

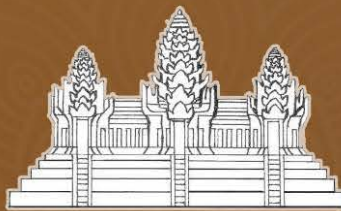
ព្រះ
ព្រះក្រមីជក



ព្រះបាទសីហនុ
ព្រះអរជ្ជកថា

ភាគ៤៦

បាលីព្រះបាទ ៥៨



ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣

ច្បាប់ពិនិត្យ សេរីភី ២

ព្រះ

សុត្តន្តបិដក

និង

ជាតកដ្ឋកថា

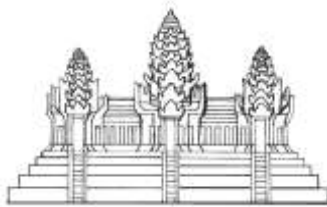
សេចក្តីប្រែជាភាសាខ្មែរ

ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

សត្តបតក

៤៦

ធារីប្រែ ៥៨



បោះពុម្ពលើកទី ១ ពុទ្ធសករាជ ២៥៥៣



ក្បាលទី ២៦
ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក

ទន្ស៊ីត្ត

រាជេវាទជាតក

[១៥១] (សារថីរបស់ព្រះបាទពលីកពោលថា) ព្រះបាទពលីក
រមែងបោះនូវរបស់មាំ ដល់បុគ្គលអ្នកមាំ ឈ្នះនូវបុគ្គលទន់ ដោយកិរិយាទន់
ឈ្នះនូវសប្បុរសដោយសប្បុរស ឈ្នះនូវអសប្បុរសដោយអសប្បុរស ព្រះ
រាជានេះ (មានសីលនិងអាចារៈ) ប្រាកដដូច្នោះ ម្ចាស់សារថីអ្នកចូរចៀស
ចេញអំពីផ្លូវទៅ ។

[១៥២] (សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីពោលថា) ព្រះរាជាគប្បី
ឈ្នះបុគ្គលអ្នកក្រោធ ដោយសេចក្តីមិនក្រោធ គប្បីឈ្នះអសប្បុរសដោយ
សប្បុរស គប្បីឈ្នះបុគ្គលកំណាញ់ ដោយការឲ្យ គប្បីឈ្នះបុគ្គលអ្នកពោល
ពាក្យកុហកដោយការពោលពាក្យពិត ព្រះរាជានេះ (មានសីលនិងអាចារៈ)
ប្រាកដដូច្នោះ ម្ចាស់សារថី អ្នកចូរចៀសចេញអំពីផ្លូវទៅ ។

ចប់ រាជេវាទជាតកទី ១ ។



អង្គកថា

ខុទ្ទកនិកាយ ជាតកដ្ឋកថា

ទុក្ខនិទាន



ទន្សំវត្ត

អង្គកថា រាជោវាទជាតក

[១៥១-១៥២] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ ទ្រង់ប្រារព្ធឱវាទរបស់ព្រះរាជា ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា ទន្សំ ទន្សំស្ស ទិបតិ ដូច្នោះជាដើម ។

ខ្ញុំវាទរបស់ព្រះរាជានោះ មានជាក់ច្បាស់ក្នុងតេសកុណជាតក ។ ក្នុងថ្ងៃ មួយ ព្រះបាទកោសលទ្រង់វិនិច្ឆ័យក្ដីរឿងមួយដែលវិនិច្ឆ័យមិនល្អ មានអគតិ ស្រេចហើយ សោយព្រះក្រយាហារព្រឹក ទាំងដែលមានព្រះហស្តសើមទ្រង់ ឡើងរាជរថដែលរៀបចំទុកហើយ ទ្រង់ចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា ទ្រង់ក្រាប ចុះទៀបបាទាដ៏មានសិរីដូចផ្កាយករីក ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ប្រថាប់គង់ក្នុង ទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។ លំដាប់នោះ ព្រះសាស្តាបានត្រាស់បដិសណ្ឋារៈ ជាមួយព្រះបាទកោសលថា មហាបពិត្រ ទ្រង់យាងមកអំពីណាទាំងកណ្តាល ថ្ងៃ ព្រះបាទកោសលទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ថ្ងៃនេះខ្ញុំព្រះអង្គវិនិច្ឆ័យ ក្ដីរឿងមួយដែលវិនិច្ឆ័យមិនល្អ ទើបមិនមានឱកាស ឥឡូវនេះពិចារណាក្ដីនោះ

ស្រេចហើយ ទើបបរិភោគអាហារទាំងដែលនៅសើមមកគាល់ព្រះអង្គនេះឯង ។
 ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា សូមថ្វាយព្រះពរ ការវិនិច្ឆ័យក្តីដោយទំនងគន្លងធម៌ជា
 ការល្អ ជាផ្លូវនៃស្ថានសួគ៌ពិត ការដែលមហាបពិត្របាននូវឱវាទអំពីសម្លាក់
 របស់បុគ្គលដែលជាសព្វញ្ញដូចតថាគត ទ្រង់វិនិច្ឆ័យក្តីដោយគន្លងធម៌នេះមិន
 អស្ចារ្យឡើយ ការដែលព្រះរាជាទាំងឡាយក្នុងកាលមុន ទ្រង់ស្តាប់ឱវាទ
 របស់ពួកបណ្ឌិតដែលមិនមែនជាសព្វញ្ញហើយទ្រង់វិនិច្ឆ័យក្តីតាមគន្លងធម៌វៀរ
 អគតិ ៤ យ៉ាង បំពេញទេសពិធរាជធម៌មិនឲ្យសាបសូន្យ សោយរាជ្យដោយ
 ធម៌ បំពេញផ្លូវសួគ៌ យាងទៅហើយនេះឯងគួរអស្ចារ្យ ។ ព្រះបាទកោ-
 សលទូលអាណាធនា ទើបទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកនិទានថ្វាយថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជ្យនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះ
 ពោធិសត្វទ្រង់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះព្រះអគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះបានទទួល
 ការបរិហារគភ៌យ៉ាងល្អ ទ្រង់ប្រសូតចាកផ្ទះនៃព្រះមាតាដោយស្ម័គ្រ ។ ក្នុងថ្ងៃ
 ថ្វាយព្រះនាម ព្រះជនកជននីបានតាំងព្រះនាមរបស់ព្រះពោធិសត្វថា ព្រហ្ម-
 ទុត្តកុមារ ។

ព្រហ្មទុត្តកុមារនោះបានចម្រើនវ័យឡើងដោយលំដាប់ កាលព្រះជន្មបាន
 ១៦ វស្សា យាងទៅនគរតក្កសិលា ទ្រង់សម្រេចសិប្បៈគ្រប់យ៉ាង កាលព្រះ
 ជនកសោយទិវង្គត ទ្រង់តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិតាម
 គន្លងធម៌ ទ្រង់វិនិច្ឆ័យក្តីមិនលុះអគតិ មានឆន្ទាគតិជាដើម ។ កាលទ្រង់សោយ
 រាជសម្បត្តិដោយធម៌យ៉ាងនេះ សូម្បីពួកអាមាត្យក៏នាំគ្នាវិនិច្ឆ័យក្តី ដោយធម៌

ជាតកកដកថា ទឡូវត្ត

៥

ដូចគ្នា ។ កាលក្តីទាំងឡាយបានទទួលការវិនិច្ឆ័យ ដោយធម៌ទើបមិនមានក្តី
កោងកើតឡើងព្រោះមិនមានក្តីកោងទាំងនោះ ការស្រែកតវាជាទុក្ខក្នុងលាន
ព្រះរាជវាំងដើម្បីឲ្យកើតក្តីក៏អស់ទៅ ។ ពួកអាមាត្យអង្គុយលើបល្ល័ង្កវិនិច្ឆ័យ
អស់មួយថ្ងៃមិនឃើញបុគ្គលណាម្នាក់មកឲ្យវិនិច្ឆ័យក្តី ក៏ក្រោកត្រឡប់ទៅ ។
ទីវិនិច្ឆ័យក្តីក៏ត្រូវទំនេរ ។

ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ត្រិះរិះថា បើអញគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ មិន
មានបុគ្គលមកឲ្យវិនិច្ឆ័យក្តី មិនមានបុគ្គលមកតវា ទីវិនិច្ឆ័យក្តីក៏ត្រូវទំនេរ
ឥឡូវនេះ អញគួរពិនិត្យមើលទោសរបស់ខ្លួន កាលអញដឹងថានេះជាទោស
របស់អញ នឹងលះទោសនោះចោលប្រព្រឹត្តក្នុងវត្ថុដែលជាគុណប៉ុណ្ណោះ ។
ចាប់តាំងអំពីនោះមកព្រះពោធិសត្វក៏ទ្រង់ពិនិត្យមើលថា តើមានបុគ្គលណា
ម្នាក់និយាយដល់ទោសរបស់អញដែរឬហ្ន៎ កាលទ្រង់មិនឃើញបុគ្គលណាមួយ
ពោលដល់ទោសក្នុងរវាងខ្ញុំរាជការខាងក្នុង ទ្រង់ស្តាប់តែពាក្យសរសើរគុណ
របស់ទ្រង់តែម្យ៉ាង ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប្រហែលជាជនទាំងនេះខ្លាចអញទើប
មិនពោលដល់ទោស ពោលតែគុណប៉ុណ្ណោះ ទើបទ្រង់ស្នើបរាជបរិវារខាង
ក្រៅ សូម្បីក្នុងរាជបរិវារទាំងនោះ ក៏ទ្រង់មិនឃើញទើបទ្រង់សាកសួរអ្នកខាង
ក្នុងព្រះនគរ ទ្រង់សាកសួរអ្នកស្រុកត្រង់ទ្វារទាំង ៤ ខាងក្រៅព្រះនគរ ក្នុង
ទីនោះទ្រង់មិនបានឃើញបុគ្គលណាមួយពោលដល់ទោស ទ្រង់ស្តាប់តែពាក្យ
សរសើររបស់ព្រះអង្គតែម្យ៉ាង ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញនឹងស្នើបតាមជន-
បទមើល ដូច្នោះទ្រង់ប្រគល់រាជសម្បត្តិឲ្យដល់ពួកអាមាត្យ ឡើងរថទៅជា

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

មួយសារបីប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់ក្លែងរោទមិនឲ្យអ្នកណាស្គាល់ យាងចេញអំពីព្រះ
នគរ ព្យាយាមស៊ើបអ្នកជនបទរហូតដល់ជាយដែន ក៏មិនបានឃើញបុគ្គល
ណាម្នាក់ពោលដល់ទោស ទ្រង់ឮតែពាក្យសរសើរគុណទើបទ្រង់ត្រឡប់អំពី
ជាយដែនបែរព្រះភក្ត្រទៅកាន់ព្រះនគរតាមផ្លូវដែលមកអំពីជាយដែន ។

ក្នុងកាលនោះ ព្រះបាទកោសលព្រះនាមថាពល្លិក ក៏ទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជ-
សម្បត្តិដោយធម៌ ទ្រង់ស៊ើបរកទោសក្នុងបណ្តាខ្ញុំរាជការខាងក្នុងជាដើម មិន
បានឃើញបុគ្គលណាម្នាក់ពោលដល់ទោសឡើយ ទ្រង់ឮតែពាក្យសរសើរ
គុណរបស់ទ្រង់ដូចគ្នាទើបទ្រង់ស៊ើបសួរអ្នកជនបទរហូតដល់ប្រទេសនោះ ។

ក្សត្រទាំង ២ អង្គបានជួបគ្នាត្រង់ផ្លូវរទេះមួយកន្លែងដែលមិនអាចចៀស
គ្នាបាន សារថីរបស់ព្រះបាទពល្លិក និយាយនឹងសារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសី
ថា ចូរចៀសរថរបស់អ្នក សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីក៏ឆ្លើយថា ចូរអ្នក
ចៀសរថរបស់អ្នកចុះ លើរថនេះព្រះបាទព្រហ្មទត្តមហារាជ គ្រប់គ្រងរាជ-
សម្បត្តិក្នុងក្រុងពារាណសីប្រថាប់គង់ សារថីម្ខាងទៀតក៏ពោលថា លើរថនេះ
ព្រះបាទពល្លិកមហារាជ គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ ក្នុងដែនកោសលប្រថាប់គង់ចូរ
អ្នកចៀសរថរបស់អ្នក ហើយឲ្យឱកាសដល់រថព្រះរាជារបស់យើងចុះ ។

សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីត្រិះរិះថា សូម្បីអ្នកដែលអង្គុយក្នុងរថនេះ
ក៏ជាព្រះរាជាដូចគ្នា អញគួរធ្វើយ៉ាងណាល្អ ក៏គិតបានថា មានឧបាយមួយ
អញនឹងសួរដល់វ័យឲ្យរថរបស់ព្រះរាជាកំលោះចៀសចេញទៅ ហើយឲ្យព្រះ
រាជទានឱកាស ដល់ព្រះរាជាចាស់ លុះសម្រេចចិត្តហើយទើបសួរដល់វ័យ

ជាតកកដ្ឋកថា ទឡវគ្គ

របស់ព្រះបាទកោសលនិងសារថី ហើយកំណត់ទុក កាលដឹងថាព្រះរាជាទាំង
 ២ មានវ័យស្មើគ្នាទើបសួរដល់ប្រមាណរាជសម្បត្តិ កម្លាំង ទ្រព្យ យស ជាតិ
 គោត្ត ត្រកូល ប្រទេស លុះដឹងថា ទាំង ២ ចំណែកជាអ្នកគ្រប់គ្រងរាជ
 សីមាប្រមាណ ៣០០ យោជន៍ដូចគ្នាមានកម្លាំង ទ្រព្យ យស ជាតិ គោត្ត
 ត្រកូលនិងប្រទេសស្មើគ្នាហើយគិតទៀតថា យើងនឹងឲ្យឱកាសដល់ព្រះរាជា
 ដែលមានសីលទើបសួរថា សីលនិងមារយាទ របស់ព្រះរាជារបស់អ្នកដូច
 ម្តេច កាលប្រកាសវត្ថុដែលជាទោសនៃព្រះរាជារបស់ខ្លួន ដោយនឹកស្មានថា
 ជាគុណ ទើបពោលគាថាដំបូងថា

ព្រះបាទពល្លិក រមែងបោះនូវរបស់មាំដល់បុគ្គលអ្នកមាំ ឈ្នះ
 នូវបុគ្គលទន់ដោយកិរិយាទន់ ឈ្នះនូវសប្បុរសដោយសប្បុ-
 រស ឈ្នះនូវអសប្បុរសដោយអសប្បុរស ព្រះរាជានេះ (មាន
 សីលនិងអាចារៈ) ប្រាកដដូច្នោះ ម្ចាស់សារថី អ្នកចូរចៀស
 ចេញអំពីផ្លូវទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទន្ទំ ទន្ទុស្ស ទិបតិ សេចក្តីថា សារថីនៃ
 ព្រះបាទពល្លិកប្រាប់ថា ព្រះបាទពល្លិករាជ ទ្រង់ឲ្យនូវការប្រហារឬព្រះវាចា
 គ្រោតគ្រោត ដែលទ្រង់គប្បីឈ្នះបានដោយការប្រហារ ឬដោយព្រះវាចាដែល
 គ្រោតគ្រោតមានកម្លាំងប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា ពល្លិកោ ជាឈ្មោះនៃព្រះរាជាអង្គ
 នោះ ។

បទថា មុនុនា មុនុំ សេចក្តីថា ព្រះបាទពល្លិកទ្រង់ជាអ្នកទន់ភ្នំទើប

ឈ្នះបុគ្គលដែលទន់ភ្លន់ដោយឧបាយដែលទន់ភ្លន់ពិត ។ បទថា សាធុម្បិ
 សាធុនា ជេតិ អសាធុម្បិ អសាធុនា សេចក្តីថា សារថីរបស់ព្រះបាទ
 ពល្លិកចង្អុលបង្ហាញតទៅថា ជនទាំងឡាយណាជាមនុស្សល្អ គឺជាសប្បុរស
 ទ្រង់ប្រើកាពល្លឈ្នះជនទាំងនោះ ដោយឧបាយដែលល្អ ។ ឯជនណាជាអ-
 សប្បុរស ទ្រង់ប្រើកាពមិនល្អ ឈ្នះជនទាំងនោះដោយឧបាយមិនល្អដូចគ្នា ។

បទថា ឯតាទិសោ អយំ រាជា សេចក្តីថា ព្រះបាទកោសលរបស់ពួក
 យើងទ្រង់ប្រកបដោយសីលនិងមារយាទបែបនេះ ។ បទថា មគ្គា ឧយ្យាហិ
 សារិ រាជានិ សេចក្តីថា សារថីរបស់ព្រះបាទពល្លិកពោលថា ចូរអ្នកចៀសរថ
 របស់ខ្លួនអំពីផ្លូវ គឺចូរទៅខាងក្រៅផ្លូវ ឲ្យផ្លូវដល់ព្រះរាជារបស់ពួកយើង ។

សម័យនោះ សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសី ពោលនឹងសារថីរបស់ព្រះ
 បាទពល្លិកថា អ្នកពោលដល់គុណរបស់ព្រះរាជានៃអ្នកឬ កាលសារថីនោះ
 ឆ្លើយថា ពិតហើយ ទើបសារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីពោលថា បើទាំង
 នេះជាគុណធម៌ដែលជាទោសតើដូចម្តេច សារថីរបស់ព្រះបាទពល្លិក ពោល
 ថា ទាំងនេះជាទោសក៏ដោយចុះ តើព្រះរាជារបស់អ្នកមានព្រះគុណដូចម្តេច
 សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីពោលថា បើដូច្នោះ ចូរអ្នកស្តាប់ រួចពោល
 គាថាទី ២ ថា

ព្រះរាជា គប្បីឈ្នះបុគ្គលអ្នកក្រោធ ដោយសេចក្តីមិនក្រោធ
 គប្បីឈ្នះអសប្បុរសដោយសប្បុរស គប្បីឈ្នះបុគ្គលកំណាញ់
 ដោយការឲ្យគប្បីឈ្នះបុគ្គលអ្នកពោលពាក្យកុហកដោយការ

ពោលពាក្យពិត ព្រះរាជានេះ (មានសីលនិងអាចារៈ) ប្រាកដដូច្នោះ ម្ចាស់សារថី អ្នកចូរចៀសចេញអំពីផ្លូវទៅដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឯតាទិសោ** សេចក្តីថា ព្រះរាជាទ្រង់ប្រកបដោយគុណទាំងនេះ ដែលពោលទុកដោយន័យជាដើមថា គប្បីឈ្នះអ្នកក្រោធដោយការមិនក្រោធដូច្នោះ អធិប្បាយថា ព្រះរាជាអង្គនេះទ្រង់មិនក្រោធ ទ្រង់ឈ្នះបុគ្គលអ្នកក្រោធ ដោយការមិនក្រោធ ទ្រង់ជាសប្បុរស ទ្រង់ឈ្នះអសប្បុរសដោយសេចក្តីល្អ ទ្រង់ជាអ្នកបរិច្ចាគ ទ្រង់ឈ្នះអ្នកកំណាញ់ ដោយបរិច្ចាគ ។ បទថា **សច្ចេនាលិកវាទិនំ** សេចក្តីថា ទ្រង់ត្រាស់តែពាក្យពិត ទើបទ្រង់ឈ្នះអ្នកពោលឡេះឡោះដោយពាក្យពិត ។

បទថា **មគ្គា ឧយ្យាហិ សារថិ** សេចក្តីថា សារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីពោលថា សារថីជាសម្លាញ់ ចូរចៀសផ្លូវឲ្យផ្លូវដល់ព្រះរាជារបស់ពួកយើងដែលប្រកបដោយគុណ គឺសីលនិងមារយាទយ៉ាងនេះ ព្រះរាជារបស់យើងសមគួរដល់ផ្លូវធ្វើដំណើរ ។

កាលសារថីរបស់ព្រះបាទពារាណសីពោលយ៉ាងនេះហើយព្រះបាទពល្លិកនិងសារថីទាំង ២ ក៏ចុះអំពីរថ ដោះសេះថយរថ ឲ្យផ្លូវដល់ព្រះបាទពារាណសី ។ ព្រះបាទពារាណសីថ្វាយឱវាទដល់ព្រះបាទពល្លិកថា ធម្មតាព្រះរាជាទ្រង់គួរធ្វើយ៉ាងនេះៗ ហើយយាងទៅក្រុងពារាណសី ទ្រង់ធ្វើបុណ្យមានទានជាដើម ទ្រង់ធ្វើផ្លូវទៅកាន់ស្ថានសួគ៌ឲ្យបរិបូណ៌ដរាបដល់អស់ព្រះជន្ម ។

ព្រះបាទពល្លិក ទ្រង់ទទួលឱវាទរបស់ព្រះបាទពារាណសី ទ្រង់ស៊ើបអ្នក

ជនបទ មិនឃើញមានបុគ្គលពោលទោស របស់ព្រះអង្គ ទ្រង់យាងទៅកាន់
នគរធ្វើកុសលមានទានជាដើម ទ្រង់ធ្វើផ្លូវទៅកាន់ស្ថានសួគ៌ ឲ្យបរិបូណ៌ដរាប
ដល់អស់ព្រះជន្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមក ដើម្បីថ្វាយឱវាទដល់ព្រះបាទ
កោសល ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា សារថីរបស់ព្រះបាទពល្លិកក្នុងកាលនោះ
បានមកជាមោគ្គល្លាន ព្រះបាទពល្លិកក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទ សារថី
របស់ព្រះបាទពារាណសីក្នុងកាលនោះ បានមកជាសារីបុត្ត ឯព្រះបាទពារាណសី
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថារាជេវាវាទជាតក ចប់



សិគាលជាតក

[១៥៣] (រាជសីហ៍ពោធិសត្វពោលថា) ការងារទាំងឡាយនោះ ញ៉ាំងបុគ្គលអ្នកមានការងារមិនបានពិចារណាដោយត្រឹមត្រូវឲ្យសម្រេចដោយ រួសរាន់ ឲ្យក្តៅក្រហាយ ដូចជាវត្តក្តៅដែលបុគ្គលពមចូលទៅក្នុងមាត់។

[១៥៤] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) សីហ៍ញ៉ាំងភ្នំប្រាក់ឲ្យលាន់ព្នាំង ដោយសីហនាទ ចចកនៅក្នុងភ្នំប្រាក់បានព្នាំងសំឡេងគីកកងនៃសត្វសីហ៍ហើយ ក៏ភ័យតក់ស្លុតបែកហឫទ័យស្លាប់ ។

ចប់ សិគាលជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សិដ្ឋាលជាតក

[១៥៣-១៥៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងក្រុងគារសាលា ទ្រង់ប្រារព្ធ បុត្តរបស់ជាងការកាត់ម្នាក់ ដែលនៅក្នុងក្រុងវេសាលី ហើយត្រាស់ព្រះធម្ម ទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **អសមេត្តិតកម្មន្តំ** ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា បិតារបស់កុមារនោះជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដល់នូវត្រៃសរណ- គមន៍ សមាទានសីល ៥ ធ្វើកិច្ចគ្រប់យ៉ាងមានការព្រះមស្ស កាត់ព្រះកេសា រៀបការបុណ្យដល់ព្រះរាជា ព្រះមហេសី ព្រះរាជកុមារ និងព្រះរាជកុមារី ញ៉ាំងកាលឲ្យកន្លងទៅ ដោយការស្តាប់ធម៌របស់ព្រះសាស្តារឿយៗ ថ្ងៃមួយ បិតាទៅធ្វើការក្នុងរាជនិវេសន៍ នាំកុមារនោះទៅដែរ កូននោះឃើញនាងកុមា

វិការបស្ថេចលិច្ឆវីម្ហយអង្គប្រដាប់តាក់តែង ដោយគ្រឿងអលង្ការប្រៀបដូច
 ទេពអប្សរក្នុងរាជនិវេសន៍នោះ មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធដោយអំណាចកិលេស កាល
 ចេញអំពីព្រះរាជនិវេសន៍ជាមួយឪពុក គិតថាបើអញបានកុមារិកានេះទើបមាន
 ជីវិត បើមិនបានអញនឹងស្លាប់ក្នុងទីនេះឯង ទើបអត់អាហារដេកស្របសៅនៅ
 លើគ្រែ ។

លំដាប់នោះ បិតាចូលទៅរកបុត្រនិយាយថា នែកូន កូនកុំធ្វើសេចក្តីពេញ
 ចិត្តក្នុងវត្ថុដែលមិនគួរឡើយ កូនជាមនុស្សមានកំណើតថោកទាប ជាកូនជាន់
 កោរកាត់ ចំណែកកុមារិការបស្ថេចលិច្ឆវីជាជីតាក្សត្រ សម្បូរដោយជាតិ
 នាងមិនសមគួរដល់បុរោ ឪពុកនិងនាំកុមារិកាដទៃ ដែលសមដោយជាតិនិង
 គោត្តមកឲ្យកូន ។ កូននោះមិនបានស្តាប់ពាក្យរបស់ឪពុក តមក ញាតិមិត្ត
 សម្លាញ់ គឺមាតា បងប្រុស ប្អូនស្រី មីនមា ទាំងអស់ប្រជុំគ្នាចង្អុលបង្ហាញ
 ក៏មិនអាចឲ្យយល់ព្រមបាន កុមារស្តមស្លេកស្លាំង ដេកស្លាប់នៅលើគ្រែនោះ
 ឯង ។ ឪពុករបស់កុមារនោះធ្វើឈាបនកិច្ចស្រេចហើយ កាលសេចក្តីសោក
 ធ្ងន់ស្បើយហើយគិតថា អញនឹងថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ទើបកាន់គ្រឿងក្រអូប
 មានផ្កា ដែលមានក្លិនក្រអូបជាដើម ជាច្រើនទៅកាន់ព្រៃមហាវ័ន ឬជាព្រះ
 សាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង កាលព្រះសាស្តា
 ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ឧបាសក ព្រោះហេតុអ្វី ទើបអ្នកមិនប្រាកដច្រើនថ្ងៃហើយ
 បុរសនោះក្រាបទូលសេចក្តីនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ព្រះសាស្តាត្រាស់ថាម្ចាស់ឧបា-
 សក កូនរបស់អ្នកកើតការពេញចិត្តក្នុងវត្ថុ ដែលមិនសមគួរ ហើយដល់នូវ

សេចក្តីវិនាស មិនមែនតែក្នុងឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនកូនរបស់អ្នកក៏
ដល់នូវសេចក្តីវិនាសមកហើយ កាលទូលអាណាធនា ទើបទ្រង់នាំរឿងក្នុងអ-
តីតមកថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្ត សោយរាជសម្បត្តិក្នុងក្រុងពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតរាជសីហ៍ក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ។ រាជសីហ៍នោះមាន
បួនប្រុស ៦ មានប្អូនស្រី ១ ។ រាជសីហ៍ទាំងនោះអាស្រ័យនៅក្នុងគុហា
មាស ។ នៅឯរាជតបពិត មិនឆ្ងាយអំពីគុហានោះ មានគុហាកែវផលិកមួយ
គុហាកែវផលិកនោះ មានចចកមួយអាស្រ័យនៅ ។ ចំណេរកាលតមក មេ
បារាជសីហ៍ទាំងឡាយក៏ស្លាប់ទៅ រាជសីហ៍ជាបងទាំងនោះ ឲ្យរាជសីហ៍ញី
ជាប្អូននៅក្នុងគុហា ហើយចេញទៅរកអាហារ នាំសាច់មកឲ្យប្អូនស្រី ចចក
ឃើញរាជសីហ៍ញីនោះ មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ តែកាលមេបារាជសីហ៍ញីមិន
ទាន់ស្លាប់ ទើបចចកមិនបានឱកាស ក្នុងកាលដែលរាជសីហ៍បងប្អូនទាំង ៧
ចេញទៅរកអាហារ ទើបចចកចុះពីគុហាកែវផលិក ទៅកាន់គុហាមាសពោល
វាចាផ្តោះផ្តងដែល ប្រកបដោយលោកាមិស ចំពោះមុខរាជសីហ៍ញីថា នៃ
នាងរាជសីហ៍តូច យើងមានជើង ៤ នាងក៏មានជើង ៤ ចូរនាងជាភរិយា
របស់យើងចុះ យើងជាប្តីរបស់នាង យើងទាំង ២ នឹងរួមរក្សយ៉ាងរីករាយ
តាំងអំពីនេះទៅ ចូរនាងនៅរួមជាមួយយើងដោយអំណាចកិលេស ។ រាជ
សីហ៍ញីស្តាប់ពាក្យចចកហើយគិតថា ចចកនេះជាសត្វថោកទាប គួរខ្ញើមដូច
គ្នានឹងចណ្ឌាល ក្នុងរវាងសត្វជើង ៤ ទាំងឡាយ ពួកយើងដូចគ្នានឹងរាជ

ត្រកូល ចចកនេះនិយាយមិនល្អ មិនសមជាមួយអញ អញស្តាប់ពាក្យបែប
នេះហើយ តើរស់នៅធ្វើអ្វី អញនឹងអត់ដង្ហើមឲ្យឆាប់ តែរាជសីហ៍ញ្ញីគិតបាន
ថា អញស្តាប់បែបនេះមិនសមគួរ រង់ចាំឲ្យបងរបស់អញត្រឡប់មកសិនអញ
នឹងនិយាយរឿងនេះឲ្យបងស្តាប់ហើយសឹមស្តាប់ ។

ចំណែកចចក កាលមិនបានចម្លើយអំពីរាជសីហ៍ញ្ញី គិតថានាងមិនប្រតិ-
ព័ទ្ធក្នុងអញហើយទោមនស្សត្រឡប់ទៅដេកក្នុងគុហាកែវផលិក ។ រាជសីហ៍
មួយ សម្លាប់ក្របីនិងជីវជាដើមណាមួយ ទំពាស៊ីសាច់និងនាំមួយចំណែកមក
ឲ្យរាជសីហ៍ញ្ញីជាប្អូនពោលថា ចូរនាងទំពាស៊ីសាច់នេះចុះ រាជសីហ៍ញ្ញីឆ្លើយ
ថា ខ្ញុំមិនស៊ីទេ ខ្ញុំនឹងស្លាប់ ។ រាជសីហ៍សួរថា តើហេតុអ្វី ។ នាងបាន
តំណាលរឿងទាំងអស់ឲ្យរាជសីហ៍ជាបងស្តាប់ ។ រាជសីហ៍សួរថា ឥឡូវនេះ
ចចកនោះនៅឯណា ។ រាជសីហ៍ញ្ញីសម្គាល់ចចកដែលដេកនៅក្នុងគុហាកែវ
ផលិកស្មានថា ដេកកណ្តាលវាលទើបឆ្លើយថា បងមិនឃើញទេឬ ចចក
នោះដេកកណ្តាលវាលក្បែររាជតបពិត ។ កូនរាជសីហ៍មិនដឹងថា ចចកដេក
ក្នុងគុហាកែវផលិកសម្គាល់ថា ដេកកណ្តាលវាល គិតថា អញនឹងសម្លាប់
ចចកចោល ទើបស្ទុះទៅដោយសម្ទុះដ៏រហ័សរបស់រាជសីហ៍បុកនឹងគុហាកែវ
ផលិកបេះដូងរបស់កូនរាជសីហ៍នោះក៏បែកដល់នូវការស្លាប់ដួលចុះត្រង់ជើងភ្នំ
នោះឯង ។ បន្ទាប់មករាជសីហ៍មួយទៀតមកដល់ រាជសីហ៍ញ្ញី ក៏ប្រាប់រឿង
នោះដល់រាជសីហ៍បងដូចមុន ។ រាជសីហ៍នោះ ក៏ធ្វើយ៉ាងនោះដូចគ្នាដល់នូវ
ការស្លាប់ត្រង់ជើងភ្នំ ។ កាលបងទាំង ៦ ស្លាប់អស់ រាជសីហ៍ពោធិសត្វ

ត្រឡប់មកក្រោយគេ រាជសីហ៍ញី ក៏និទានរឿងឲ្យរាជសីហ៍ពោធិសត្វស្តាប់ កាលរាជសីហ៍ពោធិសត្វសួរថា ឥឡូវនេះចចកនោះនៅឯណា រាជសីហ៍ញី ប្រាប់ថា ចចកដេកកណ្តាលវាលក្បែរកំពូលរាជតបពិត ។ រាជសីហ៍ពោធិសត្វ គិតថា ធម្មតាចចកទាំងឡាយមិនមានទីអាស្រ័យកណ្តាលវាល ចចកមុខជា ដេកក្នុងគុហាកែវផលិកដោយពិត ទើបរាជសីហ៍ពោធិសត្វដើរទៅកាន់ជើងភ្នំ ឃើញបួនទាំង ៦ ស្ទាបអស់ ទើបពោលថា រាជសីហ៍ទាំងនេះប្រហែលជា មិនដឹងថា ចចកដេកក្នុងគុហាកែវផលិក ព្រោះមិនមានបញ្ញាពិចារណាព្រោះ ភាពល្ងង់ខ្លៅទើបដល់គុហាស្ទាប ឈ្មោះថាការងារដែលមិនពិចារណា ហើយ ប្រញាប់ប្រញាល់ធ្វើរមែងយ៉ាងនេះឯងហើយពោលគាថាទី ១ ថា

ការងារទាំងឡាយនោះ ញ៉ាំងបុគ្គលអ្នកមានការងារមិនបានពិ-
 ចារណាដោយត្រឹមត្រូវ ឲ្យសម្រេចដោយរួសរាន់ ឲ្យក្តៅក្រ-
 ហាយដូចជាវត្តក្តៅដែលបុគ្គលពមចូលទៅក្នុងមាត់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អសមេត្តិតកម្មន្តំ តុរិទានិទាតិទំ** សេចក្តី ថា បុគ្គលណា បំណងនឹងធ្វើការងារណាមិនបានពិចារណា គឺមិនបានស្ទាប ស្ទង់ចំណែកដែលជាទោសក្នុងការងារនោះ ប្រញាប់ប្រញាល់សម្រេចរួសរាន់ ពេក បដិបត្តិដើម្បីប្រញាប់ធ្វើនូវការងារនោះ ការងារទាំងឡាយនោះតែងដុត រោលបុគ្គលនោះ ដែលមិនបានពិចារណាការងារ ប្រញាប់ធ្វើឲ្យសម្រេច គឺ ធ្វើឲ្យសោយសោក ធ្វើឲ្យលំបាក ។ សួរថា ដូចអ្វី ឆ្លើយថា ដូចរបស់ក្តៅ ដែលដាក់ក្នុងមាត់ដូច្នោះ អធិប្បាយថា ដូចបុគ្គលបរិភោគមិនបានពិចារណា

ថា របស់នេះត្រូវដាក់ របស់នេះក្តៅ ទម្លាក់ គឺដាក់របស់ដែលក្តៅចូលទៅក្នុង
មាត់រមែងរលាកមាត់ខ្លះ រលាកក្បាលខ្លះ ពោះខ្លះ ធ្វើឲ្យសោក ធ្វើឲ្យលំបាក
យ៉ាងណា ការងារទាំងឡាយនោះក៏ដូច្នោះ រមែងដុតបុគ្គលបែបនោះ ។

រាជសីពោធិសត្វនោះ កាលពោលគាថានេះហើយទើបពោលថា បួនទាំង
ឡាយរបស់អញមិនឈ្លាសក្នុងឧបាយគិតថា នឹងសម្លាប់ចចក ប្រញាប់រូស-
រាន់ទើបខ្លួនឯងស្លាប់ ឯអញនឹងមិនធ្វើយ៉ាងនោះ នឹងហែកដើមទ្រូងចចកដែល
ដេកតក់ស្មុតក្នុងគុហាកែវផលិកឲ្យបាន រាជសីហ៍ពោធិសត្វសង្កេតផ្លូវឡើងចុះ
របស់ចចកស្រេចហើយ ទើបបែរមុខទៅកាន់ផ្លូវនោះ បន្ទីសីហនាទ ៣ ដង
អាកាសនិងផែនដីមានសំឡេងគីកកងតែមួយ ។ បេះដូងចចកដែលដេកតក់-
ស្មុតក្នុងគុហាកែវផលិក ក៏បែកធ្លាយ ចចក ក៏ដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ក្នុងទីនោះ
ឯង ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ចចកនោះបានឮរាជសីហ៍បន្ទីសំឡេងយ៉ាងនេះហើយ
ដល់នូវការស្លាប់ កាលទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយ ទើបត្រាស់គាថាទី ២ ថា

សីហៈញ៉ាំងក្តីប្រាក់ឲ្យលាន់ឮខ្លាំងដោយសីហនាទ ចចកនៅក្នុង
ក្តីប្រាក់បានឮសំឡេងគីកកងនៃសត្វសីហៈហើយ ក៏ភ័យតក់-
ស្មុតបែកហឫទ័យស្លាប់ ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា សីហោ បានដល់រាជសីហ៍ ៤ ពួក គឺតិណ-
រាជសីហ៍ បណ្ឌរាជសីហ៍ កាឡរាជសីហ៍ កេសរាជសីហ៍ ។ ក្នុងរាជា-
សីហ៍ទាំងនោះ ក្នុងទីនេះបំណងយកកេសរសីហៈ ។

បទថា ទន្ធកំ អភិណាទយំ សេចក្តីថា កេសរសីហារនោះបន្តិសីហនាទគួរ
 ខ្លាចដូចសំឡេងអសនីបាតធ្លាក់ចុះ ១០០ ដង គឺបានធ្វើរេតបពិតឲ្យមានសំ-
 ឡេងគឺកកងតែមួយ ។ បទថា ទន្ធពេ វសំ បានដល់ចចកដែលអាស្រ័យនៅ
 ក្នុងរេតបពិតជាប់គ្នានឹងគុហាកែវផលិក ។ បទថា ភីតោ សន្តាសមាទាទិ
 សេចក្តីថា ចចកខ្លាចស្លាប់ដល់នូវការតក់ស្លុត ។ បទថា មាទយព្ភាស្ស អប្បលិ
 សេចក្តីថា បេះដូងរបស់ចចកនោះបែកព្រោះការខ្លាច ។

រាជសីហ៍ពោធិសត្វ កាលឲ្យចចកដល់នូវការស្លាប់ហើយ ទើបគ្រប់គ្រង
 បួនៗទុកក្នុងទីមួយកន្លែង ហើយប្រាប់ការស្លាប់របស់រាជសីហ៍ទាំងនោះ ឲ្យរាជ
 សីហ៍ញ្ញីជាបួនដឹង លួងលោមបួន អាស្រ័យនៅក្នុងគុហាដរាបដល់អស់ជីវិត
 ហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទើបទ្រង់ប្រកាស
 សច្ចធម៌ ប្រជុំជាតក ។ ក្នុងកាលចប់សច្ចធម៌ ឧបាសកតាំងនៅក្នុងសោតា-
 បត្តិផល ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាកូនរបស់ជាងកោរកាត់ក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះ រាជសីហ៍ញ្ញីក្នុងកាលនោះ បានមកជាកុមារិការបស់ស្តេចលិច្ឆរី បួនៗ
 ទាំង ៦ បានមកជាព្រះថេរៈរូបណាមួយ ឯរាជសីហ៍ដែលជាធំក្នុងកាលនោះ
 គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សិទ្ធិាលជាតក ចប់



សូករជាតក

[១៥៥] (សូករពោលថា) ម្ចាស់សំឡាញ់អ្នកមានធុរៈស្មើ ខ្ញុំមាន
ជើង ៤ ម្ចាស់សំឡាញ់ អ្នកឯងក៏មានជើង ៤ ដែរ ម្ចាស់សំឡាញ់ អ្នក
ចូរត្រឡប់មក អ្នកខ្លាចឬ បានជារត់ចេញ ។

[១៥៦] (សីហពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់សូករ អ្នកមានកាយ
មិនស្អាត មានរោមប្រឡាក់ដោយវត្ថុស្អុយ មានក្លិនអាក្រក់បក់ទៅ បើអ្នក
ចង់ច្បាំងគ្នា ម្ចាស់សំឡាញ់ យើងឲ្យជ័យដល់អ្នកឯង ។

ចប់ សូករជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

សូករជាតក

[១៥៥-១៥៦] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវិហារជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រះថេរៈចាស់មួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ចតុប្ប-
នោ អហំ សម្ម ដូច្នោះជាដើម ។

ក្នុងថ្ងៃមួយ កាលការស្តាប់ធម៌នៅប្រព្រឹត្តទៅក្នុងពេលរាត្រី កាលព្រះ-
សាស្តាប្រថាប់ឈរនាផ្ទាំងថ្មកែវមណី ជិតទ្វារព្រះគន្ធកុដិ ប្រទានសុគតោវាទ
ដល់ពួកភិក្ខុ ហើយចូលទៅកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ព្រះធម្មសេនាបតីសារីបុត្រថ្វាយ
បង្គំព្រះសាស្តា ហើយបានទៅកាន់បរិវេណរបស់ខ្លួន ។ ព្រះមហាមោគ្គល្លាន
ក៏ទៅកាន់បរិវេណរបស់ខ្លួនដូចគ្នា ស្នាក់នៅមួយស្របក់ ទើបមករកព្រះថេរៈ

ហើយសួររូបញ្ញា ។ ព្រះធម្មសេនាបតីបានឆ្លើយបញ្ញា ដែលព្រះមហាមោគ្គ-
 ល្លានសួរហើយ បានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ដូចធ្វើព្រះចន្ទឲ្យប្រាកដលើលម្អ ។ សូម្បី
 បរិស័ទ ៤ ក៏អង្គុយស្តាប់ធម៌ ។ ក្នុងទីនោះ ព្រះថេរៈចាស់មួយរូបគិតថា បើ
 អញចូលទៅរកព្រះសារីបុត្រ សួររូបញ្ញាក្នុងកណ្តាលបរិស័ទនេះ បរិស័ទនេះ
 នឹងដឹងថា អញជាពហុសូត នឹងធ្វើសក្ការៈ លើកតម្កើង ទើបក្រោកឡើង
 រវាងបរិស័ទ ចូលទៅរកព្រះថេរៈ ឈរក្នុងចំណែកម្ខាង ហើយពោលថា
 អាវុសោសារីបុត្រ ខ្ញុំនឹងសួររូបញ្ញាមួយជាមួយលោក សូមលោកឲ្យឱកាស
 ដល់ខ្ញុំខ្លះ សូមលោកឲ្យនូវការវិនិច្ឆ័យដល់ខ្ញុំ ដោយអមក្តី ដោយត្រង់ក្តី ក្នុង
 ការតិះដៀលក្តី ក្នុងការសរសើរក្តី ក្នុងការវិសេសក្តី ក្នុងការមិនវិសេសក្តី ។
 ព្រះថេរៈ សម្លឹងមើលព្រះថេរៈចាស់នោះហើយគិតថា ព្រះថេរៈចាស់នេះតាំង
 នៅក្នុងសេចក្តីប្រណែន ល្ងង់ខ្លៅមិនដឹងអ្វីឡើយ ទើបមិននិយាយជាមួយព្រះ
 ថេរៈចាស់នោះ ព្រះថេរៈចាស់នោះមានការខ្មាស ជាក់ផ្អិតវាលវីជនី ចុះអំពី
 អាសនៈទៅកាន់បរិវេណ ។ សូម្បីព្រះមហាមោគ្គល្លានក៏ចូលទៅកាន់បរិវេណ
 របស់ខ្លួនដូចគ្នា ។ ពួកមនុស្សនាំគ្នាក្រោកឡើង ប្រកាសថា ពួកអ្នកចូរចាប់
 ព្រះថេរៈចាស់ចិត្តអាក្រក់នេះ មិនឲ្យពួកយើងបានស្តាប់ធម៌ដ៏ពិរោះ ហើយនាំ
 គ្នាដេញតាមទៅ ព្រះថេរៈរត់គេចធ្លាក់ក្នុងរណ្តៅវច្ចុកុដិ ពេញដោយលាមក
 ដែលមានបង្កនឹងពួកផុយ ខាងចុងវិហារ ឡើងមកទាំងប្រឡាក់លាមក ។ ពួក
 មនុស្សឃើញដូច្នោះ នាំគ្នារង្គៀស បានទៅគាល់ព្រះសាស្តា ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់ទតឃើញមនុស្សទាំងនោះ ទើបត្រាស់សួរថា ម្ចាស់

ឧបាសក ឧបាសិកាទាំងឡាយ ពួកអ្នកមកធ្វើអ្វី ខុសកាល ខុសវេលា ពួក
 មនុស្សនាំគ្នាក្រាបទូលសេចក្តីនោះ ឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា
 ម្ចាស់ឧបាសកឧបាសិកាទាំងឡាយ ភិក្ខុនេះតម្កើងខ្លួនមិនស្គាល់កម្លាំងរបស់ខ្លួន
 ប្រៀបផ្ទឹមនឹងបុគ្គលដែលមានកម្លាំងច្រើន ហើយក៏ប្រឡាក់លាមក មិនមែន
 តែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន ភិក្ខុចាស់នេះ ក៏ធ្លាប់លើកតម្កើង
 ខ្លួន មិនដឹងកម្លាំងរបស់ខ្លួនប្រៀបផ្ទឹមនឹងអ្នកមានកម្លាំងច្រើន ហើយប្រឡាក់
 លាមក កាលឧបាសកឧបាសិកាទូលអារាធនា ទើបទ្រង់នាំរឿងអតីតនិទាន
 មកត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្ត សោយរាជ្យសម្បត្តិនៅក្នុងក្រុងពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វសោយព្រះជាតិជារាជសីហ៍ អាស្រ័យនៅក្នុងគុហាជិត
 ហិមវន្តប្បទេស ។ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីភ្នំនោះ មានជ្រកជាច្រើនអាស្រ័យស្រះ
 មួយកន្លែងរស់នៅ ។ តាបសទាំងឡាយ ក៏អាស្រ័យស្រះនោះធ្វើបណ្តុ-
 សាលារស់នៅ ។ ថ្ងៃមួយ រាជសីហ៍សម្លាប់សត្វមានក្របីនិងដំរីជាដើមណា
 មួយ ទំពាស៊ីស្តប់ស្តល់ ហើយចុះទៅកាន់ស្រះនោះផឹកទឹកហើយឡើងមក ។
 ខណៈនោះ ជ្រកធាត់មួយដើររកអាហារក្បែរស្រះនោះ រាជសីហ៍ឃើញជ្រក
 ធាត់នោះគិតថាថ្ងៃណាមួយ អញនឹងស៊ីជ្រកនេះ តែជ្រកនេះឃើញអញនឹងមិន
 មកទៀត ព្រោះខ្លាចជ្រកមិនមក ទើបឡើងអំពីស្រះគេចទៅក្នុងចំណែកម្ខាង
 ជ្រកឃើញរាជសីហ៍គិតថា រាជសីហ៍នេះគ្រាន់តែឃើញអញ មិនអាចចូលជិត
 អញបានព្រោះខ្លាចអញទើបគេចទៅ ថ្ងៃនេះអញត្រូវប្រយុទ្ធជាមួយរាជសីហ៍

នេះ ហើយអើតក្បាលស្រែកហៅរាជសីហ៍មកប្រយុទ្ធគ្នា ពោលគាថាទីមួយ
ថា

ម្នាលសម្មាញ់អ្នកមានធុរៈស្មើ ខ្ញុំមានជើង ៤ ម្នាលសំឡាញ់
អ្នកឯងក៏មានជើង ៤ ដែរ ម្នាលសំឡាញ់ អ្នកចូរត្រឡប់មក
អ្នកខ្លាចឬ បានជារត់ចេញដូច្នោះ ។

រាជសីហ៍ បានស្តាប់ពាក្យក្មេងក្មានរបស់ជ្រកនោះទើបពោលថា នៃជ្រក
សម្មាញ់ថ្ងៃនេះយើងមិនប្រយុទ្ធជាមួយឯង បន្ទាប់អំពីនេះទៅ ៧ ថ្ងៃ ចូរឯង
មកប្រយុទ្ធគ្នាក្នុងទីនេះ ហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ ជ្រកសប្បាយចិត្តដោយ
គិតថា អញនឹងបានប្រយុទ្ធជាមួយរាជសីហ៍ ទើបនិយាយរឿងនោះ ឲ្យពួក
ញាតិស្តាប់ ពួកញាតិស្តាប់ហើយនាំគ្នាក៏យំខ្លាចពោលថា ឯងនាំពួកយើងទាំង
អស់ ឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសក្នុងគ្រានេះឯង ឯងមិនស្គាល់កម្លាំងរបស់ខ្លួន
បំណងប្រយុទ្ធជាមួយរាជសីហ៍ រាជសីហ៍នឹងមកធ្វើឲ្យយើងទាំងឡាយដល់នូវ
សេចក្តីវិនាស ឯងកុំធ្វើកម្មធ្ងន់នេះឡើយ ជ្រកកិតក៏យំសួរថា ពេលនេះយើង
ធ្វើដូចម្តេចល ពួកជ្រកនាំគ្នាពោលថា នៃសម្មាញ់ ចូរឯងទៅកាន់បង្គន់របស់
ពួកតាបសទាំងនេះ ហើយបម្រះនទៀលក្នុងលាមក រង់ចាំឲ្យស្ងួតខ្លួន ៧ ថ្ងៃ
ដល់ថ្ងៃទី ៧ ចូរធ្វើខ្លួនឲ្យសើមដោយទឹកសន្សើម ហើយមកមុនរាជសីហ៍ ចូរ
សង្កេតខ្យល់បក់ ហើយឈរលើខ្យល់ រាជសីហ៍ជាសត្វស្អាត បាននូវក្លិនខ្លួន
សម្មាញ់ហើយ នឹងឲ្យឯងឈ្នះហើយត្រឡប់ទៅ ។ ជ្រកធាត់បានធ្វើតាមនោះ
ក្នុងថ្ងៃទី ៧ បានទៅឈររង់ចាំក្នុងទីនោះ ។ រាជសីហ៍ប៉ះនូវក្លិនខ្លួន ក៏ដឹងថា

ជ្រកនេះប្រឡាក់លាមក ទើបពោលថា នៃជ្រកសម្ងាញ់ ឯងគិតបានឬ បើ
ឯងមិនប្រឡាក់លាមក យើងនឹងសម្លាប់ឯងត្រង់នេះ តែឥឡូវនេះ យើងមិន
អាចខំខ្លួនឯងដោយមាត់ជាន់ឯងដោយជើងបាន យើងឲ្យឯងឈ្នះទៅចុះ ទើប
ពោលគាថាទីពីរថា

ម្ចាស់សូករ អ្នកមានកាយមិនស្អាត មានរោមប្រឡាក់ដោយ
វត្ថុស្អុយ មានក្លិនអាក្រក់បក់ទៅ បើអ្នកចង់ច្បាំងគ្នាម្ចាស់ស្អុ-
ឡាញ់ យើងឲ្យជ័យដល់អ្នកឯង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះបទថា បូតិលោមោសិ បានដល់ រោមមានក្លិនស្អុយ
ព្រោះប្រឡាក់លាមក ។ បទថា ទុគ្គន្ទោ វាយសិ បានដល់មានក្លិនបដិកូល
ផ្សាយទៅគួរឆ្កើមរអើមក្រៃពេក ។ បទថា ឈំ សម្ម ទទាមិ តេ បានដល់
យើងឲ្យឯងឈ្នះ ។

រាជសីហ៍កាលពោលថា ខ្ញុំចាញ់ហើយ ឯងឈ្នះចុះ ដូច្នោះហើយក៏ត្រ-
ឡប់អំពីទីនោះ ស្វែងរកអាហារ ផឹកទឹកក្នុងស្រះស្រេចហើយ ក៏ត្រឡប់ចូល
គុហាវិញ ។ ជ្រកក៏ប្រាប់ដល់ពួកញាតិថា យើងឈ្នះរាជសីហ៍ហើយ ។ ពួក
ជ្រកទាំងនោះ នាំគ្នាក៏យំខ្លាចក្រែងថ្ងៃណាមួយ រាជសីហ៍ត្រឡប់មកទៀតនឹង
សម្លាប់ពួកខ្លួនស្លាប់អស់ទើបនាំគ្នាគេចទៅកាន់ទីដទៃ ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតក
ថា ជ្រកក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុបាសក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែករាជសីហ៍
ក្នុងកាលនោះ គឺគាត់គេនេះឯង ។

អដ្ឋកថាសូករជាតក ចប់

ឧទាហរណ៍

[១៥៧] (គ្រូឧបាសម) ស្តេចនាគដ៏ប្រសើរជាងពស់ទាំងឡាយ មានភេទដូចជាកែវ ដែលកើតអំពីថ្ម ប្រាថ្នាដើម្បីរួច បានចូលទៅក្នុងសំពត់ ស្បែកនេះ ខ្ញុំកោតក្រែងនូវបុគ្គលមានភេទដ៏ប្រសើរ ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងបរិភោគតែមិន អាចនឹងបរិភោគបាន ។

[១៥៨] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) អ្នកមានបុគ្គលដ៏ប្រសើរ គ្រប់គ្រងហើយ ចូររស់នៅអស់កាលយូរ អាហារជាទិព្វទាំងឡាយ ចូរកើត ប្រាកដដល់អ្នក (ព្រោះថា) អ្នកកោតក្រែងនូវបុគ្គលមានភេទដ៏ប្រសើរអ្នក ប្រាថ្នានឹងបរិភោគ តែមិនអាចបរិភោគបាន ។

ចប់ ឧទាហរណ៍ ៤ ។



អដ្ឋកថា

ឧទាហរណ៍

[១៥៧-១៥៨] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងជេតពនមហាវិហារទ្រង់ ប្រារព្ធការចងពៀររបស់បុគ្គលដែលមានពៀរ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន ពាក្យផ្តើមថា **ឥន្ទ្រគានំ បររោ បរិដ្ឋោ ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា មហាមាត្យ ២ នាក់ជាមេទ័ព ជាសេវកៈរបស់ព្រះបាទកោសល ឃើញគ្នានឹងគ្នា ហើយក៏ឈ្មោះគ្នា ការចងពៀររបស់ជនទាំង ២ ផ្សាយទៅ ពេញនគរ ។ ព្រះរាជា ញាតិមិត្ត មិនអាចធ្វើឲ្យជនទាំង ២ ស្រុះស្រួល

គ្នាបាន ថ្ងៃមួយ ក្នុងពេលទៀបភ្លឺ ព្រះសាស្តាប្រមើលមើលវេនេយ្យសត្វ
 ដែលគួរទូន្មានឲ្យត្រាស់ដឹង ទ្រង់ឃើញឧបនិស្ស័យ នៃសោតាបត្តិមគ្គរបស់
 ជនទាំង ២ ។ ស្មែកឡើង ទ្រង់យាងទៅកាន់ក្រុងសាវត្ថី ដើម្បីបិណ្ឌបាត
 មួយព្រះអង្គប៉ុណ្ណោះ ឈរប្រថាប់ត្រង់ទ្វារផ្ទះ របស់អាមាត្យម្នាក់ ។ បុរស
 នោះចេញមកទទួលបាត ហើយនិមន្តព្រះសាស្តាឲ្យចូលទៅខាងក្នុងផ្ទះ ក្រាល
 អាសនៈឲ្យគង់ប្រថាប់ ព្រះសាស្តាគង់ប្រថាប់ហើយ ត្រាស់អាទិសង្ស័យនៃការ
 ចម្រើនមេត្តាដល់អាមាត្យនោះ ទ្រង់ជ្រាបថា មានចិត្តទន់ភ្លន់ហើយ ទើបទ្រង់
 ប្រកាសអរិយសច្ច កាលចប់អរិយសច្ច ក៏តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។ ព្រះ
 សាស្តាជ្រាបថា បុរសនោះតាំងនៅក្នុងសោតាហើយ ទ្រង់ឲ្យអាមាត្យនោះកាន់
 បាត នាំទៅកាន់ទ្វារផ្ទះរបស់អាមាត្យម្នាក់ទៀត ។ អាមាត្យនោះ ក៏ចេញមក
 ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ក្រាបទូលថា សូមទ្រង់និមន្តចូលចុះ ហើយយាងព្រះ
 សាស្តាចូលកាន់ផ្ទះ ឲ្យគង់ប្រថាប់ ។ អាមាត្យដែលកាន់បាតជូនដំណើរព្រះ
 សាស្តាចូលទៅជាមួយព្រះសាស្តានោះឯង ព្រះសាស្តាត្រាស់ពណ៌នាអាទិសង្ស័យ
 មេត្តា ១១ ប្រការ ទ្រង់ជ្រាបថា បុរសនោះមានចិត្តសមគួរហើយ ទើបទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់ហើយ អាមាត្យនោះក៏តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
 អាមាត្យទាំងពីរសម្រេចសោតាហើយ ក៏សម្តែងទោស ខមាទោសដល់គ្នានឹង
 គ្នា មានការសាមគ្គី ត្រេកអររកគ្នា មានអធ្យាស្រ័យរួមគ្នា ដោយប្រការដូច្នោះ
 ថ្ងៃនោះឯងជនទាំង ២ បរិភោគរួមគ្នាចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះមានព្រះភាគ ។

ព្រះសាស្តាសោយភត្តាហារស្រេចហើយ បានយាងត្រឡប់ទៅកាន់វិហារ

អាមាត្យទាំង ២ នោះ ក៏កាន់ផ្កា គ្រឿងក្រអូប សប្បិ ទឹកឃ្មុំ ទឹកអំពៅជាដើម ចេញទៅជាមួយព្រះសាស្តា កាលពួកភិក្ខុសម្តែងវត្តហើយ ព្រះសាស្តាទ្រង់ ប្រទានសុគតោវាទ ហើយយាងចូលកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ។

ក្នុងពេលល្ងាច ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នាសន្ទនាដល់គុណកថារបស់ព្រះមុនី ក្នុងធម្មសកថា អាវុសោទាំងឡាយ ព្រះសាស្តាទ្រង់ទូន្មានបុគ្គលដែលទូន្មាន មិនបាន ព្រះតថាគតទ្រង់ទូន្មានមហាមាត្យទាំង ២ ដែលទាស់ទែងគ្នាមកអស់ កាលដ៏យូរ ព្រះរាជា ញាតិមិត្តជាដើម មិនអាចធ្វើឲ្យសាមគ្គីគ្នាបាន ក្នុង កាលត្រឹមតែមួយថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង ឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាល ភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើប ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតបានធ្វើឲ្យជនទាំង ២ នេះស្រះស្រួលគ្នា តែក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុន ក៏ធ្វើឲ្យជនទាំងនេះសា- មគ្គីគ្នាដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្ត សោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី កាលគេប្រកាសថា ក្នុងនគរពារាណសីមានមហោស្រព ក៏មានការ ប្រជុំធំ ។ ពួកមនុស្សជាច្រើនមួយអន្លើដោយទេវតា នាគ គ្រុឌជាដើម ប្រជុំ គ្នាដើម្បីមើលមហោស្រពក្នុងនគរពារាណសីនោះ ស្តេចនាគចាំស្តេចគ្រុឌមិន បានទើបដាក់ដៃលើស្មារបស់ស្តេចគ្រុឌ ។ ស្តេចគ្រុឌនឹកក្នុងចិត្តថា អ្នកណា យកដៃដាក់លើស្មារបស់អញ ងាកមើលក៏ដឹងថា ស្តេចនាគ ។ ស្តេចនាគ

សម្លឹងមើលស្គាល់ថាជាស្តេចគ្រុឌ ទើបតក់ស្លុតចំពោះមរណភ័យ ចេញអំពី
ព្រះនគរគេចទៅតាមកំពង់ទឹក ស្តេចគ្រុឌដេញតាមទៅដោយគិតថា នឹងចាប់
ស្តេចនាគនោះឲ្យបាន ។

សម័យនោះ ព្រះពោធិសត្វជាតាបសអាស្រ័យនៅក្នុងបណ្ណសាលាក្បែរ
ឆ្នេរស្ទឹងនោះ ដើម្បីរម្ងាប់សេចក្តីក្រវល់ក្រវាយក្នុងពេលថ្ងៃទើបស្ងៀកសំពត់
ឧទេសាជក ដាក់សំពត់សម្បកឈើត្រង់ឆ្នេរស្ទឹង ហើយចុះងូតទឹក ស្តេចនាគ
គិតថា អញនឹងបានជីវិតព្រោះអាស្រ័យបព្វជិតនេះ ទើបកាឡាខ្លួនជាដុំកែវ-
មណី ចូលទៅអាស្រ័យនៅក្នុងសំពត់សម្បកឈើនោះ ។ ស្តេចគ្រុឌដេញ
តាមទៅ ឃើញស្តេចនាគចូលទៅអាស្រ័យនៅក្នុងសំពត់សម្បកឈើនោះ ក៏
មិនហ៊ានប៉ះពាល់សំពត់សម្បកឈើព្រោះសេចក្តីគោរព ទើបនិយាយនឹងព្រះ
ពោធិសត្វថា បពិត្រលោកម្ចាស់ខ្ញុំឃ្លាន សូមលោកម្ចាស់យកសំពត់សម្បក
ឈើរបស់លោកម្ចាស់ទៅ ខ្ញុំនឹងស៊ីស្តេចនាគនេះ កាលប្រកាសសេចក្តីនេះ
ទើបពោលគាថាទីមួយថា

ស្តេចនាគដ៏ប្រសើរជាងពស់ទាំងឡាយ មានភេទដូចជាកែវ
ដែលកើតអំពីថ្ម ប្រាថ្នាដើម្បីរួច បានចូលទៅក្នុងសំពត់ស្ងៀក
នេះ ខ្ញុំកោតក្រែងនូវបុគ្គលមានភេទដ៏ប្រសើរ ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងបរិ-
កោត តែមិនអាចនឹងបរិកោតបាន ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា សង្ខារគាណំ បរវោ បរិដ្ឋោ សេចក្តីថា ស្តេច
នាគដ៏ប្រសើរជាងពស់ទាំងឡាយ ចូលទៅអាស្រ័យសំពត់សម្បកឈើនេះ ។

បទថា សេលស្ស វណ្ណន សេចក្តីថា ស្តេចនាគកាឡាខ្លួនជាដុំកែវមណី ចូល
 ទៅអាស្រ័យសំពត់សម្បកឈើ ។ បទថា បមោក្ខមិច្ឆំ សេចក្តីថា ស្តេច
 នាគត្រូវការរួចផុតអំពីកណ្តាប់ដៃខ្ញុំ ។ បទថា ព្រហ្មត្ថា វណ្ណំ អបបាយ-
 មាណោ សេចក្តីថា ខ្ញុំបូជាគោរពចំពោះលោកម្ចាស់ដែលមានភេទដូចព្រហ្ម គឺ
 មានភេទប្រសើរ ។ បទថា ពុក្ខុត្ថិតោ នោ វិសហាមិ កោត្តំ សេចក្តីថា
 ទោះបីឃ្នាន ក៏ខ្ញុំមិនអាចស៊ីស្តេចនាគនោះ ដែលចូលទៅអាស្រ័យក្នុងសំពត់
 សម្បកឈើនោះបាន ។

ព្រះពោធិសត្វឈរនៅក្នុងទឹកនោះឯង បានសរសើរស្តេចគ្រុឌ ហើយ
 ពោលគាថាទីពីរថា

អ្នកមានបុគ្គលដ៏ប្រសើរគ្រប់គ្រងហើយ ចូររស់នៅអស់កាល
 យូរ អាហារជាទិព្វទាំងឡាយចូរកើតប្រាកដដល់អ្នក (ព្រោះ
 ថា) អ្នកកោតក្រែងនូវបុគ្គលមានភេទដ៏ប្រសើរ អ្នកប្រាថ្នា
 នឹងបរិភោគ តែមិនអាចបរិភោគបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សោ ព្រហ្មត្ថត្ថោ សេចក្តីថា អ្នកជាបុគ្គល
 ដែលព្រហ្មគ្រប់គ្រងរក្សាហើយ ។ បទថា ធិព្យា ច តេ ទានុការវន្ត ភក្ខា
 សេចក្តីថា សូមអាហារទិព្វដែលគួរដល់ការបរិភោគនៃទេវតាទាំងឡាយ ប្រា-
 កដដល់អ្នកចុះ អ្នកកុំធ្វើបាណាតិបាត បរិភោគសាច់នាគឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វ ទាំងដែលឈរនៅក្នុងទឹកធ្វើអនុមោទនាហើយ ឡើងអំពី
 ស្រះស្បៀកសំពត់សម្បកឈើនាំសត្វទាំង ២ ទៅកាន់អាស្រមបទ សម្តែង

ដល់គុណនៃការចម្រើនមេត្តាហើយបានធ្វើសត្វទាំង ២ នោះឲ្យសាមគ្គីគ្នា ។

តាំងអំពីនោះមក សត្វទាំង ២ នោះ ក៏មានការស្រុះស្រួលគ្នា ត្រេកអរ
រកគ្នា រស់នៅរួមគ្នាដោយសេចក្តីសុខ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមក ហើយប្រជុំជាតកថា ស្តេច
នាគនិងស្តេចគ្រុឌក្នុងកាលនោះបានមកជាមហាមាត្យទាំង ២ ក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ឯតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ចប់



កត្តជាតក

[១៥៩] (មាណពពោធិសត្វពោលថា) បពិត្រភគ្គៈ សូមលោក
រស់នៅអស់ ១២០ ឆ្នាំ បិសាចទាំងឡាយចូរកុំទំពាស៊ីនូវខ្ញុំឡើយ សូមលោក
រស់នៅអស់ ១២០ ឆ្នាំ ។

[១៦០] (បិតារបស់ពោធិសត្វពោលថា) អ្នកចូររស់នៅអស់
១២០ ឆ្នាំដែរ បិសាចទាំងឡាយចូរទំពាស៊ីនូវថ្នាំពិស អ្នកចូររស់នៅអស់
១២០ ឆ្នាំ ។

ចប់ កត្តជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

កត្តជាតក

[១៥៩-១៦០] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងរាជការាម ដែលព្រះបាទ
បសេនទិកោសល ទ្រង់រៀបចំសាងថ្វាយជិតវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធការ
កណ្តាស់របស់ទ្រង់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ជិវ វស្ស-**
សតំ ភគ្គ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ថ្ងៃមួយព្រះសាស្តាគង់ក្នុងកណ្តាលបរិស័ទ ៤ ត្រង់
រាជិការាម ខណៈសម្តែងធម៌ ទ្រង់ក៏កណ្តាស់ឡើង ។ ពួកភិក្ខុក៏ធ្វើសំឡេង
គីកកងយ៉ាងខ្លាំងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះមានព្រះភាគចម្រើន
ព្រះជន្មាយុរស់នៅ សូមព្រះសុគតចម្រើនព្រះជន្មាយុរស់នៅ ។ ធម្មកថាក៏
ដាច់ពាក់កណ្តាលដោយសំឡេងនោះ ។ ទើបព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ត្រាស់ហៅ

ភិក្ខុទាំងឡាយមកសួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយបុគ្គលដែលគេនិយាយថា អ្នក
 ចូររស់នៅដូច្នោះ ក្នុងវេលាដែលកណ្តាស់ បុគ្គលនោះគួររស់នៅ ឬគួរស្លាប់
 ព្រោះហេតុប៉ុណ្ណោះដែរឬ ។ ភិក្ខុទាំងនោះក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏
 ចម្រើន ហេតុនេះមិនមែនទេ ។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 អ្នកដទៃភិក្ខុមិនត្រូវពោលថា អ្នកចូររស់នៅក្នុងវេលាកណ្តាស់ (ប៉ុណ្ណោះ)
 ទេ ភិក្ខុណាពោលត្រូវអាបត្តិទុក្ខដ ។

សម័យនោះឯង មនុស្សទាំងឡាយទៅនិយាយនឹងពួកភិក្ខុក្នុងវេលាដែល
 កណ្តាស់ថា បពិត្រលោកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ចូរលោករស់នៅ ។ ពួកភិក្ខុ
 មានសេចក្តីរន្សៀសមិនហ៊ានពោលតបវិញ ។ មនុស្សទាំងឡាយពោលទោស
 គិះដៀលបន្តិះបង្គាប់ថា មិនសមបើសមណសក្យបុគ្គលទាំងនេះ កាលបើពួក
 យើងនិយាយថា បពិត្រលោកទាំងឡាយដ៏ចម្រើន ចូរលោករស់នៅដូច្នោះ
 ហើយលោកមិនពោលតបនឹងយើងសោះ ។ ពួកភិក្ខុក្រាបបង្គំទូលសេចក្តីនេះ
 ចំពោះព្រះមានព្រះភាគ ។ បេ។ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ធម្មតាគ្រហស្ថទាំងឡាយ តែងត្រូវការដោយមន្តិល ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 តថាគតអនុញ្ញាតឲ្យភិក្ខុ ដែលគ្រហស្ថទាំងឡាយនិយាយថា បពិត្រលោកដ៏
 ចម្រើន លោកចូររស់នៅដូច្នោះឲ្យនិយាយតបទៅវិញថា អ្នកចូររស់នៅអស់
 កាលយូរដូច្នោះបាន ដូច្នោះ ។

ភិក្ខុទាំងឡាយនាំគ្នាទូលសួរព្រះសាស្តាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើនធម្មតា
 ការពោលឆ្លើយថា សូមឲ្យអ្នកទាំងឡាយមានអាយុវែងចុះដូច្នោះ កើតឡើង
 អំពីកាលណា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្មតាការឆ្លើយ

ថា ចូររស់នៅចុះ កើតតាំងពីបុរាណកាល ហើយទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមក ត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជ្យសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មួយក្នុងដែនកាសី ។ បិតារបស់ព្រះពោធិសត្វធ្វើនូវការលក់ដូរចិញ្ចឹមជីវិត បិតាឲ្យព្រះពោធិសត្វដែលមានអាយុ ១៦ ឆ្នាំរែកគ្រឿងកែវមណីធ្វើដំណើរទៅក្នុងស្រុកនិងនិគមជាដើម កាលដល់ក្រុងពារាណសី ឲ្យដាំបាយបរិភោគក្បែរផ្ទះរបស់អ្នកយាមទ្វារ កាលរកកន្លែងសម្រាកមិនបានទើបសួរថា បុគ្គលអ្នកមកខុសកាលស្នាក់នៅ ទីណា ។ កាលនោះពួកមនុស្សប្រាប់ថា ក្រៅព្រះនគរមានសាលាមួយ តែសាលានោះមានយក្ខគ្រប់គ្រង បើពួកអ្នកត្រូវការក៏ចូរនៅចុះ ព្រះពោធិសត្វពោលថា មកលោកឪពុកយើងនឹងទៅ កុំខ្លាចយក្ខឡើយ ខ្ញុំនឹងទូន្មានយក្ខនោះឲ្យក្រាបទៀបជើងរបស់លោកឪពុក ហើយក៏នាំបិតាទៅក្នុងទីនោះ ។ លំដាប់នោះ បិតារបស់ព្រះពោធិសត្វដេកលើបន្ទះក្តារ ព្រះពោធិសត្វអង្គុយប្របាប់ជើងឲ្យឪពុក ។ យក្ខដែលអាស្រ័យនៅត្រង់សាលានោះ បម្រើព្រះបាទវេស្សវណ្ណអស់ ១២ ឆ្នាំកាលបានសាលានោះបានពរថា បណ្តាមនុស្សដែលចូលកាន់សាលានេះ បុគ្គលណាពោលក្នុងពេលដែលបុគ្គលណាម្នាក់កណ្តាស់ថា សូមលោករស់នៅចុះ ហើយបុគ្គលណាកាលគេពោលថា ចូររស់នៅចុះ ដូច្នោះហើយពោលឆ្លើយថា អ្នកក៏ដូចគ្នាចូររស់នៅចុះ រឿបុគ្គលដែលពោលឆ្លើយនោះចេញជនដ៏សេសចូរបរិភោគចុះ យក្ខនោះអាស្រ័យត្រង់ផ្ទៃមគិតថា

អញ្ជើងឲ្យបិដករបស់បុរសនេះកណ្តាស់ ទើបរោយលម្អិតដោយអានុភាព
 របស់ខ្លួន លម្អិតចូលទៅក្នុងច្រមុះ ទើបគាត់កណ្តាស់ឡើងទាំងដែលកំពុង
 ដេកលើបន្ទុក្ការនោះឯង ព្រះពោធិសត្វមិនបានពោលថា សូមលោករស់នៅ
 ចុះ ទើបយកចុះអំពីផ្ទៃបំណងមកស្ម័គ្រព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វឃើញ
 យកចុះមកទើបគិតថា យកនេះឯងធ្វើឲ្យឪពុកអញកណ្តាស់ យកនេះពិតជា
 យកស្ម័គ្រមនុស្សដែលមិនពោលថា សូមលោករស់នៅចុះក្នុងកាលដែលបុគ្គល
 ណាម្នាក់កណ្តាស់ទើបពោលគាថាទីមួយ ជាមួយបិតាថា

បពិត្រភក្តៈ សូមលោករស់នៅអស់ ១២០ ឆ្នាំ បិសាចទាំង
 ឡាយចូរកុំទំពាស្មីខ្ញុំឡើយ សូមលោករស់នៅអស់ ១២០
 ឆ្នាំ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ ព្រះពោធិសត្វហៅបិតាថា ភក្តៈ ។ បទថា អបរា-
 និ ច វិសតិ សេចក្តីថា សូមឲ្យលោករស់នៅ ១២០ ឆ្នាំចុះ ។ បទថា មា
 មំ បិសាចា ខានន្តុ សេចក្តីថា បិសាចកុំទំពាស្មីខ្ញុំឡើយ ។ បទថា ជិវ ត្វ
 សរទោសតំ សេចក្តីថា សូមលោករស់នៅ ១២០ ឆ្នាំចុះ ។ សេចក្តីពិត
 ១២០ ឆ្នាំគ្រាន់តែជាការគិតដែលពិតត្រឹមតែ ១០០ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងទីនេះ
 លោកបំណងយក ១០០ ឆ្នាំលើស ២០ ឆ្នាំ ។

យក្ខបានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយគិតថា អញមិនអាចស៊ី
 មាណពនេះបានព្រោះមាណពនេះពោលថា សូមលោករស់នៅចុះ តែអញនឹង
 ស៊ីបិដករបស់គេ គិតហើយក៏ទៅរកបិតា បិតាឃើញយកចុះមកគិតថា យក្ខ

នេះពិតជាយក្ខស៊ីមនុស្សដែលមិនពោលតបថា សូមអ្នករស់នៅចុះ ព្រោះ
ដូច្នោះអញនឹងពោលឆ្លើយទើបពោលគាថាទីពីរជាមួយបុត្រថា

អ្នកចូររស់នៅអស់ ១២០ ឆ្នាំដែរ បិសាចទាំងឡាយចូរទំពា

ស៊ីនូវថ្នាំពិស អ្នកចូររស់នៅអស់ ១២០ ឆ្នាំ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិសំ បិសាចា ខានន្ត បានដល់បិសាចចូរ
បរិភោគថ្នាំពិសដែលមានពិសខ្លាំងក្លា ។

យក្ខបានស្តាប់ដូច្នោះគិតថា អញមិនអាចស៊ីជនទាំង ២ បានទើបថយ
ក្រោយ ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វសួរយក្ខនោះថា នៃយក្ខព្រោះហេតុអ្វី
ទើបស៊ីមនុស្សដែលចូលកាន់សាលានេះ យក្ខឆ្លើយថា ព្រោះខ្ញុំឧបដ្ឋាកស្តេច
វេស្សវណ្ណអស់ ១២ ឆ្នាំ ហើយបានទទួលពរ ។ ព្រះពោធិសត្វសួរថា
អ្នកស៊ីមនុស្សគ្រប់គ្នាឬ យក្ខឆ្លើយថា រៀរលែងតែជនដែលពោលថា សូម
អ្នករស់នៅចុះ ជនក្រៅពីនោះយើងស៊ីទាំងអស់ ព្រះពោធិសត្វពោលថា នៃ
យក្ខ អ្នកបានធ្វើអកុសលទុកក្នុងភពមុន ជាអ្នកកាចយោរយៅ ចូលចិត្តបៀត
បៀនអ្នកដទៃ ឥឡូវនេះបើអ្នកនៅតែធ្វើកម្មនោះទៀតអ្នកឈ្មោះថា មកងងឹត
ទៅវិញក៏ងងឹត ព្រោះហេតុនោះ តាំងអំពីនេះទៅចូរអ្នករៀរចាកបាណាតិបាត
ជាដើម ព្រះពោធិសត្វទូន្មានយក្ខនោះហើយប្រាប់ក៏យក្ខន្តរក ឲ្យយក្ខតាំង
នៅក្នុងសីល ៥ បានធ្វើយក្ខឲ្យដូចជាអ្នកបម្រើ ។

ស្តែកឡើងពួកអ្នកដំណើរឃើញយក្ខនោះដឹងថា ព្រះពោធិសត្វទូន្មានយក្ខ
បានទើបនាំគ្នាក្រាបទូលដល់ព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះអង្គ មាណពម្នាក់ទូន្មាន

យក្ខនោះបាន ធ្វើឲ្យដូចជាអ្នកបម្រើ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វ
 ហើយទ្រង់តាំងទុកក្នុងតំណែងជាសេនាបតី និងបានព្រះរាជទានយសធំដល់បិតា
 ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើយក្ខឲ្យបានទទួលពលីកម្ម តាំងនៅក្នុងឱ-
 វាទរបស់ព្រះពោធិសត្វ ធ្វើបុណ្យមានទានជាដើមបំពេញផ្លូវទៅកាន់ស្ថាន
 សួគ៌ ។

ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយត្រាស់ថា ពាក្យឆ្លើយថា
 ចូរអ្នករស់នៅចុះ បានកើតឡើងហើយក្នុងកាលនោះហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
 យកក្នុងកាលនោះបានមកជាអង្គលីមាលក្នុងកាលឥឡូវនេះ ព្រះរាជាក្នុងកាល
 នោះបានមកជាអានន្ទ បិតាក្នុងកាលនោះបានមកជាកស្សបៈ ឯបុត្ត គឺតថា-
 គតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ភក្កជាតក ចប់



អលីនចិត្តជាតក

[១៦១] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) សេនាដ៏ច្រើនមានចិត្តរីករាយព្រោះ
អាស្រ័យនូវអលីនចិត្តរាជកុមារ បានញ៉ាំងដំរីឲ្យចាប់យកព្រះបាទកោសល
ទាំងរស់ ដែលមិនត្រេកអរហើយដោយរាជសម្បត្តិរបស់ខ្លួនយ៉ាងណាមិញ ។

[១៦២] ភិក្ខុអ្នកបរិបូណ៌ដោយនិស្ស័យ មានសេចក្តីព្យាយាមប្រារព្ធ
ហើយ កាលចម្រើននូវកុសលធម៌ដើម្បីសម្រេចនូវព្រះនិព្វានជាទីក្សេមចាក
យោគៈ គប្បីដល់នូវការអស់ទៅនៃសំយោជនៈទាំងពួងដោយលំដាប់ ក៏យ៉ាង
នោះដែរ ។

ចប់ អលីនចិត្តជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

អលីនចិត្តជាតក

[១៦១-១៦២] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ ទ្រង់
ប្រារព្ធភិក្ខុលះបង់សេចក្តីព្យាយាមមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ
ផ្តើមថា **អលីនចិត្តំ និស្សាយ** ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងមានច្បាស់ក្នុងសំរេវជាតក ឯកាទេសកនិបាតឯណោះ ។ ភិក្ខុនោះ
កាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុបានឮថា អ្នកបោះបង់សេចក្តីព្យា-
យាមពិតឬ ក៏ក្រាបទូលថា ករុណាព្រះអង្គពិតមែន ។

សម័យនោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុកាលមុនអ្នកបាន

ធ្វើសេចក្តីព្យាយាមដណ្តើមរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី ប្រមាណ ១២
 យោជន៍ ថ្វាយរាជកុមារដែលទើបនឹងកើតដូចគ្នានឹងដុំសាច់មិនមែនឬ ព្រោះ
 ហេតុអ្វីក្នុងកាលឥឡូវនេះអ្នកបួសក្នុងសាសនាបែបនេះបែបជាបោះបង់សេចក្តី
 ព្យាយាម ហើយទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជ្យសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារា-
 ណសី មានស្រុកជាងឈើនៅមិនឆ្ងាយអំពីនគរពារាណសីនោះ ។ ពួកជាង
 ឈើ ៥០០ នាក់អាស្រ័យនៅក្នុងទីនោះ ពួកគេធ្វើដំណើរដោយទូក ហើយ
 ចូលទៅកាន់ព្រៃកាប់ឈើដើម្បីធ្វើប្រាសាទច្រើនប្រភេទមាន ប្រាសាទមួយជាន់
 ពីរជាន់ជាដើមក្នុងទីនោះឯង ហើយធ្វើគ្រឿងសម្គាល់ទុកក្នុងឈើគ្រប់ចម្រៀក
 តាំងអំពីសសរជាដើម ជញ្ជូនទៅកាន់ឆ្នេរស្ទឹងជាក់ទុកនាំមកកាន់ព្រះនគរតាម
 ផ្លូវទឹក បុគ្គលណាត្រូវការផ្ទះប្រភេទណា ក៏សង់ផ្ទះប្រភេទនោះដល់បុគ្គល
 នោះ ហើយទទួលយកកហាបណៈត្រឡប់ទៅនាំគ្រឿងផ្ទះនោះមកទៀត ។
 កាលជាងឈើចិញ្ចឹមជីវិតយ៉ាងនេះ សម័យមួយពួកជាងបោះជំរំកាប់ឈើក្នុង
 ព្រៃ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយប៉ុន្មានអំពីទីនោះជីវិមួយជាន់ដង្កត់គគីរ ដង្កត់បានជង់ជើង
 ដីរ ដីរមានការឈឺចាប់ជាកម្លាំង ជើងហើមពេញដោយខ្ទុះ ដីរបានទទួលទុក្ខ
 វេទនាដ៏ពន្លឺក បានឮសំឡេងកាប់ឈើរបស់ជាងឈើទើបគិតថា អញនឹង
 មានសួស្តីព្រោះអាស្រ័យពួកជាងឈើនេះ ហើយដើរជើង ៣ ចូលមករក
 ក្រាបចុះក្បែរៗ ជាងឈើឃើញដីរហើមជើងទើបចូលទៅជិត ឃើញដង្កត់
 មុតត្រង់ជើង ហើយប្រើកាំបិតដែលមានមុខមុតលាក់ដង្កត់ ប្រើខ្សែចងទាញ

ដង្កត់ចេញមក ប្របាច់ខ្លះចេញ យកទឹកក្តៅលាង មិនយូរប៉ុន្មានមុខដំបៅ
ក៏ជាសះស្បើយព្រោះប្រើថ្នាំដែលត្រឹមត្រូវ ។ ដីវបានឈឺចាប់ទើបគិតថា
អញបានជីវិតព្រោះអាស្រ័យជាងឈឺទាំងនេះ អញគួរតបគុណពួកគេ ។
តាំងអំពីនោះមក កាលជាងឈឺនាំឈឺមកចាំង មកបកសម្បក ដីវក៏ជួយ
ប្រមៀលជួយហុចគ្រឿងឧបករណ៍ មានកាំបិតជាដើមឲ្យដល់ជាងឈឺ ។
ដីវប្រើប្រមោយចាប់ចុងខ្សែបន្ទាត់ ។ ក្នុងកាលបរិកោគអាហារ ពួកជាងឈឺ
ក៏ឲ្យដុំបាយដល់ដីវម្នាក់មួយពំនូត (ទាំងអស់ ៥០០ ពំនូត) ។ ដីវនោះមាន
កូនដីវជាអាជានេយ្យពណ៌សសុទ្ធ ព្រោះហេតុនោះទើបគិតថា ពេលនេះអញ
ក៏ចាស់ អញគួរឲ្យកូនដីវដល់ជាងឈឺទាំងនេះ ដើម្បីធ្វើការងារជំនួសអញ
ហើយចូលទៅព្រៃ ។ ដីវនោះមិនបានប្រាប់ដល់ពួកជាងឈឺ ចូលទៅកាន់
ព្រៃនាំកូនដីវមកពោលថា ដីវតូចនេះជាកូនរបស់ខ្ញុំ ពួកលោកបានជួយជីវិតខ្ញុំ
ខ្ញុំឲ្យកូនដីវនេះជាគុណបំណាច់ដល់ពួកលោក តាំងអំពីនេះទៅកូនដីវនេះនឹង
ធ្វើការឲ្យពួកលោក ។ ហើយទូន្មានកូនថា នែបា តាំងអំពីនេះទៅចូរធ្វើ
ការងារជំនួសអញ កាលប្រគល់ឲ្យពួកជាងឈឺហើយខ្លួនឯងក៏ចូលទៅកាន់
ព្រៃ ។ តាំងអំពីនោះមកកូនដីវនោះធ្វើតាមពាក្យរបស់ពួកជាងឈឺ ជាសត្វ
ស្ងួតបូតប្រដៅងាយ ធ្វើកិច្ចការគ្រប់យ៉ាង ពួកជាងឈឺក៏ចិញ្ចឹមកូនដីវតូចដោយ
អាហារ ៥០០ ពំនូត កូនដីវធ្វើការងារស្រេចហើយ ក៏ចុះកាន់ស្ទឹងដូតលេង
ហើយក៏ត្រឡប់ ។ កូនរបស់ជាងឈឺក៏ចាប់កូនដីវនោះត្រង់ប្រមោយជា
ដើមលេងជាមួយកូនដីវទាំងក្នុងទឹកនិងលើគោក ។ ធម្មតាជាតិអាជានេយ្យ

ទាំងឡាយទោះជាជីវក្តី សេះក្តី មនុស្សក្តី រមែងមិនបន្ទោបង់ឧច្ចារៈឬបស្សៈ
 ជាក់ក្នុងទឹកព្រោះដូច្នោះ ទើបកូនជីវនោះមិនបន្ទោបង់ឧច្ចារៈឬបស្សៈក្នុងទឹក
 បន្ទោបង់ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងខាងក្រៅប៉ុណ្ណោះ ។ ថ្ងៃមួយភ្លៀងធ្លាក់ចុះមក លាមក
 ជីវដែលស្អូត ក៏ហូរទៅកាន់ស្ទឹងជាប់ត្រង់គុម្ពឈើមួយកន្លែងនាក់ពងក្នុងនគរ
 ពារាណសី ។ គ្រានោះពួកហ្មធីររបស់ព្រះរាជានាំជីវ ៥០០ ទៅដោយបំណង
 នឹងឆ្លុតទឹក ។ ជីវទាំងនោះប៉ះក្លិនលាមករបស់ជីវអាជានេយ្យ ទើបមិនហ៊ាន
 ចុះកាន់ស្ទឹងសូម្បីតែមួយ លើកកន្ទុយនាំគ្នាគេចចេញទៅ ។ ពួកហ្មប្រាប់
 រឿងនោះដល់ហត្ថាចារ្យ ។ ពួកហត្ថាចារ្យគិតគ្នាថា ក្នុងទឹកពិតជាមានអន្ត-
 រាយទើបធ្វើការសម្អាតទឹក ឃើញលាមកជីវអាជានេយ្យជាប់ត្រង់គុម្ពឈើ
 ក៏ដឹងថានេះឯងជាហេតុក្នុងរឿងនេះទើបឲ្យនាំថាសមក ជាក់ទឹកច្របាច់លាមក
 ជីវក្នុងថាសនោះហើយប្រោះលើខ្នងជីវទាំងឡាយ ខ្នងជីវក៏មានក្លិនក្រអូប
 ទើបជីវទាំងនោះចុះឆ្លុតទឹកបាន ។ នាយហត្ថាចារ្យទូលរឿងនោះដល់ព្រះរាជា
 ហើយក្រាបទូលថា សូមទ្រង់ស៊ើបរកជីវអាជានេយ្យនោះនាំមកចុះ ។

ព្រះរាជាចុះកាន់ស្ទឹងដោយនាវា កាលនាវាទៅដល់ក្រសែទឹកខាងលើ ក៏
 ជួបលំនៅពួកជាន់ឈើ កូនជីវកំពុងលេងទឹកបានឮសំឡេងស្តរ ទើបឡើងទៅ
 ឈរជាមួយពួកជាន់ឈើ ពួកជាន់ឈើថ្វាយការទទួលហើយក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះអង្គ បើទ្រង់ត្រូវការដោយឈើ ហេតុអ្វីចាំបាច់យាងមក ទ្រង់
 បញ្ជូនមនុស្សមកជញ្ជូនយកទៅមិនគួរទេឬ ព្រះរាជាត្រាស់ថា អើអ្នក យើង
 មិនមែនមកត្រូវការឈើទេតែយើងមកត្រូវការជីវនេះ ពួកជាន់ឈើក្រាបទូល

ថា សូមទ្រង់ឲ្យរាជបុរសនាំទៅចុះ ។ កូនដីរមិនប្រាថ្នានឹងទៅ ព្រះរាជាត្រាស់
 សួរថា ដីឲ្យធ្វើដូចម្តេច ពួកជាងឈើក្រាបទូលថា បតិត្រព្រះអង្គដីរចង់ឲ្យ
 ព្រះរាជទានតម្លៃចិញ្ចឹមដល់ពួកទូលបង្គំ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ ហើយឲ្យ
 ដាក់កហាបណៈត្រង់ជើងទាំង ៤ ត្រង់ប្រមោយ ត្រង់កន្ទុយ មួយកន្លែង
 មួយសែនកហាបណៈ សូម្បីប៉ុណ្ណោះដីរក៏មិនទៅ កាលព្រះរាជទានគូសំពត់
 ដល់ជាងឈើទាំងអស់ ព្រះរាជទានសំពត់សាជកសម្រាប់ស្លៀកដល់ករិយា
 ជាងឈើប៉ុណ្ណោះ ក៏មិនទៅ លុះតែព្រះរាជទានគ្រឿងបរិហារសម្រាប់ក្មេងដល់
 ក្មេងប្រុសស្រីដែលលេងជាមួយគ្នា ទើបកូនដីរសម្លឹងមើលពួកជាង ពួកស្រ្តី
 និងពួកកុមារ ហើយដើរទៅជាមួយព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទ្រង់នាំទៅដល់ព្រះ
 នគរត្រាស់ឲ្យប្រដាប់ព្រះនគរនិងរោងដីរ ទ្រង់ឲ្យដីរធ្វើប្រទក្សិណនគរហើយ
 ឲ្យចូលទៅកាន់រោងដីរ ទ្រង់ប្រដាប់ដីរនោះដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ទ្រង់
 ធ្វើការអភិសេក លើកឡើងជារាជពាហនៈ ទ្រង់តាំងទុកក្នុងឋានៈជាសម្លាញ់
 របស់ព្រះអង្គ ព្រះរាជទានសម្បត្តិពាក់កណ្តាលដល់ដីរ ទ្រង់ធ្វើការចិញ្ចឹម
 មើលថែស្មើនឹងព្រះអង្គដែរ ។ តាំងអំពីបានដីរមក រាជសម្បត្តិក្នុងសកល
 ជម្ងឺទ្រង់បានធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់ព្រះហស្តព្រះរាជាទាំងអស់ ។

ក្នុងកាលកន្លងទៅយ៉ាងនេះ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់ព្រះ
 អគ្គមហេសីនៃព្រះរាជាអង្គនោះ ក្នុងពេលព្រះនាងទ្រង់គក្របខ្សែ ព្រះរាជា
 បានសោយទិវង្គតហើយ ។ បើស្តេចដីរដឹងថា ព្រះរាជាសោយទិវង្គតហើយ
 បេះដូងរបស់ស្តេចដីរក៏នឹងត្រូវបែកធ្លាយទៅក្នុងទីនោះឯង ។ ដូច្នោះទើបពួក

ហ្នឹងរឿងនុកបម្រុងមិនឲ្យស្តេចដឹងដឹងថា ព្រះរាជាបានសោយទិវង្គតហើយ
 ឯព្រះបាទកោសលដែលមានព្រះរាជាណាចក្រជិតខាង ទ្រង់ស្តាប់ដំណឹងថា
 ព្រះរាជាសោយទិវង្គតហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញនឹងដណ្តើមរាជសម្បត្តិក្រុង
 ពារាណសីដែលមិនមានអ្នកគ្រប់គ្រង ទើបលើកកងទ័ពធំធ្លុះព្រះនគរ ។
 អ្នកនគរនាំគ្នាបិទទ្វារក្រុងបញ្ជូនសាសន៍ថ្វាយព្រះបាទកោសលថា អគ្គមហេសី
 របស់ព្រះរាជាពួកខ្ញុំទ្រង់គភ៌ចាស់ពួកហោរាទាយថា បន្ទាប់អំពីនេះទៅ ៧ ថ្ងៃ
 អគ្គមហេសីនឹងប្រសូតព្រះឱរស ពួកខ្ញុំនឹងច្បាំងក្នុងថ្ងៃទី ៧ មិនប្រគល់រាជ-
 សម្បត្តិឲ្យឡើយ សូមទ្រង់រង់ចាំពេលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រះបាទ
 កោសលទ្រង់ទទួលថា សាធុ កាលដល់ថ្ងៃទី ៧ ព្រះទេវីព្រះសូតព្រះរាជ-
 ឱរស ។ ក្នុងថ្ងៃថ្វាយព្រះនាមមហាជនបានថ្វាយព្រះនាមឱរសថា អលីនចិត្ត-
 រាជកុមារ ព្រោះព្រះឱរសបណ្តាលឲ្យចិត្តរញ្ជាររបស់មហាជនមានភាពរឹងមាំ
 ឡើង ។ តាំងអំពីថ្ងៃដែលព្រះឱរសប្រសូត អ្នកនគររបស់ព្រះអង្គចូលច្បាំង
 ជាមួយព្រះបាទកោសល ។ ព្រោះមិនមានអ្នកដឹកនាំសូម្បីមានកម្លាំងប្រយុទ្ធ
 ច្រើនប៉ុនណាកាលច្បាំងយូរទៅក៏ថមថយកម្លាំងបន្តិចម្តងៗ ពួកអាមាត្យក្រាប
 ទូលសេចក្តីនោះចំពោះព្រះទេវីហើយទូលសួរថា បពិត្រព្រះនាងកម្លាំងទ័ព
 រលស់តិចចុះយ៉ាងនេះ ពួកទូលបង្គំខ្លាចក្រែងតែចាញ់សង្រ្គាម ។ មង្គលហត្ថី
 សម្មាញ់របស់ព្រះរាជាមិនដឹងថាព្រះរាជាសោយទិវង្គត ព្រះឱរសប្រសូត
 និងព្រះបាទកោសលយាងមកធ្វើសង្រ្គាមឡើយ ពួកទូលបង្គំនឹងប្រាប់ឲ្យស្តេច
 ដឹងដឹងតើគួរឬទេ ។ ព្រះទេវីត្រាស់ថា សាធុ ទើបតាក់តែងព្រះឱរសឲ្យផ្គុំ

លើអង្រឹងក្រាលដោយសំពត់សាច់ល្អ ចុះអំពីប្រាសាទមានពួកអាមាត្យចោម
 រោមយាងដល់រោងដំរី ឲ្យព្រះពោធិសត្វផ្ទុំក្បែរស្តេចដំរីហើយត្រាស់ថា
 នៃមង្គលហត្ថី ព្រះរាជាសម្ងាញ់របស់អ្នកសោយទិវង្គតហើយ ពួកយើងមិន
 បានប្រាប់ព្រោះខ្លាចក្រែងអ្នកបែកហឫទ័យ៖ នេះគឺព្រះរាជឱវសនៃសម្ងាញ់
 របស់អ្នក ព្រះបាទកោសលយាងមកព័ទ្ធព្រះនគរច្បាំងជាមួយព្រះឱវសរបស់
 អ្នក ពួករេហ៍ពលក៏ថមថយកម្លាំង អ្នកកុំឲ្យព្រះឱវសរបស់អ្នកស្លាប់ឡើយ
 ចូរទាញយករាជសម្បត្តិ ថ្វាយដល់ព្រះឱវសរបស់អ្នកចុះ ។ ខណៈនោះ
 មង្គលហត្ថីក៏យកប្រមោយអង្រឹងព្រះពោធិសត្វ ហើយលើកឡើងប្រតិស្ឋាន
 លើពោង បន្ទីសំឡេងទើបដាក់ព្រះពោធិសត្វឲ្យផ្ទុំលើព្រះហស្តព្រះទេវីហើយ
 ចេញអំពីរោងដំរីទៅបំណងនឹងចាប់ព្រះបាទកោសល ។ គ្រានោះទើបពួក
 អាមាត្យពាក់ក្រោះបំពាក់ក្រោះតាក់តែងស្តេចដំរី បើកទ្វារនគរនាំគ្នាចោមរោម
 ស្តេចដំរីនោះចេញទៅ ។ ស្តេចមង្គលហត្ថីកាលចេញអំពីព្រះនគរហើយ ក៏
 បន្ទីកោត្តនាទញ្ចាំងមហាជនឲ្យតក់ស្លុត នាំគ្នាគេចទៅទម្ងាយបន្ទាយសត្រូវ
 ចាប់ព្រះមេាលីព្រះបាទកោសលទុក នាំមកឲ្យក្រាបទៀបបាទមូលនៃព្រះ-
 ពោធិសត្វ កាលពួកទាហានចូលចោមរោមសម្ងាញ់ព្រះបាទកោសល ស្តេច
 ដំរីយាត់ហើយថ្វាយឱវវាទថា តាំងអំពីនេះទៅទ្រង់កុំប្រមាទ កុំសម្គាល់ថា កុមារ
 នេះនៅតូច ហើយទើបឲ្យត្រឡប់ទៅ ។ តាំងអំពីនោះមករាជសម្បត្តិក្នុង
 សកលជម្ពូបក៏ធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់ព្រះហស្តរបស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ឈ្មោះថា
 សត្រូវឬបច្ចាមិត្រដទៃមិនអាចផ្តាញ់បានឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វបានទទួលអភិសេកក្នុងកាលព្រះជន្មបាន ៧ វស្សាទ្រង់ព្រះ
នាមថា អលីនចិត្តរាជ ទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ ទ្រង់បំពេញផ្លូវ
ទៅកាន់ស្ថានសួគ៌រហូតដល់អវសាននៃជីវិត ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំអតីតនិទាននេះមកហើយ កាលទ្រង់សម្រេចសម្មា-
សម្ពោធិញ្ញាណបានត្រាស់ព្រះគាថាទាំងនេះថា

សេនាជីច្រើនមានចិត្តរីករាយព្រោះអាស្រ័យនូវអលីនចិត្ត-
រាជកុមារ បានញ៉ាំងជីវិតចាប់យកព្រះបាទកោសលទាំងរស់
ដែលមិនត្រេកអរហើយដោយរាជសម្បត្តិរបស់ខ្លួនយ៉ាងណា
មិញ ។

ភិក្ខុអ្នកបរិបូណ៌ដោយនិស្ស័យ មានសេចក្តីព្យាយាមប្រារព្ធ
ហើយ កាលចម្រើននូវកុសលធម៌ដើម្បីសម្រេចនូវព្រះនិព្វាន
ជាទីក្សេមចាកយោគៈ គប្បីដល់នូវការអស់ទៅនៃសំយោជនៈ
ទាំងពួងដោយលំដាប់ ក៏យ៉ាងនោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អលីនចិត្តំ និស្សាយ បានដល់អាស្រ័យ
អលីនចិត្តរាជកុមារ ។ បទថា បហាជ្ជា មហាតី ចម្ម សេចក្តីថា មហាសេនា
នាំគ្នាត្រេកអរថា យើងបានរាជសម្បត្តិបន្តរាជបវេណីត្រឡប់មកវិញហើយ ។
បទថា កោសលំ សេនាសន្តដ្ឋំ សេចក្តីថា ព្រះបាទកោសលទ្រង់មិនឆ្កែត
ដោយរាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ យាងមកដោយចង់បានក្នុងរាជសម្បត្តិរបស់
អ្នកដទៃ ។ បទថា ជីវត្តាហំ អតាយយិ សេចក្តីថា សេនានោះសូមឲ្យ

ស្តេចជីវិតចាប់ព្រះរាជាទាំងរស់កុំសម្លាប់ ។ បទថា ឯវំ និស្សយសម្បន្នោ
 សេចក្តីថា សេនានោះយ៉ាងណា កុលបុត្តដទៃដែលបរិបូណ៌ដោយនិស្សយ
 បាននូវកល្យាណមិត្ត គឺព្រះពុទ្ធក៏ សាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធក៏ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធក៏ជា
 ទីពឹងអាស្រ័យក៏ដូច្នោះ ។ បទថា ភិក្ខុ នេះជាឈ្មោះនៃអ្នកបរិសុទ្ធ ។
 បទថា អារទ្ធវិរយោ បានដល់ជាអ្នកផ្តង់សេចក្តីព្យាយាម គឺប្រកបដោយ
 សេចក្តីព្យាយាមដែលប្រាសចាកទោស ៤ ប្រការ ។ បទថា ភាវយំ កុសលំ
 ធម្មំ សេចក្តីថា កាលចម្រើនធម៌ដែលជាកុសលដែលមិនមានអាល័យ គឺ
 ពោធិបក្ខិយធម៌ ៣៧ ប្រការ ។ បទថា យោគក្កេមស្ស បត្តិយា បាន
 ដល់ ចម្រើនធម៌នោះដើម្បីសម្រេចនិព្វានដែលក្សេមចាកយោគៈ ៤ ។ បទថា
 វាចុណោ អនុបុត្រោន សព្វសំយោជនក្កុយំ សេចក្តីថា ភិក្ខុដែលបរិបូណ៌
 ដោយឧបនិស្សយជាកល្យាណមិត្តនោះ កាលចម្រើនកុសលធម៌នេះ តាំងអំពី
 ការឃើញច្បាស់យ៉ាងនេះ ក៏នឹងសម្រេចវិបស្សនាញាណនិងមគ្គផលខាងក្រោម
 ដោយលំដាប់ក្នុងទីបំផុតរមែងសម្រេចអរហត្តពោលគឺ ការអស់សំយោជនៈ
 ទាំងពួងព្រោះជាធម៌ដែលកើតឡើងក្នុងទីបំផុតនៃការអស់ទៅរបស់សំយោជនៈ
 ១០ ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រោះសំយោជនៈទាំងពួងអស់ទៅព្រោះអាស្រ័យព្រះនិព្វាន
 ហេតុនោះព្រះនិព្វានក៏ឈ្មោះថា អស់នូវសំយោជនៈទាំងពួងនោះឯង អធិ-
 ប្បាយថា ភិក្ខុរមែងសម្រេចនូវការអស់ទៅនៃសំយោជនៈទាំងពួង បានដល់ព្រះ
 និព្វានដោយលំដាប់ដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះមានព្រះភាគ ទ្រង់ប្រមូលកំពូលនៃព្រះធម្មទេសនាដោយអមតមហានិព្វាន ដោយប្រការដូច្នោះហើយទើបទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌ឲ្យក្រែលែងឡើង កាលចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុអ្នកបោះបង់ការព្យាយាមបានសម្រេចអរហត្តហើយទើប ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះមាតាក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះនាងមហាមាយាទេវី ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ព្រះបិតាក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះបាទសុទ្ធោទនមហារាជ ស្តេចជីវីដែលជួយឲ្យបានរាជសម្បត្តិក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុដែលលះ បង់សេចក្តីព្យាយាមរូបនេះ បារបស់ស្តេចជីវីក្នុងកាលនោះ បានមកជាសារីបុត្ត ព្រះបាទកោសលក្នុងកាលនោះបានមកជាមោគ្គល្លាន ឯអលីនចិត្តរាជកុមារ ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អលីនចិត្តជាតក ចប់



គណៈជាតក

[១៦៣] (ចចកពោលថា) អ្នកមានកម្លាំងបណ្តេញ (នូវបុគ្គល អ្នកសេពគប់នឹងខ្លួន) តាមសេចក្តីប្រាថ្នាបាន បពិត្រស្តេចម្រឹក (នេះ) ជាធម្មតានៃអ្នកមានកម្លាំង បពិត្រស្តេចម្រឹកអ្នកមានចង្អុមស្រួចលោកចូរដឹង ចុះ មរណភ័យកើតហើយអំពីទីជាទីតឹង (របស់យើង) ។

[១៦៤] (សីហៈពោធិសត្វពោលថា) ប្រសិនបើមិត្តមានកម្លាំង ខ្សោយតែតាំងនៅក្នុងមិត្តធម៌ទាំងឡាយ បុគ្គលនោះហៅថា ជាញាតិផង ជា ផៅពង្សផង បុគ្គលនោះហៅថា មិត្តផង បុគ្គលនោះហៅថា សម្លាញ់របស់ យើងផង ម្ចាស់មេម្រឹកមានចង្អុម នាងកុំមើលងាយចចកឈ្មោល និងចចក ញីជាសំឡាញ់យើងឡើយ ព្រោះចចកជាអ្នកឲ្យជីវិតដល់យើង ។

ចប់ គណៈជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

គណៈជាតក

[១៦៣-១៦៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនវិហារ ទ្រង់ប្រារព្ធ ព្រះអាននូត្រូវបានសំពត់សាដក ១០០០ ផ្ទាំង ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន ពាក្យផ្តើមថា យេន កាមំ បណ្តាមេតិ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងព្រះថេរៈបង្រៀនធម៌ក្នុងព្រះរាជវាំងរបស់ព្រះបាទកោសល មានមក ហើយក្នុងមហាសារជាតកខាងដើមនោះឯង ។

ព្រះថេរៈកាលបង្រៀនធម៌ខាងក្នុងព្រះរាជវាំងរបស់ព្រះរាជា មានអ្នក
នាំសំពត់សាដក ១០០០ ផ្ទាំង ១ ផ្ទាំងតម្លៃ ១០០០ មកថ្វាយដល់ព្រះរាជា
ព្រះរាជាបានព្រះរាជទានសំពត់សាដក ៥០០ ផ្ទាំងដល់ព្រះទេវី ៥០០ រូប
ស្រ្តីទាំងនោះរក្សាសាដកទាំងនោះទុក ស្រ្តីទាំងនោះបាននាំទៅប្រគេនព្រះអានន្ទ
ខ្លួនឯងដណ្តប់សំពត់សាដកចាស់ចូលគាល់ព្រះរាជាក្នុងពេលព្រឹក ព្រះរាជា
ត្រាស់សួរថា យើងឲ្យសំពត់សាដកតម្លៃ ១០០០ ដល់ពួកនាងព្រោះហេតុ
អ្វីទើបពួកនាងមិនដណ្តប់សំពត់ទាំងនោះ ស្រ្តីទាំងនោះទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
ពួកខ្ញុំម្ចាស់បានប្រគេនសំពត់ទាំងនោះដល់ព្រះថេរៈហើយ ។ ព្រះរាជាសួរថា
ព្រះអានន្ទត្រូវទទួលទាំងអស់ឬ ស្រ្តីទាំងនោះទូលថា ទទួលទាំងអស់ ។ ព្រះ
រាជាទ្រង់ពិរោធនឹងព្រះថេរៈថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់អនុញ្ញាតត្រឹមបីវរ ៣
ព្រះអានន្ទត្រូវប្រហែលជាធ្វើអ្នកជំនួញសំពត់ទេដឹង ទើបទទួលសំពត់ច្រើន
ដល់ម៉្លេះ សោយព្រះក្រយាហារព្រឹកហើយទើបទៅកាន់វិហារដល់លំនៅរបស់
ព្រះថេរៈ ទ្រង់នមស្តារព្រះថេរៈហើយប្រថាប់គង់ត្រាស់សួរថា បពិត្រលោក
ម្ចាស់ មេផ្ទះរបស់ខ្ញុំនៅស្តាប់ធម៌ រៀនធម៌ក្នុងសម្នាក់លោកម្ចាស់ឬ ព្រះអា-
នន្ទពោលថា ថ្វាយព្រះពរ ស្រីទាំងនោះនៅស្តាប់ធម៌ រៀនធម៌ រៀនវត្ថុ
ដែលគួររៀន ស្តាប់វត្ថុដែលគួរស្តាប់ ។ ព្រះរាជាសួរថា ពួកស្រីទាំងនោះ
គ្រាន់តែស្តាប់ប៉ុណ្ណោះឬប្រគេនសំពត់ដណ្តប់ដល់លោកម្ចាស់ដែរ ព្រះអានន្ទ
ឆ្លើយថា សូមថ្វាយព្រះពរ ថ្ងៃនេះពួកស្រីទាំងនោះបានឲ្យសំពត់សាដកតម្លៃ
១០០០ ប្រមាណ ៥០០ ផ្ទាំង ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា លោកម្ចាស់ទទួលទាំង

អស់ឬ ព្រះថេរៈឆ្លើយថា សូមថ្វាយព្រះពរអាត្មាទទួលទាំងអស់ ។ ព្រះរាជា
ត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់អនុញ្ញាតចីវរ ៣ ផ្ទាំងប៉ុណ្ណោះ
មិនមែនឬ ព្រះអានន្ទទូលថា សូមថ្វាយព្រះពរ ត្រឹមត្រូវហើយព្រះមាន
ព្រះភាគទ្រង់អនុញ្ញាតចីវរ ៣ ផ្ទាំងប៉ុណ្ណោះដល់ភិក្ខុមួយរូបសម្រាប់ប្រើប្រាស់
មិនមែនទ្រង់ហាមការទទួល ព្រោះហេតុនោះទើបអាត្មាទទួលសំពត់នោះទុក
ដើម្បីប្រគេនដល់ភិក្ខុដែលមានចីវរចាស់ដទៃ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ភិក្ខុ
ទាំងនោះបានសំពត់អំពីលោកម្ចាស់ហើយចីវរចាស់អំពីមុនរបស់លោកយក
ទៅណា ព្រះអានន្ទទូលថា សូមថ្វាយព្រះពរ ចីវរចាស់ទាំងនោះទុកធ្វើសំពត់
ដណ្តប់ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សំពត់ដណ្តប់ចាស់យកទៅណា ព្រះថេរៈទូលថា
ធ្វើជាសំពត់ស្លៀក ព្រះរាជាត្រាស់ថា សំពត់ស្លៀកចាស់យកទៅណា ព្រះ
អានន្ទទូលថា ធ្វើជាសំពត់កម្រាលដេក ព្រះរាជាត្រាស់ថា សំពត់ក្រាលដេក
ចាស់យកទៅណា ព្រះអានន្ទទូលថា ធ្វើជាសំពត់ក្រាលផ្ទៃកុដិ ព្រះរាជា
ត្រាស់ថា សំពត់ក្រាលផ្ទៃកុដិចាស់យកទៅណា ព្រះអានន្ទទូលថា ធ្វើជា
សំពត់ជូតជើង ព្រះរាជាត្រាស់ថា សំពត់ជូតជើងចាស់យកទៅណា ព្រះអា-
នន្ទទូលថា ធម្មតារបស់ដែលគេឲ្យដោយសទ្ធាធ្វើឲ្យវិនាសទៅមិនគួរព្រោះ
ហេតុនោះភិក្ខុទាំងឡាយហែកសំពត់ជូតជើងចាស់ផ្សំជាមួយដីតដ្ឋ បូកលាប
ជញ្ជាំងសេនាសនៈ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា របស់ដែលប្រគេនហើយដល់
លោកម្ចាស់ រមែងមិនដល់នូវការវិនាស ដោយហោចសូម្បីសំពត់ជូតជើង
ព្រះថេរៈទូលថា សូមថ្វាយព្រះពរ ត្រឹមត្រូវហើយសំពត់ដែលឲ្យដល់អាត្មា

មិនវិនាសឡើយរមែងជារបស់ប្រើប្រាស់ទាំងអស់ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សោម-
នស្សន្ត្រៃពេក ត្រាស់ឲ្យយកសំពត់ ៥០០ ផ្ទាំងដែលទុកក្នុងព្រះរាជដំណាក់
មកប្រគេនព្រះថេរៈ កាលទ្រង់ស្តាប់អនុមោទនាហើយទើបទ្រង់នមស្ការព្រះ
ថេរៈធ្វើប្រទក្សិណហើយត្រឡប់ទៅ ។

ព្រះថេរៈបានប្រគេនសំពត់សាដក ៥០០ ដែលបានលើកទី ១ ដល់ភិក្ខុ
ដែលមានចីវរចាស់ ម្យ៉ាងទៀតព្រះថេរៈមានសិទ្ធិវិហារិកប្រមាណ ៥០០
បណ្តាលោកទាំងនោះ ភិក្ខុកំលោះមួយរូបមានឧបការៈដល់ព្រះថេរៈច្រើនដូច
ជាបោសបរិវេណតម្កល់ទឹកប្រើប្រាស់ ទឹកឆាន់ ប្រគេនឈើស្នួន ទឹកលុប
មុខ ទឹកស្រង់ លាងវច្ឆកុដិ រៀបចំរោងភ្លើងនិងសេនាសនៈ ប្របាច់ដៃ
ប្របាច់ជើង ប្របាច់ខ្នងជាដើម ។ ព្រះថេរៈបានប្រគេនសំពត់ ៥០០ ផ្ទាំង
ដែលបានលើកក្រោយទាំងអស់ដល់ភិក្ខុកំលោះនោះដោយឃើញថា សមគួរ
ព្រោះភិក្ខុរូបនេះមានឧបការៈច្រើន ។ ភិក្ខុរូបនោះក៏បានចែកសំពត់ទាំងអស់
នោះដល់ភិក្ខុដែលរួមឧបជ្ឈាយ័ររបស់ខ្លួន ។

ភិក្ខុទាំងឡាយដែលបានសំពត់សាដកទាំងនោះ ក៏កាត់ជ្រលក់ស្បែកនិង
ដណ្តប់សំពត់កាសាវតស្រ្តីដែលមានពណ៌ដូចផ្កាកណិការ នាំគ្នាចូលទៅគាល់
ព្រះសាស្តា អង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាងហើយក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា
បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន អរិយសាវ័កថ្នាក់សោតាបន្ននៅមានការឲ្យដោយ
យល់មុខឬ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អរិយសាវ័ក
ឲ្យព្រោះយល់មុខមិនមាន ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏-

ចម្រើន ព្រះភណ្ណគារិកឧបជ្ឈាយវរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយឲ្យសំពត់សាដក
 ៥០០ តម្លៃ ១០០០ ដល់ភិក្ខុមួយរូបប៉ុណ្ណោះ ភិក្ខុកំលោះរូបនោះបាន
 ចែកសំពត់ដែលខ្លួនបានដល់ពួកខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ អានន្ទមិនមែនឲ្យដោយយល់មុខទេតែភិក្ខុរូបនោះមានឧបការៈ
 ច្រើនដល់អានន្ទ ព្រោះហេតុនោះអានន្ទគិតឃើញដោយអំណាចឧបការៈ
 របស់បុគ្គលដែលមានឧបការៈដល់ខ្លួនថា ឈ្មោះថាអ្នកមានឧបការៈ អាត្មា
 អញគួរធ្វើឧបការៈតបស្មង ដោយអំណាចគុណនិងដោយអំណាចការធ្វើសម
 គួរ ដូច្នេះទើបឲ្យដោយអំណាចកតញ្ញាកតវេទីដោយប្រការដូច្នោះ ។

សេចក្តីពិត បណ្ឌិតអំពីបុរាណក៏គង់ធ្វើឧបការៈតបដល់អ្នកមានឧបការៈ
 ដល់ខ្លួនដូចគ្នា កាលភិក្ខុទាំងនោះទូលអារាធនាទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត
 មកត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតជារាជសីហ៍ អាស្រ័យនៅក្នុងគុហារលើភ្នំ ។
 ថ្ងៃមួយរាជសីហ៍នោះចេញអំពីគុហាលយរលើកំពូលភ្នំសម្លឹងមើលមកជើងភ្នំ ។
 មានស្រះធំព័ទ្ធជុំវិញជើងភ្នំនោះ ។ ក្នុងទីទួលមួយកន្លែងនៃស្រះនោះមានស្មៅ
 ខៀវខ្ចីកើតឡើងលើកក់ដែលរឹងទឹកមួយកន្លែង ។ ម្រឹគតូចៗទាំងឡាយមាន
 ទន្សាយ ឆ្មានិងចបកជាដើមរត់លេងក្នុងស្មៅលើកក់ស្នួតនោះ ។ ក្នុងថ្ងៃ
 នោះម្រឹគមួយត្រាប់មកត្រង់ស្មៅនោះ រាជសីហ៍គិតថាអញនឹងចាប់ម្រឹគនោះ
 បរិភោគ ទើបលោតពីលើកំពូលភ្នំស្ទុះទៅដោយកម្លាំងរបស់រាជសីហ៍ ។

ម្រឹកខ្លាចស្លាប់រត់ស្រែកគេចទៅ រាជសីហ៍មិនអាចទប់សម្ងុះដីរហ័សបាន ទើប
លិចក្នុងកក់ស្នួតមិនអាចរើខ្លួនឡើងបាន បានឈររដោតជើង ៤ ដូចសសរ
អត់អាហារអស់ ៧ ថ្ងៃ ។

គ្រានោះចចកមួយដើរស្វែងរកអាហារឃើញរាជសីហ៍ ទើបរត់ទៅដោយ
ការភ័យខ្លាច ។ រាជសីហ៍ឃើញចចកទើបហៅហើយពោលថា នៃចចកអ្នក
កុំគេចឡើយ ខ្ញុំជាសត្វជាប់កក់ សូមជួយខ្ញុំចុះ ទើបចចករត់ចូលទៅរក
រាជសីហ៍ហើយពោលថា ខ្ញុំនឹងជួយលើកលោកឡើងតែកាលខ្ញុំលើកលោក
ឡើងហើយក្រែងតែលោកស៊ីខ្ញុំ រាជសីហ៍ពោលថា កុំខ្លាចឡើយខ្ញុំមិនស៊ីអ្នក
ទេ ខ្ញុំនឹងតបគុណអ្នក ចូរអ្នករកឧបាយលើកខ្ញុំឡើងចុះ ចចកទទួលប្តេជ្ញា
របស់រាជសីហ៍ហើយទើបកាយកក់ជុំវិញជើងទាំង ៤ ធ្វើជាប្រឡាយ ៤
ក្បែរជើងទាំង ៤ ហើយធ្វើឲ្យទឹកហូរចូលមក ទឹកហូរចូលមកនោះធ្វើឲ្យ
កក់ទន់ ។ ខណៈនោះទើបចចកចូលទៅក្រោមពោះរបស់រាជសីហ៍ប្រាប់ថា
សូមព្យាយាមចុះលោកហើយយកក្បាលទូលពោះ រាជសីហ៍បញ្ចេញកម្លាំង
លោតឡើងអំពីកក់ដល់លើគោក ។

រាជសីហ៍សម្រាកមួយស្របក់ ទើបចុះទៅកាន់ស្រះងូតទឹកជម្រះកក់
បន្ទោបង់សេចក្តីហត់នឿយហើយចាប់ក្របីបានមួយ យកចង្កឹមហែកសាច់ដាក់
ខាងមុខចចកព្រមទាំងពោលថា នៃសម្លាញ់ ចូរអ្នកបរិភោគចុះ កាលចចក
ស៊ីស្រេចហើយ ទើបរាជសីហ៍ស៊ីតាមក្រោយ ចចកពាំដុំសាច់មួយដុំទុក
រាជសីហ៍សួរថា នៃសម្លាញ់ ធ្វើដូច្នេះអ្នកមានបំណងអ្វី ចចកឆ្លើយថា ទាសី

របស់ខ្ញុំមាន ដុំសាច់នេះជាចំណែករបស់នាង រាជសីហ៍ពោលថា យកចុះ
សម្លាញ់សូម្បីខ្លួនឯងក៏ពាំសាច់ទៅដើម្បីរាជសីហ៍ញីហើយពោលថា មក
សម្លាញ់យើងនឹងទៅកាន់កំពូលភ្នំ ដែលជាលំនៅនៃស្រ្តីសម្លាញ់របស់យើង
ហើយនាំគ្នាទៅក្នុងទីនោះ ឲ្យមេចចកស៊ីសាច់ហើយល្អនិរោមចចកនិងចចក
ញីថា តាំងអំពីនេះទៅខ្ញុំនឹងបដិបត្តិអ្នក ហើយនាំទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួនឲ្យ
ចចកទាំង ២ នៅក្នុងគុហាមួយក្បែរគុហាខ្លួន ។ តាំងអំពីនោះមកក៏ឲ្យមេ
រាជសីហ៍និងចចកញីនៅចាំគុហា ខ្លួនឯងនិងចចកចេញទៅរកអាហារ សម្លាប់
ម្រឹគជេរ្យៗ សត្វទាំង ២ បរិភោគរួមគ្នាក្នុងទីនោះហើយនាំមកឲ្យរាជ-
សីហ៍ញីនិងចចកញី ។ វេលាកន្លងទៅមេរាជសីហ៍កើតកូនបាន ២ ចចកញី
ក៏កើតកូនបាន ២ ដូចគ្នា សត្វទាំងអស់នៅជាមួយគ្នាយ៉ាងសុខសាន្ត ។
ថ្ងៃមួយរាជសីហ៍ញីមានចិត្តប្រចណ្ឌថា រាជសីហ៍នេះស្រឡាញ់ចចកញីនិងកូន
ចចកពន់ពេក ប្រហែលជារាជសីហ៍នេះស្នេហាចចកញីក៏ថាបានទើបស្រឡាញ់
គ្នាយ៉ាងនេះ បើដូច្នោះអញនឹងបៀតបៀនគំរាមឲ្យមេចចកចេញអំពីទីនេះឲ្យ
បាន ។ លុះដល់ពេលរាជសីហ៍នាំចចកទៅរកអាហារ ទើបរាជសីហ៍ញី
បៀតបៀនគំរាមចចកញីថា ហេតុអ្វីទើបនាងនៅក្នុងទីនេះមិនចេញទៅអំពីទីនេះ
សូម្បីកូនចចកក៏កូនរាជសីហ៍គំរាមដូចគ្នា ទើបចចកញីប្រាប់រឿងនោះដល់
ចចកឈ្មោលហើយពោលថា យើងដឹងមិនបានថារាជសីហ៍ញីនេះបានធ្វើតាម
ពាក្យរបស់រាជសីហ៍ (ឬក៏មិនធ្វើតាមទេ) យើងរស់នៅទីនេះមកយូរ
ហើយយើងត្រឡប់ទៅលំនៅរបស់យើងវិញចុះ ។

ចចកស្តាប់ពាក្យរបស់ចចកញីទើបចូលទៅរករាជសីហ៍ពោលថា បពិត្រ
 លោកខ្ញុំនៅក្នុងសម្មាកំលោកយូរហើយ ធម្មតាការនៅយូររមែងមិនជាទីគាប់
 ចិត្តក្នុងពេលដែលយើងចេញទៅរកអាហារ រាជសីហ៍ញីបៀតបៀន សម្មត
 ចចកញីថា ហេតុអ្វីទើបនាងនៅក្នុងទីនេះមិនគេចចេញទៅសូម្បីកូនរាជសីហ៍
 ក៏គំរាមកូនខ្ញុំដែរ បុគ្គលណាមិនគាប់ចិត្តឲ្យបុគ្គលណានៅក្នុងសម្មាកំរស់
 ខ្លួន បុគ្គលនោះគប្បីបណ្តេញអ្នកដែលនៅក្នុងសំណាក់ខ្លួនថា ចូរអ្នកចៀស
 ចេញទៅ ការបៀតបៀនគ្នា គំរាមគ្នានឹងមានប្រយោជន៍អ្វីហើយពោលគាថា
 ទីមួយថា

អ្នកមានកម្លាំងបណ្តេញ (នូវបុគ្គលអ្នកសេពគប់នឹងខ្លួន)
 តាមសេចក្តីប្រាថ្នាបាន បពិត្រស្តេចម្រឹក (នេះ) ជាធម្មតា
 នៃអ្នកមានកម្លាំង បពិត្រស្តេចម្រឹក អ្នកមានចង្អុលស្រួចលោក
 ចូរដឹងចុះ មរណភ័យកើតហើយអំពីទីជាទីពឹង (របស់
 យើង) ដូច្នោះ ។

រាជសីហ៍ស្តាប់ពាក្យរបស់ចចកហើយទើបពោលនឹងរាជសីហ៍ញីថា នៃ
 នាង ក្នុងកាលមួយនោះនាងរកបានទេថា យើងទៅរកអាហារអស់ ៧ ថ្ងៃ
 បានមកជាមួយចចកនិងមេចចកនេះ រាជសីហ៍ញីពោលថា ចាំបាន រាជសីហ៍
 ឈ្មោលថា នាងដឹងដល់ហេតុដែលយើងមិនបានមកអស់ ៧ ថ្ងៃនោះដែរឬ
 រាជសីហ៍ញីពោលថា ខ្ញុំមិនដឹងទេ រាជសីហ៍ឈ្មោលពោលថា នៃនាងយើង
 ទៅដោយតាំងចិត្តថានឹងចាប់ម្រឹកមួយ ហើយធ្លាក់ទៅក្នុងកក់មិនអាចរើខ្លួន

ឡើងបានទើបឈរអត់អាហារ ៧ ថ្ងៃ យើងរួចជីវិតមកបានព្រោះអាស្រ័យ
 ចចកនេះ ។ ចចកនេះជាសម្លាញ់ជួយជីវិតយើង ។ ពិតហើយបុគ្គលដែល
 តាំងនៅក្នុងមិត្តធម៌ឈ្មោះថា មានកម្លាំងតិចមិនមានឡើយ តាំងអំពីនេះទៅ
 នាងកុំមើលងាយចចកឈ្មោះចចកញីនិងកូនចចកជាសម្លាញ់យើងឡើយ
 ហើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

ប្រសិនបើមិត្តមានកម្លាំងខ្សោយ តែតាំងនៅក្នុងមិត្តធម៌
 ទាំងឡាយ បុគ្គលនោះហៅថា ជាញាតិផង ជាផៅពង្សផង
 បុគ្គលនោះហៅថា មិត្តផង បុគ្គលនោះហៅថា សម្លាញ់របស់
 យើងផង ម្ចាស់មេម្រឹកមានចង្កូម នាងកុំមើលងាយចចក
 ឈ្មោះ និងចចកញីជាសម្លាញ់យើងឡើយ ព្រោះចចកជា
 អ្នកឲ្យជីវិតដល់យើង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អបិ ចេបិ បានដល់ អបិ សព្វមួយជា
 អនុគហត្ថៈគឺ អត្តអនុលោម អបិ សព្វមួយទៀតជាសម្ភារៈនគ្ថៈគឺ អត្តលើក
 តម្កីង ។ ក្នុងសព្វនោះយោជនាខែទុកថា បើបុគ្គលជាមិត្តសូម្បីមានកម្លាំង
 តិច តែតាំងនៅក្នុងមិត្តធម៌ គឺបើអាចតាំងនៅបាន បុគ្គលនោះឈ្មោះថា ជា
 ញាតិផង បុគ្គលនោះឈ្មោះថាជាផៅពង្សផង បុគ្គលនោះឈ្មោះថាជាមិត្តផង
 ព្រោះមានចិត្តមេត្តា និងឈ្មោះថាជាសម្លាញ់ព្រោះនៅរួមគ្នា ។ បទថា ទាបិទិ
 មាតិមញ្ញវោ សេចក្តីថា នៃមេម្រឹកមានចង្កូម ល្អ នាងកុំមើលងាយចចក
 ឈ្មោះ និងចចកញីជាសម្លាញ់យើងឡើយ ព្រោះចចកជាអ្នកឲ្យជីវិតដល់

យេនី ។

រាជសីហ៍ញីស្តាប់ពាក្យរបស់រាជសីហ៍ហើយ ទើបសុំទោសចចក ចាប់
តាំងអំពីនោះមកក៏នៅរូបរមគ្នាជាមួយចចកញីនោះមួយអន្លើដោយកូនចចក
សូម្បីកូនរាជសីហ៍ក៏ប្រឡែងលេងជាមួយកូនចចក សូម្បីមេបាក់ពេញចិត្តដល់
គ្នានឹងគ្នារហូតដល់ស្លាប់ក៏មិនទម្លាយមិត្តដល់គ្នានឹងគ្នា រស់នៅយ៉ាងសុខ
សប្បាយ ។

បានឮថា មេត្រីភាពរបស់សត្វទាំងនោះមិនបានបែកធ្លាយរហូតដល់ ៧
ជួរត្រកូល ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមក ហើយទ្រង់ប្រកាសអរិយសច្ច
ក្នុងកាលចប់អរិយសច្ច ភិក្ខុពួកខ្លះបានជាព្រះសោតាបន្ន ពួកខ្លះបានជាសក-
ទាគាមី ពួកខ្លះបានជាអនាគាមី ពួកខ្លះបានជាព្រះអរហន្ត ហើយទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯរាជសីហ៍
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គុណជាតក ចប់



សុហនុជាតក

[១៦៥] (អាមាត្យពោធិសត្វពាលថា) សេះឈ្មោះសុហនុ ធ្វើនូវ
សេចក្តីស្រឡាញ់នេះជាមួយនឹងសេះឈ្មោះសោណៈ មិនមែនដោយមារយាទ
មិនស្មើគ្នាទេ សេចក្តីប្រព្រឹត្តរបស់សេះឈ្មោះសោណៈយ៉ាងណា សេះឈ្មោះ
សុហនុ ក៏ប្រាកដយ៉ាងនោះដែរ ។

[១៦៦] អំពើរមែងស្មើគ្នាដោយការសុខទៅនឹងការឃ្នើសយូរនិងការ
ខំកាត់នូវខ្សែជានិច្ច អំពើអាក្រក់ស្មើគ្នាដោយអំពើអាក្រក់ ការមិនរៀបរយ
ស្មើគ្នាដោយការមិនរៀបរយ ។

ចប់ សុហនុជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

សុហនុជាតក

[១៦៥-១៦៦] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ
ទ្រង់ប្រារព្ធភិក្ខុកាច ២ រូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
នយំទំ វិសមសីលេន ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា សម័យនោះភិក្ខុមួយរូបក្នុងជេតពនវិហារបានជាភិក្ខុកាច
គ្រោតគ្រោតពន់ពេក ។ ក្នុងជនបទក្រៅ មានភិក្ខុមួយរូបក៏ជាអ្នកកាច ។
ថ្ងៃមួយ ភិក្ខុជនបទក្រៅបានមកកាន់វិហារជេតពន ដោយករណីយកិច្ចឯណា
នីមួយ ។ បណ្តាសាមណេរនិងភិក្ខុកំលោះដឹងថា ភិក្ខុអ្នកជនបទរូបនោះជា

ភិក្ខុកាច ទើបបញ្ជូនភិក្ខុរូបនោះទៅកាន់លំនៅរបស់ភិក្ខុកាច ដែលនៅក្នុងវត្ត
 ជេតពនដោយគិតថា យើងនឹងឃើញភិក្ខុកាច ២ រូបនោះឈ្មោះគ្នា ។ ភិក្ខុ
 ទាំង ២ រូបនោះ កាលឃើញគ្នានឹងគ្នាហើយក៏សាមគ្គីគ្នា សរសើរគ្នានឹងគ្នា
 ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់បានធ្វើកិច្ចមានប្របាច់ដៃ ប្របាច់ជើង ប្របាច់ខ្នងឲ្យ
 គ្នានឹងគ្នា ។

ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងរោងធម្មសកាថា អើ អារុសោ ភិក្ខុកាច
 ២ រូប ជាអ្នកកាចគ្រោតគ្រោតពន់ពេកចំពោះអ្នកដទៃតែភិក្ខុទាំង ២ រូបនោះ
 មានការសាមគ្គីគ្នា ស្រះស្រួលគ្នា ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់គ្នានឹងគ្នា
 ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ
 ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វីហ្ន៎ កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបបង្គំទូលឲ្យ
 ទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបព្រះសាស្តា
 ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាល
 មុនក៏ភិក្ខុ ២ រូប នេះកាចគ្រោតគ្រោតក្រៃពេកតែកាលឃើញគ្នានឹងគ្នាហើយ
 ក៏សាមគ្គីគ្នា សរសើរគ្នាដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
 អតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជាអាមាត្យសម្រេចរាជការគ្រប់យ៉ាង ជាអ្នកថ្វាយអត្ត
 ថ្វាយធម៌ដល់ព្រះរាជា ។ ឯព្រះរាជាអង្គនោះជាអ្នកមានប្រក្រតីលោកលន់
 ក្នុងព្រះរាជទ្រព្យ ទ្រង់មានសេះកាចមួយឈ្មោះមហាសោណៈ ។ ក្នុងកាល

នោះពួកឈ្មួញសេះអ្នកឧត្តរាបថនាំសេះ ៥០០ មក ពួកអាមាត្យក្រាបទូល
 ដល់រឿងដែលសេះមកដល់ព្រះរាជាឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ក្នុងកាលមុនព្រះពោធិ-
 សត្វវាយតម្លៃសេះឲ្យទ្រព្យមិនធ្វើតម្លៃឲ្យធ្លាក់ចុះ គឺមិនបន្ទោកតម្លៃ ។ ព្រះ
 រាជាទ្រង់ឃើញព្រះពោធិសត្វមិនតម្លៃឲ្យចុះ ទើបហៅអាមាត្យដទៃមកហើយ
 ត្រាស់ថា នៃបា ចូរបាយតម្លៃសេះ កាលនឹងវាយតម្លៃ ចូរលែងសេះ
 ឈ្មោះមហាសោណៈ ឲ្យចូលទៅក្នុងរវាងសេះទាំងនោះសិន ឲ្យខាំសេះទាំង
 នោះធ្វើឲ្យមានរបួស លុះសេះពិការចូរវាយតម្លៃឲ្យទាប ។ អាមាត្យនោះ
 ទទួលព្រះរាជបញ្ជាបានធ្វើតាមព្រះរាជបំណង ។ ឈ្មួញសេះទាំងឡាយមិន
 ពេញចិត្ត ទើបប្រាប់កិរិយាដែលអាមាត្យនោះធ្វើឲ្យព្រះពោធិសត្វជ្រាប ។
 ព្រះពោធិសត្វសួរថា ក្នុងនគររបស់ពួកអ្នកមិនមានសេះកាចខ្លះទេឬ ឈ្មួញ
 ប្រាប់ថា មានសេះឈ្មោះសុហនុកាចក្រែលែង ព្រះពោធិសត្វពោលថា បើ
 ដូច្នោះកាលអ្នកមកទៀតចូរនាំសេះនោះមកផងចុះ ។ ពួកឈ្មួញសេះទទួល
 ពាក្យ កាលពួកឈ្មួញមកទៀតបាននាំសេះកាចនោះមកដែរ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ឮថា ពួកឈ្មួញសេះមកត្រាស់ឲ្យបើកសីហបញ្ជាទតសេះ
 ទាំងឡាយហើយមានព្រះរាជបញ្ជាឲ្យលែងសេះឈ្មោះមហាសោណៈ ។ ពួក
 ឈ្មួញសេះឃើញសេះមហាសោណៈមកក៏លែងសេះសុហនុទៅ ។ សេះទាំង
 ២ ជួបគ្នាក៏លិទ្ធរាងកាយគ្នានឹងគ្នាដោយសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាល ។ ទើបព្រះរាជា
 ត្រាស់សួរព្រះពោធិសត្វថា មើលចុះ សេះកាចនេះកាចក្រែលែងចំពោះសេះ
 ដទៃខាំសេះដទៃឲ្យរបួស ឥឡូវនេះលិទ្ធរាងកាយគ្នានឹងគ្នាដោយសេចក្តីស្ម័គ្រ

ស្មាលតើមានរឿងអ្វីហ្ន៎ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ សេះ
នេះ មានប្រក្រតីមិនស្មើគ្នាក៏មិនមែន សេះនេះមានប្រក្រតីស្មើគ្នា មានធាតុ
ស្មើគ្នា ហើយពោលគាថាទាំងពីរថា

សេះឈ្មោះសុហនុ ធ្វើនូវសេចក្តីស្រឡាញ់នេះជាមួយនឹង
សេះឈ្មោះសោណៈ មិនមែនដោយមារយាទមិនស្មើគ្នាទេ
សេចក្តីប្រព្រឹត្តរបស់សេះឈ្មោះសោណៈ យ៉ាងណាសេះ
ឈ្មោះសុហនុក៏ប្រាកដយ៉ាងនោះដែរ ។

អំពើរមែងស្មើគ្នា ដោយការសុះទៅនឹងការឃ្នើសយួងនឹង
ការខាំកាត់នូវខ្សែជានិច្ច អំពើអាក្រក់ស្មើគ្នាដោយអំពើអាក្រក់
ការមិនរៀបរយស្មើគ្នាដោយការមិនរៀបរយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នយិទំ វិសមសីលេន សោណោន សុហនូ
សហ សេចក្តីថា សុហនុសេះកាចធ្វើកិរិយាណាស្មើគ្នានឹងសេះសោណៈ
កិរិយានេះមិនមែនប្រព្រឹត្តទៅដោយប្រក្រតីមិនស្មើនឹងខ្លួនទេ ។ ដែលពិត
រមែងមានមារយាទស្មើនឹងខ្លួន សត្វទាំង ២ នេះឈ្មោះថា មានប្រក្រតីស្មើគ្នា
មានធាតុស្មើគ្នាព្រោះខ្លួនមានមារយាទអាក្រក់ មានប្រក្រតីមិនល្អ កាចសា-
ហាវ ។ បទថា សុហនុបិ តាធិសោ យេវ សេចក្តីថា សេះសោណៈ
បែបណាសេះសុហនុក៏បែបនោះដូចគ្នា ។ បទថា យោ សោណាស្ស សតោ-
ចរោ សេចក្តីថា សេះសោណៈមានអារម្មណ៍យ៉ាងណា សេះសុហនុក៏មាន
អារម្មណ៍យ៉ាងនោះដូចគ្នា ។ បើសេះសោណៈចូលចិត្តបៀតបៀនសេះដទៃ

ដើរខាំសេះដទៃយ៉ាងណា សូម្បីសេះសុហនុក៏យ៉ាងនោះ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 សម្តែងប្រការដែលសេះទាំង ២ នោះមានអារម្មណ៍ស្មើគ្នាដោយបទនេះ ។
 កាលសម្តែងដល់សេះទាំង ២ នោះមានមារយាទថោកទាបជាអារម្មណ៍ដូចគ្នា
 ទើបពោលពាក្យថា **បក្ខុន្តិនា** ប្រែថា សុទៅជាដើម ។ បទថា **បក្ខុន្តិនា**
 បានដល់មានប្រក្រតីសុទៅ គឺមានប្រក្រតីសុទៅជាអារម្មណ៍លើសសេះទាំង
 ឡាយ ។ បទថា **បតត្តោន** បានដល់ មានប្រក្រតីអាក្រក់ប្រកបដោយការ
 ឆ្គាំឆ្គងកាយជាដើម ។ បទថា **និច្ចំ សន្ទានទានិណា** បានដល់ មានប្រក្រតី
 ខាំនិងចូលចិត្តខាំខ្សែដែលលាមខ្លួន ។ បទថា **សមេតិ ទាបំ ទាបេន**
 សេចក្តីថា ក្នុងសេះទាំង ២ នោះសេចក្តីអាក្រក់ គឺប្រក្រតីអាក្រក់របស់សេះ
 មួយរមែងដូចគ្នានិងសេះមួយទៀត ។ បទថា **អសតាសតំ** សេចក្តីថា
 ការមិនល្អរបស់សេះម្ខាងទៀតដែលមិនស្ងប់រមែងចូលគ្នាបាន គឺដូចគ្នាមិនខុស
 ប្លែកគ្នានិងសេះមួយទៀតដែលជាអ្នកមិនស្ងប់ គឺប្រកបដោយមារយាទថោក
 ទាបដូចលាមកជាដើមចូលគ្នាបានជាមួយលាមកជាដើម ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយទើបថ្វាយឱ្យវាទព្រះរាជាថា
 បពិត្រមហារាជ ធម្មតាព្រះរាជាមិនគួរលោកលន់ មិនគួរធ្វើសម្បត្តិអ្នកដទៃ
 ឲ្យវិនាសទេហើយទូលឲ្យវាយតម្លៃសេះតាមតម្លៃដែលពិត ។

ពួកឈ្មួញសេះបានតម្លៃតាមពិតក៏នាំគ្នាត្រេកអរត្រឡប់ទៅ ។ ព្រះរាជា
 តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

៦០

សេរីទាំង ២ ក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុកំណាចទាំង ២ រូបក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទ ឯបណ្ឌិតាមាត្យក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា សុហនុជាតក ចប់



មោរជាតក

[១៦៧] (ក្លោកពោធិសត្វពោលថា) សុរិយទេវបុត្តណាជាឯករាជ មានចក្ខុមានសម្បុរដូចជាមាស មានពន្លឺផ្សាយទៅលើផែនដីកំពុងរះឡើង ខ្ញុំ សូមនមស្ការនូវសុរិយទេវបុត្តនោះ អ្នកមានសម្បុរដូចជាមាស មានពន្លឺ ផ្សាយទៅលើផែនដី ខ្ញុំសូមឲ្យលោកគ្រប់គ្រងរក្សាអស់វេលាថ្ងៃក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយណាសម្រេចនូវវេទក្នុងធម៌ទាំងពួង សូមព្រាហ្មណ៍ទាំង ឡាយនោះទទួលនូវការនមស្ការរបស់ខ្ញុំ សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះរក្សា នូវខ្ញុំ ការនមស្ការចូរមានដល់លោកអ្នកត្រាស់ដឹងទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរ មានដល់សេចក្តីត្រាស់ដឹង ការនមស្ការចូរមានដល់លោកអ្នករួចទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរមានដល់វិមុត្តិ ក្លោកពោធិសត្វនោះធ្វើបរិត្តនេះរួចហើយទើប ត្រាច់ទៅស្វែងរកអាហារ ។

[១៦៨] (សុរិយទេវបុត្តណា) ជាឯករាជមានចក្ខុ មានសម្បុរដូចជា មាស មានពន្លឺផ្សាយទៅលើផែនដីកំពុងអស្តង្គតទៅ ខ្ញុំសូមនមស្ការនូវសុរិ- យទេវបុត្តនោះ អ្នកមានសម្បុរដូចមាស មានពន្លឺផ្សាយទៅលើផែនដី ខ្ញុំសូម ឲ្យលោកគ្រប់គ្រងរក្សាអស់រាត្រីក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយណាសម្រេច នូវវេទក្នុងធម៌ទាំងពួង សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះទទួលនូវការនមស្ការរបស់ខ្ញុំ សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះរក្សានូវខ្ញុំ ការនមស្ការចូរមានដល់លោកអ្នក ត្រាស់ដឹងទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរមានដល់សេចក្តីត្រាស់ដឹង ការនមស្ការ ចូរមានដល់លោកអ្នករួចទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរមានដល់វិមុត្តិ ក្លោក ពោធិសត្វធ្វើបរិត្តនេះរួចហើយទើបបានសម្រេចការនៅ ។

ចប់ មោរជាតកទី ៧ ។

អង្គកថា

មោរជាតក

[១៦៧-១៦៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារទ្រង់
ប្រារព្ធភិក្ខុអង្គរក្ស ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ឧទេត-**
យព្វាកុមា ឯករាជា ដូច្នោះជាដើម ។

ភិក្ខុទាំងឡាយនាំភិក្ខុនោះមកចូលគាល់ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់សួរថា
ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកអង្គរក្សពិតឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គពិតមែន ។
ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកឃើញអ្វីទើបអង្គរក្ស ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា
ឃើញមាតុគ្រាមម្នាក់ដែលប្រដាប់តាក់តែងកាយ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់និង
ភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ឈ្មោះថាមាតុគ្រាមរឿងអ្វីដែលថាមិនចាក់ដោតចិត្ត
មនុស្សអម្បាលអ្នក សូម្បីបណ្ឌិតក្នុងកាលមុនគ្រាន់តែបានឮសំឡេងមាតុ-
គ្រាមកិលេសដែលស្ងប់អស់ ៧០០ ឆ្នាំ បានឱកាសកើតឡើងមួយរំពេច សត្វ
ទាំងឡាយសូម្បីបរិសុទ្ធក៏គង់សៅហ្មងបាន សូម្បីសត្វដែលបរិបូណ៌ដោយ
យស្តង់ខ្ពស់គង់ដល់រូសេចក្ដីវិនាសបាន និងពោលថ្មីដល់សត្វមិនបរិសុទ្ធ
ហើយទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិក្នុងកំណើតក្លោកនៅក្នុងស៊ីត ដែលមានសណ្ឋានមូល
ដូចផ្កាកណ៌ិការក្រព័ កាលចោះសម្បកចេញមកហើយមានពណ៌ដូចមាស
គួរពិតពិលរមិលមើល គួរជ្រះថ្លា មានឆ្មុតពណ៌ក្រហមនៅក្នុងចន្លោះស្លាប
ក្លោកនោះរក្សាជីវិតរបស់ខ្លួននៅអាស្រ័យត្រង់ក្នុងទណ្ឌកហិរញ្ញមួយកន្លែងក្បែរ

ជួរភ្នំ ទី ៤ ហួសជួរភ្នំទី ៣ ទៅ ។ ពេលព្រឹកព្រាងក្លោកមាសទំត្រង់កំពូល
 ភ្នំសម្លឹងមើលព្រះអាទិត្យដែលកំពុងរះឡើង កាលនឹងចងមន្តដ៏ប្រសើរដើម្បី
 ការពារខ្លួនក្នុងបទេសដែលស្វែងរកអាហារទើបពោលគាថាទីមួយថា
 សុរិយទេវបុត្តណា ជាឯករាជមានចក្ខុ មានសម្បុរដូចជាមាស
 មានពន្លឺផ្សាយទៅលើផែនដីកំពុងរះឡើង ខ្ញុំសូមនមស្ការនូវ
 សុរិយទេវបុត្តនោះ អ្នកមានសម្បុរដូចជាមាស មានពន្លឺផ្សាយ
 ទៅលើផែនដី ខ្ញុំសូមឲ្យលោកគ្រប់គ្រងរក្សាអស់វេលាថ្ងៃក្នុង
 ថ្ងៃនេះដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឧទេតិ** បានដល់ ព្រះអាទិត្យដែលរះឡើង
 អំពីទិសខាងកើត ។ បទថា **ចក្ខុមា** បានដល់ ភ្នែក ដោយភ្នែកដែលឲ្យ
 ដល់មហាជនព្រោះកម្លាំងនូវឆ័ត ធ្វើឲ្យអ្នកនៅក្នុងចក្ខុវាឡទាំងមូលបាន
 នូវកែវភ្នែក ។ បទថា **ឯករាជ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថាឯករាជ ព្រោះប្រសើរ
 បំផុតក្នុងរវាងវត្ថុដែលធ្វើឲ្យលោកភ្នំស្វាងក្នុងចក្ខុវាឡទាំងមូល ។ បទថា
ហរិស្សវណ្ណា គឺមានពណ៌ដូចមាស អធិប្បាយថា មានពណ៌ល្អក្រៃ-
 លែង ។ បទថា **បឋវិប្បកាសោ** គឺមានពន្លឺផ្សាយទៅលើផែនដី ។ បទថា
តំ តំ នមស្សាមិ គឺ ខ្ញុំសូមនមស្ការនូវសុរិយទេវបុត្តដ៏ចម្រើន នោះ ។
 បទថា **តយន្ត គុត្តា វិហារមុ ធិវសំ** បានដល់ ខ្ញុំសូមឲ្យលោករក្សាគ្រប់
 គ្រង (ខ្ញុំ) ក្នុងថ្ងៃនេះខ្ញុំគប្បីនៅជាសុខអស់ថ្ងៃនេះដោយការនៅក្នុងឥរិយា
 បថទាំង ៤ ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលនមស្ការព្រះអាទិត្យដោយគាថានេះយ៉ាងនេះហើយ
ទើបនមស្ការព្រះពុទ្ធដែលទ្រង់បរិនិព្វានទៅហើយក្នុងអតីតនិងព្រះគុណរបស់
ព្រះពុទ្ធដោយគាថាទីពីរថា

ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយណាសម្រេចនូវវេទក្នុងធម៌ទាំងពួង សូម
ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះទទួលនូវការនមស្ការរបស់ខ្ញុំ សូម
ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះរក្សានូវខ្ញុំ ការនមស្ការចូរមានដល់
លោកអ្នកត្រាស់ដឹងទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរមានដល់សេច-
ក្តីត្រាស់ដឹង ការនមស្ការចូរមានដល់លោកអ្នករួចទាំងឡាយ
ការនមស្ការចូរមានដល់វិមុត្តិ ក្លោកពោធិសត្វនោះធ្វើបរិត្តនេះ
រួចហើយទើបត្រាច់ទៅស្វែងរកអាហារដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា យេ ព្រាហ្មណា បានដល់ ព្រាហ្មណ៍ដែល
បរិសុទ្ធិ បន្យាត់នូវបាបហើយពួកណា ។ បទថា វេទគុ សេចក្តីថា ឈ្មោះ
ថា ជាអ្នកដឹងត្រូវវេទព្រោះដល់នូវត្រើយនៃវេទ ម្យ៉ាងទៀតព្រោះដល់ត្រើយ
ដោយវេទ ។ តែក្នុងទីនេះមានអធិប្បាយថា ព្រាហ្មណ៍ពួកណាធ្វើសង្ឃតធម៌
និងអសង្ឃតធម៌ទាំងពួង ដែលខ្លួនដឹងហើយឲ្យប្រាកដ ទម្លាយកំពូលមារទាំង
៣ ញ៉ាំងម៉ែនលោកធាតុឲ្យលាន់រំពង សម្រេចសម្មាសម្ពោធិញ្ញាណត្រង់
មណ្ឌលពោធិព្រឹក្ស ជាអ្នកឆ្លងត្រើយសង្សារវដ្តបានហើយ ។ បទថា តេ មេ
នមោ គឺ សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះទទួលនូវការថ្វាយបង្គំនេះរបស់ខ្ញុំ ។ បទថា
តេ ច មំ ចាលយន្តុ សេចក្តីថា ម្យ៉ាងទៀត សូមលោកដ៏ចម្រើនទាំងនោះ

ដែលខ្ញុំនមស្តារហើយយ៉ាងនេះ សូមរក្សា គឺយុំគ្រងខ្ញុំ ។ បទថា នមត្តុ
 តុន្តានំ នមត្តុ ពោធិយា នមោ វិមុត្តានំ នមោ វិមុត្តិយា សេចក្តីថា
 ការថ្វាយបង្គំរបស់ខ្ញុំនេះ ចូរមានដល់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ ដែលទ្រង់បរិនិព្វាន
 កន្លងទៅហើយ ។ គឺសូមមានដល់បញ្ញាជាគ្រឿងត្រាស់ដឹងបានដល់ញាណ
 ក្នុងមគ្គ ៤ ផល ៤ របស់ព្រះពុទ្ធទាំងនោះ ម្យ៉ាងទៀតសូមមានដល់ព្រះអង្គ
 ដែលរួចផុតហើយដោយការរួចផុត គឺព្រះអរហត្តផលរបស់ព្រះអង្គនិងការ
 រួចផុត ៥ យ៉ាងរបស់ព្រះអង្គគឺ តទ្ធន៍វិមុត្តិ ១ វិក្ខម្ពនវិមុត្តិ ១ សមុច្ឆេទ-
 វិមុត្តិ ១ បដិបស្សន្តវិមុត្តិ ១ និស្សរណវិមុត្តិ ១ ការថ្វាយបង្គំរបស់ខ្ញុំនេះ
 ចូរមានដល់ការរួចផុត ៥ យ៉ាងរបស់ព្រះអង្គនោះ ។

បទជាច្រើនថា សមំ សោ បរិត្តំ កត្វា មោរោ ចរតិ ឯសនា នេះ
 ព្រះសាស្តាត្រាស់ក្នុងកាលបានសម្រេចអភិសម្ពោធិញ្ញាណហើយ ។ បទនេះ
 មានអធិប្បាយថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយក្លោកនោះកាលចម្រើនបរិត្តនេះគឺ ការ
 ការពារនេះហើយទើបត្រាច់ទៅស្វែងរកអាហារផ្សេងៗមានផ្កាឈើ ផ្លែឈើ
 ជាដើមក្នុងទីរកអាហាររបស់ខ្លួន ។

ក្លោកនោះត្រាច់ទៅអស់ថ្ងៃយ៉ាងនេះហើយ ពេលល្ងាចក៏ទំត្រង់កំពូលភ្នំ
 សម្លឹងមើលព្រះអាទិត្យដែលកំពុងលិចរព្វកដល់ព្រះពុទ្ធកុណ កាលនឹងចង
 មន្តដ៏ប្រសើរទៀតដើម្បីរក្សាក្នុងលំនៅទើបពោលពាក្យជាដើមថា អបេតយំ
 ដូច្នេះជាដើម ។

គាថានោះដូច្នេះថា

(សុរិយទេវបុត្តណា) ជាឯករាជមានចក្ខុ មានសម្បុរដូចជា
 មាស មានពន្លឺជ្រាយទៅលើផែនដីកំពុងអស្ចន្តតទៅ ខ្ញុំសូម
 នមស្ការនូវសុរិយទេវបុត្តនោះ អ្នកមានសម្បុរដូចមាស មាន
 ពន្លឺជ្រាយទៅលើផែនដី ខ្ញុំសូមឲ្យលោកគ្រប់គ្រងរក្សាអស់
 រាត្រីក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយណា សម្រេចនូវវេទក្នុង
 ធម៌ទាំងពួង សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះទទួលនូវការនមស្ការ
 របស់ខ្ញុំ សូមព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះរក្សានូវខ្ញុំ ការនមស្ការ
 ចូរមានដល់លោកអ្នកត្រាស់ដឹងទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរ
 មានដល់សេចក្តីត្រាស់ដឹង ការនមស្ការចូរមានដល់លោកអ្នក
 រួចទាំងឡាយ ការនមស្ការចូរមានដល់វិមុត្តិ ក្លោកពោធិសត្វ
 ធ្វើបរិត្តនេះរួចហើយទើបបានសម្រេចការនៅ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា អបេតិ បានដល់ កន្លងទៅ គឺអស្ចន្តតទៅ ។
 សូម្បីបទថា សមំ សោ បរិតំ កត្វា មោរោ វាសមកប្បយំ នេះព្រះ
 សាស្តាក៏ត្រាស់កាលដែលព្រះអង្គបានសម្រេចអភិសម្តោធិញ្ញាណហើយដែរ ។
 បទនេះមានអធិប្បាយថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្លោកនោះកាលចម្រើនព្រះបរិត្ត
 គឺគ្រឿងការពារនេះហើយទើបស្នាក់នៅក្នុងទីនោះ ។ ដោយអានុភាពនៃ
 ព្រះបរិត្តនេះក្លោកមិនមានការខ្លាច ការភិតភ័យអស់រាត្រីក្នុងថ្ងៃនោះ ។

គ្រានោះព្រានអ្នកស្រុកនេសាទម្នាក់នៅមិនឆ្ងាយអំពីនគរពារាណសីត្រាប់
 ទៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស ឃើញក្លោកពោធិសត្វទំលើកំពូលភ្នំ ទណ្ឌកហិរញ្ញ

ក៏ត្រឡប់មកប្រាប់កូន ។ ថ្ងៃមួយព្រះនាងខេមា ជាទេវីរបស់ព្រះបាទពារាណសី ព្រះនាងសុបិនឃើញក្លោកមាសសម្តែងធម៌ តើនចាកព្រះបន្ទំក្រាបទូលសុបិនដល់ព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំម្ចាស់ប្រាថ្នានឹងស្តាប់ធម៌របស់ក្លោកមាសទើបព្រះរាជាមានព្រះតម្រាស់សួរពួកអាមាត្យ ពួកអាមាត្យក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រហែលជាដឹង ពួកព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ព្រះរាជបុច្ឆាហើយទើបនាំគ្នាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្លោកមាសមានពិត ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា មាននៅទីណា ទើបក្រាបទូលថា ពួកព្រានព្រៃនឹងជ្រាប ។ ព្រះរាជាឲ្យប្រជុំពួកព្រានទាំងអស់ហើយត្រាស់សួរ ។ កាលនោះកូនព្រាននោះក៏ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ក្លោកពណ៌មាសមានពិតអាស្រ័យនៅនាទណ្ឌកហិរញ្ញបតីតឯណោះ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើដូច្នោះចូរឯងទៅចាប់ក្លោកនោះមកទាំងរស់ ។ ទើបព្រានយកអន្ទាក់ទៅដាក់ក្នុងទីដែលក្លោករកអាហារ ។ ក្នុងទីដែលក្លោកជាន់អន្ទាក់ក៏មិនភ្លាត់ ។ ព្រានមិនអាចចាប់ក្លោកបានត្រាច់ទៅអស់ ៧ ឆ្នាំ ក៏ស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។ ព្រះនាងខេមាទេវី កាលមិនបានសម្រេចបំណងក៏អស់ព្រះជន្ម ។ ព្រះរាជាទ្រង់ពិរោធថា ព្រះទេវីអស់ព្រះជន្មព្រោះអាស្រ័យក្លោកទើបឲ្យចារឹកអក្សរទុកក្នុងក្រាំងមាសថា ក្នុងហិមវន្តប្បទេសមានភ្នំមួយឈ្មោះទណ្ឌកហិរញ្ញ ក្លោកពណ៌មាសមួយអាស្រ័យនៅទីនោះ អ្នកណាបានស៊ីសាច់ក្លោកនោះអ្នកនោះមិនចាស់មិនស្លាប់នឹងមានអាយុវែង ហើយជាក់ក្រាំងមាសក្នុងហិមមាស ។ កាលព្រះរាជាសោយទិវង្គតហើយ ព្រះរាជាអង្គជំទៃគ្រងរាជសម្បត្តិ ទ្រង់អាន

សេចក្តីក្នុងសុវណ្ណបដៈមានបំណងមិនចាស់មិនស្លាប់ ទើបបញ្ជូនព្រានដទៃ
 ទៅឲ្យដើរស្វែងរក ។ ព្រាននោះទៅដល់ទីនោះហើយក៏មិនអាចចាប់ព្រះពោ-
 ធិសត្វបាន ក៏ស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។ ដោយទំនងនេះព្រះរាជាសោយទិវង្គត
 ទៅអស់ ៦ អង្គ លុះដល់អង្គទី ៧ គ្រងរាជសម្បត្តិក៏ទ្រង់បញ្ជូនព្រានម្នាក់
 ទៅ ព្រាននោះទៅដល់ហើយក៏ដឹងដល់ការៈដែលអន្ទាក់មិនភ្លាត់ក្នុងទីដែល
 ក្លោកព្រះពោធិសត្វជាន់ហើយនិងការដែលក្លោកពោធិសត្វចម្រើនព្រះបរិត្តការ
 ពារខ្លួនជាមុនទើបហើរទៅរកអាហារ ទើបទៅកាន់បច្ចន្តជនបទ ចាប់ក្លោកញី
 បានមួយ បង្ហាត់ឲ្យចេះរាំដោយសំឡេងទះដៃ និងឲ្យរងារដោយសំឡេងផ្កាត់
 ម្រាមដៃ កាលបង្ហាត់ក្លោកញីជំនាញល្អហើយទើបនាំក្លោកញីទៅ ។ កាល
 ក្លោកមានមិនទាន់ចម្រើនព្រះបរិត្ត ដោតដងអន្ទាក់ទុកក្នុងពេលព្រឹកឲ្យសញ្ញា
 ដល់ក្លោកញីរងារ ក្លោកមានបានឮសំឡេងមាតុគ្រាម ដែលជាសត្រូវហើយ
 ក៏ក្តៅក្រហាយដោយកិលេសមិនអាចចម្រើនព្រះបរិត្តបាន ទើបហើរមកជាប់
 អន្ទាក់ ព្រានក៏ចាប់ក្លោកមានទៅថ្វាយព្រះបាទពារាណសី ។ ព្រះរាជាទត
 ឃើញរូបសម្បត្តិរបស់ក្លោកមាន ក៏ទ្រង់ពេញព្រះរាជហឫទ័យ ព្រះរាជទាន
 កន្លែងឲ្យទំ ។ ក្លោកមានពោធិសត្វទំលើបង្គំដែលគេរៀបចំឲ្យទូលសួរព្រះ
 រាជាថា បពិត្រមហារាជ ព្រោះហេតុអ្វីទើបទ្រង់បញ្ជាឲ្យចាប់ទូលបង្គំ ព្រះរា-
 ជាត្រាស់ថា បានឮថាបុគ្គលណាបានស៊ីសាច់ឯង បុគ្គលនោះមិនចាស់មិន
 ស្លាប់ ខ្ញុំត្រូវការស៊ីសាច់អ្នកនឹងមិនចាស់មិនស្លាប់ ទើបឲ្យចាប់អ្នកមក ។
 ក្លោកទូលថា បពិត្រមហារាជ មនុស្សទាំងឡាយស៊ីសាច់ទូលបង្គំមិនចាស់

មិនស្លាប់ក៏ដោយចុះ តើទូលបង្គំស្លាប់ឬមិនស្លាប់ ព្រះរាជាត្រាស់ថា អ្នកពិត
 ជាស្លាប់ ក្លោកក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ កាលទូលបង្គំត្រូវស្លាប់អ្នក
 ដែលបរិភោគសាច់ទូលបង្គំហើយរឿងអ្វីដែលមិនស្លាប់នោះ ព្រះរាជាត្រាស់
 ថា អ្នកមានខ្លួនពណ៌មាសព្រោះហេតុនោះមានដំណឹងថា បុគ្គលដែលស៊ីសាច់
 អ្នកហើយនឹងមិនចាស់មិនស្លាប់ ក្លោកទូលថា បពិត្រមហារាជ ខ្ញុំមានពណ៌
 មាសព្រោះមិនមានហេតុក៏មិនមែន កាលមុនខ្ញុំជាស្តេចចក្ខុវត្តិក្នុងនគរនេះឯង
 ខ្លួនឯងរក្សាសីល ៥ ផង ជនទាំងឡាយដទៃពេញចក្ខុវាលក៏ឲ្យរក្សាសីល
 ៥ ផង ខ្ញុំអស់ជីវិតហើយទៅកើតក្នុងឋានតាវត្តិន្យ តាំងនៅក្នុងភពនោះឯង
 ដរាបដល់អស់អាយុបុត្រិកំណើតហើយ ទើបមកកើតក្នុងកំណើតក្លោកព្រោះ
 ផលនៃអកុសលកម្មដទៃ ម្យ៉ាងទៀតខ្លួនទូលបង្គំមានពណ៌ដូចមាសដោយ
 អានុភាពនៃសីល ៥ ដែលរក្សាក្នុងកាលមុន ព្រះរាជាសួរថា ឯងពោលថា
 ជាស្តេចចក្ខុវត្តិរក្សាសីល ៥ ខ្លួនមានពណ៌ដូចមាសព្រោះផលនៃសីលនោះ
 សេចក្តីនេះយើងនឹងជឿឯងបានដូចម្តេច មាននរណាជាបន្ទាល់ ។ ក្លោកក្រាប
 ទូលថា បពិត្រមហារាជ មាន ព្រះរាជាត្រាស់ថា តើជាអ្នកណា ទើបក្រាប
 ទូលថា បពិត្រមហារាជ កាលទូលបង្គំជាស្តេចចក្ខុវត្តិទូលបង្គំអង្គុយក្នុងរថ
 ដែលសម្រេចដោយកែវ ៧ ប្រការត្រាច់ទៅក្នុងអាកាស រថរបស់ទូលបង្គំ
 លិចចុះខាងក្រោមស្រះមង្គលបោក្ខរណី សូមទ្រង់លើករថនោះឡើងចាកស្រះ
 មង្គលបោក្ខរណីចុះ រថនោះនឹងជាសាក្សីរបស់ខ្ញុំ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធ្ម
 ហើយឲ្យបាចទឹកចេញអំពីស្រះបោក្ខរណី លើករថឡើងទើបទ្រង់ជឿពាក្យ

របស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វ សម្តែងធម៌ថ្វាយព្រះរាជាថា បពិត្រ
មហារាជ សង្ខតធម៌ទាំងអស់ក្រៅអំពីអមតមហានិព្វានមិនទៀង មានការអស់
ទៅនឹងសូន្យទៅជាធម្មតាព្រោះមានហើយទៅជាមិនមាន ដូច្នោះហើយឲ្យព្រះ
រាជាតាំងនៅក្នុងសីល ៥ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រះថ្លា បូជាព្រះពោធិសត្វដោយ
រាជសម្បត្តិ ទ្រង់ធ្វើសក្ការៈជាច្រើន ។ ក្លោកថ្វាយរាជសម្បត្តិដល់ព្រះរាជា
វិញ្ញស្នាកនៅ ២-៣ ថ្ងៃទើបថ្វាយឱ្យវាទថា បពិត្រមហារាជសូមទ្រង់កុំប្រមាទ
ហើយហើរឡើងទៅលើអាកាសទៅកាន់ភ្នំទណ្ឌកហិរញ្ញ ។ ឯព្រះរាជាតាំងនៅ
ក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយទ្រង់បំពេញកុសលមានទានជាដើម ក៏ទៅ
តាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាស
សច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុអង្ស្រកតាំងនៅក្នុងអរហត្តហើយទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯក្លោក
មាសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មោរជាតក ចប់



វិនិលកជាតក

[១៦៩] (កូនក្អែកកាត់ហង្សពោលថា) ហង្សទាំងឡាយ (រមែង
នាំយើង) ឈ្មោះវិនិលកទៅបានយ៉ាងណាមិញសេះអាជានេយ្យទាំងឡាយ
នាំនូវព្រះបាទវិទេហៈ អ្នកគ្រប់គ្រងក្រុងមិថិលាក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

[១៧០] (ហង្សពោធិសត្វជាបិតាពោលថា) ម្ចាស់ចៅវិនិលៈ
អ្នកគប់រកនូវព្រៃភ្នំមានច្រកចង្អៀត ម្ចាស់កូនអ្នកសេពនូវកន្លែងមិនមែនជាទី
របស់អ្នកៗចូរសេពនូវកន្លែងជាទីបំផុតនៃស្រុកចុះ ទីនោះជាលំនៅរបស់មាតា
អ្នកហើយ ។

ចប់ វិនិលកជាតកទី ១០ ។

ចប់ ទឡូវគ្គទី ១ ។

ឧទាននៃទឡូវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីព្រះបាទពល្លិកដ៏ប្រសើរ ១ ភ្នំប្រាក់ ១ សូករ ១
នាគប្រសើរជាងពស់ ១ បិតាឈ្មោះកគ្គ ១ ជាគម្រប់ ៥
សេនាធំ ១ ចបកប្រសើរ ១ សេះឈ្មោះសុហនុដ៏ឧត្តម ១
ក្លោក ១ វិនិលក ១ ត្រូវជា១០ ។

អដ្ឋកថា

វិនិលជាតក

[១៦៩-១៧០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវេទ្យវនវិហារ ទ្រង់ប្រារព្ធ
ទេវទត្តភិក្ខុ ដែលយកលំនាំតាមព្រះសុគត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះមាន
ពាក្យផ្តើមថា **ឯវមេវ នួន រាជានំ** ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា កាលទេវទត្តដេកសម្តែងអាកប្បកិរិយាដូចព្រះសុគត
ដល់អគ្គសារីកទាំង ២ ដែលមកកាន់គយាសីសប្បទេស អគ្គសារីកទាំង ២
កាលសម្តែងធម៌ហើយ ក៏នាំនិស្សិតរបស់លោកមកកាន់វត្តវេទ្យវន ។ ព្រះ
សាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់សារីបុត្ត ទេវទត្តឃើញអ្នកទាំង ២ ហើយធ្វើ
ដូចម្តេច ព្រះសារីបុត្តក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទេវទត្តធ្វើ
អាកប្បកិរិយាដូចព្រះអង្គ ហើយដល់នូវសេចក្តីវិនាសធំ ។ ព្រះសាស្តា
ត្រាស់ថា ម្ចាស់សារីបុត្ត ទេវទត្តយកលំនាំតថាគតដល់នូវសេចក្តីវិនាសធំ
មិនមែនក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ ក្នុងកាលមុនក៏ដល់នូវសេចក្តីវិនាស កាលព្រះ
ថេរៈអារាជនាទើបទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទវិទេហៈ សោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរមិចិលាដែន
វិទេហៈ ។ ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃរបស់អគ្គមហេសីរបស់ព្រះបាទ
វិទេហៈនោះ កាលចម្រើនវ័យហើយទ្រង់សិក្សាសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាងក្នុង
នគរតក្កសិលា កាលព្រះបិតាសោយទិវង្គតទ្រង់ក៏តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ។

ក្នុងកាលនោះ ហង្សមាសមួយ បាននៅរួមជាមួយក្អែកញីក្នុងទីស្វែងរក
អាហារ ក្អែកញីកើតកូនមកជាកូនឈ្មោលមិនដូចមេមិនដូចបាទើបដាក់ឈ្មោះ

ថា វិនិលកៈ ព្រោះមានពណ៌សម្បុរស្មើរខ្មៅបន្តិច (ខៀវ) ស្តេចហង្ស
 ទៅរកកូននោះឃើញ ។ ម្យ៉ាងទៀតស្តេចហង្សនោះមានកូនហង្សតូចៗ ២
 ទៀត ។ ហង្សតូចឃើញឪពុកទៅដែនដីមនុស្សឃើញទើបសួរថា បពិត្រ
 លោកឪពុក ហេតុអ្វីទើបលោកឪពុកទៅកាន់ដែនដីមនុស្សឃើញយ៉ាងនេះ ។
 ស្តេចហង្សប្រាប់ថា អើកូនឪពុកស្រឡាញ់ក្អែកញឹមមួយបានកូនមួយឈ្មោះវិនិ-
 លកៈ ឪពុកទៅសួរសុខទុក្ខកូននោះ ។ កូនហង្សសួរថា កូនរបស់ពុកនោះ
 នៅឯណា ស្តេចហង្សប្រាប់ថា នៅលើចុងភ្នំតម្កល់ដើមក្នុងទីឈ្មោះនោះមិន
 ឆ្ងាយអំពីក្រុងមិថិលាដែនវិទេហៈឡើយ ។ កូនហង្សពោលថា ពួកខ្ញុំនឹងទៅ
 នាំកូនក្អែកនោះមក ស្តេចហង្សឃាត់ថា ឈ្មោះថាទឹកដីមនុស្សគួររន្លឿសមាន
 ភ័យជុំទិស កូនកុំទៅឡើយ ឪពុកនឹងទៅនាំមកឯង ។ កូនហង្សមិនស្តាប់
 ពាក្យឪពុកឡើយ ទើបនាំគ្នាទៅក្នុងទីនោះតាមសញ្ញាណដែលឪពុកប្រាប់ ឲ្យ
 វិនិលកៈ ទំត្រង់កំណាត់ឈើមួយហើយនាំគ្នាយកចំពុះពាំចុងឈើទាំងសង
 ខាងហើរកាត់តាមក្រុងមិថិលា ។ ខណៈនោះព្រះបាទវិទេហៈប្រថាប់លើរថ
 ដែលទើមដោយសេះសិទ្ធិពពណ៌ស ៤ ទ្រង់ធ្វើប្រទក្សិណព្រះនគរ ។ វិនិ-
 លកៈ ឃើញដូច្នោះនឹកក្នុងចិត្តថា អញមិនខុសអ្វីពីព្រះបាទវិទេហៈ ព្រះបាទ
 វិទេហៈប្រថាប់គង់លើរថដែលទើមដោយសេះសិទ្ធិពពណ៌ស ៤ ប្រទក្សិណ
 ព្រះនគរ អញអង្គុយក្នុងរថដែលទើមដោយហង្ស ។ វិនិលកៈ កំពុងទៅតាម
 អាកាសបានពោលគាថាទីមួយថា

ហង្សទាំងឡាយ (រមែងនាំយើង) ឈ្មោះវិនិលកៈទៅបាន

យ៉ាងណាមិញ សេះអាជានេយ្យទាំងឡាយ នាំនូវព្រះបាទ

វិទេហៈអ្នកគ្រប់គ្រងក្រុងមិថិលាក៏យ៉ាងនោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឯវមេវ សេចក្តីថា ក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

បទថា នួន ជានិបាតចុះក្នុងបរិវតក្ករមែងប្រព្រឹត្តទៅក្នុងចំណែកតែមួយ ។

បទថា វេទេហំ គឺជាជំនួញដែនវិទេហៈ ។ បទថា មិថិលគ្គហំ បានដល់

គ្រប់គ្រងក្រុងមិថិលា គឺនគរមិថិលា ។ បទថា អាជញ្ញា បានដល់ សេះ

ដែលដឹងហេតុនិងមិនមែនហេតុ ។ បទថា យថា ហំសា វិនិលកំ បាន

ដល់ សេះអាជានេយ្យនាំព្រះបាទវិទេហៈទៅ ដូចហង្សទាំងនេះនាំអញ្ញាល្មោះ

វិនិលកៈទៅដូច្នោះ ។

កូនហង្សស្តាប់ពាក្យរបស់វិនិលកៈហើយ ក៏ក្រោធគិតទម្លាក់ចោលក្នុងទី

នោះតែក្រែងត្រូវពាក្យតិះដៀលថា បើអញធ្វើយ៉ាងនេះ បារបស់អញនឹងតិះ

ដៀលទើបនាំទៅជួបបាហើយនិយាយឲ្យបាស្តាប់ដល់កិរិយាដែលវិនិលកៈធ្វើ ។

ស្តេចហង្សក្រោធសម្បត្តិថា ឯងវិសេសជាងកូនអញឬ ជិះកូនអញហើយ

ប្រៀបធៀបកូនអញដូចសេះទីមរថ ឯងមិនស្គាល់ប្រមាណខ្លួន ទីនេះមិនមែន

ទឹកដីរបស់ឯងទេ ចូរឯងទៅរកមេរបស់ឯងចុះហើយពោលគាថាទីពីរថា

ម្ចាស់ចៅវិនិលៈអ្នកគប់រកនូវព្រៃភ្នំមានប្រកបឆ្លៀត ម្ចាស់កូន

អ្នកសេពនូវកន្លែងមិនមែនជាទីរបស់អ្នកៗ ចូរសេពនូវកន្លែង

ជាទីបំផុតនៃស្រុកចុះ ទីនោះជាលំនៅរបស់មាតាអ្នកហើយ

ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា វិនិល ជាពាក្យហៅក្អែកឈ្មោះវិនិលកៈ ។
 បទថា ទុគ្គំ ភជសិ បានដល់ ឯងគប់រកតែញាកក្នុងដែលជាលំនៅរបស់បក្សី
 ទាំងនេះ ។ បទថា អក្ខមី ភាត សេវសិ សេចក្តីថា ឯងសេព គឺចូលទៅ
 អាស្រ័យក្នុង ញាកក្នុងដែលមិនមែនជាទឹកដីរបស់ឯង ។ បទថា ឯតំ មាតា-
 លយំ តុរំ សេចក្តីថា ទីចោលសំរាមនិងព្រៃខ្មោចក្បែរស្រុកនោះជាលំនៅ
 គឺជាផ្ទះជាទីសម្រាករបស់មេឯង ឯងចូរទៅនៅក្នុងទីនោះចុះ ។ លុះស្តេច
 ហង្សគំរាមវិនិលកៈយ៉ាងនេះហើយក៏ប្រាប់កូនហង្សថា យកវាទៅលែងត្រង់ទី
 ចាក់សំរាមនៃក្រុងមិថិលាចុះ កូនហង្សបានធ្វើតាមបញ្ជា ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
 វិនិលកៈក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ កូនហង្សទាំង ២
 ក្នុងកាលនោះបានមកជាអគ្គសាវ័កទាំង ២ បុហង្សក្នុងកាលនោះបានមកជា
 អានន្ទ ឯព្រះបាទវិទេហៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វិនិលជាតក ចប់

ទឡ្យវគ្គ ចប់



សន្តវវគ្គ

ឥន្ទសមាណគោត្តជាតក

[១៧១] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលកុំគប្បីធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រ
 ស្មាលជាមួយនឹងបុរសលាមក អរិយបុគ្គលដឹងច្បាស់នូវប្រយោជន៍ (ក៏មិន
 គប្បីធ្វើនូវសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាល) ជាមួយនឹងបុគ្គលមិនមែនជាអរិយៈ (បុគ្គល
 មិនមែនជាអរិយៈ) សូម្បីនៅជាមួយគ្នាអស់កាលយូរ រមែងធ្វើអំពើអាក្រក់
 ដូចជាជីវិតកាលព្រេចនូវតាបសឈ្មោះឥន្ទសមាណគោត្ត ។

[១៧២] បុគ្គលគប្បីដឹងនូវជនណាថា បុគ្គលនេះស្មើគ្នាដោយសីល
 ផង បញ្ញាផង សុត្តផង របស់អញគប្បីធ្វើនូវមេត្រីជាមួយនឹងជននោះចុះ
 (ព្រោះ) ការគប់រកដោយសប្បុរសតែងនាំមកនូវសេចក្តីសុខដោយពិត ។

ចប់ ឥន្ទសមាណគោត្តជាតកទី ១ ។

សន្តវវគ្គ

អដ្ឋកថា ឥន្ទសមាណគោត្តជាតក

[១៧១-១៧២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
 ភិក្ខុប្រដៅក្រមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ន សន្តវ
 កាបុរិសេន កយិរា ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងភិក្ខុប្រដៅក្រនោះមានច្បាស់ក្នុងគិដ្ឋជាតកនវកនិបាត ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុកាលមុនអ្នកក៏មិនស្តាប់ពាក្យ

ទូន្មានរបស់បណ្ឌិតទាំងឡាយដែរ ព្រោះអ្នកជាបុគ្គលប្រដៅក្រែងប្រែប្រួល
ខ្លួនខ្ញុំព្រោះជើងដីរុះរើប្រេង ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចត
ទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ កាលចម្រើនវ័យហើយលះយរវាស
ចេញបួសជាតសីជាសាស្តានៃពួកតសី ៥០០ អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃហិមពាន្ត
ក្នុងកាលនោះបណ្ឌិតាបសទាំងនោះមានតាបសមួយរូបឈ្មោះ ឥន្ទសមានគោត្ត
ជាអ្នកប្រដៅក្រែងស្តាប់ខ្ញុំវាទរបស់គ្រូ តាបសនោះចិញ្ចឹមកូនដីរ ១ ព្រះ
ពោធិសត្វដឹងដំណឹងទើបហៅតាបសនោះមកសួរថា បានឮថា អ្នកចិញ្ចឹមកូន
ដីរមែនឬ តាបសឆ្លើយថា ពិតហើយលោកអាចារ្យ ខ្ញុំចិញ្ចឹមដីរមួយទុក
ព្រោះមេវាស្លាប់ ។ ព្រះពោធិសត្វដាស់តឿនថា ឈ្មោះថា ដីរកាលណាវា
ធំច្រើនសម្លាប់អ្នកចិញ្ចឹម អ្នកកុំចិញ្ចឹមកូនដីរនោះឡើយ ។ តាបសពោលថា
លោកអាចារ្យខ្ញុំមិនអាចបោះបង់វាបាន ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា បើដូច្នោះ
អ្នកនឹងដឹងខ្លួនឯង ។ តាបសក៏នៅតែចិញ្ចឹមកូនដីរនោះ ។ ចំណេរកាលត
មកកូនដីរក៏មានរាងកាយធំធាត់ ។ សម័យមួយពួកតសីនាំគ្នាទៅក្នុងទីធ្លាយ
ដើម្បីរកមើមឈើនិងផ្លែឈើក្នុងព្រៃហើយស្នាក់នៅក្នុងទីនោះ ២-៣ ថ្ងៃ ។

ដីរក៏ចុះប្រេង រើបណ្តុសាលាចោលខ្ចាត់ខ្ចាយ បំបែកក្អមទឹកជីក បោះដុំ
ចូចោល ដកបន្ទះក្តារ (ធ្នើរ) គ្រវាត់ចោលហើយចូលទៅកាន់ទីលាក់ខ្លួនមួយ
កន្លែងឈររង់ចាំមើលការមករបស់តាបសដោយបំណងថានឹងសម្លាប់តាបស

ហើយទៅ ។ តាបសឥន្ទសមានគោត្តរកអាហារទុកឲ្យជីវី បានហើយដើរ
 មកមុនតាបសទាំងឡាយ ឃើញជីវីនោះទើបចូលទៅរកតាមប្រក្រតី ជីវីចេញ
 ពីទីលាក់ខ្លួន យកប្រមោយចាប់តាបស បោកផ្ទប់នឹងផែនដី យកជើងជាន់
 ក្បាលឲ្យដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ បន្ទីសំឡេងខ្លាំងហើយចូលកាន់ព្រៃ ។ ទើប
 ពួកតាបសដ៏សេសប្រាប់ដំណឹងនោះដល់ព្រះពោធិសត្វ ព្រះពោធិសត្វពោល
 ថា មិនគួរធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលជាមួយបុគ្គលអាក្រក់ហើយពោលគាថាទាំង
 នេះថា

បុគ្គលកុំគប្បីធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលជាមួយនឹងបុរសលាមក
 អរិយបុគ្គលដឹងច្បាស់នូវប្រយោជន៍ (ក៏មិនគប្បីធ្វើនូវសេចក្តី
 ស្ម័គ្រស្មាល) ជាមួយនឹងបុគ្គលមិនមែនជាអរិយៈ (បុគ្គល
 មិនមែនជាអរិយៈ) សូម្បីនៅជាមួយគ្នាអស់កាលយូររមែង
 ធ្វើអំពើអាក្រក់ ដូចជាជីវីកាលព្រេចនូវតាបសឈ្មោះឥន្ទស-
 មានគោត្ត ។

បុគ្គលគប្បីដឹងនូវជនណាថា បុគ្គលនេះស្មើគ្នាដោយសីល
 ផង បញ្ញាផង សុតៈផង របស់អញគប្បីធ្វើនូវមេត្រីជាមួយ
 នឹងជននោះចុះ (ព្រោះ) ការគប់រកដោយសប្បុរសតែងនាំ
 មកនូវសេចក្តីសុខដោយពិត ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ន សន្តវំ កាបុរិសេន កយិរា សេចក្តី
 ថា បុគ្គលមិនគប្បីធ្វើនូវការស្ម័គ្រស្មាល ដោយអំណាចតណ្ហា ឬសេចក្តី

ស្មិទ្ធស្មាលដោយអំណាចជាមិត្ត ជាមួយបុគ្គលដែលច្រើនដោយសេចក្តីក្រោធដែលគួរឆ្លើម ។ បទថា អរិយោ ក្នុងបទថា អរិយោនិយោន បដានមត្តំ បានដល់ អរិយៈ ៤ ពួកគឺ អាចារអរិយៈ អរិយៈដោយមារយាទ ១ លិង្គអរិយៈ អរិយៈដោយភេទ ១ ទស្សនអរិយៈ អរិយៈក្នុងការឃើញ ១ បដិវេធអរិយៈ អរិយៈក្នុងការចាក់ធ្លុះ ១ ។ បណ្តាអរិយៈទាំងនោះ អាចារអរិយៈលោកបំណងយកក្នុងទីនេះ អធិប្បាយថា បុគ្គលជាអរិយៈស្គាល់ប្រយោជន៍ គឺស្គាល់ផលឈ្នាសក្នុងប្រយោជន៍និងមិនមែនប្រយោជន៍ តាំងនៅក្នុងអាចារ មិនគប្បីធ្វើសេចក្តីស្មិទ្ធស្មាលដោយអំណាចតណ្ហា ឬសេចក្តីស្មិទ្ធស្មាលដោយអំណាចភាពជាមិត្តជាមួយបុគ្គលដែលមិនមែនអរិយៈ គឺបុគ្គលទ្រុស្តសីលមិនមានហិរិ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះបុគ្គលមិនមែនអរិយៈនោះសូម្បីនៅរួមគ្នាយូរក៏មិនបានពួកឃើញដល់ការនៅរួមគ្នានោះរមែងធ្វើកម្មអាក្រក់ គឺធ្វើកម្មលាមកប៉ុណ្ណោះ ។ សួរថា ដូចអ្វីឆ្លើយថា ដូចជីវសម្លាប់ឥន្ទសមានគោត្តតាបសដូច្នោះ ។ ក្នុងបទថា យទេវជញ្ញា សទិសោ មមំ សេចក្តីថា គប្បីស្គាល់បុគ្គលណាថា បុគ្គលនេះស្មើអញដោយសីលជាដើម គប្បីធ្វើនៅមេត្រីជាមួយបុគ្គលនោះប៉ុណ្ណោះ ការសមាគមជាមួយសប្បុរសរមែងនាំសេចក្តីសុខមកឲ្យ ។

ព្រះពោធិសត្វទូន្មានពួកឥសីថា ធម្មតាមនុស្សយើងមិនគួរជាអ្នកប្រដៅក្រគួរសិក្សាឲ្យល្អ ហើយឲ្យរៀបចំការបូជាសពឥន្ទសមានគោត្តតាបស រួចនាំគ្នាចម្រើនព្រហ្មវិហារបានចូលដល់ព្រហ្មលោក ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

៨០

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
ឥន្ទសមានគោត្តក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុប្រដៅក្រក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ចំណែកគ្រូប្រចាំគណៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា ឥន្ទសមានគោត្តជាតក ចប់



សន្តវជាតក

[១៧៣] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) ការស្ម័គ្រស្មាលណាជាមួយ
នឹងបុរសលាមក របស់ដទៃលាមកក្រែកលែងជាងការស្ម័គ្រស្មាល (នោះ)
មិនមានទេដូចជាភ្លើងដែលយើងឲ្យឆ្កែតដោយសប្បុរសធម៌និងបាយាស នៅតែចេះ
ខ្ទមស្លឹកដែលយើងធ្វើហើយដោយលំបាក ។

[១៧៤] ការស្ម័គ្រស្មាលណាជាមួយនឹងសប្បុរស របស់ដទៃប្រសើរ
ក្រែកលែងជាងការស្ម័គ្រស្មាល (នោះ) មិនមានទេដូចជាមេម្រឹកឈ្មោះសាមា
លិទ្ធមាត់នៃស្តេចរាសីហ៍ផង ខ្លាធំផង ខ្លាដំបងផងព្រោះការស្ម័គ្រស្មាល។

ចប់ សន្តវជាតកទី ២ ។

អដ្ឋកថា

សន្តវជាតក

[១៧៣-១៧៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារទ្រង់
ប្រារព្ធការបូជាភ្លើង ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ន**
សន្តវស្មា បរមត្ថិ វាចិយោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងទាំងអស់ដូចរឿងដែលពោលទុកហើយក្នុងនង្គដ្ឋជាតក (ឯកនិបាត)
ខាងដើមនោះឯង ។

បានឮថា ភិក្ខុទាំងឡាយឃើញជដិលទាំងនោះបូជាភ្លើងទើបទូលសួរព្រះ
មានព្រះកាគថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ជដិលទាំងឡាយប្រព្រឹត្តតបៈខុស

មានប្រការផ្សេងៗ សេចក្តីចម្រើនក្នុងការប្រព្រឹត្តតបៈនេះមានដែរឬហ្ន៎ ។
 ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមានសេចក្តីចម្រើនណា
 មួយ ក្នុងការប្រព្រឹត្តតបៈដូច្នោះឡើយ សូម្បីបុរាណបណ្ឌិតសម្គាល់ថាមាន
 សេចក្តីចម្រើនព្រោះការបូជាភ្លើងទើបបូជាភ្លើងអស់កាលយូរ លុះឃើញថា
 មិនមានសេចក្តីចម្រើនក្នុងការបូជាភ្លើងនោះទើបយកទឹកលត់ភ្លើង យកមែក
 ឈើជាដើមវាយ មិនបានត្រឡប់មកមើលតទៅទៀតហើយទ្រង់នាំយករឿង
 ក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ។ មាតាបិតាដុតភ្លើងក្នុងថ្ងៃដែល
 ព្រះពោធិសត្វប្រសូតរក្សាទុកហើយពោលនឹងព្រះពោធិសត្វក្នុងកាលមានអាយុ
 ១៦ ឆ្នាំថា កូនជាទីស្រឡាញ់ កូនទទួលយកភ្លើងក្នុងថ្ងៃដែលកូនកើតទៅ
 បម្រើក្នុងព្រៃ ឬនឹងរៀនព្រៃវេទដើម្បីគ្រប់គ្រងសម្បត្តិជាយរាវាស ព្រះ
 ពោធិសត្វឆ្លើយថា ខ្ញុំមិនត្រូវការនៅជាយរាវាស ខ្ញុំនឹងបម្រើភ្លើងក្នុងព្រៃប្រា-
 ថ្នាព្រហ្មលោកហើយទើបទទួលយកភ្លើងកំណើត ថ្វាយបង្គំមាតាបិតា ចូលទៅ
 ក្នុងព្រៃអាស្រ័យនៅក្នុងបណ្ណសាលាបម្រើភ្លើង ។ ថ្ងៃមួយព្រះពោធិសត្វទៅ
 កាន់ទីអញ្ជើញបានបាយាស និងសប្បិមកគិតថា អញនឹងថ្វាយបាយាសនេះ
 ដល់មហាព្រហ្មទើបនាំបាយាសនោះមកតាំងចិត្តថា អញនឹងបូជាភ្លើង ឲ្យព្រះ
 អគ្គីជាម្ចាស់ ដឹកនាំបាយាសផ្សំដោយសប្បិមុន ហើយបាចបាយាសទៅក្នុង
 ភ្លើង ។ បាយាសមានជាតិប្រេងច្រើនលុះដាក់ទៅក្នុងភ្លើង ភ្លើងក៏ឆេះមាន

អណ្ណាត្ថខ្ពស់ឡើងនេះបណ្ណសាលា ។ ព្រះពោធិសត្វខ្លាចផង ភ័យផងរត់ទៅ
 ឈរខាងក្រៅកន្ទក់កន្ទេញថា មិនគួរធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលជាមួយនឹងបុគ្គល
 អាក្រក់ ឥឡូវនេះបណ្ណសាលារបស់អញដែលធ្វើយ៉ាងលំបាកត្រូវភ្លើងនេះ
 ហើយទើបពោលគាថាទីមួយថា

ការស្ម័គ្រស្មាលណាជាមួយនឹងបុរសលាមក របស់ដទៃលាមក
 ក្រែលែងជាងការស្ម័គ្រស្មាល (នោះ) មិនមានទេដូចជាភ្លើង
 ដែលយើងឲ្យឆ្កែតដោយសប្បុរសធម៌និងបាយាសនៅតែនេះខ្ទមស្លឹក
 ដែលយើងធ្វើហើយដោយលំបាក ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **ន សន្តវស្មា** សេចក្តីថា ការស្ម័គ្រស្មាល
 មាន ២ យ៉ាងគឺ ស្ម័គ្រស្មាលដោយអំណាចតណ្ហា ១ ស្ម័គ្រស្មាលដោយ
 ភាពជាមិត្ត ១ មិនមានវត្ថុដទៃដែលអាក្រក់ក្រែលែងជាងការស្ម័គ្រស្មាល ២
 យ៉ាងនោះ ។ បទថា **យោ សន្តវោ កាបុរិសេន** សេចក្តីថា មិនមានការ
 ស្ម័គ្រស្មាលដទៃដែលអាក្រក់ជាងការស្ម័គ្រស្មាល ២ យ៉ាងនេះជាមួយបុរស
 អាក្រក់នេះឡើយ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះភ្លើងដែលយើង
 ឲ្យឆ្កែតហើយដោយសប្បុរសធម៌និងបាយាសនៅតែនេះបណ្ណសាលាដែលយើងសាង
 ទុកដោយលំបាក ។

កាលព្រះពោធិសត្វពោលយ៉ាងនេះហើយក៏គិតថា អញមិនត្រូវការដោយ
 របស់ដែលទម្ងាយមិត្តទើបយកទឹកលត់ភ្លើងនោះចោល យកមែកឈើវាយ
 ចូលទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ឃើញមេម្រឹកមួយឈ្មោះសាមាលិទ្ធមាត់រាជសីហ៍

ខ្លាធំនិងខ្លាដំបងទើបគិតថា មិនមានការប្រសើរដទៃអំពីការស្ម័គ្រស្មាលជាមួយ
សប្បុរសឡើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

ការស្ម័គ្រស្មាលណាជាមួយនឹងសប្បុរស របស់ដទៃប្រសើរ
ក្រៃលែងជាងការស្ម័គ្រស្មាល (នោះ) មិនមានទេដូចជាមេម្រឹក
ឈ្មោះសាមាលិទ្ធមាត់នៃស្តេចរាសីហ៍ផង ខ្លាធំផង ខ្លាដំបងផង
ព្រោះការស្ម័គ្រស្មាល ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សាមាមុំ លេហតិ សន្តវេន** សេចក្តីថា
ម្រឹកញីឈ្មោះសាមា លិទ្ធមាត់សត្វទាំង ៣ នេះដោយសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលគឺ
ដោយសេចក្តីស្នេហា ។

កាលព្រះពោធិសត្វពោលយ៉ាងនេះ ហើយទើបចូលទៅខាងក្នុងព្រៃហិម-
ពាន្តប្បសជាតសីញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត លុះអស់ជីវិតក៏ចូលដល់
ព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា តាបសក្នុងកាលនោះ គឺថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សន្តវជាតក ចប់



សុសីមជាតក

[១៧៥] (ពោធិសត្វពោលថា) បពិត្រព្រះរាជា ទ្រង់ព្រះនាមសុសីម ម្រិតខ្មៅមានភ្នុកស (ដីរ) នេះរបស់ព្រះអង្គច្រើនជាងរយ បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ព្រះអង្គទ្រង់រពកន្ទុវព្រះបិតានិងធីតា (របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ) ទើបត្រាស់ថា អញនឹងឲ្យដីទាំងឡាយនោះដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មែនឬ ។

[១៧៦] (ព្រះរាជាត្រាស់ថា) ម្ចាស់មាណព ម្រិតខ្មៅមានភ្នុកស នេះ របស់ខ្ញុំច្រើនជាងរយ បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ខ្ញុំកាលរពកន្ទុវបិតានិងធីតាទើបពោលថា ខ្ញុំនឹងឲ្យនូវដីទាំងឡាយនោះ ដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ មែន ។

ចប់ សុសីមជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

សុសីមជាតក

[១៧៥-១៧៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ ទ្រង់ប្រារព្ធការថ្វាយទានតាមគាប់ចិត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កាឡា មិគា សេតទន្តា តវីមេ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ក្នុងក្រុងសាវត្ថី ជួនកាលត្រកូលមួយប៉ុណ្ណោះថ្វាយទានដល់ភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ជួនកាលច្រើននាក់រួមគ្នាថ្វាយជា

គណៈ ជួនកាលថ្វាយតាមជួរនៃវិថី ជួនកាលអ្នកក្រុងទាំងមូលរួមចន្ទៈគ្នា
 ថ្វាយទាន ។ តែក្នុងកាលនេះ អ្នកនគររួមចន្ទៈគ្នាត្រៀមថ្វាយបរិក្ខារគ្រប់
 ប្រភេទ ចែកគ្នាជា ២ ពួក ពួកមួយពោលថា ពួកយើងនឹងថ្វាយទានមួយ
 អន្លើដោយបរិក្ខារគ្រប់ប្រភេទដល់អញ្ញតិវិយ មួយពួកពោលថា នឹងថ្វាយ
 ដល់ភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ។ កាលការប្រកែកគ្នាប្រព្រឹត្តទៅរឿយៗ
 យ៉ាងនេះ ពួកសាវ័កតិវិយក៏ពោលថា នឹងឲ្យដល់តិវិយប៉ុណ្ណោះ ពួក
 សាវ័ករបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធក៏ពោលថា ថ្វាយដល់ភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន
 ប៉ុណ្ណោះ កាលពាក្យដែលនិយាយថា យើងនឹងធ្វើមានច្រើន ជនដែលពោល
 ថា យើងនឹងថ្វាយដល់ភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធានមានច្រើន ជាធម្មតា
 ពាក្យរបស់ជនទាំងនោះក៏ជាពាក្យតាំងមាំ ។ ពួកសាវ័ករបស់តិវិយមិនអាច
 ធ្វើអន្តរាយដល់ទានដែលគួរថ្វាយដល់ព្រះពុទ្ធបាន ។ ទើបអ្នកក្រុងនិមន្តភិក្ខុ
 សង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាននាំគ្នាបំពេញមហាទានអស់ ៧ ថ្ងៃ ក្នុងថ្ងៃទី ៧
 បានថ្វាយគ្រឿងបរិក្ខារគ្រប់ប្រភេទ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើអនុមោទនា ឲ្យមហា-
 ជនក្រាក់ដោយមគ្គផលហើយទើបយាងទៅកាន់ជេតពនមហាវិហារ ។ កាលភិក្ខុ
 សង្ឃសម្តែងវត្ត ទើបទ្រង់ប្រថាប់ឈរត្រង់យមុខព្រះគន្ធកុដិ ប្រទានសុត-
 តោវាទហើយចូលទៅកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ។ ក្នុងវេលាល្ងាច ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ប្រជុំសន្ទនាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ ពួកសាវ័ករបស់តិវិយសូម្បី
 ព្យាយាមធ្វើអន្តរាយដល់ទានដែលគួរថ្វាយដល់ព្រះពុទ្ធ ក៏មិនអាចធ្វើអន្តរាយ
 បាន ការថ្វាយគ្រឿងបរិក្ខារទាំងពួងនោះមកដល់បាទមូលរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ

ទាំងអស់ ។ ព្រះសាស្តាយានមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយអម្បាញ់
 មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្តនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលឲ្យទ្រង់
 ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះហើយទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ សាវ័ករបស់តិរិយទាំងនេះបានព្យាយាមធ្វើឲ្យអន្តរាយដល់ទាន
 ដែលគួរដល់តថាគតមិនមែនតែក្នុងឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ព្យាយាម ។
 ម្យ៉ាងទៀតគ្រឿងបរិក្ខារនោះក៏មកដល់បាទជើងរបស់តថាគតគ្រប់ពេលហើយ
 ទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលក្នុងនគរពារាណសីព្រះរាជាព្រះនាមថា សុសីមៈ ។ ក្នុង
 កាលនោះ ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃព្រាហ្មណ៍របស់បុរោហិតនៃព្រះរាជា
 កាលព្រះពោធិសត្វមានអាយុ ១៦ ឆ្នាំ បិតាក៏អនិច្ចកម្ម ។ បុរោហិតនោះ
 កាលនៅមានជីវិត បានជាអ្នកធ្វើមន្តលដល់ជីវិតព្រះរាជា គាត់បានគ្រឿង
 ឧបករណ៍និងគ្រឿងប្រដាប់ជីវិតគ្រប់យ៉ាង ដែលមានអ្នកនាំមកក្នុងទីធ្វើមន្តល
 ដល់ជីវិតទាំងឡាយ ។ ក្នុងមន្តលម្តងៗទ្រព្យប្រមាណមួយកោដិកើតឡើងដល់
 បុរោហិតនោះ ។ កាលព្រាហ្មណ៍អនិច្ចកម្ម ហើយពិធីមហោស្រពក្នុងហត្ថិ-
 មន្តលបានមកដល់ ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ដទៃៗចូលទៅគាល់ព្រះរាជាទូលថា
 បពិត្រមហារាជ មហោស្រពក្នុងមន្តលជីវិតបានមកដល់ហើយ គួរប្រកបពិធី
 មន្តល តែកូនរបស់បុរោហិតនៅក្មេងពេកមិនចេះត្រែវេទ មិនដឹងសូត្របំពេរ
 ជីវិត ពួកទូលបង្គំនឹងធ្វើមន្តលជីវិតដោយខ្លួនឯង ។ ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលថា សាធុ
 ពួកព្រាហ្មណ៍ក៏នាំគ្នាត្រេកអរដើរទៅមកគិតថា ពួកយើងមិនឲ្យបុត្តបុរោហិត

ធ្វើមង្គលជីវិតនឹងធ្វើឯងហើយនឹងបានទទួលទ្រព្យ កាលដល់ថ្ងៃទី ៤ នឹងមាន
មង្គលជីវិត មាតារបស់ព្រះពោធិសត្វដឹងដំណឹងនោះ ទើបសោយសោកកន្ទក់
កន្ទេញថា ឈ្មោះថាការធ្វើមង្គលជីវិតជានាទីរបស់ពួកយើង ៧ ជួរត្រកូលមក
ហើយ វង្សរបស់យើងនឹងវិនាស យើងនឹងវិនាសចាកទ្រព្យផងដែរ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វសួរថា ហេតុអ្វីទើបមែ"យំ កាលបានស្តាប់ហេតុការណ៍នោះហើយ
ទើបល្អងលោមថា សូមមែ"កុំសោយសោកឡើយកូននឹងធ្វើមង្គលឯង មាតា
ពោលថា នៃកូន កូនមិនចេះត្រែវេទ មិនចេះសូត្របំពេរជីវិត នឹងធ្វើហត្ថិ-
មង្គលបានដូចម្តេច ព្រះពោធិសត្វសួរថា បពិត្រអ្នកមែ" តើថ្ងៃណាគេធ្វើមង្គល
ជីវិត មាតាឆ្លើយថា ក្នុងថ្ងៃទី ៤ បន្ទាប់អំពីថ្ងៃនេះឯង ។ ព្រះពោធិសត្វសួរថា
អាចារ្យដែលជំនាញត្រែវេទ ចេះសូត្របំពេរជីវិតនៅទីណា មាតាប្រាប់ថា
នៃកូន អាចារ្យទិសាបាមោក្ខបែបនេះមាននៅក្នុងនគរតក្កសិលា ដែនគន្លោះ
ក្នុងចម្ងាយផ្លូវពីនេះទៅ ១២០ យោជន៍ ។ ព្រះពោធិសត្វល្អងលោមមាតាថា
កូនមិនឲ្យវង្សរបស់យើងវិនាសទេ ឆ្កែកនេះកូននឹងទៅនគរតក្កសិលាធ្វើ
ដំណើរមួយថ្ងៃក៏ដល់ រៀនត្រែវេទនិងសូត្របំពេរជីវិតមួយយប់ប៉ុណ្ណោះ ឆ្កែ
ឡើងនឹងត្រឡប់មកធ្វើមង្គលជីវិតក្នុងថ្ងៃទី ៤ ។ ឆ្កែឡើងព្រះពោធិសត្វ
បរិភោគអាហារពីព្រលឹម ធ្វើដំណើរម្នាក់ឯងត្រឹមតែមួយថ្ងៃ ក៏ដល់នគរតក្ក-
សិលា ចូលទៅថ្វាយបង្គំអាចារ្យហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។ លំដាប់
នោះអាចារ្យសួរព្រះពោធិសត្វថា បាមកអំពីណា ព្រះពោធិសត្វប្រាប់ថា ខ្ញុំ
មកពីនគរពារាណសី អាចារ្យពោលថា មកដើម្បីអ្វី ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា

ដើម្បីរៀនត្រៃវេទនិងសូត្របំពេញជីវិតក្នុងសម្មាសម្ពាសន៍របស់លោកអាចារ្យ អាចារ្យ
 ពោលថា សាធុ ចូរចារ្យនេះ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា បពិត្រលោក
 អាចារ្យ ការងាររបស់ខ្ញុំប្រញាប់ប្រញាល់ពេកហើយក៏និយាយរឿងទាំងអស់
 ឲ្យជ្រាបហើយពោលថា ខ្ញុំមកអស់ចម្ងាយផ្លូវ ១២០ យោជន៍ត្រឹមមួយថ្ងៃ
 ប៉ុណ្ណោះ សូមលោកអាចារ្យឲ្យឱកាសដល់ខ្ញុំមួយយប់ចុះ ខ្ញុំមានឱកាស
 សម្រាប់រៀនតែមួយយប់ប៉ុណ្ណោះ ព្រោះថ្ងៃទី ៣ បន្ទាប់អំពីថ្ងៃនេះនឹងមាន
 មន្ទិលជីវិត ខ្ញុំសូមរៀនវិជ្ជាទាំងអស់ត្រឹមតែមាតិកាតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ កាលអា-
 ចារ្យឲ្យឱកាសទើបលាងជើងអាចារ្យ ដាក់ថង់ទ្រព្យ ១០០០ ទុកខាងមុខ
 ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាងផ្ដើមសិក្សា លុះអរុណរះឡើងក៏រៀនចប់
 ត្រៃវេទនិងសូត្របំពេញជីវិតទើបសួរថា បពិត្រលោកអាចារ្យ នៅមានវិជ្ជាដទៃៗ
 ទៀតដែរឬទេ កាលអាចារ្យពោលថា មិនមានឡើយចប់អស់ហើយ ព្រះ
 ពោធិសត្វប្រាប់សិប្បៈឲ្យអាចារ្យស្តាប់ថា បពិត្រលោកអាចារ្យ ក្នុងគម្ពីរនេះ
 មានបទបាត់ទៅប៉ុណ្ណោះ ឃ្លៀងឃ្លាតព្រោះស្វាធាយប៉ុណ្ណោះ តាំងអំពីនេះទៅ
 លោកអាចារ្យគប្បីប្រាប់អន្តេវាសិកទាំងឡាយយ៉ាងនេះ ស្រេចហើយបរិកោគ
 អាហារព្រឹក ថ្វាយបង្គំអាចារ្យត្រឡប់ទៅកាន់ក្រុងពារាណសីត្រឹមតែមួយថ្ងៃ
 ប៉ុណ្ណោះ ថ្វាយបង្គំមាតា កាលមាតាសួរថា កូនរៀនសិប្បៈចប់ហើយឬ ព្រះ
 ពោធិសត្វឆ្លើយថា ចប់ហើយ ធ្វើមាតាឲ្យត្រេកអរ ។

ស្ដេចឡើងពួកព្រាហ្មណ៍ត្រៀមធ្វើមន្ទិលជីវិតយ៉ាងធំ ប្រជានុរាស្ត្ររៀបចំ
 ជីវិតរៀងៗខ្លួន ពាក់គ្រឿងប្រដាប់ដែលធ្វើអំពីមាស ចង្កូរទង់មាស ដណ្ដប់

ដោយបណ្តាញមាស រៀបចំត្រង់លានព្រះរាជវាំង ពួកព្រាហ្មណ៍ក៏រៀបចំ
 គ្រឿងអលង្ការដោយតាំងចិត្តថា ពួកយើងនឹងធ្វើមង្គលដំរី ។ ព្រះបាទសុ-
 សីមៈ ក៏ទ្រង់ថ្លើងយសឲ្យរៀបបរិវារកាន់គ្រឿងឧបករណ៍ យាងចូលកាន់
 មង្គលស្ពាន ។ ព្រះពោធិសត្វតាក់តែងរាងកាយដោយគ្រឿងអលង្ការដ៏ស្រស់
 ស្អាត មានបរិស័ទចោមរោមជាបរិវារទៅកាន់សម្អាតរបស់ព្រះរាជា ក្រាប
 ទូលថា បពិត្រមហារាជ បានឮថា ទ្រង់ធ្វើវង្សរបស់ទូលបង្គំនិងវង្សរបស់ទ្រង់
 ឲ្យវិនាសទ្រង់បានត្រាស់ថា យើងឲ្យព្រាហ្មណ៍ដទៃធ្វើមង្គលដំរីហើយប្រគល់
 គ្រឿងអលង្ការដំរីនិងគ្រឿងឧបករណ៍ឲ្យ (ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ) ពិតឬ
 ហើយពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមសុសីម ម្រឹគខ្មៅមានភ្នុកស (ដំរី)
 នេះរបស់ព្រះអង្គច្រើនជាងរយ បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស
 ព្រះអង្គទ្រង់រព្វកន្លះព្រះបិតា និងជីតា^(១) (របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ)
 ទើបត្រាស់ថា អញនឹងឲ្យដំរីទាំងឡាយនោះដល់ព្រាហ្មណ៍
 ទាំងនោះមែនឬ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តេ តេ ធនាមីតិ សុសីម ព្រូសិ សេច
 ក្តីថា ខ្ញុំឲ្យដំរីទាំងនេះដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ គឺធ្វើឲ្យជារបស់ព្រាហ្មណ៍នោះ
 អធិប្បាយថា អញនឹងឲ្យដំរីដែលប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង ប្រមាណ
 ១០០ ដែលមានពណ៌ខ្មៅភ្នុកសដល់ព្រាហ្មណ៍ពួកដទៃ ។ បពិត្រព្រះរាជា

១-គួរក្រែបថា បិតានិងជីតាទើបត្រូវតាមន័យរបស់អង្គកថា ។

សុសីមៈ ទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះជាការពិតប្ប ។ បទថា អនុស្សវំ មេត្តិ-
 បិតាមហានំ សេចក្តីថា ទ្រង់រព្វកដល់ការធ្វើរបស់បិតានិងព្រះអយ្យកា
 រឿយ ។ ក្នុងវង្សរបស់ទូលបង្គំនិងរបស់ព្រះអង្គ ។ សេចក្តីនេះលោកអធិប្បាយ
 ថា បពិត្រមហារាជ បិតានិងជីតារបស់ទូលបង្គំធ្វើមង្គលដ៏រីដល់ព្រះជនក
 និងព្រះអយ្យការរបស់ព្រះអង្គអស់ ៧ ជួរត្រកូល សូម្បីទ្រង់រព្វកបានយ៉ាង
 នេះក៏នៅតែធ្វើវង្សរបស់ទូលបង្គំនិងវង្សរបស់ព្រះអង្គឲ្យវិនាស បានឮថា ទ្រង់
 ត្រាស់យ៉ាងនេះពិតប្ប ។

ព្រះបាទសុសីមៈ ទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វទើបត្រាស់គាថាថាទី
 ពីរថា

ម្ចាស់មាណព ម្រឹគខ្មៅមានក្អកសនេះរបស់ខ្ញុំច្រើនជាងរយ
 បិទបាំងដោយបណ្តាញមាស ខ្ញុំកាលរព្វកនូវបិតា និងជីតា
 ទើបពោលថា ខ្ញុំនឹងឲ្យនូវដីទាំងឡាយនោះដល់ព្រាហ្មណ៍
 ទាំងនោះមែន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តេ តេ ធនាមិ សេចក្តីថា នៃមាណព
 ខ្ញុំនិយាយថា ខ្ញុំនឹងឲ្យដីទាំងនេះដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយជាការពិតនោះឯង
 អធិប្បាយថា ខ្ញុំបាននិយាយនឹងព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះថា ខ្ញុំនឹងឲ្យដីទាំងឡាយ
 នោះដល់ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះជាការពិត ។ បទថា អនុស្សវំ សេចក្តីថា ខ្ញុំ
 នៅរព្វកបាននូវកិរិយារបស់ព្រះបិតានិងជីតារបស់អ្នករឿយៗ មិនមែនមិន
 រព្វកទេ ។ ព្រះរាជាត្រាស់យ៉ាងនេះដោយទ្រង់ចង្អុលបង្ហាញថា សូម្បីខ្ញុំក៏

រឭកបានថា បិតានិងជីតារបស់អ្នកបានធ្វើពិធីមង្គលដល់ជីវដល់ព្រះបិតានិង
ព្រះអយ្យការរបស់ខ្ញុំពិតមែន ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ កាល
ព្រះអង្គរឭកដល់វង្សរបស់ព្រះអង្គនិងវង្សត្រកូលរបស់ទូលបង្គំបានព្រោះហេតុ
អ្វីទើបទ្រង់ចោលទូលបង្គំហើយឲ្យអ្នកដទៃធ្វើមង្គលជីវទៅវិញ ព្រះរាជាត្រាស់
ថា នែបា ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រាប់ខ្ញុំថា បាមិនចេះត្រែវេទនិងហត្ថិសូត្រព្រោះហេតុ
នោះទើបខ្ញុំឲ្យពួកព្រាហ្មណ៍ដទៃធ្វើពិធីនេះជំនួស ។ ព្រះពោធិសត្វបន្ទីសីហ-
នាទថា បពិត្រមហារាជ បណ្តាព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយសូម្បីត្រឹមតែម្នាក់ដែល
អាចចរចាជាមួយទូលព្រះបង្គំបានក្នុងវេទក្តី ក្នុងហត្ថិសូត្រក្តី បើមានចូរក្រោក
ឡើង ព្រាហ្មណ៍ដទៃក្រៅអំពីទូលបង្គំឈ្មោះថា ចេះត្រែវេទនិងហត្ថិសូត្រ
មួយអន្លើដោយពិធីធ្វើមង្គលជីវក្នុងជម្ពូបមិនមានឡើយ ។ ព្រាហ្មណ៍សូម្បី
តែម្នាក់ក៏មិនអាចក្រោកឡើងប្រកួតប្រជែងជាមួយព្រះពោធិសត្វបាន ។ ព្រះ
ពោធិសត្វកាលតាំងវង្សត្រកូលរបស់ខ្លួនឲ្យមាំទាំហើយទើបធ្វើមង្គល កាន់
យកទ្រព្យជាច្រើនត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅ ។

ព្រះសាស្តានាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
លុះចប់សច្ចធម៌ ជនពួកខ្លះបានជាសោតាបន្ន ជនពួកខ្លះបានជាសកទាគាមី
ពួកខ្លះបានជាអនាគាមី ពួកខ្លះបានជាព្រះអរហន្ត ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
មាតាក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះនាងមហាមាយាទេវី ក្នុងកាលឥឡូវនេះ
បិតាក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះបាទសុទ្ធោទនមហារាជ សុសីមរជាក្នុងកាល

ជាតកកដ្ឋកថា សន្តវវគ្គ

៩៣

នោះបានមកជាអានន្ទ អាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្រ
ឯមាណពក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុសីមជាតក ចប់



គិដ្ឋជាតក

[១៧៧] (ព្រះរាជាពារាណសីត្រាស់ថា) ត្នាតរមែងក្រឡេកមើល
ឃើញសាកសពចម្ងាយ ១០០ យោជន៍បាន ចុះហេតុអ្វីបានជាអ្នកហើរមក
ដល់បណ្តាញនិងអន្ទាក់ហើយក៏នៅតែមិនក្រាក់ខ្លួន ។

[១៧៨] (ត្នាតពោធិសត្វពោលថា) សេចក្តីវិនាសមានក្នុងវេលាណា
សត្វមកដល់បណ្តាញនិងអន្ទាក់ រមែងមិនបានក្រាក់ខ្លួនក្នុងការអស់ទៅនៃជីវិត
ក្នុងវេលានោះ ។

ចប់ គិដ្ឋជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

គិដ្ឋជាតក

[១៧៧-១៧៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុចិញ្ចឹមមាតាបិតាមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
យន្ត គិដ្ឋា យោជនសតំ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងមានជាក់ច្បាស់នៅក្នុងសុវណ្ណសាមជាតក (មហានិបាត)
ឯណោះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកចិញ្ចឹម
គ្រហស្ថពិតឬ កាលភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ករុណាព្រះអង្គទើបត្រាស់សួរថា
គ្រហស្ថនោះជានរណា ភិក្ខុក្រាបទូលថា ជាមាតាបិតារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រះ
សាស្តាឲ្យសាធុការថា សាធុ សាធុ ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នក

កុំសម្លឹងទោសភិក្ខុនេះឡើយ សូម្បីបុរាណបណ្ឌិតទាំងឡាយក៏បានធ្វើឧបការៈ
ដល់បុគ្គលមិនមែនញាតិដោយអំណាចគុណ ឯមាតាបិតារបស់ភិក្ខុនេះជាការៈ
ពិតហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតត្នាតចិញ្ចឹមមាតាបិតាត្រង់គឺជ្រូបពិត ។ សម័យ
មួយមានព្យុះនិងភ្លៀងធំ ត្នាតទាំងឡាយ មិនអាចទ្រាំនឹងព្យុះភ្លៀងបានព្រោះ
ខ្លាចរងា ទើបនាំគ្នាហើរគេចមកកាន់នគរពារាណសី ទំក្បែរកំពែងនិង
ប្រឡាយរងាញ័រចំប្រប់ ។ ក្នុងកាលនោះសេដ្ឋីក្រុងពារាណសីចេញអំពីក្រុង
ទៅឆ្លុតទឹកឃើញត្នាតទាំងនោះកំពុងលំបាក ទើបភ្លៀងឲ្យមកប្រជុំគ្នាត្រង់
ទីកំបាំងភ្លៀងមួយកន្លែង បង្ហាត់ភ្លើងឲ្យអាំង ហើយបញ្ជូនទៅកាន់ព្រៃដែល
ចោលសាកសពគោ រកសាច់គោមកឲ្យពួកត្នាតរួចធ្វើការអភិរក្ស កាលព្យុះ
និងភ្លៀងស្ងប់ហើយ ត្នាតទាំងឡាយមានរាងកាយស្រស់ស្រាយនាំគ្នាហើរ
ត្រឡប់ទៅកាន់ភ្នំវិញ ។ ពួកត្នាតប្រជុំគ្នាប្រឹក្សាក្នុងទីនោះថា សេដ្ឋីក្រុងពារា-
ណសីបានជួយសង្គ្រោះពួកយើងឲ្យបានមកកាន់ទីនេះវិញ ពួកយើងគួរជួយ
អ្វីដល់គាត់ ព្រោះដូច្នោះតាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅបណ្តាពួកយើងអ្នកណាបានសំពត់
ឬគ្រឿងអលង្ការប្រភេទណា អ្នកនោះគប្បីពាំវត្ថុនោះទៅទម្លាក់ជិតផ្ទះរបស់
សេដ្ឋីក្រុងពារាណសី ។ តាំងអំពីកាលនោះមកត្នាតទាំងឡាយយូរមើលការ
ប្រហែសធ្វេសរបស់ពួកមនុស្សដែលហាលសំពត់ និងគ្រឿងអាករណៈទុកក្នុង
ទីដែលមានថ្ងៃក៏នាំគ្នាឆាប់យកទៅដោយរហ័សដូចខ្លែងពាំដុំសាច់ ទៅទម្លាក់

ជិតផ្ទះរបស់សេដ្ឋីក្រុងពារាណសី ។ សេដ្ឋីដឹងថាជាគ្រឿងអាករណៈរបស់
គ្នាតទើបរក្សាគ្រឿងអាករណៈទាំងអស់នោះទុកជាចំណែកៗ ។

មហាជននាំគ្នាទៅក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ គ្នាតទាំងឡាយ
ប្ទន់ក្រុង ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកចាប់គ្នាតបានមួយប៉ុណ្ណោះក៏នឹងបានរបស់
ដែលបាត់ទាំងអស់ ហើយឲ្យដាក់អន្ទាក់និងសំណាញ់ក្នុងទីនោះៗ ។ គ្នាត
ដែលចិញ្ចឹមមាតាក៏ជាប់អន្ទាក់ ។ ជនទាំងឡាយក៏ចាប់គ្នាតនោះនាំទៅដោយ
គិតថានឹងថ្វាយព្រះរាជា ។ សេដ្ឋីក្រុងពារាណសីកំពុងដើរទៅគាល់ព្រះរាជា
កាលឃើញមនុស្សទាំងនោះចាប់គ្នាតដើរទៅ ទើបបានទៅជាមួយដោយគិតថា
មិនឲ្យអ្នកណាធ្វើបាបគ្នាតមួយនេះ ។ ជនទាំងឡាយថ្វាយគ្នាតដល់ព្រះរាជា
ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកឯងប្ទន់ក្រុងពារាណសីសំពត់ជាដើមទៅឬ ។ គ្នាតក្រាបទូល
ថា បពិត្រមហារាជ សេចក្តីនេះពិតហើយ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកឯងយក
ទៅឲ្យអ្នកណា គ្នាតក្រាបទូលថា ឲ្យដល់សេដ្ឋីក្រុងពារាណសី ។ ព្រះរាជា
ត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ក៏ក្រាបទូលថា ព្រោះសេដ្ឋីនោះបានឲ្យជីវិត
ដល់ពួកខ្ញុំ ការធ្វើឧបការៈដល់អ្នកមានឧបការៈរមែងសមគួរព្រោះដូច្នោះទើប
ពួកខ្ញុំយកទៅឲ្យ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរគ្នាតថា បានឮថា គ្នាតទាំងឡាយមើល
ឃើញសាកសពក្នុងទី ១០០ យោជន៍ ព្រោះហេតុអ្វីទើបឯងមិនឃើញអន្ទាក់
ដែលគេដាក់ចាប់ខ្លួនហើយត្រាស់គាថាទីមួយថា

គ្នាតរមែងក្រឡេកមើលឃើញសាកសពចម្ងាយ ១០០ យោជន៍
បាន ចុះហេតុអ្វីបានជាអ្នកហើរមកដល់បណ្តាញនិងអន្ទាក់

ហើយក៏នៅតែមិនក្រាក់ខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យំ ត្រឹមតែជានិបាត ។ បទថា នុ ត្រឹមតែ ជានាមត្ថនិបាត អធិប្បាយថា ធម្មតាត្នាតទាំងឡាយរមែងមើលឃើញសាក សពក្នុងទី ១០០ យោជន៍ ។ បទថា អាសន្នាបិ ប្រែថា ចូលជិត គឺមក ដល់ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ឯងមកដល់សំណាញ់និងអន្ទាក់ដែលគេដាក់ ដើម្បីចាប់ខ្លួនព្រោះហេតុអ្វីទើបមិនដឹង ។

ត្នាតស្តាប់ព្រះតម្រាស់របស់ព្រះរាជាហើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

សេចក្តីវិនាសមានក្នុងវេលាណា សត្វមកដល់បណ្តាញនិង
អន្ទាក់ រមែងមិនបានក្រាក់ខ្លួន ក្នុងការអស់ទៅនៃជីវិតក្នុង
វេលានោះ^(១)ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បរាគវោ គឺ សេចក្តីវិនាស ។ បទថា ទោសោ គឺ សត្វ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ត្នាតហើយ ទើបត្រាស់សួរសេដ្ឋីថា នៃសេដ្ឋី ត្នាតទាំងឡាយនាំសំពត់ជាដើមមកត្រង់ផ្ទះរបស់លោកពិតប្រាកដ សេដ្ឋី ទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សំពត់ជាដើមនោះនៅឯណា សេដ្ឋីក្រាបទូលថា ទូលបង្គំចាត់ចែងសំពត់នោះទុកជាចំណែកៗ ទូលបង្គំនឹង ឲ្យដល់ម្ចាស់គេវិញ សូមទ្រង់លែងត្នាតនេះចុះ ។ មហាសេដ្ឋីក្រាបទូលឲ្យ

១-ច្បាប់ស្យាមប្រទេសប្រែថា សេចក្តីវិនាសនឹងមានក្នុងកាលណា សត្វជិតនឹងអស់ជីវិត ក្នុងកាលណា ក្នុងកាលនោះទោះបីមកដល់បណ្តាញនិងអន្ទាក់ក៏ដឹងមិនបាន ។

លែងត្អាតហើយសងសំពត់ជាដើមនោះទៅម្ចាស់គេវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
អរិយសច្ច កាលចប់អរិយសច្ចក៏អ្នកចិញ្ចឹមមាតាតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ សេដ្ឋីក្រុងពារាណសីក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត ឯត្អាត
ចិញ្ចឹមមាតាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គិដ្ឋជាតក ចប់



នកលជាតក

[១៧៩] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់ស្កា ជាជលាពុជៈ អ្នកធ្វើនូវមិត្តភាព ដោយសត្រូវដែលជាអណ្ណជៈកំណើត ហើយមកដេក បញ្ចេញចង្អុម តើសេចក្តីភ័យមានមកដល់អ្នកអំពីទីណា ។

[១៨០] (ស្កាពោលថា) បុគ្គលគប្បីរៀនសូត្រ មិនគប្បី ស្ម័គ្រស្មាលសូម្បីក្នុងមិត្ត ភ័យដែលកើតឡើងអំពីជនដែលមិនគួរភ័យ រមែង កាត់នូវប្រសគល់ទាំងឡាយបាន ។

ចប់ នកលជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

នកលជាតក

[១៧៩-១៨០] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពនមហាវិហារ ទ្រង់ប្រារព្ធការឈ្លោះគ្នារបស់អាមាត្យ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា **សន្ធិ កត្វា អមិត្តេន ដូច្នោះជាដើម ។**

រឿងដូចគ្នាតាមដែលពោលទុកហើយក្នុងឧរគជាតកខាងដើមនោះឯង សូម្បីក្នុងរឿងនេះព្រះសាស្តាក៏ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មហាមាត្យ ២ នាក់នេះ មិនមែនតថាគតធ្វើឲ្យសាមគ្គីគ្នាក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បី ក្នុងកាលមុនតថាគតក៏បានធ្វើឲ្យជនទាំង ២ នេះសាមគ្គីគ្នាដូចគ្នាហើយទ្រង់ នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ បដិសន្ធិក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងស្រុកមួយ កាលចម្រើនវ័យ បានរៀនសិប្បៈគ្រប់យ៉ាងក្នុងនគរតក្កសិលា លះបង់នូវយរវាសចេញបួស ជាតសីញ៉ាំងសមាបត្តិនិងអភិញ្ញាឲ្យកើត មានបួសឈើនិងផ្លែឈើក្នុងព្រៃជា អាហារ ដោយការត្រាច់ស្វែងរកស្នាក់នៅក្នុងហិមវន្តប្បទេសនោះ ។ ខាងចុង នៃទីចង្រ្កមរបស់តាបសពោធិសត្វមានជំបូកមួយជាទីអាស្រ័យនៅនៃសត្វស្តា ។ ក្បែរជំបូកមានពស់អាស្រ័យនៅត្រង់គល់ឈើមួយដើម ។ ពស់និងស្តាទាំង ២ ក៏ឈ្លោះគ្នាសព្វកាល ។ ព្រះពោធិសត្វពោលដល់ទោសក្នុងការឈ្លោះគ្នានិង អានិសង្សក្នុងការចម្រើនមេត្តាដល់សត្វទាំង ២ នោះហើយទូន្មានថា មិនគួរ ឈ្លោះគ្នាទេ គួរនៅដោយសាមគ្គី បានធ្វើសត្វទាំង ២ ឲ្យស្រុះស្រួលគ្នា ។ កាលដល់ពេលពស់ចេញទៅខាងក្រៅ ស្តាក៏ដេកហាមាត់ដាក់ក្បាលទៅខាង ក្រៅជំបូកខាងចុងទីចង្រ្កម ដកដង្ហើមចេញចូលដេកលក់ទៅ ព្រះពោធិសត្វ ឃើញស្តានោះដេកលក់ កាលនឹងសួរថាភ័យអ្វីកើតឡើងដល់អ្នកទើបពោល គាថាទីមួយថា

ម្ចាស់ស្តា ជាជលាពុជៈ អ្នកធ្វើនូវមិត្តភាពដោយសត្រូវដែល
 ជាអណ្ណជៈកំណើតហើយមកដេកបញ្ចេញចង្អុម តើសេចក្តី
 ភ័យមានមកដល់អ្នកអំពីទីណា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សន្ធិ កត្វា** គឺ ធ្វើនូវភាពជាមិត្តដល់គ្នា នឹងគ្នា ។ បទថា **អណ្ណជេន** បានដល់ ពស់ដែលកើតក្នុងស្មិត ។ លោក

ហោស្តាថា ជលាពុជៈ ដ្បិតថាស្តានោះហោថា ជលាពុជៈព្រោះកើតក្នុងផ្ទៃ ។
បទថា វិវិរយ ប្រែថា ដេកហាមាត់ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលយ៉ាងនេះហើយទើបស្តាប្រាប់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់
ឈ្មោះថា សត្រូវមិនគួរមើលងាយគួរប្រយ័ត្នជានិច្ច ហើយពោលគាថាទី
ពីរថា

បុគ្គលគប្បីរង្សៀសក្នុងសត្រូវ មិនគប្បីស្ម័គ្រស្មាលសូម្បីក្នុងមិត្ត
ភ័យដែលកើតឡើងអំពីជនដែលមិនគួរភ័យ រមែងកាត់នូវ
ឫសគល់ទាំងឡាយបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អកយា កយមុប្បន្នំ បានដល់ ភ័យមិន
កើតដល់អ្នកអំពីឱកាសនេះទេ ព្រោះហេតុនោះទើបឈ្មោះថា មិនមានភ័យ
សួរថា បុគ្គលណាចាត់ថាជាមិត្ត ឆ្លើយថា បុគ្គលដែលមិនមានភ័យចាត់ថា
ជាមិត្ត ព្រោះដូច្នោះភ័យរមែងកើតឡើងអំពីមិត្តដែលស្ម័គ្រស្មាលនោះ រមែង
កាត់ឫសគល់នោះចោលអធិប្បាយថា រមែងប្រព្រឹត្តទៅព្រមដើម្បីកម្ចាត់ឫស
គល់ព្រោះមិត្តដឹងចំណុចខ្សោយទាំងអស់ហើយ ។

លំដាប់នោះ ព្រះពោធិសត្វបានទូន្មានស្តានោះថា អ្នកកុំខ្លាចឡើយយើង
បានធ្វើឲ្យពស់បៀតបៀនអ្នកមិនបានទៀតឡើយ តាំងអំពីនេះទៅអ្នកកុំរង្សៀស
ក្នុងពស់នោះឡើយ ហើយបង្រៀនឲ្យចម្រើនព្រហ្មវិហារ ៤ បែរមុខទៅកាន់
ព្រហ្មលោក សូម្បីព្រះពោធិសត្វក៏ទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

១០២

ជាតកថា ពស្រនិងស្កាទាំងនោះក្នុងកាលនោះបានមកជាមហាមាត្យទាំង ២ ក្នុង
កាលឥឡូវនេះ ឯតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថានកុលជាតក ចប់



ឧបសាទ្យកជាតក

[១៨១] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) ពួកញាតិឈ្មោះឧបសាទ្យក ចំនួន ១៤០០០ នាក់ គេដុតហើយក្នុងប្រទេសនេះ ក្នុងលោករកទីដែលមិន មានគេស្លាប់មិនមានឡើយ ។

[១៨២] សច្ចៈ ១ ធម្មៈ ១ អហីសា ១ សញ្ញាមៈ ១ ទេមៈ ១ មាន នៅក្នុងបុគ្គលណា ព្រះអរិយទាំងឡាយរមែងសេពគប់នូវបុគ្គលនុ៎ះ គុណ- ជាតនុ៎ះឈ្មោះថា មិនចេះស្លាប់ក្នុងលោក ។

ចប់ ឧបសាទ្យកជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ឧបសាទ្យកជាតក

[១៨១-១៨២] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តវេទ្យវ័ន ទ្រង់ប្រារព្ធ ព្រាហ្មណ៍ដែលប្រកាន់ការបរិសុទ្ធរបស់ព្រៃខ្មោចឈ្មោះឧបសាទ្យកៈ ត្រាស់ ព្រះធម្មទេសនានេះមានពាក្យផ្តើមថា ឧបសាទ្យកនាមាធំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រាហ្មណ៍នោះជាអ្នកស្តុកស្តម្ភដោយទ្រព្យតែព្រោះខ្លួនជាមិច្ឆា- ទិដ្ឋិទើបមិនបានធ្វើការសង្គ្រោះដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដែលគង់នៅក្នុងព្រះវិហារក្បែរ នោះ តែកូនរបស់ព្រាហ្មណ៍មានការឈ្នាសវៃ មាននូវបញ្ញា ។ ព្រាហ្មណ៍ ផ្តាំកូនកាលដែលខ្លួនចាស់ជរាថា នែកូន ឯងកុំដុតអញក្នុងព្រៃខ្មោចដែលគេ ដុតមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ តែគួរដុតអញក្នុងព្រៃខ្មោច ដែលមិនលាយឡំដោយបុគ្គល

ណាម្នាក់ត្រង់ទីណាមួយ ។ កូនពោលថា បពិត្រលោកឪពុក កូនមិនដឹងទី
 ដែលគួរដុតលោកឪពុក យកល្អសូមពុកនាំកូនទៅប្រាប់ថា ចូរដុតត្រង់ទីនេះ ។
 ព្រាហ្មណ៍ពោលថា សាធុ ហើយនាំកូនចេញអំពីនគរឡើងទៅកាន់កំពូលភ្នំ
 គិដ្ឋកុដពោលថា នៃកូន ត្រង់នេះឯងជាទីដែលមិនច្រឡំក្រឡំ ជាទីមិនធ្លាប់
 ដុតមនុស្សល្ងង់ខ្លៅដទៃ កូនគួរដុតឪពុកត្រង់នេះហើយចុះអំពីភ្នំជាមួយកូន ។

ក្នុងថ្ងៃនោះពេលទៀបភ្លឺ ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រមើលមើលដៅពង្សបុគ្គល
 ដែលគួរប្រោស ទតឃើញឧបនិស្ស័យសោតាបត្តិមគ្គរបស់ឪពុកនិងកូននោះ
 ព្រោះដូច្នោះទើបទ្រង់កាន់យកផ្លូវនោះ យាងទៅកាន់ជើងភ្នំដូចព្រានព្រៃជំនាញ
 ក្នុងផ្លូវ គង់រង់ចាំឪពុកនិងកូនចុះអំពីកំពូលភ្នំ ។ ឪពុកនិងកូនចុះពីកំពូលភ្នំ
 បានឃើញព្រះសាស្តា ព្រះសាស្តាធ្វើបដិសណ្ឋារៈត្រាស់សួរថា ម្ចាស់
 ព្រាហ្មណ៍ តើអ្នកទៅណា មាណពប្រាប់សេចក្តីនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា បើដូច្នោះមកយើងនឹងទៅកាន់ទីដែលបិការរបស់អ្នកប្រាប់
 ទ្រង់នាំឪពុកនិងកូនឡើងលើកំពូលភ្នំត្រាស់សួរថា ទីត្រង់ណា មាណពក្រាប
 ទូលថា បិការរបស់ខ្ញុំប្រាប់ថា ចន្លោះភ្នំទាំង ៣ នេះឯង ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា
 ម្ចាស់មាណព បិការរបស់អ្នកមិនមែនប្រកាន់សេចក្តីបរិសុទ្ធនៃឈាមបនដ្ឋាន
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនបិការរបស់អ្នកក៏កាន់យកសេចក្តីបរិ-
 សុទ្ធនៃព្រៃខ្លោច ម្យ៉ាងទៀតបិការរបស់អ្នកប្រាប់អ្នកថា ចូរដុតអញត្រង់នេះ
 មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ប្រាប់ទីសម្រាប់ដុតក្នុង
 ទីនេះដូចគ្នា កាលមាណពទូលអារាធនាទើបទ្រង់នាំអតីតនិទានមកថា

ក្នុងអតីតកាលត្រង់នគររាជគ្រឹះនេះឯង មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ឈ្មោះ ឧប-
សាឡកៈដូចគ្នានេះឯង កូនរបស់គាត់ក៏មានតែម្នាក់ដូចគ្នា ។ ក្នុងកាលនោះ
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែនមគធៈ កាលចប់សិល្បសាស្ត្រ
ក៏បួសជាឥសីធ្វើអភិញ្ញា និងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើង ត្រេកអរដោយការលេង
ឈាន អាស្រ័យនៅក្នុងហិមវន្តប្បុរសអស់កាលដ៏យូរ ក្រោយមកទើបទៅ
សម្រាកក្នុងបណ្ណសាលាជិតភ្នំគីដ្យកូដដើម្បីបរិភោគរសជូរក្រៃ ។ ក្នុងកាល
នោះ ព្រាហ្មណ៍នោះបានប្រាប់ដល់កូនដោយទំនងដូចគ្នានេះឯង កាលកូន
ពោលថា សូមពុកប្រាប់ទីនោះដល់កូនចុះ ក៏ប្រាប់ទីនេះឯង ចុះទៅជាមួយ
កូនក៏បានឃើញព្រះពោធិសត្វ បានចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិ-
សត្វសួរទំនងដូចគ្នានេះឯង កាលស្តាប់ពាក្យរបស់មាណពហើយទើបពោល
ថា មកចុះមាណពយើងនឹងដឹងថាទីដែលបិតារបស់អ្នកប្រាប់នោះមិនច្រឡក
ច្រឡំឬច្រឡកច្រឡំហើយនាំបិតានិងបុត្រឡើងទៅលើកំពូលភ្នំ កាលមាណព
ពោលថា ត្រង់ចន្លោះភ្នំទាំង ៣ នោះឯងជាទីដែលមិនច្រឡកច្រឡំទើបព្រះ
ពោធិសត្វប្រាប់ថា នៃមាណព ក្នុងទីនេះឯងមិនមានប្រមាណនៃបុគ្គលដែល
ត្រូវដុត បិតារបស់អ្នក កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្រុងរាជគ្រឹះនេះឯងឈ្មោះ
ឧបសាឡកៈតែម្យ៉ាង គ្រាន់តែដុតត្រង់ចន្លោះភ្នំនេះអស់ចំនួន ១៤០០០ ជាតិ
ដែលពិតទីដែលមិនត្រូវដុតក្តី ទីដែលមិនមែនជាឈាបនដ្ឋានក្តី ទីដែលមិន
ធ្លាប់ដាក់ចុះនូវសាកសពក្តីមិនអាចរកបានលើផែនដីនេះ ហើយកំណត់ដោយ
បុព្វេនិវាសានុស្សតិញ្ញាណទើបពោលពីរគាថាថា

ពួកញាតិឈ្មោះឧបសាឡកចំនួន ១៤០០០ នាក់ គេដុត
ហើយក្នុងប្រទេសនេះ^(១) ក្នុងលោករកទីដែលមិនមានគេស្លាប់
មិនមានឡើយ ។

សច្ចៈ ១ ធម្មៈ ១ អហីសា ១ សញ្ញាមៈ ១ ទេមៈ ១ មាន
នៅក្នុងបុគ្គលណា ព្រះអរិយទាំងឡាយរមែងសេពគប់នូវ
បុគ្គលនុ៎ះ គុណជាតនុ៎ះឈ្មោះថា មិនចេះស្លាប់ក្នុងលោក
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនាមតំ បានដល់ ពិតហើយទីដែលមិន
ស្លាប់លោកហៅថា អមតៈ ដោយការប្រៀបធៀបកាលបដិសេធសេចក្តីនោះ
ទើបពោលថា អនាមតំ ទីដែលមិនធ្លាប់ស្លាប់ ។ បាលីជា អនមតំ ក៏មាន
អធិប្បាយថា ឈ្មោះថាទីដែលមិនមែនព្រៃខ្វាចជាទីដែលបុគ្គលណាម្នាក់មិន
ធ្លាប់ស្លាប់មិនមានក្នុងលោក ។ បទថា យម្ហិ សច្ចត្តា ធម្មោ ច បានដល់
ញាណគឺ សច្ចធម៌ដែលជាចំណែកខាងដើមមានអរិយសច្ច ៤ ជាបុទនិង
លោកុត្តរធម៌មានក្នុងបុគ្គលណា ។ បទថា អហីសា បានដល់ ការមិនបៀត
បៀន កិរិយាដែលមិនបៀតបៀនចំពោះអ្នកដទៃ ។ បទថា សញ្ញាមោ បាន
ដល់ ការសង្រួមដោយសីល ។ បទថា ទេមោ បានដល់ ការទូន្មាននូវ

១-គួរក្រែបថា ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះឧបសាឡកចំនួន ១៤០០០ នាក់ពួកញាតិដុតហើយក្នុង
ប្រទេសនេះ ទើបត្រូវតាមន័យរបស់អង្គកថា ។

តន្ត្រីយ ។ គុណជាតនេះឯងមានក្នុងបុគ្គលណា ។ បទថា ឯតន្ត្រីយា សេ-
 វន្តិ សេចក្តីថា ព្រះអរិយៈទាំងឡាយ បានដល់ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ
 និងពុទ្ធសាវ័ករមែងសេពនូវឋានៈនេះ គឺរមែងចូលទៅរក រមែងសេពគប់
 បុគ្គលនោះ ។ បទថា ឯតំ លោកេ អនាមតំ បានដល់ គុណជាត
 នោះឈ្មោះថា អមតៈ ព្រោះសម្រេចនូវការវិនិច្ឆ័យក្នុងលោក ។ ព្រះពោ-
 ធិសត្វសម្តែងធម៌ដល់ឪពុកនិងកូនយ៉ាងនេះហើយចម្រើនព្រហ្មវិហារ ៤ បែរ
 មុខចំពោះព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
 កាលចប់សច្ចធម៌ ឪពុកនិងកូនតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ឪពុកនិងកូនក្នុងកាលនោះបានមកជាឪពុកនិងកូនក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ឯតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ឧបសាឡកជាតក ចប់



សមិទ្ធិជាតក

[១៨៣] (នាងទេពធីតាពោលប្រលោមថា) បពិត្រភិក្ខុ លោកមិនទាន់បរិភោគកាមសិន ហើយត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុភាព បើលោកបរិភោគកាមរួចហើយសឹមត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុមិនបានឬ បពិត្រភិក្ខុ សូមលោកបរិភោគកាមសិនហើយសឹមត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុចុះ កុំឲ្យកាល (ជាទីបរិភោគកាម) កន្លងនូវលោកបានឡើយ ។

[១៨៤] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) យើងមិនបានដឹងនូវមរណៈកាលដោយពិត មរណកាលកំបាំងមិនប្រាកដ ព្រោះហេតុនោះបានជាយើងមិនបរិភោគកាមហើយត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុ កុំឲ្យកាល (ធ្វើសមណធម៌) កន្លងនូវយើងបានឡើយ ។

ចប់ សមិទ្ធិជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

សមិទ្ធិជាតក

[១៨៣-១៨៤] ព្រះសាស្តាកាលចូលទៅអាស្រ័យក្រុងរាជគ្រឹះ គង់ត្រង់ព្រះវិហារតបោទាម ទ្រង់ប្រារព្ធព្រះថេរៈឈ្មោះសមិទ្ធិ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **អកុត្តា ភិក្ខុសិ ភិក្ខុ** ដូច្នោះជាដើម ។
សេចក្តីពិស្តារថា ថ្ងៃមួយ ព្រះសមិទ្ធិត្រូវតាំងសេចក្តីព្យាយាមមួយយប់ទល់ភ្នំ លុះភ្នំឡើងក៏ទៅងូតទឹកហើយស្ងៀកស្បង់ឈរកាន់ចីវរដោយដៃម្ខាង

សំដីលកាយដែលមានពណ៌ដូចមាសឲ្យស្អាត ។ ព្រះថេរៈមានឈ្មោះថា សមិទ្ធិ ព្រោះមានអត្តភាពដូចបដិមាមាស ដែលជាងមាសស្នូសិតទុកយ៉ាងស្អាត ។ កាលនោះទេពជីតាមួយរូបឃើញលម្អនៃរាងកាយរបស់ព្រះថេរៈ មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធពោលនឹងព្រះថេរៈយ៉ាងនេះថា បពិត្រភិក្ខុ លោកនៅក្នុង មានសក់ខ្មៅស្រិលប្រកបដោយវ័យកំលោះទាំងនៅចម្រើន មានរូបស្អាតគួរ មើល គួរស្រឡាញ់ គួរជ្រះថ្លា លោកមានសភាពដូច្នោះមិនបរិកោគកាម ប្រយោជន៍អ្វីដោយបព្វជ្ជារបស់លោកនោះ សូមបរិកោគកាមសិនចុះ ខាង ក្រោយសីមបួសបំពេញសមណធម៌ ។ កាលនោះព្រះថេរៈពោលនឹងទេពជីតា ថា នៃទេពជីតា អាត្មាមិនដឹងការស្លាប់របស់អាត្មាថា អាត្មានឹងស្លាប់ក្នុង ថ្ងៃឈ្មោះនោះ អាត្មាកំណត់ពេលមិនបាន ព្រោះហេតុនោះអាត្មានឹងបំពេញ សមណធម៌ទាន់នៅកំលោះហើយធ្វើនូវទីបំផុតទុក្ខ ។ ទេពជីតាកាលមិនបាន ការទទួលអំពីព្រះថេរៈក៏បាត់ទៅក្នុងទីនោះឯង ។ ព្រះថេរៈចូលទៅគាល់ព្រះ សាស្តាហើយទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ សមិទ្ធិ ទេពជីតានោះប្រលោមអ្នកតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែនទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនទេពជីតានេះក៏ល្អលោមបណ្ឌិតបព្វជិតដូចគ្នា កាលព្រះ ថេរៈទូលអារាធនាទើបទ្រង់នាំអតីតនិទានមកត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងកាសិកតាមនាតំបន់មួយ កាល ចម្រើនវ័យបានរៀនសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាងហើយបួសជាឥសី ញ៉ាំងអភិញ្ញា

និងសមាបត្តិឲ្យកើត អាស្រ័យស្រះមួយនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ តាបស
 នោះ បំពេញព្យាយាមមួយយប់ទល់ភ្នំ ក្នុងពេលថ្ងៃរះឡើងឆ្នុតទឹកស្លៀកសំពត់
 សម្បកឈើមួយផ្ទាំង កាន់មួយផ្ទាំងឈរហាលសរីរៈឲ្យស្ងួតក្បែរស្រះ ។
 ខណៈនោះ ទេពធីតាមួយអង្គសម្លឹងមើលអត្តភាពដ៏ល្អត្រកាលរបស់តាបស
 មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធច្រើបល្អងលោមព្រះពោធិសត្វពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រភិក្ខុ លោកមិនទាន់បរិភោគកាមសិន ហើយត្រាច់ទៅ
 ដើម្បីភិក្ខុភាព បើលោកបរិភោគកាមរួចហើយ សឹមត្រាច់ទៅ
 ដើម្បីភិក្ខុមិនបានឬ បពិត្រភិក្ខុ សូមលោកបរិភោគកាមសិន
 ហើយសឹមត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុចុះ កុំឲ្យកាល (ជាទីបរិភោគ
 កាម) កន្លងនូវលោកបានឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អភុត្វា ភិក្ខុសិ ភិក្ខុ សេចក្តីថា បពិត្រ
 ភិក្ខុ លោកមិនទាន់បរិភោគវត្ថុកាមទាក់ទងដោយកិលេសកាម ក្នុងកាលនៅ
 កំលោះហើយត្រាច់សូម ។ បទថា ន ហិ ភុត្វាន ភិក្ខុសិ សេចក្តីថា
 លោកគួរបរិភោគកាមគុណ ៥ ហើយសឹមត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុមិនបានឬ
 លោកមិនទាន់បរិភោគកាម ហើយត្រាច់ទៅដើម្បីភិក្ខុយ៉ាងនេះមិនសមគួរ
 ឡើយ ។ បទថា ភុត្វាន ភិក្ខុ ភិក្ខុស្សុ សេចក្តីថា បពិត្រភិក្ខុ សូម
 លោកបរិភោគកាមទាន់នៅជាកំលោះ ខាងក្រោយកាលចាស់ហើយសឹមត្រាច់
 ទៅដើម្បីភិក្ខុចុះ ។ បទថា មា តំ កាលោ ឧបច្ឆតា សេចក្តីថា ពេល
 វេលាបរិភោគកាមនេះកុំបីកន្លងលោកក្នុងកាលនៅជាកំលោះឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វស្តាប់ពាក្យទេពធីតាហើយកាលប្រកាសអធ្យាស្រ័យរបស់
ខ្លួន ទើបពោលគាថាទីពីរថា

យើងមិនបានដឹងនូវមរណៈកាលដោយពិត មរណកាលកំបាំង
មិនប្រាកដព្រោះហេតុនោះបានជាយើងមិនបរិភោគកាមហើយ
ត្រាប់ទៅដើម្បីភិក្ខុ កុំឲ្យកាល (ធ្វើសមណធម៌) កន្លងនូវ
យើងបានឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វោ ក្នុងបទថា កាលំ វោហំ ន ជានាមិ
ត្រឹមតែជានិបាត សេចក្តីថា អាត្មាមិនដឹងពេលស្លាប់របស់ខ្លួនយ៉ាងនេះថា
អញស្លាប់ក្នុងបឋមវ័យ ឬក្នុងមជ្ឈិមវ័យ ឬក្នុងបច្ឆិមវ័យ ។ ដូចលោក
ពោលទុក (ក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គ) ថា

ធម៌ ៥ យ៉ាងគឺ ជីវិត ១ ព្យាធិ ១ កាល ១ ទីដាក់ចុះនៅ
សាកសព ១ គតិ ១ របស់សត្វទាំងឡាយក្នុងជីវលោកមិន
មាននិមិត្តដឹងបានឡើយ ដូច្នោះ ។

បទថា ឆន្ទោ កាលោ ន ទិស្សតិ សេចក្តីថា ព្រោះអាត្មាមិនឃើញ
កាលដ៏កំបាំងនេះ គឺមិនប្រាកដ កាលដែលតាំងនៅដូចបិទបាំងថា អញគួរ
ស្លាប់កាលដល់វ័យនោះឬក្នុងរដូវរងាជាដើម ។ បទថា តស្មា អភុត្វា
ភិក្ខាមិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះទើបអាត្មាមិនបរិភោគកាមគុណហើយ
សូម ។ បទថា មា មំ កាលោ ឧបច្ចុតា សេចក្តីថា ពេលបំពេញ
សមណធម៌កុំបីកន្លងនូវអាត្មាឡើយ ព្រោះហេតុនោះ ទើបអាត្មាបួសបំពេញ

សមណធម៌ទាន់ខ្លួននៅក្មេង ។

ទេពធីតាស្តាប់ពាក្យព្រះពោធិសត្វហើយក៏អន្តរធានទៅក្នុងទីនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា

ទេពធីតាក្នុងកាលនោះបានមកជាទេពធីតាក្នុងកាលឥឡូវនេះ តាបសក្នុង

កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សមិទ្ធិជាតក ចប់



សកុណគ្យជាតក

[១៨៥] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) សត្វខ្លាំងបោះពួយចុះមក ដោយ
កម្លាំងរបស់សត្វបន្តវសត្វប្រចៀចដែលទំនៅលើ (អាចម៍បំណះ) ជាទីគោ-
ចរ (របស់ខ្លួន) ក៏ដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ដោយហេតុនោះទៅ ។

[១៨៦] (ប្រចៀចពោលថា) ខ្ញុំនោះជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយឧបាយ
ត្រេកអរក្នុងទីគោចរជារបស់បិតា ឃើញនូវប្រយោជន៍របស់ខ្លួនហើយប្រាស
ចាកសត្រូវនៅរីករាយ ។

ចប់ សកុណគ្យជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

សកុណគ្យជាតក

[១៨៥-១៨៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
សកុណោវាទសូត្រដែលជាអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះអង្គ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនា
នេះមានពាក្យផ្តើមថា សេនោ ពលសា បតមាណោ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ថ្ងៃមួយព្រះសាស្តាត្រាស់ហៅភិក្ខុទាំងឡាយមកហើយ
ត្រាស់ព្រះសូត្រក្នុងសំយត្តនិកាយមហាវារគ្គថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នក
ទាំងឡាយចូរត្រាច់ទៅក្នុងទីជាទីគោចរជាដែននៃបិតារបស់ខ្លួនចុះ ដូច្នោះហើយ
ត្រាស់បន្តថា ពួកអ្នកចូរលើកទុកសិនចុះ ក្នុងកាលមុនសូម្បីតែសត្វតិរច្ឆាន
ទាំងឡាយ ដែលលះវិស័យរបស់ខ្លួន ហើយត្រាច់ទៅក្នុងទីដែលជាអគោចរ

ញាក់ក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់សត្រូវ តែរួចចាកកណ្តាប់ដៃនៃសត្រូវបានដោយការ
ឈ្លាសក្នុងឧបាយ ព្រោះខ្លួនមានបញ្ញាជាសម្បត្តិ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
អតីតមកថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតសត្វប្រចៀប អាស្រ័យនៅតាមអាចម៍បំណះ
ដែលគេកូរ ។ ថ្ងៃមួយសត្វប្រចៀបនោះលះទីដែលធ្លាប់រកស៊ីរបស់ខ្លួន ទៅ
ខាងចុងព្រៃដោយគិតថា នឹងរកអាហារក្នុងទីដទៃ កាលនោះខ្លួនឃើញសត្វ
ប្រចៀបកំពុងស្វែងរកអាហារទើបឆាប់យកទៅ ។ កាលត្រូវខ្លួនឆាប់យក
ទៅក៏ខ្សឹកខ្សួលយ៉ាងនេះថា អញគ្រោះអាក្រក់ណាស់ មានបុណ្យតិច ជា
សត្វមិនមានលាភ អញត្រាច់ទៅក្នុងទីអគោចរដែលជាទីដទៃ បើថ្ងៃនេះអញ
ត្រាច់ទៅក្នុងទីអគោចរដែលជាទីកដីបិសាររបស់អញហើយខ្លួននេះមិនមែនជាដៃ
គូអញក្នុងការប្រយុទ្ធនោះទេ ។ ខ្លួនសួរថា នៃប្រចៀប ទីស្វែងរកអាហារដែល
ជាទីកដីបិសាររបស់ឯងដូចម្តេច សត្វប្រចៀបឆ្លើយថា គឺដីអាចម៍បំណះទើប
ខ្លួនលែងសត្វប្រចៀបទៅដោយពោលថា ទៅចុះ ប្រចៀបឯងទៅក្នុងទីនោះ
ក៏គង់មិនផុតពីអញ សត្វប្រចៀបហើរត្រឡប់ទៅក្នុងទីនោះបានឡើងទៅកាន់
អាចម៍បំណះធំហើយឈរហៅថា មកឥឡូវនេះចុះអាខ្លួន ខ្លួនមិនបានបន្ថយ
កម្លាំង សម្របស្រាបទាំង ២ បោះពួយទៅយ៉ាងហ័ស ឆាប់នូវសត្វប្រចៀប
ដែលទំលើអាចម៍បំណះជាទីអគោចររបស់ខ្លួន កាលសត្វប្រចៀបដឹងថា ខ្លួន
នេះមកដល់អញដោយកម្លាំងខ្លាំង ទើបគេចចូលទៅក្រោមអាចម៍បំណះនោះ

ឯង ខ្លែងមិនអាចទប់នូវសម្មោះបានទើបបោកទ្រង់នឹងដុំដីក្នុងទីនោះឯងហើយក៏
ដល់នូវការស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់សម្តែងរឿងក្នុងអតីតនេះហើយ ទើបត្រាស់ថា
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សូម្បីសត្វតិរច្ឆានត្រាប់ទៅក្នុងទីអគោចរយ៉ាងនេះក៏ធ្លាក់
ក្នុងកណ្តាប់ដៃសត្រូវ តែកាលត្រាប់ទៅក្នុងទីរកអាហារដែលជាទីកដីបិទខ្ទប់
ក៏គ្របសង្កត់សត្រូវបាន ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ព្រោះហេតុនោះក្នុងសាសនា
នេះ អ្នកទាំងឡាយកុំត្រាប់ទៅក្នុងទីមិនមែនជាទីគោចរ ជាដែនរបស់បុគ្គល
ដទៃឡើយ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើអ្នកទាំងឡាយត្រាប់ទៅក្នុងទី
មិនមែនជាទីគោចរ ជាដែនរបស់បុគ្គលដទៃ មានរមែងបាននូវចន្លោះ មាន
រមែងបាននូវអារម្មណ៍ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចុះទីមិនមែនជាទីគោចររបស់
ភិក្ខុ ជាដែននៃបុគ្គលដទៃ តើដូចម្តេច ។ គឺកាមគុណទាំង ៥ នេះឯង ។
កាមគុណទាំង ៥ តើដូចម្តេច ។ គឺរូបទាំងឡាយដែលគប្បីដឹងដោយចក្ខុ
ជាទីប្រាថ្នា ជាទីត្រេកអរ ជាទីពេញចិត្ត ជាទីស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាម
គួរដល់តម្រេក ១ ។ សំឡេងទាំងឡាយដែលគប្បីដឹងដោយត្រចៀក ១ ។
ក្លិនទាំងឡាយដែលគប្បីដឹងដោយច្រមុះ ១ ។ រសទាំងឡាយដែលគប្បីដឹង
ដោយអណ្តាត ១ ។ ផោដ្ឋព្វៈទាំងឡាយដែលគប្បីដឹងដោយកាយ ជាទីប្រាថ្នា
ជាទីត្រេកអរ ជាទីពេញចិត្ត ជាទីស្រឡាញ់ ប្រកបដោយកាមគួរដល់
តម្រេក ១ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នេះទីមិនមែនជាទីគោចររបស់ភិក្ខុ ជាដែន
របស់បុគ្គលដទៃ ។ កាលទ្រង់សម្រេចអភិសម្មោធិញ្ញាណហើយ ទើបទ្រង់

ត្រាស់គាថាដំបូងថា

សត្វខ្លាំងបោះពួយចុះមកដោយកម្លាំងរហ័ស ឆាបនូវសត្វប្រ-
ចៀចដែលទំនោរលើ (អាចម៍បំណះ) ជាទីគោចរ (របស់
ខ្លួន) ក៏ដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ដោយហេតុនោះទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ពលសា បតមាណោ សេចក្តីថា ខ្លាំងបោះ
ពួយដោយកម្លាំង គឺដោយពេញកម្លាំងដោយគិតថា អញនឹងចាប់សត្វប្រ-
ចៀច ។ បទថា គោចរដ្ឋានិយំ សេចក្តីថា ខ្លាំងឆាបយកសត្វប្រចៀចដែល
ចេញអំពីដែនរបស់ខ្លួន ត្រាច់ទៅខាងចុងព្រៃដើម្បីរកអាហារ ។ បទថា អដ្ឋ-
ប្បត្តោ បានដល់ បោះពួយ ។ បទថា មរណំ តេនុទាគមិ បានដល់
ខ្លាំងដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ដោយហេតុនោះ ។

កាលខ្លាំងស្លាប់ ទើបសត្វប្រចៀចចេញមកឈរលើដើមទ្រូងរបស់ខ្លួន
គិតថា អញឈ្នះសត្រូវហើយ កាលបន្តិចទាន់ទើបពោលគាថាទីពីរថា
ខ្ញុំនោះជាអ្នកបរិបូណ៌ដោយឧបាយ ត្រេកអរក្នុងទីគោចរជា
របស់បិតា ឃើញនូវប្រយោជន៍របស់ខ្លួន ហើយប្រាសចាក
សត្រូវនៅរីករាយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នយេន បានដល់ ឧបាយ ។ បទថា អត្ត-
មត្តនោ បានដល់ សេចក្តីចម្រើនពោលគឺ ការផុតភ័យរបស់ខ្លួន ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
កាលចប់សច្ចធម៌ ភិក្ខុជាច្រើនសម្រេចសោតាបត្តិផលជាដើម រួចទ្រង់ប្រជុំ

ជាតកកដ្ឋកថា សន្តវវគ្គ

១១៧

ជាតកថា ខ្លែងក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែក
សត្វប្រហៀចក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាសកុណគ្យជាតក ចប់



អរកជាតក

[១៨៧] (អរកសាស្ត្រពោលថា) បុគ្គលណាសង្គ្រោះដល់សត្វ
លោកទាំងមូលដោយមេត្តាចិត្តក្នុងទិសខាងលើផង ទិសខាងក្រោមផង ទិស
ទទឹងផងដោយអាការទាំងពួងរកប្រមាណមិនបាន ។

[១៨៨] ចិត្តដែលប្រកបដោយប្រយោជន៍រកប្រមាណមិនបានឈ្មោះ
ថា បុគ្គលបានចម្រើនបរិបូណ៌ហើយ អំពើណាដែលបុគ្គលបានធ្វើល្មមប្រ-
មាណ អំពើនោះ រមែងមិនសល់នៅក្នុងចិត្តរបស់បុគ្គលអ្នកបានចម្រើននោះ
ឡើយ ។

ចប់ អរកជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

អរកជាតក

[១៨៧-១៨៨] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
មេត្តសូត្រ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះមានពាក្យផ្តើមថា យោ វេ មេត្តេន
ចិត្តេន ដូច្នោះជាដើម ។

សម័យមួយព្រះសាស្ត្រាហៅភិក្ខុទាំងឡាយមកហើយទ្រង់ត្រាស់ (ក្នុង
អង្គត្រនិកាយឯកាទេសកនិបាត) ថា

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មេត្តាចេតោវិមុត្តិ ដែលបុគ្គលបានសេព
គប់ បានចម្រើន បានធ្វើឲ្យច្រើន បានធ្វើឲ្យដូចជាយាន

បានតម្កល់សិប្ប បានប្រព្រឹត្តរឿយៗ បានសន្សំទុក បានប្រារព្ធ
 ល្អហើយ អានិសង្ស ១១ ប្រការរមែងកើតប្រាកដ ។ អានិ-
 សង្ស ១១ ប្រការ តើដូចម្តេច ។ គឺ មេត្តាវិហារិ បុគ្គល
 រមែងដេកលក់ស្រួល ១ ភ្ញាក់ឡើងស្រួល ១ មិនឃើញនូវ
 សុបិនអាក្រក់ ១ ជាទីស្រឡាញ់របស់ពួកមនុស្ស ១ ជាទី
 ស្រឡាញ់របស់ពួកអមនុស្ស ១ ពួកទេវតាតែងរក្សា ១
 ភ្លើងភ្នំ ថ្នាំពិសភ្នំ គ្រឿងសស្រ្តាវុធក្នី មិនចូលទៅក្នុងកាយ
 របស់មេត្តាវិហារិបុគ្គលនោះ ១ ចិត្តរមែងតាំងនៅមាំឆាប់ ១
 សម្បុរមុខថ្លាស្រស់បស់ ១ ជាអ្នកមិនវង្វេងហើយធ្វើមរណ-
 ភាព ១ កាលបើមិនទាន់ត្រាស់ដឹងនូវអរហត្តដ៏ក្រៃលែងជាង
 មេត្តាសមាបត្តិទេ រមែងបានទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក ១ ។
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មេត្តាចេតោវិមុត្តិ ដែលបុគ្គលបានសេព
 គប់ បានចម្រើន បានធ្វើឲ្យច្រើន បានធ្វើឲ្យដូចជាយាន បាន
 តម្កល់សិប្ប បានប្រព្រឹត្តរឿយៗ បានសន្សំទុក បានប្រារព្ធ
 ល្អហើយ អានិសង្សទាំង ១១ ប្រការនេះរមែងកើតប្រាកដ
 ដូច្នោះ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្មតាភិក្ខុគប្បិចម្រើនមេត្តាការវនាដែលគួរបាននូវ
 អានិសង្ស ១១ ប្រការ គប្បិចម្រើនមេត្តាក្នុងសត្វគ្រប់ប្រភេទដោយចំពោះ
 និងមិនចំពោះ គប្បិមានចិត្តមេត្តាជ្រួយទៅកាន់សត្វដែលជាទីស្រឡាញ់ គប្បិ

មានចិត្តមេត្តាជ្រាបទៅកាន់សត្វដែលមិនជាទីស្រឡាញ់ គប្បីមានចិត្តមេត្តា
 ជ្រាបទៅកាន់សត្វដែលជាកណ្តាល គប្បីចម្រើនមេត្តា ក្នុងសព្វសត្វដោយ
 ចំពោះនិងមិនចំពោះយ៉ាងនេះ គប្បីចម្រើនករុណា មុទិតា ឧបេក្ខា គប្បី
 បដិបត្តិក្នុងព្រហ្មវិហារ ៤ ព្រោះការធ្វើយ៉ាងនេះសូម្បីមិនបានមគ្គផលក៏គង់
 មានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។ សូម្បីបុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយចម្រើន
 មេត្តាអស់ ៧ ឆ្នាំហើយស្ថិតនៅក្នុងព្រហ្មលោកនោះឯងអស់ ៧ សំវដ្តកប្ប
 និងវិវដ្តកប្ប ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកថា

ក្នុងអតីតកាល ក្នុងកប្បមួយព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍
 កាលចម្រើនវ័យទើបលះកាមសុខបួសជាឥសីបានជាគ្រូឈ្មោះអរកៈ ចម្រើន
 នូវព្រហ្មវិហារ ៤ អាស្រ័យនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ គ្រូឈ្មោះអរកៈនោះ
 មានបរិវារច្រើន កាលទូន្មានឥសីទើបប្រកាសអាទិសង្ស្រមេត្តាថា ធម្មតា
 បព្វជិតគួរចម្រើន មេត្តា ករុណា មុទិតា ឧបេក្ខា ព្រោះចិត្តដែលប្រកប
 ដោយមេត្តានេះកាលដល់ភាពជាចិត្តស្អាត់ជំនាញហើយ រមែងឲ្យសម្រេច
 ផ្លូវទៅកាន់ព្រហ្មលោកដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលណាសង្រ្គោះដល់សត្វលោកទាំងមូល ដោយមេត្តា-
 ចិត្តក្នុងទិសខាងលើផង ទិសខាងក្រោមផង ទិសទទឹងផង
 ដោយអាការទាំងពួងរកប្រមាណមិនបាន ។

ចិត្តដែលប្រកបដោយប្រយោជន៍រកប្រមាណមិនបានឈ្មោះ
 ថា បុគ្គលបានចម្រើនបរិបូណ៌ហើយ អំពើណាដែលបុគ្គល

បានធ្វើល្មមប្រមាណ អំពើនោះរមែងមិនសល់នៅក្នុងចិត្តរបស់

បុគ្គលអ្នកបានចម្រើននោះឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យោ វេ មេត្តេន ចិត្តេន សព្វលោកានុ-
 កម្មតិ សេចក្តីថា បណ្តាក្សត្រជាដើម ឬសមណព្រាហ្មណ៍ណាមួយមាន
 មេត្តាចិត្តយ៉ាងពិតប្រាកដ រមែងអនុគ្រោះសត្វលោកទូទៅ ។ បទថា ឧទ្ទុ
 គឺ ខាងលើចាប់អំពីផ្ទៃប្រីចពីរហូតដល់ព្រហ្មលោកជាន់នៃវសញ្ញានាសញ្ញា
 យតនៈ ។ បទថា អធា គឺខាងក្រោមចាប់ពីផ្ទៃប្រីចពី រហូតដល់ឧស្ស-
 ទនរក ។ បទថា តិរិយំ គឺ ក្នុងមនុស្សលោកបានដល់ ក្នុងចក្ខុវាល
 ទាំងអស់ អធិប្បាយថា ចម្រើនមេត្តាចិត្តយ៉ាងនេះថា ចូរសត្វទាំងឡាយ
 ទាំងពួងដែលកើតក្នុងទីមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ កុំបីមានពៀរ កុំបៀតបៀនគ្នា
 កុំមានសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ចូរមានសេចក្តីសុខរក្សាខ្លួនចុះ ។ បទថា
 អប្បមាណន គឺមិនមានប្រមាណព្រោះទាញយកសត្វមិនមានប្រមាណជា
 អារម្មណ៍ ។ បទថា សព្វសោ គឺ ដោយអាការទាំងពួង អធិប្បាយថា
 ដោយអំណាចនៃសុគតិនិងទុគ្គតិទាំងពួងយ៉ាងនេះគឺ ខាងលើ ខាងក្រោម
 និងខាងទទឹង ។ បទថា អប្បមាណំ ហិតំ ចិត្តំ បានដល់ ចិត្តអនុគ្រោះ
 ក្នុងសព្វសត្វដែលអប់រំធ្វើមិនឲ្យមានប្រមាណ ។ បទថា បរិបុណ្ណំ គឺ មិន
 ខ្វះខាត ។ បទថា សុភារិតំ គឺ ចម្រើនល្អហើយ ។ បទនេះជាឈ្មោះ
 នៃចិត្តដែលមិនមានប្រមាណ ។ បទថា យំ បមាណំ កតំ កម្មំ
 សេចក្តីថា កម្មណាគឺកម្មជាការវាចរដែលអប់រំហើយ ដោយអំណាចមេត្តា

ការវិនាសអារម្មណ៍មិនមានប្រមាណនឹងដោយអំណាចការដល់នូវភាពជាអ្នក
 ជំនាញយ៉ាងនេះមានប្រមាណតិចបានដល់មានអារម្មណ៍ល្មមប្រមាណជារបស់
 តិចតួច ។ បទថា ន តំ តត្រាវសិស្សតិ សេចក្តីថា កម្មតិចតួចនោះគឺ
 កម្មជារូបាវចរដែលរាប់ថា ចិត្តដែលមានមេត្តាមិនមានប្រមាណនោះមិនសេស
 សល់ក្នុងចិត្តនោះ អធិប្បាយថា ដូចទឹកតិចដែលត្រូវជំនន់ទឹកជំហូរចូលមក
 នឹងត្រូវជំនន់ទឹកជំនោះគ្រប់ដណ្តប់មិនមានសេសសល់ គឺតាំងនៅមិនបាន
 ដែលពិតជំនន់ទឹកជំនោះគ្រប់ដណ្តប់ទឹកតួចនោះទុកយ៉ាងណា កម្មតិចតួចក៏យ៉ាង
 នោះមិនមានឱកាសនៃផលដែលកម្មជារបស់ជំនំណាត់ទាញទុកបាន រមែងមិន
 សល់នៅ គឺមិនតាំងនៅ មិនអាចឲ្យផលរបស់ខ្លួនខាងក្នុងកម្មដែលជារបស់
 ជំនោះបានពិតណាស់ កម្មដែលជារបស់ជំនំណោះរមែងហ៊ុំព័ទ្ធកម្មនោះ គឺ
 ឲ្យផល ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលពោលដល់អានិសង្សមេត្តាការវិនាសដល់អន្តោវាសិកទាំង
 ឡាយយ៉ាងនេះហើយ ជាអ្នកមិនសាបសូន្យចាកឈាន ក៏ទៅកើតក្នុងព្រហ្ម
 លោក មិនបានវិលត្រឡប់មកកាន់លោកនេះទៀតអស់ ៧ សំវដ្តកប្បនិងវិវ-
 ដ្តកប្ប ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទើបទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
 ពួកសីក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធបរិស័ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯគ្រូអរកៈក្នុង
 កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អរកជាតក ចប់

កកណ្តកជាតក

[១៨៩] (ព្រះបាទវិទេហត្រាស់ថា) កាលពីដើម បង្គុយនេះនៅលើ
ខោងទ្វារមិនក្រអើតក្រអោងទេ ម្ចាស់មហោសថ អ្នកចូរដឹងព្រោះហេតុអ្វីបាន
ជាបង្គុយត្រឡប់ទៅជាបឹងរឹងរូសវិញ ។

[១៩០] (មហោសថពោធិសត្វពោលថា) បង្គុយបានរបស់ដែលមិន
ធ្លាប់បានចំនួនកន្លះមាសក រមែងមើលងាយព្រះបាទវិទេហៈដែលសោយរាជ្យ
ក្នុងនគរមិថិលា ។

ចប់ កកណ្តកថាតកទី ១០ ។

ចប់ សន្តវវគ្គទី ២ ។

ឧទាននៃសន្តវវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីឥន្ទសមានតាបស ១ ខូមស្វីក ១ ព្រះរាជាសុ-
សីម ១ ត្នាត ១ ស្កាជាជលាពុជៈ ១ ឧបសាឡកព្រាហ្មណ៍
១ ភិក្ខុ ១ ប្រចៀបដ៏ប្រសើរ ១ មេត្តាដ៏ប្រសើរ ១ បង្គុយ
ក្រអើតក្រអោង ១ ត្រូវជា ១០ ។

អង្គកថា

កកណ្តកជាតក

[១៨៩-១៩០] កកណ្តកជាតកនេះ មានពាក្យផ្ដើមថា ឆាយំ បុរេ
ឧទ្ទមតិ ដូច្នោះជាដើម ។ ជាតកនេះ មានជាក់ច្បាស់ក្នុងមហាឧម្មន្តជាតក^(១)

អង្គកថា កកណ្តកជាតក ចប់

សន្តវេត្ត ចប់



កល្យាណធម្មវគ្គ

កល្យាណធម្មជាតក

[១៧១] (សេដ្ឋីពោធិសត្វពោលថា) បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន
 កាលណានរជនប្រកបដោយបញ្ញាដល់នូវសមញ្ញា (ឈ្មោះ) ថាជាអ្នក
 មានកល្យាណធម៌ក្នុងលោក (កាលនោះ) មិនគប្បីឲ្យសាបសូន្យចាក
 សមញ្ញានោះ សប្បុរសទាំងឡាយតែងកាន់យកនូវបព្វជ្ជាធុរៈដោយហិរិនិ
 ឱត្តប្បៈ ។

[១៧២] បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជនសមញ្ញានោះឯង ថាជាអ្នកមាន
 កល្យាណធម៌ក្នុងលោកមកដល់ខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះ ហើយខ្ញុំព្រះអង្គពិចារណាយើង
 នូវសមញ្ញានោះនឹងបួសក្នុងថ្ងៃនេះ សេចក្តីពេញចិត្តក្នុងការបរិភោគកាម
 ក្នុងលោកនេះមិនមានដល់ខ្ញុំទេ ។

ចប់ កល្យាណធម្មជាតកទី ១ ។



កល្យាណធម្មវគ្គ

អដ្ឋកថា កល្យាណធម្មជាតក

[១៧១-១៧២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ម្ហាយក្មេកត្រចៀកច្នាំងម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា កល្យាណធម្មា ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្ដីពិស្តារថា ក្នុងក្រុងសាវត្ថី មានកុដ្ឋម្នាក់ជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ដល់នូវត្រៃសរណគមន៍ រក្សាសីល ៥ ។ ថ្ងៃមួយ គាត់កាន់កេសជ្ជៈមាន សប្បិជាដើមជាច្រើន មួយអន្លើដោយផ្កា និងគ្រឿងក្រអូបនិងសំពត់ជាដើម ទៅដោយគិតថានឹងស្តាប់ធម៌ក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា ក្នុងវត្តជេតពន ។ ក្នុងកាលកុដ្ឋម្នាក់ទៅក្នុងទីនោះ ម្ហាយក្មេកម្នាក់ត្រៀមរបស់ទំពា របស់បរិភោគ បំណងសួរសុខទុក្ខកូនស្រីបានទៅកាន់ផ្ទះនោះ ។ តែម្ហាយក្មេកជាមនុស្ស ត្រចៀកច្នាំង កាលបរិភោគជាមួយនឹងកូនស្រីឆ្អែតហើយ ទើបសួរកូនស្រីថា នៃកូន ប្តីរបស់កូននៅដោយការស្រឡាញ់ត្រេកអរមិនឈ្ងោះទាស់ទែងទេឬ កូនស្រីឆ្លើយថា មែនិយាយថ្វីយ៉ាងនោះ បុគ្គលដែលដល់ព្រមដោយសីល និងមារយាទដូចកូនប្រសារបស់ម៉ែសូម្បីអ្នកបួសក៏គង់រកបានដោយលំបាក ។ ឧបាសិកាស្តាប់ពាក្យកូនស្រីមិនច្បាស់ កាន់យកតែបទថាបួសប៉ុណ្ណោះ ទើប គំហកឡើងថា ហេតុអ្វី ទើបប្តីរបស់នាងបួស ។ បណ្ដាអ្នកនៅផ្ទះជិតខាង បានឮដូច្នោះនាំគ្នាពោលថា បានឮថា កុដ្ឋម្នាក់របស់ពួកយើងបួសហើយ ។ បណ្ដាបុគ្គលដែលដើរឆ្លងទៅមកតាមផ្លូវមុខផ្ទះបានឮសំឡេងរបស់មនុស្ស

ទាំងនោះទើបសួរថា តើមានរឿងអ្វី ជនទាំងនោះឆ្លើយថា បានឮថា កុដ្ឋម្នីកៈ ក្នុងផ្ទះនេះបានបួសហើយ ។

ឯកុដ្ឋម្នីកៈកាលស្តាប់ធម៌របស់ព្រះទេសពលហើយ ក៏ចេញចាកវិហារ ត្រឡប់ចូលក្រុង ខណៈនោះបុរសម្នាក់ជួបក្នុងរវាងផ្លូវទើបពោលថា បានឮ ថាលោកបួស បុត្តភរិយាបរិវារក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកនាំគ្នាស្រែកយំ ។ ភ្លាមនោះ គាត់គិតថា ពិតហើយអញមិនបានបួសសោះជនទាំងនេះថាអញបួស សំឡេង ល្អកើតឡើងហើយអញមិនគួរឲ្យបាត់ទៅ អញគួរបួសក្នុងថ្ងៃនេះឯងទើប ត្រឡប់អំពីទីនោះទៅគាល់ព្រះសាស្តា កាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ ឧបាសក អ្នកធ្វើឧបដ្ឋាកទើបតែត្រឡប់ទៅអម្បាញ់មិញនេះឯង ហេតុអ្វីទើប ត្រឡប់មកវិញ ទើបតំណាលរឿងនោះថ្វាយហើយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ អង្គដ៏ចម្រើន ធម្មតាសំឡេងល្អកើតឡើងហើយមិនគួរឲ្យបាត់ទៅឡើយព្រោះ ដូច្នោះខ្ញុំព្រះអង្គមានបំណងនឹងបួសទើបមក ។ កាលបុរសនោះឧបសម្បទា ហើយជាអ្នកបដិបត្តិប្រពៃមិនយូរប៉ុន្មានក៏សម្រេចអរហត្ត បានឮថា ហេតុ- ការណ៍នេះប្រាកដល្បីរន្ថំទៅក្នុងគណៈសង្ឃ ។ ថ្ងៃមួយ ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំ សន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ កុដ្ឋម្នីកៈឈ្មោះនោះបានកើត ការគិតឡើងថា សំឡេងល្អកើតឡើងហើយមិនគួរឲ្យបាត់ទៅឡើយទើបបញ្ជាក់ ពេលនេះសម្រេចអរហត្តហើយ ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសភាត្រាស់ សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នា ដោយរឿងអ្វីហ្ន៎ កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន

ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយសូម្បីបណ្ឌិត
ក្នុងកាលមុនក៏មានការគិតថា សំឡេងល្អកើតឡើងហើយមិនគួរឲ្យបាត់ទៅ
ហើយក៏ចេញបួស ហើយទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី កាលចម្រើនវ័យហើយបិតាអនិច្ចកម្ម
ទៅក៏បានទទួលតំណែងជាសេដ្ឋី ។ ថ្ងៃមួយ សេដ្ឋីចេញអំពីផ្ទះទៅប្រកប
រាជកិច្ច ។ កាលនោះម្តាយក្មេករបស់សេដ្ឋីបានទៅកាន់ផ្ទះនោះ ដោយគិតថា
នឹងសួរសុខទុក្ខកូនស្រី ម៉ែក្មេកនោះជាមនុស្សត្រចៀកច្រងំ ។ រឿងទាំងអស់
ដូចគ្នានឹងរឿងបច្ចុប្បន្ននេះឯង ។ បុរសម្នាក់ឃើញសេដ្ឋីប្រកបរាជកិច្ចស្រេច
ហើយត្រឡប់មកផ្ទះ ទើបពោលថា ក្នុងផ្ទះរបស់លោកមានសំឡេងយំយ៉ាង
ខ្លាំងព្រោះបានឮថា លោកបួសហើយ ព្រះពោធិសត្វបាននូវការគិតឡើងថា
ធម្មតាសំឡេងល្អ (សមញ្ញា) កើតឡើងហើយមិនគួរឲ្យបាត់ទៅ ទើប
ត្រឡប់មកអំពីនោះទៅគាល់ព្រះរាជា កាលព្រះរាជាសួរថា លោកសេដ្ឋីទើប
តែទៅអម្បាញ់មិញនេះឯងហេតុអ្វីទើបត្រឡប់មកទៀតទើបទូលថា បពិត្រ
ព្រះអង្គជាធំជាងជន ទូលបង្គំមិនបានបួសសោះ មនុស្សក្នុងផ្ទះកន្ទក់កន្ទេញ
ពោលថា ទូលបង្គំបួសហើយ សំឡេងល្អបែបនេះកើតឡើងហើយមិនគួរឲ្យ
បាត់ទៅ ទូលបង្គំនឹងបួសសូមទ្រង់ព្រះរាជានុញ្ញាតឲ្យទូលបង្គំបួសចុះ កាល
នឹងប្រកាសអត្ថនេះទើបពោលគាថាទាំងឡាយថា

បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន កាលណានរជនប្រកបដោយ

ជាតកកដ្ឋកថា កល្យាណធម្មវគ្គ

បញ្ញាដល់នូវសមញ្ញា (ឈ្មោះ) ថាជាអ្នកមានកល្យាណធម៌
ក្នុងលោក (កាលនោះ) មិនគប្បីឲ្យសាបសូន្យចាកសមញ្ញា
នោះ សប្បុរសទាំងឡាយតែងកាន់យកនូវបព្វជ្ជាធុរៈដោយ
ហិរិនិងឱត្តប្បៈ ។

បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន សមញ្ញានោះឯងថាជាអ្នកមាន
កល្យាណធម៌ក្នុងលោកមកដល់ខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះ ហើយខ្ញុំព្រះអង្គ
ពិចារណាយើញនូវសមញ្ញានោះ នឹងបួសក្នុងថ្ងៃនេះ សេចក្តី
ពេញចិត្តក្នុងការបរិភោគកាម ក្នុងលោកនេះមិនមានដល់ខ្ញុំទេ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កល្យាណធម្មោ បានដល់ ធម៌ល្អ ។ បទថា
សមញ្ញំ អនុចារុណាតិ សេចក្តីថា ដល់នូវវេហារប្បញ្ញត្តិយ៉ាងនេះថាមាន
សីល មានកល្យាណធម៌បួសហើយ ។ ក្នុងបទថា តស្មា ន ហិយេរ្យថ
បានដល់ មិនគប្បីឲ្យសាបសូន្យចាកសមញ្ញានោះ ។ សប្បុរសទាំងឡាយ
រមែងទាញយកធុរៈទុកដោយហិរិថា បពិត្រមហារាជ ឈ្មោះថាសប្បុរសទាំង
ឡាយ តែងទាញយកនូវបព្វជ្ជាធុរៈ ដោយហិរិដែលកើតឡើង ដោយមាន
អារម្មណ៍ខាងក្នុងផង ដោយឱត្តប្បៈដែលកើតឡើង ដោយមានអារម្មណ៍
ខាងក្រៅផង ។ បទថា ឥធម្ម បន្តា បានដល់ កល្យាណធម៌ក្នុងលោក
នេះបានមកដល់ទូលព្រះបង្គំហើយក្នុងថ្ងៃនេះ ។ បទថា តាហំ សមេក្កំ
សេចក្តីថា ទូលបង្គំពិចារណាយើញសមញ្ញាដែលបានហើយដោយគុណ ។

បទថា ន ហិ មត្តិ ធនោ កៃជា ន ហិ មេ អត្តិ ធនោ ប្រែថា ទូល
ព្រះបង្គំមិនពេញចិត្តឡើយ ។ បទថា ឥធិ កាយកោគេ គី ក្នុងការបរិ-
កោគដោយកិលេសកាមនិងដោយវត្ថុកាមក្នុងលោកនេះ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយ ទើបសូមព្រះបរមរាជា-
នុញ្ញាតដើម្បីបញ្ជូន ទៅកាន់ហិមវន្តប្បទេសបួសជាតសី ញ៉ាំងអភិញ្ញានិង
សមាបត្តិឲ្យកើត មានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះ
រាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯសេដ្ឋីនគរពារាណសី
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កល្យាណធម្មជាតក ចប់



ទទួរជាតក

[១៧៣] (កូនសីហៈសួរថា) បពិត្រសីហារាជជាធំជាងម្រឹគ នរណា ហ្ន៎ មានសំឡេងខ្លាំង ញ៉ាំងភ្នំទុរ្យុរៈឲ្យលាន់ព្វ ពួកសីហៈមិនបន្ទីតបទៅនឹងវា ឡើយ សត្វដែលបន្ទីសំឡេងគឺកកងបាន នុះជាសត្វឈ្មោះអ្វី ។

[១៧៤] (សីហពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់កូន ចចកជាសត្វថោក ទាបជាងម្រឹគទាំងឡាយ វាបន្ទីឡើង ពួកសីហៈកាលខ្លើមរអើមនូវជាតិរបស់ វាមែងនាំគ្នាអង្គុយនៅស្ងៀម ។

ចប់ ទទួរជាតក ទី ២ ។



អដ្ឋកថា

ទទួរជាតក

[១៧៣-១៧៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កោកាលិកភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កោ នុ សទ្ទេន មហតា ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ក្នុងកាលនោះពួកភិក្ខុជាពហុសូត អង្គុយត្រង់ផ្ទាំងថ្ម ពណ៌ក្រហម សូឡបទកាណវារក្នុងកណ្តាលសង្ឃដូចរាជសីហ៍ដំទង់បន្ទីសីហៈ នាទ ដូចទេវតាបណ្តាលឲ្យអាកាសគង្គាធ្លាក់ចុះ កាលភិក្ខុទាំងនោះកំពុងសូឡ បទកាណវារ កោកាលិកភិក្ខុមិនដឹងភាពល្ងង់ខ្លៅរបស់ខ្លួនក៏អួតអាងថា ខ្ញុំនឹង សូឡបទកាណវារដែរ ទើបចូលទៅក្នុងវាំងភិក្ខុទាំងឡាយ ដើរប្រកាសក្នុង

ទីនោះៗ អាងភិក្ខុសង្ឃថា ពួកភិក្ខុមិនឲ្យឱកាសដល់ខ្ញុំពោលបទកាណារាវ
 ខ្លះ បើឲ្យឱកាសដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងពោលដែរ ។ វាចារបស់កោកាលិកភិក្ខុបាន
 ប្រាកដក្នុងពួកភិក្ខុ ពួកភិក្ខុគិតថា នឹងសាកល្បងកោកាលិកភិក្ខុមើល ទើប
 ពោលថា នៃកោកាលិក ថ្ងៃនេះ ចូរលោកពោលបទកាណារាវដល់សង្ឃចុះ
 កោកាលិកមិនដឹងសមត្ថភាពរបស់ខ្លួនទើបទទួលថា សាធុ ទើបឆាន់បបរ
 របស់ទំពៅដែលជាទីសប្បាយរបស់ខ្លួនបរិភោគជាមួយស្នូបៈដ៏ធ្លាញ់ ។ កាល
 ព្រះអាទិត្យលិចពួកជនប្រកាសវេលាស្លាប់ធម៌ ពួកភិក្ខុប្រជុំគ្នា ។ កោកា-
 លិកស្ងៀកសំពត់កាសាវេស្ត្រមានពណ៌ដូចកក់ ដណ្តប់ចីវរមានពណ៌ដូចផ្កា
 កណិការចូលទៅកាន់ជំនុំសង្ឃ ថ្វាយបង្គំព្រះថេរៈ ឡើងកាន់ធម្មាសនៈដែល
 ប្រដាប់ទុកយ៉ាងល្អក្នុងរតនមណ្ឌប ចាប់ផ្តិតវាលវីជនីដោយគិតថា អញនឹង
 ពោលបទកាណារាវ ។ រំពេចនោះឯង ញើសក៏ហូរចេញអំពីរាងកាយរបស់
 កោកាលិក ការភ័យខ្លាច ក៏គ្របសង្កត់ ។ កាលពោលបទដើមរបស់គាថា
 ដំបូងហើយក៏មិនឃើញបទខាងចុង ។ កោកាលិកភិក្ខុញ័រចំប្រប់ចុះអំពីធម្មា-
 សនៈដោយការខ្មាសអៀន បានចេញទៅអំពីជំនុំសង្ឃត្រឡប់ទៅកាន់ទីលំនៅ
 របស់ខ្លួន ។ ទើបភិក្ខុដែលជាពហុស្មតដទៃពោលបទកាណារាវតទៅ ។ តាំង
 អំពីនោះមកទើបភិក្ខុទាំងឡាយដឹងថា កោកាលិកភិក្ខុជាមនុស្សល្ងង់ ។

ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំង
 ឡាយ ភាពល្ងង់របស់កោកាលិកដំបូងដឹងបានលំបាកតែឡើយនេះបានប្រាកដ
 ច្បាស់ហើយ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ

អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វីហ្ន៎ កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កោកាលិកបើកបង្ហាញភាពល្ងង់ឲ្យប្រាកដនោះមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន ក៏បានបង្ហាញភាពល្ងង់ឲ្យប្រាកដហើយទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតរាជសីហ៍ ក្នុងហិមវន្តប្បទេស បានជាស្តេចនៃរាជសីហ៍ទាំងឡាយ ។ ស្តេចរាជសីហ៍នោះមានរាជសីហ៍ជាបរិវារមិនមែនតិចអាស្រ័យនៅក្នុងរតនគុហា ។ សូម្បីចចកក៏អាស្រ័យនៅក្នុងគុហាមួយកន្លែងមិនឆ្ងាយអំពីគុហានោះ ។ ថ្ងៃមួយភ្ញៀវធ្លាក់ជាចម្រាប់ហើយពួករាជសីហ៍ទាំងអស់ ក៏នាំគ្នាមកប្រជុំត្រង់មុខគុហារបស់រាជសីហ៍ រាជសីហ៍នីមួយៗ បន្ទីសីហនាទប្រឡែងគ្នា ។ ក្នុងខណៈដែលរាជសីហ៍ទាំងនោះបន្ទីសីហនាទប្រឡែងគ្នាយ៉ាងនេះ ចចកនោះក៏លូឡើង ពួករាជសីហ៍បានឮសំឡេងចចកក៏ខ្លើមរអើមនាំគ្នានៅស្ងៀមដោយគិតថា ចចកនេះលូប្រណាំងប្រជែងជាមួយពួកយើង ។ ក្នុងខណៈដែលរាជសីហ៍ទាំងនោះនៅស្ងៀម រាជសីហ៍តូចដែលជាកូនស្តេចរាជសីហ៍សួរថា បពិត្របិតា រាជសីហ៍ទាំងនេះបន្ទីសំឡេងប្រឡែងគ្នា កាលបានឮសំឡេងរបស់សត្វនោះនាំគ្នានៅស្ងៀមដោយការខ្លើមរអើមសត្វនោះឈ្មោះអ្វី អ្នកអាងដោយសំឡេងរបស់ខ្លួនទើបពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រសីហរាជជាធំជាងម្រឹក នរណាហ្ន៎ មានសំឡេងខ្លាំង
ញ៉ាំងក្នុងទូរៈឲ្យលាន់ឮ ពួកសីហៈមិនបន្លឺតបទៅនឹងវាឡើយ
សត្វដែលបន្លឺសំឡេងគឺកកងបាន នុះជាសត្វឈ្មោះអ្វី ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អភិទានេតិ ទន្ធារំ** សេចក្តីថា នរណាហ្ន៎
ធ្វើទូរៈបពិត្រឲ្យមានសំឡេងគឺកកងតែមួយ ។ កូនរាជសីហ៍ហៅបាថា **មិគា-
ភិក្ខុ** ក្នុងបទថា **មិគាភិក្ខុ** នេះមានអធិប្បាយថា បពិត្រស្តេចរាជសីហ៍ជា
ធំជាងម្រឹក ខ្ញុំសូមសួរលោក តើសត្វនោះ ឈ្មោះ សត្វអ្វី ។

កាលបានស្តាប់ពាក្យរបស់កូនរាជសីហ៍ហើយ ទើបពោលគាថាទីពីរថា
ម្នាលកូន ចចកជាសត្វថោកទាបជាងម្រឹកទាំងឡាយ វាបន្លឺ
ឡើង ពួកសីហៈកាលខ្លើមរអើមនូវជាតិរបស់វា រមែងនាំគ្នា
អង្គុយនៅស្ងៀម ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សំ** ក្នុងបទថា **សមច្ឆរេ** ត្រឹមតែជាឧបសគ្គ
សេចក្តីថា នៅស្ងៀម ។ លោកអធិប្បាយទុកថា រាជសីហ៍ទាំងឡាយនៅ
ស្ងៀម គឺនៅព្រងើយៗ ។ ក្នុងគម្ពីរទាំងឡាយកេចិអាចារ្យទាំងឡាយចារឹក
ទុកថា **សមច្ឆរេ** ក៏មាន ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កោកាលិកមិនបានបើកបង្ហាញ
ភាពល្ងង់ខ្លៅរបស់ខ្លួនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីកាលមុនក៏បានបើក
បង្ហាញហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានោះមកសម្តែងហើយ
ប្រជុំជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាកោកាលិក ក្នុងកាលឥឡូវនេះ

ជាតកកដ្ឋកថា កល្យាណធម្មវគ្គ

១៣៥

ឯកូនរាជសីហ៍ក្នុងកាលនោះ បានមកជាមហាល ស្តេចរាជសីហ៍ក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទទួរជាតក ចប់



មក្កដជាតក

[១៧៥] (តាបសជាកូនពោលថា) បពិត្របិតា មាណពន្ទុះបានឈរ
ផ្អែកនឹងគល់ត្នោត រោងរបស់យើងនេះមាន បើដូច្នោះយើងនឹងប្រគល់រោង
ឲ្យទៅមាណពនោះចុះ ។

[១៧៦] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់កូន អ្នកកុំហៅវាឡើយ
វាគប្បីប្រទូស្តនូវរោងរបស់យើងមិនខាន មុខព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីលធម៌ល្អ
មិនមែនបែបយ៉ាងនេះទេ ។

ចប់ មក្កដជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

មក្កដជាតក

[១៧៥-១៧៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុនិយាយកុហកមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
តាត មាណវកោ ឯសោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងនឹងមានច្បាស់ក្នុងឧទាហរណ៍ជាតកក្នុងបក្សីណ្ណកនិបាតឯណោះ ។ ក្នុង
កាលនោះព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុនេះមិនមែនកុហក
តែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនកាលកើតជាស្វា ក៏ធ្លាប់
កុហកព្រោះរឿងភ្លើងហើយទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសាធាកៈថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនកាសី ចម្រើនវ័យហើយបាន
សិក្សានូវសិល្បសាស្ត្រក្នុងនគរតក្កសិលាតម្កល់ខ្លួនជាយរាវាស ។ ក្នុងគ្រា
តមកព្រាហ្មណ៍កិរិយារបស់ព្រាហ្មណ៍នោះប្រសូតបុត្តម្នាក់ កាលបុត្តនោះរត់
ទៅមកបាន ព្រាហ្មណ៍ក៏ធ្វើកាលកិរិយា ។ ព្រះពោធិសត្វធ្វើឈាបនកិច្ច
ស្រេចហើយគិតថា អញនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះធ្វើអ្វី ទើបលះញាតិមិត្តដែលនាំគ្នា
ទ្រហោយំ នាំកូនចូលកាន់ព្រៃហិមពាន្តបួសជាឥសី មានមើមឈើនិងផ្លែ
ឈើក្នុងព្រៃជាអាហារ ។ ថ្ងៃមួយកាលភ្ញៀវធ្លាក់ក្នុងរដូវភ្ញៀវព្រះពោធិសត្វ
បង្ហាត់ភ្លើងអាំងដេកនៅលើបន្ទះក្តារ សូម្បីបុត្តរបស់ឥសីក៏បួសជាតាបសកុមារ
អង្គុយច្របាច់ជើងបិទនោះឯង ។ ស្វាព្រៃមួយត្រូវវេនាបៀតបៀនឃើញភ្លើង
ត្រង់បណ្ណសាលារបស់ព្រះពោធិសត្វគិតថា បើអញចូលទៅក្នុងបណ្ណសាលា
នេះ ឥសីនឹងស្រែកថា ស្វា ស្វា ហើយវាយអញនាំចេញទៅ អញនឹងមិន
បានអាំងភ្លើង ឈ្លើយចុះឥឡូវនេះអញមានឧបាយមួយ អញនឹងក្លែងខ្លួនជា
តាបសបញ្ជាឥសីនេះទើបស្លៀកសំពត់សម្បុកឈើរបស់តាបសដែលស្លាប់
ហើយម្នាក់ កាន់កំប្រោងតម្កក់និងឈើច្រត់អាស្រ័យភ្នែកមួយដើមត្រង់ទីជិត
បណ្ណសាលា ឈរញ័រចំប្រប់ ។ តាបសកុមារឃើញស្វាក៏មិនស្គាល់ថាជា
ស្វាទើបប្រាប់ដល់តាបសជាបិតាថា បពិត្របិតា មានតាបសចាស់មួយ
រូបត្រូវវេនាបៀតបៀន គង់មករកភ្លើងអាំង យើងគួរឲ្យតាបសចាស់នោះ
ចូលទៅអាំងភ្លើងក្នុងបណ្ណសាលាមួយខ្លួន កាលពោលនឹងបិទទើបពោល
គាថាដំបូងថា

បពិត្របិតា មាណពន្លឹះបានឈរផ្អែកនឹងគល់ភ្នោត រោង
របស់យើងនេះមាន បើដូច្នោះយើងនឹងប្រគល់រោងឲ្យទៅ
មាណពនោះចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា មាលារកោ ជាឈ្មោះរបស់សត្វ ។
លោកសម្តែងថា បពិត្រលោកឪពុក នុ៎ះមាណព បានដល់ សត្វមួយប្រភេទ
គឺ តាបសមួយរូប ។ បទថា ភាលម្ងលំ អបស្ស្រោ បានដល់ ឈរផ្អែក
ដើមភ្នោត ។ បទថា អគារកត្តាធំ អត្តិ បានដល់ យើងមានផ្ទះរបស់អ្នក
បួសនេះ គឺសំដៅដល់បណ្ណសាលា ។ បទថា ហន្ត ត្រឹមតែជានិបាត ចុះ
ក្នុងអត្ថនៃការដាស់តឿន ។ បទថា ទេមស្ស្រាកំ សេចក្តីថា យើងនឹង
ឲ្យផ្ទះតាបសនេះមួយចំណែក ។

ព្រះពោធិសត្វបានឮពាក្យរបស់បុត្ត ទើបក្រោកឡើងឈរត្រង់ទ្វារបណ្ណ-
សាលា (សម្លឹងមើល) ដឹងថា សត្វនោះជាស្វាទើបប្រាប់កូនថា នៃកូន
ធម្មតាមុខមនុស្សមិនមែនបែបនេះទេ កូនមិនគួរហៅស្វាចូលមកក្នុងទីនេះ
ទើបពោលគាថាទីពីរថា

ម្នាលកូន អ្នកកុំហៅវាឡើយ វាគប្បីប្រទូស្តនូវរោងរបស់
យើងមិនខាន មុខព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីលធម៌ល្អ មិនមែន
បែបយ៉ាងនេះទេ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ទូសេយ្យ នោ អគារកំ សេចក្តីថា សត្វ
នេះចូលមកក្នុងរោងនឹងប្រទូសបណ្ណសាលា ដោយយកភ្នើដុតបណ្ណសាលា

ដែលធ្វើបានដោយលំបាកនេះឬបន្ទាបដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ដាក់ជាដើម ។ បទថា នេ-
តានិសំ បានដល់ មុខរបស់ព្រាហ្មណ៍ដែលមានសីលល្អមិនដូច្នោះឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលប្រាប់ថា នុ៎ះជាស្វាដូច្នោះហើយ ទើបចាប់អង្គត់ភ្លើង
មួយសម្បត្តិថា ឯងនៅទីនេះធ្វើអ្វីហើយគ្រវែងស្វានោះឲ្យចៀសចេញទៅ ស្វា
ក៏ចោលសំពត់សម្បកឈើរត់ឡើងដើមឈើចូលព្រៃទៅ ។

ព្រះពោធិសត្វចម្រើនព្រហ្មវិហារ ៤ មានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់បន្តអនុសន្និ
ប្រជុំជាតកថា ស្វាក្នុងកាលនោះបានមកជាកិក្ខុកុហកក្នុងកាលឥឡូវនេះ តា-
បសកុមារក្នុងកាលនោះបានមកជាវហុល ឯតាបសជាបិតាក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មក្កដជាតក ចប់



ទុត្តិយមក្កដជាតក

[១៧៧] (ព្រាហ្មណ៍ពោធិសត្វពោលថា) យើងបានឲ្យទឹកច្រើន ដល់ឯងដែលត្រូវកម្ដៅថ្ងៃបៀតបៀនស្រែកហើយ ឥឡូវនេះឯងផឹកហើយ ធ្វើសំឡេងគំហកថា កិកិ ដូច្នោះការសេពគប់ដោយជនអាក្រក់មិនប្រសើរ ឡើយ ។

[១៧៨] (ស្វាទេវទេវត្តពោលថា) អ្នកឯងដែលបានឮឬបានឃើញ ថា ស្វាណាមានសីលធម៌ ឥឡូវនេះយើងបន្ទោបង់វច្ចៈលើក្បាលរបស់អ្នក ឯង នេះជាធម្មតារបស់ពួកយើង ។

ចប់ ទុត្តិយមក្កដជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

ទុត្តិយមក្កដជាតក

[១៧៧-១៧៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុទេវទេវត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា អធិដ្ឋ តេ វារិ ពហុត្តរុបំ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្ដីពិស្តារថា ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាអំពី ភាពអកតញ្ញានឹងការទ្រុស្តមិត្តរបស់ទេវទេវត្ត ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ទេវទេវត្ត ជាអកតញ្ញាទ្រុស្តមិត្តមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីកាលមុនក៏យ៉ាង នេះដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកត្រាស់ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មួយក្នុងដែនកាសី ចម្រើនវ័យហើយ តម្កល់ខ្លួនជាយរាវាស ។ សម័យនោះ មានអណ្ណន្ទទឹកជ្រៅមួយនៅត្រង់ផ្លូវ ធំក្នុងដែនកាសី សត្វតិរច្ឆានទាំងឡាយឆ្លងទៅមកមិនបាន ។ ពួកមនុស្ស ប្រាថ្នាបុណ្យដើរមកតាមផ្លូវនោះ ប្រើត្រឡោកមានខ្សែវែងជងទឹកដាក់ពេញ ស្តុកមួយឲ្យសត្វតិរច្ឆានផឹក នៅជុំវិញអណ្ណន្ទនោះជាព្រៃធំ ស្វាជាច្រើន អាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃនោះ ។ តមកតាមផ្លូវនោះមិនមានអ្នកដំណើរដើរទៅមក អស់ ២-៣ ថ្ងៃ ទើបសត្វតិរច្ឆានមិនបានទឹកផឹក ។

ក្នុងកាលនោះស្វាមួយស្រេកទឹកខ្លាំងដើររកទឹកផឹកក្បែរៗអណ្ណន្ទ ។ ព្រះ ពោធិសត្វធ្វើដំណើរតាមផ្លូវនោះដោយកិច្ចឯណានីមួយទើបជងទឹកក្នុងអណ្ណន្ទ នោះផឹក លាន់ដៃនិងជើងឃើញស្វានោះដឹងថា ស្រេកទឹកទើបជងទឹកដាក់ ស្តុកឲ្យផឹកស្រេចហើយគិតនឹងសម្រាក ទើបដេកក្រោមដើមឈើមួយដើម ។ ឯស្វានោះផឹកទឹកហើយអង្គុយមិនឆ្ងាយ ញាក់មុខញាក់មាត់ដាក់ព្រះពោធិសត្វ ព្រះពោធិសត្វឃើញកិរិយារបស់ស្វាទើបពោលថា នែស្វាចង្រៃ កាលឯង ស្រេកទឹក ហត់នឿយ មករកអញ អញឲ្យទឹកឯងផឹក ពេលនេះឯងគំហក អញថា កិកិទៅវិញ ការដែលជួយសត្វអាក្រក់មិនមានប្រយោជន៍ឡើយ ហើយពោលគាថាទីមួយថា

យើងបានឲ្យទឹកច្រើនដល់ឯង ដែលត្រូវកម្ដៅថ្ងៃបៀតបៀន
ស្រេកហើយ ឥឡូវនេះឯងផឹកហើយធ្វើសំឡេងគំហកថា កិកិ

ដូច្នោះការសេពគប់ដោយជនអាក្រក់មិនប្រសើរឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សោធានិ បិទ្វាន កិកិ ករោសិ សេច-
ក្តីថា ឥឡូវនេះឯងផឹកទឹកដែលអញឲ្យហើយគង់ធ្វើមុខ ធ្វើមាត់បញ្ចេញ
សំឡេងកិកិដាក់អញទៅវិញ ។ បទថា ន សង្កមោ ចាបជនេន សេយ្យោ
សេចក្តីថា ការសេពគប់ជាមួយបុគ្គលអាក្រក់មិនល្អឡើយ មិនសេពគប់នោះ
ឯងល្អជាង ស្វាដែលទ្រុស្តមិត្តនោះកាលបានឮដូច្នោះហើយទើបពោលថា អ្នក
កុំសម្គាល់ថាខ្ញុំធ្វើប៉ុណ្ណោះហើយឈប់នោះ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងជុះអាចម៍ដាក់ក្បាល
អ្នកហើយសឹមទៅរួចពោលគាថាទីពីរថា

អ្នកឯងដែលបានឮឬបានឃើញថា ស្វាណាមានសីលធម៌
ឥឡូវនេះ យើងបន្ទោបង់វច្ចៈលើក្បាលរបស់អ្នកឯង នេះជា
ធម្មតារបស់ពួកយើង ដូច្នោះ ។

សេចក្តីសន្ធឹបក្នុងគាថានោះមានដូច្នោះថា នៃព្រាហ្មណ៍ អ្នកឯងបានឮ
ឬបានឃើញក្នុងទីណាថា ស្វាដឹងគុណមនុស្ស មានមារយាទ មានសីល
នោះ ។ ខ្ញុំនឹងបន្ទោបង់លាមកដាក់ក្បាលអ្នកឥឡូវនេះឯងហើយសឹមទៅ នេះ
ជាធម្មតាជាសកាវៈធម្មជាតិរបស់ពួកខ្ញុំ បុគ្គលឈ្មោះថាស្វា គឺបន្ទោបង់
លាមកដាក់ក្បាលអ្នកមានឧបការៈ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលបានឮដូច្នោះទើបត្រៀមនឹងក្រោកទៅ ខណៈនោះឯង
ស្វាលោតចាប់មែកឈើយោលទៅយោលមក បន្ទោបង់លាមក ដាក់ក្បាល
ព្រះពោធិសត្វ រៀសកហើយក៏ចូលទៅកាន់ព្រៃ ព្រះពោធិសត្វឮតទឹកជម្រះ

កាយរួចទើបត្រឡប់ ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តមិនដឹងគុណតែក្នុង
កាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏មិនដឹងគុណដែលតថាគត
ធ្វើដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមក ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ស្វាក្នុង
កាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទុព្វិយមក្កដជាតក ចប់



អាទិច្ចបដ្ឋានជាតក

[១៩៩] (ពួកមនុស្សពោលថា) បានឮថា បណ្តាពួកសត្វទាំងអស់ (មានពួកសត្វខ្លះ) ប្រកបដោយសីលធម៌ អ្នកចូរមើលស្វាដីលាមកដែល កំពុងឈរនមស្តារព្រះអាទិត្យ ។

[២០០] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) អ្នកទាំងឡាយមិនបានដឹង ច្បាស់នូវមារយាទរបស់ស្វានេះទេ អ្នកទាំងឡាយពោលសរសើរស្វាព្រោះ មិនដឹងស្វានោះដុតនូវរោងបូជាភ្លើងផង ទម្ងាយនូវក្អមទឹកពីរផង ។

ចប់ អាទិច្ចបដ្ឋានជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

អាទិច្ចបដ្ឋានជាតក

[១៩៩-២០០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុ កុហកមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សព្វេសុ កិរ ភូតេសុ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងដូចគ្នានឹងរឿងពោលហើយខាងដើម ។

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែនកាសី ចម្រើនវ័យបានសិក្សា សិល្បៈក្នុងនគរតក្កសិលា បួសជាឥសីញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត មាន បរិវារច្រើន ជាគ្រូនៃគណៈអាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ។ ព្រះពោធិសត្វ

នៅក្នុងព្រៃហិមពាន្តនោះអស់កាលយូរ ទើបចុះអំពីភ្នំ ដើម្បីបរិភោគរសជូរព្រៃ នៅអាស្រ័យស្រុកមួយក្នុងជាយដែន ស្នាក់នៅត្រង់បណ្ណសាលា ។ ខណៈ នោះមានស្វាអង្គតម្កល កាលគណៈឥសីទៅបិណ្ឌបាត ក៏មកកាន់អាស្រមបទ បោចស្បូវដែលប្រក់សាលា ចាក់ទឹកក្នុងក្អមចោល វាយបំបែកក្អមទឹក បន្ទោបង់លាមកជាក់រោងភ្លើង ។ តាបសទាំងឡាយនៅចាំវិស្សាហើយត្រិះរិះ ថា ឥឡូវនេះព្រៃហិមពាន្តបរិច្ចណិដោយផ្កានិងផ្លែឈើគួរជាទីត្រេកអរ ពួក យើងនឹងទៅក្នុងទីនោះទើបលាអ្នកស្រុកជាយដែន ។ ពួកមនុស្សពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ស្មែកនេះពួកខ្ញុំនឹងនាំកិក្ខាមកកាន់អាស្រមបទ លោកម្ចាស់ ឆាន់អាហារហើយសឹមទៅ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ២ ក៏នាំរបស់ទំពា របស់ឆាន់ជា ច្រើនទៅក្នុងទីនោះទៀត ។ ស្វាអង្គតឃើញដូច្នោះគិតថា អញនឹងបោក បញ្ឆោតឲ្យមនុស្សជ្រះថ្លានាំរបស់ទំពា របស់បរិភោគមកឲ្យអញ ទើបធ្វើជា បំពេញតបៈនិងដូចរក្សាសីល ឈរនមស្ការព្រះអាទិត្យក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពី តាបសទាំងឡាយ ។ ពួកមនុស្សឃើញដូច្នោះហើយ ទើបនាំគ្នាពោលថា បុគ្គលដែលនៅក្បែរអ្នកមានសីល រមែងជាអ្នកមានសីលហើយពោលបឋម គាថាថា

បានឮថា បណ្ណាពួកសត្វទាំងអស់ (មានពួកសត្វខ្លះ)
 ប្រកបដោយសីលធម៌ អ្នកចូរមើលស្វាដីលាមក ដែលកំពុង
 ឈរនមស្ការព្រះអាទិត្យ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា សន្តិ សីលសមាហិតា បានដល់ អ្នក

មានចិត្តតាំងមាំ គឺប្រកបដោយសីល អធិប្បាយថា ជាអ្នកមានសីលនិងមាន
ចិត្តតាំងមាំមានអារម្មណ៍តែមួយ ។ បទថា ធម្មំ គឺ លាមក ។ បទថា
អាទិច្ចុបតិដ្ឋតិ សេចក្តីថា ស្វាយរនមស្ការព្រះអាទិត្យ ។

ព្រះពោធិសត្វឃើញពួកមនុស្សទាំងនោះសរសើរគុណរបស់ស្វានោះ ក៏
ពោលថា អ្នកទាំងឡាយមិនបានដឹងច្បាស់នូវសីលនិងមារយាទរបស់ស្វាអង្គត់
នេះទេហើយជ្រះថ្លាក្នុងវត្ថុដែលមិនមែនជាហេតុទើបពោលគាថាទីពីរថា

អ្នកទាំងឡាយ មិនបានដឹងច្បាស់នូវមារយាទរបស់ស្វានេះទេ

អ្នកទាំងឡាយពោលសរសើរស្វា ព្រោះមិនដឹងស្វានោះដុតនូវ

រោងបូជាភ្លើងផង ទម្លាយនូវក្អមទឹកពីរផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនញ្ញាយ ប្រែថា មិនដឹង ។ បទថា
ឧបាសំ បានដល់ ការបង្កហេតុដែលស្វាអាក្រក់នេះធ្វើ ។ បទថា កមណ្ឌល្យ
បានដល់ ក្អមទឹក ។ ព្រះពោធិសត្វពោលទោសស្វាយ៉ាងនេះថា ស្វានេះ
វាយបំបែកក្អមទឹកអស់ពីរ ។

ពួកមនុស្សកាលដឹងថាជាស្វាបោកប្រាស់ ទើបទាញដុំដី និងដំបងដេញស្វា
នោះឲ្យរត់ទៅ ហើយប្រគេនភិក្ខុដល់ពួកឥសី ។ សូម្បីឥសីទាំងឡាយក៏
នាំគ្នាទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ធ្វើឈានមិនឲ្យវិនាស មានព្រហ្មលោកជាទីទៅ
ខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមក ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ស្វា
ក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុកុហកនេះឯង ពួកឥសីក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធ

ជាតកកដ្ឋកថា កល្យាណធម្មវគ្គ

១៤៧

បរិស័ទ ឯគ្រូប្រចាំគណៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អាទិច្ចបដ្ឋានជាតក ចប់



កន្សាយមុជ្ជិជាតក

[២០១] (អាមាត្យពោធិសត្វក្រាបទូលថា) បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន
ស្វានេះល្ងង់ ប្រាជ្ញារបស់វាមិនមានទេ វាបានបាចសណ្តែកមួយកម្សង់ចោល
អស់ទើបទៅស្វែងរកសណ្តែកមួយគ្រាប់ដែលជ្រះទៅ ។

[២០២] បពិត្រព្រះរាជា យើងខ្ញុំទាំងឡាយក្តី ជនទាំងឡាយដទៃ
ដែលល្មោកក្រែកលែងក្តី គប្បីលះបង់របស់ច្រើនព្រោះរបស់តិច ដូចជាស្វា
កាលលះបង់សណ្តែកច្រើនព្រោះសណ្តែកតិចដូច្នោះឯង ។

ចប់ កន្សាយមុជ្ជិជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

កន្សាយមុជ្ជិជាតក

[២០១-២០២] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រះបាទកោសល ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ពាលោ
វតាយំ ធុមសាខគោចរោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងពិស្តារថា សម័យមួយក្នុងរដូវភ្លៀងនៅឯជាយដែនរបស់ស្តេចកោ-
សលមានការបះបោរ ពួកអ្នកចម្បាំងដែលនៅឯជាយដែននោះបានធ្វើការ
ច្បាំងអស់វារៈ ២-៣ ជងក៏មិនអាចយកឈ្នះសត្រូវបានទើបថ្វាយដំណឹងឲ្យ
ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះរាជាយាងចេញក្នុងរដូវភ្លៀងដែលមិនគួរដល់កាល
វេលាទើបទ្រង់បោះព្រះពន្លាភ្នំវត្តជេតពនទ្រង់ត្រិះរិះថា អញចេញដំណើរ

ក្នុងកាលដែលមិនសមគួរ ញាកក្នុងនិងជ្រោះជាដើមពេញដោយទឹក ផ្លូវធ្វើ
 ដំណើរក៏លំបាក អញនឹងចូលគាល់ព្រះសាស្តាទ្រង់នឹងត្រាស់សួរអញថា
 មហាបពិត្រយាងទៅណា អញនឹងក្រាបទូលរឿងឲ្យទ្រង់ជ្រាប ព្រះសាស្តា
 ទ្រង់អនុគ្រោះដល់អញចំពោះប្រយោជន៍ខាងមុខប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែនប្រយោជន៍
 ក្នុងបច្ចុប្បន្នក៏ទ្រង់អនុគ្រោះដូចគ្នា ព្រោះហេតុនោះប្រសិនបើអញទៅមិន
 ចម្រើនទ្រង់នឹងត្រាស់ថា មហាបពិត្រ មិនទាន់ដល់កាលនឹងទ្រង់យាងទៅ
 បើមានសេចក្តីចម្រើនទ្រង់នឹងនៅស្ងៀម ទើបចូលទៅកាន់វត្តជេតពនហើយ
 ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ប្រថាប់គង់ក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់ធ្វើ
 បដិសណ្ឋារៈហើយត្រាស់សួរថា មហាបពិត្រ ទ្រង់យាងទៅណាទាំងកណ្តាល
 ថ្ងៃ ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គចេញទៅបង្រួប
 ការបះបោរនៅឯជាយដែន មកនេះដោយគិតថានឹងថ្វាយបង្គំព្រះអង្គហើយ
 ទៅ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា មហាបពិត្រ ក្នុងកាលមុនព្រះរាជាទាំងឡាយ
 កាលនឹងលើកទ័ពទៅបានស្តាប់ពាក្យរបស់បណ្ឌិតហើយ ក៏មិនយាងទៅក្នុង
 កាលដែលមិនសមគួរ កាលព្រះរាជាអាណាធនាទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមក
 សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វជាអាមាត្យសម្រេចរាជកិច្ចទូទៅជាធម្មានុសាសកៈ គឺជាអ្នក
 បង្រៀនធម៌របស់ព្រះរាជាអង្គនោះ ។ កាលនោះជាយដែនរបស់ព្រះអង្គ
 កើតនូវការបះបោរ ទាហានត្រង់ជាយដែនបញ្ជូនសាសន៍ឲ្យទ្រង់ជ្រាប ព្រះ

រាជាយាងចេញទៅក្នុងរដូវភ្លៀង បោះបន្ទាយក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វនៅក្នុងទីជិតព្រះរាជា ។ ពួកទាហាននាំសណ្តែកខ្មៅដែលជាអាហារ
 របស់សេះមកដាក់ក្នុងស្នូក បណ្តាស្វាទាំងឡាយក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន មានស្វា
 មួយ ចុះពីលើដើមឈើធំកំយកសណ្តែកខ្មៅអំពីស្នូកនោះដាក់ក្នុងមាត់ហូត
 ពេញហើយកើបយកមួយកម្បងទៀត លោតឡើងទៅអង្គុយលើដើមឈើ
 ចាប់ផ្តើមស៊ី កាលសណ្តែកខ្មៅមួយគ្រាប់ជ្រុះអំពីដៃលើផែនដី ស្វាចោល
 សណ្តែកទាំងអស់ដែលនៅក្នុងដៃ និងនៅក្នុងមាត់ ចុះអំពីដើមឈើស្វែងរក
 សណ្តែកមួយគ្រាប់ដែលជ្រុះទៅនោះ កាលរកមិនឃើញទើបឡើងដើមឈើ
 អង្គុយសុបសៅទោមនស្ស មានមុខស្រពោនលើមែកឈើដូចអ្នកចាញ់ក្តី
 ១០០០ ដង ។

ព្រះរាជាទតឃើញកិរិយារបស់ស្វាទើបហៅព្រះពោធិសត្វ ហើយត្រាស់
 សួរថា មើលចុះលោកអាចារ្យ ស្វានេះកំពុងធ្វើអ្វី ព្រះពោធិសត្វទូលថា
 បពិត្រមហារាជ បុគ្គលល្ងង់ខ្លៅអប្បឥតប្រាជ្ញាមិនមើលឃើញរបស់ច្រើន
 ឃើញតែរបស់តិចតួចរមែងធ្វើដូច្នោះឯងហើយពោលគាថាដំបូងថា

បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន ស្វានេះល្ងង់ ប្រាជ្ញារបស់វាមិន
 មានទេ វាបានបាចសណ្តែកមួយកម្បងចោលអស់ ទើបទៅ
 ស្វែងរកសណ្តែកមួយគ្រាប់ដែលជ្រុះទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទុមសាខតោចរោ បានដល់ ស្វា ។ ព្រោះ
 ស្វានោះស្វែងរកអាហារលើមែកឈើ មែកឈើទាំងនោះជាគោចរ គឺជាទី

គ្រាប់ទៅមករបស់ស្វាព្រោះហេតុនោះទើបហៅថា **ទុមសាខតោចរោ** ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វហៅព្រះរាជាថា **ជនិន្ទ** ព្រោះព្រះរាជាឈ្មោះថា ជាកំពូលនៃនរជន
 ព្រោះភាពជាធំក្រៃលែង ។ បទថា **កឡាយមុដ្ឋី** បានដល់ សណ្តែកមួយ
 កម្យង់កេចិអាចារ្យពោលថា **កាឡរាជមាសមុដ្ឋី** គឺ សណ្តែកខ្មៅ សណ្តែក
 រាជមាសមួយកម្យង់ក៏មាន ។ បទថា **អវកិរិយ** បានដល់ បាចចោល ។
 បទថា **កេវលំ** គឺ ទាំងអស់ ។ បទថា **គវេសតិ** គឺ ស្វែងរកសណ្តែក
 មួយគ្រាប់ដែលធ្លាក់លើផែនដី ។

កាលព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយ ទើបចូលទៅកាន់ទីនោះ
 ប្រាស្រ័យជាមួយព្រះរាជាហើយពោលគាថាទីពីរថា

បពិត្រព្រះរាជា យើងខ្ញុំទាំងឡាយក្តី ជនទាំងឡាយដទៃ
 ដែលល្មោកក្រៃលែងក្តី គប្បីលះបង់របស់ច្រើន ព្រោះរបស់
 តិចដូចជាស្វាកាលលះបង់សណ្តែកច្រើន ព្រោះសណ្តែកតិច
 ដូច្នោះឯង ។

សេចក្តីសន្ទេបក្នុងគាថានោះមានដូច្នោះថា ព្រះពោធិសត្វថ្វាយឱវាទដល់
 ព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ ពួកយើងក្តី ពួកជនដទៃដែលត្រូវលោភគ្រប
 សង្កត់ក្តី ជនទាំងអស់នោះ រមែងសាបសូន្យចាករបស់ច្រើនព្រោះរបស់តិច
 ដ្បិតថា ឥឡូវនេះពួកយើងធ្វើដំណើរទៅក្នុងរដូវភ្លៀង មិនមែនជាកាលសមគួរ
 រមែងសាបសូន្យចាកប្រយោជន៍ច្រើនព្រោះប្រយោជន៍តូចតាច ។ បទថា **ក-**
ឡាយេនេវវាធរោ សេចក្តីថា ដូចស្វានេះ ស្វែងរកសណ្តែកមួយគ្រាប់

សាបសូន្យហើយចាកសណ្តែកជាច្រើនព្រោះសណ្តែកមួយគ្រាប់នោះយ៉ាង
 ណា សូម្បីពួកយើងក្នុងឥឡូវនេះក៏យ៉ាងនោះ កំពុងទៅក្នុងទីដែលពេញដោយ
 ញាតិភ្នំនិងជ្រោះជាដើម ដោយមិនមែនកាលស្វែងរកប្រយោជន៍តិចតួចនឹង
 សាបសូន្យចាកពាហនៈមានជីវិតនិងសេះជាដើមជាច្រើននិងពួកអ្នកចម្បាំង ព្រោះ
 ដូច្នោះមិនគួរទៅក្នុងកាលដែលមិនមែនជាកាល ។

ព្រះរាជាស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះហើយយាងត្រឡប់អំពីទីនោះ
 ចូលកាន់ព្រះនគរពារាណសីក្នុងកាលនោះឯង ។ ពួកចោរបានដំណឹងថា ព្រះ
 រាជាយាងចេញអំពីព្រះនគរដោយព្រះបំណងបង្រ្កាបពួកខ្លួន ទើបនាំគ្នាគេច
 ចេញអំពីជ្រៃនោះទៅ ។

ក្នុងបច្ចុប្បន្នពួកចោរបានឮថា ព្រះរាជាដែនកោសលយាងចេញ ទើបនាំ
 គ្នាគេចទៅ ។ ព្រះរាជាស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះសាស្តាហើយ ទ្រង់
 ក្រោកចាកទីប្រថាប់ថ្វាយបង្គំព្រះមានព្រះភាគធ្វើប្រទក្សិណ ត្រឡប់ទៅកាន់
 ក្រុងសាវត្ថីវិញ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះ
 រាជាក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯអាមាត្យជាបណ្ឌិត
 ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កឡាយមុដ្ឋិជាតក ចប់



តិណកជាតក

[២០៣] (ពួកស្វាពោលថា) យើងត្រូវពួកមនុស្សមានធុនិងបំពង់
ព្រញាក្នុងដៃ កាន់ដាវដ៏មុតព័ទ្ធជុំវិញហើយធ្វើម្តេចនឹងរួចខ្លួនបាន ។

[២០៤] (ស្វាពោធិសត្វពោលថា) សេចក្តីត្រូវការនីមួយ គប្បី
កើតឡើងដល់ពួកមនុស្ស ដែលមានកិច្ចច្រើនដោយពិត ផ្ទៃឈើច្រើនយើង
រើសប្រមូលមកហើយ អ្នកទាំងឡាយចូរនាំគ្នាស៊ីនូវផ្លែទន្ធប៉ោះនោះចុះ ។

ចប់ តិណកជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

តិណកជាតក

[២០៣-២០៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
បញ្ញាបារមី ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ធនុហត្តកលា-**
មេហិ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ស្តាប់វាចាពណ៌នាគុណនៃបញ្ញា
របស់ព្រះអង្គដូចក្នុងមហាពោធិជាតកនិងឧម្មង្គជាតក (មហោសធជាតក)
ហើយទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតមានបញ្ញាមិនមែនតែក្នុង
ឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ ក្នុងកាលមុនក៏មានបញ្ញានិងឈ្លាសក្នុងឧបាយដូចគ្នា
ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតពានរ មានស្វា ៨០០០០ ជាបរិវារនៅ
 អាស្រ័យក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ ក្បែរហិមវន្តប្បទេសនោះមានស្រុកជ្រាយដែន
 មួយជួនកាលមានមនុស្សរស់នៅ ជួនកាលក៏មិនមានមនុស្សរស់នៅ ។ ត្រង់
 កណ្តាលស្រុកនោះមានដើមទន្លាប់មួយដើម មានមែកនិងប្រគាបបរិបូណ៌ផ្លែ
 មានរសត្វាញ់ ។ ហ្នូស្វានាំគ្នាមកស៊ីផ្លែទន្លាប់នោះក្នុងកាលដែលមិនមាន
 មនុស្សរស់នៅ ក្នុងកាលតមកក្នុងរដូវដែលមានផ្លែ ស្រុកនោះក៏មានមនុស្ស
 រស់នៅ ផ្ទះនៃមនុស្សរៀង ៗ គ្នា ពួកមនុស្សប្រកបទ្វារធ្វើអំពីដើមបបូស ។
 ដើមទន្លាប់នោះ ក៏ចេញផ្លែមែកក៏ទោរទន់ ។ ហ្នូស្វាគិតថា ពីមុនយើងស៊ីផ្លែ
 ទន្លាប់ត្រង់ស្រុកនោះ ឥឡូវនេះ ទន្លាប់នោះមានផ្លែឬនៅឬ? ស្រុកនោះមាន
 មនុស្សរស់នៅឬ? កាលគិតដូច្នោះហើយ ទើបបញ្ជូនស្វាមួយទៅប្រាប់ថា ឯង
 ចូរទៅស៊ើបមើល ។ ស្វានោះ ទៅស៊ើបមើលដឹងថា ឈើនោះចេញផ្លែហើយ
 មានមនុស្សរស់នៅ ទើបវិលមកប្រាប់ពួកស្វា ។ ពួកស្វាបានឮថា ដើម
 ឈើនោះចេញផ្លែ កើតនូវឧស្សាហៈថានឹងស៊ីផ្លែទន្លាប់ដែលមានរសត្វាញ់
 ទើបប្រាប់សេចក្តីនោះដល់ស្តេចពានរ ។ ស្តេចស្វាសួរថា ស្រុកនោះមាន
 មនុស្សរស់នៅឬ ស្វាប្រាប់ថា មានលោកម្ចាស់ ។ ស្តេចពានរប្រាប់ថា បើ
 ដូច្នោះកុំទៅ ព្រោះពួកមនុស្សមានល្បិចច្រើន ។ ពួកស្វាពោលថា បពិត្រ
 លោកម្ចាស់ យើងនឹងស៊ីក្នុងពេលយប់ ក្នុងកាលដែលពួកមនុស្សដេកលក់ស៊ប់
 លុះស្តេចពានរយល់ព្រមហើយទើបចេញអំពីព្រៃហិមពាន្ត ដេកលើផ្ទាំងថ្មធំ
 មិនឆ្ងាយអំពីស្រុកនោះ រង់ចាំពេលដែលពួកមនុស្សដេកលក់ស៊ប់ ។ លុះ

មជ្ឈិមយាមចូលមកដល់ ពួកមនុស្សដេកលក់សិបទើបនាំគ្នាឡើងដើមទន្លាប់ ហើយសុំផ្លែ ។ ពេលនោះបុរសម្នាក់ចេញអំពីផ្ទះទៅបន្ទាបង់ឧច្ចារៈ ដល់ កណ្តាលស្រុកឃើញពួកស្វាក៏បង្កកប្រាប់ពួកមនុស្ស ពួកមនុស្សជាច្រើន ទាញផ្ទុំនិងព្រួញ កាន់អាវុធផ្សេងៗ មួយអន្លើដោយជុំជីនិងដំបងជាដើមនាំគ្នា ឈរព័ទ្ធដើមឈើដោយបំណងថានឹងចាប់ពួកស្វា ។

ហ្វូងស្វាទាំង ៨០០០០ ឃើញពួកមនុស្សភិតភ័យខ្លាចសេចក្តីស្លាប់នាំគ្នា ទៅរកស្តេចពានរដោយគិតថា ក្រៅអំពីស្តេចពានរហើយមិនមានអ្នកដទៃជា ទីពឹងរបស់ពួកយើងឡើយហើយពោលគាថាដំបូងថា

យើងត្រូវពួកមនុស្ស មានផ្ទុំ និងបំពង់ព្រួញក្នុងដៃកាន់ដាវដី
មុតព័ទ្ធជុំវិញហើយ ធ្វើម្តេចនឹងរួចខ្លួនបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធនុហត្ថកលាមេហិ សេចក្តីថា មានដៃកាន់ ផ្ទុំនិងបំពង់ព្រួញ អធិប្បាយថា កាន់ផ្ទុំនិងបំពង់ព្រួញឈរព័ទ្ធជុំវិញ ។ បទថា បរិកិណ្ណាម្ហា បានដល់ ព័ទ្ធជុំវិញហើយ ។ បទថា កងំ បានដល់ ពួកយើង នឹងរួចផុតបានដោយឧបាយដូចម្តេចហ្ន៎ ។

ស្តេចពានរបានស្តាប់ពាក្យរបស់ស្វាទាំងនោះហើយល្អនលោមពួកស្វាថា ពួកអ្នកកុំខ្លាចឡើយព្រោះថា ពួកមនុស្សមានការងារច្រើន ថ្ងៃនេះទើបតែ មជ្ឈិមយាម ជួនកាលពួកមនុស្សឈរព័ទ្ធយើង ដោយគិតថានឹងសម្លាប់ពួក យើង កិច្ចដទៃដែលធ្វើឲ្យអន្តរាយដល់កិច្ចនេះគប្បីកើតឡើង រួចពោលគាថា ទីពីរថា

សេចក្តីត្រូវការនីមួយ គប្បីកើតឡើងដល់ពួកមនុស្ស ដែល
មានកិច្ចច្រើនដោយពិត ផ្ទៃឈើច្រើន យើងរើសប្រមូលមក
ហើយ អ្នកទាំងឡាយចូរនាំគ្នាស៊ីនូវផ្លែទន្ធប៉ោះនោះចុះ ដូច្នោះ ។

បទថា នំ ត្រឹមតែជានិបាត ។ ក្នុងបទនេះមានអធិប្បាយថា ជួនកាល
សេចក្តីត្រូវការណាមួយដទៃ គប្បីកើតឡើងដល់ពួកមនុស្សដែលមានកិច្ច
ច្រើន ។ បទថា អត្តិ រុក្ខស្ស អន្ធិន្នំ សេចក្តីថា មានឱកាសដែលដណ្តើម
យកមកស៊ីបាន ដោយអំណាចនៃការប្រមូលយកផ្លែរបស់ឈើទាំងនេះ ។
បទថា ខន្ធ តញ្ជាវ តិណ្ណកំ សេចក្តីថា ពួកអ្នកចូរស៊ីផ្លែទន្ធប៉ោះនោះចុះ គឺ
ពួកអ្នកមានសេចក្តីត្រូវការប៉ុណ្ណា ចូរស៊ីប៉ុណ្ណោះចុះ យើងនឹងដឹងក្នុងកាល
ដែលគេប្រហារពួកយើង ។

ព្រះមហាសត្វល្អងលោមពួកស្វាព្រោះថា កាលពួកស្វាមិនបានការល្អង
លោមដូច្នោះនឹងបែកបេះដូងស្លាប់ ។ មហាសត្វល្អងលោមស្វាយ៉ាងនេះហើយ
ពោលថា ពួកអ្នកចូររាប់ស្វាទាំងអស់មើល កាលពួកស្វារាប់ ក៏មិនឃើញ
ស្វាល្មោះសេនកៈដែលជាក្មួយរបស់ស្តេចពានរ ទើបប្រាប់ថា សេនកៈមិន
បានមក ។ ស្តេចពានរពោលថា បើសេនកៈមិនមកពួកអ្នកមិនបាច់ខ្លាច
ឡើយ សេនកៈនោះនឹងធ្វើនូវការផុតភ័យឲ្យដល់ពួកអ្នកក្នុងឥឡូវនេះ ។

សេនកៈដេកលក់ក្នុងពេលដែលហ្វូងស្វាមក ភ្ញាក់ឡើងមិនឃើញស្វាណា
មួយ ទើបដើរតាមស្នាមជើងមកឃើញពួកមនុស្សទើបដឹងថា ភ័យកើតឡើង
ដល់ហ្វូងស្វាហើយ ទើបទៅរកស្រីចាស់ដែលដុតភ្លើងរំវៃអំបោះនៅផ្ទះខាងចុង

គេមួយខ្លួន ហើយធ្វើដូចជាក្មេងអ្នកស្រុកដើរទៅដើរមក ចាប់អង្កត់ឧស
ដែលមានភ្លើងមួយរត់ទៅដុតផ្ទះដែលនៅខាងលើខ្យល់ ពួកមនុស្សនាំគ្នាចោល
ពួកស្វាទៅលត់ភ្លើង ។ ស្វាទាំងឡាយក៏នាំគ្នាបេះផ្ទៃទន្ទាប់ម្នាក់មួយផ្ទៃដើម្បី
យកទៅឲ្យសេនកៈហើយនាំគ្នាគេចចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
សេនកៈក្នុងយស្តេចពានរក្ខតកាលនោះ បានមកជាមហានាមសក្យៈក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ពួកស្វាក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធបរិស័ទ ស្តេចពានរក្ខតកាល
នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា តិរិកជាតក ចប់



កថាបដិសេធក

[២០៥] (អណ្ណេកនិយាយថា) ខ្ញុំនៅក្នុងភក់ដោយគិតថា ខ្ញុំកើតហើយ ខ្ញុំចម្រើនហើយ (ក្នុងទីនេះ) ភក់បានកប់សង្កត់ខ្ញុំនោះធ្វើឲ្យទុព្វពលភាព បពិត្រគគ្រវៈ ខ្ញុំសូមពោលនូវហេតុនោះនឹងអ្នក អ្នកចូរស្តាប់នូវពាក្យខ្ញុំចុះ ។

[២០៦] បុគ្គលបានសេចក្តីសុខក្នុងទីណា ទោះក្នុងស្រុកឬក្នុងព្រៃ ទីនោះហើយជាទីកើត ជាទីចម្រើនរបស់បុរសជាអ្នកដឹង (នូវប្រយោជន៍ និងមិនមែនប្រយោជន៍) បុគ្គលគប្បីរស់នៅក្នុងទីណា គប្បីទៅក្នុងទីនោះចុះ កុំគប្បីឲ្យទីដែលធ្លាប់នៅសម្លាប់ខ្លួនបានឡើយ ។

ចប់ កថាបដិសេធកទី ៨ ។

អដ្ឋកថា

កថាបដិសេធក

[២០៥-២០៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ អ្នករួចចាកអហិវាតករោគម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ជនិតំ មេ ភវិតំ មេ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងក្រុងសាវត្ថីបានកើតអហិវាតករោគក្នុងត្រកូលមួយ ទើប មាតាបិតាប្រាប់ដល់កូនថា នែកូន ចូរកូនកុំនៅក្នុងផ្ទះនេះឡើយ ចូរទម្ងាយ ជញ្ជាំងគេចទៅក្នុងទីណាមួយរក្សាជីវិត ខាងក្រោយសឹមត្រឡប់មកដឹកទ្រព្យ ដែលមាតាបិតាកប់ទុកក្នុងទីនេះ ហើយរក្សាទ្រព្យចិញ្ចឹមជីវិតរស់នៅជាសុខចុះ

កូននោះទទួលពាក្យរបស់មាតាបិតាហើយទម្លាយជញ្ជាំងផ្ទះរត់ទៅ កាលរោគ
 របស់ខ្លួនស្ងប់ល្អហើយ ទើបត្រឡប់មកដឹកយកទ្រព្យដែលកប់ គ្រប់គ្រងផ្ទះ
 ជាសុខ ។ ថ្ងៃមួយបុរសនោះឲ្យមនុស្សកាន់សប្បិ ប្រេង សំពត់គ្រឿងស្លៀក
 ដណ្តប់ជាដើម ទៅកាន់វត្តជេតពន ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយអង្គុយ ព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈហើយត្រាស់សួរថា បានឮថា អហិវាតករោគ
 កើតឡើងក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក អ្នកធ្វើដូចម្តេចទើបរួចមកបាន បុរសនោះក្រាប
 ទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក ក្នុង
 កាលមុនជនទាំងឡាយណា កាលភ័យកើតឡើងធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យក្នុងលំនៅ
 នៃខ្លួនមិនព្រមទៅកាន់ទីដទៃ ជនទាំងនោះដល់នូវការអស់ជីវិតតែជនទាំងឡាយ
 ណាមិនធ្វើសេចក្តីអាល័យ មិនជាប់ជំពាក់ក្នុងលំនៅរបស់ខ្លួនទៅកាន់លំនៅ
 ដទៃ ជនទាំងនោះរួចជីវិតហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅ
 នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលស្នូនឆ្នាំងក្បែរភូមិមួយកន្លែង ធ្វើឆ្នាំងចិញ្ចឹមកូន
 ប្រពន្ធ ។ ក្នុងកាលនោះក្បែរក្រុងពារាណសីមានស្រះធំជាប់នឹងស្ទឹងធំ ស្រះ
 នោះមានទឹកហូរជាប់ជាមួយស្ទឹងនោះក្នុងកាលដែលមានទឹកច្រើន ។ កាល
 ទឹកតិចក៏ជាប់អំពីគ្នា ។ ត្រីនិងអណ្តើករមែងដឹងថា ឆ្នាំងនេះភ្លៀងល្អ ឆ្នាំងនេះ
 ភ្លៀងរាំង ។ ចំណែកតមកត្រីនិងអណ្តើកដែលកើតក្នុងស្រះនោះដឹងថា ក្នុង
 ឆ្នាំងនេះអាកាសធាតុរឹងស្ងួត លុះដល់កាលទឹកហូរជាប់គ្នា ទើបនាំគ្នាចេញពីស្រះ

មកកាន់ស្នឹងតែអណ្តើកមួយមិនព្រមទៅដោយគិតថា ទីនេះជាមាតុភូមិរបស់
 អញ ជាទីចម្រើនធំជាតំរបស់អញ ជាទីដែលមេបារបស់អញធ្លាប់នៅ អញ
 មិនអាចទៅអំពីទីនេះបានទេ ។ កាលនោះលុះដល់ពេលរាំងស្ងួតទឹកក៏រឹង
 អស់ ។ អណ្តើកនោះ កាយដីចូលទៅក្នុងទីជញ្ជូនដីរបស់ព្រះពោធិសត្វ ។
 ព្រះពោធិសត្វបានទៅក្នុងទីនោះដោយបំណងថានឹងយកដី ទើបយកចបធំកាប់
 ដី កាប់ត្រូវអណ្តើកហើយយកចបគាស់ឡើងដូចដុំដីបោះទៅលើគោក អណ្តើក
 នោះទទួលទុក្ខវេទនាទើបសង្រែងសង្រែងថា ខ្ញុំមិនអាចលះបង់ទីលំនៅបានទើប
 ដល់នូវសេចក្តីវិនាសយ៉ាងនេះ ហើយបានពោលគាថាទាំងនេះថា

ខ្ញុំនៅក្នុងភក់ដោយគិតថា ខ្ញុំកើតហើយ ខ្ញុំចម្រើនហើយ
 (ក្នុងទីនេះ) ភក់បានកប់សង្កត់ខ្ញុំនោះធ្វើឲ្យទុព្វពលភាព
 បពិត្រគគ្រវៈ ខ្ញុំសូមពោលនូវហេតុនោះនឹងអ្នក អ្នកចូរស្តាប់
 នូវពាក្យខ្ញុំចុះ ។

បុគ្គលបានសេចក្តីសុខក្នុងទីណា ទោះក្នុងស្រុកឬក្នុងព្រៃ
 ទីនោះហើយជាទីកើត ជាទីចម្រើនរបស់បុរសជាអ្នកដឹង (នូវ
 ប្រយោជន៍និងមិនមែនប្រយោជន៍) បុគ្គលគប្បីរស់នៅក្នុងទី
 ណា គប្បីទៅក្នុងទីនោះចុះ កុំគប្បីឲ្យទីដែលធ្លាប់នៅសម្លាប់
 ខ្លួនបានឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ជនិតំ មេ ភវិតំ មេ បានដល់ ទីនេះជាទី
 កើតរបស់ខ្ញុំ ជាទីចម្រើនរបស់ខ្ញុំ ។ បទថា ឥតិ បង្កេត អវស្សយី សេចក្តី

ថា ខ្ញុំអាស្រ័យ គឺដេក គឺសម្រេចការនៅក្នុងភក់នេះព្រោះហេតុនេះ ។
 បទថា អដ្ឋករិ បានដល់ គ្របសង្កត់ គឺឲ្យដល់សេចក្តីវិនាស ។ លោក
 ហៅសូនឆ្នាំងថា ភក្តវ ភក្តវនេះ ជានាមប្បញ្ញត្តិនិងគោត្តរបស់សូនឆ្នាំង ។
 បទថា សុខំ បានដល់ សេចក្តីសុខកាយនិងសុខចិត្ត ។

បទថា តំ ជនិតំ ភវិតព្វា បានដល់ នុ៎ះជាទីកើតនិងជាទីចម្រើន
 ឡើង ។ បទថា បដានតោ បានដល់ បុគ្គលដឹងប្រយោជន៍និងមិនមែន
 ប្រយោជន៍ គឺហេតុនិងមិនមែនហេតុ ។ បទថា ន ទិកេតហតោ សិយា
 បានដល់ ធ្វើនូវការអាល័យក្នុងលំនៅ ហើយមិនទៅកាន់ទីដទៃត្រូវលំនៅ
 សម្ងាប់ ។ មិនគួរឲ្យដល់មរណទុក្ខបែបនេះ ។

អណ្តើកកាលពោលនឹងព្រះពោធិសត្វយ៉ាងនេះហើយក៏អស់ជីវិតទៅ ។
 ព្រះពោធិសត្វរើសយកអណ្តើកទៅហើយ ឲ្យអ្នកស្រុកទាំងអស់មកប្រជុំគ្នា
 កាលទូន្មានមនុស្សទាំងឡាយទើបពោលយ៉ាងនេះថា ពួកអ្នកចូរមើលអណ្តើក
 នេះក្នុងខណៈដែលត្រីនិងអណ្តើកដទៃទៅកាន់ស្ទឹងធំ អណ្តើកនេះមិនអាច
 កាត់សេចក្តីអាល័យក្នុងលំនៅរបស់ខ្លួនបានមិនទៅជាមួយសត្វទាំងនោះ ចូល
 ទៅដេកក្នុងទីជញ្ជូនដីរបស់ខ្ញុំ កាលខ្ញុំដឹកដីបានយកចបកាប់ចំខ្នងបោះទៅលើ
 គោកដូចដុំដី អណ្តើកនេះបានបើកបង្ហាញនូវអំពើដែលខ្លួនធ្វើឲ្យក្បាលដោយ
 គាថា ២ ហើយក៏ស្ងាប់ ។ អណ្តើកនេះធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យក្នុងលំនៅរបស់
 ខ្លួនដល់នូវការអស់ជីវិត ពួកអ្នកកុំធ្វើដូចអណ្តើកនេះ តាំងអំពីនេះទៅពួក
 អ្នកកុំប្រកាន់ដោយអំណាចតណ្ហា ដោយអំណាចគ្រឿងឧបកោគនិងបរិកោគ

ថា រូប សំឡេង ក្លិន រស ផោដ្ឋព្វៈរបស់អញ បុត្តរបស់អញ ធីតារបស់អញ
 ទាសីនិងទាសៈ ប្រាក់មាសជារបស់អញឡើយ សត្វម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះត្រាច់
 រង្គាត់ក្នុងភព ៣ ។ ព្រះពោធិសត្វបានឲ្យឱវាទដល់មហាជនដោយពុទ្ធលីលា
 ដោយប្រការដូច្នោះ ឱវាទនោះផ្សាយទៅពេញជម្ពូទ្វីប តាំងនៅអស់កាល
 ប្រមាណ ៧០០០ ឆ្នាំ មហាជនតាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វធ្វើកុសល
 មានទានជាដើម ធ្វើផ្លូវទៅកាន់ស្ថានសួគ៌ឲ្យបរិបូណ៌ក្នុងកាលអស់អាយុ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
 អរិយសច្ច កាលចប់អរិយសច្ច កុលបុត្តនោះតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា អណ្តើកក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯ
 សួនឆ្នាំងក្នុងកាលនោះ គឺថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កច្ចបជាតក ចប់



សតធម្មជាតក

[២០៧] (មាណពលេឃ្មៈសតធម្មៈពោលថា) (អាហារណាដែល បានបរិភោគហើយ) បាយនោះជាបស្ចិមផង សល់ដែលផង បុរស ចណ្ណាលបានឲ្យបាយនោះដល់យើងដោយសេចក្តីពិបាក យើងប្រកបដោយ ជាតិជាព្រាហ្មណ៍ អាហារណាដែលយើងបានបរិភោគហើយអាហារនោះឯង ក៏ក្អតចេញមក ។

[២០៨] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ភិក្ខុណាលះបង្គំនូវធម៌ គឺអាជីវ- បារិសុទ្ធិសីលហើយចិញ្ចឹមជីវិតដោយខុសធម៌យ៉ាងនេះ ភិក្ខុនោះមិនត្រេកអរ ដោយលាភដែលខ្លួនបានហើយដូចជាសតធម្មមាណព ។

ចប់ សតធម្មជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

សតធម្មជាតក

[២០៧-២០៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធការ ស្វែងរកមិនប្រពៃ ២១ ប្រការ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា តត្ថា អប្បត្ថា ឧច្ឆិដ្ឋំ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងពិស្តារថា សម័យមួយភិក្ខុជាច្រើនសម្រេចជីវិតដោយការស្វែងរក មិនគួរ ២១ យ៉ាង មានការធ្វើគ្រហ្ម ធ្វើជាទូតបញ្ជូនដំណឹង ទទួលបម្រើ ឲ្យឈឺស្កន់ ឲ្យប្រស្បី ឲ្យផ្កា ឲ្យផ្លែឈើ ឲ្យលម្អិតសម្រាប់លាប ឲ្យគុរុកណ្ណ

ឲ្យថ្នាំ ឲ្យបិណ្ឌបាត ។ អនេសនៈនោះមានច្បាស់ក្នុងសាកេតជាតក^(១)

ឯណោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបការចិញ្ចឹមជីវិតរបស់ភិក្ខុទាំងនោះ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ឥឡូវនេះភិក្ខុជាច្រើនញ៉ាំងជីវិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដោយការស្វែងរកមិនប្រសើរ កាលសម្រេចជីវិតយ៉ាងនេះហើយនឹងមិនផុតភាពជាយក្ខ ជាប្រេត នឹងកើត ជាគោអូសរទេះ នឹងកើតក្នុងនរក តថាគតគួរពោលធម្មទេសនាណាមួយ ដែលជាអធ្យាស្រ័យរបស់ខ្លួនដើម្បីឲ្យកើតបញ្ញា ដើម្បីជាប្រយោជន៍ ដើម្បី សេចក្តីសុខរបស់ពួកភិក្ខុទាំងនោះ ហើយត្រាស់ឲ្យហៅពួកភិក្ខុប្រជុំគ្នាត្រាស់ ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយមិនគួរឲ្យបច្ច័យកើតឡើងដោយការ ស្វែងរកមិនគួរ ២១ យ៉ាង ព្រោះបិណ្ឌបាតដែលកើតឡើងដោយការស្វែងរក មិនគួរដូចជាដុំលោហៈក្តៅ ថ្នាំពិសដែលមានពិសដ៏ពន្លឹក ពិតហើយការ ស្វែងរកមិនគួរនេះ ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនិងសាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធតិះដៀល ជំទាស់ កាលភិក្ខុបរិភោគបិណ្ឌបាតដែលកើតឡើងដោយការស្វែងរកដែល មិនគួរ នឹងមិនមានការត្រេកអរឬសោមនស្សឡើយព្រោះថា បិណ្ឌបាតដែល កើតឡើងយ៉ាងនេះដូចគ្នានឹងអាហារសំណល់របស់មនុស្សចណ្ឌាល ។ ក្នុង សាសនាតថាគត ការបរិភោគបិណ្ឌបាតនោះរមែងដូចមាណពលឃ្មោះសតធម្ម បរិភោគអាហារសល់ដែល របស់មនុស្សចណ្ឌាលដូច្នោះ ហើយទ្រង់នាំយក

១-ក្នុងសាកេតជាតកមិនឃើញពោលអំពីអនេសនៈ ២១ ប្រហែលជានៅក្នុងជាតកឬសូត្រ ដទៃទៀតក្នុងបាលីរបស់អង្គកថាពោលទុកយ៉ាងនេះ ។

រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងកំណើតមនុស្សចណ្ណាល ចម្រើនវ័យដោយលំដាប់ ។ បានត្រៀមអង្គរជាស្បៀងនិងកញ្ចប់បាយធ្វើដំណើរទៅដោយករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ។ ក្នុងកាលនោះក្នុងនគរពារាណសីមានមាណពម្នាក់ឈ្មោះ សត-ធម្ម កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាលឧទិច្ចគោត្ត ។ មាណពនោះមិនបានត្រៀមស្បៀងសម្រាប់ដើរផ្លូវទេ ធ្វើដំណើរទៅដោយកិច្ចឯណានីមួយ ជនទាំង ២ បានជួបគ្នាក្នុងត្រង់ផ្លូវធំ ។ ទើបមាណពសួរព្រះពោធិសត្វថា អ្នកមានជាតិអ្វី មាណពប្រាប់ថា ខ្ញុំជាចណ្ណាល ហើយសួរមាណពថា ចុះលោកជាជាតិអ្វី មាណពប្រាប់ថាជាព្រាហ្មណ៍ឧទិច្ចគោត្ត ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ល្អហើយយើងនឹងទៅជាមួយគ្នា ជនទាំង ២ ក៏ធ្វើដំណើរមកគ្នាទៅលុះដល់ពេលអាហារព្រឹក ព្រះពោធិសត្វអង្គុយក្នុងទីកន្លែងបានឆ្ងាយ លាងដៃស្រាយកញ្ចប់បាយហើយពោលថា នែមាណព ចូរបរិភោគចុះ ។ មាណពនោះពោលថា នែអ្នកដ៏ចម្រើន ការដែលយើងត្រូវការអាហាររបស់មនុស្សចណ្ណាលនោះមិនមានឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វក៏ពោលថា តាមចិត្តរបស់អ្នកចុះ ហើយរំលែកអាហារល្មមគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ខ្លួនដាក់លើស្លឹកឈើដទៃមិនធ្វើអាហារក្នុងកញ្ចប់ឲ្យជារបស់សំណល់ វេចខ្ចប់ទុកក្នុងចំណែកម្ខាងបរិភោគ ផឹកទឹក លាងដៃលាងជើងកាន់យកអង្ករនិងអាហារដ៏សេសពោលថា នែមាណព យើងទៅជាមួយគ្នាចុះហើយធ្វើដំណើរតទៅ ។ ពួកគេនាំគ្នា

ធ្វើដំណើរអស់មួយថ្ងៃ លុះដល់វេលាល្ងាចជនទាំង ២ ចុះភ្នំទឹកក្នុងទីដែល
 ទឹកសម្បូរមួយកន្លែង ស្រេចហើយក៏ឡើងមកវិញ ព្រះពោធិសត្វអង្គុយក្នុង
 ទីជាសុក ហើយស្រាយកញ្ចប់អាហារមិនបានហៅមាណព ផ្ដើមបរិភោគ ។
 មាណពអស់កម្លាំងព្រោះការធ្វើដំណើរអស់មួយថ្ងៃ កើតនូវការស្រែកឃ្លាន
 បានត្រឹមតែឈរសម្លឹងមើលដោយគិតថា បើបុរសនេះ ឲ្យអាហារដល់អញ
 អញក៏នឹងបរិភោគ ។ ឯព្រះពោធិសត្វក៏មិនបានពោលពាក្យណាមួយគិតតែ
 បរិភោគតែម្យ៉ាង ។ មាណពនោះគិតថា បុរសចណ្ឌាលនេះមិនពោលជាមួយ
 អញសោះ គង់បរិភោគទាល់តែអស់ អញគួរដណ្ដើមយកដុំបាយនេះទុក
 កៀរយកអាហារខាងលើចោលហើយបរិភោគចំណែកដែលសល់ មាណព
 បានធ្វើដូច្នោះហើយបរិភោគអាហារដែល ។ កាលបរិភោគស្រេចហើយ
 ប៉ុណ្ណោះក៏កើតនូវការក្ដៅក្រហាយចិត្តយ៉ាងខ្លាំងក្លាថា អញធ្វើកម្មដែលមិនសម
 គួរដល់ជាតិគោត្តត្រកូលនិងប្រទេសរបស់ខ្លួន អញបរិភោគអាហារដែល
 របស់មនុស្សចណ្ឌាល ពេលនោះឯងអាហារលាយឡំដោយឈាមក៏រើចេញ
 អំពីមាត់នៃមាណពនោះ ។ គាត់ខ្សឹកខ្សួលព្រោះសេចក្ដីសោកដ៏ធំឡើងថា
 អញធ្វើកម្មដែលមិនសមគួរព្រោះត្រឹមតែអាហារតិចតួច ហើយពោលគាថា
 ទីមួយថា

(អាហារណាដែលបានបរិភោគហើយ) បាយនោះជារបស់
 តិចផង សល់ដែលផង បុរសចណ្ឌាលបានឲ្យបាយនោះដល់
 យើងដោយសេចក្ដីពិបាក យើងប្រកបដោយជាតិជាព្រាហ្មណ៍

អាហារណាដែលយើងបានបរិភោគហើយ អាហារនោះឯងក៏

ក្អកចេញមក ដូច្នោះ ។

ក្នុងគាថានោះមានសេចក្តីសង្ខេបដូចតទៅនេះថា អញបរិភោគអាហារណា អាហារនោះតិចផង ជាសំណល់ផង មនុស្សចណ្ឌាលនោះមិនបានឲ្យអាហារ ដល់អញដោយការពេញចិត្តរបស់ខ្លួន ដែលពិតត្រូវអញដណ្តើមទើបឲ្យ ដោយលំបាក គឺដោយការលំបាក អញជាព្រាហ្មណ៍មានជាតិបរិសុទ្ធដោយ ហេតុនោះអាហារដែលអញបរិភោគទើបរើចេញមកមួយអន្លើដោយឈាម ។

មាណពកន្តក់កន្ទេញយ៉ាងនេះហើយទើបគិតថា អញធ្វើកម្មមិនសមគួរ យ៉ាងនេះហើយតើរស់នៅធ្វើអ្វី ទើបចូលទៅកាន់ព្រៃ មិនបង្ហាញខ្លួនដល់បុគ្គល ណាមួយដល់នូវការអស់ជីវិតដ៏គួរឲ្យអាស្មរ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងរឿងក្នុងអតីតនេះហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង ឡាយ សតធម្មមាណព បរិភោគអាហារសំណល់របស់មនុស្សចណ្ឌាលជាការ បរិភោគអាហារដែលមិនសមគួរដល់ខ្លួន ទើបមិនបានកើតសេចក្តីត្រេកអរ យ៉ាងណា បុគ្គលណាបួសហើយក្នុងសាសនានេះក៏យ៉ាងនោះ ចិញ្ចឹមជីវិត ដោយការស្វែងរកអាហារដែលមិនសមគួរ បរិភោគបច្ច័យតាមដែលបាន (ដោយមិនសមគួរនោះ) ការត្រេកអរមិនបានកើតដល់ភិក្ខុនោះព្រោះភិក្ខុ នោះមានជីវិតរស់នៅដែលគួរតិះដៀល ដែលព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់ហាមឃាត់ កាលទ្រង់សម្រេចអភិសម្ពោធិញ្ញាណហើយទើបត្រាស់គាថាទីពីរថា

ភិក្ខុណាលះបង្គំនូវធម៌ គឺអាជីវុបារិសុទ្ធិសីល ហើយចិញ្ចឹម

ជីវិតដោយខុសធម៌យ៉ាងនេះ ភិក្ខុនោះមិនត្រេកអរដោយលាភ

ដែលខ្លួនបានហើយដូចជាសតធម្មមាណាព ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធម្មំ បានដល់ ធម៌ គឺអាជីវិបារិសុទ្ធិសីល ។

បទថា ទិវង្គត្យា បានដល់ នាំទៅចោល ។ បទថា អធម្មេន បានដល់

មិច្ឆាជីវៈពោលគឺ ការស្វែងរកមិនសមគួរ ២១ យ៉ាងនេះ ។ បទថា ស-

តធម្មោ ជាឈ្មោះរបស់មាណាពនោះ ។ បាលីជា សុតធម្មោ ក៏មាន ។

បទថា ន នន្តតិ សេចក្តីថា មាណាពសតធម្មមិនត្រេកអរដោយលាភនោះថា

អញ្ញបានអាហារដែលរបស់មនុស្សចណ្ណាល យ៉ាងណាកុលបុត្តបុស្សក្នុង

សាសនានេះក៏យ៉ាងនោះ បរិភោគលាភដែលបានមកដោយការស្វែងរកដែល

មិនសមគួរមែនមិនរីករាយ មិនត្រេកអរតែងដល់នូវទោមនស្សថា អញរស់

នៅដោយការចិញ្ចឹមជីវិតដែលព្រះពុទ្ធទ្រង់តិះដៀល ព្រោះដូច្នោះបុគ្គលដែល

ចិញ្ចឹមជីវិតដោយការស្វែងរក ដែលមិនសមគួរ គួរចូលព្រៃស្ងាបយ៉ាងអនាថា

ល្អជាងដូចសតធម្មមាណាពដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសអរិយសច្ច

កាលចប់អរិយសច្ច ភិក្ខុជាច្រើនសម្រេចសោតាបត្តិផលជាដើម ហើយទ្រង់

ប្រជុំជាតកថា សតធម្មមាណាពក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្តក្នុងកាលឥឡូវ

នេះ កូនចណ្ណាលក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សតធម្មជាតក ចប់



ទុទ្ទជាតក

[២០៩] (តាបសពោធិសត្វពាលថា) ពួកសប្បុរសកាលឲ្យនូវទាន
ដែលគេឲ្យបានដោយកម្រ ធ្វើនូវអំពើដែលគេធ្វើបានដោយកម្រ ពួក
អសប្បុរសធ្វើតាម (នូវអំពើនោះ) មិនបាន សភាពនៃសប្បុរសទាំងឡាយ
គេដឹងបានដោយកម្រ ។

[២១០] ព្រោះហេតុនោះដំណើរអំពីលោកនេះរបស់សប្បុរសនិងអស-
ប្បុរសរមែងបែកផ្សេងៗគ្នា ពួកអសប្បុរសរមែងទៅកាន់នរក ពួកសប្បុរស
រមែងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ។

ចប់ ទុទ្ទជាតកទី ១០ ។

ចប់ កល្យាណធម្មវគ្គទី ៣ ។



ឧទាននៃកល្យាណធម្មវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីសមញ្ញាល្អ ១ មិត្តាធិកុប្បសីហៈជាធំជាងម្រឹត ១
មាណព ១ ទឹកច្រើន ១ សំពះព្រះអាទិត្យ ១ សណ្តែក ១
ផ្លែទន្ធប៉ាប់ ១ ភក់ ១ មាណពឈ្មោះសតធម្មៈ ១ ទានដែល
ឲ្យបានដោយក្រពេក ១ ត្រូវជា ១០ ។



អដ្ឋកថា

ទុទុទជាតក

[២០៩-២១០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធការ
ថ្វាយទានរបស់គណៈ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ទុទុទំ**
ទុទុទានំ ដូច្នេះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងក្រុងសាវត្ថីសម្ងាញ់ពីរនាក់ជាបុត្ររបស់កុដ្ឋម្នីកៈ រួមគ្នាឲ្យ
ទានមានបរិក្ខារគ្រប់យ៉ាង និងមន្តកិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ថ្វាយមហា-
ទានអស់ ៧ ថ្ងៃ ក្នុងថ្ងៃទី ៧ បានថ្វាយបរិក្ខារគ្រប់ប្រភេទ ។ ក្នុងជនទាំង
នោះមនុស្សដែលជាប្រធានគណៈ ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា អង្គុយក្នុងទីសមគួរ
នាចំណែកម្ខាងហើយវេរថ្វាយថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងការថ្វាយទាន
នេះ មានទាំងអ្នកថ្វាយតិច មានទាំងអ្នកថ្វាយច្រើន សូមការថ្វាយនេះមាន
ផលច្រើន ដល់ជនទាំងនោះគ្រប់គ្នាចុះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ឧបាសក
ឧបាសិកាទាំងឡាយ ពួកអ្នកថ្វាយទានដល់កិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន
ហើយវេរយ៉ាងនេះជាការធ្វើធំក្រៃលែងហើយ សូម្បីបុរាណកបណ្ឌិតទាំង
ឡាយក៏ថ្វាយទានវេរយ៉ាងនេះដូចគ្នា កាលជនទាំងនោះទូលអារាធនា ទើបទ្រង់
នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យហើយទៅ
កាន់នគរតក្កសិលាបានរៀនសិប្បៈគ្រប់យ៉ាង ស្រេចហើយលះយរាវាស បួស
ជាឥសី បានជាគ្រូប្រចាំគណៈក្នុងហិមវន្តប្បទេសអស់កាលដ៏យូរ ត្រាច់

ចារិកទៅកាន់ជនបទដើម្បីសេពរសជូរនិងរសប្រែបានទៅដល់នគរពារាណសី
 ស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ព្រឹកឡើងទើបត្រាច់បិណ្ឌបាត មួយអន្លើដោយ
 បរិស័ទតាមលំដាប់ផ្ទះ ។ ពួកមនុស្សនាំគ្នាថ្វាយភិក្ខុ ។ ស្រែកឡើងត្រាច់
 បិណ្ឌបាត ក្នុងនគរពារាណសី ពួកមនុស្សនាំគ្នារីករាយត្រេកអរ កាល
 ថ្វាយភិក្ខុហើយ ទើបរួមចិត្តគ្នាជាគណៈត្រៀមទានថ្វាយមហាទានដល់គណៈ
 ឥសី ។ កាលសម្រេចការថ្វាយ បុគ្គលជាប្រធានគណៈបានពោលដូចខាង
 ដើមនោះឯង ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា អារុសោ កាលមានចិត្តជ្រះថ្លា
 ហើយទានឈ្មោះថា តិចតួចមិនមានទេ កាលធ្វើអនុមោទនា បានពោលគាថា
 ទាំងនេះថា

ពួកសប្បុរសកាលឲ្យនូវទានដែលគេឲ្យបានដោយកម្រ ធ្វើ
 នូវអំពើ ដែលគេធ្វើបានដោយកម្រ ពួកអសប្បុរសធ្វើតាម
 (នូវអំពើនោះ) មិនបាន សកាតនៃសប្បុរសទាំងឡាយគេ
 ដឹងបានដោយកម្រ ។

ព្រោះហេតុនោះ ដំណើរអំពីលោកនេះរបស់សប្បុរសនិង
 អសប្បុរសរមែងបែកផ្សេងៗគ្នា ពួកអសប្បុរសរមែងទៅកាន់
 នរក ពួកសប្បុរសរមែងទៅកាន់ឋានសួគ៌ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ទុទ្ធនំ** សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ទានដែល
 បុគ្គលមិនមែនបណ្ឌិតប្រកបដោយអំណាចទោសៈមានលោកៈជាដើមមិនអាច
 ឲ្យបាន ព្រោះដូច្នោះទើបលោកពោលថា **ទុទ្ធនំ** ឲ្យវត្ថុដែលឲ្យបានលំបាក ។

បទថា ទុក្ខំ កម្មកុព្វតំ សេចក្តីថា កម្ម គឺការឲ្យនោះ ក៏ដូចគ្នាមិនអាចធ្វើ
 បាន ។ បទថា ទុក្ខំ បានដល់ ធ្វើវត្ថុដែលធ្វើបានលំបាកនោះ ។ បទថា
 អសន្តោ បានដល់ ជនដែលមិនមែនបណ្ឌិត គឺបុគ្គលពាល ។ បទថា
 នាទុក្ខន្តិ សេចក្តីថា គឺធ្វើតាមកម្មនោះមិនបាន ។ បទថា សតំ ធម្មោ
 បានដល់ សភាវៈធម៌របស់បណ្ឌិតទាំងឡាយ នេះលោកសំដៅដល់ការឲ្យ ។
 បទថា ទុរន្ទយោ បានដល់ លំបាកនឹងជឹងដោយទាក់ទងនឹងផល លំបាក
 នឹងដឹកនាំ គឺលំបាកនឹងជឹងបានថា សភាពយ៉ាងនេះជាផលរបស់ទានប្រភេទ
 នេះ ។ មួយប្រការទៀតបទថា ទុរន្ទយោ បានដល់ លំបាកដែលនឹងចាក់ធ្លុះ
 អធិប្បាយថា ជនដែលមិនមែនបណ្ឌិតមិនឲ្យទានហើយមិនអាចនឹងបានផល
 នៃទាន ។ បទថា នាណា ហោតិ ឥតោ គតិ បានដល់ បដិសន្ធិនោះ
 របស់សត្វដែលឃ្នាតចាកលោកនេះហើយ ទៅកាន់បរលោករមែងផ្សេងគ្នា ។
 បទថា អសន្តោ និរយំ យន្តិ បានដល់ ជនដែលមិនមែនបណ្ឌិត ជាអ្នក
 ទ្រុស្តសីលមិនឲ្យទាន មិនរក្សាសីលរមែងទៅកាន់នរក ។ បទថា សន្តោ
 សត្តបរាយណា សេចក្តីថា ឯជនជាបណ្ឌិតឲ្យទានរក្សាសីល ធ្វើឧបោសថ
 បំពេញសុចរិត ៣ រមែងមានឋានសួគ៌ជាទីទៅខាងមុខ គឺរមែងសោយសុខ
 ដែលធំក្រៃលែង ។

ព្រះពោធិសត្វកាលធ្វើអនុមោទនាយ៉ាងនេះហើយស្នាក់នៅក្នុងទីនោះអស់
 រដូវភ្លៀង កាលផុតរដូវភ្លៀងក៏ទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ញ៉ាំងឈានឲ្យកើត
 មិនសាបសូន្យចាកឈានក៏បានចូលដល់ព្រហ្មលោក ។

ជាតកកដ្ឋកថា កល្យាណធម្មវគ្គ

១៧៣

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
ពួកសីក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធបរិស័ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯគ្រូប្រចាំគណៈ
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទុទ្ធទជាតក ចប់

កល្យាណធម្មវគ្គ ចប់



អសទិសវគ្គ

អសទិសជាតក

[២១១] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ព្រះរាជបុត្រទ្រង់ព្រះនាមអសទិស ជាខ្មាន់ធ្មមានកម្លាំងច្រើន បាញ់ធ្មទៅក្នុងទីឆ្ងាយបាញ់ត្រង់ ទម្ងាយនូវកងទ័ព ធំបាន ។

[២១២] ព្រះរាជកុមារទ្រង់ច្បាំងនឹងសត្រូវទាំងពួងបាន តែមិនបាន បៀតបៀននូវជនណាមួយឡើយ ធ្វើព្រះអនុជឲ្យសួស្តីហើយដល់នូវសេចក្តី សង្រួម គឺចូលទៅកាន់ផ្នួស ។

ចប់ អសទិសជាតកទី ១ ។



អសទិសវគ្គ

អង្គកថា អសទិសជាតក

[២១១-២១២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ មហាកិរេស្ត្រមណី ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា ធនុត្តហោ អសទិសោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងពិស្តារថា ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយប្រជុំគ្នាក្នុងធម្មសកាសរសើរ មហានេក្ខម្ពុបារមីរបស់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសកា ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំ សន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះ អង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគត ចេញមហាកិរេស្ត្រមណីមិនមែនតែក្នុងឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏តថាគត លះស្មេតច្នៃចេញបួសដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្ដែងដូច តទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះអគ្គមហេសីរបស់ព្រះអង្គ ។ កាលព្រះរាជ កុមារប្រសូតដោយសួស្ដី ក្នុងថ្ងៃថ្វាយព្រះនាម ព្រះជនកជននីថ្វាយព្រះនាមថា អសទិសកុមារ ។ កាលព្រះរាជឱវសរត់ទៅមកបាន សត្វមានបុណ្យដទៃ ក៏បដិសន្ធិក្នុងផ្ទះរបស់ព្រះរាជទេវី ។ កាលព្រះរាជឱវសនោះប្រសូតដោយ សួស្ដីក្នុងថ្ងៃថ្វាយព្រះនាមព្រះជនកជននីថ្វាយព្រះនាមថា ព្រហ្មទត្តកុមារ ។

បណ្តាព្រះរាជកុមារទាំង ២ អង្គ ព្រះពោធិសត្វកាលព្រះជន្មបាន ១៦ វស្សា ទ្រង់យាងទៅនគរតក្កសិលា ទ្រង់រៀននូវត្រៃវេទនិងសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាង ដែលជាបទដ្ឋានរបស់វិជ្ជា ១៨ ប្រការ មិនមានគូប្រៀបក្នុងសិប្បៈបាញ់ធ្នូហើយ ទ្រង់ត្រឡប់មកនគរពារាណសី ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់សោយទិវង្គត ទ្រង់មានព្រះរាជឱង្ការថា យើងត្រូវ ប្រគល់រាជសម្បត្តិដល់អសទិសកុមារ ឲ្យតំណែងឧបរាជដល់ព្រហ្មទត្តកុមារ រួចទ្រង់សោយទិវង្គត ។ កាលព្រះរាជាសោយទិវង្គតហើយ កាលគេប្រគល់ រាជសម្បត្តិឲ្យព្រះពោធិសត្វទ្រង់បដិសេធថា ខ្ញុំមិនត្រូវការរាជសម្បត្តិ ទើប អភិសេកព្រហ្មទត្តរាជកុមារឲ្យគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ ។ ព្រះពោធិសត្វត្រាស់ ថា ខ្ញុំមិនត្រូវការយស ទើបទ្រង់មិនប្រាថ្នាអ្វីៗទាំងអស់ កាលព្រះអនុជនៃ ទ្រង់គ្រងរាជសម្បត្តិ ព្រះពោធិសត្វ ក៏ទ្រង់ស្ថិតនៅដោយអាការដូចព្រះរាជា តាមប្រក្រតីនោះឯង ។ ពួកអ្នករាជការនាំគ្នាពោលបង្គាប់ព្រះពោធិសត្វក្នុង រាជសម្ពាក់ថា អសទិសកុមារទ្រង់ប្រាថ្នារាជសម្បត្តិ ។ ព្រហ្មទត្តរាជាក៏ ទ្រង់ជឿពាក្យរបស់ជនទាំងនោះ ទើបមានព្រះទ័យបែកបែរ ទ្រង់បញ្ជូនរាជ- បុរសទៅថា ពួកអ្នកចូរចាប់ព្រះជេដ្ឋារបស់យើង ។ កាលនោះមានជនបំណង ល្អចំពោះព្រះពោធិសត្វម្នាក់ប្រាប់ហេតុការណ៍នោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះពោធិ- សត្វទ្រង់ព្រះពិរោធនឹងព្រះកនិដ្ឋកាតា ទ្រង់យាងទៅកាន់ដែនដទៃ ហើយឲ្យ មនុស្សក្រាបទូលដល់ព្រះរាជានោះថា មានខ្មាន់ធ្នូម្នាក់មកឈរត្រង់ខ្លោងទ្វារ ព្រះរាជវាំង ព្រះរាជាត្រាស់ថា ប្រពៃហើយចូលមកចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់

សួរព្រះពោធិសត្វដែលឈរក្នុងទីជិតថា ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន អ្នកចេះបាញ់ធ្នូឬ
 ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា ករុណាថ្ងៃពិសេស ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា តើ
 អ្នកត្រូវការថ្លៃឈ្នួលប៉ុន្មាន ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា ត្រូវការមួយឆ្នាំមួយ
 សែន ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ ចូរទទួលរាជកិច្ចចុះ ។ តាំងពីនោះមក
 ព្រះពោធិសត្វទទួលរាជការជាមួយព្រះរាជា ។ ពួកអ្នកបាញ់ធ្នូមុនៗឃើញ
 តម្លៃដែលព្រះរាជាប្រទានដល់ព្រះពោធិសត្វ ទើបនាំគ្នាលើកទោសថា តម្លៃនេះ
 ច្រើនពេក ។

ថ្ងៃមួយ ព្រះរាជាយាងទៅព្រះរាជឧទ្យាន ប្រើឲ្យប៉ុន្មាននាក់ក្បែរជុំវិញ
 មង្គល ទ្រង់ផ្តល់រាជអាសនៈធំក្បែរដើមស្វាយទតខាងលើ ទ្រង់ឃើញផ្លែ
 ស្វាយមួយចង្កោមនៅខាងចុងបំផុត ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា មិនមានអ្នកណាឡើង
 ទៅយកផ្លែស្វាយនោះបាន ទ្រង់បញ្ជាឲ្យហៅពួកខ្មាន់ធ្នូមកត្រាស់ថា ពួកអ្នក
 អាចប្រើព្រួញបាញ់ចង្កោមស្វាយនោះឲ្យធ្លាក់បានដែរឬទេ ពួកនាយខ្មាន់ធ្នូ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ រឿងនេះមិនជាការលំបាកសម្រាប់ពួកទូលព្រះ-
 បង្គំទេ ទ្រង់ក៏ធ្លាប់ឃើញថ្វីដែររបស់ពួកទូលព្រះបង្គំច្រើនដងហើយ តែនាយ
 ខ្មាន់ធ្នូដែលមកថ្វីបានតម្លៃច្រើនជាងពួកទូលព្រះបង្គំសូមទ្រង់ឲ្យគេបាញ់ចុះ ។
 ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វ ហើយត្រាស់សួរថា អ្នកអាចបាញ់ចង្កោម
 ស្វាយនោះឲ្យធ្លាក់មកបានដែរឬទេ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បើបានទីទំនេរ
 មួយកន្លែងទើបអាច ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ទីទំនេរត្រង់ណា ព្រះពោធិសត្វ
 ក្រាបទូលថា ខាងក្នុងទីបន្ទប់របស់ព្រះអង្គ ព្រះរាជាឲ្យប្តូរទីបន្ទប់ហើយព្រះរាជ

ទានទីទំនេរឲ្យ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនមានធូនៅក្នុងដៃទ្រង់លាក់ធូទុកក្នុងរវាងព្រះ
 ភូសាត្រាប់ទៅព្រោះហេតុនោះទើបព្រះពោធិសត្វត្រាស់ថា គួរបានសំពត់និង
 វាំងននត្រឹមមួយផ្ទាំង ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យនាំវាំងននមក ព្រះពោធិសត្វ
 ចូលទៅក្នុងវាំងនន ដោះសំពត់ខាងក្រៅចេញ ចងព្រះឧទរដោយសំពត់
 ក្រហមមួយផ្ទាំង ទ្រង់ចាប់យកព្រះខ័ន មួយអន្លើដោយស្រោមចេញអំពីថង់
 សៀតព្រះខ័នខាងឆ្វេង ពាក់អាវពណ៌មាស ស្ពាយបំពង់ព្រួញខាងក្រោយ
 ទ្រង់ទាញយកមេណ្ឌកមហាធូ មួយអន្លើដោយគ្រឿងប្រកប បំពាក់ខ្សែធូ
 ពណ៌កែវប្រពាល ពាក់ព្រះឧណ្ហិស គ្រវីព្រួញដែលសម្រួចដោយក្រចក
 បើកវាំងននចេញទៅកាន់ទីថ្ងៃសរ ដូចនាគកុមារតាក់តែងកាយជ្រែកផែនដី
 មកដូច្នោះ ។ កាលផ្ទាប់ព្រួញហើយទើបក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ
 ទ្រង់ចង់ឲ្យផ្ទៃស្វាយនោះធ្លាក់មកដោយព្រួញដែលបាញ់ឡើង ឬព្រួញដែល
 ធ្លាក់ចុះមកវិញ ព្រះរាជាត្រាស់ថា មនុស្សជាច្រើនបាញ់ឲ្យធ្លាក់ក្នុងកាលដែល
 ព្រួញឡើងទៅយើងធ្លាប់ឃើញតែបាញ់ដោយព្រួញធ្លាក់ចុះមក យើងមិនធ្លាប់
 ឃើញឡើយ ចូរបាញ់ឲ្យធ្លាក់ដោយព្រួញដែលធ្លាក់ចុះមកចុះ ព្រះពោធិសត្វ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រួញនេះនឹងឡើងទៅឆ្ងាយរហូតដល់ពិភព
 ចាតុម្ពហារាជហើយត្រឡប់ចុះមកឯង សូមទ្រង់រង់ចាំទម្រាំព្រួញត្រឡប់មក
 វិញចុះ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ ។ តមកទើបព្រះពោធិសត្វ ក្រាបទូល
 ព្រះរាជាទៀតថា បពិត្រមហារាជ ព្រួញនេះកាលឡើងទៅ នឹងប្រៀកត្រង់
 កណ្តាលទង់ស្វាយ កាលឡើងទៅមិនរេទៅខាងនោះនិងខាងនេះត្រឹមមួយ

ចម្រៀកសក់នឹងធ្លាក់មកតាមគន្លងត្រូវផ្ទៃស្វាយនោះហើយទើបធ្លាក់ សូមព្រះ
អង្គទតចុះ ។ ទើបព្រះពោធិសត្វបញ្ចេញកម្លាំងបាញ់ទៅ ។ ព្រួញនោះទម្ងុះ
ទងស្វាយទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ជ្រាបថា ឥឡូវនេះព្រួញឡើងទៅដល់
ពិភពចាតុម្មហារាជហើយ ទើបទ្រង់ប្រើកម្លាំងឲ្យខ្លាំងជាងមុន រួចបាញ់ព្រួញ
មួយទៀត ទើបព្រួញនោះហោះឡើងទៅប៉ះចុងព្រួញមុន ធ្វើឲ្យព្រួញត្រឡប់
ហើយព្រួញទី ២ ក៏ដល់តាវគ្គិន្យពិភព ។ ទេវតាទាំងឡាយ ក្នុងភពនោះ
បានចាប់ព្រួញនោះទុក ។ សំឡេងជ្រែកអាកាសរបស់ព្រួញដែលត្រឡប់ដូចគ្នា
នឹងសំឡេងរន្ទះ កាលមហាជនពោលថា នុ៎ះសំឡេងអ្វី ទើបព្រះពោធិសត្វ
ប្រាប់ថា សំឡេងព្រួញត្រឡប់ ទើបលួងលោមមហាជនដែលខ្លាចព្រួញធ្លាក់
ត្រូវរាងកាយរបស់ខ្លួនថា កុំខ្លាចឡើយ ហើយនិយាយថា ខ្ញុំនឹងមិនឲ្យព្រួញ
ធ្លាក់ដល់ផែនដី ។ ព្រួញកាលធ្លាក់ចុះក៏មិនរេទៅខាងនោះខាងនេះធ្លាក់ចុះមក
តាមគន្លងកាត់នូវចង្កោមស្វាយ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនឲ្យស្វាយនិងព្រួញធ្លាក់
ដល់ដី ទទួលក្នុងអាកាសដៃម្ខាងចាប់ស្វាយ ដៃម្ខាងចាប់ព្រួញ មហាជន
ឃើញភាពអស្ចារ្យនោះទើបនាំគ្នាពោលថា សភាពយ៉ាងនេះ ពួកយើងមិន
ធ្លាប់ឃើញឡើយនាំគ្នាសរសើរ បន្តិសំឡេងទះដៃ ផ្កាតម្រាមដៃ គ្រវីសំពត់
រាប់ពាន់ ។ ទ្រព្យដែលរាជបរិស័ទត្រេកអរប្រគល់ឲ្យព្រះពោធិសត្វប្រមាណ
មួយកោដិសូម្បីព្រះរាជាក៏បានព្រះរាជទានទ្រព្យជាច្រើន ព្រះរាជទានយសដ៏ធំ
ក្រៃលែងដល់ព្រះពោធិសត្វ ដូចគ្នានឹងគ្រាប់ភ្លៀងដែលធ្លាក់ចុះមកដូច្នោះ ។
ធ្វើសក្ការៈគោរពរាប់អានព្រះពោធិសត្វដែលស្នាក់នៅក្នុងទីនោះយ៉ាងនេះ ។

ព្រះរាជា ៧ នគរទ្រង់ជ្រាបថា បានឮថា អសទិសកុមារមិនបាននៅក្នុង
 នគរពារាណសី ទើបនាំគ្នាលើករេហ៍ពលមកព័ទ្ធនគរពារាណសីហើយទ្រង់
 បញ្ជូនសាសន៍ថ្វាយព្រះរាជាថា តើទ្រង់ប្រគល់រាជសម្បត្តិឲ្យ ឬច្បាំង ។
 ព្រះរាជាទ្រង់ខ្លាចចំពោះមរណភ័យត្រាស់សួរថា ម្ចាស់បងរបស់យើងនៅទី
 ណា អាមាត្យក្រាបទូលថា ព្រះជេដ្ឋកាតានៅបម្រើស្តេចសាមន្តរាជមួយ
 អង្គ ទើបទ្រង់បញ្ជូនទូតទៅមួយអន្លើដោយព្រះរាជតម្រាស់ថា បើម្ចាស់
 បងរបស់យើងមិនយាងត្រឡប់ទេយើងក៏មិនមានជីវិត ពួកអ្នកចូរទៅ ចូរថ្វាយ
 បង្គំទៀបបាទាហើយឲ្យទ្រង់អត់ទោសតាមពាក្យរបស់យើង យាងទ្រង់ត្រឡប់
 មកចុះ ។ ពួករាជទូតនាំគ្នាទូលរឿងថ្វាយព្រះពោធិសត្វឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វក្រាបថ្វាយបង្គំលាព្រះរាជាអង្គនោះត្រឡប់ទៅនគរពារាណសី ទ្រង់
 លួងលោមព្រះរាជាថា កុំខ្លាចឡើយ ហើយទ្រង់ចារឹកអក្សរជាក់នឹងព្រួញ
 ដោយសេចក្តីថា យើងឈ្មោះអសទិសកុមារត្រឡប់មកហើយនឹងបាញ់ព្រួញ
 មួយទៀតដើម្បីជម្រះជីវិតពួកទ្រង់ទាំងឡាយ បុគ្គលអ្នកត្រូវការរួចជីវិត ចូរ
 ជៀសចេញទៅចុះ យើងមិនឲ្យមានឈាមត្រឹមមួយចម្អែតរុយ ហើយទ្រង់
 ឈរប្រថាប់លើបីមការពារបាញ់ព្រួញឲ្យធ្លាក់ចុះលើកាជន៍មាសប្រមាណមួយ
 ហត្ថ ខណៈដែលព្រះរាជា ៧ នគរកំពុងសោយ ។ ព្រះរាជាទាំងនោះទត
 ឃើញអក្សរត្រង់ចុងព្រួញហើយតក់ស្លុតខ្លាចចំពោះមរណភ័យ នាំគ្នាត់ទៅ
 ទាំងអស់ ។ ព្រះពោធិសត្វឲ្យព្រះរាជា ៧ អង្គរត់ទៅដោយមិនឲ្យមានឈាម
 ត្រឹមមួយចម្អែតរុយយ៉ាងនេះហើយទើបលាព្រះកនិដ្ឋកាតា លះកាមបួសជាឥសី

ញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត កាលអស់ព្រះជន្មក៏ចូលដល់ព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អសទិសកុមារទ្រង់ឲ្យព្រះ
រាជា ៧ នគរគេចទៅ ទ្រង់មានជ័យជម្នះក្នុងសង្គ្រាមហើយទ្រង់បួសជាឥសី
យ៉ាងនេះ កាលទ្រង់សម្រេចអភិសម្ពោធិញ្ញាណ ហើយបានត្រាស់ព្រះគាថា
ទាំងនេះថា

ព្រះរាជបុត្រទ្រង់ព្រះនាមអសទិស ជាខ្លាន់ធុមានកម្លាំងច្រើន
បាញ់ធ្នូទៅក្នុងទីឆ្ងាយបាញ់ត្រង់ ទម្ងាយនូវកងទ័ពធំបាន ។

ព្រះរាជកុមារទ្រង់ច្បាំងនឹងសត្រូវទាំងពួងបាន តែមិនបាន
បៀតបៀននូវជនណាមួយឡើយ ធ្វើព្រះអនុជឲ្យស្អប់ហើយ
ដល់នូវសេចក្តីសង្រួម គឺចូលទៅកាន់ផ្នួស ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អសទិសោ សេចក្តីថា មិនមែនមិនស្មើ
ដោយព្រះនាមប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីកម្លាំងរិរិយៈនិងបញ្ញាក៏មិនមានបុគ្គលស្មើ ។
បទថា មហាពូលោ សេចក្តីថា ទ្រទ្រង់នូវកម្លាំងកាយច្រើន ។ បទថា ទូរេ
នាតិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ទូរេ នាតិ ព្រោះអាចឲ្យព្រួញទៅដល់ឋាន
ចាតុម្មហារាជិកា និងតាវត្តិន្យបាន ។ បទថា អក្ខណវេធិ គឺ បាញ់មិនខុស
បាញ់ត្រង់ ។ ម្យ៉ាងទៀតផ្នែកបន្ទោរហៅថា អក្ខណៈ អធិប្បាយថា ក្នុង
ផ្នែកបន្ទោរម្តងបាញ់បាន ៧-៨ ដង ដោយពន្លឺនោះព្រោះហេតុនោះទើប
ហៅថា អក្ខណវេធិ ។ បទថា មហាកាយប្បនាលនោ បានដល់
ទម្ងាយគំនរធំបាន ។ គំនរធំមាន ៧ យ៉ាងគឺ គំនរស្បែក ១ គំនរឈើ ១

គំនរលោហៈ ១ គំនរដែក ១ គំនរខ្សាច់ ១ គំនរទឹក ១ គំនរបន្ទះក្តារ ១
 ក្នុងគំនរទាំងនោះអ្នកដទៃកាលទម្ងាយគំនរស្បែក សូម្បីស្បែកក្របីក៏បាញ់
 ធ្លុះ តែព្រះពោធិសត្វនោះបាញ់ស្បែកក្របីដែលត្រួតគ្នា ១០០ ជាន់ឲ្យធ្លុះបាន ។
 អ្នកដទៃបាញ់ក្តារល្វាកម្រាស់ ៨ ធ្លាប់ បាញ់ក្តារធ្នង់កម្រាស់ ៤ ធ្លាប់
 ឲ្យធ្លុះបានតែព្រះពោធិសត្វបាញ់ក្តារទាំងនោះកម្រាស់ ១០០ ធ្លាប់ឲ្យធ្លុះបាន
 ទង់ដែងកម្រាស់ ២ ធ្លាប់ បន្ទះដែកកម្រាស់ ១ ធ្លាប់ក៏ដូចគ្នា រទេះផុក
 ខ្សាច់ ផុកក្តារ ព្រះពោធិសត្វបាញ់ពីក្រោយឲ្យធ្លុះទៅខាងមុខ ។ តាមប្រក្រតី
 ក្នុងទឹកព្រះពោធិសត្វបាញ់ព្រួញឲ្យជ្រែកទឹកទៅបាន ៤ ឧសក ។ លើគោក
 ចម្ងាយ ៨ ឧសក ព្រះពោធិសត្វទម្ងាយគំនរទាំងនោះបានទើបឈ្មោះថា
 មហាកាយប្បទាលនោ ដោយប្រការដូច្នោះ ។ បទថា សព្វាមិត្ត បាន
 ដល់ សត្រូវទាំងអស់ ។ បទថា រណំ កត្វា បានដល់ ធ្វើការច្បាំង ឲ្យ
 សត្រូវបរាជ័យ ។ បទថា ន ច កិត្តិ វិហោជ្ឈយិ គឺមិនបៀតបៀនបុគ្គល
 ណាមួយឡើយ ។ តែទ្រង់ច្បាំងនឹងសត្រូវទាំងនោះដោយប្រើសរនោះឯង
 មិនឲ្យលំបាក ។ បទថា សញ្ញមំ អដ្ឋទាគមិ បានដល់ ចូលដល់នូវការ
 សង្រួមដោយសីលគឺបព្វជា ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់សម្តែងព្រះធម្មទេសនានេះយ៉ាងនេះហើយ ទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា ព្រះអភិជ្ជកាតាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ឯអសទិសកុមារក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាអសទិសជាតក ចប់

សន្តិការវចរជាតក

[២១៣] (ទម្រង់ដើរពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់ដី អ្នកល្បីថាជាសត្វ
ចូលសង្រ្គាម មានកម្លាំងក្លៀវក្លា ហេតុអ្វីមកដល់ខ្លោងទ្វារហើយក៏ថយក្រោយ
ទៅវិញ ។

[២១៤] ម្ចាស់ដី អ្នកចូរញាំញីទម្ងាយនូវសន្ទុះទ្វារ ហើយដកកើប
សសរខៀនចេញឲ្យឆាប់ ចូរញាំញីនូវខ្លោងទ្វារហើយចូលទៅយ៉ាងឆាប់ ។

ចប់ សន្តិការវចរជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សន្តិការវចរជាតក

[២១៣-២១៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រះនន្ទត្រូវ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សន្តិការវចរ
សូរោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងពិស្តារថា កាលព្រះសាស្តាយាងដល់នគរកបិលពស្ត ដោយយាង
ទៅគ្រាដំបូង ទ្រង់ឲ្យនន្ទកុមារព្រះកនិដ្ឋកាតាប្បសហើយ ទ្រង់យាងចេញអំពី
នគរកបិលពស្តទៅគង់នៅក្នុងនគរសាវត្ថីដោយលំដាប់ ព្រះនន្ទពួកដល់វាចា
ដែលនាងជនបទកល្យាណីបានផ្តាំក្នុងកាលដែលនន្ទកាន់បាត្រចេញអំពីព្រះរាជ
ដំណាក់ជាមួយព្រះតថាគត ។ បានឮថា នន្ទកុមារយាងទៅជាមួយព្រះមុនី
នាងជនបទកល្យាណីអើតតាមបង្អួចទាំងដែលបួងសក់បានពាក់កណ្តាល រៀបស្រក

ឡើងថា បពិត្រអយ្យបុត្ត សូមអយ្យបុត្តប្រញាប់ត្រឡប់មក ទើបកើតអដ្ឋក
មិនមានសេចក្តីត្រេកអរ កើតនូវរោគស្គមល្បឿន មានព្រះកាយរវាមដោយ
សរសៃ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ជ្រាបរឿងរបស់ព្រះនន្ទហើយទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា បើ
ដូច្នោះតថាគតនឹងឲ្យនន្ទតាំងនៅក្នុងអរហត្តផល ហើយទ្រង់យាងទៅលំនៅ
ព្រះនន្ទ គង់លើអាសនៈដែលគេរៀបចំទុក ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកមិន
ត្រេកអរក្នុងសាសនានេះទេឬ ព្រះនន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គ
មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធនាងជនបទកល្យាណីទើបមិនត្រេកអរ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
ទ្រង់ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកធ្លាប់ចារិកទៅព្រៃហិមពាន្តដែរឬទេ ព្រះនន្ទ
ក្រាបទូលថា មិនធ្លាប់ទេព្រះអង្គ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទ បើដូច្នោះ
យើងនឹងទៅ ។ ព្រះនន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ
មិនមានឫទ្ធិនឹងទៅបានដូចម្តេច ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទ តថាគតនាំ
អ្នកទៅដោយឫទ្ធិរបស់តថាគត ហើយទ្រង់ចាប់ដៃព្រះនន្ទហោះឡើងទៅកាន់
អាកាស ទ្រង់បង្ហាញស្រែដែលត្រូវភ្លើងឆេះមួយកន្លែងក្នុងរវាងផ្នូរហើយទ្រង់
បង្ហាញមេស្វាមួយដែលមានច្រមុះនិងកន្ទុយដាច់ មានរោមឆេះដោយភ្លើង
មានស្បែករលាកស្គមនៅសល់តែស្បែកដណ្តប់ឆ្អឹង អង្គុយសុបសៅលើដង្កត់
ឈើហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកឃើញស្វានោះដែរឬទេ ព្រះនន្ទក្រាប
ទូលថា ឃើញព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ចូរអ្នកណាត់ទុកឲ្យល្អហើយ
ទ្រង់នាំនន្ទទៅឲ្យមើលផ្ទាំងមនោសិលាប្រមាណ ៦០ យោជន៍ ស្រះធំទាំង

៧ មានអនោតត្ថស្រះជាដើម ស្ទឹងធំ ៥ ខ្សែនិងភ្នំហិមពាន្តដែលគួរត្រេកអរ
 ជាច្រើនរយកំពូលដែលវិចិត្រដោយភ្នំមាស ភ្នំប្រាក់និងភ្នំកែវមណី ហើយ
 ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកធ្លាប់ឃើញឋានតាវត្តិវិញដែរឬទេ ព្រះនន្ទក្រាប
 ទូលថា មិនធ្លាប់ឃើញទេព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទ មកតថា-
 គតនឹងបង្ហាញឋានតាវត្តិវិញដល់អ្នក ហើយទ្រង់នាំទៅកាន់ស្ថានតាវត្តិវិញ គង់
 លើបណ្ណកម្ពុលសិលាអាសនៈ សក្កទេវរាជ មួយអន្លើដោយពួកទេវតាក្នុង
 ទេវលោកទាំង ២ ក៏នាំគ្នាមកថ្វាយបង្គំរួចអង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង
 ពួកទេពអប្សរច្រមោល ៥០០ មានជើងពណ៌ដូចជើងព្រាបនិងស្រីបម្រើ
 ច្រមោល ២ កោដិកន្លះ^(១) ក៏នាំគ្នាមកថ្វាយបង្គំ អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ឲ្យនន្ទមើលទេពអប្សរ ៥០០ នោះរឿយៗដោយអំណាច
 កិលេសត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកឃើញទេពអប្សរ ដែលមានជើងពណ៌
 ដូចជើងព្រាបទាំងនេះដែរឬ ព្រះនន្ទក្រាបទូលថា ឃើញព្រះអង្គ ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់សួរថា ស្រីទេពអប្សរទាំងនេះស្អាត ឬនាងជនបទកល្យាណីស្អាត
 ព្រះនន្ទទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ស្វាញីដែលភ្លើងឆេះយ៉ាងណានាង
 ជនបទកល្យាណីក៏យ៉ាងនោះ កាលប្រៀបធៀបនឹងស្រីទេពអប្សរទាំងនេះ
 នាងជនបទកល្យាណីដូចជាមេស្វា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់នន្ទ
 ឥឡូវនេះអ្នកនឹងធ្វើដូចម្តេច ព្រះនន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន
 ខ្ញុំព្រះអង្គធ្វើកម្មអ្វីទើបបានទេពអប្សរទាំងនេះ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា បំពេញ

១-ក្នុងទីខ្លះថា ២៥០ កោដិ ។

សមណធម៌ចុះ ។ ព្រះនន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បើទ្រង់ធានា
ដើម្បីឲ្យបានស្រីទេពអប្សរទាំងនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងបំពេញសមណធម៌ ។ ព្រះ
សាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទចូរបំពេញសមណធម៌ចុះតថាគតនឹងធានាដល់អ្នក ។
ព្រះថេរៈកាន់យកព្រះតថាគតជាអ្នកធានាក្នុងកណ្តាលពួកទេវតា ហើយទើប
ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមព្រះអង្គកុំធ្វើឲ្យយឺតយូរពេកសូម
ទ្រង់ត្រឡប់ចុះ ខ្ញុំព្រះអង្គនឹងបំពេញសមណធម៌ ។ ព្រះសាស្តានាំនន្ទទៅកាន់
វត្តជេតពនវិញ ។ ព្រះថេរៈផ្តើមបំពេញសមណធម៌ ព្រះសាស្តាហៅព្រះ
ធម្មសេនាបតីមកហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់សារីបុត្ត នន្ទបួនប្រុសរបស់តថាគត
បានកាន់យកតថាគតជាអ្នកធានាព្រោះរឿងទេពអប្សរទាំងឡាយក្នុងកណ្តាល
ពួកទេវតាជាន់តាវត្តិឱ្យទេវលោក ។ ដោយឧបាយនេះឯងទ្រង់ត្រាស់ដល់
ភិក្ខុដ៏សេសដោយច្រើនដល់អសីតិមហាសាវ័កមានព្រះមោគ្គល្លានត្ថេរ ព្រះ-
មហាកស្សបត្ថេរ ព្រះអនុរុទ្ធត្ថេរនិងព្រះអានន្ទដែលជាយ៉ាងធម៌ជាដើម ។
ព្រះធម្មសេនាបតីសារីបុត្ត ចូលទៅរកព្រះនន្ទត្ថេរពោលថា អារុសោនន្ទ ឮថា
លោកឲ្យព្រះទេសពល ធានាក្នុងកណ្តាលពួកទេវតាជាន់តាវត្តិឱ្យទេវលោកថា
បើបានទេពអប្សរនឹងបំពេញសមណធម៌ពិតឬហើយបញ្ជាក់ថា កាលបើ
យ៉ាងនេះការប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយធម៌របស់លោកក៏ទាក់ទងដោយមាតុគ្រាម ទាក់
ទងនឹងភិលេសមិនមែនឬ លោកមិនខុសអ្វីពីកម្មករសុំឈ្នួលធ្វើការងារដើម្បី
ស្រីទេធ្វើឲ្យព្រះថេរៈអស់នូវតេជះមាននូវការខ្មាស (ដល់នូវលង្ហើធម៌) ។
ព្រះអសីតិមហាសាវ័កនិងភិក្ខុដ៏សេសបានធ្វើឲ្យព្រះនន្ទខ្មាសដោយឧបាយនេះ ។

ព្រះនន្ទពិចារណាថា អញធ្វើកម្មមិនសមគួរឃ្នាំ ហើយផ្គងសេចក្តីព្យាយាម
 ឲ្យមាំមាំដោយហិរិនិងឱត្តប្បៈ ចម្រើនវិបស្សនា ហើយសម្រេចអរហត្ត ចូល
 ទៅគាល់ព្រះសាស្តាគ្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គសូម
 ដកពាក្យធានារបស់ព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់នន្ទ អ្នកសម្រេច
 អរហត្តក្នុងកាលណា កាលនោះ តថាគតក៏ដុតពាក្យធានា ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ
 កាលដឹងសេចក្តីនេះហើយទើបប្រជុំគ្នាក្នុងធម្មសកាថា អារុសោ ព្រះនន្ទរូប
 នេះអត់ធន់ចំពោះពាក្យប្រៀនប្រដៅ តាំងមាំក្នុងហិរិនិងឱត្តប្បៈដោយឱវាទត្រឹម
 តែម្តងប៉ុណ្ណោះហើយបំពេញសមណធម៌សម្រេចអរហត្ត ព្រះសាស្តាយាង
 មកកាន់ធម្មសកាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួក
 អ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះគ្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ នន្ទ
 អត់ធន់នឹងពាក្យប្រៀនប្រដៅតែក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក៏មិនមែន សូម្បីក្នុង
 កាលមុនក៏អត់ធន់ចំពោះពាក្យប្រៀនប្រដៅដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
 អតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលហ្មដីរី ចម្រើនវ័យសម្រេចសិប្បៈដំរីហើយ
 ទទួលរាជការជាមួយព្រះរាជាដែលជាសត្រូវរបស់ព្រះបាទពារាណសី ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វបង្ខំកង្កែបម្តងលរបស់ព្រះរាជានោះទុកហើយយ៉ាងល្អ ព្រះរាជានោះ
 ទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងដណ្តើមរាជសម្បត្តិ ក្នុងនគរពារាណសី ទើបបបួលព្រះ

ពោធិសត្វឡើងដំរីមន្តិលយាងទៅព័ទ្ធនគរពារាណសីដោយសេនាធំ ហើយទ្រង់
 បញ្ជូនរាជសាសន៍ដល់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តថា តើលើករាជសម្បត្តិឲ្យ ឬច្បាំង ។
 ព្រះបាទព្រហ្មទត្តតបថា យើងនឹងច្បាំង ហើយបញ្ជាឲ្យពលនិកាយត្រង់ទ្វារ
 កំពែងនិងប៉មត្រៀមប្រយុទ្ធ ។ ព្រះរាជាជាសត្រូវយកក្រោះស្បែកពាក់ដំរី
 មន្តិលសូម្បីព្រះអង្គក៏ពាក់ក្រោះស្បែកគង់លើកដំរីកាន់ស្រ្ការុធ ទ្រង់បញ្ជា
 ដំរីចូលកាន់ព្រះនគរដោយបំណងថានឹងទម្លាយព្រះនគរ បង្រ្កាបបច្ចាមិត្តឲ្យ
 អស់ជីវិតដណ្តើមយករាជ្យឲ្យបាន ។ ដំរីមន្តិលឃើញទាហានបាចខ្សាច់ដីក្តៅ
 ជាដើម លែងនូវថ្មយន្តនិងគ្រឿងប្រហារផ្សេងៗច្រើនយ៉ាងក៏តក់ស្លុតចំពោះ
 សេចក្តីស្លាប់មិនអាចចូលជិតបានទើបចៀសចេញទៅ ។ កាលនោះនាយ
 ហត្ថាចារ្យចូលទៅរកដំរីមន្តិលនិយាយលួងលោមថា នែដំរី អ្នកល្បីថាជាសត្វ
 ក្លាហានក្នុងការចូលសង្រ្គាមឈ្មោះថា ការរាថយយ៉ាងនេះមិនសមគួរ កាល
 នឹងទូន្មានដំរីទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

ម្ចាស់ដំរី អ្នកល្បីថាជាសត្វចូលសង្រ្គាម មានកម្លាំងក្លៀវក្លា
 ហេតុអ្វីមកដល់ខ្លោងទ្វារហើយក៏ថយក្រោយទៅវិញ ។

ម្ចាស់ដំរី អ្នកចូរញ៉ាំញីទម្លាយនូវសន្ទុះទ្វារ ហើយដកកើច
 សសរខៀនចេញឲ្យឆាប់ ចូរញ៉ាំញីនូវខ្លោងទ្វារហើយចូលទៅ
 យ៉ាងឆាប់ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឥតិ វិស្សតោ** សេចក្តីថា ជាអ្នកប្រាកដ
 គឺដឹងទូទៅយ៉ាងនេះថា ឈ្មោះថា **សង្ការាវចរោ** ព្រោះពេលចូលសង្រ្គាម

បានញាំញីប្រហារសត្រូវឈ្មោះថា សូរោ ព្រោះមានចិត្តអង្គអាចនិងឈ្មោះ
 ថា ពលវា ព្រោះសម្បុរដោយកម្លាំង ។ បទថា តោរណាមាសន្ទ បានដល់
 មកដល់ខ្លោងទ្វារក្រុងហើយ ។ បទថា បដិក្កមសិ គឺ នាយហត្ថាចារ្យ
 ពោលថា ហេតុអ្វីទើបរាថយ គឺព្រោះហេតុអ្វីទើបត្រឡប់ ។ បទថា ឱមន្ទ
 បានដល់ ចូរញាំញីទម្លាយនូវសន្ទះទ្វារចូលទៅ គឺចូររុលទៅមុខ ។ បទថា
 ឯសិកានិ ច ឡូហា សេចក្តីថា សសរខៀនដែលគេកប់ទុកយ៉ាងមាំចូល
 ទៅក្នុងផែនដី ១៦ ហត្ថ ៨ ហត្ថដែលនៅនឹងទ្វារក្រុងមាន អ្នកចូរដក គឺ
 ចូរកើចសសរខៀននោះចេញឲ្យឆាប់ចុះ នាយហត្ថាចារ្យបានប្រាប់ដូច្នោះ ។
 បទថា តោរណានិ ច មន្ទិក្ខា គឺ ចូរទម្លាយសន្ទះទ្វារនគរ ។ បទថា
 ទិប្បំ បរិស គឺ ចូរប្រញាប់ចូលទ្វារនគរ ។ លោកហៅជីវីថា កុញ្ញរ ។

ជីវីមន្តលបានស្តាប់ដូច្នោះ ក៏បែរត្រឡប់ ព្រោះពាក្យប្រៀនប្រដៅរបស់
 ព្រះពោធិសត្វត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ហើយយកប្រមោយចាប់សសរខៀនដក
 ឡើងដូចដកផ្សិតដូច្នោះ ហើយទម្លាយសសរបន្ទាយដកនូវរន្ទុកទ្វារ ទម្លាយ
 ទ្វារក្រុងចូលព្រះនគរ ដណ្តើមរាជសម្បត្តិថ្វាយព្រះរាជា ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា ជីវីក្នុងកាលនោះ បានមកជានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ព្រះរាជាក្នុង
 កាលនោះ បានមកជាអានន្ទ ចំណែកហត្ថាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
 នេះឯង ។

អដ្ឋកថាសង្គ្រាមវិចារជាតក ចប់

វាលោកជាតក

[២១៥] (ព្រះរាជាពារាណសីត្រាស់ថា) សេចក្តីស្រវឹងកើតឡើង ដល់ពួកលា ព្រោះផឹកទឹកដែលច្រោះដោយសម្បកក្រចៅ មានរសតិច ជា របស់ថោកទាប សេចក្តីស្រវឹងមិនកើតដល់ពួកសេះសិន្ធុវៈ ព្រោះផឹកទឹកមាន រសដ៏ឧត្តមនេះទេ ។

[២១៦] (អាមាត្យពោធិសត្វក្រាបទូលថា) បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាង ជន សត្វដែលមានជាតិថោកទាបផឹកទឹកមានរសតិចហើយ សត្វនោះត្រូវ ទឹកមានរសតិចពាល់ត្រូវហើយ រមែងស្រវឹង ចំណែកសត្វអ្នកនាំនូវធុរៈនឹង មានមារយាទកើតក្នុងត្រកូល (ដ៏ខ្ពស់) បានផឹកទឹកមានរសដ៏ប្រសើររមែង មិនស្រវឹងទេ ។

ចប់ វាលោកជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

វាលោកជាតក

[២១៥-២១៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ អ្នកសុំដែល ៥០០ នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា វាលោកកំ អប្បរសំ និហិនំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងក្រុងសាវត្តីមានឧបាសក ៥០០ ប្រគល់នូវការគ្រប់គ្រងក្នុង ផ្ទះឲ្យបុត្តភិរិយា ហើយធ្វើដំណើររួមគ្នាទៅស្តាប់ព្រះធម្មទេសនារបស់ព្រះ

សាស្តា ឧបាសកទាំងនោះពួកខ្លះបានជាព្រះសោតាបន្ន ពួកខ្លះបានជាព្រះសក-
 ទាគាមី ពួកខ្លះក៏បានជាព្រះអនាគាមីមិនមានបុប្ផជនសូម្បីតែម្នាក់ ។ មហា-
 ជន កាលនិមន្តព្រះសាស្តាក៏អញ្ជើញឧបាសកទាំងនោះរួមផងដែរ ។ តែអ្នក
 បម្រើ ៥០០ ធ្វើនាទីឲ្យឈឺស្កន់ ទឹកលុបមុខ សំពត់ គ្រឿងក្រអូបនិងផ្កាដល់
 ពួកគាត់ជាអ្នកស៊ីដែលនៅអាស្រ័យជាមួយអ្នកបម្រើទាំងនោះ បរិភោគអា-
 ហារព្រឹកហើយក៏នាំគ្នាចូលដេក លុះភ្នាក់ឡើងនាំគ្នាទៅកាន់ស្នឹងអចិន្ត្រៃយ៍ស្រែក
 ហើរប្រឡែងគ្នាត្រង់ឆ្នេរស្នឹង ។ ឧបាសក ៥០០ នោះមានសំឡេងតិចមាន
 ការអ៊ុំអរតិច ខ្វល់ខ្វាយក្នុងការពួនសម្បី ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ស្តាប់សំឡេង
 អ៊ីងកងរបស់អ្នកស៊ីដែលទាំងនោះ ទើបត្រាស់សួរព្រះថេរៈថា ម្ចាស់អានន្ទ
 នុ៎ះសំឡេងអ្វី ព្រះអានន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន នោះជាសំឡេង
 អ្នកស៊ីដែល ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកស៊ីដែលទាំងនេះ
 បរិភោគអាហារដែលជាសំណល់ហើយនាំគ្នាហើកព្រៀវមិនមែនតែក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនជនទាំងនេះក៏ហើកព្រៀវដូចគ្នា សូម្បីពួក
 ឧបាសកទាំងនេះក៏នាំគ្នាស្ងប់មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ ទោះក្នុង
 កាលមុនក៏នាំគ្នាស្ងប់ដូចគ្នា កាលព្រះថេរៈក្រាបទូលអាណន៍ទើបទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ កាលចម្រើនវ័យហើយក៏បានជាអ្នក
 ថ្វាយអត្តនិងធម៌ដល់ព្រះរាជា ។ សម័យមួយព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថា នៅឯ

ជាយដែនកើតចលាចល ទើបត្រាស់ឲ្យត្រៀមសេះសិទ្ធិព ៥០០ ទ្រង់យាង
 ចេញ មួយអន្លើដោយចតុរង្គសេនា កាលបង្គ្រាបជាយដែនឲ្យរាបទាបហើយ
 ក៏យាងត្រឡប់មកនគរពារាណសីវិញមានព្រះរាជឱង្ការថា សេះសិទ្ធិពលំបាក
 ច្រើន ចូរពួកលោកឲ្យទឹកចំនស្រស់ដល់សេះទាំងនោះ ។ សេះទាំងនោះ
 កាលផឹកទឹកចំនក្រអូបហើយក៏ត្រឡប់ទៅកាន់រោងសេះសម្រាករៀងៗខ្លួន ។
 កាកផ្ទៃចំនដែលច្របាច់ឲ្យសេះទាំងនោះមានទឹកជាប់នៅបន្តិចបន្តួច មនុស្ស
 ទាំងឡាយទូលសួរព្រះរាជាថា ឥឡូវនេះពួកទូលព្រះបង្គំ នឹងធ្វើដូចម្តេច
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា ចូរច្របាច់ជាមួយទឹកហើយត្រង់ដោយសំពត់សម្បកក្រចៅ
 រួចត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យដល់លាដែលនាំអាហារមកឲ្យសេះសិទ្ធិព ។
 លាទាំងឡាយផឹកទឹកសំណល់នោះហើយ ក៏ស្រវឹងដើរស្រែកជុំវិញលានព្រះ
 រាជវាំង ។ ព្រះរាជាទ្រង់បើកបង្អួចទុកទៅកាន់លានព្រះរាជវាំងត្រាស់ហៅ
 ព្រះពោធិសត្វដែលគាល់នៅក្បែរសួរថា អ្នកដឹងច្រើន មើលចុះលាទាំងនេះ
 ផឹកទឹកកាកចំនដែលច្រោះដោយសម្បកក្រចៅស្រវឹងហើយនាំគ្នាស្រែកលោត
 ទៅលោតមក ឯសេះសិទ្ធិពកើតក្នុងត្រកូលសិទ្ធិព សូម្បីផឹកទឹកចំនក្រអូបក៏
 មិនមានសំឡេង ជាសត្វស្ងប់ស្ងៀមមិនឡើយអ្វីជាហេតុហ្ន៎ ទើបត្រាស់គាថា
 ទីមួយថា

សេចក្តីស្រវឹងកើតឡើងដល់ពួកលា ព្រោះផឹកទឹកដែលច្រោះ
 ដោយសម្បកក្រចៅមានរសតិច ជារបស់ថោកទាប សេចក្តី
 ស្រវឹងមិនកើតដល់ពួកសេះសិទ្ធិពៈ ព្រោះផឹកទឹកមានរសដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់

នេះទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វាលោទកំ បានដល់ ទឹកដែលច្រោះដោយ សម្បកក្រចៅ ។ បទថា វាលុទកំ ក៏មាន ។ បទថា និហ័នំ គឺ ថោក ទាបតាមសភាវៈរបស់ទឹកមានរសអាក្រក់ ។ បទថា ន សព្វាយតិ បាន ដល់ ការស្រវឹង រមែងមិនកើតដល់សេះសិន្ធពទាំងឡាយ ។ ព្រះរាជា ត្រាស់សួរព្រះពោធិសត្វថា អ្វីជាហេតុហ្ន៎ ។ ព្រះពោធិសត្វកាលនឹងក្រាប ទូលហេតុដល់ព្រះរាជាទើបពោលគាថាទីពីរថា

បពិត្រព្រះអង្គជាធំជាងជន សត្វដែលមានជាតិថោកទាប ផឹក ទឹកមានរសតិចហើយ សត្វនោះត្រូវទឹកមានរសតិចពាល់ត្រូវ ហើយរមែងស្រវឹង ចំណែកសត្វអ្នកនាំផ្សារនឹងមានមារយាទ កើតក្នុងត្រកូល (ដ៏ខ្ពស់) បានផឹកទឹកមានរសដ៏ប្រសើររមែង មិនស្រវឹងទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តេន ជនិន្ទ ដុដ្ឋោ សេចក្តីថា បពិត្រព្រះ អង្គជាធំជាងជន គឺបពិត្រក្សត្រដែលមានសក្តិធំ លាទោះមានធាតុអាក្រក់ជា សភាវៈ កាលត្រូវភាពដែលមានធាតុអាក្រក់ពាល់ត្រូវរមែងស្រវឹង ។ បទ ថា ធារយ្ហសិលី បានដល់ មានធុរៈឲ្យសម្រេច គឺសេះសិន្ធពដែលដល់ព្រម ដោយមារយាទតែងនាំធុរៈទៅ ។ បទថា អគ្គរសំ សេចក្តីថា សេះសិន្ធព សូម្បីផឹករសផ្លែច័នដែលត្រង់ដំបូងក៏មិនស្រវឹង ។

ព្រះរាជា ទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយ ត្រាស់ឲ្យដេញលា

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

១៧៤

ចេញអំពីលានព្រះរាជវាំង ទ្រង់តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ធ្វើ
បុណ្យមានទានជាដើមហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
លា ៥០០ ក្នុងកាលនោះបានមកជាអ្នកស៊ីដែលក្នុងកាលឥឡូវនេះ សេះ
សិន្ទ ៥០០ ក្នុងកាលនោះបានមកជាឧបាសក ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបាន
មកជាអានន្ទ ចំណែកអាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះ
ឯង ។

អដ្ឋកថា វាលោកជាតក ចប់



និរទត្តជាតក

[២១៧] (អាមាត្យពោធិសត្វក្រាបទូលថា) សេះឈ្មោះ បណ្ណវៈ របស់ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមសាមៈ ដែលគង្វាលឈ្មោះគិរិទត្តប្រទូសវ៉ាយហើយ បានលះប្រក្រតីរបស់ខ្លួនពីដើមចេញ ហើយប្រព្រឹត្តតាមនាយគង្វាលនោះ ។

[២១៨] ថាបើបុរសមានជាតិដ៏សមគួរដល់សេះនោះ កាត់កោរសក់ និងពុកមាត់ដោយអាការៈដ៏ល្អ គប្បីកាន់សេះនោះត្រង់បង្ហូរ ហើយដឹកក្រឡឹង ក្នុងមណ្ឌលក្រោល សេះនោះនឹងលះបង់នូវ (អាការៈខ្លកចេញ) ហើយធ្វើ តាមបុរសនោះវិញដោយឆាប់ ។

ចប់ គិរិទត្តជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

និរទត្តជាតក

[២១៧-២១៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេទ្យវ័ន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុ សេពគប់ខុសមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ទ្ធីសិរោ និរទត្តន** ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងបានពោលទុកហើយក្នុងមហិទ្ធាមុខជាតក (ឯកនិបាត) ខាងដើម នោះឯង ។

តែក្នុងរឿងនេះព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្នាលកិក្ខុទាំងឡាយ កិក្ខុនេះសេព គប់ខុស មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏សេព

គប់ខុសដូចគ្នាហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះរាជាព្រះនាមថាសាមៈ ទ្រង់គ្រងរាជសម្បត្តិ ក្នុងនគរ
ពារាណសី កាលនោះ ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ ចម្រើនវ័យ
ហើយក៏បានជាអ្នកបង្រៀនអត្តនិងធម៌របស់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាមានសេះ
មង្គលមួយឈ្មោះបណ្ណវៈ ។ អ្នកគង្វាលសេះរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ ឈ្មោះ
គិរិទត្ត ។ គាត់មានជើងខ្ពក ។ សេះឃើញនាយគិរិទត្តកាន់បង្ហើរដើរខាង
មុខសម្គាល់ថា បុរសនេះបង្រៀនអញទើបរៀនតាមក៏ក្លាយជាសេះខ្ពកទៅ ។
ទើបគិរិទត្តក្រាបទូលអំពីអាការៈខ្ពករបស់សេះឲ្យព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប ។ ទើប
ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនពេទ្យទៅពិនិត្យមើលអាការៈ ។ ពួកពេទ្យទៅពិនិត្យមើល
ក៏មិនឃើញរោគក្នុងខ្លួនសេះ ទើបក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព
ពួកទូលព្រះបង្គំទៅពិនិត្យ មិនឃើញមានរោគអ្វីក្នុងខ្លួនសេះទេ ។ ទើបព្រះ
រាជាទ្រង់បញ្ជូនព្រះពោធិសត្វទៅថា ចូរអ្នកទៅមើលហេតុការណ៍ របស់
សេះ ។ ព្រះពោធិសត្វទៅពិនិត្យមើលក៏ដឹងថា សេះនោះខ្ពកព្រោះទាក់ទង
នឹងគង្វាលសេះជើងខ្ពក ទើបក្រាបទូលរឿងនោះដល់ព្រះរាជា កាលសម្តែងឲ្យ
ឃើញហេតុនោះព្រោះទោសដែលទាក់ទងគ្នាទើបពោលគាថាទីមួយថា

សេះឈ្មោះបណ្ណវៈ របស់ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមសាមៈ ដែល
គង្វាលឈ្មោះគិរិទត្តប្រទូសវាយហើយ បានលះប្រក្រតីរបស់
ខ្លួនពីដើមចេញ ហើយប្រព្រឹត្តតាមនាយគង្វាលនោះ ដូច្នោះ ។
បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ហាយោ សាមស្ស បានដល់ សេះមង្គល

របស់ព្រះបាទសាមៈ ។ បទថា ខោរណាំ បកតិ ហិរុតា បានដល់ លះ
ប្រក្រតីដើមដែលជាសម្បត្តិរបស់ខ្លួន ។ បទថា តស្សេវ អនុវិធិយ្យតិ
បានដល់ សិក្សាយកតម្រាប់ ។

លំដាប់នោះទើបព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ឥឡូវនេះគួរធ្វើដូចម្តេចដល់សេះ
នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ បើបានអ្នកគង្វាលសេះ
ដ៏ល្អសមគួរហើយសេះនឹងវិលត្រឡប់ដូចដើមវិញ ហើយពោលគាថាទីពីរថា
ថាបើបុរសមានជាតិដ៏សមគួរដល់សេះនោះ កាត់ការសក់និង
ពុកមាត់ដោយអាការៈដ៏ល្អ គប្បីកាន់សេះនោះត្រង់បង្ហើរ
ហើយដឹកក្រឡឹងក្នុងមណ្ឌលក្រោល សេះនោះនឹងលះបង់នូវ
(អាការៈខ្ទកចេញ) ហើយធ្វើតាមបុរសនោះវិញដោយឆាប់
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តនុដោ បានដល់ ជាអ្នកកើតតាម គឺសម
គួរដល់សេះនោះ បុរសណាសមគួរដល់សេះនោះបុរសនោះឈ្មោះថាជាគំរូ
របស់សេះនោះ ។ សេចក្តីនេះលោកអធិប្បាយទុកថា បពិត្រមហារាជ បើ
មានបុរសមានជាតិដ៏សមគួរដល់សេះដែលដល់ព្រមដោយមារយាទ គួរឲ្យ
ស្រឡាញ់នោះឈ្មោះថា ដល់ព្រមដោយអាចារៈ ។ បទថា សិដ្ឋារកការ-
កប្បិរោ សេចក្តីថា បុរសនោះតាក់តែងសក់ និងពុកមាត់ដោយអាការៈដែល
គួរស្រឡាញ់ គឺស្អាតគប្បីចាប់សេះនោះត្រង់បង្ហើរដឹកដើរឆ្នែលក្នុងមណ្ឌល
ក្រោល សេះនោះនឹងលះបង់ភាពខ្ទកនេះក្នុងកាលមិនយូរនឹងយកតម្រាប់ គឺ

សិក្សាតាមបុរសនោះវិញ គឺនឹងតាំងនៅក្នុងភាពជាប្រក្រតី ដោយសម្គាល់ថា អ្នកគង្វាលសេះគួរស្រឡាញ់ដល់ព្រមដោយមារយាទនេះឲ្យអញយកតម្រាប់ ។

ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យធ្វើយ៉ាងនោះ សេះក៏តាំងនៅក្នុងភាពប្រក្រតី ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រេកអរថា បុរសនេះដឹងអធ្យាស្រ័យសូម្បីរបស់សត្វតិរច្ឆាន ទើបទ្រង់ប្រទានយសធំដល់ព្រះពោធិសត្វ ។

ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា គឺវិទ្ច័យក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទ្ច័យក្នុងកាលឥឡូវនេះ សេះក្នុងកាលនោះ បានមកជាកិក្ខុដែលសេពគប់មិត្តខុស ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទ ឯអាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា គឺវិទ្ច័យជាតក ចប់



អនកិរតិជាតក

[២១៩] (អាចារ្យទិសាបាមោក្ខពោលថា) កាលបើទឹកល្អក់មិនថ្លា បុគ្គលរមែងមើលមិនឃើញនូវខ្យង ខ្មៅនិងក្រស ដីខ្សាច់ ហ្មងត្រី យ៉ាងណាមិញកាលបើចិត្តល្អក់ហើយ បុគ្គលនោះក៏មើលមិនឃើញនូវប្រយោជន៍ខ្លួននិងប្រយោជន៍អ្នកដទៃយ៉ាងនោះដែរ ។

[២២០] កាលបើទឹកថ្លាស្អាត បុគ្គលរមែងមើលឃើញនូវខ្យង ខ្មៅនិងក្រស ខ្សាច់ ហ្មងត្រីបាន យ៉ាងណាមិញកាលបើចិត្តមិនល្អក់ហើយបុគ្គលនោះក៏មើលឃើញនូវប្រយោជន៍របស់ខ្លួននិងប្រយោជន៍អ្នកដទៃបានយ៉ាងនោះដែរ ។

ចប់ អនកិរតិជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

អនកិរតិជាតក

[២១៩-២២០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធកុមារព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា យថា-
នកេ អារិលេ អប្បសន្នេ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងនគរសាវត្ថីមានព្រាហ្មណកុមារម្នាក់រៀនចប់ត្រៃវេទ បង្រៀនមន្តពួកកុមារដែលជាក្សត្រនិងកុមារដែលជាព្រាហ្មណ៍ជាច្រើន ។ គ្រាតមកបុរសនោះនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ធ្លាក់ក្នុងអំណាចរាគៈ ទោសៈ មោហៈ គិតតែរៀន

សំពត់គ្រឿងប្រដាប់ ទាសៈទាសី រំស្រៃចម្ការ គោក្របី បុត្តនិងភរិយាជា
 ដើម ទើបមានចិត្តល្អកុំកករមិនអាចពិនិត្យមន្តឲ្យដឹងខុសត្រូវតាមលំដាប់បាន
 មន្តទាំងឡាយក៏ស្រពិចស្រពិល ទាំងខាងដើមនិងខាងចុង ។ ថ្ងៃមួយបុរស
 នោះ (កាន់យកគ្រឿងក្រអូបនិងផ្កាជាដើម) ទៅកាន់វត្តជេតពនបូជាព្រះ
 សាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើបដិ-
 សណ្ឋារៈត្រាស់សួរថា ម្ចាស់មាណាព អ្នកនៅបង្រៀនមន្តឬ មន្តរបស់អ្នក
 ស្ងាត់ជំនាញឬ បុរសនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ក្នុងកាលមុន
 មន្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គស្ងាត់ជំនាញល្អ តាំងអំពីខ្ញុំព្រះអង្គគ្រប់គ្រងយរាវាសចិត្ត
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គល្អកុំកករ ដោយហេតុនោះទើបមន្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គមិនប្រាកដ
 ច្បាស់ ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់មាណាព មិនមែនតែក្នុង
 កាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន មន្តរបស់អ្នកប្រាកដច្បាស់ក្នុង
 កាលដែលចិត្តរបស់អ្នកមិនល្អកុំកករ តែក្នុងកាលដែលចិត្តល្អកុំកករ ដោយ
 រាគៈជាដើម មន្តរបស់អ្នកក៏ស្រពិចស្រពិល កាលបុរសនោះទូលអាណាធនាទើប
 ទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណមហាសាល កាលចម្រើនវ័យបានទៅ
 រៀនមន្តក្នុងនគរតក្កសិលាបានជាអាចារ្យទិសាបាមោក្ខបង្រៀនមន្តដល់ខត្តិយ
 កុមារនិងព្រាហ្មណកុមារជាច្រើនក្នុងនគរពារាណសី ។ ព្រាហ្មណ៍មាណាព
 ម្នាក់ក្នុងសម្លាករបស់ព្រះពោធិសត្វនោះបានសិក្សាត្រៃវេទរហូតជំនាញ សូម្បី

តែបទមួយក៏មិនសង្ស័យបានជាអាចារ្យបង្រៀននូវមន្ត ។ តមកព្រាហ្មណ៍
 មាណពនោះនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះមានចិត្តល្អក៏កករ មិនអាចសូធារមន្តបានព្រោះ
 គិតតែគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។ កាលអាចារ្យសួរថា មាណព មន្តរបស់អ្នកនៅស្ងាត់
 ជំនាញឬ បុរសនោះឆ្លើយថា តាំងពីគ្រប់គ្រងផ្ទះចិត្តរបស់ខ្ញុំល្អក៏កករ មិនអាច
 ស្វាធារមន្តបាន ។

អាចារ្យពោលថា កាលចិត្តល្អក៏កករហើយមន្តដែលរៀនសូម្បីជំនាញក៏
 រលុបរលាយបាន តែកាលចិត្តមិនល្អក៏កករមន្តទាំងឡាយដែលសិក្សាហើយ
 មិនភ្លេចភ្លាំងឡើយហើយពោលគាថាពីរថា

កាលបើទឹកល្អក៏មិនថា បុគ្គលរមែងមើលមិនឃើញនូវ
 ខ្យង ខ្មៅនិងក្រស ដីខ្សាច់ ហ្មងត្រី យ៉ាងណាមិញកាលបើ
 ចិត្តល្អក៏ហើយ បុគ្គលនោះក៏មើលមិនឃើញនូវប្រយោជន៍ខ្លួន
 និងប្រយោជន៍អ្នកដទៃយ៉ាងនោះដែរ ។

កាលបើទឹកថ្លាស្អាត បុគ្គលរមែងមើលឃើញនូវខ្យង ខ្មៅ
 និងក្រស ខ្សាច់ ហ្មងត្រីបាន យ៉ាងណាមិញកាលបើចិត្តមិន
 ល្អក៏ហើយ បុគ្គលនោះក៏មើលឃើញនូវប្រយោជន៍របស់ខ្លួន
 និងប្រយោជន៍អ្នកដទៃបានយ៉ាងនោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា អាវិល គឺ ល្អក៏ដោយកក ។ បទថា
 អប្បសន្ន គឺ មិនថាព្រោះល្អក៏នោះឯង ។ បទថា សិប្បិកសម្ពុកត្ស បាន
 ដល់ ខ្យងផង ខ្មៅផង ។ បទថា មច្ឆុត្តំ បានដល់ ហ្មងត្រី ។ បទថា ឯវិ

អារិយម្ហិ សេចក្តីថា កាលចិត្តល្អក៏ករដោយរាគៈជាដើមក៏ដូច្នោះដូចគ្នា ។
 បទថា អត្តទត្តំ បរត្តំ បានដល់ មិនឃើញប្រយោជន៍ខ្លួន មិនឃើញ
 ប្រយោជន៍អ្នកដទៃ ។ បទថា សោ បស្សតិ សេចក្តីថា កាលចិត្តមិនល្អ
 បុគ្គលនោះរមែងឃើញប្រយោជន៍ខ្លួន ប្រយោជន៍អ្នកដទៃដូច្នោះដូចគ្នា ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
 អរិយសច្ច កាលចប់អរិយសច្ច ព្រាហ្មណកុមារតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
 ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា មាណពក្នុងកាលនោះ បានមកជាមាណពក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះ ឯអាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អនភិរតិជាតក ចប់



ទិដ្ឋវាហនជាតក

[២២១] (ព្រះបាទទទធិវាហនត្រាស់សួរថា) ក្នុងកាលមុនដើមស្វាយ
នេះប្រកបដោយពណ៌ក្លិននិងរស បាននូវគ្រឿងសក្ការបូជានោះដដែល ហេតុ
អ្វីស្វាយក៏មានផ្លែល្វីងទៅវិញ ។

[២២២] (អាមាត្យពោធិសត្វពាលថា) បពិត្រព្រះរាជាទ្រង់ព្រះ
នាមទទធិវាហនៈ ស្វាយរបស់ព្រះអង្គ មានដើមស្លៅដុះរូបវិភជ្ជវិញ ឬសច្រឡំ
គ្នាដោយឫស មែកពាក់ព័ទ្ធគ្នានឹងមែក ដោយការនៅជាមួយនឹងដើមស្លៅ មិន
មានរសផ្អែម ព្រោះហេតុនោះបានជាស្វាយត្រឡប់ជាមានផ្លែល្វីងទៅវិញ ។

ចប់ ទទធិវាហនជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ទិដ្ឋវាហនជាតក

[២២១-២២២] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេទ្យវ័ន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុ
សេពគប់ខុស ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា វណ្ណតន្តរស្វ-
យេតោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងខ្ញុំបានពោលទុកហើយខាងដើមនោះឯង ។

ក្នុងរឿងនេះព្រះសាស្ត្រាត្រាស់ថា ម្ចាស់កិក្ខុទាំងឡាយ ឈ្មោះថា ការនៅ
រួមគ្នាជាមួយអសប្បុរសជារបស់ថោកទាបធ្វើតែសេចក្តីវិនាស ។ ក្នុងការនៅ
រួមគ្នានោះមិនថាតែនៅរួមជាមួយបុគ្គលអាក្រក់ធ្វើតែសេចក្តីវិនាសឲ្យដល់

មនុស្ស កាលមុនសូម្បីតែដើមស្វាយដែលមិនមានចិត្ត មានរសត្វាញ់ប្រៀប
 ដូចរសទិព្វ អាស្រ័យនៅរួមជាមួយដើមស្លៅដែលមិនគួរពេញចិត្តមិនមានរស
 ត្វាញ់គង់ល្វីងបាន ។ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅ
 នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រាហ្មណ៍ ៤ នាក់បងប្អូន ក្នុងដែនកាសិប្បសជាតសី សាងបណ្ណសាលានៅ
 អាស្រ័យតាមលំដាប់គ្នា ក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ បងប្រុសច្បងរបស់ពួក
 ព្រាហ្មណ៍ស្លាប់ទៅកើតជាសក្កទេវរាជទ្រង់ជ្រាបហេតុការណ៍នោះ កន្លងទៅ
 ៧-៨ ថ្ងៃតាមលំដាប់ ទ្រង់យាងទៅមើលតាបសទាំងនោះ ។ ថ្ងៃមួយទ្រង់ទៅ
 នមស្តារតាបសបងប្រថាប់គង់ក្នុងចំណែកម្ខាងត្រាស់សួរថា លោកម្ចាស់ត្រូវ
 ការអ្វី តាបសនោះកើតរោគស្តមល្បឿងទើបថ្វាយព្រះពរថា អាត្មាត្រូវការភ្លើង
 ទើបសក្កទេវរាជប្រគេនកាំបិតធំ ។ កាំបិតមានដងប្រើជាកាំបិតក៏បាន ប្រើជា
 ពូថៅក៏បាន ឈ្មោះថា កាំបិតធំ ។ តាបសថ្វាយព្រះពរថា អ្នកណានឹងប្រើ
 កាំបិតនេះរកឧសមកឲ្យអាត្មាបាន ទើបសក្កៈត្រាស់នឹងតាបសនោះថា បើ
 លោកម្ចាស់ត្រូវការឧសក៏ចូរយកដៃទះកាំបិតធំនេះហើយប្រាប់ថា ចូររកឧស
 មកបង្ហាត់ភ្លើងឲ្យយើង កាំបិតធំនេះនឹងរកឧសមកបង្ហាត់ភ្លើងឲ្យ កាលសក្ក-
 ទេវរាជប្រទានកាំបិតធំដល់តាបសនោះហើយ ទើបចូលទៅរកតាបសទីពីរត្រាស់
 សួរថា លោកម្ចាស់ត្រូវការអ្វី ។ ក្បែរបណ្ណសាលានៃតាបសនោះជាផ្លូវដើរ
 របស់ដំរី តាបសត្រូវដំរីហៀតហៀនទើបថ្វាយព្រះពរថា អាត្មាលំបាកព្រោះដំរី

សូមទ្រង់ដេញវាទៅចុះ ។ ទើបសក្កៈឲ្យស្ត្រីមួយដល់តាបសនោះហើយប្រាប់
 ថា កាលលោកម្ចាស់វាយស្ត្រីខាងនេះ សត្រូវនឹងគេចទៅ កាលលោកម្ចាស់
 វាយខាងនេះ សត្រូវនឹងមានមេត្តា ចោមរោមលោកម្ចាស់ដោយចតុរង្គសេនា
 កាលប្រគេនស្ត្រីនោះហើយទើបយាងទៅកាន់សម្នាក់តាបសទី ៣ ត្រាស់សួរ
 ថា លោកម្ចាស់ត្រូវការអ្វី សូម្បីតាបសនោះ ក៏កើតរោគស្តមល្បឿងព្រោះ
 ហេតុនោះទើបថ្វាយព្រះពរថា អាត្មាត្រូវការទឹកដោះជួរ ទើបសក្កៈប្រគេនឆ្នាំង
 ទិដ្ឋិមួយដល់តាបសនោះហើយត្រាស់ថា បើលោកម្ចាស់ត្រូវការចូរផ្សៀងឆ្នាំង
 នេះនឹងកើតជាស្នឹងធំមានជំនន់ហូរទៅថែមទាំងអាចយករាជសម្បត្តិដល់លោក
 ម្ចាស់បានលុះប្រាប់ហើយក៏យាងត្រឡប់ ។

តាំងអំពីកាលនោះមក កាំបិតធំក៏បង្ហាត់ភ្លើងឲ្យតាបសដែលជាបង គ្រា
 តាបសអង្គទី ២ វាយស្ត្រីដីក៏គេចទៅ ។ តាបសជាបួនក៏ឆាន់ទឹកដោះជួរ ។
 ក្នុងកាលនោះមានជ្រូកមួយត្រាច់ទៅកាន់ស្រុកដែលគេបោះបង់មួយកន្លែងបាន
 ជួបកែវមណីដែលទ្រទ្រង់នូវអានុភាព ទើបពាំកែវមណីនោះហោះទៅលើ
 អាកាសដោយអានុភាពរបស់កែវមណី ទៅដល់កោះមួយកណ្តាលសមុទ្រ
 គិតថា ពេលនេះអញគួរនៅក្នុងទីនេះហើយចុះសម្រាកក្រោមដើមល្វាមួយដើម
 ក្នុងទីដែលជាផាសុក ។ ថ្ងៃមួយជ្រូកដាក់កែវមណីទុកខាងមុខហើយដេកលក់
 ក្រោមដើមល្វានោះ ។

ក្នុងកាលនោះបុរសដែនកាសីម្នាក់ត្រូវមាតាបិតាបណ្តេញចេញអំពីផ្ទះ
 ដោយគិតថា ក្មេងនេះមិនជួយធ្វើកិច្ចការអញឡើយទើបទៅដល់កំពង់មួយ

កន្លែងធ្វើជាកម្មករក្នុងសំពៅដោយសារសំពៅទៅ កាលសំពៅបែកធ្លាយ
 កណ្តាលសមុទ្រទើបដេកលើបន្ទះក្តារអណ្តែតទៅដល់កោះមួយ ដើរស្វែងរក
 ផ្លែឈើ កាលឃើញជ្រូកនោះដេកលក់ ទើបលបចូលទៅលួចយកកែវមណី
 ហើយហោះទៅលើអាកាសដោយអានុភាពនៃកែវមណីនោះរួចត្រឡប់មកអង្គុយ
 លើដើមល្ងាគិតថា ប្រហែលជាជ្រូកនេះត្រាច់ទៅក្នុងអាកាសដោយអានុភាព
 នៃកែវមណីនេះហើយមកសម្រាកនៅក្នុងទីនេះ អញគួរសម្លាប់ជ្រូកនេះស៊ី
 សាច់សិនសឹមទៅក្នុងកាលជាក្រោយ ទើបបុរសនោះកាច់មែកឈើមួយ
 ទម្លាក់លើក្បាលជ្រូក ។ ជ្រូកក្រោកឡើងមិនឃើញកែវមណីទើបរសាប
 រសល់ស្ទុះធ្លាក់ទៅមក ។ បុរសអង្គុយលើដើមឈើសើច ជ្រូកងើយមើល
 ឃើញបុរសនោះក៏យកក្បាលដល់ដើមឈើនោះស្លាប់មួយរំពេច ។ បុរស
 នោះចុះពីដើមឈើ បង្កាត់ភ្លើងអាំងសាច់ជ្រូកបរិភោគ ហើយហោះឡើងទៅលើ
 អាកាសដល់ទីបំផុតនៃហិមវន្តប្បទេសឃើញអាស្រមតាបស ទើបចុះត្រង់
 អាស្រមតាបសដែលជាបងបានធ្វើវត្តបដិបត្តិតាបស ២-៣ ថ្ងៃនឹងបានឃើញ
 អានុភាពរបស់កាំបិតធំទើបបុរសនោះគិតថា អញគួរយកកាំបិតនេះឲ្យបាន
 ទើបអ្នកអានុភាពនៃកែវមណីដល់តាបសហើយពោលថា សូមលោកម្ចាស់
 យកកែវមណីនេះហើយឲ្យកាំបិតធំដល់ខ្ញុំចុះ ។ តាបសចង់ត្រាច់ទៅក្នុងអា-
 កាសដែរទើបទទួលយកកែវមណីហើយឲ្យកាំបិតធំដល់បុរសនោះ ។ បុរស
 នោះកាលបានកាំបិតធំដើរទៅបានបន្តិចទើបទះកាំបិតធំប្រាប់ថា នែ កាំបិតធំ
 ចូរឯងកាត់ក្បាលតាបសហើយយកកែវមណីមកឲ្យយើង ។ កាំបិតធំក៏ទៅកាត់

ក្បាលតាបស ហើយនាំយកកែវមណីមកឲ្យ ។ បុរសនោះលាក់កាំបិតជំក្នុង
 ទឹកបាំងហើយដើរទៅរកតាបសទី ២ ស្នាក់នៅ ២-៣ ថ្ងៃក៏បានឃើញអានុភាព
 របស់ស្ករទើបដូរកែវមណីជាមួយស្ករ ហើយឲ្យកាំបិតជំកាត់ក្បាលតាបសរូប
 នោះដូចមុននោះឯងទើបចូលទៅរកតាបសចុងក្រោយ ក៏បានឃើញអានុភាព
 របស់ឆ្នាំងទិដ្ឋិទើបយកកែវមណីដូរឆ្នាំងទឹកដោះជូរនោះ ហើយឲ្យកាំបិតជំកាត់
 ក្បាលតាបសនោះដោយន័យមុននោះឯង កាន់យកកែវមណី កាំបិតជំ ស្ករ
 ឆ្នាំងទឹកដោះជូរហោះទៅតាមអាកាស ហើយចុះក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីនគរពារា-
 ណសីឲ្យបុរសម្នាក់នាំសំបុត្រទៅថា ព្រះបាទពារាណសីច្បាំងជាមួយយើង ឬ
 ឲ្យរាជសម្បត្តិដល់យើង ព្រះរាជាស្តាប់សាសន៍ប៉ុណ្ណោះ ក៏យាងចេញបំណង
 ថានឹងចាប់ចោរ ទើបបុរសនោះវាយស្ករម្ខាងចតុរង្គសេនាក៏ចូលមកចោមរោម ។
 បុរសនោះដឹងយ៉ាងពិតប្រាកដថា ព្រះរាជាធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់ខ្លួនហើយ
 ទើបផ្ទៀងឆ្នាំងទឹកដោះជូរកើតជាជំនន់ទឹកជំហូរទៅ មហាជនលិចក្នុងទឹកដោះ
 ជូរមិនអាចគេចទៅបានទើបប្រើកាំបិតជំថា ឯងចូរទៅកាត់ក្បាលព្រះរាជានាំ
 មក ។ កាំបិតជំក៏ទៅកាត់សីសៈព្រះរាជាមកទុកត្រង់ជើងរបស់បុរសនោះ
 សូម្បីអ្នកចម្បាំងម្នាក់ក៏មិនអាចងារអាវុធបាន ។ បុរសនោះចោមរោមដោយ
 ពលនិកាយធំ លើកកងទ័ពចូលកាន់នគរ ធ្វើពិធីរាជាកិសេកបានជាព្រះរាជា
 ព្រះនាមថា ទិដ្ឋិវាហនៈ គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ ។

ថ្ងៃមួយកាលព្រះរាជាទិដ្ឋិវាហនៈទ្រង់ស្រង់ទឹកត្រង់ស្ទឹងធំខាងក្នុងសំណាញ់
 ដែលបាំងជុំវិញ ស្វាយទុំមួយជារបស់ទៅតាមអណ្តែតមកជាប់សំណាញ់នោះ

រាជបុរសទាំងឡាយលើកសំណាញ់ឡើង ក៏ឃើញស្វាយនោះទើបនាំទៅ
 ថ្វាយព្រះរាជា ។ ស្វាយនោះ មានផ្លែមូលប្រមាណប៉ុនក្អមធំ មានពណ៌ដូច
 មាស ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរព្រានព្រៃថា នេះផ្លែអ្វី ព្រានព្រៃប្រាប់ថាជាផ្លែ
 ស្វាយ ទើបត្រាស់ឲ្យដាក់ក្នុងព្រះរាជឧទ្យានរបស់ព្រះអង្គ ហើយឲ្យស្រោច
 ដោយទឹកដោះស្រស់ ។ ដើមស្វាយបានជួបម្រើនលូតលាស់ក្នុងឆ្នាំទី ៣ ក៏
 ចេញផ្លែ ។ ដើមស្វាយបាននូវសក្ការៈ (ការថែទាំ) ជាច្រើន ។ ពួកបុរស
 ស្រោចដោយទឹកដោះស្រស់ប្រោះព្រំដោយគ្រឿងប្រអូប ៥ ប្រភេទ សំយុង
 ដោយកម្រងផ្កា អុជប្រទីបប្រេងក្រអូប បាំងដោយរាំងនន ជាស្វាយមានរស
 ផ្អែម មានពណ៌ដូចមាស ។

ព្រះបាទទធិវាហនៈ ទ្រង់ធ្វើផ្លែស្វាយទៅថ្វាយព្រះរាជាដទៃៗយកផ្លែត្រី
 ចាក់ទម្ងន់ពន្លកក្នុងគ្រាប់ហើយបញ្ជូនទៅ ព្រោះខ្លាចព្រះរាជាដទៃដាំឲ្យដុះឡើង ។
 គ្រាប់ស្វាយដែលព្រះរាជាទាំងនោះសោយហើយឲ្យបណ្តុះក៏មិនដុះ ។ កាល
 ព្រះរាជាទាំងនោះស៊ើបសួរថា អ្វីហ្ន៎ជាហេតុក្នុងរឿងនេះក៏មិនជ្រាបហេតុនោះ ។

ក្រោយមកព្រះរាជាមួយអង្គត្រាស់ឲ្យហៅអ្នកយាមឧទ្យានមកសួរថា ឯង
 អាចធ្វើរសស្វាយរបស់ព្រះបាទទធិវាហនៈឲ្យក្លាយទៅជាមានរសល្ងឹងបានដែរ
 ឬ កាលអ្នកយាមឧទ្យានក្រាបទូលថា បាន ទើបត្រាស់ថា បើដូច្នោះចូរអ្នក
 ទៅហើយព្រះរាជទានទ្រព្យ ១០០០ ។ បុរសនោះ ទៅដល់នគរពារាណសី
 ហើយឲ្យក្រាបទូលព្រះរាជាថា អ្នកយាមឧទ្យានម្នាក់មកសូមចូលគាល់ កាល
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា ឲ្យចូលមកចុះ ទើបបុរសនោះចូលទៅថ្វាយបង្គំព្រះរាជា

កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកជាអ្នកថែឧទ្យានឬ បុរសនោះក្រាបទូលថា
 ករុណាថ្ងៃវិសេសហើយក៏ពណ៌នាសមត្ថភាពរបស់ខ្លួន ព្រះរាជាត្រាស់ថា ចូរ
 ទៅនៅជាមួយអ្នករក្សាឧទ្យានរបស់យើងចុះ ។ តាំងអំពីកាលនោះមកជន
 ទាំងពីរក៏នាំគ្នារក្សាព្រះឧទ្យាន អ្នករក្សាឧទ្យានមកថ្មីមិនបានប៉ុន្មានក៏ធ្វើដើម
 ឈើឲ្យចេញផ្កាពុំដុះកាល ឲ្យមានផ្លែពុំដុះកាល ធ្វើឲ្យព្រះរាជឧទ្យានគួរជាទី
 ត្រេកអរក្រៃលែង ព្រះរាជាទ្រង់ត្រេកអរនឹងបុរសនោះត្រាស់ឲ្យដកអ្នកយាម
 ឧទ្យានចាស់ចោល បានព្រះរាជទាននាទីរក្សាឧទ្យាន ដល់បុរសនោះដោយ
 ចំពោះ ។ បុរសនោះត្រេកអរគិតថា ព្រះរាជឧទ្យានស្ថិតនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ
 របស់អញហើយ ទើបដាំដើមស្ពៅនិងវល្លិបណ្ណាលពេចជុំវិញដើមស្វាយនោះ
 ដើមស្ពៅដុះឡើងដោយលំដាប់ ។ បុរសច្រឡំគ្នាដោយបុរស មែកពាក់ព័ន្ធគ្នា
 ដោយមែក ។ ព្រោះការសម្ពន្ធគ្នាជាមួយឈើដែលមិនគួរត្រេកអរនឹងប្រាស
 ចាករសនោះ ស្វាយដែលមានរសផ្អែមអំពីមុនក៏បែរជាមានរសល្ងឹង ទើប
 បុរសនោះគេចទៅ ។ ព្រះបាទទេវីវាហនៈយាងទៅព្រះរាជឧទ្យានទ្រង់មិនអាច
 លេបស្វាយដែលធ្លាក់ចូលដល់ព្រះឱសបានដូចទឹកម្ជុតធ្វើអំពីស្លឹកស្ពៅ ទ្រង់
 ស្ពោះព្រះខ្សែចេញចោល ។ កាលនោះព្រះពោធិសត្វបានជាអ្នកទូន្មានអត្តនិង
 ធម៌របស់ព្រះអង្គ ទើបព្រះរាជាប្រឹក្សានឹងព្រះពោធិសត្វថា នែបណ្ឌិតដើម
 ស្វាយនេះ មិនមានការខ្វះខាតក្នុងការមើលថែមកអំពីមុនឡើយ កាលបើដូច្នោះ
 ផ្លែរបស់វាបែរជាល្ងឹងទៅបាន អ្វីហ្ន៎ជាហេតុក្នុងរឿងនេះ កាលទ្រង់ត្រាស់សួរ
 ទើបត្រាស់គាថាទីមួយថា

ក្នុងកាលមុនដើមស្វាយនេះប្រកបដោយពណ៌ក្លិននិងរស បាន
នូវគ្រឿងសក្ការបូជានោះដដែល ហេតុអ្វីស្វាយក៏មានផ្លែល្ងីង
ទៅវិញ ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វកាលទូលប្រាប់ហេតុរបស់ស្វាយនោះ ទើប
ពោលថាទីពីរថា

បពិត្រព្រះរាជាទ្រង់ព្រះនាមទធិវាហនៈ ស្វាយរបស់ព្រះអង្គ
មានដើមស្លៅដុះរួចរឹតជុំវិញ ឬសច្រឡំគ្នាដោយឬស មែក
ពាក់ព័ទ្ធគ្នានឹងមែក ដោយការនៅជាមួយនឹងដើមស្លៅមិនមាន
រសផ្អែម ព្រោះហេតុនោះបានជាស្វាយត្រឡប់ជាមានផ្លែល្ងីង
ទៅវិញ ដូច្នោះ ។

បទថា បុតិមន្តបរិវារោ ប្រែថា ព័ទ្ធជុំវិញដោយដើមស្លៅ ។ បទថា
សាខា សាទំ និសេវេ គឺ មែកស្លៅព័ទ្ធព័ទ្ធមែកស្វាយ ។ បទថា អសា-
តសន្និវាសេន បានដល់ ព្រោះរួមគ្នាជាមួយស្លៅដែលមានរសល្ងីង ។ បទថា
តេន អធិប្បាយថា ព្រោះហេតុនោះទើបស្វាយនេះមានរសក្លាវ មានរសខាវ
មានរសល្ងីង ។

ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយត្រាស់ឲ្យកាប់ដើមស្លៅ
និងបណ្តាលពេចចេញ ឲ្យដកឬសឡើង ជញ្ជូនដីដែលមិនមានរសទៅចោល
ឲ្យចាក់ដីដែលមានរសល្ងីងទុំនុកបម្រុងដើមស្វាយដោយទឹកដោះ ស្ករ និង
គ្រឿងក្រអូប ។ ព្រោះការច្រឡំច្រឡំដោយរសល្ងីងទើបស្វាយមានរសដូច

ដើម ។ ព្រះរាជាប្រគល់រាជឧទ្យានដល់អ្នករក្សាឧទ្យានចាស់វិញ ។ ទ្រង់ស្និត
នៅដរាបអស់ព្រះជន្ម ហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា អាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទិវិវាហនជាតក ចប់



ចតុមជ្ជជាតក

[២២៣] (ចចកពោលថា) អ្នកទាំងឡាយ ឡើងទៅលើប្រគាបឈើ ដីខ្ពស់ ហើយនិយាយគ្នាក្នុងទីស្ងាត់ អ្នកទាំងឡាយចូរចុះមកខាងក្រោម និយាយគ្នាវិញស្តេចម្រឹគនឹងស្តាប់ផង ។

[២២៤] (រុក្ខទេវតាពោលថា) ហង្សនិយាយគ្នានឹងហង្ស ទេវតានិយាយគ្នានឹងទេវតា ប្រយោជន៍អ្វីដល់ចចកជាសត្វទេស្តាតចាក សម្បត្តិ ៤ ក្នុងរឿងនោះ ម្ចាស់សត្វលាមក ឯងចូរទៅកាន់រូងវិញទៅ។

ចប់ ចតុមជ្ជជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

ចតុមជ្ជជាតក

[២២៣-២២៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ឧច្ចេ វិជភិមារុយ្ហ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ថ្ងៃមួយកាលអគ្គសាវ័ក ២ រូប អង្គុយសន្ទនាប្រារព្ធការសួរ និងការឆ្លើយបញ្ហាដល់គ្នានឹងគ្នា ភិក្ខុចាស់មួយរូប ចូលទៅរកអគ្គសាវ័កទាំង ២ អង្គុយជាគម្រប់ ៣ ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំសូមសួររបញ្ហាមួយ សូម្បីលោកក៏ចូរសួររបញ្ហាដែលលោកសង្ស័យជាមួយខ្ញុំចុះ ។ ព្រះថេរៈ រង្ស៊ីសចំពោះភិក្ខុចាស់នោះក្រោកឡើងចៀសចេញទៅ ។ ពួកបរិស័ទអង្គុយ

ដើម្បីស្តាប់ធម៌របស់ព្រះថេរៈ នាំគ្នាទៅគាល់ព្រះសាស្តា ក្នុងពេលដែលការ
 ប្រជុំវិសាយទៅ កាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ហេតុអ្វីទើបពួកអ្នកមកខុស
 កាល ទើបក្រាបទូលហេតុនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ សារីបុត្តនិងមោគ្គល្លានរង្ស៊ីសភិក្ខុចាស់នោះ មិននិយាយហើយ
 ចៀសចេញទៅមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏នាំគ្នា
 ចៀសចេញទៅ រួចទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតរុក្ខទេវតានៅក្នុងជងព្រៃ ។ កាលនោះកូនហង្ស
 ២ ចេញអំពីភ្នំចិត្តក្នុងទំត្រង់ដើមឈើនោះហើយទៅរកអាហារ គ្រាហើរ
 ត្រឡប់ក៏មកសម្រាកត្រង់ដើមឈើនោះឯង ទើបត្រឡប់ទៅកាន់ភ្នំចិត្តក្នុង ។
 ពេលវេលាកន្លងទៅ ហង្សទាំង ២ ក៏មានសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលជាមួយព្រះ
 ពោធិសត្វ ។ កាលហើរច្រូងទៅច្រូងមក ជនទាំង ៣ ក៏ត្រេកអរសន្ធាធម៌
 ដល់គ្នានឹងគ្នាហើយចៀសចេញទៅ ។ ថ្ងៃមួយហង្សទាំង ២ ទំលើចុងឈើ
 សន្ធាជាមួយព្រះពោធិសត្វ ។ ចចកមួយឈរក្រោមដើមឈើនោះ កាល
 នឹងសន្ធាជាមួយកូនហង្សទាំង ២ ទើបពោលគាថាទីមួយថា

អ្នកទាំងឡាយឡើងទៅលើប្រគាបឈើដ៏ខ្ពស់ ហើយនិយាយ
 គ្នាក្នុងទីស្ងាត់ អ្នកទាំងឡាយ ចូរចុះមកខាងក្រោមនិយាយ
 គ្នាវិញស្តេចម្រឹគនឹងស្តាប់ផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧច្ឆេ វិជភិមារុយ្ហ សេចក្តីថា នាំគ្នាឡើង

ទៅលើប្រគាប ដែលខ្ពស់តាមប្រក្រតី គឺក្នុងទីដ៏ខ្ពស់លើដើមឈើនេះ ។
 បទថា មន្តយញ្ឆា បានដល់ ប្រឹក្សាគ្នា គឺជជែកគ្នា ។ បទថា ឆិច ឡុយ្ហ
 បានដល់ អញ្ជើញចុះមកឈរលើប្រឹក្សាគ្នាខាងក្រោមវិញ ។ បទថា មិគរាជាបិ
 សោស្ស្រតិ បានដល់ ចចកចេញវាចាលើកខ្លួនថាជាស្តេចម្រឹគ ។

កូនហង្សទាំង ២ រង្វៀសទើបនាំគ្នាហើរទៅកាន់ភ្នំចិត្តកូដ ក្នុងកាលដែល
 ហង្សទាំង ២ ត្រឡប់ទៅ ទើបព្រះពោធិសត្វពោលគាថាទីពីរដល់ចចកថា
 ហង្សនិយាយគ្នានឹងហង្ស ទៅតានិយាយគ្នានឹងទៅតា ប្រយោ-
 ជន៍អ្វីដល់ចចកជាសត្វទេស្តាតចាកសម្បត្តិ ៤ ក្នុងរឿងនោះ
 ម្ចាស់សត្វលាមក ឯងចូរទៅកាន់រូងវិញទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សុបណ្ណោ ប្រែថា សត្វដែលមានស្វាបល្អ ។
 បទថា សុបណ្ណាន បានដល់ កូនហង្សទី ២ ។ បទថា ធរោ ធរោន បាន
 ដល់ សន្មតកូនហង្សទាំង ២ នោះជាទៅតាប្រឹក្សាគ្នា ។ បទថា ចតុមជ្ជស្ស
 អធិប្បាយតាមតួអក្ខរៈថា ចចកជាសត្វអាក្រក់ គឺមិនបរិសុទ្ធដោយហេតុ ៤
 យ៉ាងគឺ សរីរៈ ១ ជាតិ ១ សំឡេង ១ គុណ ១ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 កាលតិះដៀលពាក្យសរសើរមិនបរិសុទ្ធទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ ក្នុងបទនេះ
 មានអធិប្បាយដូច្នោះថា ចចកថាកទាប គឺលាមកដោយហេតុ ៤ ប្រការ
 ដូចម្តេច ។ បទថា វិលំ បរិស គឺ ព្រះពោធិសត្វសម្តែងអារម្មណ៍ដែល
 គួរខ្ជាប់ កាលនឹងដេញចចកឲ្យគេចទៅទើបពោលដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ

ជាតកកដ្ឋកថា អសទិសវគ្គ

២១៥

ជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុបាសក្នុងកាលឥឡូវនេះ កូនហង្ស
ទាំងគ្រប់កាលនោះបានមកជាសារីបុត្រនិងមោគ្គល្លាន ឯរក្ខទេវតាក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ចតុមជ្ឈជាតក ចប់



សីហាកោតុកជាតក
១

[២២៥] (កូនសីហា:ពោលថា) សីហា: ១ នោះមានម្រាមជើងជាសីហា: មានក្រចកជាសីហា: ឈរដោយជើងជាសីហា: តែបន្ទីឡើងប្លែកម្នាក់ឯងក្នុង ហ្វូងសីហា: ។

[២២៦] (សីហា:ពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់កូនស្តេចសីហា: អ្នក កុំបន្ទីឡើយ អ្នកចូរមានសំឡេងតិចនៅក្នុងព្រៃ ហ្វូងសត្វគប្បីស្គាល់អ្នកដោយ សំឡេងព្រោះសំឡេងអ្នកមិនមែនកាត់បានមកខាងឪពុកឡើយ ។

ចប់ សីហាកោតុកជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

សីហាកោតុកជាតក
១

[២២៥-២២៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ នូវកោកាលិកភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **សីហាផ្តុំលី សីហានទោ** ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ថ្ងៃមួយកោកាលិកភិក្ខុ កាលភិក្ខុជាពហុស្មតច្រើនរូបកំពុង សន្ទនាធម៌បំណងនឹងពោលដែរ ។ រឿងទាំងអស់ គប្បីឲ្យពិស្តារដោយន័យ ដែលពោលហើយខាងដើមនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងនោះហើយទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង ឡាយ កោកាលិកបើកបង្ហាញដោយសំឡេងរបស់ខ្លួនមិនមែនតែក្នុងកាល

ឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បើកបង្ហាញដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿង
ក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
កាលនោះព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតរាជសីហ៍នៅអាស្រ័យក្នុងហិមវន្តប្ប-
ទេស ធ្វើសន្តវៈជាមួយចចកញីមួយបានកូនមួយ ។ កូននោះកាត់ទៅបា
ដោយអាការទាំងនេះ គឺម្រាមក្រចក កេសរត្រងឹក ពណ៌និងសណ្ឋាន
តែសំឡេងកាត់ទៅមេ ។ ថ្ងៃមួយកាលភ្ញៀវធ្លាក់ដាច់គ្រាប់ហើយពួករាជសីហ៍
នាំគ្នាបន្ទីសីហនាទប្រឡែងគ្នា កូនចចកញីនោះត្រូវការបន្ទីសីហនាទក្នុងរវាង
ពួករាជសីហ៍ទាំងនោះដែរទើបបន្ទីសំឡេងដូចចចក ។ កាលនោះរាជសីហ៍ទាំង
ឡាយបានស្តាប់សំឡេងរបស់ចចកនោះទើបនាំគ្នាស្ងៀម ។ កូនរាជសីហ៍រួម
កំណើតរបស់ព្រះពោធិសត្វមួយទៀតបានឮសំឡេងរបស់ចចក ទើបសួរចិត្ត
ថា បពិត្រលោកឪពុក រាជសីហ៍មួយនេះដូចយើងដោយពណ៌ជាដើមតែ
សំឡេងរបស់សត្វនេះមិនដូចពួកយើង បពិត្រលោកឪពុក សត្វនេះជាសត្វ
ប្រភេទណាកាលនឹងសួរទើបពោលគាថាទីមួយថា

សីហៈ ១ នោះមានម្រាមជើងជាសីហៈ មានក្រចកជាសីហៈ
ឈរដោយជើងជាសីហៈ តែបន្ទីឡើងប្លែកម្នាក់ឯងក្នុងហ្វូង
សីហៈ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សីហនាទប្បវត្តិដ្ឋិតោ បានដល់ ឈរដោយ
ជើងរបស់រាជសីហ៍នោះឯង ។ បទថា ឯកោ ននតិ អញ្ញថា សេចក្តីថា

ម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះបន្ទីសំឡេងដូចចកមិនដូចពួករាជសីហ៍ដទៃឈ្មោះថា បន្ទី
ដោយសំឡេងម្យ៉ាងទៀត ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ពាក្យនេះហើយទើបពោលថា នៃកូន សត្វនេះ
ជាបងរបស់ឯង ជាកូនរបស់ចកញីមានរូបដូចអញ មានសំឡេងដូចមេ
ហើយទើបហៅកូនចកមកទូន្មានថា នៃកូន តាំងអំពីនេះទៅឯងចូរនៅក្នុងទី
នេះ ចូរជាអ្នកមានសំឡេងតិច ។ បើឯងបន្ទីសំឡេងទៀតរាជសីហ៍ទាំងឡាយ
នឹងដឹងថា ឯងជាចកទើបពោលគាថាទីពីរថា

ម្ចាស់កូនស្តេចសីហៈ អ្នកកុំបន្ទីឡើយ អ្នកចូរមានសំឡេង
តិចនៅក្នុងព្រៃ ហ្នឹងសត្វគប្បីស្គាល់អ្នកដោយសំឡេងព្រោះ
សំឡេងអ្នកមិនមែនកាត់បានមកខាងឪពុកឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា រាជបុត្រ បានដល់ កូនស្តេចសីហៈ ។
កូនចកនោះកាលស្តាប់ពាក្យទូន្មាននោះហើយ ក៏មិនហ៊ានបន្ទីសំឡេងតទៅ
ទៀត ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើបទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ចកក្នុងកាលនោះបានមកជាកោកាលិកក្នុងកាលឥឡូវនេះ
កូនរាជសីហ៍ក្នុងកាលនោះបានមកជារាហុល ឯស្តេចសីហៈក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សីហាកោតុកជាតក ចប់



សីហចម្មជាតក

[២២៧] (អ្នកស្រែពោធិសត្វពោលថា) ខ្ញុំមិនមែនសម្រែកសីហាៈ
មិនមែនសម្រែកខ្លាធំ មិនមែនសម្រែកខ្លាដំបងទេ លាដីលាមកគេដណ្តប់
គ្របដោយស្បែកសីហាៈស្រែកទេតើ ។

[២២៨] (ពាណិជពោលថា) លាដណ្តប់ដោយស្បែកសីហាៈស៊ី
ស្រូវសំទូងនោះអស់កាលជាយូរណាស់ហើយទាល់តែស្រែក (ឲ្យគេដឹង)
បានជាប្រទូស្តខ្លួន ។

ចប់ សីហចម្មជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

សីហចម្មជាតក

[២២៧-២២៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
កោកាលិកភិក្ខុនោះឯង ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **នេតំ**
សីហស្ស នទិតំ ដូច្នោះជាដើម ។

ក្នុងកាលនោះកោកាលិកភិក្ខុបំណងនឹងពោលសរកញ្ញ ។ ព្រះសាស្តា
ទ្រង់ស្តាប់រឿងនោះហើយទើបទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអ្នកស្រែ កាលចម្រើនវ័យចិញ្ចឹមជីវិតដោយ
កសិកម្មនោះឯង ។ ក្នុងកាលនោះមានឈ្មួញម្នាក់ដើរលក់ដូរដោយការដឹក

ទំនិញលើខ្នងលា ។ ឈ្មួញនោះលើកទំនិញចុះអំពីខ្នងលាក្នុងទីដែលទៅដល់
ហើយយកស្បែករាជសីហ៍ដណ្តប់លា លែងឲ្យទៅរកស៊ីត្រង់ស្រែស្រូវសាលី
និងស្រូវដំណើប ។ អ្នករក្សាស្រែឃើញហើយមិនអាចចូលជិត ដោយ
សម្គាល់ថាជារាជសីហ៍ ។ ថ្ងៃមួយឈ្មួញនោះស្នាក់នៅត្រង់ទ្វារស្រុកមួយ
កន្លែង ចម្អិនអាហារពេលព្រឹក បន្ទាប់មកយកស្បែករាជសីហ៍ដណ្តប់ខ្នងលា
លែងឲ្យទៅរកស៊ីក្នុងស្រែស្រូវដំណើប ។ ពួកអ្នកស្រែឃើញលានោះក៏មិន
អាចចូលជិតបានដោយសម្គាល់ថាជារាជសីហ៍ទើបនាំគ្នាត្រឡប់ទៅផ្ទះ ។ ពួក
អ្នកស្រុកទាំងអស់នាំគ្នាកាន់អាវុធ ផ្តុំស្នំ រោទ៍ស្តរ ស្រែកហើយចូលមក
ជិត ។ លាខ្លាចស្លាប់ទើបបន្លឺសំឡេងជាលា កាលនោះព្រះពោធិសត្វដឹងថា
ជាសត្វលាទើបពោលគាថាទីមួយថា

នុ៎ះមិនមែនសម្រែកសីហៈ មិនមែនសម្រែកខ្លាធំ មិនមែន
សម្រែកខ្លាដំបងទេ លាដ៏លាមកគេដណ្តប់គ្របដោយស្បែក
សីហៈស្រែកទេតើ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ជម្ព្រា ប្រែថា លាមក ។ ពួកអ្នកស្រុកក៏
ដឹងថា សត្វនោះជាលា នាំគ្នាសំពងឲ្យដួលចុះបាក់ធ្លិនហើយយកស្បែករាជ-
សីហ៍ទៅ ។ កាលឈ្មួញនោះមកឃើញលាដល់នូវសេចក្តីវិនាសទើបពោល
គាថាទីពីរថា

លាដណ្តប់ដោយស្បែកសីហៈស៊ីស្រូវសំទូងនោះអស់កាលជា
យូរណាស់ហើយ ទាល់តែស្រែក (ឲ្យគេដឹង) បានជា

ប្រទូស្តខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តំ ត្រឹមតែជានិបាត អធិប្បាយថា លានេះ មិនឲ្យគេដឹងថាខ្លួនជាលាដណ្តប់ដោយស្បែករាជសីហ៍ ស៊ីស្រូវដំណើបមកអស់ កាលយូរ ។ បទថា រវមាធាវ ទ្វសយិ សេចក្តីថា កាលស្រែកជាសំឡេង លាក់ប្រទូស្តខ្លួនឯងមិនមែនជាកំហុសរបស់ស្បែករាជសីហ៍ទេ ។

លុះឈ្នួញនោះពោលយ៉ាងនេះស្រេចហើយ លាក់ដេកស្លាប់ក្នុងទីនោះ ឯងសូម្បីឈ្នួញក៏បោះបង់លាត្រឡប់ទៅផ្ទះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតក ថា ពាណិជក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ លាក្នុងកាល នោះបានមកជាកោកាលិកភិក្ខុ ឯអ្នកស្រែដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺ តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សីហាចម្មជាតក ចប់



សីលានិសំសជាតក

[២២៩] (សមុទ្រទេវតាពោធិសត្វពោលថា) អ្នកចូរឃើញផលនៃ
សទ្ធា សីល ចាតៈ នាគនេះមានភេទដូចជាសំពៅនាំឧបាសកមានសទ្ធា ។

[២៣០] បុគ្គលគប្បីសេពគប់ជាមួយនឹងពួកសប្បុរស គប្បីធ្វើនូវ
សេចក្តីស្មិទ្ធស្មាលជាមួយនឹងពួកសប្បុរស ដូចជាផ្លូវផ្លូវទឹកដល់នូវស្នូស្នីព្រោះ
នៅរមជាមួយនឹងពួកសប្បុរស ។

ចប់ សីលានិសំសជាតកទី ១០ ។

ចប់ អសទិសវគ្គទី ៤ ។

ឧទាននៃអសទិសវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីខ្នាន់ផ្លូវ ១ កុញ្ញវៈ ១ មានរសតិច ១ គង្វាល
សេះឈ្មោះគិរិទត្តៈ ១ ចិត្តថ្លាជាចិត្តប្រសើរ ១ ព្រះរាជា
ទធិវាហនៈ ១ ចចកជម្ពុកៈ ១ សត្វមានក្រចកជាសីហៈ ១
ស្រូវសំទូង ១ នាគដ៏ប្រសើរ ១ ត្រូវជា ១០ ។

អង្គការ

សីលធម៌សំស្ក្រឹត

[២២៩-២៣០] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ឧបាសកមានសទ្ធាម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា បស្ស សន្ទាយ សីលស្ស ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ឧបាសកនោះជាអរិយសាវ័កអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា ថ្ងៃមួយដើរ ទៅកាន់វត្តជេតពនដល់រត្នវស្សីអចិន្ត្រៃយ៍ក្នុងពេលល្ងាច កាលអ្នករត់ទូកចត ទុកត្រង់ច្រាំងទៅស្តាប់ធម៌មិនអុំទូកត្រង់កំពង់ ទើបទាញយកបីតិមានព្រះពុទ្ធ ជាអារម្មណ៍ឲ្យមាំទាំចុះកាន់ស្ទឹង ជើងរបស់គាត់មិនលិចទៅក្នុងទឹកឡើយដូច គ្នានឹងដើរលើផែនដី គាត់ឃើញរលកក្នុងពេលដើរដល់កណ្តាលស្ទឹងបីតិមាន ព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍របស់គាត់មានកម្លាំងខ្សោយ ជើងរបស់គាត់ក៏ផ្តើមលិចចុះ ទើបគាត់ផ្តល់បីតិមានព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍ឲ្យមាំ ដើរលើខ្នងទឹកដល់វត្តជេតពន ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្ត្រា អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់ធ្វើបដិ- សណ្ឋារៈជាមួយបុរសនោះត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ឧបាសក អ្នកធ្វើដំណើរមក ហត់នឿយតិចតួចទេឬ កាលក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ ទាញយកបីតិមានព្រះពុទ្ធជាអារម្មណ៍ដើរលើផ្ទៃទឹកដូចលើផែនដីមក ទើប ព្រះសាស្ត្រាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក មិនមែនតែអ្នកទេដែលរពូកដល់ពុទ្ធកុណ ហើយបាននូវទីពឹង សូម្បីតែក្នុងកាលមុន ឧបាសកទាំងឡាយកាលទូកលិច កណ្តាលសមុទ្រក៏រពូកដល់ពុទ្ធកុណបាននូវទីពឹងដូចគ្នា កាលឧបាសកទូល អារាធនាទើបទ្រង់នាំរឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល ក្នុងសាសនាព្រះកស្សបសម្មាសម្ពុទ្ធ អរិយសាវ័កដែលជា
 សោតាបន្នមួយរូបធ្វើដំណើរតាមសំពៅទៅជាមួយកុដុម្ពិកៈដែលជាជាងការ
 កាត់ម្នាក់ ភរិយារបស់ជាងការកាត់នោះធ្វើជាងការកាត់ដល់ឧបាសកនោះ
 ថា នែអ្នក សុខទុក្ខរបស់ប្តីខ្ញុំសូមប្រគល់ឲ្យជាការរបស់អ្នក ។ លុះដល់
 ថ្ងៃទី ៧ ទុក្ខរបស់ជាងការកាត់ក៏លិចកណ្តាលសមុទ្រ ជនទាំង ២ តោងបន្ទុះ
 ក្តារមួយសន្លឹកអណ្តែតមកដល់កោះមួយ ជាងការកាត់ក៏សម្លាប់បក្សីអាំង
 បរិភោគហើយឲ្យដល់ឧបាសក ។ ឧបាសកមិនព្រមបរិភោគដោយពោលថា
 កុំបន្ទូលទុកសម្រាប់ខ្ញុំឡើយ ។ ឧបាសកគិតថា ក្នុងទីនេះក្រៅអំពីព្រះរតន-
 ត្រ័យហើយមិនមានទីពឹងដទៃសម្រាប់អាត្មាអញឡើយ ទើបរព្វកដល់គុណ
 ព្រះរតនត្រ័យ ។ លំដាប់នោះកាលបុរសនោះកំពុងរព្វកដល់ព្រះរតនត្រ័យ
 ស្តេចនាគដែលកើតក្នុងកោះនោះក៏និម្មិតសរីរៈរបស់ខ្លួនជាសំពៅធំមានទេវតា
 ប្រចាំសមុទ្រជាមាណពនៅលើសំពៅ ។ សំពៅនោះពេញទៅដោយរតនៈ ៧
 ប្រការ ។ ក្តោងទាំង ៣ សម្រេចដោយកែវមណីពណ៌ឥន្ទនិល សំពៅ
 សម្រេចដោយមាស ខ្សែសម្រេចដោយប្រាក់ ឈើចែវសម្រេចដោយមាស ។
 ទេវតារក្សាសមុទ្រឈរលើសំពៅប្រកាសថា មានអ្នកណាចង់ទៅជម្ពូទ្វីបដែរ
 ឬទេ ឧបាសកឆ្លើយថា ពួកយើងចង់ទៅ ។ ទេវតាពោលថា បើដូច្នោះ
 ចូរឡើងសំពៅមក ។ ឧបាសកឡើងសំពៅហើយហៅជាងការកាត់ឲ្យឡើង
 ដែរ ។ ទេវតារក្សាសមុទ្រពោលថា បានតែអ្នកប៉ុណ្ណោះ អ្នកនុ៎ះមិនបាន
 ឡើយ ។ ឧបាសកសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទេវតារក្សាសមុទ្រឆ្លើយថា បុរស

នេះមិនមានគុណ គឺសីលនិងអាចារ្យបង្ហាញឲ្យទើបខ្ញុំនាំសំពៅមកដើម្បីអ្នកមិនមែន
 ដើម្បីបុរសនោះទេ ។ ឧបាសកពោលថា ឈ្មោះយុវៈ ខ្ញុំនឹងឲ្យចំណែកបុណ្យ
 ដល់បុរសនេះ ដោយទានដែលខ្ញុំបានឲ្យហើយ ដោយសីលដែលខ្ញុំបានរក្សា
 ហើយ ដោយការវិនាដែលខ្ញុំបានអប់រំហើយ ។ ជាងការកាត់ឆ្នើយថា ខ្ញុំសូម
 អនុមោទនា ។ ទេវតារក្សាសមុទ្រពោលថា ខ្ញុំនឹងនាំទៅក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ហើយលើកជនទាំង ២ ដាក់សំពៅចេញអំពីសមុទ្រទៅដល់ក្រុងពារាណសី
 តាមផ្លូវទឹក បណ្តាលឲ្យទ្រព្យនៅក្នុងផ្ទះរបស់ជនទាំង ២ ដោយអានុភាពរបស់
 ខ្លួន កាលពោលដល់គុណនៃការសេពគប់បណ្ឌិតថា គួរធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាល
 ជាមួយបណ្ឌិតទាំងឡាយ បើជាងការកាត់នេះមិនបានសេពគប់ជាមួយឧបា-
 សកនេះនឹងវិនាសក្នុងកណ្តាលសមុទ្រនោះឯង ទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

អ្នកចូរឃើញផលនៃសទ្ធា សីល ចាតៈ នាគនេះមានភេទ
 ដូចជាសំពៅនាំឧបាសកមានសទ្ធា ។

បុគ្គលគប្បីសេពគប់ជាមួយនឹងពួកសប្បុរស គប្បីធ្វើនូវ
 សេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលជាមួយនឹងពួកសប្បុរស ដូចជាផ្លូវទឹក
 ដល់នូវស្នូស្តីព្រោះនៅរួមជាមួយនឹងពួកសប្បុរស ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា បស្ស បានដល់ (ទេវតា) ហៅថា ចូរ
 មើលចុះ មិនកំណត់បុគ្គលណាមួយ ។ បទថា សទ្ធាយ គឺ ដោយលោកិយ
 សទ្ធានិងលោកុត្តរសទ្ធា ។ ក្នុងសីលក៏មានន័យនេះដូចគ្នា ។ បទថា ចា-
 តស្ស បានដល់ បរិច្ចាគទេយ្យធម៌និងបរិច្ចាគកិលេស ។ បទថា អយំ ដល់

បានដល់ នេះជាផល គឺជាគុណជាអានិសង្ស ។ ម្យ៉ាងទៀតគប្បីឃើញ
 សេចក្តីអធិប្បាយក្នុងបទនេះយ៉ាងនេះថា ចូរមើលផលនៃការបរិច្ចាគចុះ ស្តេច
 នាគនេះកាឡាខ្លួនជាសំពៅ ។ បទថា នារាយ វណ្ណាន គឺ ដោយសណ្ឋាន
 ជាសំពៅ ។ បទថា សន្ធុ គឺ សន្ធាដែលតាំងនៅក្នុងព្រះរតនត្រ័យ ។
 បទថា សត្តិរេវ គឺ ពួកបណ្ឌិតនោះឯង ។ បទថា សមាសេថ បានដល់
 ចូរមកនៅ គឺចូរមកនៅជាមួយគ្នា រស់នៅជាមួយគ្នា ។ បទថា កុព្វេថ
 បានដល់ គប្បីធ្វើ ។ បទថា សន្តវំ បានដល់ ស្ម័គ្រស្មាលក្នុងឋានជាមិត្ត
 ប៉ុន្តែមិនគួរធ្វើសេចក្តីស្ម័គ្រស្មាលដោយតណ្ហាជាមួយបុគ្គលណាម្នាក់ទេ ។ បទ
 ថា ន្ទាបិទោ បានដល់ កុដម្ពិកៈជាជាងការកាត់ ។ បាលីថា នហាបិទោ
 ក៏មាន ។ ទេវតាប្រចាំសមុទ្រឈរនៅលើអាកាសសម្តែងធម៌ទូន្មានយ៉ាងនេះ
 ហើយទើបនាំស្តេចនាគទៅកាន់វិមានរបស់ខ្លួន ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
 សច្ចធម៌ ក្នុងកាលចប់សច្ចធម៌ ឧបាសកនោះ តាំងនៅក្នុងសកទាគាមិផល
 ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ឧបាសកដែលជាសោតាបន្តក្នុងកាលនោះ ចម្រើន
 មគ្គខ្ពស់ឡើងៗទៅក៏បរិនិព្វាន ស្តេចនាគក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត
 ឯទេវតាប្រចាំសមុទ្រក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សីលានិសំសជាតក ចប់
 អសទិសវគ្គ ចប់

រូបាកវគ្គ

រូបាកជាតក

[២៣១] (ព្រះរាជាពោធិសត្វត្រាស់ថា) ម្ចាស់រូបាកព្រាហ្មណ៍ដ៏
ចម្រើន ខ្សែបន្ទោះធុស្នូម្យីជាចំហើយគេតឲ្យជាប់វិញ អ្នកចូរតភ្ជាប់ជាមួយ
នឹងនាងបូរាណីវិញចុះ កុំលុះក្នុងអំណាចនៃសេចក្តីក្រោធឡើយ ។

[២៣២] (រូបាកបុរោហិតក្រាបទូលថា) កាលបើសម្បកក្រចៅដែល
(ទន់) មានទាំងជនអ្នកធ្វើក៏មាន ទូលព្រះបង្គំនឹងធ្វើនូវខ្សែបន្ទោះធុដទៃ មិន
គួរឡើយនឹងតភ្ជាប់ជាមួយនឹងនាងបូរាណីទេ ។

ចប់ រូបាកជាតកទី ១ ។



រូបាកវត្ត

អដ្ឋកថា រូបាកជាតក

[២៣១-២៣២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ការល្អងលោមរបស់ភរិយាចាស់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម ថា អម្ពោ រូបាក ធិន្ទាបិ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងមានជាក់ច្បាស់ក្នុងតន្ត្រីយជាតកអដ្ឋកថាបាត ។

ក្នុងរឿងនេះព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ស្រីនេះធ្វើនូវការ វិនាសឲ្យដល់អ្នកក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុន ស្រីនេះក៏ បានធ្វើអាការឲ្យអ្នកខ្មាសក្នុងកណ្តាលបរិស័ទមួយអង្វើដោយព្រះរាជា រួចចេញ អំពីផ្ទះទៅទើបទ្រង់នាំអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងផ្ទៃនៃអគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ កាលទ្រង់ ចម្រើនវ័យ គ្រាព្រះជនកសោយទិវង្គតហើយទ្រង់តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិគ្រង រាជ្យដោយធម៌ ។ ព្រះអង្គមានបុរោហិតម្នាក់ឈ្មោះរូហក ។ ភរិយារបស់ រូហកបុរោហិតនោះឈ្មោះថា បូរាណីព្រាហ្មណី ។ ព្រះរាជាព្រះទានសេះ ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការដល់ព្រាហ្មណី ។ ព្រាហ្មណីជិះទៅធ្វើរាជការ ។ លំដាប់នោះមហាជនឈរក្នុងទីនោះៗ ឃើញបុរោហិតអង្គុយលើខ្នងសេះដែល ប្រដាប់ហើយត្រង់ទៅមកទើបសរសើរសេះប៉ុណ្ណោះថា សេះនេះស្អាតពន់ពេក រូហកបុរោហិតមកដល់ផ្ទះ ឡើងផ្ទះហៅភរិយាមកពោលថា នៃនាង សេះ

របស់យើងស្អាតពន់ពេក មហាជនដែលឈរសេងខាងផ្លូវសរសើរតែសេះ
 របស់យើងប៉ុណ្ណោះ ។ ឯព្រាហ្មណ៍នោះ ជាស្រីអ្នកលេងឡេះឡោះព្រោះហេតុ
 នោះទើបនាងឆ្លើយយ៉ាងនេះថា នែអ្នក អ្នកមិនដឹងហេតុដែលធ្វើឲ្យសេះស្អាត
 សេះនេះស្អាតព្រោះអាស្រ័យគ្រឿងប្រដាប់ដែលពាក់ត្រង់ខ្លួន បើអ្នកប្រាថ្នានឹង
 ស្អាតដូចសេះ ចូរយកគ្រឿងសេះមកពាក់ហើយទៅក្នុងចន្លោះផ្លូវហើយផាយ
 ជើងដូចជើងសេះទៅគាល់ព្រះរាជាចុះ ព្រះរាជាក៏នឹងសរសើរអ្នក សូម្បីពួក
 មនុស្សក៏សរសើរអ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ រុហកបុរោហិតជាព្រាហ្មណ៍ល្ងីល្ងើមិនសូវ
 គ្រប់ទឹក ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រាហ្មណ៍មិនដឹងថា ស្រីនោះនិយាយលេងនឹងខ្លួន
 គិតតែបង់ស្អាតប៉ុណ្ណោះទើបធ្វើតាមនោះ ។ ពួកមនុស្សដែលឃើញនាំគ្នាសើច
 ចំអកថា លោកអាចារ្យស្អាត ឯព្រះរាជាត្រាស់នឹងអាចារ្យថា នែអាចារ្យ
 ចិត្តរបស់អ្នក មិនប្រក្រតីហើយឬ ឆ្កួតហើយឬ ហើយទ្រង់ធ្វើឲ្យបុរោហិត
 ខ្មាស ។

ក្នុងកាលនោះព្រាហ្មណ៍ខ្មាសគិតក្នុងចិត្តថា អញធ្វើវត្ថុដែលមិនសមគួរ
 ទើបក្រោធនឹងព្រាហ្មណ៍ថា អញត្រូវនាងធ្វើឲ្យខ្មាសក្នុងរវាងសេនា និងព្រះ
 រាជានោះ អញនឹងវាយនាងហើយបណ្តេញចេញ ហើយត្រឡប់ទៅផ្ទះ ។
 ព្រាហ្មណ៍អ្នកលេងដឹងថាប្តីក្រោធត្រឡប់មក ទើបចេញទៅតាមទ្វារតូចមុន
 ហើយទៅកាន់ព្រះរាជវាំង ស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជវាំង ៤-៥ ថ្ងៃ ។ ព្រះរាជា
 ទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះទើបឲ្យហៅបុរោហិតនោះមកហើយត្រាស់ថា លោកអាចារ្យ
 ធម្មតាស្រ្តីរមែងមានកំហុសជាធម្មតាគួរលើកទោសឲ្យនាងចុះ ដើម្បីឲ្យបុរោ-

ហិតអត់ទោសទើបត្រាស់គាថាទីមួយថា

ម្ចាស់រុហកព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន ខ្សែបន្ទោះធ្នូ សូម្បីជាចំហើយ
គេតឲ្យជាប់វិញ អ្នកចូរតភ្ជាប់ជាមួយនឹងនាងបូរាណីវិញចុះ
កុំលុះក្នុងអំណាចនៃសេចក្តីក្រោធឡើយ ដូច្នោះ ។

សេចក្តីសង្ខេបក្នុងគាថានេះមានដូច្នោះថា រុហកដ៏ចម្រើន ខ្សែធ្នូសូម្បីជាចំ
ហើយក៏គង់ក្នុងធ្វើឲ្យជាប់គ្នាបានមិនមែនឬ អ្នកក៏ដូចគ្នា គួរស្ម័គ្រស្មាគមជាមួយ
ភរិយាចុះ កុំលុះក្នុងអំណាចនៃសេចក្តីក្រោធឡើយ ។

រុហកបានស្តាប់ព្រះរាជតម្រាស់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទីពីរថា

កាលបើសម្បកក្រហៅដែល (ទន់) មាន ទាំងជនអ្នកធ្វើក៏
មាន ទូលព្រះបង្គំនឹងធ្វើខ្សែបន្ទោះធ្នូដទៃ មិនគួរឡើយនឹង
តភ្ជាប់ជាមួយនឹងនាងបូរាណីទេ ដូច្នោះ ។

ក្នុងអត្ថនៃគាថាទាំងនោះថា បពិត្រមហារាជ កាលសម្បកក្រហៅទន់នៅ
មាន ជាងអ្នកធ្វើក៏មាន ទូលបង្គំនឹងធ្វើខ្សែបន្ទោះធ្នូដទៃ មិនត្រូវការខ្សែ
បន្ទោះធ្នូចាស់ដែលជាចំទៅហើយ ខ្សែបន្ទោះធ្នូដែលជាចំហើយនោះ មិនមាន
ប្រយោជន៍អ្វីសម្រាប់ទូលព្រះបង្គំ ។

កាលបុរោហិតក្រាបទូលយ៉ាងនេះហើយ ទើបបណ្តេញព្រាហ្មណ៍ចេញ
ទៅ នាំព្រាហ្មណ៍ដទៃមក ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
សច្ចធម៌ លុះចប់សច្ចធម៌ក៏អង្រុកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់

ជាតកកដ្ឋកថា រុហកវគ្គ

២៣១

ប្រជុំជាតកថា ព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះ បានមកជាភរិយាចាស់ក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ រុហកព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុអដ្ឋក ឯព្រះរាជាពារាណសី
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា រុហកជាតក ចប់



សិរិកាឡកណ្តិជាតក

[២៣៣] (ព្រះបាទវិទេហរាជត្រាស់ថា) ម្ចាស់មហោសធន ស្រ្តីដែល
មានរូបល្អតែស្រ្តីនោះមានសីល បុរសមិនគប្បីប្រាថ្នាស្រ្តីនោះ អ្នកជឿឬទេ ។

[២៣៤] (មហោសធនក្រាបទូលថា) បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំ
ជឿ បុរសដែលថោកទាប (មិនត្រូវការនឹងស្រ្តីនោះទេ) (ព្រោះ) សិរិ
នឹងកាឡកណ្តិ រមែងមិនជួបប្រសព្វគ្នាក្នុងកាលណាម្តងឡើយ ។

ចប់ សិរិកាឡកណ្តិជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សិរិកាឡកណ្តិជាតក

[២៣៣-២៣៤] សិរិកាឡកណ្តិជាតកនេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ឥត្តិ**
សិយា រូបវតី ដូច្នោះជាដើម ។ នឹងមានច្បាប់ក្នុងមហាឧម្មន្តជាតក ។

អដ្ឋកថា សិរិកាឡកណ្តិជាតក ចប់



ចុល្លបទុមជាតក

[២៣៥] (ព្រះរាជាពោធិសត្វត្រាស់ថា) ស្រ្តីទ្រុស្តសីលនោះ គឺ មេនេះឯង បទុមកុមារនោះមិនមែនអ្នកដទៃឡើយ គឺអញនេះឯង (ស្រ្តី នោះ) និយាយចំពោះបុរសណាថាជាប្តីអំពីក្មេងរបស់អញ បុរសនោះមានដៃ កំបុតមិនមែនអ្នកដទៃឡើយ គឺអាកំបុតនេះឯង ស្រ្តីទាំងឡាយត្រូវគេសម្លាប់ ចោលព្រោះស្រ្តីទាំងឡាយមិនមានពាក្យសច្ចៈ ។

[២៣៦] អ្នកទាំងឡាយចូរសំពង់បុរសលាមកអាក្រក់ប្រាកដស្មើដោយ សាកសពដែលសេពនូវប្រពន្ធនៃបុគ្គលដទៃនេះដោយអង្រែផង ហើយកាត់ ត្រចៀកនិងច្រមុះនៃស្រ្តីដែលរស់នៅគោរពប្តីអាក្រក់នេះផង ។

ចប់ ចុល្លបទុមជាតកទី ៣ ។

អដ្ឋកថា

ចុល្លបទុមជាតក

[២៣៥-២៣៦] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុអដ្ឋក ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អយមេវ សា អហម្យំ សោ អនត្តោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងមានច្បាស់ក្នុងឧម្មាទន្តីជាតក (បញ្ញាសនិបាត) ឯណោះ ។

ក្នុងរឿងនេះភិក្ខុនោះភាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា បានឮថាអ្នកអដ្ឋក ពិតឬ ក៏ក្រាបទូលថា ករុណាព្រះអង្គ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា តើអ្នក

អជ្ជកុញ្ញព្រោះហេតុអ្វី ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គ ឃើញមាតុគ្រាមម្នាក់តែងខ្លួនយ៉ាងស្អាត ហើយធ្លាក់នៅក្នុងអំណាចកិលេស ទើបអជ្ជកុញ្ញ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ មាតុគ្រាមជាអកតញ្ញទ្រុស្តមិត្ត មានចិត្តរឹងត្អឹង សូម្បីបុរាណកបណ្ឌិតឲ្យជីកឈាមក្បាលជង្គង់ស្តាំរបស់ខ្លួន ឲ្យបាននូវជីវិតគង់ទាញចិត្តមាតុគ្រាមមិនបាន ហើយទ្រង់នាំអតីតនិទានមក សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ បដិសន្ធិក្នុងព្រះផ្ទះរបស់អគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ ក្នុង ថ្ងៃថ្វាយព្រះនាមបានទទួលព្រះរាជទានព្រះនាមថា បទុមរាជកុមារ ។ បទុម- រាជកុមារមានបងប្អូន ៦ អង្គទៀត ។ ក្សត្រទាំង ៧ អង្គនោះចម្រើនព្រះជន្ម ឡើងដោយលំដាប់ គ្រប់គ្រងផ្ទះទ្រង់ប្រព្រឹត្តដូចព្រះរាជា ។ ថ្ងៃមួយព្រះរាជា ទតត្រង់លានព្រះរាជទាំង ទ្រង់ឃើញព្រះរាជកុមារបងប្អូនទាំងនោះមានបរិវារ ច្រើននាំគ្នាមកបដិបត្តិរាជការ ទ្រង់កើតសេចក្តីសង្ស័យថា ព្រះរាជកុមារទាំង នេះគប្បីសម្លាប់អញហើយដណ្តើមយករាជសម្បត្តិ ទើបត្រាស់ហៅព្រះរាជ- កុមារទាំងនោះមកត្រាស់ថា នៃបាទាំងឡាយ ពួកបាទៅក្នុងនគរនេះមិនបាន ទេចូរទៅកាន់ទីដទៃចាំបិតាស្លាប់ហើយសឹមនាំគ្នាមកទទួលរាជសម្បត្តិជារបស់ ត្រកូលចុះ ។

ព្រះរាជកុមារទាំងនោះទទួលព្រះតម្រាស់របស់ព្រះជនកហើយ ទ្រង់ព្រះ កន្សែងយាងទៅកាន់ដំណាក់រៀងៗខ្លួនទ្រង់ពិចារណាថា ពួកយើងនឹងនាំព្រះ

ជាយាទៅចិញ្ចឹមជីវិតក្នុងទីណាមួយ ហើយយាងចេញអំពីព្រះនគរ ទ្រង់ធ្វើ
 ដំណើរដល់ផ្លូវកន្តារមួយកន្លែង កាលមិនបានបាយនិងទឹកមិនអាចអត់សង្កត់
 សេចក្តីស្រេកឃ្លានបាន ទើបដាច់ព្រះទ័យផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះជាយារបស់បួនដោយ
 ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា កាលយើងនៅមានជីវិតក៏នឹងរកស្រីបាន ហើយចែកសាច់
 ជា ១៣ ចំណែកនាំគ្នាសោយ ។ ព្រះពោធិសត្វរក្សាទុកមួយចំណែកក្នុង
 ចំណែកដែលខ្លួននឹងព្រះជាយាបាន ទាំង ២ អង្គសោយតែមួយចំណែកប៉ុណ្ណោះ
 ព្រះរាជកុមារទាំងឡាយផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះជាយាទាំង ៦ ហើយសោយសាច់បាន
 ៦ ថ្ងៃដោយប្រការដូច្នោះ ។

ឯព្រះពោធិសត្វទ្រង់បន្ទូលទុកមួយចំណែកៗរាល់ថ្ងៃបាន ៦ ចំណែកក្នុង
 ថ្ងៃទី ៧ កាលពោលថានឹងផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះជាយារបស់ម្ចាស់បង ទើបព្រះ-
 ពោធិសត្វព្រះរាជទានសាច់ទាំង ៦ ចំណែកនោះដល់បួនៗហើយត្រាស់ថា
 ថ្ងៃនេះពួកអ្នកចូរសោយសាច់ទាំង ៦ ចំណែកនេះសិនចុះ ស្រែកនេះសឹម
 ដឹងគ្នា ក្នុងពេលដែលព្រះរាជកុមារជាបួនទាំងនោះសោយសាច់ហើយផ្តល់ក៏
 ព្រះពោធិសត្វនាំព្រះជាយាគេចទៅ ។ ព្រះជាយានោះ យាងទៅបានបន្តិចទូល
 ថា បពិត្រព្រះភស្តា ខ្ញុំម្ចាស់មិនអាចដើរតទៅបានទេ ។ លំដាប់នោះទើប
 ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បញ្ជាក់ព្រះជាយាចេញអំពីផ្លូវកន្តាររហូតដល់អរុណរះ ។
 លុះព្រះអាទិត្យរះឡើងព្រះនាងទូលថា ខ្ញុំម្ចាស់ស្រេកទឹកពន់ពេក ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វត្រាស់ថា នែនាងដឹងចម្រើនទឹកមិនមានទេ កាលព្រះនាងអុករឿយៗ
 ដោយសេចក្តីស្នេហាចំពោះព្រះនាងទើបយកព្រះខ័នតូតព្រះជានុ (ជង្គង់)

ខាងស្តាំហើយត្រាស់ថា ទឹកមិនមានឡើយ ចូរនាងអង្គុយចុះបីតណាយាមត្រង់
 ក្បាលជង្គង់ស្តាំរបស់យើងចុះ ព្រះជាយាបានធ្វើតាមព្រះបំណង ។ ក្សត្រទាំង
 ២ អង្គយាងដល់ស្ទឹងធំដោយលំដាប់ទ្រង់ផឹក ទ្រង់ងូត ទ្រង់សោយផលាផល
 ស្នាក់នៅក្នុងទីដែលជាសុក ហើយទ្រង់សាងអាស្រមបទពិតស្ទឹងនោះ ។

ថ្ងៃមួយនៅផ្នែកខាងលើទឹក រាជបុរសជាក់ទោសចោរដែលខុសនឹងរាជ-
 អាជ្ញា កាត់ដៃជើង ត្រចៀកនិងប្រមុខឲ្យដេកក្នុងទូកកម្រោលមួយបណ្តែតទៅ
 តាមខ្សែទឹក ចោរនោះស្រែកដោយសំឡេងគ្រលួចអណ្តែតមកដល់ទីនោះ ។
 ព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ស្តាប់សំឡេងរោទីដែលគួរឲ្យអាណិតរបស់ចោរនោះ ទ្រង់
 ព្រះតម្រិះថា បើអញនៅមានជីវិតសត្វដែលដល់នូវសេចក្តីទុក្ខកុំបរិវាសឡើយ
 ទើបចូលទៅកាន់ស្ទឹង ស្រង់ឡើងអំពីទូកនាំមកកាន់អាស្រមបទ ។ ទ្រង់ព្យា-
 បាលរបួសដោយការលាងនិងការលាបដោយទឹកម្ជុត ឯព្រះជាយារបស់ទ្រង់
 ជ្រាបថា ព្រះស្វាមីប្រណិប័តន៍មនុស្សកុំបុតដែលអណ្តែតទឹកមកបែបនេះ ព្រះ
 នាងរៀសឡើងមើមមនុស្សអាក្រក់នោះសម្តែងនូវកិរិយារើសអើងទៅមក ។
 កាលមុខរបួសចោរនោះជាស្រួលបួលហើយ ទើបព្រះពោធិសត្វ ឲ្យបុរសនោះ
 នៅក្នុងអាស្រមបទជាមួយព្រះជាយា ទ្រង់ស្វែងរកផលាផលអំពីព្រៃមកចិញ្ចឹម
 ចោរនិងព្រះជាយា ។ កាលជនទាំង ២ នៅជាមួយគ្នាយ៉ាងនេះស្រីនោះមាន
 ចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងបុរសអាក្រក់នោះ ប្រព្រឹត្តអនាចារជាមួយបុរសនោះ ត្រូវការ
 សម្លាប់ព្រះពោធិសត្វដោយឧបាយណាមួយទើបក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា កាល
 ខ្ញុំអង្គុយលើស្នារបស់ព្រះអង្គចេញអំពីផ្នូរកន្តារ សម្លឹងឃើញភ្នំមួយ ទើបបន់

ស្រេចថា បពិត្រទេវតាដែលស្ថិតនៅលើកំពូលភ្នំ បើខ្ញុំនឹងស្វាមីផុតអំពីសេចក្តី
ស្លាប់ខ្ញុំនឹងធ្វើពលីកម្មដល់លោក ឥឡូវនេះទេវតានោះធ្វើឲ្យខ្ញុំភ័យខ្លាច ខ្ញុំនឹង
ធ្វើពលីកម្មដល់ទេវតានោះ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់មិនដឹងមាយារបស់ករិយា
ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា សាធុ ហើយត្រៀមគ្រឿងពលីកម្មឲ្យព្រះជាយាកាន់កាជនៈ
ដាក់គ្រឿងពលីកម្មឡើងកាន់កំពូលភ្នំ ។ ព្រះជាយាក្រាបទូលយ៉ាងនេះថា
បពិត្រព្រះស្វាមី ទ្រង់ក៏ជាទេវតារបស់ខ្ញុំម្ចាស់ដែរ ឈ្មោះថាជាទេវតាដ៏ឧត្តម
ជាបឋមខ្ញុំម្ចាស់នឹងបូជាទ្រង់ដោយផ្កាក្នុងព្រៃ នឹងធ្វើប្រទក្សិណថ្វាយបង្គំរួច
សឹមធ្វើពលីកម្មដល់ទេវតាក្នុងកាលជាក្រោយ ។ ព្រះនាងឲ្យព្រះពោធិសត្វ
បែរមុខទៅកាន់ជ្រោះបូជាដោយផ្កាក្នុងព្រៃ ធ្វើជាប្រាថ្នានឹងប្រទក្សិណថ្វាយបង្គំ
ស្ថិតនៅពីក្រោយ ហើយប្រហារត្រង់ព្រះបិដ្ឋិ ច្រានទម្លាក់ក្នុងជ្រោះត្រេកអរ
ថា អញឃើញខ្លួនសត្រូវហើយទើបចុះអំពីភ្នំទៅរកបុរសអាក្រក់ ឯព្រះពោធិ-
សត្វ ធ្លាក់អំពីភ្នំរមៀលចូលក្នុងជ្រោះជាប់ត្រង់គុម្ពឈើដែលមានស្លឹកក្រាស់មិន
មានបន្ទាមួយដើមដែលចាក់ស្រេះជាមួយដើមល្វា តែមិនអាចចុះកាន់ជើងភ្នំ
បាន ។ ទ្រង់សោយផ្លែល្វាប្រថាប់គង់រវាងមែក ។ គ្រានោះស្តេចទន្សឹងធំ
មួយឡើងអំពីជើងភ្នំខាងក្រោមស៊ីផ្លែល្វាក្នុងទីនោះឃើញព្រះពោធិសត្វក្នុងថ្ងៃ
នោះទើបគេចទៅ ស្រែកឡើងមកស៊ីផ្លែឈើក្នុងទីម្ខាងទៀតហើយគេចទៅ ។
ស្តេចទន្សឹងមករឿយៗយ៉ាងនេះក៏ស្ម័គ្រស្មាលនឹងព្រះពោធិសត្វ សួរព្រះពោធិ-
សត្វថា លោកមកទីនេះបានដូចម្តេច កាលព្រះពោធិសត្វប្រាប់ឲ្យដឹងហើយ
ទើបពោលថា បើដូច្នោះអ្នកកុំខ្លាចឡើយ ឲ្យព្រះពោធិសត្វដេកលើខ្នងរបស់

ខ្លួន ប្រវាចុះអំពីភ្នំ នាំព្រះពោធិសត្វចេញអំពីព្រៃយកទៅដាក់នឹងផ្លូវធំហើយ
 បញ្ជូនទៅដោយពាក្យថា សូមលោកទៅតាមផ្លូវនេះចុះ ហើយចូលទៅកាន់
 ព្រៃ ។ ព្រះពោធិសត្វទៅដល់ស្រុកមួយ កាលអាស្រ័យនៅក្នុងស្រុកនោះក៏
 បានដំណឹងថា ព្រះជនកសោយទិវង្គតហើយទើបទៅកាន់នគរពារាណសី ទ្រង់
 តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិជារបស់ត្រកូលព្រះនាមថា បទុមរាជា ទ្រង់គ្រប់គ្រង
 រាជ្យដោយធម៌មិនឲ្យរាជធម៌កម្រើក ឲ្យសាងរោងទាន ៦ កន្លែងត្រង់ទ្វារនគរ
 ទាំង ៤ កណ្តាលនគរនិងត្រង់ទ្វារព្រះរាជនិវេសន៍ ទ្រង់បរិច្ចាគទ្រព្យបំពេញ
 មហាទានមួយថ្ងៃ ៦ វសេន ។

ស្រីអាក្រក់នោះ ក៏ឲ្យបុរសអាក្រក់អង្គុយលើក ចេញអំពីព្រៃដើរសូមទាន
 ក្នុងផ្លូវដែលមានមនុស្សជួបជុំគ្នា ប្រមូលបាយបបរនិងភត្ត ចិញ្ចឹមបុរសអាក្រក់
 នោះ កាលមានមនុស្សសួរថា បុរសនេះត្រូវជាអ្វីនឹងនាង ក៏ប្រាប់ថា ខ្ញុំជា
 កូនស្រីរបស់អ្វីប្រុសនៃបុរសនេះ គាត់ជាកូនរបស់ឪពុកមារ ពុកមែខ្ញុំបាន
 លើកខ្ញុំឲ្យបុរសនេះ ។ ខ្ញុំត្រូវបញ្ជិះកស្វាមីដែលត្រូវទោសត្រាច់សូមទាន
 ចិញ្ចឹមគាត់ ពួកមនុស្សនាំគ្នាពោលថា ស្រីនេះប្រណិប័តន៍ប្តីល្អពិត តាំងអំពី
 នោះមកក៏នាំគ្នាឲ្យបាយ បបរនិងភត្តក្រែលែងឡើង ។ បុរសមួយពួកទៀត
 ពោលថា បានឮថា នាងកុំត្រាច់ទៅយ៉ាងនេះឡើយ ព្រះបាទបទុមរាជសោយ
 រាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី ទ្រង់បរិច្ចាគទានល្បីពេញជម្ពូទ្វីប ព្រះបាទ
 បទុមរាជទ្រង់ឃើញហើយនឹងត្រេកអរព្រះរាជទានទ្រព្យជាច្រើន ចូរនាងនាំ
 ស្វាមីរបស់នាងទៅកាន់ទីនោះចុះ ហើយឲ្យកញ្ជើផ្តោមួយទៅ ។ នាងប្រាស

ចាកហិរិឲ្យបុរសនោះអង្គុយក្នុងកញ្ជើ ហើយទូលចូលទៅកាន់នគរពារាណសី
បរិកោគអាហារក្នុងរោងទាន ។

ព្រះពោធិសត្វប្រថាប់លើកដំរីដែលតាក់តែងដោយគ្រឿងអលង្ការ យាង
ដល់រោងទាន ទ្រង់បរិច្ចាគដោយព្រះហស្តឯងដល់បុគ្គលដែលមកសុំ ៨ នាក់
ខ្លះ ១០ នាក់ខ្លះហើយយាងត្រឡប់ ។ ស្រីមិនមានខ្មាស់នោះឲ្យបុរសអាក្រក់
អង្គុយក្នុងកញ្ជើហើយទូលដើរទៅតាមផ្លូវដែលព្រះរាជាយាង ។ ព្រះរាជាទត
ឃើញដូច្នោះទើបត្រាស់សួរថា នុ៎ះជានរណា រាជបុរសទាំងឡាយក្រាបទូល
ថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ស្រីបដិបត្តិប្តីម្នាក់ ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់
ឲ្យហៅនាងមកទ្រង់ស្គាល់ ទើបបញ្ជាឲ្យលើកបុរសអាក្រក់ចេញអំពីកញ្ជើ
ហើយត្រាស់សួរថា បុរសនេះជាអ្វីនឹងនាង ។ នាងក្រាបទូលថា បពិត្រ
ព្រះសម្មតិទេព បុរសនេះជាកូនរបស់ឪពុកមាខ្ញុំម្ចាស់នោះឯង ជាប្តីដែលឪពុក
ម្តាយទុកជាក់ ។ ពួកមនុស្សមិនដឹងរឿងនោះនាំគ្នាសរសើរស្រីឥតខ្មាស់នោះ
ថា គួរអស្ចារ្យហ្ន៎ នាងជាស្រីបដិបត្តិលក្ខណ៍ស្វាមី ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា
បុរសនេះជាប្តីពេញច្បាប់របស់នាងឬ នាងចាំព្រះរាជាមិនបាន ទើបក្រាបទូលថា
ព្រះមេខ្ញុំម្ចាស់ ទើបព្រះរាជាត្រាស់ថា បុរសនេះ ជាឱវសរបស់ព្រះបាទពារា-
ណសីឬ នាងជាធីតារបស់ព្រះរាជាអង្គនោះមានឈ្មោះយ៉ាងនេះ ជាជាយា
របស់បទុមរាជកុមារ ផឹកឈាមក្បាលជង្គង់របស់អញ ហើយមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ
ក្នុងបុរសអាក្រក់នេះ ច្រានអញឲ្យធ្លាក់ក្នុងជ្រោះ ឥឡូវនេះនាងបែរមុខមក
រកសេចក្តីស្លាប់សម្គាល់ថា អញស្លាប់ទៅហើយឬទើបមកក្នុងទីនេះ អញនៅ

មានជីវិតមិនមែនឬ ហើយត្រាស់ហៅអាមាត្យទាំងឡាយថា លោកអាមាត្យ
 ទាំងឡាយ ពួកលោកសួរយើង យើងបានប្រាប់ពួកលោកទុកយ៉ាងនេះថា
 បួនប្រុស ៦ អង្គរបស់យើងសម្លាប់ស្រី ៦ នាក់ បរិភោគសាច់មិនមែនឬ ។
 តែយើងបានជួយជាយារបស់យើងឲ្យផុតភ័យ នាំទៅកាន់ច្រាំងស្ទឹងគង្គា
 អាស្រ័យនៅក្នុងអាស្រមបទបានជួបបុរសអាក្រក់ម្នាក់ដែលត្រូវរាជទណ្ឌយក
 មកចិញ្ចឹម ។ ស្រីនេះមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធបុរសអាក្រក់នោះ ច្រានយើងឲ្យធ្លាក់
 ក្នុងជ្រោះភ្នំ យើងរួចជីវិតមកព្រោះមានចិត្តមេត្តា ស្រីដែលច្រានយើងធ្លាក់
 អំពីភ្នំមិនមែនស្រីដទៃ គឺស្រីអាក្រក់នេះឯង បុរសអាក្រក់ដែលត្រូវរាជអាជ្ញា
 ក៏មិនមែនអ្នកដទៃ គឺបុរសកំបុតនេះឯង ហើយត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

ស្រ្តីទ្រុស្តសីលនោះ គឺមេនេះឯង បទុមកុមារនោះមិនមែន
 អ្នកដទៃឡើយ គឺអញនេះឯង (ស្រ្តីនោះ) និយាយចំពោះ
 បុរសណាថាជាប្តីអំពីក្មេងរបស់អញ បុរសនោះមានដៃកំបុត
 មិនមែនអ្នកដទៃឡើយ គឺអាកំបុតនេះឯង ស្រ្តីទាំងឡាយត្រូវ
 គេសម្លាប់ចោល ព្រោះស្រ្តីទាំងឡាយមិនមានពាក្យសច្ចៈ ។

អ្នកទាំងឡាយ ចូរសំពង់បុរសលាមកអាក្រក់ ប្រាកដស្មើ
 ដោយសាកសព ដែលសេពនូវប្រពន្ធនៃបុគ្គលដទៃនេះដោយ
 អង្រែផង ហើយកាត់ត្រចៀកនិងច្រមុះនៃស្រ្តីដែលរស់នៅ
 គោរពប្តីអាក្រក់នេះផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យមាហ កោមារិបតិកោ មមន្តិ សេចក្តី

ថា ស្រីនេះពោលថា បុរសនេះជាប្តីរបស់នាងតាំងអំពីក្មេង គឺជាប្តីរៀបការ បុរសនេះឯងគឺ បុរស (ដែលត្រូវកាត់ដៃ) នោះមិនមែនអ្នកដទៃ ។ បាលី ថា យមាហុ កោមារបតិ ក៏មាន ។ ព្រោះលោករចនាបទនេះទុកក្នុងគម្ពីរ ទាំងឡាយសេចក្តីក៏តែមួយ ។ តែក្នុងបទនេះគប្បីជ្រាបការឃ្លៀងឃ្លាតនៃ ពាក្យព្រះរាជាត្រាស់ពាក្យណាទុកពាក្យនោះឯងមកហើយក្នុងទីនេះ ។ បទថា វជ្ជិតិយោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ស្រីទាំងឡាយគួរសម្លាប់ឲ្យអស់ ។

បទថា ឆត្តិ ឥត្តិសុ សច្ចំ បានដល់ ឈ្មោះថា សច្ចៈក្នុងស្រីទាំងនេះ មិនមានសូម្បីត្រឹមតែមួយ ។ បទថា ឥមព្ភា ធម្មំ ជាដើម លោកពោល ដោយការដាក់ទោសបុរសទាំងនោះ ។ ក្នុងបទទាំងនោះបទថា ធម្មំ គឺ អាក្រក់ ។ បទថា មុសលេន ហន្ធា បានដល់ យកអង្រែវាយធ្វើឲ្យឆ្អឹង បាក់ជាកំណាត់ៗ ។ បទថា លុទ្ធី គឺ គ្រោតគ្រោត ។ បទថា ធរំ បានដល់ ប្រាកដស្មើដោយសាកសពព្រោះមិនមានគុណធម៌ ។ បទថា ធិ ក្នុងបទថា ឥមិស្សា ច ធិ នេះត្រឹមតែជានិបាត អធិប្បាយថា អ្នកទាំងឡាយចូរកាត់ ត្រចៀកនិងច្រមុះរបស់ស្រីនេះដែលប្រណិប័តន៍ប្តីអាក្រក់ មិនមានក្តីខ្មាស ជាស្រីទ្រុស្តសីលទាំងដែលនៅរស់ ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលទ្រង់មិនអាចអត់ធន់នឹងសេចក្តីក្រោធបានហើយ ត្រាស់ឲ្យដាក់អាជ្ជាដល់ជនទាំង ២ យ៉ាងនេះ ក៏ទ្រង់មិនបានឲ្យធ្វើយ៉ាងនោះ ទ្រង់បានបន្ទាបនឹងសេចក្តីក្រោធឲ្យជួរស្រាល ហើយទ្រង់ឲ្យចងកញ្ជីជាប់នឹង ក្បាលយ៉ាងណែនដោយធ្វើឲ្យនាងមិនអាចលើកចេញអំពីក្បាល បានដាក់បុរស

អាក្រក់នោះទុកក្នុងកញ្ជីឲ្យនាងទូលដល់អស់ជីវិត ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ ភិក្ខុអង្ស្រកបានសម្រេចសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំ ជាតកថា បង្អួនទាំង ៦ ក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះថេរៈណាមួយក្នុងកាល ឥឡូវនេះ ព្រះជាយាអាក្រក់ក្នុងកាលនោះបានមកជា នាងចិញ្ចុមាណវិកា បុរសអាក្រក់ក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្ត ស្តេចទន្ស៊ីក្នុងកាលនោះបាន មកជាអានន្ទ ឯបទុមរាជាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា ចូឡបទុមជាតក ចប់



មណីចោរជាតក

[២៣៧] (នាងសុជាតាពោលថា) ពួកទេវតា (ជាអ្នករមិលមើល ពួកជនអ្នកមានសីលក្នុងលោកនេះ) មិនមាន រមែងប្រាសខ្ចាត់ខ្ចាយដោយ ពិត (ពួកសមណព្រាហ្មណ៍) ដែលគេសន្មតថាជាលោកបាលក្នុងលោក នេះ ក៏មិនមានដោយពិត ទាំងពួកជនអ្នកហាមឃាត់នូវជនទាំងឡាយអ្នកមិន សង្រួមធ្វើតែអំពើដ៏សហ័ស (អាក្រក់) ក៏មិនមានដោយពិត ។

[២៣៨] (ព្រះឥន្ទត្រាស់ថា) ក្នុងរាជ្យនៃស្ដេចមិនប្រកបដោយធម៌ នោះ ភ្ញៀវរមែងបង្ករចុះក្នុងកាលមិនគួរ មិនបង្ករចុះក្នុងកាលដែលគួរ ឯ ស្ដេចមិនប្រកបដោយធម៌នោះ រមែងច្យុតចាកឋានសួគ៌ត្រូវគេសម្លាប់ចោល ដោយហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះដោយពិត ។

ចប់ មណីចោរជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

មណីចោរជាតក

[២៣៧-២៣៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវនៃ ទ្រង់ប្រារព្ធ ទេវទត្តដែលព្យាយាមផ្តាច់ព្រះជន្ម ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម ថា ន សន្តិ ទេវា បវសន្តិ នួន ដូច្នោះជាដើម ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ថា ទេវទត្តព្យាយាមផ្តាច់ព្រះជន្មទើបត្រាស់ ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តព្យាយាមសម្លាប់តថាគតមិនមែនតែក្នុងកាល

ឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ព្យាយាមសម្លាប់តថាគតដូចគ្នា តែទោះជា
ព្យាយាមក៏មិនអាចសម្លាប់តថាគតបាន ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមក
សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលគហបតី ត្រង់ស្រុកមួយមិនឆ្ងាយអំពីនគរពារា-
ណសី ។ កាលចម្រើនវ័យទើបមាតាបិតានាំកូលជីតាមកអំពីនគរពារាណសី ។
នាងជាទីស្រឡាញ់ មានរូបស្អាតគួរមើលដូចទេពអប្សរ ដូចបុប្ផលតានិងដូច
កិន្ទរីយាងយាស បដិបត្តិស្វាមីល្អដល់ព្រមដោយសីលាចារវត្តមានឈ្មោះថា
សុជាតា ។ ការបដិបត្តិស្វាមីក្តី ម្តាយកេកក្តី ឪពុកកេកក្តីស្រីនេះធ្វើទាល់
តែសម្រេចអស់ អស់កាលជានិច្ចទើបនាងជាទីស្រឡាញ់ ជាទីត្រេកអររបស់
ព្រះពោធិសត្វ ។ ប្តីប្រពន្ធទាំង ២ មានចិត្តត្រេកអររួមគ្នាតែមួយរស់នៅ
ដោយស្រះស្រលក្តា ។

ថ្ងៃមួយនាងសុជាតាប្រាប់ដល់ព្រះពោធិសត្វថាចង់ទៅសួរសុខទុក្ខមាតា
បិតា ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា សាធុ ចូរត្រៀមស្បៀងឲ្យគ្រប់គ្រាន់ឲ្យ
ចៀនរបស់ទំពារច្រើនប្រភេទ ហើយផ្ទុករបស់ទំពារជាដើមលើយានតូច អង្គុយ
ខាងមុខយានបរទៅ ឯនាងអង្គុយខាងក្រោយ ព្រះពោធិសត្វនិងភរិយាទៅ
ជិតដល់នគរទើបដោះយាន ងូតទឹក បរិភោគអាហារ ។ ស្រេចហើយព្រះ
ពោធិសត្វក៏ទើមយានអង្គុយខាងមុខ នាងសុជាតាផ្លាស់សំពត់តាក់តែងរាង
កាយអង្គុយខាងក្រោយ ។

ក្នុងកាលដែលយានចូលទៅក្នុងព្រះនគរ ព្រះបាទពារាណសីប្រថាប់លើ
 កងទ័ពប្រសើរធ្វើប្រទក្សិណព្រះនគរបានយាងមកដល់ទីនោះ នាងសុជាតាចុះ
 ដើរដោយជើងខាងក្រោយយាន ព្រះរាជាទតឃើញនាងត្រូវរូបរបស់នាងចាក់
 ដោតព្រះហឫទ័យមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ បញ្ជូនអាមាត្យម្នាក់ទៅដោយព្រះតម្រាស់
 ថា ចូរអ្នកទៅចុះ ចូរដឹងថា ស្រីនោះមានប្តីឬមិនមាន ។ កាលអាមាត្យទៅ
 ក៏ដឹងថា នាងមានប្តីហើយទើបក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព
 នាងមានប្តីហើយ បុរសអង្គុយលើយាននោះជាប្តីរបស់នាង ។ ព្រះរាជាមិន
 អាចអត់សង្កត់ព្រះហឫទ័យដែលប្រតិព័ទ្ធបាន ទ្រង់ក្តៅក្រហាយដោយកិលេស
 ទ្រង់ត្រិះរិះថា អញនឹងសម្លាប់បុរសនេះដោយឧបាយណាមួយហើយដណ្តើម
 យកស្រីនេះមក ទ្រង់ហៅបុរសម្នាក់មកហើយត្រាស់ថា អ្នកចូរទៅចូរយក
 ចូឡាមណី (ស្មៅតសក់) នេះទៅ ធ្វើដូចជាអ្នកដំណើរលាក់ទុកក្នុងយាន
 របស់បុរសនោះហើយត្រឡប់មក ទ្រង់បញ្ជូនចូឡាមណីទៅឲ្យ ។ បុរសនោះ
 ទទួលព្រះរាជតម្រាស់ថា សាធុ កាន់យកចូឡាមណីនោះទៅទុកក្នុងយាន
 ហើយត្រឡប់មកក្រាបទូលថា ទូលព្រះបង្គំធ្វើស្រេចហើយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់
 ថា ចូឡាមណីរបស់យើងបាត់ទៅ ។ ពួកមនុស្សក៏នាំគ្នាជ្រុលច្របល់ជាកោ-
 លាហាល ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយចូររិះទិញគ្រប់ទិស ផ្តាច់នូវ
 ការសញ្ជាតិទៅមកដើម្បីចាប់ចោរ ។ ពួករាជបុរសបានធ្វើតាមព្រះរាជឱង្ការ ។
 ព្រះនគរកោលាហាលគ្រប់ទីកន្លែង ។ បុរសម្នាក់ (ដែលយកចូឡាមណីទៅ
 លាក់ក្នុងរទេះព្រះពោធិសត្វ) នាំពួករាជបុរសទៅរកព្រះពោធិសត្វពោលថា

ចូរឈប់យានតូចសិន ចូឡាមណីរបស់ព្រះរាជាបាត់ទៅយើងនឹងតែករេរ
 មើលយាន កាលពិនិត្យមើលយានឃើញចូឡាមណីដែលខ្លួនលាក់ទុក ចាប់
 ព្រះពោធិសត្វវាយដោយដៃនិងជើងពោលថា ចោរលួចចូឡាមណីហើយចង
 ដែរទៅក្រោយនាំទៅប្រគល់ដល់ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បុរសនេះជាចោរលួច
 ចូឡាមណី ព្រះរាជាមានរាជបញ្ជាថា ចូរកាត់ក្បាលវាចុះ ។ ពួករាជបុរស
 យកផ្តៅវាយព្រះពោធិសត្វម្តង ៤ ដើម្បីនាំចេញអំពីព្រះនគរតាមទ្វារទិសខាង
 ត្បូង ។ នាងសុជាតាក៏បោះបង់យានផ្តងដើមដៃដើរយំរៀបរាប់តាមទៅអំពី
 ខាងក្រោយថា បពិត្រស្វាមី អ្នកបានទទួលទុក្ខនេះព្រោះអាស្រ័យខ្ញុំ ។ ពួក
 រាជបុរសឲ្យព្រះពោធិសត្វដេកផ្លូវ ដោយបំណងថានឹងកាត់ក្បាលរបស់ព្រះ
 ពោធិសត្វ ។ នាងសុជាតាឃើញដូច្នោះទើបរពួកដល់គុណនៃសីលរបស់ខ្លួន
 ពោលថា ឈ្មោះថា ទេវតាអ្នកអាចហាមឃាត់មនុស្សអាក្រក់មាននិស្ស័យ
 ដ៏ថោកទាប ដែលបៀតបៀនអ្នកមានសីលទាំងឡាយក្នុងលោកនេះ ប្រហែល
 ជាមិនមានក្នុងលោកនេះឬទើបពោលគាថាទីមួយថា

ពួកទេវតា (ជាអ្នករមិលមើលពួកជនអ្នកមានសីលក្នុងលោក
 នេះ) មិនមានមែងប្រាសខ្ចាត់ខ្ចាយដោយពិត (ពួកសមណ-
 ព្រាហ្មណ៍) ដែលគេសន្មតថាជាលោកបាលក្នុងលោកនេះក៏
 មិនមានដោយពិត ទាំងពួកជនអ្នកហាមឃាត់នូវជនទាំងឡាយ
 អ្នកមិនសង្រួមធ្វើតែអំពើដ៏សហ័ស (អាក្រក់) ក៏មិនមាន
 ដោយពិត ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **ន សន្តិ ទេវា** សេចក្តីថា ទេវតាទាំងឡាយ ដែលមើលថែអ្នកមានសីលនិងហាមមនុស្សអាក្រក់មិនមានក្នុងលោកនេះពិត ។ បទថា **បវសន្តិ នួន** សេចក្តីថា កាលកិច្ចបែបនេះកើតឡើង ទេវតាទាំងឡាយក៏នាំគ្នាទៅស្នាក់នៅ គឺទៅក្នុងទីដទៃអស់ពិត ។ បទថា **សង** លោកនាលា សេចក្តីថា សូម្បីសមណព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ដែលមានសីល ដែលអនុគ្រោះ ដែលគេសន្មតថាជាអ្នករក្សាលោកមិនមានក្នុងលោកនេះដោយពិត ។ បទថា **សហសា ករោន្តានមសញ្ញតានំ** បានដល់ បុគ្គលទ្រុស្តសីលមិនពិនិត្យពិចារណាធ្វើកម្មដ៏សហ័ស គឺកម្មអាក្រក់ ។ បទថា **បដិសេ- ធិតារោ** គឺឃាត់ថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរកុំធ្វើកម្មបែបនេះ ធ្វើបែបនេះមិនបានយ៉ាងនេះមិនមានឡើយ ។

កាលស្រីសម្បូរដោយសីលរៀបរាប់យ៉ាងនេះ អាសនៈរបស់សក្កទេវរាជក៏មានអាការក្តៅ ។ សក្កទេវរាជពិចារណាថា នរណាហ្ន៎ បំណងឲ្យអញឃ្នាតចាកតំណែងជាសក្កទេវរាជទ្រង់ក៏ជ្រាបហេតុនេះថា ស្តេចពារាណសីធ្វើកម្មគ្រោតគ្រោតក្រៃលែង ធ្វើឲ្យនាងសុជាតាដែលបរិបូរដោយសីលលំបាកអញគួរទៅក្នុងឥឡូវនេះ ទើបចុះអំពីទេវលោក បណ្តាលឲ្យព្រះរាជាអាក្រក់ ដែលប្រថាប់គង់លើកដីរុះអំពីកដីរុះឲ្យដេកលើជ្រុងសម្រាប់ស្លាប់ហើយទ្រង់ត្រកងពោធិសត្វ ឲ្យទ្រង់គ្រឿងអលង្ការសព្វយ៉ាង ទ្រង់រកទដ្ឋចជាព្រះរាជាគង់ប្រថាប់លើកដី ពេជ្រយាដង្ហាតូចៅកាត់ក្បាល ក៏កាត់ក្បាលព្រះរាជារបស់ខ្លួនឯង ក្នុងកាលក្បាលដាច់នោះឯងទើបដឹងថាជាសីសៈព្រះរាជា ។ សក្កទេវរាជ

ទ្រង់សម្តែងព្រះកាយឲ្យប្រាកដចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់អភិសេកថ្វាយ
ព្រះមហាសត្វ ទ្រង់តាំងតំណែងអគ្គមហេសីដល់នាងសុជាតា ។

ពួកអាមាត្យ ព្រាហ្មណ៍និងគហបតីជាដើមឃើញសក្កទេវរាជហើយត្រេក-
អរថា ព្រះរាជាប្រាសចាកធម៌អស់ព្រះជន្មហើយ ឥឡូវនេះពួកយើងបានព្រះ
រាជាអ្នកទ្រទ្រង់ធម៌ដែលសក្កទេវរាជទ្រង់ប្រទាន ។ សក្កទេវរាជប្រថាប់នៅ
ក្នុងអាកាសទ្រង់ត្រាស់ដល់បរិស័ទទាំងឡាយថា ពួកអ្នកបានព្រះរាជាអង្គនេះ
ដែល (យើង) សក្កទេវរាជឲ្យហើយនិងមានទេវតម្រាស់តទៅថា បពិត្រ
មហារាជ តាំងអំពីនេះទៅសូមទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ចុះ បើព្រះ
រាជាមិនប្រកបដោយធម៌ភ្លៀងក៏ធ្លាក់មិនត្រូវតាមរដូវកាល ក័យ ៣ យ៉ាងគឺ
ក័យកើតអំពីការអត់ឃ្មាន ១ ក័យកើតអំពីរោគ ១ ក័យកើតអំពីសស្ត្រា ១
និងកើតឡើង កាលនឹងថ្វាយឱ្យទេវតាស្រាស់តាថាទីពីរថា

ក្នុងរាជ្យនៃស្តេចមិនប្រកបដោយធម៌នោះ ភ្លៀងរមែងបង្ករចុះ
ក្នុងកាលមិនគួរ មិនបង្ករចុះក្នុងកាលដែលគួរ ឯស្តេចមិន
ប្រកបដោយធម៌នោះ រមែងច្យុតចាកឋានសួគ៌ ត្រូវគេសម្លាប់
ចោលដោយហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះដោយពិត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អកាលេ សេចក្តីថា ក្នុងរជ្ជសម័យរបស់
ព្រះបាទអធិករាជ ភ្លៀងរមែងធ្លាក់ក្នុងកាលដែលមិនគួរ គឺក្នុងកាលដែល
ស្រូវទុំខ្លះ ក្នុងកាលដែលច្រូតខ្លះ ក្នុងកាលបោកបែនជាដើមខ្លះ ។ បទថា
កាលេ សេចក្តីថា តែមិនធ្លាក់ក្នុងកាលត្រូវប្រកបការងារ និងពេលខ្វល់ខ្វាយ

ក្នុងការងារក្នុងកាលសាបព្រោះ ក្នុងកាលដកស្ទួយ ក្នុងកាលស្រូវមានដង្ហើម
 ជាដើមឡើយ ។ បទថា សន្តា ច ចវតិ ឋានា សេចក្តីថា ឃ្នាតចាក
 ឋានៈបានដល់ស្ថានសួគ៌ គឺចាកទេវលោកពិតហើយ ព្រះរាជាដែលមិនតាំង
 នៅក្នុងធម៌ឈ្មោះថា ឃ្នាតចាកទេវលោកព្រោះមិនបានលាភឬការគ្រងរាជ-
 សម្បត្តិនៅក្នុងស្ថានសួគ៌ក៏ឈ្មោះថា ឃ្នាតចាកស្ថានសួគ៌នោះ ។ បទថា ននុ
 សោ តាវតា ហនោ សេចក្តីថា ព្រះរាជាមិនតាំងនៅក្នុងអរិយធម៌នឹង
 ត្រូវកម្ចាត់ដោយហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះដោយពិត ។ ម្យ៉ាងទៀតនឹងក្តៅក្រហាយ
 ក្នុងមហានរក ៨ រណ្តៅនឹងក្នុងឧស្សទេវក ១៦ រណ្តៅនេះជាអធិប្បាយក្នុង
 សេចក្តីនេះ ។

សក្កទេវរាជប្រទានឱវាទដល់មហាជនយ៉ាងនេះហើយ បានយាងត្រឡប់
 ទៅកាន់ទេវស្ថានរបស់ព្រះអង្គសូម្បីព្រះពោធិសត្វក៏គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌
 ទ្រង់បំពេញផ្លូវទៅស្ថានសួគ៌ឲ្យបរិបូណ៌ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
 ព្រះរាជាមិនតាំងនៅក្នុងធម៌ក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 សក្កទេវរាជក្នុងកាលនោះបានមកជាអនុរុទ្ធ នាងសុជាតាក្នុងកាលនោះបានមក
 ជាហុលមាតា ៦ ព្រះរាជាដែលសក្កៈប្រទានក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មណិចោរជាតក ចប់



បព្វត្ថបត្តរជាតក

[២៣៧] (ព្រះបាទព្រហ្មទត្តត្រាស់ថា) ស្រះបោក្ខរណីដ៏ត្រជាក់កើត
ហើយក្បែរជើងភ្នំជាទីរីករាយ ចចកកាលដឹងថា ស្រះបោក្ខរណីនោះសីហា
រក្សាហើយក៏នៅតែជីក (ទឹកក្នុងស្រះនោះ) ។

[២៤០] (អាមាត្យពោធិសត្វពោលថា) បពិត្រមហារាជ (មិនត្រឹម
តែចចកប៉ុណ្ណោះទេ) ពួកសត្វដែលមានជើង រមែងនាំគ្នាចុះជីកទឹកស្ទឹងធំដែរ
(តែស្ទឹងធំនោះ) នឹងក្លាយទៅជាមិនមែនស្ទឹងដោយហេតុនោះក៏ទេ បើ
(ស្រ្តីនោះ) ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គហើយ សូមព្រះអង្គអត់ទោសចុះ ។

ចប់ បព្វត្ថបត្តរជាតក ទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

បព្វត្ថបត្តរជាតក

[២៣៧-២៤០] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រះបាទកោសល ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា បព្វត្ថបន្តរ
រម្ម ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា អាមាត្យម្នាក់របស់ព្រះបាទកោសលបង្គំនូវការប្រទូស្តខាងក្នុង
ព្រះរាជវាំង (ប្រទូស្តស្រីស្នំ) ព្រះរាជាទ្រង់ស៊ើបដឹងរឿងនោះជាក់ច្បាស់
ហើយ ទើបយាងទៅកាន់វត្តជេតពនដោយទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងក្រាបទូលព្រះ
សាស្តា ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ហើយត្រាស់សួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន

អាមាត្យម្នាក់ ប្រទូស្តខាងក្នុងព្រះរាជវាំងរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ គួរធ្វើដូចម្តេចដល់
 អាមាត្យនោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរព្រះរាជាថា មហាបពិត្រ អាមាត្យនោះ
 មានឧបការៈចំពោះព្រះអង្គឬ ហើយស្រីនោះជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គឬ
 ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដូច្នោះពិតមែនអាមាត្យនោះ
 មានឧបការៈក្រែលែងជួយការងារក្នុងរាជត្រកូលគ្រប់យ៉ាងផង ស្រីនោះក៏ជា
 ទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំព្រះអង្គផងទើបព្រះសាស្តាមានព្រះតម្រាស់ថា មហាបពិត្រ
 ទ្រង់មិនគួរដាក់ទោសក្នុងសេវកៈ ដែលមានឧបការៈនិងក្នុងស្រីដែលជាទី
 ស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គឡើយ សូម្បីក្នុងកាលមុនព្រះរាជាទាំងឡាយស្តាប់ពាក្យ
 របស់ពួកបណ្ឌិតក៏ទ្រង់ដាក់ព្រះទ័យជាកណ្តាល កាលព្រះរាជាទូលអារាធនា
 ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ កាលចម្រើនវ័យក៏បាននាទីក្នុងការថ្វាយ
 អត្តនិងធម៌ដល់ព្រះរាជាអង្គនោះ ។ កាលនោះអាមាត្យម្នាក់របស់ព្រះរាជា
 បង្កហេតុប្រទូស្តខាងក្នុងព្រះរាជវាំង ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបរឿងនោះពិតប្រាកដ
 ទើបត្រិះរិះថា អាមាត្យនេះក៏មានឧបការៈច្រើនដល់អញ ស្រីនេះក៏ជាទី
 ស្រឡាញ់របស់អញ នឹងទម្លាយជនទាំងពីរមិនបាន អញនឹងសួរបញ្ជាចំពោះ
 អាមាត្យដែលជាបណ្ឌិត បើគួរអត់ទោសបានអញគួរអត់ទោស បើអត់ទោស
 មិនបានអញនឹងមិនអត់ទោស ទើបត្រាស់ហៅអាមាត្យពោធិសត្វមកឲ្យអាសនៈ
 ហើយត្រាស់ថា នែបណ្ឌិត យើងនឹងសួរបញ្ជាចំពោះអ្នក កាលព្រះពោធិសត្វ

ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់សួរមកចុះទូលព្រះបង្គំនឹងឆ្លើយ
កាលត្រាស់សួរបញ្ហាទើបពោលគាថាទីមួយថា

ស្រះបោក្ខរណីដីត្រជាក់ កើតហើយក្បែរជើងភ្នំ ជាទឹករាយ
ចចកកាលដឹងថា ស្រះបោក្ខរណីនោះ សីហារក្សហើយក៏
នៅតែជីក (ទឹកក្នុងស្រះនោះ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បព្វត្របន្តរេ រម្មេ គឺ ក្នុងទីទួលដែលលាត
សន្ធឹងត្រង់ជើងភ្នំហិមពាន្ត ។ បទថា ជាតា ទោក្ខរណី សិវា គឺ ស្រះ
បោក្ខរណីមានទឹកត្រជាក់កើតហើយ ។ ម្យ៉ាងទៀតសូម្បីស្ទឹងដែលដេរជាស
ដោយផ្កាយក៏ ក៏ឈ្មោះថា ស្រះបោក្ខរណីដូចគ្នា ។ អប សព្វក្នុងបទថា
អទាទាសិ ជាឧបសគ្គ សេចក្តីថា បានជីកហើយ ។ បទថា ជានំ សីហាន
រក្ខតំ សេចក្តីថា ស្រះបោក្ខរណីនោះ សម្រាប់ជាទីបរិភោគរបស់រាជសីហ៍
ដែលរាជសីហ៍រក្សា ។ ចចកនោះ ទាំងដែលដឹងថា ស្រះបោក្ខរណីនេះរាជ-
សីហ៍រក្សាក៏ជីក អ្នកយល់ដូចម្តេច ចចកនោះមិនខ្លាចរាជសីហ៍ឬទើបជីកទឹក
ក្នុងស្រះបោក្ខរណីបែបនេះ នេះជាសេចក្តីអធិប្បាយក្នុងគាថានេះ ។

ព្រះពោធិសត្វគិតថា ប្រហែលមានអាមាត្យណាមួយបង្គំហេតុអាក្រក់ក្នុង
ស្រីស្នំរបស់ព្រះរាជាអង្គនេះទើបពោលគាថាទីពីរថា

បពិត្រមហារាជ (មិនត្រឹមតែចចកប៉ុណ្ណោះទេ) ពួកសត្វ
ដែលមានជើង រមែងនាំគ្នាចុះជីកទឹកស្ទឹងធំដែរ (តែស្ទឹងធំ
នោះ) នឹងក្លាយទៅជាមិនមែនស្ទឹងដោយហេតុនោះក៏ទេ បើ

(ស្រ្តីនោះ) ជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គហើយ សូមព្រះអង្គ
អត់ទោសចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សាបទានិ បានដល់ មិនមែនចចកតែមួយ
មុខប៉ុណ្ណោះទេ សត្វមានជើង ៤ ទាំងអស់មានភ្នែក សេះ ឆ្មានិងម្រឹកក៏រមែង
ចុះផឹក ។ សត្វទាំងឡាយរមែងចុះផឹកទឹកក្នុងស្ទឹងដែលមានឈ្មោះថា បោក្ខរណី
ព្រោះដេរជាសទៅដោយផ្កាឈូក ។ បទថា ន តេន អនទិ ហោតិ
សេចក្តីថា សត្វគ្រប់ប្រភេទក៏ស្រែកទឹកទាំងសត្វជើង ២ ជើង ៤ ពស់និង
ត្រីតែងចុះផឹកទឹកក្នុងស្ទឹង ។ ស្ទឹងនោះនឹងឈ្មោះថា មិនមែនជាស្ទឹងដោយ
ហេតុនោះក៏មិនមែនទាំងឈ្មោះថាជាស្ទឹងសំណល់ក៏មិនមែនសួរថា ព្រោះ
ហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះជារបស់សាធារណៈដល់សត្វទូទៅ ម្យ៉ាងទៀតស្ទឹង
ដែលបុគ្គលណាមួយផឹករមែងមិនវិនាសយ៉ាងណាស្រីក៏យ៉ាងនោះ ក្បត់ស្វាមី
ដោយអំណាចកិលេសទៅនៅជាមួយប្រុសដទៃឈ្មោះថា មិនមែនស្រីក៏ទេ ។
សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះជារបស់សាធារណៈដល់មនុស្សទូទៅ ។
ទាំងមិនឈ្មោះថាជាស្រីដែលសល់ពីគេ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា
ព្រោះភាពជាបុគ្គលបរិសុទ្ធប្រៀបដូចជាទឹក ។ បទថា ឧមស្ស យទិ តេ
មិយា សេចក្តីថា បើស្រីនោះជាទីស្រឡាញ់របស់ទ្រង់ផង អាមាត្យនោះ
ជាអ្នកមានឧបការៈច្រើនដល់ព្រះអង្គផង សូមទ្រង់អត់ទោសដល់ជនទាំង ២
ចុះ គឺទ្រង់ដាក់ខ្លួនជាកណ្តាល ។

ព្រះមហាសត្វ បានថ្វាយឱវាទដល់ព្រះរាជាយ៉ាងនេះ ព្រះរាជាទ្រង់តាំង

នៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះមហាសត្វហើយមានព្រះតម្រាស់អត់ទោសដល់ជនទាំង
២ ថា តាំងអំពីនេះទៅឯងទាំង ២ កុំធ្វើកម្មអាក្រក់បែបនេះទៀត ។ ព្រះ
រាជាទ្រង់ធ្វើបុណ្យមានទានជាដើម កាលអស់ព្រះជន្មទ្រង់បំពេញផ្លូវទៅកាន់
ស្ថានសួគ៌ឲ្យបរិបូណ៌ ។

ព្រះរាជាកោសលបានស្តាប់ព្រះធម្មទេសនានេះហើយ ទ្រង់ក៏លើកលែង
ទោសដល់ជនទាំង ២ នោះ ជាក់ព្រះអង្គជាកណ្តាល ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតក
ថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ អាមាត្យជា
បណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បព្វតូបត្តរជាតក ចប់



វលាហកជាតក

[២៤១] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ពួកនរជនណាមិនធ្វើតាមឱវាទដែល ព្រះពុទ្ធសម្តែងហើយ ពួកនរជននោះនឹងដល់នូវសេចក្តីវិនាសដូចពួកឈ្មួញ ដែលអារក្ខទឹកទាំងឡាយ (ល្អងលោមហើយ) ។

[២៤២] ម្យ៉ាងទៀតពួកនរជនណាធ្វើតាមឱវាទដែលព្រះពុទ្ធសម្តែង ហើយ ពួកនរជននោះនឹងដល់នូវត្រើយ គឺព្រះនិព្វានដោយស្មស្តីដូចពួកឈ្មួញ (ធ្វើតាមពាក្យ) ដែលស្តេចវលាហកៈ (ពោលហើយ) ។

ចប់ វលាហកជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

វលាហកជាតក

[២៤១-២៤២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុអដ្ឋកម្មយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យេ ន កាយាន្តិ ឱវាទំ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីសង្ខេបមានដូច្នោះថា ភិក្ខុនោះកាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ ភិក្ខុអ្នកអដ្ឋក្រពិតឬ ក៏ក្រាបទូលថា ករុណាព្រះអង្គពិតមែន ព្រះសាស្តា ត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបក្រាបទូលថា ព្រោះឃើញមាតុគ្រាមតែង ខ្លួនយ៉ាងស្អាតម្នាក់ទើបអដ្ឋកដោយកិលេស ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់ ថា ម្ចាស់ភិក្ខុធម្មតាស្រីទាំងនេះល្អងលោមបុរសដោយរូប សំឡេង ក្លិន រស

ដោយដូច្នោះនឹងដោយមាយាស្រ្តី ធ្វើឲ្យនៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួនគេហៅថា យក្ខិនី ព្រោះល្អនិលោមបុរសដោយភាពញែងញ៉ង កាលដឹងថា បុរសនោះធ្លាក់នៅ ក្នុងអំណាចហើយ ក៏ឲ្យដល់នូវការវិនាសនៃសីលនិងការវិនាសនៃផ្នត់បវេណី ពិតហើយ ក្នុងកាលមុនពួកយក្ខិនីចូលទៅរកពួកបុរសមួយក្រុមដោយមាយាស្រ្តីហើយល្អនិលោមពួកឈ្មួញឲ្យធ្លាក់នៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន លុះមានប្រុស ដទៃមកទៀតក៏សម្លាប់ពួកឈ្មួញទាំងអស់ឲ្យដល់នូវការស្លាប់ ហើយទំពាស៊ី ទាំងដែលមានឈាមហូរតាមថ្ពាមទាំងសងខាង ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង អតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលត្រង់កោះតម្កបណ្ឌិមាននគរយក្ខណ្ណោះសិរិសវត្ថុ ។ ពួក យក្ខិនីនៅអាស្រ័យក្នុងនគរនោះ ។ ក្នុងកាលដែលពួកឈ្មួញសំពៅលិចសំពៅ យក្ខិនីទាំងនោះក៏នាំគ្នាប្រដាប់តាក់តែងរាងកាយកាន់របស់ទំពា របស់បរិភោគ មានពួកទាសីចោមរោមបីទារកចូលទៅរកពួកឈ្មួញដើម្បីឲ្យមនុស្សទាំងនោះ ដឹងថា ពួកយើងក៏មកដល់ទីលំនៅរបស់មនុស្ស ទើបបង្ហាញកិច្ចជាដើមថា ពួកមនុស្ស ហ្នួនគោ ឆ្កែ កំពុងធ្វើកសិកម្ម គោរក្ខកម្មជាដើមក្នុងទីនោះ។ ហើយចូលទៅរកពួកឈ្មួញពោលថា អញ្ជើញបរិភោគបបរ អញ្ជើញបរិភោគ អាហារ អញ្ជើញទំពាររបស់នេះ ពួកឈ្មួញបាត់បង់ភាពឃ្នាសវៃ បរិភោគ អាហារដែលយក្ខិនីទាំងនោះឲ្យហើយ ។ កាលដល់ពេលដែលពួកជនទាំង នោះទំពាបរិភោគស្រេចហើយសម្រាកទើបយក្ខិនីសួរថា ពួកលោកនៅឯណា មកអំពីណាទៅណា មកទីនេះធ្វើអ្វី កាលពួកឈ្មួញឆ្លើយថា ពួកខ្ញុំលិចសំពៅ

ទើបមកទីនេះ យក្ខិនីពោលថា សាធុ ប្តីរបស់ពួកខ្ញុំក៏ចេញសំពៅទៅអស់ ៣
 ឆ្នាំហើយប្រហែលជាស្លាប់អស់ ពួកអ្នកក៏ជាឈ្មួញដូចគ្នា ពួកខ្ញុំនឹងជាស្រី
 បម្រើពួកលោក ហើយល្អងលោមឈ្មួញទាំងនោះដោយមាយាមានសើច
 និងចរិតរបស់ស្រ្តីនាំទៅនគរយក្ខ បើមានពួកមនុស្សដែលចាប់ទុកអំពីមុនក៏
 ចង់មនុស្សទាំងនោះដោយច្រវាក់កាយសិទ្ធិ ទុកក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង ធ្វើមនុស្ស
 ដែលចាប់បានខាងក្រោយឲ្យជាប្តីរបស់ខ្លួន តែកាលមិនបានមនុស្សដែលត្រូវ
 សំពៅលិចមកទេ ក៏ត្រាច់ទៅតាមឆ្នេរសមុទ្រ ដែលមានកោះកល្យាណីជាត្រើយ
 នាយមានកោះនាគជាត្រើយអាយ^(១) ។

ថ្ងៃមួយឈ្មួញដែលលិចសំពៅ ៥០០ នាក់នាំគ្នាឡើងទៅជិតនគរយក្ខិនី
 ទើបយក្ខិនីទាំងនោះ ទៅរកពួកឈ្មួញល្អងលោមហើយនាំមកនគរយក្ខ ចង់ពួក
 មនុស្សដែលចាប់ក្នុងកាលមុន ដោយច្រវាក់ យកទៅដាក់ក្នុងបន្ទប់ឃុំឃាំង
 ប្រធានយក្ខិនីក៏យកប្រធានឈ្មួញជាប្តី យក្ខិនីដ៏សេសក៏យកឈ្មួញដទៃជាប្តី
 យក្ខិនី ៥០០ បានធ្វើឈ្មួញ ៥០០ ឲ្យជាប្តីរបស់ខ្លួនដោយប្រការដូច្នោះ ។

តមកយក្ខិនីជាប្រធាននោះក្នុងកណ្តាលរាត្រីកាលឈ្មួញដេកលក់ ទើប
 ក្រោកឡើងទៅសម្លាប់មនុស្សទាំងឡាយក្នុងទីឃុំឃាំងស៊ីសាច់ស្រេចហើយក៏
 ត្រឡប់មក ។ យក្ខិនីដ៏សេសក៏ធ្វើយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។ ក្នុងកាលដែលប្រធាន

១-ក្នុងទីនេះពាក្យថា កល្យាណីព្រោះមានដើមក្លោនាងដុះប្រចាំកោះ ឯពាក្យថា នាគសំដៅ
 ដល់កោះដែលមានដើមខ្លាំងតែក្នុងចរិយាបិដកពាក្យថា នាគ លោកប្រែថា កោះពស់ដែលអភិគ្គិ
 តាបសពោធិសត្វអាស្រ័យនៅ ឆាន់ស្លឹកត្រឡប់មកក្នុងទីនោះ ។

យក្ខិនីស៊ីមនុស្សហើយត្រឡប់មករាងកាយក៏ត្រជាក់ ឈ្មួញដែលជាប្រធានក៏
 ឃ្នាំសង្កេតមើល លុះដឹងថាជាយក្ខិនីក៏ពិចារណាថា ស្រី ៥០០ ប្រហែលជា
 យក្ខិនី ពួកយើងគួរគេចទៅ ព្រឹកឡើងដើរទៅដើម្បីលុបមុខទើបប្រាប់ដល់
 ពួកឈ្មួញដទៃថា ស្រីទាំងនេះជាយក្ខិនីមិនមែនស្រីមនុស្ស ក្នុងពេលដែល
 ពួកឈ្មួញលិចសំពៅមកពួកយក្ខិនីនឹងធ្វើឈ្មួញទាំងនោះឲ្យជាប្តី ហើយស៊ីពួក
 យើង មកពួកយើងនាំគ្នាគេចទៅ ។ បណ្តាពួកឈ្មួញទាំងនោះឈ្មួញ ២៥០
 ពោលថា ខ្ញុំមិនអាចបោះបង់ស្រីទាំងនេះទៅបានទេ ពួកលោកទៅចុះ ពួក
 យើងមិនគេចទៅឡើយ ប្រធានឈ្មួញក៏នាំឈ្មួញ ២៥០ នាក់ដែលស្តាប់
 ពាក្យរបស់ខ្លួនខ្លាចយក្ខិនីទាំងនោះគេចទៅ ក្នុងកាលនោះព្រះពោធិសត្វកើត
 ក្នុងកំណើតសេះវលាហក សេះនោះមានពណ៌សសុទ្ធ មានក្បាលដូចក្អែក
 សក់ជាសំណុំមានបួនចំណុះបាន ។ សេះនោះហោះមកអំពីព្រៃហិមពាន្ត
 ទៅកាន់កោះតម្កបណ្ឌិ ស៊ីស្រវសាលីដែលកើតឯងលើកកំជិតស្រះតម្កបណ្ឌិនោះ
 ហើយត្រឡប់ទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀតកាលហោះទៅនោះពោលជាភាសាមនុស្ស
 ដែលបានអប់រំមកដោយសេចក្តីករុណា ៣ ដងថា មានបុគ្គលណាបំណងទៅ
 ជនបទដែរឬទេ មានបុគ្គលណាបំណងទៅជនបទដែរឬទេ មានបុគ្គលណា
 បំណងទៅជនបទដែរឬទេ ។ ពួកឈ្មួញទាំងនោះបានឮពាក្យរបស់សេះនោះ
 ទើបផ្តងអញ្ជូលចូលទៅរកពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំចង់ទៅកាន់ជនបទ ។
 សេះប្រាប់ថា បើដូច្នោះចូរឡើងលើខ្នងមកចុះ ។ ហើយឈ្មួញពួកខ្លះក៏ឡើង
 លើខ្នង ពួកខ្លះចាប់ត្រង់កន្ទុយ ពួកខ្លះឈរផ្តងអញ្ជូលី ។ ព្រះពោធិសត្វនាំ

ឈ្មួញទាំងអស់ដោយហោចពួកជនដែលឈរផ្តល់អញ្ជូលទៅកាន់ជនបទដោយ
អានុភាពរបស់ខ្លួនឲ្យជនទាំងនោះនៅក្នុងលំនៅរៀងៗខ្លួនហើយទៅកាន់លំនៅ
របស់ខ្លួន ។ យក្ខិនីទាំងនោះក្នុងកាលដែលអ្នកសំពៅដទៃមកដល់ក៏សម្លាប់
មនុស្ស ២៥០ ដែលនៅក្នុងទីនោះស៊ីជាអាហារ ។

ព្រះសាស្ត្រាហោភិក្ខុទាំងឡាយមកត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួក
ឈ្មួញដែលធ្លាក់ក្នុងអំណាចនៃយក្ខិនីបានអស់ជីវិត ពួកជនដែលជឿពាក្យស្តេច
សេះវលាហក៏ត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួនដោយស្មស្តីយ៉ាងណា ភិក្ខុ
ភិក្ខុនី ឧបាសក ឧបាសិកា ដែលមិនធ្វើតាមឱវាទរបស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ
ក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា រមែងដល់នូវសេចក្តីទុក្ខក្នុងអបាយកូម ៤ ចំណង ៥
ប្រការនិងគ្រឿងកម្មករណៈជាដើម ឯបុគ្គលដែលស្តាប់ឱវាទ រមែងសម្រេច
ឋានៈទាំងនេះគឺ កុសលសម្បត្តិ ៣ ស្ថានសួគ៌ជាន់កាមាវចរ ៦ ព្រហ្មលោក
២០ ហើយធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់នូវអមតមហានិព្វានសោយសុខជាអនេក កាល
ទ្រង់ត្រាស់ដឹងអភិសម្មោធិញ្ញាណហើយទើបត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

ពួកនរជនណាមិនធ្វើតាមឱវាទ ដែលព្រះពុទ្ធសម្តែងហើយ
ពួកនរជននោះនឹងដល់នូវសេចក្តីវិនាសដូចពួកឈ្មួញដែល
អារក្ខទឹកទាំងឡាយ (ល្ងង់លោមហើយ) ។

ម្យ៉ាងទៀតពួកនរជនណា ធ្វើតាមឱវាទដែលព្រះពុទ្ធសម្តែង
ហើយ ពួកនរជននោះនឹងដល់នូវត្រឹម គឺព្រះនិព្វានដោយ
ស្មស្តីដូចពួកឈ្មួញ (ធ្វើតាមពាក្យ) ដែលស្តេចវលាហកៈ

(ពោលហើយ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យេ ន កាហន្តិ ឱវាធំ គឺ នរជនទាំងឡាយណាមិនជឿពាក្យប្រៀនប្រដៅ ។ បទថា ព្យសនំ តេ គមិស្សន្តិ បានដល់ នរជនទាំងនោះនឹងដល់មហាវិនាស ។ បទថា រក្ខសីហិវ វាលិជា បានដល់ ដូចពួកឈ្មួញដែលត្រូវយកទិល្បីល្បីលោមដូច្នោះ ។ បទថា សោត្តិ ទារំ គមិស្សន្តិ បានដល់ នឹងដល់នូវត្រើយ គឺព្រះនិព្វានដោយស្មស្តី ។ បទថា វលាហោនេវ វាលិជា បានដល់ ដូចឈ្មួញដែលសេះវលាហកពោលថា មកចុះក៏ជឿសេះនោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់កាន់យកកំពូលនៃព្រះធម្មទេសនាដោយអមតមហានិព្វាន ថា ជនទាំងឡាយដែលធ្វើតាមពាក្យរបស់ព្រះពុទ្ធទាំងឡាយ រមែងដល់នូវនិព្វានដែលជាត្រើយនៃសង្សារដូចឈ្មួញទាំងនោះទៅដល់ច្រាំងនៃមហាសមុទ្រ ក៏បានទៅកាន់លំនៅរៀងៗខ្លួន ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌ លុះចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុអ្នកអជ្ជកុតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ភិក្ខុដទៃ ច្រើនរូបសម្រេចសោតាបត្តិផល សកទាគាមិផល អនាគាមិផល និងអរហត្តផលហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ឈ្មួញ ២៥០ ដែលជឿពាក្យរបស់ស្តេចសេះវលាហកក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធបរិស័ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯស្តេចសេះវលាហកក្នុងកាលនោះ គឺគាត់គេនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វលាហកជាតក ចប់

មិត្តាមិត្តជាតក

[២៤៣] (ព្រះពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលឃើញបុគ្គលនោះហើយ មិនញញឹមផង មិនរីករាយតបនឹងបុគ្គលនោះផង មិនឲ្យភ្នែកចំពោះបុគ្គលនោះ គឺមិនសំឡឹងចំភ្នែកនិងភ្នែកផង ប្រព្រឹត្តខ្លាំងសត្រូវ (ចំពោះបុគ្គលនោះផង) ។

[២៤៤] បុគ្គលជាបណ្ឌិតឃើញហើយ ឮហើយគប្បីស្គាល់នូវបុគ្គល មិនមែនជាមិត្តដោយអាការៈទាំងឡាយណា អាការៈទាំងឡាយនុ៎ះរមែងមាន តាំងនៅក្នុងបុគ្គលមិនមែនជាមិត្ត ។

ចប់ មិត្តាមិត្តជាតក ទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

មិត្តាមិត្តជាតក

[២៤៣-២៤៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ន នំ ឧម្មយតេ ទិស្វា ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា ភិក្ខុមួយរូបកាន់យកសេសសំពត់មួយផ្ទាំង ដោយវិសាសៈដែល ព្រះឧបជ្ឈាយ៍ទុកដោយគិតថា កាលអញកាន់យកហើយព្រះឧបជ្ឈាយ៍របស់ អញនឹងមិនក្រោធ ហើយធ្វើជាថង់ដាក់ស្បែកជើង ខាងក្រោយទើបប្រាប់ ឧបជ្ឈាយ៍ ។ កាលឧបជ្ឈាយ៍សួរភិក្ខុនោះថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបលោកកាន់យក សំពត់របស់ខ្ញុំ ភិក្ខុនោះឆ្លើយថា ខ្ញុំកាន់យករបស់លោកម្ចាស់ដោយស្ម័គ្រ

ស្មាលព្រោះគិតថា កាលអាត្មាអញកាន់យកហើយ ព្រះឧបជ្ឈាយ៍នឹងមិនក្រោធ ទើបឧបជ្ឈាយ៍ពោលថា ឈ្មោះថា វិសាសៈរបស់អ្នកនឹងខ្ញុំដូចម្តេចហើយ ខឹងក្រោធ ។ ការធ្វើរបស់ឧបជ្ឈាយ៍នោះបានប្រាកដក្នុងពួកភិក្ខុ ។

ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ បានឮ ថា ភិក្ខុកំលោះរូបនោះបានកាន់យកសេសសំពត់របស់ឧបជ្ឈាយ៍ដោយវិសាសៈ ហើយធ្វើជាថង់ជាក់ស្បែកជើងតែឧបជ្ឈាយ៍បែរជាក្រោធខឹងហើយសួរ ថា ឈ្មោះថា វិសាសៈរបស់អ្នកនឹងខ្ញុំដូចម្តេច ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ ធម្មសភាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នក អង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វីហ្ន៎ កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុនោះមិនមាន វិសាសៈនឹងសិទ្ធិវិហារិករបស់ខ្លួនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុង កាលមុនក៏មិនមានវិសាសៈដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងអតីតមកសម្តែងដូច តទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនកាសិ កាលចម្រើនវ័យហើយ ចេញបួសជាឥសី ញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត បានជាគ្រូប្រចាំគណៈ អាស្រ័យនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ ក្នុងពួកឥសីនោះមានតាបសមួយរូបមិន ជឿពាក្យព្រះពោធិសត្វ ចិញ្ចឹមកូនដីរកំព្រាមួយ ។ កាលកូនដីរកំឡើងបាន សម្លាប់តាបសនោះហើយគេចបូលព្រៃ ។ ពួកឥសីកាលធ្វើឈាបនកិច្ចសព

របស់តាបសនោះស្រេចហើយ ទើបចូលទៅចោមរោម សួរព្រះពោធិសត្វថា
បពិត្រលោកម្ចាស់ ភាពជាមិត្តឬជាសត្រូវអាចដឹងបានដោយហេតុដូចម្តេច
កាលព្រះពោធិសត្វប្រាប់ថា ដោយហេតុនេះៗទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលឃើញបុគ្គលនោះហើយមិនញញឹមផង មិនរីករាយ
តបនឹងបុគ្គលនោះផង មិនឲ្យភ្នែកចំពោះបុគ្គលនោះ គឺមិន
សំឡឹងចំភ្នែកនិងភ្នែកផង ប្រព្រឹត្តខ្លាំងសត្រូវ (ចំពោះបុគ្គល
នោះផង) ។

បុគ្គលជាបណ្ឌិតឃើញហើយ ឮហើយគប្បីស្គាល់នូវបុគ្គល
មិនមែនជាមិត្តដោយអាការៈទាំងឡាយណា អាការៈទាំងឡាយ
នុ៎ះរមែងមានតាំងនៅក្នុងបុគ្គលមិនមែនជាមិត្ត ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា ន នំ ឧម្មយតេ ទិស្វា សេចក្តីថា ជន
ជាសត្រូវនៃបុគ្គលណា ជននោះបានឃើញអ្នកនោះហើយរមែងមិនញញឹម គឺ
មិនសើច មិនសម្តែងអាការៈត្រេកអរ ។ បទថា ន ច នំ បដិទន្ធិតិ បាន
ដល់ សូម្បីបានឮពាក្យរបស់ជននោះរមែងមិនសរសើរបុគ្គលនោះ គឺមិន
ត្រេកអរតាមថា ពាក្យរបស់បុគ្គលនោះល្អជាសុភាសិត ។ បទថា ចក្ខុនិ
ចស្ស ទ ននាតិ បានដល់ ភ្នែកនិងភ្នែកប៉ះគ្នាហើយជាក់មុខចុះមិនសម្លឹង
មើល គឺបែរមុខទៅកាន់ទីដទៃ ។ បទថា បដិលោមញ្ច វត្តតិ បានដល់
មិនពេញចិត្តការប្រព្រឹត្តតាមកាយ តាមវាចារបស់បុគ្គលនោះ គឺកាន់យក
ផ្ទុយគ្នា សម្តែងកិរិយាជាសត្រូវ ។ បទថា អាការា បានដល់ ហេតុ ។

បទថា យេហិ អមិត្តំ សេចក្តីថា ហេតុដែលបុគ្គលជាបណ្ឌិតឃើញនិងឮ
ហើយគប្បីដឹងបានថា បុគ្គលនេះជាសត្រូវនឹងអញ ។ ឯភាពជាមិត្តគប្បីដឹង
បានដោយអាការៈផ្ទុយគ្នានឹងសត្រូវនោះ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលប្រាប់ហេតុនៃភាពជាមិត្តនិងជាសត្រូវយ៉ាងនេះហើយ
ចម្រើនព្រហ្មវិហារចូលដល់ព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតក
ថា តាបសចិញ្ចឹមកូនដីក្នុងកាលនោះបានមកជាសិទ្ធិវិហារិកក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ដីក្នុងកាលនោះបានមកជាឧបជ្ឈាយ៍ គណៈឥសីក្នុងកាលនោះ បានមកជាពុទ្ធ-
បរិស័ទ ឯគ្រូប្រចាំគណៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មិត្តាមិត្តជាតក ចប់



រាជជាតក

[២៤៥] (ព្រាហ្មណ៍ពោលថា) ម្ចាស់អ្នក អញ្ជាមកអំពីទីព្រាត់ ប្រាសហើយ ទើបនឹងមកដល់ក្នុងកាលអម្បាញ់មិញនេះ ម្ចាស់អ្នក ចុះមាតា របស់អ្នកមិនចូលទៅសេពនឹងបុរសដទៃខ្លះទេឬ ។

[២៤៦] (សេកឈ្មោះរាជៈពោលថា) បុគ្គលកាលពោលវាចា ដែលប្រកបដោយសច្ចៈនេះតែមិនល្អ គប្បីដេកដូចជាសេកឈ្មោះបោដ្ឋបាទ ត្រូវនាងព្រាហ្មណ៍ដុតក្នុងជើងក្រានដូច្នោះ ។

ចប់ រាជជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

រាជជាតក

[២៤៥-២៤៦] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុ អដ្ឋកម្មយូររូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា បវាសា អាគតោ ភាត ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នក អដ្ឋកពិតឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ករុណាព្រះអង្គ ព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកអដ្ឋក ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ព្រោះឃើញស្រ្តីរូបស្អាតមួយរូប ទើបអដ្ឋកដោយអំណាចកិលេស ។ លំដាប់ នោះព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ធម្មតាមាតុត្រាមបុគ្គលណា

មួយក៏មិនអាចរក្សាបានសូម្បីក្នុងកាលមុនគេដាក់អ្នកយាមទ្វាររក្សាទុក នៅតែ
មិនអាចរក្សាបាន អ្នកត្រូវការមាតុត្រាមធ្វើអ្វី សូម្បីបានហើយក៏មិនអាចរក្សា
បាន ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតសេកលឃ្មោះរាជៈ ។ សេកនោះមានបួនឈ្មោះ
បោដ្ឋបាទ ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ចាប់សេក ២ នាក់បងប្អូនក្នុងកាលនៅជាកូនតូច
ឲ្យដល់ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងក្រុងពារាណសី ។ ព្រាហ្មណ៍នោះចិញ្ចឹមសេកទុក
ក្នុងឋានជាកូន តែព្រាហ្មណ៍របស់ព្រាហ្មណ៍ជាស្រីមិនរក្សាខ្លួន ជាស្រីទ្រុស្ត
សីល ។ កាលព្រាហ្មណ៍ទៅធ្វើការលក់ដូរបានហៅកូនសេកនោះមកប្រាប់ថា
នែបា ឪពុកទៅធ្វើការជួញដូរចូរឯងទាំង ២ មើលការធ្វើរបស់ម្តាយឯងទាំង
ក្នុងពេលថ្ងៃទាំងក្នុងពេលយប់គប្បីពិនិត្យមើលថា មានប្រុសដទៃមកឬអត់
កាលប្រគល់នាងព្រាហ្មណ៍នឹងកូនសេកហើយចេញទៅ ។ ព្រាហ្មណ៍តាំងពី
ព្រាហ្មណ៍ចេញទៅក៏ប្រព្រឹត្តអនាចារ មនុស្សដែលទៅនឹងមកទាំងពេលយប់
ពេលថ្ងៃច្រើនពន់ពេក ។ បោដ្ឋបាទឃើញដូច្នោះសួររាជៈថា ព្រាហ្មណ៍បាន
ប្រគល់ព្រាហ្មណ៍នេះដល់ពួកយើងហើយទើបទៅ ឥឡូវនេះព្រាហ្មណ៍នេះធ្វើ
នូវការផិតក្បត់ យើងនឹងដាស់តឿនល្អដែរឬទេ រាជៈឆ្លើយថា កុំឡើយ
បោដ្ឋបាទ ។ បោដ្ឋបាទមិនជឿពាក្យរបស់រាជៈ ទើបទៅដាស់តឿនព្រាហ្មណ៍
ថា បពិត្រមាតា ព្រោះហេតុអ្វីទើបមាតាផិតក្បត់យ៉ាងនេះ ។ ព្រាហ្មណ៍ចង់
សម្លាប់បោដ្ឋបាទពុតធ្វើជាស្រឡាញ់ហៅមកពោលថា នែកូន ឯងជាទីស្រ-

ឡាញ់របស់ម៉ែ តាំងអំពីនេះទៅម៉ែឈប់ធ្វើកម្មនោះទៀតហើយ មកកូន
 លុះបោដ្ឋបាទមកក៏ចាប់ហើយកំហែងថា ឯងទូន្មានអញ ឯងមិនស្គាល់ប្រមាណ
 ខ្លួនហើយមូលករហូតដល់អស់ជីវិតបោះទៅក្នុងជើងក្រាន ។ ព្រាហ្មណ៍មក
 ដល់សម្រាកបន្តិចហើយសួរព្រះពោធិសត្វថា នៃរាជៈ ម្តាយរបស់ឯងធ្វើអនា-
 ចារដែរឬទេទើបពោលគាថាទីមួយថា

ម្នាលអ្នក អញមកអំពីទីព្រាត់ប្រាសហើយទើបនឹងមកដល់ក្នុង
 កាលអម្បាញ់មិញនេះ ម្នាលអ្នក ចុះមាតារបស់អ្នកមិនចូល
 ទៅសេពនឹងបុរសដទៃខ្លះទេឬ ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយសេចក្តីនៃគាថានោះថា នៃបារាជៈ ឪពុកត្រឡប់មកអំពីទី
 ព្រាត់ប្រាសទើបតែមកដល់អម្បាញ់មិញនេះឯងមកមិនយូរប៉ុន្មាន ដោយហេតុ
 នោះឪពុកមិនដឹងរឿងសុំសួរបា នៃកូន ម៉ែរបស់ឯងមិនចូលទៅសេពបុរស
 ដទៃទេឬ ។

រាជៈឆ្លើយថា បពិត្រលោកឪពុក ធម្មតាបណ្ឌិតទាំងឡាយរមែងមិន
 ពោលពាក្យពិតឬមិនពិតដែលមិនធ្វើឲ្យផុតទុក្ខបាន កាលនឹងប្រាប់ឲ្យព្រាហ្មណ៍
 ដឹងទើបពោលគាថាទីពីរថា

បុគ្គលកាលពោលវាចាដែលប្រកបដោយសច្ចៈនេះ តែមិនល្អ
 គប្បីដេកដូចជាសេកឈ្មោះបោដ្ឋបាទ ត្រូវនាងព្រាហ្មណ៍ដុត
 ក្នុងជើងក្រានដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឆិរំ គី វាចា ។ ពិតហើយវាចាលោកហៅ

ថា គិរិៈ ដូចវាចាដែលបន្លឺចេញក្នុងពេលនេះ ។ កូនសេកនោះមិនបានគិត
 ដល់ភេទ ទើបពោលយ៉ាងនោះ ។ អធិប្បាយសេចក្តីក្នុងគាថានេះដូច្នោះថា
 បពិត្រលោកឪពុក ធម្មតាបណ្ឌិត មិនពោលសូម្បីពាក្យដែលប្រកបដោយសច្ចៈ
 គឺសភាពដែលពិតនឹងប្រកបដោយប្រយោជន៍ តែមិនធ្វើឲ្យផុតទុក្ខនឹងសេចក្តី
 ពិតដែលមិនល្អ គឺមិនធ្វើឲ្យផុតទុក្ខ ។ បទថា សយេថ ចោដ្ឋចានោវ មម្មវេ
 ឧបក្ខុសិភោ សេចក្តីថា ដូចសេកឈ្មោះបោដ្ឋបាទដេកឆេះនៅក្នុងរង្វើកភ្លើង
 ដូច្នោះ ។ បាលីថា ឧបក្ខុដ្ឋិភោ ក៏មានឯសេចក្តីក៏ដូចគ្នា ។

រាជៈសម្តែងធម៌ដល់ព្រាហ្មណ៍យ៉ាងនេះហើយ ទើបពោលថា ខ្ញុំមិនអាច
 នៅក្នុងទីនេះបានទេ ក៏លាព្រាហ្មណ៍ហើយហើរចូលទៅកាន់ព្រៃ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
 សច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ក៏អង្ស្រកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា សេកឈ្មោះបោដ្ឋបាទក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះ សេកឈ្មោះរាជៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា រាជជាតក ចប់



គហបតិជាតក

[២៤៧] (គហគតីពោធិសត្វពោលថា) ហេតុទាំង ២ យ៉ាង មិនគួរ ដល់យើង ហេតុទាំង ២ យ៉ាង យើងមិនពេញចិត្តទេ ស្រីនេះចុះកាន់ជង្រឹក ហើយនិយាយថា ខ្ញុំមិនសង់ដូច្នោះ ។

[២៤៨] ម្ចាស់ស្រុក ព្រោះហេតុនោះបានជាយើងនិយាយនឹងអ្នក កាលបើជីវិតលំបាកតិច (ប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះកាលយើងកាន់យក) នូវ សាច់អ្នក (បានឲ្យ) នូវគោចាស់ស្គមហើយធ្វើនូវការកំណត់ ២ ខែ ឥឡូវនេះមកត្រឡប់ទៅក្នុងកាលដែលមិនទាន់ដល់កំណត់ ក៏អំពើនោះយើងមិន ពេញចិត្តឡើយ ។

ចប់ គហបតិជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

គហបតិជាតក

[២៤៧-២៤៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុអង្សកដូចគ្នា ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ឧកយំ មេ ន ឧមតិ ដូច្នោះជាដើម ។

ព្រះសាស្តាកាលត្រាស់ទើបត្រាស់ថា ឈ្មោះថា មាតុគ្រាមរក្សាមិនបាន ធ្វើនូវកម្មអាក្រក់ហើយរមែងបោកប្លំដោយឧបាយណាមួយ ហើយទ្រង់នាំយក រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលគហបតីនាដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យបានគ្រប់ គ្រងយរវាស ។ ភរិយារបស់ព្រះពោធិសត្វនោះជាស្រីទ្រុស្តសីល ប្រព្រឹត្ត អនាចារជាមួយមេស្រុក ។ ព្រះពោធិសត្វជ្រាបអាកប្បកិរិយាទើបចាំឃ្នាំ មើល ។ ក្នុងកាលនោះជារដូវភ្លៀង កាលស្រូវមិនទាន់ទុំក៏កើតការអត់ឃ្នាន លុះដល់ស្រូវផើមអ្នកស្រុកទាំងអស់មូលមិត្តគ្នាខ្ចីគោចាស់មួយរបស់មេស្រុក មកបរិភោគសាច់ដោយសន្យាថា ពីរខែទៀតច្រូតកាត់ហើយនឹងឲ្យស្រូវ ។

ថ្ងៃមួយមេស្រុកបានឱកាស ទើបចូលទៅកាន់ផ្ទះក្នុងកាលដែលព្រះពោធិ- សត្វចេញទៅខាងក្រៅ ។ ក្នុងខណៈជនទាំង ២ ដេកជាសុខនោះឯង ព្រះ ពោធិសត្វក៏ចូលទៅតាមខ្លោងទ្វារបែរមុខទៅក្នុងផ្ទះ ។ ស្រីនោះងាកមកតាម ទ្វារឃើញព្រះពោធិសត្វគិតថា អ្នកណាហ្ន៎ ទើបឈរមើលត្រង់ឆរណីទ្វារ កាលដឹងថាព្រះពោធិសត្វនោះឯងទើបប្រាប់ដល់មេស្រុក មេស្រុកមានខ្លួនញ័រ ចំប្រប់ ។ ស្រីនោះប្រាប់ដល់មេស្រុកថា កុំខ្លាច កុំខ្លាច ខ្ញុំមានឧបាយមួយ ពួកយើងខ្ចីគោរបស់លោកមកស៊ីសាច់ សូមលោកធ្វើជាអ្នកទារថ្ងៃសាច់ ខ្ញុំនឹង ឡើងទៅកាន់ជង្រឹកស្រូវហើយឈរត្រង់ទ្វារប្រាប់លោកថា ស្រូវមិនមាន លោកឈរត្រង់កណ្តាលផ្ទះ ហើយទាររឿយៗថា ពួកក្មេងក្នុងផ្ទះរបស់យើង ឃ្នានចូរនាងឲ្យថ្ងៃសាច់ចុះ ថាហើយនាងក៏ឡើងទៅកាន់ជង្រឹកស្រូវអង្គុយត្រង់ ទ្វារជង្រឹក ឯមេស្រុកឈរត្រង់កណ្តាលផ្ទះស្រែកថា ចូរឲ្យថ្ងៃសាច់ដល់យើង នាងអង្គុយត្រង់ទ្វារជង្រឹកពោលថា ក្នុងជង្រឹកមិនមានស្រូវច្រូតកាត់ហើយខ្ញុំ

នឹងឲ្យសូមលោកទៅសិនចុះ ។

ព្រះពោធិសត្វចូលទៅកាន់ផ្ទះឃើញកិរិយារបស់ជនទាំង ២ ក៏ដឹងថា នេះជាឧបាយរបស់ស្រីអាក្រក់នេះ ទើបហៅមេស្រុកមកពោលថា នៃលោក កាលខ្ញុំបរិភោគសាច់គោចាស់របស់លោកក៏បរិភោគដោយសន្យាថា អំពីនេះ ទៅពីរខែខ្ញុំនឹងឲ្យស្រូវ មិនទាន់ដល់កន្លះខែផង ព្រោះហេតុអ្វីទើបលោកមកទារ ក្នុងពេលនេះលោកមិនបានមកដោយហេតុនេះប្រហែលជាមកដោយហេតុដទៃ ទេដឹង ខ្ញុំមិនពេញចិត្តក្នុងកិរិយារបស់លោកឡើយ សូម្បីស្រីនេះក៏លាមក ដឹងថា ជង្រកមិនមានស្រូវក៏ឡើងជង្រកប្រាប់ថា ស្រូវមិនមាន សូម្បីលោក ក៏ទារថា ចូរឲ្យខ្ញុំ ខ្ញុំមិនគាប់ចិត្តការធ្វើរបស់អ្នកទាំងពីរឡើយ កាលប្រកាស សេចក្តីនេះទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

ហេតុទាំង ២ យ៉ាងមិនគួរដល់យើង ហេតុទាំង ២ យ៉ាង យើងមិនចេញចិត្តទេ ស្រីនេះចុះកាន់ជង្រកហើយនិយាយថា ខ្ញុំមិនសងដូច្នោះ ។

ម្ចាស់ស្រុក ព្រោះហេតុនោះបានជាយើងនិយាយនឹង អ្នក កាលបើជីវិតលំបាកតិច^(១) (ប្រព្រឹត្តទៅយ៉ាងនេះកាល យើងកាន់យក) នូវសាច់អ្នក (បានឲ្យ) នូវគោចាស់ស្តម ហើយធ្វើនូវការកំណត់ ២ ខែ ឥឡូវនេះមកត្រឡប់ទារក្នុងកាល ដែលមិនទាន់ដល់កំណត់ ក៏អំពើនោះយើងមិនពេញចិត្តឡើយ

១-លំបាកផងតិចផង ។

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តំ តំ គាមបតិ ព្រម សេចក្តីថា លោក
 ជាអ្នកជំក្នុងស្រុក ខ្ញុំនិយាយនឹងលោកដោយហេតុនោះ ។ បទថា កនរ
 អប្បស្មី ជិរតេ សេចក្តីថា ឈ្មោះថាជីរិតរបស់ខ្ញុំក្រីក្រ គឺខ្វះខាតសៅហ្មង
 មិនគ្រប់គ្រាន់ កម្លាំងតិច ស្តាំងស្តួម កាលជីរិតរបស់ខ្ញុំដល់នូវសភាពបែប
 នេះ ។ បទថា ទ្វេ មាសេ សង្កំ កត្វា មំសំ ជរត្តំ កិសំ សេចក្តីថា
 កាលពួកយើងទទួលសាច់លោកក៏ឲ្យគោចាស់ គឺគោជរា ស្តួម ទុព្វលភាព
 រួចសន្យា គឺកំណត់ពេល ២ ខែ យ៉ាងនេះថា ពីរខែកន្លងហើយអ្នកគួរជម្រះ
 តម្លៃសាច់ ។ បទថា អប្បត្តកាលេ ចោទេសិ សេចក្តីថា កាលមិនដល់
 ពេលនោះលោកក៏មកត្រឡប់ទារហើយ ។ បទថា តម្បិ មឃ្នំ ន រុច្ឆតិ
 សេចក្តីថា ស្រីអាក្រក់ទ្រុស្តសីលនេះដឹងថា ខាងក្នុងជង្រកមិនមានស្រូវធ្វើ
 ដូចជាមិនដឹងចុះកាន់ជង្រកយរត្រង់ទ្វារជង្រកពោលថា ខ្ញុំមិនទាន់ឲ្យបំណុល
 បាន ម្យ៉ាងទៀតលោកក៏មកទារមិនទាន់ដល់កាល ហេតុទាំង ២ យ៉ាងនេះ
 ខ្ញុំមិនគាប់ចិត្តទេ ។

កាលព្រះពោធិសត្វពោលគំរាមយ៉ាងនេះក៏ក្របួចសក់ម្ចាស់ស្រុកទាញឲ្យ
 ដួលត្រង់កណ្តាលផ្ទះហើយជេរដោយពាក្យជាដើមថា ឯងប្រទូស្តរបស់ដែល
 អ្នកដទៃហ្មងហែងរក្សាដោយអាងថា អញជាមេស្រុក ហើយវាយរហូតទ្រម
 ចាប់កប្រានចេញអំពីផ្ទះ ហើយចាប់សក់ស្រីអាក្រក់នោះឲ្យចុះមកអំពីជង្រក
 វាយសម្លុតថា បើហងធ្វើបែបនេះទៀតនឹងដឹងគ្នា ។ តាំងពីកាលនោះមក

មេស្រុកក៏មិនហ៊ានសម្លឹងមើលផ្ទះនោះ សូម្បីស្រីនោះក៏មិនអាចប្រព្រឹត្តក្រៅ
ចិត្តទៀត ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
កាលចប់សច្ចធម៌ ភិក្ខុអង្គក្នុងនោះនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា មេស្រុកក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ គហបតី
ដែលជាកំទោសមេស្រុកក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គហបតីជាតក ចប់



សាធុសីលជាតក

[២៤៩] (ព្រាហ្មណ៍សួរថា) ភាពនៃបុគ្គលមានសរីរះល្អ ភាពនៃបុគ្គលចាស់ ភាពនៃបុគ្គលមានជាតិល្អ ភាពនៃបុគ្គលមានសីលល្អ យើងសូមសួរអ្នកជាព្រាហ្មណ៍ថា បណ្តាបុគ្គលទាំង ៤ នាក់នោះតើយើងប្រាថ្នានូវបុគ្គលណា ។

[២៥០] (អាចារ្យពោធិសត្វពោលថា) សេចក្តីចម្រើនរមែងមានក្នុងបុគ្គលមានសរីរះល្អ យើងសូមធ្វើមនស្សារចំពោះបុគ្គលចាស់ សេចក្តីចម្រើនរមែងមានក្នុងបុគ្គលដែលមានជាតិល្អតែសីលរមែងពេញចិត្តដល់យើងទាំងឡាយ ។

ចប់ សាធុសីលជាតកទី ១០ ។

ចប់រូហកវគ្គទី ៥ ។

ឧទាននៃរូហកវគ្គនោះគឺ

- និយាយអំពីរូហកព្រាហ្មណ៍ ១ ស្រីមានរូបល្អ ១ បុរសដែល
- គេប្រហារដោយអង្រែ ១ ទេវតាព្រាត់ប្រាស ១ ស្រះបោក្ខុ-
- រណី ១ ជាគម្រប់ ៥ តពីនោះមកពួកឃ្មុញ្ញរចពីអារក្សទឹក
- ១ ញញឹម ១ ការមកអស់កាលដ៏យូរ ១ ជង្រឹក ១ សរីរះ
- ១ ត្រូវជា ១០ ជាតក ។

អង្គការ
សាធារណៈជាតិ

[២៤៩-២៥០] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **សរីរទត្ប** រុទ្ធត្ប ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រាហ្មណ៍នោះមានកូនក្រមុំ ៤ នាក់ មានបុរស ៤ នាក់ត្រូវ ការកូនក្រមុំទាំងនោះ ។ ក្នុងបុរស ៤ នាក់នោះបុរសម្នាក់រូបស្អាតដល់ព្រម ដោយសរីរៈ បុរសម្នាក់ទៀតអាយុច្រើនជាមនុស្សចាស់ បុរសម្នាក់ទៀតដល់ ព្រមដោយជាតិ បុរសម្នាក់ទៀតដល់ព្រមដោយសីល ។ ព្រាហ្មណ៍គិតថា កាលរៀបចំកូនស្រីគួរឲ្យដល់នរណាហ្ន៎ គួរឲ្យដល់អ្នករូបស្អាត អ្នកមាន អាយុច្រើន អ្នកសម្បូរដោយជាតិ ឬអ្នកមានសីលណាមួយល្អ ។ សូម្បី គាត់ព្យាយាមគិតក៏មិនដឹងទើបគិតថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់នឹងជ្រាបហេតុនេះ អញនឹងទូលសួរព្រះអង្គ ហើយលើកកូនស្រីឲ្យដល់បុគ្គលដែលសមគួរក្នុង រវាងមនុស្សទាំងនោះ ទើបកាន់យកគ្រឿងក្រអូប ផ្កាកម្រងជាដើមទៅវិហារ ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា អង្គុយនាចំណែកម្ខាង ក្រាបទូលសេចក្ដីនោះដល់ព្រះ មានព្រះភាគហើយសួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន គួរឲ្យដល់នរណាក្នុង បុរសទាំង ៤ នាក់នេះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ក្នុងកាលមុនបណ្ឌិតទាំង ឡាយក៏សួរព្រះនេះដល់តថាគតតែព្រះអង្គរនៃភពទើបមិនអាចចាំបាន កាល ព្រាហ្មណ៍ទូលអារាធនា ទើបទ្រង់នាំយករឿងអតីតមកសម្ដែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ រៀនសិប្បៈក្នុងនគរតក្កសិលាហើយ បានជាអាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងនគរតក្កសិលា ។ កាលនោះព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ មានកូនក្រមុំ ៤ នាក់ មានបុរស ៤ នាក់ត្រូវការកូនស្រីទាំងនោះ ។ ព្រាហ្មណ៍គិតថា គួរឲ្យដល់នរណា កាលមិនជាក់ច្បាស់ក្នុងចិត្តទើបគិតថា អញត្រូវសួរអាចារ្យ ហើយឲ្យដល់អ្នកដែលគួរឲ្យ ទើបចូលទៅរកអាចារ្យសួរ រឿងនោះហើយពោលគាថាទីមួយថា

ភាពនៃបុគ្គលមានសរីរៈល្អ ភាពនៃបុគ្គលចាស់ ភាពនៃ
 បុគ្គលមានជាតិល្អ ភាពនៃបុគ្គលមានសីលល្អ យើងសូមសួរ
 អ្នកជាព្រាហ្មណ៍ថា បណ្តាបុគ្គលទាំង ៤ នាក់នោះតើយើង
 ប្រាថ្នានូវបុគ្គលណា ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ ព្រាហ្មណ៍ប្រកាសគុណដែលមានក្នុងខ្លួនបុរសទាំង ៤ នាក់នោះ ។ ក្នុងគាថានេះមានអធិប្បាយដូច្នោះថា បុរស ៤ នាក់ត្រូវការកូនស្រី ៤ នាក់របស់ខ្ញុំ ក្នុងបុរស ៤ នាក់នោះបុរសម្នាក់មានរូបស្អាតដល់ព្រម ដោយរាងកាយសង្ហារ បុរសម្នាក់អាយុច្រើន គឺជាមនុស្សចាស់ចម្រើនដោយ វ័យ បុរសម្នាក់មានជាតិខ្ពស់ គឺដល់ព្រមដោយជាតិព្រោះកើតមកល្អ បុរស ម្នាក់មានសីល គឺស្អាតស្អំដោយសីល ដល់ព្រមដោយសីល ។ បទថា ព្រាហ្មណ៍ឆ្កែ បុត្រាម សេចក្តីថា ខ្ញុំមិនដឹងថានឹងឲ្យកូនទាំងនេះដល់បុរស ណាមួយក្នុងចំណោម ៤ នាក់នោះទើបមកសូមសួរលោក ។ បទថា កិណ្ណ

តេសំ វនិម្ពសេ សេចក្តីថា បុរសទាំង ៤ នាក់នោះខ្ញុំនឹងជ្រើសរើស គឺ ត្រូវការអ្នកណាមួយ ។ ព្រាហ្មណ៍សួរអាចារ្យថា ខ្ញុំនឹងឲ្យកូនស្រីទាំងនោះដល់ អ្នកណា ។

អាចារ្យស្តាប់ព្រាហ្មណ៍នោះហើយទើបឆ្លើយថា បុគ្គលមានសីលវិបត្តិ ហើយទោះបីមានរូបសម្បត្តិក៏គួរតិះដៀល ព្រោះហេតុនោះ រូបសម្បត្តិមិនជា ប្រមាណឡើយ ខ្ញុំពេញចិត្តភាពជាអ្នកមានសីល កាលប្រកាសសេចក្តីនេះ ទើបពោលគាថាទីពីរថា

សេចក្តីចម្រើន រមែងមានក្នុងបុគ្គលមានសីល យើងសូម
ធ្វើមនស្សារចំពោះបុគ្គលចាស់ សេចក្តីចម្រើន រមែងមានក្នុង
បុគ្គលដែលមានជាតិល្អតែសីលរមែងពេញចិត្តដល់យើងទាំង
ឡាយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អត្តោ អត្តិ សិរិស្សី សេចក្តីថា សេចក្តី ត្រូវការ គឺភាពវិសេសសេចក្តីចម្រើនក្នុងរាងកាយដែលសម្បូរដោយរូបមាន ដូចគ្នាមិនមែនខ្ញុំថាមិនមាន ។ បទថា វុឡ្យស្ស ឆមោ ករ សេចក្តីថា តែខ្ញុំធ្វើការឱ្យទានដល់អ្នកចម្រើនដោយវ័យ ព្រោះអ្នកចម្រើនដោយវ័យ រមែងបាននូវការសំពះគោរពរាប់អាន ។ បទថា អត្តោ អត្តិ សុជាតស្សី សេចក្តីថា ការចម្រើនរមែងមានដល់បុគ្គលដែលមានជាតិល្អ ព្រោះជាតិ សម្បត្តិក៏គួរប្រាថ្នាដូចគ្នាដែរ ។ បទថា សីលំ អស្មាក រុច្ឆតិ បានដល់ តែខ្ញុំគាប់ចិត្តក្នុងសីលប៉ុណ្ណោះ ព្រោះអ្នកមានសីលសម្បូរដោយមារយាទ សូម្បី

មិនមានសរីរសម្បត្តិក៏គួរឬជា គួរសរសើរ ។

ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ពាក្យរបស់អាចារ្យហើយ ក៏លើកកូនស្រីឲ្យដល់អ្នកមាន
សីលនោះឯង ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ព្រាហ្មណ៍តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។
ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះ បានមកជាព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ឯអាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សាធុសីលជាតក ចប់

រុហកវគ្គ ចប់



នត្តន្ត្រវគ្គ

ពន្ធនាគារជាតិ

[២៥១] (តាមសពោធិសត្វពោលថា) ចំណងណាកើតអំពីដែកក្អី កើតអំពីឈើក្អី កើតអំពីស្មៅដំណេកទន្សាយក្អី ចំណងនោះអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមិនហៅថា ចំណងមាំឡើយ ជនទាំងឡាយ មានសេចក្តីត្រេកអរដ៏ក្រៃលែងក្នុងកែវមណី និងកុណ្ណាលទាំងឡាយផង សេចក្តីអាឡោះអាល័យក្នុងកូន និងប្រពន្ធទាំងឡាយផង ។

[២៥២] អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយពោលថា ចំណងនុ៎ះមាំ អាចទាញសត្វទម្លាក់ចុះក្នុងអបាយ ជាចំណងដ៏ធ្ងរតែបុគ្គលស្រាយបានដោយក្រ ចំណែកខាងអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយបានកាត់នូវចំណង គឺកិលេសនេះហើយមិនមានសេចក្តីអាឡោះអាល័យ បានលះបង់នូវសេចក្តីសុខក្នុងកាម ចៀសចេញទៅ ។

ចប់ ពន្ធនាគារជាតិទី ១ ។



នតំទន្សំវត្ត

អង្គការពន្ធនាគារជាតិ

[២៥១-២៥២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ពន្ធនាគារ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **នតំ ទន្សំវត្ត ពន្ធនាគារ ធិរា ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា ក្នុងកាលនោះ ពួករាជបុរសចាប់បានពួកចោរ ដែលកាត់ទឹក សម្លាប់មនុស្សតាមផ្លូវ សម្លាប់អ្នកស្រុកជាច្រើន នាំមកថ្វាយព្រះបាទកោសល ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យចងពួកចោរទាំងនោះដោយចំណង គឺឃ្នាង ខ្សែនិងច្រវាក់ ភិក្ខុអ្នកជនបទប្រមាណ ៣០ រូប បំណងនឹងគាល់ព្រះសាស្តាទើបនាំគ្នាមក គាល់ ថ្វាយបង្គំ ព្រឹកឡើងចេញបិណ្ឌបាត ឆ្លងកាត់គុកឃើញពួកចោរទាំង នោះ ត្រឡប់ពីបិណ្ឌបាត វេលាល្ងាចចូលគាល់ព្រះតថាគតទូលសួរថា បពិត្រ ព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ថ្ងៃនេះពួកខ្ញុំព្រះអង្គចេញបិណ្ឌបាត បានឃើញពួកចោរជា ច្រើនត្រង់ពន្ធនាគារត្រូវជាប់ដោយឃ្នាងនិងខ្សែជាដើម សោយទុក្ខធំក្រៃ ពួក ចោរទាំងនោះ មិនអាចកាត់ចំណងទាំងនោះគេចទៅបានឡើយ បពិត្រព្រះអង្គ- ដ៏ចម្រើន តើមានចំណងដទៃដែលមាំមាំជាងចំណងនោះទៀតដែរឬទេ ។ ព្រះ សាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចំណងទាំងនោះ មិនឈ្មោះថាជាចំណង មាំទេ ចំណែកចំណងគឺ កិលេសបានដល់ការប្រាថ្នាក្នុងទ្រព្យ ក្នុងស្រូវអង្ករ ក្នុងបុត្រភរិយាជាដើមនេះឯង ទើបជាចំណងដ៏មាំមាំជាងចំណងទាំងនោះរាប់រយ រាប់ពាន់ដង តែចំណងនេះ សូម្បីជំកាត់បានលំបាកយ៉ាងនេះ បណ្ឌិតកាលមុន

គង់កាត់បានហើយចូលកាន់ព្រៃហិមពាន្តបួស ហើយទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទាន
មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលគហបតីក្រីក្រមួយ កាលចម្រើនវ័យហើយបិតា
ក៏ធ្វើកាលកិរិយា ។ ព្រះពោធិសត្វបានធ្វើការស៊ីឈ្នួលចិញ្ចឹមមាតា ។ កាល
នោះ ទើបមាតាបានទៅសូមជីតាក្នុងត្រកូលមួយ មកជាកិរិយារបស់ព្រះ
ពោធិសត្វទាំងដែលព្រះពោធិសត្វមិនត្រូវការហើយមាតានោះក៏អនិច្ចកម្មទៅ ។

ចំណែកកិរិយារបស់ព្រះពោធិសត្វក៏តាំងគភ៌ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនដឹងថា
នាងតាំងគភ៌ទើបប្រាប់ថា ម្ចាស់នាងដឹងចម្រើន ចូរនាងស៊ីឈ្នួលគេចិញ្ចឹម
ជីវិតចុះខ្ញុំនឹងបួស ទើបនាងពោលថា បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់ ខ្ញុំមានទម្ងន់ ចាំ
ខ្ញុំប្រសូតហើយ អ្នកឃើញកូនហើយសឹមបួសចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វ ក៏
ទទួលថា សាធុ លុះនាងប្រសូតហើយទើបពោលថា នាងប្រសូតស្រេចបាច់
ហើយខ្ញុំនឹងបួស ទើបនាងពោលថា សូមរង់ចាំឲ្យកូនដាច់ដោះសិនហើយក៏
មានទម្ងន់ទៀត ព្រះពោធិសត្វត្រិះរិះថា អញមិនអាចឲ្យនាងយល់ព្រមបាន
ឡើយ អញនឹងមិនប្រាប់ដល់នាងហើយគេចទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនបាន
ប្រាប់នាង លុះដល់កណ្តាលយប់ក៏ក្រោករត់ទៅ ។ កាលនោះអ្នកយាមទ្វារ
នគរបានចាប់ព្រះពោធិសត្វទុក ។ ទើបព្រះពោធិសត្វប្រាប់ថា នៃអ្នក ខ្ញុំជា
អ្នកចិញ្ចឹមមាតា សូមអ្នកលែងខ្ញុំចុះ កាលឲ្យគេលែងហើយក៏ទៅអាស្រ័យ
ក្នុងទីមួយកន្លែង ចេញតាមទ្វារធំនោះឯងចូលព្រៃហិមពាន្តបួសជាឥសីញ៉ាំង

អភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត ត្រេកអរដោយឈាន ឥសីពោធិសត្វកាលនៅ
ក្នុងទីនោះក៏បន្តិឧទានថា អញបានកាត់ចំណង គឺបុត្តភរិយា ចំណង គឺកិលេស
ដែលកាត់បានដោយលំបាកនេះហើយបានពោលគាថាទាំងនេះថា

ចំណងណាកើតអំពីដែកក្តី កើតអំពីឈើក្តី កើតអំពីស្មៅ
ដំណេកទន្សាយក្តី ចំណងនោះអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមិនហៅថា
ចំណងមាំឡើយ ជនទាំងឡាយមានសេចក្តីត្រេកអរដ៏ក្រៃលែង
ក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ណលទាំងឡាយផង សេចក្តីអាឡោះអា-
ល័យក្នុងកូននិងប្រពន្ធទាំងឡាយផង ។

អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយពោលថា ចំណងនុ៎ះមាំ អាចទាញសត្វ
ទម្លាក់ចុះក្នុងអបាយ ជាចំណងដ៏ធ្ងរ តែបុគ្គលស្រាយបាន
ដោយក្រ ចំណែកខាងអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយបានកាត់នូវចំណង
គឺកិលេសនេះហើយ មិនមានសេចក្តីអាឡោះអា-
ល័យបានលះ
បង្អនូវសេចក្តីសុខក្នុងកាមចៀសចេញទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធិរា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ធិរា ព្រោះមាន
បញ្ញា ព្រោះប្រាសចាកបាប ។ ម្យ៉ាងទៀតឈ្មោះថា ធិរា ព្រោះជាអ្នក
ប្រកបដោយបញ្ញានោះបានដល់ ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ សាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធ
និងព្រះពោធិសត្វ ។ គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងបទថា យនាយសំ ជាដើមថា
អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយរមែងមិនហៅចំណងដែលធ្វើដោយដែកបានដល់ ច្រវាក់
ចំណងដែលធ្វើដោយឈើបានដល់ ឃ្នាង ចំណងដែលធ្វើដោយខ្សែបានដល់

ខ្សែដែលវេញដោយស្មៅដំណេកទន្សាយ ឬវត្ថុដទៃមានក្រចៅជាដើមថាជា
 ចំណងដ៏មាំមាំ ចំណងក្រាស់ឡើយ ។ បទថា សារត្តរត្តា បានដល់ ការ
 ត្រេកអរ គឺត្រេកអរដោយតម្រេកខ្លាំង ។ បទថា មណីកុណ្ណលេសុ បាន
 ដល់ ក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ណលឬក្នុងកុណ្ណលដែលប្រកបដោយកែវមណី ។
 បទថា ឯតំ ទឡូ សេចក្តីថា អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយពោលថា ចំណង គឺ
 កិលេសនៃបុគ្គល ដែលត្រេកអរក្នុងកែវមណីនិងកុណ្ណលនិងចំណងរបស់បុគ្គល
 ដែលអាឡោះអាល័យក្នុងបុគ្គលនិងភរិយាថា ជាគ្រឿងចងដ៏មាំមាំពិតប្រាកដ ។
 បទថា ឱហារិនំ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឱហារិនំ ព្រោះនាំចុះទៅកាន់ទីទាប
 ទម្លាក់ក្នុងអបាយ ៤ ។ បទថា សិទិលំ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា សិទិលំ
 ព្រោះមិនមុតស្បែកនិងសាច់ មិនធ្វើឲ្យមានឈាម មិនឲ្យដឹងថាជាចំណង
 ទៀតផង រមែងឲ្យធ្វើនូវការងារទាំងផ្លូវគោកនិងផ្លូវទឹកជាដើម ។ បទថា
 ទុប្បមុតំ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ទុប្បមុតំ ព្រោះចំណង គឺកិលេសកើត
 ឡើងម្តងដោយអំណាចតណ្ហានិងលោភៈ រមែងស្រាយឲ្យរហូតបានដោយក្រ
 ដូចអណ្តើកផុតចាកចំណងបានដោយក្រ ។ បទថា ឯតម្បិ ឆេត្វាន សេចក្តី
 ថា អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយកាត់ចំណង គឺកិលេសនោះសូម្បីមាំមាំយ៉ាងនេះដោយ
 ព្រះខ័ន គឺញាណ កាត់ទន្ទឹងដែកដូចដំរិះចុះប្រេង ដូចរាជសីហ៍ជំទង់ទម្លាយ
 ទ្រង់ដែក រង្ស៊ីសវត្ថុកាមនិងកិលេសកាមដូចទីចាក់សំរាម មិនមានអាឡោះ
 អាល័យលះកាមសុខចៀសចេញទៅហើយចូលព្រៃហិមពាន្តឬសជាឥសី ញ៉ាំង
 កាលឲ្យកន្លងទៅដោយសុខដែលកើតអំពីឈាន ។

ព្រះពោធិសត្វកាលបន្ធិឧទានយ៉ាងនេះហើយមានឈានមិនវិនាស មាន
ព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុពួកខ្លះបានជាព្រះសោតាបន្ន ពួកខ្លះ
បានជាព្រះសកទាគាមី ពួកខ្លះបានជាព្រះអនាគាមី ពួកខ្លះបានជាព្រះអរហន្ត
ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា មាតាក្នុងកាលនោះ បានមកជាព្រះនាងមហាមាយា
ទេវីក្នុងកាលឥឡូវនេះ បិតាក្នុងកាលនោះ បានមកជាព្រះបាទសុទ្ធោទនមហា
រាជ ភរិយាក្នុងកាលនោះ បានមកជាអហុលមាតា បុត្រក្នុងកាលនោះបានមក
ជាអហុល ឯបុរសដែលលះបុត្រនិងភរិយាចេញបួសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
នេះឯង ។

អដ្ឋកថា ពន្ធនាគារជាតក ចប់



កេរ្តិ៍សីលជាតក

[២៥៣] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ហង្សទាំងឡាយក្តី ក្រៀលទាំងឡាយក្តី ក្រោកទាំងឡាយក្តី ជីវីទាំងឡាយក្តី ពួកម្រឹគពិសេសក្តី សត្វទាំងអស់រមែងខ្លាចសត្វសីហៈ (ព្រោះ) ការប្រៀបធៀបក្នុងកាយមិនមានឡើយ។

[២៥៤] បណ្តាមនុស្សទាំងឡាយ (មនុស្សណា) បើទុកជាខ្លួននៅក្មេងតែមានប្រាជ្ញាវាងវៃ មនុស្សនោះទើបឈ្មោះថា ជំក្នុងពួកមនុស្សនោះ មនុស្សល្ងង់ខ្លៅស្មើមានសរីរៈ (ធាត់ធំ) ក៏មិនឈ្មោះថាជំឡើយ ។

ចប់ កេរ្តិ៍សីលជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

កេរ្តិ៍សីលជាតក

[២៥៣-២៥៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធព្រះលក្ខណ្តកកទ្ធិយត្ថេរ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ហំសា កោត្តា មយ្យា ច ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះលក្ខណ្តកកទ្ធិយត្ថេរជាអ្នកប្រាកដឈ្មោះបោះសំឡេងក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាមានសំឡេងពីរោះ ជាអ្នកសម្តែងធម៌ពីរោះ ជាព្រះមហាខ័ណ្ឌស្រពសម្រេចបដិសម្ពិទ្ធាក្នុងចំណោមព្រះមហាថេរ ៨០ អង្គតែលោកមានរាងកាយតូចទាប ដូចគ្នានឹងសាមណេរដែលត្រូវគេលលេង ។ ថ្ងៃមួយលោកថ្វាយបង្គំព្រះតថាគតហើយទៅកាន់ខ្លោងទ្វារវត្តជេតពន ភិក្ខុអ្នកជនបទ

ប្រមាណ ៣០ រូបទៅកាន់វត្តជេតពនដោយគិតថានឹងថ្វាយបង្គំព្រះតថាគត ឃើញព្រះថេរៈត្រង់ខ្លោងទ្វារវិហារដោយការរតិស្រងៃ ទើបនាំគ្នាចាប់ព្រះថេរៈ ត្រង់ជាយចីវរ ត្រង់ដៃ ត្រង់ក្បាល ត្រង់ច្រមុះ ត្រង់ត្រចៀក អង្រួនដោយ សម្គាល់ថា សាមណេរ កាលទុកបាត្រចីវរហើយក៏នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះ សាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយ កាលព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈដោយ ព្រះតម្រាស់ដីពីរោះទើបទូលសួរថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បានឮថា ព្រះ ថេរៈមួយអង្គឈ្មោះលកុណ្ណកកទ្ធិយត្ថេរជាសាវ័ករបស់ព្រះអង្គសម្តែងធម៌ ពីរោះ ឥឡូវនេះព្រះថេរៈរូបនោះគង់នៅឯណា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកប្រាថ្នានឹងឃើញភិក្ខុរូបនោះឬ ក៏ក្រាបទូលថា ខ្ញុំព្រះ អង្គទាំងឡាយប្រាថ្នានឹងឃើញ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុដែលពួកអ្នកឃើញត្រង់ខ្លោងទ្វារហើយពួកអ្នកឆ្កាំឆ្កងដៃចាប់ត្រង់ជាយចីវរ ជាដើម ភិក្ខុរូបនោះឯងគឺ លកុណ្ណកកទ្ធិយៈ ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សាវ័កដែលដល់ព្រមដោយអភិនិហារ បានតាំងសេចក្តី ប្រាថ្នាទុកបែបនេះ ព្រោះហេតុអ្វីទើបមានសក្តិតូចយ៉ាងនេះ ។ ព្រះសាស្តា ត្រាស់ថា ព្រោះអាស្រ័យកម្មដែលខ្លួនធ្វើទុក កាលភិក្ខុទាំងនោះទូលអារាធនា ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិជាសក្កទេវរាជ ។ ក្នុងកាលនោះបុគ្គលណាក៏មិនអាច ឲ្យព្រះបាទព្រហ្មទត្តបានឃើញដំរី សេះឬគោដែលចាស់ជរា ទ្រង់ចូលចិត្ត

លេងសប្បាយ កាលទ្រង់ទតឃើញសត្វបែបនោះត្រាស់ឲ្យពួករាជបុរសកៀង
សត្វទាំងនោះឲ្យជល់គ្នា ឃើញរទេះចាស់ៗក៏បញ្ជាឲ្យប្រណាំងគ្នារហូតទាល់
តែបាក់ ឃើញស្រ្តីចាស់ត្រាស់ឲ្យហោមកជាក់ត្រង់ពោះឲ្យដួលហើយចាប់ឲ្យ
ក្រោកឡើងឲ្យរាំច្រៀង ឃើញបុរសចាស់ៗបានឲ្យហាក់លោតដាំដួងជាដើម
លើផែនដីដូចអ្នកកីឡា ទោះបីទ្រង់មិនបានឃើញគ្រាន់តែឮដំណឹងថា មនុស្ស
ចាស់មានត្រង់ស្រកនោះក៏ត្រាស់ឲ្យហោមកហើយបញ្ជាឲ្យលេង ពួកមនុស្ស
ក៏ខ្លាច បញ្ជូនមាតាបិតារបស់ខ្លួនទៅកាន់នគរដទៃ មិនបានទំនុកបម្រុងមាតា
បិតា ។ ពួកសេវកៈក៏ពេញចិត្តក្នុងការលេង ។ ជនដែលស្លាប់ទៅក៏នាំគ្នា
កើតពេញអបាយកូម ៤ ទេវបរិស័ទទាំងឡាយក៏ថយចុះ ។ សក្កទេវរាជ
ទ្រង់មិនឃើញទេវបុត្តប្តីៗមកកើត ទើបទ្រង់ពិចារណាថា ហេតុអ្វីហ្ន៎ កាល
ទ្រង់ជ្រាបហេតុនោះហើយទើបត្រិះរិះថា អញនឹងទូន្មានស្តេចព្រហ្មទត្ត ទើប
កាឡាខ្លួនជាមនុស្សចាស់ជាក់ពាងតក្កៈ ២ ក្នុងរទេះចាស់ទឹមគោចាស់ ២ ក្នុង
ថ្ងៃមហោស្រពមួយ កាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តគង់លើជីវីដែលជាព្រះទីន័យតាក់
តែងដោយគ្រឿងអលង្ការប្រទក្សិណនគរដែលតាក់តែងហើយ សក្កទេវរាជ
ស្ងៀកសំពត់ចាស់បរយានទៅក្នុងទីចំពោះមុខព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទតឃើញ
រទេះចាស់ទឹមដោយគោចាស់ទើបត្រាស់ថា ចូរនាំយាននោះមក ពួករាជបុរស
នាំគ្នាទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព យាននោះនៅឯណា ពួកទូលព្រះបង្គំ
មើលមិនឃើញ សក្កទេវរាជទ្រង់សម្តែងឲ្យព្រះរាជាប៉ុណ្ណោះឃើញដោយ
អានុភាពរបស់សក្កៈ ។

លំដាប់នោះកាលរទេះទៅដល់កណ្តាលមហាជនហើយ ទើបសក្កៈទ្រង់
 បររទេះនោះទៅខាងលើបំបែកពាន៍តក្កៈមួយ ស្រោចលើសីសៈរបស់ព្រះរាជា
 ហើយត្រឡប់មកវាយបំបែកពាន៍ទី ២ ។ កាលនោះតក្កៈហូរចុះប្រឡាក់ព្រះ
 រាជាតាំងពីសីសៈចុះមក ព្រះរាជាទ្រង់ខ្មាសអៀនជាខ្លាំងទ្រង់រកកល់ចង់ក្អក ។
 កាលសក្កៈជ្រាបថា ព្រះរាជាទោមនស្ស ទ្រង់បររទេះចេញទៅហើយនិម្មិត
 ព្រះកាយជាសក្កៈកាន់វេជិកវុធដោយដែលរលើអាកាសគំរាមថា នៃអធម្មិក-
 រាជ ទ្រង់មិនចាស់ទេឬ ជរាមិនកើតមានដល់សរីរៈរបស់ទ្រង់ទេឬ ទ្រង់ចូល
 ចិត្តបៀតបៀនដល់មនុស្សចាស់ជាច្រើន ព្រោះអាស្រ័យទ្រង់តែម្នាក់ អ្នកដែល
 ស្លាប់ទៅព្រោះធ្វើកម្មនេះទើបពេញក្នុងអបាយ ពួកមនុស្សមិនបានបម្រើមាតា
 បិតា បើទ្រង់មិនរៀរកម្មនេះទេ យើងនឹងបំបែកក្បាលរបស់ទ្រង់ដោយដំបង
 ពេជ្រនេះ តាំងអំពីនេះទៅកុំធ្វើកម្មនេះទៀតឡើយ ហើយត្រាស់ដល់គុណ
 របស់មាតាបិតា ចង្អុលអាទិសង្ស័យនៃការគោរពកោតក្រែងចំពោះចាស់ព្រឹទ្ធា-
 ចារ្យ កាលទូន្មានហើយក៏យាងទៅកាន់វិមានរបស់ព្រះអង្គ ។ តាំងអំពីនោះមក
 ព្រះរាជា ក៏មិនបានសូម្បីត្រឹមតែគិតដើម្បីធ្វើកម្មនោះទៀត ។ ព្រះសាស្តាកាល
 ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយបានត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

ហង្សទាំងឡាយក្តី ក្រៀលទាំងឡាយក្តី ក្លោកទាំងឡាយ
 ក្តី ជីវីទាំងឡាយក្តី ពួកម្រឹគពិសេសក្តី សត្វទាំងអស់រមែង
 ខ្លាចសត្វសីហៈ (ព្រោះ) ការប្រៀបផ្ទឹមក្នុងកាយមិនមាន
 ឡើយ ។

បណ្ណាមនុស្សទាំងឡាយ (មនុស្សណា) បើទុកជាខ្លួន
 នៅក្នុងតែមានប្រាជ្ញាវាងវៃ មនុស្សនោះទើបឈ្មោះថា ធំក្នុង
 ពួកមនុស្សនោះ មនុស្សល្ងង់ខ្លៅសូម្បីមានសរីរៈ (ធាតុធំ)
 ក៏មិនឈ្មោះថា ធំឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា បសទា មិគា បានដល់ សត្វរមាំង (ម្រឹគ
 ពិសេស) អធិប្បាយថា រមាំងក្តី ម្រឹគដ៏សេសក្តី ។ បាលីថា បសទមិគា
 ក៏មាន បានដល់ រមាំងនោះឯង ។ បទថា ឆត្ត កាយស្មី តុល្យតា
 សេចក្តីថា ទំហំរាងកាយមិនសំខាន់ បើសំខាន់សោតពួកដ៏រឹងរមាំងដែល
 មានរាងកាយធំក៏គប្បីសម្លាប់រាជសីហ៍បាន រាជសីហ៍ក៏គប្បីសម្លាប់បានតែសត្វ
 តូចៗប៉ុណ្ណោះដូចជាហង្សនិងក្លោកជាដើម ។ កាលបើដូច្នោះ សត្វតូចៗប៉ុណ្ណោះ
 គប្បីខ្លាចរាជសីហ៍តែសត្វធំៗមិនខ្លាច ។ តែព្រោះសេចក្តីនេះប្រព្រឹត្តទៅមិន
 បានដូច្នោះទើបសត្វទាំងអស់ខ្លាចរាជសីហ៍ ។ បទថា សរីរវា បានដល់
 មនុស្សល្ងង់សូម្បីរាងកាយធំក៏មិនឈ្មោះថា ធំ ព្រោះដូច្នោះលក្ខណ្តកកទ្វិយ-
 ត្ថេរសូម្បីមានរាងកាយតូចក៏កុំយល់ថា តូចដោយញាណឡើយ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំមកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ បណ្ណាភិក្ខុទាំងនោះ ពួកខ្លះបានជាព្រះ
 សោតាបន្ន ពួកខ្លះបានជាព្រះសកទាគាមី ពួកខ្លះបានជាព្រះអនាគាមី ពួកខ្លះ
 បានជាព្រះអរហន្តហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជា
 លក្ខណ្តកកទ្វិយត្ថេរ ដែលជាទីឡូកឡើយរបស់ជនដទៃព្រោះបាបកម្មដែលខ្លួន

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

២៩០

ពេញចិត្តយកអ្នកដទៃមកលេងសើចក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯសក្កទេវរាជក្នុង
កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា កេឡិសីលជាតក ចប់



ទន្ធបរត្តជានិក

[២៥៥] (តាបសពោធិសត្វពាលថា) ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ វិរុបក្ខៈទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ ឯរា-បថៈទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ ឆព្យាបុត្តទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ កណ្ណាគោតមកៈទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វឥតជើងទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វជើង ២ ទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វជើង ៤ ទាំងឡាយផង ការវះជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វជើងច្រើនទាំងឡាយផង សត្វឥតជើងកុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សត្វជើង ២ កុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សត្វជើង ៤ កុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សត្វជើងច្រើនកុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សព្វសត្វទាំងឡាយផង សព្វប្រាណាទាំងឡាយផង សព្វក្នុងទាំងឡាយផងទាំងអស់គ្នា សូមសព្វសត្វ (ទាំងនោះ) ឃើញនូវសេចក្តីចម្រើនទាំងឡាយ សេចក្តីលាមក អាក្រក់តិចតួចកុំមកដល់ឡើយ គឺថាកុំកើតមានដល់សត្វទាំងនោះឡើយ ។

[២៥៦] ព្រះពុទ្ធមានគុណប្រមាណមិនបាន ព្រះធម៌មានគុណប្រមាណមិនបាន ព្រះសង្ឃមានគុណប្រមាណមិនបាន សត្វលូនឬសត្វវារទាំងឡាយគឺ ពស់ ខ្នុយ ក្អែប ពឹងពាង តុកកែនិងកណ្តុរសុទ្ធតែមានប្រមាណ

(មិនច្រើនដូចគុណព្រះរតនៈត្រៃ) កិរិយារក្សា អាត្មាអញបានធ្វើហើយ
កិរិយាការពារអាត្មាអញបានធ្វើហើយ ពួកសត្វ (កាច) ទាំងឡាយ ចូរ
ចៀសចេញទៅ អាត្មាអញ (ធ្វើ) នូវនមស្ការចំពោះព្រះមានព្រះភាគ
នមស្ការចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ៧ ព្រះអង្គ ។

ចប់ ខន្ធបរិត្តជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

ខន្ធបរិត្តជាតក

[២៥៥-២៥៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា វិរូបក្សេហាំ មេ
មេត្តំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា កាលភិក្ខុនោះកំពុងពុះឧសក្នុងរោងភ្លើង ពស់មួយលូនចេញ
មកអំពីចន្លោះឈើពុកបានខាំភិក្ខុត្រង់ម្រាមដើង ។ ភិក្ខុនោះមរណភាពក្នុងទី
នោះមួយរំពេច ។ រឿងដែលភិក្ខុនោះមរណភាពបានប្រាកដទៅពេញវត្ត ភិក្ខុ
ទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា បានឮថា ភិក្ខុរូបនោះកំពុងពុះឧស
ត្រង់រោងភ្លើងត្រូវពស់ចឹករហូតអស់ជីវិតភ្លាមនោះឯង ។ ព្រះសាស្តាយាងមក
កាន់ធម្មសភាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នក
អង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រ

ព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បើភិក្ខុរូប
 នោះបានចម្រើនមេត្តាផ្សាយដល់ត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ ហើយពស់ក៏មិន
 ចឹកភិក្ខុនោះ ។ តាបសទាំងឡាយដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលមុន កាលព្រះពុទ្ធ
 មិនទាន់កើតឡើង ក៏បានចម្រើនមេត្តាផ្សាយទៅកាន់ត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤
 ផុតភ័យដែលកើតព្រោះអាស្រ័យត្រកូលស្តេចពស់ទាំងនោះហើយទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យលះ
 កាមសុខចេញបួសជាឥសីញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត សាងអាស្រមបទ
 ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងមួយកន្លែងក្នុងហិមវន្តប្បទេស ត្រេកអរក្នុងឈាន ជាគ្រូប្រចាំ
 គណៈ មានពួកឥសីចោមរោមរស់នៅយ៉ាងសុខស្ងប់ ។

កាលនោះត្រង់ច្រាំងស្ទឹងគង្គាមានពស់ច្រើនប្រភេទ ធ្វើអន្តរាយដល់ពួក
 ឥសី ពួកឥសីដោយច្រើនទទួលអនិច្ចកម្ម ។ ទើបតាបសប្រាប់រឿងនោះដល់
 ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វឲ្យតាបសទាំងអស់ប្រជុំគ្នា ហើយពោលថា
 បើអ្នកទាំងឡាយចម្រើនមេត្តាផ្សាយទៅកាន់ក្នុងត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ ពស់
 ទាំងឡាយនឹងមិនចឹកពួកអ្នកព្រោះហេតុនោះ តាំងពីនេះទៅអ្នកទាំងឡាយចូរ
 ចម្រើនមេត្តាផ្សាយទៅកាន់ត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ ហើយទើបត្រាស់គាថា
 ទីមួយថា

ការៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូល

ស្តេចនាគឈ្មោះ វិរូបក្ខៈទាំងឡាយផង ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មា
 អញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ ឯរា-
 បថៈទាំងឡាយផង ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជា
 មួយ) នឹងត្រកូលស្តេចនាគឈ្មោះ ឆព្យាបុត្តទាំងឡាយផង
 ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងត្រកូល
 ស្តេចនាគឈ្មោះ កណ្ណគោតមកៈទាំងឡាយផងដូច្នោះ ។

បណ្ណបទទាំងនោះ បទថា វិរូបក្ខេហិ មេ មេត្តំ សេចក្តីថា ភាវៈជា
 មិត្តរបស់អាត្មាអញ ចូរមានជាមួយនឹងត្រកូលស្តេចពស់ឈ្មោះ វិរូបក្ខ ។
 ក្នុងបទថា ឯរាបថេ ក៏មានន័យនេះឯង ។ ត្រកូលស្តេចពស់ទាំងនោះមាន
 ៣ ត្រកូលទៀតគឺ ស្តេចពស់ឈ្មោះឯរាបថៈ ១ ស្តេចពស់ឈ្មោះឆព្យាបុត្ត
 ១ ស្តេចពស់ឈ្មោះកណ្ណគោតមកៈ ១ ក៏សុទ្ធតែជាត្រកូលស្តេចពស់នោះ
 ឯង ។

ព្រះពោធិសត្វកាលសម្តែងត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ យ៉ាងនេះហើយ
 ទើបពោលថា បើពួកលោកចម្រើនមេត្តាក្នុងត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ នោះ
 ពស់ទាំងឡាយក៏មិនបៀតបៀនពួកលោកហើយពោលគាថាទីពីរថា

ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វឥត
 ជើងទាំងឡាយផង ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជា
 មួយ) នឹងសត្វជើង ២ ទាំងឡាយផង ភាវៈជាមិត្តរបស់
 អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វជើង ៤ ទាំងឡាយ

ផង ភាវៈជាមិត្តរបស់អាត្មាអញ (ចូរមានជាមួយ) នឹងសត្វ
ជើងច្រើនទាំងឡាយផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ មេត្តាការវនាលោកបានសម្តែងហើយ ក្នុងសត្វមិនមាន
ជើងទាំងអស់ដូចជាពស់ និងត្រីជាដើម ព្រោះលោកបំភ្លឺហើយដោយចំពោះ
ក្នុងបទទាំងឡាយនោះដោយបទទីមួយ ។ លោកបានសម្តែងមេត្តាការវនាក្នុង
មនុស្សទាំងឡាយផង ក្នុងបក្សីជាតិទាំងឡាយផងដោយបទទីពីរ ។ លោក
បានសម្តែងមេត្តាការវនាក្នុងសត្វជើង ៤ ទាំងឡាយមានជីវិតនិងសេះជាដើម
ដោយបទទី ៣ លោកបានសម្តែងមេត្តាការវនាក្នុងសត្វដែលមានជើងច្រើនទាំង
ឡាយមាន ខ្នុរ ក្រប ដង្កូវវរមាសនិងពីងពាងជាដើមដោយបទទី ៤ ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលសម្តែងមេត្តាការវនាដោយសរុបយ៉ាងនេះហើយ
ឥឡូវនេះកាលនឹងសម្តែងដោយការសូមអង្វរទើបពោលគាថានេះថា

សត្វឥតជើងកុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សត្វជើង ២ កុំ
បៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ សត្វជើង ៤ កុំបៀតបៀនអាត្មា
អញឡើយ សត្វជើងច្រើន កុំបៀតបៀនអាត្មាអញឡើយ
ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា មា មំ ព្រះពោធិសត្វពោលថា អ្នកទាំងឡាយ
កាលសូមយ៉ាងនេះថា បណ្តាសត្វទាំងឡាយ មានសត្វឥតជើងជាដើមនោះ
សត្វឯណានីមួយ ចូរកុំបៀតបៀន ចូរកុំប្រទូស្តខ្ញុំឡើយ គប្បីចម្រើនមេត្តា
ដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វ កាលនឹងសម្តែងនូវការចម្រើនមេត្តាដោយមិនចំពោះទើប
ពោលគាថានេះថា

សព្វសត្វទាំងឡាយផង សព្វប្រាណទាំងឡាយផង សព្វក្ខត
ទាំងឡាយផង ទាំងអស់គ្នា សូមសព្វសត្វ (ទាំងនោះ)
ឃើញនូវសេចក្តីចម្រើនទាំងឡាយ សេចក្តីលាមកអាក្រក់តិច
តួចកុំមកដល់ឡើយ គឺថាកុំកើតមានដល់សត្វទាំងនោះឡើយ
ដូច្នោះ ។

សេចក្តីពិសេសក្នុងបទទាំងឡាយនោះគប្បីជាបយ៉ាងនេះថា ឈ្មោះថា
សត្វ ព្រោះជាអ្នកជាប់ចំពាក់ ជាប់ស្អិត ពាក់ព័ន្ធក្នុងខន្ធ ៥ ក្នុងវដ្តដោយ
អំណាចតណ្ហានិងទិដ្ឋិ ។ ឈ្មោះថា ចាណា ដោយអំណាចនៃការរស់នៅ
ពោលគឺ ការប្រព្រឹត្តទៅនៃខ្យល់ដង្ហើមចូលចេញ ។ ឈ្មោះថា ភូត ដោយ
អំណាចនៃការកើតប្រាកដកើតឡើង ។ តែដោយការមិនពិសេស បទទាំង
អស់នេះជាការសង្រ្គោះហើយដោយសព្វសត្វតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា កេវលា បានដល់ ទាំងអស់ ។ បទថា កេវលា នេះជាពាក្យ
បរិយាយនៃសត្វទាំងពួងនោះឯង ។ បទថា កទ្រានិ បស្សនុ សេចក្តីថា
សត្វទាំងឡាយទាំងពួងនោះ សូមជួបនូវសេចក្តីចម្រើន សេចក្តីល្អ សេចក្តី
ស្អាតប៉ុណ្ណោះ ។

បទថា មា កិញ្ចុ ទាបមាគមា សេចក្តីថា បុបគ្រោះដ៏លាមកកុំបី
មក កុំបីពាល់ត្រូវដល់សត្វឯណានីមួយបណ្តាសត្វទាំងនោះឡើយ សត្វទាំង

ពួងកុំបីមានពៀរ កុំបីបៀតបៀន ចូរជាអ្នកមានសេចក្តីសុខ ប្រាសចាកទុក្ខ
ចុះ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលថា ពួកអ្នកចូរចម្រើនមេត្តាមិនចំពោះ ក្នុងសព្វសត្វ
យ៉ាងនេះ ដើម្បីឲ្យរព្វកដល់គុណរបស់ព្រះរតនត្រ័យទៀតទើបពោលថា

ព្រះពុទ្ធមានគុណប្រមាណមិនបាន ព្រះធម៌មានគុណប្រមាណ
មិនបាន ព្រះសង្ឃមានគុណប្រមាណមិនបាន សត្វលូនឬ
សត្វវារទាំងឡាយគឺ ពស់ ខ្នុយ ក្អែប ពីងពាង តុកកែ
និងកណ្តុរ សុទ្ធតែមានប្រមាណ (មិនច្រើនដូចគុណព្រះ
រតនៈត្រៃ) ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ ពុទ្ធរតនៈប្រមាណមិនបានព្រោះការមិនមាននៃកិលេស
ជាទីធ្វើប្រមាណនិងព្រោះមិនមានប្រមាណនៃព្រះគុណទាំងឡាយ ។ បទថា
ធម្មា សេចក្តីថា លោកុត្តរធម៌ ៩ ឈ្មោះថា ប្រមាណមិនបានព្រោះបុគ្គល
ណាមួយ មិនអាចធ្វើប្រមាណក្នុងលោកុត្តរធម៌នោះបាន ឯព្រះសង្ឃក៏ប្រមាណ
មិនបានព្រោះព្រះសង្ឃប្រកបដោយធម៌ដែលប្រមាណមិនបាននោះ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលថា អ្នកទាំងឡាយ ចូររព្វកដល់គុណរបស់ព្រះរតន-
ត្រ័យនេះ កាលសម្តែងភាពដែលព្រះរតនត្រ័យ មានព្រះគុណប្រមាណមិន
បានដើម្បីសម្តែងពួកសត្វដែលមានប្រមាណទើបពោលថា សត្វលូនឬសត្វ
វារទាំងឡាយគឺ ពស់ ខ្នុយ ក្អែប ពីងពាង តុកកែនិងកណ្តុរសុទ្ធតែមាន
ប្រមាណ ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **សិរិសទានិ** ជាឈ្មោះរបស់សត្វទីយជាតិ ទាំងពួងជឿតថា សត្វទាំងនោះកាលប្រាថ្នានឹងទៅក៏លូនទៅដោយក្បាល ព្រោះ ហេតុនោះទើបពោលថា **សិរិសទា** ។ បទថា **អហិ** ជាដើម ជាពាក្យ សម្តែងសត្វទាំងនោះដោយសរុប ។ ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **ឧណ្ណានាភិ** ប្រែថា ពឹងពាន់ពិតហើយ សរសៃដូចគ្នានឹងរោមទន់មានពណ៌សចេញអំពី ផ្ចិតរបស់ពឹងពាន់នោះ ទើបលោកហៅថា **ឧណ្ណានាភិ** ។ បទថា **សរត្ថ** (តុកកែ) បានដល់ សត្វលូនវារអាស្រ័យផ្ទះ ។

ព្រះពោធិសត្វសម្តែងថា ព្រោះធម៌ទាំងឡាយដែលធ្វើប្រមាណមានរាគៈ ខាងក្នុងរបស់សត្វទាំងនោះនៅមាន ដូច្នោះទើបសត្វលូនវារទាំងនោះឈ្មោះថា មានប្រមាណដូច្នោះហើយពោលថា អ្នកទាំងឡាយចូររកដល់គុណព្រះរតន- ត្រ័យយ៉ាងនេះថា ដោយអានុភាពរបស់ព្រះរតនត្រ័យដែលមិនមានប្រមាណ សូមសត្វទាំងឡាយ ដែលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ចូរធ្វើនូវការរក្សាពួកយើង ទាំងឡាយទាំងយប់ទាំងថ្ងៃចុះ ដើម្បីសម្តែងកម្មដែលគួរធ្វើឲ្យក្រែលែងឡើង ជាងនោះទើបពោលគាថានេះថា

កិរិយារក្សា អាត្មាអញបានធ្វើហើយ កិរិយាការពារ អាត្មាអញ
បានធ្វើហើយ ពួកសត្វ (កាច) ទាំងឡាយចូរចៀសចេញ
ទៅ អាត្មាអញ (ធ្វើ) នូវនមស្ការចំពោះព្រះមានព្រះភាគ
នមស្ការចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងឡាយ ៧ ព្រះអង្គ ដូច្នោះ ។
បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **កតា មេ រក្ខា សេចក្តីថា ខ្ញុំរកដល់**

ព្រះគុណរបស់ព្រះរតនត្រ័យធ្វើការរក្សា គឺគ្រប់គ្រងខ្លួនហើយ ។ បទថា
 កតា មេ បរិត្តា សេចក្តីថា ខ្ញុំធ្វើការការពារខ្លួនហើយ ។ បទថា បដិ-
 ក្ខមន្ត ភូតានិ សេចក្តីថា សត្វទាំងឡាយដែលមានអធ្យាស្រ័យមិនអនុ-
 គ្រោះក្នុងខ្ញុំ ចូរគេចចេញទៅ គឺចូរចៀសចេញទៅ ។ បទថា សោហំ នមោ
 ភគវតោ សេចក្តីថា ខ្ញុំនោះធ្វើនូវបរិត្តហើយយ៉ាងនេះ ទើបនមស្ការដល់
 ព្រះមានព្រះភាគដែលទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយក្នុងអតីត បរិនិព្វានហើយទាំង
 ពួង ។ បទថា នមោ សត្តន្ធំ សម្មាសម្ពុទ្ធានំ សេចក្តីថា ខ្ញុំសូមធ្វើ
 នមស្ការព្រះសម្ពុទ្ធក្នុងអតីតទាំង ៧ អង្គ ដែលបរិនិព្វានហើយដោយលំដាប់
 អធិប្បាយថា អ្នកទាំងឡាយ កាលនមស្ការយ៉ាងនេះហើយ ចូររព្វកដល់
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទាំងពួងចុះ ។

ព្រះពោធិសត្វចងព្រះបរិត្តនេះឲ្យដល់គណៈឥសី ។ ឯបរិត្តនេះគប្បី
 ជ្រាបថា លោកពោលទុកក្នុងជាតកនេះដោយគាថាទាំងឡាយខាងដើម ព្រោះ
 សម្តែងមេត្តាក្នុងត្រកូលស្តេចពស់ទាំង ៤ ឬព្រោះសម្តែងមេត្តាការវនាទាំង
 ២ គឺ ដោយចំពោះនិងមិនចំពោះដូច្នោះ ។ គួរពិចារណារកហេតុដទៃតទៅ ។

តាំងអំពីនោះគណៈឥសី តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វ ចម្រើន
 មេត្តារព្វកដល់ព្រះពុទ្ធគុណ កាលឥសីរព្វកដល់ព្រះពុទ្ធគុណយ៉ាងនេះបណ្តា
 ពស់ទាំងឡាយក៏នាំគ្នាចៀសចេញទៅ ព្រះពោធិសត្វចម្រើនព្រហ្មវិហារមាន
 ព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

៣០០

ជាតកថា គណៈឥសីក្នុងកាលនោះ បានមកជាពុទ្ធបរិស័ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ឯគ្រូប្រចាំគណៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ខន្ធបរិត្តជាតក ចប់



វិវកជាតក

[២៥៧] (ប្រពន្ធរបស់ក្អែកគោកសួរថា) នៃក្អែកទឹកឈ្មោះវិវកៈ អ្នកឃើញសត្វស្លាបដែលពោលពាក្យពីរោះ មានផ្ទុកដូចជាផ្ទុកនៃក្អែក ជា ក្អែកគោកឈ្មោះសវិដ្ឋកៈ ជាប្តីរបស់ខ្ញុំដែរឬ ។

[២៥៨] (ក្អែកទឹកពោធិសត្វពោលថា) ក្អែកសវិដ្ឋកៈ កាលធ្វើ តាមសត្វស្លាបអ្នកត្រាប់ទៅក្នុងទឹកនឹងលើគោក បានបរិភោគត្រីស្រស់ជានិច្ច នោះត្រូវសារាយព័ន្ធព័ន្ធស្លាប់ទៅហើយ ។

ចប់ វិវកជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

វិវកជាតក

[២៥៧-២៥៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ការធ្វើត្រាប់ព្រះសុគត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អបិ វិវក បស្សេសិ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីសង្ខេបថា កាលព្រះថេរៈទាំងឡាយនាំបរិស័ទរបស់ទេវទត្តមក គាល់ព្រះសាស្តា ទ្រង់ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់សារីបុត្ត ទេវទត្តឃើញពួកអ្នក ហើយបានធ្វើដូចម្តេច ព្រះសារីបុត្តក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទេវទត្តត្រាប់តាមបែបព្រះសុគត ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់សារីបុត្ត ទេវទត្ត ធ្វើត្រាប់តាមតថាគតដល់នូវសេចក្តីវិនាស មិនតែក្នុងឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុង

កាលមុនក៏ដល់នូវសេចក្តីវិនាសមកហើយ ព្រះថេរៈទូលអារាធនា ទើបទ្រង់
នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតក្អែកទឹក ក្នុងហិមវន្តប្បទេស អាស្រ័យស្រះមួយ
រស់នៅមានឈ្មោះថា វីរកៈ ។ គ្រានោះក្នុងដែនកាសី ស្រូវអង្កររកបានដោយ
លំបាកឡើងថ្លៃ ពួកមនុស្សមិនអាចឲ្យអាហារក្អែកឬធ្វើពលីកម្មដល់យក្ខនិង
នាគបាន ។ ទើបក្អែកទាំងឡាយចេញអំពីទីអត់ឃ្មានចូលព្រៃដោយច្រើន ។
ក្នុងក្អែកទាំងនោះមានក្អែកមួយឈ្មោះសវិជ្ជកៈ នៅក្នុងក្រុងពារាណសីនាំក្អែក
ញីទៅកាន់លំនៅរបស់ក្អែកឈ្មោះវីរកៈ អាស្រ័យស្រះនោះរស់នៅត្រង់ចំណែក
មួយ ។ ថ្ងៃមួយក្អែកឈ្មោះសវិជ្ជកៈរកចំណីក្នុងស្រះនោះឃើញក្អែកវីរកៈ
ឆាប់ត្រីក្នុងទឹករួចឡើងមកសំដីលខ្លួនឲ្យស្អុត ទើបគិតថា អញអាស្រ័យក្អែក
នេះហើយអាចរកត្រីបានច្រើន អញនឹងប្រណិប័តន៍ក្អែកនេះហើយចូលទៅរក
ក្អែកវីរកៈនោះ កាលក្អែកវីរកៈសួរថា មានការអ្វីសម្ងាញ់ ។ ក្អែកសវិជ្ជកៈ
ឆ្លើយថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំចង់បម្រើលោក ក្អែកវីរកៈទទួលថា សាធុ
តាំងអំពីនោះមកក្អែកសវិជ្ជកៈក៏ប្រណិប័តន៍ក្អែកវីរកៈ ។

ឯក្អែកវីរកៈស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់ខ្លួនហើយ ក៏ពាំត្រីមកឲ្យដល់ក្អែកសវិជ្ជកៈ
ចំណែកក្អែកសវិជ្ជកៈស្ម័គ្រចិត្តសម្រាប់ខ្លួនហើយក៏ឲ្យត្រីដ៏សេសដល់ក្អែកញី ។
ក្នុងកាលតមក ក្អែកសវិជ្ជកៈកើតមានថា ក្អែកទឹកនេះក៏ជាក្អែកខ្មៅ អញក៏
ជាក្អែកខ្មៅ ក្អែកចំពុះនិងជើងរបស់ក្អែកវីរកៈនោះនិងក្អែកជាដើមរបស់អញក៏

មិនខុសគ្នា តាំងអំពីនេះទៅអញមិនត្រូវការត្រីដែលក្អែកនេះចាប់មកឲ្យអញ
 អញនឹងចាប់ឯង ។ ទើបក្អែកសរិដ្ឋកៈ ចូលទៅរកក្អែកវីរកៈនោះពោលថា
 នែសម្លាញ់ ចាប់ពីថ្ងៃនេះទៅខ្ញុំនឹងចុះកាន់ស្រះចាប់ត្រីស៊ីឯង កាលក្អែកវីរកៈ
 ឃាត់ថា នែសម្លាញ់ អ្នកមិនកើតក្នុងត្រកូលក្អែកដែលចុះទឹកចាប់ត្រីស៊ីទេ
 អ្នកកុំវិនាសឡើយ ។ ក្អែកសរិដ្ឋកៈនោះក៏មិនបានជឿ មិនស្តាប់ពាក្យទូន្មាន
 របស់ក្អែកវីរកៈ ចុះកាន់ស្រះមុជទឹកហើយក៏ផុសឡើង មិនអាចញែកសារាយ
 ចេញមកបានជាប់ខាងក្នុងសារាយផុសតែចុងចំពុះមកប៉ុណ្ណោះ ក្អែកសរិដ្ឋកៈ
 ដកដង្ហើមមិនបាន ក៏អស់ជីវិតក្នុងទឹកនោះឯង កាលនោះក្អែកញីប្រពន្ធរបស់
 ក្អែកសរិដ្ឋកៈមិនឃើញប្តីត្រឡប់មក ទើបទៅរកក្អែកវីរកៈ ដើម្បីដឹងការប្រព្រឹត្ត
 ទៅកាលនឹងសួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ក្អែកសរិដ្ឋកៈមិនប្រាកដតើក្អែកនោះ
 បាត់ទៅណា ទើបពោលគាថាទីមួយថា

នែក្អែកទឹកឈ្មោះវីរកៈ អ្នកឃើញសត្វស្លាបដែលពោលពាក្យ
 ពីរោះ មានផ្ទុកដូចជាផ្ទុកនៃក្លោក ជាក្អែកគោកឈ្មោះ
 សរិដ្ឋកៈជាប្តីរបស់ខ្ញុំដែរឬ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អបិ វីរក បស្សេសិ សេចក្តីថា បពិត្រ
 វីរកៈ លោកម្ចាស់ឃើញដែរឬទេ ។ បទថា មញ្ញុភាណកំ សេចក្តីថា បក្សី
 ដែលបន្ទីសម្លេងពីរោះ ។ ពិតហើយក្អែកញីនោះសម្គាល់ថា ប្តីរបស់ខ្លួនមាន
 សម្លេងពីរោះព្រោះអំណាចរាគៈ ព្រោះហេតុនោះ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។ បទ
 ថា មយ្យរតិវសន្តាសំ សេចក្តីថា មានពណ៌ផ្ទុកដូចផ្ទុកក្លោក ។

ក្អែកវីរកៈស្តាប់ដូច្នោះហើយទើបពោលថា ខ្ញុំដឹងទីដែលប្តីរបស់នាងទៅ
ហើយពោលគាថាទីពីរថា

ក្អែកសវិជ្ជកៈ កាលធ្វើតាមសត្វស្លាបអ្នកត្រាប់ទៅក្នុងទឹកនិង
លើគោក បានបរិភោគត្រីស្រស់ជានិច្ចនោះត្រូវសារាយព័ន្ធព័ន្ធ
ស្លាប់ទៅហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧទក្សេនស្ស បានដល់ ជាអ្នកអាចត្រាប់
ទៅបានទាំងក្នុងទឹកនិងលើគោក ។ បទថា បក្ខុនោ នេះព្រះពោធិសត្វពោល
សំដៅដល់ខ្លួនឯង ។ បទថា តស្ស្យានុករំ សេចក្តីថា កាលធ្វើតាមកិរិយា
របស់ក្អែកទឹកនោះ ។ បទថា សេវាលេហិ បលិគុណ្ឌិនោ មតោ សេចក្តី
ថា ក្អែកសវិជ្ជកៈមុជចុះទៅក្នុងទឹកហើយ កាលមិនអាចញែកសារាយចេញ
មកបាន ត្រូវសារាយព័ន្ធព័ន្ធស្លាប់ក្នុងទឹកនោះឯង ចូរមើលចុះឃើញត្រឹមតែ
ចំពុះប៉ុណ្ណោះ ។

ក្អែកញីបានស្តាប់ដូច្នោះ សោយសោកដល់នូវទោមនស្ស ត្រឡប់ទៅក្រុង
ពារាណសីវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ក្អែកសវិជ្ជកៈក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ក្អែកវីរកៈក្នុងកាលនោះ គឺគាត់គាត់នោះឯង ។

អដ្ឋកថា វីរកជាតក ចប់

គន្លឹះយុទ្ធជាតក

[២៥៩] (អណ្ណិកពោលថា) ត្រីទាំងឡាយនៅក្នុងទន្លេគង្គាភីល្អ ត្រីទាំងឡាយនៅក្នុងទន្លេយមុនាភីល្អ តែបុរសមានជើង ៤ នេះមានបរិមណ្ឌល ដូចដើមជ្រៃផង មានកវែងដូចចន្ទាលនៃរថផង ល្អរងរឿង លើសអ្នកទាំង ឡាយរាល់គ្នាទៅទៀត ។

[២៦០] (ត្រីទាំងឡាយពោលថា) យើងសួរហេតុណា មិនប្រាប់ ហេតុនោះ យើងសួរហើយត្រឡប់ប្រាប់ហេតុដទៃវិញ សត្វសរសើរតែខ្លួន ឯងនេះមិនគាប់ចិត្តយើងទេ ។

ចប់ គន្លឹះយុទ្ធជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

គន្លឹះយុទ្ធជាតក

[២៥៩-២៦០] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុជាសម្មាញ់ ២ រូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សោ- ភន្តិ មច្ឆា គន្លឹះយុទ្ធ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុទាំង ២ នោះ ជាកុលបុត្តអ្នកក្រុងសាវត្ថីបូសក្នុងសាសនា ហើយមិនបានបំពេញអសុភការវនា ពេញចិត្តក្នុងការសរសើររូប ដើរអួតអាង តែរឿងរូប ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំង ២ នោះកើតនូវការជជែកគ្នាក្នុងរឿងរូបថា លោកស្អាត ខ្ញុំក៏ស្អាត ឃើញព្រះថេរៈមួយរូបអង្គុយនៅមិនឆ្ងាយពោលថា

ព្រះថេរៈរូបនេះនឹងដឹងយើងថា ស្អាតឬមិនស្អាត ទើបចូលទៅរកសួរថា
 បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំទាំង ២ នេះអ្នកណាស្អាតជាងអ្នកណា ព្រះថេរៈឆ្លើយ
 ថា ខ្ញុំនេះឯងស្អាតជាងពួកលោក ។ ភិក្ខុកំលោះទាំង ២ រូបគិតថា ព្រះថេរៈ
 ចាស់នេះ មិនឆ្លើយពាក្យដែលអញសួរ បែរជាឆ្លើយពាក្យដែលអញមិនសួរ
 ទើបជេរហើយចៀសចេញទៅ ។ កិរិយារបស់ភិក្ខុ ២ រូបនោះបានប្រាកដក្នុង
 ចំណោមសង្ឃ ។

ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា បានឮថា ព្រះ
 ថេរៈចាស់បានធ្វើឲ្យភិក្ខុកំលោះដែលអួតរឿងរូបសម្បត្តិទាំង ២ នោះដល់នូវ
 ការខ្មាស ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់
 មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ភិក្ខុកំលោះ ២ រូបនេះមិនមែនប្រណាំងប្រជែងរូបតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ
 សូម្បីក្នុងកាលមុនភិក្ខុទាំង ២ ក៏ត្រាច់សរសើររូបដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតា អាស្រ័យនៅត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ។ ក្នុងកាល
 នោះមានត្រី ២ មួយនៅក្នុងស្ទឹងគង្គា មួយនៅក្នុងស្ទឹងយមុនាបានប្រកែកគ្នា
 រឿងរូបត្រង់ស្ទឹងគង្គានិងស្ទឹងយមុនាដែលប្រសព្វមុខគ្នាថា ខ្ញុំស្អាត អ្នកមិន
 ស្អាត ឃើញអណ្តើកត្រង់ស្ទឹងគង្គាមិនឆ្ងាយអំពីទីនោះប៉ុន្មានគិតគ្នាថា អណ្តើក

នេះគង់ដឹងថា ខ្ញុំស្អាតឬអ្នកស្អាត ទើបចូលទៅរកអណ្តើកនោះហើយសួរថា
 អណ្តើកសម្លាញ់ ត្រីដែលនៅក្នុងស្ទឹងគង្គាស្អាតឬត្រីដែលនៅក្នុងស្ទឹងយមុនា
 ស្អាត អណ្តើកឆ្លើយថា ត្រីដែលនៅក្នុងស្ទឹងគង្គាក៏ស្អាត ត្រីដែលនៅក្នុង
 ស្ទឹងយមុនាក៏ស្អាតតែខ្ញុំស្អាតជាងអ្នកទាំង ២ ទៅទៀត កាលនឹងប្រកាសសេច-
 ក្តីនេះទើបពោលគាថាទីមួយថា

ត្រីទាំងឡាយនៅក្នុងទន្លេគង្គាក៏ល្អ ត្រីទាំងឡាយនៅក្នុងទន្លេ
 យមុនាក៏ល្អតែបុរសមានជើង ៤ នេះមានបរិមណ្ឌលដូចដើម
 ជ្រៃផង មានកវែងដូចចន្ទោលនៃរថផង ល្អរុងរឿងលើសអ្នក
 ទាំងឡាយរាល់គ្នាទៅទៀត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ចតុប្បាទាយំ នេះអណ្តើកពោលសំដៅ
 ដល់ខ្លួនឯងថា បុរសអ្នកមានជើង ៤ ។ បទថា និគ្រាធបរិមណ្ឌលោ គឺ
 មានបរិមណ្ឌលដូចដើមជ្រៃដែលដុះឡើងល្អហើយ ។ បទថា ស្លៀសកាយត-
 តិវោ គឺ មានកវែងដូចចន្ទោលរថ ។ បទថា សព្វ វ អតិរោចតិ
 សេចក្តីថា អណ្តើកដែលបរិបូណ៌ដោយទ្រង់ទ្រាយពោលថា ខ្ញុំនេះរមែង
 រុងរឿងជាងអ្នកទាំងឡាយ គឺខ្ញុំនេះឯងស្អាតជាងពួកអ្នកទាំងឡាយ ។

ត្រីស្តាប់ពាក្យអណ្តើកហើយពោលថា នៃអណ្តើកអាក្រក់ អត់ខ្លួនល្អ
 ឯងមិនឆ្លើយពាក្យដែលអញសួរហែរជាឆ្លើយពាក្យដទៃ ហើយពោលគាថាទី
 ពីរថា

យើងសួរហេតុណាមិនប្រាប់ហេតុនោះ យើងសួរហើយត្រឡប់

ប្រាប់ហេតុដទៃវិញ សត្វសរសើរតែខ្លួនឯងនេះ មិនគាប់ចិត្ត

យើងទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អត្តប្បសំសកោ បានដល់ បុគ្គលចូលចិត្ត
សរសើរខ្លួនឯង គឺលើកតម្កើងខ្លួន ។ បទថា នាយំ អស្មាក រុច្ឆតិ
សេចក្តីថា អណ្តើកអាក្រក់នេះមិនគាប់ចិត្ត គឺមិនពេញចិត្តយើងទេ ។ ត្រី
ទាំង ២ ព្រះសទ្ធិកដាក់អណ្តើកហើយក៏ទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួនវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ត្រីទាំង ២ ក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុកំលោះ ២ រូបក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ អណ្តើកក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុចាស់ ឯរុក្ខទេវតាដែលកើត
ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា អ្នកឃើញហេតុការណ៍ដោយសព្វគ្រប់ក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គង្គេយ្យជាតក ចប់



ករុណ្ណមិត្តជាតិក

[២៦១] (សត្វចាតពោលថា) ម្ចាស់អណ្ណើក សូមអ្នកកាត់នូវ
អន្ទាក់ព្រៃត្រដោយធ្មេញចុះ យើងនឹងធ្វើព្រានមិនឲ្យមកបាន ។

[២៦២] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) អណ្ណើកចូលទៅកាន់ទឹក សត្វ
ប្រើសក៏ចូលទៅព្រៃ ឯសត្វចាតបាននាំកូនទាំងឡាយអំពីចុងឈើទៅក្នុងទី
ឆ្ងាយ ។

ចប់ ករុណ្ណមិត្តជាតិកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ករុណ្ណមិត្តជាតិក

[២៦១-២៦២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវនៃ ទ្រង់ប្រារព្ធ
ទេវទត្តភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ឥឡូវ វន្ទមយំ**
ទាសំ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ក្នុងកាលនោះព្រះសាស្តាទ្រង់ស្តាប់ថា ទេវទត្ត
ព្យាយាមផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះអង្គទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្ត
ព្យាយាមផ្តាច់ជីវិតរបស់គាត់មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ សូម្បីក្នុងកាល
មុនក៏ព្យាយាមដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះ
ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតជាប្រើស អាស្រ័យនៅត្រង់ព្រៃឈ្មោះមួយ
 កន្លែងមិនឆ្ងាយអំពីទីនោះ មានស្រះមួយនៅក្នុងព្រៃ មិនឆ្ងាយអំពីស្រះនោះមាន
 ចបាតមួយឈ្មោះសតបត្ត អាស្រ័យនៅត្រង់ចុងឈើមួយដើម ។ ក្នុងស្រះ
 នោះមានអណ្តើកមួយនៅអាស្រ័យ ។ សត្វទាំង ៣ នោះជាសម្លាញ់នឹងគ្នា
 នៅរួមគ្នាដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ ។ កាលនោះ ព្រានម្នាក់ត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃជួប
 ស្នាមជើងប្រើសត្រង់កំពង់ដែលចុះផឹកទឹកទើបដាក់អន្ទាក់ព្រំត្រង់ដីរឹងដូចប្រវាក់
 ដែកហើយត្រឡប់ទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វមកផឹកទឹកជាប់អន្ទាក់តាំងពីបឋមយាម
 ទើបស្រែកឲ្យដឹងថាខ្លួនជាប់អន្ទាក់ ហើយសត្វចបាតឮសំឡេងព្រះពោធិសត្វ
 ទើបចុះអំពីដើមឈើ អណ្តើកក៏ឡើងអំពីទឹកប្រឹក្សាគ្នាថា គួរធ្វើដូចម្តេចល្អ
 សត្វចបាតប្រាប់អណ្តើកថា នែសម្លាញ់ អ្នកមានធ្មេញចូរកកេរអន្ទាក់នេះចុះ
 ខ្ញុំនឹងទៅរារាំងមិនឲ្យព្រានមកបាន ដោយសេចក្តីព្យាយាមដែលយើងទាំងពីរ
 ធ្វើនេះសម្លាញ់របស់យើងនឹងរួចជីវិត កាលនឹងប្រកាសអត្តនេះ ទើបពោល
 គាថាទីមួយថា

ម្ចាស់អណ្តើក សូមអ្នកកាត់នូវអន្ទាក់ព្រំត្រង់ដោយធ្មេញចុះ
 យើងនឹងធ្វើព្រានមិនឲ្យមកបាន ដូច្នោះ ។

ទើបអណ្តើកផ្តើមកកេរខ្សែស្បែក សត្វចបាតក៏ទំត្រង់ដើមឈើមិនឆ្ងាយ
 អំពីផ្ទះរបស់នាយព្រាន ។ ព្រានកាន់លំពែងចេញអំពីផ្ទះ ក្នុងពេលទៀបភ្លឺ ។
 សត្វចបាតដឹងថាព្រានចេញអំពីផ្ទះក៏សម្លេងស្តាប់យកចំពុះចឹកព្រានដែលចេញ
 តាមទ្វារមុខ ។ ព្រានគិតថា អញត្រូវសត្វកាឡកណ្តីប្រាស់ហើយទើបត្រឡប់

ទៅដេកមួយសន្ទុះហើយក្រោកឡើង កាន់លំពែងចេញទៅទៀត សត្វចាត់គិត
 ថា កាលមុន ព្រាននេះចេញទៅតាមទ្វារខាងមុខ ឥឡូវនេះគង់នឹងចេញទៅ
 តាមទ្វារខាងក្រោយទើបទៅទំចាំត្រង់ទ្វារខាងក្រោយ នាយព្រានគិតថា កាល
 អញចេញតាមទ្វារមុខក៏ជួបសត្វកាឡកណ្តី ឥឡូវនេះ អញនឹងចេញតាមទ្វារ
 ក្រោយទើបចេញទៅតាមទ្វារក្រោយ សត្វចាត់ក៏បោះពួយ យកចំពុះចឹកទៀត
 ព្រានគិតថា អញត្រូវសត្វកាឡកណ្តីចឹកទៀត ឥឡូវនេះសត្វនេះគង់មិនឲ្យ
 អញចេញទៅ ដេករង់ចាំដល់ថ្ងៃរះសឹមទៅចុះ ។ លុះថ្ងៃរះឡើងទើបកាន់
 លំពែងចេញទៅ ។ សត្វចាត់ប្រញាប់ទៅប្រាប់ដល់ព្រះពោធិសត្វថា ព្រាន
 កំពុងដើរមក ក្នុងខណៈនោះ អណ្តើកខាំខ្សែដាច់នៅសល់ត្រឹមតែមួយធ្នូទៀត
 តែធុញ្ញាបស្ស័យអណ្តើកក៏ជ្រុះស្ទើរអស់ មាត់ក៏ហើមប្រឡាក់ដោយឈាម ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វឃើញព្រានកាន់លំពែងដើរមករហ័សដូចផ្លេកបន្ទោរ ទើបខាំអន្ទាក់
 មួយសរសៃនោះដាច់ហើយរត់ចូលព្រៃ សត្វចាត់ទំត្រង់ចុងឈើតែអណ្តើក
 ដេកក្នុងទីនោះឯងព្រោះមានរបួសធ្ងន់ ព្រានឃើញអណ្តើកទើបចាប់ដាក់
 កំប្រោងព្យួរទុកត្រង់ដើមឈើមួយកន្លែង ។ ព្រះពោធិសត្វត្រឡប់មកមើល
 ដឹងថា អណ្តើកត្រូវចាប់ទើបគិតថា អញនឹងជួយជីវិតសម្លាញ់ទើបធ្វើហាក់
 ដូចជាអស់កម្លាំងបង្ហាញខ្លួនឲ្យព្រានឃើញ ព្រានគិតថា ម្រឹគនេះអស់កម្លាំង
 អញនឹងសម្លាប់វាហើយកាន់លំពែងដេញតាមទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វទៅមិន
 ឆ្ងាយមិនជិតពេកបញ្ឆោតព្រានឲ្យចូលព្រៃ កាលដឹងថាព្រានទៅឆ្ងាយហើយ
 ទើបជាន់ស្នាមជើងបញ្ឆោតហើយគេចទៅផ្លូវដទៃដោយសម្លឹងរហ័សដូចខ្យល់

ព្យុះ យកស្មែងលើកកំប្រោងឡើងទម្លាក់លើផែនដី វែងឲ្យរំហែកនាំអណ្តើក
 ចេញមកបាន សត្វចាតក៏ចុះអំពីដើមឈើ ។ ព្រះពោធិសត្វ កាលនឹងឲ្យ
 ឱវាទដល់សត្វទាំង ២ ទើបពោលថា ខ្ញុំបានជីវិតក៏ព្រោះអាស្រ័យពួកអ្នក កិច្ច
 ដែលគួរធ្វើដល់សម្លាញ់ពួកអ្នកក៏បានធ្វើដល់ខ្ញុំហើយ ឥឡូវនេះព្រាននឹងមក
 ចាប់ពួកយើងទៀត ព្រោះដូច្នោះចាតសម្លាញ់សូមអ្នកនាំកូនតូចៗរបស់អ្នក
 ទៅកាន់ទីដទៃចុះ អណ្តើកសម្លាញ់សូមអ្នកក៏ចូរចុះក្នុងទឹក សត្វទាំង ២ បាន
 ធ្វើតាម ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយត្រាស់គាថាទីពីរថា

អណ្តើកចូលទៅកាន់ទឹក សត្វប្រើសក៏ចូលទៅព្រៃ ឯសត្វ
 ចាតបាននាំកូនទាំងឡាយអំពីចុងឈើទៅក្នុងទីឆ្ងាយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនានយិ** សេចក្តីថា បានទៅហើយ គឺ
 នាំកូនទៅហើយ ។

ចំណែកព្រានមកកាន់ទីនោះមិនឃើញសត្វណាមួយ ចាប់កំប្រោងដែល
 រំហែកលើកឡើងហើយ អាក់អន់ចិត្តត្រឡប់ទៅកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួន សត្វដែលជា
 សម្លាញ់ទាំង ៣ រួចផុតអំពីអន្ទាក់ក៏មិនបានកាត់សេចក្តីស្និទ្ធស្នាលនឹងគ្នាដរាប
 ដល់អស់ជីវិត ហើយក៏ទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រានក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ សត្វចាត
 ក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត អណ្តើកក្នុងកាលនោះបានមកជាមោគ្គល្លាន

ជាតកកដ្ឋកថា នតំទឡូវត

៣១៣

ឯប្រើសក្ខីកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ករណីមិតជាតក ចប់



អស្សកជាតក

[២៦៣] (សត្វកំពោងញីពោលថាកាលពីដើម) ឧយ្យានប្រទេស
នេះ ខ្ញុំបានត្រាច់ទៅជាមួយនឹងស្តេចអស្សកៈជាប្តី ជាទីស្រឡាញ់ដែលខ្ញុំ
ប្រាថ្នាគេៗប្រាថ្នានូវខ្ញុំ ។

[២៦៤] សេចក្តីសុខនិងទុក្ខប្តីតែងបិទបាំងនូវសុខ និងទុក្ខចាស់ ព្រោះ
ហេតុនោះ សត្វកំពោងឈ្មោលជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំ ជាងស្តេចអស្សកទៅ
ទៀត ។

ចប់ អស្សកជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

អស្សកជាតក

[២៦៣-២៦៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ការល្អងលោមរបស់បុរាណទុតិយិកា ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ
ផ្តើមថា អយមស្សករាជេន ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ភិក្ខុនោះកាលព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
បានឮថា អ្នកអដ្ឋកថិតមែនឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ពិត
មែន ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកអដ្ឋកថា ភិក្ខុនោះក្រាបទូល
ថា ព្រោះអតីតកិរិយារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
ស្រីនោះមានសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងអ្នកតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះ ក៏មិនមែន

សូម្បីក្នុងកាលមុនអ្នកក៏បានទទួលទុក្ខដំពោះអាស្រ័យស្រីនោះដូចគ្នា ហើយ
ទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះរាជាព្រះនាមអស្សកៈ គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងនគរឈ្មោះ
បាដលិក្នុងដែនកាសី ។ ទ្រង់មានអគ្គមហេសីព្រះនាមថា ឧត្វរី ជាទីស្រឡាញ់
គាប់ព្រះទ័យរបស់ព្រះអង្គ មានរូបឆោមស្អាតគួរពិតពិលរមិលមើល មានព្រះ
ឆរីក្រៃលែងជាងមនុស្សតែមិនដល់ពណ៌សម្បុរជាទិព្វ ។ ព្រះនាងអស់ព្រះជន្ម
ទាំងដែលរូបនៅស្អាត ។ ព្រះរាជាទ្រង់សោកាសោយទុក្ខទោមនស្សព្រាន់ពេក
ព្រោះការអស់ព្រះជន្មរបស់ព្រះនាងនោះ ។ ព្រះរាជាឲ្យលើកសពរបស់ព្រះ
នាង ជាក់មឈូសហើយចាក់ប្រេងពេញរក្សាទុក លើកទៅតម្កល់ក្រោមព្រះ
ទែនសយនា ទ្រង់អត់ព្រះក្រយាហារ ផ្ទុំព្រះកន្សែងបរិទេវនាការ ។ ព្រះរាជ
មាតាបិតា ព្រះញាតិមិត្តនិងអាមាត្យ ព្រាហ្មណ៍ គហបតីជាដើមនាំគ្នាល្អង
លោមថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេពសូមទ្រង់កុំសោយសោកឡើយ សន្ធឹរទាំង
ឡាយជារបស់មិនទៀង ក៏មិនអាចឲ្យទ្រង់ត្រេកអរបាន ។ ទ្រង់យំរៀបរាប់
ដូច្នោះអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ កាលនោះព្រះពោធិសត្វជាតាបសសម្រេចអភិញ្ញា ៥
និងសមាបត្តិ ៨ នៅក្នុងហិមវន្តប្បុរស ចម្រើនអាណោកកសិណពិនិត្យមើល
ជម្ពូបដោយទិព្វចក្ខុ ឃើញព្រះរាជាបរិទេវនាការយ៉ាងនោះត្រិះរិះថា អញគួរ
ជាទីពឹងរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ ទើបហោះមកតាមអាកាសដោយឥទ្ធានុភាព
រួចចុះទៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យានអង្គុយលើផ្ទាំងមង្គលសិលាដូចបដិមាមាស ។

គ្រានោះព្រាហ្មណមាណពអ្នកនគរបាដលិម្នាក់ទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន

ឃើញព្រះពោធិសត្វ ទើបអង្គុយចុះហើយថ្វាយបង្គំ ។ ព្រះពោធិសត្វធ្វើ
 បដិសណ្ឋារៈជាមួយមាណពនោះហើយសួរថា នែមាណព ព្រះរាជាទ្រង់តាំង
 នៅក្នុងធម៌ឬ មាណពឆ្លើយថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ព្រះរាជាតាំងនៅក្នុងធម៌
 តែព្រះមហេសីរបស់ទ្រង់អស់ព្រះជន្មហើយ ទ្រង់តម្កល់សពព្រះនាងទុកក្នុង
 មឈូសហើយទ្រង់ជុំព្រះកន្សែងរៀបរាប់ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃទី ៧ លោកម្ចាស់មិន
 ជួយព្រះរាជាឲ្យផុតទុក្ខទេឬ កាលមានអ្នកមានសីលដូចលោកម្ចាស់សមគួរ
 ឲ្យព្រះរាជាសោយទុក្ខដូច្នោះឬ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា នែមាណព អាត្មា
 មិនស្គាល់ព្រះរាជា បើព្រះរាជាយាងមកសួរអាត្មា អាត្មានេះឯងនឹងប្រាប់ទី
 ដែលព្រះមហេសីទៅកើត នឹងឲ្យព្រះនាងត្រាស់សន្ទនាជាមួយព្រះរាជានោះ
 ឯង ។ មាណពនោះពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ បើដូច្នោះសូមលោកម្ចាស់
 អង្គុយរង់ចាំទីនេះសិនទម្រាំខ្ញុំទូលព្រះរាជាយាងមក ។ មាណពទទួលប្ដេជ្ញា
 របស់ព្រះពោធិសត្វហើយទៅគាល់ព្រះរាជាក្រាបទូលសេចក្ដីនោះ ហើយទូល
 បន្តថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ទ្រង់គួរយាងទៅកាន់សម្នាក់របស់លោកអ្នក
 មានទិព្វចក្ខុ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រេកអរដោយទ្រង់បានឮថានឹងបានឃើញនាង
 ឧត្វរី ទ្រង់ឡើងកាន់រថ ទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ថ្វាយបង្គំព្រះពោធិសត្វហើយ
 គង់ក្នុងចំណែកម្ខាងត្រាស់សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ បានឮថា លោកម្ចាស់
 ដឹងទីកើតរបស់ព្រះនាងឧត្វរីពិតឬ ព្រះពោធិសត្វទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ។
 ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នាងកើតក្នុងទីណា ព្រះពោធិសត្វទូលថា បពិត្រមហា-
 រាជ ព្រះនាងស្រវឹងក្នុងរូបអាស្រ័យការស្រវឹងមិនធ្វើកុសលកម្មទើបទៅកើត

ក្នុងកំណើតសត្វកំពោង ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ខ្ញុំមិនជឿឡើយ ។ ឥសីទូល
 ថា បើដូច្នោះ អាត្មានឹងបង្ហាញដល់ព្រះអង្គហើយឲ្យសត្វនោះនិយាយ ។ ព្រះ
 រាជាត្រាស់ថា សាធុ សូមឲ្យព្រះនាងពោលចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វបានធ្វើឲ្យ
 សត្វកំពោង ២ មកដោយអានុភាពរបស់ខ្លួនដោយអធិដ្ឋានថា សូមសត្វ
 កំពោង ២ ជ្រែកអាចម៍គោចេញមកចំពោះព្រះកក្រូរបស់ព្រះរាជាចុះ សត្វ
 កំពោង ២ ក៏ចេញមកតាមការអធិដ្ឋាននោះ ព្រះពោធិសត្វ កាលបង្ហាញព្រះ
 ទេវីទើបក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះទេវីឧត្តរីបែកពីទ្រង់ទៅហើយ
 ពេលនេះកំពុងតែដើរតាមក្រោយកំពោងឈ្មោលមក សូមទ្រង់ទតចុះ ព្រះ
 រាជាត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំមិនជឿថាសត្វដែលកើតក្នុងកំណើត
 កំពោងជានាងឧត្តរីឡើយ ព្រះពោធិសត្វទូលថា មហាបពិត្រ អាត្មានឹងឲ្យ
 កំពោងនោះពោល ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សូមលោកម្ចាស់ឲ្យពោលចុះ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលនឹងឲ្យកំពោងពោលដោយអានុភាពរបស់ខ្លួនទើបហៅ
 ថា នៃនាងឧត្តរី ។ កំពោងញីពោលជាភាសាមនុស្សថា ករុណាលោកម្ចាស់
 ព្រះពោធិសត្វសួរថា ក្នុងអត្តភាពដែលកន្លងទៅហើយនាងជាអ្នកណា កំពោង
 ញីឆ្លើយថា ខ្ញុំជាអគ្គមហេសីរបស់ស្តេចអស្សុកៈ ឈ្មោះឧត្តរី ឥសីសួរថា
 ឥឡូវនេះព្រះរាជាអស្សុកៈនៅជាទីស្រឡាញ់របស់នាងឬ ឬកំពោងឈ្មោល
 ជាទីស្រឡាញ់របស់នាង សត្វកំពោងញីឆ្លើយថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ព្រះ
 រាជាជាស្វាមីរបស់ខ្ញុំក្នុងជាតិមុន កាលនោះខ្ញុំត្រាប់សរសើររូប សំឡេង ក្លិន
 រស ផោដ្ឋព្វៈ ជាមួយព្រះរាជានោះក្នុងឧទ្យាននេះតែឥឡូវនេះតាំងពីខ្ញុំបែកភព

គ្នាហើយ ព្រះរាជាអស្សកៈគ្មានជាអ្វីនឹងខ្ញុំឡើយ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងសម្លាប់ស្តេច
អស្សកៈ យកឈាមក្នុងបំពង់របស់ទ្រង់មកលាងជើងកំពោងឈ្មោលជាប្តី
របស់ខ្ញុំ ហើយបានពោលគាថានេះដោយភាសាមនុស្សក្នុងកណ្តាលបរិស័ទថា

ឧយ្យានប្រទេសនេះ ខ្ញុំបានត្រាប់ទៅជាមួយនឹងស្តេចអ-
ស្សកៈជាប្តីជាទីស្រឡាញ់ដែលខ្ញុំប្រាថ្នាគេ ។ ប្រាថ្នានូវខ្ញុំ ។
សេចក្តីសុខនិងទុក្ខប្តីតែងបិទបាំងនូវសុខនិងទុក្ខចាស់ ព្រោះ
ហេតុនោះសត្វកំពោងឈ្មោលជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំជាងស្តេច
អស្សកៈទៅទៀត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយមស្សករាជេន ទេសោ វិចរិភោ
មយា សេចក្តីថា ឧទ្យានប្រទេសដែលគួរត្រេកអរនេះខ្ញុំធ្លាប់ត្រាប់ទៅជាមួយ
ស្តេចអស្សកៈ ។ ពាក្យថា អនុ ក្នុងបទថា អនុកាមយកាមេន ត្រឹមតែ
ជានិបាត សេចក្តីថា ខ្ញុំមានសេចក្តីប្រាថ្នាចំពោះស្តេចអស្សកៈនោះបានត្រាប់
លេងជាមួយស្តេចអស្សកៈដែលប្រាថ្នាចំពោះខ្ញុំ ។ បទថា បិយេន បានដល់
ជាទីស្រឡាញ់ក្នុងអត្តភាពនោះ ។ បទថា នវេន សុខុទុក្ខេន ចោរាណាំ
អបិជិយ្យតិ សេចក្តីថា កំពោងញីពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សុខចាស់
ត្រូវសុខប្តីបិទបាំង ទុក្ខចាស់ត្រូវទុក្ខប្តីបិទបាំងនេះជាធម្មតានៃលោក ។ បទ
ថា តស្មា អស្សករញ្ញាវ កិដោ បិយតរោ មមំ សេចក្តីថា ព្រោះ
សុខទុក្ខចាស់ត្រូវសុខទុក្ខប្តីបិទបាំង ដូច្នោះទើបកំពោងឈ្មោលជាទីស្រឡាញ់
របស់ខ្ញុំក្រែលេងជាងស្តេចអស្សកៈរាប់រយរាប់ពាន់ដង ។

ព្រះបាទអស្សកៈបានស្តាប់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់មានវិប្បដិសារីប្រថាប់ក្នុងទី
 នោះឯងឲ្យនាំសពព្រះទេវីចេញទៅ ទ្រង់ស្រង់ព្រះសីសៈហើយថ្វាយបង្គំព្រះ
 ពោធិសត្វយាងចូលព្រះនគរ ទ្រង់អភិសេកស្រ្តីដទៃជាអគ្គមហេសី ទ្រង់គ្រង
 រាជសម្បត្តិដោយធម៌ ។ ព្រះពោធិសត្វថ្វាយឱវាទព្រះរាជាឲ្យទ្រង់ប្រាសចាក
 សេចក្តីសោកហើយក៏ត្រឡប់ទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុអង្សកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
 ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះទេវីឧត្តរីក្នុងកាលនោះ បានមកជាករិយាចាស់
 របស់ភិក្ខុនោះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ព្រះបាទអស្សកៈក្នុងកាលនោះ បានមកជា
 ភិក្ខុអង្សក មាណពក្នុងកាលនោះ បានមកជាសារបុត្ត ឯតាបសក្នុងកាលនោះ
 គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អស្សកជាតក ចប់



សុំសុមារជាតក

[២៦៥] (ស្វាពោធិសត្វពាលថា) ផ្ទៃឈើទាំងឡាយណា (ដែល
អ្នកឃើញហើយ) នាត្រើយសមុទ្រខាងនាយ ផ្ទៃឈើទាំងនោះគឺ ផ្ទៃស្វាយ
ក្តី ផ្ទៃព្រីងក្តី ផ្ទៃខ្នុរក្តីមិនគួរដល់ឃើងឡើយ ដើមល្វា (នេះឯង) ជាឈើ
ដ៏ប្រសើររបស់ឃើង ។

[២៦៦] សរិះរបស់អ្នកជំរិះ ប៉ុន្តែប្រាជ្ញាសមគួរនឹងសរិះនោះមិន
មាន នៃក្រពើ ឯងត្រូវអញ្ជាបពោតហើយឥឡូវចូរឯងទៅតាមស្រួលចុះ ។
ចប់ សុំសុមារជាតក ទី ៨ ។

អដ្ឋកថា

សុំសុមារជាតក

[២៦៥-២៦៦] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ទេវទត្តដែលព្យាយាមផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះអង្គ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន
ពាក្យផ្តើមថា អលមេតេហិ អម្ពេហិ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបដូច្នោះថា ក្នុងកាលនោះព្រះសាស្តាទ្រង់បានឮថា ទេវទត្ត
ព្យាយាមសម្លាប់ព្រះអង្គទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តព្យាយាម
សម្លាប់តថាគតមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ព្យាយាម
ដូចគ្នា តែមិនអាចធ្វើសូម្បីត្រឹមតែការតក់ស្លុតឲ្យកើតដល់តថាគតបានឡើយ
ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតពានរ ក្នុងហិមវន្តប្បទេស មានកម្លាំងដូចដីរសា សម្បូរដោយសម្ភារៈ មានរាងកាយធំដល់ព្រមដោយលម្អ អាស្រ័យនៅក្នុង ជង្គង់ព្រៃត្រង់ស្ទឹងបត់ ។ ក្នុងកាលនោះក្រពើមួយអាស្រ័យក្នុងស្ទឹងគង្គា ប្រពន្ធ របស់ប្រពើឃើញកាយរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយ កើតចាញ់ផ្ទៃចង់ស៊ីសាច់ បេះដូងរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទើបប្រាប់ក្រពើជាប្តីថា បពិត្រអ្នក ខ្ញុំចង់ស៊ីសាច់ បេះដូងរបស់ស្តេចស្វា ។ ក្រពើជាប្តីប្រាប់ថា នែនាង យើងជាសត្វត្រាច់ ទៅក្នុងទឹក ស្វាជាសត្វត្រាច់ទៅលើគោក យើងនឹងចាប់ស្វានោះបានដូចម្តេច ក្រពើញីប្រាប់ថា សូមអ្នករកឧបាយចាប់ស្វានោះឲ្យបានបើចាប់មិនបានខ្ញុំនឹង ស្លាប់ ។ ក្រពើឈ្មោលលួងលោមថា កុំគិតច្រើនឡើយ មានឧបាយមួយខ្ញុំ យកបេះដូងស្តេចពានរនោះឲ្យនាងស៊ីទាល់តែបាន ទើបចូលទៅរកព្រះពោធិ- សត្វ ក្នុងកាលដែលព្រះពោធិសត្វមកដឹកទឹកក្នុងស្ទឹងគង្គាហើយអង្គុយសម្រាក ត្រង់ប្រាំងស្ទឹងពោលយ៉ាងនេះថា បពិត្រស្តេចពានរ អ្នកតែម្នាក់ឯងស៊ីផ្ទៃចេក ក្នុងទឹកដីនេះត្រាច់ទៅក្នុងទីដែលធ្លាប់ទៅតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះ ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ត្រើយនាយមានផ្ទៃឈើដែលមានរសត្វាញ់ជាច្រើនមានស្វាយ ព្រីងជាដើម អ្នកមិនទៅទំពាស៊ីផ្ទៃឈើត្រង់ត្រើយនាយទេឬ ស្តេចពានរឆ្លើយថា នែស្តេច កុម្មីលៈ ស្ទឹងគង្គាមានទឹកច្រើនផង ធំផង ខ្ញុំនឹងឆ្លងទៅបានដូចម្តេច ។ ក្រពើ ពោលថា បើអ្នកចង់ទៅខ្ញុំនឹងឲ្យអ្នកជិះលើខ្នងខ្ញុំទៅ ស្តេចពានរជឿទើបយល់ ព្រម កាលក្រពើពោលថា បើដូច្នោះចូរអ្នកឡើងលើខ្នងខ្ញុំទើបស្តេចពានរ

ឡើងលើខ្នងក្រពើ ក្រពើទៅបានបន្តិចក៏មុជចុះក្នុងទឹក ព្រះពោធិសត្វសួរថា
 នែសម្មាញ់ អ្នកក្លែងធ្វើឲ្យខ្ញុំលិចទឹកតើមានរឿងអ្វី ក្រពើឆ្លើយថា ខ្ញុំមិនបាន
 នាំអ្នកទៅតាមធម្មតាទេ តែប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំចាញ់ផ្ទៃចង់ស៊ីបេះដូងរបស់អ្នក ខ្ញុំ
 បំណងនឹងឲ្យប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំស៊ីសាច់បេះដូងរបស់អ្នកទេតើ ។ ស្តេចពានរ
 ពោលថា សម្មាញ់ អ្នកបានប្រាប់ខ្ញុំហើយហើយបេះដូងនៅក្នុងផ្ទៃរបស់ខ្ញុំ កាល
 ខ្ញុំលោតទៅតាមចុងឈើបេះដូងគប្បីបែកអស់ ក្រពើសួរថា បើដូច្នោះអ្នកយក
 បេះដូងទៅទុកឯណា ព្រះពោធិសត្វចង្អុលឲ្យមើលដើមល្វាមួយដើមមិនឆ្ងាយ
 អំពីទីនោះ មានផ្ទៃទុំជាចង្កោមរួចពោលថា ចូរអ្នកមើលបេះដូងរបស់ខ្ញុំដែល
 ព្យួរទុកត្រង់ដើមល្វានោះ ក្រពើពោលថា បើអ្នកឲ្យបេះដូងដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំមិន
 សម្រាប់អ្នកទេ ស្តេចស្វាពោលថា បើដូច្នោះ ចូរអ្នកនាំខ្ញុំទៅទីនោះចុះ ខ្ញុំនឹងឲ្យ
 បេះដូងដែលព្យួរលើដើមល្វានោះដល់អ្នក ទើបក្រពើនាំស្តេចពានរទៅក្នុងទី
 នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វលោតអំពីខ្នងប្រពើទៅអង្គុយលើដើមល្វា ពោលថា
 សម្មាញ់ក្រពើល្ងង់ខ្លៅ ឯងយល់ថា ធម្មតាបេះដូងរបស់សត្វទាំងឡាយនៅ
 លើចុងឈើឬ ឯងជាសត្វល្ងង់ទើបយើងកន្លងឯងបាន ផ្ទៃឈើរបស់អ្នកក៏ចូរ
 ជារបស់អ្នកចុះ អ្នកធំតែខ្លួនប៉ុណ្ណោះតែមិនមានបញ្ញាឡើយកាលនឹងប្រកាស
 សេចក្តីនេះបានពោលគាថាទាំងនេះថា

ផ្ទៃឈើទាំងឡាយណា (ដែលអ្នកឃើញហើយ) នា
 ត្រើយសមុទ្រខាងនាយ ផ្ទៃឈើទាំងនោះគឺ ផ្ទៃស្វាយក្តី ផ្ទៃព្រីង
 ក្តី ផ្ទៃខ្នុរក្តីមិនគួរដល់យើងឡើយ ដើមល្វា (នេះឯង) ជា

ឈើដ៏ប្រសើររបស់យើង ។

សរីរៈរបស់អ្នកធំមែន ប៉ុន្តែប្រាជ្ញាសមគួរនឹងសរីរៈនោះមិន
មាន នៃក្រពើ ឯងត្រូវអញ្ជាបញ្ជាតហើយ ឥឡូវចូរឯងទៅ
តាមស្រួលចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អលមេតេហិ សេចក្តីថា ខ្ញុំមិនត្រូវការផ្ទៃ
ឈើដែលអ្នកឃើញនៅលើកោះនោះទេ ។ បទថា វរំ មយ្ហំ ឧទុម្ពរោ គឺ
ផ្ទៃល្ងាដើមនេះរបស់យើងប្រសើរជាង ។ បទថា តទ្ធិបិកា សេចក្តីថា អ្នក
មានបញ្ញាតិចតួចមិនសមនឹងរាងកាយរបស់អ្នកឡើយ ។ បទថា តទ្ធិទានិ
យថាសុខំ សេចក្តីថា ចូរអ្នកទៅតាមសប្បាយចុះ អធិប្បាយថា ឧបាយ
ដែលអ្នកនឹងបានបេះដូងរបស់យើងមិនមានឡើយ ។

ក្រពើទោមនស្ស សុបសៅដូចចាញ់ភ្នាល់រាប់ពាន់បានត្រឡប់ទៅលំនៅ
របស់ខ្លួនវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ក្រពើឈ្មោលក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ក្រពើញីក្នុងកាលនោះ បានមកជាចិញ្ចមាណវិកា ឯស្តេចពានរក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុំសុមារជាតក ចប់



កក្ករជាតក

[២៦៧] (មាន់ព្រៃពោលថា) ដើមត្រចៀកប្រើសនិងដើមសម័ ពិភេទក៏ទាំងឡាយដុះក្នុងព្រៃ យើងធ្លាប់ឃើញហើយ អ្នកអាចឈានដើរទៅ កាន់ដើមឈើបានយ៉ាងណា ឯឈើទាំងនោះមិនអាចឈានដើរទៅបានយ៉ាង នោះទេ ។

[២៦៨] (ព្រានពោលថា) មាន់ព្រៃចាស់នេះ ទម្ងាយនូវទ្រង់ចេញ មកហើយ ជាសត្វឈ្នួសក្នុងអន្ទាក់ដែលធ្វើដោយរោមកន្ទុយ ក៏បានចេញ ទៅផងនិយាយផង ។

ចប់ កក្ករជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

កក្ករជាតក

[២៦៧-២៦៨] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុកំលោះ ដែលជាសទ្ធិវិហារិករបស់ព្រះធម្មសេនាបតីសារីបុត្ត ត្រាស់ព្រះ ធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា ឱដ្ឋា មយា វនេ រុក្ខា ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុកំលោះរូបនោះជាអ្នកឈ្នួសក្នុងការរក្សារាងកាយរបស់ខ្លួន មិនធាន់របស់ត្រជាក់ពេក ក្ដៅពេក ព្រោះក្រែងរាងកាយមិនសប្បាយ មិន ចេញទៅខាងក្រៅ ព្រោះខ្វះរាងកាយប៉ះរងនិងក្ដៅ មិនធាន់ចង្ហាន់ដែលស្មែង ព្រោះភិក្ខុរូបនោះជាអ្នកឈ្នួសក្នុងការរក្សារាងកាយ ទើបប្រាកដទៅក្នុងកណ្តាល

សង្ឃ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសកាថា អាវុសោទាំងឡាយ
 បានឮថា ភិក្ខុកំលោះរូបនោះជាអ្នកឈ្លាសក្នុងការរក្សារាងកាយរបស់ខ្លួន ព្រះ
 សាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នក
 អង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ
 អង្គដ៏ចម្រើនដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ភិក្ខុកំលោះរូបនេះមិនមែនឈ្លាសក្នុងការរក្សារាងកាយតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេ
 សូម្បីក្នុងកាលមុន ភិក្ខុនេះក៏ជាអ្នកឈ្លាសដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
 អតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតាក្នុងជង្គង់ព្រៃធំ ។ កាលនោះមានព្រានបក្សម្នាក់
 បីមានធ្នាក់មួយកាន់អន្ទាក់និងជង្គង់ទៅដាក់មាន់ក្នុងព្រៃ ផ្តើមនឹងទាក់មាន់របស់
 ខ្លួនដែលរួចចូលព្រៃអំពីមុននោះ ។ មាន់នោះព្រោះដឹងក្នុងអន្ទាក់ទើបមិនព្រម
 ចូលទៅជិតចេះតែថយរឿយៗ ទើបនាយព្រានយកមែកឈើនិងស្លឹកឈើបិទ
 បាំងខ្លួន រំកិលអន្ទាក់និងជង្គង់តាមរឿយៗទៅ ។ ឯមាន់ចង់ឲ្យព្រានខ្មាសទើប
 ពោលភាសាមនុស្សជាគាថាទីមួយថា

ដើមត្រចៀកប្រើសនិងដើមសម្តីពិភេទក៏ទាំងឡាយ ដុះក្នុងព្រៃ
 យើងធ្លាប់ឃើញហើយ អ្នកអាចឈានដើរទៅកាន់ដើមឈើ
 បានយ៉ាងណា ឯឈើទាំងនោះ មិនអាចឈានដើរទៅបានយ៉ាង
 នោះទេ ដូច្នោះ ។

គាថានោះមានអធិប្បាយថា នៃព្រានសម្មាញ្ញ ខ្ញុំធ្លាប់ឃើញដើមត្រចៀក
ប្រើសនិងដើមសម័កិភកជាច្រើនកើតក្នុងព្រៃនេះ ដើមឈើទាំងនោះមិន
រំកិលទៅមុខ មិនឈាន មិនដើរ ដូចអ្នកឈានទៅខាងនោះខាងនេះបាននោះ
ទេ ។

កាលមាននោះពោលយ៉ាងនេះហើយទើបគេចទៅកាន់ទីដទៃ ក្នុងកាល
ដែលគេចទៅទើបនាយព្រានពោលគាថាទីពីរថា

មានព្រៃចាស់នេះទម្លាយនូវទ្រង់ចេញមកហើយ ជាសត្វឈ្នួស
ក្នុងអន្ទាក់ដែលធ្វើដោយរោមកន្ទុយក៏បានចេញទៅផង និយាយ
ផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កុសលោ វាលទាសានំ សេចក្តីថា មាន
ឈ្នួសក្នុងអន្ទាក់រោមសត្វ មិនឲ្យចាប់ខ្លួនបាន រមែងគេចទៅនិងចំអកឲ្យទៀត
ផង កាលចំអកហើយមានក៏គេចទៅ ។

កាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ព្រានក៏ត្រាច់ទៅចាប់មានតាមដែលជាប់
អន្ទាក់ត្រឡប់ទៅ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ព្រានក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ មានក្នុង
កាលនោះ បានមកជាភិក្ខុកំលោះអ្នកឈ្នួសក្នុងការរក្សារាងកាយ ចំណែក
រុក្ខទេវតាអ្នកឃើញហេតុការណ៍យ៉ាងប្រចក្ស ក្នុងកាលនោះ គឺគាថាគតនេះ
ឯង ។

អដ្ឋកថា កក្ករដជាតក ចប់

កន្ទគលកជាតក

[២៦៩] (សត្វត្រសេះឈ្មោះកន្ទគលកៈពោលថា) ម្ចាស់ត្រសេះ
ឈ្មោះខទិរវនិយៈដ៏ចម្រើន អំបែងក្បាលបែកហើយដោយការប្រហារតែម្តង
ឆ្លងដើមឈើណា ដើមឈើនេះ មានស្លឹកល្អិតប្រកបដោយបន្ទា តើជាឈើ
ឈ្មោះអ្វី ។

[២៧០] (ខទិរវនិយពោលថា) ឪហ្មឺ ត្រសេះនេះកាលចោះនូវឈើ
ក្នុងព្រៃទាំងឡាយបានហើរទៅក្នុងពួកឈើមិនមានខ្លឹម ជាចំណែកនៃឈើស្លឹក
ក្នុងកាលជាខាងក្រោយមកត្រសេះ (នេះ) បានហើរមកទម្លាយអំបែងក្បាល
(របស់ខ្លួន) នឹងដើមសង្កែជាឈើមានខ្លឹមអំពីកំណើត ។

ចប់ កន្ទគលកជាតកទី ១០ ។

ចប់ នតំទឡូវគ្គទី ៦ ។

ឧទាននៃនតំទឡូវគ្គនោះគឺ

- និយាយអំពីចំណងមាំ ១ ហង្សប្រសើរ ១ ស្តេចនាគឈ្មោះ
- វិរូបក្ខៈ ១ ក្អែកគោកឈ្មោះសវិជ្ជកៈ ១ ត្រីដ៏ប្រសើរ ១
- ប្រើស ១ ស្តេចឈ្មោះអស្សកៈ ១ ផ្ទៃស្វាយដ៏ប្រសើរ ១
- មាន់ ១ ត្រសេះ ១ ត្រូវជា ១០ ។

អដ្ឋកថា

កន្ទគលកជាតក

[២៦៩-២៧០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុទេវទត្តដែលត្រាប់លំនាំព្រះសុគត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា អម្ពោ កោ នាមយំ រុក្ខោ ដូច្នោះជាដើម ។

មានរឿងសន្ទេបថា ក្នុងកាលនោះព្រះសាស្តាទ្រង់ឮថា ទេវទត្តយកលំនាំ ព្រះសុគតទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តយកលំនាំតថាគតដល់ នូវសេចក្តីវិនាសមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានដល់ នូវសេចក្តីវិនាសមកហើយ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅ នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតសត្វត្រសេះក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ ត្រសេះនោះ មានឈ្មោះថា ខទិរវនិយៈ ត្រាប់រកអាហារក្នុងព្រៃគគីរ ។ បក្សីនោះមាន សម្ងាញ់មួយឈ្មោះកន្ទគលកៈ ។ កន្ទគលកៈស្វែងរកស៊ីក្នុងព្រៃរលួសផ្អូង ថ្ងៃមួយត្រសេះឈ្មោះកន្ទគលកៈបានទៅរកបក្សីឈ្មោះខទិរវនិយៈ ។ ខទិរវ- និយៈត្រេកអរពោលថា សម្ងាញ់របស់អញមកហើយទើបនាំកន្ទគលកៈចូល ទៅកាន់ព្រៃគគីរ ប្រើចំពុះចោះដើមគគីរបានសត្វល្អិតអំពីដើមឈើនោះមកឲ្យ កន្ទគលកៈស៊ីសត្វល្អិតដែលសម្ងាញ់ឲ្យហើយដូចនំដីធ្លាញ់ កាលកន្ទគលកៈ កំពុងស៊ីនោះ ទើបកើតមានរឿងថា ខទិរវនិយៈនេះកើតក្នុងកំណើតត្រសេះ

សូម្បីអញក៏កើតក្នុងកំណើតដូចគ្នា រឿងអ្វីដែលអញត្រូវអាស្រ័យចំណីដែល
គេឲ្យ អញនឹងរកចំណីក្នុងព្រៃគគីរឯង ។

កន្ទគលកៈពោលនឹងខទិវនិយៈថា នៃសម្មាញ្ញំ ចូរអ្នកកុំលំបាកឡើយ
ខ្ញុំនេះឯងនឹងរកស៊ីក្នុងព្រៃគគីរ ។ លំដាប់នោះទើបខទិវនិយៈពោលថា នៃ
សម្មាញ្ញំ អ្នកធ្លាប់រស់នៅដោយការរកស៊ីក្នុងព្រៃឈើមិនមានខ្លឹមដូចជាដើម
រកានិងដើមរលួសផ្កផ្កជាដើម ចំណែកដើមគគីរជាឈើមានខ្លឹម បើអ្នកធ្វើ
យ៉ាងនោះមិនគាប់ចិត្តខ្ញុំឡើយ ។ កន្ទគលកៈពោលថា ខ្ញុំមិនកើតក្នុងកំណើត
ត្រសេះទេ មិនជឿពាក្យរបស់ខទិវនិយៈរូតរទៅ យកចំពុះចោះដើមគគីរ
រំពេចនោះឯងចំពុះរបស់កន្ទគលកៈបាក់មួយរំពេច ភ្នែកបញ្ឈរ ក្បាលបែក
មិនអាចទំលើចុងឈើនោះបានធ្លាក់ចុះលើផែនដីពោលគាថាទីមួយថា

ម្នាលត្រសេះឈ្មោះ ខទិវនិយៈដ៏ចម្រើន អំបែងក្បាល
បែកហើយដោយការប្រហារតែម្តង ពូជដើមឈើណា ដើម
ឈើនេះមានស្លឹកល្អិត ប្រកបដោយបន្ទា តើជាឈើឈ្មោះអ្វី
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អម្ពោ កោ នាមយំ រុក្ខោ សេចក្តីថា
នៃខទិវនិយៈដ៏ចម្រើន ដើមឈើនេះឈ្មោះអ្វី ។ បាលីថា កោនាមសោ
ដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា សិទ្ធិបត្តោ គឺ មានស្លឹកល្អិត ។ បទថា យត្ត
ឯកប្បហារេន បានដល់ ដោយការចោះត្រឹមតែម្តងត្រង់ដើមឈើ ។ បទថា
ឧត្តមន្តំ វិសាទិតំ បានដល់ អំបែងក្បាលបែកមិនត្រឹមតែបែកប៉ុណ្ណោះ

សូម្បីចំពុះក៏បាក់កន្ទុកលកៈមិនស្គាល់ដើមគគីរថាជាដើមអ្វីព្រោះឈើចាប់ខ្លាំង
បានទទួលទុក្ខវេទនាទើបកន្ទុកកន្ទេញដោយគាថានេះ ។

ខទិរវេនិយៈស្តាប់ពាក្យរៀបរាប់របស់កន្ទុកលកៈហើយ ទើបពោលគាថា
ទីពីរថា

ឱហ្មឺ ត្រសេះនេះកាលចោះនូវឈើក្នុងព្រៃទាំងឡាយ បានហើរ
ទៅក្នុងពួកឈើមិនមានខ្លឹមជាចំណែកនៃឈើស្ងួត ក្នុងកាលជា
ខាងក្រោយមកត្រសេះ (នេះ) បានហើរមកទម្លាយអំបែង
ក្បាល (របស់ខ្លួន) នឹងដើមសង្កែជាឈើមានខ្លឹមអំពី
កំណើត ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា អចារិ វតាយំ បានដល់ កន្ទុកលកៈនេះ
បានត្រាច់ទៅ ។ បទថា វិតុទំ វនាទិ សេចក្តីថា ចោះ គឺចឹកឈើមិន
មានខ្លឹមដូចជាដើមកា ដើមរលួសផ្អែងជាដើម ។ បទថា កង្កុរកេសុ បាន
ដល់ ឈើស្ងួត ។ បទថា អសារកេសុ បានដល់ ជាឈើមិនមានខ្លឹម មាន
ដើមរលួសផ្អែងនិងដើមកាជាដើម ។

បទថា អថាសទា ទទិរំ ជាតសារំ សេចក្តីថា ខាងក្រោយមកដួប
ដើមគគីរមានខ្លឹមតាំងពីនៅតូច ។ បទថា យត្តត្តិទា ក្នុងបទថា យត្តត្តិទា
គរុឡោ ឧត្តមង្គំ បានដល់ ចោះ គឺចឹកដើមឈើណា ។

ខទិរវេនិយៈពោលនឹងកន្ទុកលកៈនោះថា នៃកន្ទុកលកៈ ដើមគគីរនេះជា
ឈើខ្លឹមដែលធ្វើឲ្យខ្លួនក្បាលចេញមក ។ កន្ទុកលកៈបានដល់នូវការស្លាប់ក្នុង

ទីនោះឯង ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
កន្ទគលកៈក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកខទិវ-
និយៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កន្ទគលកជាតក ចប់
នតំទឡ្យវគ្គ ចប់



ព័រណាត្តម្ភកវត្ត

សោមទត្តជាតក

[២៧១] (ពោធិសត្វពោលថាបពិត្រលោកអាពុក) លោកមិន
មានសេចក្តីធ្វេសប្រហែសជានិច្ច បានធ្វើសេចក្តីព្យាយាមក្នុងវ័ត្រស្នូសានដ៏
ដេរជាសដោយគុម្ពនៃស្បូវវណ្ណាសអស់ ១ ឆ្នាំ (កាលបើដូច្នោះ) លោក
ចូរទៅកាន់បរិសទ្យហើយធ្វើ (នូវហេតុនោះ) ឲ្យទៅជាហេតុដទៃវិញ
សេចក្តីព្យាយាមរមែងមិនរក្សានូវបុគ្គលដែលឥតប្រាជ្ញាឡើយ ។

[២៧២] (ព្រាហ្មណ៍ពោលថា) ម្ចាស់សោមទត្តជាកូន ធម្មតាជន
អ្នកសូមគេរមែងដល់នូវហេតុ ២ យ៉ាង គឺមិនបាននូវទ្រព្យ ១ បាននូវទ្រព្យ
១ ព្រោះថា ការសូមគេរមែងមានសភាពយ៉ាងនេះជាធម្មតា ។

ចប់ សោមទត្តជាតកទី ១ ។

ព័រណាត្តម្ភកវត្ត

អដ្ឋកថា សោមទត្តជាតក

[២៧១-២៧២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
លោឡទាយិត្តរ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អកាសិ
យោគ្គំ ដូច្នោះជាដើម ។

មានរឿងសង្ខេបថា ព្រះលោឡទាយិត្តរនោះមិនអាចនឹងពោលពាក្យ
សូម្បីតែមួយឲ្យសម្រេចក្នុងរវាងជន ២-៣ នាក់ ជាអ្នកឡេះឡោះគិតនឹង

និយាយពាក្យមួយត្រឡប់ទៅជាពោលពាក្យដទៃទៅវិញ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយ
 សន្ទនាគ្នាដល់រឿងរបស់ព្រះថេរៈនោះ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី
 កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើប
 ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ លោឡទាយីនេះមិនមែនជាមនុស្សឡេះ
 ឡោះតែក្នុងកាលឥឡូវនេះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ជាអ្នកឡេះឡោះដូចគ្នា ហើយ
 ទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មួយក្នុងដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យ
 រៀនសិប្បៈក្នុងនគរតក្កសិលា កាលសម្រេចហើយទើបត្រឡប់មកផ្ទះដឹងថា
 មាតាបិតាក្រីក្រគិតថា អញនឹងលើកស្នូលត្រកូលដែលទាបទើបលាមាតាបិតា
 ទៅទទួលរាជការក្នុងក្រុងពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ ជាទីពេញព្រះហឫទ័យ
 របស់ព្រះរាជា ។ កាលនោះឪពុករបស់ព្រះពោធិសត្វក្នុងស្រែចិញ្ចឹមជីវិត
 ដោយគោ ២ គោ ១ ក៏ស្លាប់ទៅ ។ ទើបបិតាចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វហើយ
 ពោលថា នៃកូន គោស្លាប់ ១ ហើយធ្វើកសិកម្មមិនបាន ចូរកូនសូមគោអំពី
 ព្រះរាជា ១ ចុះ ព្រះពោធិសត្វពោលថា បពិត្រលោកឪពុក កូនទើបតែទទួល
 រាជការបើទូលសូមគោមិនសមគួរ សូមលោកឪពុកទូលសូមឯងចុះ ។ ព្រា-
 ហ្មណ៍ពោលថា នៃកូន កូនមិនដឹងថាឪពុកជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅទេឬ ក្នុងទី
 ចំពោះមុខជន ២-៣ នាក់ឪពុកមិនអាចពោលបានត្រឹមត្រូវទេ បើឪពុកទៅ

គាល់ព្រះរាជាទូលសូមគោឌីពុកនឹងថ្វាយគោនេះក៏ថាបាន ។ ព្រះពោធិសត្វ
 ពោលថា តែទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ខ្ញុំមិនអាចទូលសូមគោបានឡើយ
 ឈ្លើយចុះ ខ្ញុំនឹងបង្រៀនលោកឌីពុក ។ ព្រាហ្មណ៍ពោលថា បើដូច្នោះចូរ
 កូនបង្រៀនពុកឲ្យល្អក៏ជាការស្រេច ។ ព្រះពោធិសត្វនាំឌីពុកទៅកាន់ព្រៃខ្លោច
 ឈ្មោះពីរណត្តម្ពកៈ ក្នុងស្បូវរណ្តាសទុកតាមកន្លែងសន្តតឈ្មោះប្រាប់ឌីពុក
 តាមលំដាប់ថា នេះព្រះរាជា នេះឧបរាជ នេះសេនាបតី ហើយពោលថា
 បពិត្រលោកឌីពុក កាលលោកទៅគាល់ព្រះរាជា ចូរក្រាបថ្វាយបង្គំរួចថ្វាយ
 ព្រះពរថា សូមទ្រង់មានជ័យជម្នះចុះ ហើយសឹមពោលគាថានេះដើម្បីសូម
 គោ ។ ព្រះមហាសត្វឲ្យបិទរឿនគាថាដូច្នោះថា

បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំមានគោសម្រាប់កូរ ២ បណ្តា
 គោទាំងនោះគោ ១ ស្លាប់ហើយសូមទ្រង់ព្រះរាជទានគោឲ្យ
 បានជាគម្រប់ ២ ដូច្នោះ ។

ព្រាហ្មណ៍រឿនគាថានេះបានស្ងាត់ជំនាញអស់កាលមួយឆ្នាំហើយទើប
 ប្រាប់ព្រះពោធិសត្វថា សោមទត្តកូន ឌីពុកចាំគាថាបានស្ងាត់ហើយ ឥឡូវនេះ
 ពុកអាចពោលបានមិនថាក្នុងសម្លាក់បុគ្គលណាម្នាក់ ចូរកូននាំឌីពុកទៅគាល់
 ព្រះរាជាចុះ ព្រះពោធិសត្វទទួលថា សាធុ ទើបឲ្យរៀបចំគ្រឿងបណ្តាការនាំ
 ឌីពុកទៅគាល់ព្រះរាជា ។ ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូម
 ទ្រង់មានជ័យជម្នះ ហើយទូលថ្វាយគ្រឿងបណ្តាការ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា
 នែសោមទត្ត ព្រាហ្មណ៍នេះជាអ្វីនឹងអ្នក ព្រះពោធិសត្វទូលថា បពិត្រព្រះ

សម្មតិទេព ព្រាហ្មណ៍នេះជាឪពុករបស់ទូលព្រះបង្គំ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរ
ថា មកមានការអ្វី ខណៈនោះព្រាហ្មណ៍ទូលសូមគោថា

បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំមានគោសម្រាប់កូរ ២ ក្នុងគោ

២ នោះគោ ១ ស្លាប់ហើយសូមទ្រង់ទទួលយកគោទី ២ ទៅ

ចុះ ដូច្នោះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថា ព្រាហ្មណ៍និយាយខុស ទ្រង់ព្រះសំណើចត្រាស់
សួរថា សោមទត្តក្នុងផ្ទះរបស់អ្នកប្រហែលជាមានគោច្រើនឬ សោមទត្ត
ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទ្រង់ព្រះរាជទានហើយទើបមានច្រើន ។ ព្រះ
រាជាប្រោសប្រាណព្រះពោធិសត្វព្រះរាជទានគោ ១៦ និងគ្រឿងប្រដាប់និង
ផ្ទះសម្រាប់នៅជារង្វាន់ផងដែរ ហើយទ្រង់បញ្ជូនព្រាហ្មណ៍ទៅដោយយសធំ
ព្រាហ្មណ៍ឡើងរថទឹមដោយសេះពណ៌សសុទ្ធ បានទៅព្រមដោយបរិវារធំ ។
ព្រះពោធិសត្វអង្គុយក្នុងរថជាមួយបិតាពោលថា បពិត្រលោកឪពុក ខ្ញុំ
បង្រៀនមកអស់កាលមួយឆ្នាំ តែលោកឪពុក កាលពោលមែនទែនបែរជា
ទូលថ្វាយគោដល់ព្រះរាជាហើយពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រលោកអាពុក លោកមិនមានសេចក្តីធ្វេសប្រហែស

ជានិច្ច បានធ្វើសេចក្តីព្យាយាមក្នុងព្រៃសួសាន ដីដេរជាស

ដោយគុម្ពនៃស្បូវរណ្តាសអស់ ១ ឆ្នាំ (កាលបើដូច្នោះ)

លោកចូរទៅកាន់បរិសទ្យហើយធ្វើ (នូវហេតុនោះ) ឲ្យទៅ

ជាហេតុដទៃវិញ សេចក្តីព្យាយាមមែនមិនរក្សានូវបុគ្គលដែល

ឥតប្រាជ្ញាឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អកាសិ យោគ្គំ ធុរមប្បមត្តោ សំវច្ឆំ ពីរណត្តម្ហកស្មី សេចក្តីថា បពិត្រលោកឪពុក ពុកមិនប្រមាទជានិច្ចបាន ធ្វើនូវការសិក្សាក្នុងព្រៃខ្មោចឈ្មោះពីរណត្តម្ហកៈអស់មួយឆ្នាំ ។ បទថា ព្យា- កាសិ អញ្ញំ បរិសំ វិគយ្ហ កាលឪពុកចូលជំនុំបរិស័ទ បានធ្វើនូវហេតុ នោះឲ្យទៅជាហេតុដទៃវិញ គឺធ្វើខុសបានដល់ប្តូរទៅជាដទៃ ។ បទថា ន និយ្យមោ ភាយតិ អប្បបញ្ញំ សេចក្តីថា សេចក្តីព្យាយាម រមែងមិនការ ពារ គឺមិនរក្សាបុគ្គលដែលអប្បឥតប្រាជ្ញាឡើយ ។ ព្រាហ្មណ៍ស្តាប់ពាក្យ របស់ព្រះពោធិសត្វហើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

ម្នាលសោមទត្តជាកូន ធម្មតាជនអ្នកសូមគេ រមែងដល់នូវហេតុ
២ យ៉ាងគឺ មិនបាននូវទ្រព្យ ១ បាននូវទ្រព្យ ១ ព្រោះថា
ការសូមគេរមែងមានសភាពយ៉ាងនេះជាធម្មតា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឯវំ ធម្មា ហិ យាចនា បានដល់ ព្រោះ ការសូមគេមានសភាពយ៉ាងនេះជាធម្មតា ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ លោក្សទាយីមិនមែនឡេះឡោះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះបណ្តោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ជាអ្នកឡេះរឡោះដូចគ្នា ។

ព្រះសាស្តាលុះទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រជុំជាតកថា បិការរបស់សោមទត្តក្នុងកាលនោះ បានមកជាលោក្សទាយីក្នុង កាលឥឡូវនេះ ចំណែកសោមទត្តក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាសោមទត្តជាតក ចប់

ឧប្បជ្ជកត្តជាតក

[២៧៣] (ព្រាហ្មណ៍ពោលថា) អាការខាងលើដទៃ អាការខាងក្រោមដទៃ ម្ចាស់នាងព្រាហ្មណ៍ អញ្ញសួរចំពោះនាងថា បាយខាងក្រោមតើដូចម្តេច បាយខាងលើតើដូចម្តេច ។

[២៧៤] (កូនអ្នករាំពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់អ្នកដឹចម្រើន ខ្ញុំអ្នករាំ ជាអ្នកសូម មកដល់ក្នុងទីនេះ ឯសហាយរបស់នាងព្រាហ្មណ៍នេះ ចុះទៅហើយកាន់ជង្រឹក អ្នកស្វែងរកនូវបុរសណា បុរសនោះនេះឯង ។
ចប់ ឧប្បជ្ជកត្តជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

ឧប្បជ្ជកត្តជាតក

[២៧៣-២៧៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធការល្អនិលោមរបស់បុរាណទុតិយិកា ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អញ្ញោ ឧបរិមោវណ្ណោ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកអជ្ជកតិប្ប ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកណាធ្វើឲ្យអ្នកអជ្ជកតិ ទើបក្រាបទូលថា អតីតភិយាររបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ស្រីនេះជាអ្នកធ្វើនូវសេចក្តីវិនាសឲ្យដល់អ្នក តែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន

ទេស្ម័យ្យក្នុងកាលមុនបានឲ្យអ្នកបរិភោគអាហាររបស់ប្រុសសហាយ ហើយទ្រង់
នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលអ្នករាជក្រឹក្រ ត្រាច់សូមអាហារដើម្បីចិញ្ចឹមជីវិត
ក្នុងត្រកូលមួយ ។ កាលចម្រើនធំធាត់ជាអ្នកក្រឹក្រ រូបអាក្រក់ដើរសូមភិក្ខុ
ចិញ្ចឹមជីវិត ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រាហ្មណ៍របស់ព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងដែនកាសិជា
ស្រីទ្រុស្តសីល លាមក ប្រព្រឹត្តក្រៅចិត្តប្តី ។

ថ្ងៃមួយកាលព្រាហ្មណ៍ទៅធ្វើការងារក្រៅផ្ទះ ប្រុសកំណាន់របស់ព្រាហ្មណ៍
បានឱកាសទើបចូលទៅកាន់ផ្ទះនោះ ។ នាងប្រព្រឹត្តក្រៅចិត្តជាមួយប្រុស
កំណាន់ហើយពោលថា អញ្ជើញបរិភោគអាហារបន្តិចសិនសឹមទៅ រៀបចំ
អាហារក្តៅៗ មួយអន្លើដោយសូបព្យញ្ជនៈ (សម្មទឹកនិងសម្មគោក) ឲ្យ
សហាយនោះបរិភោគហើយនាងឈរត្រង់ទ្វារចាំមើលព្រាហ្មណ៍ត្រឡប់មក ។
ព្រះពោធិសត្វឈររង់ចាំសូមបាយដែលប្រុសកំណាន់របស់ព្រាហ្មណ៍បរិភោគ ។
គ្រានោះព្រាហ្មណ៍ដើរតម្រង់មកផ្ទះព្រាហ្មណ៍ឃើញព្រាហ្មណ៍មកទើបប្រញាប់
ទៅប្រាប់ថា ក្រោកឡើងព្រាហ្មណ៍កំពុងមកហើយឲ្យសហាយចូលក្នុងជង្រឹក
ស្រូវ ។ នៅពេលដែលព្រាហ្មណ៍ចូលទៅអង្គុយហើយទើបនាងយកបន្ទះក្តារ
ទៅឲ្យ ឲ្យទឹកលាងដៃ ដួសបាយក្តៅជាក់ពីលើបាយដែលត្រជាក់ដែលសល់ពី
សហាយបរិភោគដល់ព្រាហ្មណ៍ ។ ព្រាហ្មណ៍លូកដៃក្នុងបាយឃើញបាយ
ខាងលើក្តៅខាងក្រោមត្រជាក់ទើបគិតថា ប្រហែលជាបាយដែលសល់អំពី

មនុស្សដទៃ ព្រាហ្មណ៍កាលសួរព្រាហ្មណ៍ទើបពោលគាថាទីមួយថា

អាការខាងលើដទៃ អាការខាងក្រោមដទៃ ម្ចាស់នាងព្រាហ្មណ៍
អញសួរចំពោះនាងថា បាយខាងក្រោមតើដូចម្តេច បាយខាង
លើតើដូចម្តេច ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វណ្ណា គឺ អាការព្រោះព្រាហ្មណ៍កាលនឹង
សួរភាពដែលបាយខាងលើក្តៅ ខាងក្រោមត្រជាក់ ទើបពោលយ៉ាងនេះ ។
បទថា កិ ហេដ្ឋា កិញ្ច ឧប្បវិ សេចក្តីថា នៃនាង ធម្មតាបាយដែល
ដួសខាងលើគួរតែត្រជាក់ ខាងក្រោមគួរតែក្តៅ តែនេះមិនដូច្នោះឡើយ ព្រោះ
ហេតុនោះទើបអញសួរនាង ព្រោះហេតុអ្វីទើបបាយខាងលើក្តៅ បាយខាង
ក្រោមត្រជាក់ ។

ព្រាហ្មណ៍កាលព្រាហ្មណ៍សួររឿយៗ ក៏នៅស្ងៀម ព្រោះក្រែងខ្លាចកម្ម
ដែលខ្លួនធ្វើប្រាកដឡើង ។ ក្នុងខណៈនោះ កូនអ្នករាំគិតថា បុរសដែល
ស្រីនេះឲ្យទៅអង្គុយក្នុងជង្រកប្រហែលជាសហាយ បុរសនេះគង់ជាម្ចាស់ផ្ទះ
ព្រាហ្មណ៍មិនពោលពាក្យណាមួយ ព្រោះខ្លាចកម្មដែលខ្លួនធ្វើប្រាកដ ណ្ហើយចុះ
អញនឹងប្រកាសកម្មរបស់ស្រីនេះនិងប្រាប់ដល់ភាពដែលប្រសកំណាន់ពួនក្នុង
ជង្រកដល់ព្រាហ្មណ៍ទើបកូនអ្នករាំប្រាប់ព្រឹត្តិកម្មទាំងអស់តាំងអំពីព្រាហ្មណ៍
ចេញអំពីផ្ទះទៅ ប្រសកំណាន់ចូលទៅក្នុងផ្ទះប្រព្រឹត្តកន្លង បរិភោគអាហារ
យ៉ាងសប្បាយ ព្រាហ្មណ៍ឈរមើលត្រង់ទ្វារ រហូតដល់ប្រសកំណាន់ត្រូវចូល
ក្នុងជង្រកហើយពោលគាថាទីពីរថា

ម្ចាស់អ្នកដ៏ចម្រើន ខ្ញុំអ្នករាជ ជាអ្នកសូម មកដល់ក្នុងទីនេះ
ឯសហាយរបស់នាងព្រាហ្មណីនេះ ចុះទៅហើយកាន់ជង្រឹក
អ្នកស្វែងរកនូវបុរសណា បុរសនោះនេះឯង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អហំ នដាស្មិ ភទ្ទន្តេ សេចក្តីថា បពិត្រ
លោកម្ចាស់ ខ្ញុំជាអ្នករាជកំព្រា ។ បទថា ភិក្ខុកោស្មិ សធាតតោ សេចក្តី
ថា ខ្ញុំត្រាច់សូមមកដល់ទីនេះ ។ បទថា អយំ ហិ កោដ្ឋមោតិណ្ណោ
សេចក្តីថា ប្រសកំណាន់របស់ស្រីនេះកំពុងបរិភោគអាហារ ចុះទៅពួនក្នុង
ជង្រឹកព្រោះខ្លាចលោក ។ បទថា អយំ សោ យំ តវេសសិ សេចក្តីថា
បុរសនោះឯង គឺបុរសដែលលោកត្រិះរិះថា បាយសល់ដែលនេះជារបស់អ្នក
ណាហ្ន៎ ។ សូមលោកចាប់ផ្តើមសក់ប្រសកំណាន់នោះហើយវាយនាំចេញអំពី
ជង្រឹក ទូន្មានកុំឲ្យធ្វើយ៉ាងនេះទៀត ព្រះពោធិសត្វពោលហើយក៏ចៀសចេញ
ទៅ ។ ព្រាហ្មណីទូន្មានជនទាំង ២ កុំឲ្យធ្វើអំពើអាក្រក់បែបនេះទៀតដោយ
ការសម្មតនិងការវាយ ។ លុះអស់អាយុក៏ទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
សច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ ភិក្ខុអង្ស្រុកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ព្រាហ្មណីក្នុងកាលនោះ បានមកជាភរិយាចាស់ក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ព្រាហ្មណីក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុអង្ស្រុក ចំណែកកូនអ្នករាជក្នុង
កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ឧប្បជ្ជកត្តជាតក ចប់

ករុណាជនាគក

[២៧៥] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) តថាគតបានឮដូច្នោះថា ស្តេចនៅ ក្នុងដែនករុណាបានធ្វើនូវទោសដល់ពួកឥសី ស្តេចនោះ (ដល់នូវឆន្ទាគតិ) ក៏ ជាប់សូន្យព្រមទាំងដែនដល់នូវសេចក្តីវិនាស ។

[២៧៦] ព្រោះហេតុនោះអ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ តែងមិនសរសើរនូវការ លុះក្នុងឆន្ទាគតិ (បុគ្គល) មានចិត្ត គឺកិលេសមិនប្រទូស្តហើយគប្បីពោល នូវវាថាដែលប្រកបដោយសច្ចៈ ។

ចប់ ករុណាជនាគកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

ករុណាជនាគក

[២៧៥-២៧៦] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ស្តេចកោសល ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **សសីនមន្តំ កត្វា** ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា លោកនិងសក្ការៈបានកើតឡើងជាច្រើនដល់ព្រះដ៏មាន ព្រះភាគនិងភិក្ខុសង្ឃ ។ ដូចព្រះធម្មសង្ឃាហកាថារូពោលទុក (ក្នុងខុទ្ទក- និកាយខុទាន) ថា សម័យនោះឯងព្រះមានព្រះភាគ គេធ្វើសក្ការៈគោរព រាប់អានបូជាកោតក្រែង បានច្រើនបំណុល រសេនាសនៈ និងគិលានប្បច្ចយ- ភេសជ្ជៈបរិក្ខារជាប្រក្រតី ។ សូម្បីភិក្ខុសង្ឃ ក៏គេធ្វើសក្ការៈគោរពរាប់អានបូជា

កោតក្រែង បានចីវរវិណ្ឌុបាត សេនាសនៈនិងគិលានប្បច្ចយភេសជ្ជបរិក្ខារ
ដែរ ។ ចំណែកពួកបរិព្វាជកអន្យត្តិវិយគេមិនធ្វើសក្ការៈ មិនគោរព មិនរាប់
អាន មិនបូជា មិនកោតក្រែង មិនបានចីវរវិណ្ឌុបាត សេនាសនៈនិង
គិលានប្បច្ចយភេសជ្ជបរិក្ខារជាប្រក្រតីឡើយ ដូច្នោះ ។

ពួកបរិព្វាជកទាំងនោះសាបសូន្យចាកលោកនិងសក្ការៈយ៉ាងនេះ ទើបប្រជុំ
ប្រឹក្សាគ្នាទាំងពេលថ្ងៃ និងពេលយប់ថា តាំងអំពីព្រះសមណគោតមកើតឡើង
មក ពួកយើងសាបសូន្យចាកលោកនិងសក្ការៈ ព្រះសមណគោតមបែរជាបាន
លោកនិងយសដ៏លើសលន់ សម្បត្តិនេះ កើតដល់ព្រះសមណគោតមដោយ
ហេតុអ្វីហ្ន៎ ក្នុងពួកបរិព្វាជកទាំងនោះពួកខ្លះពោលយ៉ាងនេះថា ព្រះសមណ
គោតមបានធ្វើវត្ថុស្មាតល្អជាទីរករាយនៃអ្នកជម្ងឺទាំងមូល ហេតុនោះទើប
លោកសក្ការៈកើតដល់សមណគោតម ។ ពួកដ៏សេសពោលថា នុ៎ះក៏មាន
ហេតុផល សូម្បីពួកយើង បើធ្វើអារាមត្រិយខាងក្រោយវត្តជេតពនមហាវិហារ
ក៏គង់មានលោកយ៉ាងនោះដែរ ។ ពួកបរិព្វាជកទាំងអស់យល់ឃើញថានឹងធ្វើ
យ៉ាងនោះទើបសម្រេចថា បើពួកយើងមិនក្រាបទូលព្រះរាជាជាមុន សាង
អារាមពួកភិក្ខុនឹងរារាំងបាន ធម្មតាអ្នកបានសំណូកហើយ នឹងងាករេមិនមាន
ព្រោះហេតុនោះ យើងនឹងថ្វាយសំណូកដល់ព្រះរាជាហើយនឹងសូមធ្វើអារាម
ទើបសំណូមពរពួកឧបដ្ឋាកទាំងឡាយ រួបរួមទ្រព្យបានមួយសែន ថ្វាយដល់
ព្រះរាជាហើយក្រាបទូលថា មហាបពិត្រ អាត្មាកាតទាំងឡាយនឹងសាងអារាម
ត្រិយខាងក្រោយវត្តជេតពនមហាវិហារ បើពួកភិក្ខុមកថ្វាយព្រះពរដល់ទ្រង់

ថា មិនព្រមឲ្យធ្វើ សូមមហាបពិត្រ កុំឲ្យពាក្យឆ្លើយដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលពាក្យព្រោះចំណង់ក្នុងសំណូក ពួកតិរិយកាលថ្វាយ
សំណូកព្រះរាជាហើយទើបហៅជាងមកផ្ដើមធ្វើការកសាង មានសំឡេងអ៊ឹង
កងឡើង ។

សាស្តាត្រាស់សួរថា អានន្ទ នុ៎ះសំឡេងអ្វី គឺកកងឆោឡោ ព្រះអានន្ទ
ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ពួកតិរិយឲ្យសាងអារាមតិរិយ ខាង
ក្រោយវត្តជេតពនទើបមានសំឡេងខ្លាំងក្នុងទីនោះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា
ម្ចាស់អានន្ទ ទីនោះមិនសមគួរដល់អារាមតិរិយឡើយ ពួកតិរិយ ចូលចិត្ត
សំឡេងអូអរ ភិក្ខុសង្ឃមិនអាចនៅរួមជាមួយតិរិយទាំងនោះបានទើបឲ្យប្រជុំ
ភិក្ខុសង្ឃហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកចូរទូលព្រះរាជាឲ្យទ្រង់
បញ្ឈប់ការសាងអារាមតិរិយ ។ ភិក្ខុសង្ឃទទួលព្រះពុទ្ធតម្រាស់ ហើយទៅ
ឈរត្រង់ទ្វារព្រះរាជវាំង ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថាសង្ឃមកទ្រង់ត្រិះរិះថា ពួកភិក្ខុ
គង់មកព្រោះរឿងអារាមតិរិយ ព្រោះទ្រង់ទទួលសំណូកទើបឲ្យរាជបុរសទៅ
ប្រាប់ថា ព្រះរាជាមិនប្រថាប់នៅក្នុងវាំង ទើបភិក្ខុទាំងនោះទៅក្រាបទូលដល់
ព្រះសាស្តា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនេះព្រោះទ្រង់
ទទួលសំណូកទើបបញ្ជូនអគ្គសាវ័កទាំង ២ ទៅ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ឮថា អគ្គ
សាវ័កទាំង ២ រូបមកទើបឲ្យរាជបុរសទៅប្រាប់យ៉ាងនោះដូចគ្នា អគ្គសាវ័ក
ទាំង ២ មកក្រាបទូលព្រះសាស្តា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់សារីបុត្ត
ពេលនេះព្រះរាជានឹងមិនបានប្រថាប់គង់ក្នុងព្រះរាជវាំងទេ ទ្រង់នឹងចេញទៅ

ខាងក្រៅ ។ ស្មែកឡើងក្នុងវេលាព្រឹកព្រះសាស្តាស្ងៀកស្បង់កាន់បាត្រចីវរ
 យាងទៅកាន់ទ្វារព្រះរាជវាំងជាមួយភិក្ខុ ៥០០ រូប ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់
 ប៉ុណ្ណោះក៏ចុះចាកប្រាសាទទទួលបាត្រនិមន្តព្រះសាស្តាឲ្យយាងចូលទៅហើយ
 ទ្រង់ថ្វាយយាគូនិងភត្ត ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា គង់ប្រថាប់ក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះ
 មុនី ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនា ដោយបរិយាយមួយមកសម្តែងដល់ព្រះរាជាថា
 មហាបពិត្រ ព្រះរាជាក្នុងកាលមុនក៏ទទួលសំណូក ហើយធ្វើអ្នកមានសីល
 ទាំងឡាយឲ្យឈ្មោះគ្នា មិនជាម្ចាស់នៃដែនរបស់ខ្លួនបានដល់នូវសេចក្តីវិនាស
 ធំ ព្រះរាជាក្រាបទូលអារាធនា ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូច
 តទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលមានព្រះរាជាព្រះនាមថា កុរុរាជ សោយរាជសម្បត្តិក្នុង
 ដែនកុរុ កាលនោះព្រះពោធិសត្វជាតាបស ជាគ្រូប្រចាំគណៈបានអភិញ្ញា ៥
 និងសមាបត្តិ ៨ ចោមរោមទៅដោយតាបស ៥០០ នៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស
 អស់កាលដ៏យូរ ។ ចេញអំពីហិមវន្តប្បទេសដើម្បីបរិភោគរសជូរ្យប្រៃ បានទៅ
 ដល់កុរុនគរដោយលំដាប់ និងមន្តបិណ្ឌបាតក្នុងនគរនោះហើយ ចេញអំពីនគរ
 អង្គុយត្រង់គល់ជ្រៃដែលសម្បូរដោយមែកនិងប្រគាប ត្រង់ខ្លោងទ្វារទិសខាង
 ជើង ធ្វើភត្តកិច្ចស្រេចហើយអាស្រ័យនៅត្រង់គល់ឈើនោះឯង ។ លុះគណៈ
 ឥសីនោះនៅក្នុងទីនោះកន្លងទៅបានកន្លះខែ គ្រូប្រចាំគណៈម្នាក់ទៀតមាន
 បរិវារ ៥០០ មកត្រាច់ភិក្ខុក្នុងនគរនោះដែរ ។ កាលចេញអំពីនគរហើយ
 អង្គុយត្រង់គល់ជ្រៃដូចគ្នាដែលស្ថិតនៅត្រង់ខ្លោងទ្វារទិសខាងត្បូង ធ្វើភត្តកិច្ច

ស្រេចហើយនៅអាស្រ័យក្នុងទីនោះឯង ។ គណៈឥសីទាំង ២ នោះស្នាក់
នៅតាមគាប់ចិត្តក្នុងទីនោះហើយក៏ត្រឡប់ចូលទៅកាន់ហិមវន្តប្បវេសវិញ ។
កាលគណៈឥសីទាំងនោះទៅហើយដើមជ្រៃទិសខាងត្បូងក៏ស្វិតស្រពោន កាល
ឥសីទាំងនោះមកម្តងទៀត ឥសីដែលតែងសម្រាកត្រង់ដើមជ្រៃទិសខាងត្បូង
មកដល់មុនដឹងថាដើមឈើរបស់ខ្លួនងាប់ ត្រាប់បិណ្ឌបាត ចេញអំពីនគរមក
ត្រង់គល់ឈើនាទិសខត្តរ ធ្វើកត្តកិច្ចស្រេចហើយស្នាក់នៅក្នុងទីនោះឯង ។
ឯឥសីមួយពួកទៀតមកដល់ឯក្រោយ ត្រាប់ភិក្ខុក្នុងនគរហើយទៅកាន់គល់
ឈើរបស់ខ្លួនធ្វើកត្តកិច្ចស្រេចហើយក៏សម្រាក ពួកឥសីទាំង ២ គណៈឈ្មោះ
គ្នាព្រោះដើមឈើថា ដើមឈើរបស់យើង ដើមឈើរបស់យើង ក៏កើតនូវ
ជម្លោះយ៉ាងធំ ឥសីមួយពួកពោលថា ពួកអ្នកយកទីលំនៅរបស់យើងដែល
ធ្លាប់នៅពីមុនមិនបាន ។ ឥសីមួយពួកទៀតពោលថា ពួកយើងមកដល់ទី
នេះមុន ពួកអ្នកយកមិនបាន ឥសីទាំងនោះក៏ប្រកែកគ្នាថា ពួកយើងជាម្ចាស់
ពួកយើងជាម្ចាស់ដូច្នោះហើយនាំគ្នាទៅកាន់រាជត្រកូលដើម្បីត្រូវការគល់ឈើ ។
ព្រះរាជាទ្រង់កាត់ឲ្យគណៈឥសី ដែលមកមុនជាម្ចាស់ ចំណែកឥសីមួយពួក
ទៀតគិតថា ពួកយើងមិនព្រមឲ្យអ្នកណាពោលថា ពួកយើងត្រូវពួកឥសី
ទាំងនេះឲ្យចាញ់បានទើបប្រមើលដោយទិព្វចក្ខុ ឃើញបង្អួចមួយសម្រាប់
ស្តេចចក្រពត្តិទ្រង់ប្រើប្រាស់ ទើបនាំមកថ្វាយជាសំណូកដល់ព្រះរាជា នាំគ្នា
ថ្វាយព្រះពរថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់កាត់ក្តីឲ្យពួកអាត្មាជាម្ចាស់ផងចុះ
ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលសំណូកហើយទ្រង់កាត់ឲ្យឥសីទាំង ២ គណៈថា ចូរនៅ

រួមគ្នាទាំង ២ គណៈចុះ ។ ឥសីមួយពួកទៀតនាំខ្លួនកង់របស់របរនោះមក
 ថ្វាយជាសំណូកហើយទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់កាត់សម្រេចឲ្យពួក
 អាត្មាជាម្ចាស់របស់ចុះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ធ្វើតាមនោះ ។ គណៈឥសីមានការ
 ក្តៅក្រហាយចិត្តថា ពួកយើងលះវត្ថុកាមនិងកិលេសកាមចេញបួស ឈ្មោះ
 គ្នាព្រោះដើមឈើជាហេតុ ជាការមិនសមគួរ ទើបប្រញាប់គេចទៅកាន់
 ហិមវន្តប្បទេស ។ ទេវតាដែលអាស្រ័យនៅក្នុងករុរដ្ឋទាំងមូលរួមគ្នាក្រោធ
 ខឹងនឹងព្រះបាទករុរថា ព្រះរាជាធ្វើឲ្យអ្នកមានសីលឈ្មោះគ្នាជាការមិនសមគួរ
 ទើបបណ្តាលឲ្យដែនករុរដ្ឋដែលមានទំហំ ៣០០ យោជន៍ក្លាយជាមហាសមុទ្រ
 ដល់នូវសេចក្តីវិនាស ។ អ្នកដែនទាំងមូលដល់នូវសេចក្តីវិនាស ព្រោះ
 អាស្រ័យព្រះបាទករុរាជមួយអង្គដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមក ទ្រង់ត្រាស់ដឹងហើយបាន
 ត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

តថាគតបានឮដូច្នោះថា ស្តេចនៅក្នុងដែនករុរាជធ្វើនូវ
 ទោសដល់ពួកឥសី ស្តេចនោះ (ដល់នូវឆន្ទាគតិ) ក៏ដាច់
 សូន្យព្រមទាំងដែនដល់នូវសេចក្តីវិនាស ។

ព្រោះហេតុនោះ អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយតែងមិនសរសើរនូវ
 ការលុះក្នុងឆន្ទាគតិ (បុគ្គល) មានចិត្ត គឺកិលេសមិន
 ប្រទូស្តហើយគប្បីពោលនូវវាចាដែលប្រកបដោយសច្ចៈដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឥសីនមន្តំ កត្វា សេចក្តីថា បើកឱកាស**

ឲ្យដោយអំណាចឆន្ទាគតិ ។ បទថា ភរុរាជា គឺ ព្រះរាជាដែនករុ ។ បទថា
 ឥតិ មេ សុតំ សេចក្តីថា តថាគតបានឮរឿងនេះមកពីមុនហើយ ។ បទថា
 តស្មា ហិ ឆន្ទាគមនំ សេចក្តីថា ព្រោះព្រះបាទករុរាជ ទ្រង់ដល់នូវឆន្ទាគតិ
 ទើបរិបត្តិត្រាមទាំងដែន ដូច្នោះទើបបណ្ឌិតទាំងឡាយមិនសរសើរការដល់នូវ
 ឆន្ទាគតិ ។ បទថា អនុជ្ជចិត្តោ សេចក្តីថា បុគ្គលមិនគួរមានចិត្តប្រទូស្ត
 ដោយកិលេស គួរពោលពាក្យពិត ។ បទថា សច្ចបសញ្ញិតំ សេចក្តីថា
 គួរពោលពាក្យដែលអាស្រ័យសភាវៈគឺ អាស្រ័យហេតុ អាស្រ័យផល
 ប៉ុណ្ណោះ ។ ក្នុងជនទាំងនោះជនពួកណាដែលពោលជំទាស់ថា ស្តេចករុ-
 រាជទ្រង់ទទួលសំណូក នេះជាការធ្វើមិនសមគួរឈ្មោះថា ពោលពាក្យដែល
 អាស្រ័យការពិត ទឹកនៃឆន្ទាគតិសម្រាប់ជនទាំងនោះរស់នៅបានប្រាកដឡើងជា
 កោះ ១០០០ ក្នុងនាលិកេរទ្វីបរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែង ហើយត្រាស់ថា
 មហាបពិត្រ មិនគួរលំអៀងដោយឆន្ទាគតិ មិនគួរធ្វើឲ្យបព្វជិតទាំង ២ គណៈ
 ឈ្មោះគ្នាហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា តថាគតបានជាប្រធានគណៈឥសីសម័យ
 នោះ ។ ព្រះរាជាក្នុងកាលដែលព្រះតថាគតសោយកត្តាហារស្រេចហើយយាង
 ត្រឡប់ទៅ បានបញ្ជូនពួករាជបុរសឲ្យទៅរើអាមាមតិរិយ ពួកតិរិយក៏ធ្វើមិន
 បានដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ភរុរាតក ចប់



បុណ្ណទីជាតក

[២៧៧] (ព្រះរាជាទ្រង់លិខិតក្នុងព្រះរាជសាសន៍ថា) ជនទាំងឡាយពោលនូវស្នឹង ដែលល្មមសត្វណាជីកបាន ថាជាស្នឹងពេញហើយផង ជនទាំងឡាយពោលនូវសន្ធឹង ដែលល្មមសត្វណាពួនបាន ថាជាសន្ធឹងកើតហើយផង ជនទាំងឡាយហៅរកនូវបុគ្គលដែលទៅហើយកាន់ទីត្រាយដោយសត្វណាផង សត្វនោះយើងនាំមកហើយដើម្បីអ្នក ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ចូរអ្នកបរិភោគ (នូវសាច់ក្អែកនេះ) ចុះ ។

[២៧៨] (ពោធិសត្វពោលថា) កាលណាស្តេចរព្វកអញសូម្បីតែសាច់ក្អែកក៏ផ្អែមក (កាលស្តេចបាន) ហង្សក្តី ក្រៀលក្តី ក្លោកក្តី (ហេតុអ្វីក៏មិនរព្វក) ការមិនរព្វកនេះឯងជាសេចក្តីលាមកបំផុត (ក្នុងលោក) ។

ចប់ បុណ្ណទីជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

បុណ្ណទីជាតក

[២៧៧-២៧៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធព្រះបញ្ញាបារមី ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា បុណ្ណំ នទីដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីសង្ខេបដូច្នោះថា ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាប្រារព្ធព្រះបញ្ញាបារមីរបស់ព្រះតថាគតក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ

មានព្រះបញ្ញាធំ មានព្រះបញ្ញាដ៏ក្រាស់ មានព្រះបញ្ញានាំឲ្យរីករាយ មានព្រះ
 បញ្ញាជាគ្រឿងសុខទៅ មានព្រះបញ្ញាដ៏មុត មានព្រះបញ្ញាដ៏ជ្រាលជ្រៅ មាន
 ព្រះបញ្ញាជាគ្រឿងទម្ងន់ទម្ងាយ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសកាត្រាស់
 សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយ
 រឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ
 ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ
 សូម្បីក្នុងកាលមុន តថាគតក៏មានបញ្ញាឈ្លាសក្នុងឧបាយដូចគ្នា ហើយទ្រង់
 នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលបុរោហិត កាលចម្រើនវ័យហើយ រៀនសិប្បៈ
 សម្រេចគ្រប់យ៉ាងក្នុងនគរតក្កសិលា កាលឪពុកស្លាប់ទៅបានតំណែងជាបុ-
 រោហិតជាអ្នកទូន្មានអត្តនិងធម៌ដល់ព្រះបាទពារាណសី ។ ក្នុងកាលតមកព្រះ
 រាជាទ្រង់ជឿពាក្យរបស់អ្នកញ្ជះញង់ ទ្រង់ពិរោធបណ្តេញព្រះពោធិសត្វចេញ
 ពីក្រុងពារាណសី ដោយព្រះតម្រាស់ថា អ្នកកុំនៅជិតយើងទៀតឡើយ ។
 ព្រះពោធិសត្វនាំបុត្តភរិយាទៅអាស្រ័យក្នុងស្រុកមួយកន្លែងក្នុងដែនកាសី ។
 តមកព្រះរាជាទ្រង់រពកដល់គុណរបស់ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ការ
 ដែលអញបញ្ជូនអ្នកណាម្នាក់ទៅហៅអាចារ្យមិនសមគួរ តែអញគួរចងគា-
 ថាមួយរចនាអក្សរ ឲ្យស្មារសាច់ក្អែកហើយខ្ទប់សំបុត្រនិងសាច់ក្អែកដោយ
 កំណាត់ស ប្រថាប់ត្រាផ្ទៃទៅឲ្យ បើបុរោហិតជាអ្នកឈ្លាសអានសំបុត្រ

ហើយដឹងថា សាច់ក្អែកក៏នឹងត្រឡប់មក បើមិនដឹងក៏មិនត្រឡប់ ទ្រង់រេចនា
គាថាមានពាក្យផ្ដើមថា បុណ្ណំ នទី ជាដើមក្នុងស្លឹកវិចថា

ជនទាំងឡាយពោលនូវស្នឹងដែលល្មមសត្វណាផឹកបាន ថាជា
ស្នឹងពេញហើយផង ជនទាំងឡាយពោលនូវសន្ធឹងដែលល្មម
សត្វណាពួនបាន ថាជាសន្ធឹងកើតហើយផង ជនទាំងឡាយ
ហៅរកនូវបុគ្គលដែលទៅហើយកាន់ទីឆ្ងាយ ដោយសត្វណា
ផង សត្វនោះយើងនាំមកហើយដើម្បីអ្នក ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍
ចូរអ្នកបរិភោគ (នូវសាច់ក្អែកនេះ) ចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្ដាបទទាំងនោះ បទថា បុណ្ណំ នទី យេន ច មេយ្យមាហុ
សេចក្ដីថា ជនទាំងឡាយពោលស្នឹង ដែលក្អែកផឹកបាន គឺពោលដល់ស្នឹង
ដែលពេញហើយក្អែកអាចផឹកបាន ព្រោះស្នឹងដែលមិនពេញមិនហៅថាល្មម
ក្អែកផឹកបានទេ កាលណាក្អែកឈរត្រង់ច្រាំងស្នឹងអាចឱនកផឹកបាន កាល
នោះលោកហៅស្នឹងនោះថា ក្អែកផឹកបាន ។ ពាក្យថា យវំ ក្នុងបទថា ជានតំ
យវំ យេវ ច គុយ្យមាហុ នេះ ត្រឹមតែជាទេសនាតែក្នុងទីនេះសំដៅយក
សន្ធឹងខ្លីដែលកើតដុះជាលសម្បូរគ្រប់ប្រភេទ ។ ព្រោះថា សន្ធឹងនោះកាល
ណាអាចបិទបាំងក្អែកដែលចូលទៅខាងក្នុងបានកាលនោះឈ្មោះថា ក្អែកពួន
បាន ។ បទថា ទ្ធវំ គតំ យេន ច អ្ហយំ សេចក្ដីថា បុគ្គលជាទី
ស្រឡាញ់ទៅឆ្ងាយអស់កាលយូររមែងរឭកដល់គ្នា ព្រោះបានឃើញក្អែកមក
ទំបួលសំឡេងក្អែកចូលថា កាកា ក៏និយាយយ៉ាងនេះថា បុគ្គលឈ្មោះនេះគង់

នឹងមកព្រោះក្អែកបូល ។ បទថា សោ ឥរាភតោ សេចក្តីថា សត្វនោះ
យើងនាំមកហើយដើម្បីអ្នក ។ បទថា មាន ច ភុញ ព្រាហ្មណ សេចក្តី
ថា ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អញ្ជើញទទួលយកទៅបរិភោគចុះ គឺបរិភោគសាច់
ក្អែកនេះចុះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់រចនាគាថានេះក្នុងស្និករិត ហើយបញ្ជូនទៅឲ្យព្រះពោធិសត្វ
ព្រះពោធិសត្វអានសំបុត្រហើយក៏ជ្រាបថា ព្រះរាជាទ្រង់ត្រូវការជួបអញ្ញទើប
ពោលគាថាទីពីរថា

កាលណាស្តេចរព្វកអញ សូម្បីតែសាច់ក្អែកក៏ផ្ញើមក (កាល
ស្តេចបាន) ហង្សក្តី ក្រៀលក្តី ក្លោកក្តី (ហេតុអ្វីក៏មិនរព្វក)
ការមិនរព្វកនេះឯងជាសេចក្តីលាមកបំផុត (ក្នុងលោក)
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យនោ មំ សរតី រាជា វាយសម្បិ
បហោតវេ សេចក្តីថា កាលណាព្រះរាជាទ្រង់បានសាច់ក្អែករមែងរព្វកដល់
អញ្ញទើបបញ្ជូនសាច់ក្អែកនោះមកឲ្យ ។ បទថា ហំសា កោត្តា មយ្ហរា
ច សេចក្តីថា ក្នុងកាលណាគេនាំសាច់ហង្សជាដើមមកថ្វាយ ទ្រង់បានសាច់
ហង្សជាដើមនោះ កាលនោះរឿងអ្វីដែលថាទ្រង់មិនរព្វកដល់អញ ។ បទថា
អសតិយេវ នាបិយា សេចក្តីថា ការបានសាច់អ្វីក៏ដោយហើយរព្វកដល់
អញនោះជាការប្រពៃ តែមិនរព្វកដល់សោះជាអំពើអាក្រក់ក្នុងលោក ព្រោះ
ការមិនរព្វកដល់នោះជាអំពើថោកទាប ប៉ុន្តែហេតុនោះមិនបានកើតចំពោះព្រះ

រាជារបស់អញឡើយ ព្រះរាជានៅរព្វកដល់អញ ទ្រង់ទន្ទឹងដល់ការត្រឡប់
របស់អញ ព្រោះហេតុនោះអញនឹងទៅ ។

ព្រះពោធិសត្វ បានទើមយានទៅគាល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាសប្បាយព្រះហឫ-
ទ័យ តែងតាំងឲ្យជាបុរោហិតវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯបុរោហិត
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បុណ្ណទីជាតក ចប់



កថ្មបជាតក

[២៧៩] (អាមាត្យពោធិសត្វពោលថា) អណ្តើកកាលបើឈើខ្លួន
ពាំសិបបើយហានិយាយសម្លាប់នូវខ្លួនឯង ឈ្មោះថាសម្លាប់ដោយវាចារបស់
ខ្លួន ។

[២៨០] បពិត្រព្រះអង្គមានព្យាយាមប្រសើរជាងជន (ឯបណ្ឌិត
បុរស) ឃើញនូវហេតុនេះហើយ មិនគប្បីបញ្ចេញវាចាជាកុសលឲ្យហួស
វេលា ព្រះអង្គគង់នឹងទតឃើញអណ្តើកដែលដល់នូវសេចក្តីវិនាសព្រោះតែ
និយាយច្រើន ។

ចប់ កថ្មបជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

កថ្មបជាតក

[២៧៩-២៨០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
កោកាលិកភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អវិចិ វត អត្តា-
នំ ដូច្នេះជាដើម ។

រឿងមានច្បាស់ក្នុងមហាតក្ការិយជាតក ។ ក្នុងគ្រានោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់
ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កោកាលិកមិនមែនសម្លាប់ខ្លួនឯងព្រោះតែវាចាក្នុង
កាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ កាលមុនក៏សម្លាប់ខ្លួនដោយវាចាដូចគ្នា ទើបទ្រង់
នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ កាលចម្រើនវ័យបានជាអ្នកទូន្មានអត្តនិងធម៌របស់ព្រះរាជាអង្គនោះ តែព្រះរាជាចូលចិត្តនិយាយច្រើន កាលទ្រង់និយាយ អ្នកដទៃមិនមានឱកាសពោលបានឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វបំណងនឹងឃាត់នូវការនិយាយច្រើនរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះ ទើបគិតរកឧបាយណាមួយ ។ ក្នុងកាលនោះមានអណ្តើកមួយអាស្រ័យនៅក្នុងស្រះមួយនាហិមវន្តប្បទេស មានកូនហង្ស ២ រកស៊ីរហូតស្មិទ្ធស្មាលជាមួយនឹងអណ្តើក ។ កូនហង្សទាំង ២ នោះស្មិទ្ធស្មាលហើយ ថ្ងៃមួយទើបនិយាយនឹងអណ្តើកថា អណ្តើកសម្លាញ់ ត្រង់គុហាមាសលើភ្នំចិត្តកូដនាព្រៃហិមពាន្តរបស់ពួកយើង ជាប្រទេសគួររីករាយ ឯងទៅជាមួយខ្ញុំឬទេ អណ្តើកសួរថា ខ្ញុំនឹងទៅបានដូចម្តេច កូនហង្សពោលថា ខ្ញុំនឹងនាំឯងទៅបើឯងរក្សាមាត់បាន ឯងមិនត្រូវនិយាយអ្វីជាមួយបុគ្គលណាឡើយ ។ អណ្តើកឆ្លើយថា បានពួកឯងនាំខ្ញុំទៅចុះ ទើបកូនហង្សទាំង ២ ឲ្យអណ្តើកទៅកំណាត់ឈើមួយ ខ្លួនឯងពាំចុងទាំងសងខាងហើរទៅក្នុងអាកាស ។ ពួកក្មេងអ្នកស្រុកឃើញហង្សនាំអណ្តើកទៅដូច្នោះក៏បង្កកឡើងថា ហង្ស ២ នាំអណ្តើកទៅដោយកំណាត់ឈើ អណ្តើកចង់ពោលថា នែក្មេងថោកទាប សម្លាញ់របស់យើងនាំយើងទៅយ៉ាងនេះទើសអ្វីដល់ពួកឯង ទើបលែងកំណាត់ឈើដែលខាំទុកក្នុងកាលដែលដល់ខាងលើព្រះរាជនិវេសន៍ ក្នុងនគរពារាណសី ព្រោះហង្សនាំទៅហ៍សទើបធ្លាក់ពីលើអាកាសបែកជា ២ បំណែកកើតនូវការផ្អើលឆោឡោឡើងថា អណ្តើក

ធ្លាក់អំពីអាកាសបែកជា ២ ។

ព្រះរាជាមានពួកអាមាត្យហែហមទ្រង់នាំព្រះពោធិសត្វទៅ ទ្រង់ដល់ទីនោះ ទតឃើញអណ្តើកទើបត្រាស់សួរព្រះពោធិសត្វថា នៃបណ្ឌិត ហេតុអ្វីទើប អណ្តើកធ្លាក់មក ។ ព្រះពោធិសត្វគិតថា អញទន្ទឹមកយូរហើយប្រាថ្នានឹង ឲ្យឱវាដល់ព្រះរាជា កំពុងត្រិះរិះរកឧបាយ អណ្តើកនេះគង់ស្ម័គ្រស្មាលនឹង ហង្សទាំង ២ នេះទើបហង្សទាំង ២ ឲ្យអណ្តើកខាំកំណាត់ឈើដោយបំណង ថានឹងនាំទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត ទើបហើរទៅក្នុងអាកាស អណ្តើកនេះបានឮ ពាក្យរបស់អ្នកណាមួយចង់និយាយឆ្លើយឆ្លងបន្តិចបន្តួច ព្រោះខ្លួនមិនបាន រក្សាមាត់ទើបលែងកំណាត់ឈើធ្លាក់អំពីអាកាសដល់នូវការស្លាប់ ទើបក្រាប ទូលថា បពិត្រមហារាជ ធម្មតាមនុស្សមាត់ច្រើននិយាយមិនចេះចប់រមែងបាន ទទួលទុក្ខបែបនេះឯងហើយបានពោលគាថាទាំងនេះថា

អណ្តើកកាលបើឈើខ្លួនពាំសិប្បហើយ ហានិយាយសម្លាប់ នូវខ្លួនឯង ឈ្មោះថាសម្លាប់ដោយវាចារបស់ខ្លួន ។

បពិត្រព្រះអង្គមានព្យាយាមប្រសើរជាងជន (ឯបណ្ឌិត បុរស) ឃើញនូវហេតុនេះហើយ មិនគប្បីបញ្ចេញវាចាជា កុសលឲ្យហួសវេលា ព្រះអង្គគង់នឹងទតឃើញអណ្តើកដែល ដល់នូវសេចក្តីវិនាសព្រោះតែនិយាយច្រើន ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា អរិធិ វត បានដល់ បានសម្លាប់ហើយ ហ្ន៎ ។ បទថា បព្យាហរំ បានដល់ ហាមាត់ប្រុងនឹងពោល ។ បទថា សុត្ត-

ហិតស្មី កង្កស្មី សេចក្តីថា កាលកំណាត់ឈើដែលខ្លួនពាំទុកល្អហើយ ។
 បទថា វាចាយ សកិយា វងិ សេចក្តីថា អណ្តើកកាលបន្ទីវាចាក្នុងកាល
 មិនគួរព្រោះភាពដែលខ្លួនចូលចិត្តនិយាយច្រើនទើបលែងឈើដែលពាំឈ្មោះ
 ថា សម្លាប់ខ្លួនឯងដោយវាចារបស់ខ្លួន ។ អណ្តើកដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ដោយ
 ហេតុនេះ មិនមែនហេតុដទៃទេ ។ បទថា ឯតម្បិ ទិស្វា គឺ ឃើញហេតុ
 នេះឯង ។ បទថា នរវិរសេដ្ឋ សេចក្តីថា បពិត្រព្រះអង្គមានព្យាយាម
 ប្រសើរជាងពួកជន ជាព្រះរាជាប្រសើរដោយសេចក្តីព្យាយាមក្នុងនរជនទាំង
 ឡាយ ។ បទថា វាចំ បមុញោ កុសលំ នាតិវេលំ សេចក្តីថា បុរស
 ដែលជាបណ្ឌិតគប្បីបន្ទីវាចាដែលជាកុសលតែម្យ៉ាងប្រកបដោយសច្ចៈជាដើម
 គឺគប្បីពោលវាចាដែលជាប្រយោជន៍ប្រកបដោយកាល មិនគប្បីពោលវាចា
 ហួសកាល ហួសពេលមិនចេះចប់ ។ បទថា បស្សសិ សេចក្តីថា ទ្រង់ទត
 ឃើញអណ្តើកប្រចក្សហើយមិនមែនឬ ។ បទថា ពហុកាលោន ប្រែថា
 ព្រោះនិយាយច្រើន ។ បទថា កង្កបំ ព្យសនំ គតំ គឺ អណ្តើកដល់នូវ
 ការស្លាប់យ៉ាងនេះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះពោធិសត្វពោលសំដៅដល់ទ្រង់ទើបត្រាស់
 ថា អ្នកពោលសំដៅដល់ឃើងតើមែនឬទេ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលឲ្យជាក់
 ច្បាស់ថា បពិត្រមហារាជ មិនថាជាព្រះអង្គឬក៏បុគ្គលណាមួយទេ កាលពោល
 ហួសប្រមាណរមែងដល់នូវសេចក្តីវិនាសយ៉ាងនេះ ព្រះរាជាតាំងអំពីនោះមក
 ក៏ទ្រង់រៀបចាកការត្រាស់ច្រើនត្រាស់តែពាក្យតិចតួច ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា អណ្តើកក្នុងកាលនោះបានមកជាកោកាលិកក្នុងកាលឥឡូវនេះ កូន
 ហង្សទាំង ២ ក្នុងកាលនោះបានមកជាមហាថេរៈទាំង ២ រូប (អគ្គសាវ័ក)
 ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទ ឯអាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាល
 នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាកច្ចុបជាតក ចប់



មច្ចុជានកក

[២៨១] (ត្រីឈ្មោះពោលថា) ភ្លើងនេះអញមិនក្តៅ ឈើស្រួច ដែលគេបិតសម្រួចល្អហើយក៏អញមិនឈឺ អញឈឺតែត្រង់មេត្រីសម្គាល់អញ ថាទៅត្រេកអរនឹងមេត្រីដទៃនោះ ។

[២៨២] ភ្លើងគឺ រាគៈនោះរលាកនូវអញផង ចិត្ត (ដ៏សម្បយុត្តដោយ រាគៈ) ក៏ញ៉ាំងអញឲ្យក្តៅផង បពិត្រព្រានសំណាញ់ទាំងឡាយ សូមអ្នក ទាំងឡាយលែងខ្ញុំទៅ (សត្វដែលបិតនៅ) ក្នុងកាម អ្នកទាំងឡាយកុំបៀត បៀនក្នុងហេតុនីមួយ ។

ចប់ មច្ចុជានកកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

មច្ចុជានកក

[២៨១-២៨២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ការល្អងលោមរបស់ភិក្ខុចាស់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម ថា ន មាយមគ្គិ តប្បតិ ដូច្នោះជាដើម ។

មានរឿងសន្ទើបថា ព្រះសាស្តាសួរភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថាអ្នក អផ្សុកពិតឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរ ថា អ្នកណាធ្វើឲ្យអ្នកអផ្សុកក៏ក្រាបទូលថា ភិក្ខុចាស់របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ស្រីនេះធ្វើនូវសេចក្តី

វិនាសឲ្យដល់អ្នកយ៉ាងនេះមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុង
 កាលមុនអ្នកអាស្រ័យស្រីនេះស្ទើរតែនឹងត្រូវដោតដោយឈើអណ្តាត អាំង
 លើរងើកភ្លើង ត្រូវបរិភោគសាច់ អាស្រ័យបណ្ឌិតទើបរួចជីវិតមកបានហើយ
 ទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជាបុរោហិតរបស់ព្រះរាជា ។ ថ្ងៃមួយអ្នកប្រមន់បោះត្រី
 ដែលជាប់សំណាញ់មួយមកលើឆ្នេរខ្សាច់ដីក្តៅ សម្រេចឈើអណ្តាតដោយ
 គិតថា អញនឹងអាំងត្រីនេះលើរងើកភ្លើងហើយទំពាសី ។ ត្រីកន្ទក់កន្ទេញដល់
 ត្រីញីបានពោលគាថាទាំងនេះថា

ភ្លើងនេះអញមិនក្តៅ ឈើស្រួចដែលគេបិតសម្រេចល្អហើយ
 ក៏អញមិនឈឺ អញឈឺតែត្រង់មេត្រីសម្គាល់អញថាទៅត្រេក-
 អរនឹងមេត្រីដទៃនោះ ។

ភ្លើងគឺ រាគៈនោះរលាកនូវអញផង ចិត្ត (ដ៏សម្បយុត្ត
 ដោយរាគៈ) ក៏ញ៉ាំងអញឲ្យក្តៅផង បពិត្រព្រានសំណាញ់
 ទាំងឡាយ សូមអ្នកទាំងឡាយលែងខ្ញុំទៅ (សត្វដែលបិត
 នៅ) ក្នុងកាម អ្នកទាំងឡាយកុំបៀតបៀនក្នុងហេតុនីមួយ
 ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ន មាយមគ្គី សេចក្តីថា ភ្លើងនេះរមែង
 មិនដុតអញ គឺមិនធ្វើឲ្យអញក្តៅ មិនធ្វើឲ្យអញសោយសោក ។ បទថា ន

សូលោ គឺ សូម្បីឈើស្ងួតដែលព្រានសម្រេចទុកយ៉ាងល្អ ក៏មិនដុតអញ
 គឺមិនញ៉ាំងសេចក្តីសោកឲ្យកើតដល់អញ ។ បទថា យញ្ច មំ មញ្ញតេ
 មង្គិ សេចក្តីថា តែត្រីញីនោះសម្គាល់ថា អញទៅត្រេកអរនឹងត្រីញីដទៃ
 ដោយការត្រេកអរក្នុងកាមគុណ ៥ នោះឯងធ្វើឲ្យអញក្តៅក្រហាយ ធ្វើឲ្យអញ
 សោយសោកដុតរោលអញ ។ បទថា សោ មំ ធមាតិ សេចក្តីថា ភ្លើង
 គឺ រាគៈនោះរមែងដុតអញ ។ បទថា ចិត្តញ្ចុបតបេតិ មំ សេចក្តីថា
 ចិត្តរបស់អញប្រកបដោយរាគៈនោះធ្វើឲ្យអញក្តៅក្រហាយលំបាក ។ បទ
 ថា ជាលិនោ ជាពាក្យសម្រាប់ហៅអ្នកប្រមន៍ព្រោះថា អ្នកប្រមន៍ទាំងនោះ
 លោកហៅថា ជាលិនោ ព្រោះមានសំណាញ់ ។ បទថា មុញ្ចុយិរា មំ
 បានដល់ ត្រីអង្វរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលែងខ្ញុំចុះ ។ បទថា ន
 កាមេ ហញ្ញតេ ក្រិចិ សេចក្តីថា សត្វដែលតាំងនៅក្នុងកាមត្រូវកាមនាំ
 ទៅមិនគួរសម្លាប់ដោយពិត ។ ត្រីខ្សឹកខ្សួលថា មនុស្សដូចអ្នកមិនគួរសម្លាប់
 ត្រីនោះឡើយ ។ ម្យ៉ាងទៀតត្រីហែលតាមត្រីញីព្រោះហេតុកាមជនដូចអ្នក
 មិនគួរសម្លាប់ដោយពិត ។

ខណៈនោះព្រះពោធិសត្វទៅដល់មាត់ស្ទឹង បានឮត្រីនេះយំរៀបរាប់ទើប
 ចូលទៅសុំអ្នកប្រមន៍យកត្រីនោះទៅលែង ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌
 ក្នុងកាលចប់សច្ចធម៌ ភិក្ខុអង្គនោះតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា ត្រីញីក្នុងកាលនោះបានមកជាភរិយាចាស់ក្នុងកាលឥឡូវនេះ

ជាតកកដ្ឋកថា ពីរណត្តម្ភកវគ្គ

៣៦១

ត្រីល្បោលក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុអង្ស្រក ចំណែកបុរោហិតក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាមច្ចជាតក ចប់



សេចក្តីជាតក

[២៨៣] (បិតាពោលថា) សត្វលោកទាំងអស់ជាអ្នកមានចិត្តរីករាយ (ដោយការសេតកាម) នាងសេត្តិជាស្រីមិនឈ្លាសក្នុងធម៌របស់អ្នកស្រុក នាងដែលយើងចាប់ហើយយំក្នុងព្រៃដោយធម្មតាណា ធម្មតានោះរបស់នាង ឈ្មោះថា នៅក្នុងទេហ្ម ។

[២៨៤] (នាងសេត្តិកុមារិកាពោលថា) ជនណាគប្បីជាទីពឹងរបស់ខ្ញុំ ដែលទុក្ខពាល់ត្រូវហើយ ជននោះជាបិតារបស់ខ្ញុំបានប្រទូស្តក្នុងព្រៃ ខ្ញុំនោះ កន្ទក់កន្ទេញចំពោះអ្នកណាក្នុងកណ្តាលព្រៃ បិតាណាជាអ្នកការពារ បិតានោះ ធ្វើនូវកម្មដ៏សហ័ស ។

ចប់ សេត្តិជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

សេត្តិជាតក

[២៨៣-២៨៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ឧបាសកលក់បន្ថែម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សព្វោ លោកោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងមានពិស្តារក្នុងឯកនិបាតនោះហើយ ។

ក្នុងទុកនិបាតនេះ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរឧបាសកនោះថា ឧបាសកហេតុ អ្វីទើបអ្នកបាត់យូរម្ល៉េះ ឧបាសកទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន កូនស្រី

របស់ខ្ញុំព្រះអង្គមានមុខញញឹមញញែមជាដាច់ខាត ខ្ញុំព្រះអង្គសាកល្បងហើយ
 ទើបលើកឲ្យទៅកំលោះក្នុងត្រកូលមួយព្រោះរវល់ចាត់ចែងរឿងនោះ ទើបខក
 ខានមកគាល់ព្រះអង្គ ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់នឹងឧបាសកនោះថា
 ម្ចាស់ឧបាសក កូនស្រីរបស់អ្នក មិនមែនជាអ្នកមានសីលតែក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ជាអ្នកមានសីលហើយអ្នកក៏ធ្លាប់ពិសោធ
 ហើយដូចគ្នាហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជារុក្ខទេវតា ។ ក្នុងកាលនោះ ឧបាសកអ្នកលក់បន្លែនេះឯង
 គិតនឹងសាកល្បងកូនស្រី ទើបនាំទៅព្រៃហើយធ្វើជាចាប់ដៃដូចត្រូវការដោយ
 អំណាចកិលេសហើយពោលនឹងកូនស្រីដែលកំពុងយំដោយគាថាទីមួយថា

សត្វលោកទាំងអស់ជាអ្នកមានចិត្តរីករាយ (ដោយការសេព
 កាម) នាងសេគុជាស្រីមិនឈ្នាសក្នុងធម៌របស់អ្នកស្រុក
 នាងដែលយើងចាប់ហើយយំក្នុងព្រៃដោយធម្មតា ណាធម្មតា
 នោះរបស់នាងឈ្មោះថា នៅក្មេងទេប្បដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សព្វោ លោកោ អត្តមនោ អហោសិ
 សេចក្តីថា នៃនាង សត្វលោកទាំងអស់ពេញចិត្តក្នុងការសេពកាម ។ បទ
 ថា សេគុ នេះជាឈ្មោះរបស់កុមារីនោះ ។ នៃនាងសេគុ នាងមិនឈ្នាស
 ក្នុងធម៌របស់អ្នកស្រុក ។ លោកអធិប្បាយថា នាងមិនឈ្នាសក្នុងធម៌របស់
 អ្នកស្រុក គឺមិនឈ្នាសក្នុងធម៌របស់មនុស្សថោកទាប ។ បទថា កោមារី-

កោ នាម វរុដ្ឋ ធម្មោ សេចក្តីថា នៃនាង សភាពរបស់នាងដូចម្តេច
 ក្នុងថ្ងៃនេះ ។ បទថា យំ ភ្នំ គហិតា បវនេ បរោទសិ សេចក្តីថា
 ឧបាសកសួរថា នាងត្រូវអញ្ញាចាប់ដៃដោយសេចក្តីត្រេកអរក្នុងព្រៃនេះ នាង
 កន្ទក់កន្ទេញ គឺមិនព្រម សភាពរបស់នាងនេះគឺអ្វី នាងនៅក្មេងឬ ។

កុមារីស្តាប់ពាក្យនោះហើយពោលថា ពិតហើយខ្ញុំនៅជាកុមារី ហើយ
 យំពោលគាថាទីពីរថា

ជនណាគប្បីជាទីពឹងរបស់ខ្ញុំដែលទុក្ខពាល់ត្រូវហើយ ជននោះ
 ជាបិតារបស់ខ្ញុំ បានប្រទូស្តក្នុងព្រៃ ខ្ញុំនោះកន្ទក់កន្ទេញចំពោះ
 អ្នកណាក្នុងកណ្តាលព្រៃ បិតាណាជាអ្នកការពារ បិតានោះ
 ធ្វើនូវកម្មដ៏សហ័ស ដូច្នោះ ។

ឧបាសកលក់បន្ថែមនោះ សាកល្បងចិត្តកូនស្រីក្នុងកាលនោះដោយប្រការ
 ដូច្នោះ ហើយទើបនាំទៅផ្ទះលើកឲ្យកំលោះក្នុងត្រកូលមួយ ហើយទៅតាម
 យថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចធម៌ ក្នុងកាលចប់សច្ចធម៌ ឧបាសកអ្នកលក់បន្ថែមនាំទៅក្នុង
 សោតាបត្តិផលហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា កូនស្រីក្នុងកាលនោះបានមកជាកូន
 ស្រីក្នុងកាលឥឡូវនេះ បិតាក្នុងកាលនោះបានមកជាឧបាសកអ្នកលក់បន្ថែម ឯ
 រុក្ខទេវតាអ្នកធ្វើហេតុនោះឲ្យប្រចក្សក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សេត្តជាតក ចប់

កូដវាល្លាដជាតក

[២៨៥] (វិនិច្ឆ័យមាត្រៈពោធិសត្វពោលថា) កលបញ្ចោតតប
ចំពោះបុគ្គលអ្នកមានកលបញ្ចោត អ្នកគិតល្អហើយ ការកោងតបចំពោះ
បុគ្គលអ្នកកោង អ្នកបានតទល់ (ល្អ) ហើយ ថាបើកណ្តុរទាំងឡាយ
គប្បីស្មើរវាងមែនហេតុអ្វីក៏សត្វខ្លាំងទាំងឡាយនាំក្មេងទៅមិនបាន ។

[២៨៦] ព្រោះថា បុគ្គលកោងតបទាំងឡាយរមែងមានចំពោះបុគ្គល
អ្នកកោង បុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់ដទៃអំពីបុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់ រមែងមាន
(ដល់) បុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់ ម្ចាស់បុរសអ្នកបាត់កូនអ្នកចូរឲ្យនូវជាល
ដល់បុរសអ្នកបាត់ជាល កុំឲ្យអ្នកបាត់ជាលលួចកូនអ្នកទៅឡើយ ។

ចប់ កូដពាល្លាដជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

កូដវាល្លាដជាតក

[២៨៥-២៨៦] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ឈ្មួញកោងម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សឋស្ស
សាមេយ្យមិនំ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីពិស្តារថា ជន ២ នាក់គឺ ឈ្មួញកោងនិងឈ្មួញដែលជាបណ្ឌិត
អ្នកក្រុងសាវត្ថីធ្វើដំណើរទៅជាមួយគ្នាផ្សំទំនិញពេញរទេះ ៥០០ ធ្វើនូវការ
លក់ដូរ ចេញអំពីទិសខាងកើតទៅកាន់ទិសផ្សេងៗ កាលបានចំណេញច្រើន

ក៏ត្រឡប់មកក្រុងសាវត្ថី ឈ្នួញដែលជាបណ្ឌិតបានពោលនឹងឈ្នួញកោងថា
 នៃសម្មាញ្ញំ មកយើងចែកទំនិញគ្នា ឈ្នួញកោងគិតថា ឈ្នួញនេះលំបាក
 ដោយការដេក ការបរិភោគដែលខ្វះខាតមកអស់កាលយូរ កាលបរិភោគ
 អាហារដែលមានរសប្រសើរផ្សេងៗក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួននឹងស្លាប់ព្រោះអាហារមិន
 រលាយ ពេលនោះទ្រព្យទាំងអស់នឹងជារបស់អញតែម្នាក់ទើបពោលថា ឫក្ស
 នឹងថ្ងៃមិនទាន់ល្អ ស្មែកនេះ ខានស្មែកនេះសឹមដឹង ពន្យាពេលឲ្យកន្លងទៅ ។
 ឈ្នួញជាបណ្ឌិតទារឲ្យចែកទាល់តែបាន កាន់យកផ្កាកម្រងនិងគ្រឿងក្រអូប
 ទៅគាល់ព្រះសាស្តា ឬជាព្រះសាស្តា ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយនៅក្នុងចំណែក
 ម្ខាង ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ឧបាសក អ្នកមកដល់ពីអង្គាល់
 ក៏ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំព្រះអង្គមកបានប្រមាណកន្លះខែ
 ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបយឺតយូរយ៉ាងនេះ មិនមកកាន់ទី
 ឧបដ្ឋាក ឧបាសកក្រាបទូលរឿងទាំងអស់ឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់
 ថា ម្ចាស់ឧបាសក មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុន
 ឈ្នួញនេះក៏កោងដូចគ្នា ឧបាសកទូលអាណាធនា ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទាន
 មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ កាលចម្រើនវ័យបានជាអាមាត្យវិនិច្ឆ័យ
 ក្តីរបស់ព្រះរាជា ក្នុងកាលនោះមានឈ្នួញ ២ នាក់គឺ ឈ្នួញជនបទនិង
 ឈ្នួញអ្នកក្រុងជាមិត្តនឹងគ្នា ។ ឈ្នួញជនបទធ្វើជាល ៥០០ ទុកនឹងឈ្នួញ

អ្នកក្រុង ឈ្មួញអ្នកក្រុងលក់ជាលទាំងនោះហើយយកប្រាក់ទុក ហើយយក
អាចម៍កណ្តុរមករោយទុកក្នុងទីរក្សាជាល លុះឈ្មួញជនបទមករកពោលថា
ចូរអ្នកឲ្យជាលខ្ញុំចុះ ឈ្មួញកោងពោលថា ជាលរបស់អ្នកត្រូវកណ្តុរស៊ីអស់
ហើយទើបចង់លឲ្យមើលអាចម៍កណ្តុរ ។ ឈ្មួញស្រុកក្រៅពោលថា កណ្តុរ
ស៊ីហើយក៏ស៊ីទៅចុះ កាលកណ្តុរស៊ីហើយនឹងធ្វើដូចម្តេចបាន ។ ទើបនាំបុត្រ
របស់ឈ្មួញកោងនោះទៅឯតទឹក ឲ្យក្មេងនោះអង្គុយខាងក្នុងបន្ទប់ផ្ទះសម្លាញ់
ម្នាក់ហើយប្រាប់ថា កុំឲ្យទារកនេះដល់អ្នកណាដាច់ខាត ហើយខ្លួនឯងក៏ឯត
ទឹក ត្រឡប់ទៅកាន់ផ្ទះរបស់ឈ្មួញកោង ឈ្មួញកោងសួរថា ឯណាកូនរបស់
ខ្ញុំ ឈ្មួញស្រុកក្រៅប្រាប់ថា ខណៈដែលខ្ញុំដាក់កូនរបស់អ្នកទុកត្រង់មាត់ច្រាំង
ហើយចុះឯតទឹក សត្វខ្លាំងមួយហើរមកយកក្រចកឆាបកូនរបស់អ្នករួចហើរ
ទៅកាន់អាកាស សូម្បីខ្ញុំព្យាយាមទះដៃស្រែកក៏មិនអាចឲ្យវាលែងបានឈ្មួញ
កោងពោលថា ឯងនិយាយកុហក សត្វខ្លាំងមិនអាចនាំក្មេងទៅបានទេ ឈ្មួញ
ស្រុកក្រៅពោលថា នែសម្លាញ់ អ្នកថាយ៉ាងនេះក៏ថាបានតើខ្ញុំនឹងធ្វើដូចម្តេច
(ប៉ុន្តែ) សត្វខ្លាំងឆាបយកកូនរបស់អ្នកពិតមែន ។ ឈ្មួញកោងគំរាមឈ្មួញ
ស្រុកក្រៅថា ឯងជាចោរចិត្តកាចសម្លាប់មនុស្ស ពេលនេះអញនឹងទៅសាលា
វិនិច្ឆ័យឲ្យចៅក្រមដាក់ទោសឯងហើយចេញទៅ ។ ឈ្មួញស្រុកក្រៅពោល
ថា ធ្វើតាមគាប់ចិត្តរបស់ឯងចុះហើយទៅជាមួយឈ្មួញកោងនោះ ។

ឈ្មួញកោងពោលនឹងព្រះពោធិសត្វថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ឈ្មួញនេះ
នាំកូនរបស់ខ្ញុំទៅឯតទឹកមិននាំកូនរបស់ខ្ញុំមកវិញ កាលខ្ញុំសួរថា កូនរបស់ខ្ញុំ

ទៅណាក៏ប្រាប់ថា សត្វខ្លាំងឆាប់យកទៅ សូមលោកមេត្តាវិនិច្ឆ័យក្តីដល់ខ្ញុំផង
 ចុះ ព្រះពោធិសត្វសួរឈ្មួញស្រុកក្រៅថា អ្នកនិយាយពិតឬ ឈ្មួញជនបទ
 ពោលថា ខ្ញុំនាំក្មេងនោះទៅពិត ព្រះពោធិសត្វសួរថា សត្វខ្លាំងនាំក្មេងទៅ
 ពិតឬ ឈ្មួញជនបទពោលថា ពិតលោកម្ចាស់ ព្រះពោធិសត្វសួរថា ក្នុង
 លោកនេះធម្មតាសត្វខ្លាំងនាំក្មេងទៅបានឬ ។ ឈ្មួញស្រុកក្រៅពោលថា
 បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំសូមសួរលោកថា សត្វខ្លាំងមិនអាចនាំក្មេងទៅក្នុង
 អាកាសបានតែកណ្តុរទំពាស៊ីផាលដែកបានឬ ។ ព្រះពោធិសត្វសួរថា តើ
 រឿងនេះដូចម្តេច ។ ឈ្មួញជនបទពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំធ្វើផាល
 ៥០០ ក្នុងផ្ទះរបស់ឈ្មួញនេះ ឈ្មួញនេះប្រាប់ថា ផាលរបស់អ្នកត្រូវកណ្តុរ
 ស៊ីហើយចង្អុលបង្ហាញអាចម៍កណ្តុរថា នេះគឺអាចម៍របស់កណ្តុរដែលស៊ីផាល
 របស់អ្នក បពិត្រលោកម្ចាស់ បើកណ្តុរស៊ីផាលបានសូម្បីសត្វខ្លាំងក៏នាំយក
 ក្មេងទៅបាន បើកណ្តុរស៊ីមិនបានសត្វខ្លាំងក៏នាំក្មេងនោះទៅមិនបាន ឈ្មួញ
 នេះពោលថា កណ្តុរស៊ីផាលអស់ហើយសូមលោកជ្រាបចុះថា ផាលទាំង
 នោះកណ្តុរស៊ីពិតដែរឬទេ សូមលោកពិចារណាក្តីរបស់ខ្ញុំចុះ ។ ព្រះពោធិ-
 សត្វដឹងថា ឈ្មួញស្រុកក្រៅនេះគិតកោងតបយកឈ្នះមនុស្សកោង ទើប
 ពោលថា អ្នកគិតល្អហើយបានពោលគាថាទាំងនេះថា

កលបញ្ឆោតតប ចំពោះបុគ្គលអ្នកមានកលបញ្ឆោត អ្នក
 គិតល្អហើយ ការកោងតបចំពោះបុគ្គលអ្នកកោង អ្នកបាន
 តទល់ (ល្អ) ហើយ ថាបើកណ្តុរទាំងឡាយគប្បីស៊ីនូវផាល

មែន ហេតុអ្វីក៏សត្វខ្លាំងទាំងឡាយនាំក្មេងទៅមិនបាន ។

ព្រោះថា បុគ្គលកោងតបទាំងឡាយរមែងមានចំពោះបុគ្គល
អ្នកកោង បុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់ដទៃអំពីបុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់
រមែងមាន (ដល់) បុគ្គលអ្នកបោកប្រាស់ ម្ចាស់បុរសអ្នក
បាត់កូន អ្នកចូរឲ្យនូវផាលដល់បុរសអ្នកបាត់ផាល កុំឲ្យអ្នក
បាត់ផាលលួចកូនអ្នកទៅឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សឋស្ស សេចក្តីថា ឈ្មោះថា បុគ្គល
កោងព្រោះគិតថា អញគួរធ្វើឧបាយឯណានីមួយដោយកលល្បិចហើយយក
ទ្រព្យអ្នកដទៃ ។ បទថា សាឃេយ្យមិទំ សុចិន្តិតំ បានដល់ សេចក្តីកោង
នេះអ្នកគិតល្អហើយ ។ បទថា បច្ឆោឌិតំ បដិក្ខជស្ស ក្នុង សេចក្តីថា
ការកោងតបចំពោះបុគ្គលកោងអ្នកចាត់ការល្អហើយ អធិប្បាយថា ធ្វើផ្តាច់
ផ្ទាល់ត្រឹមត្រូវដែលគួរធ្វើហើយ ។ បទថា ដាលំ ចេ ខាធម្ម្យំ ម្ភសិកា
សេចក្តីថា បើពួកកណ្តុរស៊ីផាលបាន ហេតុអ្វីសត្វខ្លាំងនាំក្មេងទៅមិនបាន
ព្រោះដូច្នោះកាលកណ្តុរស៊ីផាលបាន រឿងអ្វីដែលខ្លាំងនាំក្មេងទៅមិនបាន ។
បទថា ក្ខជស្ស ហិ សន្តិ ក្ខជក្ខដា សេចក្តីថា អ្នកយល់ថា ខ្ញុំត្រូវ
បុរសដែលឲ្យកណ្តុរស៊ីផាលបោកប្រាស់ ឯការផ្តាច់ផ្ទាល់បុគ្គលដែលកោង
ដូច្នោះនៅមានច្រើនទៀតក្នុងលោកនេះ គឺការកោងតបចំពោះបុគ្គលកោងនៅ
មាន ។ បទថា ភវតិ បរោ និកតិនោ និកត្យា សេចក្តីថា បុគ្គល
ដែលផ្តាច់ផ្ទាល់ចំពោះអ្នកធ្វើការបោកបញ្ឆោតនៅមានទៀតនោះឯង នៃបុរស

បាត់កូន អ្នកចូរសង់ផាលឲ្យដល់បុរសដែលបាត់ផាលនេះចុះ បើអ្នកមិនឲ្យ
 ផាលគេនឹងនាំកូនរបស់អ្នកទៅ តែបុរសនេះមិនលួចកូនរបស់អ្នក អ្នកត្រូវ
 ឲ្យផាលដល់គេ ។ ឈ្មួញកោងពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំនឹងសង
 ផាលបើបុរសនេះឲ្យកូនដល់ខ្ញុំ ។ ឈ្មួញបណ្ឌិតពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់
 ខ្ញុំនឹងឲ្យកូនបើបុរសនេះសង់ផាលខ្ញុំ ។ ឈ្មួញដែលបាត់កូនក៏បានកូន ឈ្មួញ
 ដែលបាត់ផាលក៏បានផាល ជនទាំង ២ ក៏ទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជតកថា ឈ្មួញកោងក្នុងកាលនោះ បានមកជាឈ្មួញកោងក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ឈ្មួញជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះបានមកជាឈ្មួញបណ្ឌិតនេះឯង ឯអាមាត្យអ្នក
 វិនិច្ឆ័យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាក្នុងវារណិជជាតក ចប់



គរហិតជាតក

[២៨៧] (ពានរពោធិសត្វពោលថា) វាចាដែលពោលថា ប្រាក់
របស់អញ មានរបស់អញអស់យប់នឹងថ្ងៃនេះ ជាវាចារបស់មនុស្សទាំង
ឡាយអ្នកឥតប្រាជ្ញាមិនឃើញអរិយធម៌ ។

[២៨៨] ក្នុងផ្ទះ ១ មានម្ចាស់ផ្ទះពីរនាក់ បណ្តាម្ចាស់ផ្ទះពីរនាក់នោះ
ម្ចាស់ផ្ទះម្នាក់មិនមានពុកមាត់ មានដោះយាចុះ មានផ្ទៀងសក់បួងហើយមាន
ត្រចៀកចោះប្រដាប់ហើយ ដែលគេទិញដោយទ្រព្យដីច្រើន ម្ចាស់ផ្ទះនោះ
តែងពោលចាក់ដោតនូវជននោះ ។

ចប់ គរហិតជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

គរហិតជាតក

[២៨៧-២៨៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុអដ្ឋកថាព្រោះមិនត្រេកអរមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ
ផ្តើមថា ហិរញ្ញំ មេ សុវណ្ណំ មេ ដូច្នោះជាដើម ។

មានរឿងសង្ខេបថា ភិក្ខុនោះមិនមានឯកគ្គតារម្មណ៍ឡើយ ។ ភិក្ខុទាំង
ឡាយនាំភិក្ខុដែលមិនត្រេកអរនោះទៅគាល់ព្រះសាស្តា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់
សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកអដ្ឋកថាឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ពិត
ព្រះអង្គ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា

បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ព្រោះអំណាចកិលេស ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តា
ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ធម្មតាកិលេសសូម្បីតែសត្វតិរច្ឆានទាំងឡាយក្នុងកាល
មុនក៏តិះដៀលដែរ អ្នកបួសហើយក្នុងសាសនាបែបនេះ ហេតុអ្វីទើបអង្ស្រុក
ដោយអំណាចកិលេសដែលសូម្បីតែសត្វតិរច្ឆានក៏តិះដៀលដែរនោះ ហើយ
ទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតជាពានរក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ ថ្ងៃព្រៃម្នាក់
ចាប់ពានរនោះមកថ្វាយព្រះរាជា ។ ពានរនោះកាលនៅក្នុងព្រះរាជវាំងអស់
កាលយូរបានក្លាយជាសត្វសុភាពរាបសារ ដឹងកិរិយាការប្រព្រឹត្តក្នុងពួកមនុស្ស
ជាច្រើន ។ ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងចរិយាវត្តរបស់ពានរនោះឲ្យហៅព្រានព្រៃ
មកត្រាស់ថា ចូរលែងស្វានេះក្នុងទីដែលចាប់បាន ។ ព្រានបានធ្វើតាមព្រះ
រាជបញ្ជា ។ ហ្នូនស្វាដឹងថាព្រះពោធិសត្វមក កាលឃើញព្រះពោធិសត្វ
ទើបប្រជុំគ្នាត្រង់ផ្ទាំងថ្មមួយជុំសរសើរព្រះពោធិសត្វហើយសួរថា នែសម្លាញ់
ឯងទៅណាមិនឃើញអស់កាលយូរ ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា ខ្ញុំនៅក្នុងព្រះ
រាជនិវេសន៍ក្នុងក្រុងពារាណសី ។ ពួកស្វាសួរថា បើដូច្នោះតើអ្នករួចមក
បានដូចម្តេច ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ព្រះរាជាធ្វើខ្ញុំឲ្យជាស្វាសម្រាប់
លលេងហើយទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងវត្តរបស់ខ្ញុំទើបទ្រង់ដោះលែង ។ លំដាប់នោះ
ពានរទាំងឡាយពោលនឹងព្រះពោធិសត្វថា អ្នកចេះកិរិយាការប្រព្រឹត្តរបស់
មនុស្សលោក សូមអ្នកប្រាប់ដល់ពួកយើងខ្លះពួកយើងចង់ស្តាប់ ព្រះពោធិ-

សត្វពោលថា អ្នកកុំសួរដល់កិរិយារបស់មនុស្សជាមួយខ្ញុំឡើយ ។ ពានរ
 ពោលថា ប្រាប់មកសម្លាញ់ពួកយើងចង់ស្តាប់ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ឈ្មោះ
 ថា មនុស្សទោះក្សត្រក្តី ព្រាហ្មណ៍ក្តី សុទ្ធតែពោលថា របស់អញ របស់
 អញ មិនដឹងដល់ការមិនទៀងនឹងការអស់ទៅ សូន្យទៅ ឥឡូវនេះពួកអ្នក
 ចូរស្តាប់ការធ្វើរបស់អន្ធពាលទាំងនោះហើយពោលគាថាទាំងនេះថា

វាថាដែលពោលថា ប្រាក់របស់អញ មាសរបស់អញ
 អស់យប់និងថ្ងៃនេះ ជាវាថារបស់មនុស្សទាំងឡាយ អ្នកឥត
 ប្រាជ្ញាមិនឃើញអរិយធម៌ ។

ក្នុងផ្ទះ ១ មានម្ចាស់ផ្ទះពីរៗនាក់ បណ្តាម្ចាស់ផ្ទះពីរនាក់
 នោះ ម្ចាស់ផ្ទះម្នាក់មិនមានពុកមាត់ មានដោះយាចុះ មានផ្ទ្រង់
 សក់បួងហើយមានត្រចៀកចោះប្រដាប់ហើយ ដែលគេទិញ
 ដោយទ្រព្យដីច្រើន ម្ចាស់ផ្ទះនោះតែងពោលចាក់ដោតនូវជន
 នោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ហិរញ្ញំ មេ សុវណ្ណំ មេ នេះត្រឹមតែជា
 មាតិកានៃទេសនា ។ ដោយបទទាំង ២ នេះ ក៏សង្គ្រោះយករតនៈ ១០
 ប្រការ បុព្វន្ទជាតិ អបរណ្ណជាតិ ស្រែចម្ការនិងសត្វជើង ២ ជើង ៤ សត្វ
 យ៉ាងហើយពោលថា នេះរបស់អញ នេះរបស់អញ ។ បទថា ឯសា
 រត្តិទ្ធិវា គាថា សេចក្តីថា ពួកមនុស្សនិយាយគ្នាជានិច្ច ទាំងពេលថ្ងៃនិង
 ពេលយប់មិនបានដឹងយ៉ាងដទៃថា បញ្ចក្ខន្ធមិនទៀងឬមាន ហើយទៅជាមិន

មានវិញ ដើរពោល ដើរនិយាយតែយ៉ាងនេះឯង ។ បទថា ទុម្ពុធានំ គឺ មានបញ្ញាថោកថយ ។ បទថា អរិយធម្មំ អបស្សនំ សេចក្តីថា មិនឃើញធម៌របស់អរិយៈ មានព្រះពុទ្ធជាដើម ឬលោកុត្តរធម៌ ៩ ដ៏ប្រសើរ មិនមានទោស មនុស្សមិនមានការពោលដទៃថា មិនទៀងជាទុក្ខ ។ បទថា គហបតយោ បានដល់ ជាជំក្នុងផ្ទះ ។ បទថា ឯកោ តត្ថ បានដល់ ក្នុងម្ចាស់នៃផ្ទះ ២ នាក់នោះ លោកពោលសំដៅដល់មាតុគ្រាមតែម្នាក់ ។ បទថា វេណិកតោ គឺ ផ្ទៀងសក់ អធិប្បាយថា មានផ្ទៀងសក់ទ្រង់ទ្រាយផ្សេងៗ ។ បទថា អថោ អន្តិកកណ្ណកោ បានដល់ ចោះត្រចៀក គឺ ត្រចៀកមានស្នាមចោះ លោកពោលសំដៅដល់មានត្រចៀកយារ ។ បទថា កិរោ ធនន ពហុធា សេចក្តីថា បុគ្គលដែលមិនមានពុកមាត់ មានដោះយារចុះ មានផ្ទៀងសក់ ចោះត្រចៀក គេឲ្យដ៏ទ្រព្យច្រើនដល់មាតាបិតា គឺទិញយកមកប្រដាប់តាក់តែងឲ្យ លើកឡើងកាន់យាននាំទៅកាន់ផ្ទះ (ខាងប្រុស) ដោយបរិវារធំ ។ បទថា សោ តំ វិតុទ្ធតេ ជនំ សេចក្តីថា ម្ចាស់ផ្ទះនោះតាំងអំពីមកក៏ប្រើលំពែង គឺមាត់ចាក់ដោតមនុស្សក្នុងផ្ទះមានទោសៈនិងកម្មករជាដើម ត្រង់ផ្ទះនោះថា អាទោសៈថោកទាប មេទោសីថោកទាប ឯងធ្វើវត្ថុនេះមិនធ្វើវត្ថុនេះ ឯងចូរត្រួតត្រាពួកមនុស្សធ្វើដូចចៅហ្វាយនាយ ។ ពានរពោធិសត្វតិះដៀលពួកមនុស្សថា ពួកមនុស្សមិនសមគួរយ៉ាងក្រែលែងដោយប្រការដូច្នោះ ។

ស្វាទាំងអស់ បានស្តាប់ដូច្នោះ យកដៃបិទត្រចៀកយ៉ាងណែនពោលថា

អ្នកកុំពោលឡើយ ពួកយើងឮវត្ថុដែលមិនគួរឮ តិះដៀលថា ពួកយើង
ស្តាប់វត្ថុដែលមិនគួរស្តាប់ក្នុងទីនេះហើយនាំគ្នាទៅកាន់ទីដទៃ ។ បានឮថា ថ្ម
ជានោះបានឈ្មោះថា គរហិតបិដ្ឋិបាសាណា គឺដុំថ្មដែលត្រូវតិះដៀល ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
សច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌កិក្ខុនោះតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ហ្នឹងពានរក្នុងកាលនោះបានមកជាពុទ្ធបរិស័ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ពានរជាធំក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គរហិតជាតក ចប់



ធម្មទ្ធជជាតក

[២៨៩] (សក្កទេវរាជពោលថា) អ្នកមានសភាពរស់នៅជាសុខ
ចេញចាកដែន ហើយមកកាន់ព្រៃជ័ស្វាត់ អ្នកនោះតែម្នាក់ឯងអង្គុយសញ្ចប់
សញ្ជឹងនៅជិតគល់ឈើ (ក្នុងព្រៃ) ដូចជាមនុស្សកំព្រា ។

[២៩០] (បុរោហិតពោលថា) ខ្ញុំមានសភាពរស់នៅជា
សុខ ចេញចាកដែនហើយមកកាន់ព្រៃជ័ស្វាត់ ខ្ញុំនោះតែម្នាក់ឯង ការរព្វកធម៌
របស់សប្បុរស អង្គុយសញ្ចប់សញ្ជឹងជិតគល់ឈើ (ក្នុងព្រៃ) ដូចជា
មនុស្សកំព្រា ។

ចប់ ធម្មទ្ធជជាតកទី ១០ ។

ចប់ ពីរណត្តម្កកវគ្គទី ៧ ។



ឧទាននៃពីរណត្តម្កកវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីគុម្ពស្មៅរណ្តាសដ៏ប្រសើរ ១ អ្នករាំ ១ ស្តេច
កុរុដ៏ឧត្តមប្រសើរ ១ ស្នឹងពេញដោយទឹក ១ បុគ្គលនិយាយ
ច្រើន ១ ភ្លើង ១ ព្រៃធំ ១ សត្វកណ្តុរ ១ មនុស្សដោះ
យារ ១ មនុស្សកំព្រា ១ ត្រូវជា ១០ ។



អដ្ឋកថា

ធម្មទូជជាតក

[២៨៩-២៩០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ ទេវទត្តព្យាយាមផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះអង្គ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា **សុខំ ជីវិតរូរោសិ** ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីសង្ខេបថា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់កិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្ត ព្យាយាមសម្លាប់តថាគតក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាល មុនក៏ព្យាយាមសម្លាប់តថាគតដូចគ្នា តែមិនអាចធ្វើត្រឹមតែការព្រីរោមឲ្យកើត ដល់តថាគតទើបទ្រង់នាំយករឿងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះរាជាព្រះនាមថា យសបុណី សោយរាជសម្បត្តិក្នុង នគរពារាណសី ។ មានសេនាបតីឈ្មោះកាឡកៈ កាលនោះព្រះពោធិសត្វ បានជាបុរោហិតរបស់ព្រះបាទយសបុណីឈ្មោះ ធម្មទូជៈ ឯអ្នកការកាត់របស់ ព្រះរាជាអង្គនោះឈ្មោះឆត្តបុណិ ។ ព្រះរាជាទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជដោយធម៌ ។ តែសេនាបតីរបស់ព្រះអង្គកាលនឹងវិនិច្ឆ័យក្តីរមែងសុំសំណូក ទទួលសំណូក ហើយធ្វើអ្នកដែលមិនមែនម្ចាស់របស់ឲ្យជាម្ចាស់របស់ ដូចមនុស្សចាំសុំសាច់ ខ្នងនៃអ្នកដទៃ ។

ថ្ងៃមួយមនុស្សម្នាក់ត្រូវកាត់ក្តីឲ្យចាញ់ត្រង់សាលាវិនិច្ឆ័យ ផ្តងដើមដៃទ្រ ហោយំចេញអំពីសាលា ឃើញព្រះពោធិសត្វកំពុងទៅធ្វើរាជកិច្ច ទើបក្រាប ចុះទៀបបាទជើងព្រះពោធិសត្វនិយាយរឿងដែលខ្លួនចាញ់ក្តីថា បពិត្រលោក ម្ចាស់ កាលមនុស្សដូចលោកម្ចាស់ថ្វាយអត្តនិងថ្វាយធម៌ដល់ព្រះរាជានៅមាន

កាឡកសេនាបតីទទួលសំណូក ធ្វើបុគ្គលដែលមិនមែនម្ចាស់ទ្រព្យ ឲ្យជាម្ចាស់
 ទ្រព្យនោះមិនសមគួរឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វ កើតសេចក្តីករុណាពោលថា
 មកចុះអ្នកកំលោះ ខ្ញុំនឹងវិនិច្ឆ័យក្តីរបស់អ្នកដោយខ្លួនឯង ហើយនាំបុរសនោះ
 ទៅកាន់សាលាវិនិច្ឆ័យ មហាជនប្រជុំគ្នា ។ ព្រះពោធិសត្វ កាត់ក្តីឲ្យម្ចាស់
 ទ្រព្យនោះឯងបានជាម្ចាស់ទ្រព្យ មហាជនស្រែកឲ្យសាធុការ ។ សំឡេងនោះ
 បានខូរខ្លាវៅពេញព្រះនគរ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់សំឡេងនោះ ត្រាស់សួរថា
 នុ៎ះជាសំឡេងអ្វី រាជបុរសទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតកាត់
 ក្តីដែលកាឡកសេនាបតីកាត់ខុស ឲ្យត្រូវវិញ នុ៎ះជាសំឡេងស្រែកឲ្យសាធុការ
 ក្នុងទីនោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សោមនស្សត្រាស់ឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វមកសួរថា
 លោកអាចារ្យ បានឮថា លោកកាត់ក្តីឬ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រ
 មហារាជ ពិតហើយ កាឡកសេនាបតីកាត់ក្តីមិនល្អទើបទូលព្រះបង្គំវិនិច្ឆ័យ
 ជាថ្មីទើបព្រះរាជាត្រាស់ថា តាំងអំពីនេះទៅ ចូរអ្នកជាអ្នកកាត់ក្តីចុះ យើង
 នឹងបានឮសំឡេងដែលល្អផង ប្រជានុរាស្ត្រនឹងមាននូវសេចក្តីត្រេកអរផង
 ហើយទ្រង់ប្រកាសថា ចូរអ្នកអង្គុយត្រង់ទីកាត់ក្តីដើម្បីអនុគ្រោះចំពោះមហាជន
 ចុះ សូម្បីព្រះពោធិសត្វមិនប្រាថ្នាក៏បានធ្វើតាមព្រះរាជបំណង ។ តាំងអំពី
 នោះមកព្រះពោធិសត្វក៏អង្គុយក្នុងទីកាត់ក្តី ។ ធ្វើបុគ្គលដែលជាម្ចាស់ទ្រព្យឲ្យ
 ជាម្ចាស់ទ្រព្យ ។ កាឡកសេនាបតីកាលមិនបានទទួលសំណូក តាំងពីនោះមក
 ក៏វិនាសចាកលោកទើបទូលកុហកព្រះរាជាឲ្យទ្រង់ស្តាប់ព្រះពោធិសត្វថា បពិត្រ
 មហារាជ ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតប្រាថ្នារាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាទ្រង់

មិនជឿទ្រង់យាត់ថា អ្នកកុំពោលយ៉ាងនោះ កាឡកសេនាបតីក្រាបទូលទៀត
 ថា បើទ្រង់មិនជឿសូមទ្រង់ចាំទតតាមបង្អួចក្នុងពេលដែលធម្មទ្ធដបណ្ឌិតមក
 ចុះ ពេលនោះទ្រង់ឃើញព្រះនគរទាំងមូលត្រូវធម្មទ្ធដបណ្ឌិតធ្វើទុកក្នុងកណ្តាប់
 ដែរបស់ខ្លួន ព្រះរាជាទតក្បួនពួកកូនក្តីរបស់ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតទ្រង់យល់ថាជា
 បរវារធម្មទ្ធដបណ្ឌិតទាំងអស់ ទ្រង់សង្ស័យក្នុងព្រះហឫទ័យត្រាស់សួរថា នែ
 សេនាបតី យើងនឹងធ្វើដូចម្តេច សេនាបតីនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ទ្រង់គួរសម្លាប់ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតនោះចោល ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា យើងមិន
 ឃើញទោសខ្លាំងក្លានឹងសម្លាប់គេបានដូចម្តេច ទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ
 អង្គ មានឧបាយមួយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ឧបាយដូចម្តេច កាឡក-
 សេនាបតីក្រាបទូលថា សូមទ្រង់ដាក់កម្មដែលហួសវិស័យឲ្យដល់ធម្មទ្ធដ-
 បណ្ឌិតនោះរួចសម្លាប់គេដែលមិនអាចធ្វើកម្មនោះបានដោយកំហុសនោះចុះ ។
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា កម្មដែលហួសវិស័យរបស់ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតដូចម្តេចក៏ក្រាប
 ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ធម្មតាឧទ្យានដែលដាំក្នុងផែនដីរឹង ទំនុកបម្រុងនឹង
 ឲ្យផលក្នុង ៣-៤ ឆ្នាំសូមទ្រង់ត្រាស់ហៅធម្មទ្ធដបណ្ឌិតនោះមកហើយត្រាស់
 ថា នែបណ្ឌិត យើងប្រពាតឧទ្យានចាស់មកយូរហើយ ឥឡូវនេះបំណងនឹង
 ប្រពាតឧទ្យានថ្មី ស្តែកនេះ យើងនឹងប្រពាតឧទ្យាន ចូរអ្នកសាងឧទ្យានថ្មី
 ឲ្យយើងចុះ ធម្មទ្ធដបណ្ឌិតនោះគង់សាងមិនបានដោយពិត ពេលនោះឯង
 ព្រះអង្គនឹងកាត់ទោសធម្មទ្ធដបណ្ឌិតបាន ។ ព្រះរាជាត្រាស់ហៅព្រះពោធិសត្វ
 មកត្រាស់តាមឧបាយដែលកាឡកសេនាបតីប្រាប់គ្រប់ប្រការ ។

ព្រះពោធិសត្វជ្រាបថា ព្រះរាជាត្រូវកាឡកសេនាបតីដែលមិនបានទទួល
 សំណូកញ្ជះញង់ហើយទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ទូលព្រះបង្គំអាចដឹង
 ឯង ត្រឡប់ទៅផ្ទះបរិភោគភោជនយ៉ាងល្អដេកគិតត្រង់ដំណេក ពិភពរបស់
 សក្កុះបានសម្តែងអាការៈក្តៅ ព្រះឥន្ទ្រពិនិត្យមើលក៏ដឹងថា ជាការគិតរបស់
 ព្រះពោធិសត្វ ប្រញាប់យាងមកចូលក្នុងបន្ទប់ដ៏មានសិរី ប្រថាប់ឈរលើ
 អាកាសត្រាស់សួរថា នែបណ្ឌិត អ្នកកំពុងគិតអ្វី ព្រះពោធិសត្វសួរថា អ្នក
 ជានរណា សក្កុះទេវរាជឆ្លើយថា យើងជាសក្កុះ ទើបព្រះពោធិសត្វប្រាប់ថា
 ព្រះរាជាឲ្យខ្ញុំសាងឧទ្យានថ្មី ខ្ញុំគិតថានឹងសាងបានដូចម្តេច សក្កុះទេវរាជត្រាស់
 ថា នែបណ្ឌិត អ្នកកុំគិតថ្មីឡើយយើងនឹងនិម្មិតឧទ្យានដូចគ្នានឹងនន្ទរវននិង
 ចិត្តលតាវនឲ្យអ្នក អ្នកឲ្យសាងក្នុងទីណា ។ ព្រះពោធិសត្វទូលថា សាង
 ក្នុងទីនោះចុះ ។ សក្កុះទេវរាជនិម្មិតហើយត្រឡប់ទៅកាន់ទេវនគរ ។ ស្តេច
 ឡើងព្រះពោធិសត្វឃើញឧទ្យានដោយប្រចក្សហើយ ទើបទៅក្រាបទូលព្រះ
 រាជាថា បពិត្រមហារាជ ឧទ្យានសម្រាប់ទ្រង់សម្រេចហើយ សូមទ្រង់ប្រពាត
 ចុះ ។ ព្រះរាជាយាងទៅទតឃើញឧទ្យានព័ទ្ធដោយកំពែងមានពណ៌ដូច
 មនោសិលាកម្ពស់ ១៨ ហត្ថ មានទ្វារបរិបូណ៌លម្អដោយរុក្ខជាតិច្រើនពណ៌
 ចេញផ្ទៃពាសពេញ ត្រាស់សួរកាឡកសេនាបតីថា បណ្ឌិតបានធ្វើតាមពាក្យ
 របស់យើងហើយ ពេលនេះយើងនឹងធ្វើដូចម្តេចទៀត ។ កាឡកសេនាបតី
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព បណ្ឌិតអាចសាងឧទ្យានបានដោយប្រើ
 ពេលតែមួយយប់ មិនអាចដណ្តើមរាជសម្បត្តិបានឬ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា

ឥឡូវនេះយើងត្រូវធ្វើដូចម្តេច កាឡិកសេនាបតីក្រាបទូលថា យើងនឹងធ្វើកម្ម
ហួសវិស័យដទៃ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា កម្មអ្វី កាឡិកសេនាបតីក្រាបទូល
ថា សូមទ្រង់ឲ្យសាងស្រះបោក្ខរណីដែលសម្រេចដោយកែវ ៧ ប្រការ
ព្រះរាជាទទួលថា សាធុ ឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វមកត្រាស់ថា អាចារ្យ ឧទ្យាន
លោកបានសាងស្រេចហើយ ចូរលោកសាងស្រះបោក្ខរណីដែលសម្រេច
ដោយកែវ ៧ ប្រការដ៏សមគួរដល់ឧទ្យាននេះចុះ បើមិនអាចសាងបានទេ
ជីវិតរបស់អ្នកក៏មិនមាន ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះ
បង្គំអាចសាងថ្វាយបាន ។ លំដាប់នោះទើបសក្កទេវរាជនិម្មិតស្រះបោក្ខរណី
ដែលស្អាតក្រៃលែងមានកំពង់ ១០១ មានជណ្តើរ ១០០០ ដេរជាសទៅ
ដោយផ្កាបទុមដែលមានពណ៌ ៥ ដូចគ្នានឹងនន្ទបោក្ខរណី ។ ស្រែកឡើងព្រះ
ពោធិសត្វ បានធ្វើស្រះនោះឲ្យប្រចក្សហើយ ទើបទៅក្រាបទូលព្រះរាជាថា
បពិត្រព្រះអង្គ ទូលព្រះបង្គំសាងស្រះបោក្ខរណីស្រេចហើយ ។ ព្រះរាជា
ទតឃើញស្រះបោក្ខរណីនោះទើបត្រាស់សួរកាឡិកសេនាបតីថា តើយើងធ្វើ
ដូចម្តេចទៀត កាឡិកសេនាបតីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ សូមទ្រង់ឲ្យ
សាងផ្ទះធំដែលសមគួរដល់ឧទ្យាននោះចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា លោកអាចារ្យ
ឥឡូវនេះចូរលោកសាងផ្ទះធំដែលសម្រេចដោយក្នុកជីវិតសមគួរដល់ឧទ្យាននិង
ស្រះបោក្ខរណីនេះចុះ បើសាងមិនបានជីវិតរបស់អ្នកមិនមានឡើយ ។ កាល
នោះសក្កទេវរាជក៏និម្មិតផ្ទះធំឲ្យដល់ព្រះពោធិសត្វ ។ ស្រែកឡើងព្រះពោធិសត្វ
ធ្វើផ្ទះធំនោះឲ្យប្រចក្សហើយ ក្រាបទូលដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាទតផ្ទះធំនោះ

ហើយទើបត្រាស់សួរកាឡកសេនាបតីថា ឥឡូវនេះតើធ្វើដូចម្តេចទៀត កា-
 ឡកសេនាបតីនោះទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់ត្រាស់ឲ្យសាងកែវមណី
 ដែលសមគួរដល់ផ្ទះធំនោះចុះ ។ ព្រះរាជាឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វមកហើយ
 ត្រាស់ថា នៃបណ្ឌិត អ្នកចូរសាងកែវមណីដែលសមគួរដល់ផ្ទះធំដែល
 សម្រេចដោយភ្នកដំរីនេះចុះ យើងនឹងត្រាច់ទៅដោយពន្លឺនៃកែវមណី បើអ្នក
 ធ្វើមិនបានជីវិតរបស់អ្នកក៏មិនមានឡើយ ។ គ្រានោះសក្កុះនិម្មិតកែវមណីឲ្យ
 ព្រះពោធិសត្វ ។ ស្តែកឡើងព្រះពោធិសត្វធ្វើកែវមណីនោះឲ្យប្រចក្សហើយ
 ក្រាបទូលដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាទតឃើញកែវមណីនោះ ត្រាស់សួរកាឡ-
 កសេនាបតីថា ឥឡូវនេះតើយើងគិតធ្វើអ្វីទៀត ។ កាឡកសេនាបតីក្រាប
 ទូលថា បពិត្រមហារាជ ប្រហែលជាមានទេវតាចាំនិម្មិតវត្ថុឲ្យតាមប្រាថ្នាដល់
 ធម្មទ្ធផលព្រាហ្មណ៍ដោយពិត ពេលនេះវត្ថុណាសូម្បីតែទេវតាក៏មិនអាចនិម្មិត
 បានសូមទ្រង់ត្រាស់ឲ្យធ្វើវត្ថុនោះចុះ ទេវតាក៏មិនអាចនិម្មិតមនុស្ស ដែលប្រកប
 ដោយអង្គ ៤ បាន ព្រោះហេតុនោះ សូមទ្រង់ត្រាស់ឲ្យធម្មទ្ធផលបណ្ឌិតសាង
 មនុស្សរក្សាឧទ្យានប្រកបដោយអង្គ ៤ ចុះ ។ ព្រះរាជាឲ្យព្រះពោធិសត្វមក
 ត្រាស់ថា នៃអាចារ្យ ឧទ្យាន ស្រះបោក្ខរណី ប្រាសាទដែលសម្រេចដោយ
 ភ្នក កែវមណីសម្រាប់ឲ្យភ្នំដល់ប្រាសាទ អ្នកសាងឲ្យដល់យើងស្រេចហើយ
 ឥឡូវនេះចូរអ្នកសាងមនុស្សរក្សាឧទ្យានប្រកបដោយអង្គ ៤ ធ្វើនាទីរក្សា
 ឧទ្យានដល់យើងចុះ បើអ្នកសាងមិនបានជីវិតនឹងមិនមាន ។ ព្រះពោធិសត្វ
 ក្រាបទូលថា សូមទុកជាការរបស់ទូលព្រះបង្គំចុះ កាលទូលបង្គំសាងបាន

នឹងដឹងទើបត្រឡប់ទៅផ្ទះ បរិភោគអាហារយ៉ាងល្អហើយក្រាក់ឡើងក្នុងពេល
 មុនអរុណអង្គុយគិតលើដំណេកថា សក្កទេវរាជអាចនិម្មិតតែវត្ថុដែលខ្លួន
 និម្មិតបានតែគង់មិនអាចនិម្មិតអ្នកយាមឧទ្យានប្រកបដោយអង្គ ៤ បាន កាល
 បើដូច្នោះការស្លាប់យ៉ាងអនាថាក្នុងព្រៃនោះឯង ល្អជាងការស្លាប់ក្នុងកណ្តាប់
 ដែរបស់អ្នកដទៃ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនបានប្រាប់ដល់បុគ្គលណាម្នាក់ ចុះអំពី
 ផ្ទះ ចេញអំពីព្រះនគរតាមទ្វារធំចូលព្រៃ អង្គុយពិចារណាដល់ធម៌របស់
 សប្បុរសត្រង់គល់ឈើមួយដើម ។ សក្កទេវរាជជ្រាបហេតុនោះទើបកាឡា
 ខ្លួនជាព្រានព្រៃចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វ កាលត្រាស់សួរសេចក្តីនេះថា នៃ
 ព្រាហ្មណ៍ អ្នកជាបុគ្គលធ្លាប់មានសេចក្តីសុខមិនធ្លាប់ជួបប្រសព្វនឹងសេចក្តី
 ទុក្ខចូលមកកាន់ព្រៃអង្គុយធ្វើអ្វីទើបពោលគាថាទីមួយថា

អ្នកមានសភាពរស់នៅជាសុខ ចេញចាកដែនហើយមកកាន់
 ព្រៃដ៏ស្ងាត់ អ្នកនោះតែម្នាក់ឯងអង្គុយសញ្ជប់សញ្ជឹងនៅជិត
 គល់ឈើ (ក្នុងព្រៃ) ដូចជាមនុស្សកំព្រា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សុខំ ជីវិតរុទោសិ** សេចក្តីថា អ្នកតាំង
 នៅក្នុងសេចក្តីសុខ មានជីវិតនៅដោយសេចក្តីសុខ គឺដូចបរិហារឲ្យមាន
 សេចក្តីសុខ ។ បទថា **រដ្ឋា** គឺ ចេញចាកដែនដែលច្រឡុកច្រឡំដោយ
 មនុស្ស ។ បទថា **វិវនមាតតោ** គឺ ចូលកាន់ព្រៃស្ងាត់ដែលជាទីមិនមាន
 ទឹក ។ បទថា **រុក្ខមូលេ** គឺ ជិតគល់ឈើ ។ បទថា **កបណោ វិយ
 ឈាយសិ** សេចក្តីថា អ្នកអង្គុយសុបសៅម្នាក់ឯង ដូចមនុស្សកំព្រា ។

សក្កទេវរាជត្រាស់សួរថា អ្នកគិតអ្វី ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទីពីរថា

ខ្ញុំមានសភាពរស់នៅជាសុខ ចេញចាកដែនហើយមកកាន់ព្រៃ
ស្ងាត់ ខ្ញុំនោះតែម្នាក់ឯង ការព្យាបាលធម៌របស់សប្បុរស អង្គុយ
សញ្ចប់សញ្ជឹងជិតគល់ឈើ (ក្នុងព្រៃ) ដូចជាមនុស្សកំព្រា
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សត្តំ ធម្មំ អនុស្សវំ សេចក្តីថា នៃសម្មាញ្ញ
នោះជាសេចក្តីពិត ខ្ញុំនៅជាសុខហើយបានចេញអំពីដែនមកកាន់ព្រៃស្ងាត់ ខ្ញុំ
ម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះ អង្គុយជិតគល់ឈើក្នុងព្រៃនេះរមែងសុបសៅ ដូចមនុស្ស
កំព្រា អ្នកបានសួរថា អ្នកគិតអ្វី ខ្ញុំសូមប្រាប់ដល់អ្នក ។ បទថា សត្តំ ធម្មំ
សេចក្តីថា ខ្ញុំអង្គុយក្នុងទីនេះជញ្ជឹងគិតដល់ធម៌របស់អ្នកស្ងប់ ធម៌របស់បណ្ឌិត
គឺព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនិងព្រះសាវ័កទាំងឡាយ ពិតហើយលោកធម៌ ៨
ប្រការនេះគឺ មានលាភ អត់លាភ មានយស អត់យស សរសើរ និង
សុខ ទុក្ខ តែសប្បុរសទាំងឡាយទោះលោកធម៌ ៨ នេះពាល់ត្រូវហើយ
រមែងមិនញាប់ញ័រ មិនកម្រើក ធម៌របស់សប្បុរសបានដល់ការមិនញាប់ញ័រ
ក្នុងលោកធម៌ ៨ នេះ ខ្ញុំអង្គុយរព្យាបាលធម៌នេះដោយប្រការដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះទើបសក្កៈត្រាស់សួរថា នៃព្រាហ្មណ៍ កាលបើដូច្នោះហេតុ
ដូចម្តេចទើបអ្នកអង្គុយក្នុងទីនេះ ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យ
ខ្ញុំសាងមនុស្សរក្សាឧទ្យាន ដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ តែខ្ញុំមិនអាចសាង

បុគ្គលបែបនោះបានទើបគិតថា មានប្រយោជន៍អ្វីដោយការស្លាប់ក្នុងកណ្តាប់
 ដែរបស់អ្នកដទៃ អញនឹងទៅព្រៃស្លាប់យ៉ាងអនាថាទើបមកអង្គុយក្នុងទីនេះ ។
 សក្កទេវរាជត្រាស់ថា នៃព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំគឺសក្កទេវរាជ ខ្ញុំនិម្មិតឧទ្យានឲ្យអ្នក
 ហើយតែមិនអាចនិម្មិតអ្នករក្សាឧទ្យានដែលប្រកបដោយអង្គ ៤ បាន ។ ជាង
 ការកាត់របស់ព្រះរាជាឈ្មោះឆត្តបុណ្យជាមនុស្សប្រកបដោយអង្គ ៤ បើអ្នក
 ត្រូវការអ្នករក្សាឧទ្យានចូរក្រាបទូលឲ្យទ្រង់តែងតាំងជាងការកាត់នោះជាអ្នក
 រក្សាឧទ្យានចុះ ។ សក្កទេវរាជប្រទានឱវាទដល់ព្រះពោធិសត្វហើយ ទ្រង់
 លួងលោមថា កុំខ្លាចឡើយ ។ ហើយទ្រង់យាងទៅកាន់ទេវបុរីវិញ ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វទៅផ្ទះបរិភោគអាហារហើយ ទៅដល់ខ្លោងទ្វារព្រះរាជវាំងជួប
 ឆត្តបុណ្យត្រង់ទ្វារព្រះរាជវាំងនោះ ចាប់ដៃឆត្តបុណ្យហើយសួរថា ឆត្តបុណ្យ
 សម្លាញ់ បានឮថា អ្នកប្រកបដោយអង្គ ៤ ឬ ឆត្តបុណ្យសួរថា អ្នកណា
 ប្រាប់លោកថាខ្ញុំប្រកបដោយ អង្គ ៤ ព្រះពោធិសត្វឆ្លើយថា សក្កទេវរាជ ។
 ឆត្តបុណ្យសួរថា ហេតុអ្វីទើបប្រាប់ ទើបព្រះពោធិសត្វដំណាលរឿងទាំងអស់
 ហើយពោលថា ប្រាប់ដោយហេតុឈ្មោះនេះ ។ ឆត្តបុណ្យពោលថា ត្រូវហើយ
 ខ្ញុំជាមនុស្សប្រកបដោយអង្គ ៤ ។ លំដាប់នោះ ទើបព្រះពោធិសត្វយកដៃ
 ចាប់ដៃឆត្តបុណ្យទៅគាល់ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ឆត្តបុណ្យនេះ
 ជាបុគ្គលប្រកបដោយអង្គ ៤ ។ បើទ្រង់ត្រូវការអ្នករក្សាឧទ្យាន សូមទ្រង់តាំង
 ឆត្តបុណ្យនេះឲ្យជាអ្នករក្សាឧទ្យានចុះ ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរ
 ឆត្តបុណ្យថា បានឮថា អ្នកជាបុគ្គលប្រកបដោយអង្គ ៤ ឬ ឆត្តបុណ្យក្រាប

ទូលថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ ពិតហើយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នក
ប្រកបដោយអង្គ ៤ គឺអ្វីខ្លះ ឆត្តបុណិទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន
ទូលព្រះបង្គំមិនប្រណែន ជាអ្នកមិនផឹកនូវទឹកស្រវឹង ជាអ្នកមិនជាប់ក្នុងសេច
ក្តីស្រឡាញ់ ជាអ្នកតាំងមាំក្នុងការមិនក្រោធ ។

បពិត្រមហារាជ ឈ្មោះថា សេចក្តីប្រណែនមិនមានដល់ទូលព្រះបង្គំ
ទឹកស្រវឹងទូលព្រះបង្គំមិនធ្លាប់ផឹក ការស្រឡាញ់ក្តី សេចក្តីក្រោធក្តីក្នុងអ្នក
ដទៃមិនធ្លាប់មានក្នុងទូលព្រះបង្គំឡើយ ទូលព្រះបង្គំប្រកបដោយអង្គទាំង ៤
នេះ ។

លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃឆត្តបុណិ អ្នកមិនប្រណែនឬ ឆត្ត-
បុណិក្រាបទូល បពិត្រព្រះអង្គ ពិតហើយទូលព្រះបង្គំជាអ្នកមិនប្រណែន ។
ព្រះរាជាត្រាស់ថា អ្នកឃើញហេតុអ្វីទើបមិនប្រណែន ឆត្តបុណិក្រាបទូល
ថា សូមទ្រង់ស្តាប់ចុះ កាលនឹងពោលដល់ហេតុនៃការមិនប្រណែនទើបពោល
គាថានេះថា

បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ ទូលព្រះបង្គំបានឲ្យគេចងបុរោហិតព្រោះ
ស្រីជាហេតុ បុរោហិតនោះឲ្យទូលព្រះបង្គំតាំងនៅក្នុងប្រយោជន៍
ហើយ ព្រោះហេតុនោះទើបទូលព្រះបង្គំមិនប្រណែនដូច្នោះ ។

សេចក្តីអធិប្បាយនៃគាថានោះថា ទូលព្រះបង្គំនេះឯង កាលមុនជាព្រះ
រាជាក្នុងក្រុងពារាណសីនោះឯងដូចគ្នានឹងព្រះអង្គ ឲ្យចងនូវបុរោហិតព្រោះ
ស្រីជាហេតុ គឺក្នុងកាលនោះ ជាងការកាត់ឆត្តបុណិនេះជាព្រះរាជាត្រូវព្រះទេវី

ផិតក្សត្តជាមួយពួកបាទមូល ៦៤ នាក់ ព្រះទេវីនោះប្រាថ្នានឹងធ្វើព្រះពោធិ-
សត្វដែលមិនស្រឡាញ់ខ្លួនឲ្យវិនាស ទូលព្រះញ៉ាំងឲ្យព្រះរាជាចាប់ចងតាម
ន័យដែលមកហើយក្នុង (ពន្លឺមុខ) ជាតកនេះថា

ជនពាលទាំងឡាយពោលក្នុងទីណា ពួកជនដែលមិនទាន់ជាប់
រមែងជាប់នៅក្នុងទីនោះ អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយពោលក្នុងទីណា
ពួកជនសូម្បីជាប់ហើយរមែងរួចក្នុងទីនោះ ដូច្នោះ ។

ក្នុងកាលនោះព្រះពោធិសត្វត្រូវចងនាំទៅគាល់ ទើបក្រាបទូលទោស
របស់ព្រះទេវីតាមសេចក្តីពិត បានរួចផុតចំណង បានទូលឲ្យដោះលែងពួក
បាទមូលដែលចងទាំងអស់នោះថ្វាយឱ្យវាទថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់
លើកលែងទោសឲ្យដល់ពួកបាទមូលទាំងនោះនិងព្រះទេវីផងចុះ ។ រឿងទាំង
អស់គប្បីជ្រាបដោយពិស្តារតាមន័យដែលពោលហើយខាងដើមនោះឯង ។

ឆត្តបុណិសំដៅដល់សេចក្តីនោះទើបពោលថា

បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ទូលព្រះបង្គំបានឲ្យគេចងបុរោហិតព្រោះ
ស្រីជាហេតុ បុរោហិតនោះឲ្យទូលបង្គំតាំងនៅក្នុងប្រយោជន៍
ហើយព្រោះហេតុនោះទើបទូលព្រះបង្គំមិនច្រណែន ដូច្នោះ ។

ក្នុងកាលនោះព្រះរាជា (ឆត្តបុណិ) នោះគិតថា អញលះបង់ស្នំ
១៦០០០ នាក់ ស្មោះស្នំគ្រឿតព្រះទេវីមួយអង្គប៉ុណ្ណោះ ដោយអំណាចកិលេស
គង់មិនអាចឲ្យនាងឆ្អែតបានឈ្មោះថា ការក្រោធចំពោះស្រីទាំងឡាយដែល
បំពេញបានដោយក្រយ៉ាងនេះ ក៏ដូចគ្នានឹងការក្រោធខ័ងខ័ងនឹងសំពត់ស្បែកដែល

សៅហ្មងថា ហេតុអ្វីទើបសៅហ្មង និងដូចគ្នានឹងការក្រោធខឹងចំពោះអាហារ
 ដែលបរិភោគហើយ ដែលក្លាយទៅជាករិសថា ហេតុអ្វីទើបក្លាយទៅជាលាមក
 ដូច្នោះ ។ តាំងអំពីនោះមក ទូលព្រះបង្គំអធិដ្ឋានថា បើមិនអាចសម្រេចអរហត្ត
 ដរាបណាឥស្សរ គឺសេចក្តីច្រណែនកុំកើតមានដល់ទូលព្រះបង្គំព្រោះអាស្រ័យ
 កិលេសដរាបនោះ តាំងអំពីនោះមកព្រះរាជាអង្គនោះមិនច្រណែនឡើយ
 ឆត្តបុណិជានិកោកាតពោលថា ព្រោះហេតុនោះទើបទូលព្រះបង្គំមិនច្រណែន
 សំដៅដល់រឿងនេះឯង ។

លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃឆត្តបុណិ អ្នកឃើញអារម្មណ៍ដូច
 ម្តេចទើបមិនជីកទឹកស្រវឹង ឆត្តបុណិកាលក្រាបទូលហេតុនោះទើបពោលគាថា
 នេះថា

បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំស្រវឹងហើយទើបស៊ីនូវសាច់កូន
 ឯង ទូលព្រះបង្គំត្រូវសេចក្តីសោកដល់បុគ្គលនោះពាល់ត្រូវ
 ហើយទើបរៀនរូការជីកទឹកស្រវឹង ដូច្នោះ ។

សេចក្តីអធិប្បាយក្នុងគាថានោះថា បពិត្រមហារាជ ក្នុងកាលមុនទូល
 ព្រះបង្គំជាស្តេចពារាណសីដូចទ្រង់ដែរ បើអត់ទឹកស្រវឹងមិនអាចតម្កល់ជីវិត
 ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅបានសូម្បីអាហារដែលមិនមានសាច់ ក៏មិនអាចបរិភោគបាន ។
 ក្នុងនគរមិនមានអ្នកសម្លាប់សត្វក្នុងថ្ងៃឧបោសថ អ្នកពិសេសទិញសាច់មកទុក
 តាំងពីថ្ងៃ ១៣ នៃបក្ខុ សាច់នោះទុកមិនល្អត្រូវត្រៃស៊ីអស់ អ្នកពិសេសរក
 សាច់ក្នុងថ្ងៃឧបោសថមិនបាន ទើបចម្អិនអាហារមានរសប្រសើរផ្សេងៗសម្រាប់

ព្រះរាជា លើកឡើងទៅលើប្រាសាទតែមិនអាចនាំចូលទៅបាន ទើបចូលទៅ
 គាល់ព្រះទេវីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះទេវី ថ្ងៃនេះទូលព្រះបង្គំរកសាច់មិនបាន
 ទើបមិនអាចនាំព្រះក្រយាហារដែលមិនមានសាច់ចូលទៅថ្វាយបាន ទូលព្រះ
 បង្គំនឹងធ្វើដូចម្តេច ព្រះទេវីត្រាស់ថា នេះឱរសរបស់យើង ជាទីស្រឡាញ់
 ប្រោសប្រាណរបស់ព្រះរាជា ព្រះរាជាទ្រង់ឃើញឱរសរបស់យើងហើយក៏ទ្រង់
 ឱបថើបឱរសនោះរហូតទ្រង់មិនជ្រាបថា សាច់មានឬមិនមានសម្រាប់ព្រះអង្គ ។
 យើងនឹងតែងខ្លួនឲ្យព្រះឱរសហើយឲ្យអង្គុយលើក្លៅរបស់ព្រះរាជា កាលទ្រង់
 លេងជាមួយព្រះឱរសសឹមអ្នកនាំព្រះក្រយាហារចូលទៅថ្វាយ ព្រះទេវីមាន
 ព្រះសវនីយ៍ដូច្នោះហើយ ទើបតាក់តែងព្រះរាជកុមារនាំទៅឲ្យអង្គុយលើក្លៅ
 របស់ព្រះរាជា ។ ក្នុងពេលដែលព្រះរាជាទ្រង់លេងជាមួយព្រះឱរស ទើប
 អ្នកពិសេសនាំព្រះក្រយាហារចូលទៅថ្វាយ ព្រះរាជាទ្រង់ស្រវឹងស្រា ទ្រង់
 មិនឃើញសាច់ក្នុងថាសទើបត្រាស់សួរថា សាច់នៅឯណា ទើបអ្នកពិសេស
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ទូលព្រះបង្គំរកសាច់មិនបាន ព្រោះថ្ងៃនេះ
 ជាថ្ងៃឧបោសថ មិនមានការសម្លាប់សត្វទើបព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ឈ្មោះថា
 សាច់សម្រាប់យើងរកបានលំបាកណាស់ឬ ទើបទ្រង់កាច់កព្រះឱរស ដែល
 អង្គុយលើក្លៅរហូតអស់ជីវិតបោះទៅខាងមុខអ្នកពិសេសត្រាស់ថា ចូរចម្អិន
 ឲ្យឆាប់ ។ អ្នកពិសេសបានធ្វើតាមរាជបញ្ជា ។ ព្រះរាជាសោយព្រះក្រយា-
 ហារដែលចម្អិនដោយសាច់បុត្ត ហើយមិនមានអ្នកណាយំឲ្យព្រះរាជាឃើញ
 សូម្បីតែម្នាក់ព្រោះខ្លាចព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាកាលសោយស្រេចហើយយាង

ចូលព្រះបន្ទំ ទ្រង់តើនឡើងក្នុងពេលទៀបភ្នំ ទ្រង់ស្វាងស្រាហើយត្រាស់ថា
 ចូរនាំឱ្យសរសេរយើងមក ។ ក្នុងកាលនោះព្រះទេវីទ្រង់ព្រះកន្សែងទៀបបុព្វ
 កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា តើនាងយំរឿងអ្វីក៏ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ម្សិលមិញនេះទ្រង់សម្លាប់ព្រះឱវស្សចហើយសោយសាច់ ។ ព្រះរាជាទ្រង់
 ខ្សឹកខ្សួលដល់ព្រះឱវស ទ្រង់ឃើញទោសក្នុងការជីកទឹកស្រវឹងថា ទុក្ខនេះ
 កើតឡើងដល់អញព្រោះអាស្រ័យការជីកទឹកស្រវឹង ហើយទ្រង់ក្រោកឡើង
 ក្តាប់ធូលីយកមកលាបមុខ ទ្រង់អធិដ្ឋានថា តាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅបើមិនទាន់
 សម្រេចអរហត្តដរាបណា អញនឹងមិនជីកស្រាដែលធ្វើនូវសេចក្តីវិនាសបែប
 នេះដរាបនោះ ។

តាំងពីកាលនោះមក ទ្រង់មិនបានជីកទឹកស្រវឹងទៀតឡើយ ឆត្តបុណិ
 ជាងការកាត់ពោលគាថានេះថា មន្តោ អហំ មហារាជ បពិត្រមហារាជ
 ទូលព្រះបន្ទំស្រវឹងហើយ គឺសំដៅដល់រឿងនេះ ។

លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃឆត្តបុណិ អ្នកឃើញអារម្មណ៍ដូច
 ម្តេចទើបមិនមានសេចក្តីស្រឡាញ់ ។ ឆត្តបុណិកាលទូលហេតុនោះ ទើបពោល
 គាថានេះថា

ទូលព្រះបន្ទំជាព្រះរាជាឈ្មោះថា កិតវាស ឱវសរសេរ
 ទូលព្រះបន្ទំបំបែកបាត្ររបស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធហើយដល់នូវការ
 អស់ជីវិត ទូលព្រះបន្ទំមិនមានសេចក្តីស្រឡាញ់ព្រោះឱវស
 នោះជាហេតុ ដូច្នោះ ។

សេចក្តីក្នុងគាថានេះថា បពិត្រមហារាជ កាលមុនទូលព្រះបង្គំជាព្រះ
 រាជាឈ្មោះកិតវាសក្នុងក្រុងពារាណសី ។ ឱវសរបស់ទូលព្រះបង្គំបានប្រសូត
 លុះប្រសូតហើយ ហោរាឃើញលក្ខណៈព្រះឱវសហើយទាយថា បពិត្រ
 មហារាជ ព្រះឱវសនេះនឹងអស់ព្រះជន្មដោយការមិនមានទឹក ។ ព្រះជនក
 ព្រះជននិថ្វាយព្រះនាមឱវសនោះថា ទុដ្ឋកុមារ ។ កុមារនោះកាលចម្រើនវ័យ
 ហើយបានតំណែងជាឧបរាជ ។ ព្រះរាជាឲ្យព្រះរាជកុមារយាងតាមទ្រង់ពីមុខ
 ខ្លះ ពីក្រោយខ្លះជានិច្ចព្រោះខ្លាចឱវសអត់ទឹកអស់ព្រះជន្ម ទើបឲ្យជីកស្រះ
 បោក្ខរណីទុកក្នុងទីនោះៗខាងក្នុងព្រះនគរ ក្បែរទ្វារទាំង ៤ ឲ្យសាងមណ្ឌប
 ទុកតាមផ្លូវបែកជា ៤ ជាដើមហើយឲ្យតម្កល់ពាន់ទឹកទុក ។ ថ្ងៃមួយព្រះ
 រាជកុមារតែងព្រះកាយយាងប្រពាតឧទ្យានអំពីព្រលឹម ជួបព្រះបច្ចេកពុទ្ធក្នុង
 ចន្លោះផ្លូវ ។ មហាជនឃើញព្រះបច្ចេកពុទ្ធហើយក៏ក្រាបថ្វាយបង្គំ សរសើរ
 និងផ្គងអញ្ជូលដល់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធនោះ ។ ព្រះរាជកុមារនោះគិតថា ជនដែល
 ទៅជាមួយនិងមនុស្សដូចអញនាំគ្នាក្រាបថ្វាយបង្គំ ផ្គងអញ្ជូលសរសើរដល់
 សមណៈត្រងោលនេះ ទ្រង់ពិរោធចុះអំពីកជីវចូលទៅរកព្រះបច្ចេកពុទ្ធត្រាស់
 សួរថា សមណៈលោកបានកត្តាហារដែរឬ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធព្រាប់ថា បានហើយ
 ព្រះរាជកុមារ ។ ទើបព្រះរាជកុមារដណ្តើមបាត្រអំពីដៃព្រះបច្ចេកពុទ្ធបោកលើ
 ផែនដី ជាន់កត្តាហារឲ្យបែកទៅ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធសម្លឹងមើលព្រះកក្រវាជកុមារ
 គិតថា សត្វនេះដល់នូវសេចក្តីវិនាសហើយហ្ន៎ ។ រាជកុមារត្រាស់ថា នែ
 សមណៈ យើងជាកូនរបស់ព្រះបាទកិតវាសឈ្មោះ ទុដ្ឋកុមារ លោកខឹងនឹង

យើង សម្លឹងមើលមុខយើងនឹងធ្វើអ្វីយើងបាន ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធកាលបាត្រ
 បែកហើយក៏ហោះទៅកាន់អាកាសឆ្ពោះទៅកាន់ភ្នំនន្ទមូលកៈ ក្នុងហិមវន្តប្បវេស
 នាទិសខត្តរ ។ ខណៈនោះឯងកម្មអាក្រក់របស់ព្រះរាជកុមារបានឲ្យផលជា
 ទិដ្ឋធម្មវេទនីយកម្ម ។ ព្រះរាជកុមារមានព្រះវរកាយក្លៅក្រហាយស្រែកថា
 ក្លៅណាស់ ក្លៅណាស់ ដួលចុះក្នុងទីនោះឯង ទឹកទាំងអស់ដែលមានក្នុង
 ទីនោះៗក៏រងស្ងួតទៅ ស្រះទាំងឡាយក៏ខ្វះអស់ ព្រះរាជកុមារអស់ជីវិតក្នុង
 ទីនោះឯងទៅកើតក្នុងអវិច្ឆិកា ។

ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់រឿងនោះហើយ ត្រូវសេចក្តីសោកដល់ព្រះឱវសគ្រប
 សង្កត់ទ្រង់ត្រិះរិះថា សេចក្តីសោករបស់អញកើតអំពីវត្ថុដែលជាទីស្រឡាញ់
 បើអញមិនមានសេចក្តីស្រឡាញ់ហើយ សេចក្តីសោកនឹងមិនកើតឡើង តាំង
 អំពីនេះជាដើមទៅឈ្មោះថា សេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងវត្ថុណាមួយ ទោះមាន
 វិញ្ញាណមិនមានវិញ្ញាណក្តីកើតឡើងដល់អញឡើយ ទ្រង់អធិដ្ឋានដូច្នោះ
 ហើយ តាំងអំពីនោះមកក៏មិនមានសេចក្តីស្រឡាញ់ឡើយ ឆត្តបាណិពោល
 គាថាជាដើមថា កិតវាសោ នាមាហំ ទូលព្រះបង្គំជាព្រះរាជាឈ្មោះថា
 កិតវាស គឺសំដៅដល់រឿងនេះ ។

លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរឆត្តបាណិថា នៃឆត្តបាណិ អ្នកឃើញ
 អារម្មណ៍ដូចម្តេចទើបជាបុគ្គលមិនក្រោធ ។ ឆត្តបាណិកាលទូលសេចក្តីនោះ
 ទើបពោលគាថានេះថា

ទូលព្រះបង្គំជាតាបសឈ្មោះថា អរកៈ ចម្រើនមេត្តាចិត្តអស់

៧ ឆ្នាំ ទៅនៅក្នុងព្រហ្មលោកអស់ ៧ កប្ប ព្រោះដូច្នោះ

ទើបជាអ្នកមិនក្រោធ ដូច្នោះ ។

សេចក្តីក្នុងគាថានោះថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំជាតាបសឈ្មោះ
អរកៈ ចម្រើនមេត្តាចិត្តអស់ ៧ ឆ្នាំហើយទៅកាន់ព្រហ្មលោក ៧ សំវដ្ត-
វិវដ្តកប្ប ទើបទូលព្រះបង្គំនោះជាអ្នកមិនក្រោធព្រោះសន្សំមេត្តាការវនាអស់
កាលយូរ ។

កាលឆត្តបុណ្យក្រាបទូលអង្គ ៤ របស់ខ្លួនយ៉ាងនេះហើយព្រះរាជាទ្រង់
ឲ្យសញ្ញាដល់បរិស័ទ រំពេចនោះឯងពួកអាមាត្យមានព្រាហ្មណ៍និងគហបតីជា
ដើមក្រោកឡើងពោលថា នែចោរស៊ីសំណូក ឯងជាចោរកាច មិនបានស៊ី
សំណូកហើយគិតនឹងសម្លាប់បណ្ឌិត នាំគ្នាចាប់ដៃនិងជើងកាឡកសេនាបតីនាំ
ចុះអំពីព្រះរាជនិវេសន៍ គប់ក្បាលដោយដុំថ្មនិងកំណាត់ឈើម្នាក់មួយដុំវាយ
ម្នាក់មួយដៃរហូតដល់ស្លាប់ ទើបចាប់ជើងអូសទៅចោលត្រង់គំនរសំរាម ។
តាំងអំពីកាលនោះ ព្រះរាជាទ្រង់គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ កាលសោយទិវង្គត
ហើយក៏យាងទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា កាឡក-
សេនាបតីក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឆត្តបុណ្យក្នុង
កាលនោះបានមកជាអានន្ទ^(១) សក្កទេវរាជក្នុងកាលនោះ បានមកជាអនុរុទ្ធ

១-ក្នុងបុណ្យអដ្ឋកថាជាព្រះសារីបុត្ត តែក្នុងពន្ធនមោក្ខជាតកព្រះរាជាដែលបញ្ជាឲ្យចងព្រះពោធិសត្វ
នោះជាតួអង្គព្រះអានន្ទ ទើបយើងលើកយកព្រះអានន្ទមកដាក់ក្នុងទីនេះបណ្ឌិតគប្បីបិចារណា ។

សុត្តនិបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

ចំណែកធម្មទ្ធផបុរោហិតក្នុងកាលនោះ គឺថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា ធម្មទ្ធផជាតក ចប់

ពីរណបម្កវគ្គ ចប់



កាសាវវគ្គ

កាសាវជាតក

[២៩១] (ដីពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលណាមានទឹកចត់ គឺ កិលេស មិនទាន់លះចេញហើយ ជាអ្នកប្រាសចាកទមៈ (ការទូន្មាននូវ ឥន្ទ្រិយ) និងសច្ច នឹងស្ងៀកដណ្តប់នូវសំពត់ដែលជ្រលក់ដោយទឹកចត់ បុគ្គលនោះមិនគួរនឹងស្ងៀកដណ្តប់នូវសំពត់ជ្រលក់ដោយទឹកចត់ឡើយ ។

[២៩២] ចំណែកខាងបុគ្គលណាមានទឹកចត់ គឺកិលេសខ្នាក់ចោល ហើយ មានចិត្តតាំងមាំលក្ខន្តិកសីលទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រកបដោយទមៈនិង សច្ច បុគ្គលនោះឯងទើបគួរនឹងស្ងៀកដណ្តប់នូវសំពត់ជ្រលក់ដោយទឹកចត់ បាន ។

ចប់ កាសាវជាតកទី ១ ។



កាសាវវត្ត

អង្គកថា កាសាវជាតក

[២៩១-២៩២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ទេវទត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អធិក្កសារោ កាសាវ ដូច្នេះជាដើម ។

ប៉ុន្តែរឿងកើតឡើងក្នុងនគររាជគ្រឹះ ។

សម័យមួយព្រះធម្មសេនាបតី គង់ក្នុងវត្តវេទ្យវនមហាវិហារជាមួយភិក្ខុ ៥០០ រូប ។ កាលនោះទេវទត្តចោមរោមទៅដោយបរិស័ទដែលទ្រុស្តសីល សមគួរដល់ខ្លួនក្នុងគយាសីសប្បុរសទេស សម័យនោះអ្នកក្រុងរាជគ្រឹះផ្តួចផ្តើម ត្រៀមនូវទាន ។ កាលនោះមានឈ្មួញដើរលក់ដូរម្នាក់បានឲ្យសំពត់កាសាវៈ មានក្លិនក្រអូបមានតម្លៃច្រើនដោយពោលថា សូមអ្នកទាំងឡាយចាត់ចែង សំពត់នេះហើយឲ្យខ្ញុំមានចំណែកបុណ្យរួមផងចុះ ។ អ្នកនគរថ្វាយទានសន្លឹក សន្លាប់ វត្តទានគ្រប់យ៉ាងដែលរួបរួមគ្នារៀបចំស្រេចបាច់ហើយដោយកហា- បណៈទាំងនោះ ។ សំពត់សាជកនោះនៅសល់ ។ មហាជនប្រជុំគ្នាថា សំពត់ សាជកមានក្លិនក្រអូបមួយផ្ទាំងនេះជារបស់ប្រសើរ យើងនឹងប្រគេនសំពត់ ផ្ទាំងនេះដល់លោកម្ចាស់អង្គណា នឹងប្រគេនដល់ព្រះសារីបុត្ត ឬព្រះទេវទត្ត ហ្ន៎ ។ ក្នុងមនុស្សទាំងនោះពួកខ្លះពោលថា នឹងប្រគេនដល់ព្រះសារីបុត្តត្រូវ ពួកខ្លះទៀតពោលថា ព្រះសារីបុត្តលោកនៅ ២-៣ ថ្ងៃ ក៏នឹងចៀសចេញទៅ តាមគាប់ចិត្ត ចំណែកលោកម្ចាស់ទេវទត្ត អាស្រ័យនគររបស់យើងជាប្រចាំ

លោកម្ចាស់អង្គនេះឯងបានជាទីពឹងរបស់យើងទាំងឡាយ ក្នុងការងារមង្គលផង
និងការងារអវមង្គលផង ពួកយើងនឹងប្រគេនដល់លោកម្ចាស់ទេវទេត្ត ។

ជនដែលពោលទាំងនោះជនដែលពោលថា នឹងប្រគេនដល់លោកម្ចាស់
ទេវទេត្តមានច្រើនជាងទើបមហាជនប្រគេនដល់ទេវទេត្តភិក្ខុ ។ ទេវទេត្តឲ្យជាង
កាត់សំពត់កាសាវៈមានក្លិនក្រអូបនោះហើយឲ្យដេរជា ២ ជាន់ ឲ្យជ្រលក់
រហូតមានពណ៌ដូចដំបូរមាស ។

ក្នុងកាលនោះភិក្ខុប្រមាណ ៣០០ រូប ចេញអំពីក្រុងរាជគ្រឹះទៅកាន់ក្រុង
សាវត្ថី ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈហើយ បាន
ទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបរឿងថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទេវទេត្តស្ងៀកដណ្តប់
កាសាវៈដែលជាទង់ជ័យអរហត្តមិនសមគួរដល់ខ្លួនយ៉ាងនេះ ។ ព្រះសាស្តា
ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទេត្តស្ងៀកដណ្តប់សំពត់កាសាវៈដែលជា
ទង់អរហត្តមិនសមគួរដល់ខ្លួនក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុង
កាលមុនទេវទេត្តក៏ស្ងៀកដណ្តប់ហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត
មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទេត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតក្នុងត្រកូលដំរីក្នុងហិមវន្តប្បទេស លុះធំ
ចម្រើនវ័យហើយបានជាមេហ្វូងមានដំរី ៨៤០០០ ជាបរិវារអាស្រ័យក្នុងជង
ព្រៃ ។ កាលនោះមានមនុស្សទុគ៌ិតម្នាក់អាស្រ័យនៅនគរពារាណសីឃើញ
ជាងធ្លាក់ភ្នកត្រង់ដងវិបីនៃពួកជាងភ្នក កំពុងធ្លាក់ភ្នកផ្សេងៗមានកងដៃភ្នកជា

ដើមទើបសួរថា បើបានភ្នកដីហើយអ្នកទិញដែរឬទេ ។ ពួកជាន់ភ្នកឆ្លើយ
 ថា យើងទិញ ។ បុរសនោះទុក្ខិតនោះទទួលថា ប្រពៃហើយទើបកាន់អាវុធ
 ស្លៀកដណ្តប់សំពត់ជ្រលក់ដោយទឹកម្តុតធ្វើដូចជាព្រះបច្ចេកពុទ្ធទទួរក្បាលឈរ
 ត្រង់ទីដីធ្លុងកាត់ ប្រើអាវុធសម្លាប់ដីហើយយកភ្នកមកលក់ឯនគរពារាណសី
 ចិញ្ចឹមជីវិត ។ តមកមនុស្សក្រីក្រនោះបានសម្លាប់ដីបរិវាររបស់ព្រះពោធិសត្វ
 ដែលដើរក្រោយគេ កាលដីរលស់ទៅរាល់ថ្ងៃទើបពួកដីប្រាប់ដល់ព្រះពោធិ-
 សត្វថា ដីបាត់ទៅដោយហេតុអ្វីហ្ន៎ ព្រះពោធិសត្វសង្កេតមើលក៏ដឹងថា បុរស
 ម្នាក់កាន់យកភេទដូចព្រះបច្ចេកពុទ្ធឈរត្រង់ផ្លូវដីធ្លុងកាត់ បុរសនោះទេដឹង
 សម្លាប់ដី អញ្ជូននឹងចាំចាប់បុរសនោះ ។ ថ្ងៃមួយទើបឲ្យពួកដីដើរទៅខាង
 មុខ ខ្លួនឯងដើរឯក្រោយ ។ បុរសនោះឃើញព្រះពោធិសត្វ ទើបនាំអាវុធ
 តម្រង់ចូលទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វថយត្រឡប់មកឈរគិតថានឹងចាប់បោកលើ
 ផែនដីឲ្យស្លាប់ទើបប្តូរដោយប្រមោយឃើញសំពត់កាសាវៈដែលមនុស្សនោះ
 ដណ្តប់គិតថា សំពត់កាសាវៈជាទង់របស់ព្រះអរហន្តនេះអញគួរធ្វើការគោរព
 ទើបលែងវិញហើយពោលថា នៃបុរស សំពត់ដែលជាទង់របស់ព្រះអរហន្ត
 នេះមិនសមគួរដល់អ្នកមិនមែនឬ ហេតុអ្វីទើបអ្នកដណ្តប់សំពត់នោះ ហើយ
 ពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលណាមានទឹកចត់ គឺកិលេសមិនទាន់លះចេញហើយ
 ជាអ្នកប្រាសចាកទេមៈ (ការទូន្មាននូវឥន្ទ្រិយ) និងសច្ច
 នឹងស្លៀកដណ្តប់នូវសំពត់ដែលជ្រលក់ដោយទឹកចត់ បុគ្គល

នោះមិនគួរនឹងស្ងៀកដណ្តប់នូវសំពត់ជ្រលក់ ដោយទឹកចត់
ឡើយ ។

ចំណែកខាងបុគ្គលណាមានទឹកចត់ គឺកិលេសខ្នាក់ចោល
ហើយ មានចិត្តតាំងមាំលក្ខណ៍សីលទាំងឡាយ ជាអ្នកប្រកប
ដោយទម្រង់និងសច្ច បុគ្គលនោះឯងទើបគួរនឹងស្ងៀកដណ្តប់នូវ
សំពត់ជ្រលក់ដោយទឹកចត់បាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនិក្ខសារោ** សេចក្តីថា កិលេសដូចទឹក
ម្ជុតនោះបានដល់ រាគៈ ទោសៈ មោហៈ មក្ខៈ បលាសៈ ឥស្ស្យា មច្ចុរិយៈ
មាយា សាថេយ្យ ថម្មៈ សារម្មៈ មានៈ អតិមានៈ មទៈ បមាទៈ
អកុសលធម៌ទាំងអស់ ទុច្ចរិតទាំងអស់ កម្មដែលនាំទៅកាន់ភពទាំងអស់
កិលេស ១៥០០ នេះឈ្មោះថា កសាវកិលេស គឺកិលេសដូចទឹកម្ជុត ។

កិលេសដូចទឹកម្ជុតនោះបុគ្គលណាមិនទាន់លះបាននៅអាស្រ័យនៅឡើយ
មិនទាន់លះចេញអំពីសន្តានរបស់បុគ្គលណា បុគ្គលនោះឈ្មោះថា មាន
កិលេសដូចទឹកម្ជុតដែលមិនទាន់ខ្នាក់ចេញ ។ បទថា **កាសាវំ** បានដល់
សំពត់មានពណ៌លឿងជារសរបស់ទឹកម្ជុត ជាទង់ជ័យរបស់ព្រះអរហន្ត ។
បទថា **យោ វត្ថំ បរិទហិស្សតិ** សេចក្តីថា បុគ្គលណាមានសភាពយ៉ាង
នេះមិនគួរប្រើប្រាស់ គឺស្ងៀកដណ្តប់សំពត់បែបនេះឡើយ ។ បទថា **អបេ-**
តោ ទមសច្ចេន សេចក្តីថា បុគ្គលនោះជាអ្នកប្រាសចាក គឺឆ្ងាយចាកទម្រង់
ដែលបានដល់ការទូន្មានឥន្ទ្រិយនិងបរមត្ថសច្ច ដែលបានដល់ព្រះនិព្វាន ។

បទថា ន សោ កាសាវមរហតិ សេចក្តីថា បុគ្គលនោះមិនគួរដល់កាសាវៈ
 ដែលជាទង់របស់ព្រះអរហន្ត ព្រោះនៅមានកិលេសដូចទឹកម្ជុតមិនទាន់ខ្ជាក់
 ចេញបានទើបមិនសមគួរដល់សំពត់កាសាវៈនោះ ។ បទថា យោ ច វន្ត-
 កសាវស្ស សេចក្តីថា ឯបុគ្គលណាឈ្មោះថាជាអ្នកមានកិលេសដូចទឹកម្ជុត
 ខ្ជាក់ចោលហើយ ព្រោះកិលេសដូចទឹកម្ជុតតាមដែលពោលហើយនោះខ្ជាក់
 ចេញអស់ហើយ ។ បទថា សីលេសុ សុសមាហិតោ សេចក្តីថា ជាអ្នក
 មាំទាំដោយលក្ខណ៍មគ្គសីលនិងផលសីល គឺតាំងមាំក្នុងមគ្គសីលនិងផលសីល
 ទាំងនោះដូចដងទឹកមកតម្កល់ទុក ។ បទថា ឧបេតោ បានដល់ ដល់ព្រម
 គឺប្រកបព្រម ។ បទថា ធមសច្ឆេន គឺ ដោយទមៈនិងសច្ចៈមានប្រការ
 ដូចពោលហើយ ។ បទថា ស វេ កាសាវមរហតិ សេចក្តីថា បុគ្គល
 បែបនេះរមែងគួរដល់សំពត់កាសាវៈដែលជាទង់ជ័យនៃព្រះអរហន្តនោះ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលហេតុនេះដល់បុរសនោះយ៉ាងនេះ ហើយសម្តីថា
 តាំងអំពីថ្ងៃនេះទៅកុំមកទីនេះទៀតជាចំខាត បើឯងមកឯងនឹងស្លាប់ ហើយ
 លែងទៅ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា បុរសសម្លាប់ជីវិតក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ឯជីវិតដែលជាមេហ្មងក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កាសាវជាតក ចប់



ចុល្លនន្ទិយជាតក

[២៩៣] (នាយព្រានពោលថា) បុរសរិយព្រាហ្មណ៍បានពោលនូវ
ពាក្យណាថា បាបកម្មណាដែលធ្វើហើយ ញ៉ាំងអ្នកឲ្យក្លាក្រហាយក្នុងកាល
ជាខាងក្រោយ អ្នកកុំធ្វើបាបកម្មនោះឡើយ នេះជាពាក្យរបស់អាចារ្យ ។

[២៩៤] បុរសធ្វើនូវអំពើទាំងឡាយណា រមែងឃើញនូវអំពើទាំង
ឡាយនោះ ចំពោះខ្លួនបុរសអ្នកធ្វើអំពើល្អរមែងទទួលផលល្អ ចំណែកខាង
បុរសអ្នកធ្វើអំពើអាក្រក់រមែងទទួលផលអាក្រក់ បុគ្គលសាបព្រោះនូវពូជ
បែបណារមែងបាននូវផ្លែបែបនោះ ។

ចប់ ចុល្លនន្ទិយជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

ចុល្លនន្ទិយជាតក

[២៩៣-២៩៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ទេវទត្តភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **សំណំ តណាច-**
រិយវេនា ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីសន្ទិះបមានដូច្នោះថា ថ្ងៃមួយពួកភិក្ខុប្រជុំសន្ទនាគ្នា ក្នុងធម្មសកា
ថា អាវុសោទាំងឡាយ ទេវទត្តជាមនុស្សគ្រោតគ្រោតមានវាចាអាក្រក់ ជា
អ្នកមានកម្មធ្ងន់ ចង់ផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបានប្រមៀលថ្ម លែងនូវជីវ
នាឡាគីរី មិនមានសូម្បីតែខន្តី មេត្តានិងសេចក្តីករុណាក្នុងព្រះតថាគតឡើយ ។

ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួក
អ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វីហ្ន៎ កាលពួកភិក្ខុក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រ
ព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្ត
រឹងត្អឹង គ្រោតគ្រោត គ្មានករុណាតែក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុង
កាលមុនទេវទត្តក៏រឹងរូស គ្រោតគ្រោត ឥតករុណាដូចគ្នាហើយទ្រង់នាំយក
រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតជាពានរឈ្មោះនិយៈនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស
មានបួនប្រុសឈ្មោះចុល្លនិយៈ ២ នាក់បងប្អូនមានស្វា ៨៤០០០ ជាបរិវារ
ប្រណិប័តន៍មេដែលខ្វាក់ភ្នែកអាស្រ័យក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ ពានរ ២ នាក់
បងប្អូនឲ្យមេសម្រាកត្រង់គុម្ពឈើ ចូលទៅរកផ្ទៃឈើដែលមានរសត្វញ្ចាញបាន
ហើយផ្ទឹមកឲ្យមេ ។ ស្វាដែលនាំមកមិនបានឲ្យដល់មេ មេស្វាត្រូវសេចក្តី
ឃ្មានគ្របសង្កត់ស្តមសល់តែស្បែកដណ្តប់ឆ្អឹង ។ កាលនោះទើបព្រះពោធិ-
សត្វសួរមេថា បពិត្រអ្នកមេ កូនបញ្ជូនផ្ទៃឈើមានរសត្វញ្ចាញមកឲ្យមេ ហេតុ
អ្វីទើបមេស្តមស្តាំងម៉្លេះ មេឆ្លើយថា នៃកូន មេមិនធ្លាប់បានទេ ព្រះពោធិសត្វ
គិតថា បើអញនៅគ្រប់គ្រងហ្នឹងមេរបស់អញគង់ស្លាប់ពិត អញលះហ្នឹង
ពានរទៅប្រណិប័តន៍មេប៉ុណ្ណោះ ។ ទើបព្រះពោធិសត្វហៅចុល្លនិយៈមក
ពោលថា នៃបួនចុល្លនិយៈ ចូរបួនគ្រប់គ្រងហ្នឹងស្វាចុះបងនឹងប្រណិប័តន៍
មេឯង ។ ឯចុល្លនិយៈពោលថា បពិត្របង ខ្ញុំមិនត្រូវការគ្រប់គ្រងហ្នឹងស្វា

ខ្ញុំក៏ចង់ប្រណិប័តន៍មេដែរ ។ បងប្អូនទាំង ២ នោះមានឆន្ទៈតែមួយដូច្នោះ ហើយទើបលះហ្មងពានរនាំមេចេញពីហិមវន្តប្បទេស អាស្រ័យត្រង់គល់ជ្រៃ ជាយដែនប្រណិប័តន៍មេ ។

គ្រានោះមានព្រាហ្មណមាណពអ្នកក្រុងពារាណសីម្នាក់ រៀនចប់សិប្បៈ គ្រប់ប្រការក្នុងសម្នាក់អាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងនគរតក្កសិលា លាអាចារ្យថា ខ្ញុំនឹងទៅ ឯអាចារ្យក៏ដឹងដោយអានុភាពវិជ្ជាមើលអវយវៈថា មាណពនេះ ជាមនុស្សរឹងត្អឹង គ្រោតគ្រោត មានកម្មសាហ៍សទូន្មានថា នៃបា បាជាមនុស្ស រឹងត្អឹង គ្រោតគ្រោត មានកម្មសាហ៍ស បើបាទៅតែគ្រោតគ្រោតយ៉ាងនេះនឹង មិនបានទទួលផលល្អទេរមែងជួបនូវសេចក្តីវិនាស ជួបនូវទុក្ខដ៏ធំ អ្នកកុំជា បុគ្គលរឹងត្អឹងគ្រោតគ្រោត កុំធ្វើកម្មដែលឲ្យក្តៅក្រហាយក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ឡើយ ផ្តាំដូច្នោះហើយទើបបញ្ជូនទៅ ។ ព្រាហ្មណមាណពនោះថ្វាយបង្គំ អាចារ្យហើយទៅកាន់នគរពារាណសីមានភរិយាហើយ កាលមិនអាចចិញ្ចឹម ជីវិតដោយសិប្បៈដទៃទើបគិតថា អញនឹងកាន់យកផ្ទះជាទីពឹងចិញ្ចឹមជីវិត គឺ ធ្វើជាព្រានព្រៃ ចេញអំពីនគរពារាណសីទៅកាន់តំបន់ជាយដែន ចង់បន្ទោះផ្ទះ និងធ្វើផ្ទៃព្រៃស្រែចហើយចូលព្រៃបាញ់ម្រឹគច្រើនប្រភេទ ចិញ្ចឹមជីវិតដោយ ការលក់សាច់ ។ ថ្ងៃមួយបុរសនោះរកសត្វក្នុងព្រៃមិនបានដើរត្រឡប់មកវិញ ជួបដើមជ្រៃត្រង់ទូលគិតថា គួរតែមានអ្វីនៅលើដើមជ្រៃនេះខ្លះទើបដើរតម្រង់ ទៅកាន់ដើមជ្រៃ ។ ខណៈនោះពានរ ២ នាក់បងប្អូនអង្គុយត្រង់ចន្លោះប្រគាប ឲ្យមេបរិភោគផ្លែឈើនៅខាងមុខ ឃើញព្រាហ្មណមាណពដើរមកគិតថា ទោះ

បីមាណពនេះឃើញមេអញ គង់មិនធ្វើអ្វីឡើយ ទើបពួនក្នុងចន្លោះមែកឈើ
 ឯបុរសអាក្រក់នោះមកដល់ដើមឈើនោះហើយ ឃើញមេរបស់ពានរនោះចាស់
 ទុព្វលភាពខ្ញុំក្នុងក្រែកគិតថា អញត្រឡប់ទៅដៃទេធ្វើអ្វី អញនឹងបាញ់មេស្វា
 នេះយកទៅផង ទើបយឺតធុបំណងនឹងបាញ់មេស្វាចាស់នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 ឃើញដូច្នោះពោលថា នៃចុល្លនន្ទិយៈ បុរសនេះនឹងបាញ់មេរបស់យើងបង
 នឹងលះបង់ជីវិតជំនួសមេ កាលបងស្លាប់ទៅហើយចូរបួនចិញ្ចឹមមេចុះ ទើប
 ចេញអំពីទីពួនមកពោលថា នៃលោក សូមលោកកុំបាញ់មេរបស់ខ្ញុំឡើយ
 មេរបស់ខ្ញុំក្នុងក្រែកខ្ញុំ ទុព្វលភាព ខ្ញុំនឹងលះបង់ជីវិតជំនួសមេ សូមលោកកុំ
 សម្លាប់មេខ្ញុំឡើយ សូមសម្លាប់ខ្ញុំចុះ ទទួលប្រយោជន៍របស់បុរសនោះហើយទើប
 អង្គុយក្នុងទីជិតព្រៃ ។ បុរសនោះប្រាសចាកសេចក្តីករុណា បាញ់ព្រះពោធិ-
 សត្វធ្លាក់ចុះ ហើយយឺតធុទៀតដើម្បីបាញ់មេរបស់ព្រះពោធិសត្វទៀត ចុល្ល-
 នន្ទិយៈឃើញដូច្នោះគិតថា បុរសនេះប្រាថ្នានឹងបាញ់មេរបស់អញ មេរបស់
 អញទោះបីមានជីវិតមួយថ្ងៃក៏គង់ឈ្មោះថា បានរួចជីវិតហើយ អញនឹងលះ
 បង់ជីវិតជំនួសមេទើបចេញអំពីចន្លោះមែកឈើពោលថា នៃអ្នក អ្នកកុំបាញ់
 មេរបស់ខ្ញុំឡើយ ខ្ញុំនឹងលះបង់ជីវិតជំនួសមេខ្ញុំ អ្នកបាញ់ខ្ញុំហើយយកខ្ញុំ ២
 នាក់បងបួនទៅ សូមទុកជីវិតដល់មេរបស់ខ្ញុំចុះ ទទួលប្រយោជន៍របស់បុរសនោះ
 ហើយអង្គុយក្នុងទីជិតព្រៃ ។ ទើបបុរសនោះ បាញ់ចុល្លនន្ទិយៈឲ្យធ្លាក់ចុះ
 ហើយគិតថានឹងយកទៅផ្អែកូនៗឯផ្ទះ ទើបបាញ់មេរបស់ស្វាទាំង ២ ឲ្យធ្លាក់
 ចុះ រែកស្វាទាំង ៣ តម្រង់ទៅផ្ទះ ។ គ្រានោះរន្ធដានធ្លាក់ចុះត្រង់ផ្ទះរបស់

បុរសអាក្រក់នោះឆេះភរិយានិងកូនទាំង ២ មួយអន្លើដោយផ្ទះសល់ត្រឹមតែ សសរនិងធូម ។

ខណៈនោះ បុរសម្នាក់ជួបបុរសអាក្រក់នោះត្រង់ទ្វារស្រុកនោះឯង ទើប ដំណាលការប្រព្រឹត្តទៅឲ្យស្តាប់ ។ បុរសអាក្រក់នោះត្រូវសេចក្តីសោកដល់ បុគ្គលនិងភរិយាគ្របសង្កត់ ចោលអម្រែកស្វានិងធូមមួយអន្លើដោយបំពង់ព្រួញ ទុកត្រង់នោះឯង ដោះសំពត់អាក្រាតកាយ ផ្កងដើមដៃ យំចូលទៅកាន់ផ្ទះ ខណៈនោះ ធូមក៏បាក់ធ្លាក់មកត្រូវក្បាលបែក ផែនដីបើកចន្លោះអណ្តាតភ្លើង លៀនមកអំពីអវិច័យរក ។ បុរសអាក្រក់នោះ កំពុងត្រូវផែនដីស្រូប រពូក ដល់ឱវាទរបស់អាចារ្យគិតថា បារាសរិយព្រាហ្មណ៍ឃើញហេតុនេះ ទើប បានឲ្យឱវាទដល់អញដូច្នោះហើយកន្ទុកកន្ទេញពោលគាថាពីរថា

បារាសរិយព្រាហ្មណ៍បានពោលនូវពាក្យណាថា បាបកម្ម ណាដែលធ្វើហើយ ញ៉ាំងអ្នកឲ្យក្តៅក្រហាយក្នុងកាលជាខាង ក្រោយ អ្នកកុំធ្វើបាបកម្មនោះឡើយ នេះជាពាក្យរបស់ អាចារ្យ ។

បុរសធ្វើនូវអំពើទាំងឡាយណា រមែងឃើញនូវអំពើទាំង ឡាយនោះចំពោះខ្លួន បុរសអ្នកធ្វើអំពើល្អរមែងទទួលផលល្អ ចំណែកខាងបុរសអ្នកធ្វើអំពើអាក្រក់រមែងទទួលផលអាក្រក់ បុគ្គលសាបព្រោះនូវតូជបែបណា រមែងបាននូវផ្លែបែបនោះ ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយនៃគាថានេះដូច្នោះថា បុរសវិយព្រាហ្មណ៍បានពោលពាក្យណា
 ទុកថា អ្នកកុំធ្វើបាប បាបណាដែលអ្នកធ្វើទុកបាបនោះនឹងដុតបំផ្លាញអ្នកក្នុង
 កាលជាខាងក្រោយ នេះជាពាក្យរបស់អាចារ្យ បុរសធ្វើកម្មណាទុកតាម
 កាយទ្វារ វចីទ្វារនិងមនោទ្វារ កាលបុគ្គលនោះត្រឡប់បានផលនៃកម្មនោះ
 រមែងជួបនូវកម្មនោះឯងចំពោះខ្លួន បុគ្គលធ្វើកម្មល្អ រមែងសោយផលល្អ
 បុគ្គលធ្វើកម្មអាក្រក់ រមែងសោយផលអាក្រក់ដែលមិនគួរប្រាថ្នា ពិតហើយ
 សូម្បីក្នុងផ្លូវលោកបុគ្គលព្រោះពូជបែបណាទុករមែងនាំទៅនូវពូជនោះ គឺរមែង
 ឲ្យផល បានទទួលផល សោយផលដែលសមគួរដល់ពូជនោះឯង ។

បុរសអាក្រក់នោះសង្រេងសង្រែយ៉ាងនោះឯង ចូលទៅកាន់ដែនដីកើត
 ក្នុងអវិចីមហានរក ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តវិន័យ គ្រោតគ្រោត
 មិនមានករុណាមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏
 វិន័យ គ្រោតគ្រោត គ្មានករុណាដូចគ្នា ។

ព្រះសាស្តា លុះទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើបទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា បុរសព្រានអាក្រក់ក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះ អាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងកាលនោះ បានមកជាសារីបុត្ត ចុល្លនន្ទិយ
 ពានរក្ខក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទ មេពានរក្ខក្នុងកាលនោះ បានមកជាមហា
 បជាបតិគោតមី ចំណែកមហានន្ទិយពានរក្ខក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា ចុល្លនន្ទិយជាតក ចប់

បុគ្គលិកជាតិ

[២៧៥] (អាមាត្យពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលិកប្រើឱ្យខ្លួនលំទោន តបចំពោះបុគ្គលិកអ្នកឱ្យខ្លួនលំទោនខ្លួន គប្បីគប់រកនូវបុគ្គលិកអ្នកគប់រកខ្លួន គប្បី ធ្វើកិច្ចតបចំពោះបុគ្គលិកអ្នកធ្វើនូវកិច្ចដល់ខ្លួន កុំគប្បីធ្វើប្រយោជន៍ដល់បុគ្គល អ្នកប្រាថ្នានូវសេចក្តីវិនាសដល់ខ្លួន មិនគប្បីរាប់រកនូវបុគ្គលិកអ្នកមិនរាប់ រកខ្លួន ។

[២៧៦] បុគ្គលិកប្រើលះនូវបុគ្គលិកអ្នកលះបង់នូវខ្លួន មិនគប្បីធ្វើនូវ ឈើដែលតាំងនៅក្នុងព្រៃ គឺសេចក្តីប៉ុនប៉ងក្នុងបុគ្គលនោះ មិនគប្បីសមា- គមជាមួយនឹងបុគ្គលដែលមានចិត្តវិបល្លាស សត្វស្លាបដឹងនូវឈើដែលមាន ផ្លែអស់ហើយ រមែងសម្លឹងរកនូវដើមឈើឯទៀតដែលមានផ្លែយ៉ាងណា (បុគ្គលិកគប្បីគប់រកបុគ្គលដទៃយ៉ាងនោះដែរ) ព្រោះថា លោកសន្និវាស នៅជំទូលាយណាស់ ។

ចប់ ក្នុងកត្តជាតិទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

បុគ្គលិកជាតិ

[២៧៥-២៧៦] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ក្នុងមិកៈម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា នមេ នមន្តស្ស ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា កុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកនគរសាវត្ថីម្នាក់បានធ្វើការជួញដូរជាមួយកុដ្ឋម្ពិកៈ
អ្នកជនបទម្នាក់ កុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកក្រុងនោះនាំភរិយារបស់ខ្លួនទៅរកអ្នកទុកដាក់
ប្រាក់របស់កុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកជនបទនោះ ។ អ្នកទុកដាក់ប្រាក់ប្រាប់ថា ខ្ញុំមិនអាច
នឹងឲ្យបានទើបមិនឲ្យអ្វីទៅកុដ្ឋម្ពិកៈនោះ ។ កុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកក្រុងក្រោធមិនព្រម
បរិភោគអាហារឡើយហើយដើរចេញទៅ គ្រានោះបុរសអ្នកដំណើរទាំង
ឡាយឃើញកុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកក្រុងស្រែកឃ្លានក្នុងរវាងផ្លូវ ទើបឲ្យកញ្ចប់បាយដោយ
ប្រាប់ថា ចូរអ្នកចែកឲ្យភរិយាផងហើយបរិភោគចុះ ។ កុដ្ឋម្ពិកៈអ្នកក្រុង
ទទួលកញ្ចប់បាយហើយមិនចង់ចែកឲ្យភរិយាទើបពោលថា នែនាង ត្រង់នេះ
ជាទឹកដីចោរ ចូរនាងទៅមុនចុះ បញ្ជូនភរិយាទៅហើយទើបបរិភោគអាហារ
ទាល់តែអស់ហើយយកកញ្ចប់ទេមកបង្ហាញពោលថា នែនាង ពួកបុរស
អ្នកធ្វើដំណើរឲ្យកញ្ចប់ទេមិនមានបាយឡើយចូរនាងមើល ។ ភរិយាដឹងថា
ស្វាមីបរិភោគម្នាក់ឯងមានការតូចចិត្ត ។ ពីរនាក់ស្វាមីភរិយាធ្វើដំណើរទៅ
ដល់ក្រោយវត្តជេតពនមហាវិហារ ទើបត្រឡប់ចូលទៅវត្តជេតពនមហាវិហារ
ដោយគិតថានឹងជីកទឹក ។ ព្រះសាស្តា ទ្រង់គង់ទន្ទឹងការមករបស់ប្តីប្រពន្ធ
នោះត្រង់ម្តប់ព្រះគន្ធកុដិ ដូចព្រានស្នាក់ចាំម្រឹកដូច្នោះ ។ ស្វាមីភរិយាជួប
ព្រះសាស្តាហើយទើបចូលទៅថ្វាយបង្គំ អង្គុយហើយ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើ
បដិសណ្ឋារៈជាមួយស្វាមីភរិយានោះត្រាស់សួរថា ឧបាសិកាប្តីនាងយកចិត្ត
ទុកដាក់ល្អនឹងនាងឬ ។ ភរិយាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ខ្ញុំម្ចាស់
មានការជាប់ជំពាក់ចំពោះប្តីតែប្តីមិនមានសេចក្តីអាឡោះអាល័យចំពោះខ្ញុំម្ចាស់

ឡើយ ថ្ងៃដទៃលើកទុកចុះ ថ្ងៃនេះឯងប្តីរបស់ខ្ញុំម្ចាស់បានបាយមួយកញ្ចប់ក្នុង
 រវាងផ្លូវមិនចែករំលែកដល់ខ្ញុំម្ចាស់ បរិភោគម្នាក់ឯង ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា
 ម្ចាស់ឧបាសិកា នាងជាអ្នកយកចិត្តទុកដាក់នឹងប្តីជានិច្ចមក ប្តីរបស់នាងមិន
 យកចិត្តទុកដាក់នឹងនាងឡើយតែដឹងគុណរបស់នាង ព្រោះអាស្រ័យបណ្ឌិត
 កាលនោះទើបប្រគល់ភាពជាធំទាំងពួងឲ្យ កាលនាងអាវាធនាថា បពិត្រព្រះ
 អង្គសូមទ្រង់សម្តែងរឿងនោះទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅ
 នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអាមាត្យ កាលចម្រើនវ័យហើយបានជាអ្នក
 បង្រៀនអត្តនិងធម៌របស់ព្រះរាជាព្រហ្មទត្តនោះ កាលនោះព្រះរាជាទ្រង់
 សង្ស័យឱរសរបស់ទ្រង់ថានឹងក្បត់ចំពោះព្រះអង្គ ទើបទ្រង់និទេសចេញអំពី
 អាណាចក្រនោះ ។ ព្រះឱរសនោះនាំព្រះជយារបស់ខ្លួនចេញអំពីនគរទៅ
 អាស្រ័យក្នុងដែនកាសីត្រង់ស្រុកមួយ ។ ក្នុងកាលតមកព្រះឱរសនោះជ្រាប
 ថា បិតាសោយទិវង្គតហើយគិតថា អញនឹងទៅគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិដែល
 ជាសម្បត្តិរបស់ត្រកូលទើបត្រឡប់មកកាន់នគរពារាណសី បានបាយកញ្ចប់
 ក្នុងរវាងផ្លូវដែលអ្នកឲ្យប្រាប់ថា ចូរចែកភរិយាផងហើយបរិភោគចុះ មិនព្រម
 ឲ្យព្រះជាយានោះ បរិភោគម្នាក់ឯងទាំងអស់ នាងទោមនស្សថា បុរសនេះ
 ចិត្តអាក្រក់ពិតហ្ន៎ ។

ព្រះឱរសនោះគ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសីហើយ តាំងនាងទុកក្នុង

តំណែងអគ្គមហេសីមិនបានប្រទានគ្រឿងសក្ការៈនិងការលើកតម្កើងអ្វីដទៃទេ
 ដោយយល់ឃើញថា ប៉ុណ្ណោះក៏គ្រប់គ្រាន់ហើយសម្រាប់នាងសូម្បីតែពាក្យ
 សួរថា នាងសុខសប្បាយទេឬក៏មិនដែលសួរឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វគិតថា
 ព្រះទេវីនេះមានឧបការៈច្រើន មានសេចក្តីស្រឡាញ់ក្តីចំពោះព្រះរាជាក្រៃ
 លែង តែព្រះរាជាមិនអើពើដល់ព្រះនាង សូម្បីតែតិចតួច អញនឹងឲ្យទ្រង់
 ប្រទានគ្រឿងសក្ការៈនិងលើកតម្កើងដល់ព្រះនាង ទើបចូលទៅគាល់ព្រះទេវី
 មិនឆ្ងាយពេកមិនជិតពេក ហើយឈរក្នុងចំណែកម្ខាង កាលព្រះនាងត្រាស់
 សួរថា តើមានរឿងអ្វី ទើបទូលចំពោះរឿងឡើងថា បពិត្រព្រះទេវី ទូលព្រះ
 បង្គំទទួលរាជការ ព្រះនាងឲ្យកំណាត់សំពត់ឬដុំបាយដល់ទូលព្រះបង្គំដែល
 មានមាតាបិតាចាស់ជរាខ្លះមិនគួរឬ ។ ព្រះទេវីត្រាស់ថា សូម្បីតែខ្លួនខ្ញុំឯង
 ក៏មិនបានអ្វីផងនឹងបានអ្វីឲ្យលោកនោះ ក្នុងកាលដែលខ្ញុំបាន ខ្ញុំនឹងឲ្យលោក
 ប៉ុន្តែពេលនេះ ព្រះរាជាមិនបានព្រះរាជទានអ្វីឲ្យខ្ញុំឡើយ ការដែលព្រះរាជា
 ព្រះរាជទានអ្វីដទៃ ចូរលើកទុកចុះ សូម្បីកាលធ្វើដំណើរមកដើម្បីទទួល
 រាជសម្បត្តិបានបាយមួយកញ្ចប់ក្នុងរវាងផ្លូវ មិនបានប្រទានសូម្បីតែអាហារ
 ដល់ខ្ញុំ ទ្រង់សោយមួយអង្គឯងប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រះពោធិសត្វទូលសួរថា បពិត្រ
 ព្រះនាង ព្រះនាងអាចពោលយ៉ាងនេះ ក្នុងសម្លាក្តីព្រះរាជាដែរឬ ទើបព្រះ
 នាងឆ្លើយថា ខ្ញុំអាច ។ ព្រះពោធិសត្វទូលថា បើដូច្នោះក្នុងពេលដែល
 ទូលព្រះបង្គំកំពុងគាល់ក្នុងព្រះរាជសម្លាក្តីថ្ងៃនេះឯង កាលទូលព្រះបង្គំទូល
 សួរ សូមព្រះនាងត្រាស់យ៉ាងនេះក្នុងថ្ងៃនេះឯង ទូលព្រះបង្គំនឹងឲ្យព្រះរាជា

រព្វកគុណរបស់ព្រះនាង ។ កាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ទើបព្រះពោធិសត្វ
ទៅមុនឈរគាល់ព្រះរាជា ឯព្រះទេវីក៏ទៅឈរគាល់ព្រះរាជាដូចគ្នា ។

សម័យនោះព្រះពោធិសត្វទូលសួរព្រះទេវីថា បពិត្រព្រះនាង ព្រះនាង
មានព្រះហឫទ័យគ្រោតគ្រោត ការដែលព្រះនាងឲ្យកំណាត់សំពត់ ឬត្រឹមតែ
ដុំបាយដល់មាតាបិតា (របស់ទូលព្រះបង្គំ) មិនសមគួរឬ ព្រះទេវីត្រាស់
ថា ខ្លួនខ្ញុំផ្ទាល់មិនបានអ្វីអំពីព្រះរាជានឹងយកអ្វីឲ្យលោក ។ ព្រះពោធិសត្វ
ទូលសួរថា ព្រះនាងបានតំណែងអគ្គមហេសីមិនមែនឬ ទើបត្រាស់ថា នែ
លោក បើមិនមានការលើកតម្កើងតំណែងអគ្គមហេសីមានប្រយោជន៍អ្វី ព្រះ
រាជារបស់លោកនឹងព្រះរាជទានអ្វីដល់ខ្ញុំក្នុងកាលឥឡូវនេះ ទ្រង់បានកញ្ចប់
បាយរវាងផ្លូវគង់មិនព្រះរាជទានឲ្យត្រឹមតែតិចតួច ទ្រង់សោយតែមួយអង្គឯង ។
ព្រះពោធិសត្វទូលសួរថា បពិត្រមហារាជ បានឮថាសេចក្តីនោះយ៉ាងនេះឬ ។
ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលថា ពិតមែន ព្រះពោធិសត្វជ្រាបថា ព្រះរាជាទ្រង់ទទួល
ហើយទើបទូលថា បពិត្រព្រះនាង បើដូច្នោះប្រយោជន៍អ្វីដោយការប្រថាប់
នៅក្នុងទីនេះ តាំងអំពីកាលមិនជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះរាជា ព្រោះការនៅរួម
នឹងបុគ្គលមិនជាទីស្រឡាញ់ជាទុក្ខក្នុងលោក កាលព្រះនាងគង់នៅក្នុងទីនេះ
ការនៅរួមនឹងការមិនជាទីស្រឡាញ់នៃព្រះរាជានោះជាទុក្ខ ធម្មតាសត្វទាំងនេះ
រមែងគប់រកបុគ្គលដែលគប់រកខ្លួន ដឹងបុគ្គលដែលមិនគប់រកថា គេមិនចង់
គប់រកក៏ទៅកាន់ទីដទៃ ដ្បិតថាទីអាស្រ័យ គឺលោកសន្និវាសជំទូលាយណាស់
ហើយបានពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលគប្បីឱនលំទោនតប ចំពោះបុគ្គលអ្នកឱនលំទោនខ្លួន
 គប្បីគប់រកនូវបុគ្គលអ្នកគប់រកខ្លួន គប្បីធ្វើកិច្ចតបចំពោះបុគ្គល
 អ្នកធ្វើនូវកិច្ចដល់ខ្លួន កុំគប្បីធ្វើប្រយោជន៍ដល់បុគ្គលអ្នក
 ប្រាថ្នានូវសេចក្តីវិនាសដល់ខ្លួន មិនគប្បីរាប់រកនូវបុគ្គលអ្នក
 មិនរាប់រកខ្លួន ។

បុគ្គលគប្បីលះនូវបុគ្គលអ្នកលះបង់នូវខ្លួន មិនគប្បីធ្វើនូវ
 ឈឺដែលតាំងនៅក្នុងព្រៃ គឺសេចក្តីប៉ិនប៉ងក្នុងបុគ្គលនោះ
 មិនគប្បីសមាគមជាមួយនឹងបុគ្គល ដែលមានចិត្តវិបល្លាស
 សត្វស្វាបដីនូវឈឺដែលមានផ្ទៃអស់ហើយ រមែងសម្លឹងរក
 នូវដើមឈើឯទៀតដែលមានផ្ទៃយ៉ាងណា (បុគ្គលគប្បីគប់រក
 បុគ្គលដទៃយ៉ាងនោះដែរ) ព្រោះថា លោកសន្និវាសនៅធំ
 ទូលាយណាស់ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា នមេ នមន្តស្ស ភជេ ភជន្តំ សេចក្តីថា
 បុគ្គលគួរឱនលំទោនតបចំពោះបុគ្គលដែលឱនលំទោន គឺគួរគប់រកបុគ្គលដែល
 គប់រកខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា កិច្ចានុកក្ខស្ស ករយ្យ កិច្ចំ សេចក្តីថា
 បុគ្គលគួរជួយធ្វើកិច្ចដែលកើតឡើងដល់បុគ្គលដែលជួយធ្វើកិច្ចដែលកើត
 ឡើងដល់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា ចជេ ចជន្តំ វនបំ ន កយិវា បានដល់
 គួរលះបង់ជនដែលលះបង់ខ្លួនមិនគួរធ្វើនូវសេចក្តីអាល័យពោលគឺ អាឡោះ
 អាល័យក្នុងបុគ្គលនោះសូម្បីតែតិចតួច ។ បទថា អបេតចិត្តេន បានដល់

ជាអ្នកមានចិត្តអណ្តែតអណ្តូងវិបល្លាស ។ បទថា ន សម្មុជេយ្យ គឺ មិន
 គួរសមាគមជាមួយបុគ្គលបែបនោះ ។ បទថា ទិណោ ទុមំ បានដល់ ដូចបក្សី
 ដឹងនូវឈើដែលមានផ្លែអស់ហើយ លះបង់ដើមឈើនោះទៅរកដើមឈើដទៃ
 យ៉ាងណាបុគ្គលគប្បីគប់រកបុគ្គលដទៃយ៉ាងនោះដែរព្រោះថា ព្រោះលោក
 សន្តិវាសនេះធំទូលាយ ព្រះនាងនឹងបានបុរសម្នាក់ ដែលមានសេចក្តីស្នេហា
 ក្នុងព្រះនាងដោយពិត ។

ព្រះបាទពារាណសីទ្រង់ស្តាប់ដូច្នោះហើយទ្រង់បានព្រះរាជទានឥស្សរិយ-
 យសទាំងពួងដល់ព្រះទេវី តាំងអំពីនោះមកក៏នៅព្រមព្រៀងត្រេកអររកគ្នា ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ ស្វាមីភិរិយាតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
 ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជានិងព្រះជាយាក្នុងកាលនោះបានមកជាស្វាមី
 ភិរិយាក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯអាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
 នេះឯង ។

អដ្ឋកថា បុដកត្តជាតក ចប់



កម្មវិធីជាតក

[២៨៧] (ក្រពើបាននិយាយថា) បុគ្គលណាមានធម៌ ៤ យ៉ាងគឺ សច្ចៈ ១ សុចរិតធម៌ ១ សេចក្តីព្យាយាម ១ ចាតៈ ១ ជាគុណដ៏ចម្រើន ក្រៃលែង បុគ្គលនោះរមែងកន្លងនូវសត្រូវបាន ។

[២៨៨] ចំណែកបុគ្គលណាមិនមានធម៌ ៤ យ៉ាងនេះគឺ សច្ចៈ ១ សុចរិតធម៌ ១ សេចក្តីព្យាយាម ១ ចាតៈ ១ ជាគុណដ៏ចម្រើនក្រៃលែង បុគ្គលនោះរមែងមិនកន្លងនូវសត្រូវបានទេ ។

ចប់ កម្មវិធីជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

កម្មវិធីជាតក

[២៨៧-២៨៨] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ ទេវទត្តភិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យស្សេតេ ចតុរោ ធម្មា ដូច្នោះជាដើម ។

ព្រះពោធិសត្វបានពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលណាមានធម៌ ៤ យ៉ាងគឺ សច្ចៈ ១ សុចរិតធម៌ ១ សេចក្តីព្យាយាម ១ ចាតៈ ១ ជាគុណដ៏ចម្រើនក្រៃលែង បុគ្គលនោះរមែងកន្លងនូវសត្រូវបាន ។

ចំណែកបុគ្គលណាមិនមានធម៌ ៤ យ៉ាងនេះគឺ សច្ចៈ ១

សុចរិតធម៌ ១ សេចក្តីព្យាយាម ១ ចាគៈ ១ ជាគុណដ៏
ចម្រើនក្រៃលែង បុគ្គលនោះ រមែងមិនកន្លងនូវសត្រូវបានទេ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា គុណា បរមភន្តកា សេចក្តីថា បុគ្គល
ណាមិនមានគុណធម៌ដ៏ចម្រើនទាំង ៤ ប្រការនេះដោយកាតជាពួក ជាក្រុម
ទេ បុគ្គលនោះរមែងមិនកន្លងនូវសត្រូវបានឡើយ ។ សេចក្តីដ៏សេសសំទាំង
អស់ក្នុងជាតកនេះនិងការប្រជុំជាតកមានន័យដូចពោលហើយក្នុងកម្ពីលជាតក
(វានិទ្ទជាតក) ខាងដើមនោះឯង ។

អដ្ឋកថា កុម្ពីលជាតក ចប់



ខន្តវណ្ណនជាតក

[២៩៩] (អាមាត្យបានក្រាបទូលថា) បពិត្រព្រះសម្មតិទេព មាន បុរសរបស់ទូលព្រះបង្គំម្នាក់ជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយក្នុងកិច្ចការទាំងពួង តែបុរសនោះ មានកំហុសមួយ ព្រះអង្គទ្រង់សម្គាល់ក្នុងកំហុសរបស់បុរសនោះថា គួរនឹង ធ្វើដូចម្តេច ។

[៣០០] (ព្រះរាជាពោធិសត្វមានព្រះបន្ទូលថា) បុរស (ជាអ្នក ប្រទូស្ត) ក្នុងផ្ទះរបស់យើងមានដែរ ឯបុរសបែបនេះ (ឥឡូវនេះ) មាន ក្នុងទីនេះ តែបុរសអ្នកប្រកបដោយចំណែកនៃគុណ គេរកបានដោយកម្រ បានជាយើងចូលចិត្តអត់ធន់ ។

ចប់ ខន្តវណ្ណនជាតក ទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

ខន្តវណ្ណនជាតក

[២៩៩-៣០០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ស្តេចកោសល ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **អត្ថិ មេ បុរិសោ ទេវ ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា អាមាត្យរបស់ស្តេចកោសលម្នាក់មានឧបការៈច្រើនបានលប លួចធ្វើសហាយស្នូនជាមួយស្រីស្នំ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបក៏ទ្រង់អត់សង្កត់នៅ ស្ងៀមដោយគិតថាជាអ្នកមានឧបការៈដល់អញ បានក្រាបទូលដល់ព្រះសាស្តា

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា បពិត្រមហារាជ សូម្បីព្រះរាជាក្នុងកាលមុនក៏អត់សង្កត់
យ៉ាងនេះដូចគ្នា កាលព្រះបាទកោសលទូលអាណាធនា ទើបទ្រង់នាំយករឿង
ក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
អាមាត្យម្នាក់បានលបលួចផិតក្បត់នឹងស្ត្រីព្រះរាជា សូម្បីអ្នកបម្រើរបស់អាមាត្យ
នោះក៏លបលួចផិតក្បត់នឹងភរិយារបស់អាមាត្យនោះដូចគ្នា អាមាត្យនោះមិន
អាចអត់ធន់នឹងកំហុសរបស់អ្នកបម្រើនោះបាន ទើបនាំខ្លួនទៅគាល់ព្រះរាជា
ដើម្បីសួរថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព អ្នកបម្រើរបស់ទូលព្រះបង្គំម្នាក់ជាអ្នកធ្វើ
កិច្ចការទាំងពួង បានផិតក្បត់ជាមួយភរិយារបស់ទូលព្រះបង្គំ ទូលព្រះបង្គំគួរ
ធ្វើដូចម្តេចដល់បុរសនេះទើបពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រព្រះសម្មតិទេព មានបុរសរបស់ទូលព្រះបង្គំម្នាក់ ជាអ្នក
ខ្វល់ខ្វាយក្នុងកិច្ចការទាំងពួង តែបុរសនោះ មានកំហុសមួយ
ព្រះអង្គទ្រង់សម្គាល់ក្នុងកំហុសរបស់បុរសនោះថា គួរនឹងធ្វើ
ដូចម្តេច ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តស្ស ចេកោបរាធន្តិ សេចក្តីថា បុរស
នោះមានកំហុសមួយ ។ បទថា តត្ថ តំ កិណ្ឌិ មញ្ញាសិ សេចក្តីថា ព្រះអង្គ
ទ្រង់ព្រះតម្រិះក្នុងកំហុសរបស់បុរសនោះថា គួរនឹងធ្វើដូចម្តេច សូមទ្រង់ដាក់
ទោសបុរសនោះតាមសមគួរដល់កំហុសរបស់គេចុះ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ដូច្នោះ
ហើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

បុរស (ជាអ្នកប្រទូស្ត) ក្នុងផ្ទះរបស់យើងមានដែរ ឯបុរស
 បែបនេះ (ឥឡូវនេះ) មានក្នុងទីនេះ តែបុរសអ្នកប្រកបដោយ
 ចំណែកនៃគុណ គេរកបានដោយកម្រ បានជាយើងចូលចិត្ត
 អត់ធន់ ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយនៃគាថានោះថា បុរសដែលប្រទូស្តបែបនេះ គឺមានឧបការៈ
 ច្រើន មានក្នុងដំណាក់របស់យើងដែលជាព្រះរាជាជាសប្បុរស ឥឡូវនេះ
 បុរសបែបនោះមានក្នុងទីនេះ សូម្បីយើងដែលជាព្រះរាជាក៏គង់អត់ធន់ព្រោះ
 បុរសនោះ ជាអ្នកមានឧបការៈច្រើន ។ បទថា អង្គសម្បទ្ធា សេចក្តីថា
 ឈ្មោះថា បុរសដែលប្រកបដោយចំណែកនៃគុណធម៌ទាំងពួងរកបានលំបាក
 ដោយហេតុនោះទើបយើងអត់សង្កត់ក្នុងឋានៈបែបនេះ ។

អាមាត្យដឹងថា ព្រះរាជាត្រាស់សំដៅដល់ខ្លួន តាំងអំពីកាលនោះមកក៏
 មិនហ៊ានផិតក្បត់នឹងស្នំទៀត ។ សូម្បីតែអ្នកបម្រើរបស់អាមាត្យនោះក៏ដឹងថា
 ព្រះរាជាទ្រង់ពោលដល់ខ្លួន តាំងអំពីនោះមកក៏មិនហ៊ានធ្វើកម្មបែបនោះទៀត ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រះរាជាពារាណសីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង អាមាត្យនោះ
 ដឹងថាព្រះរាជាក្រាបទូលដល់ព្រះសាស្តា តាំងអំពីនោះមក ក៏មិនហ៊ានធ្វើកម្ម
 នោះ ។

អដ្ឋកថា ខន្តិវណ្ណនជាតក ចប់



កោសិយជាតក

[៣០១] (អាមាត្យពោធិសត្វពោលថា) ការចេញទៅក្នុងកាលគួរ
ជាការប្រពៃ ការចេញទៅក្នុងកាលមិនគួរមិនជាការប្រពៃទេព្រោះថា (ជន
ណាមួយ) ចេញទៅក្នុងកាលមិនគួររមែងមិនញ៉ាំងប្រយោជន៍តិចតួចឲ្យកើត
បាន ជនជាសត្រូវដ៏ច្រើននឹងចោមចាប់នូវបុរសតែម្នាក់ឯង (ដែលចេញទៅ
ក្នុងកាលមិនគួរហើយឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសដ៏ធំ) ដូចសេនាក្អែក (ចោម
ចឹក) នូវសត្វមៀម (ដែលចេញទៅក្នុងកាលមិនគួរ) ។

[៣០២] អ្នកប្រាជ្ញដឹងនូវរបៀបនិងការចាត់ចែង ដឹងនូវទោសរបស់
ជនទាំងឡាយដទៃ បានធ្វើនូវមិត្តទាំងអស់ឲ្យលុះក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន គប្បី
បាននូវសេចក្តីសុខដូចសត្វមៀម (មានប្រាជ្ញាចឹកក្បាលក្អែកឲ្យជាប់ស្លាប់)
បានសេចក្តីសុខដូច្នោះ ។

ចប់ កោសិយជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

កោសិយជាតក

[៣០១-៣០២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ស្តេចកោសល ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កាលេ និក្ខុ-
មនា សាធុ ដូច្នោះជាដើម ។

ព្រះបាទកោសលយាងទៅដើម្បីបង្រ្កាបជាយដែនក្នុងកាលដែលមិនសម

គួរ រឿងមានន័យដូចពោលហើយខាងដើមទាំងអស់នោះឯង ។ ឯព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទពារាណសី ស្តេចលើករេហ៍ពលចេញទៅក្នុង កាលមិនសមគួរ ទ្រង់បញ្ឈប់កងទ័ពត្រង់ឧទ្យាន ក្នុងកាលនោះមានសត្វ មៀមមួយចូលទៅពួនក្នុងគុម្ពស្សី ។ ហ្នូក្តែកនាំគ្នាមកចោមរោមដោយគិត ថា នឹងចាប់ពេលដែលសត្វមៀមចេញមក ។ សត្វមៀមមិនរង់ចាំដល់ព្រះអា- ទិត្យលិចចេញទៅក្នុងកាលមិនសមគួរគិតនឹងហើរគេច ។ ពេលនោះទើបក្តែក ទាំងឡាយចោមរោមចឹករហូតធ្លាក់ចុះ ។ ព្រះរាជាហៅព្រះពោធិសត្វមកហើយ ត្រាស់សួរថា នែបណ្ឌិត ពួកក្តែកទាំងនេះចឹកមៀមឲ្យធ្លាក់ចុះដោយហេតុអ្វី ហ្ន៎ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ មៀមចេញពីលំនៅរបស់ ខ្លួនក្នុងកាលមិនសមគួរទើបទទួលទុក្ខបែបនេះព្រោះដូច្នោះ ទើបមិនគួរចេញ អំពីលំនៅរបស់ខ្លួន ក្នុងកាលដែលមិនសមគួរ ។ កាលនឹងប្រកាសសេចក្តី នេះទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

ការចេញទៅក្នុងកាលគួរជាការប្រពៃ ការចេញទៅក្នុងកាល មិនគួរមិនជាការប្រពៃទេព្រោះថា (ជនណាមួយ) ចេញទៅ ក្នុងកាលមិនគួរ រមែងមិនញ៉ាំងប្រយោជន៍តិចតួចឲ្យកើតបាន ជនជាសត្រូវដ៏ច្រើននឹងចោមចាប់នូវបុរសតែម្នាក់ឯង (ដែល ចេញទៅក្នុងកាលមិនគួរហើយឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសដ៏ធំ) ដូចសេនាក្តែក (ចោមចឹក) នូវសត្វមៀម (ដែលចេញទៅ

ក្នុងកាលមិនគួរ) ។

អ្នកប្រាជ្ញដឹងនូវរបៀបនិងការចាត់ចែង ដឹងនូវទោសរបស់
ជនទាំងឡាយដទៃ បានធ្វើនូវមិត្តទាំងអស់ឲ្យលុះក្នុងអំណាច
របស់ខ្លួន គប្បីបាននូវសេចក្តីសុខដូចសត្វមៀម (មានប្រាជ្ញា
ចឹកក្បាលក្អែកឲ្យជាចំស្លាប់) បានសេចក្តីសុខដូច្នោះដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាលេ និក្ខមនា សាធុ សេចក្តីថា ការ
ចេញទៅក្តី ការឈានទៅក្តីឈ្មោះថា ការចេញទៅ ការចេញទៅក្នុងកាល
ដែលសមគួរជាការប្រពៃ ការចេញទៅក្នុងកាលមិនសមគួរមិនប្រពៃ ព្រោះ
ហេតុនោះការចេញទៅក្តី ការឈានទៅក្តី ដើម្បីនឹងទៅក្នុងទីដទៃចាកលំនៅ
នៃខ្លួនក្នុងកាលមិនគួរមិនប្រពៃឡើយ ។ ក្នុងបទថា អកាលេន ហិ ជាដើម
គប្បីប្រកបបទទី ៣ ជាមួយបទទី ១ បទទី ៤ ជាមួយបទទី ២ ហើយ
គប្បីជ្រាបសេចក្តីយ៉ាងនេះ ។ ដោយពិតមហាជន គឺជនដែលជាសត្រូវដ៏
ច្រើនឡោមព័ទ្ធមនុស្សម្នាក់ ដែលចេញទៅឬឈានទៅក្នុងកាលដែលមិនគួរ
ញ៉ាំងបុគ្គលម្នាក់ឯងឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសប្រៀបដូចហ្វូងក្អែកចឹកមៀមដែល
ចេញទៅឬហើរទៅក្នុងកាលដែលមិនសមគួរ ឲ្យដល់នូវសេចក្តីវិនាសដូច្នោះ ។
ព្រោះហេតុនោះ ចូរមើលសត្វតិរច្ឆានជាដើមជាគំរូ បុគ្គលណាមួយមិនគួរចេញ
ទៅ មិនគួរឈានទៅចាកលំនៅរបស់ខ្លួនក្នុងកាលដែលមិនសមគួរ ។ បទថា
ធិរោ ក្នុងគាថាទី ២ បានដល់ បណ្ឌិត ។ បទថា វិធិ បានដល់ ប្រពៃណី
ដែលបណ្ឌិតអំពីមុនបានចងក្រងទុក ។ បទថា វិធានំ បានដល់ ចំណែក

ឬការរៀបចំ ។ បទថា វិវាទុត្ត បានដល់ ដើរតាម គឺដឹង ។ បទថា សព្វាមិត្ត បានដល់ សត្រូវទាំងអស់ ។ បទថា វសិកត្វា បានដល់ ធ្វើឲ្យនៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន ។ បទថា កោសិយោវ គឺ ដូចសត្វមៀម ដែលឈ្មោសជាងសត្វមៀមដែលល្ងង់នោះ ។

លោកអធិប្បាយទុកថា បុគ្គលណាជាបណ្ឌិត រមែងដឹងវិធីការដែលជា ចំណែកនៃវិធីពោលគឺ ប្រពៃណីដែលបុរាណកបណ្ឌិតរៀបចំទុកថា ក្នុងកាល នេះគួរចេញទៅ គួរឈានទៅ ក្នុងកាលនេះមិនគួរចេញទៅ មិនគួរឈានទៅ ឬការចាត់ចែងវិធីនោះ ។ បុគ្គលនោះឈ្មោះថា ចេះវិធីការផ្សេងៗដឹងចន្លោះ ប្រហោងនៃអ្នកដទៃ គឺសត្រូវរបស់ខ្លួន ដូចសត្វមៀមដែលឈ្មោសចេញនិង ឈានទៅក្នុងកាលសមគួររបស់ខ្លួន គឺក្នុងពេលយប់ចឹកក្បាលក្អែកដែលកំពុង ដេកក្នុងទីនោះៗ ធ្វើក្អែកទាំងនោះឲ្យនៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួនគប្បីនៅជាសុខ យ៉ាងណាបណ្ឌិតចេញទៅ ឈានទៅក្នុងកាលដែលសមគួរក៏យ៉ាងនោះ ធ្វើ សត្រូវរបស់ខ្លួនឲ្យនៅក្នុងអំណាច គប្បីមានសេចក្តីសុខ មិនមានទុក្ខដូច្នោះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយយោងត្រឡប់ ។ ព្រះ សាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯអាមាត្យដែល ជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កោសិយជាតក ចប់



គូបវណ្ណាជាតក

[៣០៣] (សត្វកំពោងពោលថា) អ្នកជាសត្វក្លៀវក្លាមកជួបប្រទះ
នឹងយើងជាអ្នកក្លៀវក្លាមានសេចក្តីប្រឹងប្រែង អាចប្រហារគ្នាបាន នៃជីវី
អ្នកចូរមក អ្នកចូរត្រឡប់មក អ្នកខ្លាចឬបានជាតទៅ អ្នកស្រុកអង្គៈនិង
មគធៈទាំងឡាយចូរមើលសេចក្តីព្យាយាមរបស់យើងនឹងអ្នក ។

[៣០៤] (ជីវីពោលថា) យើងនឹងមិនសម្លាប់អ្នកដោយជើង មិន
សម្លាប់ដោយក្អក មិនសម្លាប់ដោយប្រមោយទេ យើងនឹងសម្លាប់អ្នកដោយ
អាចម៍ សត្វស្អុយចូរវិនាសដោយរបស់ស្អុយ ។

ចប់ គូបវណ្ណាជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

គូបវណ្ណាជាតក

[៣០៣-៣០៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុម្ហូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សូរោ សូរេន
សន្តម្ម ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងកាលនោះមានក្រុមក្នុងស្រុកមួយ ចម្ងាយអំពីវត្តជេតពន
មហាវិហារប្រមាណមួយយោជន៍និងមួយគារុត ។ ត្រង់ស្រុកនោះមានសាលា-
កកត្តនិងបក្ខិកកត្តជាច្រើន ។ មានបុរសកំបុតម្នាក់ចូលចិត្តសាកសួរបញ្ហាក្នុង
ក្រុមនោះ ។ បុរសនោះសួរបញ្ហាជាមួយភិក្ខុកំលោះនិងសាមណេរដែលទៅ

ទទួលសលាកកត្តនិងបក្ខិកកត្តថា ជនពួកណាជីក ជនពួកណាទំពាសី ជនពួក
ណាបរិកោត ធ្វើឲ្យភិក្ខុកំលោះនិងសាមណេរទាំងនោះមិនអាចឆ្លើយបញ្ហាបាន
ខ្មាសហើយ ។ ទើបភិក្ខុនិងសាមណេរទាំងឡាយ មិនទៅកាន់ភូមិនោះដើម្បី
ទទួលសលាកកត្តនិងបក្ខិកកត្ត ព្រោះខ្លាចរបាបុរសកំបុតនោះ ។ ថ្ងៃមួយ
ភិក្ខុមួយរូបទៅកាន់រោងស្នាក់សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សលាកកត្តឬបក្ខិ-
កកត្តត្រង់ភូមិនោះនៅមានឬ កាលភិក្ខុដែលជាកត្តទ្ទេសកៈពោលថា នៅមាន
តែភូមិនោះមានបុរសកំបុតម្នាក់សួរបញ្ហា ដេរភិក្ខុសាមណេរដែលមិនអាច
ឆ្លើយបញ្ហាបានទើបមិនមាននរណាចង់ទៅព្រោះញញើតបុរសកំបុតនោះ ភិក្ខុ
នោះពោលថា អាវុសោ ចូរឲ្យកត្តត្រង់ភូមិនោះដល់ខ្ញុំចុះ ខ្ញុំនឹងទូន្មានបុរស
នោះ ធ្វើឲ្យអស់ព្យសន៍ និងធ្វើឲ្យគេចទៅព្រោះឃើញខ្ញុំ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ
ទទួលថា សាធុ ហើយឲ្យកត្តត្រង់ភូមិនោះដល់ភិក្ខុនោះទើបភិក្ខុនោះទៅកាន់
ភូមិនោះដណ្តប់ចីវរត្រង់ទ្វារស្រុក ។ បុរសកំបុតឃើញភិក្ខុនោះ ក៏ប្រញាប់
ចូលទៅរកដួងព័តកាចហើយពោលថា មើលសមណៈ សូមឆ្លើយបញ្ហា
របស់ខ្ញុំចុះ ។ ភិក្ខុនោះពោលថា ឧបាសក ចាំអាត្មាបិណ្ឌបាតក្នុងភូមិទទួល
បបរមកសាលាអង្គុយសម្រាកសិនចុះ ។ កាលភិក្ខុនោះទទួលបបរហើយមក
កាន់សាលាអង្គុយសម្រាកបុរសកំបុតនោះក៏បានពោល យ៉ាងនោះទៀតភិក្ខុ
នោះក៏ពន្យាថា ចាំអាត្មាធាន់បបរសិន ចាំអាត្មាបុរសសាលាអង្គុយសម្រាក
សិន ចាំអាត្មាទទួលសលាកកត្តសិន កាលទទួលសលាកកត្តហើយទើបឲ្យ
បុរសនោះកាន់បាត្រពោលថា តាមអាត្មាមកចុះ អាត្មានឹងឆ្លើយបញ្ហារបស់

អ្នក នាំទៅខាងក្រៅស្រុក ទើបដោះចីវរពាក់លើស្មាទទួលបានត្រូវអំពីដៃរបស់
 បុរសនោះហើយឈរ ។ បុរសនោះពោលត្រឡប់ថា សមណៈ សូមឆ្លើយ
 បញ្ហារបស់ខ្ញុំ ភិក្ខុនោះពោលថា អាត្មានឹងឆ្លើយបញ្ហារបស់អ្នកហើយច្រាន
 ឲ្យដួលចុះ វាយហាក់បីដូចធ្វើឆ្លឹងឲ្យល្អិត យកលាមកញាត់មាត់សម្អាតថា
 តាំងពីពេលនេះទៅអាត្មាចាំស៊ីបមើលឲ្យដឹងក្នុងពេលដែលអ្នកសួរបញ្ហាណា
 មួយនឹងភិក្ខុដែលមកកាន់ភូមិនេះ ។ តាំងពីពេលនោះមកបុរសកំបុតឃើញ
 ភិក្ខុអំពីចម្ងាយហើយក៏គេចទៅ ។ ក្នុងកាលតមកការធ្វើនៃភិក្ខុនោះបានប្រាកដ
 ឡើងក្នុងជំនុំសង្ឃ ។ ទើបភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុ-
 សោ បានឮថា ភិក្ខុរូបនោះយកលាមកញាត់មាត់បុរសកំបុតហើយក៏ទៅ ។
 ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសភាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់
 មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបបង្គំទូល
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង
 ឡាយ ភិក្ខុនោះបៀតបៀតបុរសកំបុតដោយលាមក ក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិន
 មែនសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានបៀតបៀនហើយដូចគ្នា ទើបទ្រង់នាំយកអតីត
 និទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល អ្នកអង្គុយនិងមគធៈទាំងឡាយតែងទៅមករកគ្នា ។ ថ្ងៃ
 មួយចូលទៅអាស្រ័យផ្ទះមួយត្រង់ព្រំដែននៃរដ្ឋទាំង ២ ផឹកស្រា ស៊ីត្រីនិង
 សាច់ហើយក៏ទឹមយានធ្វើដំណើរអំពីព្រលឹម ក្នុងកាលដែលជនទាំងនោះទៅ
 ហើយ កំពោងស៊ីលាមកមួយធំក្នុងលាមកទើបមកឃើញសុរាដែលគេចោល

ត្រង់ទីអង្គុយទើបដឹកដោយការស្រែកទឹកក៏ស្រវឹង វារឡើងទៅទំលើដុំលាមក
 កាលកំពោងស្រវាំងឡើងទៅនោះលាមកស្រស់ៗក៏ស្រុតចុះបន្តិច កំពោងក៏ស្រែក
 ឡើងថា ដែនដីទ្រទម្ងន់ខ្លួនរបស់យើងមិនបាន ។ គ្រានោះដំរីចុះប្រេងមួយ
 មកដល់ជុំក្នុងលាមកខ្លឹមហើយចៀសចេញទៅ កំពោងឃើញដំរីនោះហើយ
 យល់ថា ដំរីនេះខ្លាចអញទើបរត់ អញគួរធ្វើសង្រ្គាមជាមួយដំរីនេះ ទើប
 ស្រែកហៅដំរីនោះមកដោយគាថាទីមួយថា

អ្នកជាសត្វក្លៀវក្លា មកជួបប្រទះនឹងយើងជាអ្នកក្លៀវក្លា មាន
 សេចក្តីប្រឹងប្រែង អាចប្រហារគ្នាបាន នៃដំរី អ្នកចូរមក
 អ្នកចូរត្រឡប់មក អ្នកខ្លាចឬបានជារត់ទៅ អ្នកស្រែកអង្គុយនឹង
 មគធៈទាំងឡាយ ចូរមើលសេចក្តីព្យាយាមរបស់យើង នឹងអ្នក
 ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃព្រះគាថានេះថា អ្នកក៏ជាអ្នកក្លាហានមកជួបយើងដែលជាអ្នក
 ក្លាហានមិនរុញរាគ្នាសេចក្តីព្យាយាម ប្រឹងប្រែង ជាអ្នកចម្បាំងព្រោះអាច
 ក្នុងការច្បាំង ហេតុអ្វីទើបគេចទៅ មិនបំណងការប្រយុទ្ធចេញ ការប្រហារគ្នា
 ត្រឹមតែម្តង ក៏គួរធ្វើមិនមែនឬ ព្រោះហេតុនោះ នៃដំរីមកចុះ ចូរត្រឡប់មក
 អ្នកខ្លាចស្លាប់ដោយហេតុត្រឹមប៉ុណ្ណោះគេចទៅឬ អ្នកអង្គុយនឹងអ្នកមគធៈទាំង
 ឡាយដែលនៅត្រង់ព្រំដែននេះ ចូរមើលសេចក្តីក្លៀវក្លា ការប្រហារ ការត
 ទល់របស់ខ្ញុំនឹងអ្នក ។ ដំរីនោះបានស្តាប់ពាក្យកំពោងនោះហើយក៏បន្តិសំឡេង
 ទើបត្រឡប់មករកកំពោង កាលនឹងបៀតបៀនបានពោលគាថាទីពីរថា

យើងនឹងមិនសម្លាប់អ្នកដោយជើង មិនសម្លាប់ដោយភ្នែក មិន
សម្លាប់ដោយប្រមោយទេ យើងនឹងសម្លាប់អ្នកដោយអាចម៍
សត្វស៊ីបូរិវិទានដោយរបស់ស្អុយ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា យើងនឹងមិនសម្លាប់អ្នកដោយជើងជាដើម តែយើង
សម្លាប់អ្នកដោយលាមកទើបសមគួរដល់អ្នក កាលដីពោលយ៉ាងនេះហើយ
ទើបពោលថា សត្វស៊ីរបស់ស្អុយគួរស្លាប់ដោយរបស់ស្អុយ ។

ដីក៏បន្ទោបង់លាមកដាក់លើក្បាលកំពោងនោះ ហើយបន្ទោបង់បស្ស្រាវៈ
ស្រោច ញ៉ាំងកំពោងឲ្យដល់នូវការស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង បន្ទីសំឡេងចូលទៅ
កាន់ព្រៃ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា សត្វកំពោងក្នុងកាលនោះបានមកជាបុរសកំបុតក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ដីក្នុងកាលនោះ បានមកជាកិក្ខុបនោះ ឯទេវតាដែលនៅក្នុងដងព្រៃនោះឃើញ
ហេតុនោះដោយប្រចក្សក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា គូបបុណ្ណជាតក ចប់



កាមនីតជាតក

[៣០៥] (ព្រះបាទពារាណសីត្រាស់ថា) យើងប្រាថ្នានូវដែនជា
ចន្លោះនៃក្រុងទាំង ៣ គឺ ដែនបញ្ចាល ១ កុរុ ១ កេកកៈ ១ ម្នាលព្រាហ្មណ៍
យើងត្រូវការរាជសម្បត្តិក្នុងក្រុងទាំង ៣ នោះក្រែលែងជាងរាជសម្បត្តិ
ក្នុងក្រុងពារាណសីនោះទៅទៀត ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូររក្សានូវយើងដែល
កាមនាំទៅហើយ ។

[៣០៦] (សក្កទេវរាជពោធិសត្វត្រាស់ថា) ពេទ្យពួកខ្លះ រមែងធ្វើ
(នូវការរក្សា) ចំពោះបុគ្គលដែលពស់ចឹកហើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយតែង
ធ្វើ (នូវការរក្សា) ចំពោះបុគ្គលដែលខ្មោចចូលហើយ បុគ្គលនីមួយៗ (ក្រៅ
ពីបណ្ឌិត) រមែងមិនធ្វើនូវការរក្សាចំពោះបុគ្គលដែលកាមនាំទៅហើយព្រោះ
ថា ការរក្សាដូចម្តេចចំពោះបុគ្គលដែលមានធម៌សជាក់ចុះហើយ ។

ចប់ កាមនីតជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

កាមនីតជាតក

[៣០៥-៣០៦] ព្រះបរមសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះកាមនីត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា តយោ
តិរិ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងទាំងបច្ចុប្បន្ននិងអតីត នឹងមានច្បាស់ក្នុងកាមជាតកក្នុងទ្វេសកនិ-

បាត ៗ

ព្រះរាជបុត្រទាំង ២ អង្គនោះបុត្រច្បងបានត្រឡប់មកជាព្រះរាជាក្នុងនគរ
 ពារាណសី ព្រះរាជបុត្រប្អូនបានមកជាឧបរាជ ។ ព្រះរាជា ២ អង្គនោះព្រះ
 រាជបុត្រច្បងជាអ្នកមិនឆ្កែតដោយវត្តកាមនិងកិលេសកាម មានព្រះហឫទ័យ
 លោភក្នុងទ្រព្យសម្បត្តិ ។ ក្នុងគ្រានោះព្រះពោធិសត្វជាសក្កទេវរាជប្រមើល
 មើលជម្ងឺបទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះរាជាអង្គនេះមិនចេះឆ្កែតក្នុងកាមទាំង ២ យ៉ាង
 ទ្រង់ត្រិះរិះថានឹងទៅសង្កត់សង្កិនព្រះរាជានេះឲ្យខ្មាស ទើបទ្រង់កាណ្ឌាខ្លួនជា
 ព្រាហ្មណមាណពចូលគាល់ព្រះរាជា កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃមាណព
 អ្នកមកដោយបំណងដូចម្តេច ក៏ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំ
 ឃើញនគរ ៣ ដែលគួរជាទីរីករាយ មានភិក្ខុហារសម្បូរដល់ព្រមដោយដី
 សេះ រថ ពលនិករនិងមាសប្រាក់ គ្រឿងអលង្ការ តែទ្រង់អាចដណ្តើមនគរ
 ទាំង ៣ នោះដោយកម្លាំងតិចតួចប៉ុណ្ណោះទើបទូលព្រះបង្គំមកដើម្បីជួយច្បាំង
 យកនគរទាំង ៣ ថ្វាយព្រះអង្គ កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃមាណព
 ឃើងគួរទៅក្នុងកាលណា មាណពក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ឃើងនឹង
 ទៅក្នុងថ្ងៃស្អែកនេះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើដូច្នោះឃើងទៅជាមួយគ្នា ចូរ
 អ្នកមកពីព្រឹកបន្តិច ។ សក្កទេវរាជត្រាស់ថា សាធុ សូមទ្រង់ត្រៀមពល
 ទុកដោយរហ័សហើយត្រឡប់ទៅវិមានរបស់ព្រះអង្គ ។

ស្អែកឡើងព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យវាយស្តារប្រជុំពួកពលឲ្យអាមាត្យទាំងឡាយ
 មកហើយត្រាស់ថា ម្សិលមិញនេះមានព្រាហ្មណ៍កំលោះម្នាក់មកជួយវាយ

ដណ្ដើមនគរទាំង ៣ យករាជសម្បត្តិថ្វាយ គឺនគរឧត្តរបញ្ចាលៈ ១ នគរ
 ឥន្ទបត្ត ១ នគរកេកកៈ ១ យើងនឹងនាំមាណពនោះទៅវាយដណ្ដើមយក
 រាជសម្បត្តិក្នុងនគរទាំង ៣ នោះ ពួកអ្នកចូរទៅតាមមាណពនោះមកដោយ
 ហ័ស ។ ពួកអាមាត្យទូលសួរថា បពិត្រព្រះអង្គ ទ្រង់ព្រះរាជទានទិសម្រាក
 ឲ្យមាណពនោះក្នុងទីណា ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា យើងមិនបានឲ្យទិសម្រាក
 ដល់មាណពនោះទេ ពួកអាមាត្យក្រាបទូលសួរថា តើទ្រង់បានព្រះរាជទាន
 ស្បៀងអាហារដល់មាណពនោះដែរឬទេ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ស្បៀងអាហារ
 ក៏មិនបានប្រទាន ជនទាំងនោះទូលសួរថា ទូលព្រះបង្គំនឹងទៅរកក្នុងទីណា
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរដើររកតាមវិថីក្នុងព្រះនគរចុះ ។ ពួកអាមាត្យ
 ត្រាច់មើលហើយមិនជួបទើបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ មិនជួបឡើយ កាល
 ព្រះរាជាមិនបានមាណពក៏កើតទោមនស្សថា អញវិនាសចាកឥស្សរិយ-
 សម្បត្តិដ៏ធំយ៉ាងនេះហើយ ព្រះហឫទ័យក៏ក្តៅក្រហាយ ឈាមក្នុងបេះដូង
 ក៏កម្រើករហូតដល់ក្អួតឈាមចេញមក ។ បណ្តាពេទ្យទាំងឡាយ ក៏មិនអាច
 ព្យាបាលបាន ។ បន្ទាប់អំពីនោះមក ៣-៤ ថ្ងៃ សក្កទេវរាជទ្រង់ប្រមើល
 មើលដឹងការប្រឈួនរបស់ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងជួយព្យាបាល ទើប
 កាឡាខ្លួនជាព្រាហ្មណ៍មកកាន់ទ្វារព្រះរាជវាំងឲ្យក្រាបទូលថា មានព្រាហ្មណ៍
 ជាពេទ្យមករក្សាព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ដូច្នោះត្រាស់ថា ពេទ្យហ្នឹង
 សុទ្ធតែជំនាញគង់ព្យាបាលយើងមិនបាននឹងពោលទៅថ្វីដល់ព្រាហ្មណ៍ ចូរឲ្យ
 គេត្រឡប់ចុះ ។ សក្កទេវរាជបានស្តាប់ពាក្យអាមាត្យដែលមកប្រាប់ហើយ

ទើបត្រាស់ថា ខ្ញុំមិនត្រូវការទិសម្រាកនិងតម្លៃជំងឺឬរង្វាន់អ្វីឡើយ ខ្ញុំសូម
 ព្យាបាលព្រះរាជា ។ សូមព្រះរាជាឲ្យខ្ញុំគាល់ចុះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់ដូច្នោះ
 ហើយត្រាស់ថា បើដូច្នោះចូលមកចុះ សក្កទេវរាជចូលទៅហើយថ្វាយបង្គំ
 ឈរក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកព្យាបាលយើងឬ ក៏ក្រាប
 ទូលថា យ៉ាងនោះឯងព្រះអង្គ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើដូច្នោះចូរព្យាបាលចុះ ។
 ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះរាជទានវរោកាស សូម
 ទ្រង់ប្រាប់លក្ខណៈរបស់រោគដល់ទូលព្រះបង្គំថា កើតព្រោះហេតុអ្វី កើត
 ព្រោះសោយអ្វីឬបានទតបានស្តាប់អ្វី ព្រះរាជាត្រាស់ថា នៃបា រោគរបស់
 យើងកើតព្រោះបានស្តាប់ដំណឹង ព្រាហ្មណ៍ទូលសួរថា ទ្រង់ស្តាប់អ្វី ព្រះ
 រាជាត្រាស់ថា នៃបា មានមាណពម្នាក់មកប្រាប់ថានឹងជួយដណ្តើមរាជសម្បត្តិ
 ក្នុងនគរទាំង ៣ ឲ្យយើង យើងមិនបានឲ្យទិសម្រាកឬតម្លៃអាហារដល់
 មាណពនោះ ប្រហែលជាគេក្រោធនឹងយើង ទើបទៅគាល់ព្រះរាជាអង្គជំនែ
 កាលបើដូច្នោះ យើងនៅតែគិតថា អញសាបសូន្យចាកឥស្សរិយសម្បត្តិដ៏ធំ
 ដូច្នោះទើបកើតរោគ បើអ្នកអាចក៏ចូរព្យាបាលរោគដែលកើតព្រោះចិត្តប្រាថ្នា
 របស់យើងកាលប្រកាសសេចក្តីនេះបានពោលគាថាទីមួយថា

យើងប្រាថ្នានូវដែនជាចន្លោះនៃក្រុងទាំង ៣ គឺ ដែនបញ្ចាល ១
 ក្រុរ ១ កេកកៈ ១ ម្នាលព្រាហ្មណ៍ យើងត្រូវការរាជសម្បត្តិ
 ក្នុងក្រុងទាំង ៣ នោះក្រែលែងជាងរាជសម្បត្តិក្នុងក្រុងពារា-
 ណសីនោះទៅទៀត ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកចូររក្សានូវយើង

ដែលកាមនាំទៅហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តយោ ភិរិ គី នគរទាំង ៣ ។ ដូច
 សុទ្ធស្សនទេវនគរលោកហៅថា សុទ្ធស្សគិរីព្រោះនឹងច្បាំងដណ្តើមយកបាន
 ដោយលំបាក ធ្វើឲ្យញាប់ញ័របានដោយលំបាក ដូចក្នុងប្រយោគនេះថា សុ-
 ទស្សនភិរិនោ ទ្វារំ ហោតំ បកាសតិ ។ ព្រោះហេតុនោះក្នុងគាថានេះ
 ទើបមានអត្ថដូច្នោះថា យើងត្រូវការនគរទាំង ៣ និងដែនទាំង ៣ ដែលនៅ
 ត្រង់ចន្លោះនគរទាំង ៣ នោះ ។ យើងត្រូវការរាជសម្បត្តិក្នុងនគរទាំង ៣
 នោះនិងដែនទាំង ៣ នោះគឺ ដែនឧត្តរបញ្ចាលៈមាននគរឈ្មោះកបិល ដែន
 ១ ទៀតមានឈ្មោះថា កុរុយៈដែលមាននគរឈ្មោះថា ឥន្ទបត្ត ដែន ១
 ទៀតមានឈ្មោះថា កេកកៈមាននគរឈ្មោះកេកករាជធានី ។ យើងប្រាថ្នា
 រាជសម្បត្តិក្នុងដែនទាំង ៣ នោះក្រែលែងជាងរាជសម្បត្តិក្នុងក្រុងពារាណសី
 ដែលយើងគ្រប់គ្រងនេះទៅទៀត ។ បទថា ភិកិច្ច មំ ព្រាហ្មណ កាម-
 ងិតំ សេចក្តីថា នៃព្រាហ្មណ៍ យើងត្រូវវត្តកាមនិងកិលេសកាមទាំងនោះ
 នាំទៅហើយ ត្រូវកាមទាំងនោះបៀតបៀនធ្វើឲ្យអន្ទះអន្ទែងហើយ បើអ្នកអាច
 ក៏ចូរព្យាបាលចុះ ។

លំដាប់នោះទើបសក្តិទេវរាជត្រាស់នឹងព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ ទ្រង់
 ព្យាបាលដោយឱសថ គឺបូសឈើជាដើមមិនជាឡើយ ត្រូវព្យាបាលដោយ
 ឱសថ គឺបញ្ញាតែម្យ៉ាងទើបពោលគាថាទីពីរថា

ពេទ្យពួកខ្លះរមែងធ្វើ (នូវការរក្សា) ចំពោះបុគ្គលដែលពស់

ចឹកហើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយតែងធ្វើ (នូវការរក្សា) ចំពោះ
 បុគ្គលដែលខ្មោចចូលហើយ បុគ្គលនីមួយៗ (ក្រៅពីបណ្ឌិត)
 រមែងមិនធ្វើនូវការរក្សាចំពោះបុគ្គល ដែលកាមនាំទៅហើយ
 ព្រោះថា ការរក្សាដូចម្តេចចំពោះបុគ្គលដែលមានធម៌សង្កត់
 ចុះហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា កណ្ណាហិ ធន្ទស្ស ករោន្តិ ហោកេ
 សេចក្តីថា សេចក្តីពិត កាលបុគ្គលត្រូវពស់វែកមានពិសដ៏ពន្លឹកចឹក គ្រូ
 ខ្លះក៏រក្សាដោយមន្ត និងដោយឱសថឲ្យជាបាន ។ បទថា អមនុស្សវិជ្ជស្ស
 ករោន្តិ បណ្ឌិតា សេចក្តីថា គ្រូខ្មោចដែលឈ្លាសពួកខ្លះ កាលមនុស្សត្រូវ
 អមនុស្សមានខ្មោច និងយក្ខជាដើមចូលសណ្ឋិតហើយ រមែងធ្វើការរក្សាបាន
 ដោយវិធីផ្សេងៗ មានការបួងសួង សូត្រព្រះបរិត្តនិងដាក់ថ្នាំជាដើម ឲ្យសះ
 ស្បើយបាន ។ បទថា ន កាមនីតស្ស ករោតិ កោចិ សេចក្តីថា តែ
 បុគ្គលដែលត្រូវកាមនាំទៅហើយ គឺនៅក្នុងអំណាចរបស់កាម រៀបបណ្ឌិតចេញ
 បុគ្គលណាមួយក៏ធ្វើការរក្សាមិនបាន សូម្បីរក្សាក៏មិនអាចរក្សាឲ្យជាបាន ។
 សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះបុគ្គលដែលឈានកន្លង ព្រំដែនសុក្ក-
 ធម៌ គឺកុសលធម៌ តាំងនៅក្នុងអកុសលធម៌ហើយ នឹងមិនព្យាបាលដោយ
 មន្តឬឱសថជាដើម យ៉ាងណាក៏រើឡើងវិញ មិនអាចព្យាបាលបានដោយមន្ត
 និងឱសថជាដើមនោះឡើយ ។

ព្រះមហាសត្វសម្តែងហេតុនេះដល់ព្រះរាជាដូច្នោះហើយបានពោលឲ្យ

ក្រែលែងយ៉ាងនេះថា បពិត្រមហារាជ បើទ្រង់នឹងបានរាជសម្បត្តិក្នុងនគរ
 ទាំង ៣ នោះ តើទ្រង់សោយរាជ្យទាំង ៤ នគរ ដណ្តប់ដោយសាដក ៤
 ផ្ទាំងក្នុងពេលតែមួយដូចម្តេច នឹងសោយទាំង ៤ ថាសមាស ផ្ទុំលើគ្រែ ៤
 តែម្តងបានដូចម្តេច បពិត្រមហារាជ ទ្រង់មិនគប្បីប្រព្រឹត្តទៅតាមអំណាច
 តណ្ហា ព្រោះថា តណ្ហានេះជាឫសគល់នៃសេចក្តីវិនាស កាលចម្រើនឡើង
 ដល់បុគ្គលណាមែនទាញបុគ្គលនោះទម្លាក់ក្នុងនរក ៨ រណ្តៅ ឧស្សទេនរក
 ១៦ រណ្តៅនឹងអបាយកូមដ៏សេសមានប្រភេទច្រើនប្រការ ។ ព្រះមហាសត្វ
 សម្តែងធម៌ឲ្យព្រះរាជាតក់ស្លុត ដោយលើកក័យក្នុងនរកជាដើមយ៉ាងនេះ ឯ
 ព្រះរាជាស្តាប់ធម៌របស់មហាសត្វហើយក៏ស្វាងនូវសេចក្តីសោក ជាព្រះរោគ
 ក្នុងរំពេចនោះឯង ។ សក្តិទេវរាជប្រទានឱ្យវាដល់ព្រះរាជា ឲ្យតាំងនៅក្នុង
 សីលហើយយាងត្រឡប់ទៅកាន់ទេវលោក ។ ឯព្រះរាជា តាំងអំពីនោះមក
 ទ្រង់បំពេញបុណ្យមានទានជាដើម ហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ បានជាព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះកាមនីតក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះ ចំណែកសក្តិទេវរាជក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កាមនីតជាតក ចប់



បលាយជាតក

[៣០៧] (ព្រះបាទព្រហ្មទត្តទ្រង់ត្រាស់ថា) ក្រុងតក្កសិលា យើង
ឡោមព័ទ្ធជុំវិញហើយដោយពពក គឺពលជីវីស្រែកសំទារដីប្រសើរ ដោយ
កម្រងផ្កា គឺពលសេះដីប្រសើរ ដោយរលកទឹក គឺពលរថ ដោយភ្ញៀវខ្លាំង
គឺសរដោយខ្លាន់ធ្លុះអ្នកលបចាំប្រហារមាំ ។

[៣០៨] អ្នកទាំងឡាយចូរសុះទៅផង ចូរលោតផ្ទះទៅផង ចូរ
ស្រែកដោយសំឡេងផ្សេងៗ (មួយអន្លើ) ដោយពលជីវីទាំងឡាយ សំឡេង
គីកកងដីខ្លាំង (ប្រាកដស្មើដោយសំឡេងនៃរន្ទះ) ចូរប្រព្រឹត្តទៅក្នុងថ្ងៃនេះ
ដូចជាផ្នែកបន្ទោរដែលចេញផុតចាកមេឃកាលគ្រហឹមដូច្នោះ ។

ចប់ បលាយជាតក ទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

បលាយតជាតក

[៣០៧-៣០៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
បលាយិបរិព្វាជក ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា គណៈគ្រូមេ-
ឃេតិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា បរិព្វាជកនោះត្រាច់ទៅពេញដម្ពូទ្វីបដើម្បីលើកវាទៈ មិនបាន
ទទួលការតបវាទៈហើយរហូតដល់ក្រុងសាវត្ថីដោយលំដាប់ សួរមនុស្សទាំង
ឡាយថា បុគ្គលណាមួយអាចនឹងឆ្លើយវាទៈជាមួយយើងមានខ្លះទេ ។ ពួក

មនុស្សនាំគ្នាសរសើរព្រះពុទ្ធអង្គថា ព្រះមហាកោតម ទ្រង់ជាសព្វញ្ញជាន់
 សត្វជើង ២ ទាំងឡាយ ជាអ្នកធំដោយធម៌ ញាំញីវាទៈនៃអ្នកដទៃ ជាអ្នក
 អាចនឹងឆ្លើយវាទៈជាមួយមនុស្សដូចអ្នកសូម្បីរាប់ពាន់អ្នកប្រាជ្ញខាងវាទៈដែល
 កើតឡើងក្នុងជម្ងឺប សូម្បីទាំងមូល ដែលអាចកន្លងព្រះដ៏មានព្រះភាគអង្គ
 នោះបានមិនមាន ។ បណ្តាវាទៈទាំងពួងមកដល់បាទមូលរបស់ព្រះអង្គក៏ខ្ចាត់
 ខ្ចាយទៅដូចរលកសមុទ្រខ្ទប់ច្រាំងដូច្នោះ ។ បលាយិបរិព្វាជកសួរថា ឥឡូវ
 នេះទ្រង់គង់នៅឯណា បានដំណឹងថា គង់ត្រង់វត្តជេតពនទើបពោលថា អញ
 នឹងទៅលើកវាទៈជាមួយព្រះអង្គ ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចោមរោមដោយមហាជន
 ទៅកាន់វត្តជេតពន លុះឃើញខ្លោងទ្វារវត្តជេតពនដែលព្រះរាជកុមារឈ្មោះ
 ថាជេតទ្រង់លះទ្រព្យ ៩ កោដិសាង ។ សួរថា នេះគឺប្រាសាទជាទីគង់របស់
 ព្រះគោតមឬ បានឮថា នេះគឺខ្លោងទ្វារក៏ពោលថា ខ្លោងទ្វារគង់សម្លៀកដល់
 ម៉្លេះ គ្រឹះហាសនៈ គឺទីគង់ដូចម្តេចហ្ន៎ កាលមហាជនពោលថា ឈ្មោះថា
 ព្រះគន្ធកុដិប្រមាណមិនបានទើបពោលថា អ្នកណានឹងលើកវាទៈជាមួយព្រះ
 គោតមដែលមានសភាពបែបនេះបានទើបគេចទៅអំពីទីនោះឯង ។ មនុស្ស
 ទាំងឡាយនាំគ្នាកុះករចូលទៅកាន់វត្តជេតពន ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា ហេតុអ្វី
 ទើបអ្នកទាំងឡាយមកខុសកាល ខុសវេលា ពួកមនុស្សទាំងនោះក្រាបទូល
 ការប្រព្រឹត្តទៅឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសកទាំងឡាយ
 បលាយិបរិព្វាជកនេះឃើញខ្លោងទ្វាររបស់តថាគត គេចទៅតែក្នុងឥឡូវនេះក៏
 មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏គេចទៅហើយដូចគ្នា កាលពួកមនុស្សទូល

អារាធនាទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះពោធិសត្វសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរតក្កសិលា ក្នុង
ដែនគន្ធារៈ ព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី ។ ព្រះ
បាទព្រហ្មទត្តទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងដណ្តើមយកនគរតក្កសិលា ទើបលើកពល
និកាយធំទៅ បោះបន្ទាយមិនឆ្ងាយអំពីនគរតក្កសិលា ទ្រង់បញ្ជាសេនាថា ចូរ
បញ្ជូនជីវីទៅច្រកនេះ សេះទៅច្រកនេះ ពលរថទៅច្រកនេះ ពលថ្មើរជើង
ទៅច្រកនេះ កាលសម្រុកចូលទៅយ៉ាងនេះហើយ ចូរប្រើអាវុធទាំងឡាយ
ចូរប្រើភ្លៀងព្រួញឲ្យធ្លាក់ដូចវលាហកបាចសាចដូចព្រិលដូច្នោះ ដោយប្រការ
ដូច្នោះបានត្រាស់គាថាពីរថា

ក្រុងតក្កសិលា យើងឡោមព័ទ្ធជុំវិញហើយ ដោយពពក
គឺពលជីវីស្រែកសំទារដ៏ប្រសើរ ដោយកម្រងផ្កា គឺពលសេះ
ដ៏ប្រសើរ ដោយរលកទឹក គឺពលរថ ដោយភ្លៀងខ្លាំង គឺសរ
ដោយខ្នងរុក្ខជាអ្នកលបចាំប្រហារមាំ ។

អ្នកទាំងឡាយចូរសុះទៅផង ចូរលោតផ្ទោះទៅផង ចូរ
ស្រែកដោយសំឡេងផ្សេងៗ (មួយអន្លើ) ដោយពលជីវីទាំង
ឡាយ សំឡេងគីកកងដ៏ខ្លាំង (ប្រាកដស្មើដោយសំឡេងនៃ
រន្ទះ) ចូរប្រព្រឹត្តទៅក្នុងថ្ងៃនេះ ដូចជាផ្នែកបន្ទោរដែលចេញ
ផុតចាកមេឃកាលគ្រហឹមដូច្នោះ ។

ព្រះបាទព្រហ្មទត្តទ្រង់ត្រួតពល លើកទឹកចិត្តសេនាឲ្យអង្គអាចដូច្នោះហើយ

លើកទំព័រទៅដល់ខ្លោងទ្វារ ឃើញខ្លោងទ្វារហើយត្រាស់សួរថា នេះគឺវាំង
 ស្តេចឬ កាលពួកសេនាក្រាបទូលថា នេះគឺខ្លោងទ្វារនគរ ព្រះរាជាត្រាស់
 ថា ខ្លោងទ្វារនគរដល់ម្ល៉េះ ព្រះរាជវាំងដូចម្តេចហ្ន៎ ទ្រង់បានឮថា ដូចគ្នានឹង
 វេជ្ជយន្តប្រាសាទ ត្រាស់ថា យើងមិនអាចច្បាំងជាមួយព្រះរាជាដែលដល់ព្រម
 ដោយយសយ៉ាងនេះ បានទតខ្លោងទ្វារហើយ ទ្រង់គេចទៅកាន់នគរ ពារ
 ណាសី ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រះបាទពារណាសីក្នុងកាលនោះ បានមកជាបលាយិបរិព្វាជកក្នុង
 កាលឥឡូវនេះ ឯព្រះរាជានគរតក្កសិលាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បលាយិតជាតក ចប់



ទុតិយបលាយិជាតក

[៣០៩] (ព្រះរាជាគន្ធារៈទ្រង់ត្រាស់ថា) ទង្គិសម្រាប់រថប្រមាណ
មិនបាន ពលពាហនៈមានត្រើយមិនមានទីបំផុត (រាប់មិនបាន) ពួកសត្រូវ
គ្របសង្កត់បានដោយក្រដូចជាសមុទ្រសាគរដែលហ្លួងក្អែក (គ្របសង្កត់បាន
ដោយក្រ) (ពួកពលរបស់យើងនេះ) ពួកពលដទៃគ្របសង្កត់បានដោយ
ក្រដូចជាភ្នំដែលខ្យល់គ្របសង្កត់បានដោយក្រ ក្នុងថ្ងៃនេះអាត្មាអញប្រកប
ដោយពលប្រាកដដូច្នោះ កម្រអ្នកណានឹងគ្របសង្កត់បាន ។

[៣១០] (ព្រះរាជាពារាណសីពោធិសត្វពោលថា) ព្រះអង្គកុំ
និយាយនូវអំពើពាលឡើយ ព្រោះបុគ្គលប្រហែលដូចព្រះអង្គមិន (អាច
យករាជសម្បត្តិបានទេ) ព្រះអង្គក្តៅអន្ទះអន្ទែង (ដោយភ្លើង គឺរាគៈ
ទោសៈ មោហៈ និងមានៈតែប៉ុណ្ណោះ) ដ្បិតថាព្រះអង្គរមែងមិនបាននូវបុគ្គល
ប្រាកដស្មើដោយខ្ញុំ ដែលជាអ្នកកំចាត់បង់ទេ ដីណានឹងគក់បោកនូវព្រះអង្គ
ដូចជាជាន់ឈ្នីនូវដើមបុសដោយជើង ព្រះអង្គដូចជាដី (ចុះប្រេង) ចូល
ទៅរក ត្រាប់ទៅតែម្នាក់ឯងនោះ ។

ចប់ ទុតិយបលាយិជាតក ទី ១០ ។
ចប់ កាសាវវគ្គ ទី ៨ ។



ឧទាននៃកាសាវនោះគឺ

និយាយអំពីសំពត់ដីប្រសើរ ១ ពាក្យរបស់អាចារ្យ ១ ផ្ទៃ
 ឈើអស់ហើយ ១ ធម៌ដីប្រសើរ ៤ យ៉ាង ១ បុរសដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់
 ១ សត្វក្អែក ១ ពួកជនក្នុងដែនមគធៈ ១ ដែន ៣ កន្លែង
 ១ ដីដីប្រសើរស្រែកសំទារ ១ ទង់ដីប្រសើរ ១ ត្រូវជា
 ១០ ។



អដ្ឋកថា

ទុតិយបលាយិតជាតក

[៣០៩-៣១០] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
បលាយិបរិញ្ញាជក ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ធនបរិ-
មិតំ** ដូច្នោះជាដើម ។

តែក្នុងរឿងនេះ បរិញ្ញាជកនោះ ចូលទៅកាន់វត្តជេតពន ។ ខណៈនោះ
ព្រះសាស្តាចោមរោមដោយមហាជន គង់លើធម្មាសនៈដែលប្រដាប់តាក់តែង
ហើយសម្ដែងធម៌ ដូចសីហៈបន្ទីសីហនាទលើផ្ទាំងមនោសិលា បរិញ្ញាជកឃើញ
រូបរបស់ព្រះទេសពល មានចំណែកដ៏ស្អាតដូចរូបព្រហ្ម ព្រះកត្តមានសិរីដូច
ព្រះចន្ទពេញវង់និងព្រះនលាដដូចដំបុរាមាសក៏ពោលថា អ្នកណាអាចយកឈ្នះ
ឧត្តមបុរសមានរូបយ៉ាងនេះ បានបែរត្រឡប់មិនបានចូលក្នុងពួកបរិស័ទគេច
ទៅ ។ មហាជនដេញតាមបរិញ្ញាជកហើយត្រឡប់មកក្រាបទូលការប្រព្រឹត្តទៅ
នោះដល់ព្រះសាស្តា ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា បរិញ្ញាជកនោះឃើញព្រះកត្តមានឆរីវណ្ណដូចមាស
របស់តថាគត គេចទៅហើយក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុន
ក៏គេចទៅហើយដូចគ្នា ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្ដែងដូចតទៅនេះ
ថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះពោធិសត្វសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះបាទគន្ធារៈមួយអង្គសោយសម្បត្តិក្នុងក្រុងតក្កសិលា ព្រះបាទគន្ធារៈនោះ
ត្រិះរិះថា នឹងទៅវាយដណ្ដើមនគរពារាណសី ដល់ព្រមដោយចតុរង្គសេនា

លើកទ័ពមកព័ទ្ធនគរពារាណសី ប្រថាប់ឈរក្បែរខ្លោងទ្វារនគរទតមើល
ពលពាហនៈរបស់ព្រះអង្គគិតថា អ្នកណាអាចយកឈ្នះពលពាហនៈប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះបានពាលគាថាទីមួយសរសើរកងទ័ពរបស់ព្រះអង្គថា

ទង់សម្រាប់រថប្រមាណមិនបាន ពលពាហនៈមានត្រើយមិន
មានទីបំផុត (រាប់មិនបាន) ពួកសត្រូវគ្របសង្កត់បានដោយ
ក្រដូចជាសមុទ្រសាគរដែលហូរក្អែក (គ្របសង្កត់បានដោយ
ក្រ) (ពួកពលរបស់យើងនេះ) ពួកពលដទៃគ្របសង្កត់
បានដោយក្រដូចជាភ្នំដែលខ្យល់គ្របសង្កត់បានដោយក្រ ក្នុង
ថ្ងៃនេះអាត្មាអញប្រកបដោយពលប្រាកដដូច្នោះ កម្រអ្នកណា
នឹងគ្របសង្កត់បាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ធនមហិមិតំ** សេចក្តីថា ចំពោះទង់ដែល
ដោតទុកត្រង់ចន្ទាលរថរបស់យើងនេះប៉ុណ្ណោះ ក៏រាប់មិនអស់សន្ធិកសន្ធាប់
ច្រើនរយ ។ បទថា **អនន្តទារំ** សេចក្តីថា សូម្បីពលពាហនៈរបស់យើង
មើលដាច់កន្ទុយក្អែក ដែលគណនារាប់មិនបានថា ពលដ៏មានប៉ុណ្ណោះ ពល
សេះមានប៉ុណ្ណោះ ពលរថមានប៉ុណ្ណោះ ពលថ្មើរជើងមានប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា
ទុប្បសហំ បានដល់ សត្រូវទាំងឡាយមិនអាចគ្របសង្កត់បាន ។ សួរថា
ដូចអ្វី ឆ្លើយថា ដូចសមុទ្រសាគរដែលក្អែកទាំងឡាយសូម្បីច្រើនលំបាកយក
ឈ្នះបានដោយការប្រណាំងដោយសម្មុះ គឺការហើរឆ្លងដូច្នោះ ។ បទថា
តិរមិវ អនិលេន ទុប្បសហោ សេចក្តីថា ម្យ៉ាងទៀតពលនិកាយរបស់

យើងនេះ ពលនិកាយដទៃលំបាកនឹងគ្របសង្កត់បានដូចក្នុងដែលខ្យល់ជាត់ឲ្យ
 កម្រើកមិនបានដូច្នោះ ។ បទថា ឧប្បសហោ អហមន្ត តាធិសេន
 សេចក្តីថា យើងដល់ព្រមដោយពលបែបនេះសត្រូវលំបាកដណ្តើមជ័យជម្នះ
 បានក្នុងថ្ងៃនេះ ព្រះបាទគន្ធារៈត្រាស់សំដៅ (កំញើញ) ដល់ព្រះពោធិសត្វ
 ដែលប្រថាប់ឈរលើបីម ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វបង្ហាញព្រះកក្រវលសព្វព្រះអង្គ ដែលទ្រទ្រង់នូវ
 សិរីដូចព្រះចន្ទពេញវង់ដល់ព្រះបាទគន្ធារៈនោះទ្រង់សម្តីថា នៃស្តេចពាល
 ទ្រង់កុំនិយាយនូវអំពើពាលឡើយ ឥឡូវនេះយើងនឹងកម្ទេចពលពាហនៈ
 របស់ទ្រង់ឲ្យដូចជាជីវចុះប្រេងជាន់ដើមបុសដូច្នោះ ទើបពាលគាថាទីពីរថា

ព្រះអង្គកុំនិយាយនូវអំពើពាលឡើយ ព្រោះបុគ្គលប្រហែល
 ដូចព្រះអង្គមិន (អាចយករាជសម្បត្តិបានទេ) ព្រះអង្គក្តៅ
 អន្ទះអន្ទែង (ដោយភ្លើង គឺភក្តៈ ទោសៈ មោហៈនិងមានៈ
 តែប៉ុណ្ណោះ) ដ្បិតថាព្រះអង្គរមែងមិនបាននូវបុគ្គលប្រាកដ
 ស្មើដោយខ្ញុំដែលជាអ្នកកំចាត់បង់ទេ ដីណានឹងគក់បោកនូវ
 ព្រះអង្គដូចជាជាន់ឈ្នីនូវដើមបុសដោយជើង ព្រះអង្គដូចជា
 ដី (ចុះប្រេង) ចូលទៅរក ត្រាច់ទៅតែម្នាក់ឯងនោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មា ពាលិយំ វិប្បលមិ សេចក្តីថា ព្រះ
 អង្គកុំរើវាយតាមភាពដែលខ្លួនជាបុគ្គលពាលឡើយ ។ បទថា ន ហិស្ស
 តាធិសំ បាលីថា ន ហិស្ស តាធិសោ ក៏មានសេចក្តីថា ព្រោះមិនមាន

បុគ្គលដែលគិតថា ពាហនៈរបស់យើងផុតកន្ទុយភ្នែកអាចនឹងដណ្តើមរាជ-
 សម្បត្តិបានដូចទ្រង់ ។ បទថា វិទយ្ហសេ សេចក្តីថា ទ្រង់ត្រូវភាពក្តៅ
 ក្រហាយ គឺរាគៈ ទោសៈ មោហៈនិងមានៈដុតរោលជានិច្ច ។ បទថា ន ហិ
 លកសេ និសេធកំ សេចក្តីថា ទ្រង់មិនបានការសម្បត្តិគ្របសង្កត់បុគ្គល
 ដូចយើងបានឡើយ ថ្ងៃនេះយើងនឹងឲ្យទ្រង់រត់ទៅតាមផ្លូវដែលមកនោះឯង ។
 បទថា អាសន្នសិ បានដល់ ចូលទៅជិត ។ បទថា គជមិវ ឯកចារិណំ
 បានដល់ ដូចជីវចុះប្រេងដែលត្រាច់ទៅតែឯង ។ បទថា យោ តំ បទា
 នឡមិវ ចោមយិស្សតិ សេចក្តីថា កងទ័ពរបស់យើងនឹងកម្ទេចទ្រង់ឲ្យខ្ទេច
 ខ្ចីដូចជីវចុះប្រេងបែនដើមបុសដោយជើងដូច្នោះ ។

ឯព្រះបាទគន្ធារៈ បានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វសម្មតដូច្នោះហើយ
 ទតមើលឃើញព្រះនលាដដូចដំបុកមាស ខ្លាចត្រូវចាប់ ទើបបែរត្រឡប់ទៅ
 កាន់នគររបស់ទ្រង់ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រះបាទគន្ធារៈក្នុងកាលនោះ បានមកជាបលាយិបរិព្វាជកក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះ ឯព្រះបាទពារាណសីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទុតិយបលាយិតជាតក ចប់

កាសាវវគ្គ ចប់



ឧបាសនវគ្គ

ឧបាសនជាតក

[៣១១] (ទម័កដីរពោធិសត្វពោលថា) ស្បែកជើងដែលបុរសទិញ ហើយ ដើម្បីប្រយោជន៍ដោយសេចក្តីសុខ ជាស្បែកជើងក្តៅហើយដោយ កម្តៅថ្ងៃ បៀតបៀនផ្ទៃជើងគប្បីនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ គប្បីស៊ីនូវជើងនៃបុរស នោះឯងមានឧបមាយ៉ាងណា ។

[៣១២] បុគ្គលណាកើតក្នុងត្រកូលអាក្រក់ ជាអ្នកមិនប្រសើរ បាន រៀនវិជ្ជានិងសូត្រ (អំពីសំណាក់) នៃអ្នកទាំងឡាយ (អាចារ្យ) ហើយ រមែងស៊ីនូវខ្លួននោះឯង ព្រោះវិជ្ជានិងសូត្រដែលខ្លួនរៀនហើយ ក្នុង សំណាក់នៃអាចារ្យនោះ បុគ្គលនោះ (បណ្ឌិតពោលថា) ជាមនុស្សមិន ប្រសើរមានឧបមាដោយស្បែកជើងដែលធ្វើមិនល្អហើយយ៉ាងនោះដែរ ។

ចប់ ឧបាសនជាតកទី ១ ។

ឧបាសនវគ្គ

អដ្ឋកថា ឧបាសនជាតក

[៣១១-៣១២] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ទេវទត្តកិក្ខុ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យថាបិ ភិកា ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសន្លឹបថា ភិក្ខុទាំងឡាយសន្ទនាគ្នាក្នុងរោងធម្មសកាថា

អាវុសោទាំងឡាយ ទេវទត្តភិក្ខុទ្រុស្តអាចារ្យ ក្លាយជាសត្រូវចំពោះព្រះតថាគត ដល់នូវសេចក្តីវិនាសធំ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសកាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើប ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តមិនមែនទ្រុស្តអាចារ្យ ជាអ្នកបដិបក្ខ ចំពោះតថាគត ដល់នូវសេចក្តីវិនាសធំតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បី ក្នុងកាលមុនក៏ជាបដិបក្ខចំពោះតថាគតដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយកអតីតនិទាន មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលនាយហត្តាចារ្យ កាលចម្រើនវ័យហើយ ក៏ សម្រេចហត្ថិសិប្បៈ កាលនោះមានមាណពអ្នកស្រុកកាសិគាមម្នាក់មករៀន សិប្បៈក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ធម្មតាព្រះពោធិសត្វទាំងឡាយកាល នឹងបង្រៀនសិប្បៈរមែងមិនលាក់វិជ្ជា ឲ្យសិក្សាតាមដែលខ្លួនចេះមកមិនមាន សេសសល់ ។ ព្រោះហេតុនោះទើបមាណពនោះរៀនសិប្បៈរបស់ព្រះពោធិ- សត្វទាល់តែអស់ ហើយពោលនឹងព្រះពោធិសត្វថា បពិត្រលោកអាចារ្យ ខ្ញុំនឹងទទួលរាជការ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ប្រពៃហើយបា ទើបទៅក្រាបទូល ព្រះរាជាថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សិស្សរបស់ទូលព្រះបង្គំ ប្រាថ្នានឹងទទួល រាជការ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ ចូរទទួលរាជការចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វ ក្រាបទូលថា បើដូច្នោះសូមទ្រង់តាំងបៀវត្សរ៍ដល់គេចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់

ថា សិស្សរបស់អ្នកបានបៀវត្សស្មើនឹងអ្នកមិនបាន បើអ្នកបាន ១០០ គេ ត្រូវបាន ៥០ បើអ្នកបាន ២០០ គេត្រូវបាន ១០០ ។ ព្រះពោធិសត្វ ត្រឡប់មកផ្ទះប្រាប់រឿងនោះដល់កូនសិស្ស កូនសិស្សពោលថា បពិត្រ លោកអាចារ្យ ខ្ញុំចេះសិប្បៈស្មើលោកបើបានបៀវត្សស្មើគ្នានឹងលោក ខ្ញុំនឹង ទទួលរាជការ បើមិនបានខ្ញុំមិនទទួលឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូល ឲ្យព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើគេស្មើនឹងអ្នកគ្រប់ប្រការ អាចសម្តែងសិប្បៈស្មើនឹងអ្នកនោះឯងក៏នឹងបានបៀវត្សស្មើគ្នា ។ ទើបព្រះ- ពោធិសត្វ ប្រាប់រឿងនោះដល់កូនសិស្ស កាលកូនសិស្សទទួលថា សាធុ ខ្ញុំនឹងសម្តែងទើបទៅក្រាបទូលដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើដូច្នោះ ចូរសម្តែងសិប្បៈក្នុងថ្ងៃស្អែកចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា សាធុ ទូលព្រះបង្គំនឹងសម្តែង សូមទ្រង់ឲ្យមនុស្សវាយស្តារប្រកាសចុះ ។ ព្រះរាជា បានឲ្យវាយស្តារប្រកាសថា ស្អែកនេះអាចារ្យនឹងសិស្សទាំង ២ នាក់នឹង សម្តែងសិប្បៈដ៏រ អ្នកបំណងមើលចូរនាំគ្នាមកមើលត្រង់លានព្រះរាជវាំង ។ អាចារ្យគិតថា កូនសិស្សរបស់អញមិនទាន់ឈ្លាសក្នុងឧបាយ ទើបចាប់ដី មួយមកបង្ហាត់ឲ្យចាំដោយការធ្វើផ្ទុយក្នុងមួយយប់ប៉ុណ្ណោះ ។ អាចារ្យឲ្យដី សិក្សាយ៉ាងនេះគឺ បើប្រាប់ឲ្យដើរទៅមុខក៏ដើរថយក្រោយ បើប្រាប់ឲ្យដើរ ថយក្រោយក៏ដើរទៅមុខ ប្រាប់ឲ្យក្រាបក៏ក្រោក ប្រាប់ឲ្យក្រោកក៏ក្រាប កាលប្រាប់ឲ្យចាប់ក៏ដាក់ កាលប្រាប់ឲ្យដាក់ក៏ចាប់ ។

ស្អែកឡើង ទើបជិះដីនោះទៅកាន់លានព្រះរាជវាំង ឯកូនសិស្សក៏ឡើង

ដីដែលខ្លួនពេញចិត្តមួយទៅ ។ មហាជនប្រជុំគ្នាហើយទាំង ២ នាក់បាន
សម្តែងសិប្បៈស្មើគ្នា ។ ព្រះពោធិសត្វឲ្យដីរបស់ខ្លួនធ្វើកិច្ចដែលផ្ទុយគ្នា ។
ដីនោះកាលប្រាប់ថា ចូរទៅមុខក៏ថយក្រោយ កាលប្រាប់ថា ចូរថយក្រោយ
ក៏ថយទៅមុខ កាលប្រាប់ថា ចូរឈរក៏ក្រាបចុះ កាលប្រាប់ថា ចូរ
ក្រាបចុះក៏ក្រោកឡើង កាលប្រាប់ថា ចូរកាន់យកក៏គ្រវែងចោល កាល
ប្រាប់ថា ចូរគ្រវែងចោលក៏កាន់យក ។ មហាជនពោលថា នៃសិស្សអាក្រក់
អ្នកធ្វើការប្រណាំងជាមួយអាចារ្យមិនស្គាល់ប្រមាណខ្លួនយល់ថា ខ្លួនចេះស្មើ
នឹងអាចារ្យ នាំគ្នាកាន់យកដុំដីនិងអង្កត់ឧសជាដើម ប្រហារឲ្យដល់នូវការស្លាប់
ក្នុងទីនោះឯង ។ ព្រះពោធិសត្វចុះអំពីដី ចូលគាល់ព្រះរាជាក្រាបទូលថា
បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ឈ្មោះថា សិប្បៈបុគ្គលរមែងរៀនដើម្បីសេចក្តីសុខ
ដល់ខ្លួន តែសិប្បៈដែលបុគ្គលខ្លះរៀនហើយថែរវាងនាំសេចក្តីវិនាសមកឲ្យដូច
ស្បែកជើងដែលធ្វើមិនល្អដូច្នោះទើបពោលគាថា ២ ថា

ស្បែកជើងដែលបុរសទិញហើយដើម្បីប្រយោជន៍ដោយ
សេចក្តីសុខ ជាស្បែកជើងក្តៅហើយដោយកម្ដៅថ្ងៃ បៀត
បៀនផ្ទៃជើង គប្បីនាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខ គប្បីស៊ីនូវជើងនៃបុរស
នោះឯងមានឧបមាយ៉ាងណា ។

បុគ្គលណាកើតក្នុងត្រកូលអាក្រក់ជាអ្នកមិនប្រសើរ បាន
រៀនវិជ្ជានិងសូត្រ (អំពីសំណាក់) នៃអ្នកទាំងឡាយ
(អាចារ្យ) ហើយរមែងស៊ីនូវខ្លួននោះឯងព្រោះវិជ្ជានិងសូត្រ

ដែលខ្លួនរៀនហើយក្នុងសំណាក់នៃអាចារ្យនោះ បុគ្គលនោះ

(បណ្ឌិតពោលថា) ជាមនុស្សមិនប្រសើរមានឧបមាដោយ

ស្បែកជើងដែលធ្វើមិនល្អហើយយ៉ាងនោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ឧទត្តហោ គឺ នាំមក ។ បទថា យម្មាភិ-
តត្តាតលសាវ បីឡិកា បានដល់ ស្បែកជើងនោះត្រូវកម្តៅថ្ងៃធ្វើឲ្យក្តៅ
ផង ត្រូវបាទជើងបៀតបៀនផង ។ បទថា តស្សេវ សេចក្តីថា ស្បែកជើង
ដែលធ្វើមិនល្អ ដែលគេទិញមកពាក់ដើម្បីជាសុខដល់ជើង កាលត្រូវកម្តៅ
ថ្ងៃបៀតបៀន ត្រូវផ្ទៃជើងបៀតបៀនហើយ រមែងមុតជើងក្លាយជាវប្បស ។
បទថា ទុក្ខលំនោ បានដល់ បុគ្គលដែលមានជាតិថោកទាប មិនមែនកូន
របស់អ្នកមានត្រកូលទេ ។ បទថា អនិយោ គឺជាអសប្បុរស មិនមាន
ហិរិឌ្ឋប្បៈ ។ បទថា វិជ្ជញ្ច បានដល់ រៀនយកនូវសិល្បសាស្ត្រទាំង ១៨
ប្រការណាមួយ ។ បទថា សុតំ បានដល់ សុតៈ គឺបរិយត្តិណាមួយ
រមែងបៀតបៀនខ្លួនឯងដោយសូត្រក្នុងសម្មាសម្ពាសនៈអាចារ្យនោះ ។ បទថា សោ
សេចក្តីថា បុគ្គលណាកើតក្នុងត្រកូលអាក្រក់ មិនមានអរិយធម៌រៀនវិជ្ជានិង
សូត្រអំពីអាចារ្យ បុគ្គលនោះរមែងបៀតបៀនខ្លួនឯងដោយសុតៈក្នុងសម្មាសម្ពាសនៈ
អាចារ្យនោះដូច្នោះ ។ បទថា អនិយោ វុទ្ធតុទាហន្ទបមោ បណ្ឌិតហៅ
ថា ជាអ្នកមិនមានអរិយធម៌ដូចស្បែកជើងដែលធ្វើមិនល្អ ។ ព្រះរាជាទ្រង់
ប្រោសប្រទានយសធំដល់ព្រះពោធិសត្វ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

៤៥០

ជាតកថា កូនសិស្សក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទេត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯ
អាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថាឧបាហនជាតក ចប់



វិណាច្ចណាជាតក

[៣១៣] (សេដ្ឋីពោធិសត្វពោលថា) ប្រយោជន៍នេះ នាងគិតតែ ម្នាក់ឯង បុរសពាលនាំនាងទៅមិនបាន ម្ចាស់នាងដឹងចម្រើនព្រោះថា នាង មិនគួរដើម្បីទៅជាមួយនឹងបុរសគមត្យឡើយ ។

[៣១៤] (សេដ្ឋីធីតាពោលថា) ខ្ញុំសំគាល់បុរសគមជាបុរសឧសកៈ បានប្រាថ្នាហើយ បុរសគមនេះដេកក្នុងអង្គញដូចជាពិណដែលមានខ្សែជាប់ ។

ចប់ វិណាច្ចណាជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

វិណាច្ចណាជាតក

[៣១៣-៣១៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កុមារិកាម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ឯកចិន្តិនោ អយមត្ថោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា កុមារិកានោះជាធិតារបស់សេដ្ឋីម្នាក់ក្នុងក្រុងសាវត្ថី ឃើញគ្រឿង សក្ការៈដែលគេធ្វើដល់គោឧសករាជក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ទើបសួរមេដោះថា បពិត្រ អ្នកម៉ែ នុ៎ះជាអ្វីទើបបានគ្រឿងសក្ការៈយ៉ាងនេះ មេដោះឆ្លើយថា នោះជាគោ ឧសករាជ ។ ថ្ងៃមួយនាងឈរត្រង់បង្អួចក្រឡេកមើលវិថីឃើញបុរសគម ម្នាក់គិតថា គោដែលជាធំក្នុងហ្វូងគោ រមែងមានបូកត្រង់ខ្លួន មនុស្សជាធំក៏ គង់មានបូកត្រង់ខ្លួនដូចគ្នា បុរសនេះគង់ជាបុរសឧសករាជពិត អញគួរជា

បាទបរិចារិការបស់បុរសនេះ ។ ទើបនាងឲ្យទាសីទៅប្រាប់ដល់បុរសគមថា សេដ្ឋីជីតាចង់ទៅជាមួយអ្នក ចូរអ្នកបង្អង់ក្នុងទីឈ្មោះនោះហើយកាន់យកវត្ថុ មានតម្លៃ ក្លែងខ្លួនមិនឲ្យអ្នកណាស្គាល់ចុះអំពីប្រាសាទគេចទៅជាមួយបុរស គមនោះ ។ ក្រោយមកការធ្វើរបស់សេដ្ឋីជីតានោះបានប្រាកដក្នុងនគរនិង ពួកភិក្ខុ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ បាន ឮថា សេដ្ឋីជីតាឈ្មោះនោះរត់ទៅជាមួយបុរសគម ។ ព្រះសាស្តាយាងមក កាន់ធម្មសភាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នក អង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សេដ្ឋីជីតានេះ មិនមែនប្រាថ្នាបុរសគមតែក្នុងកាលឥឡូវប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ ប្រាថ្នាបុរសគមដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែង ដូចតទៅ នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋីនាតំបន់មួយ លុះចម្រើនវ័យហើយមាន ក្រុមគ្រួសារចម្រើនដោយបុត្តជីតាទាំងឡាយ ទើបទៅដណ្តឹងជីតារបស់សេដ្ឋី នគរពារាណសីឲ្យដល់បុត្តរបស់ខ្លួន កំណត់ថ្ងៃហើយ ។ សេដ្ឋីជីតាយើង គ្រឿងសក្ការៈរបស់គោឧសករាជត្រង់ផ្ទះរបស់ខ្លួនទើបសួរមេដោះថា បពិត្រ អ្នកម៉ែ សត្វនេះមានឈ្មោះអ្វី បានស្តាប់ថា គោឧសករាជ កាលយើង បុរសគមដើរតាមផ្លូវក៏គិតថា បុរសនេះគង់ជាបុរសឧសករាជទើបកាន់បង្វេច

វត្តមានតម្លៃ គេចទៅជាមួយបុរសគមនោះ ។ ឯព្រះពោធិសត្វគិតថានឹងនាំ
 សេដ្ឋីធីតាមកផ្ទះទើបទៅកាន់នគរពារាណសីជាមួយបរិវារដ៏ច្រើន ធ្វើដំណើរ
 ទៅតាមផ្លូវនោះដូចគ្នា ឯបុរសគមនិងសេដ្ឋីធីតាទាំងគូនោះ ធ្វើដំណើរដល់យប់
 គ្រានោះបុរសគមត្រូវរងរបៀនរបៀនមួយយប់ ទើបរោគខ្យល់កម្រើកក្នុងរាង
 កាយ លុះអរុណរះឡើងដល់នូវទុក្ខវេទនាដ៏ខ្លាំងក្លា ទើបចៀសចេញអំពីផ្លូវ
 ដើម្បីអត់សង្កត់នូវទុក្ខវេទនា ដេកផ្អែកដូចពិណជាប់ខ្សែ ។ ឯសេដ្ឋីធីតាក៏
 អង្គុយក្បែរជើងរបស់បុរសនោះ ។ ព្រះពោធិសត្វឃើញសេដ្ឋីធីតានោះ
 អង្គុយក្នុងទីក្បែរជើងបុរសគមចាំបានទើបចូលទៅរក កាលនឹងសន្ទនាក៏ពោល
 គាថាទីមួយថា

ប្រយោជន៍នេះ នាងគិតតែម្នាក់ឯង បុរសពាលនាំនាងទៅមិន
 បាន ម្ចាស់នាងដឹងចម្រើនព្រោះថា នាងមិនគួរដើម្បីទៅជាមួយ
 នឹងបុរសគមត្រឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឯកចិន្តិតោ អយមត្ថោ សេចក្តីថា នៃ
 នាង នាងគិតប្រយោជន៍ឯណាទើបគេចមកជាមួយបុរសគមនេះ ប្រយោជន៍
 នោះនាងគិតតែម្នាក់ឯង ។ បទថា ពាលោ អបរិណាយតោ សេចក្តីថា
 ព្រោះថា បុរសគមជាបុគ្គលពាលនេះជាបុរសមិនមានបញ្ញា ទោះបីចាស់ក៏
 ល្ងង់ ទោះបីកាលមិនមានអ្នកដទៃនាំទៅក៏មិនអាចទៅបាន នៃនាងដ៏ចម្រើន
 នាងកើតក្នុងត្រកូលធំ មានរូបស្អាត គួរអាណិត មិនគួរទៅជាមួយបុរសគម
 ដែលថោកទាបនឹងជាមនុស្សត្រឡើនឡើយ ។ គ្រានោះសេដ្ឋីធីតាស្តាប់ពាក្យ

ព្រះពោធិសត្វហើយពោលគាថាទីពីរថា

ខ្ញុំសំគាល់បុរសគមជាបុរសឧសកៈ បានប្រាថ្នាហើយ បុរស
គមនេះដេករុញអង្គញ ដូចជាពិណដែលមានខ្សែជាប់ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះដូច្នោះថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំឃើញគោឧសករាជ
មួយគិតថា គោដែលជាធំជាងគោទាំងឡាយមានបូកត្រង់ខ្នង សូម្បីបុរសនេះ
ក៏មានបូកគង់ជាបុរសឧសករាជ ខ្ញុំយល់បុរសគមថាជាបុរសឧសករាជទើប
ស្រឡាញ់បុរសគមនោះដែលដេករុញអង្គញខ្លួន ដូចពិណដែលមានខ្សែជាប់
សល់តែស្នូកដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វជ្រាបថា នាងបន្ទំខ្លួនគេបទើបឲ្យងូតទឹកតាក់តែងខ្លួនឲ្យឡើង
កាន់រថបរមកកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួន ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា សេដ្ឋីជីតាក្នុងកាលនោះបានមកជាសេដ្ឋីជីតាក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ឯពារាណសីសេដ្ឋីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វិណាច្ចុណជាតក ចប់



វិកល្ណាកជាតក

[៣១៥] (បុរសអ្នកឲ្យបាយត្រីពោលថា) ឯងប្រាថ្នាក្នុងទីណា
ប្រាកដចូលទៅក្នុងទីនោះចុះ ឯងត្រូវច្បែកមុតហើយត្រង់ទីជាទីស្លាប់ ឯងជា
សត្វរលោរលាំដេញតាមចាប់នូវត្រីទាំងឡាយត្រូវគេសម្លាប់ហើយដោយបាយ
ព្រមទាំងគ្រឿងប្រគំ ។

[៣១៦] (ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា) បុគ្គលកាលប្រព្រឹត្តទៅតាម
លោកាមិសៈ ជាអ្នកលុះក្នុងអំណាចនៃចិត្ត រមែងក្តៅក្រហាយ បុគ្គលនោះ
រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងកណ្តាលពួកញាតិ និងសម្លាញ់ បុគ្គលនោះដូចក្រពើដេញ
តាមនូវត្រីដូច្នោះ ។

ចប់ វិកល្ណាកជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

វិកល្ណាកជាតក

[៣១៥-៣១៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុអដ្ឋកម្មយូររូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កាមំ យហំ
ឥច្ឆសិ តេន ឥច្ឆ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ភិក្ខុនោះត្រូវនាំទៅកាន់ធម្មសកា ព្រះសាស្តា
ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកអដ្ឋកពិតឬ ក៏ក្រាបទូលថា ករុណា
ព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកអដ្ឋកព្រោះហេតុអ្វី ភិក្ខុនោះក្រាប

ទូលថា ព្រោះកាមគុណ ។ លំដាប់នោះទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ឈ្មោះថា កាមគុណនេះដូចគ្នានឹងច្បូក កាលតាំងនៅក្នុងបេះដូងម្តងហើយ
 តែងឲ្យដល់នូវសេចក្តីស្លាប់បាននោះឯង ដូចច្បូកដែលដោតចូលទៅហើយ
 គង់ញ៉ាំងក្រពើឲ្យដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមក
 សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះពោធិសត្វសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសីដោយ
 ធម៌ ។ ថ្ងៃមួយប្រពាតឧទ្យានយានដល់ច្រាំងស្រះបោក្ខរណី អ្នកជំនាញក្នុង
 ការរាំច្រៀងជាដើម ក៏ប្រកបការរាំច្រៀងថ្វាយ ។ ត្រីនិងអណ្តើកទាំងឡាយ
 ត្រង់ស្រះបោក្ខរណីក៏មករួមគ្នាព្រោះមានចិត្តចង់ស្តាប់ក្នុងសំឡេងច្រៀងហែល
 ទឹកតាមព្រះរាជាទៅ ។ ព្រះរាជាទតឃើញហ្មងត្រីប្រមាណប៉ុនដើមត្នោត
 ត្រាស់សួរអាមាត្យទាំងឡាយថា នែអ្នកទាំងឡាយ ហេតុអ្វីហ្ន៎ទើបពួកត្រីទាំង
 នេះហែលតាមយើង ពួកអាមាត្យក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ត្រីទាំង
 នេះរង់ចាំបម្រើព្រះអង្គ ព្រះរាជាទ្រង់ពេញព្រះហឫទ័យថា ត្រីទាំងនេះគង់
 រង់ចាំបម្រើអញទើបទ្រង់ប្រទានអាហារប្រចាំថ្ងៃដល់ត្រីទាំងនោះ ។ ភ្នាក់ងារ
 បានដាំអង្ករមួយអម្ពណៈ (នាឡិ) រាល់ៗថ្ងៃ ។ តមកត្រីទាំងឡាយដល់
 ពេលឲ្យអាហារពួកខ្លះមក ពួកខ្លះក៏មិនមក អាហារក៏ខូចទើបបុរសនោះក្រាប
 ទូលសេចក្តីនោះដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាត្រាស់ថា តាំងអំពីនេះទៅ ចូរវាយសួរ
 ប្រកាសពេលអាហារ ។ កាលពួកត្រីមកជុំគ្នាតាមសំឡេងសួរហើយ ចូរឲ្យ
 អាហារចុះ ។ តាំងអំពីនោះមកភ្នាក់ងារអ្នកចាត់ចែងអាហារបានវាយសួរ

ហើយឲ្យអាហារដល់ពួកត្រីដែលមកជួបជុំគ្នា សូម្បីពួកត្រីទាំងនោះក៏មកជួប
 ជុំគ្នាស៊ីអាហារតាមសញ្ញាស្តរ កាលពួកត្រីជួបជុំគ្នាស៊ីអាហារយ៉ាងនេះ មាន
 ក្រពើមួយមកស៊ីត្រី ទើបភ្នាក់ងារក្រាបទូលរឿងនោះដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជា
 ស្តាប់ដូច្នោះទើបត្រាស់ថា ចូរអ្នកយកច្បូកចាក់ក្រពើនោះ ដែលចូលមកក្នុង
 ពេលស៊ីត្រីហើយចាប់ខ្លួនវាឲ្យបាន បុរសនោះទទួលព្រះរាជឱង្ការហើយត្រឡប់
 ទៅចុះទូករង់ចាំមើលបានប្រើច្បូកចាក់ក្រពើ ។ ច្បូកទម្ងន់ខ្លួនក្រពើនោះក្រពើ
 ទទួលទុក្ខវេទនា ទើបគេចនាំយកច្បូកទៅផង ។ ភ្នាក់ងារដឹងថាចាក់ត្រូវក្រពើ
 ហើយ កាលពោលនឹងក្រពើនោះទើបពោលគាថាទីមួយថា

ឯងប្រាថ្នាក្នុងទីណាប្រាកដចូលទៅក្នុងទីនោះចុះ ឯងត្រូវច្បូក
 មុតហើយត្រង់ទីជាទីស្លាប់ ឯងជាសត្វរលោរលាំដេញតាមចាប់
 នូវត្រីទាំងឡាយ ត្រូវគេសម្លាប់ហើយដោយបាយ ព្រមទាំង
 គ្រឿងប្រគំ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាម គឺ ដោយចំណែកមួយ ។ បទថា
 យហី សធុសិ តេន គច្ច សេចក្តីថា អ្នកប្រាថ្នាក្នុងទីណា ក៏ចូរទៅក្នុងទី
 នោះចុះ ។ បទថា មម្ពម្ពិ គឺ ក្នុងទីរបស់យើង ។ បទថា អនុពានុមាណោ
 សេចក្តីថា កាលអ្នកគេឲ្យអាហារដោយសញ្ញាស្តរក៏ជាសត្វល្មោកដេញតាម
 ត្រីបំណងនឹងស៊ី ក៏ត្រូវអាហារមានសំឡេងស្តរជាសញ្ញាកម្ចាត់ហើយ ។
 ក្នុងទីដែលអ្នកទៅអ្នកក៏មិនមានជីវិត ក្រពើនោះទៅដល់លំនៅរបស់ខ្លួនហើយ
 ក៏ស្លាប់ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់សម្តែងជាតកនេះហើយ ត្រាស់ដឹងហើយបានត្រាស់
គាថាទីពីរថា

បុគ្គលកាលប្រព្រឹត្តទៅតាមលោកាមិសៈ ជាអ្នកលុះក្នុងអំណាច
នៃចិត្តរមែងក្តៅក្រហាយ បុគ្គលនោះ រមែងក្តៅក្រហាយក្នុង
កណ្តាលពួកញាតិនិងសម្លាញ់ បុគ្គលនោះដូចក្រពើដេញតាម
នូវត្រីដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា លោកាមិសំ បានដល់ កាមគុណ ៥ ព្រោះ
កាមគុណ ៥ នោះ សត្វលោកសម្គាល់ថាជារបស់គួរប្រាថ្នា គួរស្រឡាញ់
គួរពេញចិត្ត ព្រោះហេតុនោះទើបហៅថា លោកាមិស ។ បទថា ឱបតន្តោ
សេចក្តីថា បុគ្គលប្រព្រឹត្តទៅតាមលោកាមិសនោះ ជាអ្នកលុះក្នុងអំណាចនៃចិត្ត
ដោយអំណាចកិលេសរមែងក្តៅក្រហាយ លំបាក ដល់នូវសេចក្តីវិនាស ។
បទថា សោ ហញ្ញតិ សេចក្តីថា បុគ្គលប្រកាន់កាមគុណ ៥ ថាជាទីពឹង
ជាទីពេញចិត្តហើយរមែងដល់នូវសេចក្តីក្តៅក្រហាយ លំបាក ដល់នូវសេចក្តី
វិនាសក្នុងកណ្តាលញាតិនិងសម្លាញ់ទាំងឡាយដូចក្រពើ ដែលដេញតាមត្រី
ត្រូវចាក់ដោយច្បូកដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌ភិក្ខុអង្ស្រកតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល
ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ក្រពើក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ត្រីក្នុងកាលនោះ បានមកជាពុទ្ធបរិស័ទ ឯព្រះបាទពារាណសីក្នុងកាល

នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វិកណ្ណកជាតក ចប់



អសីតាកុជាតក

[៣១៧] (នាងអសីតាកុពោលថា) (ខ្ញុំ) អស់សេចក្តីស្រឡាញ់
ចំពោះអ្នកព្រោះអំពើណា អ្នកបានធ្វើអំពើនេះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះសេចក្តី
ស្រឡាញ់នោះមិនតជាប់វិញទេ ដូចជាក្នុងដីដែលគេកាត់ដោយរណារដូច្នោះ ។

[៣១៨] (ព្រហ្មទត្តរាជកុមារមានទទួលថា) បុគ្គលមានសេចក្តី
ប្រាថ្នាលើសលុប រមែងសាបសូន្យចាកប្រយោជន៍ ព្រោះលោកហួសហេតុ
ផង ព្រោះសេចក្តីស្រវឹងក្នុងការចង់បានហួសហេតុផង ដូចយើងសាបសូន្យ
ចាករាជធីតាឈ្មោះអសីតាកុ ។

ចប់ អសីតាកុជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

អសីតាកុជាតក

[៣១៧-៣១៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
កុមារីម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **តូមេវទានិមករិ**
ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងត្រកូលឧបដ្ឋាកម្មយរបស់អគ្គសាវ័កទាំង ២ ក្នុងក្រុង
សាវត្ថី មានកុមារីម្នាក់មានរូបស្អាតដល់ព្រមដោយលម្អដ៏លើស ។ នាងចម្រើន
វ័យក៏បានទៅកាន់ត្រកូលដែលមានជាតិស្មើគ្នា ស្វាមីរបស់នាងមិនពេញចិត្ត
ដោយប្រការណាមួយទើបត្រាច់ទៅក្នុងទីដទៃតាមគាប់ចិត្ត នាងក៏មិនយកចិត្ត

ទុកជាក់ក្នុងការដែលស្វាមីមិនត្រេកអរនឹងខ្លួននោះ និមន្តអគ្គសាវ័កទាំង ២
 មកថ្វាយទាន ស្តាប់ធម៌ តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។ តាំងអំពីនោះមកនាង
 ឲ្យពេលវេលាកន្លងទៅ ដោយសេចក្តីសុខក្នុងមគ្គ និងផលគិតថា ប្តីក៏មិន
 ត្រេកអរក្នុងអញ អញក៏មិនមានការងារក្នុងផ្លូវយរាវាស អញនឹងបួសទើប
 លាមាតាបិតាចេញបួស ក៏សម្រេចអរហត្ត ។ ការធ្វើរបស់នាងបានប្រាកដក្នុង
 ពួកភិក្ខុ ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសកាថា អាវុសោទាំងឡាយ
 ជីតារបស់ត្រកូលនោះជាស្រីស្វែងរកប្រយោជន៍ដឹងថា ប្តីមិនត្រេកអរបានស្តាប់
 ធម៌របស់អគ្គសាវ័កតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផលហើយលាមាតាបិតាចេញបួស
 ទៀតសម្រេចអរហត្តហើយ អាវុសោទាំងឡាយ កុមារិកានោះជាអ្នកស្វែងរក
 ប្រយោជន៍យ៉ាងនេះ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសកាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាល
 ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់
 ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កុមារិកានោះជាអ្នកស្វែងរកប្រយោជន៍ក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុនជាអ្នកស្វែងប្រយោជន៍ដូចគ្នា
 ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបួសជាឥសីញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើតហើយ អាស្រ័យ
 នៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ កាលនោះព្រះបាទពារាណសីឃើញការដល់ព្រម
 នៃបរិវាររបស់ព្រហ្មទត្តកុមារដែលជាឱវសរបស់ព្រះអង្គ កើតនូវសេចក្តី

សង្ស័យក្នុងព្រះហឫទ័យទើបនិទេសព្រះរាជឱវាសចេញអំពីដែន ។ ព្រហ្មទត្តកុមារទ្រង់នាំព្រះទេវីរបស់ទ្រង់ព្រះនាមថា អសិតាកុចូលទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តសោយត្រី សាច់និងផ្លែឈើស្នាក់នៅក្នុងបណ្ណសាលា ។ ព្រហ្មទត្តកុមារនោះឃើញកិន្ទរីមួយ មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធគិតថានឹងយកកិន្ទរីនេះជាករិយា ទើបដើរតាមស្នាមជើងកិន្ទរីនោះទៅមិនបាននឹកនាដល់ព្រះនាងអសិតាកុឡើយ ។ ព្រះនាងអសិតាកុ ឃើញព្រហ្មទត្តកុមារតាមកិន្ទរីទៅត្រិះរិះថា ព្រហ្មទត្តកុមារនេះតាមកិន្ទរីទៅមិនបាននឹកនាដល់អញ អញត្រូវការអ្វីដោយព្រហ្មទត្តកុមារនេះមានព្រះហឫទ័យប្រាសចាកសេចក្តីស្រឡាញ់ ទើបចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វនមស្ការហើយ ។ ព្រះពោធិសត្វប្រាប់នូវការបរិកម្មកសិណដល់នាង នាងសម្លឹងកសិណ ញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត នមស្ការព្រះពោធិសត្វហើយត្រឡប់មកឈរត្រង់ទ្វារបណ្ណសាលារបស់ខ្លួន ។ ព្រហ្មទត្តកុមារដើរតាមកិន្ទរីទៅ ទោះបីស្វែងរកក៏មិនបានជួបជួបដែលកិន្ទរីនោះទៅ អស់សង្ឃឹមទើបត្រឡប់បែរមុខមកកាន់បណ្ណសាលា ។ ព្រះនាងអសិតាកុឃើញព្រហ្មទត្តកុមារត្រឡប់មក ក៏បណ្តែតខ្លួនទៅកាន់វេហាយរលើអាកាស មានពណ៌ដូចកែវមណីមានព្រះសវនីយ៍ថា បពិត្រអយ្យបុត្ត ខ្ញុំបានឈានសុខនេះព្រោះអាស្រ័យទ្រង់ហើយបានពោលគាថាទីមួយថា

(ខ្ញុំ) អស់សេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះអ្នក ព្រោះអំពើណា
 អ្នកបានធ្វើអំពើនេះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះសេចក្តីស្រឡាញ់នោះ
 មិនតជាប់វិញទេ ដូចជាក្នុងដីដែលគេកាត់ដោយរណាដូច្នោះ

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តូមេវនាទិមកិរ សេចក្តីថា បពិត្រអយ្យ-
 បុត្ត ទ្រង់នោះឯងលះបង់ខ្ញុំតាមកិរិ បានធ្វើហេតុនេះក្នុងឥឡូវនេះ ។ បទថា
 យំ កាមោ ព្យគមា តយំ លោកសម្តែងថា ហេតុដែលធ្វើឲ្យសេចក្តី
 ស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំចំពោះទ្រង់បានរសាយទៅហើយ គឺលះបានដោយវិក្ខម្ត-
 នប្បហាន ខ្ញុំដល់នូវសេចក្តីរិសេសបែបនេះក៏ព្រោះលះសេចក្តីស្រឡាញ់បាន
 ហើយ ។ បទថា សោ យំ អប្បជិសន្តិកោ សេចក្តីថា សេចក្តីស្រឡាញ់
 នោះនឹងត្រឡប់តជាប់វិញទៀតមិនបាន គឺមិនអាចតបានក្នុងឥឡូវនេះ ។
 បទថា ទា ធិន្ទវ វណ្ណកំ សេចក្តីថា ប្រៀបដូចភ្នកដំរី ដែលត្រូវរណារ
 កាត់ជាប់ហើយនឹងតវិញមិនបាន គឺនឹងតជាប់ឲ្យជិតស្និទ្ធដូចដើមទៀតមិនបាន
 យ៉ាងណា ការតភ្ជាប់ចិត្តរបស់ខ្ញុំជាមួយទ្រង់ទៀតរមែងមិនបានក៏យ៉ាងនោះ ។
 កាលនាងពោលដូច្នោះហើយ បានត្រាច់ទៅកាន់ទីដទៃដោយអាកាសទាំងដែល
 ព្រហ្មទត្តកុមារកំពុងមើលនោះឯង ។

ព្រហ្មទត្តកុមារកាលនាងអសិតាកូទៅហើយក៏សោកសង្រេងពោលគាថា
 ទីពីរថា

បុគ្គលមានសេចក្តីប្រាថ្នាលើសលុប រមែងសាបសូន្យចាក
 ប្រយោជន៍ ព្រោះលោកហួសហេតុផង ព្រោះសេចក្តីស្រវឹង
 ក្នុងការចង់បានហួសហេតុផង ដូចយើងសាបសូន្យចាករាជ-
 ធីតាល្មោះអសិតាកូ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អត្រិច្ឆា អតិលោកេន សេចក្តីថា ការចង់
 បានរកទីបំផុតមិនមានពោលគឺ ការប្រាថ្នាក្នុងរូបសំនោះៗហៅថា អត្រិច្ឆា
 សេចក្តីលោភដែលប្រព្រឹត្តទៅហួសប្រមាណហៅថា អតិលោកេន ។ បទថា
 អតិលោកមទេន ច បានដល់ សេចក្តីស្រវឹងដោយលោភៈដ៏ខ្លាំងក្លាព្រោះ
 ជាហេតុឲ្យកើតសេចក្តីស្រវឹងរបស់បុរស ។ បទនេះលោកអធិប្បាយថា
 បុគ្គលដែលប្រាថ្នាក្នុងវត្ថុនោះៗ ដោយសេចក្តីប្រាថ្នាច្រើន រមែងវិនាសចាក
 ប្រយោជន៍ ព្រោះការលោភខ្លាំងក្លា និងព្រោះការស្រវឹងដោយអតិលោកដូច
 ខ្ញុំវិនាសហើយចាករាជធីតាល្មោះអសិតាកូដុច្ឆោះ ។

ព្រហ្មទត្តកុមារទ្រង់សង្រួនសង្រែងដោយគាថានេះហើយ ប្រថាប់គង់មួយ
 អង្គឯងក្នុងព្រៃ កាលបិតាសោយទិវង្គតហើយទើបយាងទៅគ្រងរាជសម្បត្តិ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា រាជបុត្រនិងរាជធីតាក្នុងកាលនោះ បានមកជាជនទាំង ២ ក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះ ចំណែកតាបសក្នុងកាលនោះ គឺគាថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អសិតាកូជាតក ចប់



វច្ឆន្ទជាតក

[៣១៩] (ពារាណសីសេដ្ឋីពោលថា) បពិត្រវច្ឆន្ទខតាបស លោក
ជាអ្នកមិនមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយគប្បីបរិភោគផង ផឹកផង ហើយដេកក្នុងផ្ទះ
ទាំងឡាយណា ផ្ទះទាំងឡាយនោះប្រកបដោយប្រាក់និងមាស ប្រកបដោយ
កោជនជាសុខ (យ៉ាងក្រៃលែង) ។

[៣២០] (វច្ឆន្ទខតាបសពោលថា) ការគ្រប់គ្រងផ្ទះមិនមានដល់
បុគ្គលឥតព្យាយាម ការគ្រប់គ្រងផ្ទះមិនមានដល់បុគ្គលមិននិយាយពាក្យកុហក
ការគ្រប់គ្រងផ្ទះមិនមានដល់បុគ្គលមិនកាន់យកនូវអាជ្ញា មិនធ្វើទោសដល់ជន
ទាំងឡាយដទៃ បុគ្គលណានឹងគ្រប់គ្រងផ្ទះដែលធ្លុះបំពេញបានដោយកម្រ
យ៉ាងនេះ ។

ចប់ វច្ឆន្ទជាតក ទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

វច្ឆន្ទជាតក

[៣១៩-៣២០] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
អ្នកប្រដាល់ឈ្មោះរោជៈ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **សុខា**
យរា វច្ឆន្ទ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា អ្នកប្រដាល់ឈ្មោះរោជៈជាសម្មាញ់របស់ព្រះអានន្ទ ។ ថ្ងៃមួយ
គាត់បញ្ជូនដំណឹងទៅដល់ព្រះថេរៈដើម្បីនិមន្តព្រះថេរៈមក ។ ព្រះថេរៈក៏

ក្រាបទូលព្រះសាស្តាហើយទៅ ។ បុរសនោះ និមន្តព្រះថេរៈឲ្យឆាន់អាហារ
 ដែលមានរសប្រសើរផ្សេងៗហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាង គាត់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈ
 ជាមួយព្រះថេរៈនិមន្តព្រះថេរៈដោយកាមគុណដែលជាកោតៈរបស់គ្រហស្ថថា
 បពិត្រលោកម្ចាស់អានន្ទ រតនៈមានវិញ្ញាណក្តី មិនមានវិញ្ញាណក្តី ក្នុងផ្ទះ
 ខ្ញុំមានច្រើន ខ្ញុំនឹងចែកឲ្យលោកម្ចាស់ពាក់កណ្តាល សូមលោកម្ចាស់មកចុះ
 យើងនឹងគ្រប់គ្រងផ្ទះជាមួយគ្នា ។ ព្រះថេរៈសម្តែងទោសកាមគុណដល់
 បុរសនោះ ចុះអំពីអាសនៈត្រឡប់ទៅកាន់វិហារ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា
 ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកជួបនឹងរោជៈហើយឬ ព្រះអានន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ
 អង្គជីចម្រើន បានជួបហើយ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរថា អ្នកនិយាយអ្វីជាមួយ
 រោជៈ ក៏ក្រាបទូលថា រោជៈនិមន្តខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យទៅគ្រប់គ្រងផ្ទះទើបខ្ញុំព្រះអង្គ
 សម្តែងដល់ទោសក្នុងការគ្រប់គ្រងផ្ទះនិងទោសនៃកាមគុណដល់រោជៈ ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់អានន្ទ អ្នកប្រដាល់ឈ្មោះរោជៈមិនមែនបបួលអ្នក
 ឬសឲ្យគ្រប់គ្រងផ្ទះក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានបបួល
 ហើយដូចគ្នា កាលព្រះអានន្ទទូលអាវាធនា ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមក
 សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍នាតំបន់មួយ លុះចម្រើនវ័យហើយ
 ចេញបួសជាឥសីក្នុងហិមវន្តប្បទេសអស់កាលដ៏យូរ បានទៅកាន់នគរពារា-
 ណសីដើម្បីសេពរសជូរក្រៃ ស្នាក់នៅត្រង់ព្រះរាជឧទ្យាន ស្តែកឡើងចូល

ទៅកាន់ក្រុងពារាណសី កាលនោះសេដ្ឋីក្រុងពារាណសីជ្រះថ្លាក្នុងចរិយាវត្ត
 របស់ព្រះពោធិសត្វ ទើបនាំទៅកាន់ផ្ទះឲ្យឆាន់ហើយ ទទួលយកការប្តេជ្ញាដើម្បី
 នៅក្នុងឧទ្យានជានិច្ច ។ ជនទាំង ២ មានសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះគ្នានឹងគ្នា ។
 ថ្ងៃមួយ សេដ្ឋីក្រុងពារាណសីបានគិតយ៉ាងនេះ ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់និង
 សេចក្តីស្មោះស្មាលក្នុងព្រះពោធិសត្វថា ឈ្មោះថាការបួសជាទុក្ខ អញនឹងឲ្យ
 បរិព្វាជកឈ្មោះវច្ឆន្ទជាសម្លាញ់របស់អញសឹក ហើយចែកសម្បត្តិឲ្យពាក់
 កណ្តាលដល់វច្ឆន្ទបរិព្វាជកនោះ យើងទាំង ២ នឹងរស់នៅប្រហាក់ប្រហែល
 គ្នា ។ ថ្ងៃមួយសេដ្ឋីនោះក្នុងកាលសម្រេចកត្តកិច្ច បានធ្វើបដិសណ្ឋារយ៉ាង
 ទន់ភ្លន់ជាមួយវច្ឆន្ទបរិព្វាជកហើយពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់វច្ឆន្ទ
 ឈ្មោះថា ការបួសជាទុក្ខ យរាវាសជាសុខ មកយើងទាំង ២ រួមគ្នាបរិភោគ
 កាមចុះហើយពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្រវច្ឆន្ទតាបស លោកជាអ្នកមិនមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ
 គប្បីបរិភោគផង ផឹកផង ហើយដេកក្នុងផ្ទះទាំងឡាយណា
 ផ្ទះទាំងឡាយនោះប្រកបដោយប្រាក់និងមាស ប្រកបដោយ
 កោជនជាសុខ (យ៉ាងក្រៃលែង) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សហិរញ្ញា គឺ ដល់ព្រមដោយរតនៈ ៧
 ប្រការ ។ បទថា សកោជនា គឺ មានរបស់ទំពាររបស់បរិភោគច្រើន ។
 បទថា យត្ថ ភុត្វា បរិភ្ជា ច បានដល់ បរិភោគកោជនមានរសប្រសើរ
 ផ្សេងៗនិងផឹកនូវរបស់ផឹកផ្សេងៗក្នុងផ្ទះដែលមានទាំងប្រាក់ទាំងរបស់បរិភោគ ។

បទថា សយេយ្យាសិ អនុស្សកោ សេចក្តីថា លោកម្ចាស់មិនចាំបាច់ខ្វល់
ខ្វាយក៏បានដេកលើដំណែកដ៏មានសិរី ដែលខ្លួនតាក់តែងទុកហើយ ។ ដោយ
ហេតុនោះទើបឈ្មោះថា ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះជាសុខយ៉ាងក្រៃលែង ។

លំដាប់នោះ ព្រះពោធិសត្វ ស្តាប់ពាក្យរបស់សេដ្ឋីហើយទើបពោលថា
លោកសេដ្ឋី អ្នកជាបុគ្គលជាប់ក្នុងកាម ពោលគុណរបស់យរាវាសនិងទោស
របស់បព្វជ្ជាក៏ព្រោះការមិនដឹង អាត្មានឹងពោលទោសរបស់យរាវាសដល់អ្នក
អ្នកចូរស្តាប់ក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ហើយពោលគាថាទីពីរថា

ការគ្រប់គ្រងផ្ទះមិនមានដល់បុគ្គលឥតព្យាយាម ការគ្រប់គ្រង
ផ្ទះមិនមានដល់បុគ្គលមិននិយាយពាក្យកុហក ការគ្រប់គ្រង
ផ្ទះមិនមានដល់បុគ្គលមិនកាន់យកនូវអាជ្ញា មិនធ្វើទោសដល់
ជនទាំងឡាយដទៃ បុគ្គលណានឹងគ្រប់គ្រងផ្ទះដែលធ្លុះបំពេញ
បានដោយកម្រយ៉ាងនេះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យរា នាធិបាមាណស្ស សេចក្តីថា ឈ្មោះថា
ធម្មតាយរាវាសអ្នកគ្មានមានៈ មិនព្យាយាមធ្វើការដាំដុះនិងចិញ្ចឹមសត្វជាដើម
សព្វកាលមិនមាន អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា ការនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះនឹងតាំង
នៅមិនបាន ។ បទថា យរា នាកណាតោ មុសា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា
ផ្ទះនឹងតាំងនៅមិនបាន សូម្បីមិនព្រមពោលកុហកដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ស្រែ
ចម្ការ មានប្រាក់ជាដើម ។ បទថា យរា នាធិន្ទនណ្ឌស្ស បរេសំ អនិ-
កុត្តារោ សេចក្តីថា បុគ្គលមិនកាន់ដំបង ដាក់ដំបងចុះហើយមិនសម្មតអ្នក

ដទៃផ្ទះក៏តាំងនៅមិនបាន ចំណែកបុគ្គលណាមានដៃកាន់ដំបងជាក់ទោសអ្នក
 ដទៃមានទោសនឹងកម្មករជាដើម ដោយការសម្លាប់ ការចង កាត់អវយវៈ
 និងវាយជាដើម តាមសមគួរដល់កំហុសនោះៗ ការគ្រប់គ្រងផ្ទះរបស់បុគ្គល
 នោះទើបតាំងនៅបាន ។ បទថា ឃុំ ធីត្តំ ទុរភិសម្ភុំ កោ យរំ បដិបជ្ជតិ
 សេចក្តីថា កាលមិនមានការកុហកជាដើម កាលដែលបើកឱកាសដល់សេចក្តី
 វិនាសនោះៗ (សេចក្តីវិនាសមកដល់) ត្រូវធ្វើជានិច្ចនូវកិច្ចនៃយរាវាសឲ្យ
 គ្រប់គ្រាន់បានដោយលំបាក ធ្វើឲ្យកើតសេចក្តីត្រេកអរបានដោយកម្រព្រោះ
 ត្រូវធ្វើជានិច្ចនោះឯង ។ អាត្មាក៏អស់នូវចំណង់គិតនឹងគ្រប់គ្រងផ្ទះដែល
 បំពេញបានដោយកម្រយ៉ាងក្រៃលែងឲ្យបរិបូណ៌បានដោយលំបាកនោះ ដោយ
 ហេតុនោះអ្នកណានឹងទៅគ្រប់គ្រងផ្ទះនោះបាន ។

ព្រះមហាសត្វពោលទោសរបស់យរាវាសយ៉ាងនេះហើយ បានត្រឡប់
 ទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ពារាណសីសេដ្ឋីក្នុងកាលនោះ បានមកជាអ្នកប្រដាល់ឈ្មោះរោជៈ
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកវច្ឆន្តបរិញ្ញាជកក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វច្ឆន្តជាតក ចប់



ពាក្យជាតក

[៣២១] (ពួកត្រីពោលថា) សត្វស្លាបនេះស្រួលបួលពេក ដូចជា កុម្មុទៈ មានស្លាបទាំងពីរសម្របហើយ ឈរសំកុកហាក់ដូចជាមានកម្លាំង ខ្សោយ ។

[៣២២] (ត្រីពោលសត្វពោលថា) អ្នកទាំងឡាយមិនដឹងច្បាស់នូវ សីលរបស់កុកនោះទេ អ្នកទាំងឡាយមិនដឹងហើយនាំគ្នាសរសើរ សត្វស្លាប មិនមែនរក្សានូវយើងឡើយ ព្រោះហេតុនោះទើបសត្វស្លាប (នេះ) មិន កម្រើកខ្លួន ។

ចប់ ពាក្យជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ពាក្យជាតក

[៣២១-៣២២] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុកុហកមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ភទ្ទកោ វតាយំ បក្ខិ ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ព្រះសាស្តាទ្រង់ឃើញភិក្ខុកុហកមួយរូបដែលត្រូវ នាំខ្លួនមកគាល់ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភិក្ខុរូបនេះមិនមែនកុហកតែ ក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុន ក៏កុហកដូចគ្នាហើយទ្រង់នាំ យកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិជាត្រីមាន បរិវារច្រើនអាស្រ័យនៅក្នុងស្រះមួយកន្លែង ក្នុងហិមវន្តប្បទេស ។ កាលនោះមានកុកមួយគិតថា អញនឹងស៊ីត្រី ទើប ឈរឱនក្បាល សម្របស្រួលធ្វើស្មុំសម្លឹងមើលត្រីក្នុងទីក្បែរស្រះចាំមើលត្រី ដែលភ្លេចខ្លួន ។ ខណៈនោះ ព្រះពោធិសត្វចោមរោមដោយហ្នឹងត្រីត្រាច់រក ចំណីទៅដល់ទីនោះ ។ ហ្នឹងត្រីឃើញកុកនោះទើបពោលគាថាទីមួយថា

សត្វស្លាបនេះស្រលូលលូលពេកដូចផ្កាកុម្មុះ មានស្លាបទាំងពីរ
សម្របហើយ ឈរសំកុកហាក់ដូចជាមានកម្លាំងខ្សោយដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **មន្តមធ្មោវ ឈាយតិ** បានដល់ កុកឈរ សំកុកហាក់ដូចជាអស់កម្លាំង ធ្វើមិនដឹងមិនឮក្នុងរឿងអ្វីទាំងអស់ ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វសម្លឹងមើលកុកនោះពោលគាថាទីពីរថា
អ្នកទាំងឡាយមិនដឹងច្បាស់នូវសីលរបស់កុកនោះទេ អ្នកទាំង
ឡាយមិនដឹងហើយនាំគ្នាសរសើរ សត្វស្លាបមិនមែនរក្សានូវ
យើងឡើយព្រោះហេតុនោះទើបសត្វស្លាប (នេះ) មិនកម្រើក
ខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អនញ្ញាយ** ប្រែថា មិនដឹងច្បាស់ ។ បទថា
អម្ពេ ធិដោ ន ចាលេតិ សេចក្តីថា បក្សីនេះមិនរក្សា មិនគ្រប់គ្រងពួក
យើងឡើយតែជញ្ជឹងគិតថា ក្នុងត្រីទាំងនេះអញនឹងបីកម្មយណាហ្ន៎ ។ បទថា
តេន បក្ខិ ន ជន្តតិ សេចក្តីថា ដោយហេតុនោះ ទើបបក្សីនេះមិនកម្រើក

ខន ។

កាលព្រះពោធិសត្វពាលយ៉ាងនេះ ហ្នូងត្រីក៏ព្រៃសទឹកឲ្យកុករត់ទៅ ។
 ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា កុកក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុកុហកក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯស្តេចត្រី
 ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ពកជាតក ចប់



សាក្សីជាតក

[៣២៣] (ពួកភិក្ខុពោលថា) បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ហេតុអ្វីហ្ន៎ ហឫទ័យត្រជាក់យ៉ាងក្រៃលែងទាំងចិត្តក៏ជ្រះថ្លាក្នុងបុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ។

[៣២៤] (ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា) សេចក្តីស្រឡាញ់នោះរមែងកើត ដោយហេតុពីរយ៉ាងគឺ ដោយធ្លាប់នៅរួមគ្នាក្នុងកាលមុន ១ ដោយការទំនុក បម្រុងគ្នាក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះ ១ ដូចជាឧប្បលដែលដុះក្នុងទឹកដោយហេតុ ២ យ៉ាង គឺ ទឹក ១ ភក់ ១ ។

ចប់ សាក្សីជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

សាក្សីជាតក

[៣២៣-៣២៤] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងក្រុងសាក្សី ទ្រង់ប្រារព្ធ សាក្សីព្រាហ្មណ៍ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កោ នុ ខោ ភគវា ហេតុ ដូច្នោះជាដើម ។

ចំណែករឿងក្នុងជាតកនេះអតីតក្តី បច្ចុប្បន្នក្តីពោលទុកក្នុងឯកនិបាតខាង ដើមនោះឯង ។

កាលដែលព្រះតថាគតយាងចូលកាន់វិហារ ភិក្ខុទាំងឡាយទូលសួរថា បពិត្រដ៏ចម្រើនឈ្មោះថា ការស្រឡាញ់នេះតាំងនៅបានដូចម្តេចហើយពោល គាថាទីមួយថា

បពិត្រព្រះមានព្រះភាគ ហេតុអ្វីហ្ន៎ ហឫទ័យត្រជាក់យ៉ាងក្រៃ
 លែងទាំងចិត្តក៏ជ្រះថ្លាក្នុងបុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ដូច្នោះ ។
 អត្ថនៃគាថានោះថា អ្វីហ្ន៎ជាហេតុឲ្យបុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ គ្រាន់តែ
 ឃើញភ្នំប៉ុណ្ណោះចិត្តក៏ស្ងប់ គឺត្រជាក់ដូចយកទឹកក្រអូប ១០០០ ក្អម មក
 ស្រោច បុគ្គលខ្លះមិនស្ងប់ បុគ្គលខ្លះគ្រាន់តែឃើញប៉ុណ្ណោះក៏មានចិត្តជ្រះថ្លា
 ទន់ភ្លន់ជាប់ជំពាក់ចំពោះគ្នាដោយអំណាចសេចក្តីស្រឡាញ់ ពួកខ្លះក៏មិនជាប់
 ជំពាក់ចំពោះគ្នា ។

លំដាប់នោះ ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់សម្តែងហេតុនៃសេចក្តីស្រឡាញ់ដល់
 ភិក្ខុទាំងនោះទើបត្រាស់គាថាទីពីរថា

សេចក្តីស្រឡាញ់នោះរមែងកើតដោយហេតុពីរយ៉ាងគឺ ដោយ
 ធ្លាប់នៅរួមគ្នាក្នុងកាលមុន ១ ដោយការទំនុកបម្រុងគ្នាក្នុង
 បច្ចុប្បន្ននេះ ១ ដូចជាឧប្បលដែលដុះក្នុងទឹកដោយហេតុ ២
 យ៉ាងគឺ ទឹក ១ ភក់ ១ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ធម្មតាសេចក្តីស្រឡាញ់នេះ
 រមែងកើតដោយហេតុ ២ ប្រការ គឺធ្លាប់ជាមាតាបិតា បុត្រធីតា បងប្អូនប្រុស
 បងប្អូនស្រី ស្វាមីភរិយាឬមិត្តសម្លាញ់នឹងគ្នាក្នុងភពមុនធ្លាប់នៅរួមគ្នាមក
 ការស្រឡាញ់នោះរមែងមិនលះបង់គង់ជាប់តាមសូម្បីក្នុងភពដទៃព្រោះការនៅ
 រួមគ្នាក្នុងកាលមុន ១ ម្យ៉ាងទៀតសេចក្តីស្រឡាញ់នោះ កើតព្រោះការឧបការៈ
 គឺធ្វើប្រយោជន៍ដល់គ្នានឹងគ្នាក្នុងបច្ចុប្បន្នដែលបានធ្វើក្នុងអត្តភាពនេះ ១ ។

សេចក្តីស្រឡាញ់នោះរមែងកើតឡើងដោយហេតុ ២ ប្រការដូច្នោះប្រៀបដូច
 ឧប្បលដែលដុះក្នុងទឹកដូច្នោះ គឺដូចឧប្បលនិងបុប្ផជាតិផ្សេងៗ ដែលកើតក្នុង
 ទឹក ដុះក្នុងទឹកក៏បានដោយហេតុ ២ យ៉ាង គឺទឹកនិងភក់យ៉ាងណា សេចក្តី
 ស្រឡាញ់នោះក៏កើតដោយហេតុ ២ ប្រការយ៉ាងនោះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រាហ្មណ៍និងព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះ បានមកជាជនទាំង ២ នាក់
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកកូនក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សារកេតជាតក ចប់



ឯកបទជាតក

[៣២៥] (កុមារជាកូននៃព្រះពោធិសត្វពាលថា) បពិត្របិតា យើងញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេចដោយបទណា សូមអញ្ជើញលោកប្រាប់នូវ បទនោះតែមួយ ដែលអាស្រ័យនូវបទជាប្រយោជន៍ច្រើន ដែលសង្គ្រោះ (រួមចូល) តែមួយ ។

[៣២៦] (បិតាប្រាប់ថា) នៃកូន សេចក្តីឧស្សាហ៍ (ប្រកបដោយ ញាណ) ជាបទតែមួយដែលអាស្រ័យនូវបទជាប្រយោជន៍ច្រើន តែសេចក្តី ឧស្សាហ៍នោះប្រកបដោយសីល ប្រកបដោយខន្តិធម៌ អាចញ៉ាំងពួកមិត្តឲ្យ សុខឬដើម្បីសេចក្តីទុក្ខដល់ពួកបុគ្គលមិនមែនជាមិត្ត ។

ចប់ ឯកបទជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

ឯកបទជាតក

[៣២៥-៣២៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កុដ្ឋមិកៈម្នាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **ឥឡូវ ឯកបទំ តាត ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា កុដ្ឋមិកៈម្នាក់ក្នុងក្រុងសាវត្ថី ថ្ងៃមួយកូនរបស់គាត់អង្គុយលើ ក្តៅស្កររបញ្ចាលឃ្មោះថា អត្តទ្វារ គឺទ្វារនៃប្រយោជន៍ ។ បុរសនោះគិតថា បញ្ចានេះជាពុទ្ធវិស័យ អ្នកដទៃមិនអាចឆ្លើយប្រស្នានេះបាន ទើបនាំកូនទៅកាន់

វត្តជេតពនថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ទារកនេះ
 អង្គុយលើក្បាលនៃខ្ញុំព្រះអង្គបានសួរបញ្ហាឈ្មោះអត្តទ្វារ ខ្ញុំព្រះអង្គមិនជ្រាបបញ្ហា
 នោះទើបមកក្នុងទីនេះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន សូមទ្រង់ត្រាស់បញ្ហានេះនឹង
 ខ្ញុំព្រះអង្គចុះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក ទារកនេះស្វែងរក
 ប្រយោជន៍ក្នុងឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន កាលមុនក៏ជាអ្នកស្វែងរកប្រយោជន៍
 បានសួរបញ្ហានេះនឹងបណ្ឌិត ។ បុរាណកបណ្ឌិតក៏ប្រាប់ដល់ទារកនោះហើយ
 តែទារកចាំមិនបានព្រោះអន្តរនៃភព ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែង
 ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ។ កាលនោះ កុមារតូចជាកូនរបស់ព្រះ
 ពោធិសត្វអង្គុយលើក្បាលសួរថា បពិត្រលោកឪពុក សូមលោកឪពុកប្រាប់
 បទមួយ គឺហេតុមួយដែលជាផ្លូវឲ្យដល់នូវប្រយោជន៍មិនមែនតិចដល់ខ្ញុំហើយ
 ពោលគាថាទីមួយថា

បពិត្របិតា យើងញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យសម្រេច ដោយបទណា
 សូមអញ្ជើញលោកប្រាប់នូវបទនោះតែមួយ ដែលអាស្រ័យ
 នូវបទជាប្រយោជន៍ច្រើនដែលសង្គ្រោះ (រួមចូល) តែមួយ
 ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតបទទាំងនោះ បទថា **សង្ឃ** ជានិបាតចុះក្នុងអត្ថថា អង្វរឬក្រើន
 រំព្រក ។ បទថា **ឯកបទ** សេចក្តីថា បទគឺហេតុមួយ ឬបទគឺព្យញ្ជនៈ

ដែលលោកសង្គ្រោះចូលជាមួយហេតុមួយ ។ បទថា អនេកត្ថបទស្ស័តំ
 សេចក្តីថា ដែលប្រយោជន៍ច្រើនយ៉ាងអាស្រ័យបទ គឺហេតុ ។ បទថា
 កិញ្ចិ សង្កហិតំ ព្រហ្មិ សេចក្តីថា ចូរប្រាប់បទមួយដែលរួមបទ (ប្រយោ-
 ជន៍) ទុកជាច្រើន ។ ព្រះបាលីក៏យ៉ាងនោះឯង ។ បទថា យេនត្ថេ សា-
 ធយេមសេ សេចក្តីថា ខ្ញុំគប្បីញ៉ាំងសេចក្តីចម្រើនឲ្យសម្រេចដល់ខ្លួនដោយ
 បទណាមួយនូវប្រយោជន៍ច្រើនដែលអាស្រ័យ (បទនោះ) សូមប្រាប់បទ
 នោះដល់ខ្ញុំ ។

លំដាប់នោះបិតាកាលនឹងប្រាប់ដល់កុមារតូចនោះបានពោលគាថាទីពីរថា

នៃកូន សេចក្តីឧស្សាហ៍ (ប្រកបដោយញាណ) ជាបទតែ
 មួយ ដែលអាស្រ័យនូវបទជាប្រយោជន៍ច្រើន តែសេចក្តី
 ឧស្សាហ៍នោះប្រកបដោយសីល ប្រកបដោយខន្តិធម៌អាចញ៉ាំង
 ពួកមិត្តឲ្យសុខ ឬដើម្បីសេចក្តីទុក្ខ ដល់ពួកបុគ្គលមិនមែនជា
 មិត្ត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ទក្កេយ្យកបទំ ភាត សេចក្តីថា បទមួយ
 បទ គឺសេចក្តីព្យាយាម ។ សេចក្តីព្យាយាមដែលប្រកបដោយញាណនៃ
 បុគ្គលអ្នកឈ្លាស ដែលញ៉ាំងលោកឲ្យកើតឡើងឈ្មោះថា សេចក្តីព្យាយាម ។
 បទថា អនេកត្ថបទស្ស័តំ សេចក្តីថា សេចក្តីព្យាយាមមានប្រការដូច
 ពោលហើយយ៉ាងនេះ ដែលប្រយោជន៍ច្រើនយ៉ាងអាស្រ័យ ។ សួរថា
 ប្រកបដោយបទអ្វី ឆ្លើយថា ប្រកបដោយបទមានសីលជាដើម ព្រោះហេតុ

នោះឯងទើបលោកពោលថា ភត្តា សីលេន សំយុត្តំ ជាដើម ។ អធិ-
 ប្បាយសេចក្តីនោះថា សេចក្តីព្យាយាមនោះប្រកបដោយអាចារនិងសីលដល់
 ព្រមដោយអធិវាសនខន្តី អាច គឺមានសមត្ថភាពដើម្បីញ៉ាំងមិត្តទាំងឡាយឲ្យ
 នៅជាសុខបាន ឲ្យកើតសេចក្តីទុក្ខដល់សត្រូវទាំងឡាយបាន បុគ្គលប្រកប
 ដោយកុសលនិងវិរិយៈដែលប្រកបដោយញ្ញាណ ដែលញ៉ាំងលោកឲ្យកើតដល់
 ព្រមដោយអាចារនិងខន្តិធម៌ រឿងអ្វីមិនអាចញ៉ាំងមិត្តឲ្យនៅជាសុខ ឬញ៉ាំង
 សត្រូវឲ្យនៅជាទុក្ខបាននោះ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលឆ្លើយបញ្ហាដល់បុត្តដូច្នោះ ។ បុត្តនោះបានញ៉ាំងនូវ
 ប្រយោជន៍របស់ខ្លួនឲ្យសម្រេចតាមន័យដែលបិតាប្រាប់ តម្កល់ជីវិតទៅតាម
 យថាកម្មហើយ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាស
 សច្ចធម៌ កាលចប់សច្ចធម៌បិតានិងបុត្តតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា កូនក្នុងកាលនោះ បានមកជាកូនក្នុងកាលឥឡូវនេះឯង ឯសេដ្ឋីក្រុង
 ពារាណសីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ឯកបទជាតក ចប់



ហរិតមាតដាតក

[៣២៧] (សត្វពស់សួរថា) ម្ចាស់អ្នកជាកូននៃហរិតមណ្ឌកមាតា ត្រីទាំងឡាយ ស៊ីនូវយើងដែលជាសត្វមានពិស ដែលចូលទៅកាន់មាត់លប ដោយហេតុណា ហេតុនេះពេញចិត្ត (ដល់អ្នកដែរឬ) ។

[៣២៨] (នីលមណ្ឌកពោធិសត្វពោលថា) (ឥស្សរភាព) របស់ បុរសនោះបានប្រព្រឹត្តទៅដរាបណា បុរស (នោះ) រមែងរឹបជាន់ (ជន ដទៃដរាបនោះ) លុះពួកជនដទៃ (បានឥស្សរភាព) រមែងរឹបជាន់វិញ ក្នុងកាលណា បុរសអ្នករឹបជាន់នោះត្រូវពួកជនដទៃរឹបជាន់វិញក្នុងកាលនោះ ។

ចប់ ហរិតមាតដាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

ហរិតមាតដាតក

[៣២៧-៣២៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ ព្រះបាទអជាតសត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា អាសិ- សម្បិ មំ សន្តំ ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្ដីពិស្តារថា ព្រះបាទមហាកោសលជាព្រះបិតារបស់ព្រះបាទកោ- សល ព្រះរាជទានធីតាដល់ព្រះបាទពិម្ពិសារ បានប្រទានស្រុកកាសីជាតម្លៃ សម្រាប់ដូតដល់ព្រះធីតា ។ ព្រះទេវីនោះកាលព្រះបាទអជាតសត្តធ្វើបិតុ- យាតកម្ម ក៏បានអស់ព្រះជន្មព្រោះសេចក្ដីស្នេហាចំពោះព្រះរាជាក្នុងកាល

មិនយូរឡើយ ។ ព្រះបាទអជាតសត្តកាលព្រះជននីអស់ព្រះជន្មហើយនៅ
 គ្រប់គ្រងស្រុកនោះដដែល ព្រះបាទបសេនទិកោសលត្រិះរិះថា អញនឹងមិន
 ឲ្យស្រុកដែលជារបស់ត្រកូលដល់ចោរសម្លាប់បិតា ទើបច្បាំងជាមួយព្រះបាទ
 អជាតសត្ត ជួនកាលព្រះមាតុលាល្អៈ ជួនកាលម្ចាស់ក្នុងយុវៈ តែកាល
 ណាព្រះបាទអជាតសត្តល្អៈ កាលនោះទ្រង់ក៏សោមនស្សលើកទង់ជ័យលើ
 រថចូលព្រះនគរដោយយសធំ ។ កាលណាទ្រង់បរាជ័យ កាលនោះទ្រង់ក៏
 ទោមនស្សមិនឲ្យបុគ្គលណាមួយដឹងឡើយ យាងចូលព្រះនគរ ។ ថ្ងៃមួយ
 ភិក្ខុទាំងឡាយសន្ទនាក្នុងធម្មសកាថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រះបាទអជាតសត្ត
 ទ្រង់ឈ្នះព្រះមាតុលាហើយក៏ទ្រង់ត្រេកអរ ទ្រង់បរាជ័យក៏ទោមនស្ស ។

ព្រះសាស្តាយាងមកកាន់ធម្មសកាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 អម្បាញាមិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្នះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន
 ព្រះបាទអជាតសត្តនោះទ្រង់ឈ្នះហើយក៏សប្បាយព្រះហឫទ័យ ទ្រង់បរាជ័យ
 ក៏ទោមនស្សដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតកន្តែបខៀវ ។ គ្រានោះមនុស្សទាំងឡាយបាន
 ដាក់លបដើម្បីចាប់ត្រី ក្នុងស្ទឹងនិងជ្រោះជាដើម ។ ត្រីជាច្រើនចូលទៅជាប់
 លបមួយ ។ កាលនោះមានពស់ទឹកមួយចង់ស៊ីត្រី ទើបចូលកាន់លបនោះ

ត្រីជាច្រើនមកចោមរោមចឹកពស់នោះរហូតហូរឈាម ។ ពស់ទឹកមិនឃើញ
 ទីពឹង ខ្លាចស្លាប់ទើបគេចទៅតាមប្រើសលបបានដល់នូវសេចក្តីឈឺចាប់ដេក
 នៅលើផ្ទៃទឹក ។ ក្នុងខណៈនោះកង្កែបខៀវលោតទៅទំលើខ្នងលប ពស់កាល
 មិនបាននូវទីពឹងឃើញកង្កែបខៀវដេកលើខ្នងលបនោះ កាលនឹងសួរថា នៃ
 កង្កែបសម្ងាញ់ កិរិយារបស់ពួកត្រីទាំងនេះពេញចិត្តដល់អ្នកដែរឬទេ ទើប
 ពោលគាថាទីមួយថា

ម្ចាស់អ្នកជាកូននៃហរិតមណ្ឌកមាតា ត្រីទាំងឡាយសុំនូវយើង
 ដែលជាសត្វមានពិស ដែលចូលទៅកាន់មាត់លបដោយហេតុ
 ណាហេតុនេះពេញចិត្ត (ដល់អ្នកដែរឬ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាសិរិសម្បិ មំ សន្តំ បានដល់ នូវខ្ញុំ
 ដែលជាសត្វមានពិស ។ បទថា រុទ្ធតេ ហរិតាមាតា យំ មំ ខាទន្តិ
 មច្ឆកា សេចក្តីថា ពស់ពោលថា អ្នកជាបុត្រកង្កែបខៀវ អ្នកគាប់ចិត្តក្នុង
 ហេតុនោះឬ ។

លំដាប់នោះទើបកង្កែបខៀវពោលនឹងពស់ថា នៃសម្ងាញ់ ត្រឹមត្រូវហើយ
 ខ្ញុំគាប់ចិត្តសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះប្រសិនបើហ្នឹងត្រឹមកដល់
 កន្លែងរបស់អ្នក អ្នកក៏រមែងស៊ីត្រីនោះ ឯហ្នឹងត្រីក៏រមែងស៊ីអ្នកដែលទៅកាន់
 កន្លែងរបស់ខ្លួន ការខ្សោយកម្លាំងក្នុងកន្លែងរកស៊ីក្នុងទីដែលជាដែនរបស់ខ្លួន
 រមែងមិនមានបានពោលគាថាទីពីរថា

(ឥស្សរកាត) របស់បុរសនោះបានប្រព្រឹត្តទៅដរាបណា

បុរស (នោះ) រមែងរឹបជាន់ (ជនដទៃដរាបនោះ) លុះពួក
 ជនដទៃ (បានឥស្សរកាត) រមែងរឹបជាន់វិញក្នុងកាលណា
 បុរសអ្នករឹបជាន់នោះត្រូវពួកជនដទៃរឹបជាន់វិញក្នុងកាលនោះ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិលុម្បតេវ បុរិសោ យាវស្ស ឧបកប្បតិ
 សេចក្តីថា កាតជាធំរមែងសម្រេច រមែងប្រព្រឹត្តទៅដល់បុរសដរាបណា
 បុគ្គលរមែងញាំញីអ្នកដទៃបានដរាបនោះ ។ បាលីថា យាវ សោ ឧប-
 កប្បតិ ក៏មាន អធិប្បាយថា បុរសនោះអាចញាំញីបានសព្វកាល ។ បទ
 ថា យនា ចញ្ញោ វិលុម្បន្តិ គឺ អ្នកដទៃដែលជាធំ រមែងញាំញីកាលណា ។
 បទថា សោ វិលុត្តោ វិលុម្បតិ សេចក្តីថា គ្រានោះអ្នកញាំញីនោះរមែង
 ត្រូវអ្នកដទៃញាំញី ។ បាលីថា វិលុម្បតេ ដូច្នោះក៏មាន សេចក្តីនេះក៏
 មានអត្ថដូចគ្នា ។ អាចារ្យពួកខ្លះសូម្បថា វិលុម្បន្តិ ដូច្នោះក៏មាន តែ
 សេចក្តីមិនដូចគ្នា គឺបុគ្គលញាំញីយ៉ាងនេះរមែងត្រឡប់បាននូវការញាំញីវិញ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលវិនិច្ឆ័យក្តីហើយ ហ្នឹងត្រីដឹងថា ពស់ខ្សោយកម្លាំងទើប
 គិតថានឹងចាប់សត្រូវ ទើបរុលចេញតាមប្រើសលបធ្វើឲ្យពស់ស្លាប់ក្នុងទីនោះ
 ឯងហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ពស់ទឹកក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះបាទអជាតសត្វក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះ ចំណែកកង្កែបខៀវក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ហរិតមាតជាតក ចប់

មហាបិណ្ឌលជាតក

[៣២៩] (ព្រះពោធិសត្វពោលថា) ជនទាំងអស់ត្រូវស្តេចបិណ្ឌល
បៀតបៀនហើយ កាលស្តេចនោះសោយទិវង្គតហើយ ជនទាំងឡាយរមែង
បានរុំសេចក្តីត្រេកអរ ម្ចាស់ទ្វារបាល ស្តេចអកណ្ណនេត្រ ជាទីស្រឡាញ់
របស់អ្នកឬ ព្រោះហេតុអ្វីបានជាអ្នកយំ ។

[៣៣០] (ទ្វារបាលបុរសពោលថា) ស្តេចអកណ្ណនេត្រមិនមែនជា
ទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំទេ ខ្ញុំខ្លាចស្តេចនោះត្រឡប់មកវិញ (ព្រោះស្តេចនោះ)
ទៅអំពីមនុស្សលោកនេះគប្បីបៀតបៀននូវមច្ចុរាជ មច្ចុរាជនោះក្រែងត្រូវស្តេច
បិណ្ឌលៈបៀតបៀនហើយ គប្បីនាំមកទុកក្នុងមនុស្សលោកនេះវិញ ។

[៣៣១] (ព្រះពោធិសត្វពោលថា) ព្រះបាទបិណ្ឌលៈនោះគេដុតដោយ
ឧស ១ ពាន់ដឹក គេស្រោចដោយទឹក ១ រយក្អម ឯទឹសម្រាប់ដុតគេបិទបាំង
ជុំវិញហើយ អ្នកកុំភ័យឡើយស្តេចបិណ្ឌលៈនោះនឹងមិនមកវិញបានទេ ។

ចប់ មហាបិណ្ឌលជាតកទី ១០ ។

ចប់ ឧបាហានវគ្គទី ៩ ។



ឧទាននៃឧបាហនវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីស្បែកជើងប្រសើរ ១ បុរសគម ១ ក្រពើត្រូវ
ច្បូកមុត ១ ព្រះរាជធីតាឈ្មោះអសិទ្ធាកូ ១ វចនខតាបស ១
សត្វកុក ១ សេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ប្រសើរឧត្តម ១ បទតែមួយ
១ មាត់ លប ១ ស្តេចឈ្មោះបិណ្ឌលៈ ១ ត្រូវជា ១០ ។



អដ្ឋកថា

មហាបិដ្ឋលជាតក

[៣២៩-៣៣១] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ទេវទត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា សព្វោ ជនោ ដូច្នោះ
ជាដើម ។

កាលទេវទត្តចង់អាយាតជាមួយព្រះសាស្តា លិចចូលក្នុងដែនដីជិតខ្លោង
ទ្វារវត្តជេតពនបាន ៩ ខែ អ្នកក្រុងសាវត្ថិនិងអ្នកដែនទាំងមូលត្រេកអរថា
ទេវទត្តជាបន្ទារបស់ព្រះពុទ្ធអង្គត្រូវដែនដីស្របហើយ ឥឡូវនេះព្រះសម្មា-
សម្ពុទ្ធទ្រង់កម្ចាត់សត្រូវបានហើយ ។ អ្នកជម្ពូទ្វីបទាំងមូល ពួកយក្ខ ក្មតនិង
ទេវតាទាំងឡាយក៏នាំគ្នាសប្បាយត្រេកអរពោលយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។

ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នាក្នុងធម្មសកថា អារុសោទាំងឡាយ កាល
ទេវទត្តលិចចូលក្នុងដែនដី មហាជនត្រេកអរថា ទេវទត្តជាចម្រុងចម្រាស់របស់
ព្រះពុទ្ធអង្គត្រូវដែនដីលេបហើយ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់
ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី
កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើប
ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលទេវទត្តស្លាប់មហាជនសប្បាយ
ត្រេកអរមិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីតែក្នុងកាលមុនក៏
មហាជនត្រេកអរដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្ដែងដូចតទៅ
នេះថា

ក្នុងអតីតកាលមានព្រះរាជាព្រះនាមថា មហាបិដ្ឋល សោយរាជសម្បត្តិ

នៅក្នុងនគរពារាណសីដោយអធមិដែលជាធមិមិនរាបស្មើ ធ្វើបាបកម្មដោយ
អគតិ មានឆន្ទាគតិជាដើម បៀតបៀនមហាជនដោយអាជ្ញា ដោយពន្ធអាករ
រឹបអូសយកប្រាក់មាសជាដើមដូចកំណាត់អំពៅដែលគ្រឿងយន្តគាបដូច្នោះ ។
ព្រះបាទមហាបិណ្ឌលនោះជាស្តេចវិនិរុស គ្រោតគ្រោត យោរយៅ ។ មិនមាន
សូម្បីត្រឹមតែការអាណិតក្នុងអ្នកដទៃឡើយ ។ មិនជាទីស្រឡាញ់ មិនជាទី
គាប់ចិត្តនៃពួកស្រី បុត្តជីតាក្នុងព្រះរាជវាំង អាមាត្យ ព្រាហ្មណ៍និងគហបតី
ជាដើមប្រៀបដូចជូលីក្នុងភ្នែក ដូចដុំក្រួសក្នុងដុំបាយនិងដូចបន្ទាមុតកែងជើង
ដូច្នោះ កាលនោះព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិជាឱរសរបស់ព្រះបាទមហាបិណ្ឌល ។
ព្រះបាទមហាបិណ្ឌលសោយរាជសម្បត្តិមកយូរហើយក៏សោយទិវង្គត ។ កាល
ព្រះបាទមហាបិណ្ឌលសោយទិវង្គតហើយ អ្នកនគរពារាណសីទាំងមូលត្រេកអរ
ញាញឹមញាញែមដាក់គ្នាបូជាសពព្រះបាទមហាបិណ្ឌលដោយឧស ១០០០ រទេះ
រំលត់ជើងថ្មដោយទឹកច្រើនពាន់ក្រុម ហើយអភិសេកព្រះពោធិសត្វឲ្យសោយ
រាជ្យត្រេកអរថា យើងបានព្រះរាជាដែលតាំងនៅក្នុងធមិហើយ ត្រាច់វាយស្តារ
គគ្រឹកគគ្រេង តាក់តែងព្រះនគរដោយទង់ផ្សេងៗ ធ្វើបារាំងតាមទ្វារស្រុកគ្រប់
ទ្វារ អង្គុយសុំលៀងត្រង់បារាំងដែលបានតាក់តែងហើយ មានផ្ទៃដីរោយរាយ
ដោយលាជនិងផ្កា ព្រះពោធិសត្វក៏ប្រថាប់គង់ទ្រង់យសធំក្រៃលែងត្រង់បល្ល័ង្ក
ដែលបាំងដោយស្មៅតូចត្រ ត្រង់ផ្ទៃប្រាសាទដែលប្រដាប់តាក់តែងហើយ ។
ពួកអាមាត្យ ព្រាហ្មណ៍ គហបតី អ្នករក្សានគរនិងអ្នកយាមទ្វារជាដើមក៏
ឈរចោមរោមព្រះរាជា លំដាប់នោះមានអ្នកយាមទ្វារម្នាក់ឈរក្នុងទីមិនឆ្ងាយ

បានស្រែកទ្រហោយំ ព្រះពោធិសត្វទតឃើញអ្នកយាមទ្វារនោះ ទើបសួរថា
នៃអ្នកយាមទ្វារ កាលព្រះបិតារបស់យើងសោយទិវង្គតហើយ មហាជនទាំង
ពួងក៏សប្បាយត្រេកអរលេងនូវមហោស្រព ចំណែកអ្នកបែរជាឈររយំបិតា
របស់យើងជាទីគាប់ចិត្តរបស់អ្នកឬ ទើបពោលគាថាទីមួយថា

ជនទាំងអស់ត្រូវស្តេចបិណ្ឌលៀតលៀនហើយ កាលស្តេចនោះ
សោយទិវង្គតហើយ ជនទាំងឡាយរមែងបាននូវសេចក្តីត្រេកអរ
ម្ចាស់ទ្វារបាល ស្តេចអកណ្ណនេត្រ ជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកឬ
ព្រោះហេតុអ្វីបានជាអ្នកយំ ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា **ហិសិរោ** បានដល់ ត្រូវព្រះបាទបិណ្ឌលៈ
លៀតលៀនដោយអាជ្ញានិងពន្ធអាករច្រើនប្រការ ។ បទថា **បិណ្ឌលេន** បាន
ដល់ មានភ្នែកល្បឿន បានឮថា ព្រះបាទបិណ្ឌលៈនោះមានព្រះនេត្រទាំង ២
ល្បឿនគួរខ្លាចមានពណ៌ដូចភ្នែកឆ្មាទើបមានឈ្មោះថា បិណ្ឌលៈ ។ បទថា
បច្ចុយំ វេទយន្តិ គឺ នាំគ្នាត្រេកអរ ។ បទថា **អកណ្ណនេត្តា** គឺ មានភ្នែក
ល្បឿន ។ បទថា **កស្មា នុ តំ** គឺ អ្នកយំធ្វើអ្វី ។ ក្នុងអដ្ឋកថាមានបាលីថា
កស្មា តុំ ដូច្នោះ ។

នាយទ្វារបាលនោះស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទើបក្រាបទូលថា
ទូលព្រះបង្គំមិនមែនយំព្រោះព្រះបាទមហាបិណ្ឌលសោយទិវង្គតទេ តែយំព្រោះ
ខ្លាចក្បាលរបស់ទូលព្រះបង្គំបានសុខហើយ ព្រោះព្រះបាទបិណ្ឌលៈ កាលយាង
ឡើងប្រាសាទទ្រង់ខោកក្បាលទូលព្រះបង្គំម្តង ៨ ក្រញូរដូចដំដោយញញូរ

ជាន់មាសដូច្នោះ ទ្រង់យាងទៅកាន់បរលោកហើយនឹងខោកក្បាលពួកនិរយ
 បាលខ្លះ ស្តេចយមរាជខ្លះ ដូចខោកក្បាលទូលព្រះបង្គំ ពេលនោះនិរយបាល
 គិតថា ព្រះបាទបិណ្ឌលៈនេះបៀតបៀនពួកយើងពន់ពេកទើបនាំមកដោះលែង
 ក្នុងទីនេះទៀត កាលបើដូច្នោះទ្រង់ក៏គប្បីខោកក្បាលទូលព្រះបង្គំទៀត កាល
 ប្រកាសសេចក្តីនេះទើបពោលគាថាទីពីរថា

ស្តេចអកណ្ណនេត្រ មិនមែនជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំទេ ខ្ញុំខ្លាច
 ស្តេចនោះត្រឡប់មកវិញ (ព្រោះស្តេចនោះ) ទៅអំពីមនុស្ស
 លោកនេះគប្បីបៀតបៀននូវមច្ចុរាជ មច្ចុរាជនោះក្រែងត្រូវ
 ស្តេចបិណ្ឌលៈបៀតបៀនហើយគប្បីនាំមកទុកក្នុងមនុស្សលោក
 នេះវិញ ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វ កាលនឹងត្រាស់លួងលោមនាយទ្វារបាលនោះ
 ទើបត្រាស់ថា ព្រះរាជាអង្គនោះត្រូវដុតដោយឧស ១០០០ រទេះ លត់ដោយ
 ទឹករាប់រយក្អមស្នូម្យីឈាបនដ្ឋានរបស់ព្រះរាជាក៏ព័ទ្ធរបងជុំវិញហើយ តាម
 ប្រក្រតីបុគ្គលទៅកាន់បរលោកហើយក៏ទៅទីដទៃនោះឯង ទ្រង់មិនត្រឡប់មក
 ដោយរាងកាយនោះទៀតទេ អ្នកកុំខ្លាចឡើយទើបពោលគាថានេះថា

ព្រះបាទបិណ្ឌលៈនោះគេដុតដោយឧស ១ ពាន់ដឹក គេស្រោច
 ដោយទឹក ១ រយក្អម ឯទឹសម្រាប់ដុតគេបិទបាំងជុំវិញហើយ
 អ្នកកុំភ័យឡើយ ស្តេចបិណ្ឌលៈនោះនឹងមិនមកវិញបានទេ
 ដូច្នោះ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ទុកនិបាត

៤៩០

បន្ទាប់អំពីនោះនាយទ្វារបាលក៏ទទួលនូវការធូរស្បើយចិត្ត ។ ព្រះពោធិ-
សត្វសោយរាជសម្បត្តិប្រកបដោយធម៌ ទ្រង់បំពេញបុណ្យ មានទានជាដើម
ហើយទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ព្រះបាទមហាបិណ្ឌលៈក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ បំណែកព្រះឱវសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មហាបិណ្ឌលជាតក ចប់
ឧបាហនវគ្គ ចប់



សិក្ខាលវគ្គ

សព្វទាបិជាតក

[៣៣២] (ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា) ចចករីឆីត្តិដោយមានៈត្រូវ
កាដោយបរិវារ (ច្រើន) ក៏ដល់កុមិសម្បត្តិដ៏ធំបានជាស្តេចនៃពួកសត្វ មាន
ចង្កឹមទាំងពួង ។

[៣៣៣] បណ្តាមនុស្សទាំងឡាយមនុស្សណាជាអ្នកមានបរិវារ មនុស្ស
នោះឈ្មោះថាជាជំក្នុងពួកបរិវារនោះ ដូចជាចចក (បានជាធំ) ជាងសត្វ
មានចង្កឹមទាំងឡាយដូច្នោះឯង ។

ចប់ សព្វទាបិជាតកទី ១ ។

សិដ្ឋាលវគ្គ

អដ្ឋកថា សព្វទាបិជាតក

[៣៣២-៣៣៣] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុ
ទេវទត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សិក្ខាលោ មាន-
ធានា ច ដូច្នោះជាដើម ។

ទេវទត្តញ៉ាំងព្រះបាទអជាតសត្តុឲ្យជ្រះថ្លាហើយ ក៏មិនអាចធ្វើលោក
សក្ការៈដែលកើតឡើងហើយឲ្យតាំងនៅបានយូរ ។ លោកសក្ការៈរបស់កិក្ខុ
ទេវទត្តបានអស់ទៅ តាំងអំពីកាលដែលបានឃើញបាដិហារ្យក្នុងការលែងជីវី
នាឡាគីហើយ ។ ថ្ងៃមួយកិក្ខុទាំងឡាយ ប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសកាថា

អារុសោទាំងឡាយ ទេវទត្តញ្ចាំងលោកសក្ការៈឲ្យកើតឡើងហើយក៏មិនអាច
 ឲ្យតាំងនៅបានយូរ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្តមិនមែនធ្វើលោកសក្ការៈដែលកើតដល់ខ្លួនឲ្យអស់ទៅ
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានធ្វើលោកសក្ការៈឲ្យអស់
 ទៅហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជាបុរោហិតនៃព្រះរាជាអង្គនោះ ជាអ្នកចប់ត្រៃវេទនិងសិល្បៈ-
 សាស្ត្រ ១៨ ប្រការ ចេះនូវបឋវីវិជយមន្ត ។ ដែលហៅថា បឋវីវិជយមន្ត
 នោះគឺ មន្តត្រឡប់ចិត្តឲ្យវង្វេង ។ ថ្ងៃមួយព្រះពោធិសត្វគិតថានឹងស្វាធារយ
 មន្តនោះទើបអង្គុយធ្វើការស្វាធារយលើថ្មជាត្រង់ទួលមួយកន្លែង ។ បានឮថា
 មន្តនោះបុគ្គលមានចិត្តច្របូកច្របល់ ការទ្រទ្រង់ចាំមិនល្អមិនអាចឲ្យសម្រេច
 បាន ។ ព្រោះដូច្នោះទើបបុរោហិតអង្គុយស្វាធារយក្នុងទីនោះ ។ ក្នុងកាលដែល
 បុរោហិតធ្វើនូវការស្វាធារយមានចចកមួយដេកក្នុងព្រង់ឈើមួយកន្លែងបានឮ
 មន្តនោះដូចគ្នា បានទន្ទេញចាំរហូតស្ងាត់ជំនាញ បានឮថា ចចកនោះក្នុង
 អត្តភាពមុននោះកើតជាព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ដែលស្ងាត់ជំនាញក្នុងបឋវីវិជយមន្ត ។
 ព្រះពោធិសត្វធ្វើការស្វាធារយហើយក្រោកទៅពោលថា មន្តរបស់អញនេះ
 ស្ងាត់ជំនាញហ្ន៎ ចចកចេញមកអំពីព្រង់ឈើពោលថា នៃព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន

មន្តនេះស្មាត់ជំនាញដល់អញជាងអ្នកទៅទៀតហើយរត់គេចទៅ ។ ព្រះពោធិ-
សត្វគិតថា ចចកនេះនឹងធ្វើអកុសលកម្មធំកន្លងទើបស្រែកឡើងថា ចាប់ៗ
ហើយដេញតាមទៅបានបន្តិចចចកក៏គេចចូលព្រៃទៅ ។

ចចកទៅខាំចចកញីមួយ កាលចចកញីសួរថា មានរឿងអ្វី ក៏ពោលថា
នាងស្គាល់យើង ឬមិនស្គាល់ ចចកញីឆ្លើយថា ខ្ញុំស្គាល់ ។ ចចកនោះ
រាយបឋវិវិជយមន្តបង្ក្រាបចចករាប់រយឲ្យនៅក្នុងអំណាច ធ្វើសត្វជើង ៤
មានដំរី សេះ សីហាៈ ខ្លា ទន្សាយ ជ្រូកនិងម្រឹគជាដើមទុកក្នុងសម្លាក់
របស់ខ្លួនទាំងអស់ ហើយបានជាស្តេចសត្វឈ្មោះថា សត្វទាបៈ ។ ចចក
ញីមួយបានជាអគ្គមហេសី ។ ស្តេចចចកសត្វទាបៈឲ្យរាជសីហ៍ឈរលើខ្នង
ដំរី ២ ស្តេចចចកអង្គុយលើខ្នងរាជសីហ៍ជាមួយចចកញីដែលជាអគ្គមហេសី
ជាយសដ៏ធំក្រៃលែង ។ ស្តេចចចកស្រវឹងដោយយសដ៏ធំកើតនូវមានៈគិត
ដណ្តើមរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី ចោមរោមដោយសត្វចតុប្បាទទាំងពួង
លើកទៅព័ទ្ធនគរពារាណសីដោយបរិវារប្រមាណ ១២ យោជន៍ ។ ស្តេចចចក
តាំងនៅមិនឆ្ងាយប៉ុន្មានបញ្ជូនសាសន៍ដល់ព្រះរាជាថា តើព្រមប្រគល់រាជ
សម្បត្តិឬច្បាំង ។ អ្នកនគរពារាណសីនាំគ្នាតក់ស្លុតបិទទ្វារព្រះនគរយ៉ាងមាំ ។
ព្រះពោធិសត្វចូលគាល់ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់កុំ
ខ្លាចឡើយ ការតស៊ូដោយចម្បាំងនឹងចចកសត្វទាបៈជាការទូលព្រះបង្គំឯង
រៀរទូលព្រះបង្គំ មិនមានអ្នកអាចច្បាំងជាមួយចចកបានទេ ល្អណាមព្រះរាជា
នឹងមហាជនហើយគិតថា សត្វទាបៈដណ្តើមរាជសម្បត្តិដោយវិធីណា អញ

នឹងសាកសួរមើលសិន ទើបឡើងលើបីមត្រង់ទ្វារនគរសួរថា នែសព្វទាបៈ
 សម្មាញ់អ្នកដណ្តើមយករាជសម្បត្តិនេះបានដោយប្រការដូចម្តេច ។ សព្វទាបៈ
 ឆ្លើយថា យើងនឹងឲ្យរាជសីហ៍បន្ទីសីហនាទ ធ្វើឲ្យមហាជនតក់ស្លុតក្នុង
 សំឡេងហើយដណ្តើមយករាជសម្បត្តិព្រះពោធិសត្វដឹងថា មានមធ្យោបាយ
 ដោះស្រាយទើបចុះអំពីបីម ឲ្យវាយសួរប្រកាសថា អ្នកនគរពារាណសីទាំង
 អស់ ១២ យោជន៍ចូរយកមេរ្យាសណ្តែករាជមាសចុកត្រចៀក ។ មហាជន
 ស្តាប់សំឡេងប្រកាស នាំគ្នាយកមេរ្យាសណ្តែករាជមាសចុករន្ធត្រចៀករបស់
 ខ្លួននិងសត្វជើង ៤ ទាំងអស់សូម្បីតែឆ្មារមិនឲ្យពួសំឡេងរបស់អ្នកដទៃ ។
 កាលនោះព្រះពោធិសត្វឡើងកាន់បីមស្រែកហៅទៀតថា នែសព្វទាបៈ ។
 ស្តេចចកសួរថា មានការអ្វីព្រាហ្មណ៍ ព្រះពោធិសត្វក៏ពោលថា អ្នកនឹង
 ធ្វើដូចម្តេចទៀតទើបដណ្តើមយករាជសម្បត្តិនេះបាន ចកឆ្លើយថា យើងនឹង
 ឲ្យរាជសីហ៍បន្ទីសីហនាទឲ្យពួកមនុស្សតក់ស្លុតដល់នូវការស្លាប់ ហើយដណ្តើម
 យករាជសម្បត្តិ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ឯងមិនអាចឲ្យរាជសីហ៍បន្ទី
 សីហនាទបានទេ ព្រោះកេសរសីហរាជមានជើងមុខជើងក្រោយក្រហមល្អ
 សម្បូរដោយជាតិ នឹងមិនធ្វើតាមពាក្យរបស់ចកចាស់ដូចឯង ។ ចកជា
 សត្វរឹងត្អឹងមានអំនួតពោលថា រាជសីហ៍ទាំងឡាយដទៃចូរនៅឲ្យស្ងៀមយើង
 អង្គុយលើខ្នងរាជសីហ៍ណា នឹងឲ្យរាជសីហ៍នោះបន្ទីសំឡេង ព្រះពោធិសត្វ
 ពោលថា បើដូច្នោះ ចូរឲ្យបន្ទីសំឡេងចុះបើឯងអាច ។ ទើបស្តេចចកឲ្យ
 សញ្ញាដោយជើងដល់រាជសីហ៍ដែលខ្លួនអង្គុយលើខ្នងថា ចូរបន្ទីសំឡេង ។

ទើបរាជសីហ៍បើកមាត់បន្ទីសីហនាទលើក្បាលដីរ ៣ ដង ដែលមិនធ្លាប់បន្ទីមក ដីរទាំងឡាយតក់ស្លុតរលាស់ចចកឲ្យធ្លាក់ត្រង់ជើងក៏ភ្លាត់ជើងជាន់ក្បាលចចកនោះបែកទៅ សព្វទាបៈដល់នូវការស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។ ដីរនោះបានឮសំឡេងរាជសីហ៍ហើយក៏តក់ស្លុតនឹងសេចក្តីស្លាប់ ទើបរត់ជាន់គ្នាស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។ សត្វជើង ៤ ទាំងអស់ម្រឹគនិងជ្រូកជាដើមមានទន្សាយនិងធ្មាជាទីបំផុត រៀរលែងតែរាជសីហ៍ចេញដល់នូវការស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង រាជសីហ៍ទាំងឡាយក៏គេចចូលព្រៃទៅ ។ គំនរសាច់សត្វដេរជាសក្កុនទី ១២ យោជន៍ ។ ព្រះពោធិសត្វចុះពីលើប្រមហើយបានបើកទ្វារនគរឲ្យវាយស្តរប្រកាសក្នុងព្រះនគរថា អ្នកនគរទាំងអស់ចូរយកមេរ្យាចេញពីត្រចៀក បើមានសេចក្តីត្រូវការដោយសាច់ក៏ចូរទៅយកមក មនុស្សទាំងឡាយបានបរិភោគសាច់ស្រស់សាច់ដែលសល់ក៏ហាលឲ្យក្រៀមធ្វើជាសាច់ងៀត ។ មានតំណាលថា ការធ្វើសាច់ងៀតបានកើតឡើងតាំងពីកាលនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ត្រាស់អភិសម្ពុទ្ធគាថាទាំងនេះថា

ចចករឹងត្អឹងដោយមានៈ ត្រូវការដោយបរិវារ (ច្រើន) ក៏ដល់ក្នុងមិសម្បត្តិដ៏ធំបានជាស្តេចនៃពួកសត្វមានចង្កូមទាំងពួង ។
 បណ្តាមនុស្សទាំងឡាយ មនុស្សណាជាអ្នកមានបរិវារ
 មនុស្សនោះឈ្មោះថាជាធំក្នុងពួកបរិវារនោះដូចជាចចក (បានជាធំ) ជាងសត្វមានចង្កូមទាំងឡាយដូច្នោះឯង ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មានដង្ហោ សេចក្តីថា ចចករឹងត្អឹងដោយ
 មានកើតឡើងព្រោះអាស្រ័យបរិវារ ។ បទថា បរិវារេន អត្តិកោ គឺ
 មានសេចក្តីត្រូវការដោយបរិវារដែលក្រែកលែងឡើង ។ បទថា មហតី ភូមិ
 បានដល់ សម្បត្តិជាច្រើន ។ បទថា រាជាសិ សព្វនាមិនំ គឺ បានជា
 ស្តេចនៃសត្វដែលមានចង្អុលមនិងភ្នែកទាំងអស់ ។ បទថា សោ ហិ តត្ត
 មហា ហោតិ សេចក្តីថា បុរសដែលដល់ព្រមដោយបរិវារនោះឈ្មោះថា
 ជាជំក្នុងបរិវារទាំងនោះ ។ បទថា សិគាលោ វិយ នាមិនំ បានដល់ ជា
 ជំដូចចចកដែលបានជាជំជាងសត្វមានចង្អុលមនិងភ្នែកដូច្នោះ ពេលនោះសត្វនោះ
 ដល់នូវសេចក្តីប្រមាទ ក៏រមែងដល់នូវសេចក្តីវិនាសព្រោះអាស្រ័យបរិវារនោះ
 ដូចចចកដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុង
 កាលឥឡូវនេះ ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត ឯបុរោហិតក្នុង
 កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សព្វទាហិជាតក ចប់



សុនខជាតក

[៣៣៤] (ព្រះពោធិសត្វពោលថា) ឆ្កែណាមិនស៊ីព្រំត្រៃ ឆ្កែនុំ៖
ពេញជាល្ងង់ ម្យ៉ាងទៀតឆ្កែគួរដោះខ្លួនអំពីចំណង ស៊ីព្រំត្រៃឆ្កែតហើយគប្បី
ទៅកាន់ផ្ទះ (របស់ខ្លួន) ។

[៣៣៥] (ឆ្កែពោលថា ពាក្យរបស់អ្នក) ខ្ញុំបានតាំងទុកក្នុងចិត្ត
ខ្ញុំហើយ ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំបានធ្វើទុកក្នុងហឫទ័យខ្ញុំហើយ ជនដេកលក់ស៊ីបដរាប
ណាខ្ញុំរង់ចាំនូវកាលដរាបនោះ ។

ចប់ សុនខជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សុនខជាតក

[៣៣៤-៣៣៥] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ឆ្កែស៊ីអាហារត្រង់សាលាសម្នាក់ក្បែរប្រឡាយទឹក ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ
មានពាក្យផ្តើមថា ពាលោ វតាយំ សុនខោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ពួកអ្នកដងទឹកនាំឆ្កែនោះមកចិញ្ចឹមក្នុងទីនោះតាំងពីតូច ក្នុង
កាលតមកឆ្កែនោះបានស៊ីអាហារក្នុងទីនោះរហូតមានរាងកាយធំធេង ។ ថ្ងៃ
មួយមានបុរសអ្នកស្រុកម្នាក់មកដល់ទីនោះឃើញឆ្កែនោះទើបឲ្យសំពត់សាដក
សាច់ល្អនិងប្រាក់ដល់អ្នកដងទឹក ហើយយកប្រាក់ចង់នាំឆ្កែនោះទៅ ។ ឆ្កែ
នោះត្រូវគេនាំទៅក៏មិនរើបម្រះ បរិភោគអាហារដែលគេឲ្យ ដើរតាមទៅអំពី

ក្រោយ ។ បុរសនោះគិតថា ឥឡូវនេះភ្នែកនេះស្រឡាញ់អញ ទើបស្រាយ
 ច្រវាក់ចេញ ភ្នែកគ្រាន់តែស្រាយប៉ុណ្ណោះក៏រត់ដោយរហ័សដល់សាលាសម្នាក់
 វិញ ភិក្ខុទាំងឡាយឃើញភ្នែកនោះជាបហេតុដែលភ្នែកធ្វើទើបសន្ទនាគ្នាក្នុង
 ធម្មសកានពេលល្ងាចថា អារុសោទាំងឡាយ ភ្នែកត្រង់សាលាសម្នាក់ឈ្លាស
 ក្នុងការធ្វើឲ្យផុតចំណង គ្រាន់តែគេលែងប៉ុណ្ណោះក៏គេចមកបាន ។ ព្រះសាស្តា
 យាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយ
 សន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ភ្នែកនោះមិន
 មែនឈ្លាសក្នុងការធ្វើឲ្យផុតចំណង ក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុង
 កាលមុនក៏ឈ្លាសក្នុងការធ្វើឲ្យផុតចំណងដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
 អតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអ្នកមានសម្បត្តិច្រើនក្នុងដែនកាសី លុះចម្រើន
 វ័យបានគ្រប់គ្រងយរាវាស ។ កាលនោះមនុស្សម្នាក់ក្នុងក្រុងពារាណសីមាន
 ភ្នែកមួយ ។ ភ្នែកនោះបានជុំបាយស៊ីរហូតធាត់ ។ អ្នកស្រុកម្នាក់មកកាន់ក្រុង
 ពារាណសី ឃើញភ្នែកនោះទើបឲ្យសំពត់សាដកសាច់មជ្ឈនិងប្រាក់ដល់អ្នកនោះ
 ហើយយកភ្នែកនោះ យកព្រំត្រចងកាន់ចុងព្រំត្រជីកដើរទៅ ទើបចូលទៅកាន់
 សាលាដើមបុសមួយកន្លែងក្បែរមាត់ព្រៃចងភ្នែកនោះទុក ដេកលក់លើបន្ទះ
 ក្តារ ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រះពោធិសត្វដើរឆ្លងព្រៃដោយធុរៈឯណានីមួយឃើញ

ឆ្នែនោះត្រូវលាមទុក ទើបពោលគាថាទីមួយថា

ឆ្នែណាមិនស៊ីព្រំត្រៃ ឆ្នែនុះពេញជាល្ងង់ ម្យ៉ាងទៀតឆ្នែគួរដោះ
ខ្លួនអំពីចំណង ស៊ីព្រំត្រៃឆ្នែតហើយគប្បីទៅកាន់ផ្ទះ (របស់
ខ្លួន) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា បមោធនយ្យ សេចក្តីថា គប្បីដោះ ។ ព្រះ
បាលីក៏យ៉ាងនេះ ។ បទថា អសិរោវ យរំ វងេ សេចក្តីថា គប្បីជាអ្នក
ទំពាស៊ីឲ្យឆ្នែតហើយទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន ។

ឆ្នែបានស្តាប់ពាក្យនោះ ទើបពោលគាថាទីពីរថា

(ពាក្យរបស់អ្នក) ខ្ញុំបានតាំងទុកក្នុងចិត្តខ្ញុំហើយ ម្យ៉ាងទៀត
ខ្ញុំបានធ្វើទុកក្នុងហឫទ័យខ្ញុំហើយ ជនដេកលក់ស៊ីបំណា
ខ្ញុំរង់ចាំរកាលដរាបនោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អដ្ឋិតំ មេ មនស្មី មេ សេចក្តីថា អ្នក
ពោលពាក្យណាពាក្យនោះខ្ញុំតាំងចិត្តទុកហើយ គឺរក្សាទុកហើយក្នុងចិត្តរបស់
ខ្ញុំ ។ បទថា អថោ មេ មាធយេ កតំ គឺ ពាក្យរបស់អ្នកខ្ញុំក៏រក្សាទុក
ក្នុងចិត្តនោះឯង ។ បទថា កាលញ្ច បដិកម្ពាមិ គឺ ខ្ញុំកំពុងរង់ចាំកាល ។
បទថា យាវ បសុបតុជ្ជនោ សេចក្តីថា ខ្ញុំរង់ចាំកាលទម្រាំមហាជនដេក
លក់ ។ ក្រៅអំពីនេះឆ្នែគិតថា ការប្រាថ្នារបស់ខ្លួនកើតឡើងថានឹងគេច ព្រោះ
ហេតុនោះក្នុងពេលយប់កាលមនុស្សដេកលក់អស់ អញនឹងខាំខ្សែគេចទៅ ។

ឆ្នែកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ កាលមហាជននាំគ្នាដេកលក់ទើបខាំខ្សែ

ស្ម័គ្រចេតិយេតេចទៅកាន់ផ្ទះរបស់ម្ចាស់ខ្លួនវិញ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ត្រែក្នុងកាលនោះ បានមកជាត្រែក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឯបុរសបណ្ឌិត
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុនខជាតក ចប់



គុត្តិលជាតក

[៣៣៦] (ព្រះពោធិសត្វពោលថា) បពិត្រព្រះឥន្ទ្រកោសិយៈ ខ្ញុំ
បាន (ញ៉ាំងសិស្សឈ្មោះ មុសិលៈ) ឲ្យរៀននូវពិណមានខ្សែ ៧ មាន
សំឡេងពីរោះជាទឹករាយនៃចិត្ត (ឥឡូវនេះ) សិស្សឈ្មោះមុសិលៈនោះ
ហៅខ្ញុំក្នុងកណ្តាលរង្គមណ្ឌល (កន្លែងរាំ) សូមព្រះអង្គជាទីពឹងនៃខ្ញុំ ។

[៣៣៧] (សក្កទេវរាជទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា) ម្ចាស់សំឡាញ់ ខ្ញុំនឹង
ជាទីពឹងរបស់អ្នក ខ្ញុំជាអ្នកបូជានូវអាចារ្យ សិស្សនឹងមិនឈ្នះអ្នក បពិត្រ
អាចារ្យ អ្នកនឹងឈ្នះនូវសិស្សវិញ ។

ចប់ គុត្តិលជាតកទី ៣ ។

អដ្ឋកថា

គុត្តិលជាតក

[៣៣៦-៣៣៧] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុទេវទត្ត ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សត្តតន្ត្រី សុមធ្មរំ
ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា ក្នុងកាលនោះភិក្ខុទាំងឡាយពោលនឹងទេវទត្តថា
នៃអារុសោទេវទត្ត ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាអាចារ្យរបស់លោក លោកអាស្រ័យ
ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ រៀនព្រះត្រៃបិដកញ៉ាំងឈាន ៤ ឲ្យកើតឡើង ការដែល
លោកធ្វើខ្លួនឲ្យជាសត្រូវចំពោះបុគ្គលជាអាចារ្យមិនសមគួរឡើយ ។ ទេវទត្ត

ពោលថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រះសមណគោតមជាអាចារ្យរបស់ខ្ញុំឬ ព្រះ
 ត្រៃបិដកខ្ញុំរៀនដោយកម្លាំងរបស់ខ្លួនឯងមិនមែនឬ ឈានទាំង ៤ ខ្ញុំធ្វើឲ្យ
 កើតដោយកម្លាំងរបស់ខ្លួនទាំងអស់មិនមែនឬ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនា
 គ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ ទេវទត្តរមិលគុណអាចារ្យហើយក្លាយ
 ជាសត្រូវចំពោះព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ដល់នូវសេចក្តីវិនាសហើយ ។ ព្រះសាស្តា
 យានមកកាន់ធម្មសភាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ
 ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះអង្គដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទេវទត្ត
 មិនមែនរមិលគុណអាចារ្យ ជាសត្រូវចំពោះតថាគតហើយដល់នូវសេចក្តី
 វិនាសតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏ទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ដល់នូវសេចក្តី
 វិនាសហើយដូចគ្នាទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអ្នករាជ មាតាបិតាឲ្យឈ្មោះថា គុត្តិលកុមារ ។
 គុត្តិលកុមារនោះកាលចម្រើនវ័យ សម្រេចសិប្បៈខាងការប្រគំ ជាអ្នកប្រគំ
 ដ៏កំពូលក្នុងជម្ងឺបទាំងមូលឈ្មោះថា គុត្តិលគន្ធា គុត្តិលមាណពមិនមាន
 ភរិយាចិញ្ចឹមមាតាបិតាដែលខ្វាក់ភ្នែក ។ ក្នុងកាលនោះឈ្មួញអ្នកក្រុងពារា-
 ណសីទៅធ្វើការជួញដូរក្នុងក្រុងឧជ្ជេនី កាលគេប្រកាសថាមានមហោស្រព
 ទើបនាំគ្នារកផ្កា គ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាប គ្រឿងទំពា គ្រឿងបរិភោគជា
 ដើមជាច្រើនប្រជុំគ្នាក្នុងលានកីឡាឲ្យថ្ងៃឈ្នួលហើយពោលថា ពួកអ្នកចូរនាំ

អ្នកចម្រៀងម្នាក់មកចុះ ។

សម័យនោះក្នុងក្រុងខ្មែរនឹងមានអ្នកចម្រៀងដឹកំពូលម្នាក់ឈ្មោះ មុសិលៈ ទើបពួកឈ្មួញហៅបុរសនោះមកឲ្យសម្តែងការច្រៀង ។ មុសិលៈកាលនឹង ដេញពិណ បានតម្លើងខ្សែឯកដេញហើយ ការដេញរបស់មុសិលៈនោះបាន ប្រាកដដូចសំឡេងអែកន្ទេលផែងដល់ពួកឈ្មួញទាំងនោះ ព្រោះពួកឈ្មួញ ទាំងនោះជាអ្នកធ្លាប់ត្រចៀកក្នុងការស្តាប់សំឡេងពិណរបស់គុត្តិលគន្ធា ទើប មិនបានសម្តែងអាការពេញចិត្តសូម្បីត្រឹមតែម្នាក់ ។ មុសិលៈកាលពួកឈ្មួញ ទាំងនោះមិនសម្តែងអាការពេញចិត្តគិតថា អញប្រហែលជាដេញពិណតឹងពេក ទើបបន្ថយសំឡេងជាខ្សែកណ្តាលដេញ ដោយសំឡេងជាកណ្តាលពួកឈ្មួញ ទាំងនោះក៏នៅស្ងៀមក្នុងសំឡេងពិណនោះ ។ លំដាប់នោះគាត់គិតថា ពួក ឈ្មួញទាំងនេះមិនដឹងអ្វីទើបធ្វើជាមិនដឹងរឿងហើយដេញពិណខ្សែធូរ ។ ពួក ឈ្មួញក៏មិនថាអ្វីទើបមុសិលៈពោលថា នៃឈ្មួញដ៏ចម្រើន កាលខ្ញុំដេញពិណ លោកមិនពេញចិត្តឬ ពួកឈ្មួញពោលថា អ្នកដេញពិណអ្វីពួកយើងមិនបាន យល់ថា អ្នកតម្លើងសំឡេងពិណដេញទេ មុសិលៈសួរថា លោកស្គាល់ អាចារ្យដែលតូកែជាងខ្ញុំឬ ឬមិនធ្លាប់ត្រេកអរព្រោះខ្លួនមិនធ្លាប់ស្តាប់ ។ ពួក ឈ្មួញពោលថា យើងធ្លាប់ស្តាប់សំឡេងពិណគុត្តិលគន្ធាឯក្រុងពារាណសី សំឡេងពិណរបស់គាត់ដូចស្រីបំពេកូន ។ មុសិលៈពោលថា បើដូច្នោះសូម លោកយកតម្លៃរបស់លោកទៅវិញចុះ ខ្ញុំមិនត្រូវការតម្លៃនោះតែកាលលោក ទៅកាន់ក្រុងពារាណសី ជួយនាំខ្ញុំទៅផង ពួកឈ្មួញពោលថា សាធុ ក្នុង

កាលត្រឡប់បាននាំបុរសនោះទៅកាន់ក្រុងពារាណសីប្រាប់មុសិលៈថា នុ៎ះគឺ
ផ្ទះគុត្តិលគន្ធា ហើយទៅកាន់ទីលំនៅនៃខ្លួន ។ មុសិលៈចូលទៅកាន់ផ្ទះ
ព្រះពោធិសត្វឃើញពិណារបស់ព្រះពោធិសត្វទើបយកមកដេញ ។ លំដាប់
នោះមាតាបិតារបស់ព្រះពោធិសត្វ មើលមិនឃើញមុសិលៈ ព្រោះភ្នែកខ្វាក់
យល់ថា ប្រហែលជាកណ្តារមកកាត់ពិណាទើបពោលថា កណ្តារកាត់ខ្សែពិណា ។
មុសិលៈដាក់ពិណាចុះថ្វាយបង្គំមាតាបិតារបស់ព្រះពោធិសត្វ កាលមាតាបិតា
របស់ព្រះពោធិសត្វសួរថា អ្នកមកអំពីណា ទើបពោលថា ខ្ញុំមកពីក្រុងឧជ្ជេនី
ដើម្បីសូមរៀនសិប្បៈក្នុងសម្ភាកររបស់លោកអាចារ្យ ។ កាលមាតាបិតាព្រះ
ពោធិសត្វទទួលថា សាធុ ហើយទើបសួរថា លោកអាចារ្យទៅណា មាតា
បិតានោះពោលថា មិននៅទេអ្នកថ្ងៃនេះនឹងត្រឡប់មក ទើបអង្គុយក្នុងទីនោះ
កាលព្រះពោធិសត្វត្រឡប់មក បានទទួលបដិសណ្ឋារៈហើយ ក៏ប្រាប់ហេតុ
ដែលខ្លួនមក ។ ព្រះពោធិសត្វស្គាល់អង្គនៃវិជ្ជាទាយលក្ខណៈដឹងថា មុសិលៈ
ជាអសប្បុរសបានបណ្តេញទៅថា ទៅចុះបា សិប្បៈមិនសម្រេចដល់អ្នកទេ
មុសិលៈចាប់ជើងមាតាបិតាព្រះពោធិសត្វប្របាច់ថ្មមៗ ឲ្យអាណិតខ្លួនហើយ
អង្វរថា សូមលោកជួយឲ្យលោកអាចារ្យបង្រៀនសិប្បៈដល់ខ្ញុំផងចុះ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វត្រូវមាតាបិតានិយាយអង្វររឿយៗក៏មិនអាចជំទាស់បាន ទើបព្រម
បង្រៀនសិប្បៈ ។ មុសិលៈទៅរាជនិវេសន៍ជាមួយព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះរាជា
ទតឃើញត្រាស់សួរថា បុរសនេះជានរណាលោកអាចារ្យ ។ ព្រះពោធិសត្វ
ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ បុរសនេះគឺអន្តេវាសិករបស់ទូលព្រះបង្គំ ។

មុសិលៈស្ម័គ្រស្មាលជាមួយព្រះរាជាដោយលំដាប់ ។ ព្រះពោធិសត្វមិនបាន
 បិទបាំងឲ្យសិក្សាវិជ្ជាតាមដែលខ្លួនរៀនចប់មកហើយពោលថា នៃបា អ្នករៀន
 សិប្បៈចប់ហើយ ។ មុសិលៈគិតថា សិប្បៈអញក៏ជំនាញហើយ ទាំងក្រុង
 ពារាណសីនេះក៏ជានគរដ៏ប្រសើរក្នុងជម្ពូទ្វីបទាំងមូល ។ បើអាចារ្យរបស់អញ
 ចាស់ អញគួរនៅក្នុងនគរពារាណសីនេះឯង ។ ទើបមុសិលៈប្រាប់អាចារ្យថា
 បពិត្រលោកអាចារ្យ ខ្ញុំនឹងទទួលរាជការ ។ អាចារ្យពោលថា សាធុ យើង
 នឹងក្រាបទូលព្រះរាជាទើបនាំទៅគាល់ព្រះរាជាក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ
 អន្តេវាសិករបស់ទូលព្រះបង្គំប្រាថ្នាទទួលរាជការបម្រើព្រះអង្គ សូមទ្រង់
 ពិចារណាបៀវត្សសម្រាប់គេចុះ ។ កាលព្រះរាជាត្រាស់ថា បុរសនេះ
 បានពាក់កណ្តាលចំណែកដែលអ្នកបាន ទើបប្រាប់រឿងនោះដល់មុសិលៈ
 មុសិលៈពោលថា បើខ្ញុំបានបៀវត្សស្មើលោកអាចារ្យទើបទទួលរាជការ ព្រះ
 ពោធិសត្វសួរថា ព្រោះហេតុអ្វី មុសិលៈឆ្លើយថា ខ្ញុំចេះសិប្បៈដែលលោក
 អាចារ្យចេះទាំងអស់មិនមែនឬ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ត្រូវហើយអ្នកចេះ
 ទាំងអស់ មុសិលៈពោលថា បើដូច្នោះហេតុអ្វីទើបព្រះរាជាព្រះរាជទាន
 បៀវត្សដល់ខ្ញុំត្រឹមតែពាក់កណ្តាលទើបព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលដល់ព្រះរាជា
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើអន្តេវាសិករបស់អ្នកអាចសម្តែងសិប្បៈស្មើនឹងអ្នក ក៏
 នឹងបានស្មើគ្នា ។ ព្រះពោធិសត្វស្តាប់ព្រះតម្រាស់នោះ ទើបប្រាប់ដល់
 មុសិលៈ កាលមុសិលៈពោលថា សាធុ ខ្ញុំនឹងសម្តែង ទើបក្រាបទូលដល់
 ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ បុរសម្តែងចុះ នឹងសម្តែងប្រកួតគ្នាក្នុង

ថ្ងៃណា ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមប្រកួតគ្នាក្នុងថ្ងៃទី
 ៧ រាប់អំពីថ្ងៃនេះ ។ ព្រះរាជាហៅមុសិលៈមកត្រាស់សួរថា បានឮថា អ្នក
 ប្រកួតថ្វីដែជាមួយអាចារ្យឬ មុសិលៈក្រាបទូលថា ករុណាថ្ងៃវិសេស ។
 សូម្បីព្រះរាជាទ្រង់ហាមឃាត់ថា ការប្រកួតថ្វីដែនឹងអាចារ្យមិនសមគួរឡើយ
 មុសិលៈក៏នៅតែក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់ឲ្យទូលព្រះបង្គំ
 ប្រកួតថ្វីដែនឹងអាចារ្យក្នុងថ្ងៃទី ៧ ចុះនឹងបានជ័យថា អ្នកណាឈ្នះ ។ ព្រះ
 រាជាត្រាស់ថា សាធុ ឲ្យត្រាច់វាយស្ករក្រាបថា ក្នុងថ្ងៃទី ៧ បន្ទាប់
 ពីថ្ងៃនេះ អាចារ្យនឹងសិស្សសម្តែងសិប្បៈប្រកួតគ្នាត្រង់ខ្លោងទ្វារព្រះរាជវាំង
 ចូរមហាជនមកប្រជុំគ្នាមើលការប្រឡងប្រណាំងចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វគិតថា
 មុសិលៈនេះនៅកំលោះមានកម្លាំងរឹងមាំ អញចាស់ថមថយកម្លាំងហើយ ធម្មតា
 កិរិយារបស់មនុស្សចាស់មិនរឹងប៉ឹង រហ័សរហួន ម្យ៉ាងទៀតធម្មតាកូនសិស្ស
 ទោះបីចាញ់ក៏មិនជាការអ្វី តែបើសិស្សឈ្នះអញស្លាប់ក្នុងព្រៃប្រសើរជាង
 ការខ្មាសដែលគប្បីបានទទួល ។ ទើបព្រះពោធិសត្វចូលទៅកាន់ព្រៃ ហើយ
 ត្រឡប់មកវិញព្រោះខ្លាចស្លាប់ ហើយត្រឡប់ទៅទៀតព្រោះខ្លាចខ្មាសគេ ។
 ព្រះពោធិសត្វត្រឡប់ទៅត្រឡប់មកយ៉ាងនេះអស់ ៦ ថ្ងៃ ស្មៅទាំងឡាយ
 រាបកើតជាគន្លងជើងហើយ ។ ខណៈនោះពិភពរបស់សក្កៈសម្តែងអាការៈ
 ក្តៅ សក្កទេវរាជទ្រង់ប្រមើលមើលហេតុការណ៍នោះទ្រង់ព្រះតម្រិះថា គុត្តិល-
 គន្ធានុបានទទួលទុក្ខធំក្នុងព្រៃព្រោះខ្លាចអន្តេវាសិក អញគួរជាទីពឹងរបស់បុរស
 នេះក៏រុតរះទៅយរអំពីខាងមុខ ត្រាស់សួរថា លោកអាចារ្យចូលទៅក្នុងព្រៃ

ធ្វើអ្វី កាលព្រះពោធិសត្វសួរថា អ្នកជានរណា សក្កទេវរាជក៏ត្រាស់ថា
 ខ្ញុំជាសក្កទេវរាជ ។ លំដាប់នោះទើបព្រះពោធិសត្វទូលសក្កទេវរាជថា បពិត្រ
 ទេវរាជ ខ្ញុំចូលព្រៃព្រោះខ្លាចចាញ់អន្តោវាសិក ហើយពោលគាថាទីមួយថា
 បពិត្រព្រះឥន្ទ្រកោសិយៈ ខ្ញុំបាន (ញ៉ាំងសិស្សឈ្មោះមុ-
 សិលៈ) ឲ្យរៀននូវពិណមានខ្សែ ៧ មានសំឡេងពីរោះ
 ជាទឹករាយនៃចិត្ត (ឥឡូវនេះ) សិស្សឈ្មោះមុសិលៈនោះ
 ហៅខ្ញុំក្នុងកណ្តាលរង្គមណ្ឌល (កន្លែងរាំ) សូមព្រះអង្គជាទី
 តឹងនៃខ្ញុំ ដូច្នោះ ។

សក្កទេវរាជស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វហើយពោលថា កុំខ្លាចឡើយ
 ខ្ញុំនឹងជួយតតាំងការពារអ្នកបានពោលគាថាទីពីរថា
 ម្ចាស់សម្លាញ់ ខ្ញុំនឹងជាទីតឹងរបស់អ្នក ខ្ញុំជាអ្នកបូជានូវ
 អាចារ្យ សិស្សនឹងមិនឈ្នះអ្នក បពិត្រអាចារ្យអ្នកនឹងឈ្នះនូវ
 សិស្សវិញ ដូច្នោះ ។

សក្កទេវរាជត្រាស់ថា កាលអ្នកដេញពិណ ចូរផ្តាច់ខ្សែ ១ ដេញខ្សែ ៦
 សំឡេងពិណរបស់អ្នកនឹងដូចដើម ឯមុសិលៈក៏នឹងផ្តាច់ខ្សែពិណតែសំឡេង
 ពិណរបស់គេនឹងមិនដូចដើម ខណៈនោះគេនឹងដល់នូវកាតបរាជ័យ កាល
 ដឹងថា គេដល់នូវកាតបរាជ័យហើយអ្នកគប្បីផ្តាច់ខ្សែទី ២ ទី ៣ ទី ៤ ទី
 ៥ ទី ៦ ទី ៧ ដេញតែដងទេទេ សំឡេងនឹងចេញអំពីកំណប់ខ្សែពិណដែល
 ផ្តាច់ចោលព្រាខ្លាំងពេញក្រុងពារាណសីទាំង ១២ យោជន៍ ។ សក្កទេវរាជ

ត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ទើបប្រទានចិញ្ចៀន ៣ វង់ឲ្យព្រះពោធិសត្វត្រាស់ថា
 កាលសំឡេងពិណាររបស់អ្នកឮពេញព្រះនគរហើយ ចូរអ្នកបោះចិញ្ចៀននេះ
 ១ ទៅក្នុងអាកាស លំដាប់នោះទេពអប្សរ ៣០០ នឹងចុះមករាំខាងមុខអ្នក
 ក្នុងកាលដែលទេពអប្សរទាំងនោះរាំអ្នកគប្បីបោះចិញ្ចៀនទី ២ ទៅ លំដាប់
 នោះទេពអប្សរ ៣០០ ទៀតនឹងចុះមករាំខាងមុខពិណាររបស់អ្នក បន្ទាប់ពីនោះ
 បោះចិញ្ចៀនទី ៣ ទៅ លំដាប់នោះទេពអប្សរ ៣០០ ទៀតនឹងចុះមករាំត្រង់
 លានសម្រាប់រាំ ឯខ្ញុំក៏នឹងមករកអ្នក ទៅចុះកុំខ្លាចឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វបានត្រឡប់ទៅផ្ទះក្នុងពេលព្រឹក ។ ពួកអ្នកក្រុងធ្វើមណ្ឌប
 ក្បែរខ្លោងទ្វារព្រះរាជវាំង ភាក់តែងទីប្រថាប់សម្រាប់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជា
 យាងចុះមកអំពីប្រាសាទហើយប្រថាប់គង់លើបល្ល័ង្ក ក្នុងរង្គមណ្ឌលដែល
 ប្រដាប់ហើយ ។ ស្រ្តីភាក់តែងហើយមួយម៉ឺន អាមាត្យ ព្រាហ្មណ៍ អ្នកដែន
 ជាដើមនាំគ្នាគាល់ច្រើនសន្ធិកសន្ធាប់ ។ អ្នកនគរក៏ប្រជុំគ្នាក្នុងលានព្រះរាជ
 វាំងយករថត្រួតលើរថ យកគ្រែត្រួតលើគ្រែ ព្រះពោធិសត្វត្រឡប់ម្រះ
 កាយហើយបរិភោគអាហារមានរសផ្សេងៗ កាន់ពិណាទៅអង្គុយលើអាសនៈ
 សម្រាប់ខ្លួន ។ សក្កទេវរាជមកបិតនៅលើអាកាសដោយមិនប្រាកដកាយ ។
 ព្រះពោធិសត្វប៉ុណ្ណោះឃើញសក្កទេវរាជ ។ ឯមុសិលៈមកអង្គុយលើអាសនៈ
 របស់ខ្លួន មហាជនចោមរោមហើយជនទាំង ២ ក៏ដេញពិណាចាប់ផ្តើមស្មើគ្នា
 មហាជនចាប់ផ្តើមហើកព្រៀវត្រេកអរ ដោយការដេញពិណានៃជនទាំង ២
 ទេវរាជ ស្ថិតនៅលើអាកាសប្រាប់ឲ្យឮតែព្រះពោធិសត្វប៉ុណ្ណោះថា ចូរអ្នកផ្តាច់

ខ្សែទី ១ ។ ព្រះពោធិសត្វផ្តាច់ខ្សែទី ១ ចោលហើយសំឡេងក៏នៅតែចេញ
អំពីកំណូចដែលដាច់ហើយដូចសំឡេងពិណារបស់ទេវគន្ធាត្វដូច្នោះ ។ ចំណែក
មុសិលៈ (ឃើញដូច្នោះ) ក៏ផ្តាច់ខ្សែពិណាដែរតែសំឡេងមិនឮចេញមក ។
អាចារ្យផ្តាច់ខ្សែទី ២ ទី ៣ ទី ៤ ទី ៥ ទី ៦ ទី ៧ ។ កាលដេញតែដង
ពិណាទេសំឡេងក៏លាន់ពេញព្រះនគរ ។ សំឡេងហោរកព្រៀវនិងទង់បក់
បោកច្រើនពាន់បានប្រព្រឹត្តទៅហើយ ។ ព្រះពោធិសត្វបានបោះចិញ្ចៀនទី ១
ទៅក្នុងអាកាសគ្រានោះទេពអប្សរ ៣០០ ចុះមករាំ កាលបោះចិញ្ចៀនទី ២
ទី ៣ ទៅហើយទេពអប្សរ ៧០០ បានចុះមករាំតាមន័យដែលពោលហើយ ។
ខណៈនោះ ព្រះរាជាបានឲ្យសញ្ញាដល់មហាជន មហាជនក៏នាំគ្នាក្រោកឡើង
គំរាមមុសិលៈថា ឯងប្រណាំងប្រជែងជាមួយអាចារ្យ ព្យាយាមវាយបូកស្មើ
នឹងអាចារ្យ មិនស្គាល់ប្រមាណខ្លួន គប់ដោយដុំដី ដុំថ្មនិងដំបងជាដើមតាម
ដែលចាប់យកមកបានឲ្យដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ ចាប់ជើងអូសទៅចោលត្រង់
គំនរសំរាម ។ ព្រះរាជាមានព្រះហឫទ័យត្រេកអរព្រះរាជទានទ្រព្យជាច្រើន
ដល់ព្រះពោធិសត្វដូចព្រិលធ្លាក់ចុះមក ។ អ្នកនគរក៏ឲ្យយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។
សក្តិទេវរាជទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈជាមួយព្រះពោធិសត្វថា នែបណ្ឌិត ខ្ញុំនឹងឲ្យ
មាតលិសារថី យករថទីមដោយសេះអាជានេយ្យ ១០០០ មកទទួលអ្នកក្នុង
កាលជាក្រោយ អ្នកគប្បីឡើងកាន់រេជយ័ន្តរថដែលទីមដោយសេះ ១០០០
ទៅកាន់ទេវលោកចុះ ហើយយាងត្រឡប់ ។ កាលនោះទេពធីតាទាំងឡាយ
បានទូលសួរសក្តិទេវរាជដែលយាងមកដល់ប្រថាប់គង់លើបណ្តុកម្តូលសិលា

អាសនៈថា បពិត្រទេវរាជ ទ្រង់យោងមកអំពីទីណា សក្កុះត្រាស់ហេតុនោះ ដល់ពួកទេពធីតាដោយពិស្តារហើយ ពណ៌នាសីលនិងគុណរបស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ពួកទេពធីតាក្រាបទូលថា បពិត្រទេវរាជ ពួកខ្ញុំក៏ប្រាថ្នានឹងឃើញ លោកអាចារ្យ សូមទ្រង់នាំមកទីនេះចុះ សក្កុះទេវរាជហៅមាតលិទេវបុត្តមក ត្រាស់ថា នៃបា ទេពអប្សរ្យប្រាថ្នាឃើញគុត្តិលគន្ធា ចូរអ្នកឲ្យគុត្តិលគន្ធា អង្គុយលើវេជយ័ន្តរថនាំមកចុះ ។ មាតលិទេវបុត្តទទួលទេវឱង្ការទៅនាំព្រះ ពោធិសត្វមកហើយ ។ សក្កុះទេវរាជ ទ្រង់ត្រេកអរជាមួយព្រះពោធិសត្វត្រាស់ ថា លោកអាចារ្យ ពួកទេពកញ្ញាប្រាថ្នានឹងស្តាប់ការលេងភ្លេងរបស់អ្នក ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រទេវរាជ ខ្ញុំឈ្មោះថាជាគន្ធាអាស្រ័យ សិប្បៈចិញ្ចឹមជីវិត ទាល់តែបានទ្រទឹបទើបលេង ។ សក្កុះទេវរាជត្រាស់ថា ចូរលេងពិណចុះ ខ្ញុំនឹងឲ្យទ្រទឹបដល់អ្នក ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា ខ្ញុំ មិនត្រូវការទ្រទឹបដទៃ តែសូមទេពធីតាទាំងនេះប្រាប់កល្យាណកម្មរបស់ខ្លួន ដល់ខ្ញុំចុះ បើយ៉ាងនេះខ្ញុំនឹងលេង ។ លំដាប់នោះទេពធីតាទាំងឡាយពោល នឹងព្រះពោធិសត្វថា ពួកខ្ញុំនឹងប្រាប់កល្យាណកម្មដែលធ្វើទុកដល់អ្នកក្នុងកាល ជាក្រោយ សូមលោកអាចារ្យលេងពិណសិនចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វលេងភ្លេង ដល់ទេវតាទាំងឡាយអស់ ៧ ថ្ងៃ សំឡេងពិណនោះពីរោះក្រៃលែងជាងពិណ ទិព្វរបស់គន្ធា ។ លុះគ្រប់ ៧ ថ្ងៃទើបព្រះពោធិសត្វសួរទេពធីតាទាំងឡាយ ដល់កល្យាណកម្ម ។

ទេពធីតាមួយរូបបានប្រគេនសំពត់យ៉ាងល្អ ដល់ភិក្ខុមួយរូប ក្នុងសាសនា

របស់ព្រះកស្សបសម្ពុទ្ធ បានកើតមកជាបាទបរិចារិការបស់សក្កទេវរាជមាន
 ទេពអប្សរ ១០០០ ជាបរិវារ ។ ទើបព្រះពោធិសត្វស្ករទេពកញ្ញាដែលទ្រទ្រង់
 ពស្រ្តាករណៈដ៏ប្រសើរថា ក្នុងភពមុននាងធ្វើកម្មអ្វីទុក ។ អាការដែលព្រះ
 ពោធិសត្វស្ករនិងទេពកញ្ញាឆ្លើយនោះមានក្នុងវិមានវត្តនោះឯង ។ សេចក្តីក្នុង
 វិមានវត្តនោះព្រះពោធិសត្វស្ករថា

ម្ចាស់ទេវតា នាងមានសម្បុរជ័រុនរឿង ញ៉ាំងទិសទាំងពួង
 ឲ្យភ្នំដួចផ្កាយព្រឹក សម្បុររបស់នាងបែបនោះ តើសម្រេច
 ដោយបុណ្យដួចម្តេច ផលសម្រេចដល់នាងក្នុងទីនេះផង កោគៈ
 ទាំងឡាយណានីមួយជាទីគាប់ចិត្ត កោគៈទាំងនោះក៏កើតឡើង
 ដល់នាងផង តើដោយហេតុដួចម្តេច ។

ម្ចាស់ទេវតា មានអានុភាពច្រើន អាត្មាសូមសួរនាង
 នាងកាលកើតជាមនុស្សតើបានធ្វើបុណ្យដួចម្តេច នាងមាន
 អានុភាពរុនរឿងយ៉ាងនេះ ទាំងសម្បុររបស់នាងក៏ភ្នំច្បាស់
 សព្វទិស តើដោយបុណ្យដួចម្តេច ។

ទេពធីតានោះឆ្លើយថា

នារីឲ្យនូវសំពត់ដ៏ឧត្តម ជាស្រីប្រសើរជាងជនប្រុសស្រី
 ទាំងឡាយ នារីនោះជាស្រីឲ្យនូវវត្ថុមានសកាតជាទីស្រឡាញ់
 ទើបទៅកាន់ឋានមានវិមានជាដើម បាននូវរបស់ទិព្វជាទីគាប់
 ចិត្តយ៉ាងនេះ សូមលោករមិលមើលនូវវិមានរបស់ខ្ញុំនោះចុះ

ខ្ញុំជាស្រ្តីអប្សរមានសម្បុរជាទីប្រាថ្នា ខ្ញុំជាស្រីប្រសើរជាងស្រ្តី
អប្សរទាំងមួយពាន់ សូមលោកមើលនូវផលនៃបុណ្យទាំង
ឡាយ ។

ព្រោះហេតុនោះបានជាសម្បុររបស់ខ្ញុំប្រាកដដូច្នោះ ។ បេ។

ទាំងសម្បុររបស់ ក៏ភ្នំច្បាស់សព្វទិស ដូច្នោះ ។

ទេពធីតាមួយអង្គទៀត បានឲ្យនូវផ្កាដ៏ឧត្តមចំពោះភិក្ខុ អ្នកត្រាប់បិណ្ឌបាត
ជាវត្តមួយរូប ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀតកាលគេប្រាប់ថា សូមអ្នកទាំងឡាយ
ប្រគេនគ្រឿងក្រអូបសម្រាប់ប្រោះព្រំចេតិយចុះ បានប្រគេនគ្រឿងក្រអូប
ដ៏ឧត្តម ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀតបានប្រគេនផ្ទៃឈើមានរសដ៏ឧត្តម ។
ទេពធីតាមួយអង្គទៀត បានប្រគេនអាហារមានរសដ៏ឧត្តម ។ ទេពធីតាមួយ
អង្គទៀតបានប្រគេនគ្រឿងប្រោះព្រំមានក្លិនក្រអូបលើស្នប់នៃព្រះមានព្រះភាគ
ទ្រង់ព្រះនាមកស្សបៈ ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀត បានឃើញនូវពួកភិក្ខុនិងពួក
ភិក្ខុនីដើរទៅកាន់ផ្លូវបានស្តាប់ធម៌របស់ភិក្ខុនិងភិក្ខុនីទាំងឡាយនោះហើយរក្សា
ឧបាសថអស់មួយថ្ងៃ ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀត ឈរក្នុងទឹកមានចិត្តជ្រះថ្លា
បានប្រគេនទឹកដល់ភិក្ខុអ្នកឆាន់ចង្ហាន់ក្នុងទូក ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀត កាល
នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មិនច្រើនទៅដោយសេចក្តីក្រោធ ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀត
មិនមានសេចក្តីប្រណែន បានបម្រើម្តាយក្មេក និងឪពុកក្មេកដែលកាចផង ខឹង
ច្រើនផង អាក្រក់ផង បែងចំណែកដែលខ្លួនបានចេញចែកចាយជាមុនទើប
បរិភោគទាំងអ្នកមិនប្រមាទក្នុងសីលរបស់ខ្លួន ។ ទេពធីតាមួយអង្គទៀត

ជាទាសីធ្វើការបម្រើជនដទៃ ជាអ្នកមិនខ្ជិលប្រអូសក្នុងកិច្ចការទាំងពួង ជាស្រ្តី
 មិនមានសេចក្តីក្រោធ មិនមើលងាយគេ ជាអ្នកចែករំលែកនូវចំណែករបស់
 ខ្លួនដល់ជនអ្នកត្រូវការ ទើបបានមកកើតជាបាទបរិចារិកានៃសក្កទេវរាជ ។
 សេចក្តីទាំងអស់នេះមានក្នុងគុត្តិលវិមានវត្ថុ ។ ទេពធីតា ៣៧ អង្គបានធ្វើកម្ម
 ណាទុកទើបបានមកកើតក្នុងទេវលោកទាំងអស់ ព្រះពោធិសត្វសាកសួរ
 បានពោលគាថាទាំងឡាយ សម្តែងកម្មដែលខ្លួនបានធ្វើទុក ព្រះពោធិសត្វ
 បានស្តាប់ពាក្យនោះហើយពោលថា ជាលាភរបស់អញហ្ន៎ អញបានល្អ
 ហើយហ្ន៎ អញមកនេះបានស្តាប់សម្បត្តិដែលបានមកដោយកម្មមានប្រមាណ
 តិច តាំងអំពីនេះទៅអញត្រឡប់ទៅកាន់មនុស្សលោកហើយនឹងធ្វើតែកុសល
 កម្មមានទានជាដើមប៉ុណ្ណោះបានបន្តិទានដូច្នោះថា

ឱហ្ន៎ ដំណើរមកនៃអញក្នុងថ្ងៃនេះជាការល្អណាស់តើ ថ្ងៃនេះ
 ភ្នំល្អណាស់ ការក្រោកឡើងអំពីដំណែកល្អណាស់ ព្រោះអញ
 បានឃើញពួកទេវតាជាស្រ្តីអប្សរមានសម្បុរជាទីប្រាថ្នា អាត្មា
 អញនោះ បានស្តាប់ធម៌របស់ពួកទេវតាទាំងនោះ នឹងបាន
 ធ្វើកុសលច្រើនដោយការឲ្យទានផង ដោយការប្រព្រឹត្តិស្មើផង
 ដោយការសង្រួមផង ដោយការទូន្មានផង អ្នកផងទៅក្នុងទី
 ណាហើយមិនសោយសោក អាត្មាអញនោះនឹងទៅក្នុងទីនោះ
 ដែរ^(១)ដូច្នោះ ។

១-បិ.៥៥ ទំ.៧១ ។

លុះគ្រប់ ៧ ថ្ងៃ សក្កទេវរាជទ្រង់ត្រាស់ឲ្យមាតលិទេវសារថីនាំព្រះ-
 ពោធិសត្វដែលអង្គុយលើរថមកកាន់នគរពារាណសីវិញ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 កាលត្រឡប់មកដល់នគរពារាណសីហើយ បានតំណាលដល់ហេតុការណ៍
 ដែលខ្លួនបានឃើញ ក្នុងទេវលោកឲ្យពួកមនុស្សស្តាប់ តាំងអំពីនោះមកពួក
 មនុស្សទាំងនោះក៏ដល់នូវភាពឧស្សាហ៍ធ្វើនូវបុណ្យ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា មុសិលៈក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ សក្ក-
 ទេវរាជក្នុងកាលនោះ បានមកជាអនុរាជ ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទ
 ចំណែកគុត្តិលគន្ធព្វក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា គុត្តិលជាតក ចប់



វិគតិច្ឆជាតក

[៣៣៨] (តាបសពោធិសត្វពាលថា) បុគ្គលឃើញនូវរបស់ណាមិនប្រាថ្នានូវរបស់នោះ មួយទៀតមិនឃើញនូវរបស់ណាចង់បានរបស់នោះ យើងសំគាល់ថា បុគ្គលនោះនឹងត្រាច់ទៅ (ក្នុងសង្សារ) អស់កាលយូរព្រោះថា បុគ្គលនោះប្រាថ្នារបស់ណាមិនបាននូវរបស់នោះ ។

[៣៣៩] (បុគ្គលបាននូវរបស់ណា) មិនត្រេកអរនឹងរបស់នោះ ប្រាថ្នាសម្បត្តិណាមើលឆាយនូវសម្បត្តិដែលបានហើយនោះព្រោះថា សេចក្តីប្រាថ្នាជាដំណើររកទីបំផុតគ្មាន យើងសូមធ្វើនមស្ការចំពោះពួកបណ្ឌិតដែលមានសេចក្តីប្រាថ្នាទៅប្រាសហើយ ។

ចប់ វិគតិច្ឆជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

វិគតិច្ឆជាតក

[៣៣៨-៣៣៩] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធបលាយិបរិព្វាជកម្មាក់ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យំ បស្សតិ ន តំ ឥច្ឆតិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា បរិព្វាជកនោះមិនបាននូវចម្លើយក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប ទើបមកកាន់ក្រុងសាវត្ថីសួរថា អ្នកណាហ៊ានលើកវាទះជាមួយយើង បានឮថា ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់អាចទើបចោមរោមដោយមហាជន នាំគ្នាទៅកាន់វត្តជេតពន

ទូលសួរបញ្ជានឹងព្រះសាស្តាដែលកំពុងសម្តែងធម៌ក្នុងកណ្តាលបរិស័ទ ៤ ។

លំដាប់នោះព្រះសាស្តាទ្រង់ឆ្លើយបញ្ជាដល់បរិព្វាជកនោះ ហើយត្រាស់សួរថា អ្វីឈ្មោះថា ១ បរិព្វាជកនោះមិនអាចឆ្លើយបានទើបក្រោកគេចទៅបរិស័ទដែលអង្គុយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន បរិព្វាជកត្រូវទ្រង់សង្កត់សង្កិនដោយបញ្ជា ១ ប៉ុណ្ណោះ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក ឧបាសិកាទាំងឡាយ តថាគតមិនមែនញាំញីបរិព្វាជកដោយបញ្ជា ១ ក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនតថាគតក៏សង្កត់សង្កិនបានដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យហើយលះកាមចេញបួសជាឥសីក្នុងហិមវន្តប្បទេសអស់កាលដ៏យូរ ។ តមកព្រះពោធិសត្វចុះអំពីភ្នំ អាស្រ័យក្នុងមួយស្នាក់នៅក្នុងបណ្ណសាលាក្បែរស្ទឹងដែលមានទឹកវល់ ។

សម័យនោះបរិព្វាជកម្នាក់មិនបាននូវការលើកវ៉ាទះក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប ទើបទៅដល់តំបន់នោះសួរថា មាននរណាហ្ន៎ដែលអាចលើកវ៉ាទះជាមួយនឹងយើងបាន ដឹងថាមាន ព្រោះបានស្តាប់ដល់ភាពអង្គអាចរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទើបចោមរោមដោយមហាជនទៅកាន់លំនៅរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ ធ្វើបដិសណ្ឋារៈហើយអង្គុយ ។ គ្រានោះ ព្រះពោធិសត្វសួរបរិព្វាជកនោះថា អ្នកនឹងដឹកទឹកស្ទឹងគង្គាមានពណិនិងក្លិនដែលគួរឲ្យចង់ដឹកដែរឬទេ បរិព្វាជកកាល

នឹងលេងវោហារទើបពោលថា អ្វីគឺគង្គា គង្គាខ្សាច់ គង្គាទឹក គង្គាត្រើយអាយ ឬគង្គាត្រើយនាយ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា នៃបរិព្វាជក អ្នកញែកទឹក ជាមួយខ្សាច់និងត្រើយអាយ ត្រើយនាយចេញហើយនឹងបានគង្គាអំពីទីណា ។ បរិព្វាជកអស់បដិកាណាក្រោកគេចទៅ ។ កាលបរិព្វាជកគេចទៅព្រះពោធិសត្វកាលនឹងសម្តែងធម៌ដល់បរិស័ទដែលអង្គុយ បានពោលគាថាទាំងនេះថា

បុគ្គលឃើញនូវរបស់ណាមិនប្រាថ្នានូវរបស់នោះ មួយទៀត
 មិនឃើញនូវរបស់ណាចង់បានរបស់នោះ យើងសិគាលថា
 បុគ្គលនោះនឹងត្រាច់ទៅ (ក្នុងសង្សារ) អស់កាលយូរព្រោះ
 ថា បុគ្គលនោះប្រាថ្នារបស់ណាមិនបាននូវរបស់នោះ ។

(បុគ្គលបាននូវរបស់ណា) មិនត្រេកអរនឹងរបស់នោះ
 ប្រាថ្នាសម្បត្តិណាមើលងាយនូវសម្បត្តិ ដែលបានហើយនោះ
 ព្រោះថា សេចក្តីប្រាថ្នាជាដំណើររកទីបំផុតគ្មាន យើងសូមធ្វើ
 នមស្ការចំពោះពួកបណ្ឌិត ដែលមានសេចក្តីប្រាថ្នាទៅប្រាស
 ហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា យំ បស្សតិ សេចក្តីថា បុគ្គលឃើញទឹក
 ជាដើមក៏មិនប្រាថ្នាទឹកនោះថាជាគង្គា ។ បទថា យព្វ ន បស្សតិ សេចក្តី
 ថា បុគ្គលមិនឃើញគង្គាដែលមិនមានទឹកជាដើម សេចក្តីថា នៅប្រាថ្នាគង្គា
 នោះ ។ បទថា មញ្ញាមិ ចិរំ ចរិស្សតិ សេចក្តីថា ខ្ញុំយល់យ៉ាងនេះថា
 បរិព្វាជកនេះ ស្វែងរកគង្គាបែបនេះនឹងត្រាច់ទៅទៀតអស់កាលយូរ ឬម្យ៉ាង

ទៀតការស្វែងរកខ្លួនដែលផុតអំពីរូបជាដើមដូចស្វែងរកគង្គាដែលមិនមានទឹក
 ជាដើមដូច្នោះ នឹងត្រាច់ទៅក្នុងសង្សារអស់កាលយូរ ។ បទថា **ន ហិ តំ**
លច្ឆតិ សេចក្តីថា សូម្បីត្រាច់ទៅអស់កាលយូរក៏មិនបានគង្គាឬខ្លួនតាម
 ប្រាថ្នា ។ បទថា **យំ លភតិ** សេចក្តីថា កាលបានទឹកជាដើម ឬរូបជាដើម
 ក៏រមែងមិនពេញចិត្ត (ក្នុង) ទឹកឬរូបនោះ ។ បទថា **យំ បត្តេតិ លទ្ធុ**
ហិលេតិ សេចក្តីថា កាលមិនពេញចិត្តក្នុងវត្ថុដែលបានយ៉ាងនេះប្រាថ្នា
 សម្បត្តិណាមួយ លុះបានហើយរមែងមើលងាយ មើលថាកដោយគិតថា
 នឹងមានប្រយោជន៍អ្វីដោយសម្បត្តិនេះ ។ បទថា **សច្ចា ហិ អនន្តគោចរា**
 សេចក្តីថា តណ្ហាដែលឈ្មោះថា ការប្រាថ្នានេះមានអារម្មណ៍មិនមានទីបំផុត
 ព្រោះត្រូវមើលងាយក្នុងវត្ថុដែលបានហើយ ទៅប្រាថ្នាអារម្មណ៍ដទៃៗ ។
 បទថា **វិគតិច្ឆានំ នមោ ករោមសេ** សេចក្តីថា ហេតុនោះបណ្ឌិតពួកណា
 មានព្រះពុទ្ធជាដើម ជាអ្នកប្រាសចាកសេចក្តីប្រាថ្នា យើងទាំងឡាយសូមធ្វើ
 នូវការគោរព ខ្ញុំលំទោនលោកអ្នកដែលជាបណ្ឌិតទាំងនោះដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា បរិព្វាជកក្នុងកាលនោះបានមកជាបរិព្វាជកក្នុងកាលឥឡូវនេះចំណែក
 តាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វិគតិច្ឆជាតក ចប់



មូលបរិយាយជាតក

[៣៤០] (អាចារ្យទិសាបាមោក្ខពោធិសត្វសួរថា) កាលរមែងស៊ី
នូវពួកសត្វទាំងអស់ព្រមទាំងខ្លួនឯង ចំណែកសត្វណាជាអ្នកស៊ីនូវកាល
សត្វនោះឈ្មោះថា ដុតនូវតណ្ហាដែលជាធម្មជាតិដុតសត្វ ។

[៣៤១] (ព្រះពោធិសត្វតិះដៀលថា) ក្បាលនរជនទាំងឡាយដ៏
ច្រើន ក្បាលទាំងនោះមានរោមផង ធំផង គ្របនៅលើក បណ្តាមនុស្ស
ទាំងអម្បាលនេះគង់មានមនុស្សណាមួយដែលមានប្រាជ្ញាមិនខាន ។

ចប់ មូលបរិយាយជាតក ទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

មូលបរិយាយជាតក

[៣៤០-៣៤១] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងសុភគវ័ន អាស្រ័យឧក្ក-
ដ្ឋធានី ទ្រង់ប្រារព្ធមូលបរិយាយសូត្រ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ
ផ្តើមថា កាលោ យសតិ ភូតានិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងកាលនោះមានព្រាហ្មណ៍ ៥០០ ចប់ត្រូវទេហើយចេញ
បួសក្នុងសាសនា រៀនព្រះត្រៃបិដក ជាអ្នកស្រវឹងដោយមានគិតថា ព្រះ
សម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ចេះព្រះត្រៃបិដក សូម្បីយើងក៏ចេះព្រះត្រៃបិដក កាលបើ
ដូច្នោះ យើងនឹងព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនឹងផ្សេងគ្នាដូចម្តេច ដូច្នោះទើបមិនទៅគាល់
ព្រះសម្ពុទ្ធតាំងខ្លួនជាបដិបក្ខ ។ ថ្ងៃមួយព្រះសាស្តាកាលភិក្ខុទាំងនោះប្រជុំគ្នា

ក្នុងសម្មាភវរបស់ព្រះអង្គ ត្រាស់មូលបរិយាយសូត្រប្រដាប់ដោយភូមិ ៨ ភិក្ខុទាំងនោះកំណត់អ្វីមិនបានទើបមានការគិតថា ពួកយើងតម្កើងខ្លួនថា មិន មាននរណាឈ្លាសស្មើពួកយើងតែឥឡូវនេះពួកយើងមិនដឹងអ្វីសោះឈ្លោះថា អ្នកឈ្លាសដូចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមិនមាន ឈ្លោះថាពុទ្ធកុណគួរអស្ចារ្យហ្ន៎ ។ តាំង អំពីនោះមកភិក្ខុទាំងនោះក៏អស់នូវមានៈអស់នូវការវង្វេង ដូចពស់ពិសដែល ដកចង្កឹមហើយដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាគង់នៅក្នុងឧក្កដ្ឋជានីតាមជាសុក ហើយយាងទៅកាន់ក្រុង វេសាលី ត្រាស់គោតមកសូត្រត្រង់គោតមចេតិយ ។ លោកធាតុមួយម៉ឺន ញាប់ញ័រហើយភិក្ខុទាំងនោះស្តាប់គោតមសូត្រនោះហើយបានសម្រេចអរហត្ត ។ កាលចប់មូលបរិយាយសូត្រ ព្រះសាស្តានៅគង់នៅក្នុងឧក្កដ្ឋជានីនោះឯង ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ពុទ្ធានុភាព គួរអស្ចារ្យហ្ន៎ ព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ធ្វើឲ្យភិក្ខុទាំងនោះដែលជាព្រាហ្មណ៍ចេញ បួស ស្រវឹងដោយការតម្កើងខ្លួនយ៉ាងនេះអស់នូវការតម្កើងខ្លួន ដោយមូល បរិយាយទេសនា ។

ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញ នេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយកថាឈ្លោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុន តថាគតក៏បានធ្វើ ភិក្ខុទាំងនោះដែលមានក្បាលរឹងដោយការតម្កើងខ្លួនឲ្យអស់មានៈ ហើយទ្រង់

នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ កាលចម្រើនវ័យសម្រេចត្រូវទេបាន ជាអាចារ្យទិសាបាមោក្ខ បង្រៀនមន្តដល់មាណព ៥០០ ។ មាណព ៥០០ នោះរៀនចប់សិប្បៈ ឆ្លងនូវការប្រឡងក្នុងសិប្បៈទាំងឡាយហើយ កើតនូវមានៈ តម្កើងខ្លួនថា ពួកយើងដឹងប៉ុណ្ណា អាចារ្យក៏ដឹងប៉ុណ្ណោះដូចគ្នា មិនមានការ ពិសេសជាងគ្នា ដូច្នោះមិនទៅកាន់សម្លាក់អាចារ្យមិនធ្វើវត្តបដិបត្តិ ។ ថ្ងៃមួយ កាលអាចារ្យអង្គុយត្រង់ដើមពុទ្រា ពួកមាណពទាំងនោះ បំណងនឹងមើលងាយ អាចារ្យទើបយកក្រចកគោះដើមពុទ្រាពោលថា ដើមឈើនេះមិនមានខ្លឹម ព្រះពោធិសត្វដឹងថាត្រូវមើលងាយ ទើបពោលនឹងអន្តេវាសិកថា ខ្ញុំនឹងសួរ បញ្ហាមួយដល់ពួកអ្នក ។ មាណពទាំងនោះត្រេកអរពោលថា សូមសួរមក ចុះ ពួកខ្ញុំនឹងដោះកាលអាចារ្យសួរបញ្ហាបានពោលគាថាទីមួយថា

កាលរមែងស៊ីនូវពួកសត្វទាំងអស់ ព្រមទាំងខ្លួនឯង ចំណែក
សត្វណាជាអ្នកស៊ីនូវកាលសត្វនោះឈ្មោះថា ដុតនូវតណ្ហា
ដែលជាធម្មជាតិដុតសត្វ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កាលា បានដល់ ពេលជាដើមដូចជាពេល មុនអាហារ ក្រោយអាហារ ។ បទថា ភូតានិ នេះជាឈ្មោះរបស់សត្វ កាលមិនបានដកស្បែកនិងសាច់ជាដើមរបស់សត្វទៅស៊ីតែញ៉ាំងអាយុ ពណ៌ សម្បុរនិងកម្លាំងរបស់សត្វទាំងនោះឲ្យអស់ទៅ ញ៉ាំងញ៉ាំងយកំលោះក្រមុំធ្វើនូវ

ការមិនមានរោគឲ្យវិនាសហៅថា ស៊ីសត្វ គឺទំពាស៊ីសត្វ ។ កាលដែលស៊ីសត្វយ៉ាងនេះ មិនមានរៀបរយបុគ្គលណាមួយរមែងស៊ីទាំងអស់ ។ ម្យ៉ាងទៀត មិនមែនស៊ីតែសត្វទាំងឡាយប៉ុណ្ណោះទេ រមែងស៊ីខ្លួនឯងដោយកាលមុនអាហាររមែងមិនសល់ពេលក្រោយអាហារ ។ ក្នុងរឿងកាលក្រោយអាហារជាដើមក៏នយដូចគ្នា ។ បទថា យោ ច កាលភសោ ភូតោ ជាពាក្យហៅព្រះខ័ណ្ឌស្រព ។ ពិតហើយ ព្រះខ័ណ្ឌស្រពនោះ ហៅថាជាអ្នកស៊ីកាលព្រោះញ៉ាំងកាលបដិសន្ធិឲ្យអស់ដោយអរិយមគ្គ ។ បទថា ស ភូតបចនិបចិ សេចក្តីថា ព្រះខ័ណ្ឌស្រពនោះដុត គឺធ្វើឲ្យឆេះជាផេះនូវតណ្ហាដែលដុតសត្វក្នុងអបាយដោយភ្លើង គឺញាណ ព្រោះហេតុនោះទើបលោកហៅថាល្មោះថា ដុតនូវតណ្ហាដែលជាធម្មជាតិដុតសត្វដូច្នោះ ។ បាលីថា បដនីក៏មាន ។ អធិប្បាយថា សត្វដែលកើតហើយ គឺកើតឡើងហើយ ។

ពួកមាណពទាំងនោះស្តាប់បញ្ហានេះហើយមិនមានអ្នកអាចដឹងបាន សូម្បីតែម្នាក់ ។ លំដាប់នោះទើបព្រះពោធិសត្វពោលនឹងមាណពទាំងនោះថា ពួកអ្នកកុំយល់ថា បញ្ហានេះមាននៅក្នុងត្រៃវេទ ពួកអ្នកសម្គាល់ថា អាចារ្យដឹងវត្ថុណាអញក៏ដឹងវត្ថុទាំងអស់នោះទើបប្រៀបយើងដូចគ្នានឹងដើមពុទ្រា ពួកអ្នកមិនបានដឹងថា យើងដឹងវត្ថុដែលពួកអ្នកមិនដឹងជាច្រើនទៀត ទៅចុះយើងឲ្យពេល ៧ ថ្ងៃ ចូរនាំគ្នាគិតបញ្ហានេះតាមកាលកំណត់ ។ មាណពទាំងនោះថ្វាយបង្គំព្រះពោធិសត្វហើយត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន សូម្បីនាំគ្នាគិតអស់ ៧ ថ្ងៃ ក៏មិនបានឃើញទីបំផុតមិនបានឃើញកំណូចនៃបញ្ហា ។ ក្នុងថ្ងៃ

ទី ៧ ទើបនាំគ្នាមករកអាចារ្យ ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយ កាលអាចារ្យសួរថា ពួកអ្នកមានមុខរីករាយដឹងបញ្ហានេះឬ ក៏ពោលថា មិនទាន់ដឹងទេ ។ ព្រះពោធិសត្វកាលតិះដៀលមាណពទាំងនោះទើបពោលគាថាទីពីរថា

ក្បាលនរជនទាំងឡាយដ៏ច្រើន ក្បាលទាំងនោះមានរោមផង
ធំផង គ្របនៅលើក បណ្តាមនុស្សទាំងអម្បាលនេះគង់មាន
មនុស្សណាមួយដែលមានប្រាជ្ញាមិនខាន ដូច្នោះ ។

សេចក្តីរបស់គាថានោះថា ក្បាលប្រាកដមានច្រើន ក្បាលទាំងនោះមាន
សក់ខ្មៅគ្របដល់ក យកដៃចាប់មើលមិនដូចផ្ទៃភ្នែក បុគ្គលទាំងនោះមិន
ប្លែកគ្នាដោយធម៌ទាំងនោះឡើយ ។ ពាក្យថា កោចិ ទេវត្ត កណ្ណវា នេះ
ព្រះពោធិសត្វពោលសំដៅយកខ្លួន ។ បទថា កណ្ណវា គឺ អ្នកមានបញ្ញា ។
ឯន្ទត្រចៀកមិនមានដល់បុគ្គលណាមួយក៏មិនមែន ។

ព្រះពោធិសត្វតិះដៀលពួកមាណពទាំងនោះថា ពួកអ្នកជាបុគ្គលល្ងង់មាន
តែន្ទត្រចៀកប៉ុណ្ណោះមិនមានបញ្ញាដូច្នោះហើយទើបឆ្លើយបញ្ហា ។ មាណព
ទាំងនោះស្តាប់ហើយពោលថា ធម្មតាអាចារ្យជាបុគ្គលធំក្រៃលែង គួរអស្ចារ្យ
សូមឧទាហរណ៍អាចារ្យហើយក៏អស់នូវការតម្កើងខ្លួន ប្រណិប័តន៍ព្រះពោធិសត្វ
វិញ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា មាណពទាំង ៥០០ ក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុទាំងនេះក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ឯអាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មូលបរិយាយជាតក ចប់

ពាលោវាទជាតក

[៣៤២] (កុដ្ឋមិក្ខម្នាក់ពោលថា) បុគ្គលអ្នកមិនសង្រួមប្រហារសត្វផង ធ្វើសត្វឲ្យលំបាកផង ធ្វើសត្វឲ្យស្លាប់ផង ហើយឲ្យទាន (ដល់សមណៈណា) សមណៈនោះកាលបរិភោគនូវកត្តិបែបនេះឈ្មោះថា ប្រឡាក់ដោយបាបដែរ ។

[៣៤៣] (ព្រះពោធិសត្វតបថា) ប្រសិនបើបុគ្គលអ្នកមិនសង្រួមសូម្បីសម្លាប់នូវកូននិងប្រពន្ធហើយឲ្យទាន (ដល់សមណៈណា) សមណៈនោះជាអ្នកប្រកបដោយប្រាជ្ញា ទុកជាកាលបរិភោគ ក៏មិនប្រឡាក់ដោយបាបឡើយ ។

ចប់ ពាលោវាទជាតក ទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ពាលោវាទជាតក

[៣៤២-៣៤៣] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងគារសាលា ទ្រង់យាងចូលទៅអាស្រ័យក្រុងវេសាលីទ្រង់ប្រារព្ធសីហសេនាបតី ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ហន្ទា យត្វា វង្គិក្វា ច ដូច្នោះជាដើម ។

មានសេចក្តីសង្ខេបថា សីហសេនាបតីនោះ ដល់នូវព្រះមានព្រះភាគថា ជាទីពឹងហើយនិមន្តទៅថ្វាយកត្តាហារ ចម្អិនដោយសាច់ ។ ពួកនិគ្រន្តស្តាប់ដំណឹងហើយមិនពេញចិត្ត ប្រាថ្នានឹងបៀតបៀនព្រះតថាគតទើបលើកទោស

ថា ព្រះសមណគោតមសោយសាច់ដែលគេឧទ្ទិសទាំងដឹងខ្លួន ។ ភិក្ខុទាំងឡាយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ និគណ្ណនាដបុត្តនិងបរិស័ទដើរនិយាយផ្ដេសផ្ដាសថា ព្រះសមណគោតម សោយសាច់ដែលគេឧទ្ទិសចំពោះទាំងដឹងខ្លួន ។ ព្រះសាស្តា ស្តាប់រឿងនោះហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ និគណ្ណនាដបុត្តនិទាតថាគតព្រោះបរិភោគសាច់ដែលគេឧទ្ទិសថ្វាយតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានតិះដៀលហើយដូចគ្នា ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្ដែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ កាលចម្រើនវ័យហើយចេញបព្វជ្ជាជាឥសី មកអំពីព្រៃហិមពាន្ត ដើម្បីសេពរសជូរក្រែក្នុងនគរពារាណសី ។ ស្ដេកឡើង ទើបត្រាច់ភិក្ខុចារក្នុងព្រះនគរ ។ កាលនោះកុដ្ឋម្នីកៈម្នាក់គិតថា អញនឹងធ្វើតាបសឲ្យក្ដៅក្រហាយទើបនិមន្តឲ្យចូលទៅកាន់ផ្ទះ និមន្តឲ្យអង្គុយលើអាសនៈដែលក្រាលទុកហើយ អង្គុយដោយត្រីនិងសាច់ កាលស្រេចភក្ដីកិច្ចហើយអង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាងត្រាស់ថា សាច់នេះខ្ញុំសម្លាប់ចម្អិនជាអាហារចំពោះលោកម្ចាស់ដោយត្រង់ សូមអកុសលនេះ កុំមានដល់ខ្ញុំឡើយ សូមធ្លាក់ជារបស់លោកម្ចាស់ចុះហើយពោលគាថាទីមួយថា

បុគ្គលអ្នកមិនសង្រួម ប្រហារសត្វផង ធ្វើសត្វឲ្យលំបាកផង
 ធ្វើសត្វឲ្យស្លាប់ផង ហើយឲ្យទាន (ដល់សមណៈណា)
 សមណៈនោះកាលបរិភោគនូវភក្ដីបែបនេះឈ្មោះថា ប្រឡាក់

ដោយបាបដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ហន្ទា សេចក្តីថា ប្រហារហើយ ។ បទថា យត្វា សេចក្តីថា ធ្វើឲ្យលំបាក ។ បទថា វិធិត្វា សេចក្តីថា ធ្វើឲ្យស្លាប់ ។ បទថា ទេតិ ទានំ អសញ្ញតោ សេចក្តីថា ជាអ្នកមិនសង្រួមទ្រុស្តសីល ធ្វើយ៉ាងនេះហើយឲ្យទាន ។ បទថា ត្បិទិសំ ភត្តំ ភុត្តាមារោ សទាប- មុបលិម្បតិ សេចក្តីថា សមណៈនោះបរិភោគកត្តដែលខ្ញុំធ្វើចំពោះលោក បែបនេះរមែងចូលទៅជាប់ក្នុងបាប គឺប្រកបដោយបាប ។

ព្រះពោធិសត្វស្តាប់ហើយទើបពោលគាថាទីពីរថា

ប្រសិនបើបុគ្គលអ្នកមិនសង្រួម សូម្បីសម្លាប់នូវកូននិងប្រពន្ធ
ហើយឲ្យទាន (ដល់សមណៈណា) សមណៈនោះជាអ្នក
ប្រកបដោយប្រាជ្ញា ទុកជាកាលបរិភោគក៏មិនប្រឡាក់ដោយ
បាបឡើយ ដូច្នោះ ។

ក្នុងបទទាំងនោះ បទថា ភុត្តាមារោចិ សប្បញ្ញោ សេចក្តីថា សាច់
របស់អ្នកដទៃចូរលើកទុក លោកអ្នកមានបញ្ញាជាអ្នកដល់ព្រមដោយគុណមាន
ខន្តិនិងមេត្តាជាដើមសូម្បីបរិភោគសាច់ ដែលបុគ្គលទ្រុស្តសីលសូម្បីសម្លាប់
បុត្តភិរិយាឲ្យ (ទាន) ហើយនោះរមែងមិនប្រឡាក់ដោយបាប ។

ព្រះពោធិសត្វកាលសម្តែងធម៌ដល់កុដុម្ពិកៈយ៉ាងនោះហើយ ក្រោកចាក
អាសនៈចៀសចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់

ជាតកកដ្ឋកថា សិគាលវគ្គ

៥២៧

ប្រជុំជាតកថា កុដ្ឋម្និកៈក្នុងកាលនោះបានមកជានិគណ្ណនាដបុត្តក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ឯតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ពាលោវាទជាតក ចប់



វិធានការណ៍ជាតិ

[៣៤៤] (អាមាត្យពោធិសត្វសរសើរថា) ព្រះរាជកុមារព្រះនាម បាទព្រាហ្មី រុន្សីរឿងកន្លងនូវពួកយើងទាំងអស់គ្នាដោយប្រាជ្ញាពិតមែន ដូច្នោះ បានជាទ្រង់ពេបព្រះឱស្ឋ ទ្រង់ទតឃើញនូវហេតុដ៏ក្រៃលែងដោយពិត ។

[៣៤៥] (ព្រះពោធិសត្វដៀលថា) ព្រះរាជកុមារព្រះនាមបាទព្រាហ្មី នេះមិនទ្រង់ជ្រាបនូវសភាពជាធម៌ និងសភាពមិនមែនជាធម៌ផង នូវប្រយោជន៍ និងមិនមែនជាប្រយោជន៍ផង ព្រះរាជកុមារព្រះនាមបាទព្រាហ្មីនេះ រៀរលែង តែការពេបនូវព្រះឱស្ឋចេញហើយទ្រង់មិនជ្រាបនូវហេតុតិចតួចឡើយ។

ចប់ វិធានការណ៍ជាតិ ទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

វិធានការណ៍ជាតិ

[៣៤៤-៣៤៥] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ លោឡុយិត្តរ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អន្តា វិធានការណ៍ សព្វ ដូច្នោះជាដើម ។

ថ្ងៃមួយព្រះមហាសាវ័កទាំង ២ វិនិច្ឆ័យបញ្ញា ។ ភិក្ខុទាំងឡាយស្តាប់ បញ្ញាក៏សរសើរព្រះថេរៈទាំង ២ ។ ព្រះលោឡុយិត្តរអង្គុយក្នុងចន្លោះបរិ- ស័ទ្ធលូកមាត់ឡើងថា ព្រះមហាសាវ័កទាំងនេះ ចេះដឹងអ្វីបើប្រៀបធៀបនឹង យើង ព្រះថេរៈទាំង ២ ឃើញលោឡុយិត្តរនោះហើយក្រោកចាកអាសនៈ

ចៀសចេញទៅ ។ បរិស័ទក៏បែកខ្ញែកគ្នា ។ ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុង
 ធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ លោក្សទាយីលូកមាត់ឡើងតិះដៀលអគ្គ-
 សារីកទាំង ២ ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិន
 មែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនលោក្សទាយីក៏មិន
 ចេះដឹងអ្វីក្រៃលែងជាងនោះក្រៅអំពីជំទាស់ប៉ុណ្ណោះ ហើយទ្រង់នាំយករឿង
 ក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជាអាមាត្យអ្នកទូន្មានអត្តនិងធម៌របស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជា
 នោះមានព្រះឱវសព្រះនាមថា បាទព្រហ្ម មានព្រះហឫទ័យឡេះឡោះ ច្បាប់
 ច្បើម តមកព្រះរាជាក៏សោយទិវង្គត ពួកអាមាត្យរៀបចំថ្វាយព្រះភ្លើងហើយ
 ប្រឹក្សាគ្នាថា ពួកយើងនឹងអភិសេកបាទព្រហ្មរាជបុត្រឲ្យគ្រងរាជសម្បត្តិ ។ តែ
 ព្រះពោធិសត្វពោលថា ព្រះរាជកុមារនេះមានព្រះហឫទ័យឡេះឡោះមិនស៊ីប
 សួន ពួកយើងគួរសាកល្បងមើលសិនហើយសឹមអភិសេកព្រះរាជកុមារនោះ ។
 ទើបពួកអាមាត្យត្រៀមនូវការកាត់ក្តី ឲ្យព្រះរាជកុមារប្រថាប់គង់ក្នុងទីជិតការ
 កាត់ក្តី ក៏ធ្វើជាកាត់មិនត្រឹមត្រូវកាត់ឲ្យបុគ្គលដែលមិនមែនម្ចាស់ទ្រព្យឲ្យជា
 ម្ចាស់ទ្រព្យហើយទូលព្រះរាជកុមារថា បពិត្រព្រះរាជកុមារ ពួកទូលព្រះបង្គំ
 កាត់សេចក្តីត្រឹមត្រូវតាមធម៌ដែរឬទេ ព្រះរាជកុមារពេបព្រះឱស្ត ព្រះពោធិ-
 សត្វសម្គាល់ថា ប្រហែលជាព្រះរាជកុមារទ្រង់ឆ្លៀវឈ្នាសទ្រង់ប្រហែលជា
 ជ្រាបថា កាត់សេចក្តីមិនត្រឹមត្រូវទើបពោលគាថាទីមួយថា

ព្រះរាជកុមារព្រះនាមបាទញ្ចលី រុនរឿងកន្លងនូវពួកយើងទាំង
អស់គ្នាដោយប្រាជ្ញាពិតមែន ដូច្នោះបានជាទ្រង់ពេបព្រះឱស្ឋ
ទ្រង់ទតឃើញនូវហេតុដ៏ក្រៃលែងដោយពិត ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយក្នុងគាថានោះថា បាទញ្ចលីរាជកុមារ រមែងរុនរឿងជាន់យើង
ទាំងអស់ដោយបញ្ញាពិតប្រាកដ កាលបើដូច្នោះរឿងអ្វីទ្រង់មិនពេបព្រះឱស្ឋ
ទ្រង់ឃើញហេតុដ៏ក្រៃលែងជាន់នេះដោយពិត ។ ក្នុងថ្ងៃដ៏ទៃពួកអាមាត្យ
ទាំងនោះត្រៀមនូវការកាត់សេចក្តី ហើយកាត់រឿងមួយទៀតប្រកបដោយធម៌
ហើយទូលសួរថា បពិត្រព្រះរាជកុមារ ទូលព្រះបង្គំ កាត់ក្តីត្រឹមត្រូវដែរឬទេ
ព្រះរាជកុមារទ្រង់ពេបព្រះឱស្ឋដូចមុន ។ លំដាប់នោះទើបព្រះពោធិសត្វ
ជ្រាបថា ព្រះរាជកុមារនេះល្ងង់ខ្លៅ ហើយពោលគាថាទីពីរថា

ព្រះរាជកុមារព្រះនាមបាទញ្ចលីនេះមិនទ្រង់ជ្រាបនូវសភាពជា
ធម៌និងសភាពមិនមែនជាធម៌ផង នូវប្រយោជន៍និងមិនមែនជា
ប្រយោជន៍ផង ព្រះរាជកុមារព្រះនាមបាទញ្ចលីនេះ រៀរលែង
តែការពេបនូវព្រះឱស្ឋចេញហើយ ទ្រង់មិនជ្រាបនូវហេតុតិច
តួចឡើយ ដូច្នោះ ។

ពួកអាមាត្យដឹងថា បាទញ្ចលីរាជកុមារទ្រង់ល្ងង់ខ្លៅ ទើបអភិសេកព្រះ
ពោធិសត្វឲ្យឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា បាទញ្ចលីរាជកុមារក្នុងកាលនោះ បានមកជាលោឡុទាយីក្នុងកាល

ឥឡូវនេះ ឯអាមាត្យដែលជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បាទព្វាលីជាតក ចប់



កិសុកោបមជាតក

[៣៤៦] (ព្រះរាជាពោលថា) ដើមចារអ្នករាល់គ្នាបានឃើញហើយ អ្នកទាំងឡាយនៅសង្ស័យក្នុងដើមចារនោះថាដូចម្តេចហ្ន៎ ដ្បិតអ្នកទាំងឡាយ មិនបានសាកសួរនាយសារថីក្នុងទីទាំងពួងសោះ ។

[៣៤៧] (ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា) ធម៌ទាំងឡាយដែលពួកជន ណាមិនបានដឹងហើយ ដោយញ្ញាណទាំងឡាយទាំងពួងយ៉ាងនេះ ពួកជន នោះឯងរមែងសង្ស័យក្នុងធម៌ទាំងឡាយដូចជា (ព្រះរាជបុត្តទាំង ៤ ព្រះ អង្គ) ជាបងប្អូននឹងគ្នាសង្ស័យក្នុងដើមចារដូច្នោះ ។

ចប់ កិសុកោបមជាតក ទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

កិសុកោបមជាតក

[៣៤៦-៣៤៧] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កិសុកោបមសូត្រ ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សព្វេហិ កិសុកោ ឱដ្ឋោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុ ៤ រូបចូលគាល់ព្រះតថាគតទូលសូមកម្មដ្ឋាន ព្រះសាស្តា ទ្រង់ប្រាប់កម្មដ្ឋានដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ។ ភិក្ខុទាំងនោះរៀនកម្មដ្ឋាន ទៅកាន់ទី សម្រាកពេលយប់និងពេលថ្ងៃ ។ ក្នុងភិក្ខុទាំងនោះភិក្ខុមួយរូបកំណត់ផស្ស្សា- យតនៈ ៦ សម្រេចអរហត្តហើយ ។ មួយរូបកំណត់ខន្ធ ៥ មួយរូបកំណត់

មហាកុត្តរូប ៤ មួយរូបកំណត់ជាតុ ១៨ ។ ភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលគុណ
 វិសេសដែលខ្លួនបានដល់ព្រះសាស្តា ។ បណ្តាភិក្ខុទាំងនោះមានភិក្ខុមួយរូប
 កើតបរិវិតក្តថា កម្មដ្ឋានទាំងនោះមានការប្លែកផ្សេងគ្នាតែភិក្ខុទាំងនោះដល់នូវ
 ព្រះនិព្វានដូចគ្នា ភិក្ខុទាំងអស់សម្រេចអរហត្តបានដូចម្តេចទើបទូលសួរព្រះ
 សាស្តា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកក៏មិនខុសគ្នានឹងបងប្អូន ៤ នាក់
 ដែលឃើញដើមចារ ភិក្ខុទាំងឡាយទូលអារាធនាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន
 សូមទ្រង់សម្តែងហេតុនេះដល់ខ្ញុំព្រះអង្គចុះ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមក
 សម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ទ្រង់មានឱរស ៤ អង្គ ថ្ងៃមួយឱរស ៤ អង្គហៅសារបីមកត្រាស់ថា នែ
 សម្លាញ់ ពួកយើងចង់ឃើញដើមចារចូរអ្នកបង្ហាញដើមចារឲ្យយើងមើលចុះ ។
 សារបីទូលថា សាធុ ទូលព្រះបង្គំនឹងបង្ហាញតែមិនបង្ហាញដល់រាជបុត្តទាំង ៤
 ព្រមគ្នា ឲ្យរាជបុត្តមួយអង្គប្រថាប់គង់លើរថទៅមុននាំទៅព្រៃហើយចង្អុលឲ្យ
 មើលដើមចារក្នុងកាលជ្រុះស្លឹកថានេះគឺ ដើមចារ មួយអង្គទៀតឲ្យមើលក្នុង
 ពេលដើមចារលាស់ត្រួយខ្ចី មួយអង្គទៀតឲ្យមើលក្នុងពេលចេញផ្កា មួយអង្គ
 ទៀតឲ្យមើលក្នុងពេលចេញផ្លែ ។ តមករាជបុត្តទាំង ៤ អង្គអង្គុយជួបជុំ
 គ្នាទើបសាកសួរគ្នាថា ឈ្មោះថា ដើមចារដូចម្តេច មួយអង្គត្រាស់ថា ដូច
 ជង្គត់ឈើភ្លើងឆេះ អង្គទី ២ ត្រាស់ថា ដូចដើមជ្រៃ អង្គទី ៣ ត្រាស់ថា
 ដូចជុំសាច់ អង្គទី ៤ ត្រាស់ថា ដូចដើមច្រេស ។ ទាំង ៤ អង្គមិនស្រប

តាមពាក្យនៃគ្នានឹងគ្នាទើបទៅគាល់ព្រះបិតាទូលសួរថា បពិត្របិតា ឈ្មោះថា
 ដើមចារដូចម្តេច កាលព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកឃើញដូចម្តេចទើបក្រាបទូល
 ព្រះរាជាតាមដែលប្រកែកគ្នា ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកទាំង ៤ មិនបាន
 ឃើញដើមចារស្រេចតែសារបីបង្ហាញដើមចារ ។ ពួកអ្នកមិនបានសាកសួរ
 ដើមចារក្នុងកាលនេះដើមចារដូចម្តេច ដោយហេតុនោះទើបសេចក្តីសង្ស័យ
 កើតឡើងដល់បាហើយត្រាស់គាថាទីមួយថា

ដើមចារ អ្នករាល់គ្នាបានឃើញហើយ អ្នកទាំងឡាយនៅ
 សង្ស័យក្នុងដើមចារនោះថាដូចម្តេចហ្ន៎ ដ្បិតអ្នកទាំងឡាយមិន
 បានសាកសួរនាយសារបីក្នុងទីទាំងពួងសោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ន ហិ សព្វេសុ មាណេសុ សារថិ បរិ-
 បុច្ឆិតោ សេចក្តីថា ពួកអ្នកទាំងឡាយបានឃើញដើមចារហើយឬ ពួកអ្នក
 វិនិច្ឆ័យក្នុងដើមចារនោះហើយឬ ក្នុងទីដទៃដើមចារដូចម្តេច ពួកអ្នកមិនសាក
 សួរនាយសារបីក្នុងទីដទៃៗ ដោយហេតុនោះ ទើបសេចក្តីសង្ស័យកើតឡើង
 ដល់ពួកអ្នក ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងហេតុនេះហើយត្រាស់ថា នៃភិក្ខុ ដូចបងប្អូនទាំង
 ៤ កើតសេចក្តីសង្ស័យក្នុងដើមចារព្រោះមិនបានសាកសួរឲ្យជិតដល់ យ៉ាង
 ណា សូម្បីអ្នកញ៉ាំងការសង្ស័យឲ្យកើតឡើងក្នុងធម៌នេះ ក៏យ៉ាងនោះ ដូចគ្នា
 ទ្រង់ត្រាស់ដឹងក្រែលែងហើយបានត្រាស់គាថាទីពីរថា

ធម៌ទាំងឡាយដែលពួកជនណាមិនបានដឹងហើយដោយញាណ

ទាំងឡាយទាំងពួងយ៉ាងនេះ ពួកជននោះឯងរមែងសង្ស័យក្នុង
ធម៌ទាំងឡាយដូចជា (ព្រះរាជបុត្តទាំង ៤ ព្រះអង្គ) ជាបង
ប្អូននឹងគ្នាសង្ស័យក្នុងដើមចារដូច្នោះ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា ដូចបងប្អូនទាំងនោះសង្ស័យហើយ ព្រោះមិនឃើញ
ដើមចារគ្រប់ឋានៈយ៉ាងណា ធម៌ទាំងពួងចែកប្រភេទជាផស្សៈ ៦ អាយតនៈ
ខន្ធ (មហា) កូតនិងធាតុ ។ ជនពួកណាមិនបានឲ្យកើតដោយវិបស្សនាញាណ
ទាំងពួង គឺមិនបានចាក់ធ្លុះព្រោះមិនទាន់បានសម្រេចសោតាបត្តិមគ្គ ជនទាំង
នោះរមែងសង្ស័យក្នុងធម៌មានផស្សៈ ៦ និងអាយតនៈជាដើមដូចបងប្អូនទាំង
៤ សង្ស័យក្នុងដើមចារតែមួយដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
ជាតកថា ព្រះបាទក្រុងពារាណសីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កីសុកោបមជាតក ចប់



សាលកជាតក

[៣៤៨] (ហ្មតសំពោលថា) នៃសាលកវានរៈ អ្នកជាក់ជាកូនប្រុស តែមួយ (នៃយើង) មួយទៀតអ្នកនឹងបានជាជំក្នុងត្រកូលរបស់យើង ចូរ អ្នកចុះអំពីដើមឈើមកយើងនឹងទៅផ្ទះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ។

[៣៤៩] (ស្វាពោលតបថា) ក្រែងអ្នកសម្គាល់ខ្ញុំថាជាសត្វមាន ហឫទ័យល្អ តែអ្នកបៀតបៀនខ្ញុំដោយបន្ទះឫស្សី ខ្ញុំត្រេកអរក្នុងព្រៃស្វាយ ដែលមានផ្លែទុំ អ្នកចូរទៅផ្ទះតាមសប្បាយចុះ ។

ចប់ សាលកជាតក ទី ៩ ។

អដ្ឋកថា

សាលកជាតក

[៣៤៨-៣៤៩] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ព្រះមហាថេរៈមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ឯកបុត្ត- កោ ភវិស្សសិ** ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះមហាថេរៈនោះបានឲ្យកុមារតូចបង្អួចហើយ ធ្វើឲ្យលំបាក ក្នុងវត្តជេតពននោះ ។ សាមណេរនោះមិនអាចអត់ធន់សេចក្ដីលំបាកបាន ទើបសឹក ។ ព្រះថេរៈទៅលួងលោមកុមារតូចនោះថា នៃកុមារតូច ចីវរបស់ អ្នកគង់ជារបស់អ្នកដូចមុន បាត្រគង់ជារបស់អ្នក បាត្រនិងចីវរគង់ជារបស់ អ្នក ចូរមកបង្អួចចុះ ។ កុមារតូចនោះសូម្បីពោលថា ខ្ញុំមិនបង្អួច ត្រូវព្រះ

ថេរៈល្អងលោមរឿយៗក៏បួស កាលនោះ ព្រះថេរៈបានធ្វើឲ្យសាមណេរនោះ
 លំបាកទៀត តាំងពីថ្ងៃដែលបួសមកសាមណេរអត់ធន់នឹងសេចក្តីលំបាកមិន
 បានទើបសឹកទៀត សូម្បីព្រះថេរៈល្អងលោមច្រើនជង ច្រើនគ្រាក៏មិនព្រម
 បួសដោយពោលថា លោកឪមិនឃើញចិត្តខ្ញុំ លោកឪអត់ខ្ញុំមិនអាចរស់នៅ
 បានឬ ទៅចុះលោកឪខ្ញុំមិនបួសទេ ភិក្ខុទាំងឡាយប្រជុំគ្នាក្នុងធម្មសភាថា
 អាវុសោទាំងឡាយ ទារកនោះចិត្តល្អពិតហ្ន៎ ជ្រាបអធ្យាស្រ័យរបស់ព្រះមហា-
 ថេរៈហើយទើបមិនបួស ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកសន្តោគដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំង
 ឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ទារកនោះមិនមែនមានចិត្តល្អតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះ
 ទេសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏ចិត្តល្អ ឃើញទោសរបស់ព្រះថេរៈនោះតែម្តងប៉ុណ្ណោះ
 មិនព្រមចូលជិតទៀត ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលកុដ្តម្និកៈ កាលចម្រើនវ័យហើយចិញ្ចឹមជីវិត
 ដោយការជួញដូរស្រូវ មានគ្រូពស់ម្នាក់បង្ហាត់ស្វាមួយឲ្យកាន់ថ្នាំ ហើយឲ្យពស់
 សម្តែងកីឡាជាមួយស្វានោះចិញ្ចឹមជីវិត កាលមានការឃោសនាសម្តែង
 មហោស្រពត្រង់ក្រុងពារាណសី គ្រូពស់នោះបំណងនឹងមើលមហោស្រព
 ទើបប្រគល់ស្វានោះទុកជាមួយឈ្មួញស្រូវនោះប្រាប់ថា អ្នកកុំប្រហែសក្នុងស្វា
 នេះ កាលមើលមហោស្រពហើយក្នុងថ្ងៃទី ៧ ទើបទៅរកឈ្មួញសួរថា ស្វា

នៅឯណា ស្វាគ្រាន់តែឮសំឡេងម្ចាស់ប្រញាប់ប្រញាប់ចេញអំពីរានលក់ស្រូវ ។
 លំដាប់នោះគ្រូពស់យកបន្ទះឫស្សីវាយខ្នងស្វា នាំទៅចងទុកក្នុងចំណែកម្ខាង
 ហើយត្រឡប់ទៅ ។ ស្វាជឺងថា ម្ចាស់ដេកលក់ទើបស្រាយខ្សែត្រង់ករត់ឡើង
 ដើមស្វាយ ស៊ីផ្លែស្វាយទុំហើយចោលគ្រាប់ត្រង់ក្បាលគ្រូពស់ ។ គ្រូពស់
 ភ្ញាក់ឡើងឃើញស្វានោះហើយគិតថា អញនឹងលួងលោមស្វានោះដោយពាក្យ
 ពីរោះ ឲ្យវាចុះពីលើដើមឈើហើយចាប់វា កាលលួងលោមស្វានោះបានពោល
 គាថាទីមួយថា

នែសាលកវានរៈ អ្នកជាក់ជាកូនប្រុសតែមួយ (នែយើង)
 មួយទៀតអ្នកនឹងបានជាជំក្នុងត្រកូលរបស់យើង ចូរអ្នកចុះអំពី
 ដើមឈើមក យើងនឹងទៅផ្ទះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ដូច្នោះ ។

អធិប្បាយសេចក្តីគាថានោះថា អ្នកជាកូនតែមួយរបស់យើង អ្នកនឹង
 បានគ្រប់គ្រងសម្បត្តិក្នុងត្រកូលរបស់យើងចូរអ្នកចុះអំពីដើមឈើនោះមកយើង
 នាំគ្នាទៅកាន់ផ្ទះរបស់យើង ។ ស្វាបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទីពីរថា

ក្រែងអ្នកសម្គាល់ខ្ញុំជាសត្វមានហឫទ័យល្អ តែអ្នកបៀតបៀន
 ខ្ញុំដោយបន្ទះឫស្សី ខ្ញុំត្រេកអរក្នុងព្រៃស្វាយដែលមានផ្លែទុំ
 អ្នកចូរទៅផ្ទះតាមសប្បាយចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ននុ មំ សុហនយោតិ មញ្ញសិ សេច-
 ក្តីថា អ្នកសម្គាល់ខ្ញុំជាសត្វមានចិត្តល្អមិនមែនឬ អធិប្បាយថា អ្នកសម្គាល់
 ថាស្វានេះជាសត្វចិត្តល្អ ។ បទថា យព្វ មំ ហនសិ វេន្យយដ្ឋិយា

សេចក្តីថា លោកសម្តែងទុកដូច្នោះថា អ្នកមើលនាយខ្ញុំដោយហេតុណា អ្នក
 វាយខ្ញុំដោយចម្រៀកបូស្សីដោយហេតុណា ហេតុនោះទើបខ្ញុំមិនត្រឡប់ទៅ ។
 កាលបើដូច្នោះ ទើបខ្ញុំពេញចិត្តក្នុងព្រៃស្វាយនេះ សូមអ្នកត្រឡប់ទៅផ្ទះតាម
 សប្បាយចុះ ហើយលោតចូលព្រៃទៅ ។ គ្រូពស់មិនសប្បាយចិត្តបានត្រឡប់
 ទៅផ្ទះរបស់ខ្លួន ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ស្វាក្នុងកាលនោះបានមកជាសាមណេរក្នុងកាលឥឡូវនេះ គ្រូពស់
 ក្នុងកាលនោះបានមកជាមហាថេរៈ ឯឈ្មួញលក់ស្រូវក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
 នេះឯង ។

អដ្ឋកថា សាលកជាតក ចប់



កថិជាតក

[៣៥០] (តាបសកុមារពោលថា) ឥសីអង្គនេះត្រេកអរក្នុងការស្ងប់
និងការសង្រួម លោកត្រូវភ័យអំពីរង្វាបៀតបៀនហើយ សូមឲ្យតាបសនេះ
ចូលមកកាន់ផ្ទះនេះ ដើម្បីបន្ទោបង់នូវត្រជាក់និងសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយចេញ
កុំឲ្យមានសេសសល់ឡើយ ។

[៣៥១] (ពោធិសត្វពោលថា) អ្នកនេះមិនមែនជាឥសី អ្នក
ត្រេកអរក្នុងការស្ងប់និងការសង្រួមទេ អ្នកនេះជាសត្វស្វា ជាសត្វគោចរនៅ
លើមែកល្ងា ស្វានោះជាសត្វខ្លាំងប្រទូស្តមានសន្តានចិត្តដ៏លាមក បើវាចូល
មកមុខតែប្រទូស្តផ្ទះនេះមិនខាន ។

ចប់ កថិជាតក ទី ១០ ។

ចប់ សិគាលវគ្គ ទី ១០ ។



ជាតកកដ្ឋកថា សិគាលវគ្គ

៥៤១

ឧទាននៃសិគាលវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីស្តេចចក ១ សុនខ ១ ព្រះតន្ត្រកោសិយ ១
បុគ្គលប្រាថ្នា ១ បុគ្គលអ្នកស៊ីវិកាល ១ ទានដ៏ប្រសើរ ១
ព្រះរាជកុមារពេបព្រះឱស្ត ១ នាយសារថី ១ ព្រៃស្វាយ ១
ស្វារង្វា ១ ត្រូវជា ១០ ។

ឧទាននៃវគ្គគឺ

និយាយអំពីទ្រ្តវគ្គ ១ សន្តវគ្គដទៃ ១ កល្យាណវគ្គ ១
អសទិសវគ្គ ១ រុហកវគ្គ ១ នត់ទ្រ្តវគ្គ ១ ពីរណត្តម្ពកវគ្គ
១ កាសាវវគ្គ ១ ឧបាហនវគ្គ ១ សិគាលវគ្គ ១ ត្រូវជា
១០ ។

ចប់ ទុកនិបាត ។

អង្គកថា
កថិជាតក

[៣៥០-៣៥១] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុកុហកមួយរូប ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **អយំ ឥសិ**
ឧបសមសញ្ញាមេ រតោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុនោះជាអ្នកបោកបញ្ឆោតបានប្រាកដក្នុងពួកភិក្ខុ ។ ភិក្ខុទាំង
ឡាយប្រជុំសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុនោះបួសក្នុង
ព្រះពុទ្ធសាសនាដែលនាំសត្វចេញចាកទុក្ខនៅតែបំពេញវត្តបោកបញ្ឆោតទៀត
ព្រះសាស្តា យាងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ
ពួកអ្នកអង្គុយប្រជុំសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា
បពិត្រព្រះអង្គ ដោយកថាឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
ភិក្ខុនោះមិនមែនកុហកតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ កាលមុនក៏ធ្លាប់កុហក
ដូចគ្នា កាលកើតជាស្វាបានធ្វើការកុហកព្រោះហេតុត្រឹមតែភ្លើងប៉ុណ្ណោះ
ហើយទ្រង់នាំយកអតីតនិទានមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងដែនកាសី កាលចម្រើនវ័យហើយ
ក្នុងកាលដែលបុត្ររត់លេងបាន ព្រាហ្មណ៍ក៏អនិច្ចកម្ម ទើបលើកកូនដាក់លើ
ចង្កេះទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តបួសជាឥសី ឲ្យបុត្របួសជាតាបសកុមារអាស្រ័យ
ក្នុងបណ្ណសាលា លុះរដូវវស្សាក្លែងធ្លាក់មិនជាប់ស្វាមួយត្រូវរងាបៀតបៀន
ដើរញ្ជែរខ្លួនរណ្តំធ្មេញ ។ ព្រះពោធិសត្វរកឧសធំៗមកបង្ហាត់ភ្លើងហើយដេក

លើគ្រែ ឯកូនប្រុសអង្គុយប្របាច់ជើង ។ ស្វាទោះ ដណ្តប់សំពត់សម្បកលើ
 របស់តាបសដែលស្លាប់មួយរូប ដណ្តប់ស្បែកខ្លាភ្លៀងស្នា កាន់អម្រែកនិង
 ឃ្មោកបន្ទំខ្លួនជាឥសីមកឈររលោកបញ្ឆោតត្រង់ទ្វារបណ្ណសាលាព្រោះត្រូវការ
 ភ្លើង ។ តាបសកុមារឃើញស្វាទោះទើបអង្វរវិចិត្រាថា បពិត្រលោកឪពុក
 តាបសម្នាក់ត្រូវរងារៀតបៀន ឈរញ័រចំប្រប់ សូមលោកឪពុកហៅតាបស
 នោះចូលមកក្នុងទីនេះចុះ តាបសនឹងបានអាំងភ្លើង បានពោលគាថាទីមួយថា

ឥសីអង្គនេះ ត្រេកអរក្នុងការស្ងប់និងការសង្រួម លោកត្រូវ
 ភ័យអំពីរងារៀតបៀនហើយ សូមឲ្យតាបសនេះចូលមកកាន់
 ផ្ទះនេះដើម្បីបន្ទោបង់នូវត្រជាក់និងសេចក្តីក្រវល់ក្រវាយចេញ
 កុំឲ្យមានសេសសល់ឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧបសមសញ្ញាមេ រតោ គឺ ត្រេកអរក្នុងការ
 ស្ងប់ចាកកិលេសមានរាគៈជាដើម និងក្នុងការសង្រួមដោយសីល ។ បទថា
 ស វិជ្ជតិ ប្រែថា លោកមកឈរ ។ បទថា សិសិរកយេន បានដល់
 ព្រោះខ្លាចរងារដែលកើតអំពីខ្យល់និងភ្លៀង ។ បទថា អដ្ឋិតោ សេចក្តីថា
 ត្រូវភ័យ គឺរងារៀតបៀនហើយ ។ បទថា បរិសតុមំ កាត់បទជា បរិសតុ
 សមំ គឺ អញ្ជើញចូលមកកាន់បណ្ណសាលានេះ ។ បទថា កេវលំ បានដល់
 ទាំងមូល គឺមិនមានសេសសល់ ។

ព្រះពោធិសត្វស្តាប់ពាក្យរបស់បុត្ត ទើបក្រោកឡើង សម្លឹងមើលជើងថា
 ជាស្វាទើបពោលគាថាទីពីរថា

អ្នកនេះមិនមែនជាឥសី អ្នកត្រេកអរក្នុងការស្ងប់និងការសង្រួម
 ទេ អ្នកនេះជាសត្វស្វា ជាសត្វគោចរនៅលើមែកល្វា ស្វានោះ
 ជាសត្វខឹងប្រទូស្តមានសន្តានចិត្តដ៏លាមក បើវាចូលមកមុខ
 តែប្រទូស្តជ្ទះនេះមិនខាន ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ធុមរសាខតោចរោ បានដល់ ត្រាច់ទៅតាម
 មែកល្វា ។ បទថា សោ ទូសកោ រោសកោ ចាបិ ជម្មោ សេចក្តីថា
 ឈ្មោះថា ទូសកោ ព្រោះប្រទូស្តទីដែលវាទៅហើយ ឈ្មោះថា រោសកោ
 ព្រោះទ្រគោះបោះបោក ឈ្មោះថា ជម្មោ ព្រោះជាសត្វលាមក ។ បទថា
 សច វជេ សេចក្តីថា បើស្វានោះចូលមកកាន់បណ្ណសាលានេះគប្បីប្រទូស្ត
 បណ្ណសាលាទាំងអស់ ដោយការបន្ទោបង់ឧប្បារបស្ស្យវៈនិងដោយការដុត ។

ព្រះពោធិសត្វកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ទើបស្រវាអង្គត់ខុសដែលមាន
 ភ្លើង ចេញមកសម្មតឲ្យស្វាភិតភ័យ ហើយគេចទៅ ។ ស្វាលោតគេចទៅ
 ចូលព្រៃមិនបានមកទីនោះទៀត ។ ព្រះពោធិសត្វញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិ
 ឲ្យកើត បង្រៀនការបរិកម្មកសិណដល់តាបសកុមារ ។ តាបសកុមារធ្វើ
 អភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើងហើយ តាបសទាំង ២ មានឈានមិនវិនាស
 មានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ត្រាស់ថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាល
 មុនភិក្ខុនេះក៏ជាអ្នកកុហកដូចគ្នា ហើយទ្រង់ប្រកាសសច្ចធម៌ កាលចប់សច្ច

ជាតកកដ្ឋកថា សិគាលវគ្គ

៥៤៥

ធម៌ ភិក្ខុពួកខ្លះបានជាព្រះសោតាបន្ន ពួកខ្លះបានជាព្រះសកទាគាមី ពួក
ខ្លះបានជាព្រះអនាគាមី ។ ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ស្វាក្នុងកាលនោះ បាន
មកជាភិក្ខុកុហកក្នុងកាលឥឡូវនេះ បុត្រក្នុងកាលនោះ បានមកជាអហុល ឯ
បិតាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាកបិជាតក ចប់

សិគ្គាលវគ្គ ចប់

ទុកនិបាត ចប់



វិក័រិចាតជាតក

សង្កប្បវត្ត

សង្កប្បរាគជាតក

[៣៥២] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) អាត្មាត្រូវ (សរគីកិលេស) ដែលលាងដោយទឹក គឺសង្កប្បរាគៈ (រាគៈប្រកបដោយកាមវិតក្កៈ) ផង ដែលសំលៀងដោយថ្ម គឺកាមវិតក្កៈផងមិនបានចម្រើនដោយគ្រឿងតាក់តែងផង (មិនមែន) ជាងសរធ្វើហើយផង ។

[៣៥៣] មិនមែនទាញមកនូវគុម្ពត្រចៀកហើយលែងទៅវិញផង ទាំង មិនជាប់ដោយស្នាបក្លោកផង ជាសរអាចដុតអវយវៈទាំងអស់ឲ្យក្តៅនោះ បាន មុតហើយត្រង់ហឫទ័យ ។

[៣៥៤] ឈាមគប្បីហូរចេញចាកមុខរបួសដែលសរណាមុតហើយ អាត្មាមើលមិនឃើញមុខរបួសដែលសរនោះមុតហើយទេ ចិត្ត (របស់អាត្មា ត្រូវសរមុតជាប់ហើយ) ព្រោះខុសទំនង អាត្មានាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខដោយ ខ្លួនឯង ។

ចប់ សង្កប្បរាគជាតកទី ១ ។



វិក័រិចារ

សង្គប្បវត្ត

អដ្ឋកថា សង្គប្បវត្តជាតក

[៣៥២-៣៥៤] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុអ្នកអដ្ឋក ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា សង្គប្ប- វត្តជាតក ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា មានកុលបុត្តអ្នកនគរសាវត្ថីម្នាក់ បួសថ្វាយជីវិតក្នុងសាសនា របស់ព្រះសាស្តា ។ ថ្ងៃមួយត្រាច់បិណ្ឌបាតក្នុងនគរសាវត្ថីបានឃើញស្រ្តីម្នាក់ តាក់តែងរាងកាយស្រស់ស្អាត កើតសេចក្តីស្រឡាញ់ មិនត្រេកអរប្រព្រឹត្ត ព្រហ្មចរិយត្រាច់ទៅ ។ អាចារ្យនិងឧបជ្ឈាយ័ជាដើមបានឃើញអាការដូច្នោះ ទើបសួរដល់ហេតុដែលមិនត្រេកអរ ក្នុងការប្រព្រឹត្តព្រហ្មចរិយ កាលជ្រាប ថាលោកមានសេចក្តីប្រាថ្នានឹងសឹកទើបនាំគ្នាពោលថា នែលោក ធម្មតាថា ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់លះបង់កិលេសមានរាគៈជាដើម ទ្រង់ទូន្មានហើយប្រកាស អរិយសច្ចៈ ប្រទានសោតាបត្តិផលជាដើម មកចុះលោក ពួកយើងនឹងទៅ គាល់ព្រះសាស្តា ហើយបាននាំទៅ ។ កាលព្រះបរមសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ពួកអ្នកនាំភិក្ខុដែលមិនប្រាថ្នាមកធ្វើអ្វី ទើបនាំគ្នាក្រាប ទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះបរមសាស្តាត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បាន ឮថា អ្នកអដ្ឋកពិតឬ កាលលោកក្រាបទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ទើប ត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ភិក្ខុនោះក៏ក្រាបទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។

លំដាប់នោះទើបព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ធម្មតាស្រ្តីទាំងឡាយ
 នេះធ្លាប់ធ្វើសេចក្តីសៅហ្មងឲ្យកើតដល់សត្វដែលបរិសុទ្ធទាំងឡាយ ដែល
 សង្កត់កិលេសបានដោយកម្លាំងឈានរឿងអ្វីនឹងមិនធ្វើបុគ្គលគ្មានគុណសម្បត្តិ
 ដូចអ្នកឲ្យសៅហ្មង អ្នកបរិសុទ្ធគង់សៅហ្មងបាន ទាំងលោកអ្នកព្រមព្រៀង
 ដោយឧត្តមយស ក៏គង់ដល់នូវការវិនាសយសបាន នឹងពោលថ្វីដល់បុគ្គល
 ដែលមិនបរិសុទ្ធនោះ ខ្យល់ដែលបក់ភ្នំសិនេរុឲ្យញាប់ញ័រ ហេតុអ្វីនឹងមិនបក់
 សំរាមស្លឹកឈើចាស់ឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយទៅបាន កិលេសនេះហៀតហៀនសត្វដែល
 អង្គុយនៅត្រង់គល់ពោធិព្រឹក្សនឹងត្រាស់ជឹងបាន រឿងអ្វីមិនហៀតហៀនមនុស្ស
 ដូចអ្នក កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលអារាធនា ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមក
 សាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វ បានកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មហាសាល មានទ្រព្យសម្បត្តិ
 ៨០ កោដិ កាលចម្រើនវ័យហើយទៅរៀនសិល្បៈទាំងពួងនៅក្នុងនគរតក្ក-
 សិលា កាលរៀនចប់ហើយក៏ត្រឡប់មកកាន់នគរពារាណសី នៅគ្រប់គ្រង
 ផ្ទះមានបុត្រភិយា កាលមាតាបិតាស្លាប់ទៅហើយក៏បានធ្វើកិច្ចទាក់ទងជាមួយ
 នឹងការស្លាប់របស់មាតាបិតា កាលត្រួតពិនិត្យប្រាក់ទើបពិចារណាថា ទ្រព្យ
 ដែលមាតាបិតាប្រមូលទុកនៅប្រាក់ដ តែមាតាបិតាមិនប្រាក់ដ ដូច្នោះហើយ
 ទើបមានសេចក្តីសង្វេគ ញើសហូរចេញអំពីរាងកាយ ។ ព្រះពោធិសត្វនៅ
 គ្រប់គ្រងផ្ទះអស់កាលយូរ បានឲ្យទានច្រើន លះកាមទាំងឡាយ លះពួក

ញាតិដែលមានមុខជោគដោយទឹកភ្នែក ចូលទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តសាងបណ្ណ-
 សាលានៅក្នុងទីដីទឹករីករាយ ត្រាច់ស្វែងរកបុស្សឈើនិងផ្លែឈើក្នុងព្រៃ
 ចិញ្ចឹមជីវិត មិនយូរប៉ុន្មានក៏បានធ្វើអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើង លេង
 ឈានមកអស់កាលយូរទើបគិតថា អាត្មាអញទៅកាន់ដែនដីមនុស្សនឹងបាន
 សេពរសជូរព្រៃ កាលបើដូច្នោះរាងកាយរបស់អាត្មាអញនឹងរឹងមាំ នឹងបាន
 ជាការសម្រាករបស់អញផង ទាំងជនពួកណានឹងឲ្យភិក្ខុឬនឹងធ្វើការអភិវាទ
 ជាដើមដល់បុគ្គលដែលមានសីលដូចអាត្មាអញ ជនទាំងនោះនឹងបានទៅកើត
 ក្នុងស្ថានសួគ៌ ។ កាលគិតហើយទើបចេញអំពីព្រៃហិមពាន្តត្រាច់ចារិកទៅ
 តាមលំដាប់រហូតដល់នគរពារាណសីក្នុងវេលាព្រលប់ ទើបត្រាច់ស្វែងរកទី
 ស្នាក់អាស្រ័យនៅឃើញព្រះរាជឧទ្យានទើបគិតថា ទីនេះសមគួរដល់ការពូន
 សម្បូរ អាត្មាអញនឹងនៅក្នុងទីនេះ កាលគិតហើយទើបចូលទៅកាន់ព្រះរាជ-
 ឧទ្យាន អង្គុយត្រង់គល់ឈើមួយដើម ធ្វើរាត្រីឲ្យអស់ទៅដោយសេចក្តីសុខ
 ក្នុងឈាន ព្រឹកឡើងជម្រះសរីរៈកាយហើយចាត់ចែងចងដង ដណ្តប់ស្បែក
 ខ្លា និងដណ្តប់សំពត់សម្បុកឈើកាន់កាជនៈសម្រាប់ភិក្ខុចារ សង្រួមឥន្ទ្រិយ៍
 ស្ងប់រម្ងាប់ បរិបូណ៌ដោយឥរិយាបថ ក្រឡេកមើលមួយជួរនឹមមានរូបសិរី
 របស់ខ្លួនបរិបូណ៌ដោយអាការទាំងពួង អាចទាញយកក្រឡែកភ្នែករបស់មហាជន
 ឲ្យសម្លឹងមើល ដើរចូលព្រះនគរ ត្រាច់ភិក្ខុចារទៅរហូតដល់ទ្វារព្រះរាជ-
 និវេសន៍ ។ ព្រះរាជាកំពុងយាងលើផ្ទៃប្រាសាទទេតឃើញព្រះពោធិសត្វតាម
 សីហាបញ្ជូរ ទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងឥរិយាបថរបស់ពោធិសត្វទ្រង់ត្រិះរិះថា បើធម៌ដ៏

ស្ងប់រម្ងាប់មានក៏គង់នឹងមានក្នុងខាងក្នុងចិត្តរបស់អ្នកមានសភាពដូច្នោះ ដូច្នោះ
 ហើយទើបត្រាស់បញ្ជាអាមាត្យម្នាក់ថា ចូរអ្នកទៅនាំតាបសនោះមក ។
 អាមាត្យនោះទៅថ្វាយបង្គំហើយសូមទទួលយកកាជនៈសម្រាប់ភិក្ខុចារ ហើយ
 ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យនិមន្តលោកម្ចាស់ ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វពោលថា នៃអ្នកមានបុណ្យច្រើន ព្រះរាជាទ្រង់មិនស្គាល់អាត្មា ។
 អាមាត្យពោលថា បើដូច្នោះសូមនិមន្តលោកម្ចាស់ឈប់ត្រង់នេះ ទម្រាំខ្ញុំ
 ត្រឡប់មកហើយទៅក្រាបទូលព្រះរាជាឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់
 ថា តាបសរូបដទៃដែលចូលមកកាន់រាជត្រកូលរបស់យើងមិនមាន ចូរអ្នក
 ទៅនិមន្តតាបសនោះមក ។ ចំណែកព្រះអង្គក៏ទ្រង់លាព្រះហស្តថ្វាយបង្គំតាម
 បង្គំចត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមនិមន្តមកកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍នេះចុះ ។
 ទើបព្រះពោធិសត្វប្រគល់កាជនៈសម្រាប់ភិក្ខុចារឲ្យអាមាត្យកាន់ទៅហើយ ក៏
 ដើរឡើងកាន់ផ្ទះប្រាសាទ ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាទ្រង់ថ្វាយបង្គំព្រះពោធិសត្វ
 នោះហើយនិមន្តឲ្យគង់លើរាជបល្ល័ង្ក អង្គាសដោយយាគូ របស់ទំពានិងកត្តា-
 ហារដែលភ្នាក់ងារចាត់ចែងទុកសម្រាប់ព្រះអង្គ ។ ព្រះពោធិសត្វឆាន់ស្រេច
 ហើយទើបត្រាស់សួរបញ្ជា ។ ព្រះរាជាទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងការព្យាករបញ្ជារបស់
 ព្រះពោធិសត្វក្រែលែងទើបថ្វាយបង្គំហើយត្រាស់សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់
 លោកម្ចាស់គង់នៅក្នុងទីណា នឹងមកអំពីទីណា កាលព្រះពោធិសត្វទូលថា
 មហាបពិត្រ អាត្មានៅក្នុងព្រៃហិមពាន្ត នឹងមកអំពីព្រៃហិមពាន្ត ទើបត្រាស់
 សួរទៀតថា មកព្រោះហេតុអ្វី កាលព្រះពោធិសត្វទូលថា មហាបពិត្រ

ក្នុងរដូវភ្លៀងគួរនឹងបានការស្នាក់នៅជាប្រចាំ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ហើយឃើញនោះ
 សូមនិមន្តលោកម្ចាស់ស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន លោកម្ចាស់នឹងមិនលំបាក
 ដោយបច្ច័យទាំង ៤ ញាមក៏បានបុណ្យដែលនឹងនាំខ្លួនទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ។
 កាលទ្រង់កាន់យកប្តេជ្ញាហើយសោយព្រះក្រយាហើយ បានយាងទៅកាន់
 ព្រះរាជឧទ្យានមួយអន្លើដោយព្រះពោធិសត្វ ត្រាស់ឲ្យសាងបណ្ណសាលា
 សាងទីបង្គោល រៀបចំសេនាសនៈ ទីសម្រាកពេលយប់និងទីសម្រាកពេល
 ថ្ងៃជាដើម ស្រេចបាច់ហើយប្រគេនបព្វជិតបរិក្ខារហើយត្រាស់ថា សូមលោក
 ម្ចាស់នៅដោយសេចក្តីសុខចុះ ប្រគល់នាយឧទ្យានបាលឲ្យរក្សា ។ តាំងអំពី
 នោះមកព្រះពោធិសត្វបាននៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាននោះអស់ ១២ ឆ្នាំ ។ តមក
 ខាងក្រោយប្រទេសជាយដែនរបស់ព្រះរាជាកើតនូវការបះបោរ ។ ព្រះរាជា
 មានបំណងយាងទៅរម្ងាប់ហេតុការណ៍នោះ ទើបហៅព្រះទេវីមក ហើយត្រាស់
 ថា នែនាងដឹងចម្រើន នាងគួរសម្លឹងនៅក្នុងព្រះនគរ ។ ព្រះទេវីទូលថា បពិត្រ
 ព្រះសម្មតិទេព ព្រោះអាស្រ័យហេតុអ្វីទើបទ្រង់ត្រាស់យ៉ាងនេះ ព្រះរាជា
 ត្រាស់ថា ព្រោះអាស្រ័យតាបសអ្នកមានសីល ព្រះទេវីទូលថា បពិត្រព្រះ
 សម្មតិទេព ខ្ញុំម្ចាស់នឹងមិនប្រមាទ ក្នុងតាបសនោះ ការប្រណិប័តន៍លោក
 ម្ចាស់របស់ពួកយើងជាការរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ សូមព្រះអង្គទ្រង់កុំកង្វល់ចូរស្តេច
 យាងទៅចុះ ។ ទើបព្រះរាជាចេញទៅ ។ ចំណែកព្រះទេវីក៏តាំងចិត្តឧបដ្ឋាក
 ព្រះពោធិសត្វដូចដើម ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វ ក្រោយអំពីព្រះរាជាស្តេច
 យាងទៅហើយក៏មិនបានទៅតាមវេលាដែលធ្លាប់មក បានទៅកាន់ព្រះរាជនិ-

វេសន៍ ធ្វើភត្តកិច្ចតាមវេលាដែលខ្លួនពេញចិត្ត ។ តមកថ្ងៃមួយ កាលព្រះ
 ពោធិសត្វយឺតយូរក្នុងការមក ព្រះរាជទេវីចាត់ចែងខាទនីយៈកោជនីយាហារ
 គ្រប់យ៉ាងស្រេចហើយទើបព្រះនាងស្រពស្រង់ព្រះកាយ ហើយប្រដាប់ព្រះ
 វរកាយ ឲ្យភ្នាក់ងារតាក់តែងគ្រែតូចផ្ទុំរង់ចាំការមករបស់ព្រះពោធិសត្វដោយ
 ស្ងៀកព្រះភូសាសាច់ម្តង ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វកំណត់ថា ដល់វេលាហើយ
 ក៏កាន់យកភិក្ខុកាជនៈហោះមកដល់មាត់បង្អួច ។ ព្រះទេវីបានស្តាប់សំឡេង
 សំពត់សម្បកឈើរបស់ព្រះពោធិសត្វ ព្រះនាងក៏ក្រោកឡើងដោយរហ័ស ។
 ព្រះភូសាសាច់ម្តងដែលព្រះនាងដណ្តប់នោះក៏រហូតមួយរំពេច ។ ព្រះពោធិ-
 សត្វបានឃើញវិសកាគារម្មណ៍មិនបានសង្រួមឥន្ទ្រីយ៍ សម្លឹងមើលដោយ
 អំណាចនៃសុភវិនិច្ឆ័យ ។ លំដាប់នោះកិលេសរបស់ព្រះពោធិសត្វ ដែលស្ងប់
 ដោយកម្លាំងឈានក៏កម្រើកឡើងដូចអាសិរពិសដែលជាក់ក្នុងទ្រូង លុះចេញ
 ចាកទ្រូងបានក៏បើកពពារឡើងដូច្នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វបានជាអ្នកមានអាការ
 ដូចវេលាត្រូវមុតដោយកាំបិតដូច្នោះ ។ អង្គឈានទាំងឡាយ វិនាសទៅ
 ដំណាលគ្នានឹងកិលេសដែលកើតឡើង ។ ឥន្ទ្រីយ៍ទាំងឡាយក៏មិនបរិបូណ៌ ។
 ខ្លួនឯងមានសភាពដូចក្អែកបាក់ស្លាប់ដូច្នោះ ។ ព្រះពោធិសត្វនោះមិនអាច
 អង្គុយធ្វើភត្តកិច្ចដូចកាលមុនបាន ។ សូម្បីព្រះទេវីត្រាស់ប្រាប់ឲ្យអង្គុយ ក៏
 មិនព្រមអង្គុយ ។ លំដាប់នោះព្រះទេវីជាក់ខាទនីយៈកោជនីយាហារគ្រប់យ៉ាង
 ក្នុងភិក្ខុកាជនៈរបស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ថ្ងៃនោះព្រះពោធិសត្វមិនអាចទៅដូច
 សព្វមួយដងដែលធ្វើភត្តស្រេចហើយក៏ហោះចេញទៅតាមសីហបញ្ជា បានតែ

ទទួលកត្តាហារហើយដើរចុះតាមជណ្តើរធំទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ។ ព្រះទេវី
ក៏ជ្រាបថា តាបសមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងព្រះនាង ។ ព្រះពោធិសត្វនោះ ទៅ
ដល់ព្រះរាជឧទ្យានហើយមិនបរិភោគកត្តាហារឡើយទុកក្រោមគ្រែ ដេករវើ-
រវាយថា ព្រះហស្តបែបនេះរបស់ព្រះទេវីស្អាត ព្រះបាទក៏ស្អាតទីបំផុតនៃ
ចង្កេះស្អាតបែបនេះ លក្ខណៈរបស់ព្រះឧរុបែបនេះ ដូច្នោះជាដើម ដេករវើ-
រវាយអស់ ៧ ថ្ងៃ ។ កត្តាហារក៏ផ្អមមានពួករុយខៀវចោមរោម ។ ចំណែក
ព្រះរាជាទ្រង់ញ៉ាំងបច្ចុន្តជនបទឲ្យស្ងប់រម្ងាប់ហើយក៏យាងត្រឡប់មក ទ្រង់
ប្រទក្សិណព្រះនគរ ដែលអ្នកនគរតាក់តែងទទួលព្រះរាជា តែទ្រង់យាងទៅ
កាន់ព្រះរាជឧទ្យានមិនយាងទៅកាន់និវេសន៍ ។ ស្តេចយាងទៅកាន់ព្រះរាជ
ឧទ្យានដោយបំណងថានឹងសួរសុខទុក្ខព្រះពោធិសត្វ ដូច្នោះហើយ បានទត
ឃើញអាស្រមបទស្តេកស្តុះដោយសំរាមទ្រង់សំគាល់ថា តាបសជៀសចេញ
ទៅហើយ ដូច្នោះហើយ ទើបទ្រង់បើកទ្វារបណ្ណសាលាយាងចូលទៅខាងក្នុង
ទតឃើញតាបសនោះដេកទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ប្រហែលជាមានការមិន
សប្បាយប្រការណាមួយដូច្នោះហើយទើបត្រាស់ឲ្យយកកត្តាហារផ្អមទៅចោល
ជម្រះសម្អាតបណ្ណសាលាហើយត្រាស់សួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោកម្ចាស់
មិនសប្បាយឬ តាបសទូលថា មហាបពិត្រ អាត្មាកាតត្រូវព្រាញមុត ។
ព្រះរាជាគិតថា ប្រហែលពួកមិច្ឆាមិត្តរបស់យើងមិនបានឱកាសក្នុងយើងទើប
មកបាញ់តាបសនេះ ដោយគិតថានឹងធ្វើឋានៈដែលជាទីស្រឡាញ់របស់ព្រះ
រាជានោះឲ្យទុព្វលកាត ដូច្នោះហើយទើបទ្រង់ចាប់ប្រែរាងកាយពិនិត្យមើលស្នាម

ដែលត្រូវបាញ់ក៏មិនឃើញស្នាមដែលត្រូវបាញ់ទើបត្រាស់សួរថា លោកម្ចាស់
ត្រូវគេបាញ់ត្រង់ណា ព្រះពោធិសត្វពោលថា មហាបពិត្រ អាត្មាកាតមិន
បានត្រូវអ្នកដទៃបាញ់ឡើយតែអាត្មាកាតបាញ់ខ្លួនឯងត្រង់បេះដូង កាលទូល
ហើយទើបក្រោកឡើងអង្គុយពោលគាថាទាំងនេះថា

អាត្មាត្រូវ (សរគីកិលេស) ដែលលាងដោយទឹក គឺសង្ក-
ប្បរាគៈ (រាគៈប្រកបដោយកាមវិតក្កៈ) ផង ដែលសំលៀង
ដោយថ្ម គឺកាមវិតក្កៈផង មិនបានចម្រើនដោយគ្រឿងតាក់តែង
ផង (មិនមែន) ជាងសរធ្វើហើយផង ។

មិនមែនទាញមកនូវគុម្ពត្រចៀកហើយលែងទៅវិញផង ទាំង
មិនជាប់ដោយស្នាបក្រោកផង ជាសរអាចដុតអវយវៈទាំងអស់
ឲ្យក្តៅនោះបានមុតហើយត្រង់ហឫទ័យ ។

ឈាមគប្បីហូរចេញចាកមុខរបួសដែលសរណាមុតហើយ
អាត្មាមើលមិនឃើញមុខរបួសដែលសរនោះមុតហើយទេ ចិត្ត
(របស់អាត្មាត្រូវសរមុតជាប់ហើយ) ព្រោះខុសទំនង
អាត្មានាំមកនូវសេចក្តីទុក្ខដោយខ្លួនឯង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សង្កប្បរាគធារោន សេចក្តីថា លាប
ដោយរាគៈដែលប្រកបព្រមដោយសេចក្តីត្រិះរិះក្នុងកាម ។ បទថា វិតក្កនិ-
សីតោន សេចក្តីថា ដែលសំលៀងដោយថ្ម គឺសេចក្តីត្រិះរិះដោយទឹក គឺ
រាគៈនោះឯង ។ បទថា នេវាលង្កតកទ្រោន សេចក្តីថា ដែលជាងមិនបាន

ធ្វើឲ្យរលោង ។ បទថា ឧសុការករតេន ច សេចក្តីថា សូម្បីជាងសរទាំង
 ឡាយក៏មិនបានពត់ ។ បទថា ន កណ្តាយតមុត្តេន សេចក្តីថា មិនបាន
 ទាញខ្សែមកឲ្យផុតគុម្ពត្រចៀកខាងស្តាំជាកំណត់ ។ បទថា នបិ មេរុប-
 សេវិទា សេចក្តីថា មិនបានធ្វើការភ្ជាប់រោមស្វាបក្លោកនិងរោមកន្ទុយស្វាប
 គ្នាតជាដើម ។ បទថា តេនម្ហិ ហនយេ វិទ្ធោ សេចក្តីថា ត្រូវកូនសរ
 គឺកិលេសនោះចាក់ដោតត្រង់ហឫទ័យ ។ ដោយបទថា សព្វផ្តល់វិទាហិទា
 នេះលោកសម្តែងថា មហាបពិត្រ អាត្មាកាតត្រូវចាក់ដោតត្រង់បេះដូង ដោយ
 កូនសរ គឺកិលេសនោះដែលអាចធ្វើឲ្យអវយវៈទាំងពួងក្តៅក្រហាយ តាំង
 អំពីវេលាដែលអាត្មាកាតត្រូវកូនសរនោះមុតហើយអវយវៈគ្រប់ចំណែករបស់
 អាត្មាកាតក្តៅដូចភ្លើងឆេះពេញរាងកាយដូច្នោះ ។ បទថា អាវេធាន ឧ
 បស្សាមិ សេចក្តីថា អាត្មាកាតមិនឃើញទីដែលកូនសរចាក់ដោត ។ បទថា
 យនោ រុហិរមស្សវេ សេចក្តីថា ឈាមរបស់អាត្មាកាតហូរចេញចាកមុខ
 រួសណាអាត្មាកាតមិនឃើញមុខរួសនោះ ។ សព្វថា យាវ ក្នុងបទថា
 យាវ អយោនិសោ ចិត្តំ នេះជានិបាតប្រើក្នុងអត្ថថា មាំទាំ អធិប្បាយថា
 កូនសរចាក់ដោតចិត្តដែលគិតមិនត្រូវទំនងយ៉ាងនោះខ្លាំងក្លា ។ បទថា សយំ
 មេ ធុក្ខមារកតំ សេចក្តីថា អាត្មាកាតនាំទុក្ខមកឲ្យដល់ខ្លួនដោយខ្លួនឯង ។

ព្រះពោធិសត្វកាលសម្តែងធម៌ដល់ព្រះរាជាដោយគាថា ៣ គាថានេះ
 យ៉ាងនេះហើយ ទើបទូលឲ្យព្រះរាជាស្តេចយាងចេញប្រថាប់ខាងក្រៅបណ្ណ-
 សាលា ហើយធ្វើកសិណបរិកម្មធ្វើឈានដែលវិនាសឲ្យកើតឡើង ហើយ

ចេញចាកបណ្ណសាលាហោះឡើងទៅអង្គុយកណ្តាលអាកាស ទូន្មានព្រះរាជា ហើយទូលថា មហាបពិត្រ អាត្មាកាតនឹងទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តវិញ ។ ព្រះ រាជាត្រាស់ថា បពិត្រលោកម្ចាស់ កុំនិមន្តទៅឡើយ ព្រះពោធិសត្វក៏ទូល ថា មហាបពិត្រ ព្រោះអាត្មានៅក្នុងទីនេះទើបបានទទួលអាការដែលខុសបែប នេះឥឡូវនេះមិនអាចនៅក្នុងទីនេះបាន ទាំងដែលព្រះរាជទ្រង់អង្វរហើយនោះ ឯង ក៏ហោះទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តតាំងនៅដរាបដល់អស់ជីវិត ក្នុងវេលាអស់ ជីវិតក៏បានទៅកើតក្នុងព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុអ្នកអផ្សុក ក៏តាំងនៅក្នុង អរហត្ត ជនពួកខ្លះបានជាសោតាបន្ន ពួកខ្លះបានជាសកទាគាមី ពួកខ្លះជា អនាគាមីហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្តក្នុង កាលឥឡូវនេះ ចំណែកតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សង្កប្បរាគជាត ចប់



តិលមុដ្ឋិជាតក

[៣៥៥] (ព្រះបាទព្រហ្មទត្តពោលថា) អ្នកចាប់យើងត្រង់ដើមដៃ ហើយវាយយើងដោយរំពាត់ព្រោះហេតុតែល្អមួយក្តាប់ ការវាយនោះប្រាកដ ក្នុងចិត្តរបស់យើងដរាបដល់ថ្ងៃនេះ ។

[៣៥៦] ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ អ្នកមកដោយហេតុណា អ្នកមិនត្រេកអរ ក្នុងជីវិតដោយហេតុនោះទេឬ ព្រោះអ្នកចាប់យើងត្រង់ដើមដៃហើយវាយអស់ វារះបីដង ។

[៣៥៧] (ព្រាហ្មណ៍ពោលថា) អរិយជនណាហាមឃាត់នូវបុគ្គល មិនប្រសើរ កាលធ្វើនូវអំពើអាក្រក់ដោយអាជ្ញា ការហាមឃាត់របស់អរិយជន នោះរាប់ថាជាពាក្យប្រៀនប្រដៅ ការហាមឃាត់អរិយជននោះ មិនមែនជាពៀរ ឡើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយរមែងដឹងនូវហេតុនោះដូច្នោះឯង ។

ចប់ តិលមុដ្ឋិជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

តិលមុដ្ឋិជាតក

[៣៥៥-៣៥៧] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុដែលច្រើនដោយសេចក្តីក្រោធមួយរូបទើបត្រាស់ធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា អដ្ឋាបិ មេ តំ មនសិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុមួយរូបជាអ្នកច្រើនដោយសេចក្តីក្រោធច្រើនដោយការ

ចង្អៀតចង្អល់ចិត្ត ត្រូវបុគ្គលណាមួយស្តីថា សូម្បីមានប្រមាណតិចតួចក៏ក្រោធ
អន់ចិត្ត ធ្វើសេចក្តីក្រោធ ការប្រទូស្តនិងទោមនស្សឲ្យប្រាកដ ។ ថ្ងៃមួយ
ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុរូប
នោះជាអ្នកក្រោធនាយច្រើនទៅដោយសេចក្តីចង្អៀតចង្អល់ ត្រាច់ធ្វើសំឡេង
តដៈ តដៈ ដូចអំបិលដែលគេដាក់ក្នុងជើងក្រាន ជាអ្នកបួសក្នុងសាសនា
ដែលទូន្មានមិនឲ្យក្រោធបែបនេះ សេចក្តីក្រោធប៉ុណ្ណោះក៏មិនអាចសង្កត់សង្កិន
បាន ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ស្តាប់ពាក្យរបស់ភិក្ខុទាំងនោះទើបទ្រង់បញ្ជូនភិក្ខុមួយ
រូបទៅហៅភិក្ខុនោះមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកច្រើនទៅ
ដោយសេចក្តីក្រោធពិតឬ កាលភិក្ខុនោះទទួលពាក្យថា ពិតហើយព្រះអង្គ
ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ
សូម្បីក្នុងកាលមុនភិក្ខុនេះក៏បានជាអ្នកច្រើនទៅដោយសេចក្តីក្រោធដូចគ្នា កាល
ភិក្ខុទាំងឡាយទូលអាវាធនា ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចត
ទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ឱវសរបស់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះមាននាមថា ព្រហ្មទត្តកុមារ ។ ពិតហើយ
ព្រះរាជាក្នុងកាលមុនសូម្បីមានអាចារ្យទិសាបាមោក្ខក្នុងនគររបស់ខ្លួនក៏រមែង
បញ្ជូនព្រះរាជឱវសរបស់ខ្លួនទៅរៀនសិល្បៈខាងក្រៅដែនក្នុងទីឆ្ងាយ ដោយ
សង្ឃឹមថា កាលធ្វើយ៉ាងនេះព្រះរាជឱវសនោះនឹងជាអ្នកកំចាត់សេចក្តីប្រកាន់
ខ្លួនដោយមាន៖ ១ នឹងជាអ្នកអត់ធន់ចំពោះរងានិងក្តៅ ១ នឹងបានដឹងចារិត

ប្រពៃណីរបស់មនុស្សលោក ១ ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះរាជាអង្គនោះមាន
 ព្រះរាជឱង្ការឲ្យហៅព្រះរាជឱវសដែលមានព្រះជន្មាយុ ១៦ វស្សាមក ហើយ
 ព្រះរាជទានស្បែកជើងមួយជាន់មួយគូ ឆត្រស្លឹកឈើមួយនិងទ្រព្យ ១០០០
 កហាបណៈហើយត្រាស់ថា នៃកូន ចូរទៅកាន់នគរតក្កសិលារៀនយក
 សិប្បៈមកហើយទ្រង់បញ្ជូនទៅ ។ ព្រះរាជឱវសទទួលព្រះរាជឱង្ការហើយ
 ថ្វាយបង្គំព្រះជនកជននីហើយស្តេចចេញទៅ ត្រាច់ទៅរហូតដល់នគរតក្កសិលា
 ដោយលំដាប់បានទៅសួររកស្រុកអាចារ្យ ។ ក៏ក្នុងវេលានោះឯងអាចារ្យ
 បង្រៀនសិល្បៈដល់ពួកមាណពស្រេចហើយ ក្រោកឡើងមកអង្គុយក្នុងទី
 សមគួរនាចំណែកម្ខាងត្រង់ទ្វារផ្ទះ ។ ព្រះរាជឱវសនោះទៅត្រង់ផ្ទះអាចារ្យនោះ
 បានឃើញអាចារ្យអង្គុយក្នុងទីនោះ កាលឃើញហើយ ទើបដោះស្បែកជើង
 ត្រង់ទីនោះ តម្លោះឆត្រថ្វាយបង្គំអាចារ្យហើយឈរ ។ អាចារ្យនោះដឹងថា
 ព្រះរាជឱវសនោះធ្វើដំណើរមកហត់នឿយទើបធ្វើអាគន្ធកសង្គហៈ ។ ព្រះរាជ
 កុមារសោយព្រះក្រយាស្រេចហើយ សម្រាកមួយស្របក់ទើបចូលទៅរក
 អាចារ្យ ថ្វាយបង្គំហើយឈរ កាលអាចារ្យទិសាបាមោក្ខសួរថា អ្នកមកអំពី
 ណា ទើបឆ្លើយថា មកអំពីនគរពារាណសី ។ អាចារ្យសួរថា អ្នកជាកូន
 នរណា ព្រះរាជឱវសឆ្លើយថា ជាឱវសរបស់ព្រះបាទពារាណសី ។ អាចារ្យ
 សួរថា ទ្រង់យាងមកដោយបំណងអ្វី ព្រះរាជឱវសឆ្លើយថា បពិត្រលោក
 អាចារ្យ ខ្ញុំមកដើម្បីរៀនសិល្បៈ ។ អាចារ្យសួរថា ទ្រង់នាំទ្រព្យដែលជា
 ចំណែករបស់អាចារ្យមកដែរឬ ឬទ្រង់បំណងជាធម្មន្តេវាសិក ព្រះរាជកុមារ

នោះពោលថា ទ្រព្យដែលជាចំណែករបស់អាចារ្យខ្ញុំនាំមកហើយ ពោលហើយ ក៏ដាក់ថង់ទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈទៀបជើងរបស់អាចារ្យហើយថ្វាយបង្គំ ។ ធម្មតាសិស្សដែលជាធម្មន្តេវាសិក វេលាថ្ងៃត្រូវធ្វើការងារឲ្យអាចារ្យ វេលា យប់ទើបបានរៀន ។ សិស្សដែលឲ្យទ្រព្យជាចំណែករបស់លោកអាចារ្យដូច ជាបុគ្គលក្នុងផ្ទះរៀនតែសិល្បៈប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រោះហេតុនោះអាចារ្យនោះលុះ បានឫក្សល្អហើយទើបផ្ដើមបង្រៀនសិល្បៈដល់ព្រះរាជកុមារ ។ ចំណែកព្រះ រាជកុមារក៏រៀនយកសិល្បៈ ។ ថ្ងៃមួយបានទៅឆ្លុះទឹកព្រមជាមួយអាចារ្យ ។ កាលនោះមានស្រ្តីជរាម្នាក់បកល្ងឲ្យអស់សម្បកហើយយកមកហាល អង្គុយ យាម ។ ព្រះរាជកុមារឃើញគ្រាប់ល្ងដែលហាលក៏ប្រាថ្នានឹងសោយទើបចាប់ យកល្ងមួយក្តាប់ហើយសោយ ។ ស្រ្តីជរាគិតថា មាណពនេះគង់ប្រាថ្នាបរិ- ភោគ ដូច្នោះហើយទើបអង្គុយស្ងៀមមិនបានពោលដោយប្រការណា ។ សូម្បី ក្នុងថ្ងៃស្អែកឡើងព្រះរាជកុមារនោះក៏បានធ្វើយ៉ាងនោះដូចគ្នាក្នុងវេលានោះ ។ សូម្បីស្រ្តីជរានោះក៏មិនបានពោលអ្វីចំពោះព្រះរាជកុមារនោះ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ៣ ព្រះរាជកុមារក៏បានធ្វើយ៉ាងនោះដូចគ្នាទៀត ។ គ្រានោះស្រ្តីជរាឃើញព្រះរាជ កុមារទើបផ្តងដើមដៃទាំង ២ យំខ្សឹកខ្សួលថា អាចារ្យទិសាបាមោក្ខម្តេចឲ្យ សិស្សរបស់ខ្លួនបួនយើង ។ អាចារ្យត្រឡប់មកសួរថា នេះមានរឿងអ្វី ស្រ្តី ជរាពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សិស្សរបស់លោកទំពាស៊ីគ្រាប់ល្ងដែល ខ្ញុំហាល ថ្ងៃនេះមួយក្តាប់ ម្សិលមិញមួយក្តាប់ ម្សិលថ្ងៃមួយក្តាប់ កាលសិស្ស របស់លោកទំពាស៊ីយ៉ាងនេះ ល្ងដែលមានរបស់ខ្ញុំក៏នឹងអស់ទៅមិនមែនឬ

អាចារ្យទិសាបាមោក្ខពោលថា អ្នកម៉ែកុំយំឡើយខ្ញុំនឹងសង់ថ្ងៃដល់អ្នកម៉ែ ។
 ស្រ្តីជរាពោលថា ខ្ញុំមិនត្រូវការតម្លៃរបស់លោកទេ ខ្ញុំសូមឲ្យលោកទូន្មាន
 ដោយកុំឲ្យកុមារនេះ ធ្វើយ៉ាងនេះតទៅទៀត ។ អាចារ្យពោលថា បើយ៉ាង
 នោះ សូមអ្នកម៉ែចាំមើលចុះ ។ ហើយឲ្យមាណា ២ នាក់ចាប់ព្រះរាជកុមារ
 នោះត្រង់ដើមដៃទាំង ២ ទើបយកបន្ទះឫស្សីមកវាយត្រង់កណ្តាលខ្នង ៣
 រំពាត់ព្រមជាមួយការទូន្មានថា អ្នកកុំធ្វើយ៉ាងនេះតទៅទៀតឡើយ ។ ព្រះ
 រាជកុមារក្រោធខឹងជាមួយអាចារ្យ មានភ្នែកក្រហមសម្លឹងមើលតាំងអំពីខ្នង
 ជើងរហូតដល់ចុងសក់ ។ សូម្បីអាចារ្យនោះក៏ដឹងថា ព្រះរាជកុមារនោះសម្លឹង
 មើលព្រោះសេចក្តីក្រោធង ។ ព្រះរាជកុមាររៀនសិល្បៈចប់ហើយធ្វើនូវការ
 ប្រឡងប្រជែង រក្សាទោសដែលអាចារ្យនោះធ្វើទុកក្នុងហឫទ័យដោយអាយាត
 ថា អញនឹងសម្លាប់អាចារ្យនេះ ដូច្នោះហើយកាលវេលានឹងទៅទើបថ្វាយបង្គំ
 អាចារ្យធ្វើហាក់ដូចជាមានសេចក្តីស្រឡាញ់យ៉ាងខ្លាំង ហើយឲ្យអាចារ្យទទួល
 ប្តេជ្ញាថា បតីត្រលោកអាចារ្យ កាលណាខ្ញុំបានរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី
 ហើយបញ្ជូនដំណឹងមកដល់លោក កាលនោះសូមលោកមករកខ្ញុំ ។ ពោល
 ដូច្នោះហើយក៏ចៀសចេញទៅ ។ ព្រះរាជកុមារនោះកាលទៅដល់នគរពារា-
 ណសីហើយថ្វាយបង្គំព្រះជនកព្រះជននីហើយសម្តែងសិល្បៈឲ្យឃើញ ។
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា យើងចង់ឃើញបុត្តរបស់យើងសោយរាជសម្បត្តិនិងឃើញ
 សិរីក្នុងរាជសម្បត្តិនៃបុត្តរបស់យើងក្នុងពេលមានជីវិតនោះឯង ទើបទ្រង់
 ស្តាប់នាព្រះរាជឱវាសទុកក្នុងរាជសម្បត្តិ ។ កាលព្រះរាជឱវាសបានគ្រប់គ្រង

សីរីរាជសម្បត្តិរព្យកដល់ទោសដែលអាចារ្យបានធ្វើទុក្ខក៏ទ្រង់ពិរោធ ទើបទ្រង់
 បញ្ជូនទូតទៅដល់អាចារ្យដើម្បីឲ្យមកគាល់ដោយតាំងព្រះហឫទ័យថា យើង
 នឹងសម្លាប់អាចារ្យនោះ ។ លោកអាចារ្យគិតថា ក្នុងវេលាដែលព្រះរាជកុមារ
 នៅក្មេង អញមិនអាចឲ្យព្រះរាជានោះយល់បាន ហេតុនោះហើយទើបមិន
 បានទៅ ក្នុងវេលាដែលព្រះរាជានោះកន្លងមជ្ឈិមវ័យគិតថា ឥឡូវនេះអញ
 អាចឲ្យព្រះរាជានោះយល់បាន ហេតុនោះហើយទើបធ្វើដំណើរទៅឈរត្រង់
 ទ្វារព្រះរាជវាំងឲ្យក្រាបទូលថា អាចារ្យនៅក្នុងនគរតក្កសិលាមកហើយ ។
 ព្រះរាជាទ្រង់សោមនស្សត្រាស់ឲ្យហៅអាចារ្យមក លុះឃើញអាចារ្យនោះមក
 គាល់ព្រះអង្គប៉ុណ្ណោះ ទ្រង់ពិរោធរហូតដល់ព្រះនេត្រទាំង ២ ក្រហម ។
 ត្រាស់ហៅអាមាត្យទាំងឡាយមកថា នៃអ្នកដ៏ចម្រើន ទីដែលអាចារ្យវាយ
 ចាក់ដោតយើងនៅរហូតដល់សព្វថ្ងៃ អាចារ្យនាំយកសេចក្តីស្លាប់មកដោយ
 មិនដឹងថា សេចក្តីស្លាប់នឹងមកដល់អញក្នុងថ្ងៃនេះ អាចារ្យនេះនឹងមិនមាន
 ជីវិតហើយត្រាស់គាថា ២ ជាបឋមថា

អ្នកចាប់យើងត្រង់ដើមដៃហើយវាយយើងដោយរំពាត់ ព្រោះ
 ហេតុតែល្មម្មយក្តាប់ ការវាយនោះប្រាកដក្នុងចិត្តរបស់យើង
 ដរាបដល់ថ្ងៃនេះ ។

ម្នាលព្រាហ្មណ៍ អ្នកមកដោយហេតុណា អ្នកមិនត្រេកអរ
 ក្នុងជីវិតដោយហេតុនោះទេ ព្រោះអ្នកចាប់យើងត្រង់ដើមដៃ
 ហើយវាយអស់វារៈបីដង ដូច្នោះ ។

ទុតិយារិកត្តិក្នុងពាក្យទាំង ២ ថា យំ មំ និង ពាហាយំ មំ ក្នុងគាថា
 នោះសម្លឹងដល់ការវាយនិងការចាប់ ។ ក្នុងបទនេះមានសេចក្តីអធិប្បាយ
 ដូច្នោះថា ការដែលលោកវាយខ្ញុំព្រោះល្មមយក្តាប់និងកាលវាយបានចាប់ដៃ
 យើងហើយវាយនោះនៅកប់ក្នុងចិត្តយើងដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។ បទថា ទន្ធ ជី-
 រិតេ ទ រមសិ សេចក្តីថា លោកប្រហែលជាមិនត្រេកអរក្នុងជីវិតរបស់ខ្លួន ។
 បទថា យេនាសិ ព្រាហ្មណាតតោ សេចក្តីថា នៃព្រាហ្មណ៍ ព្រោះហេតុ
 ដែលលោកមករកយើងក្នុងទីនេះ ។ បទថា យំ មំ ពាហា គហេត្វាន
 សេចក្តីថា ការដែលចាប់ដើមដៃទាំង ២ របស់យើង អធិប្បាយថា ចាប់
 ត្រង់ដៃយើងដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា តិក្ខុត្ថំ អនុតាលយិ សេចក្តីថា លោក
 វាយយើងដោយបន្ទះឫស្សីអស់វារៈ ៣ ជង ។ ថ្ងៃនេះលោកនឹងបានទទួល
 ផលនៃការវាយយើងនោះ ។ ព្រះរាជាយកសេចក្តីស្លាប់មកគំរាមអាចារ្យ
 ដូច្នោះទើបពោលយ៉ាងនោះ ។ អាចារ្យបានស្តាប់ពាក្យដូច្នោះទើបពោលគាថា
 ទី ៣ ថា

អរិយជនណាហាមយាត់នូវបុគ្គលមិនប្រសើរ កាលធ្វើនូវ
 អំពើអាក្រក់ដោយអាជ្ញា ការហាមយាត់របស់អរិយជននោះរាប់
 ថាជាពាក្យប្រៀនប្រដៅ ការហាមយាត់អរិយជននោះមិនមែន
 ជាពៀរឡើយ បណ្ឌិតទាំងឡាយរមែងដឹងនូវហេតុនោះដូច្នោះ
 ឯង ដូច្នោះ ។

បទថា អរិយោ ក្នុងគាថានោះជាឈ្មោះរបស់បុគ្គលដែលទូន្មាន ។ ក៏

អរិយៈនោះមាន ៤ ប្រភេទ គឺអាចារអរិយជន (អរិយជនដែលមានអា-
 ចារៈ) ១ ទស្សនអរិយជន (អរិយជនដែលគួរមើល) ១ លិង្គអរិយជន
 (អរិយជនដែលកាន់យកភេទ) ១ បដិវេទអរិយជន (អរិយជនដែល
 ចាក់ធ្លុះ) ១ ។ ក្នុងអរិយជន ៤ ប្រភេទនោះ អរិយជនដែលតាំងនៅក្នុង
 មារយាទដ៏ប្រសើរនឹងជាមនុស្សឬជាសត្វតិរច្ឆានក៏ដោយឈ្មោះថា អាចារអរិ-
 យជន ។ សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក (ក្នុងមហាហង្សវរជាតក) ថា
 ម្ចាស់សត្វហង្ស អ្នកណាបានគោរពជុំអាហារ (ដែលបាន
 អំពីម្ចាស់) អ្នកនោះឈ្មោះថា ប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏ប្រសើរ យើង
 នឹងលែងនូវម្ចាស់របស់អ្នកនោះ អ្នកទាំង ២ ចូរទៅតាមស្រួល
 ចុះ ដូច្នោះ ។

ចំណែកអរិយជនដែលប្រកបដោយរូបនិងឥរិយាបថដែលគួរជ្រះថ្លា គួរ
 មើលឈ្មោះថា ទស្សនអរិយជន ។ សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក
 (ក្នុងសង្ខីបាលជាតក) ថា

លោកជាអ្នកមានឱកាសនៃសរីរៈដ៏ប្រសើរ មានព្រះនេត្រថ្លា
 ខ្ញុំសម្គាល់ថា លោកដ៏ចម្រើនជាអ្នកចេញចាកត្រកូលហើយបួស
 ចុះលោកអ្នកមានប្រាជ្ញា លះបង់នូវទ្រព្យនិងកោតៈទាំងឡាយ
 ចេញចាកផ្ទះហើយបួស តើដោយហេតុដូចម្តេចដូច្នោះ ។

អរិយជនដូចគ្នានឹងសមណៈដោយកាន់យកភេទដោយការស្មៀកដណ្តប់
 ត្រាច់ទៅ សូម្បីជាបុគ្គលទ្រុស្តសីល ក៏ឈ្មោះថាលិង្គអរិយជន ដែលលោក

ពោលទុក (ក្នុងខុទ្ទកនិកាយសុត្តនិបាត) ថា

សមណៈណាធ្វើនូវកេទរបស់ពួកអ្នកមានវត្ថុល្អ ឲ្យជាគ្រឿង
បិទបាំង ជាអ្នកសុះសួរ អ្នកទ្រុស្តត្រកូល មានបូកពាយ្យស
យ្មន៍ មានកលមាយាមិនសង្រួម ពោលពាក្យឡេះឡោះ
ប្រព្រឹត្តបន្ទំ សមណៈនោះឈ្មោះថាជាអ្នកទ្រុស្តនូវមគ្គ ដូច្នោះ ។

ចំណែកព្រះអរិយបុគ្គលទាំងឡាយ មានព្រះពុទ្ធជាដើមឈ្មោះថា បដិវេធ-
អរិយជន ។ ដោយហេតុនោះ ទើបលោកពោលថា ព្រះពុទ្ធ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ
និងពុទ្ធសាវ័កទាំងឡាយហៅថា ព្រះអរិយៈ ។ បណ្តាអរិយជនទាំងនោះក្នុង
ទីនេះ ព្រាហ្មណ៍បំណងយកអាចារអរិយជននោះឯង ។ បទថា អនិរិយំ
បានដល់ បុគ្គលទ្រុស្តសីលមានធម៌ដ៏លាមក ។ បទថា កុតំ បានដល់ អ្នក
ធ្វើកម្មរបស់បុគ្គលដែលទ្រុស្តសីល ៥ យ៉ាង មានបាណាតិបាតជាដើម ។
ម្យ៉ាងទៀតអត្ថនេះមានសេចក្តីថា បុគ្គលដែលធ្វើកម្មដែលជាពៀរនិងក័យ ៥
ដែលមិនប្រសើរ គឺអាក្រក់លាមក ។ បទថា យោ សេចក្តីថា បណ្តា
ក្សត្រជាដើម បុគ្គលណាមួយ ។ បទថា ធន្តាន សេចក្តីថា ដោយគ្រឿង
ប្រហារណាមួយ ។ បទថា និសេធនិ សេចក្តីថា វាយហាមប្រាមថា កុំធ្វើ
កម្មបែបនេះតទៅទៀត ។ បទថា អាសនំ តំ ន តំ វេរំ សេចក្តីថា
បតិគ្រមហារាជឈ្មោះថា ការវាយបុគ្គលធីតាឬសិស្ស ដែលធ្វើវត្ថុមិនគួរធ្វើដោយ
អាការយ៉ាងនេះជាការទូន្មានក្នុងលោកនេះ គឺការប្រៀនប្រដៅ ជាឱវាទមិន
មែនជាពៀរឡើយ ។ បទថា ឥតិ នំ បណ្ឌិតា វិទូ សេចក្តីថា បណ្ឌិត

ទាំងឡាយដឹងច្បាស់នូវសេចក្តីនោះយ៉ាងនេះឯង ។ បពិត្រមហារាជ ព្រោះ
ហេតុនោះសូម្បីព្រះអង្គក៏សូមទ្រង់ជ្រាបយ៉ាងនេះ ព្រះអង្គមិនគួរចងពៀរក្នុង
ឋានៈបែបនេះ បើទូលព្រះបង្គំមិនឲ្យទ្រង់សិក្សាយ៉ាងនេះហើយតទៅខាងមុខ
ព្រះអង្គល្អចំនំ ស្តារក្រាមនិងផ្ទៃឈើជាដើម ជាប់នៅក្នុងចោរកម្មទាំងឡាយ
និងធ្វើការកាត់ទឹកសម្លាប់មនុស្សក្នុងផ្លូវនិងសម្លាប់អ្នកស្រុកជាដើម ដោយ
លំដាប់ត្រូវចាប់ព្រមទាំងភ័ស្តុតាងថា ចោរធ្វើខុសចំពោះព្រះរាជា ដូច្នោះ
ហើយបង្ហាញចំពោះព្រះរាជានឹងបានទទួលក៏យ គឺអាជ្ញាដោយព្រះតម្រាស់ថា
ពួកលោកចូរទៅដាក់អាជ្ញាដែលសមគួរដល់ទោសរបស់ចោរនេះ ដូច្នោះហើយ
សម្បត្តិបែបនេះនឹងមានដល់ព្រះអង្គអំពីណា ព្រះអង្គបានភាពជាធំដោយល្អ
ព្រោះអាស្រ័យទូលព្រះបង្គំ មិនមែនឬ អាចារ្យបានធ្វើឲ្យព្រះរាជាទ្រង់យល់
ព្រមដោយប្រការដូចពោលមកនេះ ។

ចំណែកអាមាត្យទាំងឡាយដែលឈរចោមរោមបានស្តាប់ពាក្យរបស់អា-
ចារ្យនោះហើយទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ពាក្យដែលអាចារ្យ
ពោលនោះជាពាក្យពិត ភាពជាធំនេះគួរដល់អាចារ្យរបស់ព្រះអង្គ ។ ខណៈ
នោះព្រះរាជាទ្រង់កំណត់បានដល់គុណរបស់អាចារ្យទើបពោលថា លោកអា-
ចារ្យ ខ្ញុំឲ្យភាពជាធំនេះដល់លោក សូមលោកទទួលយករាជសម្បត្តិចុះ ។
អាចារ្យបដិសេធថា ទូលព្រះបង្គំមិនត្រូវការរាជសម្បត្តិ ។ ព្រះរាជាទ្រង់
បញ្ជូនដំណឹងទៅកាន់នគរតក្កសិលាឲ្យនាំបុត្តនិងភរិយារបស់អាចារ្យមក ហើយ
ប្រទានឥស្សរិយយសធំ ទ្រង់តាំងអាចារ្យនោះឯងឲ្យជាបុរោហិត ហើយតាំង

ទុកក្នុងឋានៈជាបិតា ទ្រង់តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់អាចារ្យនោះ ទ្រង់បំពេញ
បុណ្យទាំងឡាយមានទានជាដើម មានស្ថានសួគ៌ជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកហើយ ទ្រង់ប្រកាស
សច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈភិក្ខុដែលច្រើនដោយសេចក្តីក្រោធ តាំង
នៅក្នុងអនាគាមិផល ជនដទៃៗបានជាព្រះសោតាបន្នខ្លះ ជាសកទាគាមីខ្លះ
ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុអ្នកច្រើនដោយ
សេចក្តីក្រោធក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកអាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
នេះឯង ។

អដ្ឋកថា តិលមុដ្ឋិជាតក ចប់



មណ្ឌកណ្ណជាតក

[៣៥៨] (មណ្ឌកណ្ណនាគរាជពោលថា) បាយនិងទឹកកើតដល់ខ្ញុំ ច្រើនពេកក្រៃព្រោះហេតុនៃកែវមណីនេះ ខ្ញុំនឹងមិនឲ្យកែវមណីនោះដល់លោក លោកជាអ្នកសូមហួសហេតុ ខ្ញុំនឹងមិនមកកាន់អាស្រមរបស់លោកទេ ។

[៣៥៩] លោកកាលសូមកែវមណីដែលកើតអំពីថ្ម នាំឲ្យខ្ញុំតក់ស្លុត ដូចមនុស្សកំលោះមានដៃកាន់ដាវសំលៀងហើយដោយថ្ម មកញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យតក់ ស្លុត ដូច្នោះខ្ញុំមិនឲ្យកែវមណីនោះដល់លោកទេ (ព្រោះ) លោកជាអ្នក សូមហួសហេតុ ខ្ញុំនឹងលែងមកកាន់អាស្រមរបស់លោកហើយ ។

[៣៦០] (តាបសពោធិសត្វជាបងពោលថា) បុគ្គលដឹងនូវវត្ថុណា ថា ជាទីស្រឡាញ់របស់គេ មិនត្រូវសូមវត្ថុនោះទេ សេចក្តីស្អប់រមែងមាន ព្រោះការសូមជ្រុលពេក ដូចស្តេចនាគដែលត្រូវព្រាហ្មណ៍សូមកែវមណីទៅកាន់ ទីលែងមើលឃើញតាំងអំពីកាលនោះ ។

ចប់ មណ្ឌកណ្ណជាតកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

មណ្ឌកណ្ណជាតក

[៣៥៨-៣៦០] ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់អាស្រ័យនៅក្នុងនគរអាឡវី ទ្រង់ គង់នៅក្នុងអគ្គាឡវរចេតិយ ទ្រង់ប្រារព្ធកុដិការសិក្ខាបទ ទើបត្រាស់ព្រះធម្ម ទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា មមន្ទទានំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុក្រុងអាឡវីនាំគ្នាសាងកុដិដោយការត្រាច់សូមច្រើន ដោយ
 ការសូមច្រើន ដោយការធ្វើវិញ្ញត្តិពោលពាក្យជាដើមថា អ្នកទាំងឡាយចូរ
 ឲ្យមនុស្ស អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យមេការ ។ ពួកមនុស្សត្រូវបៀតបៀនដោយ
 ការសូម ត្រូវបៀតបៀនដោយការអង្វរ ឃើញភិក្ខុក៏ភ័យខ្លាចរត់គេចជៀស
 ចេញទៅ ។ កាលនោះព្រះមហាកស្សបៈទៅរហូតដល់នគរអាឡវីហើយចូល
 ទៅបិណ្ឌបាត ។ ពួកមនុស្សឃើញសូម្បីព្រះថេរៈក៏នាំគ្នារត់ពួនយ៉ាងនោះ ។
 ព្រះថេរៈត្រឡប់អំពីបិណ្ឌបាត ខាងក្រោយអំពីភត្តាហារហើយ ទើបហៅភិក្ខុ
 ទាំងឡាយមកសួរថា អ្នកមានអាយុទាំងឡាយ កាលមុនក្រុងអាឡវីនេះរក
 ភិក្ខុបានងាយព្រោះហេតុអ្វីឡើយនេះទើបរកភិក្ខុបានលំបាក កាលបានស្តាប់
 ហេតុការណ៍នោះ ទើបចូលទៅគាល់ព្រះមានព្រះភាគកាលព្រះសាស្តាយាង
 មកដល់ក្រុងអាឡវីគង់ត្រង់អគ្គាឡវីចេតិយ ហើយក្រាបទូលសេចក្តីនោះឲ្យ
 ទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះសាស្តាទ្រង់ឲ្យប្រជុំភិក្ខុសង្ឃហើយទ្រង់
 សាកសួរភិក្ខុក្នុងក្រុងអាឡវីថា ពិតឬដែលបានឮថា ពួកអ្នកឲ្យគេធ្វើកុដិដោយ
 ការត្រាច់សូម កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា ពិតហើយព្រះអង្គ
 ទើបទ្រង់តិះដៀលភិក្ខុទាំងនោះហើយត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ដែល
 ឈ្មោះថា ការសូមនេះ រមែងមិនជាទីពេញចិត្ត សូម្បីរបស់ពួកនាគទាំងពួង
 ដែលនៅក្នុងនាគពិភពដែលបរិច្ចណិដោយរតនៈ ៧ ប្រការ នឹងបាច់ពោល
 ថ្វីដល់ពួកមនុស្សដែលធ្វើទ្រព្យឲ្យកើតឡើងត្រឹមតែ ១ កហាបណៈក៏លំបាក
 ដូចធ្វើសាច់ឲ្យកើតឡើងអំពីថ្ម ។ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ

ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែលមានសម្បត្តិច្រើន ។ ក្នុងវេលា ដែលព្រះពោធិសត្វនោះរត់លេងបាន សត្វដែលមានបុណ្យដទៃទៀត ក៏បាន កើតក្នុងផ្ទៃមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ ។ បងប្អូនទាំង ២ នោះចម្រើនវ័យ ហើយ កាលមាតាបិតាធ្វើកាលកិរិយាហើយ ទើបមានសេចក្តីសង្ខេបនាំគ្នា បួសជាឥសី សាងបណ្ណសាលានៅត្រង់ច្រាំងស្ទឹងគង្គា ។ បណ្ឌិតសីទាំង ២ នោះបណ្ណសាលារបស់ឥសីដែលជាបងនៅខាងលើទឹកនៃស្ទឹងគង្គា ។ បណ្ណ- សាលារបស់ឥសីដែលជាប្អូននៅក្រោមខ្សែទឹកនៃស្ទឹងគង្គា ។ ថ្ងៃមួយស្តេច នាគឈ្មោះថា មណិកណ្ណៈចេញចាកនាគពិភព និម្មិតខ្លួនជាមាណពត្រាច់ទៅ តាមច្រាំងស្ទឹងគង្គា ទៅដល់អាស្រមរបស់ឥសីដែលជាប្អូនទើបថ្វាយបង្គំ ហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។ ជនទាំង ២ ធ្វើសម្មោទនីយ- កថា បានជាអ្នកស្និទ្ធស្នាលគ្នាមិនអាចឃ្លាតអំពីគ្នាបាន ។ មណិកណ្ណៈនាគ មកកាន់សម្មាកររបស់តាបសដែលជាប្អូនហើយអង្គុយសន្ទនា ប្រាស្រ័យគ្នា កាលវេលាកន្លងទៅ ហើយដោយការស្និទ្ធស្នាលរបស់តាបសទើបប្តូរអត្តភាព ហើយយករង្វេលព័ទ្ធជុំវិញតាបស ហើយបើកពពារជំនៅលើសីសៈ ដេក សម្រាកមួយស្របក់ល្មមបន្ទាប់សេចក្តីស្រឡាញ់នោះហើយ ទើបប្តូររាងកាយ ជាមាណពវិញ ថ្វាយបង្គំតាបសហើយត្រឡប់ទៅកាន់នាគពិភពរបស់ខ្លួន វិញ ។ ព្រោះការខ្លាចស្តេចនាគនោះតាបសទើបស្តមស្តាំង សៅហ្មង ពណ៌

សម្បុរមិនជូរផង កើតជាភោគស្តមល្បឿន មានខ្លួនរវាមទៅដោយសរសៃ ។
 ថ្ងៃមួយតាបសដែលជាបងនោះ ក៏ទៅរកតាបសដែលជាបង ។ លំដាប់នោះ
 តាបសដែលជាបងក៏សាកសួរតាបសដែលជាបងនោះថា អ្នកដ៏ចម្រើនព្រោះ
 ហេតុអ្វីទើបលោកស្តមស្តាំង សៅហ្មង មានពណ៌សម្បុរអាក្រក់ កើតភោគ
 ស្តមល្បឿន មានខ្លួនរវាមដោយសរសៃ តាបសដែលជាបងទើបប្រាប់រឿង
 ទាំងនោះដល់តាបសដែលជាបងហើយតាបសដែលជាបងសួរថា អ្នកដ៏ចម្រើន
 លោកត្រូវការឬមិនត្រូវការឲ្យស្តេចនាគនោះមក ទើបឆ្លើយថា មិនត្រូវការ
 កាលតាបសដែលជាបងពោលថា ស្តេចនាគនោះកាលមកកាន់សម្លាករបស់
 លោកប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការអ្វី ក៏ឆ្លើយថា ប្រដាប់ដោយកែវមណី ។
 តាបសដែលជាបងពោលថា បើយ៉ាងនោះបើស្តេចនាគនោះមកថ្វាយបង្គំ
 លោកហើយមិនទាន់អង្គុយ ចូរប្រញាប់សូមថា លោកចូរឲ្យកែវមណី
 កាលសូមយ៉ាងនោះស្តេចនាគនោះនឹងមិនរឹតលោកដោយរង្វេលឡើយនឹងទៅ
 មួយរំពេចនោះឯង ព្រឹកឡើងស្តេចនាគនោះមកឈរត្រង់ទ្វារអាស្រមបទនៅ
 មិនទាន់បានចូលទៅ លោកគប្បីសូម ក្នុងថ្ងៃទី ៣ លោកចូរទៅឈរនៅត្រង់
 ប្រាំងស្ទឹងគង្គា លុះស្តេចនាគនោះផុសឡើងអំពីទឹកគប្បីសូមមួយរំពេច កាល
 បើយ៉ាងនេះស្តេចនាគនោះនឹងមិនមករកលោកតទៅទៀតឡើយ ។ តាបស
 ទទួលពាក្យហើយត្រឡប់ទៅកាន់បណ្ណសាលារបស់ខ្លួន ស្នែកឡើងគ្រាន់តែ
 ស្តេចនាគមកឈរឃុំណោះក៏សូមថា អ្នកចូរឲ្យកែវមណីដែលជាគ្រឿងប្រដាប់
 នោះដល់យើងចុះ ។ ស្តេចនាគនោះមិនអង្គុយជៀសចេញទៅហើយ ។ ថ្ងៃទី

២ ស្តេចនាគនោះមកឈរនៅត្រង់ទ្វារអាស្រមបទប៉ុណ្ណោះក៏ពោលថា ម្សិល
 មិញលោកនៅមិនទាន់បានឲ្យកែវមណីដល់យើង ថ្ងៃនេះលោកក៏ចូរឲ្យកែវ-
 មណីដល់យើងក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ។ កាលហើយាននោះស្តេចនាគនោះក៏
 មិនបានចូលទៅកាន់អាស្រមបទប្រញាប់ជៀសចេញទៅ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ៣ គ្រាន់
 តែស្តេចនាគនោះផុសឡើងអំពីទឹកប៉ុណ្ណោះ តាបសក៏ពោលថា កាលយើងសូម
 ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃទី ៣ ហើយ ឥឡូវនេះចូលលោកឲ្យកែវមណីនោះដល់យើងចុះ ។
 ស្តេចនាគនៅក្នុងទឹកនោះឯង កាលនឹងហាមតាបសនោះមិនឲ្យសូមទើបពោល
 គាថា ២ នេះថា

បាយនិងទឹកកើតដល់ខ្ញុំច្រើនពេកក្រៃ ព្រោះហេតុនៃកែវមណី
 នេះ ខ្ញុំនឹងមិនឲ្យកែវមណីនោះដល់លោក លោកជាអ្នកសូម
 ហួសហេតុ ខ្ញុំនឹងមិនមកកាន់អាស្រមរបស់លោកទេ ។

លោកកាលសូមកែវមណីដែលកើតអំពីថ្ម នាំឲ្យខ្ញុំតក់ស្លុត
 ដូចមនុស្សកំលោះមានដៃកាន់ដាវសំលៀងហើយដោយថ្ម មក
 ញ៉ាំងខ្ញុំឲ្យតក់ស្លុត ដូច្នោះខ្ញុំមិនឲ្យកែវមណីនោះដល់លោកទេ
 (ព្រោះ) លោកជាអ្នកសូមហួសហេតុ ខ្ញុំនឹងលែងមកកាន់
 អាស្រមរបស់លោកហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **មមន្ទនានំ** បានដល់ ភោជនដែលជាទិព្វ
 មានបបរនិងកត្តជាដើមនិងទឹកដឹកដែលជាទិព្វមានទឹកបានៈ ៨ ប្រភេទរមែង
 កើតឡើងដល់ខ្ញុំ ។ បទថា **វិបុលំ** បានដល់ ច្រើន ។ បទថា **ឧឡារំ** បាន

ដល់ ប្រសើរ គឺប្រណីត ។ បទថា តន្ត បានដល់ យើងនឹងមិនឲ្យកែវមណី
 នោះដល់លោក ។ បទថា អតិយាចកោសិ សេចក្តីថា លោកសូមកែវ-
 មណីដែលជាទីស្រឡាញ់ពេញចិត្តរបស់ខ្ញុំអស់ ៣ ថ្ងៃរហូតដល់ថ្ងៃនេះកន្លង
 កាលនឹងកន្លងកំណត់ប្រមាណឈ្មោះថាជាអ្នកសូមហួសហេតុ ។ បទថា ន
 ចាបិ តេ សេចក្តីថា យើងនឹងមិនឲ្យតែម្យ៉ាងប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែនសូម្បីអាស្រម
 របស់លោកយើងក៏មិនមក ។ បទថា សុស្ស យថា បានដល់ ដូចបុរស
 កំលោះ ។ បទថា សក្ខុរោគាណិ បានដល់ អ្នកមានបាតដែលរាង
 ហើយដោយទឹកស្ករក្រាម អធិប្បាយថា មានដៃកាន់ដាវដែលសំលៀងហើយ
 ត្រង់ថ្មដែលលាបដោយប្រេង ។ បទថា តាសេសិមំ សេលំ យាចមាណោ
 សេចក្តីថា លោកកាលសូមកែវមណីនេះធ្វើឲ្យជុំវិញទ្រាន់ដូចបុរសកំលោះងា
 ដាវមានដងធ្វើដោយមាស ហើយពោលសម្តីថា អញនឹងកាត់ក្បាលអា ។
 ស្តេចនាគនោះកាលពោលយ៉ាងនេះហើយទើបមុជទឹកទៅកាន់នាគភិកពខណៈ
 នោះឯងហើយមិនត្រឡប់មកទៀតឡើយ ។

តមកតាបសនោះ ត្រឡប់ជាអ្នកស្តមស្តាំង សៅហ្មង ពណ៌សម្បុរមិន
 ស្អាត កើតជារោគស្តមល្បឿង មានខ្លួនរវាមដោយសរសៃក្រៃលែងជាងមុន
 ព្រោះមិនបានឃើញស្តេចនាគដែលគួរមើលនោះ ។ ចំណែកតាបសដែលជា
 បងគិតថានឹងដឹងរឿងរបស់តាបសដែលជាប្អូនដូច្នោះហើយទើបទៅកាន់សម្លាក់
 របស់តាបសនោះ បានឃើញតាបសដែលជាប្អូននោះមានរោគស្តមល្បឿងខ្លាំង
 ជាងមុនទើបពោលថា អ្នកដ៏ចម្រើន ព្រោះហេតុអ្វីលោកទើបកើតរោគស្តម

លឿងក្រែលែងជាងមុន កាលបានស្តាប់ថាព្រោះមិនបានជួបស្តេចនាគដែល
គួរមើលនោះទើបកំណត់បានថា តាបសនេះមិនអាចឃើញស្តេចនាគបាន
ដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

បុគ្គលដឹងនូវវត្ថុណាថាជាទីស្រឡាញ់របស់គេ មិនត្រូវសូមវត្ថុ
នោះទេ សេចក្តីស្អប់រមែងមានព្រោះការសូមជ្រុលពេក ដូច
ស្តេចនាគដែលត្រូវព្រាហ្មណ៍សូមកែវមណី ទៅកាន់ទីលែង
មើលឃើញតាំងអំពីកាលនោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ន តំ យាចេ សេចក្តីថា មិនគប្បីសូមវត្ថុ
នោះ ។ បទថា យស្ស បិយំ ធិតិសេ សេចក្តីថា គប្បីដឹងថា វត្ថុណាដែល
ជាទីស្រឡាញ់របស់បុគ្គលនោះ ។ បទថា ធិស្សោហោតិ បានដល់ រមែងមិន
ជាទីស្រឡាញ់ ។ បទថា អតិយាចនាយ បានដល់ កាលសូមវត្ថុលើស
ប្រមាណនោះឯងឈ្មោះថា ព្រោះសូមហួសប្រមាណនោះ ។ បទថា អនស្សនំ-
យេវ វតទន្ធិតមា បានដល់ បន្ទាប់អំពីនោះមកក៏មិនទៅឲ្យឃើញទៀតឡើយ ។

តាបសដែលជាបងកាលពោលចំពោះតាបសដែលបួនយ៉ាងនេះហើយ
ទើបលួងលោមថា អ្នកដ៏ចម្រើន តាំងអំពីនេះទៅលោកកុំសោកសៅឡើយ
ហើយត្រឡប់ទៅកាន់អាស្រមរបស់ខ្លួន ។ ក្នុងកាលតមកតាបសដែលជាបង
បួនទាំង ២ នោះធ្វើឈាននិងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើងហើយមានព្រហ្មលោកជា
ទីទៅខាងមុខ ។ ព្រះបរមសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ដែលឈ្មោះ
ថា ការសូមមិនជាទីពេញចិត្តសូម្បីពួកនាគដែលនៅក្នុងនាគភិក្ខុ ដែលបរិ-

បូណិដោយរតនៈទាំង ៧ ប្រការយ៉ាងនេះ នឹងបាច់ពោលថ្វីដល់មនុស្សទាំង
ឡាយ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា តាបសដែលជាបុនក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ចំណែកតាបសដែលជាបងក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មណិកណ្ណជាតក ចប់



កុណ្ណកកុច្ឆិសិទ្ធវជានក

[៣៦១] (ឈ្មួញសេះពោធិសត្វពោលថា) អ្នកធ្លាប់បរិភោគស្មៅ
ដីសល់ដែល ធ្លាប់បរិភោគបាយក្តាំងនិងកុណ្ណកមកហើយ នេះជាកោជនរបស់
អ្នក ឥឡូវនេះហេតុអ្វីក៏អ្នកមិនបរិភោគ ។

[៣៦២] (កូនសេះសិទ្ធវៈពោលថា) បពិត្រមហាព្រហ្ម ជនទាំង
ឡាយមិនស្គាល់សត្វដែលគួរចិញ្ចឹមដោយជាតិឬដោយមារយាទដែលគួរទូន្មាន
ក្នុងទីណា ក្នុងទីនោះថ្វីក៏ខ្ញុំមិនបរិភោគបាយក្តាំងនិងកុណ្ណកច្រើន ។

[៣៦៣] ចំណែកខាងលោកស្គាល់ខ្ញុំច្បាស់ថា សេះនេះឧត្តមយ៉ាង
ណាៗ ខ្ញុំកាលដឹងព្រោះអាស្រ័យអ្នកជាអ្នកដឹងទើបមិនបរិភោគនូវកុណ្ណករបស់
អ្នក ។

ចប់ កុណ្ណកកុច្ឆិសិទ្ធវជានក ទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

កុណ្ណកកុច្ឆិសិទ្ធវជានក

[៣៦១-៣៦៣] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ព្រះសារីបុត្តត្រូវ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ភុត្វា
តិណាបរិយាសំ ដូច្នេះជាដើម ។

បានឮថា សម័យមួយព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគង់នៅក្នុងនគរសាវត្ថី ចេញវស្សា
ហើយស្តេចចារិកហើយស្តេចយាងត្រឡប់មកទៀត ។ ជនទាំងឡាយគិតគ្នា

ថានឹងធ្វើអាគន្ធកសក្ការៈ ដូច្នោះហើយទើបថ្វាយមហាទានដល់ភិក្ខុសង្ឃមាន
 ព្រះពុទ្ធជាប្រធាននាំគ្នាតាំងភិក្ខុដែលប្រកាសធម៌មួយរូបទុកក្នុងវិហារ ទាយក
 ណាៗ ដែលមកត្រូវការភិក្ខុប្រមាណប៉ុនណា ភិក្ខុនោះចាត់ភិក្ខុឲ្យដល់ទាយក
 តាមចំនួនដែលត្រូវការ ។ គ្រានោះមានស្រ្តីចាស់ក្រីក្រម្នាក់បានចាត់ចែង
 ចំណែកទានវត្ថុទុកមួយចំណែកនោះឯង កាលព្រះធម្មយោសកភិក្ខុចាត់ភិក្ខុ
 ឲ្យដល់ជនទាំងនោះហើយក្នុងវេលាយ័តយូរជាងគេ នាងទើបទៅកាន់សម្លាក់
 របស់ព្រះធម្មយោសកៈ ហើយពោលថា សូមលោកម្ចាស់ចាត់ភិក្ខុឲ្យដល់ខ្ញុំ
 មួយរូបចុះ ។ ព្រះធម្មយោសកៈពោលថា អាត្មាចាត់ភិក្ខុឲ្យទៅអស់ហើយ
 តែព្រះសារីបុត្តត្រូវនៅក្នុងវិហារ ចូរនាងប្រគេនភិក្ខុហារដល់លោកចុះ ។ ស្រ្តី
 ជរានោះត្រេកអរពោលថា សាធុ ឈរត្រង់ខ្លោងទ្វារវត្តជេតពនក្នុងវេលាព្រះ
 ថេរៈមក ទើបថ្វាយបង្គំហើយទទួលបានបាត្រអំពីដៃនាំទៅផ្ទះហើយនិមន្តឲ្យគង់
 ក្នុងផ្ទះ ។ ពួកត្រកូលដែលមានសទ្ធាដ៏ច្រើនបានឮថា ស្រ្តីជរាម្នាក់និមន្តព្រះ
 ធម្មសេនាបតីឲ្យគង់ក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ។ បណ្តាជនទាំងនោះព្រះបាទបសេនទិ-
 កោសលទ្រង់បានស្តាប់ហេតុនោះ ទើបទ្រង់បញ្ជូនភត្តនិងកាជនៈមួយអន្លើដោយ
 សំពត់សាជកនិងថង់ទ្រព្យ ១០០០ ទៅឲ្យស្រ្តីជរានោះដោយព្រះតម្រាស់ថា
 ស្រ្តីជរាកាលនឹងអង្គាស លោកម្ចាស់របស់យើងចូរស្ងៀមសំពត់សាជកនេះ
 ហើយចំណាយកហាបណៈទាំងនេះអង្គាសព្រះថេរៈចុះ ។ អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី
 ចូឡអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី សូម្បីនាងវិសាខាមហាឧបាសិកាក៏បញ្ជូនទៅដូចដែល
 ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនទៅ ។ ត្រកូលដទៃៗក៏បញ្ជូនកហាបណៈទៅតាមសមគួរ

ដល់កម្លាំងរឿងៗខ្លួនម្នាក់ ១០០ កហាបណ្ណៈ ២០០ កហាបណ្ណៈខ្លះជាដើម ។
 ដោយវិធីយ៉ាងនេះស្រ្តីជរានោះបានទ្រព្យប្រមាណ ១០០០០០ កហាបណ្ណៈ
 ត្រឹមតែមួយថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ ។ ចំណែកព្រះថេរៈឆាន់យាកូចំពោះតែស្រ្តីជរានោះ
 ថ្វាយនិងឆាន់របស់ទំពានិងកត្តដែលចម្អិនហើយដែលស្រ្តីជរានោះធ្វើ ហើយ
 ពោលអនុមោទនា ឲ្យស្រ្តីជរានោះតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផលរួចបានទៅកាន់
 វិហារនោះឯង ។ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាដល់គុណរបស់ព្រះថេរៈក្នុង
 ធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រះធម្មសេនាបតីបានជាទីពឹង ជួយដោះ
 ស្រ្តីជរាដែលជាមេផ្ទះ ឲ្យផុតចាកភាពក្រីក្រ មិនរង្សៀសក្នុងអាហារដែលនាង
 ប្រគេនយ៉ាងណា ។ ព្រះសាស្តា យាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុ
 ទាំងឡាយក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ដោយរឿង
 ឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ សារីបុត្តជាទីពឹងអាស្រ័យ
 របស់ស្រ្តីជរានេះតែក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែន ទាំងមិនរង្សៀសបរិភោគអាហារ
 ដែលនាងឲ្យក្នុងកាលឥឡូវនេះក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានបរិភោគដូច
 គ្នា ។ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលពាណិជក្នុងខត្តរាបថជនបទ ។ ឈ្មួញសេះ
 ៥០០ នាក់ចេញអំពីខត្តរាបថជនបទ នាំសេះមកលក់នៅក្នុងនគរពារាណសី ។
 ឈ្មួញសេះម្នាក់ទៀតនាំសេះ ៥០០ ធ្វើដំណើរទៅកាន់នគរពារាណសី (ដូច

គ្នា) ។ ក្នុងចន្លោះជួរមាននិគមមួយនៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីនគរពារាណសី ។ កាលមុនមានសេដ្ឋីអ្នកមានទ្រព្យសម្បត្តិច្រើននៅក្នុងនិគមនោះនិវេសន៍របស់សេដ្ឋីនោះធំ ។ តែត្រកូលនោះ បានដល់នូវការវិនាសទៅដោយលំដាប់ ។ សល់តែស្រ្តីជរាម្នាក់ប៉ុណ្ណោះ ។ ស្រ្តីជរានោះអាស្រ័យនៅក្នុងនិវេសន៍នោះ ។ កាលនោះឈ្មួញសេះនោះទៅដល់និគមនោះហើយ និយាយចំពោះស្រ្តីជរាថា ខ្ញុំនឹងឲ្យឈ្មួញដល់នាងហើយស្នាក់អាស្រ័យនៅក្នុងនិវេសន៍របស់ស្រ្តីជរានោះ សូម្បីសេះក៏ចង់ទុកក្នុងទីបំផុតនាចំណែកម្ខាង ។ ក្នុងថ្ងៃនោះឯងមេសេះអាជានេយ្យមួយរបស់ឈ្មួញនោះកើតកូន ។ ឈ្មួញនោះស្នាក់នៅក្នុងទីនោះ ២-៣ ថ្ងៃល្ងមឲ្យសេះទាំងឡាយមានកម្លាំងទើបពោលថា ខ្ញុំនឹងទៅគាល់ព្រះរាជា ទើបនាំសេះទាំងឡាយទៅ ។ លំដាប់នោះស្រ្តីជរាបាននិយាយជាមួយឈ្មួញនោះថា អ្នកចូរឲ្យឈ្មួញផ្ទះ ។ កាលឈ្មួញពោលថា សាធុ អ្នកម៉ែខ្ញុំនឹងឲ្យទើបនាងពោលថា នៃបា កាលអ្នកឲ្យឈ្មួញផ្ទះដល់ខ្ញុំ ចូរឲ្យកូនសេះមួយនេះដោយកាច់ថ្លៃជាមួយឈ្មួញផ្ទះនោះ ។ ឈ្មួញនោះបានធ្វើយ៉ាងនោះហើយក៏ជឿសចេញទៅ ។ ស្រ្តីជរានោះចូលទៅតាំងសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងកូនសេះនោះដូចជាបុត្រ កាលបើយ៉ាងនោះបានឲ្យកត្តដែលជាបាយក្តាំងនិងស្មៅដែលជាសំណល់ដល់កូនសេះនោះហើយប្រណិប័តន៍ ។ កាលក្រោយមកព្រះពោធិសត្វនាំសេះ ៥០០ ទៅស្នាក់អាស្រ័យនៅក្នុងផ្ទះនោះ ។ លុះបានក្លិនអំពីទីកូនសេះសិន្ទូពហិកោគកន្ទក់ សូម្បីសេះត្រឹមតែមួយក៏មិនអាចចូលទៅកាន់លានរបស់ផ្ទះនោះ ។ ទើបព្រះពោធិសត្វសួរស្រ្តីជរានោះថា បពិត្រ

អ្នកម៉ែក្នុងផ្ទះនេះមានសេះខ្លះដែរទេ ស្រ្តីជរាពោលថា នៃបាណ្ណោះថា សេះ
ដទៃមិនមានតែខ្ញុំប្រណិប័តន៍កូនសេះមួយដូចជាកូន កូនសេះនោះមាននៅក្នុង
ផ្ទះនេះ ។

ឈ្មួញពោលថា បពិត្រអ្នកម៉ែ កូនសេះនោះនៅឯណា ស្រ្តីជរាឆ្លើយថា
ត្រាច់ទៅរកស៊ីហើយបា ។ ឈ្មួញពោលថា វេលាណានឹងមក ។ ស្រ្តីជរា
ឆ្លើយថា ក្នុងពេលព្រលប់នោះឯងទើបមក ។ ព្រះពោធិសត្វកាលនឹងរង់ចាំ
ការមករបស់កូនសេះសន្ធពនោះ ទើបចង់សេះទាំងឡាយទុកខាងក្រៅហើយ
អង្គុយ ។ ចំណែកកូនសេះសន្ធពត្រាច់រកស៊ីហើយ លុះពេលព្រលប់ទើប
ត្រឡប់មក ។ ព្រះពោធិសត្វឃើញកូនសេះសន្ធពមានពោះប្រឡាក់កន្ទក់
ពិចារណាលក្ខណៈទាំងឡាយហើយគិតថា សេះសន្ធពនេះមានតម្លៃច្រើន អញ
នឹងឲ្យតម្លៃដល់ស្រ្តីជរាហើយកាន់យកកូនសេះសន្ធពទើបគួរ ។ ចំណែកកូន
សេះសន្ធពក៏ចូលផ្ទះឈរនៅក្នុងលំនៅរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ ខណៈនោះទើប
សេះទាំងនោះអាចចូលទៅកាន់ផ្ទះបាន ។ ព្រះពោធិសត្វស្នាក់នៅ ២-៣ ថ្ងៃ
ឲ្យស្មៅសេះទាំងឡាយឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយកាលនឹងទៅទើបពោលថា បពិត្រ
អ្នកម៉ែ សូមកាន់យកតម្លៃហើយឲ្យកូនសេះនេះដល់ខ្ញុំ ។ ស្រ្តីជរាពោលថា
នៃបា អ្នកនិយាយអ្វីឈ្មោះថា បុគ្គលនឹងលក់បុត្រមែនមិនមាន ឈ្មួញសួរ
ថា បពិត្រអ្នកម៉ែ តើអ្នកម៉ែប្រណិប័តន៍សេះនេះដោយឲ្យស៊ីអ្វី ស្រ្តីជរាពោល
ថា នៃបា ខ្ញុំឲ្យស៊ីបាយចុងអង្ករ បាយក្តាំងនិងស្មៅដែលជារបស់សល់ដែល
នឹងឲ្យជីកទឹកបបរដែលស្មៅដោយកន្ទក់ប្រណិប័តន៍ ។ ឈ្មួញពោលថា

បពិត្រអ្នកម៉ែ បើខ្ញុំបានកូនសេះនេះហើយនឹងឲ្យបរិភោគកោជនមានរសត្វាញ់
 ទាំងដុំហើយចង់ពិជានសំពត់ត្រង់ទីដែលសេះនេះឈរ ហើយឲ្យឈរលើតាំង
 ដែលក្រាលទុក ។ ស្រ្តីជរាពោលថា នៃបា កាលបើយ៉ាងនោះបុត្តរបស់
 យើងចូរសោយសុខដែលកើតអំពីកោគៈ ចូរបានាយកទៅចុះ ។ លំដាប់នោះ
 ព្រះពោធិសត្វក៏ដាក់ថង់ទ្រព្យ ៦០០០ កហាបណៈជាតម្លៃត្រង់ជើងទាំង ៤
 កន្ទុយនិងក្បាលរបស់កូនសេះនោះមួយកន្លែង ១០០០ កហាបណៈហើយឲ្យ
 ស្រ្តីជរាស្ងៀកដណ្តប់សំពត់ថ្មីតាក់តែងហើយ ឲ្យឈរនៅខាងមុខកូនសេះ
 សិន្ធិ ។ កូនសេះសិន្ធិពើកភ្នែកមើលមាតាហើយសម្រក់ទឹកភ្នែក ។
 ចំណែកស្រ្តីជរាអង្អែលខ្លួនកូនសេះអាជានេយ្យនោះហើយពោលថា ម៉ែបាន
 ធ្វើការចិញ្ចឹមឯងដូចជាកូន ចូរកូនទៅចុះ ។ ខណៈនោះកូនសេះសិន្ធិពោះ
 បានទៅហើយ ។ ថ្ងៃស្អែកឡើងព្រះពោធិសត្វចាត់ចែងកោជនមានរសសម្រាប់
 កូនសេះនោះគិតថា អញនឹងសាកល្បងកូនសេះនោះ កូនសេះនោះនឹងដឹង
 កម្លាំងរបស់ខ្លួនឬទេ ដូច្នោះហើយទើបឲ្យចាក់បបរដែលដាំដោយកន្ទក់ក្នុងស្នូក
 ហើយឲ្យបរិភោគ ។ កូនសេះសិន្ធិពោះគិតថា អញនឹងមិនបរិភោគកោជន
 នេះ ដូច្នោះហើយទើបមិនប្រាថ្នានឹងបរិភោគបបរនោះ ។ ព្រះពោធិសត្វកាល
 នឹងសាកល្បងសេះសិន្ធិពោះទើបពោលគាថាទី ១ ថា

អ្នកធ្លាប់បរិភោគស្មៅដីសល់ដែល ធ្លាប់បរិភោគបាយក្តាំងនិង
 កុណ្ណកមកហើយ នេះជាកោជនរបស់អ្នក ឥឡូវនេះហេតុអ្វីក៏
 អ្នកមិនបរិភោគ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ភុត្វា វិណាបិយាសំ សេចក្តីថា កាល មុនអ្នកធ្លាប់បរិភោគស្មៅដែលជារបស់សំណល់ គឺស្មៅដែលសល់អំពីសេះ ទាំងឡាយនោះៗ ដែលស្រ្តីជរាឲ្យរហូតដល់ធំជាត់ឡើង ។ ក្នុងបទថា ភុត្វា អាចារកុណ្ណកំ នេះ បាយចុងក្រោយដែលជាប់ត្រង់បាតឆ្នាំងហៅថា អាចារ (បាយក្តាំង) កន្លែងនោះឯងហៅថា កុណ្ណក ។ លោកសម្តែងថា អ្នក បរិភោគបាយក្តាំងនិងកុណ្ណកនោះរហូតដល់ធំ ។ បទថា ឯតំ តេ សេចក្តីថា បាយក្តាំងនិងកុណ្ណកនោះជាកោជនរបស់អ្នកក្នុងកាលមុន ។ បទថា កស្មា- ទានិ ន ភុត្វាសិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុអ្វីឡើយនេះ ទើបអ្នកមិនបរិភោគ បាយក្តាំងនិងកុណ្ណកនោះ ។

កូនសេះសិទ្ធិពបានស្តាប់ដូច្នោះទើបបានពោលគាថា ២ ក្រៅអំពីនេះថា

បពិត្រមហាព្រហ្ម ជនទាំងឡាយ មិនស្គាល់សត្វដែលគួរ
ចិញ្ចឹមដោយជាតិ ឬដោយមារយាទដែលគួរទូន្មាន ក្នុងទីណា
ក្នុងទីនោះ ថ្វីក៏ខ្ញុំមិនបរិភោគបាយក្តាំងនិងកុណ្ណកច្រើន ។

ចំណែកខាងលោកស្គាល់ខ្ញុំច្បាស់ថា សេះនេះឧត្តមយ៉ាង
ណាៗខ្ញុំកាលដឹងព្រោះអាស្រ័យអ្នកជាអ្នកដឹងទើបមិនបរិភោគ
នូវកុណ្ណករបស់អ្នក ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា យត្ថ បានដល់ ក្នុងទីណា ។ បទថា ទោសំ បានដល់ សត្វ ។ បទថា ជាតិយា វិនយេន វា សេចក្តីថា ជនទាំង ឡាយរមែងដឹងយ៉ាងនេះថា សេះនេះបរិបូណ៌ដោយជាតិឬទេ ឬថាប្រកបដោយ

មារយាទឬទេ ។ សេសេសិន្ទពកាលនឹងហៅទើបពោលការហៅយ៉ាងគោរពថា
 បពិត្រមហាព្រហ្ម (ព្រាហ្មណ៍) ។ បទថា យាទិសោយំ កាត់បទជា
 យាទិសោ អយំ ប្រែថា សេនេះជាសេយ៉ាងណា ។ សេសេសិន្ទពពោល
 សំដៅដល់ខ្លួន ។ បទថា ជានន្តោ ជានមាគម្ម សេចក្តីថា ខ្ញុំដឹងកម្លាំង
 របស់ខ្លួន ព្រោះអាស្រ័យបុគ្គលអ្នកដឹងនោះឯង តើនឹងបរិភោគកន្ទក់ក្នុងសម្លាក់
 របស់អ្នកដូចម្តេចកើត ឯអ្នកឲ្យទ្រព្យ ៦០០០ ហើយនាំយកខ្ញុំមកព្រោះប្រាថ្នា
 នឹងឲ្យបរិភោគកន្ទក់ក៏មិនមែន ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះទើបលួងលោមកូនសេសេសិន្ទពនោះថា ខ្ញុំ
 ធ្វើដូច្នោះដើម្បីនឹងសាកល្បង អ្នកកុំក្រោធឡើយ ។ ហើយឲ្យបរិភោគកោជន
 ល្អនាំទៅកាន់លានព្រះរាជវាំងចងសេះ ៥០០ ទុកក្នុងចំណែកម្ខាង ចំណែក
 ម្ខាងទៀតព័ទ្ធដោយវាំងននដីវិចិត្រក្រាលកម្រាលខាងក្រោមខាងលើចងពីជាន
 សំពត់ឲ្យកូនសេសេសិន្ទពយកក្នុងទីនោះ ។ ព្រះរាជាយាងមកទតមើលហ្នូង
 សេះត្រាស់សួរថា ហេតុដូចម្តេចទើបសេះនេះទុកដោយឡែក ទ្រង់បានស្តាប់
 ថា សេះនេះជាសេសេសិន្ទព បើមិនបំបែក (ពីគេ) សេះទាំងនេះនឹងជាប់
 រត់ទៅដូច្នោះហើយទើបត្រាស់សួរថា នៃបាដឹចម្រើន សេសេសិន្ទពស្រសស្អាត
 វាងវៃឬ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា ស្រសស្អាតវាងវៃព្រះអង្គ កាលព្រះ
 រាជត្រាស់ថា បើយ៉ាងនោះយើងនឹងមើលការវាងវៃរបស់សេសេសិន្ទពនេះ ទើប
 ចងសេះនោះហើយឡើងជិះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមទ្រង់ទត
 ហើយឲ្យពួកមនុស្សជៀសចេញទៅហើយបំផាយសេះទៅក្នុងលានព្រះរាជ

វាំង ។ លានព្រះរាជវាំងទាំងមូលមានស្រមោលសេះជាប់តភ្ជាប់តែមួយ ។ ព្រះពោធិសត្វក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមទ្រង់ទតសន្ទុះរបស់ កូនសេះសិទ្ធិពហើយដេញចេញទៅទៀត ។ សូម្បីមនុស្សត្រឹមតែម្នាក់ក៏មើល មិនឃើញកូនសេះសិទ្ធិពនោះ ។ ព្រះពោធិសត្វ ទើបយកផ្ទាំងសំពត់ក្រហម ចងត្រង់ពោះហើយលែងចេញទៅទៀត ។ ពួកមហាជនឃើញតែផ្ទាំងសំពត់ ក្រហមដែលគេចងត្រង់ពោះរបស់កូនសេះសិទ្ធិពនោះប៉ុណ្ណោះ ។ លំដាប់នោះ ព្រះពោធិសត្វក៏លែងសេះសិទ្ធិពនោះខាងលើស្រះទឹកបោក្រណីមួយកន្លែងក្នុង ឧទ្យានខាងក្នុងព្រះនគរ ។ កាលសេះសិទ្ធិពនោះរត់ទៅលើខ្នងទឹកស្រះបោក្រណី នោះសូម្បីតែចុងក្រចកក៏មិនសើម ។ កាលរត់ទៅលើស្លឹកឈូកម្តងទៀត ស្លឹកឈូកត្រឹមតែមួយក៏មិនបានលិចទៅក្នុងទឹក ។ ព្រះពោធិសត្វកាលសម្តែង សម្បត្តិនៃភាពរហ័សរបស់កូនសេះសិទ្ធិពនោះយ៉ាងនេះហើយទើបចុះអំពីសេះ ទះដៃហើយលាដៃចូលទៅ សេះលោតឡើងទៅឈរលើបាតដៃ ធ្វើជើងទាំង ៤ ឲ្យប្រជុំនៅក្នុងកន្លែងតែមួយ ។ លំដាប់នោះព្រះមហាសត្វក្រាបទូលព្រះ រាជាថា បពិត្រមហារាជ កាលទូលព្រះបង្គំសម្តែងកម្លាំងរបស់អស្សុប្បោតកៈ នេះដោយអាការគ្រប់យ៉ាង កាលទ្រង់រក្សាទុកក្នុងដែនដែលមានសមុទ្រជាព្រំ ប្រទល់ ក៏រមែងមិនល្មមនឹងរក្សាទុកបាន ។ ព្រះរាជាទ្រង់ពេញព្រះហឫទ័យ បានប្រទានតំណែងឧបរាជដល់ព្រះមហាសត្វ បានអភិសេកកូនសេះសិទ្ធិព ហើយតាំងឲ្យជាសេះមង្គល ។ កូនសេះសិទ្ធិពនោះបានជាទីស្រឡាញ់ប្រោស ប្រាណរបស់ព្រះរាជា ។ សូម្បីសក្ការៈក៏បានកើតមានច្រើនដល់កូនសេះសិទ្ធិព

នោះ ។ ទីលំនៅរបស់កូនសេះសិទ្ធិពនោះដូចផ្ទះដែលអប់ដោយក្លិនដែលព្រះ
 រាជាទ្រង់ប្រដាប់តាក់តែងទុកបានធ្វើការបូកលាបដោយគន្ធជាតិ ៤ ប្រការឲ្យ
 សំយុងផ្កាកម្រងនិងគ្រឿងក្រអូបអំពីខាងលើ មានពិជានសំពត់វិចិត្រដោយ
 ផ្កាយមាស បានចងវាំងននដីវិចិត្រទុកជុំវិញពិជាន តាំងប្រទីបប្រេងគ្រឿង
 ក្រអូបទុកជានិច្ចឲ្យតម្កល់ជើងមាសទុកក្នុងទីដែលកូនសេះសិទ្ធិពនោះបន្ទោបង់
 ឧច្ចារៈនិងបស្សាវៈ បរិកោគកោជនដែលជាព្រះស្វាយសម្រាប់ព្រះរាជា ជានិច្ច
 នោះឯង ។ ចាប់តាំងអំពីកូនសេះសិទ្ធិពនោះមករាជសម្បត្តិក្នុងសកលជម្ពូទ្វីប
 បានតាំងនៅក្នុងកណ្តាប់ព្រះហស្តរបស់ព្រះរាជាទាំងអស់ ។ ព្រះរាជាទ្រង់តាំង
 នៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បំពេញបុណ្យទាំងឡាយមានទានជាដើម
 មានស្ថានសួគ៌ជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ មហាជនបានជាសោតាបន្ត
 សកទាតាមី អនាតាមីនិងព្រះអរហត្តហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ស្រ្តីជរាក្នុង
 កាលនោះបានមកជាស្រ្តីជរានេះក្នុងកាលឥឡូវនេះ សេះសិទ្ធិពក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាព្រះសារីបុត្ត ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទ ចំណែកឈ្មួញ
 សេះក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កុណ្ណកកុច្ឆិសិទ្ធិវជាតក ចប់



សុកជាតក

[៣៦៤] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) សត្វហើរ គឺសេកនោះដឹងប្រមាណ ក្នុងកោជនដរាបណា ក៏បានដល់នូវអាយុវែងផង បានចិញ្ចឹមមាតាផងដរាប នោះ ។

[៣៦៥] មួយទៀត សេកនោះបរិភោគនូវកោជនដ៏ច្រើនលើសលុប ក្នុងកាលណា ក៏លិចចុះក្នុងសមុទ្រនោះឯងក្នុងកាលនោះ ព្រោះសេកនោះមិន ស្គាល់ប្រមាណ ។

[៣៦៦] ព្រោះហេតុនោះការដឹងប្រមាណ មិនល្អាកក្នុងកោជនជាការ ប្រពៃព្រោះពួកជនដែលមិនដឹងប្រមាណរមែងលិច ពួកជនដែលដឹងប្រមាណ រមែងមិនលិចទេ ។

ចប់ សុកជាតក ទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

សុកជាតក

[៣៦៤-៣៦៦] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុមួយរូបដែលមរណភាពព្រោះឆាន់ច្រើនពេក រហូតដល់អាហារមិនរលាយ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យាវ សោ មត្តមញ្ញាសិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា កាលភិក្ខុនោះមរណភាពទៅយ៉ាងនេះហើយ ភិក្ខុទាំងឡាយ

អង្គុយសន្តនាគ្នាដល់ទោសដែលមិនមែនជាគុណរបស់ភិក្ខុរបនោះ ក្នុងធម្មសកា
 ថា អាវុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុឈ្មោះនោះមិនដឹងប្រមាណផ្ទៃរបស់ខ្លួន បរិកោគ
 ហួសប្រមាណមិនអាចធ្វើអាហារឲ្យរលាយទើបមរណភាព ។ ព្រះសាស្តា
 ទ្រង់យោងមកត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះពួកអ្នក
 អង្គុយប្រជុំសន្តនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាប
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនភិក្ខុនេះក៏ស្លាប់ព្រោះ
 បរិកោគហួសប្រមាណជាបច្ច័យ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ
 ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតសត្វសេកក្នុងព្រៃហិមពាន្ត បានជាស្តេចរបស់
 សេកច្រើនពាន់នៅក្នុងហិមវន្តប្បទេសដែលលាតសន្ធឹងទៅតាមសមុទ្រ ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វនោះមានកូនមួយ កាលកូននោះចម្រើនវ័យហើយព្រះពោធិសត្វក៏
 មានចក្ខុទុព្វល ។ បានឮថា សេកទាំងឡាយមានសន្ទុះរហ័សដោយហេតុ
 នោះក្នុងវេលាដែលសេកទាំងនោះចាស់ចក្ខុនោះទើបទុព្វលមុន ។ កូនសេក
 នោះឲ្យមាតាបិតានៅក្នុងសម្បកហើយនាំយកអាហារមកចិញ្ចឹម ។ ថ្ងៃមួយកូន
 សេកនោះបានទៅកាន់ទឹកស៊ីហើយទំលើកំពូលភ្នំសម្បិលមើលសមុទ្រ បានឃើញ
 កោះមួយ ។ ត្រង់កោះនោះមានព្រៃស្វាយមានផ្លែផ្អែមមានពណ៌ដូចមាស ។
 ស្តេកឡើងដល់វេលារកស៊ីកូនសេកនោះហើរទៅចុះត្រង់ព្រៃស្វាយនោះ ផឹក

រសស្វាយហើយបានពាំយកផ្លែស្វាយទុំមកឲ្យមាតាបិតា ។ ព្រះពោធិសត្វ
 បរិភោគផ្លែស្វាយនោះហើយចាំរសបានទើបពោលថា នៃកូន នេះជាផ្លែស្វាយ
 ទុំក្នុងកោះនោះមិនមែនឬ កាលកូនសេកទទួលថា មែនហើយលោកពុក ទើប
 ពោលថា នៃកូន ពួកសេកដែលទៅកាន់កោះនោះឈ្មោះថា រក្សាអាយុឲ្យ
 យ៉ែនយូរបានមិនមានឡើយបាក់ទៅកោះនោះទៀតឡើយ ។ កូនសេកនោះមិន
 ជឿពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះនៅតែទៅទៀត ។ ថ្ងៃមួយកូនសេកផឹក
 រសស្វាយជាច្រើនហើយពាំយកស្វាយទុំមកដើម្បីមាតាបិតា កាលហើរដល់
 កណ្តាលសមុទ្រព្រោះហើរលឿនពេកកាយក៏អស់កម្លាំងត្រូវការងោកងុយគ្រប
 សង្កត់ទាំងដែលដេកលក់ក៏នៅតែហើរមកនោះឯង ។ ចំណែកស្វាយទុំដែល
 ពាំមកដោយចំពុះក៏ជ្រុះទៅ ។ កូនសេកនោះបានលះផ្លូវដែលធ្លាប់មកដោយ
 លំដាប់ទើបធ្លាក់ទៅក្នុងទឹក ។ កូនសេកនោះអណ្តែតមកតាមខ្សែទឹកទើបលិច
 ទៅក្នុងទឹក ។ ពេលនោះត្រីមួយពាំកូនសេកនោះយកទៅស៊ី ។ កាលកូនសេក
 នោះមិនមកតាមកាលដែលធ្លាក់មកព្រះពោធិសត្វក៏ដឹងបានថា (កូនរបស់
 យើង) ប្រហែលជាធ្លាក់ក្នុងសមុទ្រស្ងាប់ហើយ ។ កាលនោះមាតាបិតា
 របស់កូនសេកនោះកាលមិនបានអាហារក៏ស្តមស្តាប់ទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈហើយ ទើបត្រាស់
 ព្រះគាថាដែលជាអភិសម្មោធិគាថាទាំងនេះថា

សត្វហើរ គឺសេកនោះដឹងប្រមាណក្នុងកោជនដរាបណាក៏
 បានដល់នូវអាយុវែងផង បានចិញ្ចឹមមាតាផងដរាបនោះ ។

មួយទៀត សេកនោះបរិភោគនូវភោជនដ៏ច្រើនលើសលុប
ក្នុងកាលណាក៏លិចចុះក្នុងសមុទ្រនោះឯងក្នុងកាលនោះ ព្រោះ
សេកនោះមិនស្គាល់ប្រមាណ ។

ព្រោះហេតុនោះការដឹងប្រមាណ មិនល្មោកក្នុងភោជនជា
ការប្រពៃព្រោះពួកជនដែលមិនដឹងប្រមាណរមែងលិច ពួក
ជនដែលដឹងប្រមាណរមែងមិនលិចទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យាវ សោ សេចក្តីថា បក្សីនោះបានដឹង
ប្រមាណក្នុងភោជនដរាបណា ។ បទថា តាវ អន្ទានមាទាទិ សេចក្តីថា
ឲ្យដល់ភាពជាអ្នករស់នៅបានយូរ គឺបាននូវអាយុអស់កាលដរាបនោះ ។
បទថា មាតរត្នា នេះត្រឹមតែជាមាតិកានៃទេសនា អធិប្បាយថា បានចិញ្ចឹម
មាតាបិតា ។ បទថា យនោ ច ខោ បានដល់ ក្នុងកាលណា ។ បទថា
កោជនំ អជ្ឈវាហរិ សេចក្តីថា បរិភោគរសស្វាយ ។ បទថា តនោ បាន
ដល់ ក្នុងកាលនោះ ។ បទថា តត្ថវ សំសិទិ សេចក្តីថា លិចចុះ គឺលិច
ចុះក្នុងសមុទ្រនោះឯង ដល់នូវភាពជាអាហាររបស់ត្រី ។ បទថា តស្មា មត្ត-
ញាតា សាធុ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុដែលសេកមិនដឹងប្រមាណក្នុងភោជន
ទើបធ្លាក់ចុះក្នុងសមុទ្រស្លាប់ ព្រោះហេតុនោះ ភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណ ពោល
គឺភាពជាអ្នកមិនជាប់នៅក្នុងភោជនជាការល្អ អធិប្បាយថា ការដឹងប្រមាណ
ជាការល្អ ។ ម្យ៉ាងទៀតសូម្បីភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក៏ជាការល្អ ដែល
លោកពណ៌នាទុកយ៉ាងនេះថា ភិក្ខុពិចារណាដោយឧបាយហើយ បរិភោគ

អាហារមិនមែនដើម្បីលេង មិនមែនដើម្បីស្រវឹង ។ បេ។ ការនៅយ៉ាងជាសុក
 និងពុទ្ធដីកាក្នុង (សំយុត្តនិកាយសគាថវគ្គនិងខុទ្ទកនិកាយថេរគាថា) ថា
 ភិក្ខុកាលបរិភោគនូវអាហារស្រសប្បុក្រៀម មិនគប្បីឲ្យឆ្អែត
 ជ្រុលទេ គប្បីជាអ្នកមានពោះធូរ មានអាហារដ៏ល្អម មាន
 ស្មារតីរៀរចេញ ។ ភិក្ខុឈប់បរិភោគ ៤ ឬ ៥ ពុំនូត
 (ក្នុងកាលជិតឆ្អែត) ហើយគប្បីផឹកទឹក នេះជាការល្អមដល់
 កិរិយានៅជាសុខនៃភិក្ខុអ្នកមានចិត្តស្ងួនទៅរក (ព្រះនិព្វាន)
 ដូច្នោះ ។

សូម្បីភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណក្នុងភោជនក៏ជាការល្អ ដែលលោកពណិនា
 ទុកយ៉ាងនេះថា

មនុស្សមានស្មារតីសព្វកាល ដឹងប្រមាណក្នុងភោជនដែលខ្លួន
 បានហើយ រមែងមានវេទនាស្រាល អាហារនោះតែងរក្សា
 អាយុជ្រុតជ្រាបបន្តិចម្តងៗ ដូច្នោះ ។

សូម្បីភាពជាបុគ្គលមិនជាប់ចំពាក់ក៏ជាការល្អ ដែលលោកពោលទុក
 (ក្នុងវិសុទ្ធិមគ្គ) ថា

បុគ្គលមិនជាប់ក្នុងរស រមែងបរិភោគអាហារដើម្បីញ៉ាំងអត្តភាព
 ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅ ដូចបុគ្គលបរិភោគសាច់កូនក្នុងផ្លូវកន្តាននិងដូច
 បុគ្គលប្រើតំណក់ប្រេងបន្តក់ភ្លៅរថដូច្នោះ ។

តែក្នុងព្រះបាលីលោករចនាទុកថា **អតិទូណា** បាវៈក្នុងអដ្ឋកថានេះពីរោះ

ជាងបាលីនោះ ។ បទថា អមត្តញ្ញហិ សីទន្តិ សេចក្តីថា ជ្រួតថា បុគ្គល
 ដែលមិនដឹងប្រមាណក្នុងកោជនធ្វើកម្មដ៏លាមក ដោយអំណាចសេចក្តីប្រាថ្នាក្នុង
 រសរមែងលិចចុះក្នុងអបាយទាំង ៤ ។ បទថា មត្តញ្ញា ន សីទេ សេចក្តី
 ថា ចំណែកជនពួកណារមែងស្គាល់ប្រមាណក្នុងកោជន ជនទាំងនោះរមែង
 មិនលិចចុះទាំងក្នុងទិដ្ឋធម៌ទាំងក្នុងសម្បរាយិកកត ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ មហាជនបានសោតាបន្ទខ្លះ
 សកទាគាមីខ្លះ អនាគាមីខ្លះ អរហត្តខ្លះ ។ ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា កូន
 សេករបស់ស្តេចសេកក្នុងកាលនោះ បានមកជាកិត្តិអ្នកមិនដឹងប្រមាណក្នុង
 កោជនក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកស្តេចសេកក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះ
 ឯង ។

អដ្ឋកថាសុកជាតក ចប់



ជូនចានជាតក

[៣៦៧] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ពួកឈ្មួញអ្នកត្រូវការដោយទឹក
កាលជីកអណ្តូងចាស់ ក៏បាននូវដែកនិងទង់ដែងផង នូវសំណរកក់ផង នូវ
កែវមណីទាំងឡាយផង នូវប្រាក់និងមាសផង នូវកែវមុក្ខានិងកែវតែទូរ
ទាំងឡាយផងដ៏ច្រើន ។

[៣៦៨] តែពួកឈ្មួញទាំងនោះមិនសន្តោសដោយទ្រព្យនោះ រឹងរិត
តែជីកចុះទៅទៀត សត្វមានពិសដ៏ក្លៀវក្លា មានតេជះក៏សម្លាប់នូវពួកឈ្មួញ
ទាំងនោះដោយតេជះ (នៃពិស) ក្នុងអណ្តូងទឹកនោះឯង ។

[៣៦៩] ព្រោះហេតុនោះបុគ្គលគប្បីជីក តែកុំជីកឲ្យជ្រៅហួសពេក
ព្រោះការជីកអណ្តូងជ្រៅហួសពេកជាការលាមក ទ្រព្យ (ដែលពួកឈ្មួញ)
បានហើយដោយការជីកក៏វិនាសអស់ព្រោះតែការជីកជ្រៅហួសពេក ។

ចប់ ជូនចានជាតក ទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ជូនចានជាតក

[៣៦៧-៣៦៩] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ឈ្មួញអ្នកនគរសាវត្ថី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
ជូនចានំ យណាមាណា ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ឈ្មួញទាំងនោះទិញទំនិញក្នុងនគរសាវត្ថីជាក់រទេះ ក្នុងវេលា

នឹងទៅដើម្បីត្រូវការលក់ បាននិមន្តព្រះសាស្តាមកហើយថ្វាយមហាទានទទួល
 សរណៈតាំងនៅក្នុងសីល ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយក្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងឡាយនឹងធ្វើដំណើរផ្លូវឆ្ងាយដើម្បីលក់ទំនិញ កាល
 លក់ទំនិញអស់ បានធ្វើដំណើរត្រឡប់មកដោយផុតភ័យនឹងថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ
 ទៀត កាលក្រាបទូលហើយក៏ធ្វើដំណើរទៅ ។ ឈ្មួញទាំងនោះបានជួប
 អណ្តូងទឹកបុរាណក្នុងផ្លូវកន្តារទើបពោលថា ក្នុងអណ្តូងនេះមិនមានទឹកជីក
 ពួកយើងក៏ស្រែកទឹកនឹងជីកអណ្តូងនោះពោលហើយក៏នាំគ្នាជីក បានដែក ។ បេ
 កែវពិទ្ធុរដ៏ច្រើនតាមលំដាប់ ។ ឈ្មួញទាំងនោះជាអ្នកសន្តោសដោយទ្រព្យ
 ទាំងនោះ យករតនៈទាំងនោះដាក់ពេញរទេះត្រឡប់មកកាន់នគរសាវត្ថីដោយ
 ផុតភ័យ ។ ឈ្មួញទាំងនោះទុកដាក់ទ្រព្យដែលបានមកហើយគិតគ្នាថា ពួក
 យើងដើរផ្លូវផុតភ័យហើយនឹងថ្វាយទាន ដូច្នោះហើយទើបនិមន្តព្រះសាស្តា
 ថ្វាយទាន ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ក្រាបទូលដល់
 ហេតុការណ៍ដែលខ្លួនបានទ្រព្យដល់ព្រះសាស្តា ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា អ្នក
 ទាំងឡាយជាឧបាសក សន្តោសដោយទ្រព្យនោះទើបបាននូវទ្រព្យនិងជីវិត
 ព្រោះភាពជាអ្នកដឹងប្រមាណ ចំណែកមនុស្សអំពីមុនជាអ្នកមិនសន្តោស មិន
 ស្គាល់ប្រមាណ មិនធ្វើតាមពាក្យរបស់បណ្ឌិតទាំងឡាយទើបដល់នូវការអស់
 ជីវិត កាលឈ្មួញទាំងនោះអារាធនាហើយ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត
 មកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលឈ្មួញក្នុងនគរពារាណសី លុះចម្រើនវ័យហើយ
បានជាប្រធានឈ្មួញរទេះ ។ ព្រះពោធិសត្វនោះទិញទំនិញក្នុងនគរពារាណសី
ដាក់ពេញរទេះនាំពួកឈ្មួញដ៏ច្រើនដើរទៅកាន់ផ្លូវកន្តារនោះដូចគ្នា បានឃើញ
អណ្ណន្តទឹកដូចគ្នា ។ ក្នុងទីនោះឈ្មួញទាំងនោះនិយាយគ្នាថានឹងដឹកទឹកទើប
ដឹកអណ្ណន្តនោះបានទ្រព្យមានដែកជាដើមច្រើនដោយលំដាប់ ។ ឈ្មួញទាំង
នោះបានរតនៈច្រើនក៏មិនសន្តោស គឺត្រេកអរតាមដែលបានរតនៈនោះនាំគ្នា
ដឹកអណ្ណន្តនោះក្រែលែងឡើងដោយបំណងថា ក្នុងអណ្ណន្តនេះនឹងមានវត្ថុដទៃ
ដែលល្អជាងរតនៈនេះ ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វក៏ពោលនឹងឈ្មួញទាំង
នោះថា នៃឈ្មួញទាំងឡាយដ៏ចម្រើនដែលឈ្មោះថា សេចក្តីលោភនេះជា
ឫសគល់នៃសេចក្តីវិនាស ពួកអ្នកបានទ្រព្យច្រើនហើយ ឫសន្តោសដោយ
ទ្រព្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះចុះ កុំដឹកជ្រៅជាងនេះតទៅទៀតឡើយ ។ ឈ្មួញ
ទាំងនោះសូម្បីត្រូវព្រះពោធិសត្វហាមក៏នៅតែដឹកនោះឯង ។ អណ្ណន្តនោះមាន
នាគហ្មង់ហែង ។ លំដាប់នោះស្តេចនាគដែលនៅខាងក្រោមអណ្ណន្តនោះ កាល
វិមានរបស់ខ្លួនត្រូវទម្លាយ កាលដុំដីនិងធូលីធ្លាក់លើក៏ក្រោធប្រើខ្យល់ច្រមុះ
ផ្គុំឈ្មួញទាំងអស់ឲ្យដល់នូវការអស់ជីវិតមិនមានសេសសល់ឡើយ រៀរតែ
ព្រះពោធិសត្វហើយចេញចាកនាគពិភព ឲ្យទីមរទេះដាក់រតនៈទាំងឡាយរហូត
ពេញ ឲ្យព្រះពោធិសត្វអង្គុយក្នុងយានតូចដ៏សប្បាយ ។ ពួកនាគមាណព
បររទេះនាំព្រះពោធិសត្វទៅកាន់នគរពារាណសី ចូលទៅកាន់ផ្ទះរក្សាទ្រព្យ
ហើយក៏ទៅកាន់នាគពិភពរបស់ខ្លួនវិញ ។ ព្រះពោធិសត្វចាយទ្រព្យនោះធ្វើ

ឲ្យជម្ពូទ្វីបទាំងមូលឲ្យមាននង្គ័លលើកឡើងហើយឲ្យទានសមាទានសីល រក្សា
ឧបោសថ ក្នុងកាលអស់ជីវិតបានទៅកើតក្នុងស្ថានសួគ៌ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ត្រាស់
ដឹងក្រែលែងហើយទើបត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

ពួកឈ្មួញអ្នកត្រូវការដោយទឹក កាលជីកអណ្តូងចាស់ក៏
បាននូវដែកនិងទង់ដែងផង នូវសំណរកក់ផង នូវកែវមណី
ទាំងឡាយផង នូវប្រាក់និងមាសផង នូវកែវមុក្កានិងកែវពៃទ្យ្យ
ទាំងឡាយផងដ៏ច្រើន ។

តែពួកឈ្មួញទាំងនោះមិនសន្តោសដោយទ្រព្យនោះ រឹងរិត
តែជីកចុះទៅទៀត សត្វមានពិសដ៏ក្លៀវក្លា មានតេជះក៏សម្លាប់
នូវពួកឈ្មួញទាំងនោះដោយតេជះ (នៃពិស) ក្នុងអណ្តូង
ទឹកនោះឯង ។

ព្រោះហេតុនោះបុគ្គលគប្បីជីក តែកុំជីកឲ្យជ្រៅហួសពេក
ព្រោះការជីកអណ្តូងជ្រៅហួសពេកជាការលាមក ទ្រព្យ (ដែល
ពួកឈ្មួញ) បានហើយដោយការជីកក៏វិនាសអស់ ព្រោះតែ
ការជីកជ្រៅហួសពេក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អយំ បានដល់ លោហៈពណ៌ខ្មៅ ។ បទថា
លោហំ បានដល់ លោហៈពណ៌ក្រហម ។ បទថា មុត្តា បានដល់
កែវមុក្កាជាដើម ។ បទថា តេ ច តេន អសន្តដ្ឋា សេចក្តីថា ឈ្មួញ

ទាំងនោះមិនបានត្រេកអរដោយទ្រព្យនោះ ។ បទថា តេ ភត្ត បានដល់
 ឈ្មួញទាំងនោះក្នុងអណ្ណន្តនោះ ។ បទថា តេជសី បានដល់ ជាអ្នក
 ប្រកបដោយតេជះនៃពិស ។ បទថា តេជសា មាន បានដល់ សម្លាប់
 ដោយតេជះនៃពិស ។ បទថា អតិក្ការេន នាសិតំ សេចក្តីថា ព្រោះដឹក
 ជ្រៅពេកទើបទ្រព្យនិងជីវិតនោះវិនាសទៅ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ស្តេចនាគក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្តក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះ ចំណែកប្រធានឈ្មួញក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ជូទេបានជាតក ចប់



តាមណិចន្ទជាតក

[៣៧០] (ព្រះរាជកុមារពោធិសត្វពោលថា) សត្វនេះជាសត្វ
មិនឈ្លាស (ក្នុងការធ្វើ) នូវផ្ទះទាំងឡាយ សត្វនេះជាសត្វខ្ញុំលខូច មាន
មុខជ្រួញ បានតែខាងប្រទូស្តចំពោះកិច្ចការដែលគេធ្វើហើយៗ ត្រកូលនេះជា
ធម្មតាយ៉ាងនេះឯង ។

[៣៧១] រោមនេះមិនមែនជារោមនៃសត្វមានចិត្ត (សម្បយុត្តដោយ
បញ្ញាជាគ្រឿងពិចារណា) ទេ ម្រឹគ គឺស្វានេះមិនអាចធ្វើគេឲ្យចូលចិត្តបាន
ទេ ក្បួនខ្នាតព្រះរាជបិតារបស់ខ្ញុំទ្រង់ព្រះនាមជនសន្ទៈ (បានត្រាស់ហើយ)
ថា ស្វានេះមិនដឹងនូវហេតុតិចតួចឡើយ ។

[៣៧២] បុរសប្រាកដដូច្នោះមិនគប្បីចិញ្ចឹមនូវមាតាបិតា បងប្អូនប្រុស
និងបងប្អូនស្រីរបស់ខ្លួនបានទេ ព្រះបាទទេសរថ (ជាព្រះបិតា) បានប្រៀន
ប្រដៅខ្ញុំ (យ៉ាងនេះ) ។

ចប់ តាមណិចន្ទជាតក ទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

តាមណិចន្ទជាតក

[៣៧០-៣៧២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ការសរសើរបញ្ញា ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា នាយំ
យរាណំ កុសលោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសរសើរបញ្ញារបស់ព្រះទសពលក្នុងធម្ម-
 សភាថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រះតថាគតទ្រង់មានព្រះបញ្ញាជាធំ មានព្រះ
 បញ្ញាដ៏ក្រាស់ មានព្រះបញ្ញានាំឲ្យរីករាយ មានព្រះបញ្ញាជាគ្រឿងសុះទៅ
 មានព្រះបញ្ញាដ៏មុត មានព្រះបញ្ញាជាគ្រឿងទម្ងន់ទម្ងាយឈានកន្លងលោកនេះ
 ព្រមទាំងទៅលោកដោយព្រះបញ្ញា ។ ព្រះសាស្តាយាងមកត្រាស់សួរថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី
 កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះ
 នេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនតថាគតក៏មានបញ្ញាដូចគ្នា ។ ហើយទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះរាជាព្រះនាមថា ជនសន្ទៈសោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរ
 ពារាណសី ។ ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងព្រះឧទរនៃព្រះអគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជា
 នោះ ។ មុខរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះស្រស់ស្អាត បរិសុទ្ធដូចកញ្ចក់មាសដល់
 នូវលម្អដ៏ក្រៃលែង ។ ដោយហេតុនោះក្នុងថ្ងៃជាក់ឈ្មោះ ញាតិទាំងឡាយ
 ទើបជាក់ឈ្មោះរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះថា អាទាសមុខកុមារ ។ ខាងក្នុង
 ៧ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះព្រះជនកឲ្យកុមារនោះសិក្សាគម្ពីរវេទទាំង ៣ និងវត្ថុទាំងពួង
 ដែលគប្បីធ្វើក្នុងលោក ហើយបានសោយទិវង្គតក្នុងពេលដែលព្រះរាជកុមារ
 នោះមានអាយុ ៧ ឆ្នាំ ។ អាមាត្យទាំងឡាយបានថ្វាយព្រះភ្លើងព្រះសពរបស់
 ព្រះរាជាដោយបរិវារធំហើយថ្វាយទានសម្រាប់មនុស្សស្លាប់ ក្នុងថ្ងៃទី ៧ ប្រជុំ

គ្នាត្រង់លានព្រះរាជវាំងពិភាក្សាគ្នាថា ព្រះរាជកុមារនៅក្នុងពេកមិនអាច
អភិសេកឲ្យគ្រងរាជបាន ពួកយើងនឹងសាកល្បងព្រះរាជកុមារនោះសិនសឹម
អភិសេក ។ ថ្ងៃមួយអាមាត្យទាំងនោះឲ្យតាក់តែងព្រះនគរ រៀបចំទីវិនិច្ឆ័យ
ឲ្យតាក់តែងបល្ល័ង្កហើយទៅគាល់ព្រះរាជកុមារទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព
ព្រះអង្គគួរយាងទៅកាន់ទីសម្រាប់វិនិច្ឆ័យ ។ ព្រះរាជកុមារទទួលពាក្យថា
សាធុ ហើយក៏យាងទៅដោយបរិវារដ៏ច្រើនគង់លើបល្ល័ង្ក ។ ក្នុងវេលាដែល
ព្រះរាជកុមារនោះគង់ហើយ អាមាត្យទាំងនោះឲ្យយកស្វាមួយដែលដើរជើង
២ បាន ឲ្យតាក់តែងជាកេរដាចារ្យដែលមានវិជ្ជាមើលទឹកដីហើយនាំទៅកាន់
ទីសម្រាប់វិនិច្ឆ័យក្តីទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព បុរសនេះជាអាចារ្យដឹង
វិជ្ជាមើលទឹកដីក្នុងសម័យរបស់ព្រះជនកមហារាជ គាត់រមែងដឹងគុណទោស
ក្នុងទីដែលមានរតនៈ ៧ ប្រការ ខាងក្នុងផែនដីដោយវិទ្យាដ៏ស្មាត់ជំនាញស្ថាន
ទីសាងព្រះរាជវាំងរបស់រាជត្រកូល បុរសនេះឯងជាអ្នកទស្សន៍ទាយ សូម
ព្រះអង្គសង្គ្រោះបុរសនេះ សូមស្តាប់នាទុកក្នុងតំណែងចុះ ។ ព្រះរាជកុមារ
មើលស្វានោះទាំងខាងក្រោមទាំងខាងលើ ក៏ទ្រង់ជ្រាបថា បុគ្គលនេះមិនមែន
ជាបុរស បុគ្គលនេះជាស្វាដូច្នោះហើយទើបទ្រង់ត្រិះរិះថា ធម្មតាស្វារមែងដឹង
តែបំផ្លាញវត្ថុដែលគេធ្វើទុក មិនចេះធ្វើឬចាត់ចែងវត្ថុដែលគេមិនទាន់បានធ្វើ
ដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាដំបូងដល់ពួកអាមាត្យថា

សត្វនេះជាសត្វមិនឈ្លាស (ក្នុងការធ្វើ) នូវផ្ទះទាំងឡាយ
សត្វនេះជាសត្វខ្លាច មានមុខជ្រួញ បានតែខាងប្រទូស្ត

ចំពោះកិច្ចការដែលគេធ្វើហើយ ។ ត្រកូលនេះជាធម្មតាយ៉ាងនេះ

ឯង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នាយំ យរាទំ កុសលោ សេចក្តីថា សត្វ
នេះមិនឈ្លាសក្នុងរឿងផ្ទះ គឺមិនឈ្លាសវៃដើម្បីនឹងរៀបចំឬធ្វើផ្ទះ ។ បទថា
លោលោ បានដល់ មានកំណើតឡេះឡោះ ។ បទថា វលីមុខោ សេចក្តីថា
ឈ្មោះថា វលីមុខោ ព្រោះមានស្នាមជ្រួញត្រង់មុខ ។ បទថា ឯវិធម្មមិទំ
កុលំ សេចក្តីថា ធម្មតាត្រកូលស្វានេះមានសភាពយ៉ាងនេះ គឺប្រទូស្តវត្ថុដែល
គេធ្វើទុកឲ្យវិនាស ។

អាមាត្យទាំងឡាយទូលថា បពិត្រមហារាជ ដូចជាព្រះតម្រាស់យ៉ាង
នោះហើយនាំស្វានោះចេញទៅ កន្លងទៅបាន ២-៣ ថ្ងៃ ក៏តាក់តែងស្វានោះ
ទៀតហើយនាំទៅកាន់ទីវិនិច្ឆ័យក្តីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព បុគ្គល
នេះជាអាមាត្យអ្នកវិនិច្ឆ័យក្តីក្នុងកាលព្រះជនកមហារាជ ក្បួនច្បាប់វិនិច្ឆ័យ
របស់បុរសនេះប្រព្រឹត្តទៅល្អ គួរព្រះអង្គទ្រង់អនុគ្រោះបុរសនេះឲ្យធ្វើនាទីវិនិ-
ច្ឆ័យក្តីតទៅ ។ ព្រះរាជកុមារសម្លឹងមើលស្វានោះហើយដឹងថា បុគ្គលដែល
ជាមនុស្សបរិបូណ៌មានការគិតមែនមិនមានរោមបែបនេះ បុគ្គលនេះក៏គង់ជា
ស្វាដែលមិនមានការគិតមិនអាចធ្វើកិច្ចក្នុងការវិនិច្ឆ័យក្តីបានដូច្នោះហើយ ទើប
ត្រាស់គាថាទី ២ ថា

រោមនេះមិនមែនជារោមនៃសត្វមានចិត្ត (សម្បយុត្តដោយ
បញ្ញាជាគ្រឿងពិចារណា) ទេ ម្រឹគ គឺស្វានេះមិនអាចធ្វើ

គេឲ្យចូលចិត្តបានទេ ក្បួនខ្នាតព្រះរាជបិតារបស់ខ្ញុំទ្រង់ព្រះនាម
ជនសន្ទៈ (បានត្រាស់ហើយ) ថា ស្វានេះមិនដឹងនូវហេតុ
តិចតួចឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា នយំទំ ចិត្តរតោ លោមំ សេចក្តីថា រោម
គ្រោតគ្រោតក្នុងសរីរៈរបស់សត្វនេះ មិនមានដល់បុគ្គលដែលមានការគិតដែល
ប្រកបដោយបញ្ញាជាគ្រឿងពិចារណា ធម្មតាសត្វតិរច្ឆានឈ្មោះថា មិនមាន
ការគិត ដោយការគិតតាមប្រក្រតី រមែងមិនមាន ។ បទថា នាយំ អស្សា-
សិកោ សេចក្តីថា សត្វនេះឈ្មោះថា ធ្វើឲ្យអ្នកដទៃត្រេកអរមិនបាន ព្រោះ
មិនអាចជាទីពឹងអាស្រ័យ ឬធ្វើការទូន្មានឲ្យអ្នកដទៃជូរស្រាលចិត្តបាន ។ បទ
ថា មិកោ បានដល់ ស្វា ។ ដោយបទថា សត្តំ មេ ជនសន្ទៈ នេះ ព្រះ
ពោធិសត្វសម្តែងថា សេចក្តីនេះព្រះបាទជនសន្ទៈ ដែលជាព្រះជនករបស់
យើងទូន្មានទុក គឺត្រាស់ទុក បានដល់ ប្រទានអនុសាសន៍ទុកយ៉ាងនេះថា
ធម្មតាស្វារមែងមិនដឹងហេតុនិងមិនមែនហេតុ ។ បទថា នាយំ កិត្តិ វិជាន-
តិ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ ក្នុងសេចក្តីនេះគប្បីសម្រេចបានថា ធម្មតា
ពានរនេះ រមែងមិនដឹងហេតុការណ៍អ្វីឡើយ ។ តែក្នុងបាលីសរសេរទុកថា
នាយំ កិត្តិ ន ទ្ធសយេ ប្រែថា ស្វានេះមិនគប្បីប្រទូស្តវត្តណាមួយមិនមាន ។
ពាក្យនោះមិនមានក្នុងអដ្ឋកថា ។

អាមាត្យទាំងឡាយបានស្តាប់ព្រះតម្រាស់នេះហើយក្រាបទូលថា បពិត្រ
ព្រះសម្មតិទេព សេចក្តីនេះយ៉ាងនេះឯង ហើយនាំស្វានោះចេញទៅ ។ ថ្ងៃ

មួយតាក់តែងស្វានោះឯងហើយនាំមកកាន់ទីវិនិច្ឆ័យក្តីទៀតក្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធាចារ្យ ក្នុងសម័យព្រះជនកមហារាជ (បិតារបស់ព្រះអង្គ) បុរស
 នេះបានបំពេញនាទីទំនុកបម្រុងមាតាបិតា ជាអ្នកធ្វើសេចក្តីគោរពចំពោះរៀម
 ច្បងក្នុងត្រកូល ព្រះអង្គសមគួរអនុគ្រោះបុរសនេះ ។ ព្រះរាជកុមារសម្លឹង
 មើលស្វានោះហើយព្រះតម្រិះថា ធម្មតាស្វាទាំងឡាយមានចិត្តឡេះឡោះមិន
 អាចធ្វើការងារបែបនេះបានដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

បុរសប្រាកដដូច្នោះ មិនគប្បីចិញ្ចឹមនូវមាតាបិតា បងប្អូនប្រុស
 និងបងប្អូនស្រីរបស់ខ្លួនបានទេ ព្រះបាទទេសរថ (ជាព្រះបិតា)
 បានប្រៀនប្រដៅខ្ញុំ (យ៉ាងនេះ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ភាតរំ ភតិធិ សកំ បានដល់ បងប្រុស
 ឬបងស្រីរបស់ខ្លួន ។ តែក្នុងបាលីរចនាទុកថា សទំ ពាក្យនោះក្នុងអង្គកថា
 លោកវិនិច្ឆ័យទុកថា កាលពោលថា សកំ រមែងស៊ីសេចក្តីដល់បងប្រុស
 និងបងស្រីរបស់ខ្លួន កាលពោលថា សទំ បានសំដៅយកចំពោះសំឡាញ់ ។
 បទថា ភរេយ្យ បានដល់ គប្បីចិញ្ចឹម ។ បទថា តាទិសោ ទោសោ
 សេចក្តីថា ធម្មជាតិស្វាដែលមានសភាពបែបនោះគប្បីចិញ្ចឹម (អ្នកដទៃ)
 មិនបាន ។ បទថា សិដ្ឋំ ទសរថេន មេ សេចក្តីថា ព្រះជនករបស់យើង
 ទ្រង់ទូន្មានទុកយ៉ាងនេះ ។ ពិតហើយព្រះជនករបស់ព្រះរាជកុមារនោះគេហៅ
 ថា ព្រះបាទជនសន្ទៈ ព្រោះទ្រង់សង្រ្គោះជនដោយសង្គហៈវត្ថុ ៤ ប្រការ
 ហៅថា ព្រះបាទទេសរថ ព្រោះទ្រង់ធ្វើកិច្ចដែលនឹងគប្បីធ្វើដោយរថ ១០

គ្រឿង ដោយរថរបស់ព្រះអង្គត្រឹមមួយគ្រឿងប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រោះបានស្តាប់
ឱវាទបែបនោះអំពីសម្លាភ័យរបស់ព្រះជនកអង្គនោះ ទើបព្រះរាជកុមារត្រាស់យ៉ាង
នេះ ។

អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា សេចក្តីនោះពិតយ៉ាងនោះឯង ហើយ
នាំស្វាភោគចេញទៅ បានព្រមព្រៀងគ្នាថា ព្រះរាជកុមារជាបណ្ឌិតអាចគ្រប់
គ្រងរាជសម្បត្តិបានហើយបានអភិសេកព្រះពោធិសត្វឲ្យគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ
ហើយឲ្យត្រាច់ប្រកាសវាយស្តារទូទៅក្នុងព្រះនគរថាជាអាណាចក្តារបស់ព្រះបាទ
អាទាសមុខហើយ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះមកព្រះពោធិសត្វទ្រង់គ្រប់គ្រង
រាជសម្បត្តិដោយធម៌ ដោយប្រពៃ ។ ភាពដែលព្រះបាទអាទាសមុខនោះជា
បណ្ឌិតឈ្លាសវៃក៏ផ្សាយទៅពេញជម្ពូជ ។ ដើម្បីនឹងសម្តែងភាពដែល
ព្រះអង្គជាបណ្ឌិត លោកបាននាំយករឿង ១៤ នេះមកពោលទុកគឺ

- រឿងគោ ១ រឿងបុត្ត ១ រឿងសេះ ១ រឿងជាន់ផែន ១
- រឿងមេស្រុក ១ រឿងស្រីពេស្យា ១ រឿងស្រីក្មេង ១
- រឿងពស់ ១ រឿងម្រឹក ១ រឿងសត្វទោ ១ រឿងរុក្ខទេវតា
- ១ រឿងស្តេចនាគ ១ រឿងតាបសមានតបៈ ១ រឿងព្រាហ្មណ
- មាណព ១ ។

ក្នុងនិទាន ១៤ រឿងនោះ មានរឿងតាមលំដាប់ដូចតទៅនេះថា
កាលព្រះពោធិសត្វអភិសេកនៅក្នុងរាជសម្បត្តិនោះ បុរសម្នាក់ឈ្មោះថា
គាមណិចន្ទ ដែលធ្លាប់ជាបាទមូលិការបស់ព្រះបាទជនសន្ទៈគិតយ៉ាងនេះថា

ធម្មតាថា ភាពជាព្រះរាជានេះ រមែងសមជាមួយបុគ្គលដែលមានវ័យស្មើគ្នា ចំណែកអញជាមនុស្សចាស់មិនសមគួរបម្រើព្រះរាជកុមារ ដែលទ្រង់នៅក្នុង អញនឹងធ្វើកសិកម្មចិញ្ចឹមជីវិតនៅក្នុងជនបទ ។ បុរសនោះក៏ចេញចាកព្រះ នគរទៅកាន់ទីត្រាយប្រមាណ ៣ យោជន៍ សម្រេចការនៅក្នុងស្រុកមួយ កន្លែង ។ តែគាត់មិនមានសូម្បីតែគោសម្រាប់ធ្វើកសិកម្ម ។ កាលភ្លៀងធ្លាក់ ទើបគាត់ខ្ចីគោ ២ ជាមួយសម្លាញ់ម្នាក់ ក្នុងស្រែពេញមួយថ្ងៃឲ្យគោស៊ីស្មៅ ហើយបានទៅកាន់ផ្ទះដើម្បីប្រគល់គោទាំង ២ ឲ្យដល់ម្ចាស់គេវិញ ។ ខណៈ នោះម្ចាស់របស់គោ កំពុងអង្គុយបរិភោគអាហារនៅកណ្តាលផ្ទះមួយអន្លើដោយ ភរិយា ។ ចំណែកគោទាំង ២ ក៏ចូលទៅកាន់ផ្ទះដោយភាពស្ម័គ្រស្មាល ។ កាលគោទាំងនោះចូលទៅស្វាមីលើកថាស ។ ភរិយាកាន់ថាសចេញទៅ ។ នាយគាមណិចនូសម្លឹងមើលដោយគិតថា ស្វាមីភរិយាទាំងពីរនេះនឹងហៅអញ ឲ្យស៊ីបាយ ដូច្នោះហើយទើបមិនប្រគល់គោឲ្យប្រញាប់ជៀសចេញទៅ ។ ក្នុងវេលាយប់ពួកចោរកាត់ក្រោលគោលួចគោទាំងនោះទៅ ។ ម្ចាស់គោចូល ទៅកាន់ក្រោលគោអំពីព្រលឹមមិនឃើញគោទាំងនោះ ទោះបីដឹងថាត្រូវចោរ លួចទៅ ក៏ចូលទៅរកនាយគាមណិចនូនោះដោយគិតថានឹងពិន័យដល់គាមណិ- ចនូដូច្នោះហើយពោលថា អ្នកដ៏ចម្រើន ចូរអ្នកប្រគល់គោទាំង ២ ឲ្យខ្ញុំ ។ នាយគាមណិចនូពោលថា គោចូលទៅកាន់ផ្ទះហើយមិនមែនឬ ម្ចាស់របស់ គោពោលថា អ្នកប្រគល់គោទាំងនោះឲ្យដល់ខ្ញុំហើយឬ នាយគាមណិចនូ ពោលថា មិនទាន់បានប្រគល់ ។ ម្ចាស់គោពោលថា បើយ៉ាងនោះរឿងនេះ

ជាអាជ្ញាសម្រាប់អ្នក ចូរអ្នកមក ។ ពិតហើយក្នុងជនបទទាំងនោះកាលបុគ្គល
 ណាមួយលើកវត្តឯណានីមួយជាដុំគ្រួសក្តី អំបែងក្តីហើយពោលថា នេះជា
 អាជ្ញាសម្រាប់អ្នក ចូរអ្នកមក ។ បុគ្គលណាមិនទៅក៏រមែងដាក់អាជ្ញាដល់
 បុគ្គលនោះព្រោះហេតុនោះនាយតាមណិចន្ទនោះលុះបានស្តាប់ថាជាអាជ្ញាដូច្នោះ
 ហើយក៏ចេញទៅមួយរំពេច ។ ចូលទៅកាន់រាជត្រកូលជាមួយម្ចាស់គោនោះ
 ទៅដល់ស្រុកដែលជាទីលំនៅរបស់សំឡាញ់ម្នាក់ទើបពោលថា អ្នកដ៏ចម្រើន
 ខ្ញុំឃ្លានណាស់ ចូរអ្នកបង្អង់នៅក្នុងទីនេះ ទម្រាំខ្ញុំចូលទៅកាន់ផ្ទះបរិភោគអាហារ
 ហើយត្រឡប់មក ពោលហើយក៏បានទៅកាន់ផ្ទះរបស់សំឡាញ់ ។ ចំណែក
 សំឡាញ់របស់តាមណិចន្ទមិនបាននៅផ្ទះ ។ ស្រ្តីជាសំឡាញ់ឃើញគាត់ក៏
 ពោលថា នៃអ្នកអាហារដែលឆ្អិនមិនមាន ចូរអ្នករង់ចាំបន្តិចខ្ញុំនឹងចម្អិនឲ្យ
 អ្នកឥឡូវនេះឯងហើយប្រញាប់ឡើងជង្រឹកអង្ករតាមបង្អោង ទើបរអិលធ្លាក់
 ចុះកាន់ផែនដី ។ គភីរបស់នាងបាន ៧ ខែ ក៏រលូតទៅក្នុងខណៈនោះឯង ។
 ខណៈនោះស្វាមីរបស់នាងត្រឡប់មកឃើញដូច្នោះទើបពោលថា អ្នកប្រហារ
 ភរិយារបស់ខ្ញុំធ្វើឲ្យគភីរលូតនេះជាអាជ្ញារបស់អ្នក ចូរអ្នកមកហើយនាំនាយ
 តាមណិចន្ទនោះចេញទៅ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះមកជនទាំង ២ ដើរទៅឲ្យ
 នាយតាមណិចន្ទនៅកណ្តាល ។ កាលនោះត្រង់ទ្វារស្រុកមួយកន្លែងអ្នក
 ចិញ្ចឹមសេះម្នាក់មិនអាចកៀងសេះឲ្យត្រឡប់បាន ។ ចំណែកសេះក៏ដើរទៅ
 ក្នុងសម្ងាត់របស់មនុស្សទាំងនោះ អ្នកចិញ្ចឹមសេះឃើញនាយតាមណិចន្ទ ទើប
 ពោលថា នៃអ្នកតាមណិចន្ទ សូមអ្វីជួយយករបស់ណាមួយគប់សេះនេះឲ្យ

ត្រឡប់ផងចុះ ។ ទើបនាយកាមណិចន្ទយកច្នៃមួយដុំគ្រវែងទៅ ។ ដុំច្នៃនោះ
ត្រូវសេះបាក់ជើងដូចដើមល្អុងខ្មែរដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះអ្នកចិញ្ចឹមសេះបាន
ពោលនឹងនាយកាមណិចន្ទថា អ្នកធ្វើសេះរបស់ខ្ញុំឲ្យបាក់ជើងនេះជាអាជ្ញា
សម្រាប់អ្នកហើយនាំខ្លួនទៅ ។ ចំណែកនាយកាមណិចន្ទកាលត្រូវជនទាំង
៣ នាំទៅទើបគិតថា ជនទាំងនេះនឹងបង្ហាញអញដល់ព្រះរាជាសូម្បីតម្លៃ
សម្រាប់ថ្លៃគោ អញក៏មិនអាចឲ្យបាននឹងពោលថ្វីដល់អាជ្ញាដែលធ្វើឲ្យគភ៌ធ្លាក់
អញនឹងបានតម្លៃសេះមកអំពីណា អញស្លាប់ប្រសើរជាង ។ នាយកាមណិចន្ទ
ដើរទៅបានឃើញកូនភ្នំមួយ ដែលមានមុខចោទក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីផ្លូវក្នុងព្រៃ
ក្នុងរវាងផ្លូវ ។ ជាងផែង ២ នាក់ឪពុកនិងកូនត្បាញកន្ទេលផែងនៅក្នុង
ស្រមោលភ្នំនោះ ។ នាយកាមណិចន្ទពោលថា ខ្ញុំត្រូវការបន្ទោបង់ខ្ញុំច្បារ
អ្នកទាំងឡាយ ចូររង់ចាំនៅទីនេះមួយអន្ទាស្វាសិនទម្រាំខ្ញុំមកហើយឡើងទៅ
កាន់ភ្នំនោះ ក៏លោតចុះទៅត្រង់មុខដែលចោទធ្លាក់ទៅលើខ្នងជាងផែងដែលជា
ឪពុក ។ ជាងផែងដែលជាឪពុកនោះស្លាប់មួយរំពេច ។ នាយកាមណិចន្ទ
មិនស្លាប់ក្រោកឡើងបានក៏ដើរទៅ ។ ជាងផែងដែលជាកូនពោលថា អ្នកជា
ចោរសម្លាប់ឪពុកខ្ញុំនេះជាអាជ្ញាសម្រាប់អ្នក ហើយចាប់ដៃនាយកាមណិចន្ទ
អូសចេញអំពីគុម្ពឈើ កាលនាយកាមណិចន្ទនិយាយថា តើមានរឿងអ្វី
ទើបពោលថា អ្នកជាចោរសម្លាប់ឪពុកខ្ញុំ ។ តាំងអំពីនោះមកជនទាំង ៤
នាក់ឲ្យនាយកាមណិចន្ទនៅកណ្តាលដើរអមទៅ ។

កាលដល់ទ្វារស្រុកមួយកន្លែងមេស្រុកម្នាក់ឃើញនាយកាមណិចន្ទ ទើប

ពោលថា អំតាមណិចន្ទ អំទៅណា កាលនាយតាមណិចន្ទពោលថា ទៅ
 គាល់ព្រះរាជា ។ ទើបពោលថា អ្នកទៅគាល់ព្រះរាជាពិតហើយ ខ្ញុំបំណង
 នឹងថ្វាយសាសន៍ដល់ព្រះរាជាអ្នកនឹងនាំសាសន៍ទៅបានឬទេ នាយតាមណិចន្ទ
 ពោលថា បានខ្ញុំនឹងនាំទៅឲ្យ ។ មេស្រុកពោលថា កាលមុនតាមប្រក្រតីខ្ញុំ
 មានរូបស្អាត មានទ្រព្យបរិបូណ៌ដោយយសស័ក្តិ មិនមានរោគតែក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះខ្ញុំជាមនុស្សក្រីក្រ កើតរោគស្នមល្បឿង ចូរអ្នកទូលសួរព្រះរាជាថា
 ក្នុងរឿងនោះព្រោះហេតុអ្វី បានឮថា ព្រះរាជាអ្នកឃ្លាសវៃព្រះអង្គនឹងត្រាស់
 ប្រាប់ដល់អ្នក អ្នកចូរប្រាប់ព្រះតម្រាស់របស់ទ្រង់ដល់ខ្ញុំផងចុះ ។ នាយតាម-
 ណិចន្ទពោលថា សាធុ ។ លំដាប់នោះស្រ្តីគណិកាម្នាក់នៅត្រង់ទ្វារស្រុក
 មួយកន្លែងខាងមុខ ឃើញនាយតាមណិចន្ទនោះទើបពោលថា នែអំតាមណិចន្ទ
 តើអំទៅណា កាលនាយតាមណិចន្ទប្រាប់ថា ទៅគាល់ព្រះរាជា ទើបពោល
 ថា បានឮថា ព្រះរាជាជាបណ្ឌិតឃ្លាសវៃ ចូរអ្នកនាំសាសន៍របស់ខ្ញុំទៅផង
 ហើយពោលយ៉ាងនេះថា កាលមុនខ្ញុំបានថ្លែងឃ្លាច្រើនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 មិនបានសូម្បីតែស្វាម្ម បុគ្គលណាមួយមកកាន់សម្នាក់របស់ខ្ញុំមិនមានឡើយ
 ចូរអ្នកទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនោះព្រោះហេតុអ្វីហើយគប្បីត្រឡប់មក
 ប្រាប់ដល់ខ្ញុំ ។ លំដាប់នោះស្រ្តីម្នាក់ដែលនៅត្រង់ទ្វារស្រុកមួយកន្លែងខាងមុខ
 ឃើញនាយតាមណិចន្ទនោះហើយបានសួរយ៉ាងនោះដូចគ្នា ហើយពោលថា
 ខ្ញុំមិនអាចនៅក្នុងផ្ទះរបស់ស្វាមី ទាំងមិនអាចនៅក្នុងផ្ទះរបស់ត្រកូល ចូរអ្នក
 ទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនោះព្រោះហេតុអ្វី ហើយគប្បីត្រឡប់មកប្រាប់

ដល់ខ្ញុំ ។ ក្នុងកាលតអំពីនោះមកមានពស់នៅក្នុងដំបូកមួយកន្លែងជិតផ្លូវធំ
 ឃើញនាយគាមណិចន្ទនោះទើបសួរថា នែអ្វីគាមណិចន្ទ តើអ្វីទៅណា កាល
 គាមណិចន្ទប្រាប់ថា ខ្ញុំទៅគាល់ព្រះរាជាទើបពោលថា បានឮថា ព្រះរាជា
 ជាបណ្ឌិត ចូរអ្នកនាំសាសន៍របស់ខ្ញុំទៅផង ។ ហើយពោលបន្តថា ក្នុងវេលា
 ទៅរកស៊ីខ្ញុំត្រូវសេចក្តីស្រែកឃ្លានដុតរោលមានរាងកាយក្រៀមស្ងួត កាល
 ចេញអំពីដំបូករាងកាយពេញរន្ធលូនចេញទៅបានដោយលំបាកតែកាលត្រាច់
 រកស៊ីហើយត្រឡប់មក ជាអ្នកឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់មានរាងកាយធាត់ កាលលូន
 ចូលទៅមិនប៉ះជញ្ជាំងរន្ធដុំវិញឡើយ ចូលទៅបានយ៉ាងងាយ ចូរអ្នកទូល
 សួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនោះព្រោះហេតុអ្វីហើយគប្បីប្រាប់ដល់ខ្ញុំ ។ លំដាប់
 នោះ ម្រឹគមួយនៅខាងមុខឃើញនាយគាមណិចន្ទនោះ ទើបសួរដូចគ្នាយ៉ាង
 នោះហើយពោលថា ខ្ញុំមិនអាចទៅស៊ីស្មៅក្នុងទីដទៃបាន អាចស៊ីស្មៅបានតែ
 ត្រង់គល់ឈើមួយកន្លែងប៉ុណ្ណោះ អ្នកគប្បីទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនោះ
 ព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ ក្នុងកាលតមកមានសត្វទទាមួយនៅខាងមុខឃើញ
 នាយគាមណិចន្ទនោះហើយក៏ពោលថា ខ្ញុំទំត្រង់ជើងដំបូកមួយកន្លែងប៉ុណ្ណោះ
 អាចនៅបានយ៉ាងសប្បាយទំក្នុងទីដទៃមិនអាចនៅបាន អ្នកគប្បីទូលសួរព្រះ
 រាជាថា ក្នុងរឿងនោះព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះ រុក្ខទេវតាមួយអង្គ
 នៅខាងមុខឃើញនាយគាមណិចន្ទនោះទើបសួរថា នែគាមណិចន្ទ តើអ្នកទៅ
 ណា កាលគាមណិចន្ទប្រាប់ថាទៅគាល់ព្រះរាជាទើបពោលថា បានឮឃ្លីថា
 ព្រះរាជាជាអ្នកឃ្លាសវៃ ក្នុងកាលមុនខ្ញុំបានសក្ការៈ តែក្នុងកាលឥឡូវនេះ

សូម្បីត្រឹមតែអន្ទកមួយក្តាប់ក៏មិនបាន អ្នកជួយទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿង
នោះព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ ក្នុងកាលបន្ទាប់អំពីនោះស្តេចនាគមួយបានឃើញ
នាយគាមណិចន្ទទើបសួរដូចគ្នាយ៉ាងនោះហើយពោលថា បានឮថា ព្រះរាជា
ជាបណ្ឌិត ក្នុងកាលមុនទឹកក្នុងស្រះនេះថ្វាមានពណ៌ដូចកែវមណីតែក្នុងកាល
ឥឡូវនេះល្អក៏មានចកគ្របដណ្តប់ ចូរអ្នកទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនេះ
ព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ ពេលនោះតាបសទាំងឡាយដែលនៅក្នុងអារាមមួយ
កន្លែងខាងមុខក្នុងទីជិតព្រះនគរ ឃើញនាយគាមណិចន្ទនោះ ទើបសួរដូចគ្នា
យ៉ាងនោះហើយពោលថា បានឮថា ព្រះរាជាជាបណ្ឌិត ក្នុងកាលមុនផលា
ផលទាំងឡាយក្នុងអារាមនេះធ្លាញ់ តែក្នុងកាលឥឡូវនេះប្រហាតមិនមានរស
អ្នកជួយទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុងរឿងនេះព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ ខាងមុខអំពី
នោះទៅមានព្រាហ្មណ៍មាណពនៅក្នុងសាលាមួយកន្លែងក្នុងទីជិតទ្វារព្រះនគរ
ឃើញនាយគាមណិចន្ទនោះ ទើបពោលថា នែគាមណិចន្ទ តើអ្នកទៅណា
កាលគាមណិចន្ទឆ្លើយថា ខ្ញុំទៅគាល់ព្រះរាជា ទើបនាំគ្នាពោលថា បើយ៉ាង
នោះអ្នកជួយកាន់យកដំណឹងរបស់ពួកខ្ញុំទៅផង ជឿតថា ក្នុងកាលមុនទីដែល
ពួកខ្ញុំរៀនហើយរមែងប្រាកដតែក្នុងកាលឥឡូវនេះមិនទ្រទ្រង់ចាំទុកមិនប្រាកដ
ដូចទឹកក្នុងឆ្នាំងធូររមែងប្រាកដដូចជានឹងត អ្នកគប្បីទូលសួរព្រះរាជាថា ក្នុង
រឿងនេះព្រោះហេតុអ្វីដូច្នោះ ។ នាយគាមណិចន្ទទទួលយកដំណឹងទាំង ១០
ចំណុចនេះហើយបានទៅគាល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាបានប្រថាប់គង់នៅក្នុងទី
វិនិច្ឆ័យក្តី ។

ម្ចាស់គោបាននាំនាយគាមណិចន្ទចូលគាល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាលុះទ្រង់
 ឃើញគាមណិចន្ទ ក៏ចាំបានទ្រង់ព្រះតម្រិះថា នាយគាមណិចន្ទជាឧបដ្ឋាកនៃព្រះ
 ជនករបស់យើងលុះលើកអញឡើងសោយរាជ្យហើយក៏ជៀសចេញទៅអស់
 កាលប្រមាណប៉ុណ្ណោះ គាត់នៅទីណាហ្ន៎ ដូច្នោះហើយទើបត្រាស់សួរថា នៃ
 គាមណិចន្ទដ៏ចម្រើន អស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះអ្នកនៅទីណា អស់កាល
 យូរហើយអ្នកមិនប្រាកដ អ្នកមកដោយត្រូវការអ្វី នាយគាមណិចន្ទក្រាប
 ទូលថា បពិត្រមហារាជ ចាប់តាំងអំពីព្រះជនករបស់ព្រះអង្គសោយទិវង្គត
 ហើយទូលព្រះបង្គំទៅកាន់ជនបទធ្វើកសិកម្មចិញ្ចឹមជីវិត បន្ទាប់អំពីនោះបុរស
 នេះបានសម្តែងអាជ្ញាព្រោះហេតុទាក់ទងនឹងភ្នំរឿងគោ ទើបនាំខ្លួនទូលព្រះបង្គំ
 មកគាល់ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកបើគេមិនចាប់មកក៏គង់មិនមក
 ព្រោះហេតុនោះការដែលត្រូវគេចាប់មកនេះឯងជាការល្អ ឥឡូវនេះយើងនឹង
 ឃើញបុរសនោះ បុរសនោះនៅឯណានាយគាមណិចន្ទក្រាបទូលថា មនុស្ស
 នេះព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃអ្នកដ៏ចម្រើន បានឮថា អ្នកជាក់
 អាជ្ញាដល់នាយគាមណិចន្ទរបស់យើងពិតឬ ម្ចាស់គោទូលថា ពិតហើយ
 ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ម្ចាស់គោទូលថា ព្រោះ
 នាយគាមណិចន្ទនេះមិនសងគោ ២ ដល់ទូលព្រះបង្គំ ។ ព្រះរាជាត្រាស់
 សួរថា គេថាពិតឬចន្ទៈ នាយគាមណិចន្ទទូលថា បពិត្រមហារាជ បើយ៉ាង
 នោះសូមព្រះអង្គស្តាប់ទូលព្រះបង្គំចុះ ហើយក្រាបទូលរឿងទាំងអស់ឲ្យទ្រង់
 ជ្រាប ។ ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់ដូច្នោះទើបត្រាស់សួរម្ចាស់គោថា អ្នកដ៏

ចម្រើន កាលគោចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់អ្នក អ្នកឃើញឬទេ ម្ចាស់គោទូលថា មិនឃើញទេព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា លោកមិនធ្លាប់បានឮមនុស្ស និយាយដល់យើងថា ព្រះរាជាព្រះនាមថាអាទាសមុខខ្លះទេឬ អ្នកកុំខ្លាច ឡើយ ចូរប្រាប់មកចុះ ។ ម្ចាស់គោទូលថា បានឃើញព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជា ត្រាស់ថា តាមណិចន្ទដ៏ចម្រើន ព្រោះអ្នកមិនប្រគល់គោឲ្យម្ចាស់របស់គោ តម្លៃជាសំណងសម្រាប់អ្នកតែបុរសនេះទាំងដែលឃើញនិយាយមុសាវាទទាំង ដឹងខ្លួនថា មិនឃើញ ព្រោះដូច្នោះអ្នកនោះឯងជាអ្នកប្រកបនូវការខ្វះគ្រាប់ ភ្នែកទាំង ២ របស់បុរសនេះនិងកិរិយារបស់បុរសនេះផង ចំណែកខ្លួនឯង ឲ្យកហាបណៈ ២៤ ជាការសងថ្លៃសម្រាប់គោ ។ កាលព្រះរាជាត្រាស់យ៉ាង នេះហើយ ភ្នាក់ងារក៏នាំខ្លួនម្ចាស់របស់គោចេញទៅខាងក្រៅ ។ ម្ចាស់របស់ គោនោះគិតថា កាលគេខ្វះគ្រាប់ភ្នែកចេញហើយ យើងនឹងយកកហាបណៈ ២៤ ទៅធ្វើអ្វី ដូច្នោះហើយទើបក្រាបទៀបបុទជើងរបស់នាយតាមណិចន្ទ ហើយពោលថា នែនាយតាមណិចន្ទ កហាបណៈដែលជាតម្លៃសម្រាប់គោ ចូរជារបស់អ្នកចុះនិងចូរកាន់យកកហាបណៈទាំងនេះផង ។ ហើយឲ្យកហា- បណៈទាំងឡាយដទៃៗ ហើយចៀសចេញទៅ ។

លំដាប់នោះបុរសទី ២ ទូលថា បពិត្រមហារាជ នាយតាមណិចន្ទនេះ ប្រហារកិរិយារបស់ទូលព្រះបង្គំធ្វើឲ្យគភីរលូតទៅ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា ពិតឬចន្ទៈ នាយតាមណិចន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់ស្តាប់ ហើយក្រាបទូលរឿងទាំងអស់ឲ្យទ្រង់ជ្រាបដោយពិស្តារ ។ លំដាប់នោះព្រះ

រាជាត្រាស់សួរនាយគាមណិចន្ទនោះថា អ្នកប្រហារភិយារបស់បុរសនេះធ្វើ
 គភ៌ឲ្យធ្លាក់ទៅឬ នាយគាមណិចន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំ
 មិនបានធ្វើឲ្យគភ៌រលូតទៅទេ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរបុរសនោះថា អ្នកដឹងច្រើន
 ការដែលនាយគាមណិចន្ទនេះប្រហារហើយធ្វើគភ៌ឲ្យធ្លាក់ទៅ អ្នកអាចឲ្យកើត
 ឡើងបានដែរឬទេ បុរសនោះទូលថា មិនអាចទេព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់
 សួរបុរសនោះថា ឥឡូវនេះអ្នកនឹងធ្វើដូចម្តេច បុរសនោះក្រាបទូលថា ទូល
 ព្រះបង្គំគួរបានបុត្តមកវិញព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា នៃចន្ទៈដ៏ចម្រើន
 ហើយាំងនោះអ្នកយកភិយារបស់បុរសនេះទៅទុកក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ក្នុងកាល
 ដែលនាងប្រសូតបុត្ត ចូរនាំបុត្តនោះមកឲ្យបុរសនេះ ។ ចំណែកបុរសនោះ
 ក្រាបទៀបជើងរបស់នាយគាមណិចន្ទហើយពោលថា នៃអ្នកកុំទម្លាយផ្ទះរបស់
 ខ្ញុំឡើយ បានឲ្យកហាបណៈហើយជៀសចេញទៅ ។

លំដាប់នោះបុរសទី ៣ មកក្រាបទូលព្រះរាជាថា បពិត្រមហារាជ
 នាយគាមណិចន្ទនេះប្រហារជើងសេះរបស់ទូលព្រះបង្គំបាក់ ។ ព្រះរាជាត្រាស់
 សួរថា គេថាពិតឬចន្ទៈ នាយគាមណិចន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ
 សូមព្រះអង្គទ្រង់ស្តាប់ហើយក្រាបទូលព្រឹត្តិការណ៍នោះដោយពិស្តារ ។ ព្រះ
 រាជាទ្រង់បានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបត្រាស់សួរអ្នកចិញ្ចឹមសេះថា បានឮថា អ្នក
 ពោលថា ចូរគប់សេះឲ្យត្រឡប់ ពិតមែនឬ អ្នកចិញ្ចឹមសេះនោះទូលថា
 បពិត្រមហារាជ ទូលបង្គំមិនបាននិយាយ គេត្រូវត្រាស់សួរដដែលទើបក្រាប
 ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គទូលបង្គំនិយាយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ហៅគាមណិចន្ទ

ថា នៃចន្ទៈដ៏ចម្រើន បុរសនេះនិយាយហើយត្រឡប់ពោលមុសាវាទថាមិន
បាននិយាយ ចូរអ្នកកាត់អណ្តាតរបស់បុរសនេះហើយយករបស់ដែលយើង
មានឲ្យជាតម្លៃសេះ ១០០០ កហាបណៈ ។ បុរសចិញ្ចឹមសេះត្រឡប់ឲ្យ
កហាបណៈដទៃទៀតហើយជឿសចេញទៅ ។

លំដាប់នោះបុត្តរបស់ជាន់ផែងក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ នាយគាម-
ណិចន្ទនេះជាចោរសម្លាប់បិតារបស់ទូលព្រះបង្គំ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា
គេថាពិតមែនឬចន្ទៈ នាយគាមណិចន្ទក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ សូម
ទ្រង់ស្តាប់ហើយក្រាបទូលហេតុនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាបដោយពិស្តារ ។ ព្រះរាជា
ត្រាស់នឹងបុត្តជាន់ផែងថា ឥឡូវនេះអ្នកនឹងធ្វើដូចម្តេច បុត្តជាន់ផែងក្រាប
ទូលថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំសូមបិតារបស់ទូលព្រះបង្គំមកវិញ ។
ព្រះរាជាត្រាស់ថា នៃចន្ទៈដ៏ចម្រើន ការបានបិតារបស់ជាន់ផែងនេះមកវិញទើប
គួរ ឯមនុស្សស្លាប់ហើយមិនអាចដើម្បីនឹងនាំមកវិញបាន ចូរអ្នកនាំមាតា
របស់ជាន់ផែងនេះមកទុកក្នុងផ្ទះអ្នក ហើយខ្លួនអ្នក ចូរធ្វើជាបិតារបស់ជាន់ផែង
នេះ ។ បុត្តរបស់ជាន់ផែងពោលថា នៃអ្នក សូមអ្នកកុំទម្លាយផ្ទះនៃបិតា
ដែលស្លាប់ហើយរបស់ខ្ញុំឡើយ បានឲ្យកហាបណៈដល់នាយគាមណិចន្ទ
ហើយជឿសចេញទៅ ។

នាយគាមណិចន្ទបានជ័យជម្នះក្នុងថ្ងៃនេះមានចិត្តត្រេកអរ ក្រាបទូលព្រះ
រាជាថា បពិត្រមហារាជ មានបុគ្គលខ្លះ បញ្ជូនសាសន៍មកដល់ព្រះអង្គ
ទូលព្រះបង្គំសូមក្រាបទូលសាសន៍នោះដល់ព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា

ចូរប្រាប់មកចុះចន្ទៈ នាយតាមណិចន្ទក្រាបទូលរឿងនីមួយៗបញ្ជូនសំលាប់ដាច់
 ចាប់តាំងអំពីសាសន៍របស់ពួកព្រាហ្មណមណាពជាដើម ។ ព្រះរាជាទ្រង់បាន
 ឆ្លើយទៅតាមលំដាប់ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ឆ្លើយដូចម្តេច គឺជាបឋមព្រះរាជាទ្រង់
 ស្តាប់សាសន៍ទី ១ បានត្រាស់ថា ក្នុងកាលមុនមានមាន់ដែលរងារត្រូវកាល
 នៅក្នុងលំនៅរបស់ពួកព្រាហ្មណមណាពនោះ កាលព្រាហ្មណមណាពនោះ
 ក្រោកឡើងតាមសំឡេងរបស់មាន់នោះ ហើយរៀនមន្តធ្វើការស្វាធាយរហូត
 អារុណារះឡើង ដោយហេតុនោះមន្តដែលពួកព្រាហ្មណមណាពទាំងនោះរៀន
 មកហើយក៏មិនវិនាសតែក្នុងកាលឥឡូវនេះមានមាន់រងារមិនត្រូវកាលនៅក្នុង
 លំនៅរបស់ព្រាហ្មណមណាពទាំងនោះ មាន់នោះរងារយប់ពេកខ្លះ រងារភ្លឺ
 ពេកខ្លះ ពួកព្រាហ្មណមណាពក្រោកឡើងតាមសំឡេងរបស់មាន់នោះដែល
 រងារយប់ពេករៀនមន្តហើយក៏ងងឹយដេក កំពុងធ្វើការស្វាធាយក៏ដេកលក់
 ទៅ កាលក្រោកឡើងតាមសំឡេងរងាររបស់មាន់ក្នុងកាលភ្លឺពេកក៏ស្វាធាយ
 មិនបាន ដោយហេតុនោះ មន្តដែលពួកព្រាហ្មណមណាពទាំងនោះរៀនទុកក៏
 មិនប្រាកដ ។

សូម្បីរឿងទី ២ ព្រះរាជាកាលទ្រង់បានស្តាប់ហើយទើបត្រាស់ថា ក្នុង
 កាលមុនតាមសំឡេងនាំគ្នាធ្វើសមណាធម៌ បានជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយប្រកបការ
 បរិកម្មកសិណតែក្នុងកាលឥឡូវនេះនាំគ្នាលះបង់សមណាធម៌ខ្វល់ខ្វាយប្រកប
 ក្នុងកិច្ចដែលមិនគួរធ្វើ ឲ្យផលាផលដែលកើតឡើងក្នុងអារាម ដល់ពួកឧបដ្ឋាក
 សម្រេចការចិញ្ចឹមជីវិតដោយមិច្ឆាជីវៈ ដោយការទទួលដុំបាយនិងឲ្យដុំបាយ

តបស្នង ដោយហេតុនោះទើបផលាផលទាំងឡាយរបស់តាបសទាំងនោះមិន
មានរសត្វាញ់ ប្រសិនបើតាបសទាំងនោះជាអ្នកខ្វល់ខ្វាយប្រកបសមណធម៌
ទៀតដូចក្នុងកាលមុន ផ្ទៃឈើទាំងឡាយរបស់តាបសទាំងនោះនឹងត្រឡប់មាន
រសត្វាញ់វិញ តាបសទាំងនោះរមែងមិនដឹងថារាជត្រកូលជាបណ្ឌិត ចូរអ្នក
ប្រាប់ឲ្យតាបសទាំងនោះធ្វើសមណធម៌ចុះ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៣ ទើបត្រាស់ថា ស្តេចនាគទាំងនោះ
ធ្វើការឈ្មោះទាស់ទែងគ្នានឹងគ្នា ដោយហេតុនោះទឹកនោះទើបល្អក់ បើស្តេច
នាគទាំងនោះសាមគ្គីគ្នាដូចក្នុងកាលមុនទឹកនឹងត្រឡប់ជាថ្នាំវិញ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៤ ទើបត្រាស់ថា ក្នុងកាលមុនរុក្ខទេវតា
នោះរក្សាពួកមនុស្សដែលធ្វើដំណើរក្នុងព្រៃ ព្រោះហេតុនោះទើបបានពលិកម្ម
មានប្រការផ្សេងៗ តែក្នុងកាលឥឡូវនេះរុក្ខទេវតានោះមិនធ្វើនូវការរក្សាព្រោះ
ហេតុនោះទើបមិនបានពលិកម្ម បើធ្វើការរក្សាដូចក្នុងកាលមុនក៏នឹងជាអ្នកបាន
លាភដ៏ប្រសើរវិញ ទេវតានោះមិនដឹងថា ព្រះរាជាជាបណ្ឌិតព្រោះហេតុនោះ
ចូរអ្នកប្រាប់ឲ្យទេវតានោះរក្សាពួកមនុស្សដែលដើរក្នុងព្រៃចុះ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៥ ទើបត្រាស់ថា សត្វទទាទាំងនោះទំត្រង់
ជើងដំបូកនោះ ទើបរងារយ៉ាងស្តប់ស្តល់ ជ្រិតខាងក្រោមដំបូកនោះមានឆ្នាំង
កំណប់ទ្រព្យធំ ចូរអ្នកដឹកដំបូកយកទ្រព្យនោះចុះ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៦ ទើបត្រាស់ថា ម្រឹគនោះអាចស៊ីស្មៅ
ត្រង់គល់ឈើដើមណា ខាងលើដើមឈើនោះមានសំបុកឃ្មុំធំ ម្រឹគនោះជាប់

ចិត្តនឹងស្មៅដែលប្រឡាក់ដោយទឹកឃ្មុំនោះ ទើបមិនអាចទំពាស្មៅដៃទេ ចូរ
អ្នកនាំសំបុកឃ្មុំនោះទៅ ហើយបញ្ជូនរសផ្អែមមកឲ្យយើង សេសសល់អំពី
នោះអ្នកទុកបរិភោគប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងចុះ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៧ ទើបត្រាស់ថា ខាងក្រោមដំបូកដែល
ពស់នៅនោះមានកំណប់ទ្រព្យឆ្នាំងធំ ពស់នោះរក្សាកំណប់ទ្រព្យនោះ ក្នុងវេលា
ចេញព្រោះសេចក្តីលោភក្នុងទ្រព្យ ទើបធ្វើសររះឲ្យជួររះត្រង់នោះប៉ះត្រង់នេះ
ចេញទៅ កាលបានចំណីហើយមិនជាប់ចំពាក់ឡើយប្រញាប់ចូលទៅដោយ
រហ័សព្រោះសេចក្តីជាប់ចិត្តក្នុងទ្រព្យ ចូរអ្នកដឹកយកទ្រព្យនោះចុះ ។

ព្រះរាជាកាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ៨ ទើបត្រាស់ថា ក្នុងរវាងស្រុកជាទី
លំនៅរបស់ស្វាមីនិងមាតាបិតារបស់ស្រីក្មេងនោះមានប្រុសសាហាយនៅក្នុង
ស្រុកមួយ នាងរព្វកដល់សាហាយនោះ ព្រោះសេចក្តីស្នេហាក្នុងសាហាយ
នោះ ទើបមិនអាចនៅក្នុងផ្ទះស្វាមីពោលថា ខ្ញុំនឹងទៅសួរសុខទុក្ខមាតាបិតា
ហើយក៏ទៅនៅក្នុងផ្ទះសាហាយ ២-៣ ថ្ងៃ ហើយទើបទៅផ្ទះរបស់មាតាបិតា
នៅក្នុងផ្ទះរបស់មាតាបិតានោះ ២-៣ ថ្ងៃ នឹកដល់សាហាយនោះទៀតទើប
ពោលថា ខ្ញុំនឹងទៅផ្ទះស្វាមីក៏ច្រៀងចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់សាហាយនោះឯងទៀត
ចូរអ្នកប្រាប់ស្រីនោះថា ព្រះរាជាមានច្បាប់ ហើយចូរពោលដល់ស្រីនោះថា
នាងចូរនៅតែក្នុងផ្ទះរបស់ស្វាមីប៉ុណ្ណោះ បើព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យចាប់នាង ជីវិត
របស់នាងមិនមាន គួរធ្វើសេចក្តីមិនប្រមាទដូច្នោះ ។

ព្រះរាជាកាលស្តាប់រឿងទី ៩ ទើបត្រាស់ថា ក្នុងកាលមុនស្រ្តីគណិកា

នោះទទួលយកតម្លៃអំពីដែរបស់បុរសម្នាក់ហើយក៏នៅប្រចាំជាមួយបុរសនោះ មិនទទួលយកតម្លៃអំពីដែរបស់បុរសដទៃទៀត ដោយហេតុនោះក្នុងកាលមុន តម្លៃទើបកើតឡើងដល់ស្រ្តីគណិកានោះយ៉ាងច្រើន តែក្នុងកាលឥឡូវនេះស្រ្តី គណិកានោះលះបង់ធម្មតារបស់ខ្លួនចេញ មិនជម្រះតម្លៃដែលខ្លួនទទួលអំពីដែរ របស់បុរសម្នាក់ឲ្យសម្រេចសិនទៅទទួលអំពីដែរបស់បុរសដទៃ មិនឲ្យឱកាស ដល់បុរសដំបូងត្រឡប់ឲ្យឱកាសដល់បុរសខាងក្រោយ ដោយហេតុនោះតម្លៃ ក៏មិនកើតដល់ស្រ្តីគណិកានោះ បុគ្គលណាមួយក៏មិនទៅរកស្រ្តីគណិកានោះ ប្រសិនបើនាងតាំងនៅក្នុងធម្មតារបស់ខ្លួន តម្លៃនឹងមានដូចកាលមុននោះឯង ចូរអ្នកប្រាប់ស្រ្តីគណិកានោះឲ្យតាំងនៅក្នុងធម្មតារបស់ខ្លួន ។

ព្រះរាជា កាលទ្រង់ស្តាប់រឿងទី ១០ ទើបត្រាស់ថា មេស្រុកនោះក្នុង កាលមុនវិនិច្ឆ័យក្តីដោយធម៌ ដោយស្មើ ដោយហេតុនោះទើបជាទីស្រឡាញ់ ជាទីពេញចិត្តរបស់មនុស្សទាំងឡាយ ពួកមនុស្សជាទីស្រឡាញ់ក៏នាំបណ្តាការ ដ៏ច្រើនមកឲ្យដល់មេស្រុកនោះ ដោយហេតុនោះទើបមេស្រុកនោះជាអ្នកមាន រូបស្អាត មានទ្រព្យច្រើនបរិបូណ៌ដោយយស តែក្នុងកាលឥឡូវនេះជាអ្នក ឃើញតែសំណូក ហើយវិនិច្ឆ័យក្តីមិនប្រកបដោយធម៌ ដោយហេតុនោះទើប មេស្រុកនោះក្លាយជាមនុស្សកំព្រា ក្រីក្រ ត្រូវរោគស្តមល្បឿងគ្របសង្កត់ បើ មេស្រុកនោះវិនិច្ឆ័យក្តីដោយធម៌ដូចក្នុងកាលមុន គេនឹងត្រឡប់បាននូវវត្ថុសព្វ យ៉ាងដូចក្នុងកាលមុន មេស្រុកនោះមិនដឹងថាមានព្រះរាជាជាបណ្ឌិត ចូរអ្នក ប្រាប់ឲ្យគេវិនិច្ឆ័យក្តីដោយធម៌ចុះ ។ នាយគាមណិចន្តបានក្រាបទូលសាសន៍

មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឲ្យព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបដោយប្រការដូច្នោះ ។ ព្រះរាជាក៏
 ទ្រង់ព្យាករណ៍បញ្ជាទាំងអស់នោះ ដោយបញ្ជារបស់ព្រះអង្គដូចសព្វព្រាហ្មណ៍ ព្រះ
 រាជទានទ្រព្យជាច្រើន ដល់នាយគាមណិចន្ទ ទ្រង់ធ្វើលំនៅរបស់គាមណិចន្ទ
 ឲ្យជាព្រហ្មទេយ្យ (របស់ដែលព្រះរាជាប្រទាន) ព្រះរាជទានចំពោះ
 គាមណិចន្ទប៉ុណ្ណោះ ហើយបញ្ជូនត្រឡប់ទៅ ។

នាយគាមណិចន្ទនោះ ចេញអំពីព្រះនគរ ហើយប្រាប់ដំណឹងទាំងអស់នោះ
 ដែលព្រះពោធិសត្វប្រទានមកហើយដល់ព្រាហ្មណមាណាព តាបស ស្តេច
 នាគនិងរុក្ខទេវតាស្រេចហើយកាន់យកកំណប់ទ្រព្យអំពីលំនៅរបស់សត្វទូទា
 នោះ ហើយទៅយកទឹកឃ្មុំអំពីដើមឈើក្នុងទីដែលម្រឹកស្មើស្មៅ បញ្ជូនទឹកឃ្មុំ
 ទៅថ្វាយព្រះរាជាហើយទៅជីកដំបូកក្នុងលំនៅរបស់ពស់យកកំណប់ទ្រព្យមក
 ហើយប្រាប់ដំណឹងតាមទំនងដែលព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់នោះឯង ដល់ស្រីក្មេង
 ស្រីគណិកានិងមេស្រុកស្រេចហើយ ទៅកាន់ផ្ទះរបស់ខ្លួនដោយយសស័ក្តិធំ
 ក្រៃលែងតាំងនៅដរាបដល់អស់អាយុក៏ទៅតាមយថាកម្ម ។ ចំណែកព្រះបាទ
 អាទាសមុខទ្រង់បំពេញបុណ្យទាំងឡាយមានទានជាដើម ក្នុងវេលាអស់ព្រះ
 ជន្មាយុ ទ្រង់បំពេញផ្លូវសួគ៌ឲ្យពេញហើយស្តេចយាងទៅ ។

ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ តថាគតមានបញ្ញាច្រើនក្នុង
 កាលឥឡូវនេះក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏មានបញ្ញាច្រើនដូចគ្នា កាលទ្រង់
 នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះ មកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ
 ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ មហាជនបានជាសោតាបន្តិខ្លះ សកទាគាមីខ្លះ អនា-

គាមីខ្លះ អរហន្តខ្លះហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា នាយគាមណិចន្ទក្នុងកាលនោះ
បានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកព្រះបាទអាទាសមុខក្នុងកាលនោះ
គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថាគាមណិចន្ទជាតក ចប់



មន្ទាតុរាជជាតក

[៣៧៣] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ព្រះចន្ទ្រ និងព្រះអាទិត្យទាំងឡាយ (ដើរក្រឡឹង) ភ្នំសិនេរុ ទិសទាំងឡាយភ្នំរុងរឿងរហូតទីមានកំណត់ត្រឹមណា សត្វទាំងឡាយណាដែលអាស្រ័យលើផែនដី សត្វទាំងអស់នោះជា ទាសៈរបស់ស្តេចមន្ទាតុរហូតទីមានកំណត់ត្រឹមណោះ ។

[៣៧៤] ការឆ្លុះក្នុងកាមទាំងឡាយ រមែងមិនមានដោយភ្លៀង កហាបណៈទេ បណ្ឌិតបានដឹងថា កាមទាំងឡាយមានសេចក្តីសុខតិចមាន សេចក្តីទុក្ខ (ច្រើន) ។

[៣៧៥] ព្រោះហេតុនោះ សាវ័កនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនោះមិនបាន ត្រេកអរក្នុងកាមទាំងឡាយសូម្បីជាទិព្វ ជាអ្នកត្រេកអរតែក្នុងធម៌ជាគ្រឿង អស់ទៅនៃតណ្ហា ។

ចប់ មន្ទាតុរាជជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

មន្ទាតុរាជជាតក

[៣៧៣-៣៧៥] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ ប្រារព្ធភិក្ខុអដ្ឋកម្មយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យាវតា ធន្តិមសុរិយា ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុរូបនោះត្រាប់បំណុលក្នុងនគរសាវត្ថី ឃើញស្រ្តីម្នាក់តាក់

តែងគ្រឿងអលង្ការស្រស់ស្អាត ទើបកើតសេចក្តីអផ្សុក ។ លំដាប់នោះភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ ទើបនាំភិក្ខុរូបនោះមកកាន់ធម្មសកាលើយបង្ហាញដល់ព្រះសាស្តា
 ថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏បម្រើន ភិក្ខុរូបនេះអផ្សុកប្រាថ្នានឹងសឹក ។ ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់សួរថា បានឮថា អ្នកអផ្សុកពិតមែនឬ កាលភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា
 ពិតហើយព្រះអង្គទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ កាលអ្នកគ្រប់គ្រងផ្ទះ
 នឹងអាចធ្វើតណ្ហាឲ្យពេញបានដូចម្តេច ព្រោះដែលឈ្មោះថា កាមតណ្ហានេះ
 ពេញបានដោយលំបាកដូចមហាសមុទ្រដ្បិតថាបុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយគ្រង
 រាជសម្បត្តិជាស្តេចចក្ខុពត្តិក្នុងមហាទ្វីបទាំង ៤ មានទ្វីបតូច ២០០០ ជា
 បរិវារ បានគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងទេវលោកជាន់បតុមហារាជិកាមានមនុស្ស
 ជាបរិវារប៉ុណ្ណោះ ទាំងគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងស្ថានទីប្រថាប់នៅរបស់សក្កទេវ-
 រាជ ៣៦ អង្គ ក្នុងទេវលោកជាន់តាវតីន្សមិនអាចដើម្បីនឹងធ្វើកាមតណ្ហា
 របស់ខ្លួនឲ្យពេញក៏បានធ្វើកាលកិរិយាទៅ ឯអ្នកសោតកាលណាអាចធ្វើកាម
 តណ្ហានោះឲ្យពេញបាន ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅ
 នេះថា

ក្នុងអតីតកាលគ្រាបឋមកប្បមានព្រះរាជាព្រះនាមថា ព្រះបាទមហាសម្មត-
 រាជ ។ ឱរសរបស់ព្រះរាជាព្រះនាមថា រោជៈ ឱរសរបស់ព្រះបាទរោជៈព្រះ
 នាមថា វររោជៈ ។ ឱរសរបស់ព្រះបាទវររោជៈព្រះនាមថា កល្យាណៈ ។
 ឱរសរបស់ព្រះបាទកល្យាណៈព្រះនាមថា វរកល្យាណៈ ។ ឱរសរបស់ព្រះ
 បាទវរកល្យាណៈព្រះនាមថា ឧបោសថ ។ ឱរសរបស់ព្រះបាទឧបោសថ

ព្រះនាមថា មន្ទាតុ ។ ព្រះបាទមន្ទាតុនោះទ្រង់ប្រកបដោយរតនៈ ៧ និង ឥទ្ធិប្បទ្ធិ ៤ គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិជាស្តេចចក្ខុពត្តិ ។ ក្នុងវេលាដែលព្រះអង្គ លាព្រះហស្តឆ្វេងទះដោយព្រះហស្តស្តាំភ្លៀងរតនៈ ៧ ក៏ធ្លាក់ចុះមកប្រមាណ ត្រឹមជង្គង់ដូចភ្លៀងទិព្វក្នុងអាកាស ។ ព្រះបាទមន្ទាតុបានជាមនុស្សអស្ចារ្យ បែបនេះ ។ ព្រះបាទមន្ទាតុនោះទ្រង់នៅលេងជាកុមារ ៨៤០០០ ឆ្នាំ ទ្រង់ គ្រប់គ្រងភាពជាឧបរាជ ៨៤០០០ ឆ្នាំ ទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជ្យជាស្តេចចក្ខុពត្តិ ៨៤០០០ ឆ្នាំ ។ ព្រះបាទមន្ទាតុទ្រង់មានព្រះជន្មាយុ ១ អសង្ខេយ្យឆ្នាំ ។ ថ្ងៃមួយព្រះបាទមន្ទាតុនោះមិនអាចធ្វើកាមតណ្ហាឲ្យពេញបានទើបទ្រង់សម្តែង អាការអផ្សុកក្នុងព្រះហឫទ័យ ។ អាមាត្យទាំងឡាយទូលសួរថា បពិត្រព្រះ សម្មតិទេព ព្រះអង្គទ្រង់អផ្សុកព្រោះហេតុអ្វី ព្រះបាទមន្ទាតុត្រាស់ថា កាល យើងឃើញកម្លាំងបុណ្យរបស់យើង រាជសម្បត្តិនេះនឹងធ្វើអ្វីបាន ទីណា ហ្ន៎ ទើបគួររីករាយ ។ អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទេវលោកគួររីករាយ ។ ទើបទ្រង់បង្វិលចក្ខុរតនៈទៅកាន់ទេវលោកជាន់ ចតុម្ពហារាជិកាមួយអន្លើដោយបរិស័ទ ។ លំដាប់នោះមហារាជទាំង ៤ ទ្រង់ កាន់ផ្កានិងគ្រឿងក្រអូបដែលជាទិព្វហែហមដោយពួកទេវតា ធ្វើការទទួលនាំ ព្រះបាទមន្ទាតុនោះទៅកាន់ទេវលោកជាន់ចាតុម្ពហារាជិកា បានថ្វាយរាជសម្បត្តិ ក្នុងទេវលោក ។ កាលព្រះបាទមន្ទាតុនោះហែហមដោយបរិស័ទរបស់ព្រះអង្គ គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិនៅក្នុងជាន់ចាតុម្ពហារាជិកានោះពេលវេលាកន្លងទៅអស់ កាលដ៏យូរ ។ ព្រះអង្គមិនអាចធ្វើតណ្ហាឲ្យពេញក្នុងជាន់ចាតុម្ពហារាជិកានោះ

បាន ទើបទ្រង់សម្តែងអាការៈអផ្សុក ។ មហារាជទាំង ៤ ទើបទូលសួរថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គទ្រង់អផ្សុកព្រោះអ្វីហ្ន៎ ព្រះបាទមន្ទាតុត្រាស់ថា ក្រៅ អំពីទេវលោកនេះទីណាហ្ន៎គួររីករាយជាង មហារាជទាំង ៤ ទូលថា បពិត្រ មហារាជ ពួកទូលព្រះបង្គំជាបរិស័ទរង់ចាំឧបដ្ឋាកអ្នកដទៃ ដែលឈ្មោះថា ទេវលោកជាន់តាវត្តិវិញ្ញត្តិករ ។ ព្រះបាទមន្ទាតុបង្វិលចក្ករតនៈចេញទៅ ហែហមដោយបរិស័ទរបស់ព្រះអង្គ មានមុខឆ្មោះទៅកាន់ភពតាវត្តិវិញ្ញ ។ លំដាប់នោះសក្កទេវរាជទ្រង់កាន់ផ្កានិងគ្រឿងក្រអូបដែលជាទិព្វហែហមដោយ ពួកទេវតាទ្រង់ធ្វើការទទួលព្រះបាទមន្ទាតុនោះ ទ្រង់ចាប់ព្រះអង្គដោយព្រះហស្ត ហើយត្រាស់ថា បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គយាងមកផ្លូវនេះ ។ ក្នុងវេលា ដែលព្រះរាជាដែលមានទេវតាហែហមយាងទៅ បរិនាយកកែវនាំចក្កកែវមក កាន់មនុស្សលោកមួយអន្លើដោយបរិស័ទចូលទៅកាន់នគររៀងៗខ្លួន ។ សក្ក- ទេវរាជទ្រង់នាំព្រះបាទមន្ទាតុទៅភពតាវត្តិវិញ្ញ ទ្រង់ធ្វើទេវតាឲ្យជា ២ ចំណែក ទ្រង់បែងចែកទេវរាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គពាក់កណ្តាលថ្វាយព្រះបាទមន្ទាតុ ។ តាំងអំពីនោះមកព្រះរាជា ២ អង្គទ្រង់គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ (ក្នុងភពតាវត្តិវិញ្ញ នោះ) ។ កាលវេលាកន្លងទៅដោយប្រការយ៉ាងនេះ សក្កទេវរាជទ្រង់ឲ្យ ព្រះជន្មាយុអស់ទៅ ៣ កោដិ ៦០ វ័សនឆ្នាំក៏ចុតិ ។ សក្កទេវរាជអង្គ ដទៃក៏មកកើតជំនួស ។ សូម្បីសក្កទេវរាជអង្គនោះក៏គ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុង ទេវលោកហើយក៏ចុតិទៅដោយអស់ព្រះជន្មាយុ ។ ដោយឧបាយនេះសក្កទេវ- រាជដល់ទៅ ៣៦ អង្គចុតិទៅហើយ ។ ចំណែកព្រះបាទមន្ទាតុនៅគ្រប់គ្រង

រាជសម្បត្តិក្នុងទេវលោកដោយរាងកាយរបស់មនុស្សនោះឯង ។ កាលវេលា
 កន្លងទៅដោយប្រការយ៉ាងនេះកាមតណ្ហាក៏នៅកើតឡើងដល់ព្រះអង្គដ៏លើស
 ប្រមាណក្រៃលែងឡើង ។ ទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញនឹងបានប្រយោជន៍អ្វី
 ដោយរាជសម្បត្តិ ក្នុងទេវលោកពាក់កណ្តាល អញនឹងសម្លាប់សក្កទេវរាជ
 គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងទេវលោកម្នាក់ឯងចុះ ។ ព្រះបាទមន្ទាតុ មិនអាចសម្លាប់
 សក្កទេវរាជបាន ។ តណ្ហាគឺសេចក្តីប្រាថ្នានេះជាឫសគល់នៃសេចក្តីវិនាស ។
 ដោយហេតុនោះអាយុសង្ខាររបស់ព្រះបាទមន្ទាតុក៏វិនាសទៅ ។ ភាពជរា
 បៀតបៀនព្រះអង្គ ។ ធម្មតារាងកាយរបស់មនុស្សរមែងមិនបែកធ្លាយនៅ
 ក្នុងទេវលោក ។ លំដាប់នោះព្រះបាទមន្ទាតុនោះក៏ធ្លាក់អំពីទេវលោកចុះមក
 ក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ។ ភ្នាក់ងារដែលរក្សាព្រះរាជឧទ្យានក៏ក្រាបទូលភាពដែល
 ព្រះបាទមន្ទាតុនោះយាងមកឲ្យរាជត្រកូលជ្រាប ។ រាជត្រកូលយាងមកនាំ
 គ្នាក្រាលទីធ្លីក្នុងព្រះរាជឧទ្យាននោះឯង ។ ព្រះរាជាទ្រង់ផ្តំដោយអនុដ្ឋាន
 សេយ្យសន៍ ។ អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព
 ទូលព្រះបង្គំនឹងពោលយ៉ាងណាចំពោះព្រះកត្តរបស់ព្រះអង្គ ព្រះបាទមន្ទាតុ
 ត្រាស់ថា អ្នកទាំងឡាយគប្បីប្រាប់ដំណឹងនេះដល់មហាជនថា ព្រះបាទមន្ទាតុ
 មហារាជគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិជាស្តេចចក្ខុពត៌ក្នុងមហាទ្វីបទាំង ៤ ដែលមាន
 ទ្វីបតូច ២០០០ ជាបរិវារគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិនៅក្នុងទេវលោកជាន់ថាតុម្ហ-
 ហារាជិកាអស់កាលដ៏យូរ ហើយបានគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិនៅក្នុងទេវលោក
 តាមប្រមាណព្រះជន្មាយុរបស់សក្កទេវរាជរហូតដល់ទៅ ៣៦ អង្គ គង់ធ្វើ

តណ្ហា គឺសេចក្តីប្រាថ្នាឲ្យពេញមិនបានឡើយបានសោយទិវង្គតទៅហើយ
ដូច្នោះ ។ កាលព្រះអង្គត្រាស់យ៉ាងនេះហើយក៏សោយទិវង្គតទៅតាមយ-
ថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ត្រាស់ដឹងក្រែលែងហើយទើបត្រាស់គាថាទាំងនេះថា

ព្រះចន្ទនិងព្រះអាទិត្យទាំងឡាយ (ដើរក្រឡឹង) ភ្នំ
សិរេរុ ទិសទាំងឡាយភ្នំរុនរឿងរហូតទីមានកំណត់ត្រឹមណា
សត្វទាំងឡាយណា ដែលអាស្រ័យលើផែនដី សត្វទាំងអស់
នោះជាទាសៈរបស់ស្តេចមន្ទាតុរហូតទីមានកំណត់ត្រឹមណោះ ។

ការវត្តក្នុងកាមទាំងឡាយ រមែងមិនមានដោយភ្លៀង
កហាបណៈទេ បណ្ឌិតបានដឹងថា កាមទាំងឡាយមានសេចក្តី
សុខតិចមានសេចក្តីទុក្ខ (ច្រើន) ។

ព្រោះហេតុនោះ សាវ័កនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនោះមិនបាន
ត្រេកអរក្នុងកាមទាំងឡាយសូម្បីជាទិព្វ ជាអ្នកត្រេកអរតែក្នុង
ធម៌ជាគ្រឿងអស់ទៅនៃតណ្ហា ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា យាវតា ជាពាក្យពោលដល់កំណត់ខេត្ត ។
បទថា បរិហារន្តិ សេចក្តីថា រមែងវិលជុំវិញភ្នំសិរេរុដោយកំណត់មាន
ប្រមាណប៉ុណ្ណា ។ បទថា ទិសា ភន្តិ សេចក្តីថា រមែងភ្លៀសក្នុងទិស
ទាំង ១០ ។ បទថា វិរោចនា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មានសកាតភ្នំស្វាង

ព្រោះធ្វើនូវពន្លឺ ។ បទថា សត្វេវ ធាសា មន្ទាតុ យេ ចាណាបឋវិស្សិតា
 សេចក្តីថា សត្វទាំងឡាយ គឺពួកមនុស្សអ្នកជនបទពួកណា ដែលអាស្រ័យ
 ផែនដីនៅក្នុងប្រទេសមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ សត្វទាំងអស់នោះ កាលចូលទៅ
 គាល់ដោយគិតយ៉ាងនេះថា ពួកយើងជាទាសរបស់ព្រះបាទមន្ទាតុ ព្រះបាទ
 មន្ទាតុជាជីតារបស់ពួកយើងដូច្នោះ សូម្បីមិនមែនជាទាសក៏ឈ្មោះថាជាទាស
 ដូច គ្នា ។ ក្នុងបទថា ន កហាបណាវស្សេន នេះ ព្រះបាទមន្ទាតុទ្រង់
 ទះព្រះហស្តធ្វើឲ្យភ្លៀងគឺរតនៈ ៧ ប្រការធ្លាក់ចុះមកដើម្បីទ្រង់អនុគ្រោះពួក
 មនុស្សដែលជាទាសទាំងនោះ ។ ភ្លៀងគឺរតនៈ ៧ ប្រការ នោះលោកហៅ
 ថាភ្លៀងគឺកហាបណៈក្នុងគាថានេះ ។ បទថា តិភ្និ កាមេសុ សេចក្តីថា
 ដែលឈ្មោះថា ការត្រួតក្នុងវត្ថុកាម និងកិលេសទាំងឡាយ ព្រោះភ្លៀងគឺ
 កហាបណៈនោះរមែងមិនមាន តណ្ហានោះធ្វើឲ្យពេញបានលំបាកយ៉ាងនេះ ។
 បទថា អប្បស្សាទា ទុខា កាមា សេចក្តីថា ដែលឈ្មោះថា កាមទាំង
 ឡាយដែលប្រៀបដូចជាការយល់សប្តិ មានសេចក្តីត្រេកអរតិច គឺមានសេច
 ក្តីសុខតិចក៏ក្នុងកាមនេះមានតែទុក្ខប៉ុណ្ណោះច្រើន ទុក្ខនោះគប្បីសម្តែងដោយទុក្ខ-
 ក្ខន្ធសូត្រ ។ បទថា ឥតិ វិញ្ញាយ បានដល់ កំណត់ដឹងយ៉ាងនេះ ។ បទថា
 ទិព្វេសុ បានដល់ ក្នុងអារម្មណ៍ទាំងឡាយ មានរូបជាដើម ដែលជាគ្រឿង
 បរិកោគរបស់ទេវតាទាំងឡាយ ។ បទថា រតិ សោ សេចក្តីថា ភិក្ខុឃើញ
 ច្បាស់នោះ សូម្បីត្រូវអញ្ជើញដោយកាមទាំងឡាយដែលជាទិព្វក៏រមែងមិនដល់
 នូវការត្រេកអរក្នុងកាមទាំងនោះដូចព្រះសមិទ្ធិ ។ បទថា តណ្ហាកូយរតោ

បានដល់ ដែលត្រេកអរហើយក្នុងព្រះនិព្វាន ។ ពិតហើយ តណ្ហាមកដល់
 ព្រះនិព្វាន រមែងអស់ទៅ ព្រោះហេតុនោះ ទើបព្រះនិព្វាននោះលោកហៅថា
 តណ្ហាក្រយៈ ជាអ្នកត្រេកអរហើយ ត្រេកអរក្រៃលែងហើយក្នុងធម៌ជាទីអស់ទៅ
 នៃតណ្ហានោះ ។ បទថា សម្មាសម្ពុទ្ធសារកោ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា សម្មា-
 សម្ពុទ្ធ ព្រោះត្រាស់ដឹងសច្ចៈដោយប្រពៃ ដោយព្រះអង្គឯង ដែលឈ្មោះថា
 សារីក ព្រោះកើតក្នុងទីបំផុតនៃការស្តាប់ គឺជាយោគាវចរបុគ្គលដែលបានស្តាប់
 ច្រើន ។

ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ ភិក្ខុដែលអផ្សុក តាំងនៅក្នុង
 សោតាបត្តិផល មហាជនក៏បានសម្រេចសោតាបត្តិផលជាដើម ហើយទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា ព្រះបាទមន្ទាតុមហារាជក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មន្ទាតុរាជជាតក ចប់



តិរិទិវច្ឆជាតក

[៣៧៦] (ឧបរាជទូលសួរព្រះរាជាថា) កម្មតិចតួចដែល
សម្រេចដោយវិជ្ជារបស់តាបសនេះមិនមានឡើយ មួយទៀតតាបសនេះមិន
មែនជាដៅពង្ស ទាំងមិនមែនជាសម្លាញ់របស់ព្រះអង្គទេ កាលបើយ៉ាងនេះ
ហេតុអ្វីបានជាតាបសឈ្មោះតិរិទិវច្ឆៈ កាន់ឈើប្រគំមានចំពាម ៣ បរិកោគ
នូវជុំបាយមានរសដ៏ប្រសើរ ។

[៣៧៧] (ព្រះរាជាត្រាស់ថា) ក្នុងគ្រាមានអន្តរាយ កាល
អញច្បាំងចាញ់គេ (តាបសនេះ) បានធ្វើ (នូវសេចក្តីអនុគ្រោះ) ដល់
អញម្នាក់ឯងក្នុងព្រៃគួរខ្លាចដ៏ពន្លឹក បានលានូវដៃ (យោងអញ) ដែល
ដល់នូវសេចក្តីលំបាក (ក្នុងអណ្តូង) ព្រោះហេតុនោះ អញដែលត្រូវ
សេចក្តីទុក្ខគ្របសង្កត់ទើបបានឡើងរួមមក ។

[៣៧៨] អញ (បិតានៅ) ក្នុងជីវលោក (នេះដល់) នូវវិស័យ
នៃសេចក្តីស្លាប់ទៅហើយតែមកក្នុងទីនេះបាន ព្រោះសេចក្តីលំបាកនៃតាបស
នេះ ម្ចាស់កូន វិរិទិវច្ឆៈតាបសជាបុគ្គលគួរដល់លោក អ្នកទាំងឡាយចូរ
ឲ្យនូវគ្រឿងបរិកោគផង ចូរចូរជានូវវត្ថុដែលគួរចូរជាផងដល់លោក ។

ចប់ តិរិទិវច្ឆជាតក ទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

តិរិទ្ធិវច្ឆជាតក

[៣៧៦-៣៧៨] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ការដែលព្រះអាននូវបានសំពត់ ១០០០ ផ្ទាំង គឺបានមកអំពីដៃស្រីស្នំរបស់ ព្រះបាទកោសល ៥០០ ផ្ទាំង បានអំពីព្រះហស្តរបស់ព្រះរាជា ៥០០ ផ្ទាំង ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **ឈមស្ស វិជ្ជា ដូច្នោះ ជាដើម ។**

រឿងលោកពោលទុកតិស្តារហើយក្នុងគុណជាតកទុកនិបាត ខាងដើម នោះឯង ។ (ក្នុងទីនេះ) ព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងដែនកាសី ក្នុងថ្ងៃដាក់ឈ្មោះពួក ញាតិបានដាក់ឈ្មោះថា **តិរិទ្ធិវច្ឆកុមារ ។** ព្រះពោធិសត្វនោះបានដល់នូវភាព ចម្រើនវ័យដោយលំដាប់ បានរៀនសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាងក្នុងនគរតក្កសិលា ហើយនៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ កាលមាតាបិតាធ្វើកាលកិរិយាទៅហើយមានចិត្តសង្វេគ ទើបចេញបួសជាតសី មានបួសឈើនិងផ្លែឈើក្នុងព្រៃជាអាហារ សម្រេច ការនៅក្នុងដងព្រៃ ។ កាលព្រះពោធិសត្វនៅក្នុងដងព្រៃនោះ អាណាខេត្ត ជាយដែនរបស់ព្រះបាទពារាណសីកើតនូវការបះបោរ ។ ព្រះអង្គយាងទៅកាន់ ជាយដែននោះ ទ្រង់ចាញ់ក្នុងការច្បាំង ទ្រង់ខ្លាចចំពោះមរណភ័យយាងឡើង កាន់កងរើដីប្រសើរប៉ុណ្ណោះស្ដេចកាសខ្លួនយាងទៅក្នុងព្រៃ លុះដល់វេលាព្រឹក

ជាវេលាដែលតិរិទ្ធិវច្ឆតសីចេញទៅដើម្បីរកផលាផល ទើបស្ដេចចូលទៅកាន់
 អាស្រមរបស់តិរិទ្ធិវច្ឆតសីនោះ ។ ព្រះរាជានោះទ្រង់ជ្រាបថា ជាស្ថានទីនៅ
 របស់តាបសដូច្នោះហើយទើបស្ដេចចុះអំពីកដី ទ្រង់នឿយហត់ព្រោះខ្យល់និង
 កម្ដៅថ្ងៃទើបទ្រង់ស្រែកទឹក សម្លឹងរកក្នុងទឹកក៏ទ្រង់មិនឃើញក្នុងទីណាឡើយ
 តែទ្រង់បានឃើញអណ្ដូងទឹកនៅខាងចុងទីចង្រ្កម ។ ព្រះរាជានោះ កាល
 ត្រាច់រកខ្សែនិងក្នុងដើម្បីជងទឹក ក៏មិនបានឃើញ កាលទ្រង់មិនអាចនឹងអត់
 សង្កត់ចំពោះសេចក្ដីស្រែកឃ្នានបាន ទើបយកខ្សែ ដែលចងត្រង់ពោះដីរឹមក
 ឲ្យដីរឹមក្នុងទីជិតមាត់អណ្ដូងទឹក យកខ្សែចងត្រង់ជើងដី ហើយតោងខ្សែ
 ចុះទៅក្នុងអណ្ដូងទឹក កាលខ្សែមិនគ្រប់គ្រាន់ទើបស្ដេចឡើងមកជាថ្មី ទ្រង់
 យកសំពត់សាដកសម្រាប់ដណ្ដប់ចងជាមួយចុងខ្សែ ហើយស្ដេចចុះទៅទៀត ។
 សូម្បីយ៉ាងនោះ ខ្សែក៏នៅមិនគ្រប់គ្រាន់ ។ ព្រះអង្គទ្រង់យកចុងព្រះបាទទាំង
 ២ ប៉ះទឹកទ្រង់កាន់តែស្រែកទឹកខ្លាំងឡើងបន្ទាបនឹងសេចក្ដីស្រែកមិនបានទើប
 ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ទោះបីស្លាប់ក៏ស្លាប់ទៅចុះ ដូច្នោះហើយទើបលែងខ្សែទម្លាក់
 ខ្លួនទៅក្នុងអណ្ដូងទឹកសោយរហូតគ្រប់គ្រាន់ដល់សេចក្ដីត្រូវការ កាលមិនអាច
 ឡើងបានទើបឈរក្នុងអណ្ដូងទឹកនោះឯង ។ ដីក៏មិនទៅក្នុងទីដទៃឈរយាម
 ព្រះរាជា ក្នុងទីនោះឯង ព្រោះជាដីដែលបានទទួលការសិក្សាមកល្អហើយ
 ក្នុងវេលាល្ងាចព្រះពោធិសត្វនាំយកផលាផលទាំងឡាយមក ឃើញដីទើប
 គិតថា ព្រះរាជាគង់នឹងយាងមកទើបដីប្រាកដ តើមានហេតុអ្វីហ្ន៎ ដូច្នោះ
 ហើយទើបចូលទៅជិតដី ។ ចំណែកដីដឹងថាព្រះពោធិសត្វនេះចូលមករក

ទើបឈរស្ងៀមក្នុងចំណែកម្ខាង ។ ព្រះពោធិសត្វដើរទៅកាន់មាត់អណ្ណាង
 ឃើញព្រះរាជាទើបឈ្នួលោមថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់កុំខ្លាចឡើយ
 ហើយចង់បង្ហាងឲ្យព្រះរាជាឡើង គក់ប្របាច់ព្រះវរកាយរបស់ព្រះរាជាលាប
 ដោយប្រេង រកទឹកមកឲ្យស្រពស្រង់ ឲ្យសោយផ្លែឈើតូចធំហើយស្រាយ
 គ្រឿងចងដីរី ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្នាក់នៅ ២-៣ ថ្ងៃ ទ្រង់កាន់យកប្លង់ដើម្បី
 ឲ្យព្រះពោធិសត្វមកកាន់សម្មាកររបស់ព្រះអង្គហើយយាងទៅ ។ ពលនិកាយ
 របស់ព្រះរាជាបោះជំរុំមិនឆ្ងាយអំពីព្រះនគរឃើញព្រះរាជាយាងមកទើបនាំគ្នា
 ហែហម ។ ព្រះរាជាយាងចូលកាន់ព្រះនគរ ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វលុះ
 កន្លងទៅបានកន្លះខែ ក៏ទៅកាន់នគរពារាណសី ស្នាក់នៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន
 ស្រែកឡើងត្រាច់ភិក្ខុចារទៅដល់ទ្វារព្រះរាជវាំង ។ ព្រះរាជាទ្រង់បើកមហា-
 សីហាបញ្ជាទតលានព្រះរាជវាំងទ្រង់ឃើញព្រះពោធិសត្វក៏ចាំបាន ទើបយាង
 ចុះមកអំពីប្រាសាទ ថ្វាយបង្គំហើយទ្រង់នាំឡើងកាន់ប្រាសាទ ឲ្យគង់លើ
 រាជបល្ល័ង្ក ដែលលើកស្មេតច្នៃត្រ ឲ្យឆាន់អាហារដែលគេចាត់ចែងទុកសម្រាប់
 ព្រះអង្គ សូម្បីព្រះអង្គឯងក៏សោយស្រេចហើយនាំទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានឲ្យ
 សាងលំនៅប្រកបដោយទីចង្រ្កមជាដើមដល់ព្រះពោធិសត្វក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន
 នោះហើយប្រគេនបព្វជិតបរិក្ខារសព្វយ៉ាង ទ្រង់ប្រគល់ឲ្យនាយឧទ្យានបាល
 ដាក់វេនថែរក្សា ថ្វាយបង្គំហើយយាងចេញទៅ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះព្រះ
 ពោធិសត្វបរិភោគចំពោះក្នុងរាជនិវេសន៍មានសក្ការៈនិងការរាប់អានច្រើន ។
 អាមាត្យទាំងឡាយអត់ធន់នឹងការធ្វើនោះមិនបាននាំគ្នាពោលថា សក្ការៈបែប

នេះទាហានម្នាក់ (ក៏មិន) បាន គួរធ្វើដូចម្តេច ហើយនាំគ្នាចូលទៅគាល់
 ឧបរាជធ្វើសេចក្តីគោរពហើយទូលថា បពិត្រព្រះរាជកុមារ ព្រះរាជារបស់
 ទូលព្រះបង្គំកាន់យកតាបសមួយរូបថាជារបស់អញយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួន គុណអ្វីដែល
 ព្រះរាជានោះ ទ្រង់បានឃើញក្នុងតាបសនោះ សូមព្រះអង្គប្រឹក្សាជាមួយព្រះ
 រាជា ។ ឧបរាជទទួលពាក្យហើយចូលទៅគាល់ព្រះរាជាមួយអន្លើជាមួយ
 អាមាត្យ ថ្វាយបង្គំហើយពោលគាថាទី ១ ថា

កម្មតិចតួចដែលសម្រេចដោយវិជ្ជារបស់តាបសនេះ មិនមាន
 ឡើយ មួយទៀតតាបសនេះ មិនមែនជាដៅពង្សទាំងមិនមែន
 ជាសំឡាញ់របស់ព្រះអង្គទេ កាលបើយ៉ាងនេះហេតុអ្វីបានជា
 តាបសឈ្មោះតិរិវច្ឆៈ កាន់ឈើច្រត់មានចំពាម ៣ បរិកោគ
 នូវជុំបាយមានរសដ៏ប្រសើរ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **នយមស្ស វិជ្ជាមយមត្តិ កិត្តិ សេចក្តី**
 ថា ការងារណាមួយដែលសម្រេចដោយវិជ្ជារបស់តាបសនេះមិនមាន ។
 បទថា **ន ពន្ធា រោ** សេចក្តីថា បណ្តាដៅពង្សខាងឱរស ដៅពង្សខាងសិប្បៈ
 ដៅពង្សខាងគោត្តនិងដៅពង្សខាងញាតិ សូម្បីដៅពង្សខាងណាមួយក៏មិន
 មាន ។ បទថា **នោ បន តេ សហាយោ** សេចក្តីថា ទាំងមិនបាន
 ជាសម្លាញ់ដែលលេងធូលីជាមួយព្រះអង្គ ។ បទថា **កេន វណ្ណាន** បាន
 ដល់ ព្រោះហេតុអ្វី ។ បទថា **តិរិវច្ឆោ** ជាឈ្មោះរបស់តាបសនោះ ។
 បទថា **តេនណ្ហិកោ** សេចក្តីថា កាន់ឈើច្រត់ចំពាម ៣ ដើម្បីព្យួរកុណ្ឌី

ទឹកត្រាច់ទៅ ។ បទថា **អគ្គបិណ្ឌំ** សេចក្តីថា រមែងបរិភោគភោជនដ៏
ប្រសើរវិបិបូណ៌ដោយរសដែលគួរដល់ព្រះរាជា ។

ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបត្រាស់ហៅព្រះឱរសមកហើយត្រាស់
ថា នែបា បុត្តរពួកបានដល់កាលដែលឪពុកទៅប្រទេសជាយដែនច្បាំងចាញ់
ហើយមិនបានមកអស់កាល ២-៣ ថ្ងៃដែរឬ កាលព្រះរាជឱរសទូលថា រពួក
បានព្រះអង្គ ទើបព្រះរាជាត្រាស់ថា ក្នុងកាលនោះ ឪពុកអាស្រ័យតាបស
នេះទើបបានជីវិតមក ។ ដូច្នោះហើយទើបត្រាស់ប្រាប់រឿងទាំងអស់ហើយ
ត្រាស់បន្តថា នែបា កាលបុគ្គលឲ្យជីវិតដល់យើងមកកាន់សម្លាក់របស់យើង
ទោះឲ្យរាជសម្បត្តិ យើងក៏មិនអាចធ្វើឲ្យសមគួរដល់គុណ ដែលតាបសនេះ
បានធ្វើទុកដូច្នោះហើយទើបត្រាស់គាថា ២ ថា

ក្នុងគ្រាមានអន្តរាយ កាលអញច្បាំងចាញ់គេ (តាបស
នេះ) បានធ្វើ (នូវសេចក្តីអនុគ្រោះ) ដល់អញម្នាក់ឯង
ក្នុងព្រៃគួរខ្លាចដ៏ពន្លឹក បានលានូវដៃ (យោងអញ) ដែល
ដល់នូវសេចក្តីលំបាក (ក្នុងអណ្តូង) ព្រោះហេតុនោះអញ
ដែលត្រូវសេចក្តីទុក្ខគ្របសង្កត់ទើបបានឡើងរួចមក ។

អញ (បិតានៅ) ក្នុងជីវលោក (នេះដល់) នូវ
វិស័យនៃសេចក្តីស្លាប់ទៅហើយ តែមកក្នុងទីនេះបាន ព្រោះ
សេចក្តីលំបាកនៃតាបសនេះ ម្នាលកូន វិតិវិតិវច្ឆៈតាបសជា
បុគ្គលគួរដល់លោក អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យនូវគ្រឿងបរិភោគ

ផង ចូរបូជានូវវត្ថុដែលគួរបូជាផងដល់លោក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាទាសុ បានដល់ ក្នុងអន្តរាយទាំងឡាយ ។ បទថា ឯកស្ស បានដល់ មិនមានសម្ងាញ់ ។ បទថា កត្វា បានដល់ ធ្វើសេចក្តីនូវអនុគ្រោះ គឺធ្វើនូវសេចក្តីស្រឡាញ់ឲ្យកើតឡើង ។ បទថា វិវនស្មិ បានដល់ ក្នុងព្រៃដែលរៀបចាកទឹកជីក ។ បទថា ឃោរ បានដល់ គួរខ្លាច ។ បទថា បសារយិ កិច្ចគតស្ស ទាលី សេចក្តីថា តិរិវិច្ឆតាបសចន៍បង្ហាងលាដៃ ដែលប្រកបដោយសេចក្តីព្យាយាមដើម្បី ជួយបិទចេញអំពីអណ្តូងបានទទួលសេចក្តីទុក្ខឲ្យឡើងអំពីអណ្តូង ។ បទថា តេនុទុតារី ទុក្ខសម្បទេតោ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុនោះ សូម្បីយើងក៏នឹង ត្រូវសេចក្តីទុក្ខគ្របសង្កត់ក៏ឡើងអំពីអណ្តូងនោះបាន ។ បទថា ឯតស្ស កិច្ចន ឥណ្ឌបត្តោ សេចក្តីថា បិទាមកដល់នគរនេះបានដោយសេចក្តី លំបាករបស់តាបសនេះ គឺដោយអានុភាពនៃសេចក្តីលំបាកដែលតាបសនេះ ធ្វើ ។ បទថា វេយ្យាសិនោ វិសយា សេចក្តីថា ស្តេចយម ហៅថា វេយ្យាសិ ។ វិស័យនៃស្តេចយមនោះ ។ បទថា ដិវលោកេ បានដល់ ក្នុងមនុស្សលោក ។ លោកពោលអធិប្បាយទុកថា ដ្បិតថា បិទាតាំងនៅក្នុង មនុស្សលោកនេះឯង តែក៏បានឈ្មោះថាទៅកាន់បរលោកដែលជាវិស័យនៃ ស្តេចយម គឺជាវិស័យនៃមច្ចុរាជ បិទានោះឈានកន្លងវិស័យរបស់ស្តេច យមមកកាន់នគរនេះបានទៀត ព្រោះហេតុនៃតាបសនេះ ដូច្នោះ ។ បទថា លាភារហោ បានដល់ ជាអ្នកគួរដល់លោក គឺជាអ្នកសមគួរបានចតុប្បច្ច័យ ។

បទថា ទេសស្ស កោតំ សេចក្តីថា អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យគ្រឿងបរិកោគ
 ពោលគឺ សមណបរិក្ខារដែលជាបច្ច័យ ៤ ដែលតាបសនេះគប្បីប្រើប្រាស់
 ដល់តាបសនេះ ។ បទថា យទិភព្វ យញ្ញំ សេចក្តីថា អ្នកទាំងឡាយ
 គឺ បុត្តពួកអាមាត្យនិងអ្នកនគរ ចូរឲ្យគ្រឿងបរិកោគនិងបូជាដល់តាបសនេះ
 ដ្បិតថា ទេយ្យធម៌ដែលលោកទាំងឡាយឲ្យដល់តាបសនោះ រមែងឈ្មោះថា
 ជាគ្រឿងបរិកោគព្រោះជារបស់ដែលតាបសនោះដែលត្រូវបរិកោគប្រើប្រាស់
 និងឈ្មោះថាយញ្ញព្រោះយញ្ញគឺ ទានរបស់បុគ្គលក្រៅអំពីនេះ ដោយ
 ហេតុនោះទើបលោកពោលថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យនូវគ្រឿងបរិកោគផង
 ចូរបូជានូវវត្ថុដែលគួរបូជាផងដល់លោកដូច្នោះ ។

កាលព្រះរាជា ទ្រង់ប្រកាសគុណរបស់ព្រះពោធិសត្វ ដូចធ្វើព្រះចន្ទឲ្យ
 អណ្តែតឡើងក្នុងលម្អមេឃ ដោយប្រការយ៉ាងនេះគុណរបស់តិរិទ្ធិវច្ឆតាបស
 នោះក៏កើតប្រាកដមានប្រយោជន៍ក្នុងទីគ្រប់ស្ថាននោះឯង ។ លោកសក្ការៈដ៏
 ច្រើនក្រៃលែង ក៏កើតឡើងដល់តិរិទ្ធិវច្ឆតាបសនោះ ។ ចាប់អំពីនោះបុគ្គល
 ណាមួយទោះជាឧបរាជ ពួកអាមាត្យឬជនដទៃក្តី រមែងមិនអាចពោលពាក្យ
 ណាមួយនឹងព្រះរាជាបាន ។ ព្រះរាជាទ្រង់តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វ
 បំពេញបុណ្យទាំងឡាយមានទានជាដើម ទ្រង់ធ្វើស្ថានសួគ៌ឲ្យពេញបរិបូណ៌ ។
 ចំណែកព្រះពោធិសត្វក៏ធ្វើអភិញ្ញានិងសមាបត្តិទាំងឡាយឲ្យកើតឡើង មាន
 ព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក តិកនិបាត

៦៣៦

ត្រាស់ថា បុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយក៏ធ្វើឧបការៈ ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា
ព្រះរាជក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះអានន្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកតាបស
ក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា តិរិទិវច្ឆជាតក ចប់



ទូតជាតក

[៣៧៩] (លោលបុរសពោលថា) សត្វទាំងឡាយមកកាន់ប្រទេស
ឆ្ងាយដើម្បីសូមនូវវត្ថុនឹងបុគ្គលសូម្បីជាសត្រូវ ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ផ្ទៃណា
ខ្ញុំព្រះអង្គជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពលរថ សូមទ្រង់កុំ
ខ្មាល់នឹងខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ ។

[៣៨០] មាណពទាំងឡាយលុះអំណាចនៃផ្ទៃណា ទាំងថ្ងៃទាំងយប់
ខ្ញុំព្រះអង្គជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពលរថ សូមទ្រង់
កុំខ្មាល់នឹងខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ ។

[៣៨១] (ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ថា) ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍យើងឲ្យនូវ
គោសម្បុរក្រហម ១ ពាន់ព្រមទាំងគោបាដល់អ្នកព្រោះយើងជាទូត (របស់
ផ្ទៃ) និងមិនឲ្យដល់អ្នកជាទូត (របស់ផ្ទៃដែរ) ដូចម្តេចកើត យើង
ទាំងឡាយសុទ្ធតែជាទូតរបស់ផ្ទៃដូចគ្នា ។

ចប់ ទូតជាតកទី ១០ ។

ចប់ សង្ឃប្បវត្តទី ១ ។



ឧទាននៃសង្ឃប្បវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីជាងសរសេរ ១ ល្ងម្ហយក្តាប់ ១ កែវមណី
 ១ ស្តេចសេះ ១ សត្វហើរព្រួងអាកាស ១ ពស់មានពិស
 ដ៏ក្លៀវក្លា ១ ស្តេចទ្រង់ព្រះនាមជនសន្ទះ ១ ភ្ញៀវកហាបណៈ
 ១ តាបសឈ្មោះតិរិវច្ឆៈ ១ ទូតរបស់ផ្ទៃ ១ ត្រូវជា ១០ ។



អដ្ឋកថា

ទូតជាតក

[៣៧៩-៣៨១] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុឡោះឡោះមួយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
យស្សត្តា ទូរមាយន្តិ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងនឹងមានជាក់ច្បាស់ក្នុងចក្កវាកជាតកនវកនិបាត ។ ព្រះសាស្តាហៅ
ភិក្ខុរូបនោះមកត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកជាបុគ្គលឡោះឡោះចំពោះក្នុងកាល
ឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុនអ្នកក៏ជាបុគ្គលឡោះឡោះក៏
ព្រោះភាពជាបុគ្គលឡោះឡោះអ្នកវិះត្រូវកាត់ក្បាលដោយដាវ ។ ហើយទ្រង់
នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វជាឱរសរបស់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ ក្នុងកាលចម្រើនវ័យក៏បាន
រៀនសិល្បសាស្ត្រទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា កាលព្រះជនកសោយទិវង្គត
ហើយក៏បានតាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបានសោយភោជនដ៏បរិសុទ្ធ ។ ដោយហេតុ
នោះទើបព្រះអង្គមានព្រះនាមថា ព្រះបាទកោជនសុទ្ធិករាជ ។ បានឮថា ព្រះ
អង្គទ្រង់តាំងនៅក្នុងឋានៈបែបនោះ សោយព្រះក្រយាហារដែលមានកាជនៈ
មួយមានតម្លៃមួយសែនកហាបណៈ មួយវិញទៀតកាលសោយក៏មិនសោយ
ខាងក្នុងព្រះរាជសម្បត្តិ ព្រោះមានបំណងនឹងឲ្យមហាជនបានឃើញវិធីសោយ
របស់ព្រះអង្គដែលបានធ្វើបុណ្យទើបឲ្យសាងរតនៈមណ្ឌបត្រង់ទ្វារព្រះរាជវាំង
វេលាសោយក៏ឲ្យតាក់តែងរតនមណ្ឌបនោះហើយប្រថាប់លើរាជបល្ល័ង្ក ដែល

សម្រេចដោយមាសខាងក្រោមស្មេតច្នៃត្រ ចោមរោមដោយខត្តិយកញ្ញា
ទាំងឡាយ ទើបសោយព្រះក្រយាហារដែលមានរសដែលមានតម្លៃ ១០០០០០
កហាបណៈ ដោយកាជនៈមាសដែលមានតម្លៃ ១០០០០០ កហាបណៈ ។

គ្រានោះមានបុរសឡេះឡោះម្នាក់ បានឃើញវិធីសោយព្រះក្រយាហារ
របស់ព្រះរាជានោះ ចង់បរិភោគកោជននោះ កាលមិនអាចនឹងអត់សង្កត់ចំណង់
បានគិតថា មានឧបាយមួយដូច្នោះហើយទើបស្ងៀកសំពត់យ៉ាងខ្លាចខ្លួនហើយ
លើកដៃម្ខាងឡើងស្រែកខ្លាំងៗថា លោកដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ខ្ញុំជាទូត លោក
ដ៏ចម្រើនទាំងឡាយ ខ្ញុំជាទូត ហើយចូលទៅគាល់ព្រះរាជា ។ សម័យនោះ
ក្នុងជនបទនោះបុគ្គលណាមួយ រមែងមិនយាត់មនុស្សដែលពោលថា ខ្ញុំជា
ទូត ព្រោះហេតុនោះទើបមហាជនព្រែកជា ២ ចំណែកឲ្យឱកាស ។ បុរស
នោះប្រញាប់ទៅចាប់យកដុំកត្តមួយដុំអំពីកាជនៈមាសរបស់ព្រះរាជា ដាក់ក្នុង
មាត់ ។ លំដាប់នោះទាហានដាវហូតដាវដោយបំណងថានឹងកាត់ក្បាលរបស់
បុរសនោះ ។ ព្រះរាជាយាត់ថា កុំប្រហារហើយត្រាស់បន្តថា អ្នកកុំខ្លាច
ចូរបរិភោគចុះ ។ ហើយទ្រង់លាងព្រះហស្តប្រថាប់គង់ ។ ក្នុងវេលាស្រេច
ការបរិភោគ ព្រះរាជាឲ្យប្រទានទឹកដឹកនិងម្ហូបរបស់ព្រះអង្គដល់បុរសនោះ
ហើយត្រាស់សួរថា នៃបុរសដ៏ចម្រើន អ្នកពោលថាជាទូត អ្នកជាទូតរបស់
អ្នកណា ។ បុរសនោះក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ខ្ញុំព្រះអង្គជាទូតរបស់
តណ្ហា តណ្ហាតាំងទូលព្រះបង្គំឲ្យជាទូតហើយបញ្ជូនមកថា ចូរអ្នកទៅដូច្នោះ
ហើយបានពោលគាថា ២ ជាបឋមថា

សត្វទាំងឡាយមកកាន់ប្រទេសត្វាយ ដើម្បីសូមនូវវត្ថុនឹង
បុគ្គលសូម្បីជាសត្រូវដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ផ្ទៃណា ខ្ញុំព្រះអង្គ
ជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពលរថ សូម
ទ្រង់ក្រាបរំលឹកខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ ។

មាណពទាំងឡាយលុះអំណាចនៃផ្ទៃណា ទាំងថ្ងៃទាំងយប់
ខ្ញុំព្រះអង្គជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ បពិត្រព្រះអង្គប្រសើរក្នុងពលរថ
សូមទ្រង់ក្រាបរំលឹកខ្ញុំព្រះអង្គឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យស្សត្តា ធូរមាយន្តិ សេចក្តីថា សត្វ
ទាំងនេះជាអ្នកនៅក្នុងអំណាចរបស់តណ្ហា រមែងទៅសូម្បីទៅក្នុងទីត្វាយដើម្បី
ប្រយោជន៍ដល់ផ្ទៃណា ។ បទថា រលេសក បានដល់ បពិត្រព្រះអង្គជាធំ
ជាងពលរថ ។

ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់ពាក្យរបស់បុរសនោះហើយ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា
សេចក្តីនេះពិត សត្វទាំងនេះជាទូតរបស់ផ្ទៃត្រាច់ទៅដោយអំណាចនៃតណ្ហា
តណ្ហាក៏រមែងចាត់ចែងសត្វទាំងនេះ បុរសនេះពោលពាក្យជាទីពេញចិត្តអញ
ក្រែកលែង ដូច្នោះហើយទើបទ្រង់ត្រេកអរក្នុងបុរសនោះត្រាស់គាថាទី ៣ ថា

ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍យើងឲ្យនូវគោសម្បុរក្រហម ១ ពាន់ ព្រម
ទាំងគោបាដល់អ្នក ព្រោះយើងជាទូត (របស់ផ្ទៃ) នឹងមិន
ឲ្យដល់អ្នកជាទូត (របស់ផ្ទៃដែរ) ដូចម្តេចកើត យើងទាំង
ឡាយសុទ្ធតែជាទូតរបស់ផ្ទៃដូចគ្នា ដូច្នោះ ។

បទថា ព្រាហ្មណ នេះ ក្នុងគាថានោះត្រឹមតែជាពាក្យហៅ ។ បទថា រោហិណ្ឌិនំ បានដល់ មានពណ៌ក្រហម ។ បទថា សហ បុន្តវេន បានដល់ មួយអន្លើដោយគោដែលជាបរិនាយកដែលការពារអន្តរាយឲ្យ ។ បទថា មយម្យំ សេចក្តីថា យើងនឹងសត្វទាំងពួងដ៏សេសរមែងជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ ដូចគ្នា ព្រោះហេតុនោះយើងជាទូតរបស់ផ្ទៃស្មើគ្នា ព្រោះហេតុអ្វីទើបមិនឲ្យ ដល់អ្នកជាទូតរបស់ផ្ទៃនោះ ។

ព្រះរាជា កាលត្រាស់យ៉ាងនេះហើយ ទ្រង់មានព្រះហឫទ័យត្រេកអរថា បុរសនោះឯងឲ្យយើងបានស្តាប់ហេតុដែលមិនធ្លាប់បានស្តាប់ដូច្នោះហើយទើប បានប្រទានយសធំដល់បុរសនោះ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈភិក្ខុឡេះឡោះតាំងនៅក្នុងអនា- គាមិផល មហាជនបានជាសោតាបន្តជាដើមហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា បុរស ដែលឡេះឡោះក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុឡេះឡោះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកព្រះបាទកោជនសុទ្ធិករាជក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ទូតជាតក ចប់

សង្កប្បវគ្គ ចប់



បទុមវគ្គ

បទុមជាតក

[៣៨២] (សេដ្ឋីបុត្តទី ១ ពោលថា) សក់ក្តី ពុកមាត់ក្តីដែលគេ
ការកាត់ចោលហើយរមែងដុះឡើងវិញយ៉ាងណា សូមឲ្យច្រមុះរបស់អ្នកដុះ
ឡើងវិញយ៉ាងនោះដែរ យើងសូមផ្កាឈូកហើយអ្នកចូរឲ្យ ។

[៣៨៣] (សេដ្ឋីបុត្តទី ២ ពោលថា) ពូជក្នុងសរទេកាល (រដូវ
រំហើយ) ដែលគេព្រោះក្នុងស្រែរមែងលូតលាស់យ៉ាងណាមិញ សូមឲ្យច្រមុះ
របស់អ្នកដុះឡើងវិញ យ៉ាងនោះដែរ យើងសូមផ្កាឈូកហើយអ្នកចូរឲ្យ ។

[៣៨៤] (សេដ្ឋីបុត្តពោធិសត្វទី ៣ ពោលថា) ជនទាំងពីរនាក់នេះ
និយាយកុហកដោយគិតថា ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎ (បុរសនេះ) នឹងឲ្យផ្កាឈូក
ទាំងឡាយខ្លះ ទោះជនទាំងពីរនាក់នោះពោលក្តីមិនពោលក្តី ការដុះឡើងនៃ
ច្រមុះគ្មានទេ ម្ចាស់សំឡាញ់សូមអ្នកឲ្យផ្កាឈូកទាំងឡាយ យើងសូមហើយ
សូមអ្នកឲ្យផ្កាឈូកទាំងឡាយ ។

ចប់ បទុមជាតក ទី ១ ។



បទុមវគ្គ

អង្គកថា បទុមជាតក

[៣៨២-៣៨៤] ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធកិក្ខុទាំងឡាយដែលធ្វើការបូជាដោយផ្កាត្រង់ដើមអានន្ទពោធិ ទើបត្រាស់
ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យថា កេសា ច មស្ស ច ដូច្នោះ
ជាដើម ។ រឿងនេះមានច្បាស់នៅក្នុងកាលិដ្ឋពោធិជាតក ។

ដើមពោធិនោះឈ្មោះថា អានន្ទពោធិ ព្រោះជាដើមពោធិដែលព្រះ
អានន្ទត្រូវដាំទុក ។ ពិតហើយការដែលព្រះថេរៈដាំដើមពោធិទុកត្រង់ខ្វាង
ទ្វារវត្តជេតពនបានផ្សព្វផ្សាយទូទាំងជម្ពូទ្វីប ។ គ្រានោះភិក្ខុអ្នកជនបទពួកខ្លះ
នាំគ្នាគិតថា ពួកយើងនឹងធ្វើការបូជាដោយកម្រងផ្កាត្រង់អានន្ទពោធិ ដូច្នោះ
ហើយទើបទៅកាន់វិហារជេតពនថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ស្មែកឡើងចូលទៅ
កាន់នគរសាវត្ថីទៅកាន់ផ្នូវដែលមានលក់ផ្កាឧប្បល មិនបានផ្កា ទើបត្រឡប់
មកប្រាប់ដល់ព្រះអានន្ទត្រូវថា អារុសោ ពួកខ្ញុំគិតគ្នាថានឹងធ្វើការបូជាដោយ
ផ្កាត្រង់ដើមពោធិទើបទៅកាន់ផ្នូវដែលមានលក់ផ្កាឧប្បល ក៏មិនបានផ្កាសូម្បី
ត្រឹមតែមួយទង ។ ព្រះថេរៈពោលថា អារុសោទាំងឡាយ ខ្ញុំនឹងនាំមកឲ្យ
លោក ។ ហើយដើរទៅកាន់ផ្នូវដែលមានលក់ផ្កាឧប្បល ឲ្យគេយកបាច់ផ្កា
ឧប្បលខៀវដ៏ច្រើនហើយបញ្ជូនទៅប្រគេនដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ។ ភិក្ខុទាំងនោះ
កាន់យកផ្កាឧប្បលខៀវទាំងនោះទៅបូជាត្រង់ដើមពោធិ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយ
ដឹងរឿងទាំងនោះទើបអង្គុយសន្ទនាគ្នាដល់គុណរបស់ព្រះថេរៈក្នុងធម្មសកថា
អារុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុអ្នកជនបទមានបុណ្យតិច ទៅកាន់ផ្នូវដែលមានលក់ផ្កា

ឧប្បលក៏មិនបានផ្កា ចំណែកព្រះថេរៈ ទៅតែមួយស្របក៏បានផ្កាមកហើយ ។
 ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញ
 នេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលឲ្យ
 ទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលឈ្លាសក្នុងការពោល ឈ្លាសក្នុងវាចា រមែងបានផ្កា
 តែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុនបុគ្គលឈ្លាសក៏បាន
 ហើយដូចគ្នា ។ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបានជាបុត្តសេដ្ឋី ។ ខាងក្នុងព្រះនគរនោះ ក្នុងស្រះមួយកន្លែង
 ឈូកកំពុងចេញផ្កា ។ បុរសច្រមុះក្រហមម្នាក់រក្សាស្រះនោះ ។ ថ្ងៃមួយ
 កាលគេប្រកាសការសម្តែងមហោស្រពក្នុងនគរពារាណសី បុត្តរបស់សេដ្ឋី
 ៣ នាក់មានសេចក្តីប្រាថ្នានឹងប្រដាប់ផ្កាលេងមហោស្រព ទើបគិតថានឹង
 ពណ៌នាគុណរបស់បុរសច្រមុះក្រហមដោយពាក្យមិនពិតហើយនឹងសូមផ្កា ។
 សេដ្ឋីបុត្តទាំងនោះកាលគិតគ្នាហើយ ក្នុងវេលាដែលបុរសច្រមុះក្រហមនោះ
 កាប់ផ្កាឈូកទើបចូលទៅជិតស្រះ បានឈរក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។
 បណ្តាសេដ្ឋីបុត្តទាំង ៣ នាក់នោះ សេដ្ឋីបុត្តម្នាក់ហៅបុរសច្រមុះក្រហមនោះ
 មកហើយពោលគាថាទី ១ ថា

សក់ក្តី ពុកមាត់ក្តីដែលគេការកាត់ចោលហើយ រមែងដុះ
 ឡើងវិញយ៉ាងណា សូមឲ្យច្រមុះរបស់អ្នកដុះឡើងវិញយ៉ាង

នោះដែរ យើងសូមផ្កាឈូកហើយអ្នកចូរឲ្យ ដូច្នោះ ។

បុរសច្រមុះក្រហតនោះក្រោយចំពោះសេដ្ឋីបុត្តនោះទើបមិនឲ្យផ្កាឈូក ។
លំដាប់នោះសេដ្ឋីបុត្តទី ២ បានពោលគាថាទី ២ ចំពោះបុរសនោះថា

ពូជក្នុងសរទកាល (រដូវរំហើយ) ដែលគេព្រោះក្នុងស្រែ
រមែងលូតលាស់យ៉ាងណាមិញ សូមឲ្យច្រមុះរបស់អ្នកដុះឡើង
វិញយ៉ាងនោះដែរ យើងសូមផ្កាឈូកហើយអ្នកចូរឲ្យ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **សារទិកំ** បានដល់ ពូជដែលបរិបូណ៌
ដោយសាច់ ដែលបុគ្គលកាន់យកក្នុងសរទកាលហើយរក្សាទុក ។

បុរសច្រមុះក្រហតនោះក្រោយចំពោះសេដ្ឋីបុត្តនោះ ក៏មិនឲ្យផ្កាឈូក ។
លំដាប់នោះសេដ្ឋីបុត្តទី ៣ ពោលគាថាទី ៣ ចំពោះបុរសនោះថា

ជនទាំងពីរនាក់នេះ និយាយកុហកដោយគិតថា ធ្វើដូចម្តេចហ្ន៎
(បុរសនេះ) នឹងឲ្យផ្កាឈូកទាំងឡាយខ្លះ ទោះជនទាំងពីរ
នាក់នោះពោលក្តី មិនពោលក្តី ការដុះឡើងនៃច្រមុះគ្មានទេ
ម្ចាស់សំឡាញ់ សូមអ្នកឲ្យផ្កាឈូកទាំងឡាយ យើងសូម
ហើយសូមអ្នកឲ្យផ្កាឈូកទាំងឡាយ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **ឧកោមិ វិលបន្តេ តេ សេចក្តីថា** ជន
ទាំង ២ នោះនិយាយកុហក ។ បទថា **អមិ បន្ទានិ** សេចក្តីថា ជនទាំង
២ នោះគិតថា បុរសច្រមុះក្រហតនឹងឲ្យផ្កាឈូកដល់ពួកយើងខ្លះ ដូច្នោះហើយ
ទើបពោលយ៉ាងនោះ ។ បទថា **វដ្ឋុំ វា តេ ន វា វដ្ឋុំ** សេចក្តីថា

ជនទាំងនេះ គប្បីពោលឬមិនគប្បីពោលយ៉ាងនេះថា ច្រមុះរបស់អ្នកចូរដុះឡើង
ឈ្មោះថា ពាក្យរបស់ជនទាំងនោះ មិនជាប្រមាណ ច្រមុះរមែងមិនដុះឡើង
ដោយប្រការទាំងពួង ចំណែកខ្ញុំមិនពោលអាស្រ័យដល់ច្រមុះរបស់អ្នក សូម
តែម្យ៉ាង នៃសម្លាញ់ អ្នកកាលខ្ញុំសូម ចូរឲ្យផ្កាយកនោះដល់ខ្ញុំ ។

បុរសអ្នកយាមស្រះឈូកបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលថា ជនទាំង ២
នេះធ្វើមុសាវាទ ចំណែកអ្នកពោលតាមសភាវៈ (ពិត) ផ្កាយកនោះ
ឡាយសមគួរដល់អ្នក ។ ហើយកាន់យកផ្កាយកមួយបាច់ធំមកឲ្យដល់សេដ្ឋី
បុត្រទី ៣ នោះ ហើយត្រឡប់ទៅកាន់ស្រះឈូករបស់ខ្លួនវិញ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា សេដ្ឋីបុត្រដែលបានផ្កាយកក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បទុមជាតក ចប់



មុនុបាណិជាតក

[៣៨៥] (ព្រះរាជធីតាពោលថា) បើចូឡបដ្ឋាកមានដៃដីទំន់ ១ ដីដែលព្រះអង្គបង្ហាត់រាបសាលើយ ១ ពេលនឹងតសូន្យឈឹង ១ ភ្លៀងបង្កុរ ចុះ ១ គប្បីមានក្នុងកាលណា សេចក្តីបឹងក្នុងព្រះរាជហឫទ័យរបស់ព្រះអង្គ គង់នឹងសម្រេចក្នុងកាលនោះមិនខាន ។

[៣៨៦] (ព្រះរាជាពោធិសត្វជាបិតាពោលថា) ស្រីទាំងឡាយនោះ បុគ្គលមិនគួរនិយាយដោយពាក្យទន់ភ្លន់ឡើយ ជាស្រីដែលបំពេញបានដោយ កម្រ ប្រាកដស្មើដោយស្ទឹងរមែងលិចចុះ (ក្នុងអបាយ ៤) បណ្ឌិតបុរស ដឹងច្បាស់ហើយគួរគេចចេញអំពីចម្ងាយ ។

[៣៨៧] ស្រីទាំងនុ៎ះ ចូលទៅគប់រកបុរសណាដោយសេចក្តីពេញ ចិត្តក្តី ដោយទ្រព្យក្តីតែងដុតបំផ្លាញបុរសនោះ (ឲ្យវិនាស) យ៉ាងឆាប់ដូច ភ្លើង (ដែលឆេះ) នូវទីនៅរបស់ខ្លួន ។

ចប់ មុនុបាណិជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

មុនុបាណិជាតក

[៣៨៥-៣៨៧] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុអដ្ឋកម្មយុប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា បាណិ ចេ មុនុកោ ចស្ស ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះដែលត្រូវនាំមកកាន់ធម្មសកាថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកជាអ្នកអង្ស្រកពិតមែនឬ កាលភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ឈ្មោះថា ស្រីទាំងឡាយ នេះ បុគ្គលណាមួយមិនអាចរក្សាព្រោះទៅតាមអំណាចរបស់កិលេស សូម្បី បុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយទាំង ដែលចាប់ដៃធីតារបស់ខ្លួនរក្សា ក៏មិនអាចរក្សា បាន ធីតាយរចាប់ដៃបិតាមិនឲ្យបិតាជឿនខ្លួនឡើយគេចទៅជាមួយបុរសដោយ អំណាចកិលេស ។ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត មកសាធាកៈដូចតទៅនេះ ថា

ក្នុងអតីតកាល ព្រះបាទព្រហ្មទត្ត សោយរាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងព្រះឧទររបស់អគ្គមហេសីនៃព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ លុះ ទ្រង់ចម្រើនវ័យក៏រៀនសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាងក្នុងនគរតក្កសិលា កាលព្រះ រាជបិតាសោយទិវង្គតហើយក៏តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ទ្រង់គ្រងរាជដោយធម៌ ទ្រង់ចិញ្ចឹមជនទាំង ២ គឺ ព្រះរាជធីតានិងព្រះរាជភាគិនេយ្យទុកក្នុងព្រះរាជ និវេសន៍របស់ព្រះអង្គ ។ ថ្ងៃមួយ ប្រថាប់ជាមួយពួកអាមាត្យត្រាស់ថា កាល យើងស្លាប់ទៅ ក្មួយរបស់យើងនឹងបានជាព្រះរាជា ចំណែកធីតារបស់យើង នឹងបានជាអគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជានោះ ។ ក្នុងកាលតមក ក្នុងវេលាដែល ព្រះធីតានិងព្រះភាគិនេយ្យនោះចម្រើនវ័យ ប្រថាប់ជាមួយពួកអាមាត្យម្តងទៀត ត្រាស់ថា យើងនឹងនាំធីតារបស់ព្រះរាជាដទៃមកឲ្យក្មួយយើង នឹងឲ្យធីតា របស់យើងក្នុងរាជត្រកូលដទៃ កាលធ្វើយ៉ាងនេះញាតិទាំងឡាយរបស់យើងនឹង

មានច្រើនឡើង ។ អាមាត្យទាំងនោះក៏ទទួលបញ្ជា ។ លំដាប់នោះទើបព្រះ
 រាជត្រាស់ឲ្យប្រទានវាំងខាងក្រៅដល់ភាគិនេយ្យហាមមិនឲ្យចូលខាងក្នុងព្រះ
 រាជនិវេសន៍ តែជនទាំង ២ នោះមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធដល់គ្នានឹងគ្នា ។ ព្រះរាជ
 កុមារគិតថា ដោយឧបាយដូចម្តេចទើបនាំព្រះរាជធីតាមកទុកខាងក្រៅបាន
 ដូច្នោះហើយទ្រង់គិតថាមានឧបាយដូច្នោះ ទើបឲ្យតម្លៃដល់មេដោះ កាលស្រី
 មេដោះក្រាបទូលថា បពិត្រអយ្យបុត្ត ទ្រង់មានកិច្ចអ្វី ទើបព្រះរាជកុមារ
 ត្រាស់ថា បពិត្រអ្នកម៉ែ ដោយឧបាយដូចម្តេចទើបព្រះរាជធីតាបានឱកាស
 ចេញមកខាងក្រៅព្រះរាជវាំង ។ មេដោះទូលថា ខ្ញុំម្ចាស់និយាយជាមួយព្រះ
 រាជធីតាហើយនឹងដឹងបាន ។ ព្រះរាជកុមារត្រាស់ថា សាធុ ។ មេដោះនោះ
 ទៅហើយទូលថា មកព្រះនាងខ្ញុំម្ចាស់នឹងចាប់ចែលើសីសៈ ហើយឲ្យព្រះ
 រាជធីតានោះគង់លើតាំងតូចខាងក្រោម ខ្លួនឯងនៅលើតាំងតូចខ្ពស់ជាង ឲ្យ
 សីសៈរបស់ព្រះរាជធីតានោះនៅត្រង់ចន្លោះក្តៅទាំង ២ របស់ខ្លួន ចាប់ចែ
 ទើបយកក្របករបស់ខ្លួនភ្លឺសីសៈរបស់ព្រះរាជធីតា ។ ព្រះរាជធីតាទ្រង់ជ្រាប
 ថា មេដោះនេះរមែងមិនយកក្របករបស់ខ្លួនភ្លឺអញតែយកក្របកគឺ ការគិត
 របស់ព្រះរាជកុមារដែលជាឱវសរបស់ព្រះបិតុច្ឆារបស់យើងភ្លឺ ដូច្នោះហើយ
 ទើបត្រាស់សួរថា អ្នកម៉ែបានទៅគាល់ព្រះរាជកុមារឬ មេដោះទូលថា ព្រះ
 មេខ្ញុំម្ចាស់ទើបតែមក ។ ព្រះរាជធីតាត្រាស់ថា ព្រះរាជកុមារប្រាប់ដំណឹងអ្វី
 មកឬ មេដោះទូលថា ព្រះរាជកុមារសួរដល់ឧបាយដែលព្រះនាងបានយាង
 ចេញទៅខាងក្រៅ ព្រះរាជធីតាគិតថា ព្រះរាជកុមារជាបណ្ឌិតមានបញ្ញាក៏

នឹងដឹង ដូច្នោះហើយទើបត្រាស់ថា បពិត្រអ្នកម៉ែ សូមអ្នកម៉ែរៀនយកគាថា
នេះទៅប្រាប់ដល់ព្រះរាជកុមារចុះហើយទើបត្រាស់គាថាទី ១ ថា

បើចូឡបដ្ឋាកមានដៃដីទន់ ១ ដីរដែលព្រះអង្គបង្ហាត់រាបសា
ហើយ ១ ពេលនឹងតសូន្យឈឹង ១ ភ្លៀងបង្កុំចុះ ១ គប្បី
មានក្នុងកាលណា សេចក្តីប៉ងក្នុងព្រះរាជហឫទ័យរបស់ព្រះ
អង្គគង់នឹងសម្រេចក្នុងកាលនោះមិនខាន ដូច្នោះ ។

មេដោះនោះរៀនគាថានោះហើយទៅគាល់ព្រះរាជកុមារ កាលព្រះរាជ
កុមារត្រាស់ថា បពិត្រអ្នកម៉ែ ព្រះរាជធីតាត្រាស់អ្វី ទើបទូលថា បពិត្រ
អយ្យបុត្ត ព្រះរាជធីតាមិនបានត្រាស់ពាក្យណាមួយដទៃឡើយបញ្ជូនតែគាថា
នេះមក ។ ហើយលើកគាថានោះឡើងមក ។ ចំណែកព្រះរាជកុមារទ្រង់
ជ្រាបសេចក្តីរបស់គាថានោះ ទើបបញ្ជូនមេដោះនោះទៅដោយព្រះតម្រាស់ថា
បពិត្រអ្នកម៉ែ ទៅចុះ ។ គាថានោះមានសេចក្តីថា បើអ្នកបម្រើម្នាក់របស់
ព្រះអង្គមានដៃទន់ដូចដៃរបស់ខ្ញុំ ១ បើដីរមួយរបស់ព្រះអង្គទូន្មានឲ្យធ្វើហេតុ
នៃការមិនញាប់ញ័របានយ៉ាងល្អ ១ ថ្ងៃនោះមាននឹងតប្រកបដោយអង្គបួន ១
ភ្លៀងធ្លាក់ ១ កាលបើមានហេតុយ៉ាងនោះ សេចក្តីប្រាថ្នារបស់ទ្រង់នឹងសម
តាមបំណងក្នុងកាលនោះពិត អធិប្បាយថា ព្រោះអាស្រ័យបច្ច័យ ៤ ប្រការ
នេះ មនោរថរបស់ទ្រង់ក៏នឹងដល់ទីបំផុតដោយពិតប្រាកដក្នុងកាលនោះ ។

ព្រះរាជកុមារទ្រង់ជ្រាបសេចក្តីនោះដោយពិត ទើបទ្រង់ធ្វើការត្រៀមអ្នក
បម្រើម្នាក់មានរូបស្អាតមានដៃទន់ ឲ្យថ្ងៃឈ្នួលដល់នាយហត្ថាចារ្យដែលរក្សា

មន្តលហត្ថិ ឲ្យហ្វឹកហាត់ដីរធ្វើអាការមិនឲ្យញាប់ញ័រ ហើយទ្រង់រង់ចាំកាល ។
 ក្នុងថ្ងៃឧបោសថខាងរនោច មេឃខ្មៅភ្លៀងធ្លាក់ចុះមកក្នុងរវាងមជ្ឈិមយាម ។
 ព្រះរាជកុមារនោះទ្រង់កំណត់ថាថ្ងៃនេះជាថ្ងៃដែលព្រះរាជធីតាកំណត់ (ណាត់)
 ទុក ដូច្នោះហើយទើបឡើងកាន់កង ឲ្យអ្នកបម្រើដៃទន់នោះអង្គុយលើខ្នងដី
 យាងទៅប្រថាប់ត្រង់ទីទួលទំនេរនៃព្រះរាជនិវេសន៍ ឲ្យដីរអែបខ្លួនជាប់នឹង
 ជញ្ជាំងប្រថាប់ហាលភ្លៀងក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីបង្អួច ។ ចំណែកព្រះរាជាកាល
 នឹងរក្សាព្រះរាជធីតាទើបមិនឲ្យផ្ទុកក្នុងទីដទៃឲ្យផ្ទុកនៅលើទីបន្តិចជិតព្រះអង្គ ។
 ចំណែកព្រះរាជធីតាដឹងថា ថ្ងៃនេះព្រះរាជកុមារយាងមក ដូច្នោះហើយក៏ផ្ទុំមិន
 លក់ឡើយទូលថា បពិត្រព្រះរាជបិតា ខ្ញុំម្ចាស់បង្គំឆ្ងុក ។ ព្រះរាជាត្រាស់
 ថា មកចុះកូន ហើយចាប់ដៃព្រះរាជធីតានាំទៅក្បែរបង្អួចត្រាស់ថា ឆ្ងុកចុះ
 កូន ។ ហើយលើកឡើងឲ្យឈរត្រង់រនហាលខាងក្រៅបង្អួចប្រថាប់ឈរចាប់
 ដៃម្ចាង ។ ព្រះរាជធីតានោះកំពុងឆ្ងុកក៏លាដៃឲ្យដល់ព្រះរាជកុមារ ព្រះ
 រាជកុមារដោះគ្រឿងអាករណៈអំពីដៃរបស់ព្រះរាជធីតានោះហើយពាក់ត្រង់ដៃ
 របស់អ្នកបម្រើនោះ ហើយលើកអ្នកបម្រើនោះឡើង ឲ្យឈរត្រង់រនហាល
 ក្បែរព្រះរាជធីតា ។ ព្រះរាជធីតានោះចាប់ដៃអ្នកបម្រើនោះដាក់ត្រង់ដៃរបស់
 ព្រះបិតា ។ ព្រះរាជាចាប់ដៃម្ចាងរបស់អ្នកបម្រើនោះហើយលែងដៃម្ចាងរបស់
 ព្រះរាជធីតា ។ ព្រះរាជធីតានោះ ដោះគ្រឿងអាករណៈអំពីដៃម្ចាងទៀតពាក់
 ត្រង់ដៃទីពីររបស់អ្នកបម្រើនោះហើយដាក់ត្រង់ដៃរបស់ព្រះបិតា ខ្លួនឯងទៅ
 ជាមួយព្រះរាជកុមារ ។ ព្រះរាជាទ្រង់សម្គាល់ថា នេះជាធីតារបស់អញ ដូច្នោះ

ហើយទើបឲ្យទារកនោះដេកនៅក្នុងបន្ទប់ដ៏មានសិរី ក្នុងវេលាចប់ការងារត្រឹមត្រូវ
 បិទទ្វារជាក់គន្លឹះធ្វើនូវការរក្សាហើយយាងទៅកាន់ទីផ្លូវរបស់ព្រះអង្គ ។ កាល
 រាត្រីអស់ហើយ ព្រះរាជានោះទ្រង់បើកទ្វារឃើញទារកនោះទើបត្រាស់សួរថា
 នេះមានរឿងអ្វី ទារកនោះ ក្រាបទូលកាតដែលព្រះរាជធីតានោះយាងទៅជាមួយ
 ព្រះរាជកុមារ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ក្តៅក្រហាយព្រះតម្រិះថា អញចាប់ដៃត្រាច់ទៅ
 ក៏មិនអាចរក្សាមាតុត្រាមបាន ឈ្មោះថាស្រីទាំងឡាយ បុគ្គលណាមួយរក្សា
 មិនបានយ៉ាងនេះ ដូច្នោះហើយទើបត្រាស់គាថា ២ ក្រៅនេះថា

ស្រីទាំងឡាយនោះ បុគ្គលមិនគួរនិយាយដោយពាក្យទន់ភ្លន់
 ឡើយ ជាស្រីដែលបំពេញបានដោយកម្រប្រាកដស្មើដោយ
 ស្នឹង រមែងលិចចុះ (ក្នុងអបាយ ៤) បណ្ឌិតបុរសដឹង
 ច្បាស់ហើយគួរគេចចេញអំពីចម្ងាយ ។

ស្រីទាំងនោះ ចូលទៅគប់រកបុរសណាដោយសេចក្តីពេញ
 ចិត្តក្តី ដោយទ្រព្យក្តីតែងដុតបំផ្លាញបុរសនោះ (ឲ្យវិនាស)
 យ៉ាងឆាប់ដូចភ្លើង (ដែលឆេះ) នូវទីនៅរបស់ខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អនលា មុនុសម្ភាសា សេចក្តីថា បុរស
 ទាំងឡាយមិនអាច គឺមិនអាចហ្នឹងហែងបានសូម្បីដោយពាក្យដ៏ពិរោះទន់ភ្លន់ ។
 ម្យ៉ាងទៀតឈ្មោះថា មិនអាចរក្សាបានព្រោះបុរសទាំងឡាយមិនអាចរក្សាស្រ្តី
 ទាំងនេះ ។ បទថា មុនុសម្ភាសា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មុនុសម្ភាសា
 ព្រោះកាលបេះដូងរឹងត្អឹង ក៏មានពាក្យសម្តីទន់ភ្លន់ ។ បទថា ទុប្បរា តា

នធិសមា សេចក្តីថា ឈ្មោះថា ឧប្បរា ព្រោះមិនឆ្អែតដោយមេប៉ុនជា
ដើមដែលសេពហើយរឿយៗ ដូចស្ទឹងដែលបំពេញបានដោយក្រព្រោះទឹកហូរ
ទៅមក ។ ដោយហេតុនោះទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ថា

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មាតុគ្រាមរមែងមិនឆ្អែត មិនទ្រាន់ចំពោះ
ធម៌ ៣ យ៉ាងរហូតដល់មរណកាល ។ ធម៌ ៣ យ៉ាងនេះ
តើដូចម្តេច ។ គឺមេប៉ុនធម្មសមាបត្តិ ១ ប្រសូតបុត្ត ១ ការ
ប្រដាប់តាក់តែងខ្លួន ១ ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ មាតុគ្រាមរមែង
មិនឆ្អែត មិនទ្រាន់ចំពោះធម៌ ៣ យ៉ាងនេះរហូតដល់មរណ
កាល ដូច្នោះ ។

បទថា សីទន្តិ សេចក្តីថា រមែងលិច គឺលិចក្នុងមហានរក ៨ និង
ឧស្សទេនរក ១៦ ។ បទថា នំ ត្រឹមតែជានិបាត ។ បទថា វិទិន្យាន ប្រែថា
ជីងច្បាស់ហើយយ៉ាងនេះ ។ បទថា អារកា បរិវេទ្តយេ នេះ លោក
សម្តែងថា បុរសដែលជាបណ្ឌិតជីងយ៉ាងនេះថា ធម្មតាស្រ្តីទាំងនេះមិនឆ្អែត
ក្នុងមេប៉ុនធម្មជាដើម ស្លាប់ហើយរមែងលិចចុះក្នុងនរកទាំងនេះ កាលខ្លួន
លិចចុះយ៉ាងនេះហើយនឹងកើតមានសេចក្តីសុខដល់អ្នកដទៃ (ដូចម្តេចកើត)
ដូច្នោះហើយគប្បីរៀនស្រីទាំងនេះចេញអំពីចម្ងាយ ។ បទថា ធនុសា វា
ធនេន វា សេចក្តីថា ស្រ្តីទាំងនេះរមែងចូលទៅសេពគប់ គឺគប់រកបុរស

១-គាថានេះមានក្នុងអង្គត្ថនិកាយខុទ្ទកនិបាត ក្នុងទីនោះមិនមានការប្រដាប់តាក់តែងខ្លួន ឯក្នុង
តិកនិបាតយើងរកពុំជួបឡើយ ។

ណាព្រោះសេចក្តីពេញចិត្ត គឺសេចក្តីពេញចិត្ត សេចក្តីស្រឡាញ់របស់ខ្លួន
 ឬព្រោះទ្រព្យដែលបានមកដោយការជួល ។ បទថា ជាតវេទោ បានដល់
 ភ្លើង ។ ពិតហើយភ្លើងនោះឈ្មោះថា ជាតវេទោ ព្រោះគ្រាន់តែកើតប៉ុណ្ណោះ
 ក៏ដឹងបានជាសភាពដែលដឹង គឺប្រាកដ ។ ភ្លើងនោះរមែងឆេះទឹកខ្លែង គឺ
 ហេតុ បានដល់ទីរបស់ខ្លួនយ៉ាងណាស្រីទាំងនោះក៏យ៉ាងនោះដូចគ្នា សេពគប់
 ជាមួយបុរសណាមែងឆេះ គឺដុតមួយរំពេចនូវបុរសនោះសូម្បីដែលប្រកប
 ដោយទ្រព្យ យស សីលនិងបញ្ញា ធ្វើឲ្យសម្បត្តិនោះមិនគួរកើតឡើងទៀត
 ដោយធ្វើទ្រព្យជាដើមទាំងនោះឲ្យវិនាសទៅ ។ សមពិតដូចលោកពោលទុក
 ថា

ជនដែលធ្លាក់នៅក្នុងអំណាចរបស់មាតុគ្រាម ទោះបីមានកម្លាំង
 ក៏ទៅជាអ្នកខ្សោយកម្លាំង ទោះបីជាអ្នកមានថាមពលក៏វិនាស
 ថមថយទៅ ទោះបីមានភ្នែកក៏ក្លាយជាមនុស្សខ្វាក់ ។ ជនអ្នក
 ធ្លាក់ក្នុងអំណាចរបស់មាតុគ្រាម ទោះបីមានគុណក៏អស់នូវ
 គុណ ទោះបីមានបញ្ញាក៏សាបសូន្យចាកបញ្ញា ជាបុគ្គល
 ប្រមាទជាប់ក្នុងអន្ទាក់ មាតុគ្រាមរមែងប្លន់នូវការសិក្សារៀន
 សូត្រ តបៈ សីល សច្ចៈ ចាគៈ សតិ និងមតិវិជ្ជារបស់
 បុគ្គលអ្នកប្រមាទ ដូចពួកចោរចាំស្អាតផ្លូវ រមែងធ្វើយស
 កិត្តិយស ធិតិ សេចក្តីក្លាហាន ភាពជាពហុស្ស្យត ការចេះ
 ដឹងរបស់បុគ្គលប្រមាទឲ្យវិនាសទៅដូចភ្លើងធ្វើគំនរឧសឲ្យអស់

ទៅដូច្នោះ ដូច្នោះ ។

ព្រះមហាសត្វកាលពោលយ៉ាងនេះហើយទ្រង់ត្រិះរិះថា ក្នុងយើងក៏ត្រូវ
ចិញ្ចឹម ធីតារបស់យើងក៏ត្រូវចិញ្ចឹមដូច្នោះហើយទើបព្រះរាជទានព្រះរាជធីតា
ឲ្យដល់ព្រះភាគិនេយ្យនោះឯងដោយសក្ការៈធំ ហើយទ្រង់តាំងព្រះភាគិនេយ្យ
នោះឲ្យតាំងនៅក្នុងតំណែងឧបរាជ ។ កាលព្រះរាជាដែលជាអ៊ីសោយទិវង្គត
ឧបរាជនោះក៏តាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុដែលអជ្ជក្រក តាំងនៅក្នុង
សោតាបត្តិផលហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
នេះឯង ។

អដ្ឋកថា មុទុបាណិជាតក ចប់



ចុល្លបលោកនជាតក

[៣៨៨] (ព្រះរាជបុត្តពោធិសត្វពោលថា) លោកមក (តាម
អាកាស) ដោយខ្លួនឯង លើទឹកមិនបែករលកដោយអំណាចនៃប្លង់ លុះ
ទៅប្រឡូកប្រឡំដោយស្រីក៏លិចចុះក្នុងសមុទ្រធំ ។

[៣៨៩] ធម្មតាស្រីទាំងឡាយរមែងញ៉ាំងបុរសឲ្យវិលវល់ មាន
មាយាច្រើន ញ៉ាំងព្រហ្មចរិយធម៌ឲ្យកម្រើករមែងលិចចុះ (ក្នុងអបាយ ៤)
បណ្ឌិតបុរសដឹងច្បាស់ហើយគប្បីចៀសវាងអំពីចម្ងាយ ។

[៣៩០] ស្រ្តីទាំងឡាយនុ៎ះ ចូលទៅគប់កបុរសណា ដោយសេចក្តី
ពេញចិត្តក្តី ដោយទ្រព្យក្តីតែងដុតបំផ្លាញបុរសនោះ (ឲ្យវិនាស) យ៉ាង
ឆាប់ដូចភ្លើង (ដែលឆេះ) នូវលំនៅរបស់ខ្លួន ។

ចប់ ចុល្លបលោកនជាតក ទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

ចុល្លបលោកនជាតក

[៣៨៨-៣៩០] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុដែលអដ្ឋកដូចគ្នាមួយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
អភិជ្ជមានេ វារិស្មី ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះដែលត្រូវនាំមកកាន់ធម្មសកាថា
ម្នាលភិក្ខុ បានឮថា អ្នកជាអ្នកអដ្ឋកពិតហ្ន៎ កាលភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា

ពិតហើយព្រះអង្គទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ឈ្មោះថាស្រីទាំងនេះសូម្បី
 សត្វដែលបរិសុទ្ធ ដែលមានក្នុងកាលមុន ក៏ធ្វើឲ្យសៅហ្មងដូចគ្នា កាលភិក្ខុ
 ទាំងនោះទូលអារាធនាហើយ ទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចគ
 ទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ជាអ្នកមិនមានព្រះឱវស្សទើបត្រាស់នឹងស្រីស្នំរបស់ព្រះអង្គថា នាងទាំងឡាយ
 ចូរធ្វើសេចក្តីប្រាថ្នាដើម្បីឲ្យបានបុត្រ ។ ទើបស្រីស្នំទាំងនោះនាំគ្នាប្រាថ្នាបុត្រ ។
 កាលវេលាកន្លងទៅដោយអាការយ៉ាងនេះ ព្រះពោធិសត្វបុត្រិអំពីព្រហ្មលោក
 កើតក្នុងព្រះឧទររបស់អគ្គមហេសី ។ ព្រះពោធិសត្វនោះគ្រាន់តែប្រសូត
 ព្រះជនកព្រះជននីឲ្យស្រពស្រង់ហើយបានប្រទានដល់ស្រីស្នំដើម្បីឲ្យបុ
 រោ ។ ព្រះពោធិសត្វនោះត្រូវស្រីស្នំទាំងឡាយឲ្យបុរោទឹកដោះ ក៏ទ្រង់ស្រែក
 យំ ។ លំដាប់នោះព្រះជនកព្រះជននីក៏ប្រទានឲ្យព្រះពោធិសត្វនោះឲ្យដល់ស្រី
 ស្នំដទៃ ។ ក្នុងដែររបស់មាតុគ្រាមព្រះពោធិសត្វទ្រង់មិននៅស្ងៀមឡើយ ។
 លំដាប់នោះព្រះជនកព្រះជននីក៏ប្រទានព្រះពោធិសត្វនោះដល់បុរសម្នាក់ដែល
 ជាបាទមូលិកា ។ គ្រាន់តែបាទមូលិកានោះទទួលប៉ុណ្ណោះ ព្រះពោធិសត្វក៏
 នៅស្ងៀម ។ តាំងអំពីនោះមកបុរសប៉ុណ្ណោះនាំព្រះរាជកុមារនោះត្រាច់ទៅ
 កាលបុរោដោះបិទមុខនិងទទួរឲ្យបុរោ ឬដាក់ដោះក្នុងព្រះឱស្តតាមចន្លោះរាំងនន ។
 ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះពោធិសត្វមានព្រះឈ្មោះថា អនិត្តិគន្ធកុមារ ។ កាល
 ព្រះរាជកុមារចេះរត់លេងទៅមក បុគ្គលណាមួយ មិនអាចបង្ហាញមាតុគ្រាម

ឲ្យឃើញ ។ ដោយហេតុនោះទើបព្រះរាជាឲ្យសាងស្ថានទីប្រថាប់គង់ជាដើម
 ទុកក្នុងទីទេនិងឲ្យសាងឈានាគារទុកខាងក្រៅ ដើម្បីព្រះរាជកុមារនោះ ។
 ក្នុងវេលាព្រះរាជកុមារនោះមានព្រះជន្ម ១៦ វស្សា ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះ
 ថា អញមិនមានឱវសដទៃទៀត ចំណែកព្រះរាជកុមារនេះមិនបរិភោគកាម
 សូម្បីរាជសម្បត្តិក៏មិនប្រាថ្នា អញបានព្រះរាជឱវសលំបាកពិតហ្ន៎ ។

កាលនោះមានស្រីរាំបំបែកក្នុងម្នាក់ ឈ្មោះក្នុងការរាំ ការច្រៀងនិងការ
 ប្រគំអាចល្អលោមបុរសឲ្យធ្លាក់នៅក្នុងអំណាចរបស់ខ្លួន បានចូលទៅគាល់
 ព្រះរាជាហើយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គទ្រង់ព្រះតម្រិះរឿងអ្វី ។
 ចំណែកព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ប្រាប់ហេតុនោះ ។ ស្រីរាំនោះក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន រឿងនោះលើកទុកសិនចុះ ខ្ញុំម្ចាស់នឹងល្អលោមព្រះ
 រាជកុមារនោះឲ្យស្គាល់កាមរស ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើនាងអាចល្អលោម
 អនិត្តិគន្ធកុមារដែលជាឱវសរបស់យើងបាន សោតព្រះរាជកុមារនោះនឹងជា
 ព្រះរាជា នាងនឹងជាអគ្គមហេសី ។ ស្រីរាំក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ការល្អលោមជាការរបស់ខ្ញុំម្ចាស់ ព្រះអង្គទ្រង់កុំបរិភោគឡើយ ។ ហើយ
 ចូលទៅរកអ្នកយាមពោលថា ក្នុងវេលាជិតភ្នំខ្ញុំនឹងមកឈរត្រង់ក្រឡាបន្តិ
 របស់ព្រះអយ្យបុត្តខាងក្រៅឈានាគារហើយនឹងច្រៀង បើព្រះរាជកុមារទ្រង់
 ខ្វាល់ពួកអ្នកគប្បីប្រាប់ខ្ញុំ ខ្ញុំនឹងគេចចេញទៅ បើទ្រង់ស្តាប់ពួកអ្នកចូរប្រាប់
 ដល់ខ្ញុំដូចគ្នា ។ ភ្នាក់ងារអ្នករក្សាទាំងឡាយនាំគ្នាទទួលពាក្យនាងថា សាធុ ។
 ចំណែកស្រីរាំនោះក្នុងវេលាទៀបភ្នំ បានទៅឈរត្រង់ប្រទេសនោះហើយច្រៀង

ជាមួយនឹងសំឡេងពិណ ដេញពិណឲ្យស៊ីជាមួយនឹងសំឡេងច្រៀងដោយ
 សំឡេងដីពីរោះ ។ ព្រះរាជកុមារទ្រង់ផ្អែមស្តាប់ ។ ស្តេចឡើងព្រះរាជកុមារ
 ទ្រង់ត្រាស់ឲ្យនាងឈរច្រៀងក្នុងទីជិត ស្តេចឡើង ត្រាស់ឲ្យឈរច្រៀងក្នុង
 ឈានាគា ស្តេចឡើង ត្រាស់ឲ្យឈរច្រៀងក្នុងទីជិតព្រះអង្គ ដោយវិធីយ៉ាង
 នេះព្រះអង្គទ្រង់ធ្វើតណ្ហឲ្យកើតឡើងដោយលំដាប់រហូតដល់សេពលោកធម៌
 បានដឹងកាមរសហើយមានព្រះវាចាថា ឈ្មោះថា មាតុគ្រាម អញមិនឲ្យដល់
 បុរសដទៃ កាន់ដាវយាងចុះកាន់ផ្លូវដេញតាមបុរសទាំងឡាយ ។

លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យចាប់ព្រះរាជកុមារនោះហើយឲ្យនាំចេញទៅ
 ចាកព្រះនគរ មួយអន្លើដោយកុមារិកានោះ ។ ចំណែកព្រះរាជកុមារនិងព្រះ
 ជាយាទាំង ២ ស្តេចចូលទៅកាន់ជងព្រៃនៅខាងក្រោមខ្សែទឹកស្ទឹងគង្គាសាង
 អាស្រមនៅក្នុងចន្លោះស្ទឹងគង្គានិងមហាសមុទ្រ ដោយមានស្ទឹងគង្គានៅម្ខាង
 និងមហាសមុទ្រនៅម្ខាងសម្រេចការនៅក្នុងទីនោះ ។ ចំណែកកុមារិកាអង្គុយ
 នៅក្នុងបណ្ណសាលាកំពុងស្សារមើមឈើមានមើមដំឡូងជាដើម ។ ព្រះពោធិ-
 សត្វនាំយកផលាផលទាំងឡាយមកអំពីព្រៃ ។ ថ្ងៃមួយកាលព្រះពោធិសត្វ
 នោះទៅដើម្បីត្រូវការផ្លែនិងឫសឈើ មានតាបសមួយរូបអាស្រ័យនៅត្រង់កោះ
 ក្នុងមហាសមុទ្រហោះមកតាមអាកាសក្នុងវេលាកិក្ខាចារ ឃើញផ្សែងនោះទើប
 ចុះមកកាន់អាស្រម ។ លំដាប់នោះកុមារិកានោះនិមន្តតាបសនោះឲ្យគង់ដោយ
 ពោលថា សូមលោកម្ចាស់គង់រង់ចាំទម្រាំខ្ញុំស្សារឆ្អិនហើយល្អងលោមដោយ
 មាយារបស់ស្រ្តីឲ្យវិនាសចាកឈាន ធ្វើព្រហ្មចារ្យរបស់តាបសនោះឲ្យអន្តរធាន

ទៅ ។ តាបសនោះដូចជាភ្នែកបាក់ស្លាបមិនអាចលះកុមារិកានោះទៅបាននៅ
 ក្នុងទីនោះឯងអស់មួយថ្ងៃ ក្នុងវេលាល្ងាចឃើញព្រះពោធិសត្វមកទើបប្រញាប់
 គេចទៅបែរមុខទៅកាន់សមុទ្រ ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វទើបដកដាវដេញ
 តាមតាបសនោះទៅដោយយល់ថា បុគ្គលនេះជាសត្រូវរបស់អញ ។ តាបស
 សម្តែងអាការនឹងហោះឡើងក្នុងអាកាស ទើបធ្លាក់ចុះទៅក្នុងសមុទ្រ ។ ព្រះ-
 ពោធិសត្វគិតថា តាបសនេះនឹងមកតាមអាកាសព្រោះឈានវិនាសទើបធ្លាក់
 ចុះក្នុងសមុទ្រ ឥឡូវនេះអញគួរជាទីពឹងអាស្រ័យរបស់តាបសនេះ ដូច្នោះហើយ
 ទើបឈរត្រង់ឆ្នេរសមុទ្រពោលគាថាទាំងនេះថា

លោកមក (តាមអាកាស) ដោយខ្លួនឯង លើទឹក
 មិនបែករលកដោយអំណាចនៃប្លង់ លុះទៅច្រឡកច្រឡំដោយ
 ស្រីក៏លិចចុះក្នុងសមុទ្រធំ ។

ធម្មតាស្រីទាំងឡាយ រមែងញ៉ាំងបុរសឲ្យវិលវល់ មាន
 មាយាច្រើន ញ៉ាំងព្រហ្មចរិយធម៌ឲ្យកម្រើក រមែងលិចចុះ
 (ក្នុងអបាយ ៤) បណ្ឌិតបុរសដឹងច្បាស់ហើយគប្បីចៀស
 វាងអំពីចម្ងាយ ។

ស្រីទាំងឡាយនុ៎ះ ចូលទៅគប់រកបុរសណា ដោយសេចក្តី
 ពេញចិត្តក្តី ដោយទ្រព្យក្តីតែងដុតបំផ្លាញបុរសនោះ (ឲ្យ
 វិនាស) យ៉ាងឆាប់ដូចភ្លើង (ដែលឆេះ) នូវលំនៅរបស់
 ខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **អភិជ្ឈមាទេ វារិស្មី** សេចក្តីថា កាលទឹក
 នេះមិនកម្រើក គឺមិនបែករលកតាមសមិទពាល់ត្រូវទឹក មកដោយប្លង់តាម
 អាកាសនោះឯង ។ បទថា **មិស្សីភារិត្តិយា** បានដល់ ការដែលច្រឡូក
 ច្រឡំជាមួយស្រី ដោយអំណាចការសេពលោកធម៌ ។ បទថា **អារដ្ឋនី**
មហាមយា សេចក្តីថា ធម្មតាស្រ្តីទាំងនេះឈ្មោះថា ធ្វើបុរសឲ្យរិលវល់
 ព្រោះឲ្យរិលវល់ដោយកាមគុណ ឈ្មោះថា **មហាមយា** ព្រោះប្រកបដោយ
 មាយាស្រ្តីមិនមានទីបំផុត ។ សមដូចព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ទុក (ក្នុងមហា
 ហិសជាតក) ថា

មួយទៀតស្រ្តីទាំងនេះមានមាយាដូចជាថ្ងៃបណ្តើរកូន ជាទី
 សោយសោក ជាទីកើតនៃរោគ ជាទីឧបទ្រព ស្រ្តីទាំងនេះ
 មានអធ្យាស្រ័យដ៏រឹងរូស ជាចំណងសម្រាប់ចង ជាអន្ទាក់នៃ
 សេចក្តីស្លាប់ ជាគុហាសម្រាប់នៅ (របស់មច្ចុរាជ) បុរស
 ណាទុកចិត្តក្នុងស្រ្តីទាំងនោះ បណ្ណាបុរសទាំងឡាយ បុរស
 នោះឈ្មោះថា បុរសថោកទាប ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **ព្រហ្មចរិយវិកោបនា** សេចក្តីថា ញ៉ាំង
 ព្រហ្មចរិយៈ គឺមេប៉ុនវិវតិព្រហ្មចរិយៈឲ្យកម្រើក ។ បទថា **សិទ្ធន្តិ** សេចក្តី
 ថា ធម្មតាស្រ្តីទាំងនេះឈ្មោះថា រមែងលិចចុះក្នុងអបាយទាំងឡាយព្រោះធ្វើ
 ព្រហ្មចរិយៈរបស់ពួកឥសីឲ្យកម្រើក ។ បទដ៏សេស គប្បីប្រកបដោយន័យ
 មុននោះឯង ។

ចំណែកតាបស កាលបានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វយ៉ាងនេះហើយ
 ឈរក្នុងកណ្តាលសមុទ្រនោះឯង ធ្វើឈានដែលវិនាសឲ្យកើតឡើងវិញហើយ
 ទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួនតាមអាកាស ។ ព្រះពោធិសត្វគិតថា តាបសនេះជា
 អ្នកអប់រំមកហើយយ៉ាងនេះទៅតាមអាកាសដូចប៉ុយរកា ឯអាត្មាអញក៏គួរធ្វើ
 ឈានឲ្យកើត ហើយទៅតាមអាកាសដូចតាបសនេះ ។ ព្រះពោធិសត្វនោះ
 កាលគិតហើយក៏ទៅកាន់អាស្រម នាំស្រ្តីនោះទៅកាន់ដែនដីមនុស្សហើយបញ្ជូន
 ទៅដោយពាក្យថា នាងចូរទៅចុះ ស្រេចហើយក៏យាងត្រឡប់ចូលកាន់ព្រៃ
 សាងអាស្រមក្នុងភូមិភាគដែលគួរត្រេកអរហើយបួសជាឥសី ធ្វើកសិណបរិកម្ម
 ញ៉ាំងអភិញ្ញា និងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើង ជាអ្នកមានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាង
 មុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុអង្សក បានតាំងនៅ
 ក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា អនិត្តិគន្ធកុមារក្នុងកាលនោះ
 គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ចុល្លបលោកនជាតក ចប់



មហាបណ្ណាសា

[៣៧១] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ព្រះរាជាអង្គនោះទ្រង់ព្រះនាម
បនាទៈ មានប្រាសាទមាស មានទទឹងប្រវែងកិរិយាធ្លាក់ចុះនៃកូនសរ ១៦
(កន្លះយោជន៍) (អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ) ពោលថា ប្រាសាទនោះកំពស់
១ ពាន់តំណៃនៃកូនសរ (២៥ យោជន៍) ។

[៣៧២] ប្រាសាទនោះកំពស់ ១ ពាន់តំណៃនៃកូនសរ មានជាន់ ៧
បរិបូណ៌ដោយទង្គិច ព័ន្ធព័ន្ធហើយដោយកែវមណីមានពណ៌ខៀវ ពួករាជ ៦
ពាន់ចែកជា ៧ ចំណែក បានរំលើប្រាសាទនោះ (គ្រប់ៗថ្នាក់) ។

[៣៧៣] ម្ចាស់កទ្ធី អ្នកពោលហើយយ៉ាងណា ប្រាសាទនោះមាន
ហើយក្នុងកាលនោះយ៉ាងនោះ តថាគតកើតជាព្រះឥន្ទ្រ ជាវេយ្យាវច្ឆករ
របស់អ្នក ។

ចប់ មហាបណ្ណាសា ៤ ។



អដ្ឋកថា

មហាបណ្ណាសា

[៣៧១-៣៧៣] ព្រះសាស្តាកាលគង់ត្រង់ប្រាំងស្ទឹងគង្គា ទ្រង់ប្រារព្ធ
អាណុកាពររបស់ព្រះកទ្ធីត្ថេរៈ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម
ថា បណ្ណេនា នាមសោ រាជា ដូច្នោះជាដើម ។

សម័យមួយ ព្រះសាស្តាទ្រង់ចាំវស្សានៅក្នុងនគរសាវត្ថី ទ្រង់ព្រះតម្រិះ

ថានឹងសង្គ្រោះភទ្ធិជីកុមារ ដូច្នោះហើយចោមរោមហើយដោយពួកភិក្ខុសង្ឃ
 យាងចារិកដល់ភទ្ធិយនគរ គង់នៅក្នុងជាតិយារ៉ែអស់ ៣ ខែ ទ្រង់រង់ចាំការ
 ចាស់ក្លានៃញាណរបស់ភទ្ធិជីកុមារ ។ ភទ្ធិជីកុមារនោះមានយសច្រើនជាបុគ្គ
 តែមួយរបស់ភទ្ធិយសេដ្ឋីដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិប្រមាណ ៨០ កោដិ ។ ភទ្ធិ
 ជីកុមារនោះមានប្រាសាទ ៣ ខ្នង សមគួរដល់រដូវទាំង ៣ ។ ភទ្ធិជីកុមារនៅ
 ក្នុងប្រាសាទនីមួយៗ ៤ ខែ កាលនៅក្នុងប្រាសាទមួយខ្នងហើយក៏ហែហម
 ដោយស្រីរាំទៅកាន់ប្រាសាទមួយខ្នងទៀតដោយយសធំ ។ ខណៈនោះអ្នក
 នគរទាំងអស់ក៏ភ្ញាក់ផ្អើលថា ពួកយើងនឹងមើលយសរបស់ភទ្ធិជីកុមារ ចងចក្ក
 និងចក្កត្រួតលើគ្នា ចងគ្រែនិងគ្រែត្រួតលើគ្នាក្នុងរវាងប្រាសាទ ។ ព្រះសាស្តា
 គង់អស់ ៣ ខែ ត្រាស់ប្រាប់អ្នកនគរថា តថាគតលាទៅ ។ អ្នកនគរក្រាប
 ទូលនិមន្តព្រះសាស្តាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ស្តែកនេះសឹមទ្រង់យាង
 ទៅចុះ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ២ ត្រៀមមហាទានដើម្បីភិក្ខុសង្ឃមានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន
 សាងមណ្ឌបថ្វាយទានត្រង់កណ្តាលនគរ រៀបចំក្រាលអាសនៈ ហើយក្រាប
 ទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបដល់កាលវេលា ។ ព្រះសាស្តា ចោមរោមដោយភិក្ខុសង្ឃ
 យាងទៅគង់នៅក្នុងមណ្ឌបនោះ ។ មនុស្សទាំងឡាយបានថ្វាយមហាទាន ។
 ព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើកត្តកិច្ចស្រេចហើយ ទ្រង់ផ្តើមអនុមោទនាដោយព្រះសូសៀង
 ដ៏ពីរោះ ។ ខណៈនោះភទ្ធិជីកុមារចេញអំពីប្រាសាទមួយខ្នងទៅកាន់ប្រាសាទ
 មួយខ្នងទៀត ថ្ងៃនោះ មិនមានបុគ្គលណាមួយទៅមើលសម្បត្តិរបស់ភទ្ធិជីកុមារ
 នោះឡើយ មានតែមនុស្សរបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះហែហមទៅ ។ ភទ្ធិជីកុមារក៏សួរ

មនុស្សទាំងឡាយថា ក្នុងវេលាដទៃកាលយើងចេញអំពីប្រាសាទមួយខ្នងទៅ
 កាន់ប្រាសាទមួយខ្នងទៀត អ្នកនគរទាំងអស់ក្រាក់ផ្អើលចងចក្កតម្រួតលើចក្ក
 ចងគ្រែតម្រួតលើគ្រែ តែថ្ងៃនេះក្រៅអំពីមនុស្សទាំងឡាយរបស់យើងមិនមាន
 បុគ្គលណាមួយដទៃឡើយ ព្រោះហេតុអ្វីហ្ន៎ ពួកបរិវារពោលថា បពិត្រ
 លោកម្ចាស់ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធយាងចូលទៅអាស្រ័យនៅក្នុងនគរនេះ ទ្រង់គង់
 នៅអស់ ៣ ខែ ថ្ងៃនេះទ្រង់យាងទៅទ្រង់ធ្វើកត្តកិច្ចស្រេចហើយ ទ្រង់សម្តែង
 ធម៌ដល់មហាជន អ្នកនគរទាំងអស់នាំគ្នាស្តាប់ធម្មកថារបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 អង្គនោះ ។ កទ្ធជិកុមារនោះពោលថា បើយ៉ាងនោះអ្នកទាំងឡាយចូរមក
 សូម្បីយើងក៏នឹងស្តាប់ធម៌ ។ ហើយប្រដាប់ដោយអាករណៈទាំងពួងចូលទៅ
 មួយអន្លើដោយបរិវារធំ ឈរស្តាប់ធម្មកថាខាងចុងបរិស័ទ ញ៉ាំងកិលេស
 ទាំងឡាយឲ្យអស់ទៅ សម្រេចអរហត្តដែលជាផលដ៏ប្រសើរ ។ ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់ហៅភទ្ទិយសេដ្ឋីមកហើយត្រាស់ថា មហាសេដ្ឋី បុត្តរបស់អ្នកប្រដាប់
 តាក់តែងហើយស្តាប់ធម្មកថាបានតាំងនៅក្នុងអរហត្ត ព្រោះហេតុនោះ ថ្ងៃនេះ
 បុត្តរបស់អ្នកគួរបញ្ចូលជាបុត្តបរិនិព្វាន ភទ្ទិយសេដ្ឋីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ដ៏ចម្រើន កិច្ចបរិនិព្វាននៃបុត្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គរមែងមិនមាន សូមទ្រង់ឲ្យបុត្ត
 របស់ខ្ញុំព្រះអង្គនោះបញ្ចូលជាចុះ កាលឲ្យបញ្ចូលជាសូមទ្រង់នាំបុត្តរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ
 នោះចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់ខ្ញុំព្រះអង្គក្នុងថ្ងៃស្អែកនេះចុះ ។ ព្រះមានព្រះភាគ
 ទ្រង់ទទួលនិមន្តន៍ហើយនាំកុលបុត្តយាងទៅកាន់វិហារឲ្យបញ្ចូលជាឧបសម្បទា ។
 មាតាបិតារបស់ព្រះកទ្ធជិនោះធ្វើមហាសក្ការៈ ៧ ថ្ងៃ ។ ព្រះសាស្តាគង់នៅ

ក្នុងទីនោះអស់ ៧ ថ្ងៃ ទ្រង់នាំកុលបុត្រត្រាច់ហារិកទៅដល់កោដិគាម ។
 មនុស្សអ្នកកោដិគាមបានថ្វាយមហាទានដល់ភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធាន ។
 ក្នុងវេលាស្រេចភត្តកិច្ចព្រះសាស្តាទ្រង់ផ្ដើមអនុមោទនា ។ ក្នុងវេលាដែលទ្រង់
 ធ្វើអនុមោទនា កុលបុត្រទៅក្រៅស្រុកគិតថា ក្នុងវេលាព្រះសាស្តាយាងមក
 ប៉ុណ្ណោះ អាត្មាអញនឹងក្រោកឡើង ដូច្នោះហើយទើបអង្គុយចូលឈានត្រង់
 គល់ឈើមួយកន្លែងក្បែរឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ។ កាលព្រះថេរៈដែលចាស់ៗនិមន្តមក
 ក៏មិនក្រោកឡើងក្នុងវេលាព្រះសាស្តាយាងមកប៉ុណ្ណោះ ទើបក្រោកឡើង ។
 ពួកភិក្ខុបុប្ផជននាំគ្នាក្រោធថា ភទ្ធានេះធ្វើបូកដូចជាបួសមុន កាលព្រះមហា
 ថេរៈនិមន្តមកសូម្បីឃើញក៏មិនក្រោកឡើង ។ អ្នកកោដិគាមនាំគ្នាចងទូកទាំង
 ឡាយក្លាប់គ្នា ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រថាប់ឈរក្នុងទូកធំត្រាស់សួរថា ភទ្ធានី
 នៅឯណា ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា ភទ្ធានីនេះនៅទីនេះឯង ។ ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់ថា មកចុះភទ្ធានី ចូរឡើងកាន់ទូកជាមួយតថាគត ។ ព្រះថេរៈបាន
 ហោះទៅឈរក្នុងទូកជាមួយព្រះអង្គ ។ ក្នុងវេលាដែលទូកទៅដល់កណ្តាល
 ស្ទឹងគង្គា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធានីប្រាសាទដែលអ្នកធ្លាប់គ្រប់គ្រង
 ក្នុងកាលនៅជាព្រះបាទមហាបនាទនៅឯណា ព្រះភទ្ធានីក្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះអង្គលិចក្នុងទីនេះ ។ ពួកភិក្ខុបុប្ផជននាំគ្នាពោលថា ភទ្ធានីថេរៈព្យាករ
 អរហត្ត ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធានី បើយ៉ាងនោះចូរអ្នកកាត់សេចក្ដី
 សង្ស័យរបស់សព្វហូចារីទាំងឡាយ ។ ខណៈនោះព្រះថេរៈថ្វាយបង្គំព្រះ
 សាស្តាហើយ ទៅដោយកម្លាំងបូជិយកមេជើងថ្លៀបកំពូលប្រាសាទលើក

ប្រាសាទដែលមានកម្ពស់ ២៥ យោជន៍ឡើងហើយហោះទៅក្នុងអាកាស ។
 ព្រះថេរៈហោះឡើងហើយប្រាកដដល់ជនទាំងឡាយ ដែលឈរនៅខាងក្រោម
 ប្រាសាទហាក់បីដូចប្រាសាទធ្លាក់សង្កត់ ។ ព្រះថេរៈនោះលើកប្រាសាទឡើង
 អំពីទឹក ១ យោជន៍ ២ យោជន៍ ៣ យោជន៍ រហូតដល់ទៅ ២០ យោជន៍ ។
 លំដាប់នោះញាតិទាំងឡាយក្នុងភពមុនរបស់ព្រះថេរៈកើតជាត្រី អណ្តើក នាគ
 និងកង្កែបនៅក្នុងប្រាសាទនោះឯង ព្រោះសេចក្តីលោភក្នុងប្រាសាទ កាល
 ប្រាសាទអណ្តើកឡើងក៏ធ្លាក់ចុះទៅក្នុងទឹក ។ ព្រះសាស្តាទតឃើញសត្វទាំង
 នោះធ្លាក់ចុះទៅទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធី ពួកញាតិរបស់អ្នកលំបាក ។ ព្រះ
 ថេរៈបានស្តាប់ព្រះតម្រាស់របស់ព្រះសាស្តាទើបលែងប្រាសាទ ។ ប្រាសាទ
 ក៏ត្រឡប់តាំងនៅដូចដើមនោះឯង ។ ចំណែកព្រះសាស្តាយាងឡើងអំពីស្ទឹង
 គង្គា ។ លំដាប់នោះជនទាំងឡាយនាំគ្នាក្រាលអាសនៈថ្វាយ ព្រះសាស្តាគង់
 នៅត្រង់ប្រាំងស្ទឹងគង្គានោះឯង ។ ព្រះសាស្តាគង់បញ្ចេញព្រះរស្មីត្រង់បវរ-
 ពុទ្ធសនៈដែលគេក្រាលថ្វាយដូចព្រះអាទិត្យទើបរះដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះ
 ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលសួរព្រះសាស្តាថា បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន ប្រាសាទ
 នេះព្រះភទ្ធីត្រូវគ្រប់គ្រងក្នុងកាលណា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ក្នុងកាលជា
 ព្រះបាទមហាបនាទ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះ
 ថា

ក្នុងអតីតកាល ក្នុងនគរមិចិលាដែនវិទេហរដ្ឋ មានព្រះរាជាព្រះនាមថា
 សុរុចិ ។ ព្រះឪរសរបស់ព្រះអង្គក៏មានព្រះនាមថា សុរុចិ ដូចគ្នា ។ តែព្រះ

ឱរសរបស់ព្រះបាទសុរុចិរនោះមានព្រះនាមថា មហាបនាទ ។ ព្រះរាជាទាំង
 ៣ អង្គនោះបានគ្រប់គ្រងប្រាសាទនេះ ។ បុព្វកម្មដែលនឹងបានគ្រប់គ្រង
 ប្រាសាទនោះយ៉ាងនេះថា ជន ២ នាក់គឺ បិតានិងបុត្របានសាងបណ្ណសាលា
 ជាលំនៅរបស់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធ ដោយដើមបបួសនិងដើមល្វា រឿងអតីតទាំង
 អស់ក្នុងជាតកនេះនឹងមានច្បាស់ក្នុងសុរុចិរជាតកក្នុងបក្កិណ្ណកនិបាត ។

ព្រះសាស្ត្រាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ត្រាស់ដឹងក្រែលែងហើយទើបត្រាស់ព្រះគាថាទាំងនេះថា

ព្រះរាជាអង្គនោះទ្រង់ព្រះនាមបនាទៈ មានប្រាសាទមាស
 មានទទឹងប្រវែងកិរិយាធ្លាក់ចុះនៃកូនសរ ១៦ (កន្លះយោជន៍)
 (អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយ) ពោលថា ប្រាសាទនោះកំពស់ ១
 ពាន់តំណនៃកូនសរ (២៥ យោជន៍) ។

ប្រាសាទនោះកំពស់ ១ ពាន់តំណនៃកូនសរ មានជាន់ ៧
 បរិបូណ៌ដោយទង់ ព័ន្ធព័ន្ធហើយដោយកែវមណីមានពណ៌ខៀវ
 ពួករាជ ៦ ពាន់ចែកជា ៧ ចំណែកបានរំលើប្រាសាទនោះ
 (គ្រប់ៗថ្នាក់) ។

ម្ចាស់កទ្ធី អ្នកពោលហើយយ៉ាងណា ប្រាសាទនោះមាន
 ហើយ ក្នុងកាលនោះយ៉ាងនោះ តថាគតកើតជាព្រះឥន្ទ្រ
 ជាវេយ្យាវច្ចករបស់អ្នក ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា យូរោ បានដល់ ប្រាសាទ ។ បទថា

តិរយំ សោឡសុព្វេនោ សេចក្តីថា ដោយទទឹងប្រវែង ១៦ កូនសរ
 ធ្លាក់ ។ បទថា ឧទ្ធមាហុ សហស្សុដា សេចក្តីថា ដោយកម្ពស់លោក
 ពោលដល់កម្ពស់ប្រមាណរយៈស្ទុះទៅនៃកូនសរ ១០០០ គឺកម្ពស់ប្រមាណ
 ២៥ យោជន៍ ដោយការរាប់រយៈស្ទុះទៅនៃកូនសរ ១០០០ ចំណែកទទឹង
 របស់ប្រាសាទនោះប្រមាណកន្លះយោជន៍ ។ បទថា សហស្សកុណ្ណា
 សតតេណុ សេចក្តីថា ប្រាសាទកម្ពស់ ១០០០ ជួរ កូនសរធ្លាក់នោះមាន
 ៧ ជាន់ ។ បទថា ធនាលុ បានដល់ ព្រមដោយទង់ ។ បទថា ហិរ
 តាមយោ បានដល់ រំលេចដោយកែវមណីខៀវ ។ ចំណែកក្នុងអង្គកថា
 បាវៈថា សហាលូហិរតាមយោ ដូច្នោះក៏មាន ។ អធិប្បាយសេចក្តីនៃបាវៈ
 នោះថា ប្រកបដោយទ្វារនិងបង្អួចដែលសម្រេចហើយដោយកែវមណីខៀវ ។
 បានឮថា បទថា សហ ជាឈ្មោះរបស់សន្ទុះទ្វារ និងបង្អួច ។ បទថា
 គន្ធា បានដល់ ស្រីរាជំ ។ បទថា ធន សហស្សានិ សត្តនា សេចក្តី
 ថា ស្រីរាជំ ៦០០០ នាក់ បែងចែកជា ៧ ពួក រាំនៅក្នុងទីទាំង ៧ នៃ
 ប្រាសាទនោះដើម្បីចម្រើននូវត្រេកអរដល់ព្រះរាជា ។ អ្នករាំទាំងនោះសូម្បី
 រាំនិងច្រៀងយ៉ាងនេះក៏មិនអាចឲ្យព្រះរាជាត្រេកអរ ។ គ្រានោះសក្កទេវរាជ
 ទ្រង់បញ្ជូនអ្នករាំរបស់ទេវតាឲ្យទៅសម្តែងការលេងមហោស្រព ។ កាល
 នោះព្រះបាទមហាបនាទៈទ្រង់ត្រេកអរ ។ បទថា យថា ភាសសិ ភទ្ធិ
 សេចក្តីថា កាលព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភទ្ធិ ប្រាសាទដែលអ្នកនៅ
 គ្រប់គ្រងក្នុងកាលជាព្រះបាទមហាបនាទៈនៅទីណា ព្រះភទ្ធិត្រូវក្រាបទូល

ថា បពិត្រព្រះអង្គ លិចត្រង់ទីនេះ បានពោលកាតដែលប្រាសាទនោះកើត
ឡើងហើយដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ខ្លួននិងកាតដែលខ្លួនជាព្រះបាទ មហាបនាទៈ
ក្នុងកាលនោះ ។ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់កាន់យកពាក្យពោលនោះទើបត្រាស់ថា
ម្ចាស់កទ្ធី អ្នកពោលដោយប្រការណា ។ ដោយបទថា ឯវមេតំ តណ
អាសិ នេះ ព្រះសាស្ត្រាត្រាស់ថា ម្ចាស់កទ្ធី ក្នុងកាលនោះសេចក្តីទាំងនោះ
បានមានហើយដូចសេចក្តីដែលអ្នកបានពោលហើយក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្នុង
កាលនោះគឺជាគតបានជាសក្កទេវរាជជាស្តេចនៃទេវតា ជាវេយ្យាវច្ឆៈរបស់
អ្នក ។ ខណៈនោះភិក្ខុ បុថុជនទាំងឡាយបានជាអ្នកអស់សេចក្តីសង្ស័យ ។
ព្រះសាស្ត្រាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ព្រះបាទមហាបនាទៈក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះកទ្ធីក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ចំណែកសក្កទេវរាជក្នុងកាលនោះ គឺគឺជាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មហាបនាទជាតក ចប់



ខុរប្បជានក

[៣៩៤] (កូនរបស់ឈ្មួញរទេះពោលថា) អ្នកឃើញនូវព្រួញដែល
ពួកចោរបានហើយដោយកម្លាំងនៃឆ្មុផង នូវព្រះខាន់សំលៀងដោយប្រេងដី
មុតដែលពួកចោរកាន់ហើយផង កាលសេចក្តីស្លាប់ដែលគួរខ្លាចនោះចូលមក
តាំងនៅចំពោះមុខហើយ ហេតុអ្វីក៏អ្នកមិនមានសេចក្តីតក់ស្លុតសោះ ។

[៣៩៥] (ពោធិសត្វជាមេអ្នករក្សាផងព្រៃពោលថា) ខ្ញុំឃើញនូវ
ព្រួញដែលបានហើយដោយកម្លាំងនៃឆ្មុ នូវព្រះខាន់សំលៀងដោយប្រេងដី
មុតដែលពួកចោរកាន់ហើយ កាលសេចក្តីស្លាប់ដែលគួរខ្លាចនោះចូលមកតាំង
នៅចំពោះមុខ ខ្ញុំក៏ត្រឡប់បានសេចក្តីត្រេកអរច្រើនដ៏លើសលុប ។

[៣៩៦] ខ្ញុំនោះមានសេចក្តីត្រេកអរបានគ្របសង្កត់នូវពួកសត្រូវ
(ព្រោះថា) ខ្ញុំបានលះបង់ជីវិតមុនហើយព្រោះថា បុគ្គលអ្នកភ្ញៀវក្លាកាល
ធ្វើសេចក្តីអាល័យក្នុងជីវិត គប្បីធ្វើនូវកិច្ចរបស់អ្នកភ្ញៀវក្លា ក្នុងកាលណាៗ
មិនបានទេ ។

ចប់ ខុរប្បជានកទី ៥ ។



អង្គកថា

ខុរប្បជាតក

[៣៧៤-៣៧៦] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុលះសេចក្តីព្យាយាមមួយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា **ទិស្វា ខុរប្ប** ដូច្នោះជាដើម ។

សេចក្តីថា ព្រះសាស្តាត្រាស់ចំពោះភិក្ខុនោះដែលត្រូវនាំមកក្នុងធម្មសភា ថា បានឮថា អ្នកលះសេចក្តីព្យាយាមពិតឬ កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូល ថា ពិតហើយព្រះអង្គ ទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកបួសក្នុង សាសនាដែលជាគ្រឿងនាំចេញចាកទុក្ខយ៉ាងនេះព្រោះហេតុអ្វីទើបលះសេចក្តី ព្យាយាមចេញ បុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយរមែងធ្វើសេចក្តីព្យាយាមសូម្បីក្នុង ឋានៈមិនមែនជាគ្រឿងនាំចេញចាកទុក្ខ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត មក សាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលអ្នករក្សាព្រៃមួយកន្លែង លុះចម្រើនវ័យមាន បុរស ៥០០ នាក់ជាបរិវារ ជាប្រធានរបស់ជនទាំងពួងក្នុងបណ្តាអ្នករក្សា ព្រៃសម្រេចការនៅក្នុងស្រុកមួយកន្លែងត្រង់មាត់ព្រៃ ។ ប្រធានអ្នករក្សាព្រៃ នោះទទួលយកថ្លៃឈ្នួលនាំពួកមនុស្សឲ្យឆ្លងព្រៃ ។ ថ្លៃមួយកូនឈ្នួលអ្នក នគរពារាណសីមួយអង្វើដោយរទេះ ៥០០ មកដល់ស្រុកនោះហៅប្រធាន ដែលរក្សាព្រៃនោះមកពោលថា នែសម្លាញ់ ចូរអ្នកទទួលទ្រព្យ ១០០០ ហើយនាំយើងឲ្យឆ្លងផុតព្រៃ ។ ប្រធានអ្នករក្សាព្រៃទទួលពាក្យ ហើយកាន់

យកទ្រព្យ ១០០០ អំពីដៃរបស់ឈ្មួញនោះ កាលទទួលឈ្មួញយ៉ាងនេះ
 នឹងត្រូវលះជីវិតដើម្បីឈ្មួញនោះ ។ គាត់នាំកូនឈ្មួញនោះចូលព្រៃ ។ ពួក
 ចោរ ៥០០ ក៏ក្រោកឡើងកណ្តាលព្រៃ ។ បុរសដ៏សេសគ្រាន់តែឃើញពួក
 ចោរទាំងនោះនាំគ្នាដេកផ្តាប់មុខ ។ ប្រធានអ្នករក្សាព្រៃម្នាក់ប៉ុណ្ណោះពន្លឺ
 សីហនាថស្រែកសន្ទាប់រត់ចូលប្រហារឲ្យពួកចោរ ៥០០ ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅ ឲ្យ
 ឈ្មួញធ្លុងផុតកន្តារដោយសួស្តី ។ ចំណែកកូនឈ្មួញឲ្យពួករទេះស្នាក់នៅក្នុង
 ទីឆ្ងាយអំពីផ្លូវកន្តារហើយ ឲ្យប្រធានអ្នករក្សាព្រៃបរិភោគភោជនៈមានរសដ៏
 ប្រសើរផ្សេងៗ ចំណែកខ្លួនឯងបរិភោគអាហារព្រឹកហើយ អង្គុយសប្បាយ
 ចរចាជាមួយប្រធានដែលរក្សាព្រៃនោះកាលសួរថា សម្លាញ់ ក្នុងវេលាដែល
 ពួកចោរកាចសហារបែបនោះ ចាប់អារុជសុះចូលមក ព្រោះហេតុអ្វីសូម្បីតែ
 សេចក្តីតក់ស្លុតក៏មិនកើតឡើងទើបពោលគាថាទី ១ ថា

អ្នកឃើញនូវព្រៃព្រា ដែលពួកចោរបាញ់ហើយដោយកម្លាំងនៃ
 ធ្នូផង នូវព្រះខាន់សំលៀងដោយប្រេងដ៏មុតដែលពួកចោរកាន់
 ហើយផង កាលសេចក្តីស្លាប់ដែលគួរខ្លាចនោះ ចូលមកតាំង
 នៅចំពោះមុខហើយ ហេតុអ្វីក៏អ្នកមិនមានសេចក្តីតក់ស្លុត
 សោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ធនុវេគនុន្នេ បានដល់ បាញ់ទៅដោយ
 កម្លាំងធ្នូ ។ បទថា ខត្ត គហិរេត បានដល់ កាន់ដាវដងក្អកយ៉ាងខ្ជាប់ ។
 បទថា មរណោ វិរុន្នេ បានដល់ កាលសេចក្តីស្លាប់ប្រាកដ ។ បទថា

កស្មា នុ តេ នាហុ សេចក្តីថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបសម្លាញ់មិនមានសេចក្តី
តក់ស្លុត ។ បទថា ធម្មិតត្ថំ បានដល់ មានខ្លួនញ៉ាំចំប្រប់ ។

ប្រធានអ្នកក្សាព្រៃបានស្តាប់ពាក្យដូច្នោះ ទើបពោលគាថា ២ គាថា
ក្រៅអំពីនេះថា

ខ្ញុំឃើញនូវព្រៃព្រាដែលបាញ់ហើយដោយកម្លាំងនៃឆ្មុំ នូវព្រះ
ខាន់សំលៀងដោយប្រេងដីមុតដែលពួកចោរកាន់ហើយ កាល
សេចក្តីស្លាប់ដែលគួរខ្លាចនោះ ចូលមកតាំងនៅចំពោះមុខខ្ញុំ
ក៏ត្រឡប់បានសេចក្តីត្រេកអរច្រើនដ៏លើសលុប ។

ខ្ញុំនោះមានសេចក្តីត្រេកអរ បានគ្របសង្កត់នូវពួកសត្រូវ
(ព្រោះថា) ខ្ញុំបានលះបង់ជីវិតមុនហើយព្រោះថា បុគ្គល
អ្នកភ្ញៀវក្លា កាលធ្វើសេចក្តីអាល័យក្នុងជីវិត គប្បីធ្វើនូវកិច្ច
របស់អ្នកភ្ញៀវក្លា ក្នុងកាលណាមិនបានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វេទំ អលត្ថំ គឺ ត្រឡប់បានសេចក្តី
ត្រេកអរនឹងសោមនស្ស ។ បទថា វិបុលំ បានដល់ ច្រើន ។ បទថា
ឧទ្ធារំ បានដល់ ច្រើនក្រៃលែង ។ បទថា អជ្ឈកវី បានដល់ បរិច្ចាគ
ជីវិតគ្របសង្កត់ហើយ ។ បទថា បុត្រោ មេ ជីវិតមាសិ ចត្តំ សេចក្តីថា
ព្រោះថា ខ្ញុំទទួលឈ្នួលអំពីដៃរបស់អ្នកក្នុងកាលមុននោះឯង បានលះបង់ជីវិត
ហើយ ។ បទថា ន ហិ ជីវិតេ អាលយំ កុត្តមាណោ សេចក្តីថា
បុគ្គលដែលក្លាហាន កាលនៅធ្វើសេចក្តីស្រឡាញ់ សេចក្តីត្រេកអរក្នុងជីវិត

នឹងគប្បីធ្វើកិច្ចរបស់អ្នកក្លាហានស្មើក្នុងកាលខ្លះមិនបានឡើយ ។

ប្រធានអ្នករក្សាព្រៃនោះ ធ្វើកូនឈ្មួញឲ្យដឹងថា ខ្លួនបានធ្វើកិច្ចរបស់អ្នក
ក្លាហានហើយ ព្រោះបានលះសេចក្តីត្រេកអរក្នុងជីវិត ដែលលះទុកក្នុងអំណាច
របស់អ្នកដទៃ បានបញ្ជូនឈ្មួញទៅហើយត្រឡប់មកកាន់ស្រុករបស់ខ្លួនវិញ
ធ្វើបុណ្យទាំងឡាយមានទានជាដើមទៅតាមយថាភារកម្មហើយ ។

ព្រះសាស្ត្រាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុដែលលះបង់សេចក្តី
ព្យាយាមបានតាំងនៅក្នុងអរហត្ត ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ប្រធានអ្នករក្សា
ព្រៃក្នុងកាលនោះ គឺថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក ចប់



វាតគ្គសិទ្ធិវជាតក

[៣៧៧] (កូនលាពោលថា) អ្នកម្តាយកើតរោគស្តមល្បឿងព្រោះតែ ប្តីណា មិនពេញចិត្តនឹងភត្តព្រោះតែប្តីណា ប្តីនោះមកដល់ហើយ ឥឡូវនេះ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកម្តាយរត់ចេញទៅ ។

[៣៧៨] (មេលាពោលថា) ម្ចាស់កូន ម្តាយយល់ថា ធម្មតា សន្តវៈ (របស់ស្រ្តី) កើតដោយហេតុពីដំបូង (ភ្លាម) យសរបស់ស្រ្តី ទាំងឡាយក៏សាបសូន្យ ហេតុនោះបានជាអញរត់ចេញ ។

[៣៧៩] (ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា) ស្រ្តីណាមិនប្រាថ្នានូវបុរស មានយសកើតក្នុងត្រកូល ដែលគេនាំមកឲ្យស្រ្តីនោះ រមែងសោកសៅអស់ កាលយូរអង្វែងដូចជាមេលា (ដែលយំសោកស្តាយ) សេះសិទ្ធិពល្មោះ វាតគ្គៈ ។

ចប់ វាតគ្គសិទ្ធិវជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

វាតគ្គសិទ្ធិវជាតក

[៣៧៧-៣៧៩] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កុដ្ឋមិកៈម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម ថា យេនាសិ កិសិយា បណ្ណុ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ស្រ្តីម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថីឃើញកុដ្ឋមិកៈរូបស្អាតម្នាក់ មានចិត្ត

ប្រតិព័ទ្ធ ។ ភ្លើង គឺកិលេសកើតឡើងខាងក្នុងរបស់នាងដូចដុតរាងកាយទាំង
មូល ។ នាងមិនបានទទួលសេចក្តីត្រេកអរជូរជាយនិងជូរចិត្តឡើយ ។
សូម្បីអាហារនាងក៏មិនពេញចិត្ត ដេកឱបមេត្រៃតែម្យ៉ាង ។ លំដាប់នោះ
ស្រ្តីបម្រើនិងស្រ្តីជាសម្លាញ់ បានសួរនាងថា ព្រោះហេតុអ្វីទើបនាងមានចិត្ត
រវើរវាយដេកឱបមេត្រៃ នាងមិនជាសុខអ្វីឬ នាងដែលស្រីជាសម្លាញ់មិន
បានពោលម្តងឬពីរដង ពោលរឿយៗទើបបានប្រាប់សេចក្តីនោះដល់ស្រី
សម្លាញ់ទាំងនោះ ។ លំដាប់នោះ ស្រីសម្លាញ់ទាំងនោះក៏លួងលោមនាងឲ្យ
ធូរចិត្តហើយពោលថា នាងដឹងចម្រើន នាងកុំទោមនស្សឡើយពួកយើងនឹង
នាំកុដុម្ពិកៈមកឲ្យហើយទៅប្រឹក្សាជាមួយកុដុម្ពិកៈ ។ កុដុម្ពិកៈនោះបដិសេធ
កាលពួកស្រីទាំងនោះនិយាយរឿយៗ ទើបព្រមទទួលពាក្យ ។ ស្រីទាំងនោះ
ពោលថា ចូរអ្នកមកក្នុងថ្ងៃនោះក្នុងវេលានោះ ឲ្យកុដុម្ពិកៈទទួលពាក្យប្តេជ្ញា
ហើយទើបទៅប្រាប់ឲ្យស្រីនោះជ្រាប ។ ស្រីនោះបានស្តាប់ដំណឹងទើបរៀបចំ
បន្ទប់ដេករបស់ខ្លួន តែងខ្លួនហើយអង្គុយលើទីដេក កាលកុដុម្ពិកៈនោះមក
អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាងនៃទីដេក ទើបគិតថា បើអញមិនធ្វើឲ្យមាំទាំចំពោះ
បុរសនេះ ឲ្យឱកាសក្នុងកាលឥឡូវនេះ ភាពជាធំរបស់អញក៏នឹងវិនាសទៅ
ឈ្មោះថា ការឲ្យឱកាសក្នុងថ្ងៃដែលគេមកដល់នោះឯងមិនមែនជាហេតុដែល
គួរឡើយ ថ្ងៃនេះ អញធ្វើឲ្យបុរសនេះខ្មាស ក្នុងថ្ងៃដទៃសឹមឲ្យឱកាស ។
លំដាប់នោះនាងចាប់ដៃបុរសនោះ ដែលប្រារព្ធនឹងលលេងដោយការចាប់ដៃ
ជាដើមហើយច្រានទៅមួយអន្លើដោយពាក្យថា ជៀសចេញទៅ ខ្ញុំមិនត្រូវការ

អ្នកទេ ។ កុដ្ឋម្នីកៈនោះថយក្រោយមានចិត្តខ្មាសក្រោកឡើងទៅកាន់ផ្ទះ
 របស់ខ្លួនក្នុងរំពេចនោះឯង ។ ស្រីជាសម្លាញ់ដឹងថាស្រីនោះធ្វើយ៉ាងនោះ
 កាលកុដ្ឋម្នីកៈចេញទៅហើយ ទើបចូលទៅរកស្រីនោះ នាំគ្នាពោលយ៉ាង
 នេះថា នាងមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធចំពោះកុដ្ឋម្នីកៈនោះរហូតដល់មិនបរិកោគអាហារ
 ហើយដេក កាលបើដូច្នោះពួកយើងអង្វរកុដ្ឋម្នីកៈរឿយៗហើយនាំកុដ្ឋម្នីកៈមក
 ឲ្យ ព្រោះហេតុអ្វីទើបមិនឲ្យឱកាសដល់កុដ្ឋម្នីកៈ ។ នាងក៏ប្រាប់សេចក្តីនោះ
 ឲ្យជ្រាប ។ ស្រីទាំងនោះពោលថា បើយ៉ាងនោះនាងនឹងដឹងផលក្នុងថ្ងៃខាង
 មុខហើយនាំគ្នាជៀសចេញទៅ ។ កុដ្ឋម្នីកៈមិនបែរមើលទៀតឡើយ ។ ស្រី
 នោះកាលមិនបានកុដ្ឋម្នីកៈនោះក៏ស្តមស្តាំង អត់អាហារដល់នូវការអស់ជីវិត
 ក្នុងទីនោះឯង ។ កុដ្ឋម្នីកៈបានស្តាប់ថា ស្រីនោះស្លាប់ហើយទើបកាន់ផ្កាកម្រង
 គ្រឿងក្រអូបនិងគ្រឿងលាបដីច្រើនទៅកាន់វត្តជេតពន បូជាព្រះសាស្តា
 ថ្វាយបង្គំ ហើយអង្គុយក្នុងទីបំផុតនាចំណែកម្ខាង ត្រូវព្រះសាស្តាត្រាស់សួរ
 ថា ម្ចាស់ឧបាសក ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកបាត់មុខមិនប្រាកដ ឧបាសកនោះ
 ក្រាបទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាបហើយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំព្រះអង្គ
 ខ្មាសអស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ទើបមិនមកកាន់ទីពុទ្ធបដ្ឋក ។ ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសក ស្រីនោះឲ្យហៅអ្នកមកដោយអំណាចនៃ
 កិលេស កាលអ្នកមកហើយមិនឲ្យឱកាសធ្វើឲ្យអ្នកខ្មាសមិនមែនតែក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុននាងមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងបណ្ឌិតទាំង
 ឡាយ ឲ្យហៅមកហើយ ក្នុងវេលាមកដល់មិនឲ្យឱកាស ធ្វើឲ្យលំបាកតែ

ម្យ៉ាងហើយបញ្ជូនទៅ ។ កាលកុដ្ឋម្នាក់នោះទូលអាណាធនាហើយ ទើបទ្រង់នាំ
យករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលសេះសិទ្ធិពមានឈ្មោះថា វាតគ្គសិទ្ធិព បានជា
សេះមង្គលរបស់ព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ ។ អ្នកចិញ្ចឹមសេះនាំសេះសិទ្ធិពនោះ
ទៅដូតទឹកក្នុងស្ទឹងគង្គា ។ គ្រានោះសេះញីឈ្មោះថា កទូលីបានឃើញសេះ
សិទ្ធិពនោះមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ ញាប់ញ័រដោយអំណាចនៃកិលេស មិនស៊ីស្មៅ
មិនផឹកទឹក ស្មេកស្មាំង ស្គមសល់តែស្បែកដណ្តប់ឆ្អឹង ។ លំដាប់នោះកូន
ឃើញមេស្គមស្មាំងទើបសួរថា បពិត្រអ្នកម៉ែ ព្រោះហេតុអ្វីទើបម៉ែមិនស៊ី
ស្មៅ មិនផឹកទឹក ស្គមស្មាំង ដេកញ័រចំប្រប់នៅក្នុងទីនោះ ។ ម៉ែមិនមាន
សេចក្តីសុខអ្វីឬ សេះញីនោះមិនប្រាប់ កាលត្រូវសួររឿយៗ ទើបសេះញីនោះ
ប្រាប់សេចក្តីនោះ ។ លំដាប់នោះកូនសេះល្អងលោមមេសេះឲ្យជួរស្បើយ
ហើយពោលថា ម៉ែកុំទោមនស្សឡើយខ្ញុំនឹងនាំសេះសិទ្ធិពនោះមកឲ្យ ។ ក្នុង
វេលាដែលសេះវាតគ្គសិទ្ធិពមកដូតទឹក ទើបចូលទៅរកហើយពោលថា
បពិត្រលោកឪពុក មាតារបស់ខ្ញុំមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធក្នុងលោក អត់អាហារ
ស្គមស្មាំងនឹងស្លាប់ សូមលោកឲ្យទានជីវិតដល់មាតារបស់ខ្ញុំផងចុះ ។ វាតគ្គ-
សិទ្ធិពពោលថា ល្អហើយបា យើងនឹងឲ្យពួកអ្នកចិញ្ចឹមសេះឲ្យយើងដូតទឹក
ហើយនឹងលែងដើម្បីឲ្យត្រាច់រកអាហារស៊ីត្រង់ច្រាំងស្ទឹងគង្គាមួយកន្លែង ចូរ
ប្រាប់មាតាមកកាន់ប្រទេសនោះចុះ ។ កូនសេះនោះទៅនាំមាតាមកហើយទុក

ក្នុងប្រទេសនោះ ហើយបានឈរនៅក្នុងទីកំបាំងនាចំណែកម្ខាង ។ ចំណែក
អ្នកចិញ្ចឹមសេះទាំងឡាយបានលែងវាតគ្គសិទ្ធិពទុកក្នុងទីនោះ ។ វាតគ្គសិទ្ធិព
នោះឃើញសេះញីទើបចូលទៅរក ។ លំដាប់នោះសេះញីនោះកាលសេះ
វាតគ្គសិទ្ធិព ចូលទៅត្រជុំសកាយខ្លួនទើបគិតថា បើអញមិនមាំទាំឲ្យឱកាស
ដល់សេះនេះ ក្នុងខណៈដែលមកដល់នោះឯង កាលបើដូច្នោះយសនឹងភាព
ជាធំរបស់អាត្មាអញនឹងវិនាសទៅ អាត្មាអញគួរធ្វើដូចជាមិនប្រាថ្នាចុះ ដូច្នោះ
ហើយទើបយកជើងជាក់ចង្កាសេះសិទ្ធិពនោះ ហើយគេចទៅ ។ រំពេចនោះ
ធ្មេញទាំងឡាយហាក់សណ្តកជ្រុះទៅទាំងឫស ។ វាតគ្គសិទ្ធិពគិតថា អញ
មានប្រយោជន៍អ្វីជាមួយសេះញីនេះ ជាអ្នកមានការខ្មាសគេចទៅអំពីទីនោះ
ឯង ។ សេះញីនោះមានវិប្បដិសារីដួលចុះក្នុងទីនោះឯង ដេកសោកសៅ ។
លំដាប់នោះកូនសេះបានចូលទៅរកសេះដែលជាមាតាកាលនឹងសួរទើបពោល
គាថាទី ១ ថា

អ្នកម្តាយកើតរោគស្តមល្បឿងព្រោះតែប្តីណា មិនពេញចិត្តនឹង
កត្តព្រោះតែប្តីណា ប្តីនោះមកដល់ហើយ ឥឡូវនេះហេតុអ្វី
បានជាអ្នកម្តាយរត់ចេញទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **យេនាសិ** សេចក្តីថា ព្រោះសេះណាជា
ហេតុឲ្យមានចិត្តប្រតិព័ទ្ធស្រឡាញ់ ។

សេះដែលជាមាតាបានស្តាប់ពាក្យកូនទើបពោលគាថាទី ២ ថា

ម្ចាស់កូន ម្តាយយល់ថា ធម្មតាសន្តវៈ (របស់ស្រ្តី) កើត

ដោយហេតុពីដំបូង (ក្លាម) យសរបស់ស្រ្តីទាំងឡាយក៏

សាបសូន្យ ហេតុនោះបានជាអញរត់ចេញ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាទិកេនេវ បានដល់ អំពីដើមនោះឯង គឺដំបូងនោះឯង ។ បទថា សន្តវោ បានដល់ មិត្តសន្តវៈដោយអំណាចការ ប្រកបមេច្នៃធម្ម ។ បទថា យសោ ហាយតិ ឥត្តិនំ សេចក្តីថា នៃបា ជ្រិត ថា កាលស្រ្តីទាំងឡាយមិនលេងខ្លួន រមែងធ្វើនូវការជិតស្និទ្ធតាំងអំពីដំបូង យសរមែងវិនាសទៅ គឺកាតជាធំដែលនឹងគប្បីបានរមែងវិនាសទៅ ។ សេៈ ញីនោះប្រាប់សភាពរបស់ស្រ្តីទាំងឡាយដល់កូនដោយប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ដឹងក្រែលែងទើបត្រាស់គាថាទី ៣ ថា

ស្រ្តីណាមិនប្រាថ្នានូវបុរសមានយសកើតក្នុងត្រកូល ដែលគេ នាំមកឲ្យ ស្រ្តីនោះរមែងសោកសៅអស់កាលយូរអង្វែង ដូច ជាមេលា (ដែលយំសោកស្តាយ) សេៈសិន្ទព ឈ្មោះ វាតគ្គៈ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យសស្សិនំ បានដល់ ដែលបរិបូណ៌ដោយ យស ។ បទថា យា ន ឥច្ឆតិ សេចក្តីថា ស្រ្តីណាមិនប្រាថ្នាបុរសបែប នោះ ។ បទថា ចិររត្តាយ បានដល់ អស់កាលដ៏យូរ អធិប្បាយថា អស់ កាលដ៏យូរអង្វែង ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ កុដ្ឋម្និកៈតាំងនៅក្នុង

ជាតកកដ្ឋកថា បទុមវគ្គ

៦៨៣

សោតាបត្តិផលហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកកថា មេសេក្នុងកាលនោះបានមកជាស្រ្តី
នេះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកវាតក្កសិទ្ធិក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វាតក្កសិទ្ធិវជាតក ចប់



សុវណ្ណកក្កដកជាតក

[៤០០] (ជីវិតពោធិសត្វពាលថា) ម្រឹគមានសម្បុរដូចមាស (ក្លាម) ជាសត្វមានភ្នែកលៀនវែង មានឆ្អឹងជាស្បែក ជាសត្វនៅក្នុងទឹក មិនមាន រោម យើងត្រូវក្លាមនោះចៀបហើយទើបកំសត់ទូញយំ សូមភរិយាកុំលះ បង់នូវខ្ញុំដែលស្មើដោយជីវិតឡើយ ។

[៤០១] (មេជីវិតពាលថា) បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់ ខ្ញុំមិនលះបង់ អ្នកដែលជាជីវិតមថយកម្លាំង ក្នុងកាលនៃខ្លួនមានអាយុ ៦០ ឆ្នាំឡើយ ខ្ញុំ ស្រឡាញ់អ្នកក្រែកលែងជាងប្រិចពីដែលទល់នឹងសមុទ្រទាំង ៤ ទៅទៀត ។

[៤០២] (មេជីវិតពាលថា) ពួកក្លាមណាដែលនៅក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងទន្លេគង្គាភី យមុនាភី អ្នកជាសត្វទឹកប្រសើរជាងក្លាមទាំងនោះ សូម អ្នកមេត្តាលែងប្តី កាលដែលខ្ញុំកំពុងទូញយំរកប្តី សូមអ្នកមេត្តាលែងប្តី (របស់ខ្ញុំ) មកវិញក្នុងកាលឥឡូវនេះ ។

ចប់ សុវណ្ណកក្កដកជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

សុវណ្ណកក្កដកជាតក

[៤០០-៤០២] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ស្រ្តីម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **សិទ្ធិ មិគោ** ដូច្នេះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងនគរសាវត្ថីមានកុដ្ឋម្នាក់នាំភរិយារបស់ខ្លួនទៅកាន់ ជនបទដើម្បីទារបំណុលឲ្យអស់ កាលទារបំណុលអស់ហើយក៏ធ្វើដំណើរមក ត្រូវពួកចោរចាប់ក្នុងរវាងផ្លូវ ។ ភរិយារបស់កុដ្ឋម្នាក់នោះជាស្រីមានរូបស្អាត គួរជ្រះថ្លា គួរត្រេកអរ ។ មេចោរប្រារព្ធនឹងសម្លាប់កុដ្ឋម្នាក់ ព្រោះសេចក្តី ស្រឡាញ់ក្នុងនាង តែនាងជាស្រីមានសីល បរិបូណ៌ដោយអាចារមារយាទ គោរពស្វាមីដូចទេវតា ។ ទើបនាងក្រាបចុះទៀបជើងរបស់មេចោរ អង្វរថា បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់ បើអ្នកមានសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះខ្ញុំ សូមអ្នកកុំសម្លាប់ ស្វាមីរបស់ខ្ញុំឡើយ បើអ្នកសម្លាប់ខ្ញុំនឹងបរិភោគថ្នាំពិសឬអត់ដង្ហើមឲ្យស្លាប់ ខ្ញុំមិនទៅជាមួយអ្នកទេ អ្នកកុំសម្លាប់ស្វាមីរបស់ខ្ញុំដោយមិនមានហេតុឡើយ ។ ហើយសូមឲ្យដោះលែងស្វាមី ។ ចំណែកស្វាមីភរិយាទាំង ២ នោះដល់ក្រុង សាវត្ថីដោយសួស្តី ធ្វើដំណើរមកតាមផ្លូវក្រោយវិហារជេតពនគិតគ្នាថា ពួក យើងចូលក្នុងវត្ត ហើយនឹងថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ទើបចូលទៅកាន់បរិវេណ ព្រះគន្ធកុដិ ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយអង្គុយក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់សួរជនទាំង ២ គឺស្វាមីនិងភរិយានោះថា ម្ចាស់ឧបាសក តើអ្នកទៅណាមកណា ស្វាមីភរិយាទាំង ២ ក៏ក្រាបទូលថា ទៅជម្រះ

បំណុលព្រះអង្គ ។ កាលព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ក្នុងរវាងផ្លូវពួកអ្នកនាំគ្នាមក
 ដោយមិនមានជំងឺតម្កាត់ទេឬទើបកុដុម្ហិកៈក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ក្នុង
 រវាងផ្លូវពួកចោរចាប់ខ្ញុំព្រះអង្គទាំង ២ ក្នុងពេលនោះភរិយារបស់ខ្ញុំព្រះអង្គ
 នេះបានអង្វរមេចោរដែលបំណងនឹងសម្លាប់ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យលែងខ្ញុំព្រះអង្គព្រោះ
 អាស្រ័យភរិយានេះខ្ញុំព្រះអង្គបានរួចជីវិតមក ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់
 ឧបាសក មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេដែលស្រ្តីនេះបានឲ្យជីវិត
 ដល់អ្នកសូម្បីក្នុងកាលមុន ស្រ្តីនេះក៏បានឲ្យជីវិតដល់បណ្ឌិតទាំងឡាយដូចគ្នា
 កាលកុដុម្ហិកៈនោះទូលអាវាធនាហើយ ទើបព្រះសាស្តាទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
 អតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 មានអន្លង់ទឹកធំនៅជិតព្រៃហិមពាន្ត ។ ក្នុងអន្លង់ទឹកធំនោះមានក្លាមមាសធំ
 អាស្រ័យនៅ ។ អន្លង់ទឹកធំនោះប្រាកដឈ្មោះថា កុឡិវទហៈ (ប្រែថា
 ត្រពាំងក្លាម) ព្រោះជាលំនៅរបស់ក្លាមមាសនោះ ។ ក្លាមមាសធំនោះមាន
 ប្រមាណប៉ុនលានស្រូវ ចាប់ជីវិតសម្លាប់បរិកោគ ។ ព្រោះខ្លាចក្លាមមាសនោះ
 ជីវិតទាំងឡាយមិនអាចចុះអន្លង់ទឹកនោះរកអាហារបរិកោគឡើយ ។ ក្នុងកាល
 នោះព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃដីរឿង ព្រោះអាស្រ័យដីមេហ្មងក្នុងហ្មងដី
 ដែលអាស្រ័យកុឡិវទហៈនោះ ។ លំដាប់នោះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ
 គិតថានឹងរក្សាគភ៌ ដូច្នោះហើយទើបទៅកាន់ក្នុងផែនរក្សាគភ៌រហូតដល់ប្រសូត
 បុត្ត ។ ព្រះពោធិសត្វនោះចម្រើនវ័យតាមលំដាប់មានបរិវារច្រើន បរិបូណ៌

ដោយកម្លាំងដល់នូវភាពជាដីប្រសើរដោយលម្អ ដូចគ្នានឹងភ្នំអញ្ជូន ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វនោះនៅរួមជាមួយដីព្រឹម្មយគិតថានឹងចាប់ក្លាមមាស ដូច្នោះហើយ
 ទើបនាំភិយានិងមាតារបស់ខ្លួនចូលហូរនឹងដីនោះ ជួបជាមួយបិតាទើបពោល
 ថា បពិត្រលោកឪពុក ខ្ញុំនឹងចាប់ក្លាមមាសនេះ ។ លំដាប់នោះ បិតាបាន
 ហាមកូនថា បាមិនអាចឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលនឹងបិតាដែលឃាត់
 រឿយៗថា លោកនឹងដឹងកម្លាំងរបស់ខ្ញុំ ។ ព្រះពោធិសត្វនោះ ក៏ឲ្យប្រជុំដី
 ទាំងអស់ដែលចូលទៅអាស្រ័យអន្លង់ទឹកកុឡីរទេហាៈ ដើរទៅជិតអន្លង់ទឹកមួយ
 អន្លើដោយដីទាំងពួងហើយសួរថា ក្លាមមាសនោះចាប់ដីក្នុងវេលាចុះ ក្នុង
 វេលាស្ងួនរកអាហារឬក្នុងវេលាឡើង បានស្តាប់ថា ក្នុងវេលាឡើង ដូច្នោះ
 ហើយទើបពោលថា បើយ៉ាងនោះសូមពួកអ្នកចុះក្នុងអន្លង់កុឡីរទេហាៈរក
 អាហារស៊ីត្រឹមតែល្មមហើយឡើងមកមុន ខ្ញុំនឹងនៅខាងក្រោយ ។ ដីទាំង
 ឡាយបានធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ទើបក្លាមមាសយកតង្កៀបទាំងគូ កៀបជើងទាំង
 ២ របស់ព្រះពោធិសត្វដែលឡើងខាងក្រោយ ទុកយ៉ាងមាំដូចជាងមាសយក
 អង្គីធំចាប់ដែកដូច្នោះ ។ ដីព្រឹមិនលះបង់ព្រះពោធិសត្វបានឈរនៅក្នុងទី
 ជិតៗនោះឯង ។ ព្រះពោធិសត្វទាញ ក៏មិនអាចធ្វើឲ្យក្លាមហើបបាន ។
 ចំណែកក្លាមមាសទាញព្រះពោធិសត្វមករកមាត់របស់ខ្លួន ។ ព្រះពោធិសត្វ
 ត្រូវមរណភ័យគំរាមក៏ស្រែកឲ្យដឹងថា ខ្ញុំត្រូវក្លាមកៀប ។ ដីទាំងពួងខ្លាច
 មរណភ័យបន្តិកោត្តានាថរកអាចម៍ រកនោមរត់ទៅ ។ ចំណែកដីព្រឹក៏មិន
 អាចតាំងនៅក្នុងទីនោះផ្ដើមរត់ទៅ ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វបានធ្វើឲ្យនាង

គិតថា ខ្លួនត្រូវក្លាមកៀបទុក ដើម្បីមិនឲ្យជីវិតរត់ទៅទើបពោលគាថាទី ១
ថា

ម្រឹគមានសម្បុរដូចមាស (ក្លាម) ជាសត្វមានភ្នែកលៀន
វែង មានឆ្អឹងជាស្បែក ជាសត្វនៅក្នុងទឹក មិនមានរោម
យើងត្រូវក្លាមនោះចៀបហើយទើបកំសត់ទ្រព្យយំ សូមភរិយា
កុំលះបង់នូវខ្ញុំដែលស្នើដោយជីវិតឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា **សិទ្ធិ មិនោ** បានដល់ ម្រឹគមានពណ៌
ដូចពណ៌មាស មានស្នែង អធិប្បាយថា ឈ្មោះថា **សិទ្ធិ** ព្រោះប្រកប
ដោយតន្ត្រីបទាំង ២ ដែលញ៉ាំងកិច្ចដែលគប្បីធ្វើដោយស្នែងឲ្យសម្រេច ។
ចំណែកកុំឡើវះគឺក្លាម លោកហៅថា **មិនោ** គឺម្រឹគក្នុងទីនេះ ព្រោះកាន់
យកដោយសរុប ។ ក្នុងបទថា **អាយតចក្កនេត្តោ** នេះ ដែលឈ្មោះថា
ចក្កព្រោះអត្ថថា ឃើញ ដែលឈ្មោះនេត្តៈ ព្រោះអត្ថថានាំទៅ នេត្តៈពោល
គឺចក្ករបស់ក្លាមនោះវែង ព្រោះហេតុនោះទើបឈ្មោះថាមាននេត្តៈ គឺចក្កវែង
អធិប្បាយថា មានភ្នែកវែង ។ ឈ្មោះថា មានស្បែកជាឆ្អឹងព្រោះឆ្អឹងប៉ុណ្ណោះ
ធ្វើកិច្ច គឺនាំទីរបស់ស្បែកឲ្យសម្រេចដល់ក្លាមនោះៗ ។ បទថា **តេនាភិ-
ក្ខតោ** សេចក្តីថា ត្រូវម្រឹគនោះឯងគ្របសង្កត់ គឺកៀបបានដល់ ចាប់ទុក
មិនឲ្យកម្រើកបាន ។ បទថា **កបណំ រុទាមិ** សេចក្តីថា ខ្ញុំជាបុគ្គលដល់
នូវភាពដែលគួរករុណាទ្រព្យយំ ។ បទថា **មា ហោវ មំ** សេចក្តីថា នាង
កុំបោះបង់ខ្ញុំដែលជាស្វាមី ជាទីស្រឡាញ់ ស្មើនឹងខ្យល់ដង្ហើមរបស់ខ្លួនដែល

ដល់នូវសេចក្តីវិនាសបែបនេះ ។

លំដាប់នោះដីរឿងនោះទើបបែរត្រឡប់មកវិញ កាលនឹងលួងលោមព្រះ
ពោធិសត្វនោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា

បពិត្រអ្នកជាម្ចាស់ ខ្ញុំមិនលះបង់អ្នកដែលជាដីរថមថយកម្លាំង
ក្នុងកាលនៃខ្លួនមានអាយុ ៦០ ឆ្នាំឡើយ ខ្ញុំស្រឡាញ់អ្នក
ក្រែកលែងជាងប្រីថពីដែលទល់នឹងសមុទ្រទាំង ៤ ទៅទៀត

ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សង្ឃិហាយនំ សេចក្តីថា ក្នុងវេលាមាន
អាយុ ៦០ ឆ្នាំ ដោយកំណើតដីទាំងឡាយរមែងថមថយកម្លាំង ខ្ញុំមិនលះ
បង់អ្នក ដែលថមថយដោយកម្លាំងយ៉ាងនេះ អ្នកដល់នូវការវិនាស អ្នកកុំ
ខ្លាចឡើយដ្បិតថា អ្នកជាទីស្រឡាញ់ក្រែកលែងរបស់ខ្ញុំជាងប្រីថពីនេះដែលមាន
មហាសមុទ្រក្នុងទិសទាំង ៤ ជាព្រំប្រទល់ ឈ្មោះថាមានមហាសមុទ្រទាំង ៤
ជាទីបំផុត ។

ដីរឿងកាលធ្វើព្រះពោធិសត្វនោះឲ្យរឹងមាំហើយ ទើបពោលថា បពិត្រ
អ្នកជាម្ចាស់ ឥឡូវនេះខ្ញុំកាលបានសន្ទនាប្រាស្រ័យជាមួយក្លាមមាសត្រឹមតែ
បន្តិចនឹងឲ្យលែងអ្នក កាលនឹងអង្វរក្លាមមាសទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ពួកក្លាមណាដែលនៅក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងទន្លេគង្គាភី យមុនាភី
អ្នកជាសត្វទឹកប្រសើរជាងក្លាមទាំងនោះ សូមអ្នកមេត្តាលែង
ប្តី កាលដែលខ្ញុំកំពុងទូញយំរកប្តី សូមអ្នកមេត្តាលែងប្តី

(របស់ខ្ញុំ) មកវិញក្នុងកាលឥឡូវនេះ ដូច្នោះ ។

អត្ថរបស់ពាក្យដែលជាគាថានេះថា ក្លាមពួកណាក្នុងសមុទ្រក្តី ក្នុងស្ទឹង គង្គាក្តី ស្ទឹងយមុនាក្តី អ្នកប៉ុណ្ណោះជាអ្នកប្រសើរជាងក្លាមទាំងអស់នោះ ដោយការដល់ព្រមដោយវណ្ណៈ និងដោយភាពជាធំ ដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំ សូមអង្វរអ្នក សូមអ្នកលែងប្តីរបស់ខ្ញុំដែលកំពុងទូញយប់ចុះ ។

កាលដីវិញនោះកំពុងពោលក្លាមបានកាន់យកនិមិត្តក្នុងសំឡេងស្រី ជា អ្នកមានចិត្តស្ទុះ ទើបលាតត្រៀមអំពីជើងដីដោយពុំដឹងខ្លួនថា ដីនេះកាល អញលែងហើយនឹងធ្វើវត្ថុឈ្មោះនេះ ។ លំដាប់នោះទើបដីលើកជើងជាន់ ក្លាមនោះត្រង់ខ្នងស្នូក ក៏បែកទៅក្នុងរំពេចនោះឯង ។ ដីស្រែកឡើងដោយ សេចក្តីត្រេកអរ ។ ដីទាំងពួងទើបប្រជុំគ្នានាំយកក្លាមទៅជាក់លើគោកជាន់ ឲ្យល្អិតជាលម្អិតតូចធំ ។ តន្ត្រីបទាំង ២ របស់ក្លាមនោះដាច់ចេញអំពីរាង កាយខ្លាត់ទៅក្នុងចំណែកម្ខាង ។ អន្លង់ទឹកដែលមានក្លាមនៅនោះជាប់នឹង ស្ទឹងគង្គា ក្នុងវេលាដែលស្ទឹងគង្គាពេញក៏ពេញដោយទឹកក្នុងស្ទឹងគង្គា ។ កាលទឹកស្ទឹងគង្គាស្រែកទឹកក្នុងអន្លង់ក៏ហូរចុះកាន់ស្ទឹងគង្គា ។ កាលនោះ តន្ត្រីបក្លាមទាំង ២ ក៏អណ្តែតទៅក្នុងស្ទឹងគង្គា ។ ក្នុងតន្ត្រីបក្លាម ២ នោះ តន្ត្រីបមួយអណ្តែតទៅកាន់មហាសមុទ្រ ។ ព្រះរាជាបង្អួច ១០ អង្គលេង ទឹកបានតន្ត្រីបក្លាមមួយធ្វើសម្តោរឈ្មោះថា អាឡិង្គៈ ។ ចំណែកតន្ត្រីប មួយទៀតដែលអណ្តែតទៅកាន់មហាសមុទ្រ ពួកអសុរកាន់យកទៅហើយឲ្យ ធ្វើជាស្តរឈ្មោះអឡម្តរកេរី ។ ក្នុងកាលតមកពួកអសុរទាំងនោះត្រូវសក្ត-

ទេវរាជឲ្យចាញ់ក្នុងសង្គ្រាមទើបចោលអង្គម្តាយភរិយានោះហើយរត់ទៅ ។ លំដាប់
 នោះសក្តិទេវរាជឲ្យកាន់យកអង្គម្តាយភរិយានោះមក ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ព្រះ
 អង្គ ។ អាចារ្យពួកខ្លះសំដៅយកស្ត្រនោះពោលថា ស្ត្រឈ្មោះអង្គម្តាយ
 គ្រហឹមដូចផ្ការលាន់ដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ជនទាំង ២ គឺស្វាមីភរិយា
 ក៏តាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ដំរីញីក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាឧបាសិកានេះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកដំរី (ដែលជាស្វាមី)
 ក្នុងកាលនោះ គឺតថាតគនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុវណ្ណកកដកជាតក ចប់



អារាមទូសកជាតក

[៤០៣] (បុរសពោធិសត្វពោលថា) ស្វាណាដែលគេសន្មត់ថាជា
សត្វប្រសើរបំផុតជាងពួកស្វាដែលមានជាតិស្មើគ្នានេះ ប្រាជ្ញារបស់ស្វានោះ
មានតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ ពួកសត្វ (ស្វា) ក្រៅនេះនឹងមានប្រាជ្ញាដូចម្តេចទៅ ។

[៤០៤] (ហ្មង់ស្វាពោលថា) បពិត្រអ្នកដ៏ប្រសើរ ការតិះដៀល
យ៉ាងនេះព្រោះតែមិនដឹង បុគ្គលមិនឃើញនូវបុសហើយគប្បីដឹងនូវដើមឈើ
ដែលតាំងនៅស៊ីបដូចម្តេចកើត ។

[៤០៥] (ពោធិសត្វពោលថា) យើងមិនតិះដៀលពួកអ្នកដែលជា
ពានរអាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃនេះទេតែថាពួកជនអ្នកដាំដើមឈើដើម្បីប្រយោជន៍
ដល់ស្តេចវិស្សសេនណា ស្តេចវិស្សសេននោះគួរគេតិះដៀលបាន ។

ចប់ អារាមទូសកជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

អារាមទូសកជាតក

[៤០៣-៤០៥] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងទុក្ខិណាគីរីជនបទ ទ្រង់
ប្រារព្ធបុត្តរបស់នាយឧទ្យានបាលម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន
ពាក្យផ្តើមថា យោមេសត្តា សមេតានំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮមកថា ព្រះសាស្តាកាលចេញវស្សាហើយទ្រង់ចេញចាកវត្តជេតពន
យាងចារិកទៅកាន់ទុក្ខិណាគីរីជនបទ ។ កាលនោះឧបាសកម្នាក់និមន្តភិក្ខុ

សង្ឃ មានព្រះពុទ្ធជាប្រធានឲ្យគង់ក្នុងចម្ការ ឲ្យទ្រង់ឆ្អែតស្តាប់ស្តល់ដោយយាគូ
និងរបស់គួរទំពាទាំងឡាយទើបពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ទាំងឡាយ បើ
លោកម្ចាស់មានបំណងត្រាច់ទៅក្នុងចម្ការ សូមនិមន្តទៅជាមួយឧទ្យានបាល
នេះ ។ ហើយប្រាប់នាយឧទ្យានបាលថា អ្នកគប្បីប្រគេនផ្ទៃឈើតូចធំដល់
លោកម្ចាស់ទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដើរទៅ ឃើញប្រឡោះមួយកន្លែង
ទើបសួរថា ទីនេះជាប្រឡោះមិនមានដើមឈើដុះឡើងព្រោះហេតុអ្វី លំដាប់
នោះនាយឧទ្យានបាលក៏ប្រាប់ដល់ភិក្ខុទាំងឡាយថា បានឮថា មានបុត្តរបស់
នាយឧទ្យានបាលម្នាក់កាលស្រោចទឹកដើមឈើដែលដាំថ្មី គិតថានឹងស្រោច
ទឹកដោយយកឫសជាប្រមាណ ដូច្នោះហើយទើបដកកូនឈើមើលឫសហើយ
ស្រោចទឹកតាមប្រមាណនៃឫស ដោយហេតុនោះទើបទីនោះជាប្រឡោះ ។
ភិក្ខុទាំងឡាយមកគាល់ព្រះសាស្តាហើយក្រាបទូលសេចក្តីនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។
ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនកុមារនោះក៏ជាអ្នកទម្លាយអារាមដូចគ្នា កាល
ភិក្ខុទាំងនោះទូលអារាមនាទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅ
នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
កាលគេវាយសួរប្រកាសការលេងមហោស្រព នាយឧទ្យានបាលគិតថានឹង
លេងមហោស្រព ដូច្នោះហើយទើបប្រាប់ស្វាទាំងឡាយដែលនៅក្នុងឧទ្យានថា
ឧទ្យាននេះមានឧបការៈច្រើនដល់ពួកអ្នក ខ្ញុំនឹងលេងមហោស្រព ៧ ថ្ងៃ

សូមពួកអ្នកស្រោចទឹកដើមឈើដែលដាំថ្មីអស់កាល ៧ ថ្ងៃ ។ ពួកស្វា
 ទទួលថា សាធុ នាយឧទ្យានបាលទើបប្រគល់ក្រុមស្បែកឲ្យដល់ស្វាទាំងនោះ
 ហើយជៀសចេញទៅ ។ ស្វាទាំងឡាយកាលនឹងស្រោចទឹកទើបស្រោចទឹក
 ដើមឈើដែលដុះថ្មី ។ លំដាប់នោះស្វាមេហ្មងបានពោលចំពោះស្វាទាំងនោះ
 ថា ពួកអ្នកចូររង់ចាំសិន ធម្មតាថាទឹកមិនមែនរកបានដោយងាយគ្រប់កាល
 ទេ ទឹកនោះគួររក្សា ពួកយើងគួរដកដើមឈើដែលដាំថ្មីដឹងប្រមាណរបស់
 ឫសហើយដើមឈើដែលមានឫសវែងស្រោចទឹកឲ្យច្រើន ដើមឈើដែលមាន
 ឫសខ្លីស្រោចទឹកតិច ។ ស្វាទាំងនោះនាំគ្នាទទួលពាក្យថា សាធុ ។ ពួក
 ខ្លះដើរដកដើមឈើដែលដាំថ្មី ពួកខ្លះដាំហើយស្រោចទឹក ។ ក្នុងកាលនោះ
 ព្រះពោធិសត្វបានជាបុត្តរបស់ត្រកូលមួយក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វ
 បានទៅកាន់ឧទ្យានដោយករណីយកិច្ចឯណានីមួយ ឃើញស្វានោះធ្វើយ៉ាង
 នោះទើបសួរថា អ្នកណាឲ្យពួកអ្នកធ្វើយ៉ាងនេះ កាលពួកស្វាឆ្លើយថា ប្រធាន
 ពានរទើបពោលថា បញ្ញានៃប្រធានពានរបស់ពួកអ្នកមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ
 ចំណែកបញ្ញារបស់ពួកអ្នកដូចម្តេចទៅ ។ កាលប្រកាសសេចក្តីនោះ ទើប
 ពោលគាថាទី ១ ថា

ស្វាណាដែលគេសន្មត់ថាជាសត្វប្រសើរបំផុតជាងពួកស្វា ដែល
 មានជាតិស្មើគ្នានេះ ប្រាជ្ញារបស់ស្វានោះមានតែត្រឹមប៉ុណ្ណោះ
 ពួកសត្វ (ស្វា) ក្រៅនេះនឹងមានប្រាជ្ញាដូចម្តេចទៅ ដូច្នោះ ។
 បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យោមេសត្តា សមេតានំ សេចក្តីថា

ស្វាណាដែលបានសន្មត់ថា ប្រសើរបំផុតជាងស្វាទាំងនេះ គឺជាងស្វាទាំងអស់ដែលមានជាតិកំណើតស្មើគ្នា ។ បទថា កិមេវ ឥតរា បជា សេចក្តីថា បញ្ញារបស់ស្វាដែលថោកទាបក្រៅអំពីនេះ បណ្តាស្វាទាំងនោះ នឹងដូចម្តេច ។

ពានរទាំងឡាយបានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះហើយទើបពោលគាថាទី ២ ថា

បពិត្រអ្នកដ៏ប្រសើរ ការតិះដៀលយ៉ាងនេះព្រោះតែមិនដឹង
បុគ្គលមិនឃើញនូវឫសហើយគប្បីដឹងនូវដើមឈើដែលតាំង
នៅស៊ីបដូចម្តេចកើត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ព្រហ្ម ត្រឹមតែជាអាលបនៈ គឺពាក្យសម្រាប់ហៅ ។ ក្នុងគាថានេះមានសេចក្តីសង្ខេបដូចតទៅនេះថា នៃឫសដ៏ចម្រើនអ្នកមិនដឹងហេតុនិងមិនមែនហេតុដោយប្រការណា មកតិះដៀលពួកយើងដោយប្រការនោះមួយរំពេច បុគ្គលណាមួយកាលមិនដកឫសហើយនឹងអាចដឹងបានយ៉ាងណាថាឈ្មោះថា ដើមឈើនេះមានឫសចាក់ចូលទៅជ្រៅឬមិនជ្រៅដោយហេតុនោះពួកយើងឲ្យដកឡើងហើយ ទើបស្រោចទឹកតាមប្រមាណរបស់ឫស ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

យើងមិនតិះដៀលពួកអ្នកដែលជាពានរអាស្រ័យនៅក្នុងព្រៃនេះ
ទេតែថាពួកជនអ្នកដាំដើមឈើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ស្តេចវិស្ស-

សេនណា ស្តេចវិស្សសេននោះ គួរគេតិះដៀលបាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វិស្សសេនោ ច គារយោ សេចក្តីថា ក្នុង
ការដាំដើមឈើនេះ ព្រះបាទពារាណសីព្រះនាមថាវិស្សសេនៈ គប្បីត្រូវ
តិះដៀល ។ បទថា យស្សត្តា រុក្ខរោបកា សេចក្តីថា ជនទាំងឡាយ
ដូចពួកអ្នកដាំដើមឈើដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ព្រះរាជាអង្គណា ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ប្រធានពានក្នុងកាលនោះ បានមកជាកុមារដែលបំផ្លាញដើម
ឈើក្នុងឧទ្យានក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកបុរសជាបណ្ឌិតក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា អារាមទូសកជាតក ចប់



សុជាតាជាតក

[៤០៦] (ព្រះរាជាពោធិសត្វត្រាស់ថា) ពួកជនប្រកបដោយសម្បុរ មានសំឡេងពីរោះ មានរូបជាទីស្រឡាញ់គួរមើលមើល តែជាអ្នកមានវាចារឺងរស មិនជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកផងក្នុងលោកនេះនឹងលោកខាងមុខទេ ។

[៤០៧] ព្រះមាតាយើញមេតារវ៉ាខ្មៅនេះ ដែលមានសម្បុរអាក្រក់ ដេរជាសដោយពណ៌ពព្រះអុចៗ តែថាជាទីស្រឡាញ់របស់សត្វច្រើនដោយសារវាចាពីរោះឬទេ ។

[៤០៨] ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលគប្បីជាអ្នកមានវាចាល្អិតល្អ ជាអ្នកពោលពាក្យលែតាមប្រាជ្ញា មិនមានចិត្តរាយមាយរមែងសម្តែងនូវអត្តនិងធម៌ កាសិតរបស់បុគ្គលនោះទើបឈ្មោះថា ពីរោះ ។

ចប់ សុជាតាជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

សុជាតាជាតក

[៤០៦-៤០៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធនាងសុជាតាបួនស្រីរបស់នាងវិសាខា ធីតារបស់ធនញ្ជ័យសេដ្ឋី កូនប្រសាររបស់អនាថបណ្ឌិតសេដ្ឋី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
ន ហិ វណ្ណាន សម្បត្តា ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា នាងសុជាតានោះចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់អនាថបណ្ឌិតសេដ្ឋីពេញ
 ដោយយសដ៏ធំក្រៃលែង ។ នាងសុជាតានោះគិតថា យើងជាធីតារបស់
 ត្រកូលធំ ដូច្នេះហើយទើបជាអ្នកប្រកាន់ខ្លួន ច្រើនទៅដោយសេចក្តីក្រោធ
 អាក្រក់គ្រោតគ្រាត មិនធ្វើវត្ថុបដិបត្តិដល់ឪពុកក្មេកម្តាយក្មេកនិងស្វាមី ត្រាប់
 គំរាមវាយមនុស្សដែលនៅក្នុងផ្ទះ ។ ថ្ងៃមួយព្រះសាស្តាចោមរោមដោយភិក្ខុ
 ៥០០ យាងចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់អនាថបណ្ឌិតសេដ្ឋី ទ្រង់គង់ហើយ ។
 ចំណែកមហាសេដ្ឋីក៏ចូលទៅអង្គុយជិតព្រះសាស្តា ស្តាប់ធម៌ ។ ខណៈនោះ
 នាងសុជាតាធ្វើការឈ្មោះជាមួយពួកទាសៈនិងកម្មករ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់
 បញ្ឈប់ធម្មកថាត្រាស់ថា នេះសំឡេងអ្វី សេដ្ឋីក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 មានស្រ្តីដែលជាកូនប្រសារស្រីក្នុងត្រកូលម្នាក់ មិនមានការគោរព នាងមិន
 មានវត្ថុបដិបត្តិចំពោះឪពុកក្មេក ម្តាយក្មេកនិងស្វាមីមិនមានសទ្ធា មិនមាន
 សេចក្តីជ្រះថ្លា ត្រាប់បង្គំជម្លោះទាំងថ្ងៃទាំងយប់ ។ ព្រះសាស្តា ត្រាស់ថា
 បើយ៉ាងនោះ ចូរអ្នកហៅនាងមក ។ នាងសុជាតាមកថ្វាយបង្គំហើយបាន
 ឈរក្នុងទីបំផុតនាចំណែកម្ខាង ។ លំដាប់នោះព្រះសាស្តាត្រាស់សួរនាងថា
 ម្ចាស់នាងសុជាតា ភរិយារបស់បុរសមាន ៧ ពួក នាងជាភរិយាពួកណា
 ក្នុងភរិយា ៧ ពួកនោះ នាងសុជាតាក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំម្ចាស់
 មិនជ្រាបន័យព្រះតម្រាស់ដែលព្រះអង្គត្រាស់ដោយសន្តោប សូមព្រះអង្គ
 ត្រាស់ប្រាប់ដល់ខ្ញុំម្ចាស់ដោយពិស្តារចុះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា បើយ៉ាង
 នោះ ចូរនាងផ្ទៀងសោតៈស្តាប់ហើយត្រាស់ព្រះគាថានេះ (ក្នុងអង្គត្រ

និកាយសត្តកនិបាត) ថា

ភរិយាដែលស្វាមីលោះមកដោយទ្រព្យ ស្រ្តីមានចិត្តប្រទូស្ត
 (នឹងស្វាមី) មានសេចក្តីមិនអនុគ្រោះនូវប្រយោជន៍ ជាអ្នក
 ត្រេកត្រអាលក្នុងបុរសដទៃ មើលឆាយប្តី ខ្វល់ខ្វាយដើម្បី
 សម្លាប់ (ប្តី) ស្រ្តីណាជាភរិយានៃបុរសមានសភាពដូច្នោះ
 ស្រ្តីនោះហៅថា វេកភរិយា ។ ស្វាមីនៃស្រ្តីបាននូវទ្រព្យណា
 ហើយតម្កល់ទុកដើម្បីធ្វើនូវសិល្បៈក្តី នូវជំនួញក្តី នូវកសិកម្ម
 ក្តី ស្រ្តីនោះប្រាថ្នាដើម្បីលួចកិបយកនូវទ្រព្យ សូម្បីបន្តិចបន្តួច
 អំពីទ្រព្យនោះ ស្រ្តីណាជាភរិយានៃបុរសមានសភាពដូច្នោះ
 ស្រ្តីនោះហៅថា ចោរភរិយា ។ ស្រ្តីមិនមានសេចក្តីប្រាថ្នានឹង
 ធ្វើនូវការងារ ជាអ្នកខ្ជិលច្រអូស ស៊ីច្រើន រឹងរូស កាច
 ពោលនូវពាក្យអាក្រក់ ប្រព្រឹត្តគ្របសង្កត់នូវស្វាមីដែលមាន
 ព្យាយាមប្រឹងប្រែង ស្រ្តីណាជាភរិយានៃបុរសមានសភាព
 ដូច្នោះស្រ្តីនោះហៅថា អយ្យភរិយា ។ ស្រ្តីណាមានសេចក្តី
 អនុគ្រោះនូវប្រយោជន៍សព្វៗកាល ចេះរក្សាប្តីដូចជាមាតារក្សា
 កូន ទាំងរក្សានូវទ្រព្យដែលស្វាមីនោះបានមកអំពីទីនោះៗ
 ស្រ្តីណាជាភរិយានៃបុរសមានសភាពដូច្នោះ ស្រ្តីនោះហៅថា
 មាតាភរិយា ។ ស្រ្តីមានសេចក្តីគោរពក្នុងស្វាមីរបស់ខ្លួនដូច
 បុរសគោរពបងប្រុស មានសេចក្តីអៀនខ្មាស ប្រព្រឹត្តទៅតាម

អំណាចនៃភស្តា ស្រ្តីណាជាករិយានៃបុរសមានសភាពដូច្នោះ
 ស្រ្តីនោះហៅថា ភតិនីករិយា ។ ស្រ្តីណាក្នុងលោកនេះបាន
 ឃើញនូវប្តីហើយក៏រករាយ ដូចជាសម្លាញ់បានឃើញសម្លាញ់
 ដែលមកអស់កាលយូរ ស្រីនោះ បរិបូណ៌ដោយត្រកូលមាន
 សីលធម៌ ជាស្រ្តីមានវត្តប្រតិបត្តិក្នុងប្តី ស្រ្តីណាជាករិយានៃ
 បុរសមានសភាពដូច្នោះ ស្រ្តីនោះហៅថា សខីករិយា ។
 ស្រ្តីដែលស្វាមីជេរវាយគំរាមដោយដំបង មិនមានចិត្តប្រទូស្ត
 វិញ ចេះអត់សង្កត់ដល់ប្តី មិនក្រោធ ប្រព្រឹត្តទៅតាមអំណាច
 នៃភស្តា ស្រ្តីណាជាករិយានៃបុរសមានសភាពដូច្នោះ ស្រ្តីនោះ
 ហៅថា ទាសីករិយា ដូច្នោះ ។

ម្ចាស់នាងសុជាតាករិយារបស់បុរសមាន ៧ ពួកនេះឯង បណ្តាករិយា
 ៧ ពួកនោះ ករិយា ៣ ពួកទាំងនេះគឺ ករិយាស្មើដោយអ្នកសម្លាប់ ១
 ករិយាស្មើដោយចោរ ១ ករិយាស្មើដោយចៅហ្វាយ ១ រមែងកើតក្នុងនរក
 ចំណែកករិយា ៤ ពួកខាងចុង រមែងកើតក្នុងទេវលោកជាន់និម្មានរតី ។
 (ព្រះសាស្តាកាលត្រាស់ចែកករិយា ៧ ពួកដោយព្រះគាថាហើយទើប
 ត្រាស់និគមវចនៈដូច្នោះថា)

ករិយាណាក្នុងលោកនេះដែលហៅថា វធាក្ខី ហៅថា ចៅរីក្ខី
 ហៅថា អយ្យក្ខី ករិយាទាំងនោះមានសភាពជាស្រ្តីទ្រុស្តសីល
 រឹងរូស មិនមានសេចក្តីគោរព លុះបែកធ្លាយរាងកាយស្លាប់ទៅ

រមែងទៅកាន់នរក ។ ភរិយាណាក្នុងលោកនេះដែលហៅថា
 មាតាក្តី ភតិនីក្តី សខីក្តី ទាសីក្តីភរិយាទាំងនោះជាស្រ្តីសង្រួម
 អស់កាលជាយូរអង្វែង ព្រោះតាំងនៅក្នុងសីលធម៌ លុះបែក
 ឆ្ងាយរាងកាយស្លាប់ទៅ រមែងទៅកាន់សុគតិ ដូច្នោះ ។

កាលព្រះសាស្តាទ្រង់សម្តែងភរិយា ៧ ពួកដោយប្រការយ៉ាងនេះហើយ
 នាងសុជាតា បានតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។ កាលព្រះសាស្តាត្រាស់ថា
 ម្ចាស់នាងសុជាតាបណ្តាករិយាទាំង ៧ ពួកនេះ នាងជាភរិយាពួកណា ទើប
 នាងសុជាតាក្រាបទូលថា ខ្ញុំម្ចាស់ សូមជាភរិយាស្មើដោយទាសៈចុះហើយ
 ថ្វាយបង្គំសូមខមាទោសព្រះតថាគត ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ទូន្មាននាងសុជាតា
 ដែលជាកូនប្រសារស្រី ដោយឱវាទត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ដោយប្រការដូច្នោះ
 ទ្រង់ធ្វើកត្តកិច្ចស្រេចហើយយាងទៅកាន់វត្តជេតពន កាលភិក្ខុសង្ឃសម្តែង
 វត្តហើយទើបយាងចូលកាន់ព្រះគន្ធកុដិ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នា
 ដល់ព្រះគុណរបស់ព្រះសាស្តាក្នុងធម្មសកាថា អារុសោទាំងឡាយ ព្រះ
 សាស្តាទ្រង់ទូន្មាននាងសុជាតាដែលជាកូនប្រសារស្រី ដោយឱវាទត្រឹមតែម្តង
 ប៉ុណ្ណោះឲ្យតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល ។ ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់
 សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយ
 រឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយ
 រឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាល
 ឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេសូម្បីក្នុងកាលមុនតថាគតក៏បានទូន្មាននាងសុជាតាដោយ

ឱវាទត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ
ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងព្រះឧទេរ របស់អគ្គមហេសីនៃព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ
លុះចម្រើនវ័យហើយបានសិក្សាសិល្បៈទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា កាល
ព្រះរាជបិតាសោយទិវង្គតក៏បានតាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ទ្រង់គ្រងរាជសម្បត្តិ
ដោយធម៌ ដោយស្មើ ។ ព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វនោះជាអ្នកច្រើនទៅ
ដោយសេចក្តីក្រោធ កាចគ្រោតគ្រោត ចូលចិត្តក្នុងការរដេរ ចូលចិត្តក្នុង
ការបរិកាស ។ ព្រះពោធិសត្វនោះប្រាថ្នានឹងថ្វាយឱវាទដល់ព្រះមាតា ទ្រង់
ព្រះតម្រិះថា ការក្រាបទូលពាក្យដែលមិនមានគ្រឿងអាងយ៉ាងនេះមិនសម
គួរ ដូច្នេះហើយទើបត្រាច់សម្លឹងរកឧបមាដើម្បីណែនាំព្រះមាតា ។ ថ្ងៃមួយ
ទ្រង់បានយាងទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ព្រះមាតាក៏បានយាងទៅមួយអន្លើដោយ
ព្រះឱវាសដូចគ្នា ។ កាលនោះសត្វត្រដេវវិចកំពុងស្រែកយំនៅក្នុងចន្លោះផ្លូវ ។
បរិស័ទរបស់ព្រះពោធិសត្វបានឮសំឡេងនោះ ទើបនាំគ្នាបិតត្រចៀកហើយ
ពោលថា បក្សីនេះមានសំឡេងគ្រោតគ្រោត អ្នកកុំយំទៀតឡើយ ។ កាល
ព្រះពោធិសត្វហែហមដោយស្រីរុំ យាងទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានជាមួយព្រះ
មាតា មានសត្វតារាវ៉ាមួយទុំនៅត្រង់ដើមសាលព្រឹក្សមួយដើមមានផ្ការីកស្អុយ
ស្អាយ បន្ទីសំឡេងដោយសំនៀងដីពីរោះ មហាជនកាន់កាំភ្លើងក្នុងសំឡេងនោះ
ផ្តងអញ្ជូលពោលថាបក្សីនេះមានសំឡេងទន់ភ្លន់ក្រអូនក្រអៅ ចូរអ្នកយំទៀត

ចុះ ហើយអើតកផ្សេងត្រចៀក ឈរសម្លឹងមើល ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វទ្រង់បានជ្រាបច្បាស់នូវហេតុការណ៍ទាំង ២ នោះហើយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញអាចធ្វើមាតាឲ្យយល់បានក្នុងកាលឥឡូវនេះ ដូច្នោះហើយទើបក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះមាតា មហាជនបានឮសំឡេងសត្វត្រដេវវិចក្នុងចន្លោះផ្លូវពោលថា អ្នកកុំយំឡើយ អ្នកកុំយំឡើយ ហើយបិទត្រចៀកឈ្មោះថា វាចាដែលគ្រោតគ្រោត មិនជាទីស្រឡាញ់របស់បុគ្គលណាមួយឡើយហើយបានត្រាស់ព្រះគាថាទាំងនេះថា

ពួកជនប្រកបដោយសម្បុរ មានសំឡេងពីរោះ មានរូប
 ជាទីស្រឡាញ់គួររមិលមើល តែជាអ្នកមានវាចារឹងរូស មិន
 ជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកផងក្នុងលោកនេះនឹងលោកខាងមុខ
 ទេ ។

ព្រះមាតាឃើញមេតារៅខ្មៅនេះ ដែលមានសម្បុរអាក្រក់
 ដេរជាសដោយពណ៌ព្រះអុច ៗ តែជាទីស្រឡាញ់របស់
 សត្វច្រើនដោយសារវាចាពីរោះឬទេ ។

ព្រោះហេតុនោះបុគ្គលគប្បីជាអ្នកមានវាចាល្អិតល្អ ជាអ្នក
 ពោលពាក្យលែតាមប្រាជ្ញា មិនមានចិត្តរាយមាយរមែងសម្តែង
 នូវអត្តនឹងធម៌ កាសិតរបស់បុគ្គលនោះទើបឈ្មោះថា ពីរោះ
 ដូច្នោះ ។

គាថាទាំងនោះមានសេចក្តីដូចតទៅនេះថា បពិត្រព្រះមាតា សត្វទាំងនេះ

ប្រកបដោយកាយមានពណ៌ដូចផ្កាប្រយង្គជាដើម ឈ្មោះថា **មញ្ជុកា** ព្រោះ
 មានសំឡេងយំពីរោះ ឈ្មោះថា **បិយទស្សនា** ព្រោះមានរូបស្អាត តែ
 ឈ្មោះថា **ទរវាថា** ព្រោះប្រកបដោយវាចាពុំរាបស្មើ ដែលប្រព្រឹត្តទៅ
 ដោយការជេរនិងការបរិកាសជាដើម ដោយហោច មិនជាទីស្រឡាញ់របស់
 មាតាបិតាទើបឈ្មោះថា មិនជាទីស្រឡាញ់នៃអ្នកផងក្នុងលោកនេះនិងលោក
 ខាងមុខ ដូចសត្វត្រដេវរឹចដែលមានវាចាគ្រោតគ្រោតក្នុងចន្លោះផ្លូវដូច្នោះ
 ចំណែកសត្វតារាវ៉ាមានប្រក្រតីពោលពីរោះ ប្រកបដោយវាចាផ្អែមល្អម សូម្បី
 មានរូបមិនស្អាតក៏ជាទីស្រឡាញ់របស់អ្នកផងបានដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំសូម
 ពោលនឹងព្រះមាតាថា ព្រះមាតាយើងមិនមែនឬ សត្វតារាវ៉ានេះខ្មៅ មាន
 ពណ៌មិនស្អាតព្រះដោយពណ៌ខ្មៅ ដែលខ្មៅក្រៃលែងជាងពណ៌កាយតែតារាវ៉ា
 នោះសូម្បីជាសត្វមានសម្បុរកាយមិនស្អាតយ៉ាងនេះក៏គង់ជាទីស្រឡាញ់របស់
 សត្វទាំងឡាយដ៏ច្រើនព្រោះមានវាចាពីរោះ ។ ព្រោះហេតុនោះសត្វទាំងឡាយ
 មានវាចាគ្រោតគ្រោតរមែងមិនជាទីស្រឡាញ់សូម្បីមាតាបិតាក្នុងលោកដូច្នោះ
 បុគ្គលដែលប្រាថ្នាឲ្យជាទីស្រឡាញ់របស់ជនដ៏ច្រើនគប្បីជាអ្នកមានវាចារៀប
 ស្មើនឹងពីរោះនិងឈ្មោះថា **មន្តកាលី** ព្រោះពោលកំណត់ដោយការគិត
 ពោលគឺបញ្ញា ឈ្មោះថា **អនុទូតោ** ព្រោះពោលពាក្យល្មមប្រមាណ រៀរ
 ចាកការរាយមាយផ្តេសផ្តាស ។ បុគ្គលបែបនេះសម្តែងអត្តនិងធម៌ ពាក្យ
 របស់បុគ្គលនោះឈ្មោះថាពីរោះ អាស្រ័យហេតុហើយពោលមិនធ្វើអ្នកដទៃ
 ឲ្យក្រោធអាក់អន់ ។

ព្រះពោធិសត្វសម្តែងធម៌ដល់ព្រះមាតាដោយគាថា ៣ គាថាទាំងនេះ
 ដោយប្រការដូច្នោះធ្វើឲ្យព្រះមាតាដឹងខ្លួនបាន ។ ចាប់តាំងអំពីនោះមកព្រះ
 មាតាបានជាអ្នកដល់ព្រមដោយមារយាទ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ធ្វើព្រះមាតា
 ឲ្យអស់ព្យសន៍ដោយឱវាទត្រឹមតែម្តងប៉ុណ្ណោះ ហើយស្តេចទៅតាមយថាកម្ម ។

ព្រះសាស្តា ទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ប្រជុំ
 ជាតកថា ព្រះមាតារបស់ព្រះបាទពារាណសីក្នុងកាលនោះ បានមកជានាង
 សុជាតាក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកព្រះរាជាក្នុងកាលនោះគឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុជាតជាតក ចប់



ឧប្បកថា

[៤០៩] (ក្រែកពោលថា) ឮថា ពួកញាតិទាំងអស់បានលើក
កោសិយៈ (មៀម) ឲ្យធ្វើជាធំ ប្រសិនបើពួកញាតិអនុញ្ញាតខ្ញុំសូមនិយាយ
នូវពាក្យមួយម៉ាត់ ។

[៤១០] (ហ្មងសត្វស្លាបពោលថា) ម្ចាស់សម្លាញ់ យើងអនុញ្ញាត
ហើយ អ្នកចូរនិយាយនូវហេតុនឹងពាក្យដែលជាប់ទាក់ទងដោយបវេណីប៉ុណ្ណោះ
ដ្បិតពួកបក្សីក្មេងៗដែលមានប្រាជ្ញាទ្រទ្រង់នូវសេចក្តីរុងរឿងនៅមាន ។

[៤១១] (ក្រែកពោលថា) សូមឲ្យអ្នកទាំងឡាយ មានសេចក្តី
ចម្រើន ការដែលអភិសេកមៀម មិនពេញចិត្តខ្ញុំទេ អ្នកទាំងឡាយចូរមើល
មុខមៀមដែលមិនទាន់ខឹង (បែបនេះទៅហើយ) ចំណង់បើខឹងហើយ
តើវាធ្វើមុខដូចម្តេចទៅ ។

ចប់ ឧប្បកថាទី ១០ ។

ចប់ បទុមវគ្គទី ២ ។

ឧទាននៃបទុមវគ្គនោះគឺ

- និយាយអំពីផ្កាយកង្កែប ១ ដីរមានសិរី ១ សមុទ្រធំ ១
- ប្រាសាទ ១ ព្រះព្រាហ្មណ៍ប្រសើរ ១ លាញ់ឈ្មោះកង្កែប ១ ដីរ
- ១ ដើមឈើ ១ វាចារីង្គរស ១ ស្តេចមៀម ១ ត្រូវជា ១០ ។

អដ្ឋកថា

ទុល្លកជាតក

[៤០៩-៤១១] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ការឈ្លោះគ្នារបស់ក្រែកនិងសត្វមៀម ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន
ពាក្យផ្ដើមថា សព្វេហិ កិរ ញាតិហិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងកាលនោះក្រែកទាំងឡាយនាំគ្នាចឹកស៊ីសត្វមៀមទាំងឡាយ
ក្នុងពេលថ្ងៃ ។ ចំណែកសត្វមៀមទាំងឡាយចាប់តាំងអំពីព្រះអាទិត្យអស់
ស្គន្តតក៏នាំគ្នាកាត់ក្បាលរបស់សត្វក្រែកដែលដេកក្នុងទីនោះៗ ធ្វើឲ្យពួកក្រែក
ទាំងនោះដល់នូវការអស់ជីវិតទៅ ។ លំដាប់នោះភិក្ខុមួយរូបដែលនៅក្នុង
បរិវេណមួយកន្លែងខាងចុងវិហារជេតពនត្រូវរើសក្បាលរបស់ក្រែកដ៏ច្រើន ដែល
ប្រឡាក់ដោយឈាមប្រមាណ ៧-៨ នាឡិ ដែលធ្លាក់ចុះអំពីដើមឈើយក
ទៅចោលក្នុងវេលាបោសសម្អាត ។ ទើបភិក្ខុនោះប្រាប់សេចក្ដីនោះដល់ភិក្ខុ
ទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងនោះអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ
បានឮថា ក្នុងវេលាដែលភិក្ខុរូបនោះបោសសម្អាត ត្រូវរើសក្បាលក្រែកទាំង
ឡាយប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ។ រាល់ថ្ងៃ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់យាងមកត្រាស់សួរថា
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី
កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿង
ឈ្លោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវ
នេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក្រែកនិងមៀមក៏បានធ្វើការឈ្លោះទាស់ទែង
គ្នាមកហើយ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយទូលសួរថា បពិត្រព្រះអង្គ សត្វក្រែកនិងសត្វ

មៀមចងពៀរដល់គ្នានឹងគ្នាក្នុងកាលណាព្រះអង្គ ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ថា
ចាប់តាំងអំពីកាលដែលជាបឋមកប្បនោះឯង ។ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុង
អតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល កាលបឋមកប្បមនុស្សទាំងឡាយប្រជុំគ្នាជ្រើសរើស
បុរសម្នាក់មានរូបស្អាត ដល់នូវភាពជាអ្នកប្រសើរដោយភាពលម្អ បរិបូណ៌
ដោយមារយាទ បរិបូណ៌ដោយអាការទាំងពួង តែងតាំងឲ្យជាព្រះរាជា ។
ចំណែកសត្វជើង ៤ ក៏ប្រជុំគ្នាតាំងរាជសីហ៍ឲ្យជាព្រះរាជា ។ ពួកត្រីក្នុង
មហាសមុទ្រក៏បានតាំងត្រីឈ្មោះអានន្ទឲ្យជាព្រះរាជា ។ លំដាប់នោះពួកបក្សី
នាំគ្នាប្រជុំគ្នាត្រង់ថ្មជាមួយកន្លែងក្នុងហិមវន្តប្បទេសប្រឹក្សាគ្នាថា ក្នុងពួកមនុស្ស
ព្រះរាជាក៏ប្រាកដ ក្នុងសត្វជើង ៤ និងត្រីទាំងឡាយក៏ប្រាកដដូចគ្នាតែក្នុងរវាង
ពួកយើងព្រះរាជាមិនមាន ធម្មតាថាការនៅដោយមិនមានទីពឹងរមែងមិនសម
គួរសូម្បីពួកយើងក៏គួរបានព្រះរាជា ពួកយើងនឹងកំណត់សត្វមួយដែលសម
គួរតាំងទុកក្នុងតំណែងព្រះរាជា ។ បក្សីទាំងឡាយពិចារណារកបក្សីបែបនោះ
ឃើញសត្វមៀមមួយក៏ពេញចិត្តទើបពោលថា យើងពេញចិត្តក្នុងបក្សីនេះ ។
លំដាប់នោះបក្សីមួយទើបប្រកាសឡើង ៣ ដង ដើម្បីស្នង់អធ្យាស្រ័យបក្សី
គ្រប់គ្នា ។ កាលបក្សីនោះប្រកាស ២ ដង ក៏ស្ងប់ស្ងៀមក្នុងវេលាប្រកាស
វារៈទី ៣ ក្អែកមួយក្រោកឡើងពោលថា មុននឹងអភិសេកជាព្រះរាជានេះមុខ
របស់សត្វមៀមមិនទាន់ក្រោធគង់បែបនេះ កាលមៀមក្រោធមុខនឹងដូចម្តេច
ពួកយើងត្រូវសត្វមៀមនេះក្រោធក្រឡកមើលហើយ នឹងផ្អើលក្នុងទីនោះ

មួយរំពេច ដូចអំបិលដែលដាក់ក្នុងអំបែងក្តៅដូច្នោះ ការតែងតាំងសត្វមៀម
នេះឲ្យជាព្រះរាជាមិនគាប់ចិត្តខ្ញុំទេ កាលប្រកាសសេចក្តីនេះទើបពោលគាថា
ទី ១ ថា

ឮថា ពួកញាតិទាំងអស់បានលើកកោសិយៈ (មៀម) ឲ្យ
ធ្វើជាធំ ប្រសិនបើពួកញាតិអនុញាត ខ្ញុំសូមនិយាយនូវពាក្យ
មួយម៉ាត់ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា ខ្ញុំបានស្តាប់ការពោលប្រកាសដែលកំពុងប្រព្រឹត្តទៅ
នោះទើបសូមពោលបានឮថា ពួកញាតិដែលមកប្រជុំគ្នាទាំងអស់នេះនឹងតាំង
សត្វមៀមនេះឲ្យជាព្រះរាជា បើពួកញាតិអនុញាតខ្ញុំសោតខ្ញុំសូមពោលពាក្យ
មួយម៉ាត់ដែលគប្បីពោលក្នុងសមាគមនេះ ។

លំដាប់នោះសត្វទាំងឡាយកាលនឹងអនុញាតក្តីក្នុងនោះ ទើបពោលគាថា
ទី ២ ថា

ម្ចាស់សម្ងាញ់ យើងអនុញាតហើយ អ្នកចូរនិយាយនូវហេតុ
នឹងពាក្យដែលជាប់ទាក់ទងដោយបវេណីប៉ុណ្ណោះ ដ្បិតពួកបក្សី
ក្មេងៗដែលមានប្រាជ្ញាទ្រទ្រង់នូវសេចក្តីរងរឿងនៅមាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ភណ សម្ម អនុញាតោ សេចក្តីថា
ក្តីកសម្ងាញ់ ពួកយើងអនុញាតអ្នកចូរនិយាយនូវពាក្យដែលគួរនិយាយចុះ ។
បទថា អត្ថំ ធម្មត្ថា កេវលំ សេចក្តីថា កាលបើអ្នកពោល ចូរពោល
កុំឲ្យលះហេតុនឹងពាក្យដែលមានតាមបវេណីឡើយ ។ បទថា បញ្ញាវន្តោ

ជុតិទូរា សេចក្តីថា ពួកបក្សីកម្លោះៗ ដែលសម្បូរដោយបញ្ញានិងទ្រទ្រង់ នូវពន្លឺនៃញាណនិងវិជ្ជានៅមានដូចគ្នា ។

ក្អែកនោះដែលពួកបក្សីអនុញ្ញាតយ៉ាងនោះហើយទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

សូមឲ្យអ្នកទាំងឡាយមានសេចក្តីចម្រើន ការដែលអភិសេក
មៀម មិនពេញចិត្តខ្ញុំទេ អ្នកទាំងឡាយចូរមើលមុខមៀម
ដែលមិនទាន់ខឹង (បែបនេះទៅហើយ) ចំណង់បើខឹង
ហើយតើវាធ្វើមុខដូចម្តេចទៅ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា សូមសេចក្តីចម្រើនមានដល់អ្នកទាំងឡាយ ការដែល
អ្នកទាំងឡាយធ្វើអភិសេកសត្វមៀមដោយប្រកាស ៣ ដងនោះ ខ្ញុំមិនពេញ
ចិត្ត អ្នកទាំងឡាយចូរមើលមុខរបស់សត្វមៀមនេះ ដែលចិត្តល្អនៅមិនទាន់
ក្រោធក្នុងខណៈនេះ យើងមិនដឹងថា សត្វមៀមនេះក្រោធហើយនឹងធ្វើមុខ
ដូចម្តេច ការតាំងសត្វមៀមឲ្យជាជំនះ ទើបខ្ញុំមិនពេញចិត្តដោយប្រការទាំង
ពួង ។

ក្អែកនោះកាលពោលយ៉ាងនេះហើយហើរស្រែកទៅក្នុងអាកាសថា ខ្ញុំមិន
ពេញចិត្តទេ ខ្ញុំមិនពេញចិត្តទេ ។ ចំណែកសត្វមៀម ក៏ហើរឡើងដេញជាប់
តាមសត្វក្អែកនោះទៅ ។ តាំងអំពីនោះមកទើបសត្វក្អែកនិងសត្វមៀមជាអ្នក
ចងពៀរដល់គ្នានឹងគ្នា ។ សត្វទាំងឡាយតាំងសុវណ្ណហង្សឲ្យជាព្រះរាជាហើយ
នាំគ្នាជៀសចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់

ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈមហាជនបានសម្រេចសោតាបន្ន
ជាដើម ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ហឿន្យបោតកដែលបានទទួលអភិសេកឲ្យ
ជាព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ឧល្លកជាតក ចប់

បទុមវគ្គ ចប់



ឧទាហរណ៍

ឧទាហរណ៍ទូសកជាតក

[៤១២] (តសីពោធិសត្វសួរថា) ម្ចាស់សម្លាញ់ ហេតុអ្វីបាន ជាអ្នកប្រទូស្តអណ្តូងទឹកដែលបុគ្គលធ្វើបានដោយក្ររបស់តសីអ្នកនៅក្នុងព្រៃ ប្រព្រឹត្តតបធម៌អស់រាត្រីដ៏អង្វែង ។

[៤១៣] (ចចកពោលថា) ពួកយើងដឹកទឹកក្នុងទីណាហើយជុះ នោមបំផ្លាញ (ទីនោះ) នេះជាធម្មតារបស់ចចកទាំងឡាយ នេះជាធម្មតា របស់បិតានិងជីតា អ្នកមិនគួរពោលទោសចំពោះធម្មតានោះ ។

[៤១៤] (ពោធិសត្វពោលថា) អាការៈនេះធម្មតា របស់ពួក អ្នកណា ចំណង់បើអាការៈមិនមែនជាធម្មតានឹងប្រាកដដូចម្តេចទៅ យើងសូម កុំឲ្យជួបប្រទះនឹងអាការៈជាធម្មតាឬមិនមែនជាធម្មតារបស់ពួកនោះ ក្នុងកាល ណាឡើយ ។

ចប់ ឧទាហរណ៍ទូសកជាតក ទី ១ ។



ឧទាហរណ៍សក្ការៈ

អង្គការ ឧទាហរណ៍សក្ការៈ

[៤១២-៤១៤] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ចចកដែលទម្លាយអណ្តូងទឹកមួយក្បាល ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន ពាក្យផ្តើមថា អារញ្ញកស្ស ឥសិនោ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ចចកមួយប្រទូស្តអណ្តូងទឹករបស់ភិក្ខុសង្ឃដោយការបន្ទោបង់ ឧច្ចារៈនិងបស្សាវៈដាក់ហើយជៀសចេញទៅ ។ ថ្ងៃមួយសាមណេរទាំងឡាយ យកដុំដីគ្រវែងចចកនោះ ដែលមកជិតអណ្តូងទឹកឲ្យបានទទួលសេចក្តីលំបាក ។ ចាប់តាំងអំពីនោះមកចចកនោះសូម្បីត្រឡប់មកកាន់ទីនោះទៀត ក៏មិនសម្លឹង មើល ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដឹងហេតុនោះទើបសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសកាថា អារុសោ ទាំងឡាយ បានឮថា ចចកដែលទម្លាយអណ្តូងទឹក តាំងពីពួកសាមណេរ ធ្វើឲ្យបានទទួលសេចក្តីលំបាក សូម្បីត្រឡប់មកទៀត ក៏មិនសម្លឹងមើល ។ ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់យាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់ មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូល ឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ចចកនេះប្រទូស្តអណ្តូងទឹក មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវ នេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានជាអ្នកប្រទូស្តអណ្តូងទឹកដូចគ្នាហើយ ទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលក្នុងនគរពារាណសី ព្រៃឥសិបតនៈនេះមានអណ្តូងទឹកនេះ ឯង ។ ក្នុងកាលនោះព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងនគរ

ពារាណសី លុះចម្រើនវ័យហើយក៏បួសជាតសី ចោមរោមដោយពួកតសី
 សម្រេចការនៅក្នុងព្រៃតសីបតនៈ ។ ក្នុងកាលនោះចចកមួយប្រទូស្តអណ្ណន៍
 ទឹកនេះឯងហើយជៀសចេញទៅ ។ ថ្ងៃមួយតាបសទាំងឡាយព័ទ្ធចចកមួយ
 នោះចាប់ចចកបានដោយឧបាយឯណាមួយ ទើបនាំទៅកាន់សម្អាក់របស់
 ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វកាលនឹងចរចាប្រាស្រ័យជាមួយចចកនោះ
 ទើបពោលគាថាទី ១ ថា

ម្ចាស់សំឡាញ់ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកប្រទូស្តអណ្ណន៍ទឹក ដែល
 បុគ្គលធ្វើបានដោយក្ររបស់តសីអ្នកនៅក្នុងព្រៃ ប្រព្រឹត្តតបធម៌
 អស់រាត្រីដ៏អង្វែង ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃព្រះគាថានោះថា នៃចចកសម្អាញ់ ហេតុអ្វី គឺដើម្បីប្រយោជន៍អ្វី
 ទើបអ្នកបន្ទោបង់ខ្មោះប្រទូស្តដោយមូត្រនិងករិសៈនូវអណ្ណន៍ទឹក ដែលធ្វើ
 បានដោយលំបាក គឺដែលឲ្យសម្រេចបានដោយលំបាករបស់អ្នកឈ្មោះថា
 នៅព្រៃព្រោះភាពជាអ្នកនៅក្នុងព្រៃ ដែលបានឈ្មោះថា **តសីនោ** ព្រោះជា
 អ្នកស្វែងរកគុណ (ធំ) ឈ្មោះថា **តបស្សីនោ** ព្រោះអាស្រ័យតបៈ
 អស់កាលដ៏យូរ អធិប្បាយថា ហេតុអ្វីទើបអ្នកបន្ទោបង់ គឺធ្វើមូត្រនិងករិសៈ
 ឲ្យធ្លាក់ចុះទៅក្នុងអណ្ណន៍ទឹកនេះ ។

ចចកបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា

ពួកយើងដឹកទឹកក្នុងទីណាហើយជុះនោមបំផ្លាញ (ទីនោះ)
 នេះជាធម្មតា របស់ចចកទាំងឡាយ នេះជាធម្មតា របស់បិតា

និងជីតា អ្នកមិនគួរពោលទោសចំពោះធម្មតានោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឯស ធម្មា** បានដល់ នោះជាសកាវៈ ។
ដោយបទថា **យំ បិវិត្តា ឱហនាមសេ** នេះលោកសម្តែងថា នៃសម្មាញ្ញ
ពួកយើងដឹកទឹកក្នុងទីណាមែនបន្ទោបង់ឧប្បារៈខ្លះ បស្សៈខ្លះចំពោះទីនោះ
ឯង នេះជាធម្មតារបស់ពួកយើងដែលជាចចក ។ បទថា **បិតុបិតាមហំ**
សេចក្តីថា នេះជាធម្មតារបស់មាតាបិតានិងដីដូនជីតារបស់យើងទាំងឡាយ ។
បទថា **ន តំ ឧដ្ឋាតុមរហសិ** សេចក្តីថា លោកមិនគួរលើកទោសធម្មតា
គឺសកាវៈនោះដែលមកដោយប្រពៃណីរបស់ពួកយើង គឺលោកមិនគួរក្រោធ
ក្នុងសេចក្តីនេះ ។

ព្រះពោធិសត្វទើបពោលគាថាទី ៣ ដល់ចចកនោះថា

អាការៈនេះធម្មតារបស់ពួកអ្នកណា ចំណង់បើអាការៈមិនមែន
ជាធម្មតានឹងប្រាកដដូចម្តេចទៅ យើងសូមកុំឲ្យជួបប្រទះនឹង
អាការៈជាធម្មតាឬមិនមែនជាធម្មតារបស់ពួកនោះ ក្នុងកាល
ណាឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **មា វោ** សេចក្តីថា ក្នុងកាលណាៗ សូម
ឲ្យពួកយើងកុំបានឃើញធម្មតាឬមិនមែនធម្មតារបស់ពួកអ្នកទៀតឡើយ ។

ព្រះមហាសត្វកាលឲ្យឱវាទដល់ចចកនោះយ៉ាងនេះហើយ ទើបពោលថា
អ្នកកុំត្រឡប់មកកាន់ទីនេះទៀតឡើយ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះចចកនោះសូម្បី
ត្រឡប់មកទៀតក៏មិនសម្លឹងមើល ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ចចកដែលប្រទូស្ត
 អណ្តូងទឹកក្នុងកាលនោះ បានមកជាចចកក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកតាបស
 ដែលជាគ្រូនៃគណៈតាបសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ខុទ្ទានុសកជាតក ចប់



ព្យាគ្យជាតក

[៤១៥] (រុក្ខទេវតាពោធិសត្វពោលថា) សេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ គឺសេចក្តីសុខកាយ សុខចិត្តរមែងសាបសូន្យទៅព្រោះប្រឡូកប្រឡំដោយបាប មិត្តណា បណ្ឌិតគប្បីញ៉ាំញីនូវបាបមិត្តនោះជាមុនហើយគប្បីរក្សា (ខ្លួន) ដូចបុគ្គលកាលរក្សានូវភ្នែកដូច្នោះ ។

[៤១៦] សេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ រមែងចម្រើនឡើងព្រោះប្រឡូក ប្រឡំដោយកល្យាណមិត្តណា បណ្ឌិតគប្បីធ្វើនូវការប្រព្រឹត្តក្នុងកិច្ចទាំងពួង ឲ្យស្មើនឹងខ្លួន ។

[៤១៧] (ទេវតាពោលពោលថា) នៃខ្លា និងសីហៈ អ្នកទាំងឡាយ ចូរមក ចូរត្រឡប់ទៅកាន់ព្រៃជំរិតចុះ កុំឲ្យមហាជនកាប់ព្រៃរបស់យើង ព្រោះតែព្រៃមិនមានខ្លា កុំឲ្យខ្លា និងសីហៈជាសត្វមិនមានព្រៃឡើយ ។

ចប់ ព្យាគ្យជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

ព្យាគ្យជាតក

[៤១៥-៤១៧] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កោកាលិកភិក្ខុ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យេន មិត្តេន សំសត្តា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងព្រះកោកាលិកៈនិងមានច្បាស់ក្នុង តក្ការិយជាតក តេរសកនិបាត ។

ព្រះកោកាលិកៈគិតថានឹងទៅនាំព្រះសារីបុត្តនិងព្រះមោគ្គល្លានមក ដូច្នោះហើយទើបចេញអំពីកាសិករដ្ឋទៅកាន់វត្តជេតពន ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយចូលទៅរកព្រះថេរៈទាំង ២ ពោលថា នែអារុសោ មនុស្សអ្នកដែនហៅរកលោកទាំងឡាយ មកចុះយើងទាំងឡាយនឹងទៅជាមួយគ្នា ។ ព្រះថេរៈទាំង ២ ពោលថា ទៅចុះលោកម្ចាស់ ពួកយើងមិនទៅទេ ។ ព្រះកោកាលិកៈនោះដែលព្រះថេរៈទាំង ២ បដិសេធហើយ ទើបត្រឡប់ទៅតែម្នាក់ឯង ។ លំដាប់នោះភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយព្រះកោកាលិកៈមិនអាចប្រព្រឹត្តទៅរួម ឬរៀរចាកព្រះសារីបុត្តនិងព្រះមោគ្គល្លានសូម្បីនៅរួមក៏មិនបាន សូម្បីព្រាត់ប្រាសក៏មិនបាន ។ ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន កោកាលិកភិក្ខុនេះមិនអាចនៅរួមឬរៀរចាកសារីបុត្តនិងមោគ្គល្លានបានឡើយ ។ ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតា នៅក្នុងជង្គង់ព្រៃមួយកន្លែង ។ ក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីវិហាររបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ មានរុក្ខទេវតាមួយអង្គនៅត្រង់ដើមឈើជាធំប្រចាំព្រៃ (ស្តេចឈើ) មួយកន្លែង ។ សីហៈនិងខ្លាធំនៅក្នុងជង្គង់ព្រៃ

នោះ ។ ព្រោះខ្លាចសីហៈខ្លាធំទាំងនោះ បុគ្គលណាមួយទើបមិនអាចក្នុងស្រែ
 មិនកាត់ដើមឈើ ក្នុងដងព្រៃនោះ ។ ឈ្មោះថា បុគ្គលដែលអាចក្រឡេក
 មើលរមែងមិនមាន ។ ក៏សីហៈនិងខ្លាធំទាំងនោះសម្លាប់ម្រឹកទាំងឡាយមាន
 ប្រការផ្សេងៗ ទំពាស្សីចោលវត្ថុដ៏សេសអំពីការទំពាស្សីទុកក្នុងទីនោះឯង
 ហើយក៏ជៀសចេញទៅ ។ ដងព្រៃនោះ ក៏មានក្លិនសាកសពដែលមិនស្អាត ។
 លំដាប់នោះរុក្ខទេវតាក្រៅអំពីនេះ ជាទេវតាល្ងង់ខ្លាមិនដឹងហេតុនិងមិនមែន
 ហេតុ ថ្ងៃមួយបានពោលចំពោះព្រះពោធិសត្វថា សម្លាញ់ ដងព្រៃមានក្លិន
 សាកសពដែលមិនស្អាតដល់ពួកយើង ព្រោះអាស្រ័យសីហៈនិងខ្លាធំនេះ ខ្ញុំ
 នឹងដេញសីហៈនិងខ្លាធំនេះឲ្យគេចទៅ ។ ព្រះពោធិសត្វពោលថា នែសម្លាញ់
 ព្រោះអាស្រ័យសីហៈនិងខ្លាធំទាំង ២ នេះទើបពួកយើងរក្សាវិមានបានកាល
 សីហៈនិងខ្លាធំគេចទៅហើយវិមានរបស់ពួកយើងនឹងវិនាស ព្រោះពួកមនុស្ស
 កាលមិនឃើញស្នាមជើងរបស់សីហៈនិងខ្លាធំទាំងឡាយ ក៏នឹងកាប់ព្រៃទាំង
 អស់ធ្វើឲ្យជាវាលស្រឡះហើយក្នុងស្រែ អ្នកកុំពេញចិត្តយ៉ាងនេះឡើយ ។
 ហើយពោលគាថា ២ ជាដំបូងថា

សេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ គឺសេចក្តីសុខកាយ សុខចិត្ត
 រមែងសាបសូន្យទៅ ព្រោះច្រឡូកច្រឡំដោយបាបមិត្តណា
 បណ្ឌិតគប្បីញ៉ាំញីនូវបាបមិត្តនោះជាមុន ហើយគប្បីរក្សា
 (ខ្លួន) ដូចបុគ្គលកាលរក្សានូវភ្នែកដូច្នោះ ។

សេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ រមែងចម្រើនឡើងព្រោះច្រឡូក

ច្រឡំដោយកល្យាណមិត្តណា បណ្ឌិតគប្បីធ្វើនូវការប្រព្រឹត្ត

ក្នុងកិច្ចទាំងពួងឲ្យស្មើនឹងខ្លួន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យេន មិត្តេន សំសគ្គា បានដល់ ព្រោះ
 ហេតុនៃការច្រឡំច្រឡំ គឺព្រោះហេតុនៃការច្រឡំច្រឡំជាមួយបាបមិត្តណា
 អធិប្បាយថា ព្រោះការច្រឡំច្រឡំ ៥ ប្រការ គឺទេស្សនសំសគ្គៈ ច្រឡំ
 ច្រឡំដោយការឃើញ សវនសំសគ្គៈ ច្រឡំច្រឡំដោយការស្តាប់ កាយ-
 សំសគ្គៈ ច្រឡំច្រឡំដោយកាយ សមុល្លាបសំសគ្គៈ ច្រឡំច្រឡំដោយ
 ការចរចានិងបរិភោគសំសគ្គៈ ច្រឡំច្រឡំដោយការបរិភោគ ។ បទថា
 យោគក្ខេមា បានដល់ សេចក្តីសុខផ្លូវកាយនិងសេចក្តីសុខផ្លូវចិត្ត ។
 ពិតហើយសេចក្តីសុខផ្លូវកាយនិងសេចក្តីសុខផ្លូវចិត្តនោះ លោកបំណងយក
 ថាជាយោគក្ខេមៈ សេចក្តីក្សេមចាកយោគៈ តែក្នុងទីនេះព្រោះជាការក្សេម
 ចាកយោគៈ គឺទុក្ខ ។ បទថា វិហ័យតិ បានដល់ រមែងវិនាស ។ បទថា
 បុព្វវជ្ជាករវន្តស្ស រក្ខេ អក្ខិវ បណ្ឌិតោ សេចក្តីថា បុរសដែលជា
 បណ្ឌិត គប្បីរក្សាលាភយសនិងជីវិតរបស់ខ្លួនដែលបាបមិត្តនោះគ្រប់គ្រង គឺ
 ដែលបាបមិត្តនោះបានគ្រប់គ្រងទុក ដោយអាការៈដែលបាបមិត្តនោះគ្រប់គ្រង
 លាភយសនិងជីវិតនោះមិនបាន ដូចរក្សាកែវក្នុងទាំង ២ របស់ខ្លួនដូច្នោះ ។
 គប្បីជ្រាបវិនិច្ឆ័យក្នុងគាថាទី ២ ដូចតទៅនេះថា បទថា យេន បានដល់
 ព្រោះហេតុ គឺព្រោះហេតុច្រឡំច្រឡំជាមួយកល្យាណមិត្តណា ។ បទថា
 យោគក្ខេមា បវឌ្ឍតិ សេចក្តីថា សេចក្តីសុខផ្លូវកាយនិងសេចក្តីសុខផ្លូវ

ចិត្តរមែងចម្រើន ។ បទថា ករយ្យត្ថសម វុត្តិ សេចក្តីថា បុរសដែល
 ជាបណ្ឌិតគប្បីធ្វើកិច្ចទាំងពួងទាំងគប្បីធ្វើឲ្យក្រែកលែងក្នុងកិច្ចទាំងពួងរបស់
 កល្យាណមិត្តនោះដូចធ្វើការចិញ្ចឹមជីវិតនិងការប្រើគ្រឿងឧបកោគនិងបរិកោគ
 របស់ខ្លួនដូច្នោះ គឺមិនគប្បីធ្វើនូវការងារថោកទាបឡើយ ។

កាលព្រះពោធិសត្វពោលហេតុយ៉ាងនេះ ទេវតាដែលល្ងង់ខ្លៅនោះ មិន
 ពិចារណាឡើយ ថ្ងៃមួយសម្តែងរូបដែលគួរខ្លាចធ្វើឲ្យសីហៈនិងខ្នាធំទាំងនោះ
 ជឿសចេញទៅ ។ ពួកមនុស្សមិនឃើញស្នាមជើងរបស់សីហៈនិងខ្នាធំទាំង
 នោះដឹងបានថា ពួកសីហៈនិងខ្នាធំនេះទៅកាន់ដងព្រៃដទៃ ដូច្នោះហើយទើប
 កាប់ដងព្រៃបានមួយផ្នែក ។ ទេវតាល្ងង់ខ្លៅចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វហើយ
 ពោលថា នែសម្លាញ់ ខ្ញុំមិនធ្វើតាមពាក្យរបស់អ្នក ធ្វើសីហៈនិងខ្នាធំទាំង
 ឡាយឲ្យជឿសចេញទៅ ឥឡូវនេះមនុស្សទាំងឡាយដឹងថា សីហៈនិងខ្នាធំ
 ទាំងនោះជឿសចេញទៅហើយទើបនាំគ្នាកាប់ព្រៃ យើងគួរធ្វើដូចម្តេច ព្រះ
 ពោធិសត្វពោលថា ឥឡូវនេះសីហៈនិងខ្នាធំទាំងនោះនៅក្នុងដងព្រៃនោះ ចូរ
 អ្នកទៅនាំសីហៈនិងខ្នាធំទាំងនោះមក ។ រុក្ខទេវតានោះទៅកាន់ដងព្រៃនោះ
 ឈរផ្តងអញ្ជូលីខាងមុខសីហៈនិងខ្នាធំទាំងនោះហើយពោលគាថាទី ៣ ថា

នែខ្នាធំនិងសីហៈអ្នកទាំងឡាយ ចូរមក ចូរត្រឡប់ទៅកាន់ព្រៃ
 ជំរិញចុះ កុំឲ្យមហាជនកាប់ព្រៃរបស់យើង ព្រោះតែព្រៃមិន
 មានខ្លា កុំឲ្យខ្នាធំនិងសីហៈជាសត្វមិនមានព្រៃឡើយ ដូច្នោះ ។
 ទេវតាហៅសីហៈនិងខ្នាធំទាំង ២ នោះដោយឈ្មោះថា ខ្នាធំទើបពោល

ថា ព្យាគ្នា ក្នុងគាថានោះ ។ បទថា និវត្តប្បា បានដល់ សូមត្រឡប់ ។
 បទថា បច្ចុបេធិ មហាវនំ សេចក្តីថា អ្នកទាំងឡាយ សូមចូលទៅកាន់
 ព្រៃធំនោះ គឺសូមត្រឡប់ទៅវិញ ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រះបាលីក៏យ៉ាងនេះដូចគ្នា ។
 បទថា មា នោ វនំ ធិន្ទិ និព្យាគ្នំ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះមនុស្សទាំង
 ឡាយកុំបានកាប់ព្រៃ ដែលជាលំនៅរបស់ពួកយើង ធ្វើឲ្យជាព្រៃប្រាសចាក
 សីហៈនិងខ្នាធំព្រោះមិនមានពួកលោក ។ បទថា ព្យាគ្នា មាហេសុ និព្យាគា
 សេចក្តីថា ស្តេចសីហៈនិងខ្នាធំទាំង ២ ដូចអ្នកឈ្មោះថាជាអ្នកមិនមានព្រៃ
 គឺកុំជាអ្នករៀរចាកព្រៃដែលជាលំនៅព្រោះគេចទៅអំពីស្ថានទីនៅរបស់ខ្លួន ។

សីហៈនិងខ្នាធំទាំង ២ នោះត្រូវទៅតាមនោះអង្វរយ៉ាងនេះក៏បដិសេធថា
 សូមអ្នកទៅចុះ ពួកខ្ញុំមិនទៅទេ ។ ទេវតាម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះត្រឡប់មកកាន់ដង
 ព្រៃ ។ ចំណែកមនុស្សទាំងឡាយក៏កាប់ព្រៃទាំងអស់ក្នុងកាល ២-៣ ថ្ងៃ
 នោះឯងធ្វើឲ្យជាស្រែហើយធ្វើកសិកម្ម ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ទេវតាដែលមិនឈ្លាសក្នុង
 កាលនោះ បានមកជាកោកាលិកភិក្ខុក្នុងកាលឥឡូវនេះ សីហៈក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាសារីបុត្ត ខ្នាធំក្នុងកាលនោះ បានមកជាមោគ្គល្លាន ចំណែកទេវតា
 ដែលឈ្លាសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ព្យាគ្នជាតក ចប់



កថាបដិសក

[៤១៨] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលណាហ្ន៎ ដើរមកហាក់ ដូចជាបុគ្គលអ្នកមានភត្តជ្ជសម្រេចហើយ ឬដូចជាព្រាហ្មណ៍មានលោកពេញ ដៃ អ្នកដើរទៅសូមក្នុងទីណា ឬអ្នកចូរទៅរកបុគ្គលណាដែលមានសុទ្ធា ។

[៤១៩] (ពានរពោលថា) ខ្ញុំជាស្វាស្ត្រប្រាជ្ញាបានប៉ះពាល់នូវវត្ថុ ទាំងឡាយដែលគេមិនគួរប៉ះពាល់ សូមលោកម្ចាស់ដោះខ្ញុំឲ្យរួច សូមសេចក្តី ចម្រើនចូរមានដល់លោក ខ្ញុំនោះបានរួចហើយនឹងទៅកាន់ភ្នំវិញ ។

[៤២០] (ពោធិសត្វពោលថា) ពួកអណ្តើកជាកស្សបគោត្ត ពួក ស្វាជាគោណ្ឌញ្ញគោត្ត ម្ចាស់កស្សបៈអ្នកចូរលែងកោណ្ឌញ្ញៈ (ស្វាទ្រុស្ត សីលនេះ) ដែលធ្វើមេចុនកម្មនឹងអ្នក ។

ចប់ កថាបដិសកទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

កថាបដិសក

[៤១៨-៤២០] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ការស្ងប់រម្ងាប់នៃការទាស់ទែងរបស់អាមាត្យ ២ នាក់របស់ព្រះបាទកោសល ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កោ នុ វឌ្ឍិតកត្តាវ ដូច្នេះជាដើម ។ រឿងដែលកើតឡើងក្នុងបច្ចុប្បន្នបានពោលទុកហើយក្នុងទុក និបាតនោះឯង ។

ចំណែករឿងក្នុងអតីតកាល កាលព្រះបាទព្រហ្មទត្ត សោយរាជសម្បត្តិ នៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាសិករដ្ឋ លុះចម្រើនវ័យហើយរៀនសិល្បសាស្ត្រគ្រប់យ៉ាងក្នុងនគរតក្កសិលា ហើយ លះកាមទាំងឡាយចេញបួសជាតសី សាងអាស្រមបទ នៅត្រង់ប្រាំងស្ទឹងគង្គា ជិតហិមវន្តប្បទេស ធ្វើអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើងក្នុងទីនោះ ហើយលេង ឈានសម្រេចការនៅក្នុងទីនោះ ។ បានឮថា ក្នុងជាតកនេះ ព្រះពោធិសត្វ ជាអ្នកមានខ្លួនជាកណ្តាលក្រែលែង បំពេញឧបេក្ខាបារមី ។ កាលព្រះ ពោធិសត្វនោះអង្គុយនៅត្រង់ទ្វារបណ្ណសាលា ស្វាទ្រុស្តសីលមួយមកដល់ក៏ យកអង្គជាតសិកចូលក្នុងរន្ធត្រចៀកទាំងពីរ ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វក៏មិន បានហាមអង្គុយនៅដោយឧបេក្ខានោះឯង ។ ថ្ងៃមួយ អណ្តើកមួយឡើងមក អំពីទឹកដេកអាំងថ្ងៃហារមាត់ត្រង់ឆ្នេរស្ទឹងគង្គា ។ ស្វាឡេះឡោះនោះ ឃើញ ដូច្នោះ ទើបសិកអង្គជាតចូលក្នុងមាត់អណ្តើកនោះ លំដាប់នោះអណ្តើកភ្ញាក់ ឡើងទើបខាំអង្គជាតស្វានោះដូចជាកំទុកក្នុងស្កកដូច្នោះ ។ វេទនាមានកម្លាំង កើតឡើងដល់ស្វានោះ ។ ស្វាមិនអាចនឹងអត់សង្កត់វេទនាបានទើបគិតថា បុគ្គលណាហ្ន៎នឹងដោះអញចាកទុក្ខនេះ អញនឹងទៅរកបុគ្គលណា ដូច្នោះ ហើយទើបព្រកបានថា បុគ្គលដទៃឈ្មោះថាអាចដោះអញចាកទុក្ខនេះ រៀរ លែងតាបសចេញហើយរមែងមិនមាន អញគួរនឹងទៅរកតាបសប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះហើយទើបយកដៃទាំង ២ ទ្រអណ្តើកទៅរកព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះ ពោធិសត្វកាលធ្វើការចំអកស្វាទ្រុស្តសីលនោះទើបពោលគាថាទី ១ ថា

បុគ្គលណាហ្ន៎ ដើរមកហាក់ដូចជាបុគ្គលអ្នកមានភក្តីដួសស្រេច
ហើយ ឬដូចជាព្រាហ្មណ៍មានលាភពេញដៃ អ្នកដើរទៅសូម
ក្នុងទីណា ឬអ្នកចូរទៅរកបុគ្គលណាដែលមានសទ្ធា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កោ នុ វឿតកត្តោ សេចក្តីថា អ្នកហ្ន៎
ដូចបុគ្គលដែលមានភក្តី គឺនោះបុគ្គលណាហ្ន៎ដូចយកដៃទាំង ២ ផ្តងថាស
ដែលពេញដោយភក្តី ដែលគេដួសទុកពេញថាសមួយដើរមក ។ បទថា
បូរហត្ថោ ព្រាហ្មណោ សេចក្តីថា បុគ្គលណាហ្ន៎ ដូចព្រាហ្មណ៍មានលាភ
ពេញដៃព្រោះបានរាយវេទក្នុងខែកត្តិក ។ ព្រះពោធិសត្វ សំដៅយកពានរទើប
ពោលដូច្នោះ ។ បទថា កហន្តុ ភិក្ខុ អចិ សេចក្តីថា ពានរដ៏ចម្រើន ថ្ងៃនេះ
អ្នកត្រាច់ទៅរកភិក្ខុចារក្នុងទីណា ។ ដោយបទថា កំ សន្ធិ ឧប-សង្កមិ
នេះព្រះពោធិសត្វសម្តែងថា ភក្តីរបស់អ្នកមានសទ្ធា ដែលគេធ្វើឧទ្ទិសបុព្វ-
បេតជនដទៃណាៗ ឬបុគ្គលដែលមានសទ្ធាណាដែលអ្នកចូលទៅរកឲ្យ
ធម៌នេះអ្នកបានមកអំពីណា ។

ពានរទ្រុស្តសីលបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា

ខ្ញុំជាស្វាភតប្រាជ្ញាបានប៉ះពាល់នូវវត្ថុទាំងឡាយ ដែលគេមិន
គួរប៉ះពាល់ សូមលោកម្ចាស់ដោះខ្ញុំឲ្យរួច សូមសេចក្តីចម្រើន
ចូរមានដល់លោក ខ្ញុំនោះបានរួចហើយ នឹងទៅកាន់ភ្នំវិញ
ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អហំ កបិស្មិ ធុម្មោធា សេចក្តីថា សូម

សេចក្តីចម្រើនចូរមានដល់លោកម្ចាស់ ខ្ញុំជាស្វាអាប័ត្តបញ្ញាមានចិត្តមិននឹង
 ន ។ បទថា អនាមាសានិ អាមសី បានដល់ ពាល់ត្រូវឋានៈដែលមិន
 គួរពាល់ត្រូវ ។ បទថា តុំ មំ មោធន្យ ភទ្ទន្តេ សេចក្តីថា សូមសេចក្តី
 ចម្រើនចូរមានដល់លោកម្ចាស់ដែលមានសេចក្តីករុណា ការអនុគ្រោះដោះខ្ញុំ
 ឲ្យផុតចាកទុក្ខនេះ ។ បទថា មុត្តោ គន្ធន្យ បព្វតំ សេចក្តីថា ខ្ញុំនោះ
 ផុតចាកសេចក្តីវិនាសនេះដោយអានុភាពរបស់លោកម្ចាស់ នឹងទៅកាន់ភ្នំមិន
 បង្ហាញខ្លួនក្នុងគន្លងចក្ខុរបស់លោកម្ចាស់ទៀតឡើយ ។

ព្រះពោធិសត្វព្រោះសេចក្តីករុណាក្នុងស្វាកាលនឹងចរចាជាមួយអណ្តើក
 ទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ពួកអណ្តើកជាកស្សបគោត្ត ពួកស្វាជាកោណ្ឌញ្ញគោត្ត ម្ចាស់
 កស្សបៈ អ្នកចូរលែងកោណ្ឌញ្ញៈ (ស្វាទ្រុស្តសីលនេះ)
 ដែលធ្វើមេចុនកម្មនឹងអ្នក ដូច្នោះ ។

គាថានោះមានសេចក្តីថា ធម្មតាអណ្តើកទាំងឡាយជាកស្សបគោត្ត ឯ
 ស្វាទាំងឡាយជាកោណ្ឌញ្ញគោត្ត កស្សបគោត្តនិងកោណ្ឌញ្ញគោត្តមានសម្ពន្ធ
 គ្នានឹងគ្នាដោយអាវាហៈនិងវិវាហៈ គឺនាំកូនក្រមុំមកកាន់ផ្ទះកូនកំលោះ និងនាំ
 កូនកំលោះទៅកាន់ផ្ទះកូនក្រមុំ ស្វាទ្រុស្តនិងអ្នក ឬអ្នកនិងស្វាទ្រុស្តសីលនេះ
 សមគួរនឹងបានធ្វើមេចុនធម្មពោលគឺ កម្មរបស់បុគ្គលទ្រុស្តសីល ដែលសម
 គួរដល់មេចុន គឺដែលដូចគ្នានឹងគោត្តធ្វើមកហើយពិតប្រាកដ ព្រោះដូច្នោះ
 អណ្តើកដែលជាកស្សបគោត្ត ចូរអ្នកលែងស្វាជាកោណ្ឌញ្ញគោត្តចុះ ។

អណ្តើកបានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វ មានសេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងហេតុ
 ផលទើបលែងអង្គជាតរបស់ស្វា ។ ចំណែកស្វាគ្រាន់តែរួចផុតប៉ុណ្ណោះបាន
 ថ្វាយបង្គំព្រះពោធិសត្វហើយជៀសចេញទៅ ទាំងមិនត្រឡប់សម្លឹងមើលទីនោះ
 ទៀត ។ ចំណែកអណ្តើកថ្វាយបង្គំព្រះពោធិសត្វហើយ បានទៅកាន់លំនៅ
 របស់ខ្លួននោះឯង ។ សូម្បីព្រះពោធិសត្វ ក៏មិនបានវិនាសចាកឈាន មាន
 ព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រារព្ធសច្ចៈទាំងឡាយហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា អណ្តើកនិងស្វាក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាអាមាត្យទាំង ២ នាក់ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកតាបសក្នុងកាល
 នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កច្ចុបជាតក ចប់



លោលជាតក

[៤២១] (ព្រាបពោធិសត្វពោលថា) កុកនេះដូចម្តេច មានសិរ
ជាសត្វល្អច មានពពកជាជីតា នៃកុកអ្នកចូរមកអាយ (ព្រោះ) ក្អែកជា
សម្លាញ់យើងជាសត្វកាច ។

[៤២២] (ក្អែកពោលថា) ខ្ញុំមិនមែនជាកុកមានសិរទេ ខ្ញុំជាក្អែក
រលោរលាំ អ្នកទើបនឹងមក ចូរមើលខ្ញុំដែលត្រូវគេដកស្លាបព្រោះតែមិនធ្វើ
តាមពាក្យរបស់អ្នក ។

[៤២៣] (ពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់សម្លាញ់ អ្នកនឹងប្រទះ
(បែបនេះ) ម្តងទៀតពុំខានព្រោះថាសីល (មារយាទ) របស់អ្នកប្រាកដ
ដូច្នោះ គ្រឿងបរិកោគទាំងឡាយជារបស់នៃមនុស្សមិនមែនសត្វស្លាបបរិកោគ
បានដោយងាយឡើយ ។

ចប់ លោលជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

លោលជាតក

[៤២១-៤២៣] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ភិក្ខុឡោះឡោះមួយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
កាយំ ពលាកា សិទ្ធិនី ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះសាស្តាកាលត្រាស់នឹងភិក្ខុនោះ ដែលត្រូវនាំមកកាន់ធម្ម-

សភាថា ម្ចាស់ភិក្ខុ អ្នកជាបុគ្គលឡេះឡោះក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិន
 មែន សូម្បីក្នុងកាលមុនអ្នកក៏ជាបុគ្គលឡេះឡោះមកហើយនិងបានដល់នូវការ
 អស់ជីវិតទៅព្រោះភាពជាអ្នកឡេះឡោះ សូម្បីបុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយក៏
 បានជាអ្នកវិនាសចាកលំនៅរបស់ខ្លួនព្រោះអាស្រ័យអ្នក ហើយទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ចុងកៅក្នុងរោងចុងកៅរបស់សេដ្ឋីក្នុងនគរពារាណសី ចងកំប្រោងសម្រាប់ជា
 សម្បកសត្វទុកដើម្បីត្រូវការបុណ្យ ។ ក្នុងកាលនោះព្រះពោធិសត្វកើតក្នុង
 កំណើតសត្វព្រាហ្ម សម្រេចការនៅក្នុងកំប្រោងដែលជាសម្បកនោះ ។ លំដាប់
 នោះក្អែកឡេះឡោះមួយហើរមកកាន់រោងចុងកៅបានឃើញត្រីនិងសាច់ប្រភេទ
 ប្លែកៗ មានប្រការផ្សេងៗត្រូវចំណង់គ្របសង្កត់គិតថា អញអាស្រ័យបុគ្គល
 ណាហ្ន៎ ទើបនឹងបានឱកាសស៊ីត្រីនិងសាច់ ដូច្នោះហើយកាលកំពុងគិតក៏បាន
 ឃើញព្រះពោធិសត្វទើបគិតថា អាត្មាអញអាស្រ័យសត្វព្រាហ្មនេះអាចបាន
 ឱកាស ដូច្នោះហើយក្នុងវេលាព្រះពោធិសត្វនោះទៅរកស៊ីក៏ជាប់ទៅតាមខាង
 ក្រោយៗ ។ លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វពោលចំពោះក្អែកនោះថា នែក្អែក
 យើងមានវត្ថុដទៃជាចំណី អ្នកមានវត្ថុដទៃមួយទៀតជាចំណី ព្រោះហេតុអ្វី
 ទើបអ្នកត្រាប់តាមខ្ញុំ ។ ក្អែកពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំគាប់ចិត្តក្នុងកិរិយា
 របស់លោក សូម្បីខ្ញុំជាអ្នកមានចំណីមិនដូចលោកក៏ប្រាថ្នាបម្រើលោក ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វក៏ព្រមទទួល ។ ក្អែកនោះធ្វើដូចត្រាប់ទៅរកចំណីដូចគ្នាក្នុងទីត្រាប់

ទៅរកស្តីរួមជាមួយព្រះពោធិសត្វ បង្កើតឡើងតាមក្រោយចឹកអាចម៍គោហើយ
 ទំពាស្តីសត្វតូចៗរហូតពេញពោះ ហើយចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វពោលថា
 លោកត្រាច់រកចំណីអស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ការដឹងប្រមាណក្នុង
 ភោជនរមែងសមគួរមិនមែនឬ មកលោកយើងនឹងទៅក្នុងវេលាមិនទាន់ល្ងាច
 ពេក ។ ព្រះពោធិសត្វបាននាំក្អែកនោះទៅកាន់លំនៅ ។ ចុងកៅគិតថា សត្វ
 ព្រាបរបស់អញនាំសម្លាញ់មក ដូច្នោះហើយ ទើបចងកំប្រោងអង្កាមទុកក្នុងទី
 មួយកន្លែងសម្រាប់ក្អែក ។ ចំណែកក្អែកនៅដោយទំនងនោះឯងអស់ ៤-៥
 ថ្ងៃ ។ កាលថ្ងៃមួយជនទាំងឡាយនាំត្រីនិងសាច់ជាច្រើនមកឲ្យលោកសេដ្ឋី ។
 ក្អែកឃើញដូច្នោះត្រូវសេចក្តីលោកគ្របសង្កត់ដេកថ្ងៃរហូតដល់ទៀបភ្លឺ កាល
 ថ្ងៃរះឡើងព្រះពោធិសត្វពោលនឹងក្អែកថា មកសម្លាញ់ យើងនាំគ្នាទៅរកស្តី
 ក្អែកពោលថា លោកទៅចុះ ខ្ញុំសង្ឃឹមថាមានរោគព្រោះអាហារមិនរលាយ ។
 ព្រះពោធិសត្វពោលថា នែសម្លាញ់ ធម្មតារោគអាហារមិនរលាយរមែងមិន
 មានដល់ពួកក្អែកឡើយព្រោះសូម្បីប្រឆេះចង្អៀង ដែលលេបចូលទៅនៅក្នុង
 ពោះរបស់ពួកអ្នកត្រឹមតែមួយស្របក់ ឬចំណីគ្រប់យ៉ាងគ្រាន់តែលេបទៅ
 ប៉ុណ្ណោះរមែងរលាយទៅអស់ ចូរអ្នកធ្វើតាមពាក្យរបស់ខ្ញុំ អ្នកកុំធ្វើយ៉ាងនេះ
 ព្រោះបានឃើញត្រីនិងសាច់ ។ ក្អែកពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ លោក
 និយាយអ្វីយ៉ាងនោះ ខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ឃឹមថា អាហារមិនរលាយពិតៗ ។
 ព្រះពោធិសត្វឲ្យឱ្យវាទៅក្អែកនោះថា បើយ៉ាងនោះចូរអ្នកកុំប្រមាទហើយជៀស
 ចេញទៅ ។ ចំណែកចុងកៅរៀបចំត្រីនិងសាច់ប្រភេទផ្សេងៗ ស្រេចហើយ

កាលនឹងជម្រះញើសចេញអំពីរាងកាយទើបបានទៅឈរត្រង់ទ្វារ ។ ក្អែកគិត
 ថា ពេលនេះជាពេលគួរទំពាស៊ីសាច់ ដូច្នោះហើយ ទើបហើរទៅទំលើបាន
 សម្រាប់ផ្សំរស ។ ចុងកៅបានឮសំឡេងក្រីកទើបសម្លឹងមើល ក្រឡេកឃើញ
 ក្អែកទើបចូលទៅចាប់ក្អែកមកដករោមទាំងអស់អំពីខ្លួនសល់តែសិរលើក្បាល
 ហើយបុកខ្លួននិងម្រេចជាដើម ច្របល់ជាមួយតក្កុះលាបពេញខ្លួនក្អែកនោះបណ្តើរ
 ពេលបណ្តើរថា ឯងបំផ្លាញត្រីនិងសាច់របស់សេដ្ឋីពួកយើងឲ្យជារបស់
 សំណល់ ហើយបោះទៅក្នុងកំប្រោងដែលធ្វើជាសំបុក ។ វេទនាដ៏ពន្លឹកកើត
 ឡើង ។ ព្រះពោធិសត្វត្រឡប់មកអំពីរកចំណីឃើញក្អែកនោះដេកថ្ងូរ កាល
 នឹងធ្វើការចំអកលេងទើបពោលគាថាទី ១ ថា

កុកនេះដូចម្តេច មានសិរ ជាសត្វល្អច មានពពកជាជីតា
 នៃកុកអ្នកចូរមកអាយ (ព្រោះ) ក្អែកជាសំឡាញ់យើងជា
 សត្វកាច ដូច្នោះ ។

ដោយបទថា កាយំ ពលាកា សិទ្ធិនី ក្នុងគាថានោះ ព្រះពោធិសត្វ
 កាលនឹងសួរក្អែកនោះទើបពោលថា កុកនេះហេតុអ្វីទើបមានសិរ ព្រោះក្អែក
 នេះមានពណ៌រាងកាយសដែលលាបដោយតក្កុះយ៉ាងក្រាស់និងព្រោះសិរតាំង
 នៅខាងលើក្បាលរបស់ក្អែកនោះ ។ ដោយបទថា ចោរី នេះ ព្រះពោធិ
 សត្វពោលថា ឈ្មោះថា ជាចោរព្រោះចូលទៅកាន់ផ្ទះរបស់ត្រកូលដែល
 ត្រកូលមិនបានអនុញ្ញាត ឬព្រោះចូលទៅកាន់សម្បត្តិក្អែកដោយការមិនពេញ
 ចិត្តរបស់ក្អែក ។ បទថា លង្កិ មិតាមហា សេចក្តីថា ផ្តលាន់ ឈ្មោះថា

លង្ហី ព្រោះលាន់ឮក្នុងអាកាស ធម្មតាកុកទាំងឡាយ រមែងតាំងគភីព្រោះ
 សំឡេងផ្ករលាន់ដោយហេតុនោះ ទើបផ្ករលាន់ជាបិការបស់កុក (ទាំង
 ឡាយ) ។ ផ្ករលាន់ជាបិការបស់កុកទាំងឡាយដោយហេតុនោះទើបលោក
 ពោលថា លង្ហី បិការមហា ។ បទថា ឡំ ពលាកេ អាគច្ឆ សេចក្តី
 ថា នៃកុក អ្នកចូរមកខាងនេះចុះ ។ ដោយបទថា ចណ្ណោ មេ វាយសោ
 សទា នេះ ព្រះពោធិសត្វពោលថា ក្អែកសម្លាញ់របស់យើងជាម្ចាស់របស់
 កំប្រោងជាសត្វកាចគ្រោតគ្រោត ក្អែកនោះមកឃើញអ្នកហើយ នឹងយកចំពុះ
 ដូចចុងលំពែងចឹកធ្វើឲ្យដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ ព្រោះដូច្នោះចូរអ្នកចុះអំពីកំប្រោង
 មកផ្លូវនេះ គឺប្រញាប់ចៀសចេញទៅខាងនេះដរាបណាដែលក្អែកនោះនៅមិន
 ទាន់មក ។

ក្អែកកាលស្តាប់ពាក្យនោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា

ខ្ញុំមិនមែនជាកុកមានសិរទេ ខ្ញុំជាក្អែករលោរលាំ អ្នកទើបនឹង
 មក ចូរមើលខ្ញុំ ដែលត្រូវគេដកស្លាប ព្រោះតែមិនធ្វើតាម
 ពាក្យរបស់អ្នក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អាគតោ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះអ្នកមក
 អំពីទីរកស៊ីហើយ ចូរសម្លឹងមើលខ្ញុំដែលមានរោមជ្រុះអស់នេះចុះ ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ម្ចាស់សំឡាញ់ អ្នកនឹងប្រទះ (បែបនេះ) ម្តងទៀតពុំខាន
 ព្រោះថាសីល (មារយាទ) របស់អ្នកប្រាកដដូច្នោះ គ្រឿង

បរិកោគទាំងឡាយ ជាវរបស់នៃមនុស្ស មិនមែនសត្វស្វាប

បរិកោគបានដោយងាយឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **បុន វាបជ្ជសី សម្ម** សេចក្តីថា នៃក្អែក សម្លាញ់ អ្នកនឹងបានទទួលទុក្ខបែបនេះទៀត ភាពដែលនឹងផុតចាកទុក្ខដូច្នោះ រមែងមិនមានដល់អ្នកព្រោះហេតុអ្វី ព្រោះប្រក្រតីរបស់អ្នកដូច្នោះនោះគឺជាវត្ថុ ដែលអាក្រក់លាមកគឺព្រោះប្រក្រតី គឺការប្រព្រឹត្តរបស់អ្នកមានសភាពដូច្នោះ ទើបសមគួរដល់ការបានទទួលតែសេចក្តីទុក្ខប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **ន ហិ មាណុសិកា** សេចក្តីថា ធម្មតាមនុស្សទាំងឡាយជាអ្នកមានបុណ្យច្រើន សត្វតិរច្ឆានទាំងឡាយមិនមានបុណ្យបែបនោះ ព្រោះហេតុនោះគ្រឿងបរិកោគ របស់មនុស្សទើបបក្សីដែលជាសត្វតិរច្ឆានមិនគួរបរិកោគ ។

ឯព្រះពោធិសត្វ កាលពោលយ៉ាងនេះហើយទើបពោលថា តាំងអំពីនេះ ទៅខ្ញុំមិនអាចនៅក្នុងទីនេះ កាលពោលហើយក៏បានហើរទៅកាន់ទីដទៃ ។ ចំណែកក្អែកដេកប្តូរស្លាប់ក្នុងទីនោះឯង ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុឡោះឡោះនោះ តាំង នៅក្នុងអនាគាតិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ក្អែករលោរលាំក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុឡោះឡោះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកសត្វព្រាបក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា លោលជាតក ចប់

រូបិរជាតក

[៤២៤] (ពោធិសត្វពោលថា) កុកនេះជាអ្វី មានសម្បុររលើប មកនៅក្នុងសំបុកក្អែក សំបុកនេះ ជារបស់ក្អែកណា ក្អែកជាសម្លាញ់របស់ ខ្ញុំនោះ កាចណាស់ ។

[៤២៥] (ក្អែកពោលថា) ម្ចាស់សម្លាញ់ស្មើចិត្ត ជាសត្វមាន កំណើត ២ ក្រែងអ្នកស្គាល់ខ្ញុំ ដែលជាសត្វមានពូជស្មៅជាកោជន ដែរឬ អ្នកទើបនឹងមក ចូរមើលខ្ញុំដែលគេដកស្លាប ព្រោះតែមិនធ្វើតាមពាក្យរបស់ អ្នក ។

[៤២៦] (ពោធិសត្វពោលថា) ម្ចាស់សម្លាញ់ អ្នកនឹងប្រទះ (បែបនេះ) ម្តងទៀតពុំខានព្រោះថាសីលធម៌របស់អ្នកប្រាកដដូច្នោះ គ្រឿង បរិភោគទាំងឡាយជារបស់មនុស្សមិនមែនសត្វស្លាបបរិភោគបានដោយងាយ ឡើយ ។

ចប់ រូបិរជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

រូបិរជាតក

[៤២៤-៤២៦] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុឡោះឡោះមួយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កាយំ ពលាកា រូបិរា ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងទាំង ២ គឺរឿងបច្ចុប្បន្ននិងរឿងអតីត ដូចគ្នានឹងរឿងមុននោះឯង ។
តែគាថាផ្សេងគ្នា ។ មានគាថាជាលំដាប់ដូចតទៅនេះថា

ព្រះពោធិសត្វពោលថា

កុកនេះជាអ្វី មានសម្បុររលើប មកនៅក្នុងសំបុកក្អែក សំបុក
នេះជារបស់ក្អែកណា ក្អែកជាសម្លាញ់របស់ខ្ញុំនោះកាចណាស់
ដូច្នោះ ។

ក្អែកពោលគាថានេះថា

ម្ចាស់សម្លាញ់ស្មើចិត្ត ជាសត្វមានកំណើត ២ ក្រែងអ្នកស្គាល់
ខ្ញុំដែលជាសត្វមានពូជ ស្មៅជាកោជនដែរឬ អ្នកទើបនឹងមក
ចូរមើលខ្ញុំ ដែលគេដកស្លាប ព្រោះតែមិនធ្វើតាមពាក្យរបស់
អ្នក ដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វពោលគាថានេះថា

ម្ចាស់សម្លាញ់ អ្នកនឹងប្រទះ (បែបនេះ) ម្តងទៀតពុំខានព្រោះ
ថា សីលធម៌របស់អ្នកប្រាកដដូច្នោះ គ្រឿងបរិភោគទាំងឡាយ
ជារបស់មនុស្សមិនមែនសត្វស្លាបបរិភោគបានដោយងាយឡើយ
ដូច្នោះ ។

ដោយបទថា រុច្ឆិកា នេះ ក្នុងគាថានោះព្រះពោធិសត្វពោលសំដៅយក
ភាពដែលក្អែកមានពណ៌ស ព្រោះមានរាងកាយលាបដោយតក្កៈ ។ បទថា
រុច្ឆិកា បានដល់ មើលគួរស្រឡាញ់ អធិប្បាយថា មានពណ៌ស ។ បទថា

កាកនិទ្ទស្សី ប្រែថា ក្នុងសម្បករបស់ក្អែក ។ បាលីថា កាកនិទ្ទស្សី
 ដូច្នោះក៏មាន ។ ក្អែកហៅសត្វព្រាបថា ទិដ ។ បទថា សាមាគរោជនំ
 បានដល់ មានពូជស្មៅជាអាហារ ។ ពិតហើយក្នុងទីនេះលោកកាន់យកពូជ
 ស្មៅសូម្បីទាំងអស់ដោយសព្វថា សាមាគរ ។

សូម្បីក្នុងរឿងនេះព្រះពោធិសត្វពោលថា ឥឡូវនេះតាំងអំពីនេះទៅខ្ញុំមិន
 អាចនៅក្នុងទីនេះ ហើយហើរទៅកាន់ទីដទៃទៀត ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងវេលាចប់សច្ចៈ ភិក្ខុដែលឡេះឡោះ តាំងនៅ
 ក្នុងអនាគាមិផលហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ក្អែករលោរលាំក្នុងកាលនោះបាន
 មកជាភិក្ខុឡេះឡោះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកសត្វព្រាបក្នុងកាលនោះ គឺ
 តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា រុចិរជាតក ចប់



ក្បួនធម្មជាតិក

[៤២៧] (ពួកព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា) បពិត្រព្រះជនាធិបតី យើង
ទាំងឡាយដឹងច្បាស់នូវសទ្ធានិងសីលរបស់ព្រះអង្គ ហើយនឹងទទួលយកនូវ
ជីវមានសម្បូរប្រាកដស្មើដោយផ្កាអញ្ជូនទៅក្នុងសំណាក់នៃព្រះបាទកាលិង្គៈ ។

[៤២៨] (ព្រះរាជាពោធិសត្វពោលថា) ពួកសត្វដែលយើងចិញ្ចឹម
ដោយបាយក្តី មិនចិញ្ចឹមក្តី សត្វណាក្នុងជីវលោកនេះដើរមកសំដៅ យើង
ពួកសត្វទាំងអស់នោះ យើងមិនបានឃាត់ឡើយ នេះជាពាក្យរបស់បុព្វាចារ្យ
(មាតាបិតារបស់យើង) ។

[៤២៩] ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ យើងឲ្យជីវដីប្រសើរនេះដែល
សមគួរដល់ព្រះរាជា ជាជំនិះរបស់ព្រះរាជា មានយសប្រដាប់តាក់តែងហើយ
បំពាក់ហើយដោយបណ្តាញមាសដល់អ្នកទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយព្រមទាំង
សារថី (ចូរនាំ) ទៅតាមប្រាថ្នាចុះ ។

ចប់ ក្បួនធម្មជាតិកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

ក្បួនធម្មជាតិក

[៤២៧-៤២៩] ព្រះសាស្ត្រាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុ
មួយរូប ដែលសម្លាប់ហង្ស ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា
តវ សទ្ធាត្ថ សីលត្ថ ដូច្នេះជាដើម ។

មានសម្មាញ្ញំ ២ នាក់ អ្នកនគរសាវត្ថីបព្វជាក្នុងសម្មាកររបស់ភិក្ខុទាំង
ឡាយហើយបានឧបសម្បទាដោយច្រើនត្រាប់ទៅជាមួយគ្នា ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុ
២ រូបជាសម្មាញ្ញំនោះ ទៅកាន់ស្ទឹងអចិរវតីដូតទឹក អង្គុយអាំងថ្ងៃត្រង់ផ្នូក
ខ្សាច់ពោលពាក្យជាទីរពកដល់គ្នានឹងគ្នា ខណៈនោះហង្ស ២ ហើរមកតាម
អាកាស ។ លំដាប់នោះភិក្ខុមួយរូបចាប់ដុំក្រែសមកហើយពោលថា ខ្ញុំនឹងផ្កាត់
ភ្នែករបស់ហង្សមួយ ។ ភិក្ខុមួយអង្គទៀតពោលថា លោកមិនអាច ។ ភិក្ខុ
រូបនោះពោលថា ភ្នែកខាងនេះលើកទុកចុះ ខ្ញុំនឹងផ្កាត់ភ្នែកខាងនោះ ។ ភិក្ខុ
មួយអង្គទៀតពោលថា សូម្បីភ្នែកខាងនោះក៏លោកមិនអាច ។ ភិក្ខុរូបនោះ
ពោលថា បើយ៉ាងនោះលោកចាំមើល ពោលហើយក៏ចាប់ដុំក្រែសដែលមាន
ជ្រុង ៣ មកផ្កាត់ទៅខាងក្រោយរបស់ហង្ស ។ ហង្សបានឮសំឡេងក្រែស
ទើបងាកមើល ។ លំដាប់នោះភិក្ខុនោះក៏យកដុំក្រែសមួយដុំទៀតផ្កាត់ហង្សនោះ
ត្រង់ភ្នែកខាងក្រៅឲ្យធ្លុះមកភ្នែកខាងក្នុង ហង្សស្រែកប្រកាច់ធ្លាក់ចុះមក
ទៀបជើងរបស់ភិក្ខុទាំង ២ នោះ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយដែលឈរនៅក្នុងទីនោះ
ឃើញហើយទើបនាំគ្នាមកហើយពោលថា អារុសោ លោកបួសក្នុងព្រះ
សាសនាធ្វើបាណាតិបាតឈ្មោះថា ធ្វើកម្មដែលមិនសមគួរ ។ ហើយនាំភិក្ខុ
ដែលផ្កាត់ហង្សនោះទៅបង្ហាញដល់ព្រះតថាគតមួយរំពេច ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់
ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា អ្នកធ្វើបាណាតិបាតពិតឬ កាលភិក្ខុនោះ
ក្រាបទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ព្រោះហេតុអ្វី
អ្នកបួសក្នុងសាសនា ដែលជាគ្រឿងនាំចេញចាកទុក្ខបែបនេះ បែរជាធ្វើបែប

នេះ បុរាណកបណ្ឌិតទាំងឡាយកាលព្រះពុទ្ធមិនទាន់កើតឡើងនៅសៅហ្មង
 ក្នុងកណ្តាលផ្ទះ គង់ធ្វើសេចក្តីរង្សៀសក្នុងឋានៈទាំងឡាយសូម្បីមានប្រមាណ
 តិច ចំណែកអ្នកបួសក្នុងសាសនាបែបនេះមិនបានធ្វើ សូម្បីត្រឹមតែសេចក្តី
 រង្សៀស ធម្មតាកិក្ខុក្ស័យជាអ្នកសង្រួមកាយ វាចានិងចិត្តមិនមែនឬហើយទ្រង់
 នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាល កាលព្រះរាជាព្រះនាមថា ធនញ្ចយកោរព្យ គ្រងរាជ
 សម្បត្តិនៅក្នុងឥន្ទបុត្តនគរ^១ក្នុងដែនកុរុ ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិក្នុងផ្ទៃរបស់
 ព្រះអគ្គមហេសីនៃព្រះរាជានោះ ដល់នូវភាពជាអ្នកដឹងក្តីដោយលំដាប់ហើយ
 រៀនសិល្បៈទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា ។ ព្រះបិតាទ្រង់តែងតាំងឲ្យតាំងនៅ
 ក្នុងតំណែងឧបរាជ ក្នុងកាលតមក កាលព្រះបិតាសោយទិវង្គតហើយបានតាំង
 នៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ទ្រង់មិនបានធ្វើទេសពិធរាជធម៌ឲ្យកម្រើក ទ្រង់ប្រព្រឹត្ត
 ក្នុងកុរុធម៌ ។ សីល ៥ ឈ្មោះថា កុរុធម៌ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់រក្សាសីល
 ៥ នោះឲ្យបរិសុទ្ធ ។ ព្រះមាតារបស់ព្រះពោធិសត្វ ព្រះអគ្គមហេសី ព្រះ
 ឧបរាជដែលជាព្រះអនុជ ព្រាហ្មណ៍ដែលជាបុរោហិត អាមាត្យដែលជាអ្នក
 វាសន៍ស្រែ សារថី សេដ្ឋី មហាមាត្យអ្នកវាលស្រែ ឆ្នាំទ្វារ នាងវណ្ណទាសី
 ដែលជានគរសោភ័ណីក៏ដូចព្រះពោធិសត្វ រួមសេចក្តីថា ជនទាំងនេះរក្សាសីល
 ៥ ដូចព្រះពោធិសត្វ ។

ជន ១១ នាក់គឺ ព្រះរាជា ១ ព្រះជននី ១ ព្រះអគ្គមហេសី

១-ក្នុងទីខ្លះជាឥន្ទបុត្តនគរ ឬឥន្ទបុត្តនគរក៏មាន ។

១ ឧបរាជ ១ បុរោហិត ១ អាមាត្យអ្នកវាស់ស្រែ ១
 សារថី ១ សេដ្ឋី ១ អាមាត្យអ្នកវាលស្រូវ ១ ឆ្នាំទ្វារ ១
 និងស្រីគណិកា ១ តាំងនៅក្នុងកុរុធម៌ ដូច្នោះ ។

សូម្បីជនទាំងអស់នេះរក្សាសីល ៥ ឲ្យបរិសុទ្ធជោយប្រការដូច្នោះ ។
 ព្រះរាជាឲ្យសាងរោងទាន ៦ កន្លែង គឺ ត្រង់ទ្វារព្រះនគរទាំង ៤ ត្រង់
 កណ្តាលនគរ ត្រង់ទ្វារព្រះរាជនិវេសន៍ ទ្រង់លះព្រះរាជទ្រព្យ ៦០០.០០០
 រាល់ៗថ្ងៃ ទ្រង់បរិច្ចាគទានធ្វើជម្ងឺម្ហូបទាំងមូលឲ្យមាននង្គ័លលើកឡើងហើយ ។
 ភាពដែលព្រះពោធិសត្វនោះមានអធ្យាស្រ័យត្រេកអរក្នុងការបរិច្ចាគទានបាន
 ផ្សព្វផ្សាយទូទាំងជម្ងឺម្ហូប ។ ក្នុងកាលនោះ ព្រះបាទកាលិង្គគ្រប់គ្រងរាជសម្បត្តិ
 ក្នុងទន្លេបុរនគរក្នុងដែនកាលិង្គៈ ។ ក្នុងដែនរបស់ព្រះបាទកាលិង្គៈនោះ ភ្លៀង
 មិនធ្លាក់ ។ កាលភ្លៀងមិនធ្លាក់ក៏កើតនូវការអត់ឃ្មានពេញដែន ។ ព្រោះ
 អាហាររិបត្តិ ទើបរោគកើតឡើងដល់ពួកមនុស្ស ។ ភ័យ ៣ ប្រការ គឺ
 ទុព្វដ្ឋិភ័យ ភ័យគឺការមិនមានភ្លៀង ១ ឆាតកភ័យ ភ័យគឺការអត់ឃ្មាន
 ១ រោគភ័យ ភ័យគឺរោគ ១ ក៏កើតឡើង ។ មនុស្សទាំងឡាយអស់ទីពឹង
 ដឹកដៃកូនត្រាប់ទៅ ។ អ្នកដែនទាំងអស់រួមគ្នាទៅកាន់នគរទន្លេបុរៈ នាំគ្នាធ្វើ
 សំឡេងអ៊ុំអរត្រង់ទ្វារព្រះរាជវាំង ។ ព្រះរាជាប្រថាប់ឈរផ្អែកបង្អួចទ្រង់ស្តាប់
 សំឡេងនោះទើបត្រាស់សួរថា មនុស្សទាំងនេះស្រែកព្រោះហេតុអ្វីពួកអាមាត្យ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ភ័យកើតឡើងពេញដែនទាំងមូល ភ្លៀងមិន
 ធ្លាក់សន្ធឹងវិនាសកើតនូវការអត់ឃ្មាន មនុស្សទាំងឡាយបរិភោគអាហារ

មិនល្អត្រូវរោគគ្របសង្កត់ អស់នូវទីពឹង អន្ទះសានាំគ្នាដឹកដៃកូនត្រាប់ទៅ
 បពិត្រមហារាជ សូមព្រះអង្គញ៉ាំងភ្លៀងឲ្យធ្លាក់ចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា
 ព្រះរាជាអំពីបុរាណទាំងឡាយ កាលភ្លៀងមិនធ្លាក់ទ្រង់ធ្វើដូចម្តេច ពួក
 អាមាត្យក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះរាជាអំពីបុរាណទាំងឡាយកាល
 ភ្លៀងមិនធ្លាក់ទ្រង់បានបរិច្ចាគទាន អធិដ្ឋានឧបោសថ សមាទានសីលហើយ
 ស្តេចចូលកាន់បន្ទប់ដីមានសិរី ទ្រង់ផ្តលើកម្រាលដែលធ្វើដោយឈើអស់ ៧
 ថ្ងៃ ក្នុងកាលនោះភ្លៀងក៏ធ្លាក់ចុះមក ។ ព្រះរាជាទ្រង់ទទួលថា សាធ្ម ហើយ
 ទ្រង់បានធ្វើយ៉ាងនោះ ។ សូម្បីទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះភ្លៀងក៏មិនធ្លាក់ ។ ព្រះរាជា
 ត្រាស់ចំពោះអាមាត្យទាំងឡាយថា យើងបានធ្វើកិច្ចដែលគួរធ្វើហើយ ភ្លៀង
 ក៏នៅមិនធ្លាក់ យើងនឹងធ្វើដូចម្តេចតទៅទៀត ។ ពួកអាមាត្យក្រាបទូលថា
 បពិត្រមហារាជ ព្រះបាទធនញ្ជាយការព្យក្នុងនគរឥន្ទបត្តៈ មានមង្គលហត្ថិ
 ឈ្មោះថា អញ្ជនវណ្ណៈ ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយនឹងនាំមង្គលហត្ថិនោះមក
 កាលបើដូច្នោះភ្លៀងក៏នឹងធ្លាក់ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ព្រះរាជាអង្គនោះទ្រង់
 បរិបូណ៌ដោយពលពាហនៈ បុគ្គលណាមួយគ្របសង្កត់បានដោយក្រ ពួក
 យើងនឹងនាំដំរីរបស់ព្រះរាជាអង្គនោះមកបានដូចម្តេច ពួកអាមាត្យក្រាបទូល
 ថា បពិត្រមហារាជ មិនមានកិច្ចដែលនឹងត្រូវច្បាំងជាមួយព្រះបាទធនញ្ជាយ-
 ការព្យនោះឡើយ ព្រះរាជាអង្គនោះមានអធ្យាស្រ័យ ត្រេកអរក្នុងការ
 បរិច្ចាគទាន ជាបុគ្គលត្រូវគេសូមសូម្បីព្រះសិរសាដែលប្រដាប់ហើយក៏
 ទ្រង់កាត់ឲ្យ សូម្បីកែវភ្នែកដែលបរិបូណ៌ដោយបសាទក៏ទ្រង់ខ្វះឲ្យ សូម្បី

រាជសម្បត្តិទាំងអស់ក៏ទ្រង់ប្រគល់ឲ្យ ក្នុងរឿងមន្ត្រីលហត្ថីមិនចាំបាច់ពោលដល់
ឡើយទូលសូមហើយទ្រង់នឹងប្រទានឲ្យពិត ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា នរណា
អាចទៅសូមមន្ត្រីលហត្ថីនោះ អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ
ពួកព្រាហ្មណ៍ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់ឲ្យហៅពួកព្រាហ្មណ៍ ៨ នាក់មកអំពី
លំនៅរបស់ព្រាហ្មណ៍ហើយទ្រង់ធ្វើសក្ការៈនិងការរាប់អានហើយ ទ្រង់បញ្ជូន
ទៅឲ្យសូមមន្ត្រីលហត្ថី ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះកាន់យកស្បៀងធ្វើដំណើរ ក្លែង
ភេទជាមនុស្សដើរផ្លូវប្រញាប់ដើរផ្លូវទៅ ដោយស្នាក់នៅត្រឹមតែមួយរាត្រីក្នុង
ទីគ្រប់កន្លែង បរិភោគអាហារក្នុងរោងទានត្រង់ទ្វារព្រះនគរ ទំនុកបម្រុងរាង
កាយឲ្យឆ្អែតស្តាប់ស្តល់អស់ ២-៣ ថ្ងៃហើយសួរថា កាលណាព្រះរាជានឹង
យាងមកកាន់រោងទាន ពួកមនុស្សប្រាប់ថា ព្រះរាជានឹងយាងមកក្នុងថ្ងៃ ១៤
១៥ និងថ្ងៃ ៨ អស់ ៣ ថ្ងៃនៃបក្ខនីមួយ ។ ស្មែកនេះជាថ្ងៃពេញបូរមី ១៥
កើត ព្រោះហេតុនោះព្រះរាជានឹងយាងមកក្នុងថ្ងៃស្មែកនេះ ។ ស្មែកឡើង
ពួកព្រាហ្មណ៍ប្រញាប់ទៅអំពីព្រឹក ឈរនៅត្រង់ទ្វារទិសខាងកើត ។ ព្រះ
ពោធិសត្វទ្រង់ស្រង់ទឹកនិងលាបព្រះវរកាយអំពីព្រឹកទ្រង់ប្រដាប់ដោយគ្រឿង
អលង្ការទាំងពួងយាងឡើងកាន់កមន្ត្រីលហត្ថីដែលប្រដាប់ហើយ យាងទៅកាន់
រោងទានតាមទ្វារទិសខាងកើតដោយបរិវារធំ ទ្រង់ចុះអំពីជើងហើយបានប្រទាន
អាហារដោយព្រះហស្តរបស់ព្រះអង្គដល់ពួកជន ៧-៨ នាក់ ហើយត្រាស់ថា
ចូរពួកអ្នកឲ្យដោយទំនងនេះហើយទ្រង់បានឡើងជើងទៅកាន់ទ្វារទិសខាងត្បូង ។
ពួកព្រាហ្មណ៍មិនបានឱកាសត្រង់ទ្វារទិសខាងកើត ព្រោះមានការរក្សាត្រង់រឹង

ទើបបានទៅកាន់ទិសខាងត្បូងដូចគ្នា ឈរនៅត្រង់ទីខ្ពស់មិនឆ្ងាយពេកអំពីទ្វារ
 រង់ចាំមើលព្រះរាជាយាងមក លុះព្រះរាជាយាងមកដល់ពួកព្រាហ្មណ៍ក៏លើក
 ដៃថ្វាយជ័យមង្គលថា បពិត្រមហារាជ សូមទ្រង់មានជ័យជម្នះចុះ ។ ព្រះ
 រាជាទ្រង់យកកង្វើរពេជ្រទាញដីឲ្យត្រឡប់ យាងទៅជិតព្រាហ្មណ៍ទាំងនោះ
 ហើយត្រាស់សួរថា នៃព្រាហ្មណ៍ដ៏ចម្រើន អ្នកទាំងឡាយត្រូវការអ្វី ព្រាហ្មណ៍
 ទាំងឡាយកាលពណ៌នាគុណរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទើបពោលគាថាទី ១ ថា

បពិត្រព្រះជនាធិបតី យើងទាំងឡាយដឹងច្បាស់នូវសទ្ធា និង
 សីលរបស់ព្រះអង្គ ហើយនឹងទទួលយកនូវដីរីមានសម្បូរ
 ប្រាកដស្មើដោយផ្កាអញ្ជ្រំ ទៅក្នុងសំណាក់នៃព្រះបាទកាលិង្គៈ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សទ្ធិ** បានដល់ សទ្ធា គឺការជឿដោយ
 អំណាចការជឿកម្ម និងផលនៃកម្ម ។ បទថា **សីលំ** បានដល់ សំរវសីល
 (សង្រួមសីល) អវិធិក្កមសីល (សីលគឺការមិនកន្លងល្មើស) ក្នុង
 សម័យនោះ ក្នុងប្រទេសនោះមានសហោថា **វណ្ណំ** ។ ពាក្យនោះត្រឹមតែជា
 មាតិកានៃទេសនាប៉ុណ្ណោះ ។ ដោយពាក្យនេះលោកសង្រ្គោះយកមាសប្រាក់
 ទ្រព្យនិងធម្មាហារទាំងអស់ ។ បទថា **អញ្ជ្រំវណ្ណន** បានដល់ ដោយដី
 ដីប្រសើររបស់ព្រះអង្គនេះដែលមានពណ៌ដូចផ្កាអញ្ជ្រំ ។ បទថា **កាលិង្គស្មី**
 បានដល់ ក្នុងសម្ភាករបស់ព្រះបាទកាលិង្គៈ ។ បទថា **វិនិម្មសេ** សេចក្តីថា
 ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ សូមកាន់យកដោយការដោះដូរដោយទ្រព្យ ឬដោយ

របស់ដែលដាក់ទៅក្នុងផ្ទៃដោយការបរិភោគចូលទៅ ។ បទថា សេ ត្រឹមតែ
 ជានិបាត ។ លោកពោលអធិប្បាយទុកថា បពិត្រព្រះជនាធិបតី ដ្បិតថា
 ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ បានជ្រាបសទ្ទានិងសីលរបស់ព្រះអង្គ ហើយគិតថា
 ព្រះរាជាអង្គនេះ ទ្រង់បរិបូណ៌ដោយសទ្ទានិងសីលយ៉ាងនេះ នឹងទូលសូម
 ហើយនឹងព្រះរាជទានដីដីប្រសើរ មានពណ៌ដូចផ្កាអញ្ជ្រំ ដល់ពួកយើងពិត
 ដូច្នោះហើយទើបពោលថា យើងទាំងឡាយនឹងនាំដីដីប្រសើរទៅកាន់សម្នាក់
 របស់ព្រះបាទកាលិន្ទៈ ដូច្នោះហើយទើបយកទ្រព្យនិងធនាហារដ៏ច្រើនមួយអន្លើ
 ដោយដីដែលមានពណ៌ដូចផ្កាអញ្ជ្រំនេះថាដូចជារបស់ខ្លួន គឺចាយវាយទ្រព្យ
 និងធនាហារដ៏ច្រើននិងដាក់ចិត្តដាក់កាយចិញ្ចឹម ។ ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ
 កាលនឹងសូមដីនោះយ៉ាងនេះទើបមកក្នុងទីនេះ សូមព្រះអង្គទ្រទ្រង់គុណដ៏
 ប្រសើរទ្រង់ជ្រាបកិច្ចដែលទ្រង់គប្បីធ្វើក្នុងរឿងដីនោះ ។ ម្យ៉ាងទៀតទូល-
 ព្រះបង្គំទាំងឡាយបានជ្រាបព្រះគុណ គឺសទ្ទាគុណនិងសីលគុណរបស់ព្រះអង្គ
 ទើបគិតថា ព្រះរាជាដែលមានគុណធំក្រៃលែងសូម្បីតែដីវិតត្រូវសូមហើយក៏
 ប្រទានឲ្យនឹងបាច់ពោលថ្វីដល់ដីដីប្រសើរដែលជាសត្វតិរច្ឆាន ដូច្នោះហើយ
 ទើបសូមដោះដូរ គឺប្រៀបធៀបមាសដល់ព្រះអង្គជាមួយដីដែលមានពណ៌
 ដូចផ្កាអញ្ជ្រំនេះ (សូមដូរដីដោយមាស) ទៅទុកក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះ
 បាទកាលិន្ទៈដោយប្រការយ៉ាងនេះ ដោយហេតុនោះ ទើបទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ
 មកក្នុងទីនេះ ។

ព្រះពោធិសត្វទ្រង់បានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបទ្រង់លួងលោមឲ្យផ្លូវចិត្តថា

ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ប្រសិនបើអ្នកទាំងឡាយប្រើប្រាស់ទ្រព្យព្រោះដោះដូរ
ជីវិតប្រសើរនេះ ជាការចាយវាយទៅល្អហើយ កុំទោមនស្សឡើយយើងនឹង
ឲ្យជីវិតប្រសើរដែលប្រដាប់ហើយនេះឯងដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ ហើយបាន
ពោលគាថា ២ ក្រៅអំពីនេះថា

ពួកសត្វដែលយើងចិញ្ចឹមដោយបាយក្តី មិនចិញ្ចឹមក្តី សត្វ
ណាក្នុងជីវលោកនេះ ដើរមកសំដៅយើង ពួកសត្វទាំងអស់
នោះយើងមិនបានឃាត់ឡើយ នេះជាពាក្យរបស់បុព្វាចារ្យ
(មាតាបិតារបស់យើង) ។

ម្ចាស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ យើងឲ្យជីវិតប្រសើរនេះដែល
សមគួរដល់ព្រះរាជា ជាជំនិះរបស់ព្រះរាជា មានយស
ប្រដាប់តាក់តែងហើយបំពាក់ហើយដោយបណ្តាញមាសដល់
អ្នកទាំងឡាយ អ្នកទាំងឡាយព្រមទាំងសារបី (ចូរនាំ)
ទៅតាមប្រាថ្នាចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អន្ទកច្ឆា ច កច្ឆា ច សេចក្តីថា** ឈ្មោះ
ថា សត្វដែលគប្បីចិញ្ចឹមដោយបាយព្រោះសត្វដែលចូលទៅអាស្រ័យបុរស
រស់នៅគប្បីចិញ្ចឹមដោយបាយមានយាគូនិងកត្តជាដើម ។ សត្វក្រៅអំពីនេះ
ឈ្មោះថា សត្វមិនគប្បីចិញ្ចឹមព្រោះជាសត្វដែលមិនត្រូវចិញ្ចឹមយ៉ាងនោះ ។
ក្នុងទីនេះគប្បីជ្រាបការលុប **អ អក្ខរៈ**ដោយការភ្ជាប់បទ ។ ដោយលំដាប់
ពាក្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឈ្មោះថា សម្តែងសត្វគ្រប់ពួកជា ២ ពួកដោយ

ការចូលទៅអាស្រ័យខ្លួន ហើយចិញ្ចឹមជីវិតនិងការមិនចូលទៅអាស្រ័យខ្លួន ហើយចិញ្ចឹមជីវិត ។ បទថា យោធន ឧទ្ទិស្ស គុច្ឆតិ សេចក្តីថា បណ្តា សត្វទាំងនោះ សត្វពួកណាក្នុងជីវលោកនេះរមែងឧទ្ទិសបុរសណាមកដោយ ការប្រាថ្នាយ៉ាងណាមួយ ។ បទថា សព្វេតេ អប្បដិក្ខុប្បា សេចក្តីថា បើ សត្វមានចំនួនច្រើនឧទ្ទិសមកយ៉ាងនោះ កាលបើដូច្នោះ បុរសនោះ ក៏មិន បដិសេធសត្វទាំងអស់នោះ អធិប្បាយថា មិនគប្បីបដិសេធយ៉ាងនេះថា ពួក អ្នកចូរជៀសចេញទៅ យើងនឹងមិនឲ្យពួកអ្នក ។ បទថា បុព្វាចរិយវចោ សនំ សេចក្តីថា មាតាបិតាហៅថាបុព្វាចារ្យ នេះជាពាក្យរបស់បុព្វាចារ្យទាំង នោះ ។ លោកសម្តែងថា មាតាបិតាឲ្យខ្ញុំសិក្សាមកយ៉ាងនេះ ។

បទថា ធនាទិ វោ សេចក្តីថា ព្រោះនេះជាពាក្យរបស់បុព្វាចារ្យនៃ យើងទាំងឡាយ ហេតុនោះនៃព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ យើងនឹងឲ្យដីដីប្រសើរ នេះដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ បទថា រាជារមំ បានដល់ សមគួរដល់ព្រះ រាជា ។ បទថា រាជកោតំ បានដល់ ជាគ្រឿងបរិកោត (ប្រើប្រាស់) របស់ព្រះរាជា ។ បទថា យសស្សិនំ បានដល់ ដល់ព្រមដោយបរិវារ អធិប្បាយថា បានឮថា មនុស្ស ៥០០ ត្រកូលមានអ្នកយូលជីវិតនិងព្យាបាល ដីជាដើម អាស្រ័យដីនោះចិញ្ចឹមជីវិត យើងនឹងឲ្យដល់អ្នកទាំងឡាយព្រម ទាំងមនុស្ស ៥០០ ត្រកូលនោះ ។ បទថា អលង្កតំ សេចក្តីថា ប្រដាប់ ដោយគ្រឿងប្រដាប់ដីប្រភេទផ្សេងៗ ។ បទថា ហោមជាលាភិធន្នំ បាន ដល់ ប្រដាប់ដោយបណ្តាញមាស ។ បទថា សសារទី សេចក្តីថា យើង

នឹងឲ្យដល់ពួកអ្នកព្រមទាំងសារថី អ្នកឃ្វាលដីនិងហត្ថាចារ្យនោះ ព្រោះ
ហេតុនោះពួកអ្នកមួយអន្លើដោយសារថី គឺហ្មឺដី ចូរនាំយកដីនេះមួយអន្លើ
ដោយបរិវារទៅតាមសេចក្តីប្រាថ្នាចុះ ។

ព្រះមហាសត្វប្រថាប់លើកដីដីប្រសើរត្រាស់ឲ្យដោយព្រះវាចាយ៉ាងនេះ
ហើយយាងចុះអំពីកដីទ្រង់ប្រទក្សិណ ៣ ជុំ ទ្រង់ពិចារណាថា ប្រសិនបើ
ទីដែលមិនបានប្រដាប់តាក់តែងនៅមាននឹងតាក់តែងមុនហើយសឹមឲ្យ ដូច្នោះ
ហើយកាលទ្រង់មិនឃើញទីដែលមិនបានប្រដាប់តាក់តែងដីនោះ ទើបទ្រង់
យកប្រមោយរបស់ដីនោះដាក់លើដៃរបស់ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ ហើយបាន
យកកុណ្ឌីមាសច្រូចទឹកដែលអប់ដោយផ្កានិងគ្រឿងក្រអូប ហើយព្រះរាជទាន
ទៅ ។ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយទទួលដីមួយអន្លើដោយបរិវារហើយអង្គុយលើ
ខ្នងដី បានទៅកាន់ទន្លបុរនគរថ្វាយដីដល់ព្រះរាជា ។ ដីសូម្បីមកហើយ
ភ្លៀងក៏នៅមិនធ្លាក់ ។ ទើបព្រះរាជាទ្រង់សាកសួរថា មានហេតុអ្វីហ្ន៎ ទ្រង់
បានស្តាប់ថា ព្រះបាទធនញ្ញយកោរព្យទ្រង់រក្សាកុរុធម៌ ដោយហេតុនោះទើប
ភ្លៀងធ្លាក់ចុះក្នុងដែនរបស់ព្រះអង្គរាល់កន្លះខែឬរាល់ ១០ ថ្ងៃព្រោះអានុភាព
នៃគុណ គឺសេចក្តីល្អរបស់ព្រះរាជាទើបភ្លៀងធ្លាក់ សត្វតិរច្ឆាននេះសូម្បីមាន
គុណតើនឹងមានប៉ុណ្ណា ដូច្នោះហើយទើបត្រាស់ថា បើយ៉ាងនោះអ្នកទាំង
ឡាយចូរនាំដីតាមដែលប្រដាប់ហើយនេះមួយអន្លើដោយបរិវារ ទៅសងដល់
ព្រះរាជាហើយចម្លងកុរុធម៌ដែលព្រះអង្គទ្រង់រក្សាដាក់ក្នុងដំបុរមាសហើយនាំ
មក ។ ហើយទ្រង់បញ្ជូនពួកព្រាហ្មណ៍និងអាមាត្យទាំងឡាយទៅ ។ ពួក

ព្រាហ្មណ៍និងអាមាត្យទាំងនោះនាំដំរីទៅថ្វាយដល់ព្រះរាជា ហើយក្រាបទូល
 ថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ដំរីនេះសូម្បីទៅដល់ហើយភ្លៀងក៏នៅមិនធ្លាក់ក្នុង
 ដែនរបស់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ បានឮថា ទ្រង់រក្សាកុរុធម៌ ព្រះរាជារបស់
 ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយក៏ទ្រង់បំណងនឹងរក្សាកុរុធម៌នោះ ទើបទ្រង់បញ្ជូនមក
 ដោយព្រះតម្រាស់ថា ចូរអ្នកចម្លងកុរុធម៌ជាក់ក្នុងដំបុរាមាសនាំមក សូមទ្រង់
 ប្រទានកុរុធម៌នោះដល់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វត្រាស់ថា
 បាទាំងឡាយ យើងរក្សាកុរុធម៌នោះពិតតែឥឡូវនេះយើងមានសេចក្តីរង្សៀស
 ក្នុងកុរុធម៌នោះកុរុធម៌នោះ មិនធ្វើចិត្តរបស់យើងឲ្យត្រេកអរ ព្រោះដូច្នោះ
 យើងមិនអាចឲ្យកុរុធម៌នោះដល់អ្នកទាំងឡាយ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី
 ទើបសីលនោះមិនធ្វើឲ្យព្រះរាជាត្រេកអរ ឆ្លើយថា បានឮថា ក្នុងកាលនោះ
 ព្រះរាជាទាំងឡាយមានការលេងមហោស្រពខែកត្តិករាល់ ៣ ឆ្នាំម្តង ព្រះ
 រាជាកាលនឹងលេងមហោស្រពនោះទ្រង់ប្រដាប់ដោយគ្រឿងអលង្ការទាំងពួង
 កាន់យកភេទជាទេវតាលយរនៅក្នុងសម្លាក់របស់យក្សឈ្មោះថា ចិត្តរាជ ហើយ
 បាញ់សរដែលវិចិត្រប្រដាប់ដោយផ្កាក្នុងទិសទាំង ៤ ។ ព្រះរាជាអង្គនេះ
 កាលទ្រង់លេងមហោស្រពនោះ ទ្រង់ឈរក្នុងសម្លាក់របស់យក្ស ឈ្មោះ
 ចិត្តរាជក្បែរមួយហើយទ្រង់បាញ់សរដ៏វិចិត្រទៅក្នុងទិសទាំង ៤ ។ បណ្តា
 កូនសរទាំងនោះ ព្រះអង្គទ្រង់ឃើញកូនសរ ៣ ដែលបាញ់ទៅក្នុងទិសដី
 សេសតែមិនឃើញកូនសរដែលបាញ់ទៅលើផ្ទៃទឹក ។ ព្រះរាជាទ្រង់រង្សៀស
 ថា កូនសរដែលអញបាញ់ទៅប្រហែលជាធ្លាក់ចំខ្លួនត្រីទេដឹងឬ? ។ ព្រះអង្គ

ទ្រង់ប្រារព្ធដល់ការបែកឆ្ងាយនៃសីលព្រោះកម្ម គឺធ្វើសត្វមានជីវិតឲ្យធ្លាក់ចុះ ។
 ព្រោះហេតុនោះទើបសីលមិនធ្វើព្រះរាជាឲ្យត្រេកអរ ទើបព្រះពោធិសត្វនោះ
 ត្រាស់យ៉ាងនេះថា នៃបាទាំងឡាយ យើងមានសេចក្តីរង្រៀសក្នុងកុរុធម៌តែ
 ព្រះមាតារបស់យើងរក្សាទុកបានយ៉ាងល្អ ពួកអ្នកចូរកាន់យកក្នុងសម្លាករបស់
 ព្រះមាតាយើងចុះ ។ ទូតទាំងឡាយក៏ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះអង្គ
 មិនមានចេតនាថានឹងសម្លាប់សត្វព្រោះរៀរចាកចេតនានោះទើបឈ្មោះថា មិន
 ជាបាណាតិបាត សូមព្រះអង្គឲ្យកុរុធម៌ដែលទ្រង់រក្សា ដល់ទូលព្រះបង្គំទាំង
 ឡាយចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វត្រាស់ថា បើយ៉ាងនោះចូរអ្នកចម្លងយកចុះហើយ
 ឲ្យចារឹកក្នុងដំបារមាសថា ទាលោកា ន ហន្តត្រោ មិនគប្បីសម្លាប់សត្វ ១
 អធិន្ទំ នាទាតតំ មិនគប្បីកាន់យកទ្រព្យដែលម្ចាស់គេមិនបានឲ្យ ១ កា-
 មេសុមិច្ឆាបារោ ន ចរិតត្រោ មិនគប្បីប្រព្រឹត្តខុសក្នុងកាមទាំងឡាយ ១
 មុសា ន កាសិតតំ មិនគប្បីពោលពាក្យកុហក ១ មជ្ឈិមាណំ ន ទាតតំ
 មិនគប្បីជីកនូវទឹកស្រវឹង ១ ។ កាលឲ្យចារឹកហើយទើបត្រាស់ថា សូម្បី
 យ៉ាងនេះសីលក៏ញ៉ាំងយើងឲ្យត្រេកអរមិនបាន ពួកអ្នកចូរទៅគាល់ព្រះមាតា
 របស់យើងចុះ ។

ទូតទាំងឡាយថ្វាយបង្គំព្រះរាជាហើយទៅកាន់សម្លាករបស់ព្រះមាតានោះ
 ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះទេវី បានឮថា ព្រះនាងរក្សាកុរុធម៌ សូមព្រះនាង
 ប្រទានកុរុធម៌នោះ ដល់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយ ។ ព្រះទេវីត្រាស់ថា នៃបា
 ទាំងឡាយ យើងរក្សាកុរុធម៌ក៏ពិតតែឲ្យនេះយើងកើតការរង្រៀសក្នុងកុរុធម៌

នោះ កុរុធម៌នោះមិនធ្វើឲ្យយើងត្រេកអរ ព្រោះហេតុនោះទើបយើងមិនអាច
 ឲ្យដល់បាទាំងឡាយ បានឮថា ព្រះទេវីនោះមានព្រះរាជឱវាស ២ អង្គគឺ
 ព្រះរាជាដែលជាព្រះជេដ្ឋានិងឧបរាជដែលជាព្រះកនិដ្ឋា ។ កាលនោះមានព្រះ
 រាជាមួយអង្គទ្រង់បញ្ជូនខ្លឹមចន្ទន៍ដែលមានតម្លៃ ១០០០០០ និងផ្កាមាសមាន
 តម្លៃ ១០០០ មកថ្វាយព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វត្រិះរិះថានឹងបូជា
 ព្រះមាតា ដូច្នោះហើយទើបបញ្ជូនរបស់ទាំងអស់នោះទៅថ្វាយព្រះរាជមាតា ។
 ព្រះរាជមាតាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញមិនលាបខ្លឹមចន្ទន៍ មិនទ្រទ្រង់ផ្កានឹងឲ្យ
 ខ្លឹមចន្ទន៍និងកម្រងផ្កានោះដល់កូនប្រសាស្រីទាំង ២ ។ លំដាប់នោះព្រះទេវី
 មានសេចក្តីត្រិះរិះដូច្នោះថា កូនប្រសាស្រីច្បងរបស់អញជាធំ តាំងនៅក្នុង
 តំណែងអគ្គមហេសី អញនឹងឲ្យកម្រងផ្កាមាសដល់កូនប្រសាស្រីច្បង ចំណែក
 កូនប្រសាស្រីបួនជាមនុស្សក្រីក្រ អញនឹងឲ្យខ្លឹមចន្ទន៍ដល់កូនប្រសាស្រីបួន ។
 ទើបព្រះនាងប្រទានកម្រងផ្កាមាសដល់ព្រះទេវីរបស់ព្រះរាជា បានប្រទានខ្លឹម
 ចន្ទន៍ដល់ព្រះមហេសីរបស់ឧបរាជ ។ កាលប្រទានទៅហើយព្រះរាជមាតា
 មានសេចក្តីរង្វៀសថា អញរក្សាកុរុធម៌ ភាពដែលស្រ្តីកូនប្រសាទាំងនោះ
 ក្រីក្រឬមិនក្រីក្រ មិនជាប្រមាណសម្រាប់អញ ការធ្វើជេដ្ឋាបចាយិកកម្ម
 (ការធ្វើនូវសេចក្តីគោរពដល់ជនដែលជាច្បង) ប៉ុណ្ណោះសមគួរដល់អញ
 ព្រោះភាពដែលអញមិនធ្វើជេដ្ឋាបចាយិកកម្មនោះ សីលរបស់អញនឹងបែក
 ធ្លាយឬហ្ន៎ ។ ព្រោះហេតុនោះទើបព្រះរាជមាតាត្រាស់យ៉ាងនោះ ។ លំដាប់
 នោះទើបទូតទាំងឡាយក្រាបទូលព្រះរាជមាតាថា ដែលឈ្មោះថា របស់ខ្លួន

បុគ្គលរមែងឲ្យបានតាមគាប់ចិត្ត ព្រះនាងទ្រង់ធ្វើការរង្សៀសដោយហេតុមាន
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ព្រះនាងនឹងធ្វើកម្មដ៏លាមកដទៃបានដូចម្តេច ធម្មតាសីល
 រមែងមិនបែកធ្លាយ ដោយហេតុបែបនេះឡើយ សូមព្រះនាងព្រះរាជទានកុរុធម៌
 ដល់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយចុះ ហើយកាន់យកកុរុធម៌ក្នុងសម្នាក់របស់ព្រះរាជ
 មាតានោះចារឹកក្នុងដំបុរមាស ។

ពួកទូតដែលព្រះរាជមាតាត្រាស់ថា នៃបាទាំងឡាយ កាលបើយ៉ាង
 នោះកុរុធម៌ក៏នៅមិនធ្វើឲ្យយើងត្រេកអរបាន តែព្រះសុណិសាររបស់យើង
 រក្សាកុរុធម៌នោះបានយ៉ាងល្អ អ្នកទាំងឡាយចូរកាន់យកក្នុងសម្នាក់របស់
 ព្រះសុណិសានោះចុះ ។ ទើបនាំគ្នាទៅគាល់ព្រះអគ្គមហេសីទូលសូមកុរុធម៌
 ដោយន័យមុននោះឯង ។ ចំណែកព្រះអគ្គមហេសីត្រាស់ដោយន័យមុនដូច
 គ្នាហើយត្រាស់ថា ឥឡូវនេះឈ្មោះថា សីលរមែងមិនធ្វើឲ្យយើងត្រេកអរ
 ព្រោះហេតុនោះយើងមិនអាចឲ្យពួកអ្នកបានទេ ។ បានឮថា ព្រះអគ្គមហេសី
 នោះថ្ងៃមួយប្រថាប់ឈរត្រង់សីហបញ្ជាទតឃើញមហាឧបរាជប្រថាប់លើខ្នង
 ជីវខាងក្រោយព្រះរាជាដែលកំពុងប្រទក្សិណព្រះនគរ កើតសេចក្តីលោកឡើង
 ព្រះនាងព្រះតម្រិះថា បើអញបានធ្វើសេចក្តីស្និទ្ធស្នាលជាមួយមហាឧបរាជ
 នេះសោត កាលព្រះជេដ្ឋាសោយទិវង្គតទៅមហាឧបរាជនេះបានតាំងនៅក្នុង
 រាជសម្បត្តិនឹងបានសង្គ្រោះអញ ។ លំដាប់នោះព្រះអគ្គមហេសីនោះមាន
 សេចក្តីរង្សៀសថា អញកំពុងរក្សាកុរុធម៌ទាំងអស់អ្នកមានព្រះស្វាមីបែរជាសម្លឹង
 មើលបុរសដទៃដោយអំណាចកិលេស សីលរបស់អញគង់នឹងបែកធ្លាយ ។

ព្រោះហេតុនោះទើបអគ្គមហេសីបានត្រាស់យ៉ាងនេះ ។ លំដាប់នោះទូតទាំង
 ឡាយក៏ក្រាបទូលអគ្គមហេសីថា បពិត្រព្រះនាង ធម្មតាការប្រព្រឹត្តកន្លង
 ល្មើសរមែងមិនមានដោយហេតុត្រឹមតែចិត្តប្បាទដែលកើតឡើងឡើយ ព្រះ
 នាងធ្វើនូវសេចក្តីរង្សៀសសូម្បីដោយហេតុត្រឹមតែប៉ុណ្ណោះ ព្រះនាងនឹងធ្វើការ
 កន្លងល្មើសបានដូចម្តេច សីលរមែងមិនបែកធ្លាយដោយហេតុមានប្រមាណ
 ប៉ុណ្ណោះ សូមព្រះនាងប្រទានកុរុធម៌ដល់ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយចុះ ហើយ
 កាន់យកក្នុងសម្លាកំរប់សព្វព្រះអគ្គមហេសីនោះហើយចារឹកក្នុងដំបារមាស ។

ទូតទាំងឡាយកាលព្រះអគ្គមហេសីត្រាស់ថា បាទាំងឡាយ កាលបើ
 យ៉ាងនោះសីលក៏មិនធ្វើយើងឲ្យត្រេកអរបានឡើយ ព្រោះមហាឧបរាជទ្រង់
 រក្សាបានយ៉ាងល្អ ពួកអ្នកចូរកាន់យក ក្នុងសម្លាកំរប់សព្វមហាឧបរាជនោះចុះ
 ទើបនាំគ្នាចូលទៅគាល់មហាឧបរាជទូលសូមកុរុធម៌ដោយន័យមុននោះឯង ។
 ឧបរាជនោះកាលយាងទៅកាន់ទីបម្រើរបស់ព្រះរាជាក្នុងវេលាល្ងាច យាងទៅ
 ដោយរថដល់លានព្រះរាជវាំងហើយ បើទ្រង់បំណងនឹងសោយក្នុងសម្លាកំ
 រប់សព្វព្រះរាជា ហើយទ្រង់ជូននៅក្នុងទីនោះ ទ្រង់ក៏បោះខ្សែនិងជន្លូញទុកត្រង់
 នីមរថ ដោយសញ្ញានោះបរិវារជនក៏ត្រឡប់ទៅ លុះពេលព្រឹកទើបឈររង់
 ចាំឧបរាជនោះយាងចេញមក ។ ចំណែកនាយសារថីក៏នឹងនាំរថនោះទៅ លុះ
 ពេលព្រឹកឡើងក៏នាំរថមកចតត្រង់ទ្វារព្រះរាជនិវេសន៍ ។ បើឧបរាជនោះមាន
 បំណងនឹងយាងត្រឡប់ក្នុងខណៈនោះ ទ្រង់ដាក់ខ្សែនិងជន្លូញទុកខាងក្នុងរថ
 ហើយយាងទៅគាល់ព្រះរាជា ។ ដោយសញ្ញានោះបរិវារជនក៏ឈរត្រង់ទ្វារ

ព្រះរាជនិវេសន៍នោះឯង ដោយគិតថា ឧបរាជនឹងយាងមកក្នុងឥឡូវនេះ ។
 ឧបរាជនោះទ្រង់ធ្វើយ៉ាងនោះហើយយាងចូលទៅកាន់ព្រះរាជនិវេសន៍ ។ កាល
 ឧបរាជនោះគ្រាន់តែចូលទៅប៉ុណ្ណោះភ្លៀងក៏ធ្លាក់ចុះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា
 ភ្លៀងកំពុងធ្លាក់ទើបមិនឲ្យឧបរាជនោះចេញមក ។ ឧបរាជក៏សោយហើយផ្លុំ
 ក្នុងព្រះរាជនិវេសន៍នោះឯង ។ បរិវារជនគិតថា ឧបរាជនឹងយាងមកក្នុង
 កាលឥឡូវនេះដូច្នោះហើយទើបឈរហាលភ្លៀងរហូតដល់ភ្លឺ ។ ក្នុងថ្ងៃទី ២
 មហាឧបរាជក៏ចេញមកឃើញបរិវារជនឈរហាលភ្លៀង កើតការរន្លឿសថា
 អញកាលរក្សាកុរុធម៌ ញ៉ាំងមហាជនមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឲ្យលំបាក សីល
 របស់អញប្រហែលជាបែកធ្លាយ ដោយហេតុនោះទើបឧបរាជប្រាប់ដល់ទូត
 ទាំងនោះថា យើងរក្សាកុរុធម៌ក៏ពិតតែឥឡូវនេះយើងមានការរន្លឿស ព្រោះ
 ហេតុនោះយើងមិនអាចឲ្យដល់អ្នកទាំងឡាយបាន ។ ហើយប្រាប់រឿងនោះ ។
 លំដាប់នោះទើបទូតទាំងឡាយទូលឧបរាជថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ទ្រង់មិន
 មានការគិតថា ជនទាំងនេះចូរលំបាក ដូច្នោះកម្មដែលធ្វើដោយមិនមានចេតនា
 មិនចាត់ថាជាកម្មឡើយ កាលទ្រង់ធ្វើការរន្លឿស ដោយហេតុមានប្រមាណ
 ប៉ុណ្ណោះ ការកន្លងល្មើសរបស់ទ្រង់នឹងមានដូចម្តេច ហើយទទួលយកសីល
 ក្នុងសម្លាករបស់ឧបរាជនោះចារឹកក្នុងដំបារមាស ។

ពួកទូតដែលឧបរាជត្រាស់ថា កាលបើយ៉ាងនោះសីលក៏មិនធ្វើឲ្យយើង
 ត្រេកអរបាន បុរោហិតរមែងរក្សាបានល្អ ពួកអ្នកចូរកាន់យកក្នុងសម្លាក
 របស់បុរោហិតនោះចុះ ទើបនាំគ្នាចូលទៅរកបុរោហិតហើយសូមកុរុធម៌ ។

ចំណែកបុរោហិតនោះថ្ងៃមួយទៅគាល់ព្រះរាជារាងផ្លូវបានឃើញរថមានពណ៌
ស្រទន់ស្អាតដូចពន្លឺព្រះអាទិត្យទើបតែរះដែល ព្រះរាជាមួយអង្គទ្រង់បញ្ជូន
មកថ្វាយព្រះរាជាអង្គនោះទើបសួរថា នេះរថរបស់នរណា បានស្តាប់ថា នាំ
មកថ្វាយព្រះរាជាទើបគិតថា អញក៏ចាស់ហើយ បើព្រះរាជាព្រះរាជទានរថ
នេះដល់អាត្មាអញសោតអាត្មាអញនឹងឡើងរថនេះត្រាច់ទៅយ៉ាងជាសុខដូច្នោះ
ហើយទើបទៅគាល់ព្រះរាជា ។ ក្នុងវេលាដែលបុរោហិតនោះថ្វាយព្រះរាជយ
ឈរគាល់រាជបុរសក្នុងនគរដទៃក៏ទូលថ្វាយរថដល់ព្រះរាជា ។ ព្រះរាជាទត
ឃើញហើយត្រាស់ថា រថរបស់យើងនេះស្អាតលើសលុប ពួកអ្នកចូរឲ្យដល់
អាចារ្យរបស់យើងចុះ ។ បុរោហិតមិនប្រាថ្នាទទួលសូម្បីព្រះរាជាត្រាស់
រឿយៗក៏មិនប្រាថ្នានឹងទទួលឡើយ ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះ
បានឮថា បុរោហិតនោះមានការគិតយ៉ាងនេះថា អញរក្សាកុរុធម៌ពិតៗនៅ
ធ្វើសេចក្តីលោកក្នុងទ្រព្យរបស់អ្នកដទៃ សីលរបស់អញ គប្បីបែកធ្លាយទៅ
ហើយ ។ ទើបបុរោហិតនោះប្រាប់រឿងនោះហើយពោលថា បាទាំងឡាយ
យើងមានការរង្រៀសក្នុងកុរុធម៌កុរុធម៌នោះ មិនបានញ៉ាំងយើងឲ្យត្រេកអរឡើយ
ព្រោះដូច្នោះយើងមិនអាចឲ្យ ។ លំដាប់នោះទូតទាំងឡាយទើបពោលនឹង
បុរោហិតថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សីលរមែងមិនបែកធ្លាយដោយហេតុត្រឹម
តែកើតសេចក្តីលោក លោកកាលធ្វើការរង្រៀសសូម្បីដោយហេតុមានប្រមាណ
ប៉ុណ្ណោះនឹងធ្វើសេចក្តីល្មើសបានដូចម្តេច ។ ហើយទទួលយកសីលក្នុងសម្មាភ័
របស់បុរោហិតនោះចារឹកក្នុងដំបារមាស ។

ទូតទាំងឡាយកាលបុរោហិតពោលថា កាលបើយ៉ាងនោះ កុរុធម៌ក៏មិន
 ញ៉ាំងយើងឲ្យត្រេកអរបានឡើយ អាមាត្យអ្នកវាស់ដីរក្សាបានល្អ ពួកអ្នក
 ចូរទទួលយកក្នុងសម្លាកំរេបសំអាមាត្យនោះចុះ ។ ទើបនាំគ្នាចូលទៅរក
 អាមាត្យនោះហើយសូមកុរុធម៌ ។ ចំណែកអាមាត្យអ្នកវាស់ដីនោះ ថ្ងៃមួយ
 កាលនឹងវាស់ស្រែក្នុងជនបទ ទើបយកខ្សែចងត្រង់ឈើ ឲ្យម្ចាស់របស់ស្រែ
 ចាប់ចុងម្ខាងខ្លួនឯងចាប់ចុងម្ខាង ។ ឈើដែលចងចុងខ្សែដែលអាមាត្យកាន់
 ដល់ត្រង់កណ្តាលរន្ធក្តាមមួយ ។ អាមាត្យនោះគិតថា បើអញដោតក្នុងរន្ធ
 ក្តាម ក្តាមក្នុងរន្ធនឹងវិនាស បើអញដោតទៅខាងមុខដីរបស់ព្រះរាជាក៏នឹង
 ខាតបង់ បើអញដោតមកក្រោយដីរបស់កុរុធម៌ក៏នឹងខាត អញធ្វើដូចម្តេច
 ល្អហ្ន៎ ។ លំដាប់នោះអាមាត្យនោះមានការគិតដូច្នោះថា ក្តាមគួរមិនមានក្នុង
 រន្ធ បើមាននឹងត្រូវប្រាកដ អញនឹងដោតឈើនោះត្រង់នេះឯង ដូច្នោះហើយ
 ទើបដោតឈើនោះទៅក្នុងរន្ធ ។ ចំណែកក្តាមក៏បញ្ចេញសំឡេងក្រីក ។
 លំដាប់នោះអាមាត្យនោះមានគំនិតដូច្នោះថា កំណាត់ឈើនឹងដោតចំស្តុកក្តាម
 ក្តាមក៏នឹងស្លាប់ ឯអញក៏រក្សាកុរុធម៌ព្រោះហេតុនោះសីលរបស់អញនឹងបែក
 ធ្លាយ ។ អាមាត្យនោះក៏ប្រាប់រឿងនោះដល់ទូតទាំងឡាយ ហើយពោលថា
 ព្រោះហេតុការដូចពណ៌នាមកនេះទើបមានការរង្សៀសក្នុងកុរុធម៌ ដោយហេតុ
 នោះយើងមិនអាចឲ្យដល់ពួកលោក ។ លំដាប់នោះទើបទូតទាំងឡាយពោល
 ចំពោះអាមាត្យនោះថា លោកម្ចាស់ មិនមានចិត្តគិតថាក្តាមចូរស្លាប់ ដូច្នោះ
 កម្មដែលមិនមានចេតនានឹងសម្លាប់ មិនឈ្មោះថាជាកម្ម លោកធ្វើនូវសេចក្តី

រង្វៀសដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះនឹងធ្វើការល្មើសដូចម្តេចបាន ។ ហើយ
ទទួលយកសីលក្នុងសម្មាភិក្ខុរបស់អាមាត្យនោះហើយចារឹកក្នុងដំបារមាស ។

អាមាត្យនោះពោលថា កាលបើយ៉ាងនេះក្បួនក៏មិនបានធ្វើខ្ញុំឲ្យត្រេកអរ
បាន ឯនាយសារថីរក្សាបានយ៉ាងល្អ អ្នកទាំងឡាយចូរទទួលយកក្នុងសម្មាភិ
របស់នាយសារថីនោះចុះ ។ ទើបចូលទៅរកនាយសារថីនោះ ហើយសូម
ក្បួន ។ នាយសារថីនោះថ្លែងមួយនាំព្រះរាជាទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានដោយ
រាជរថ ។ ព្រះរាជាទ្រង់លេងក្នុងព្រះរាជឧទ្យាននោះអស់មួយថ្ងៃ ក្នុងវេលា
ល្ងាចទើបយាងចេញអំពីព្រះរាជឧទ្យានឡើងកាន់រថ ។ កាលរាជរថនោះនៅ
មិនទាន់ដល់ព្រះនគរភ្លៀងក៏តាំងឡើង ក្នុងវេលាដែលព្រះអាទិត្យអស់ស្ពឺត ។
ព្រោះខ្លាចថា ព្រះរាជាទទឹកភ្លៀងនាយសារថីក៏បានឲ្យសញ្ញាដោយជន្លូញដល់
សេះសិទ្ធិទាំងឡាយ ។ សេះសិទ្ធិទាំងឡាយទើបរត់ទៅដោយរហ័ស ។
តាំងអំពីនោះមកសេះសិទ្ធិនោះដើរទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានក្តី ដើរមកអំពីព្រះ
រាជឧទ្យានក្តីគ្រាន់តែដល់ទីនោះក៏ស្ទុះទៅដោយរហ័សទាំងទៅទាំងមក ។ សួរ
ថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះបានឮថា សេះសិទ្ធិទាំងនោះមានការ
គិតដូច្នោះថា ក្នុងទីនេះគប្បីមានអន្តរាយពិត ដោយហេតុនោះនាយសារថី
របស់ពួកយើងទើបឲ្យសញ្ញាដោយជន្លូញក្នុងកាលនោះ ។ នាយសារថីក៏មាន
ការគិតយ៉ាងនេះថា ក្នុងកាលព្រះរាជាសើមដោយភ្លៀងឬមិនសើមដោយភ្លៀង
អញនឹងមានទោសអ្វី តែអញបានឲ្យសញ្ញាដោយជន្លូញដល់សេះសិទ្ធិដែល
ហ្វឹកហាត់មកល្អហើយក្នុងហេតុដែលមិនសមគួរ ដោយហេតុនោះសេះសិទ្ធិ

ទាំងនេះសុទ្ធិទាំងទៅនឹងទាំងមកលំបាកដល់កាលឥឡូវនេះ ឯអាត្មាអញក៏រក្សា
 កុរុធម៌ ដោយហេតុនោះ សីលរបស់អញគង់នឹងបែកធ្លាយហើយ ។ នាយ
 សារថីនោះ ទើបប្រាប់រឿងនោះឲ្យជ្រាបហើយពោលថា ព្រោះហេតុនេះទើប
 ខ្ញុំមានការរង្សៀសក្នុងកុរុធម៌ ព្រោះហេតុនោះទើបខ្ញុំមិនអាចឲ្យដល់ពួកលោក
 បាន ។ លំដាប់នោះទូតទាំងឡាយទើបពោលនឹងនាយសារថីនោះថា លោក
 មិនមានចិត្តគិតថា សេះសិន្ធុតទាំងឡាយចូរលំបាកដូច្នោះ កម្មដែលមិនមាន
 ចេតនា គឺការតាំងចិត្តមិនរាប់ថាជាកម្មឡើយ មួយទៀតលោកធ្វើការរង្សៀស
 ដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះនឹងធ្វើការល្មើសបានដូចម្តេច ។ ទើបទទួល
 យកសីលក្នុងសម្មាគររបស់នាយសារថីនោះចារឹកក្នុងដំបុកមាស ។

ទូតទាំងឡាយដែលនាយសារថីពោលថា កាលបើយ៉ាងនេះសីលក៏មិន
 បានធ្វើឲ្យយើងត្រេកអរតែសេដ្ឋីរក្សាបានល្អ ពួកអ្នកចូរទទួលយកក្នុងសម្មាគរ
 របស់សេដ្ឋីនោះចុះទើបចូលទៅរកសេដ្ឋីនោះហើយសូមកុរុធម៌ ។ សេដ្ឋីនោះ
 ថ្ងៃមួយទៅនាំស្រូវសាលីរបស់ខ្លួន ពិចារណាក្នុងស្រូវសាលីដែលចេញមក
 កាលត្រឡប់គិតថា អញនឹងចងក្រងស្រូវសាលីឲ្យជាគុម្ពដូច្នោះហើយទើបឲ្យ
 មនុស្សប្រមូលក្នុងស្រូវសាលីរួមគ្នាហើយចងជាកំនូចទុក ។ លំដាប់នោះ
 សេដ្ឋីមានការគិតដូច្នោះថា អញត្រូវបង់ពន្ធឲ្យព្រះរាជាអំពីស្រែនេះតែអញក៏
 បានឲ្យមនុស្សកាន់យកក្នុងស្រូវសាលី (ដែលធ្វើជាកំនូច) មួយក្តាប់អំពី
 ស្រែដែលមិនទាន់បានបង់ពន្ធឲ្យព្រះរាជា ឯអញរក្សាកុរុធម៌ព្រោះហេតុនោះ
 សីលរបស់អញគង់នឹងបែកធ្លាយហើយ ។ សេដ្ឋីនោះក៏ប្រាប់រឿងនោះដល់

ទូតទាំងឡាយហើយពោលថា ខ្ញុំមានការរង្រៀសក្នុងកុរុធម៌ដោយហេតុនេះ
 ព្រោះហេតុនោះខ្ញុំមិនអាចឲ្យកុរុធម៌ដល់ពួកលោកបានឡើយ ។ លំដាប់នោះ
 ទូតទាំងឡាយក៏ពោលនឹងសេដ្ឋីថា លោកមិនមានថេយ្យចិត្តគិតនឹងលួច
 រៀរថេយ្យចិត្តនោះចេញ បុគ្គលណាមួយមិនអាចបញ្ញត្តអទិទ្ធាទានបាន ឯ
 លោកធ្វើនូវការរង្រៀសដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះនឹងកាន់យកទ្រព្យអ្នក
 ដទៃបានដូចម្តេចហើយទទួលយកសីលក្នុងសម្មាភ័យរបស់សេដ្ឋីនោះហើយចារឹក
 ក្នុងដំបារមាស ។

ទូតទាំងឡាយដែលលោកសេដ្ឋីពោលថា កាលបើយ៉ាងនោះសីលក៏មិន
 បានធ្វើខ្ញុំឲ្យត្រេកអរបាន តែអាមាត្យអ្នកវាលស្រូវរក្សាបានល្អ ពួកលោក
 ចូរកាន់យកក្នុងសម្មាភ័យរបស់អាមាត្យដែលវាលស្រូវនោះចុះ ។ ទើបនាំគ្នា
 ចូលទៅរកអាមាត្យអ្នកវាលស្រូវហើយសូមកុរុធម៌ ។ បានឮថា អាមាត្យ
 ដែលវាលស្រូវនោះ ថ្ងៃមួយអង្គុយត្រង់ខ្លោងទ្វារឲ្យមនុស្សវាលស្រូវដែល
 ជាចំណែករបស់ព្រះរាជា ចំណែកខ្លួនឯងយកស្រូវអំពីគំនរដែលមិនទាន់
 បានវាល (ស្រូវគហបតី) ធ្វើជាខ្ទាច់ ។ ខណៈនោះភ្ញៀវក៏ធ្លាក់ ។
 មហាមាត្យក៏បន្ថែមខ្ទាច់ស្រូវហើយពោលថា ស្រូវដែលវាលហើយមាន
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះហើយកើបស្រូវដែលជាខ្ទាច់ដាក់ក្នុងគំនរស្រូវដែលវាលហើយ
 (ស្រូវព្រះរាជា) ក៏ប្រញាប់ទៅឈរត្រង់ខ្លោងទ្វារហើយគិតថា អាត្មាអញ
 ដាក់ស្រូវដែលជាខ្ទាច់ក្នុងគំនរស្រូវដែលវាលហើយ ឬដាក់ក្នុងគំនរស្រូវដែល
 មិនទាន់បានវាល ។ លំដាប់នោះមហាមាត្យមានគំនិតដូច្នោះថា បើអញដាក់

ក្នុងគំនរស្រូវដែលវាល់ហើយ ស្រូវរបស់ព្រះរាជាក៏នឹងចម្រើនឡើងដោយ
 មិនមានហេតុ ស្រូវទាំងឡាយរបស់គហបតីក៏ខាតទៅ^(១) ឯអាត្មាអញក៏រក្សា
 កុរុធម៌ ដោយហេតុនោះសីលរបស់អាត្មាអញត្រូវបែកធ្លាយហើយ ។ អាមាត្យ
 នោះក៏ប្រាប់រឿងនោះហើយពោលថា ខ្ញុំមានការរង្ស៊ីសក្នុងកុរុធម៌ដោយហេតុ
 នេះ ព្រោះហេតុនោះខ្ញុំមិនអាចឲ្យដល់ពួកអ្នកបានឡើយ ។ លំដាប់នោះទូត
 ទាំងឡាយទើបពោលចំពោះមហាមាត្យនោះថា លោកមិនមានថេយ្យ ចិត្តគិត
 នឹងលួច រៀរថេយ្យចិត្តនោះចេញ បុគ្គលណាមួយមិនអាចបញ្ចត្តអទិទ្ធាទាន
 បាន ក៏លោកធ្វើនូវការរង្ស៊ីសដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះនឹងកាន់យក
 ទ្រព្យរបស់អ្នកដទៃបានដូចម្តេច ហើយទទួលយកសីលក្នុងសម្មាសម្ពាសន៍របស់
 មហាមាត្យដែលវាល់ស្រូវនោះចារឹកក្នុងដំបូរមាស ។

ឯទូតទាំងឡាយដែលមហាមាត្យពោលថា កាលបើយ៉ាងនោះសីលក៏មិន
 ធ្វើឲ្យយើងត្រេកអរបានតែឆ្នាំទ្វាររក្សាបានល្អ អ្នកទាំងឡាយចូរកាន់យកក្នុង
 សម្មាសម្ពាសន៍នោះចុះ ទើបនាំគ្នាចូលទៅរកឆ្នាំទ្វារនោះហើយសូមកុរុធម៌ ។
 ចំណែកឆ្នាំទ្វារនោះ ថ្ងៃមួយ វេលាបិទទ្វារនគរបានបញ្ចេញសំឡេងប្រកាស
 ឡើង ៣ ដង ។ កាលនោះមានបុរសក្រីក្រម្នាក់ចូលព្រៃរកឧសនិងបន្លែ
 ជាមួយបុរសស្រីកំពុងត្រឡប់មកបានឮសំឡេងឆ្នាំទ្វារនោះប្រកាសទើបប្រញាប់

១-មហាមាត្យយកគ្រាប់ស្រូវរបស់គហបតីធ្វើជាខ្ទប់ដាក់គ្រាប់ស្រូវមួយរាប់មួយ ដាក់គ្រាប់
 ស្រូវពីររាប់មួយ ជាដើមកាលភ្លៀងធ្លាក់មកក៏កើបគ្រាប់ស្រូវដែលជាខ្ទប់នោះបោះទៅក្នុងពន្លក
 ស្រូវរបស់ព្រះរាជា ហើយខ្លួនក៏រក្សា ទើបមានការគិតយ៉ាងនេះ (អ្នកប្រែ) ។

នាំបួនស្រីមកមួយរំពេច ។ លំដាប់នោះ ឆ្នាំទ្វារពោលនិងបុរសក្រីក្រនោះថា អ្នកមិនដឹងថា ព្រះរាជាមាននៅក្នុងព្រះនគរនេះឬ អ្នកមិនដឹងឬថាគេនឹងបិទ ទ្វារព្រះនគរនេះនៅពេលល្ងាច អ្នកនាំភរិយារបស់ខ្លួនត្រាច់ទៅក្នុងព្រៃត្រាច់ លេងរីករាយអស់មួយថ្ងៃ ។ កាលបុរសក្រីក្រពោលថា នែអ្នក មិនមែន ភរិយាខ្ញុំទេ ស្រីនេះជាបួនស្រីរបស់ខ្ញុំ ។ ឆ្នាំទ្វារនោះក៏មានបរិវិតក្តុះដូច្នោះថា អាត្មាអញ យកបួនស្រីរបស់គេមកនិយាយថាជាភរិយា ធ្វើកម្មដែលមិនមែន ជាហេតុហ្ន៎ ឯអញក៏រក្សាកុរុធម៌ ដោយហេតុនោះសីលរបស់អាត្មាអញគប្បី បែកធ្លាយហើយ ។ ឆ្នាំទ្វារនោះក៏ប្រាប់រឿងនោះហើយពោលថា ខ្ញុំមានការ រង្វៀសក្នុងកុរុធម៌ដោយហេតុនេះ ព្រោះហេតុនោះ ខ្ញុំមិនអាចឲ្យដល់ពួកអ្នក បានឡើយ ។ លំដាប់នោះទូតទាំងឡាយក៏ពោលចំពោះឆ្នាំទ្វារនោះថា ពាក្យ នោះលោកពោលតាមការសំគាល់យ៉ាងនោះ ក្នុងសេចក្តីនេះ ការបែកធ្លាយ នៃសីលមិនមានដល់លោក លោករង្វៀសដោយហេតុមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ នឹងធ្វើសម្បជានមុសាវាទគឺពោលកុហកទាំងដឹងខ្លួនក្នុងកុរុធម៌បានដូចម្តេច ហើយកាន់យកសីលក្នុងសម្មាភវរបស់ឆ្នាំទ្វារនោះចារឹកក្នុងដំបុរាមាស ។

ទូតទាំងឡាយកាលឆ្នាំទ្វារនោះពោលថា កាលបើយ៉ាងនោះសីលក៏មិន ញាំងឲ្យខ្ញុំត្រេកអរបានតែនាងវណ្ណទាសីរក្សាបានល្អ ពួកអ្នកចូរកាន់យកក្នុង សម្មាភវរបស់នាងវណ្ណទាសីនោះចុះ ទើបនាំគ្នាចូលទៅរកនាងវណ្ណទាសីនោះ ហើយសូមកុរុធម៌ ។ ចំណែកនាងវណ្ណទាសីក៏បដិសេធដោយន័យដែលមាន ខាងដើមនោះឯង ។ សួរថា ព្រោះហេតុអ្វី ឆ្លើយថា ព្រោះបានឮថា

សក្កទេវរាជស្តេចទេវតាទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងសាកល្បងសីលរបស់នាងដូច្នោះ ហើយទើបកាណ្ឌទ្ធខ្លួនជាមាណពមកនិយាយថា ខ្ញុំនឹងមករកហើយឲ្យទ្រព្យ ១០០០ ត្រឡប់ទៅកាន់ទេវលោកហើយមិនមកអស់កាល ៣ ឆ្នាំ ។ នាង វណ្ណទាសីនោះមិនទទួលទ្រព្យសូម្បីត្រឹមស្នាមម្លប់ដៃបុរសដទៃអស់ ៣ ឆ្នាំ ព្រោះខ្លាចដាច់សីលរបស់ខ្លួន ។ នាងធ្លាក់ខ្លួនក្រីក្រដោយលំដាប់ទើបគិតថា កាលបើបុរសដែលឲ្យទ្រព្យ ១០០០ ដល់អាត្មាអញ ហើយជៀសចេញទៅ មិនមកអស់ ៣ ឆ្នាំ អញធ្លាក់ខ្លួនក្រីក្រមិនអាចបន្តជីវិតទៅបាន ចាប់អំពីនេះ ទៅអញគួរប្រាប់ដល់មហាមាត្យអ្នកវិនិច្ឆ័យក្តី ហើយទទួលយកតម្លៃ (អំពី បុរសដទៃ) ។ ទើបនាងទៅកាន់ទីវិនិច្ឆ័យពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ បុរសដែលឲ្យតម្លៃដល់ខ្ញុំហើយជៀសចេញទៅអស់ ៣ ឆ្នាំហើយ ខ្ញុំមិនដឹង ថា គេស្លាប់ឬរស់ ខ្ញុំមិនអាចបន្តការចិញ្ចឹមជីវិតបាន បពិត្រលោកម្ចាស់ ខ្ញុំ នឹងធ្វើដូចម្តេច មហាមាត្យអ្នកវិនិច្ឆ័យក្តីពោលថា កាលបុរសនោះមិនមក អស់កាល ៣ ឆ្នាំ នាងនឹងធ្វើអ្វី តាំងអំពីនេះទៅចូរនាងទទួលតម្លៃចុះ ។ កាលនាងវណ្ណទាសីនោះបានទទួលការវិនិច្ឆ័យក្តីហើយលុះចេញអំពីទីវិនិច្ឆ័យ ប៉ុណ្ណោះបុរសម្នាក់ក៏នាំកញ្ចប់ទ្រព្យ ១០០០ ចូលមកឲ្យ ។ ក្នុងខណៈដែល នាងលាដៃទទួល សក្កទេវរាជក៏បង្ហាញខ្លួនឲ្យឃើញ ។ នាងគ្រាន់តែឃើញ សក្កទេវរាជនោះប៉ុណ្ណោះ ក៏ដកដៃចេញពោលថា បុរសដែលឲ្យទ្រព្យដល់ខ្ញុំ ១០០០ កាលពី ៣ ឆ្នាំមុនបានត្រឡប់មកហើយ នៃអ្នក ខ្ញុំមិនត្រូវការ កហាបណៈរបស់អ្នកទេ ។ ទើបសក្កទេវរាជធ្វើកាយរបស់ព្រះអង្គឲ្យដូចដើម

ប្រថាប់ឈរក្នុងអាកាសបញ្ចេញរស្មីដូចព្រះអាទិត្យដ៏ស្រទន់ដូច្នោះ ។ អ្នក
 នគរទាំងអស់នាំគ្នាក្រាបកំផ្អើល ។ សក្កទេវរាជបានប្រទានឱ្យវាទុក្ខកណ្តាល
 មហាជនថា ក្នុងទីបំផុត ៣ ឆ្នាំមកហើយយើងឲ្យទ្រព្យ ១០០០ ដើម្បីសាក
 ល្បងនាងវណ្ណទាសីនេះ អ្នកទាំងឡាយដែលឈ្មោះថាការរក្សាសីល ចូរជា
 អ្នកមានសភាពបែបនេះ រក្សាចុះ ហើយទ្រង់បណ្តាលឲ្យនិវេសន៍របស់នាង
 វណ្ណទាសីពេញដោយរតនៈ ៧ ប្រការ ទ្រង់ទូន្មាននាងវណ្ណទាសីនោះថា
 នាងចូរជាអ្នកមិនប្រមាទតាំងអំពីនេះទៅ ហើយទ្រង់យាងទៅកាន់ទេវលោក
 នោះឯងព្រោះហេតុនេះទើបនាងវណ្ណទាសីនោះបដិសេធបាមទូតទាំងឡាយថា
 ខ្ញុំមិនបានដោះប្តេជ្ញាលូកដៃទទួលតម្លៃដែលប្រសដទៃឲ្យ ដោយហេតុនេះទើប
 សីលធ្វើឲ្យខ្ញុំត្រេកអរមិនបាន ព្រោះហេតុនោះ ខ្ញុំមិនអាចឲ្យដល់លោកទាំង
 ឡាយឡើយ ។ លំដាប់នោះទូតទាំងឡាយក៏ពោលចំពោះនាងវណ្ណទាសីនោះ
 ថា សីលភេទរមែងមិនមានដោយហេតុត្រឹមតែលាដៃចេញឈ្មោះថា សីល
 រមែងបរិសុទ្ធត្រៃលែងដោយប្រការដូច្នោះ ហើយទទួលយកសីលក្នុងសម្លាត់
 របស់នាងវណ្ណទាសីនោះចារឹកក្នុងដំបុរាមាស ។

ទូតទាំងឡាយចារឹកសីលដែលជនទាំង ១១ នាក់នោះរក្សាក្នុងដំបុរាមាស
 ដោយប្រការដូច្នោះហើយបានទៅកាន់ទន្លបុរនគរ ថ្វាយដំបុរាមាសដល់ព្រះបាទ
 កាលិង្គៈ ហើយក្រាបទូលព្រឹត្តិការណ៍នោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះរាជាកាល
 ទ្រង់ប្រព្រឹត្តកុរុធម៌នោះទ្រង់បំពេញសីល ៥ ឲ្យបរិបូណ៌ ។ ក្នុងកាលនោះ
 ភ្ញៀវក៏ធ្លាក់ចុះក្នុងកាលិង្គរដ្ឋទាំងមូលភ័យទាំង ៣ ក៏ស្ងប់រម្ងាប់ ។ ដែនក៏

មានសេចក្តីក្សេមក្សាន្តមានភិក្ខុហារបរិបូណ៌ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ធ្វើបុណ្យ
មានទានជាដើមដរាបអស់ព្រះជន្មមួយអន្លើដោយបរិវារ បានធ្វើស្ថានសួគ៌ឲ្យ
ពេញ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ ជនពួកខ្លះបានជាសោតាបន្ត
ពួកខ្លះបានជាសកទាគាមី ពួកខ្លះបានជាអនាគាមី ពួកខ្លះបានជាអរហត្ត
ហើយព្រះសាស្តាទ្រង់ប្រជុំជាតកថា នាងវណ្ណទាសីស្រីគណិកាក្នុងកាលនោះ
បានមកជានាងឧប្បលវណ្ណាក្នុងកាលឥឡូវនេះ ឆ្នាំទ្វារក្នុងកាលនោះបានមក
ជាបុណ្ណភិក្ខុ រដ្ឋគាហកៈអាមាត្យដែលវាស់ដីក្នុងកាលនោះ បានមកជាកប្បាយនៈ
ទោណមាបកៈអាមាត្យដែលវាល់ស្រូវក្នុងកាលនោះ បានមកជាមោគ្គល្លាន
សេដ្ឋីក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត នាយសារថីក្នុងកាលនោះបានមកជា
អរុន្ទ្រៈ ព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះ បានមកជាព្រះកស្សបត្តេរៈ មហាឧបរាជ
ក្នុងកាលនោះបានមកជានន្ទបណ្ឌិត ព្រះមហេសីក្នុងកាលនោះបានមកជារា
ហុលមាតា ព្រះជននីក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះនាងមាយាទេវី ព្រះបាទ
ក្ររាជពោធិសត្វក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង អ្នកទាំងឡាយចូរចាំជាតក
នេះដោយប្រការដូច្នោះ ។

អដ្ឋកថា ក្រុរធម្មជាកត ចប់



រោមជាតក

[៤៣០] (តាបសពោលថា) ម្ចាស់រោមកៈ យើងនៅក្នុងគុហាក្នុង
ជាង ៥០ ឆ្នាំ ពួកអណ្ណជសត្វ (សត្វកើតអំពីពងទាំងនេះ) មិនមាន
សេចក្តីរង្សៀស ជាសត្វមានចិត្តស្ងួតត្រង់រមែងមកកាន់កណ្តាប់ដៃនៃយើងក្នុង
កាលមុន ។

[៤៣១] ម្ចាស់សត្វមានអវយវៈក្នុង ឥឡូវនេះពួកទិជសត្វ (សត្វ
កើតពីរជង) ទាំងនោះ (យើញ) ហេតុអ្វីបានជាមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ
(គេចចេញអំពីញាក្នុងនេះ) ទៅនៅក្នុងញាក្នុងដទៃវិញក្រែង (ពួកបក្សី
ទាំងនេះ) ទៅឃ្នាតយូរបានជាមិនស្គាល់យើងដូចជាក្នុងកាលមុន ឬក៏ពួក
បក្សីទាំងនេះមិនមែនជាពួកបក្សីទាំងនោះទេ ។

[៤៣២] (ពោធិសត្វពោលថា) ពួកយើងស្គាល់លោកមិនមែន
ប្រឡំទេ លោកក៏គឺលោកហ្នឹងដដែល ពួកយើងគឺសត្វទាំងនោះមិនមែនជា
សត្វដទៃទេ តែថាចិត្តរបស់លោកប្រទូស្តចំពោះពួកជននេះ ម្ចាស់អាជីវកៈ
ព្រោះហេតុនោះបានជាពួកយើងតក់ស្លុតនឹងលោក ។

ចប់ រោមជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

រោមជាតក

[៤៣០-៤៣២] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តវេឡុវន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ការខ្លះខ្លែងដើម្បីផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះមានព្រះភាគ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ
មានពាក្យផ្តើមថា វស្សានិ បញ្ញាស សមាធិកានិ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងក្នុងបច្ចុប្បន្នមានសេចក្តីងាយយល់ទាំងអស់ហើយ ។ ចំណែករឿង
អតីតមានដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វជាសត្វព្រាប មានសត្វព្រាបជាច្រើនហែហម សម្រេចការនៅ
ក្នុងគុហាក្នុងមួយកន្លែងក្នុងព្រៃ ។ មានតាបសមួយរូបជាអ្នកមានសីលបរិបូណ៌
ដោយអាចារមារយាទចូលទៅអាស្រ័យបច្ចុន្តគ្រាមួយកន្លែង សាងអាស្រម
បទនៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីលំនៅរបស់សត្វព្រាបទាំងនោះ សម្រេចការនៅក្នុង
បព្វតគុហា ។ ព្រះពោធិសត្វមកកាន់សម្នាក់របស់តាបសក្នុងចន្លោះៗមិនដាច់
ស្តាប់វត្តដែលគួរស្តាប់ ។ តាបសនៅក្នុងទីនោះអស់កាលយូរ ហើយជឿស
ចេញទៅ ។ កាលនោះជដិលកោងមួយរូបបានមកគង់នៅក្នុងបព្វតគុហានោះ ។
ចំណែកព្រះពោធិសត្វដែលមានសត្វព្រាបទាំងឡាយហែហម ចូលទៅរកជដិល
កោងនោះ ថ្វាយបង្គំហើយធ្វើបដិសណ្ឋារៈត្រាច់ទៅក្នុងអាស្រមបទរកចំណី
ក្នុងទីជិតញកក្នុងវេលាល្ងាច ទើបហើរទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន ។ តាបស
កោងនៅក្នុងទីនោះអស់ ៥០ ឆ្នាំផ្ទាយ ។ ថ្ងៃមួយអ្នកបច្ចុន្តគ្រាមបានចម្អិន
សាច់ព្រាបប្រគេនតាបសកោងនោះ ។ តាបសកោងនោះជាប់ចិត្តដោយតណ្ហា

ក្នុងរសនៃសាច់របស់សត្វព្រាបនោះទើបសួរថា នេះឈ្មោះថា សាច់អ្វី បាន
 ដឹងថា សាច់ព្រាប ដូច្នោះហើយទើបគិតថា សត្វព្រាបមានចំនួនច្រើនមក
 កាន់អាស្រមបទរបស់អញ អញសម្លាប់សត្វព្រាបទាំងនោះហើយ បរិភោគ
 សាច់ទើបគួរ ។ ជដិលកោងនោះទើបនាំយកអង្ករ សប្បិ ទធិ ខ័រនិងម្រេច
 ជាដើមមកទុកក្នុងចំណែកម្ខាង យកជាយថីរគ្របដំបង អង្គុយរង់ចាំសត្វព្រាប
 មកនៅត្រង់ទ្វារបណ្ណសាលា ។ ព្រះពោធិសត្វមានសត្វព្រាបហែហមហើរមក
 ឃើញកិរិយាអាក្រក់របស់ជដិលកោងនោះទើបគិតថា តាបសអាក្រក់នេះ
 អង្គុយដោយអាការយ៉ាងនេះខុសប្រក្រតី ប្រហែលជាបានបរិភោគសត្វដែល
 មានជាតិស្មើនឹងអញខ្លះហើយទេដឹង អញនឹងចាប់កំហុសតាបសកោងនោះ
 ដូច្នោះហើយទើបឈរនៅត្រង់ទីក្រោមខ្យល់ ហិតក្នុងខ្លួនរបស់តាបសនោះដឹង
 បានថា តាបសនេះបំណងនឹងសម្លាប់ពួកយើងបរិភោគ អញមិនគួរទៅកាន់
 សម្លាក់របស់តាបសនោះ ដូច្នោះហើយទើបនាំព្រាបទាំងឡាយត្រឡប់មកវិញ ។
 តាបសឃើញព្រាបនោះមិនមកទើបគិតថា អញគួរពោលមជ្ឈរកថា ពាក្យដ៏
 ពីរោះជាមួយសត្វព្រាបទាំងនោះដូច្នោះហើយ សឹមសម្លាប់សត្វព្រាបដែលចូល
 មកជិតដោយការស្និទ្ធស្នាលហើយបរិភោគទើបបានពោលគាថា ២ ខាងដើម
 ថា

ម្នាលរោមកៈ យើងនៅក្នុងគុហាក្នុងជាង ៥០ ឆ្នាំ ពួកអណ្ណជ
 សត្វ (សត្វកើតអំពីពងទាំងនេះ) មិនមានសេចក្តីរឿស
 ជាសត្វមានចិត្តស្ងួតត្រង់ រមែងមកកាន់កណ្តាប់ដៃនៃយើងក្នុង

កាលមុន ។

ម្ចាស់សត្វមានអវយវៈក្នុង ឥឡូវនេះពួកទិជសត្វ (សត្វ
កើតពីរជន) ទាំងនោះ (ឃើញ) ហេតុអ្វីបានជាមាន
សេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ (គេចចេញអំពីញាក្នុងនេះ) ទៅនៅក្នុង
ញាក្នុងនៃវិញ្ញក្រែង (ពួកបក្សីទាំងនេះ) ទៅឃ្នាតយូរបាន
ជាមិនស្គាល់ឃើងដូចជាក្នុងកាលមុន ឬក៏ពួកបក្សីទាំងនេះមិន
មែនជាពួកបក្សីទាំងនោះទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សមាធិកានិ** កាត់បទជា **សម អធិកានិ**
ប្រែថា មានចំនួន ៥០ ឆ្នាំជាង ។ បទថា **រោមក** ប្រែថា ដែលមាន
រោមដុះឡើង ។ តាបសកោងហៅព្រះពោធិសត្វថា បារាវតៈ ព្រោះមាន
ជើងនិងភ្នែក មានពណ៌ស្មើដោយកែវប្រពាលដែលថ្លែងហើយ ។ បទថា
អសង្គមាណា សេចក្តីថា កាលឃើងនៅក្នុងបព្វតគុហានេះជាង ៥០ ឆ្នាំ
យ៉ាងនេះ បក្សីទាំងនេះមិនបានធ្វើសេចក្តីរឿសឃើងត្រឹមតែមួយថ្ងៃ ជាអ្នក
មានចិត្តត្រជាក់ក្រៃលែង កាលមុនរមែងមកកាន់ហត្ថបុសរបស់ឃើងដោយ
ឱកាស ល្មមល្មកដៃដល់ ។ បទថា **តេនានិ** កាត់បទជា **តេ សនានិ**
ប្រែថា ឥឡូវនេះបក្សីទាំងនោះ ។ តាបសកោងហៅព្រះពោធិសត្វថា **វង្គង្គ**
ដែលមានអវយវៈក្នុង ។ បក្សីគ្រប់ប្រភេទហៅបានថា **វង្គង្គ** មានអវយវៈ
ក្នុង ព្រោះក្នុងវេលាហើរធ្វើកក្កកហើរទៅ ។ បទថា **កិមត្តំ** សេចក្តីថា
ឃើញហេតុអ្វី ។ បទថា **ឧស្សុក្កា** បានដល់ ជាអ្នករអាចិត្ត ។ បទថា

តិរកន្តរំ បានដល់ ញាកក្នុងដៃអំពីភ្នំ ។ បទថា យថា បុរេ សេចក្តីថា កាលមុនសត្វទាំងនេះរមែងសម្គាល់យើងថាជាទីគោរព ជាទីស្រឡាញ់យ៉ាងណា ឥឡូវនេះរមែងមិនសម្គាល់យ៉ាងនោះឡើយ លោកសម្តែងសេចក្តីថា បក្សីទាំងនេះប្រហែលជាសម្គាល់យើងយ៉ាងនេះថា តាបសដែលធ្លាប់នៅក្នុងទីនេះអំពីមុនជាមនុស្សម្នាក់ តាបសនេះជាមនុស្សម្នាក់ទៀត គឺខុសគ្នាដោយឡែក ។ ដោយបទថា ចិរម្បវុដ្ឋា អថវា ន តេ ឥមេ នេះ តាបសកោងសួរថា បក្សីទាំងនេះ ព្រាត់ប្រាសទៅអស់កាលយូរ ព្រោះរយៈកាលយូរកន្លងទៅទើបបានមក ទើបចាំយើងមិនបានថា តាបសនេះក៏គឺតាបសរូបនោះឯង ឬថាបក្សីពួកណាមានចិត្តត្រជាក់ដីក្រៃលែងក្នុងយើង បក្សីទាំងនោះមិនមែនបក្សីទាំងនេះ គឺជាបក្សីពួកដទៃសព្វរមកដោយ ហេតុនោះទើបបក្សីទាំងនេះមិនចូលមកជិតយើង ។

ព្រះមហាសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបបែរត្រឡប់មកឈរពោលគាថាទី ៣

ថា

ពួកយើងស្គាល់លោកមិនមែនច្រឡំទេ លោកក៏គឺលោកហ្នឹង ដដែល ពួកយើងគឺសត្វទាំងនោះមិនមែនជាសត្វដទៃទេ តែ ថាចិត្តរបស់លោកប្រទូស្តចំពោះពួកជននេះ ម្នាលអាជីវករ ព្រោះហេតុនោះបានជាពួកយើងតក់ស្លុតនឹងលោកដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ន មយំ សម្មទ្យា សេចក្តីថា ពួកយើង ជាអ្នកវង្វេង គឺជាអ្នកស្រវឹង ក៏មិនមែន ។ បទថា ចិត្តព្វ តេ អស្មិ

ជន បទុដ្ឋំ សេចក្តីថា លោកគឺលោកហ្នឹងដដែល ឯខ្ញុំគឺបក្សីទាំងនោះ នៅចាំលោកបាន ម្យ៉ាងទៀតចិត្តរបស់លោកប្រទូស្តក្នុងជន គឺកើតចិត្តដើម្បី នឹងសម្លាប់ពួកយើង ។ បទថា អាជីវក បានដល់ តាបសអាក្រក់ អ្នក បួសព្រោះហេតុត្រូវការចិញ្ចឹមជីវិត ។ បទថា តេជ តំ ឧត្តសាម សេចក្តី ថា ព្រោះហេតុនោះ ទើបខ្ញុំតក់ស្លុតនឹងលោកមិនចូលទៅជិត ។

តាបសកោងគិតថា បក្សីទាំងនេះស្គាល់អញដូច្នោះហើយទើបគ្រវែងដំបង ទៅតែខុសទើបពោលថា ចូរទៅចុះបក្សីដ៏ចម្រើន យើងជាអ្នក (គ្រវែង) ខុសហើយ ។ លំដាប់នោះទើបព្រះពោធិសត្វពោលនឹងតាបសកោងនោះថា ខាងដើមលោកខុសក្នុងខ្ញុំ តែលោកមិនខុសក្នុងអបាយទាំង ៤ បើលោកនៅ ក្នុងទីនេះតទៅ ខ្ញុំនឹងប្រាប់អ្នកស្រុកថា តាបសនេះជាចោរហើយឲ្យមកចាប់ លោកទៅ លោកចូរប្រញាប់ចេញទៅ កាលគំរាមតាបសនោះហើយក៏ជៀស ចេញទៅ ។ ចំណែកដដែលកោងមិនអាចនៅក្នុងទីនោះបានទៅក្នុងទីដទៃ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា តាបសកោងក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ តាបសដែលមានសីលដែលមកមុនក្នុង កាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត ចំណែកប្រធានសត្វព្រាហ្មក្នុងកាលនោះ គឺតថា- គតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា រោមជាតក ចប់



មហិសជាតក

[៤៣៣] (រុក្ខទេវតាពោលថា) អ្នកអាស្រ័យហេតុដូចម្តេច ទើប
អត់ទ្រាំនូវសេចក្តីលំបាកនេះនឹងស្វាមានចិត្តរហ័ស ជាសត្វប្រទូស្តមិត្ត (ដូច
ជាបុគ្គលអត់ទ្រាំនឹងសេចក្តីលំបាក) និងម្ចាស់ដែលជាអ្នកឲ្យសេចក្តីប្រាថ្នា
ទាំងពួង ។

[៤៣៤] អ្នកចូរវេទស្វានេះដោយស្ម័គ្រ ចូរជាន់កម្ទេចដោយជើងចុះ
ប្រសិនបើមិនមានអ្នកកម្ទាត់បង់ទេ ពួកពាលនឹងគប្បីរើរិតបៀតបៀនឡើង ។

[៤៣៥] (ពោធិសត្វពោលថា) ស្វានេះកាលមើលឆ្ងាយខ្ញុំបានគង់
នឹងធ្វើ (អនាចារៈ) យ៉ាងនេះនឹងក្របីដទៃទៀត ក្របីទាំងនោះនឹងសម្លាប់
វាក្នុងទីនោះ ការរួច (ចាកសេចក្តីលំបាក) នោះនឹងមានដល់ខ្ញុំ ។

ចប់ មហិសជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

មហិសជាតក

[៤៣៣-៤៣៥] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ស្វាឡេះឡោះមួយ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **កិមត្ថ-**
មភិសន្ទាយ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងនគរសាវត្ថីមានស្វាឡេះឡោះដែលគេចិញ្ចឹមមួយ ក្នុង
ត្រកូលមួយបានទៅកាន់រោងដំរី អង្គុយលើខ្នងដំរីដែលមានសីលមួយបន្ទាប់

ឧច្ចារៈបស្សាវៈនិងដើរទៅដើរមកលើខ្នងដំរី ។ ដំរីក៏មិនធ្វើអ្វីព្រោះខ្លួនមាន
សីលដល់ព្រមដោយការអត់ធន់ ។ ថ្ងៃមួយកូនដំរីមួយបានឈរនៅក្នុងកន្លែង
របស់ដំរីនោះ ស្វាបានឡើងលើខ្នងដំរីកាចដោយសម្គាល់ថា ដំរីនេះក៏គឺដំរី
នោះឯង ។ លំដាប់នោះកូនដំរីកាចនោះយកប្រមោយចាប់ស្វានោះទុកយ៉ាង
ខ្ជាប់ហើយបោកត្រង់ផែនដី យកជើងជាន់ឲ្យបែកទៅ ។ ប្រព្រឹត្តិការណ៍នោះ
បានប្រាកដដល់ពួកភិក្ខុសង្ឃ ។ ថ្ងៃមួយ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុង
ធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ បានឮថា ស្វាឡេះឡោះឡើងលើខ្នងដំរី
កាចដោយសម្គាល់ថាជាដំរីមានសីល កាលបើដូច្នោះដំរីកាចនោះក៏ធ្វើឲ្យស្វា
ឡេះឡោះនោះដល់នូវការអស់ជីវិត ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់យាងមកត្រាស់សួរថា
ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី
កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿង
ឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវ
នេះប៉ុណ្ណោះទេដែលស្វាឡេះឡោះនោះជាអ្នកមានប្រក្រតីយ៉ាងនោះ សូម្បីក្នុង
កាលមុនក៏មានប្រក្រតីយ៉ាងនោះដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមក
សាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វយោនយកកំណើតជាក្របីនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស លុះចម្រើន
វ័យបរិបូណ៌ដោយកម្លាំង មានរាងកាយធំ ត្រាប់ទៅតាមជើងភ្នំ ញាកភ្នំ
ជ្រលងភ្នំនិងព្រៃក្រាស់ឃើញដើមឈើជាទីសប្បាយមួយកន្លែង ត្រាប់រកស៊ី

ឆ្កែតហើយក្នុងវេលាថ្ងៃបានមកឈរស្នាក់នៅត្រង់ដើមឈើនោះ ។ កាលនោះ
 មានស្វាឡោះឡោះមួយចុះអំពីដើមឈើ ហើយឡើងលើខ្នងរបស់ក្របីនោះ
 បន្ទាបង់ឧបារៈបស្សាវៈចាប់ស្មែងទាំង ២ លោតចាប់កន្ទុយគ្រវីទៅមក ។
 ព្រះពោធិសត្វមិនបានដាក់ចិត្តដល់អនាថាររបស់ស្វាឡោះឡោះនោះ ព្រោះប្រកប
 ដោយខន្តិ មេត្តានិងករុណា ។ ស្វាធ្វើយ៉ាងនោះឯងរឿយៗ ។ ថ្ងៃមួយទេវតា
 ដែលស្ថិតនៅត្រង់ដើមឈើនោះ ឈរនៅត្រង់ដើមរបស់ដើមឈើនោះពោល
 ចំពោះក្របីពោធិសត្វនោះថា នែស្តេចក្របី ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកអត់សង្កត់
 នូវការមើលងាយរបស់ស្វាអាក្រក់នេះ អ្នកចូរកម្ចាត់វាចេញ កាលប្រកាស
 សេចក្តីនោះទើបពោល ២ គាថាដំបូងថា

អ្នកអាស្រ័យហេតុដូចម្តេច ទើបអត់ទ្រាំនូវសេចក្តីលំបាក
 នេះនឹងស្វាមានចិត្តរហ័ស ជាសត្វប្រទូស្តមិត្ត (ដូចជាបុគ្គល
 អត់ទ្រាំនឹងសេចក្តីលំបាក) នឹងម្ចាស់ដែលជាអ្នកឲ្យសេចក្តី
 ប្រាថ្នាទាំងពួង ។

អ្នកចូរវេទស្វានេះដោយស្មែង ចូរជាន់កម្ទេចដោយជើងចុះ
 ប្រសិនបើ មិនមានអ្នកកម្ចាត់បង់ទេ ពួកពាលនឹងគប្បីរើរត
 បៀតបៀនឡើង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា កិមត្ថមភិសន្ធាយ បានដល់ អាស្រ័យ
 ហេតុអ្វីហ្ន៎ គឺឃើញអ្វី ។ បទថា ទុត្តិនោ បានដល់ ជាអ្នកច្រើនដោយការ
 ទ្រុស្តមិត្ត ។ បទថា សព្វកាមទុហស្សេវ បានដល់ ដូចជាម្ចាស់របស់អ្នក

ឲ្យវត្ថុដែលគួរប្រាថ្នាទាំងពួង ។ បទថា **វិវិកុសិ** បានដល់ អត់ធន់ ។
 បទថា **បទសាវ អធិជ្ជហ** សេចក្តីថា អ្នកចូរជាន់វាដោយជើង និងវែកវា
 ដោយចុងស្នែងដ៏មុតដោយប្រការដែលវាស្លាប់ក្នុងទីនេះឯង ។ ដោយបទថា
ភិយ្យា ពាលា នេះ លោកសម្តែងថា បើអ្នកមិនហាមវា សត្វដែលល្ងង់ខ្លៅ
 គឺសត្វដែលមិនដឹងនឹងគប្បីសង្កត់សង្កិនញាំញីបៀតបៀនរឿយ ។ ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលថា នៃរុក្ខទេវតា បើខ្ញុំជាអ្នក
 ក្រែលែងជាងស្វានេះដោយជាតិ គោត្តនិងវស្សាយុកាលជាដើមនឹងមិនអត់
 សង្កត់ទោសរបស់ស្វានេះសោតមនោរថ គឺសេចក្តីប្រាថ្នារបស់យើងនឹងដល់
 នូវសេចក្តីសម្រេចបានយ៉ាងណា ក៏ស្វានេះកាលសម្គាល់សូម្បីអ្នកដទៃថាដូច
 ខ្ញុំនឹងធ្វើអនាថារយ៉ាងនេះបន្ទាប់អំពីនោះស្វានឹងធ្វើយ៉ាងនេះដល់ក្របីកាចយ៉ាង
 ណា ក្របីកាចនោះឯងនឹងសម្លាប់ស្វានេះ ការដែលក្របីដទៃសម្លាប់ស្វានេះ
 ខ្ញុំនឹងផុតចាកទុក្ខនិងផុតបាណាតិបាតហើយទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ស្វានេះកាលមើលឆ័យខ្ញុំបាន គង់នឹងធ្វើ (អនាថារ :)
 យ៉ាងនេះនឹងក្របីដទៃទៀត ក្របីទាំងនោះនឹងសម្លាប់វាក្នុងទី
 នោះ ការរួច (ចាកសេចក្តីលំបាក) នោះនឹងមានដល់ខ្ញុំ
 ដូច្នោះ ។

អស់កាលកន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ ព្រះពោធិសត្វបានទៅក្នុងទីដទៃ ។ ក្របី
 កាចមួយបានមកឈរត្រង់គល់ឈើនោះ ។ ស្វាអាក្រក់ក៏ឡើងលើខ្នងក្របី
 កាចនោះដោយសម្គាល់ថា ក្របីនេះគឺក្របីមុននោះឯង ដូច្នោះហើយទើបធ្វើ

អនាចារយ៉ាងនោះឯង ។ លំដាប់នោះក្របីកាចនោះរលាស់ស្វានោះឲ្យធ្លាក់ចុះ
លើផែនដី យកស្មៅវ័ជត្រង់បេះដូងយកជើងទាំង ៤ ជាន់ឲ្យបែកជាលម្អិត
តូចធំ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ក្របីកាចក្នុងកាលនោះបាន
មកជាជីវកាចក្នុងកាលឥឡូវនេះ ស្វាអាក្រក់ក្នុងកាលនោះបានមកជាស្វា
អាក្រក់នេះ ចំណែកស្តេចក្របីដែលមានសីលក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះ
ឯង ។

អដ្ឋកថា មហិសជាតក ចប់



សតបត្តជាតក

[៤៣៦] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) មាណពសម្គាល់នូវមេចចក ក្នុង ផ្លូវជាសត្វគោចរទៅក្នុងព្រៃ ប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើន តែងប្រាប់ហេតុឲ្យដឹង ថាជាសត្វប្រាថ្នានូវសេចក្តីវិនាស សម្គាល់នូវសត្វចាត ជាសត្វប្រាថ្នានូវ សេចក្តីវិនាស ថាជាសត្វប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើនយ៉ាងណាមិញ ។

[៤៣៧] បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកប្រាកដដូច្នោះ ដែលជន ទាំងឡាយ អ្នកប្រាថ្នានូវប្រយោជន៍ពោលពាក្យ (ប្រៀនប្រដៅ) ទទួល យកច្រើនទៅវិញក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

[៤៣៨] មួយទៀតពួកបុគ្គលណាសរសើរនូវបុគ្គលនោះក្តី លើក តម្កើងបុគ្គលនោះព្រោះភ័យក្តី បុគ្គលនោះ រមែងសម្គាល់ពួកបុគ្គលថាជាមិត្ត ដូចមាណព (កាលសម្គាល់) នូវសត្វចាតថាជាមិត្តដូច្នោះ ។

ចប់ សតបត្តជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

សតបត្តជាតក

[៤៣៦-៤៣៨] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ ពួកភិក្ខុឆតិយមានឈ្មោះថា បណ្ឌកៈនិងលោហិតកៈ ទើបត្រាស់ព្រះធម្ម ទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា យថា មាលាវកោ បន្តេ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា បណ្ឌកៈឆតិយទាំងឡាយ ឆតិយ ២ រូបគឺ ព្រះមេត្តិយៈ

និងព្រះក្នុងជកៈអាស្រ័យនគររាជគ្រឹះ ។ ឆត្វិគ្គិយ ២ រូបគឺ ព្រះអស្សជិ
 និងព្រះបនព្វសុក្រៈ ចូលទៅអាស្រ័យក៏ជាគិរិហារ ។ ចំណែកឆត្វិគ្គិយ ២
 រូបនេះ គឺព្រះបណ្ឌិតៈនិងព្រះលោហិតកៈចូលទៅអាស្រ័យនគរសាវត្ថីនៅក្នុង
 វត្តជេតពន ។ ភិក្ខុទាំង ២ រូបនោះសើរើអធិករណ៍ដែលរម្ងាប់ហើយដោយ
 ត្រូវតាមធម៌ គាំទ្រពួកភិក្ខុដែលជាសម្មាញ់ធ្លាប់ឃើញនិងសម្មាញ់ស្មិទ្ធស្មាល
 ពោលពាក្យជាដើមថា អារុសោទាំងឡាយ ពួកលោកជាបុគ្គលអាក្រក់ជាង
 ភិក្ខុទាំងនេះដោយជាតិ គោត្ត សីលនិងវត្តជាដើមក៏មិនមែន បើអ្នកទាំងឡាយ
 លះការប្រកាន់របស់ខ្លួនចេញ ភិក្ខុទាំងនេះ ក៏នឹងសង្កត់សង្កិនពួកលោកខ្លាំង
 ឡើង ហើយបច្ចុលមិនឲ្យលះបង់នូវការប្រគួតប្រកាន់ ។ ដោយហេតុនោះ
 ការបង្កហេតុជម្លោះនិងវិវាទក៏ប្រព្រឹត្តទៅ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក៏ក្រាបទូលដល់
 ព្រះមានព្រះភាគ ។ លំដាប់នោះព្រោះនិទាននេះព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ឲ្យ
 ប្រជុំភិក្ខុសង្ឃហើយត្រាស់ឲ្យហៅព្រះបណ្ឌិតៈនិងព្រះលោហិតកៈមក ត្រាស់
 សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បានឮថា ពួកអ្នកសើរើអធិករណ៍ដោយខ្លួនឯង
 ទាំងមិនឲ្យភិក្ខុពួកដទៃលះបង់ការប្រកាន់ពិតឬ កាលព្រះបណ្ឌិតៈនិងព្រះលោ
 ហិតកៈទូលថា ពិតហើយព្រះអង្គ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 កាលបើយ៉ាងនោះ ការធ្វើរបស់ពួកអ្នក រមែងដូចជាការធ្វើរបស់មាណពនិង
 សត្វចាត ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលមួយក្នុងស្រុកមួយនាដែនកាសី លុះចម្រើនវ័យ

ហើយមិនចិញ្ចឹមជីវិតដោយកសិកម្មនិងពាណិជ្ជកម្មជាដើម តែប្រមូលពួកចោរ
 ៥០០ ជាប្រធាននៃចោរទាំងនោះធ្វើចោរកម្មដូចជាការប្លន់អ្នកដំណើរនិងកាត់
 ទឹកជាដើមចិញ្ចឹមជីវិត ។ ក្នុងកាលនោះមានកុដ្ឋម្នាក់ៗម្នាក់ក្នុងនគរពារាណសី
 ឲ្យទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈដល់អ្នកជនបទម្នាក់ខ្លីទៅតែមិនបានយកត្រឡប់
 មកវិញក៏ស្លាប់មុន ។ ក្នុងកាលតមកករិយារបស់កុដ្ឋម្នាក់នោះមានជំងឺជិត
 នឹងស្លាប់ទើបហៅបុត្រមកប្រាប់ថា នៃបា បិតារបស់កូនឲ្យទ្រព្យ ១០០០
 កហាបណៈដល់អ្នកជនបទម្នាក់ខ្លីទៅ (ជននោះ) មិនទាន់បានយកមកសង
 ក៏ស្លាប់មុន បើម៉ែស្លាប់ទៅបុរសនោះនឹងមិនឲ្យកូន កូនចូរទៅចុះកាលម៉ែនៅ
 មានជីវិត ចូរកូននាំយកទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈនោះមករក្សាទុក ។ កូន
 នោះទទួលពាក្យហើយទៅក្នុងទីនោះបាននាំកហាបណៈមក ។ លំដាប់នោះ
 មាតារបស់បុរសនោះក៏ធ្វើកាលករិយាទៅព្រោះសេចក្តីស្រឡាញ់បុត្រទើបកើត
 ជាចចកដោយឧបបុត្តិកៈកំណើតនៅជិតផ្លូវមករបស់បុត្រនោះ ។ ក្នុងកាលនោះ
 មេចោរនោះកាលប្លន់អ្នកដំណើរមួយអន្លើដោយបរិវារ ឈរនៅត្រង់ទីជិតផ្លូវ
 នោះ ។ លំដាប់នោះចចកញ្ជីនោះកាលបុត្រមកដល់មាត់ព្រៃក៏កាយដីធ្វើសញ្ញា
 ហាមឃាត់ ដែលជាសញ្ញាឲ្យដឹងយ៉ាងនេះថា នៃបា ចូរអ្នកកុំចូលកាន់ព្រៃ
 ឡើយ ពួកចោរស្តាប់ក្នុងទីនោះ ពួកវានឹងសម្លាប់កូនហើយកាន់យកកហា-
 បណៈទៅ ។ បុត្រនោះមិនដឹងហេតុការណ៍នោះគិតថា ចចកញ្ជីកាឡកណ្តឹងនេះ
 មករារាំងផ្លូវអញ ដូច្នេះហើយទើបចាប់ដុំដីនិងដំបងនោះដេញមាតាឲ្យជៀស
 ចេញទៅហើយធ្វើដំណើរចូលព្រៃ ។ លំដាប់នោះសត្វចាតមួយហើរមុខ

ទៅរកចោរស្រែកថា បុរសនេះមានទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈនៅក្នុងដៃ ពួកអ្នកចូរសម្លាប់បុរសនេះហើយកាន់យកកហាបណៈចុះ ។ មាណពមិនដឹង ហេតុដែលសត្វចាតនោះធ្វើទើបគិតថា បក្សីនេះជាបក្សីមង្គល ឥឡូវនេះ សួស្តីនឹងមានដល់អញ ដូច្នោះហើយ ទើបផ្តងអញលីពោលថា យំចុះលោក ម្ចាស់ យំចុះលោកម្ចាស់ ព្រះពោធិសត្វជាអ្នកដឹងសំឡេងស្រែករបស់សត្វ ទាំងពួងឃើញកិរិយារបស់សត្វទាំង ២ នោះហើយគិតថា ចបកញីនេះគង់ជា មាតារបស់បុរសនេះ ដោយហេតុនោះទើបហាមព្រោះខ្លាចពួកចោរសម្លាប់ បុរសនេះហើយកាន់យកកហាបណៈទៅដូច្នោះ ចំណែកសត្វចាតគង់ជាសត្រូវ ដោយហេតុនោះទើបស្រែកប្រាប់ថា អ្នកទាំងឡាយចូរសម្លាប់បុរសនេះហើយ កាន់យកកហាបណៈដូច្នោះ តែបុរសនេះមិនដឹងសេចក្តីនេះ គំរាមមាតាដែល ប្រាថ្នាប្រយោជន៍ឲ្យជឿសចេញទៅ ផ្តងអញលីដល់សត្វចាត ដែលប្រាថ្នា តែសេចក្តីវិនាសដោយយល់ថាជាអ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដល់អញដូច្នោះ ឱហ្ន៎ បុរសនេះជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ ។ ការកាន់យកទ្រព្យរបស់អ្នកដទៃនៃព្រះពោធិ- សត្វសូម្បីជាមហាបុរសយ៉ាងនេះ រមែងមានដោយអំណាចការកាន់យកបដិសន្ធិ ដែលមិនស្មើ ។ អាចារ្យពួកខ្លះពោលថាព្រោះទោសនៃផ្កាយនក្ខត្តបុក្សក៏មាន ។ មាណពធ្វើដំណើរមកដល់រវាងដែននៃពួកចោរ ។ ព្រះពោធិសត្វឲ្យចាប់ មាណពនោះហើយសួរថា ឯងជាអ្នកស្រុកណា មាណពពោលថា ខ្ញុំជាអ្នក នគរពារាណសី ។ ព្រះពោធិសត្វសួរថា ឯងទៅណាមកណា មាណព ពោលថា ទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈដែលគួរនឹងបានមាននៅក្នុងស្រុកមួយ

ខ្ញុំបានទៅត្រង់ស្រែកនោះហើយមក ។ ព្រះពោធិសត្វសួរថា ទ្រព្យ ១០០០
 កហាបណៈនោះឯងបានមកហើយឬ មាណពពោលថា ខ្ញុំបានមកហើយ ។
 ព្រះពោធិសត្វសួរថា អ្នកណាបញ្ជូនឯងទៅ មាណពពោលថា បពិត្រលោក
 ម្ចាស់ បិតារបស់ខ្ញុំស្លាប់ហើយចំណែកមាតារបស់ខ្ញុំកំពុងឈឺធ្ងន់មាតាសម្គាល់
 ថា កាលយើងស្លាប់ទៅបុត្រនេះនឹងមិនបានទ្រព្យដូច្នោះហើយទើបបញ្ជូនខ្ញុំទៅ ។
 ព្រះពោធិសត្វសួរថា ឥឡូវនេះឯងដឹងការប្រព្រឹត្តទៅនៃមាតារបស់ឯងដែរ
 ឬទេ មាណពពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ខ្ញុំមិនដឹងទេ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 ពោលថា មាតារបស់ឯងកាលឯងចេញមកហើយក៏ស្លាប់ ព្រោះសេចក្តី
 ស្រឡាញ់បុត្រទើបកើតជាចកញ្ជីមានការខ្លាចភ័យ គឺសេចក្តីស្លាប់របស់ឯង
 ទើបរារាំងនៅទីបំផុតចុងផ្លូវហាមឯងទុក តែឯងគំរាមចកញ្ជីនោះ ឲ្យជៀស
 ចេញទៅ ចំណែកសត្វចាតជាបច្ចាមិត្តរបស់ឯង វាស្រែកប្រាប់ពួកយើង
 ថា ពួកអ្នកចូរសម្លាប់បុរសនេះហើយកាន់យកកហាបណៈព្រោះឯងជាមនុស្ស
 ល្ងង់ខ្លៅ ឯងសម្គាល់មាតាដែលប្រាថ្នាប្រយោជន៍ថាជាអ្នកមិនប្រាថ្នាប្រយោជន៍
 ដល់អញ ដូច្នោះហើយទើបសម្គាល់សត្វចាតដែលប្រាថ្នាសេចក្តីវិនាសថាជា
 អ្នកប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដល់អញវិញ ដូច្នោះឈ្មោះថាគុណដែលឯងធ្វើដល់ពួក
 យើងមិនមាន តែមាតារបស់ឯងមានគុណច្រើនសូម្បីដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ក៏
 ពិត ចូរឯងកាន់យកកហាបណៈទាំងឡាយទៅចុះហើយលែងមាណពនោះ
 ទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ លុះ

ទ្រង់បានត្រាស់ដឹងក្រែលែងហើយទើបបានត្រាស់ព្រះគាថាទាំងនេះថា

មាណពសម្គាល់នូវមេចចកក្នុងផ្លូវជាសត្វគោចរទៅក្នុងព្រៃ
ប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើនតែងប្រាប់ហេតុឲ្យដឹងថាជាសត្វប្រាថ្នា
នូវសេចក្តីវិនាស សម្គាល់នូវសត្វចបាត ជាសត្វប្រាថ្នានូវ
សេចក្តីវិនាស ថាជាសត្វប្រាថ្នានូវសេចក្តីចម្រើន យ៉ាងណា
មិញ ។

បុគ្គលខ្លះក្នុងលោកនេះជាអ្នកប្រាកដដូច្នោះ ដែលជនទាំង
ឡាយអ្នកប្រាថ្នានូវប្រយោជន៍ពោលពាក្យ (ប្រៀនប្រដៅ)
ទទួលយកធ្វើទៅវិញក៏យ៉ាងនោះដែរ ។

មួយទៀត ពួកបុគ្គលណាសរសើរនូវបុគ្គលនោះក្តី លើក
តម្កើងបុគ្គលនោះព្រោះភ័យក្តី បុគ្គលនោះ រមែងសម្គាល់ពួក
បុគ្គលថាជាមិត្ត ដូចមាណព (កាលសម្គាល់) នូវសត្វ
ចបាតថាជាមិត្តដូច្នោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ហិរេភិ បានដល់ ដែលប្រាថ្នាប្រយោជន៍
គឺសេចក្តីចម្រើន ។ បទថា វចនំ វុត្តោ បានដល់ អ្នកឲ្យឱ្យទានិកប្រៀន
ប្រដៅ ដែលនាំហិតសុខមកឲ្យ ។ បទថា បិគ្គណ្ណតិ វាមតោ សេចក្តីថា
បុគ្គលមិនទទួលឱ្យទាន កាលទទួលយកដោយគិតថា នេះមិននាំប្រយោជន៍
មកឲ្យអញ នេះនាំសេចក្តីវិនាសមកឲ្យអញដូច្នោះ ឈ្មោះថាទទួលយកដោយ
មិនគោរព ។ បទថា យេ ច ទោ នំ សេចក្តីថា មួយវិញទៀត

បុគ្គលណាវមែងសរសើរបុគ្គលបែបនោះ ដែលកាន់យកនូវការប្រកាន់របស់
 ខ្លួនថា ឈ្មោះថា បុគ្គលដែលកាន់យកអធិករណ៍យ៉ាងមាំមួនជាបុគ្គលដូច
 អ្នក ។ បទថា ភយា ឡក្កសយន្តិ វា សេចក្តីថា វមែងលើកឡើង
 សម្តែងភ័យព្រោះបច្ច័យ គឺការលះបង់យ៉ាងនេះថា ព្រោះការលះសេចក្តី
 ប្រកាន់នេះជាបច្ច័យ ភ័យនេះនឹងកើតឡើងដល់អ្នក អ្នកកុំលះបង់ បុគ្គលនេះ
 វមែងមិនដល់អ្នកដោយពហុសច្ចៈត្រកូលនិងបរិវារជាដើម ។ បទថា តញ្ញា
 សោ មញ្ញតេ មិត្តំ សេចក្តីថា បណ្ណាជនទាំងឡាយ ដែលមានសភាព
 បែបនោះ បុគ្គលនោះ បុគ្គលខ្លះជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅវមែងសម្គាល់បុគ្គលណា
 មួយថាជាមិត្តព្រោះភាពដែលខ្លួនជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ គឺវមែងសម្គាល់ថា បុគ្គល
 នេះជាមិត្ត ប្រាថ្នាប្រយោជន៍ដល់យើង ។ បទថា សតបត្តុវ មាណវោ
 សេចក្តីថា ដូចមាណវនោះសម្គាល់សត្វចាតដែលប្រាថ្នាចំពោះសេចក្តីវិនាស
 ប៉ុណ្ណោះថាជាអ្នកប្រាថ្នាសេចក្តីចម្រើន ព្រោះភាពដែលខ្លួនជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ
 ចំណែកបណ្ឌិតមិនកាន់យកបុគ្គលដែលប្របូបប្របែងនោះថាជាមិត្ត វមែងរៀរ
 បុគ្គលនោះចេញឲ្យឆ្ងាយនោះឯងដោយហេតុនោះទើបលោកពោលទុក (ក្នុង
 ទីយនិកាយបុរាណិកវគ្គ) ថា

បុគ្គលដែលជាមិត្តគិតយកតែប្រយោជន៍ខ្លួន ១ បុគ្គលដែលជា
 មិត្តល្អតែសម្តី ១ បុគ្គលដែលនិយាយចាក់បណ្តោយឲ្យគាប់
 ចិត្ត ១ បុគ្គលដែលជាសម្លាញ់ក្នុងផ្លូវវិនាស ១ បណ្ឌិតដឹង
 ថា បុគ្គលទាំង ៤ ពួកនុ៎ះ មិនមែនជាមិត្តហើយគប្បីចៀស

វាងឲ្យឆ្ងាយដូចជាអ្នកដំណើរចៀសវាងផ្លូវ ដែលប្រកបដោយ
ភ័យដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយប្រជុំជាកតថា មេចោរក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សតបត្តជាតក ចប់



បូជទូសកជាតក

[៤៣៩] (ពោធិសត្វពោលថា) មិត្តរាជ គឺស្តេចស្វាជាសត្វឈ្មាស ក្នុងការធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើដោយពិត ព្រោះហេតុដូច្នោះទើបបានបំផ្លាញកញ្ចប់ ចោល នឹងធ្វើកញ្ចប់ដទៃឲ្យល្អជាងកញ្ចប់មុនដោយពិត ។

[៤៤០] (ពានរពោលថា) បិតាឬមាតារបស់ខ្ញុំ មិនមែនជាសត្វ ឈ្មាសក្នុងការធ្វើកញ្ចប់ទេ តែពួកខ្ញុំបានតែខាងបំផ្លាញនូវវត្ថុដែលគេធ្វើហើយៗ ប៉ុណ្ណោះ នេះជាត្រកូល (របស់ពានរ) តែងមានយ៉ាងនេះជាធម្មតា ។

[៤៤១] (ពោធិសត្វពោលថា) ធម្មតារបស់ពួកអ្នកណា ប្រាកដ យ៉ាងនេះទៅហើយ ចំណង់បើមិនមែនធម្មតាតើនឹងដូចម្តេចទៅវិញ យើង សូមកុំឲ្យជួបប្រទះនឹងអាការជាធម្មតាឬមិនមែនជាធម្មតារបស់ពួកអ្នកនោះក្នុង កាលណាឡើយ ។

ចប់ បូជទូសកជាតកទី ១០ ។

ចប់ ឧទានវគ្គទី ៣ ។

ឧទាននៃឧទានវគ្គនោះគឺ

- និយាយអំពីអណ្តូងទឹកប្រសើរ ១ ខ្នាត្នុងព្រៃ ១ ស្វា ១ កុក
- មានសិរ ១ កុកដីរលើបង្ក ១ ជនាធិបតីល្អ ១ ព្រាបឈ្មោះ
- រោមកៈ ១ ស្វាប្រទូស្ត ១ សត្វចចាត ១ ការធ្វើកញ្ចប់ ១
- ត្រូវជា ១០ ។

អដ្ឋកថា

បូជន្តសកជាតក

[៤៣៩-៤៤១] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ កុមារដែលប្រទូស្តកញ្ចប់ស្លឹកឈើម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន ពាក្យផ្តើមថា **អន្តា ហិ ន្ទន មិគរាជា ដូច្នោះជាដើម ។**

បានឮថា អាមាត្យម្នាក់ក្នុងនគរសាវត្ថី បាននិមន្តភិក្ខុសង្ឃ មានព្រះពុទ្ធ ជាប្រធានឲ្យគង់នៅក្នុងចម្ការកាលនឹងថ្វាយទានពោលថា ក្នុងរវាងភត្តាហារ ភិក្ខុទាំងឡាយ ដែលប្រាថ្នាត្រាច់ទៅក្នុងសួន ក៏ចូរត្រាច់ទៅចុះ ។ ទើបភិក្ខុ ទាំងឡាយត្រាច់ទៅក្នុងចម្ការ ។ ក្នុងខណៈនោះអ្នករក្សាចម្ការម្នាក់ឡើងដើម ឈើដែលត្រសាយត្រសុំដោយស្លឹកហើយបេះស្លឹកធំៗ ធ្វើឲ្យជាកញ្ចប់ហើយ ទម្លាក់ត្រង់គល់ឈើដោយគិតថា នេះកញ្ចប់ផ្កា នេះកញ្ចប់ផ្លែឈើ ។ ចំណែក ទារកដែលជាបុត្ររបស់អ្នករក្សាចម្ការនោះ ក៏ហែកកញ្ចប់ស្លឹកឈើដែលអ្នករក្សា ចម្ការទម្លាក់ចុះមក ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលរឿងនោះដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ទើបព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវ នេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន ទារកនេះក៏បានជាអ្នកបំផ្លាញកញ្ចប់ស្លឹក ឈើដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីត មកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ក្នុងនគរពារាណសី ចម្រើនវ័យ ហើយបាននៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ ។ ថ្ងៃមួយបានទៅកាន់ឧទ្យានដោយករណីយកិច្ច ឯណានីមួយ ។ ពានរមួយចំនួនបាននៅក្នុងឧទ្យាននោះ ចំណែកអ្នករក្សា

ឧទ្យានធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើឲ្យធ្លាក់ចុះដោយទំនងនេះឯង ។ ពានរមេហ្មងក៏មក
 ហែកស្លឹកឈើ ដែលអ្នករក្សាឧទ្យានឲ្យធ្លាក់ចុះមក ។ ព្រះពោធិសត្វក៏ហៅ
 ពានរមេហ្មងនោះមកពោលថា ឯងហែកស្លឹកឈើដែលអ្នករក្សាឧទ្យានទម្លាក់
 ចុះមក ប្រហែលជាមានបំណងនឹងធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើដែលគេទម្លាក់ចុះមកឲ្យ
 ជាទីពេញចិត្តជាងមុនពិតហើយពោលគាថាទី ១ ថា

មិត្តរាជ គឺស្តេចស្វាជាសត្វឈ្មោះសក្កន្តការធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើ
 ដោយពិត ព្រោះហេតុដូច្នោះទើបបានបំផ្លាញកញ្ចប់ចោលនឹង
 ធ្វើកញ្ចប់ដទៃឲ្យល្អជាងកញ្ចប់មុនដោយពិត ដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលសរសើរស្វាទើបពោលថា **មិត្តរាជា** ក្នុងគាថា
 នោះ ។ បទថា **បូជកម្មស្ស** បានដល់ ក្នុងការធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើ ។ បទថា
កោរិទោ បានដល់ ដែលឈ្មោះ ។ ក្នុងគាថានេះ មានសេចក្តីសង្ខេបដូច
 តទៅនេះថា ស្តេចម្រឹគនេះប្រហែលជាអ្នកឈ្មោះសក្កន្តបូជកម្ម (ការធ្វើ
 កញ្ចប់ស្លឹកឈើ) ដោយពិត ពិតយ៉ាងនោះស្តេចម្រឹគនេះទើបទម្លាយកញ្ចប់
 ស្លឹកឈើដទៃដែលឧទ្យានបាលទម្លាក់ចុះមកគង់នឹងធ្វើកញ្ចប់ស្លឹកឈើដទៃឲ្យ
 ជាទីពេញចិត្តជាងនោះពិត ។

ស្វាបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ២ ថា

បិតាប្តីមាតារបស់ខ្ញុំ មិនមែនជាសត្វឈ្មោះសក្កន្តការធ្វើកញ្ចប់
 ទេតែពួកខ្ញុំបានតែខាងបំផ្លាញនូវវត្ថុដែលគេធ្វើហើយៗប៉ុណ្ណោះ
 នេះជាត្រកូល (របស់ពានរ) តែងមានយ៉ាងនេះជាធម្មតា

ដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ធម្មតារបស់ពួកអ្នកណាប្រាកដយ៉ាងនេះទៅហើយ ចំណង់បើ
មិនមែនធម្មតាតើនឹងដូចម្តេចទៅវិញ យើងសូមកុំឲ្យជួបប្រទះ
នឹងអាការជាធម្មតា ឬមិនមែនជាធម្មតារបស់ពួកអ្នកនោះក្នុង
កាលណាឡើយ ដូច្នោះ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលពោលហើយ ទើបតិះដៀលពួកពានរហើយជៀស
ចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយហើយប្រជុំជាតកថា ពានរក្នុងកាលនោះបានមក
ជាទារកបំផ្លាញកញ្ចប់ស្លឹកឈើក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកបណ្ឌិតបុរសក្នុង
កាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា បូជទូសកជាតក ចប់
ឧទបាសវគ្គ ចប់



អព្ពន្ធរវត្ត

អព្ពន្ធរជាតក

[៤៤២] (សក្កទេវរាជត្រាស់ថា) នាងនារីមានបែបចាញ់ផ្ទៃបាន
បរិកោគផ្ទៃឈើ (ស្វាយ) ឈ្មោះ អព្ពន្ធរជាទិព្វហើយប្រសូត (ព្រះ
រាជបុត្រ) ជាស្តេចចក្រពត្តិ ។

[៤៤៣] ម្ចាស់នាងដ៏ចម្រើន នាងជាមហេសីទាំងជាទីស្រឡាញ់របស់
ព្រះរាជាជាកស្តា ព្រះរាជានឹងនាំផ្ទៃស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរនេះមកដល់នាង ។

[៤៤៤] (កូនសេកពោលថា) បុគ្គលអ្នកក្លៀវក្លា ស៊ូលះបង់ខ្លួន
ប្រឹងប្រែងក្នុងប្រយោជន៍របស់បុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹមខ្លួនរមែងបាននូវឋានៈណា ខ្ញុំ
បាននូវឋានៈនោះដែរ ។

ចប់ អព្ពន្ធរជាតកទី ១ ។



អព្ពន្ធវវត្ត

អង្គកថា អព្ពន្ធវជាតក

[៤៤២-៤៤៤] ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធព្រះសារីបុត្តត្រូវដែលប្រគេនរសផ្ទៃស្វាយដល់ព្រះនាងពិម្ហារថេរី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា អព្ពន្ធវោ ឆាម ធុមោ ដូច្នោះជាដើម ។

មែនពិត កាលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធទ្រង់ប្រកាសធម្មចក្កដ៏សមគួរហើយគង់នៅក្នុងក្រុងគារសាលាក្នុងនគរវេសាលី ព្រះនាងមហាបជាបតិគោតមីនាំសាកិយានីប្រមាណ ៥០០ ទៅសូមបព្វជ្ជាហើយបានបព្វជ្ជាឧបសម្បទា ។ ក្នុងកាលតមកភិក្ខុនី ៥០០ នោះបានស្តាប់ឱវាទរបស់ព្រះនរោត្តម បានសម្រេចអរហត្តកាលព្រះសាស្តា យាងចូលទៅអាស្រ័យក្រុងសាវត្ថី រាហុលមាតាព្រះតម្រិះថា ប្តីរបស់អញបួសហើយបានសម្រេចសព្វញ្ញតញ្ញាណ កូនរបស់អញក៏បួសក្នុងសម្មាភារបស់ស្វាមីអញនោះ អញនឹងធ្វើអ្វីក្នុងកណ្តាលផ្ទះ អញបួសហើយទៅកាន់នគរសាវត្ថីនឹងឃើញព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមួយអន្លើដោយកូន អស់កាលជានិច្ច ដូច្នោះហើយទើបយាងចូលទៅកាន់សម្មាភារបស់ភិក្ខុនីបួសហើយបានទៅកាន់នគរសាវត្ថីមួយអន្លើដោយឧបជ្ឈាយនិងអាចារ្យ ឃើញព្រះសាស្តានិងកូនជាទីស្រឡាញ់ សម្រេចការនៅក្នុងសម្មាភារភិក្ខុនីមួយកន្លែង ។ រាហុលសាមណេរបានមកសួរសុខទុក្ខមាតា ។ ថ្ងៃមួយខ្យល់ក្នុងផ្ទះរបស់ព្រះថេរីកម្រើកឡើង កាលឱវាសយាងមកដើម្បីសួរសុខទុក្ខព្រះថេរីមិនអាចចេញមកជួបបាន ។ ភិក្ខុនីដទៃៗទើបមកប្រាប់ថា ព្រះថេរីមានជំងឺ រាហុលសាមណេរ

ក៏ទៅកាន់សម្លាករបស់មាតាហើយទូលសួរថា ព្រះនាងគួរបានថ្នាំអ្វី ព្រះមាតា
 តបថា នៃបា កាលនៅក្នុងព្រះរាជវាំងមាតាជីករសផ្ទៃស្វាយដែលផ្សំដោយ
 រសស្ករក្រាមជាដើម រោគខ្យល់ក្នុងផ្ទៃក៏ស្ងប់រម្ងាប់ទៅ ឥឡូវនេះពួកយើង
 ដើរវិញបាតចិត្តិយជីវិតនិងបានរសផ្ទៃស្វាយនោះមកអំពីណា ។ រាហុល
 សាមណេរទូលថា កាលខ្ញុំបាននឹងនាំមកហើយក៏ចេញទៅ ។ ព្រះរាហុល
 នោះមានសម្បត្តិច្រើន គឺមានព្រះធម្មសេនាបតីជាព្រះឧបជ្ឈាយ៍ មានព្រះ
 មហាមោគ្គល្លានជាអាចារ្យ មានព្រះអានន្ទជាព្រះបិតុលា មានព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ
 ជាព្រះបិតា ទោះជាដូច្នោះក៏មិនទៅកាន់សម្លាកជនដទៃ ទៅកាន់សម្លាកព្រះ
 ឧបជ្ឈាយ៍ប៉ុណ្ណោះ ថ្វាយបង្គំហើយឈរមានមុខស្រពោន ។ លំដាប់នោះ
 ព្រះថេរៈក៏ពោលនឹងរាហុលសាមណេរនោះថា នៃរាហុល ហេតុអ្វីទើបអ្នក
 មានមុខស្រពោន រាហុលសាមណេរពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ រោគ
 ខ្យល់ក្នុងផ្ទៃនៃព្រះថេរៈដែលជាមាតារបស់ខ្ញុំកើតឡើង ។ ព្រះថេរៈសួរថា បាន
 អ្វីទើបគួរ រាហុលសាមណេរប្រាប់ថា ព្រះមាតាបាននិទានឲ្យស្តាប់ថា សេចក្តី
 សុខនឹងមានដោយរសផ្ទៃស្វាយដែលផ្សំដោយស្ករក្រាម ។ ព្រះថេរៈពោល
 ថា ណ្ហើយចុះយើងនឹងបានមក អ្នកកុំគិតថ្វីឡើយ ។ ក្នុងថ្ងៃស្អែកព្រះថេរៈ
 នាំរាហុលសាមណេរចូលទៅកាន់នគរសាវត្ថី ឲ្យសាមណេរអង្គុយត្រង់រោង
 ឆាន់ បានទៅកាន់ទ្វារព្រះរាជវាំង ព្រះបាទកោសលឃើញព្រះថេរៈក៏និមន្ត
 ឲ្យគង់ ។ ក្នុងខណៈនោះឯងឧទ្យានបាលនាំយកផ្ទៃស្វាយផ្អែម ដែលទុំទាំង
 ចង្កោមចំនួនមួយកញ្ចប់មកថ្វាយ ព្រះរាជាទ្រង់បកសម្បកស្វាយហើយដាក់

ស្ករក្រាមចូលទៅ ប្របាច់ដោយព្រះអង្គឯង ហើយបានប្រគេនដល់ព្រះថេរៈ
 រហូតពេញបាត ។ ព្រះថេរៈចេញអំពីរាជនិវេសន៍ទៅកាន់រោងឆាន់ ហើយ
 បានឲ្យដល់សាមណេរដោយពោលថា ចូរអ្នកនាំសស្វាយនេះទៅប្រគេន
 មាតារបស់អ្នក ។ រាហុលសាមណេរនោះបាននាំទៅប្រគេនហើយ ។ ព្រះថេរី
 លុះឆាន់ហើយប៉ុណ្ណោះរោគខ្យល់ក្នុងផ្នែកស្ងួត ។ ចំណែកព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូន
 មនុស្សទៅដោយព្រះតម្រាស់ថា ព្រះថេរៈមិនឆាន់សស្វាយក្នុងទីនេះ អ្នក
 ចូរទៅមើលឲ្យដឹងថា ព្រះថេរៈឲ្យដល់នរណា ។ រាជបុរសនោះក៏ទៅជាមួយ
 ព្រះថេរៈ ជាបហេតុនោះហើយ ទើបមកក្រាបទូលឲ្យព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាប ។
 ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា បើព្រះសាស្ត្រានៅគ្រប់គ្រងផ្ទះនឹងបានជាស្តេច
 ចក្រពត្តិ រាហុលសាមណេរនឹងបានជាបរិនាយករតនៈ ព្រះថេរីនឹងបានឥត្តិ-
 រតនៈ រាជសម្បត្តិក្នុងចក្រវាឡទាំងមូលនឹងបានជារបស់ជនទាំងនេះឯង យើង
 គប្បីឧបដ្ឋាកជនទាំងនេះ ឥឡូវនេះ យើងមិនគួរប្រមាទក្នុងជនទាំងនេះដែល
 បួសហើយចូលមកអាស្រ័យយើង ។ ចាប់តាំងអំពីនោះព្រះបាទកោសល
 ត្រាស់ឲ្យប្រគេនសស្វាយ ដល់ព្រះថេរីជាប្រចាំ ។ រឿងដែលព្រះសារី-
 បុត្តត្រូវប្រគេនសស្វាយដល់ព្រះនាងពិម្ពារថេរី ក៏ប្រាកដក្នុងពួកភិក្ខុសង្ឃ ។
 ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ
 បានឮថា ព្រះសារីបុត្តត្រូវ បានធ្វើព្រះនាងពិម្ពារថេរីឲ្យឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ដោយ
 សស្វាយ ។ ព្រះសាស្ត្រាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា

បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 សារីបុត្ត ឲ្យរាហុលមាតាឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ដោយរសផ្លែស្វាយ ក្នុងកាលឥឡូវ
 នេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុងកាលមុនសារីបុត្តនេះក៏បានឲ្យមាតារបស់រាហុល
 នេះឆ្កែតស្តាប់ស្តាប់ហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ
 ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ ក្នុងស្រុកមួយនាដែនកាសិ លុះចម្រើន
 វ័យហើយទៅរៀនសិល្បសាស្ត្រក្នុងនគរតក្កសិលា តម្កល់ខ្លួនក្នុងយរាវាស
 អំណឹះឥតអំពីមាតាបិតាទៅក៏បួសជាឥសីធ្វើអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត រស់
 នៅក្នុងហិមវន្តប្បទេសមានគណៈឥសីចោមរោម ជាគ្រូរបស់គណៈក្នុងកាល
 យូរកន្លងទៅ ដើម្បីបរិភោគរសជូរព្រៃ ទើបចុះអំពីជើងភ្នំត្រាច់ទៅដល់នគរ
 ពារាណសីសម្រេចការនៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ។ កាលនោះភពរបស់សក្ក-
 ទេវរាជក៏កម្រើករំពើកដោយតេជៈនៃសីលរបស់គណៈឥសីនោះ សក្កទេវរាជ
 ទ្រង់ពិចារណាក៏បានជ្រាបហេតុនោះទើបទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញនឹងបៀតបៀន
 ធ្វើឲ្យតាបសទាំងនេះនៅមិនបាន កាលបើដូច្នោះតាបសទាំងនោះត្រូវទម្លាយ
 ទីលំនៅក៏នឹងត្រូវបែកខ្ញែកត្រាច់ទៅ នឹងមិនបានឯកត្តតាចិត្ត កាលបើដូច្នោះ
 សេចក្តីសុខនឹងមានដល់អញដូច្នោះទើបទ្រង់ពិចារណាថា មានឧបាយដូចម្តេចហ្ន៎
 ក៏បានឃើញឧបាយនេះថា ក្នុងវេលាចន្លោះមជ្ឈិមយាម អញនឹងចូលទៅ
 កាន់បន្ទប់ដ៏មានសិរីរបស់អគ្គមហេសីនៃព្រះរាជា ឈរក្នុងអាកាសប្រាប់ដល់

ព្រះនាងថា បពិត្រព្រះនាង បើព្រះនាងបានសោយផ្ទៃស្វាយទុំដែលមាន
 ឈ្មោះថា អព្ពន្ធនេះនឹងបានព្រះរាជឱវស ព្រះរាជឱវសនោះនឹងបានជាស្តេច
 ចក្រពត្តិដូច្នោះ ព្រះរាជាទ្រង់បានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះទេវីហើយនឹងបញ្ជូន
 មនុស្សទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យាន ដើម្បីឲ្យយកផ្ទៃស្វាយទុំមក កាលបើដូច្នោះ
 អញនឹងធ្វើឲ្យស្វាយនោះអន្តរធានទៅ រាជបុរសនឹងត្រឡប់មកក្រាបទូលព្រះ
 រាជាថា ស្វាយក្នុងព្រះរាជឧទ្យានមិនមាន កាលព្រះរាជាត្រាស់សួរថា
 នរណាស៊ីអស់ ពួករាជបុរសនឹងក្រាបទូលថា ពួកតាបសជាអ្នកស៊ី កាល
 ទ្រង់ស្តាប់ដូច្នោះនឹងឲ្យវាយពួកតាបសចាប់អូសចេញទៅ កាលបើយ៉ាងនោះ
 តាបសទាំងនោះនឹងត្រូវអញធ្វើឲ្យរីកវរ ។ ក្នុងចន្លោះមជ្ឈិមយាមសក្កទេវរាជ
 ក៏យាងចូលទៅកាន់បន្ទប់ដ៏មានសិរី ឈរក្នុងអាកាសបង្ហាញខ្លួនឲ្យស្គាល់ថា
 ទ្រង់ជាទេវរាជ កាលប្រាស្រ័យជាមួយអគ្គមហេសីរបស់ព្រះរាជានោះ បាន
 ត្រាស់គាថា ២ ជាបឋមថា

នាងនារីមានបែបចាញ់ផ្ទៃបានបរិភោគផ្ទៃឈើ (ស្វាយ)
 ឈ្មោះអព្ពន្ធនេះជាទិព្វ ហើយប្រសូត (ព្រះរាជបុត្រ) ជា
 ស្តេចចក្រពត្តិ ។

ម្ចាស់នាងដ៏ចម្រើន នាងជាមហេសី ទាំងជាទីស្រឡាញ់
 របស់ព្រះរាជាជាកស្គា ព្រះរាជានឹងនាំផ្ទៃស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធនេះ
 នេះមកដល់នាង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អព្ពន្ធរោ នាម ទុមោ នេះ សក្កទេវរាជ

មិនត្រាស់ថា អព្ពន្ធរ: គឺខាងក្នុងនៃគាមនិគមជនបទនិងក្នុងដើមឈ្មោះនោះ
 ត្រាស់ដល់ដើមស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរ:មួយដើមតែម្យ៉ាង ។ បទថា យស្ស
 ទិព្វមិទ្ធិ ដល់ សេចក្តីថា ដើមស្វាយណា មានផ្លែជាទិព្វគួរដល់ការបរិភោគ
 របស់ទេវតាទាំងឡាយ ។ បទថា ឥន្ទ ត្រឹមតែជានិបាតប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា
 ឆោបាឡិដិ បានដល់ កើតនូវការចាញ់គភ៌ ។ បទថា តូម្បិ កន្ទេ មហេ
 សីសិ សេចក្តីថា ព្រះនាងនឹងបានជាមហេសីដ៏ស្អាត ។ ចំណែកក្នុងអដ្ឋកថា
 មានបាលីថា មហេសី វ ដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា សា ចាបិ បតិឆោ
 បិយា សេចក្តីថា នឹងបានជាអគ្គមហេសីក្នុងព្រះទេវីចំនួន ១៦០០០ អង្គ
 និងបានជាទីគាប់ព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះរាជស្វាមី ។ បទថា អាហារិស្សតិ
 តេ រាជា ឥន្ទ អព្ពន្ធរ ដល់ សេចក្តីថា ព្រះរាជានឹងឲ្យនាំផ្លែស្វាយមាន
 ប្រការដូចខ្ញុំពោលហើយនេះ មកឲ្យដល់ព្រះនាងនោះ ដែលជាអគ្គមហេសី
 គាប់ព្រះហឫទ័យ ។ ព្រះនាងសោយផ្លែស្វាយនោះហើយនឹងបានព្រះរាជឱវាស
 ដែលកើតក្នុងព្រះឧទេរហើយនឹងបានជាស្តេចចក្រពត្តិ ។

សក្កទេវរាជត្រាស់គាថា ២ នេះដោយប្រការយ៉ាងនេះហើយទ្រង់ទូន្មាន
 ព្រះទេវីថា សូមព្រះនាងកុំប្រមាទ កុំបង្កើតបង្កង់គប្បីក្រាបទូលព្រះរាជាឲ្យទ្រង់
 ជ្រាបក្នុងថ្ងៃស្អែកនេះ ហើយយាងទៅកាន់លំនៅរបស់ព្រះអង្គវិញ ។ ស្អែក
 ឡើងព្រះនាងសម្តែងអាការៈធ្វើជាប្រឈួន ឲ្យសញ្ញាដល់អ្នកបម្រើទាំងឡាយ
 ហើយផ្ទុំ ។ ព្រះរាជាគង់លើសីហាសនៈខាងក្រោមស្ងួតច្នៃដែលលើកឡើង
 ទតស្រីស្នំទាំងឡាយមិនឃើញព្រះទេវីទើបត្រាស់សួរទេវបរិចារិកាទាំងឡាយ

ថា ព្រះទេវីទោណា បាទបរិចារិកាទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ព្រះនាងប្រឈួន ។ ព្រះរាជាក៏យាងទៅកាន់សម្លាករបស់ព្រះទេវី គង់ត្រង់ទី បន្ទំហើយទ្រង់ស្តាប់ព្រះបិដ្ឋិត្រាស់សួរថា នៃនាងដ៏ចម្រើន នាងមិនសប្បាយ អ្វីឬ ព្រះទេវីទូលថា បពិត្រមហារាជ ឈ្មោះថាការមិនសប្បាយដទៃមិនមាន តែខ្ញុំម្ចាស់កើតការចាញ់គភ៌ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា នៃនាងដ៏ចម្រើន នាង ត្រូវការអ្វី ព្រះទេវីទូលថា ខ្ញុំម្ចាស់ត្រូវការផ្ទៃស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរៈ ព្រះរាជា ត្រាស់ថា នៃទេវី ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរៈមាននៅក្នុងទីណា ព្រះទេវីទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ខ្ញុំម្ចាស់ស្គាល់ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរៈក៏ទេ តែបើខ្ញុំម្ចាស់បាន ផ្ទៃរបស់ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរៈនោះទើបមានជីវិតបើមិនបានមិនមានជីវិតឡើយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា បើយ៉ាងនោះយើងនឹងឲ្យនាំមក នាងកុំទោមនស្សឡើយ ។ ព្រះរាជាកាលទ្រង់លួងលោមព្រះទេវីឲ្យស្បើយព្រះហឫទ័យហើយទ្រង់ក្រោក ឡើងយាងទៅប្រថាប់គង់លើរាជបល្ល័ង្ក ត្រាស់ឲ្យហៅអាមាត្យទាំងឡាយមក ហើយសួរថា ព្រះទេវីចាញ់គភ៌ចង់សោយផ្ទៃស្វាយឈ្មោះ អព្ពន្ធរៈ គួរធ្វើ ដូចម្តេច អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ស្វាយ ដែលតាំងនៅត្រង់ចន្លោះស្វាយពីរដើមឈ្មោះថា ស្វាយអព្ពន្ធរៈ ពួកទូលព្រះ បង្គំនឹងបញ្ជូនមនុស្សទៅកាន់ព្រះរាជឧទ្យានឲ្យនាំផ្ទៃអំពីស្វាយ ដែលតាំងនៅ ក្នុងរវាងដើមស្វាយទាំងពីរមកថ្វាយដល់ព្រះទេវី ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សាធុ ពួកអ្នកចូរនាំផ្ទៃស្វាយបែបនោះមកហើយទ្រង់បញ្ជូនរាជបុរសទៅកាន់ព្រះរាជ ឧទ្យាន ។ សក្កុទេវរាជទ្រង់បណ្តាលឲ្យផ្ទៃស្វាយទាំងឡាយក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន

អន្តរធានទៅជួបត្រូវមនុស្សបេះបរិភោគដោយអានុភាពរបស់ព្រះអង្គ ។ រាជ
 បុរសទាំងឡាយដែលទៅដើម្បីត្រូវការផ្ទៃស្វាយត្រាច់ទៅពេញព្រះរាជឧទ្យាន
 មិនបានសូម្បីត្រឹមតែផ្ទៃមួយទើបត្រឡប់មកក្រាបទូលព្រះរាជាដល់ភាពដែល
 ផ្ទៃស្វាយមិនមានក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកណាស៊ី
 ផ្ទៃស្វាយអស់ ពួករាជបុរសក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ពួកតាបស ។
 ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរវាយតាបសទាំងឡាយ ហើយនាំចេញទៅអំពី
 ព្រះរាជឧទ្យាន ពួករាជបុរសទទួលព្រះរាជបញ្ជាហើយ នាំគ្នាទៅនាំតាបស
 ទាំងឡាយចេញអំពីព្រះរាជឧទ្យាន មនោរថរបស់សក្កទេវរាជដល់ទីបំផុត
 ហើយ ព្រះទេវីក៏នៅផ្ទះនោះឯងដោយចង់ព្រះហឫទ័យដើម្បីសោយផ្ទៃស្វាយ
 ឲ្យបាន កាលព្រះរាជាមិនឃើញឧបាយដែលគប្បីធ្វើទើបត្រាស់ឲ្យអាមាត្យនិង
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយប្រជុំគ្នាហើយត្រាស់សួរថា អ្នកទាំងឡាយដឹងទេថា
 ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរមានឬ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ
 សម្មតិទេព ឈ្មោះថាស្វាយអព្ពន្ធរជាគ្រឿងបរិភោគរបស់ទេវតាទាំងឡាយ
 មានខាងក្នុងគុហាមាសក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ពួកទូលព្រះបង្គំ បានឮតៗគ្នាយ៉ាង
 នេះ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកណាអាចនាំយកផ្ទៃស្វាយអំពីព្រៃហិមពាន្ត
 នោះមកបាន ពួកព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បុគ្គលជាមនុស្សមិនអាចទៅក្នុងទី
 នោះបាន ទ្រង់គួរបញ្ជូនសុវរ្ម័ន្ទៈ (កូនសេក) មួយទៅ ។ សម័យនោះ
 ក្នុងរាជត្រកូល មានកូនសេកមួយ មានខ្លួនធំប្រមាណប៉ុនដុំរទេះរបស់ពួកកុមារ
 សម្បូរដោយកម្លាំង មានបញ្ញា ឈ្លាសក្នុងឧបាយ ព្រះរាជាក៏ឲ្យនាំសុវរ្ម័ន្ទៈ-

បោតកៈនោះមកហើយត្រាស់ថា នៃបុរសុវបោតកៈ យើងមានឧបការៈច្រើន
 ដល់អ្នក អ្នកបាននៅក្នុងទ្រង់មានបរិកោគលាជលាយដោយទឹកឃ្មុំក្នុងបាន
 មាន ផឹកទឹកដែលលាយដោយស្ករក្រាម អ្នកគួរជួយធ្វើកិច្ចមួយដល់យើង
 សុវបោតកៈសួរថា បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ តើកិច្ចអ្វី ព្រះរាជាត្រាស់ថា នៃបា
 ព្រះទេវីចាញ់គភ៌ចង់សោយផ្លែស្វាយអព្ពន្ធនៈ ស្វាយនោះ មាននៅក្នុងកញ្ចូន
 បពិត (ភ្នំមាន) ក្នុងព្រៃហិមពាន្តជាគ្រឿងបរិកោគរបស់ទេវតាទាំងឡាយ
 បុគ្គលដែលជាមនុស្សមិនអាចទៅក្នុងទីនោះ អ្នកគួរនាំយកផ្លែស្វាយអំពីព្រៃ
 ហិមពាន្តនោះមក ។ សុវបោតកៈក្រាបទូលថា សាធុ បពិត្រព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ
 ទូលព្រះបង្គំនឹងនាំមកថ្វាយ ។ លំដាប់នោះទើបព្រះរាជាឲ្យសុវបោតកៈនោះ
 បរិកោគលាជលាយដោយទឹកឃ្មុំក្នុងបានមាន ឲ្យផឹកទឹកលាយដោយស្ករក្រាម
 លាបស្វាបទាំងពីររបស់សុវបោតកៈនោះដោយប្រេង ដែលចម្រាញ់មួយរយ
 ដងហើយទ្រង់បីយាងទៅប្រថាប់ឈរត្រង់បង្អួចហើយលែងទៅក្នុងអាកាស ។
 ចំណែកសុវបោតកៈនោះសម្តែងនូវការគោរពចំពោះព្រះរាជាហើយ ហើរទៅ
 ក្នុងអាកាសរំលងដែនដីមនុស្សទៅដល់សម្នាក់របស់សេកទាំងឡាយ ដែល
 នៅត្រង់ចន្លោះភ្នំទីមួយក្នុងព្រៃហិមពាន្ត ហើយសួរថា ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធនៈមាន
 នៅទីណា អ្នកទាំងឡាយចូរប្រាប់ទីនោះដល់ខ្ញុំ សេកទាំងឡាយពោលថា ខ្ញុំ
 មិនស្គាល់ ពួកសេកដែលនៅក្នុងចន្លោះភ្នំទីពីរនឹងស្គាល់ ។ សុវបោតកៈនោះ
 បានស្តាប់ដូច្នោះទើបហើរអំពីទីនោះទៅដល់ចន្លោះភ្នំទី ២ ទី ៣ ទី ៤ ទី ៥
 ទី ៦ ក៏សួរយ៉ាងនោះ ។ សេកទាំងឡាយក្នុងចន្លោះភ្នំទី ៦ នោះពោលនឹង

សុវុំបោតកៈថា ពួកខ្ញុំមិនដឹង ពួកសេកក្នុងចន្លោះភ្នំទី ៧ គង់ដឹង ។ សុវុំ-
 បោតកៈនោះក៏ហើរទៅដល់ចន្លោះភ្នំទី ៧ ហើយសួរថា ស្វាយឈ្មោះអព្ពន្ធរៈ
 មានក្នុងទីណា សេកទាំងនោះពោលថា មាននៅត្រង់ចន្លោះកញ្ចប់បពិត ក្នុង
 ទីឈ្មោះនោះ ។ សុវុំបោតកៈពោលថា ខ្ញុំមកដើម្បីត្រូវការផ្លែរបស់ស្វាយ
 អព្ពន្ធរៈនោះ អ្នកទាំងឡាយមេត្តាទាំងទៅក្នុងទីនោះហើយ ចូរឲ្យផ្លែស្វាយ
 ឈ្មោះអព្ពន្ធរៈនោះដល់ខ្ញុំចុះ ។ ពួកសេកពោលថា នែសម្លាញ់ ស្វាយអព្ពន្ធរៈ
 នោះជាគ្រឿងបរិភោគរបស់ព្រះបាទវេស្សវណ្ណមហារាជ បុគ្គលណាមួយមិន
 អាចចូលទៅជិត ដើមស្វាយទាំងមូលព័ទ្ធដោយសំណាញ់ដែក ៧ ជាន់
 តាំងពីបួសឡើងទៅមានកុម្មណ្ឌនិងអារក្សទឹក ១០០០ ថែរក្សា សត្វដែល
 កុម្មណ្ឌ និងអារក្សទឹកទាំងនោះឃើញហើយនឹងមិនមានជីវិត ទីនោះដូចអវិចិ
 មហានរក ដូចភ្លើងប្រល័យកប្ប អ្នកកុំប្រាថ្នាទៅក្នុងទីនោះឡើយ ។ សុវុំ-
 បោតកៈពោលថា បើអ្នកទាំងឡាយមិនទៅសូមប្រាប់ទីនោះដល់ខ្ញុំ ។ សេក
 ទាំងឡាយពោលថា បើយ៉ាងនោះចូរអ្នកទៅតាមផ្លូវនោះៗ ។ សុវុំបោតកៈ
 នោះកំណត់ផ្លូវបានប្រាកដប្រជាតាមដែលពួកសេកទាំងនោះប្រាប់ ទើបហើរ
 ទៅក្នុងទីនោះ មិនបង្ហាញខ្លួនក្នុងពេលថ្ងៃ ក្នុងពេលមជ្ឈិមយាម ក្នុងវេលា
 ដែលពួកអារក្សទឹកដេកលក់ ក៏ចូលទៅជិតដើមស្វាយអព្ពន្ធរៈ ហើរឡើង
 សន្សឹមៗអំពីគល់ទៅសំណាញ់ដែកក៏ប៉ះគ្នាមានសំឡេងក្រីកៗ ។ ពួកអារក្ស
 ទឹកទាំងនោះភ្ញាក់ឡើងឃើញសុវុំបោតកៈនៅខាងក្នុង ទើបចាប់ដោយចោទថា
 ឯងជាចោរលួចស្វាយ ហើយចាត់ចែងជាកំនូរកម្មករណៈ ។ អារក្សទឹកមួយ

ពោលថា យើងនឹងយកវាជាក្នុងមាត់ហើយទំពាស្តី ។ អារក្សទឹកមួយទៀត
 ពោលថា យើងនឹងញ្ញាចវាដោយដៃទាំងពីរធ្វើឲ្យខ្ទេចខ្ទាត់ខ្ទាយទៅ អារក្ស
 ទឹកមួយទៀតពោលថា យើងនឹងពុះវាជាពីរចំរៀក អាំងលើរនើកភ្លើងហើយ
 បរិភោគ ។ សុវុបេតកៈនោះទោះបីបានឮការចាត់ចែងដាក់កម្មករណៈរបស់
 អារក្សទឹកទាំងនោះក៏មិនភ័យខ្លាចឡើយ ហៅពួកអារក្សទឹកទាំងនោះមកហើយ
 ពោលថា នៃអារក្សទឹកដ៏ចម្រើន ពួកអ្នកជារាជបុរសរបស់អ្នកណា ពួក
 អារក្សទឹកពោលថាជារាជបុរសរបស់ព្រះបាទវេស្សវណ្ណមហារាជ សុវុបេតកៈ
 ពោលថា ពួកអ្នកជារាជបុរសរបស់ព្រះរាជាមួយអង្គ ឯខ្ញុំក៏ជារាជបុរសរបស់
 ព្រះរាជាមួយអង្គដូចគ្នា ព្រះបាទពារាណសីបញ្ជូនខ្ញុំមកដើម្បីត្រូវការផ្លែស្វាយ
 អព្ពន្ធរៈ ខ្ញុំនោះបានលះជីវិតដើម្បីព្រះរាជារបស់ខ្ញុំក្នុងនគរពារាណសីនោះទើប
 មក បុគ្គលណាលះបង់ជីវិតដើម្បីប្រយោជន៍ដល់មាតាបិតានិងចៅហ្វាយនាយ
 របស់ខ្លួននោះ បុគ្គលនោះទៀងតែកើតក្នុងទេវលោកដោយពិត ព្រោះហេតុ
 នោះខ្ញុំផុតចាកកំណើតតិរច្ឆាននេះហើយនឹងកើតក្នុងទេវលោកប៉ុណ្ណោះ ហើយ
 ពោលគាថាទី ៣ ថា

បុគ្គលអ្នកក្លៀវក្លា ស្មិលៈបង់ខ្លួនប្រឹងប្រែងក្នុងប្រយោជន៍របស់
 បុគ្គលអ្នកចិញ្ចឹមខ្លួន រមែងបាននូវឋានៈណា ខ្ញុំបាននូវឋានៈ
 នោះដែរ ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា ភត្តុរត្ថេ សេចក្តីថា បុគ្គលដែលចិញ្ចឹម
 ដោយការចិញ្ចឹមដោយអាហារជាដើមហៅថា អ្នកចិញ្ចឹម ។ បុគ្គលអ្នក

ក្លាហានព្យាយាមដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នកចិញ្ចឹមទាំង ៣ នោះ គឺមាតា ១
 បិតា ១ ចៅហ្វាយនាយ ១ ។ បទថា បរក្កន្តោ បានដល់ ដែលធ្វើនូវ
 ការប្រឹងប្រែង គឺព្យាយាម ។ បទថា យំ ឋានមនិគ្គតិ សេចក្តីថា រមែង
 សម្រេចដល់ហេតុនៃសេចក្តីសុខណា ជាយសក្តី លាភក្តី សក្កសម្បត្តិក្តី ។
 បទថា សូរោ បានដល់ អ្នកមិនខ្លាច គឺដល់ព្រមដោយសេចក្តីព្យាយាម ។
 បទថា អត្ថបរិច្ឆាតិ សេចក្តីថា ជាអ្នកមិនអាឡោះអាឡៃ ក្នុងកាយនិង
 ជីវិត លះបង់ខ្លួនព្រោះប្រយោជន៍របស់បុគ្គលដែលជាអ្នកចិញ្ចឹមខ្លួនទាំង ៣
 នោះ ។ បទថា លកមាណោ កវាមហំ សេចក្តីថា បុគ្គលអ្នកក្លាហានមាន
 សភាពបែបនោះ រមែងបានឋានៈឯណា ជាទេវសម្បត្តិក្តី មនុស្សសម្បត្តិក្តី
 ខ្ញុំក៏ជាអ្នកបានឋានៈនោះ ព្រោះហេតុនោះ ទើបខ្ញុំមានតែសេចក្តីរីករាយ
 ប៉ុណ្ណោះ មិនមានការតក់ស្លុតក្នុងរឿងនេះ អ្នកទាំងឡាយនឹងធ្វើខ្ញុំឲ្យតក់ស្លុត
 ដូចម្តេចកើត ។

សុវុទ្ធាតកៈនោះសម្តែងធម៌ដល់អារក្សទឹកទាំងនោះដោយគាថានេះ ដោយ
 ប្រការដូច្នោះ ពួកអារក្សទឹកទាំងនោះ ស្តាប់ធម៌របស់សុវុទ្ធាតកៈនោះហើយ
 មានចិត្តជ្រះថ្លាពោលថា សុវុទ្ធាតកៈនេះជាអ្នកតាំងនៅក្នុងធម៌ បុគ្គលណា
 មួយមិនអាចសម្លាប់ឲ្យស្លាប់ ពួកយើងចូរដោះលែងសុវុទ្ធាតកៈនេះចុះ ពោល
 ហើយក៏លែងសុវុទ្ធាតកៈបណ្តើរពោលបណ្តើរថា សុវុទ្ធាតកៈដ៏ចម្រើន អ្នក
 ជាបុគ្គលផុតភ័យហើយ អ្នកចូរទៅអំពីដែររបស់ពួកយើង ដោយស្ម័គ្រចុះ
 សុវុទ្ធាតកៈពោលថា អ្នកទាំងឡាយកុំធ្វើការមករបស់ខ្ញុំឲ្យសោះសូន្យ ឥត

ប្រយោជន៍ឡើយ ចូរឲ្យផ្ទៃស្វាយមួយដល់ខ្ញុំចុះ ។ អារក្សទឹកទាំងឡាយ
 ពោលថា នៃសុវរុបោតកៈ ឈ្មោះថា ការឲ្យផ្ទៃស្វាយដល់អ្នកមួយមិនមែន
 ជាការរបស់ពួកយើង ដ្បិតថា ស្វាយលើដើមនេះព្រះបាទវេស្សវរុណរាបទុក
 កាលបាត់ទៅសូម្បីត្រឹមមួយផ្ទៃ ជីវិតរបស់យើងមិនមានព្រោះកាលព្រះបាទ
 វេស្សវរុណខឹងក្រោធសម្លឹងតែម្តង ពួកយើងក៏នឹងដួចជាគ្រាប់ល្ងៃដែលដាក់លើ
 អំបែងក្តៅ កុម្មណ្ណរាបពាន់ក៏ខ្ចាត់ខ្ចាយទៅ ដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំមិនអាច
 ឲ្យដល់អ្នក តែពួកខ្ញុំនឹងប្រាប់ទឹកនៃដែលអាចរកបាន ។ សុវរុបោតកៈពោល
 ថា បុគ្គលណាម្នាក់អាចឲ្យបាន អ្នកទាំងឡាយចូរប្រាប់ទីដែលបានចុះ ។
 អារក្សទឹកទាំងនោះប្រាប់ថា ត្រង់ចន្លោះនៃកញ្ជូនបពិតនេះមានតាបសឈ្មោះ
 ជាតិរស លោកបូជាភ្លើងនៅក្នុងបណ្ណសាលាដែលមានឈ្មោះថា កញ្ជូនបត្តិ
 លោកជាកុលុបកៈ គឺអ្នកបួសប្រចាំត្រកូលរបស់ព្រះបាទវេស្សវរុណ ព្រះបាទ
 វេស្សវរុណបញ្ជូនផ្ទៃស្វាយទៅប្រគេនជាប្រចាំមួយថ្ងៃ ៤ ផ្ទៃ ចូរអ្នកទៅកាន់
 សម្នាក់របស់ឥសីនោះចុះ សុវរុបោតកៈទទួលថា សាធុ ហើយហើរទៅកាន់
 សម្នាក់របស់តាបសនោះថ្វាយបង្គំហើយទំក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង លំដាប់
 នោះទើបតាបសសួរសុវរុបោតកៈនោះថា អ្នកមកអំពីណា សុវរុបោតកៈប្រាប់
 ថា ខ្ញុំមកអំពីសម្នាក់របស់ព្រះបាទពារាណសី តាបសសួរថា មកដើម្បីអ្វី
 សុវរុបោតកៈប្រាប់ថា ព្រះទេវីរបស់ព្រះរាជានៃខ្ញុំកើតនូវការចាញ់គភ៌ ចង់
 សោយផ្ទៃស្វាយទុំឈ្មោះអព្ពន្ធនៈទើបខ្ញុំមកដើម្បីត្រូវការផ្ទៃស្វាយអព្ពន្ធនៈនោះ
 តែពួកអារក្សទឹកឲ្យស្វាយទុំឈ្មោះអព្ពន្ធនៈដល់ខ្ញុំដោយខ្លួនឯងមិនបាន ទើប

បញ្ជូនមកកាន់សម្មាភវរបស់លោកម្ចាស់ តាបសពោលថា ហើយ៉ាងនោះ
 ចូរអ្នកអង្គុយរង់ចាំសិនទើបបាន ។ លំដាប់នោះព្រះបាទវេស្សវរ្ម័ន៧
 ផ្ទៃស្វាយ ៤ មកប្រគេនតាបសនោះ ។ តាបសនោះឆាន់ ២ ផ្ទៃអំពី ៤
 ផ្ទៃនោះ បានឲ្យសុវរ្ម័នបុត្រ ១ ផ្ទៃ កាលសុវរ្ម័នបុត្រនោះបរិភោគ
 ផ្ទៃស្វាយនោះហើយ ទើបតាបសយកស្វាយមួយទៀតដាក់ក្នុងសង្រែកពាក់
 ត្រង់កសុវរ្ម័នបុត្រហើយពោលថា ចូរអ្នកទៅក្នុងកាលឥឡូវនេះចុះ ហើយ
 ក៏បញ្ជូនសុវរ្ម័នបុត្រនោះទៅ សុវរ្ម័នបុត្រនោះបាននាំផ្ទៃស្វាយនោះមកថ្វាយ
 ព្រះទេវី ។ ព្រះទេវីសោយផ្ទៃស្វាយនោះហើយក៏ញ៉ាំងការចាញ់គភ៌ឲ្យស្ងប់
 រម្ងាប់បាន ។ ព្រះរាជាទ្រង់សោមនស្សដែលមានការបានផ្ទៃស្វាយអព្ពន្ធ
 នោះមកជាហេតុ តែព្រះរាជទេវីនោះមិនមានព្រះរាជឱវស្សឡើយ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រជុំជាតកថា ព្រះទេវីក្នុងកាលនោះបានមកជាហុលមាតាក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 សុវរ្ម័នបុត្រក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទ តាបសអ្នកឲ្យស្វាយក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាសារីបុត្រ ចំណែកតាបសដែលនៅក្នុងព្រះរាជឱវស្សក្នុងកាលនោះ
 គឺ តថាគតអរហត្តសម្មាសម្ពុទ្ធ នេះឯង ។

អដ្ឋកថា អព្ពន្ធរាគ ចប់



សេយ្យជាតក

[៤៤៥] (ព្រះរាជាពោធិសត្វត្រាស់ថា) បុគ្គលណាគប់រកនូវ បុគ្គលប្រសើរ (បុគ្គលនោះ) ជាអ្នកមានចំណែកប្រសើរ ជាអ្នកប្រសើរ បំផុត ខ្ញុំបានធ្វើនូវការជាប់តជាមួយនឹងស្តេចជាចោរម្នាក់ (ដោយមេត្តា ការវនា) បានដោះអ្នកទាំងឡាយ ១០០ នាក់ដែលត្រូវគេសម្លាប់ (ឲ្យរួច បាន) ។

[៤៤៦] ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលម្នាក់ឯងធ្វើនូវការជាប់តជាមួយនឹង លោកទាំងមូល (ដោយមេត្តាការវនា) លុះទម្លាយខន្ធទៅ គប្បីបានឋាន សួគ៌ អ្នកទាំងឡាយដែលនៅក្នុងដែនកាសី ចូរស្តាប់នូវពាក្យរបស់យើងនេះ ចុះ ។

[៤៤៧] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ព្រះរាជាជាធំ ព្រះនាមកំសៈ ព្រះអង្គគ្រប់គ្រងក្រុងពារាណសីបានត្រាស់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ដាក់ធុនិងព្រួញ ចោលហើយទើបចូលទៅកាន់ការសង្រួម គឺបព្វជ្ជា ។

ចប់ សេយ្យជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សេយ្យជាតក

[៤៤៥-៤៤៧] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធអាមាត្យរបស់ព្រះបាទកោសលម្នាក់ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះមាន
ពាក្យផ្តើមថា សេយ្យសោ សេយ្យសោ ហោតិ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា អាមាត្យនោះមានឧបការៈច្រើនដល់ព្រះរាជា ជាអ្នកចាត់ចែង
រាជកិច្ចទាំងពួងឲ្យសម្រេច ។ ព្រះរាជាទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អាមាត្យនេះមាន
ឧបការៈច្រើនដល់អញ ដូច្នោះហើយបានប្រទានយសធំដល់អាមាត្យនោះ ។
អាមាត្យពួកដទៃ អត់ធន់នឹងអាមាត្យនោះមិនបាន ក៏ញុះញង់ព្រះរាជាបំបែក
អាមាត្យនោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់ជឿពាក្យរបស់អាមាត្យទាំងនោះ មិនបាន
ពិចារណាទោស ឲ្យចង់អាមាត្យដែលជាអ្នកមានសីលនោះ ដែលជាអ្នកមិន
មានទោសដោយចំណង គឺប្រវាក់ហើយយុំយ៉ាងក្នុងគុក ។ អាមាត្យនោះ
ម្នាក់ឯងនៅក្នុងគុកនោះអាស្រ័យសីលសម្បត្តិបាននូវឯកគ្គតាចិត្តក្នុងអារម្មណ៍
តែមួយ ពិចារណាសង្ខារទាំងឡាយក៏បានសម្រេចសោតាបត្តិផល ។ ក្នុង
កាលតមកព្រះរាជាទ្រង់ជ្រាបថា អាមាត្យនោះមិនមានទោស ទើបត្រាស់ឲ្យ
ដោះចំណង គឺប្រវាក់ហើយបានព្រះរាជទានយសធំជាងមុន ។ អាមាត្យនោះ
គិតថានឹងថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ដូច្នោះហើយទើបកាន់យកផ្កាកម្រងនិងគ្រឿង
ក្រអូបជាដើមជាច្រើនទៅកាន់វិហារបូជាព្រះតថាគត ថ្វាយបង្គំហើយអង្គុយ
ក្នុងទីសមគួរនាចំណែកម្ខាង ។ ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ធ្វើបដិសណ្ឋារៈជា-
មួយអាមាត្យនោះ ទើបត្រាស់ថា តថាគតបានឮថា រាជទណ្ឌដែលមិនមាន

ប្រយោជន៍កើតឡើងដល់អ្នកឬ អាមាត្យក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ រាជ
 ទណ្ឌមិនមានប្រយោជន៍កើតឡើងហើយ តែខ្ញុំព្រះអង្គ បានធ្វើប្រយោជន៍អំពី
 វត្ថុដែលឥតប្រយោជន៍នោះ ខ្ញុំព្រះអង្គនោះ អង្គុយក្នុងគុកហើយធ្វើសោតាបត្តិ-
 ផលឲ្យកើតឡើង ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ឧបាសកមិនមែនតែអ្នក
 ប៉ុណ្ណោះ ដែលនាំយកប្រយោជន៍មកអំពីវត្ថុដែលមិនជាប្រយោជន៍ សូម្បី
 បោរណកបណ្ឌិតទាំងឡាយក៏នាំយកវត្ថុដែលជាប្រយោជន៍មកអំពីវត្ថុ ដែល
 ឥតប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនដូចគ្នា ។ កាលអាមាត្យនោះទូលអាណាធនា ទើបទ្រង់
 នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងព្រះឧទរអគ្គមហេសីព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ ចម្រើនវ័យ
 ហើយរៀនសិល្បសាស្ត្រទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា កាលព្រះរាជបិតាសោយ
 ទិវង្គតហើយតាំងនៅក្នុងរាជសម្បត្តិ ទ្រង់មិនបានញ៉ាំងទេសពិធរាជធម៌ឲ្យកម្រើក
 គ្រងរាជសម្បត្តិដោយធម៌ស្មើ បំពេញទាន រក្សាសីល ៥ ធ្វើនូវឧបាសក
 កម្ម ។ លំដាប់នោះអាមាត្យម្នាក់របស់ព្រះអង្គ ប្រទូស្តខាងក្នុងព្រះរាជវាំង
 (ប្រទូស្តស្រីស្នំ) រាជាបរិវារដែលជាបាទបរិចារិកាជាដើមដឹងហើយ ទើប
 ក្រាបទូលដល់ព្រះរាជាថា អាមាត្យឈ្មោះនោះ ប្រទូស្តខាងក្នុងព្រះរាជវាំង
 ព្រះរាជាទ្រង់សង្កេតពិនិត្យហើយ ទ្រង់ជ្រាបបានតាមសេចក្តីពិត បញ្ជាឲ្យ
 អាមាត្យនោះចូលគាល់ហើយត្រាស់ថា ចាប់តាំងអំពីនេះទៅអ្នកកុំមកឧបដ្ឋាក
 យើងឡើយហើយ ទ្រង់ដកយស ។ អាមាត្យនោះ ទៅឧបដ្ឋាកព្រះរាជា

សាមន្តរាជអង្គជំនែ រឿងទាំងពួងបានពោលទុកក្នុងមហាសិលវជាតកខាងដើម
 នោះឯង ។ ក្នុងជាតកនេះ ព្រះរាជានោះទ្រង់សាកល្បងអស់វារៈ ៣ ដង
 ទើបជឿពាក្យរបស់អាមាត្យនោះ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថានឹងដណ្តើមយករាជសម្បត្តិ
 ក្នុងនគរពារាណសី ដូច្នោះហើយមួយអន្លើដោយបរិវារធំលើកទ័ពមកដល់
 រាជសីមារបស់ព្រះបាទពារាណសី ។ ទាហានធំរបស់ព្រះបាទពារាណសី
 ប្រមាណ ៧០០ នាក់ ដឹងត្រឹមត្រូវការណ៍នោះហើយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះ
 សម្មតិទេព បានឮថា ព្រះរាជានោះគិតថានឹងដណ្តើមរាជសម្បត្តិក្នុងនគរ
 ពារាណសី ដូច្នោះហើយទើបវាយជនបទចូលមក ពួកទូលព្រះបង្គំនឹងទៅ
 កាន់ជនបទនោះឯង ហើយចាប់ព្រះរាជានោះមក ។ ព្រះបាទពារាណសី
 ត្រាស់ថា យើងមិនមានការធ្វើកម្មដោយរាជសម្បត្តិ ដោយការបៀតបៀន
 អ្នកដទៃ ពួកអ្នកកុំធ្វើអ្វីដល់ព្រះរាជានោះឡើយ ។ ព្រះរាជាដែលជាចោរ
 ព័ទ្ធព្រះនគរទុក ។ អាមាត្យទាំងឡាយចូលទៅគាល់ព្រះរាជានោះទៀតក្រាបទូល
 ថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព សូមទ្រង់កុំធ្វើយ៉ាងនេះ ពួកទូលព្រះបង្គំនឹងចាប់
 ស្តេចចោរនោះ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា កុំធ្វើអ្វីដល់ព្រះរាជានោះឡើយ ចូរ
 បើកទ្វារនគរទាំងអស់ ទ្រង់ចោមរោមដោយពួកអាមាត្យប្រថាប់គង់លើបល្ល័ង្ក
 ក្នុងផ្ទៃប្រាសាទ ។ ព្រះរាជាដែលជាចោរវាយពួកមនុស្សត្រង់ទ្វារទាំង ៤
 ចូលនគរបានហើយឡើងកាន់ប្រាសាទឲ្យចាប់ព្រះរាជា ដែលចោមរោមដោយ
 អាមាត្យ ចង់ដោយច្រវាក់ហើយឲ្យឃុំឃាំងក្នុងគុក ។ ព្រះរាជាប្រថាប់គង់
 ក្នុងគុកនោះឯងទ្រង់ផ្សាយមេត្តាទៅកាន់ស្តេចចោរ ទ្រង់ញ៉ាំងឈានមានមេត្តា

ឲ្យកើតឡើងដល់ស្ដេចចោរនោះ ។ ដោយអានុភាពនៃមេត្តារបស់ព្រះបាទ
 ពារាណសីនោះ ការក្តៅក្រហាយក៏កើតឡើងក្នុងកាយរបស់ព្រះរាជាដែលជា
 ចោរ ។ សរីរកាយទាំងមូលរបស់ស្ដេចចោរនោះហាក់បីដូចត្រូវគប់ភ្លើងក្នុង
 យមលោកដុតរោល ។ ស្ដេចចោរនោះត្រូវទុក្ខធំគ្របសង្កត់ ទើបត្រាស់សួរ
 ថា តើមានហេតុអ្វីហ្ន៎ អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា ទ្រង់ឲ្យឃុំឃាំង
 ព្រះរាជាដែលជាអ្នកមានសីលក្នុងគុក ដោយហេតុនោះទើបទុក្ខនេះកើតឡើង
 ដល់ព្រះអង្គ ។ ស្ដេចចោរនោះក៏យាងទៅសូមឧបាសោសព្រះពោធិសត្វថា
 រាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គចូរជារបស់ព្រះអង្គវិញចុះ ហើយទ្រង់ប្រគល់រាជ-
 សម្បត្តិដល់ព្រះបាទពារាណសីវិញហើយទូលថា តាំងអំពីនេះទៅសត្រូវរបស់
 ព្រះអង្គ ចូរជាការរបស់ខ្ញុំ ឲ្យជាក់អាជ្ញាដល់អាមាត្យដែលប្រទូស្តហើយ
 យាងទៅកាន់នគររបស់ព្រះអង្គ ។ ព្រះពោធិសត្វគង់លើបល្ល័ង្កដែលលើក
 ស្មេតច្នៃត្រឡើងហើយក្នុងផ្ទៃប្រាសាទ កាលទ្រង់ប្រាស្រ័យពួកអាមាត្យដែល
 អង្គុយចោមរោមទើបត្រាស់គាថា ២ ជាបឋមថា

បុគ្គលណាគប់រកនូវបុគ្គលប្រសើរ (បុគ្គលនោះ) ជាអ្នក
 មានចំណែកប្រសើរ ជាអ្នកប្រសើរបំផុត ខ្ញុំបានធ្វើនូវការ
 ជាប់តជាមួយនឹងស្ដេចជាចោរម្នាក់ (ដោយមេត្តាការីនា)
 បានដោះអ្នកទាំងឡាយ ១០០ នាក់ដែលត្រូវគេសម្លាប់ (ឲ្យ
 រួចបាន) ។

ព្រោះហេតុនោះ បុគ្គលម្នាក់ឯងធ្វើនូវការជាប់តជាមួយនឹង

លោកទាំងមូល (ដោយមេត្តាការវនា) លុះទម្លាយខន្ធទៅ
គប្បីបានឋានសួគ៌ អ្នកទាំងឡាយដែលនៅក្នុងដែនកាសិបូរ
ស្តាប់នូវពាក្យរបស់យើងនេះចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សេយ្យសោ សេយ្យសោ ហោតិ យោ
សេយ្យម្យសេវតិ សេចក្តីថា បុគ្គលឈ្មោះថាជាអ្នកមានចំណែកដ៏ប្រសើរ
ព្រោះមានចំណែក គឺកោដ្ឋាសដ៏ប្រសើរពោលគឺ ធម៌ដ៏ឧត្តមដែលមិនមាន
ទោសបានដល់ បុគ្គលអាស្រ័យកុសលធម៌ ។ បុគ្គលណាសេពកុសល
ធម្មការវនាដ៏ប្រសើរនោះ ឬបុគ្គលដ៏ប្រសើរត្រេកអរក្រែកលែងក្នុងកុសលធម៌
ដ៏ប្រសើរនោះឡើយ។ បុគ្គលនោះជាអ្នកមានចំណែកដ៏ប្រសើរ គឺជាបុគ្គលគួរ
សរសើរជាងនិងជាបុគ្គលក្រែកលែងជាង ។ បទថា ឯកោន សន្ធិ កត្វាន
សតំ វង្សេ អមោធមី នេះ គប្បីជាបដូច្នោះថា កាលយើងសេពមេត្តា
ការវនាដ៏ប្រសើរ បានធ្វើនូវការជាប់ត គឺបន្តមេត្តាការវនាជាមួយស្តេចចោរតែ
ម្នាក់ដោយមេត្តាការវនានោះបានដោះអ្នកទាំងឡាយ ដែលត្រូវសម្លាប់រាប់រយ
នាក់ ។ ក្នុងគាថាទី ២ មានសេចក្តីដូចតទៅនេះថា ព្រោះហេតុដែលយើង
ធ្វើនូវការជាប់តដោយមេត្តាការវនាដោយភាពតែមួយជាមួយស្តេចចោរ ទើប
ដោះអ្នកទាំងឡាយដែលត្រូវសម្លាប់បានរាប់រយនាក់ព្រោះហេតុនោះគប្បីជាប
សេចក្តីនោះថា ព្រោះបុគ្គលមួយធ្វើការជាប់តជាមួយលោកទាំងពួង ដោយ
មេត្តាការវនា លុះលោកទៅហើយនឹងចូលដល់ស្ថានសួគ៌ក្នុងលោកខាងមុខព្រោះ
មេត្តាការវនាដែលជាឧបចារណាន ឲ្យបដិសន្ធិក្នុងកាមាវចរភព មេត្តាការវនា

ដែលជាអប្បនាយាន រមែងឲ្យបដិសន្ធិក្នុងព្រហ្មលោក ។ អ្នកទាំងឡាយ
ដែលជាអ្នកកាសិករដ្ឋ ចូរស្តាប់ពាក្យរបស់យើងនេះទុក ។ ព្រះមហាសត្វ
ពណិនគុណរបស់ការវេនដែលប្រកបដោយមេត្តាដល់មហាជនយ៉ាងនេះហើយ
ទ្រង់លះស្មេតច្នៃត្រកូននគរពារាណសីដែលមានទំហំ ១២ យោជន៍យាងចូល
ព្រៃហិមពាន្តបួសជាឥសី ។

ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ដឹងក្រែលែងហើយទើបត្រាស់គាថាទី ៣ ថា

ព្រះរាជាជាធំព្រះនាមកំសៈ ព្រះអង្គគ្រប់គ្រងក្រុងពារាណសី
បានត្រាស់ដូច្នោះហើយ ទ្រង់ដាក់ផ្ទុនិងព្រៃព្យាចោលហើយទើប
ចូលទៅកាន់ការសង្រួម គឺបព្វជ្ជា ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មហារាជា បានដល់ ព្រះរាជាធំ ។ បទថា
កំសោ ជាព្រះនាមរបស់ព្រះរាជាដែលជាធំនោះ ។ បទថា ពារាណសីគ្គ-
ហោ បានដល់ ដែលគ្រប់គ្រងនគរពារាណសីព្រោះកាន់យកនគរពារាណសី
គ្រប់គ្រង ។ ព្រះរាជាត្រាស់ព្រះតម្រាស់នេះហើយទ្រង់ដាក់ គឺលះបង់នូវផ្ទុ
និងព្រៃព្យាចោលដល់ការសង្រួមក្នុងសីល គឺបួស កាលបួសហើយក៏ញ៉ាំងឈាន
ឲ្យកើតឡើង ជាអ្នកមានឈានមិនសាបសូន្យទើបកើតក្នុងព្រហ្មលោក ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាដែលជាចោរក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាល
ឥឡូវនេះ ចំណែកព្រះបាទពារាណសីក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថាសេយ្យជាតក ចប់

វឌ្ឍកិស្សករជាតក

[៤៤៨] (ជដិលមានចិត្តកោងពោលថា) កាលពីដើមអ្នករឹបជាន់ នូវជ្រកទាំងឡាយក្នុងប្រទេសនេះ តែងសម្លាប់ជ្រកដ៏ប្រសើរៗបាន ម្ចាស់ខ្លា ឥឡូវនេះអ្នកនោះត្រឡប់មកម្នាក់ឯងសញ្ចប់សញ្ជឹង ម្ចាស់ខ្លា ថ្ងៃនេះកម្លាំង កាយរបស់អ្នកគ្មានទេឬ ។

[៤៤៩] (ខ្លាពោលថា) កាលពីដើមជ្រកទាំងនេះជាច្រើនត្រូវក៏យ ហៀតហៀនហើយក៏ស្វែងរកទីជ្រកកោន ហើយក៏បោលទៅកាន់ទិសតូចទិសធំ ឥឡូវនេះជ្រកទាំងនេះស្ថិតនៅក្នុងទីណាដែលខ្ញុំហៀតហៀនមិនបាន ជ្រកទាំង នោះក៏មកជួបជុំគ្នានៅក្នុងទីនោះជាមួយគ្នា ។

[៤៥០] (រុក្ខទេវតាពោលថា) យើងសូមថ្វាយបង្គំពួកជ្រកដែល មកជួបជុំគ្នា (ក្នុងទីនេះ) យើងបានឃើញនូវមិត្តភាព (របស់អ្នកទាំង ឡាយ) ដ៏អស្ចារ្យដោយខ្លួនឯង ទើបពោលព្រោះថា ពួកម្រឹគមានខ្មាយ បានឈ្នះនូវខ្លាចបាក (មរណភ័យ) ដោយសេចក្តីព្រមព្រៀងក្នុងពួកជ្រក មានខ្មាយជាកម្លាំង ។

ចប់ វឌ្ឍកិស្សករជាតក ទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

វង្សកិស្សករជាតក

[៤៤៨-៤៥០] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធព្រះធម្មគុហតិស្សត្ថេរ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើម
ថា វរំ វរំ វុំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះបាទមហាកោសលជាព្រះបិតារបស់ព្រះបាទបសេនទិកោ-
សលបានព្រះរាជទាននាងកោសលទេវីរាជធីតាដល់ព្រះបាទពិម្ពិសារ បាន
ព្រះរាជទានកាសិកគ្រាមដែលជាស្រុកមានចំណូលកើតឡើង ១ សែន ឲ្យ
ជាថ្លៃលម្អិតសម្រាប់ដូតដល់ព្រះរាជធីតានោះ ។ តែកាលព្រះបាទអជាតសត្ត
ផ្ដាច់ព្រះជន្មបិតា នាងកោសលទេវី (វេទេហី) ត្រូវសេចក្ដីសោកគ្រប
សង្កត់ក៏សោយព្រះវិលាល័យ (តាមព្រះស្វាមី) ។ លំដាប់នោះព្រះបាទ
បសេនទិកោសលទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ព្រះបាទអជាតសត្តផ្ដាច់ព្រះជន្មបិតា
ចំណែកព្រះភគវន្តរបស់អញកាលស្វាមីសោយទិវង្គតហើយ ព្រោះសេចក្ដី
សោក ក៏សោយព្រះវិលាល័យ អញនឹងមិនឲ្យកាសិកគ្រាមដល់ចោរបិតុយាដ
(ចោរសម្លាប់ឪពុក) កាលទ្រង់ព្រះតម្រិះដូច្នោះហើយ ក៏មិនឲ្យកាសិកគ្រាម
នោះដល់ព្រះបាទអជាតសត្ត ។ ព្រោះអាស្រ័យស្រុកនោះឯងព្រះរាជាទាំងពីរ
អង្គនោះមានការច្បាំងគ្នារឿយៗមក ។ ព្រះបាទអជាតសត្តទ្រង់នៅក្មេងរឹងប៉ឹង
មានសមត្ថភាព ចំណែកព្រះបាទបសេនទិកោសលទ្រង់ជរាភាពហើយ ទ្រង់
ក៏ច្បាំងចាញ់រឿយៗ ។ មនុស្សរបស់ព្រះបាទមហាកោសលក៏ចាញ់ដោយ
ច្រើន ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាត្រាស់សួរអាមាត្យថា ពួកយើងចាញ់ព្រះបាទ

អជាតសត្តុរឿយៗគួរធ្វើដូចម្តេចល្អ អាមាត្យទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រ
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធិ ធម្មតាកិក្ខុទាំងឡាយរមែងជាអ្នកឈ្លាសក្នុងការគិត គួរស្តាប់
 ពាក្យរបស់កិក្ខុទាំងឡាយក្នុងវគ្គជេតពន ។ ព្រះរាជាទ្រង់បង្គាប់ចារបុរស
 ទាំងឡាយថា បើយ៉ាងនោះអ្នកទាំងឡាយចូរស្តាប់ពាក្យសន្ទនារបស់កិក្ខុទាំង
 ឡាយក្នុងវេលានោះ តាំងអំពីនោះមកចារបុរសទាំងនោះ បានធ្វើយ៉ាងនោះ
 ក្នុងកាលនោះព្រះថេរៈចាស់ ២ អង្គ គឺព្រះទត្តត្ថេរនិងព្រះធនុគ្គហតិស្សត្ថេរ
 នៅក្នុងបណ្ណសាលាខាងចុងវិហារ ។ បណ្ណាព្រះថេរៈ ២ អង្គនោះព្រះធនុគ្គ-
 ហតិស្សត្ថេរសឹងលក់ទាំងក្នុងបឋមយាមនិងមជ្ឈិមយាមហើយក្រាក់ក្នុងបច្ឆិម-
 យាម អង្គុយគោះរងើកភ្លើងឲ្យភ្លឺហើយពោលថា អារុសោទត្តត្ថេរ លោក
 ដេកឬអង្គុយ ព្រះទត្តត្ថេរពោលថា ខ្ញុំមិនទាន់ដេក លោកម្ចាស់មានការអ្វី
 ព្រះធនុគ្គហតិស្សត្ថេរពោលថា ក្រោកឡើងអង្គុយសិនចុះ ។ ព្រះធនុគ្គហតិ-
 ស្សត្ថេរក្រោកឡើងអង្គុយហើយពោលថា អារុសោទត្តត្ថេរ ព្រះបាទកោសល
 ពោះកំប៉ាំងនេះល្ងង់ខ្លៅ ធ្វើព្រះក្រយាហារដែលសោយក្នុងថាសឲ្យខាតទេទេ
 មិនចេះក្បួនច្បាំងណាមួយទើបទ្រង់ចាញ់ហើយចាញ់ទៀត ព្រះទត្តត្ថេរសួរថា
 បើយ៉ាងនោះគួរធ្វើដូចម្តេច ។ ខណៈនោះចារបុរសទាំងនោះបានឈរស្តាប់
 ពាក្យរបស់ព្រះថេរៈទាំង ២ អង្គនោះ ។ ព្រះធនុគ្គហតិស្សត្ថេរវិភាគការ
 ច្បាំងថា អារុសោ ឈ្មោះថាការច្បាំងមានក្បួនទ័ព ៣ ប្រការ គឺបទុម-
 ព្យុហៈក្បួនទ័ពដូចផ្កាឈូក ១ ចក្កព្យុហៈក្បួនទ័ពដូចកង់រថ ១ សកដព្យុហៈ
 ក្បួនទ័ពដូចរទេះ ១ បើព្រះបាទបសេនទិកោសលមានបំណងចង់ចាប់ព្រះ

បាទអជាតសត្តគួរបង្កប់ទ័ពទុកត្រង់ចន្លោះភ្នំទាំង ២ ឈ្មោះនោះបង្ហាញកម្លាំង
 ទ័ពខាងមុខឲ្យដឹងថា ទន់ខ្សោយកុំឲ្យព្រះបាទអជាតសត្តដឹង កាលទ្រង់ដេញ
 ចូលមក ទ័ពសងខាងផ្លូវដែលបង្កប់ត្រង់ចន្លោះភ្នំទាំង ២ គប្បីស្រែកហើរ
 ឡើងវាយកាត់មកអំពីខាងក្រោយ ក៏អាចចាប់ព្រះបាទអជាតសត្តបានដូចចាប់
 ត្រីដែលចូលខាងក្នុងសំណាញ់និងដូចចាប់កូនចាប់ដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃ
 ដូច្នោះ ។ ពួកចារបុរសក៏ក្រាបទូលសេចក្តីនោះដល់ព្រះរាជា ព្រះរាជាបាន
 ស្តាប់ដូច្នោះទើបត្រាស់ឲ្យវាយស្តុរសង្គ័មភើរ ហើយយាងទៅរៀបចំក្បួនទ័ព
 សកដព្យុហៈ ចាប់ព្រះបាទអជាតសត្តទាំងរស់ បានប្រទានរាជធីតារបស់
 ព្រះអង្គព្រះនាមថា វជិរកុមារីដល់ព្រះភាគិនេយ្យ (ព្រះបាទអជាតសត្ត)
 ហើយបានប្រទានកាសិកត្រាមឲ្យជាថ្ងៃសម្រាប់ស្រពស្រង់ ដល់ព្រះរាជធីតា
 នោះហើយបញ្ជូនទៅ ។ ការប្រព្រឹត្តទៅនោះបានប្រាកដទៅក្នុងពួកភិក្ខុសង្ឃ ។
 សម័យមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ
 បានឮថា ព្រះបាទកោសលទ្រង់ឈ្នះព្រះបាទអជាតសត្ត ព្រោះការគិតរបស់
 ព្រះធនុគ្គហតិស្សត្រូវ ព្រះសាស្តាទ្រង់យាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ អំបាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាល
 ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់
 ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ
 សូម្បីក្នុងកាលមុនព្រះធនុគ្គហតិស្សត្រូវ ក៏ជាអ្នកឈ្លាសក្នុងការគិតក្នុងរឿង
 ចម្បាំងមកហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅ

នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតាក្នុងដងព្រៃ ។ ក្នុងកាលនោះជាងឈើម្នាក់ ចេញអំពីស្រុក ជាងឈើក្នុងនគរពារាណសី ទៅកាន់ព្រៃដើម្បីត្រូវការឈើ ឃើញកូនជ្រូកធ្លាក់រណ្តៅ ទើបនាំយកទៅផ្ទះចិញ្ចឹមទុក កូនជ្រូកនោះដល់នូវ ការធំធាត់ មានរាងកាយធំ មានខ្នាយកោងជាសត្វដល់ព្រមដោយមារយាទ ព្រោះជាងឈើនាំមកចិញ្ចឹមទុកទើបប្រាកដឈ្មោះថា វឌ្ឍកីស្កករៈ ។ វឌ្ឍកី- ស្កករៈនោះក្នុងពេលជាងឈើចាំងឈើក៏យកមាត់ប្រមៀលឈើឲ្យ យកមាត់ ពាំកាំបិត ប៉ូវថៅ ពន្លាកនិងញញួរមកឲ្យ ជួយទាញខ្សែបន្ទាត់ឲ្យ ។ លំដាប់ នោះជាងឈើនោះក៏នាំវឌ្ឍកីស្កករៈនោះទៅលែងក្នុងព្រៃព្រោះខ្លាចបុគ្គលណា មួយសម្លាប់បរិភោគ ។ ចំណែកវឌ្ឍកីស្កករៈនោះចូលព្រៃពិនិត្យមើលទី កន្លែងដែលជាស្កក មិនមានភ័យបានឃើញញឹកភ្នំក្នុងរវាងភ្នំមួយកន្លែង បរិបូណ៌ដោយមើមដំឡូងនិងឫសឈើជាទឹកកន្លែងគួរជាស្កក ដេរជាសដោយ ជ្រូកច្រើនរយ ។ ជ្រូកទាំងនោះឃើញវឌ្ឍកីស្កករៈនោះហើយ ទើបមកកាន់ សម្លាក់របស់វឌ្ឍកីស្កករៈនោះ ។ ចំណែកវឌ្ឍកីស្កករៈនោះក៏ពោលនិងជ្រូក ទាំងនោះថា ខ្ញុំដើររកពួកអ្នកនោះឯង ឥឡូវនេះខ្ញុំបានជួបពួកអ្នកហើយ ម្យ៉ាងទៀតទីនេះជាទីកន្លែងគួរត្រេកអរ ឥឡូវនេះខ្ញុំនឹងនៅទីនេះឯង ។ ជ្រូក ទាំងឡាយពោលថា ពិតណាស់ក្នុងទីនេះជាស្ថានទីដែលគួររីករាយ តែមាន អន្តរាយ ។ វឌ្ឍកីស្កករៈពោលថា ខ្ញុំបានឃើញអ្នកទាំងឡាយហើយក៏បាន

ដឹងដល់សេចក្តីនោះ កាលអ្នកទាំងឡាយនៅក្នុងទីដែលសម្បូរដោយគោចរ
យ៉ាងនេះសាច់និងឈាមក្នុងរាងកាយរបស់ពួកអ្នកក៏មិនមាន ពួកអ្នកមាន
ភ័យអ្វីក្នុងទីនេះ ។ ជ្រកទាំងឡាយពោលថា មានខ្លាធំមួយមកអំពីព្រលឹម
ចាប់ជ្រកណាមួយដែលវាឃើញយកទៅ វ័ន្យក៏សូករះសួរថា ខ្លាធំនោះចាប់
យករាល់ថ្ងៃឬរៀងថ្ងៃខ្លះ ជ្រកទាំងឡាយពោលថា ចាប់យកជាប្រចាំរាល់ថ្ងៃ
វ័ន្យក៏សូករះសួរថា ខ្លានោះមានប៉ុន្មាន ជ្រកទាំងឡាយពោលថាមាន ១ ។
វ័ន្យក៏សូករះពោលថា ពួកអ្នកមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះមិនអាចច្បាំងនឹងខ្លាមួយ
បានឬ ជ្រកទាំងឡាយពោលថា មិនអាច វ័ន្យក៏សូករះពោលថា ខ្ញុំនឹងចាប់
ខ្លានោះ សូមពួកអ្នកធ្វើតាមពាក្យខ្ញុំ ខ្លានោះនៅឯណា ជ្រកទាំងឡាយ
ពោលថា នៅត្រង់ភ្នំនោះ ។ វ័ន្យក៏សូករះនោះក្នុងរាត្រីនោះឯងបានរៀបចំ
ជ្រកទាំងឡាយ កាលនឹងរៀបចំការច្បាំងទើបពោលថា ឈ្មោះថាការច្បាំង
មាន ៣ យ៉ាង គឺបទុមព្យុហៈ ១ ចក្កព្យុហៈ ១ សកដព្យុហៈ ១ ហើយ
រៀបចំតាមក្បួនបទុមព្យុហៈ ។ វ័ន្យក៏សូករះ ស្គាល់ទីជ័យភូមិ ព្រោះហេតុ
នោះទើបគិតថា គួរចាត់ការច្បាំងក្នុងទីនេះ ដូច្នោះហើយទើបដាក់ជ្រកដែល
ជាលំដាប់មេបាដែលមានកូនតូច ទុកត្រង់កណ្តាលរបស់ជ្រកទាំងនោះ ដាក់
ជ្រកញីជំទង់ជុំវិញជ្រកលំដាប់មេបាដែលមានកូនតូចទាំងនោះ ដាក់ជ្រក
ឈ្មោលជំទង់ជុំវិញជ្រកញីជំទង់នោះ ដាក់ជ្រកពេញកម្លាំងជុំវិញជ្រកឈ្មោល
ជំទង់នោះ ដាក់ជ្រកដែលមានខ្នាយវែងជុំវិញជ្រកដែលពេញកម្លាំងទាំងនោះ
ហើយដាក់ជ្រកដែលសម្បូរដោយកម្លាំងអាចប្រយុទ្ធបានអំពីខាងក្រៅ រៀបចំ

ឲ្យជាពួកៗ ក្នុងទីនោះៗ មួយពួក ១០ ខ្លះ ២០ ខ្លះ ៣០ ខ្លះព័ន្ធជុំវិញពួក
 ជ្រកដែលមានខ្នាយវែងទាំងនោះ វង្សក៏ស្នូករៈនោះឲ្យជីករណ្តៅមូលទុកមួយ
 រណ្តៅខាងមុខទីដែលខ្លួនឈរនិងឲ្យជីករណ្តៅមួយទៀត ទុកខាងក្រោយទីដែល
 ខ្លួនឈរ ឲ្យមានសណ្ឋានដូចចង្កើរអុំអង្ករជម្រាលទៅតាមលំដាប់ ដូចគ្នានឹង
 ញកក្នុំ ។ កាលវង្សក៏ស្នូករៈនោះនាំជ្រកអ្នកប្រយុទ្ធប្រមាណ ៦០ ឬ ៧០
 ក្បាលត្រាច់ចាត់ចែងការងារក្នុងទីនោះៗ មួយអង្វើដោយពាក្យថា ពួកអ្នកកុំ
 ខ្លាចឡើយរហូតដល់ថ្ងៃរះ ។ ចំណែកខ្លាជំក្រោកឡើងជើងថាបានវេលា ក៏ទៅ
 ឈរលើក្នុំ ដែលតាំងនៅក្នុងទីចំពោះមុខជ្រកទាំងនោះ សម្លឹងមើលជ្រកទាំង
 ឡាយ ។ វង្សក៏ស្នូករៈ បានឲ្យសញ្ញាដល់ជ្រកទាំងនោះថា ពួកអ្នកចូរលើក
 ភ្នែកសម្លឹងតទៅរកវា ។ ជ្រកទាំងនោះក៏សម្លឹងត ។ ខ្លាហាមាត់ដកដង្ហើម
 ជ្រកទាំងឡាយក៏បានធ្វើយ៉ាងនោះដូចគ្នា ។ ខ្លាបន្ទោបង់បស្សរៈ ពួកជ្រកក៏
 បន្ទោបង់បស្សរៈដែរ ។ កាលខ្លានោះធ្វើកិរិយាអាការយ៉ាងណាៗ ជ្រក
 ទាំងឡាយក៏ធ្វើអាការៈយ៉ាងនោះៗ ។ ខ្លាគិតថា កាលមុនក្នុងកាលដែលអញ
 សម្លឹងមើល ជ្រកទាំងឡាយនាំគ្នាត់ទៅ ថ្ងៃនេះជ្រកមិនរត់បែរជាធ្វើជា
 សត្រូវតបនឹងអញធ្វើត្រាប់កិរិយាអាការៈដែលអញធ្វើ ត្រង់ផ្ទៃដីដែលជាប្រធាន
 នោះមានជ្រកមួយឈររហូតជ្រកទាំងនោះ ថ្ងៃនេះជ័យជម្នះមិនប្រាកដដល់
 អញទៅហើយ ។ ខ្លាគិតដូច្នោះហើយទើបត្រឡប់ទៅកាន់លំនៅរបស់ខ្លួន ។
 ម្យ៉ាងទៀតមានជដិលកោងម្នាក់អ្នកចាំស៊ីសាច់ដែលខ្លានោះតាំយកមក ហើយ
 ជដិលកោងនោះឃើញខ្លាត្រឡប់មកទទេ កាលប្រាស្រ័យជាមួយខ្លានោះទើប

ពោលគាថាទី ១ ថា

កាលពីដើមអ្នករឹបជាន់នូវជ្រូកទាំងឡាយក្នុងប្រទេសនេះ តែង
សម្លាប់ជ្រូកដីប្រសើរៗបាន ម្ចាស់ខ្លា ឥឡូវនេះអ្នកនោះ
ត្រឡប់មកម្នាក់ឯងសញ្ចប់សញ្ជឹង ម្ចាស់ខ្លា ថ្ងៃនេះកម្លាំងកាយ
របស់អ្នកគ្មានទេ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា វំ វំ វំ និហនំ បុរេ ចរិ អស្មី
បទេសេ អភិកុយ្យ សូករេ សេចក្តីថា នៃខ្លាដ៏ចម្រើន កាលមុនអ្នកញាំញី
ជ្រូកទាំងពួងក្នុងប្រទេសនេះ បណ្ឌិតទាំងនេះ អ្នកត្រាច់សម្លាប់ជ្រូកធំៗ
គឺជ្រូកធាត់ៗ បានដល់ ជ្រូកដែលមានសាច់បរិបូណ៌ ។ បទថា សោទានិ
ឯកោ ព្យគ្ស បគម្ម ឈាយសិ សេចក្តីថា ឥឡូវនេះ អ្នកមិនចាប់ជ្រូក
ដទៃ ម្នាក់ឯងប៉ុណ្ណោះសុបសៅដើរមក ។ បទថា ពលន្ទុ តេ ព្យគ្ស ន ចជ្ជ
វិជ្ជតិ សេចក្តីថា នៃខ្លាដ៏ចម្រើន ថ្ងៃនេះកម្លាំងកាយរបស់អ្នកមិនមានទេ ។

ខ្លាបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា

កាលពីដើមជ្រូកទាំងនេះជាច្រើនត្រូវភ័យបៀតបៀនហើយ ក៏
ស្វែងរកទីជ្រកកោនហើយក៏បោលទៅកាន់ទិសតូចទិសធំ ឥឡូវ
នេះជ្រូកទាំងនេះស្ថិតនៅក្នុងទីណា ដែលខ្ញុំបៀតបៀនមិនបាន
ជ្រូកទាំងនោះក៏មកជួបជុំគ្នានៅក្នុងទីនោះជាមួយគ្នា ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា អស្សុតា ត្រឹមតែជានិបាត ឯអត្ថដោយ
សង្ខេបមានដូចតទៅនេះថា កាលមុន ជ្រូកទាំងនេះឃើញខ្ញុំហើយ ត្រូវការ

ខ្លាចបៀតបៀន ស្វែងរកទីពឹងទីសម្លៀក ៗ ខ្លួន ។ បទថា បុរ្ខ សេចក្តីថា
 ជាអ្នកលះពួក គឺបែកខ្វែកគ្នាទៅម្នាក់មួយផ្លូវ ។ បទថា ធិសោធិសំ គឺ បែរ
 មុខគេចទៅកាន់ទិសនោះៗឥឡូវនេះជ្រកទាំងអស់នោះមកប្រជុំគ្នាបន្តិសំឡេង
 ក្នុងទីជ័យក្រមី ។ បទថា យត្តដ្ឋិតា ធុប្បសហន្តិមេ មយា សេចក្តីថា ជ្រក
 ទាំងនេះតាំងនៅក្នុងទីជ័យក្រមីដែលខ្ញុំញាំញីបានដោយលំបាក ។

ជដិលកោងកាលញ៉ាំងឧស្សាហៈឲ្យកើតដល់ខ្លាចនោះទើបពោលថា ទៅចុះ
 កុំខ្លាចឡើយ កាលអ្នកបន្តិសំឡេងរត់ចូលទៅជ្រកទាំងអស់ខ្លាចនឹងនាំគ្នាបែក
 ខ្វែករត់ទៅ ។ កាលជដិលកោងនោះ ធ្វើឲ្យកើតឧស្សាហៈខ្លាធំ ក៏មានចិត្ត
 ក្លាហានត្រឡប់ទៅឈរលើក្នុងទៀត វឿនក៏ស្មុករៈឈរក្នុងចន្លោះរណ្តៅទាំង ២
 ចំណែកជ្រកទាំងឡាយ ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ មហាចោរមកទៀត
 ហើយ ។ វឿនក៏ស្មុករៈពោលថា កុំខ្លាច កុំខ្លាច ខ្ញុំនឹងចាប់វាឥឡូវនេះឯង ។
 ខ្លាធំបន្តិសំឡេងហើយលោតទៅអំពីខាងលើវឿនក៏ស្មុករៈ ។ ក្នុងវេលាដែល
 ខ្លាចនោះធ្លាក់ចុះមកលើខ្លួន វឿនក៏ស្មុករៈក៏ប្រមៀលខ្លួនគេចទៅក្នុងរណ្តៅដែល
 ជីកខាងមុខ ដោយចំណែកខាងក្រោយរបស់ខ្លា ។ ខ្លាមិនអាចទប់នូវសន្ទុះ
 បាន ក៏ជ្រុលទៅខាងលើធ្លាក់ចុះទៅមាត់រណ្តៅដែលចង្អៀតដែលជ្រកជីកទុក
 មានសណ្តានដូចមាត់ចង្អៀតរាងកាយខ្លាដូចគរដោយគំនរដូច្នោះ ។ វឿនក៏ស្មុករៈ
 ស្ទុះឡើងអំពីរណ្តៅ ប្រញាប់រត់ទៅរហ័សដូចផ្លេកបន្តោរ យកខ្នាយវែងខ្លាធំ
 ត្រង់ចន្លោះក្លៅ មុតរហូតដល់តម្រងបស្សាវៈ យកខ្នាយខ្លះសាច់ដែលធ្លាញ់
 ៥ យ៉ាងចេញមក រុំជុំវិញក្បាលរបស់ខ្លាធំ ហើយលើកឡើងបោះចេញទៅ

ខាងក្រៅរណ្តៅពោលថា អ្នកទាំងឡាយចូរចាប់បច្ចាមិត្តរបស់ពួកអ្នក ។
 ពួកជ្រូកដែលមកមុនក៏បានស៊ីសាច់ខ្លាធំ ពួកជ្រូកដែលមកឯក្រោយពោលថា
 ឈ្មោះថា សាច់ខ្លាដូចម្តេចហ្ន៎ ទើបដើរហិតមាត់របស់ជ្រូកទាំងនោះ ។ ជ្រូក
 ទាំងឡាយក៏មិននាំគ្នាត្រេកអរ ។ វង្សក៏សូករះឃើញអាការៈរបស់ជ្រូកទាំង
 នោះទើបពោលថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបពួកអ្នកមិនត្រេកអរ ជ្រូកទាំងឡាយ
 ពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ប្រយោជន៍អ្វីដោយខ្លាមួយដែលត្រូវសម្លាប់
 ជដិលកោងអាចនាំយកខ្លាដទៃមកបាននៅមាន ។ វង្សក៏សូករះសួរថា ជដិល
 កោងនោះគឺនរណា ពួកជ្រូកពោលថា តាបសទ្រុស្តសីលម្នាក់ ។ វង្សក៏-
 សូករះពោលថា សូម្បីខ្លាធំគង់ឃើងសម្លាប់បាន តាបសទ្រុស្តសីលនោះមិន
 ល្មមសម្រាប់ខ្ញុំ មកចុះអ្នកទាំងឡាយ ពួកឃើងនឹងចាប់តាបសទ្រុស្តសីល
 នោះ ពោលហើយក៏ទៅព្រមជាមួយពួកជ្រូក ។ ចំណែកតាបសកោងកាល
 ខ្លាយឺតយូរក៏គិតថា ពួកជ្រូកចាប់ខ្លាបានហើយទេដឹងហ្ន៎ ដូច្នោះហើយទើបដើរ
 ប្រាសជួរមកបានឃើញជ្រូកទាំងឡាយកំពុងមក កាន់យកបរិក្ខាររបស់ខ្លួនរត់
 ទៅត្រូវជ្រូកទាំងនោះដេញតាមទើបទម្លាក់បរិក្ខារទាំងឡាយ ប្រញាប់ឡើងដើម
 ល្វាដោយរហ័ស ជ្រូកទាំងឡាយពោលថា បពិត្រលោកម្ចាស់ ឥឡូវនេះ
 តាបសអាក្រក់នេះឡើងដើមឈើទៅហើយ ។ វង្សក៏សូករះសួរថា ដើមនេះ
 ឈ្មោះដើមអ្វី ជ្រូកទាំងឡាយប្រាប់ថា ដើមល្វា ។ វង្សក៏សូករះនោះចាត់
 ចែងថា ជ្រូកញីចូរទៅនាំទឹកមក កូនជ្រូកចូរជីក ជ្រូកដែលមានខ្លាមួយចូរកាត់
 ឫស ចំណែកជ្រូកដែលសេសសល់ព័ទ្ធដើមល្វារក្សាទុក ។ កាលជ្រូកទាំង

នោះធ្វើយ៉ាងនោះ ខ្លួនឯងក៏គាស់បួសកែវរបស់ដើមល្វាឲ្យដើមល្វាដួលចុះដូច
 យកប្តីវៅថៅកាប់ដូច្នោះ ។ ពួកជ្រូកដែលឈរចោមរោមក៏ធ្វើជំងឺលកោងដែល
 ធ្លាក់ចុះមកលើផែនដីឲ្យជាកំណាត់តូចធំហើយទំពាស៊ីរហូតដល់ភ្នំ អញ្ជើញ
 វង្សក៏ស្នូករៈ ឲ្យអង្គុយលើដើមល្វានោះឯង ហើយឲ្យយកស្នំបរិក្ខាររបស់
 ជំងឺលកោងទឹកមកអភិសេក តែងតាំងឲ្យជាព្រះរាជា និងតែងតាំងជ្រូកញីមួយ
 ឲ្យជាអគ្គមហេសីរបស់វង្សក៏ស្នូករៈនោះ ។ បានឮថា ចាប់តាំងអំពីនោះមក
 អាមាត្យរាជសេវកៈទាំងឡាយយាងព្រះរាជាឲ្យគង់លើឧទ្ទេរកទូបីវៈ (តាំង
 ដើមល្វា) ហើយអភិសេកដោយស្នំ ៣ ប្រភេទជាប់ជាតំណាមកដល់សព្វ
 ថ្ងៃនេះ ។ ទេវតាដែលស្ថិតនៅក្នុងជងព្រៃនោះ ឃើញនូវភាពអស្ចារ្យនោះ
 បង្ហាញមុខដល់ជ្រូកទាំងឡាយត្រង់ប្រគាបឈើពោលគាថាទី ៣ ថា

យើងសូមថ្វាយបង្គំពួកជ្រូកដែលមកជួបជុំគ្នា (ក្នុងទីនេះ)
 យើងបានឃើញនូវមិត្តភាព (របស់អ្នកទាំងឡាយ) ដ៏
 អស្ចារ្យដោយខ្លួនឯង ទើបពោលព្រោះថា ពួកម្រឹគមានខ្មាយ
 បានឈ្នះនូវខ្លា រួចចាក (មរណភ័យ) ដោយសេចក្តីព្រម
 ព្រៀងក្នុងពួកជ្រូកមានខ្មាយជាកម្លាំង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឈមត្តុ សង្ឃាន** សេចក្តីថា ការធ្វើនមស្ការ
 របស់ខ្ញុំនេះ ចូរមានដល់ជ្រូកទាំងឡាយដែលមកប្រជុំគ្នា ។ បទថា **ទិស្វា**
សយំ សឡ វនាមិ អត្តុតំ សេចក្តីថា ខ្ញុំបានឃើញនូវភាពជាសម្លាញ់
 គឺមិត្តភាពដែលមិនធ្លាប់មានក្នុងកាលមុន ឈ្មោះថាមិនធ្លាប់មាននេះទើប

ពោល ។ បទថា ព្យគ្សំ មិគា យត្ថ ជិនីសុ ទាមិណោ សេចក្តីថា ឈ្មោះ
 ថា ម្រឹត គឺជ្រកទាំងឡាយដែលមានខ្នាយឈ្នះនូវខ្លាធំដោយសាមគ្គីណា ។
 ម្យ៉ាងទៀត បាលីក៏ដូចគ្នា ។ បទថា សាមគ្គិយា ទាមពលេសុ មុច្ឆរេ
 សេចក្តីថា សាមគ្គី គឺភាពជាអ្នកមានអធ្យាស្រ័យតែមួយក្នុងពួកជ្រកដែល
 មានខ្នាយជាកម្លាំងនេះឯណា ដោយសាមគ្គីក្នុងពួកជ្រកនោះ ជ្រកដែលមាន
 ខ្នាយជាកម្លាំងទាំងនោះចាប់សត្រូវបានទើបផុតចាកមរណភ័យក្នុងថ្ងៃនេះ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា វង្សក៏សូករក្នុងកាលនោះបានមកជាធនគុហតិស្សត្ថេរក្នុង
 កាលឥឡូវនេះ ចំណែករុក្ខទេវតាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វង្សក៏សូករជាតក ចប់



សិរីជាតក

[៤៥១] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) ពួកបុគ្គលឥតបុណ្យ ខ្វល់ខ្វាយ ប្រមូលទ្រព្យណាដ៏ច្រើន ចំណែកខាងបុគ្គលអ្នកមានបុណ្យទោះមានសិល្បៈ ក្តី មិនមានសិល្បៈក្តី ក៏រមែងបានបរិភោគនូវទ្រព្យទាំងនោះ ។

[៤៥២] ភោគៈទាំងឡាយច្រើន រមែងកន្លងនូវពួកបុគ្គលឥតបុណ្យ កើតឡើងសម្រាប់បុគ្គលអ្នកមានបុណ្យធ្វើហើយក្នុងទីទាំងពួង សូម្បីក្នុងទីមិន មែនជាកន្លែងសម្រាប់កើត ។

[៤៥៣] មាន់ឈ្មោលក្តី កែវមណីក្តី ឈើច្រត់ក្តី នាងបុញ្ញលក្ខណា ទេវីជាប្រពន្ធ (របស់សេដ្ឋី) ក្តី រមែងកើតឡើងដល់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី អ្នកមិនមានបាប ជាអ្នកមានបុញ្ញធ្វើហើយ ។

ចប់ សិរីជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

សិរីជាតក

[៤៥១-៤៥៣] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ ប្រារព្ធព្រាហ្មណ៍ចោរលួចសិរីម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យ ផ្តើមថា យំ ឧស្សុក្កា សង្ឃរត្តិ ដូច្នោះជាដើម ។

ក្នុងជាតកនេះរឿងបច្ចុប្បន្នមានពិស្តារហើយ ក្នុងខទិរង្គារជាតកខាងដើម នោះឯង តែក្នុងទីនេះទេវតាដែលជាមិត្តាទិដ្ឋិដែលអាស្រ័យនៅត្រង់ខ្វាងទ្វារ

ទីមួយក្នុងផ្ទះរបស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីនោះ កាលធ្វើទណ្ឌកម្មដល់ខ្លួនឯងទើប
នាំយកប្រាក់ ៥៤ កោដិមកដាក់ពេញជង្រឹកបានជាសម្ងាញ់ជាមួយសេដ្ឋី ។
លំដាប់នោះសេដ្ឋីបាននាំទេវតានោះទៅកាន់សម្នាក់របស់ព្រះសាស្តា ព្រះសាស្តា
ទ្រង់សម្តែងធម៌ដល់ទេវតានោះ ។ ទេវតានោះកាលបានស្តាប់ធម៌ហើយបាន
ជាព្រះសោតាបន្ត ។ តាំងអំពីនោះមកយសរបស់សេដ្ឋីក៏ដួចដើម ។ កាល
នោះ មានព្រាហ្មណ៍អ្នកស្គាល់លក្ខណៈសិរីអ្នកនគរសាវត្ថីម្នាក់គិតថា អនាថ-
បិណ្ឌិកសេដ្ឋីជាបុគ្គលក្រីក្រហើយត្រឡប់បានជាធីវិញ ឈ្លើយចុះអញធ្វើហាក់
ដូចត្រូវការនឹងទៅសួរសុខទុក្ខលោកសេដ្ឋីនោះហើយលួចយកសិរីអំពីផ្ទះសេដ្ឋី
នោះមក ។ ព្រាហ្មណ៍នោះទៅកាន់ផ្ទះលោកសេដ្ឋី កាលសេដ្ឋីធ្វើសក្ការៈនឹង
ការរាប់អានហើយ កាលកំពុងពោលពាក្យដែលជាគ្រឿងឲ្យរពកដល់គ្នានឹង
គ្នា ទើបសេដ្ឋីពោលថា អ្នកមករកខ្ញុំដើម្បីត្រូវការអ្វី ក៏ពិនិត្យមើលថាសិរី
ប្រតិស្ឋាននៅក្នុងទីណាហ្ន៎ ។ ចំណែកសេដ្ឋីមានមាន់សសុទ្ធមានចំណែកប្រៀប
ដូចស័ន្ទដែលខាត់ហើយទុកក្នុងទ្រង់មាស ។ សិរីប្រតិស្ឋានត្រង់សិរីរបស់
មាន់នោះ ។ ព្រាហ្មណ៍ពិនិត្យមើលដឹងថាសិរីប្រតិស្ឋានត្រង់មាន់នោះ ទើប
ពោលថា លោកសេដ្ឋីខ្ញុំបង្រៀនមន្តពួកមាណាព ៥០០ ព្រោះអាស្រ័យមាន់
មួយរង្វាវមិនត្រូវកាលពួកមាណាពនឹងខ្ញុំលំបាក បានឮថា មាន់នេះរង្វាវត្រូវ
កាល ខ្ញុំមកដើម្បីត្រូវការមាន់នេះ សូមលោកឲ្យមាន់នេះដល់ខ្ញុំចុះ ។ សេដ្ឋី
ពោលថា នៃព្រាហ្មណ៍ សូមលោកចាប់យកចុះ ខ្ញុំឲ្យមាន់នេះដល់លោក ។
ក្នុងខណៈដែលសេដ្ឋីពោលថា ឲ្យប៉ុណ្ណោះ សិរីក៏ឃ្លៀតចាកសិរីមាន់នោះទៅ

ប្រតិស្ឋានត្រង់កែវមណីដែលទុកលើក្បាលដំណេក ។ ព្រាហ្មណ៍ដឹងថា សិរី
 ទៅប្រតិស្ឋានត្រង់កែវមណីទើបសូមកែវមណីនោះ ។ ក្នុងខណៈដែលសេដ្ឋី
 ពោលថា សូម្បីកែវមណីខ្ញុំឲ្យ សិរីក៏ឃ្លៀតចាកកែវមណីទៅប្រតិស្ឋានត្រង់
 ឈើច្រត់ដែលទុកលើក្បាលដំណេក ព្រាហ្មណ៍ដឹងថា សិរីទៅប្រតិស្ឋានត្រង់
 ឈើច្រត់នោះទើបសូមឈើច្រត់ ក្នុងខណៈដែលសេដ្ឋីពោលថា ចូរកាន់យក
 ចុះ សិរីក៏ឃ្លៀតចាកឈើច្រត់ទៅប្រតិស្ឋាន ត្រង់សីសៈរបស់ភរិយាធំរបស់
 សេដ្ឋីឈ្មោះ បុញ្ញលក្ខណាទេវី ។ ចោរព្រាហ្មណ៍អ្នកលួចសិរីដឹងថា សិរី
 ទៅប្រតិស្ឋានត្រង់ភរិយាធំរបស់សេដ្ឋីទើបគិតថា អញមិនអាចសូមភរិយាធំ
 នេះដែលជាទ្រព្យសេដ្ឋីលះបង់មិនបានដូច្នោះ ទើបពោលពាក្យនេះនឹងលោក
 សេដ្ឋីថា លោកសេដ្ឋី ខ្ញុំមកដោយតាំងចិត្តថានឹងលួចសិរីក្នុងផ្ទះរបស់លោក
 ទៅ សិរីបានប្រតិស្ឋានត្រង់សិរីមាន់របស់លោក កាលលោកឲ្យមាន់នេះ
 ដល់ខ្ញុំ សិរីក៏ឃ្លៀតចាកមាន់នោះទៅប្រតិស្ឋានត្រង់កែវមណី កាលលោកឲ្យ
 កែវមណី សិរីក៏ទៅប្រតិស្ឋានត្រង់ឈើច្រត់ កាលលោកឲ្យឈើច្រត់ សិរី
 ក៏ឃ្លៀតចាកឈើច្រត់ទៅប្រតិស្ឋានត្រង់ក្បាលរបស់នាង បុញ្ញលក្ខណាទេវី
 ខ្ញុំគិតថាទ្រព្យនេះ (ភរិយា) ជាទ្រព្យលះបង់មិនបានដូច្នោះហើយទើបមិន
 អាចលួចសិរីរបស់លោកបាន របស់លោកចូរជារបស់លោកនោះឯង ។ កាល
 ពោលហើយ ក៏ក្រោកចាកអាសនៈជៀសចេញទៅ ។ អាណាចបិណ្ឌិកសេដ្ឋី
 គិតថានឹងក្រាបទូលហេតុការណ៍នេះដល់ព្រះមានព្រះភាគ ដូច្នោះហើយ ទើប
 ទៅកាន់វិហារបូជាព្រះសាស្តា ថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តាហើយអង្គុយក្នុងចំណែក

ម្ខាង ក្រាបទូលរឿងទាំងអស់នោះដល់ព្រះមានព្រះភាគ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់
 បានស្តាប់ដូច្នោះទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់គហបតី មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ប៉ុណ្ណោះទេដែលសិររបស់អ្នកដទៃទៅក្នុងទីដទៃ សូម្បីក្នុងកាលមុនសិរដែល
 បុគ្គលមានបុណ្យតិចឲ្យកើតឡើង ក៏ទៅទៀបបាទមូលរបស់បុគ្គលមានបុណ្យ
 (ច្រើន) ប៉ុណ្ណោះ កាលអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីទូលអារាធនាហើយទើបទ្រង់
 នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាសិករដ្ឋ លុះចម្រើនវ័យហើយ
 បានរៀនសិប្បៈទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា នៅគ្រប់គ្រងផ្ទះ មានចិត្តសង្វេគ
 ព្រោះមាតាបិតាធ្វើកាលកិរិយាទៅ ទើបចេញបួសជាឥសីនៅក្នុងហិមវន្តប្បទេស
 ញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើតឡើង ញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យកន្លងទៅអស់
 កាលយូរបានទៅកាន់ជនបទដើម្បីបរិភោគរសជូរវៃប្រ នៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យាន
 របស់ព្រះបាទពារាណសី ស្មែកឡើងត្រាច់ភិក្ខុចារបានទៅកាន់ទ្វារផ្ទះរបស់
 ហត្តាចារ្យ ។ ហត្តាចារ្យនោះជ្រះថ្លាក្នុងអាចារៈនិងវិហារធម៌របស់តាបសនោះ
 ទើបប្រគេនភិក្ខុហារនិមន្តឲ្យនៅក្នុងព្រះរាជឧទ្យានប្រតិបត្តិជានិច្ច ។ ក្នុងកាល
 នោះអ្នករកឧសចិញ្ចឹមជីវិតម្នាក់ នាំឧសមកអំពីព្រៃមិនអាចមកទាន់ទ្វារនគរ
 បានតាមកាលក្នុងវេលាល្ងាចទើបធ្វើបាច់ឧសឲ្យជាខ្លើយ ហើយដេកត្រង់សាលា
 មួយកន្លែង ។ មានមាន់ជាច្រើនដែលអ្នកស្រុកលែងត្រង់សាលានាំគ្នាដេក
 ត្រង់ដើមឈើមួយដើមមិនឆ្ងាយអំពីបុរសអ្នករកឧសនោះ ។ ក្នុងវេលាទៀប

ភ្នំមានដែលដេកលើមានទាំងនោះបន្ទាបនឹងដាក់មានដែលដេកខាងក្រោម កាល
 មានដែលដេកខាងក្រោមសួរថា អ្នកណាជុះអាចម៍ដាក់អញ ទើបពោលថា
 ខ្ញុំ កាលមានខាងក្រោមពោលថា ព្រោះហេតុអ្វី ទើបពោលថា មិនបាន
 ពិចារណា ហើយក៏បន្ទាបនឹងដាក់ម្តងទៀត ។ ពេលនោះមានទាំងពីរក៏ខឹង
 ដល់គ្នានឹងគ្នាធ្វើនូវជម្លោះថា កម្លាំងរបស់អ្នកមានឬ កម្លាំងរបស់អ្នកមានឬ ។
 លំដាប់នោះមានដែលដេកខាងក្រោមពោលថា អ្នកណាសម្លាប់ខ្ញុំហើយស៊ី
 សាច់ដែលឆ្អិនដោយរងើកភ្លើងនឹងបានទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈទាំងព្រឹក ។
 មានដែលដេកខាងលើពោលថា នៃអ្នកដ៏ចម្រើន អ្នកកុំអួតអាណុភាពមាន
 ប្រមាណប៉ុណ្ណោះជឿតថា អ្នកណាបានស៊ីសាច់ចំឡែករបស់ខ្ញុំ នឹងបានជាស្តេច
 អ្នកណាស៊ីសាច់ខាងក្រៅ បើជាបុរសនឹងបានតំណែងសេនាបតី បើជាស្ត្រី
 នឹងបានតំណែងជាអគ្គមហេសី ឯអ្នកស៊ីសាច់ជាប់ឆ្អឹងរបស់ខ្ញុំ បើជាគ្រហស្ថ
 នឹងបានជានាយឃ្លាំង បើជាអ្នកបួសនឹងបានជារាជកុលុបកៈ ។ បុរសអ្នក
 រកឧសបានស្តាប់ពាក្យរបស់មានទាំងពីរនោះហើយគិតថា បើអញបានសោយ
 រាជសម្បត្តិហើយកិច្ចដោយទ្រព្យ ១០០០ មិនមាន ដូច្នោះហើយទើបលបៗ
 ឡើងទៅចាប់មានដែលដេកខាងលើសម្លាប់ហើយខ្ទប់ទុកគិតថា អញនឹងបាន
 ជាព្រះរាជាទើបដើរទៅ លុះទ្វារនគរបើកក៏ចូលនគរ រៀបចំបោចរោមមាន់លាន
 ទឹកឲ្យស្អាតហើយឲ្យដល់ភរិយាប្រាប់ថា ចូរនាងចម្អិនសាច់មាន់នេះឲ្យល្អ ។
 ភរិយាចាត់ចែងសាច់និងបាយស្រេចហើយបង្ហាន់ចូលទៅឲ្យដល់ស្វាមីថា សូម
 អ្នកបរិភោគចុះ ស្វាមីពោលថា នៃនាងដ៏ចម្រើនសាច់នេះមានអាណុភាពច្រើន

ខ្ញុំបរិភោគសាច់នេះហើយនឹងបានជាព្រះរាជា ឯនាងនឹងបានជាអគ្គមហេសី ។
 ស្វាមីភរិយាទាំងពីរកាន់យកបាយនិងសាច់នោះទៅកាន់រ្វែរស្ទឹងគង្គា គិតថាឆ្លុត
 ហើយនឹងបរិភោគ ទើបដាក់កាជនៈអាហារត្រង់មាត់ច្រាំងហើយចុះទៅឆ្លុតទឹក ។
 ខណៈនោះ ទឹកត្រូវខ្យល់បក់ឡើងមកបាននាំយកកាជនៈកត្តាហារអណ្តែតទៅ ។
 កាជនៈអាហារនោះត្រូវខ្យល់បក់មកមហាមាត្យដែលជាហត្ថាចារ្យម្នាក់ កំពុង
 ឲ្យជីវិតទឹកក្នុងស្ទឹងខាងក្រោមឃើញកាជនៈនោះទើបឲ្យលើកឡើង ឲ្យបើក
 មើលសួរថា មានអ្វី ពួកបរិវារប្រាប់ថា កត្តាហារនិងសាច់មាន់ ។

មហាមាត្យនោះក៏ឲ្យបិទកាជនកត្តាហារនោះហើយឲ្យបោះត្រាបញ្ជូនទៅឲ្យ
 ភរិយាថា នាងកុំបើកសាច់និងបាយទម្រាំខ្ញុំមក ។ ចំណែកអ្នករកឧសពោះ
 ប៉ោងព្រោះទឹកលាយដីខ្សាច់ចូលមាត់ ទើបជៀសចេញទៅ ។ លំដាប់នោះ
 តាបសមានចក្ខុទិព្វដែលជាកុលុបកៈរបស់នាយហត្ថាចារ្យនោះគិតថា ញោម
 ឧបដ្ឋាករបស់អញមិនទាន់រួចផុតជាកាតហត្ថាចារ្យ កាលណាហ្ន៎ ទើបបាន
 សម្បត្តិ ដូច្នោះហើយ ទើបពិចារណាដោយទិព្វចក្ខុឃើញបុរសនោះ ដឹង
 ហេតុការណ៍នោះ ទើបរៀសរវៃទៅកាន់ផ្ទះបុរសនោះមុន ហើយអង្គុយក្នុង
 និវេសន៍របស់នាយហត្ថាចារ្យ ។ ហត្ថាចារ្យមកដល់ថ្វាយបង្គំតាបសនោះ
 ហើយអង្គុយនាចំណែកម្ខាង ឲ្យនាំកាជនកត្តាហារនោះមកពោលថា លោក
 ទាំងឡាយ ចូរអង្គុយសលោកម្ចាស់ដោយសាច់និងបាយ ។ តាបសទទួលតែ
 បាយមិនទទួលសាច់ដែលគេប្រគេនពោលថា អាត្មានឹងចាត់ចែងសាច់នេះ
 កាលនាយហត្ថាចារ្យពោលថា សូមលោកម្ចាស់ចាត់ចែងចុះ ទើបធ្វើឲ្យជា

ចំណែកៗ បណ្តាសាច់ចំឡែកជាដើមហើយឲ្យសាច់ចំឡែកដល់នាយហត្តាចារ្យ
 ឲ្យសាច់ខាងក្រៅដល់កិរិយារបស់ហត្តាចារ្យនោះ ខ្លួនឯងបរិភោគសាច់ជាប់
 ភ្លើង ។ ក្នុងវេលាស្រេចកត្តកិច្ចតាបសនោះកាលនឹងទៅក៏ពោលថា ក្នុងថ្ងៃទី
 ៣ អំពីថ្ងៃនេះ អ្នកនឹងបានជាព្រះរាជា ចូរកុំប្រមាទហើយជៀសចេញទៅ ។
 ក្នុងថ្ងៃទី ៣ ស្តេចសាមន្តរាជលើកទ័ពមកព័ទ្ធនគរពារាណសី ។ ព្រះបាទ
 ពារាណសី ឲ្យនាយហត្តាចារ្យតែងខ្លួនជាព្រះរាជាហើយត្រាស់ថា ចូរអ្នកជិះ
 ជីវច្បាំង ចំណែកទ្រង់ក្លែងភេទដែលមិនមានអ្នកណាស្គាល់ត្រាច់ទៅក្នុងពួក
 សេនា ត្រូវបាញ់ដោយព្រួញមួយដ៏មានកម្លាំង ទើបសោយទិវង្គតក្នុងខណៈ
 នោះឯង ។ នាយហត្តាចារ្យដឹងថា ព្រះរាជាសោយទិវង្គត ទើបឲ្យជញ្ជូន
 កហាបណៈជាច្រើនឲ្យត្រាច់វាយស្ត្រប្រកាសថា អ្នកណាត្រូវការទ្រព្យចូរជា
 អ្នកជួរមុខហើយច្បាំងចុះ ។ ពលនិកាយក៏ផ្តាច់ព្រះជន្មព្រះរាជាដែលជាសត្រូវ
 បានក្នុងកាលមិនយូរឡើយ ។ អាមាត្យទាំងឡាយថ្វាយព្រះភ្លើងព្រះសព
 របស់ព្រះរាជាហើយប្រឹក្សាគ្នាថា យើងនឹងតែងតាំងអ្នកណាឲ្យជាព្រះរាជា ទើប
 សម្រេចថា កាលព្រះរាជានៅមានព្រះជន្មបានព្រះរាជទានភេទរបស់ព្រះអង្គ
 ដល់ហត្តាចារ្យ ហត្តាចារ្យនេះឯងធ្វើនូវចម្បាំងការពាររាជសម្បត្តិបាន យើង
 ទាំងឡាយនឹងឲ្យរាជសម្បត្តិដល់ហត្តាចារ្យនេះ ហើយអភិសេកហត្តាចារ្យនោះ
 ក្នុងរាជសម្បត្តិទាំងបានធ្វើកិរិយារបស់ហត្តាចារ្យនោះឲ្យជាអគ្គមហេសី ។ ព្រះ
 ពោធិសត្វបានជារាជកុលុបកៈ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតនេះមកហើយ ទ្រង់ត្រាស់ដឹង

ក្រែលែងហើយបានត្រាស់គាថា ២ ថា

ពួកបុគ្គលឥតបុណ្យ ខ្វល់ខ្វាយប្រមូលទ្រព្យណាដ៏ច្រើន
ចំណែកខាងបុគ្គលអ្នកមានបុណ្យទោះមានសិល្បៈក្តី មិនមាន
សិល្បៈក្តី ក៏រមែងបានបរិភោគនូវទ្រព្យទាំងនោះ ។

ភោគៈទាំងឡាយច្រើនរមែងកន្លងនូវពួកបុគ្គលឥតបុណ្យ
កើតឡើងសម្រាប់បុគ្គលអ្នកមានបុណ្យធ្វើហើយក្នុងទីទាំងពួង
សូម្បីក្នុងទីមិនមែនជាកន្លែងសម្រាប់កើត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **យំឧស្សុក្កា** សេចក្តីថា បុគ្គលដែលមិន
មានបុណ្យដល់នូវការខ្វល់ខ្វាយ គឺកើតឆន្ទៈដើម្បីរួបរួមទ្រព្យណាមែងរួបរួម
ទ្រព្យទុកជាច្រើនដោយការងារ ។ បាលីថា **យេ ឧស្សុក្កា** ដូច្នោះក៏មាន ។
អធិប្បាយថា បុរសពួកណា ខ្វល់ខ្វាយក្នុងការរួបរួមទ្រព្យមានសិប្បៈដូចជា
សិប្បៈដីជាដើមមិនមានសិប្បៈក្តី ធ្វើនូវការងារដោយហោចដោយការស៊ី
ឈ្នួលរួបរួមទ្រព្យជាច្រើនទុក ។ បទថា **លក្ខិកា តានិ ភុញ្ញេ** សេចក្តីថា
បុរសដទៃដែលមានបុណ្យ កាលបរិភោគផលបុណ្យរបស់ខ្លួន សូម្បីមិនធ្វើ
ការងារណាមួយក៏រមែងបានប្រើប្រាស់ទ្រព្យទាំងឡាយដែលហៅថាទ្រព្យច្រើន
ទាំងនោះ ។ បទថា **អតិច្ឆោរ វាណិនោ** បានដល់ កន្លងនូវសត្វ
ទាំងឡាយដទៃ **ឯវ អក្ខរៈ**ក្នុងបទថា **អតិច្ឆោរ** នេះ គប្បីប្រកបចូល
ជាមួយបទដំបូងមានអត្ថថា កន្លងនូវពួកសត្វដែលមិនបានធ្វើបុណ្យទុករមែង
កើតឡើងក្នុងទីទាំងពួងនោះឯងដល់បុគ្គលដែលបានធ្វើបុណ្យទុក ។ បទថា

អបិ នាយតនេសុបិ សេចក្តីថា ដោយពិតភោគៈទាំងឡាយជាច្រើនទាំង
 ដែលជាទ្រព្យមានវិញ្ញាណនិងទ្រព្យដែលមិនមានវិញ្ញាណ រមែងកើតឡើងក្នុង
 ទីដែលមិនមែនជាអាយតនៈ (ប្រកពកើត) គឺរតនៈទាំងឡាយរមែងកើត
 ឡើងក្នុងទីដែលមិនមែនជាប្រកពកើតនៃរតនៈមាសជាដើម រមែងកើតឡើង
 ក្នុងទីដែលមិនមែនជាប្រកពកើតនៃមាសជាដើម ដីរជាដើម រមែងកើតឡើង
 ក្នុងទីដែលមិនមែនជាប្រកពកើតនៃដីរជាដើម ។ ពិតហើយក្នុងកាលដែល
 កែវមុក្តានិងកែវមណីជាដើម កើតឡើងក្នុងទីដែលមិនមែនជាអាយតនៈនោះ
 គប្បីសម្តែងរឿងរបស់ព្រះបាទទុដ្ឋតាមិនីអភ័យមហារាជ (មានក្នុងអដ្ឋកថា
 ព្រះវិន័យក្បាលទី ១) ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ត្រាស់គាថានេះហើយ ទើបត្រាស់បន្តថា ម្ចាស់
 គហបតីឈ្មោះថា អាយតនៈ (ប្រកពកើត) ដទៃដូចគ្នានឹងបុណ្យរបស់
 សត្វទាំងនេះរមែងមិនមានព្រោះថា រតនៈទាំងឡាយរមែងកើតឡើងដល់បុគ្គល
 អ្នកមានបុណ្យសូម្បីក្នុងទីដែលមិនមែនជាប្រកពកើតទាំងឡាយ ហើយទ្រង់
 សម្តែងព្រះធម្មទេសនានេះ (ក្នុងខុទ្ទនិកាយខុទ្ទកបាវ) ថា

កំណប់់ទ្រព្យ គឺបុណ្យនុ៎ះ ឲ្យនូវសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាងដល់
 ទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ ពួកទេវតានិងមនុស្សទាំងឡាយ
 ប្រាថ្នាណាស់នូវផលណាៗ ផលទាំងពួងនោះៗ រមែងបាន
 ដោយកំណប់់ទ្រព្យ គឺបុណ្យនុ៎ះ ។ ភាពជាអ្នកមានសម្បូរ
 ផ្គូផ្គង មានសំឡេងពីរោះ ទ្រង់ទ្រាយល្អ រូបល្អ ជាអធិបតី

មានយសបរិវារ ផលទាំងអស់រមែងបានដោយកំណប់ទ្រព្យ
 គឺបុណ្យនុ៎ះ ។ ភាពជាស្តេចប្រទេសរាជ ឥស្សរិយយស
 សេចក្តីសុខរបស់ស្តេចចក្រពត្តិ ជាទីស្រឡាញ់ ភាពជាស្តេច
 នៃទេវតាក្នុងទេវនិកាយទាំងឡាយ ផលទាំងអស់រមែងបាន
 ដោយកំណប់ទ្រព្យ គឺបុណ្យនុ៎ះ ។ សម្បត្តិជារបស់មនុស្ស
 ណាផង សេចក្តីត្រេកអរក្នុងទេវលោកណាផង សម្បត្តិគឺ
 ព្រះនិព្វានណាផង សម្បត្តិទាំងអស់ រមែងបានដោយកំណប់
 ទ្រព្យ គឺបុណ្យនុ៎ះ ។ ភាពនៃបុគ្គលកាលអាស្រ័យមិត្តសម្បទា
 បើប្រកបសេចក្តីព្យាយាមដោយឧបាយ ដែលត្រូវជាអ្នកស្ងាត់
 ក្នុងវិជ្ជានិងវិមុត្តិឥដ្ឋផលទាំងអស់បានដោយកំណប់ទ្រព្យ គឺ
 បុណ្យនោះ ។ បដិសម្ភិទា វិមោក្ខ សាវកបារមីញាណ
 បច្ចេកពោធិញាណនិងពុទ្ធកម្មណាៗ ឥដ្ឋផលទាំងអស់រមែង
 បានដោយកំណប់ទ្រព្យ គឺបុណ្យនុ៎ះ ។ បុញ្ញសម្បទានោះឲ្យ
 សម្រេចប្រយោជន៍ដ៏ធំដោយប្រការដូច្នោះ ព្រោះហេតុនោះអ្នក
 ប្រាជ្ញទាំងឡាយជាធីរជនទើបសរសើរនូវភាពនៃបុគ្គលជាអ្នក
 មានបុណ្យធ្វើទុកហើយ ដូច្នោះ ។

ឥឡូវនេះដើម្បីទ្រង់សម្តែងរតនៈទាំងឡាយ ដែលជាទីប្រតិស្ឋាននៃសិរី
 របស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីទើបព្រះមានព្រះភាគត្រាស់ពាក្យជាដើមថា កុក្កដោ
 ដូច្នោះ ដូចមានគាថាព័ន្ធថា

មាន់ឈ្មោលក្តី កែវមណីក្តី ឈើច្រត់ក្តី នាងបុញ្ញលក្ខណា
 ទេវីជាប្រពន្ធ (របស់សេដ្ឋី) ក្តី រមែងកើតឡើងដល់
 អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី អ្នកមិនមានបាប ជាអ្នកមានបុញ្ញធ្វើហើយ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧណ្ណា ក្នុងគាថានោះ លោកសំដៅយក
 ឈើច្រត់ ។ បទថា ឱយោ បានដល់ នាងបុញ្ញលក្ខណាទេវីដែលជាភរិយា
 របស់សេដ្ឋី ។ ពាក្យដ៏សេសសក្តីគាថានេះនាយយល់ហើយ ។ ព្រះសាស្តា
 កាលត្រាស់ព្រះគាថានេះ ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ
 បានមកជាអាននក្នុងកាលឥឡូវនេះ តាមសដែលជាកុលុបុកៈក្នុងកាលនោះ
 គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សិរីជាតក ចប់



មណិសូករជាតក

[៤៥៤] (ពួកជ្រូកពោលថា) យើងខ្ញុំប្រមាណ ៣០ នាក់ នៅក្នុង
មណិតុហា ៧ ឆ្នាំ យើងខ្ញុំប្រឹក្សាគ្នាថា យើងខ្ញុំកម្ចាត់បង់នូវពន្ធនៃកែវមណី
ដូច្នោះ ។

[៤៥៥] យើងខ្ញុំដជុសកែវមណីដរាបណា កែវមណីរឹងរិតតែភ្នំច្នុះ
ឡើង ឥឡូវនេះយើងខ្ញុំសូមសួរនូវហេតុនោះថា លោកយល់នូវកិច្ចដូចម្តេច
ក្នុងរឿងនេះ ។

[៤៥៦] (ពោធិសត្វពោលថា) កែវមណីនេះដូចជាកែវពែទ្យ មិន
មែនកញ្ចក់ ជាកែវស្អាតឥតមន្ទិល អ្នកណាមួយមិនអាចដើម្បីកម្ចាត់បង់ពន្ធ
នៃកែវមណីនេះឲ្យស្អាបសម្បុរបាន នៃជ្រូកទាំងឡាយ ពួកអ្នកចូរចៀសចេញ
ទៅ ។

ចប់ មណិសូករជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

មណិសូករជាតក

[៤៥៤-៤៥៦] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធសមាគមនៃនាងសុន្ទរី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើម
ថា ធិរយា សត្ត វស្សានិ ដូច្នោះជាដើម ។

សម័យនោះឯងព្រះមានព្រះភាគដែលទេវតានិងមនុស្សធ្វើសក្ការៈគោរព

រាប់អាន បូជា រឿងមានមកហើយក្នុងគម្ពីរឧទានឯណោះ សេចក្តីសង្ខេប
មានដូច្នោះថា

បានឮថា កាលលោកសក្ការៈដូចជំនន់ទឹកធំ ៥ ខ្សែកើតឡើងដល់ព្រះ
មានព្រះភាគនិងភិក្ខុសង្ឃ ពួកតិរិយសាបសូន្យចាកលោកសក្ការៈ ជាអ្នកអាប
រស្មីដូចអំពិលអំពែកក្នុងវេលាព្រះអាទិត្យរះ ទើបមកប្រជុំប្រឹក្សាគ្នាថា ចាប់
តាំងអំពីព្រះសមណគោតមកើតឡើងហើយ ពួកយើងសាបសូន្យចាកលោក
សក្ការៈ បុគ្គលណាមួយមិនដឹងភាពដែលពួកយើងមាន ព្រះសមណគោតម
ដល់នូវភាពជាក់តូលដោយលោក ពួកយើងរួមដៃជាមួយអ្នកណាហ្ន៎ ដើម្បី
ញ៉ាំងទោសមិនមែនគុណឲ្យកើតឡើងដល់សមណគោតម ធ្វើលោកសក្ការៈ
របស់សមណគោតមនោះឲ្យអន្តរធានទៅ ។ លំដាប់នោះពួកតិរិយទាំងនោះ
មានគំនិតថា ពួកយើងរួមដៃជាមួយនាងសុន្ទរីនឹងអាចធ្វើបាន ។ ថ្ងៃមួយ
ពួកតិរិយទាំងនោះមិនពោលនឹងនាងសុន្ទរីដែលចូលទៅកាន់អាវាមរបស់តិរិយ
ថ្វាយបង្គំហើយឈរ ។ នាងសុន្ទរីនោះពោលរឿយៗ ក៏មិនបាននូវចម្លើយ
ទើបសួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ទាំងឡាយ លោកម្ចាស់ទាំងឡាយត្រូវ
បុគ្គលណាមួយបៀតបៀនឬ ពួកតិរិយពោលថា នៃបួនស្រី នាងមិនឃើញ
ទេឬ ព្រះសមណគោតមត្រាច់បៀតបៀនពួកយើងធ្វើឲ្យវិនាសលោកសក្ការៈ ។
នាងសុន្ទរីនោះពោលយ៉ាងនេះថា ក្នុងរឿងនេះ ខ្ញុំគួរធ្វើដូចម្តេច តិរិយទាំង
ឡាយពោលថា នៃបួនស្រី នាងមានរូបស្អាតដល់នូវភាពជាអ្នកប្រសើរដោយ
លម្អ ចូរនាងលើកទោសមិនមែនគុណដល់ព្រះសមណគោតម ឲ្យមហាជន

ជឿពាក្យរបស់នាងហើយធ្វើឲ្យវិនាសលាភសក្ការៈ ។ នាងសុន្ទរីនោះទទួល
ពាក្យថា សាធុ ទើបថ្វាយបង្គំហើយជឿសចេញទៅ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះ
មកនាងក៏កាន់ផ្កាគ្រឿងក្រអូប គ្រឿងលាប កប្បុរនិងគ្រឿងហ៊ីរជាដើមហើយ
បែរមុខទៅកាន់វត្តជេតពន ក្នុងពេលល្ងាចក្នុងកាលដែលមហាជនស្តាប់ព្រះធម្ម-
ទេសនារបស់ព្រះសាស្តាហើយនឹងត្រូវសួរថា នាងទៅណា ក៏ពោលថា ទៅ
កាន់សម្មាភារបស់ព្រះគោតម ដ្បិតខ្ញុំនៅក្នុងព្រះគន្ធកុដិជាមួយព្រះសមណ-
គោតម ហើយក៏ទៅក្នុងអារាមរបស់តិរិយមួយកន្លែង លុះព្រឹកឡើងក៏ឈាន
ចុះកាន់ផ្លូវដែលទៅវត្តជេតពនបែរមុខទៅកាន់ព្រះនគរ កាលត្រូវសួរថា នៃ
នាងសុន្ទរី នាងមកអំពីណា ទើបពោលថា ខ្ញុំនៅក្នុងព្រះគន្ធកុដិជាមួយព្រះ
សមណគោតមឲ្យព្រះសមណគោតមត្រេកអរដោយកិលេសហើយទើបមក ។
លុះកន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ ពួកតិរិយឲ្យកហាបណៈដល់ពួកអ្នកលេង ហើយ
ពោលថា ពួកអ្នកចូរសម្លាប់នាងសុន្ទរីហើយកប់ក្នុងគំនរសំរាម (គំនរផ្កា)
ក្បែរព្រះគន្ធកុដិរបស់ព្រះសមណគោតមហើយចូរមក ។ ពួកអ្នកលេងទាំង
នោះបានធ្វើយ៉ាងនេះ ។ លំដាប់នោះ ពួកអន្យតិរិយនាំគ្នាធ្វើកោលាហលថា
យើងទាំងឡាយមិនឃើញនាងសុន្ទរីទើបក្រាបទូលព្រះរាជា ព្រះរាជាត្រាស់
សួរថា អ្នកទាំងឡាយមានសេចក្តីរង្ស៊ីសសង្ស័យក្នុងទីណា ទើបក្រាបទូល
ថា សព្វថ្ងៃនេះនាងសុន្ទរីនៅវត្តជេតពន ទូលព្រះបង្គំទាំងឡាយមិនដឹងការ
ប្រព្រឹត្តទៅរបស់នាងក្នុងវត្តជេតពននោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់អនុញ្ញាតថា បើ
យ៉ាងនោះពួកអ្នកចូរពិនិត្យ ទើបនាំមនុស្សដែលជាឧបដ្ឋាករបស់ខ្លួនទៅកាន់

វត្តជេតពនស្វែងរកឃើញនាងសុន្ទរីក្នុងគំនរសំរាមផ្កា ទើបឲ្យលើកសពនាង
 សុន្ទរីឡើងជាក់លើគ្រែតូច ហើយចូលទៅកាន់ព្រះនគរក្រាបទូលព្រះរាជាថា
 ពួកសាវ័ករបស់សមណគោតមគិតថានឹងបិទបាំងកម្មអាក្រក់ដែលព្រះសាស្តា
 របស់ខ្លួនធ្វើដូច្នោះហើយទើបសម្លាប់នាងសុន្ទរីកប់ក្នុងគំនរសំរាមផ្កា ព្រះរាជា
 ត្រាស់ថា បើដូច្នោះអ្នកទាំងឡាយចូរប្រកាសឲ្យពេញព្រះនគរ ។ តិរិយ
 ទាំងឡាយនោះត្រាច់ប្រកាសតាមផ្លូវពេញព្រះនគរដោយន័យជាដើមថា អ្នក
 ទាំងឡាយចូរមើលកម្មរបស់ពួកសមណសក្យបុត្ត ហើយត្រឡប់មកកាន់ទ្វារ
 ព្រះរាជនិវេសនវិញ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យលើកសរីរៈរបស់នាងសុន្ទរីជាក់លើ
 គ្រែតូចក្នុងព្រៃខ្ទេចហើយឲ្យរក្សាទុក ។ អ្នកនគរសាវត្ថីរៀរព្រះអរិយសាវ័ក
 ជនដ៏សេសដោយច្រើនពោលពាក្យជាដើមថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរមើលការ
 ធ្វើរបស់ពួកសមណសក្យបុត្ត ហើយត្រាច់ជេរកិក្ខុទាំងឡាយខាងក្នុងនគរនិង
 ខាងក្រៅនគរ ។ កិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលរឿងនោះដល់ព្រះតថាគត ។ ព្រះ
 សាស្តាត្រាស់ថា បើយ៉ាងនោះអ្នកទាំងឡាយចូរចោទតបពួកមនុស្សទាំងនោះ
 យ៉ាងនេះហើយត្រាស់គាថា (ក្នុងខុទ្ទកនិកាយឧទាន) ថា

អ្នកពោលពាក្យមិនពិត ឬបុគ្គលណាធ្វើ (អំពើអាក្រក់)
 ហើយនិយាយថា អញមិនធ្វើទេ (បុគ្គលនោះ) រមែងទៅ
 កាន់នរក ជនទាំង ២ នាក់ដែលមានអំពើទាបថោក (ស្មើគ្នា)
 នោះ លុះលះលោកនេះទៅហើយ រមែងជាអ្នកស្មើគ្នា (ដោយ
 គតិ) ក្នុងលោកខាងមុខទៀត ដូច្នោះ ។

ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនពួករាជបុរសទៅថា ពួកអ្នកចូរដឹងថា នាងសុន្ទរី ត្រូវអ្នកដទៃសម្លាប់ ។ លំដាប់នោះពួកអ្នកលេងទាំងនោះផឹកស្រាដោយ កហាបណៈទាំងនោះ ធ្វើនូវជម្លោះដល់គ្នានឹងគ្នា ។ ក្នុងអ្នកលេងទាំងនោះ អ្នកលេងម្នាក់ពោលយ៉ាងនេះថា ឯងសម្លាប់នាងសុន្ទរីដោយការប្រហារត្រឹម តែម្តងប៉ុណ្ណោះ ហើយកប់ក្នុងគំនរសំរាមផ្កា ទើបផឹកស្រាដោយកហាបណៈ ដែលបានអំពីការសម្លាប់នាងសុន្ទរីនោះ ។ ពួករាជបុរស ក៏ចាប់អ្នកលេងទាំង នោះបង្ហាញដល់ព្រះរាជា ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាទ្រង់ត្រាស់សួរអ្នកលេង ទាំងនោះថា ពួកអ្នកសម្លាប់ឬ ពួកអ្នកលេងក្រាបទូលថា ករុណាថ្ងៃវិសេស ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា អ្នកណាប្រើឲ្យសម្លាប់ អ្នកលេងទាំងនោះក្រាបទូល ថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ពួកតិរិយប្រើឲ្យសម្លាប់ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យ ហៅពួកតិរិយមក ហើយត្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរសែងនាងសុន្ទរីត្រាប់ទៅពេញ នគរពោលយ៉ាងនេះថា នាងសុន្ទរី ពួកយើងបំណងនឹងលើកទោសព្រះ សមណគោតមទើបឲ្យសម្លាប់ ទោសនៃសាវ័កទាំងឡាយរបស់ព្រះសមណ- គោតមមិនមានឡើយ ជាទោសរបស់យើងទាំងឡាយ ពួកតិរិយទាំងនោះ បានធ្វើយ៉ាងនោះតាមព្រះរាជបញ្ជា ។ ក្នុងកាលនោះមហាជនល្ងង់ខ្លៅក៏ជឿ ។ ចំណែកពួកតិរិយត្រូវដាក់ទោសក្នុងបទសម្លាប់មនុស្ស ។ ចាប់តាំងអំពីនោះ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធមានលាភសក្ការៈក្រៃលែងឡើង ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយ សន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ ពួកតិរិយគិតថានឹងញ៉ាំង សេចក្តីសៅហ្មងឲ្យកើតដល់ព្រះពុទ្ធជូច្នោះ ខ្លួនឯងបែរជាសៅហ្មង ម្យ៉ាងទៀត

លោកសក្ការៈធំបែរជាកើតឡើងដល់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ ព្រះសាស្ត្រាយាងមកហើយ ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អំបាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នា ដោយរឿងឈ្មោះអ្វី ភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿង ឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលណាមួយមិនអាច ធ្វើសេចក្តីសៅហ្មងឲ្យកើតឡើងដល់ព្រះពុទ្ធ ឈ្មោះថា ការធ្វើសេចក្តីសៅ ហ្មងដល់ព្រះពុទ្ធក៏ដូចគ្នានឹងធ្វើសេចក្តីសៅហ្មងដល់កែវមណីជាតិ (ដូច្នោះ ដែរ) ក្នុងកាលមុនជ្រកទាំងឡាយសូម្បីព្យាយាមដោយបំណងថានឹងធ្វើកែវ មណីជាតិ គឺកែវមណីដោយកំណើតឲ្យសៅហ្មង ក៏មិនអាចធ្វើឲ្យសៅហ្មង បាន កាលភិក្ខុទាំងឡាយទូលអារាធនាហើយ ទើបទ្រង់នាំយកអតីតនិទាន មកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងស្រុកមួយកន្លែង លុះចម្រើនវ័យ ហើយឃើញទោសក្នុងកាមទាំងឡាយ ក៏ចេញចាកផ្ទះ ឆ្លងភ្នំជួរទី ៣ ក្នុង ហិមវន្តប្បទេស បួសជាតាបសនៅក្នុងបណ្ណសាលា ។ មានគុហាកែវមណី នៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីបណ្ណសាលានោះជ្រកប្រមាណ ៣០ ក្បាល នៅក្នុង គុហាកែវមណីនោះ ។ មានរាជសីមួយត្រាប់ទៅក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីគុហានោះ ស្រមោលរបស់រាជសីនោះ រមែងប្រាកដត្រង់កែវមណី ។ ជ្រកទាំង ឡាយឃើញរាជសីហ៍ភិតភ័យតក់ក្រមា ទើបមានសាច់និងឈាមតិច ។ ជ្រកទាំង នោះគិតគ្នាថា ព្រោះកែវមណីនេះថ្លាទើបស្រមោលនេះប្រាកដ ពួកយើងចូរ

ធ្វើកែវមណីនេះឲ្យសៅហ្មងមិនមានពន្លឺ ដូច្នោះហើយទើបទៅកាន់ស្រះមួយ
 កន្លែងក្នុងទីមិនឆ្ងាយ នៅលក្ខណ៍កក់ហើយមកត្រដុសត្រង់កែវមណីនោះ ។
 កែវមណីនោះត្រូវរោមជ្រូកទាំងឡាយពាល់ត្រូវ ក៏រឹងរិតថ្លាឡើងហាក់បីដូចផ្ទៃ
 សុទ្ធាកាសដីបរិសុទ្ធ ។ ជ្រូកទាំងឡាយមើលមិនឃើញឧបាយទើបគិតគ្នាថា
 នឹងសួរឧបាយជាគ្រឿងធ្វើកែវមណីនេះឲ្យប្រាសចាកពណ៌ជាមួយតាបសទើប
 ចូលទៅរកព្រះពោធិសត្វធ្វើការវះ ហើយឈរក្នុងចំណែកម្ខាងពោលគាថា ២
 ជាបឋមថា

យើងខ្ញុំប្រមាណ ៣០ នាក់នៅក្នុងមណិតុហាអស់ ៧ ឆ្នាំ
 យើងខ្ញុំប្រឹក្សាគ្នាថា យើងខ្ញុំកម្ចាត់បង់នូវពន្លឺនៃកែវមណីដូច្នោះ ។
 យើងខ្ញុំដុសកែវមណីដរាបណា កែវមណីរឹងរិតតែភ្នំចុះ
 ឡើង ឥឡូវនេះយើងខ្ញុំសូមសួរនូវហេតុនោះថា លោកយល់
 នូវកិច្ចដូចម្តេចក្នុងរឿងនេះ ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា ទិរយា បានដល់ ក្នុងតុហាកែវមណី ។
 បទថា វស្សាមសេ បានដល់ រមែងអាស្រ័យនៅ ។ បទថា ហត្ថាម
 សេចក្តីថា ពួកខ្ញុំនឹងកម្ចាត់ គឺសូម្បីពួកខ្ញុំក៏មិនធ្វើឲ្យអស់ពណ៌ ។ បទថា
 ឥនត្តិទានិ បុច្ឆាម សេចក្តីថា ឥឡូវនេះពួកខ្ញុំសូមសួរដល់សេចក្តីនេះថា
 ព្រោះហេតុអ្វីកែវមណីដែលពួកខ្ញុំធ្វើឲ្យសៅហ្មង ប្រែខ្លះជាផ្ទៃផង ។ បទថា
 កិ កិច្ចំ ឥធិ មញ្ញសិ សេចក្តីថា ក្នុងរឿងនេះ លោកម្ចាស់សម្គាល់កិច្ច
 នេះថាដូចម្តេច ។

លំដាប់នោះព្រះពោធិសត្វកាលប្រាប់ដល់ជ្រកទាំងនោះ ទើបពោលគាថា
១ ៣ ថា

កែវមណីនេះដូចជាកែវតែទូរ្យ មិនមែនកញ្ចក់ ជាកែវស្អាត
ឥតមន្ទិល អ្នកណាមួយមិនអាចដើម្បីកម្ចាត់បង់ពន្លឺនៃកែវមណី
នុ៎ះឲ្យស្អាតសម្បុរបាន នៃជ្រកទាំងឡាយ ពួកអ្នកចូរចៀស
ចេញទៅ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អកាចោ បានដល់ មិនគ្រោតគ្រោត ។
បទថា សុកោ បានដល់ ស្អាត ។ បទថា សិរិ ប្រែថា រស្មី ។ បទថា
អបក្កមថ សេចក្តីថា បុគ្គលណាមួយ មិនអាចធ្វើពន្លឺរបស់កែវមណីនេះឲ្យ
វិនាសទៅបានឡើយ អ្នកទាំងឡាយ ចូរចុះបង់គុហាកែវមណីនេះទៅរស់
នៅក្នុងទីដទៃចុះ ។

ជ្រកទាំងនោះបានស្តាប់ពាក្យរបស់ព្រះពោធិសត្វក៏ធ្វើយ៉ាងនោះ ។ ព្រះ
ពោធិសត្វធ្វើឈានឲ្យកើតឡើងហើយក្នុងវេលាអស់អាយុមានព្រហ្មលោកជា
ទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា តាបសក្នុងកាលនោះ គឺថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មណិសូករជាតក ចប់



សាលុកជាតក

[៤៥៧] (គោលឃ្មោះមហាលោហិតពោធិសត្វពាលថា) អ្នកកុំ
ប្រាថ្នា (នូវអាហារ) របស់ជ្រុកឃ្មោះសាលុកឡើយ (ជ្រុកជ្រុកនេះ)
បរិភោគបាយជាគ្រឿងក្តៅក្រហាយ អ្នកចូរមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច ហើយ
បរិភោគនូវអង្កាមចុះ ការបរិភោគនូវអង្កាមនេះឯងហើយ ជាលក្ខណៈនៃហេតុ
ឲ្យអាយុវែង ។

[៤៥៨] បុរសអ្នករៀបការនោះជាសេវកៈ (ប្រកបដោយបរិសុទ្ធ)
ជាក្រៀមកប្រជុំក្នុងទីនេះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះអ្នកនឹងឃើញជ្រុកឃ្មោះសាលុកៈ
ដេកស្ងៀមត្រូវគេសម្លាប់ក្នុងចន្លោះនៃអង្រែមិនខាន ។

[៤៥៩] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) គោចាស់ (ទាំង ២) ឃើញ
ជ្រុកដេកស្ងៀមត្រូវគេសម្លាប់ក្នុងចន្លោះនៃអង្រែដែលគេកាប់ ហើយក៏គិតថា
អង្កាមជាអាហារដ៏ប្រសើររបស់យើង ។

ចប់ សាលុកជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

សាលុកជាតក

[៤៥៧-៤៥៩] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធការល្អនិលោមរបស់ថុល្លកុមារិកា (ក្រមុំចាស់) ទើបត្រាស់ព្រះ
ធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា មា សាលុកស្ស មិហយិ ដូច្នោះជា

ដើម ។

រឿងការលួងលោមរបស់កុមារិកានោះនឹងមានជាក់ច្បាស់ក្នុងចុល្លនារទ-
 កស្សបជាតកតែក្នុងទីនេះព្រះសាស្តាត្រាស់សួរភិក្ខុនោះថា ម្ចាស់ភិក្ខុ បានឮថា
 អ្នកអជ្ជក្រពិតឬ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ពិតមែន ព្រះសាស្តា
 ត្រាស់សួរថា អ្នកណាធ្វើឲ្យអ្នកអជ្ជក្រ ភិក្ខុនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ
 ចុល្លកុមារិកា ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ចុល្លកុមារិកាជាអ្នកធ្វើនូវ
 សេចក្តីវិនាសឲ្យដល់អ្នកតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏ទេស្តម្បីក្នុងកាលមុន
 អ្នកក៏បានជាសម្មឧត្តរិក្ខន្តរបស់បរិស័ទដែលមកក្នុងថ្ងៃវិវាហៈរបស់ចុល្លកុមា-
 រិកានេះដូចគ្នា កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលអារាធនាហើយទើបទ្រង់នាំយក
 រឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតជាគោឈ្មោះ មហាលោហិត ចំណែកបួនប្រុសរបស់ព្រះ
 ពោធិសត្វនោះជាគោឈ្មោះចុល្លលោហិត គោទាំងពីរនោះធ្វើការងារក្នុងត្រកូល
 មួយក្នុងស្រុក ។ ត្រកូលនោះមានកុមារិកាម្នាក់កំពុងចម្រើនវ័យត្រកូលដទៃ
 បានសូម (ដណ្តឹង) កុមារិកានោះ ។ កាលនោះត្រកូលនោះគិតថា ក្នុង
 កាលវិវាហៈមន្ត្រីលនឹងមានសម្មឧត្តរិក្ខន្ត ដូច្នោះហើយទើបប្រតិបត្តិជ្រុកឈ្មោះ
 សាលុកៈដោយបបរនិងភត្ត ឲ្យជ្រុកសាលុកៈនោះដេកក្រោមគ្រែ ។ ថ្ងៃមួយ
 គោចុល្លលោហិតពោលនឹងបងប្រុសថា បពិត្របង ពួកយើងធ្វើការក្នុង
 ត្រកូលនេះ ត្រកូលនេះ អាស្រ័យពួកយើងចិញ្ចឹមជីវិត កាលបើយ៉ាងនោះ

មនុស្សទាំងនេះ ឲ្យតែស្មៅនិងចំបើងដល់ពួកយើង តែឲ្យជ្រូកនេះដោយបបរ
 និងកត្តនិងឲ្យដេកក្រោមគ្រែ ជ្រូកនេះធ្វើអ្វីដល់មនុស្សទាំងនេះ ។ គោមហា-
 លោហិតពោលថា នៃបា ឯងកុំប្រាថ្នាបបរនិងកត្តរបស់ជ្រូកនេះឡើយ ក្នុង
 ថ្ងៃវិវាហមន្តលរបស់កុមារិកានេះ គេបំណងនឹងធ្វើជ្រូកនេះឲ្យជាសម្មុទ្ធក្នុង
 ទើបចិញ្ចឹមជ្រូកនេះដោយបបរនិងកត្តដើម្បីធ្វើសាច់ឲ្យឡើងជាដុំៗ ២-៣ ថ្ងៃ
 ទៀតអ្នកនឹងឃើញជ្រូកនោះត្រូវគេអូសចេញអំពីក្រោមគ្រែសម្លាប់ហើយពន្លះ
 សាច់ជាដុំតូចដុំធំធ្វើឲ្យជាអាហារសម្រាប់លៀងភ្លៀងហើយពោលគាថា ២ ថា

អ្នកកុំប្រាថ្នា (នូវអាហារ) របស់ជ្រូកឈ្មោះសាលុកៈ
 ឡើយ (ជ្រូកជ្រូកនេះ) បរិភោគបាយជាគ្រឿងក្តៅក្រហាយ
 អ្នកចូរមានសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយតិច ហើយបរិភោគនូវអង្កាមចុះ
 ការបរិភោគនូវអង្កាមនេះឯងហើយ ជាលក្ខណៈនៃហេតុឲ្យ
 អាយុវែង ។

បុរសអ្នករៀបការនោះជាសេវកៈ (ប្រកបដោយបរិសុទ្ធ)
 ជាក្លៀវមកប្រជុំក្នុងទីនេះ ក្នុងកាលឥឡូវនេះអ្នកនឹងឃើញជ្រូក
 ឈ្មោះសាលុកៈដេកស្ងៀម ត្រូវគេសម្លាប់ក្នុងចន្លោះនៃអង្រែ
 មិនខាន ដូច្នោះ ។

ក្នុងគាថានោះមានសេចក្តីសង្ខេបដូចតទៅនេះថា នៃបា អ្នកកុំប្រាថ្នាការៈ
 ដូចសាលុកស្នូករឡើយព្រោះថា ជ្រូកសាលុកៈនេះបរិភោគអាហារដែលក្តៅ
 ក្រហាយ គឺភោជនជាគ្រឿងសម្លាប់ខ្លួនដែលបរិភោគហើយមិនយូរប៉ុន្មាននឹង

ដល់នូវសេចក្តីស្លាប់ តែអ្នកចូរជាបុគ្គលមានសេចក្តីប្រាថ្នាតិចមិនជាប់ជំពាក់
 ទំពាស្តីអង្គាមលាយចំបើងនេះដែលខ្លួនបានហើយចុះ នេះជាលក្ខណៈគឺជា
 និមិត្តឲ្យដឹងដល់ភាពជាអ្នកមានអាយុវែង ឥឡូវនេះ គឺពីរបីថ្ងៃទៀតប៉ុណ្ណោះ
 រាជបុរសដែលមកក្នុងពិធីវិវាហមង្គលនោះឈ្មោះថា អាមាត្យរាជសេវកៈព្រោះ
 ប្រកបដោយរាជបរិវារជាច្រើនដែលជាក្រឡាមកក្នុងទីនេះ កាលនោះឯង អ្នក
 នឹងបានឃើញជ្រកសាលុកៈនេះត្រូវវាយដោយអង្រែ ព្រោះប្រកបដោយចំណែក
 ខាងលើដូចអង្រែដេកស្លាប់ ។

ក្នុងកាលតមក ២-៣ ថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ កាលក្រឡាមកក្នុងពិធីវិវាហមង្គលនាំគ្នា
 មកហើយម្ចាស់ការទាំងឡាយបានសម្លាប់ជ្រកសាលុកៈធ្វើជាសម្មុទ្ធក្នុងក្នុង ។
 គោទាំងពីរឃើញនូវវិបត្តិនោះរបស់ជ្រកសាលុកៈនោះ ទើបប្រឹក្សាគ្នាថា អង្គាម
 ប៉ុណ្ណោះជារបស់ប្រសើរសម្រាប់ពួកយើង ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់ត្រាស់ដឹង
 ក្រែលែងហើយទើបទ្រង់ត្រាស់គាថាទី ៣ ដែលកើតអំពីរឿងនោះថា

គោចាស់ (ទាំង២) ឃើញជ្រកដេកស្ងៀម ត្រូវគេសម្លាប់
 ក្នុងចន្លោះនៃអង្រែដែលគេកាប់ហើយក៏គិតថា អង្គាមជាអាហារ
 ដ៏ប្រសើររបស់យើង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ភុសាមិវ សេចក្តីថា អង្គាមប៉ុណ្ណោះជា
 អាហារប្រសើរ គឺឧត្តមរបស់យើង ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ កាលចប់សច្ចៈភិក្ខុនោះតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិផល

ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ថុល្លកុមារិកាក្នុងកាលនោះ បានមកជាថុល្លកុមារិកា
 ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ជ្រកសាលុកៈក្នុងកាលនោះបានមកជាកិកុអដ្សុក គោថុល្ល-
 លោហិតក្នុងកាលនោះ បានមកជាអានន្ទ ចំណែកគោមហាលោហិតក្នុងកាល
 នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សាលុកជាតក ចប់



លាភគរហិកជាតក

[៤៦០] (អាចារ្យទិសាបាមោក្ខពោធិសត្វពោលថា) បុគ្គលមិនត្រួត
រមែងមិនបានលាភក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ បុគ្គលមិននិយាយញុះញង់
រមែងមិនបានលាភក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ បុគ្គលមិនមែនអ្នករាំ
រមែងមិនបានលាភក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ បុគ្គលមានសំដីក្រអើមក្រអៀម
រមែងមិនបានលាភក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ នេះជាពាក្យប្រៀនប្រដៅ
របស់អ្នក ។

[៤៦១] (កូនសិស្សពោលថា) បពិត្រព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំសូមតិះដៀល
នូវការបានយសនិងការបានទ្រព្យព្រោះតែប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិត ដោយធ្វើខ្លួនឲ្យ
លិចលង់ (ដោយកិច្ចមានកិរិយាសម្លាប់គេជាដើម) ឬដោយការប្រព្រឹត្តនូវ
ទុច្ចរិត ។

[៤៦២] បុគ្គលសូរធ្វើជាអ្នកបួសកាន់បាត្រ (ដើរសូមគេ) (ព្រោះថា)
ការប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិតនេះឯងប្រសើរបំផុតជាងកិរិយាស្វែងរកចិញ្ចឹមជីវិត
ដោយអធម៌ ។

ចប់ លាភគរហិកជាតកទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

លោកគរហ៊ាកជាតក

[៤៦០-៤៦២] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធភិក្ខុសន្និវិហារិករបស់ព្រះសារីបុត្តត្ថេរ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ
មានពាក្យផ្តើមថា **នានុមុត្តោ** ដូច្នេះជាដើម ។

បានឮថា សន្និវិហារិករបស់ព្រះថេរៈចូលទៅក្រពះថេរៈថ្វាយបង្គំហើយ
អង្គុយក្នុងចំណែកម្ខាងហើយសួរថា បពិត្រលោកម្ចាស់ សូមលោកម្ចាស់
ប្រាប់បដិបទាដែលឲ្យលោកកើតដល់ខ្ញុំ ភិក្ខុធ្វើដូចម្តេចទើបបានបច្ច័យមានចីវរ
ជាដើម ។ លំដាប់នោះទើបព្រះថេរៈប្រាប់បដិបទាដែលឲ្យកើតលោកដល់
សន្និវិហារិកនោះដូច្នេះថា អាវុសោ លោកសក្ការៈរមែងកើតដល់ភិក្ខុដែល
ប្រកបដោយអង្គ ៤ គឺ គប្បីលះបង់នូវហិរិទ្ធិត្ថប្បៈក្នុងខ្លួន លះបង់សមណ-
សញ្ញា មិនត្រូវធ្វើខ្លួនឲ្យដូចមនុស្សត្រួត ១ គប្បីពោលពាក្យញុះញង់ ១ គប្បី
ធ្វើដូចជាអ្នករាំ ១ គប្បីជាបុគ្គលក្រអើមក្រអៀម ១ ។ សន្និវិហារិកនោះ
តិះដៀលបដិបទានោះហើយក្រោកឡើងជៀសចេញទៅ ព្រះថេរៈចូលទៅគាល់
ព្រះសាស្តាថ្វាយបង្គំហើយ ក្រាបទូលរឿងនោះឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តា
ត្រាស់ថា ម្ចាស់សារីបុត្ត ភិក្ខុនោះតិះដៀលលោកក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះ
ក៏មិនមែនសូម្បីក្នុងកាលមុនក៏បានតិះដៀលហើយដូចគ្នា កាលព្រះថេរៈក្រាប
ទូលអារាធនាទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ លុះចម្រើនវ័យហើយក្នុងកាលមាន

អាយុ ១៦ ឆ្នាំ ក៏រៀនចប់ត្រៃវេទនឹងសិល្បសាស្ត្រ ១៨ ប្រការ បានជា
 អាចារ្យទិសាបាមោក្ខបង្រៀនសិប្បៈដល់មាណាព ៥០០ ។ ក្នុងចំនួនមាណាព
 ទាំងនោះមានមាណាពម្នាក់ដល់ព្រមដោយសីលាចារវត្ត ថ្ងៃមួយចូលទៅរក
 អាចារ្យហើយសួររូបដ៏បទាដែលជាគ្រឿងឲ្យកើតលាក់ថា លាក់កើតឡើងដល់
 សត្វទាំងនេះបានដូចម្តេច អាចារ្យពោលថា នៃបា លាក់កើតឡើងដល់សត្វ
 ទាំងនេះដោយហេតុ ៤ ប្រការ ហើយពោលគាថាទី ១ ថា

បុគ្គលមិនត្រួត រមែងមិនបានលាក់ក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់
 ទេ បុគ្គលមិននិយាយញុះញង់រមែងមិនបានលាក់ក្នុងសំណាក់
 នៃមនុស្សល្ងង់ទេ បុគ្គលមិនមែនអ្នករាំ រមែងមិនបានលាក់
 ក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ បុគ្គលមានសំដីក្រអើមក្រអៀម
 រមែងមិនបានលាក់ក្នុងសំណាក់នៃមនុស្សល្ងង់ទេ នេះជាពាក្យ
 ប្រៀនប្រដៅរបស់អ្នក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឆានុម្ពត្តោ** កាត់បទជា **ន អនុម្ពត្តោ**
 ប្រែថា មិនមែនជាមនុស្សត្រួតធ្វើដូចមនុស្សត្រួត លោកពោលអធិប្បាយទុកថា
 ឈ្មោះថា មនុស្សត្រួតឃើញស្រ្តីឃើញបុរសហើយដណ្តើមយកសំពត់និង
 គ្រឿងប្រដាប់ជាដើមរបស់ជនទាំងនោះ កាន់យកសាច់ត្រីនិងនំជាដើមអំពីទី
 នោះៗដោយកម្លាំងបាយយកមកទំពាស៊ីយ៉ាងណា បុគ្គលណាជាគ្រហស្ថលះ
 បង់ហិរិឌ្ចត្តប្បៈដែលមានសម្បជានខាងក្នុងនិងខាងក្រៅមិនអើពើ ដើម្បីកុសល
 និងអកុសល មិនខ្លាចភ័យក្នុងនរកត្រូវចំណង់គ្របសង្កត់ ត្រូវតណ្ហារឹតរុំចិត្ត

ស្រវឹងក្នុងកាយទាំងឡាយ ធ្វើកម្មដ៏ក្តៅផ្សាមានកាត់ជញ្ជាំងជាដើម បើជាបព្វជិត
 ក៏លះបង់ហិរិឡត្តប្បៈ មិនអើពើក្នុងកុសលនិងអកុសល មិនខ្លាចភ័យក្នុងនរក
 ញាំញីសិក្ខាបទដែលព្រះលោកនាថបញ្ញត្តិទុក ត្រូវចំណង់គ្របសង្កត់ តណ្ហា
 រូបវិតចិត្ត អាស្រ័យត្រឹមតែសំពត់ចិវរជាដើម លះបង់ភាពជាសមណៈរបស់
 ខ្លួន ជាបុគ្គលប្រមាទស្រវឹងធ្វើនូវវេជ្ជកម្មនិងទុកកម្មជាដើមអាស្រ័យការស្វែង
 រកមិនប្រសើរ មានការឲ្យប្រស្សីជាដើមចិញ្ចឹមជីវិតក៏ដូច្នោះដូចគ្នា បុគ្គលនេះ
 ទោះមិនឆ្កួត ក៏ឈ្មោះថាឆ្កួត ព្រោះដូចមនុស្សឆ្កួត លាភរមែងកើតឡើង
 ដល់គ្រហស្ថ ឬបព្វជិតបែបនេះដោយឆាប់រូសរាន់ ចំណែកបុគ្គលណាមិនជា
 មនុស្សឆ្កួតយ៉ាងនោះមានការខ្មាស មានសេចក្តីរន្សៀស បុគ្គលនេះរមែងមិន
 បានលាភក្នុងពួកគណៈដែលជាអ្នករង្វើនមិនមែនបណ្ឌិត ព្រោះហេតុនោះបុគ្គល
 ដែលត្រូវការលាភគប្បីធ្វើដូចមនុស្សឆ្កួត ។

បទថា នាបិសុណោ នេះគប្បីជ្រាបសេចក្តីយ៉ាងនេះថា ចំណែក
 បុគ្គលណាជាអ្នកញុះញង់នាំនូវការញុះញង់ចូលទៅក្នុងរាជត្រកូលថា បុគ្គល
 នោះធ្វើកម្មឈ្មោះនេះ បុគ្គលនោះដណ្តើមយសរបស់អ្នកដទៃកាន់យកមក
 ដើម្បីខ្លួនឯង ។ ចំណែកព្រះរាជាទាំងឡាយក៏គិតថា បុគ្គលនេះស្រឡាញ់
 ក្នុងពួកយើងដូច្នោះហើយទើបតាំងបុគ្គលនោះទុកក្នុងតំណែងខ្ពង់ខ្ពស់ ចំណែក
 អាមាត្យជាដើមរមែងសម្គាល់វត្ថុដែលគប្បីឲ្យដល់បុគ្គលនោះ ព្រោះខ្លាចថា
 បុគ្គលនេះធ្វើពួកយើងឲ្យប្រេះឆាក្នុងរាជត្រកូល លាភរមែងកើតដល់អ្នកញុះ
 ញង់មួយរំពេចដោយប្រការយ៉ាងនេះ ចំណែកបុគ្គលណាមិនញុះញង់ បុគ្គល

នោះរមែងមិនបានលាក់ក្នុងពួកជនដែលវង្វែង ។

បទថា **នានដោ** សេចក្តីថា គប្បីជាអ្នកធ្វើលាក់ឲ្យកើតឡើងដូចអ្នករាំ
ច្រៀង អធិប្បាយថា អ្នករាំច្រៀងទាំងឡាយលះបង់ហិរិឌ្ឍត្ថប្បៈ ធ្វើនូវការ
រាំច្រៀងនិងប្រគំ សន្សំទ្រព្យយ៉ាងណាបុគ្គលត្រូវការលាក់ក៏ដូចគ្នាត្រូវលះបង់
ហិរិឌ្ឍត្ថប្បៈធ្វើជាសម្ងាញ់របស់ស្រ្តី បុរស ក្មេងប្រុស ក្មេងស្រីទាំងឡាយ
ដើរសម្តែងនូវការលេងមានប្រការផ្សេងៗ ចំណែកបុគ្គលណាមិនធ្វើដូចអ្នក
រាំយ៉ាងនេះ បុគ្គលនោះរមែងមិនបានលាក់ក្នុងពួកបុគ្គលវង្វែង ។

បទថា **នាកុត្តហលោ** សេចក្តីថា បុគ្គលមានវាចាក្រាក់ផ្អើលឈ្មោះថា
កុត្តហលបុគ្គល ។ ពិតហើយព្រះរាជាទាំងឡាយចោមរោមដោយពួកអាមាត្យ
ត្រាស់សួរអាមាត្យទាំងឡាយថា យើងបានឮមកថា ក្នុងទីឈ្មោះនោះមនុស្ស
ត្រូវសម្លាប់ ត្រូវប្លន់ កូនប្រពន្ធរបស់អ្នកដទៃត្រូវរំលោភបំពាន ដូច្នោះនេះជា
កម្មរបស់អ្នកណាក្នុងពួកអាមាត្យទាំងនោះ កាលអាមាត្យដ៏សេសមិនពោល
ពាក្យណាមួយ បុគ្គលណាក្រោកឡើងក្រាបទូលថា បុគ្គលឈ្មោះនោះធ្វើ
បុគ្គលនេះឈ្មោះថា កុត្តហលបុគ្គល ។ ព្រះរាជាទាំងឡាយក៏បញ្ជូនរាជបុរស
ទាំងនោះទៅសើបអង្កេតហាមប្រាមតាមពាក្យរបស់អាមាត្យទាំងនោះ រមែង
ប្រទានយសធំដល់អាមាត្យទាំងនោះដោយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ព្រោះអាស្រ័យ
បុគ្គលនេះទើបស្រុកទេសរបស់យើងប្រាសចាកចោរ ។ ចំណែកជនដ៏សេស
ក៏ឲ្យទ្រព្យដល់បុគ្គលនោះដូចគ្នា ព្រោះខ្លាចបុគ្គលនេះកាលត្រូវរាជបុរសសួរ
ក៏ពោលផ្តេសផ្តាស (ទម្លាក់កំហុសឲ្យខ្លួន) លាក់រមែងកើតដល់បុគ្គល

ក្រាក់ផ្អើលដោយប្រការយ៉ាងនេះ ។ ចំណែកបុគ្គលដែលមិនក្រាក់ផ្អើលរមែង
 មិនបានលាភក្នុងពួកជនដែលវង្វែង ។ បទថា **ឯសា តេ អនុសាសនី**
 សេចក្តីថា នេះជាឱវាទក្នុងរឿងការបានលាភរបស់អ្នកអំពីសម្លាករបស់យើង ។
 អន្តេវាសិកបានស្តាប់គាថារបស់អាចារ្យហើយ កាលតិះដៀលលាភទើប
 ពោលគាថា ២ ថា

បពិត្រព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំសូមតិះដៀលនូវការបានយសនិងការ
 បានទ្រព្យ ព្រោះតែប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិតដោយធ្វើខ្លួនឲ្យលិច
 លង់ (ដោយកិច្ចមានកិរិយាសម្លាប់គេជាដើម) ឬដោយការ
 ប្រព្រឹត្តនូវទុច្ចរិត ។

បុគ្គលសូវធ្វើជាអ្នកបួស កាន់បាត្រ (ដើរសូមគេ)
 (ព្រោះថា) ការប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិតនេះឯងប្រសើរបំផុតជាង
 កិរិយាស្វែងរកចិញ្ចឹមជីវិតដោយអធម៌ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **យា វុត្តិ** បានដល់ ការប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិត
 ឯណា ។ បទថា **វិនិទាតេន** គឺ ដោយការធ្វើខ្លួនឲ្យវិនាសទៅ ។ បទថា
អធម្មចរិយាយ វា បានដល់ ដោយការប្រព្រឹត្តិមិនប្រកបដោយធម៌ និង
 ដោយការធ្វើដែលមិនស្មើ អភិប្រាយថា ការប្រព្រឹត្តិឯណាដោយធ្វើខ្លួនឲ្យ
 វិនាសដោយការត្រូវសម្លាប់ ត្រូវចងនិងត្រូវតិះដៀលជាដើម និងដោយ
 ប្រព្រឹត្តិមិនជាធម៌ដូចខ្ញុំតិះដៀល គឺនិន្ទាមើលងាយនូវការប្រព្រឹត្តិទាំងនេះនិងការ
 បានយសនិងទ្រព្យទាំងពួង ខ្ញុំមិនត្រូវការ ការប្រព្រឹត្តិចិញ្ចឹមជីវិតនោះទេ ។

បទថា បត្តមាធាយ បានដល់ កាន់កាន់សម្រាប់ភិក្ខុ ។ បទថា អនាគារោ បរិព្វជេ សេចក្តីថា គប្បីជាបព្វជិតមិនមានផ្ទះត្រាប់ទៅនឹងជា សប្បុរស មិនប្រព្រឹត្តធម៌ដោយកាយទុច្ចរិតជាដើម ព្រោះហេតុអ្វី ដោយ ពាក្យថា ការប្រព្រឹត្តចិញ្ចឹមជីវិតនេះឯង ប្រសើរបំផុតជាងកិរិយាស្វែងរកចិញ្ចឹម ជីវិតដោយអធម៌នេះ លោកសម្តែងថា ការដែលបព្វជិតមានបុត្រក្នុងដៃត្រាប់ ភិក្ខុចារក្នុងត្រកូលដទៃៗប៉ុណ្ណោះ ប្រសើរជាងការស្វែងរកដោយអធម៌ គឺ ប្រសើរជាងមួយរយដង មួយពាន់ដង ។

មាណពកាលពណ៌នាគុណរបស់បព្វជួយ៉ាងនេះហើយ ទើបចេញបួស ជាតសីស្វែងរកភិក្ខុដោយធម៌ ញ៉ាំងសមាបត្តិទាំងឡាយឲ្យកើតឡើង មាន ព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រជុំជាតកថា មាណពក្នុងកាលនោះ បានមកជាភិក្ខុតិះដៀលលោកក្នុងកាល ឥឡូវនោះ ចំណែកអាចារ្យក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា លោកគរហិកជាតក ចប់



មធ្យទានជាតក

[៤៦៣] (ពោធិសត្វពោលថា) ត្រីទាំងឡាយថ្ងៃ ១០០០ កហាបណៈ
លើសដោយ (៧ មាសក) មិនមានអ្នកណាមួយជឿនូវហេតុនេះ តែថា
(មក) ដល់អញក្នុងទីនេះនៅតែថ្ងៃ ៧ មាសកអញគប្បីទិញនូវពួកត្រីនោះ ។

[៤៦៤] (នទីទេវតាពោលថា) អ្នកបានឲ្យភោជនដល់ពួកត្រី
ហើយផ្សាយចំណែកផលដល់ខ្ញុំ ខ្ញុំរពកនូវទុក្ខណានោះជាសេចក្តីគោរពដែល
អ្នកធ្វើហើយ (ទើបរក្សាទ្រព្យនេះទុកឲ្យអ្នក) ។

[៤៦៥] សេចក្តីចម្រើនមិនមានដល់បុគ្គលអ្នកមានចិត្តប្រទូស្តឡើយ
មួយទៀតបុគ្គលណាធ្វើអំពើអាក្រក់បោកប្រាសទ្រព្យសម្បត្តិដែលជាកេរ្តិ៍មតិក
របស់បិតានិងបងប្អូនឯង ពួកទេវតាក៏មិនបូជាបុគ្គលនោះឡើយ ។

ចប់ មធ្យទានជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

មធ្យទានជាតក

[៤៦៣-៤៦៥] ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ
ឈ្នួញកោងម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា **អគ្សន្តិ**
មធ្យា ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងនេះបានពោលទុកហើយខាងដើមនោះឯង ។

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វ កើតក្នុងត្រកូលកុដ្ឋម្នាក់ លុះដឹងក្តីហើយក៏ប្តូរមទ្រព្យសម្បត្តិ

ទុក ។ ព្រះពោធិសត្វនោះមានបួនប្រុសម្នាក់ ក្នុងកាលតមកកាលបិការបស់
 ជនទាំងពីរនោះធ្វើកាលកិរិយាទៅហើយ ថ្ងៃមួយបងប្អូនទាំងពីរនោះគិតគ្នាថា
 ពួកយើងនឹងជម្រះបំណុលដែលជារបស់បិតាឲ្យស្រេចបាច់ ដូច្នោះហើយទើប
 ទៅកាន់ស្រុកមួយបានទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈហើយត្រឡប់មកបរិភោគ
 បាយសំណុំហើយរង់ចាំទុកត្រង់កំពង់ ។ ព្រះពោធិសត្វបានឲ្យអាហារដែល
 សេសសល់ដល់ត្រីទាំងឡាយក្នុងស្ទឹងគង្គាហើយឲ្យចំណែកបុណ្យដល់ទេវតា
 ដែលថែរក្សាស្ទឹង ទេវតាលុះអនុមោទនាចំណែកបុណ្យប៉ុណ្ណោះក៏ចម្រើន
 ដោយយសដ៏ជាទិព្វ ពិចារណាដល់ការចម្រើននៃយសរបស់ខ្លួន ក៏បានដឹង
 ដោយហេតុនោះ ចំណែកព្រះពោធិសត្វ លាតសំពត់ដណ្តប់លើផ្នូរខ្សាច់ដេក
 លក់ទៅ ។ ចំណែកបួនប្រុសរបស់ព្រះពោធិសត្វនោះ មានប្រក្រតី គឺមាន
 និស្ស័យជាចោរទើបធ្វើកញ្ចប់ក្រសមួយកញ្ចប់ឲ្យដូចកញ្ចប់កហាបណៈហើយ
 ទុកកញ្ចប់ទាំងពីរជាមួយគ្នា ព្រោះបំណងមិនឲ្យកហាបណៈទាំងនោះដល់ព្រះ
 ពោធិសត្វកាន់យកតែម្នាក់ឯង ។ កាលបងប្អូនទាំងពីរនោះឡើងទុកទៅដល់
 កណ្តាលស្ទឹងគង្គាបួនប្រុសធ្វើទុកឲ្យឃ្មោងហើយគិតថា អញនឹងបោះកញ្ចប់
 ក្រសទៅក្នុងទឹក ដូច្នោះត្រឡប់ជាបោះកញ្ចប់ទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈទៅ
 ហើយពោលថា បពិត្របងកញ្ចប់ទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈធ្លាក់ទឹកទៅ
 ហើយយើងនឹងធ្វើដូចម្តេច ព្រះពោធិសត្វពោលថា បើកញ្ចប់ទ្រព្យធ្លាក់ទឹក
 ទៅហើយ ពួកយើងនឹងធ្វើអ្វីកើត កុំគិតថ្លៃឡើយ ។ ទេវតាប្រហារស្ទឹងគិតថា
 អញអនុមោទនាចំណែកបុណ្យដែលបុរសនេះឲ្យ ទើបចម្រើនដោយយសទិព្វ

អញ្ជាញនឹងរក្សាទ្រព្យដែលជារបស់បុរសនេះទុក ដូច្នោះហើយ ទើបបណ្តាលឲ្យ
ត្រីមាត់ធំមួយលេបកញ្ចប់ទ្រព្យនោះទុកដោយអានុភាពរបស់ខ្លួនហើយធ្វើការ
រក្សា ។ ចំណែកបុរសប្រុសដែលមាននិស្ស័យជាចោរនោះ ទៅដល់ផ្ទះហើយ
គិតថា អញបញ្ឆោតបងប្រុសបានហើយ ទើបស្រាយបង្វិចឃើញតែដុំក្រួស
មានហឫទ័យស្រពាប់ស្រពោនដេកឱបមេត្រៃ ។ ក្នុងកាលនោះពួកអ្នកប្រមន៍
បានបង់សំណាញ់ដើម្បីចាប់ត្រី ។ ត្រីនោះបានចូលទៅជាប់សំណាញ់ដោយ
អានុភាពរបស់ទេវតា ។ ពួកអ្នកប្រមន៍ចាប់ត្រីនោះបានហើយទើបចូលទៅ
កាន់គរដើម្បីលក់ត្រី មនុស្សទាំងឡាយឃើញត្រីធំទើបសួរតម្លៃ អ្នកប្រមន៍
ពោលថា ចូរឲ្យទ្រព្យ ១០០០ កហាបណៈនិង ៧ មាសកៈហើយកាន់យក
ចុះ ។ មហាជនធ្វើនូវការសើចចំអកថា ឱត្រីតម្លៃ ១០០០ យើងមិនធ្លាប់
ឃើញឡើយ ។ អ្នកប្រមន៍កាន់យកត្រីទៅកាន់ទ្វារផ្ទះរបស់ព្រះពោធិសត្វ
ពោលថា លោកចូរកាន់យក (ទិញ) ត្រីនេះ ព្រះពោធិសត្វសួរថា ត្រី
នេះតម្លៃប៉ុន្មាន អ្នកប្រមន៍ពោលថា ចូរឲ្យ ៧ មាសកៈហើយកាន់យកចុះ
ព្រះពោធិសត្វសួរថា កាលអ្នកលក់ឲ្យអ្នកដទៃលក់ដូចម្តេច អ្នកប្រមន៍ពោល
ថា លក់ឲ្យអ្នកដទៃ ១០០០ កហាបណៈនិង ៧ មាសកៈ តែអ្នកចូរឲ្យ ៧
មាសកៈ ហើយកាន់យកចុះ ។ ព្រះពោធិសត្វឲ្យអ្នកប្រមន៍ ៧ មាសកៈ
ហើយបញ្ជូនត្រីទៅឲ្យដល់ភិរិយា ភិរិយាវះពោះត្រីឃើញកញ្ចប់ទ្រព្យ ១០០០
កហាបណៈទើបប្រាប់ដល់ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះពោធិសត្វពិនិត្យមើលកញ្ចប់
ទ្រព្យនោះឃើញត្រារបស់ខ្លួនក៏ដឹងថាជារបស់ខ្លួន ទើបគិតថា ឥឡូវនេះអ្នក

ប្រមង់ទាំងនេះកាលឲ្យ (លក់) ត្រីនេះដល់អ្នកដទៃ ក៏លក់ ១០០០
 កហាបណៈនិង ៧ មាសកៈ តែលុះមកដល់អព្ពមិននិយាយដល់ ១០០០
 ឡើយ បានឲ្យកាន់យក (លក់) ត្រីម ៧ មាសកៈប៉ុណ្ណោះ ព្រោះ
 កហាបណៈ ១០០០ នោះជារបស់អព្ព អព្ពមិនអាចឲ្យបុគ្គលណាមួយដែល
 មិនដឹងហេតុនេះជឿបាន ដូច្នោះហើយទើបពោលគាថាទី ១ ថា

ត្រីទាំងឡាយថ្ងៃ ១០០០ កហាបណៈ លើសដោយ (៧
 មាសក) មិនមានអ្នកណាមួយ ជឿនូវហេតុនេះ តែថា
 (មក) ដល់អព្ពក្នុងទីនេះ នៅតែថ្ងៃ ៧ មាសក អព្ព
 គប្បីទិញនូវពួកត្រីនោះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **អធិកំ** សេចក្តីថា អ្នកប្រមង់ត្រូវអ្នកដទៃ
 សួរក៏ពោលថា ត្រីមានតម្លៃ ១០០០ កហាបណៈនិង ៧ មាសកៈ ។
 បទថា **ន សោ អត្ថិ យោ ឥមំ សទ្ធិហោយ្យ** សេចក្តីថា មនុស្សដែលមិន
 ដឹងហេតុនេះដោយប្រចក្សនិងជឿពាក្យរបស់អព្ពមិនមាន ឬបុគ្គលដែលជឿ
 ពាក្យនេះថា ត្រីមានតម្លៃប្រមាណប៉ុណ្ណោះរមែងមិនមាន ព្រោះហេតុនោះឯង
 ទើបមនុស្សដទៃមិនកាន់យកត្រីទាំងនោះ ។ បទថា **មយ្ហត្តា អស្សុ** សេចក្តី
 ថា ម្យ៉ាងទៀតអាត្មាអព្ពក៏មាន ៧ មាសកៈប៉ុណ្ណោះ ។ បទថា **មច្ឆុទ្ធានំ**
 បានដល់ ចង្កោមត្រីព្រោះថា គេដោតត្រីដទៃៗជាមួយត្រីនោះ លោកសំដៅ
 យកចង្កោមត្រីទាំងនោះទើបពោលថា **មច្ឆុទ្ធានំ** (ពួកត្រី) ដូច្នោះ ។
 បទថា **កិណោយ្យំ** បានដល់ ខ្ញុំទិញ អធិប្បាយថា ខ្ញុំឲ្យ ៧ មាសកៈ

ប៉ុណ្ណោះកាន់យកត្រីមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះបាន ។

ព្រះពោធិសត្វកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ ទើបគិតយ៉ាងនេះថា ព្រោះ
អាស្រ័យអ្វីហ្ន៎ ទើបអញបានកហាបណៈទាំងនេះ ។ ខណៈនោះទេវតាប្រថាំ
ស្ទឹងបង្ហាញខ្លួនឲ្យប្រាកដឈរក្នុងអាកាសពោលថា ខ្ញុំជាទេវតាប្រថាំស្ទឹងគង្គា
អ្នកឲ្យអាហារចំណែកលើសដល់ត្រីទាំងឡាយ ហើយឲ្យចំណែកបុណ្យដល់
ខ្ញុំដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំរក្សាទ្រព្យរបស់អ្នកទុក កាលសម្តែងអត្តឲ្យជាក់ច្បាស់
ទើបពោលថា

អ្នកបានឲ្យកោជនដល់ពួកត្រី ហើយផ្សាយចំណែកផលដល់ខ្ញុំ
ខ្ញុំរព្យកន្ទវទក្ខិណានោះ ជាសេចក្តីគោរព ដែលអ្នកធ្វើហើយ
(ទើបរក្សាទ្រព្យនេះទុកឲ្យអ្នក) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឧក្ខិណំ** សេចក្តីថា ការឲ្យចំណែកបុណ្យ
ឈ្មោះថា ទក្ខិណាក្នុងទីនេះ ។ បទថា **កតំ អបចិត្តិ តយា** សេចក្តីថា ខ្ញុំ
រព្យកដល់ការគោរពដែលអ្នកធ្វើដល់ខ្ញុំនោះ ទើបរក្សាទ្រព្យរបស់អ្នកទុក ។

ទេវតាប្រថាំស្ទឹងកាលពោលគាថានេះហើយ ទើបប្រាប់ការរៀបរវៃដែល
បួនប្រសធ្វើទាំងអស់ដល់ព្រះពោធិសត្វនោះ ហើយពោលថា ឥឡូវនេះបួន
របស់អ្នកមានហឫទ័យស្វិតស្រពោនកំពុងដេកឈ្មោះថា សេចក្តីចម្រើនរមែង
មិនកើតដល់បុគ្គលដែលមានចិត្តប្រទូស្ត ខ្ញុំគិតថា ទ្រព្យរបស់អ្នកកុំបរិវាស
ឡើយ ដូច្នោះហើយទើបនាំទ្រព្យនោះមកឲ្យអ្នក អ្នកកុំឲ្យទ្រព្យនេះដល់បួន
ប្រសរបស់អ្នកដែលជាចោរឡើយ ចូរកាន់យកតែម្នាក់ឯងទាំងអស់ចុះហើយ

ពោលគាថាទី ៣ ថា

សេចក្តីចម្រើនមិនមានដល់បុគ្គលអ្នកមានចិត្តប្រទូស្តឡើយ
មួយទៀត បុគ្គលណាធ្វើអំពើអាក្រក់បោកប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិ
ដែលជាកេរ្តិ៍មតិរបស់បិតា និងបងប្អូនឯង ពួកទេវតាក៏មិន
បូជាបុគ្គលនោះឡើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ន ដាតិ ហោតិ សេចក្តីថា ឈ្មោះថា
សេចក្តីចម្រើនក្នុងលោកនេះ ឬលោកខាងមុខ រមែងមិនមានដល់បុគ្គលបែប
នោះ ។ បទថា ន ចាបិ នំ សេចក្តីថា ទេវតាទាំងឡាយ ដែលរក្សា
សម្បត្តិរបស់ព្រះពោធិសត្វរមែងមិនបូជាបុគ្គលនោះ ។

លំដាប់នោះទេវតាដែលមិនបំណងឲ្យកហាបណៈដល់ចោរទ្រុស្តមិត្តទើប
ពោលយ៉ាងនោះ ។ ចំណែកព្រះពោធិសត្វគិតថា អញមិនអាចធ្វើយ៉ាងនោះ
ទើបបញ្ជូនទ្រព្យចំនួន ៥០០ ឲ្យដល់ប្អូនប្រុសដែលជាចោរនោះ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ ឈ្នួញតាំងនៅក្នុងសោតាបត្តិ-
ផលហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ប្អូនប្រុសក្នុងកាលនោះបានមកជាឈ្នួញកោង
ក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកបងប្រុសក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា មច្ឆទានជាតក ចប់



នានាធនូជាតក

[៤៦៦] (ព្រាហ្មណ៍បុរោហិតពោលថា) បពិត្រមហារាជ យើងខ្ញុំ
ទាំងឡាយមានចំណង់ផ្សេងៗគ្នា នៅក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ចំណែកខ្ញុំព្រះអង្គចង់
បានស្រុកសួយ នាងព្រាហ្មណ៍ជាប្រពន្ធចង់បានគោ ១០០ ។

[៤៦៧] កូនប្រុស (របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ) ចង់បានរថទីមដោយសេះ
អាជានេយ្យ នាងកញ្ញា (កូនប្រុសាស្រី) ចង់បានកុណ្ណាលកែវមណី ចំណែក
ខាងនាងបុណ្ណាកាទាសីថោកទាបចង់បានត្បាល់ (មួយអន្លើដោយចង្កើននិង
អង្រែ) ។

[៤៦៨] (ព្រះរាជាត្រាស់ថា) អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យស្រុកសួយ
ដល់ព្រាហ្មណ៍ ចូរឲ្យគោ ១០០ ដល់នាងព្រាហ្មណ៍ ចូរឲ្យរថទីមដោយសេះ
អាជានេយ្យដល់បុត្រ (របស់ព្រាហ្មណ៍) ចូរឲ្យកុណ្ណាលកែវមណីដល់នាង
កញ្ញាមួយទៀត អ្នកទាំងឡាយចូរចាត់ចែងរកត្បាល់ (ព្រមទាំងចង្កើននិង
អង្រែ) ឲ្យនាងបុណ្ណាកាទាសីថោកទាបនោះផង ។

ចប់ នានាធនូជាតក ទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

នាណធន្តជាតក

[៤៦៦-៤៦៨] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធការបានពរ ៨ ប្រការរបស់ព្រះអានន្តរេត្តរ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនា
នេះ មានពាក្យផ្តើមថា **នាណធន្ត** មហារាជ ដូច្នោះជាដើម ។
រឿងនេះមានជាក់ច្បាស់ក្នុងដុណ្ណជាតកឯកាទេសកនិបាត ។

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទុត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងផ្ទះរបស់អគ្គមហេសីព្រះបាទព្រហ្មទុត្តអង្គនោះ លុះ
ចម្រើនវ័យហើយ រៀនសិល្បសាស្ត្រទាំងពួងក្នុងនគរតក្កសិលា កាលព្រះ
រាជបិតាសោយទិវង្គតក៏បានសោយរាជសម្បត្តិ ។ ព្រះពោធិសត្វមានបុរេហិត
របស់ព្រះរាជបិតាត្រូវដកអំពីតំណែង ។ បុរេហិតនោះក្លាយជាមនុស្សក្រីក្រ
អាស្រ័យនៅក្នុងផ្ទះមនុស្សជរាម្នាក់ ។ ថ្ងៃមួយព្រះពោធិសត្វក្លែងកេទមិនឲ្យ
អ្នកណាស្គាល់យាងទៅពិនិត្យព្រះនគរក្នុងពេលរាត្រី ។ ពួកចោរដែលធ្វើ
ចោរកម្មនាំគ្នាជីកស្រាក្នុងតៀមស្រាមួយកន្លែង យកក្របីដាក់ស្រាទុកមួយក្រប
កាន់យកទៅផ្ទះរបស់ខ្លួន ក្នុងរវាងផ្លូវបានឃើញព្រះពោធិសត្វទើបពោលថា
នែឯងជានរណាហើយវាយដណ្តើមយកសំពត់ឲ្យព្រះពោធិសត្វលើកក្របស្រា
នោះទូលដើរទៅ ចំណែកព្រាហ្មណ៍នោះខណៈនោះចេញទៅឈរក្នុងរវាងផ្លូវ
ពិនិត្យមើលផ្កាយនក្ខត្តបូក្សដឹងថា ព្រះរាជាធ្លាក់ក្នុងកណ្តាប់ដៃរបស់ពួកសត្រូវ
ទើបហៅព្រាហ្មណ៍ ។ ព្រាហ្មណ៍នោះពោលថា តើអ្នកមានរឿងអ្វី ហើយ
ប្រញាប់មកកាន់សម្លាក់របស់ព្រាហ្មណ៍នោះ ។ លំដាប់នោះព្រាហ្មណ៍ពោល

នឹងព្រាហ្មណ៍នោះថា នៃនាងដ៏ចម្រើន ព្រះរាជារបស់យើងធ្លាក់នៅក្នុងអំណាច
 របស់សត្រូវ ព្រាហ្មណ៍ពោលថា ការងារអ្វីរបស់លោក ពួកព្រាហ្មណ៍ដែល
 មានយសក្នុងរាជសម្ពាក់គេនឹងដឹង ។ ព្រះរាជាទ្រង់ស្តាប់សំឡេងរបស់ព្រាហ្ម-
 ណ៍ បានយាងទៅបន្តិច ទើបត្រាស់នឹងពួកអ្នកលេងថា បពិត្រលោកម្ចាស់
 ខ្ញុំជាមនុស្សក្រីក្រលោកយកសំពត់ខ្ញុំទៅហើយ ចូរដោះលែងខ្ញុំចុះ ។ ព្រះ
 រាជាត្រាស់រឿយៗ ពួកអ្នកលេងទាំងនោះ ក៏លែងព្រះរាជាទៅដោយសេចក្តី
 អាណិត ។ ព្រះរាជាទ្រង់កំណត់ផ្ទះរបស់អ្នកលេងទាំងនោះហើយ ទើបយាង
 ត្រឡប់ ។ លំដាប់នោះបុរោហិតដែលជាព្រាហ្មណ៍ចាស់ក៏ពោលថា នៃនាង
 ដ៏ចម្រើន ព្រះរាជារបស់ពួកយើង ផុតអំពីកណ្តាប់ដៃរបស់សត្រូវហើយ ។
 ព្រះរាជាបានស្តាប់ពាក្យនោះហើយទ្រង់កំណត់ផ្ទះរបស់បុរោហិតនោះទុក ទ្រង់
 យាងឡើងកាន់ប្រាសាទ ។ កាលរាត្រីអស់ហើយ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅ
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយមកត្រាស់សួរថា លោកអាចារ្យ ក្នុងពេលយប់លោក
 ទាំងឡាយបានឃើញផ្កាយនក្ខត្តបុក្សខ្លះដែរឬ ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយក្រាបទូល
 ថា បពិត្រព្រះអង្គ ទូលព្រះបង្គំបានឃើញហើយ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា
 នក្ខត្តបុក្សល្អដែរឬទេ ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា ល្អព្រះអង្គ ព្រះរាជាត្រាស់
 សួរថា គ្រោះកាចណាមួយមិនមានទេឬ ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា មិនមាន
 ទេព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅបុរោហិតអំពីបុរោហិតមកដោយត្រាស់ថា
 អ្នកចូរទៅហៅព្រាហ្មណ៍អំពីស្រុកឈ្មោះនេះមក ហើយត្រាស់សួរថា លោក
 អាចារ្យក្នុងពេលយប់ លោកឃើញផ្កាយនក្ខត្តបុក្សដែរឬទេ បុរោហិតក្រាប

ទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព ឃើញ ។ ព្រះរាជាត្រាស់សួរថា គ្រោះកាប
ណាមួយមិនមានទេ ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ កាលពីរាត្រី
ទ្រង់ធ្លាក់ក្នុងអំណាចរបស់សត្រូវ តែមួយស្របក់ប៉ុណ្ណោះ ក៏រួចផុតបាន ។
ព្រះរាជាត្រាស់ថា ធម្មតាអ្នកស្គាល់ផ្កាយនក្ខត្តបូក្សត្រូវជាបុគ្គលបែបនេះឯង
កាលត្រាស់ហើយឲ្យដកពួកព្រាហ្មណ៍ដ៏សេសក្រៅអំពីនោះចេញហើយត្រាស់
ថា នៃព្រាហ្មណ៍ ខ្ញុំជ្រះថ្លាក្នុងលោកសូមលោកទទួលយកពរចុះ ។ ព្រាហ្មណ៍
ក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ទូលព្រះបង្គំប្រឹក្សាជាមួយបុគ្គលនិងភរិយាហើយ
នឹងទទួលយក ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា សូមអ្នកប្រឹក្សាហើយសឹមមក ។
ព្រាហ្មណ៍នោះទៅហើយហៅព្រាហ្មណ៍ កូនប្រុស កូនប្រសារស្រីនិងទាសី
មកហើយសួរថា ព្រះរាជាប្រទានពរដល់យើង យើងនឹងទទួលយកអ្វី
ព្រាហ្មណ៍ពោលថា សូមលោកនាំគោទឹកដោះមកឲ្យខ្ញុំ ១០០ ។ កូនប្រុស
ឈ្មោះឆត្តមាណពពោលថា សូមលោកឪពុកនាំថ្នាំដែលទឹមដោយសេះសិន្ធព
៤ មានពណ៌ដូចផ្កាកោមុទមកឲ្យខ្ញុំ ។ កូនប្រសារស្រីពោលថា សូមលោក
ឪពុកនាំយកគ្រឿងប្រដាប់ មានកុណ្ណាលកែវមណីជាដើមមកឲ្យខ្ញុំ ។ ទាសី
ឈ្មោះបុណ្ណាពោលថា សូមលោកម្ចាស់ យកត្បាល់អង្រែនិងចង្កើរមកឲ្យខ្ញុំ ។
ចំណែកព្រាហ្មណ៍ត្រូវការស្រុកសួយទើបទៅកាន់រាជសម្លាក់ កាលព្រះរាជា
ត្រាស់សួរថា លោកសួររឿងនិងភរិយាហើយឬ ទើបក្រាបទូលថា បពិត្រ
ព្រះសម្មតិទេព ទូលព្រះបង្គំសួរហើយតែឆន្ទៈមិនដូចគ្នា ហើយពោលគាថា
២ ថា

បពិត្រមហារាជ យើងខ្ញុំទាំងឡាយ មានចំណង់ផ្សេងៗគ្នា នៅក្នុងផ្ទះជាមួយគ្នា ចំណែកខ្ញុំព្រះអង្គចង់បានស្រុកសួយ នាងព្រាហ្មណីជាប្រពន្ធចង់បានគោ ១០០ ។

កូនប្រស (របស់ខ្ញុំព្រះអង្គ) ចង់បានថវិមដោយសេះ អាជានេយ្យ នាងកញ្ញា (កូនប្រសាស្រី) ចង់បានកុណ្ឌល កែវមណី ចំណែកខាងនាងបុណ្ណកាទាសីថោកទាបចង់បាន ត្បាល (មួយអង្វើដោយចង្កើននិងអង្រែ) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា សត្វ បានដល់ រមែងប្រាថ្នា ។ បទថា គរិ សត្តំ បានដល់ មេគោទឹកដោះ ១០០ ។ បទថា កញ្ញា សំដៅដល់ កូនប្រសាស្រី ។ បទថា យា ចេសា សេចក្តីថា ទាសីឈ្មោះ បុណ្ណកា ក្នុងផ្ទះរបស់ទូលព្រះបង្គំនោះ នាងជាស្រីទន់ទាបគួរករុណាប្រាថ្នា គឺត្រូវការ ត្បាល ចង្កើននិងអង្រែ (ប៉ុណ្ណោះ) ។

ព្រះរាជាត្រាស់ថា ពួកអ្នកចូរឲ្យវត្ថុដែលត្រូវការហើយដល់មនុស្សទាំង នោះ ហើយត្រាស់គាថានេះថា

អ្នកទាំងឡាយ ចូរឲ្យស្រុកសួយដល់ព្រាហ្មណី ចូរឲ្យគោ ១០០ ដល់នាងព្រាហ្មណី ចូរឲ្យថវិមដោយសេះអាជានេយ្យ ដល់បុត្ត (របស់ព្រាហ្មណី) ចូរឲ្យកុណ្ឌលកែវមណីដល់ នាងកញ្ញាមួយទៀត អ្នកទាំងឡាយ ចូរចាត់ចែងរកត្បាល (ព្រមទាំងចង្កើននិងអង្រែ) ឲ្យនាងបុណ្ណកាទាសីថោកទាប

នោះផង ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា យពោតំ សេចក្តីថា អ្នកទាំងឡាយចូរ
ញ៉ាំងទាសីដែលមានឈ្មោះថា បុណ្ណាកាដែលគួរឲ្យអាណិតនោះឲ្យបាន គឺឲ្យ
បានទទួលត្បាល់ អង្រែនិងចង្កើរ ។

ព្រះរាជាបានព្រះរាជទានវត្ថុដែលព្រាហ្មណ៍ប្រាថ្នានិងយសធំដទៃ ដោយ
ប្រការដូច្នោះហើយត្រាស់ថា ចាប់តាំងអំពីនេះទៅចូរលោកខ្វល់ខ្វាយក្នុងកិច្ច
ដែលគប្បីធ្វើដល់ខ្ញុំ ហើយទ្រង់តាំងព្រាហ្មណ៍ទុកក្នុងសម្មាកររបស់ព្រះអង្គ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រាហ្មណ៍ក្នុងកាលនោះបានមកជាអានន្ទក្នុងកាលឥឡូវនេះ
ចំណែកព្រះរាជាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា នានាធន្ទជាតក ចប់



សីលវិមុសជាតក

[៤៦៩] (ព្រាហ្មណ៍ពោធិសត្វពោលថា) ឮថា សីលជាគុណជាត
ល្អ សីលជាគុណជាតប្រសើរបំផុតក្នុងលោក អ្នកចូរមើលចុះពស់មានពិស
ដ៏ពន្លឹកមិនបៀតបៀន (ហ្មតស៍) ដោយយល់ថា អ្នកមានសីល ។

[៤៧០] បុគ្គលប្រព្រឹត្តស្មើតាមការប្រព្រឹត្តរបស់ព្រះអរិយៈ ទើប
បណ្ឌិតហៅថា អ្នកមានសីល ដោយសីលណាយើងនឹងសមាទាននូវសីល
នោះ ដែលបណ្ឌិតយល់ព្រមហើយថា សីលនេះជារបស់ក្សេម (ចាកភ័យ)
ក្នុងលោក ។

[៤៧១] ម្យ៉ាងទៀតបុគ្គលអ្នកមានសីលជាទីស្រឡាញ់នៃពួកញាតិ
ផង រមែងរុងរឿងក្នុងពួកមិត្តផង លុះបែកធ្លាយរាងកាយក៏ទៅកើតក្នុងសុគតិ
ភព ។

ចប់ សីលវិមុសជាតក ទី ១០ ។

ចប់ អព្ពន្ធរវគ្គទី ៤ ។



ឧទ្ទាននៃអព្ពន្ធរវគ្គនោះគឺ

និយាយអំពីផ្ទៃឈើអព្ពន្ធៈ ១ ព្រះរាជាព្រះនាមកំសៈ ១
 ជ្រូកដីប្រសើរនិងម្រឹគគីខ្លា ១ កែវមណី ១ ជ្រូកនៅក្នុង
 គុហាកែវមណី ១ ជ្រូកឈ្មោះសាលុកៈ ១ ការប្រៀនប្រដៅ
 ១ ត្រីដីប្រសើរ ១ កុណ្ណាលកែវមណី ១ សីល ១ ត្រូវជា
 ១០ ។



អដ្ឋកថា

សីលវិមំសជាតក

[៤៦៩-៤៧១] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធព្រាហ្មណ៍អ្នកសាកល្បងសីលម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ
មានពាក្យផ្តើមថា **សីលំ កិរេវ កល្យាណំ ដូច្នោះជាដើម ។**

រឿងបច្ចុប្បន្ននិងអតីតបានឲ្យពិស្តារហើយក្នុងសីលវិមំសជាតកឯកនិបាត
ខាងដើមនោះឯង តែក្នុងទីនេះមានរឿងថា កាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយ
រាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី បុរោហិតអ្នកដល់ព្រមដោយសីលរបស់ព្រះ
អង្គគិតថានឹងសាកល្បងសីលរបស់ខ្លួន ដូច្នោះហើយ ទើបចាប់យកកហាបណៈ
ម្តងមួយៗអស់កាលពីរថ្ងៃអំពីបន្ទះក្តារសម្រាប់រាប់ប្រាក់ ។ ក្នុងថ្ងៃទីបីពួក
រាជបុរសចាប់ព្រាហ្មណ៍នោះដោយចោទថាជាចោរ នាំទៅកាន់សម្នាក់របស់
ព្រះរាជា ។ ក្នុងរវាងផ្លូវព្រាហ្មណ៍នោះបានឃើញអាណាមួយកំពុងលេង
ជាមួយពស់ លំដាប់នោះព្រះរាជាឃើញត្រាស់សួរព្រាហ្មណ៍នោះថា ព្រោះ
ហេតុអ្វី ទើបអ្នកធ្វើយ៉ាងនេះ ព្រាហ្មណ៍ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព
ព្រោះទូលបង្គំបំណងនឹងសាកល្បងសីលរបស់ខ្លួនហើយពោលគាថាទាំងនេះ
ថា

ឮថា សីលជាគុណជាតល្អ សីលជាគុណជាតប្រសើរបំផុត
ក្នុងលោក អ្នកចូរមើលចុះពស់មានពិសដ៏ពន្លឹកមិនបៀតបៀន
(ហួតស៍) ដោយយល់ថាអ្នកមានសីល ។

បុគ្គលប្រព្រឹត្តស្មើតាមការប្រព្រឹត្តរបស់ព្រះអរិយៈ ទើប

បណ្ឌិតហៅថា អ្នកមានសីល ដោយសីលណាមួយនឹងនឹង
សមាទាននូវសីលនោះដែលបណ្ឌិតយល់ព្រមហើយថា សីល
នេះជាបស្ចឹម (ចាកភ័យ) ក្នុងលោក ។

ម្យ៉ាងទៀត បុគ្គលអ្នកមានសីលជាទីស្រឡាញ់នៃពួកញាតិ
ផង រមែងរុងរឿងក្នុងពួកមិត្តផង លុះបែកឆ្ងាយរាងកាយក៏
ទៅកើតក្នុងសុគតិភព ដូច្នោះ ។

បណ្ឌាបទទាំងនោះ បទថា **សីលំ** បានដល់ អាចារៈនិងមារយាទ ។
សព្វថា **តិរ** ត្រឹមតែជានិបាតចុះក្នុងអត្ថថា បានឮ បានស្តាប់ ។ បទថា
កល្យាណំ បានដល់ ស្អាត អធិប្បាយថា បណ្ឌិតទាំងឡាយពោលយ៉ាង
នេះថា បានឮថា សីលប៉ុណ្ណោះស្អាត ។ ព្រាហ្មណ៍ពោលដល់ខ្លួនដោយ
ពាក្យថា **បស្ស** (អ្នកចូរមើល) ។ បទថា **ន ហញ្ញតិ** សេចក្តីថា
មិនបៀតបៀនអ្នកដទៃដោយខ្លួនឯង ទាំងមិនប្រើឲ្យអ្នកដទៃបៀតបៀនអ្នក
ដទៃ ។ បទថា **សមាទិស្សំ** បានដល់ នឹងសមាទាន ។ បទថា **អនុមតំ**
សិរំ សេចក្តីថា បណ្ឌិតទាំងឡាយធានាហើយថាជាដែនក្សេម គឺមិនមាន
ភ័យ ។ បទថា **យេន វុច្ឆតិ** សេចក្តីថា ខ្ញុំនឹងសមាទានសីល ដែលជា
ហេតុឲ្យគេហៅបុគ្គលអ្នកមានសីល ប្រព្រឹត្តដោយអើពើចំពោះបដិបទារបស់
ព្រះអរិយទាំងឡាយមានព្រះពុទ្ធជាដើមថា អរិយវុត្តិសមាចារ (អ្នកមាន
សមាចារដែលជាគ្រឿងប្រព្រឹត្តដ៏ប្រសើរ) ។ បទថា **វិរោចតិ** សេចក្តីថា
រមែងរុងរឿងដូចគំនរភ្លើងលើកំពូលភ្នំ ។

ព្រះពោធិសត្វកាលប្រកាសគុណរបស់សីលដោយគាថា ៣ យ៉ាងនេះ ហើយទើបសម្តែងធម៌ដល់ព្រះរាជាហើយក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ក្នុង ផ្ទះរបស់ទូលព្រះបង្គំមានទ្រព្យច្រើន ជាប់រាប់មាតាបិតាធ្វើឲ្យកើតដោយខ្លួន ឯងផង ជាទ្រព្យដែលទ្រង់ព្រះរាជទានផងទីបំផុតដោយជុំវិញ គឺការសម្រេច មិនប្រាកដ ទូលព្រះបង្គំកាលសាកល្បងសីលទើបចាប់យកកហាបណៈអំពី បន្ទះក្តារសម្រាប់រាប់ទៅ ឥឡូវនេះ ទូលព្រះបង្គំជ្រាបហើយថាក្នុងលោកនេះ ជាតិ គោត្តត្រកូលនិងប្រទេសជាការៈថោកថយ សីលប៉ុណ្ណោះប្រសើរ ទូលព្រះបង្គំនឹងបួសសូមទ្រង់អនុញ្ញាតឲ្យទូលព្រះបង្គំបួសចុះ ហើយទូលសូម ឲ្យទ្រង់អនុញ្ញាតការបួស ព្រះរាជាទ្រង់អង្វរហើយអង្វរទៀត ក៏នៅតែចេញ ចាកផ្ទះចូលទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្តបួសជាឥសីញ៉ាំងអភិញ្ញានិងសមាបត្តិឲ្យកើត ហើយជាអ្នកមានព្រហ្មលោកជាទីទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់ ប្រជុំជាតកថា ព្រាហ្មណ៍បុរោហិតអ្នកសាកល្បងសីលក្នុងកាលនោះ គឺ តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា សីលវិមសជាតក ចប់
 អព្ពន្ធរវេត្ត ចប់



កម្មវត្ថុ

កម្រៃជម្រកជានិមន្ត

[៤៧២] (ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា) អ្នកលេងបាននូវឆ្នាំងកំណប់ដែល
ឲ្យនូវសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាង ហើយរក្សាឆ្នាំងនោះដរាបណា អ្នកលេងនោះ
ក៏ដល់នូវសេចក្តីសុខដរាបនោះ ។

[៤៧៣] ក្នុងកាលណាអ្នកលេងស្រវឹងផង គយ្យើនផងបានបំបែក
ឆ្នាំងព្រោះសេចក្តីប្រមាទ ក្នុងកាលនោះ បុគ្គលពាលទៅជាអ្នកអាក្រាតផង
ជាអ្នកស្ងៀកកំណាត់សំពត់កន្ទុបផង រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងកាលជាខាង
ក្រោយ ។

[៤៧៤] បុគ្គលឥតប្រាជ្ញា បាននូវទ្រព្យយ៉ាងនេះហើយ ជាអ្នកមាន
សេចក្តីប្រមាទប្រើប្រាស់ រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងកាលខាងក្រោយ ដូចជាអ្នក
លេង (ដែលក្តៅក្រហាយស្តាយក្រោយ) ព្រោះតែបំបែកឆ្នាំងចោល ។

ចប់ កម្រៃជម្រកជានិមន្ត ១ ។

កម្មវត្ថុ

អដ្ឋកថា កម្រៃជម្រកជានិមន្ត

[៤៧២-៤៧៤] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធក្នុងរាជសម័យអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន
ពាក្យផ្តើមថា សព្វកាមទង្គំ កុម្មុំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងរូបរបស់អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីនោះបំផ្លាញប្រាក់ ៤០ កោដិ ដែលជារបស់មាតាបិតាឲ្យវិនាសទៅ ដោយការជីកស្រា ហើយទើបបានទៅ កាន់សម្នាក់របស់សេដ្ឋី សេដ្ឋីក៏បានឲ្យទ្រព្យដល់បុរសនោះ ១០០០ ដោយ ប្រាប់ថា ចូរធ្វើការជួញដូរ ។ បុរសនោះក៏ធ្វើទ្រព្យទាំង ១០០០ ឲ្យវិនាស ហើយក៏មកទៀត ។ សេដ្ឋីក៏ឲ្យទ្រព្យ ៥០០ បុរសនោះធ្វើទ្រព្យ ៥០០ ឲ្យ វិនាសហើយត្រឡប់មកសួមទៀត ។ សេដ្ឋីក៏ឲ្យសំពត់សាជកសាច់គ្រោត គ្រោត ២ ផ្ទាំង បុរសនោះក៏ធ្វើសំពត់សាជកទាំង ២ ផ្ទាំងនោះឲ្យវិនាស ហើយមករកទៀត ។ សេដ្ឋីឲ្យអ្នកបម្រើចាប់ត្រង់កម្ពុសចេញទៅ ។ បុរស នោះក្លាយជាមនុស្សអនាថាអាស្រ័យជញ្ជាំងផ្ទះរបស់អ្នកដទៃ ស្លាប់ទៅ ជន ទាំងឡាយក៏អូសបុរសនោះទៅចោលខាងក្រៅស្រុក អនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីទៅ កាន់វិហារ ក្រាបទូលការប្រព្រឹត្តរបស់ក្នុងប្រុសនោះទាំងអស់ឲ្យព្រះតថាគត ទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះសាស្តាត្រាស់ថា ក្នុងកាលមុនតថាគតសូម្បីឲ្យឆ្នាំងដែល សម្រេចសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់យ៉ាង ក៏មិនអាចធ្វើបុគ្គលឲ្យឆ្អែតស្តប់ស្តល់បាន អ្នកធ្វើបុគ្គលនោះឲ្យឆ្អែតបានដូចម្តេច កាលអនាថបិណ្ឌិកសេដ្ឋីទូលអាណាធនា ហើយទើបទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី កាលបិតាអនិច្ចកម្មទៅ ក៏បានតំណែង សេដ្ឋី ។ ក្នុងផ្ទះរបស់សេដ្ឋីនោះមានទ្រព្យកប់ទុកប្រមាណ ៤០ កោដិ ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រះពោធិសត្វនោះ មានបុត្រតែមួយប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រះពោធិសត្វធ្វើ

បុណ្យមានទានជាដើម ធ្វើកាលកិរិយាហើយ កើតជាសក្កទេវរាជ ។ កាល នោះបុត្ររបស់សេដ្ឋីនោះមិនចាត់ចែងទានវត្ថុណាមួយតែឲ្យសាងមណ្ឌបដែល មហាជនចោមរោមអង្គុយរំនឹងជីកសុរា ។ គាត់ឲ្យទ្រព្យម្តងមួយពាន់ៗដល់ អ្នករំនឹងអ្នកច្រៀងជាដើម ដល់នូវភាពជាអ្នកលេងស្រី លេងស្រានិងជា អ្នកស៊ីសាច់ជាដើម ជាអ្នកត្រូវការតែមហោស្រពថា អ្នកទាំងឡាយចូរច្រៀង អ្នកទាំងឡាយចូររាំ អ្នកទាំងឡាយចូរប្រគំ ជាអ្នកស្រវឹងហើយត្រាច់ទៅ មិនយូរប៉ុន្មានបានបំផ្លាញទ្រព្យ ៤០ កោដិនិងគ្រឿងឧបកោគបរិកោគឲ្យ វិនាសក្លាយជាមនុស្សទុគ៌ិតអនាថាស្លៀកសំពត់កន្ទុបត្រាច់ទៅ ។ សក្កទេវរាជ ទ្រង់ពិចារណាទ្រង់ជ្រាបថា កូនរបស់អញដល់នូវសេចក្តីលំបាក ទើបយាង មកព្រោះសេចក្តីស្រឡាញ់ក្នុងបុត្របានឲ្យឆ្នាំងដែលសម្រេចតាមសេចក្តីប្រាថ្នា សព្វយ៉ាងទូន្មានថា នៃបា ចូរបានក្សាឆ្នាំងនេះកុំឲ្យបែក កាលបើបាទៅមាន ឆ្នាំងនេះឈ្មោះថា ការអស់ទៅនៃទ្រព្យមិនមានឡើយ ចូរពុំប្រមាទហើយ ត្រឡប់ទៅកាន់ទេវលោក ។ ចាប់តាំងអំពីនោះបុរសនោះក៏ត្រាច់ជីកសុរា ថ្ងៃមួយគាត់ស្រវឹងបោះឆ្នាំងនោះទៅក្នុងអាកាសហើយទទួលដោយដៃហើយក៏ ភ្លាត់ធ្លាក់ទៅ ឆ្នាំងធ្លាក់លើផែនដីក៏បែកទៅ ។ តាំងអំពីនោះមកបុរសនោះក៏ ត្រឡប់ជាមនុស្សទុគ៌ិតស្លៀកកន្ទុប មានដៃកាន់អំបែងដើរសូមបាយអាស្រ័យ ជញ្ជាំងផ្ទះអ្នកដទៃរហូតដល់ស្លាប់ទៅ ។

ព្រះសាស្ត្រាទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើបត្រាស់ អភិសម្ពុទ្ធតាថាទាំងនេះថា

អ្នកលេងបាននូវឆ្នាំងកំណប់ ដែលឲ្យនូវសេចក្តីប្រាថ្នាគ្រប់
យ៉ាង ហើយរក្សាឆ្នាំងនោះដរាបណា អ្នកលេងនោះក៏ដល់នូវ
សេចក្តីសុខដរាបនោះ ។

ក្នុងកាលណាអ្នកលេងស្រវឹងផង គយ្យនផងបានបំបែក
ឆ្នាំងព្រោះសេចក្តីប្រមាទ ក្នុងកាលនោះបុគ្គលពាលទៅជាអ្នក
អាក្រាតផង ជាអ្នកស្លៀកកំណាត់សំពត់កន្ទបផង រមែងក្តៅ
ក្រហាយក្នុងកាលជាខាងក្រោយ ។

បុគ្គលឥតប្រាជ្ញាបាននូវទ្រព្យយ៉ាងនេះហើយជាអ្នកមាន
សេចក្តីប្រមាទប្រើប្រាស់រមែងក្តៅក្រហាយក្នុងកាលខាងក្រោយ
ដូចជាអ្នកលេង (ដែលក្តៅក្រហាយស្លាយក្រោយ) ព្រោះ
តែបំបែកឆ្នាំងចោល ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា សព្វកាមទំ បានដល់ ឆ្នាំងដែលអាច
ឲ្យនូវវត្ថុដែលគួរប្រាថ្នាទាំងពួង ។ បទថា ក្លរិ ជាវេវចនៈរបស់ពាក្យថា
កុម្ម នោះឯង ។ បទថា យាវ បានដល់ អស់កាលដរាបណា ។ បទថា
អនុទាលេតិ សេចក្តីថា បុគ្គលណាមួយបាននូវឆ្នាំងបែបនេះរក្សាទុកដរាប
ណា បុគ្គលនោះរមែងបាននូវសេចក្តីសុខដរាបនោះ ។ បទថា មន្តោ ច
ទិរ្តោ ច សេចក្តីថា ឈ្មោះថា មន្ត ព្រោះស្រវឹងស្រា ឈ្មោះថា ទិរ្ត
ព្រោះក្មេងក្មាង ។ បទថា បមាទា កុម្មមត្តិទា បានដល់ បំបែកនូវឆ្នាំង
ព្រោះសេចក្តីប្រមាទ ។ បទថា ឆន្តោ ច ចោត្តោ ច សេចក្តីថា ជួន

កាលជាមនុស្សអាក្រាត ជួនកាលជាមនុស្សស្មៀកកន្ទួប ព្រោះជាមនុស្ស
ស្មៀកសំពត់ចាស់ ។ បទថា ឯវមេវ ប្រែថា យ៉ាងនោះឯង ។ បទថា
បមត្តោ បានដល់ ដោយការប្រមាទ ។ បទថា តប្បតិ បានដល់ រមែង
សោកស្តាយ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់ត្រាស់ព្រះគាថានេះហើយ ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា អ្នក
លេងបំបែកឆ្នាំងដែលនាំមកនូវសេចក្តីចម្រើន ក្នុងកាលនោះបានមកជាក្នុង
សេដ្ឋីក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកសក្តិទេវរាជក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
នេះឯង ។

អដ្ឋកថា កម្រយដកេទកជាតក ចប់



សុបត្តជាតក

[៤៧៥] (ក្អែកពោលថា) បពិត្រមហារាជ ស្ដេចក្អែកឈ្មោះ សុបត្តៈនៅអាស្រ័យក្បែរក្រុងពារាណសីមានក្អែក ៨ ម៉ឺនជាបរិវារ ។

[៤៧៦] នាងសុបស្សាជាភរិយារបស់ស្ដេចក្អែកនោះមានសេចក្ដីចាញ់ ផ្ទៃចង់បរិភោគនូវក្រយាស្វាយមានថ្ងៃច្រើន ដែលនាយពិសេសចំអិនដើម្បី ថ្វាយព្រះរាជា ក្នុងរោងសម្រាប់ចំអិនក្រយាស្វាយ ។

[៤៧៧] ឯខ្ញុំព្រះអង្គជារាជទូតរបស់ស្ដេចក្អែកទាំងនោះ ត្រូវស្ដេច បញ្ជូនមក បានជាមកក្នុងទីនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គធ្វើនូវសេចក្ដីគោរពចំពោះម្ចាស់ហើយ បានធ្វើឲ្យមានរបួសត្រង់ច្រមុះ (របស់នាយពិសេស) ។

ចប់ សុបត្តជាតកទី ២ ។



អដ្ឋកថា

សុបត្តជាតក

[៤៧៥-៤៧៧] ព្រះសាស្ដា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ ប្រារព្ធកត្តបាយស្រូវសាលីដែលលាយដោយសប្បិក្ខន្ធរសត្រីត្រិនក្រហមដែល ព្រះសារីបុត្តត្រូវប្រគេនដល់ព្រះនាងពិម្ពាទេវី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា ពារាណស្សំ មហារាជ ដូច្នោះជាដើម ។ រឿងនេះដូច គ្នានឹងរឿងក្នុងអត្ថនុរជាតកដែលពោលទុកហើយខាងដើមនោះឯង ។

ក្នុងកាលនោះរោគខ្យល់ក្នុងផ្ទៃរបស់ព្រះបេរីកើតឡើង ។ ព្រះរាហុលកទូ

ក៏ប្រាប់ដល់ព្រះថេរៈ ព្រះថេរៈឲ្យព្រះរាហុលកទូអង្គុយក្នុងរោងឆាន់ហើយទៅ
 កាន់រាជនិវេសន៍របស់ព្រះបាទកោសលនាំយកកត្តនៃបាយ ស្រូវសាលីលាយ
 ដោយសប្បិក្ខន៍រសត្រីឆ្អិនក្រហម ហើយបានឲ្យដល់ព្រះរាហុលកទូនោះ ។
 ព្រះរាហុលកទូបាននាំទៅប្រគេនព្រះថេរីដែលជាមាតា គ្រាន់តែព្រះថេរីឆាន់
 ប៉ុណ្ណោះរោគខ្យល់ក្នុងផ្នែកស្ងប់រម្ងាប់ ។ ព្រះរាជាទ្រង់បញ្ជូនពួករាជបុរសឲ្យ
 ទៅសើបមើល តាំងអំពីនោះមកបានថ្វាយកត្តបែបនោះដល់ព្រះថេរី (រហូត
 មក) ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុសោ
 ទាំងឡាយ ព្រះធម្មសេនាបតីញ៉ាំងព្រះថេរីឲ្យឆ្អែតស្តប់ស្តល់ដោយកោជន
 បែបនេះ ។ ព្រះសាស្តាទ្រង់យាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា
 បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 សារីបុត្តឲ្យវត្ថុដែលរាហុលមាតាប្រាថ្នាតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏ទេស្មម្បី
 ក្នុងកាលមុនក៏បានឲ្យហើយដូចគ្នាហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈ
 ដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងកំណើតក្អែក លុះចម្រើនវ័យហើយបានជាធំជាងក្អែក
 ៨ ម៉ឺន ជាស្តេចក្អែកឈ្មោះថា សុបត្ថៈ ។ ចំណែកអគ្គមហេសីរបស់ស្តេច
 ក្អែកសុបត្ថៈឈ្មោះថា សុបស្ស្វា ។ សេនាបតីឈ្មោះ សុមុខៈ ។ ស្តេចក្អែក
 សុបត្ថៈនោះចោមរោមដោយក្អែក ៨ ម៉ឺន អាស្រ័យនៅក្នុងនគរពារាណសី ។

ថ្ងៃមួយស្ដេចក្អែកសុបត្ថៈនាំនាងសុបស្សាទៅរកអាហារ ហើរលើរោងចុងកៅ
 របស់ព្រះបាទពារាណសី ចុងកៅចម្លើនកោជនដែលមានត្រីនិងសាច់ផ្សេងៗ
 ជាគ្រឿងប្រកបបើកកោជនៈបន្តិចឲ្យកម្ដៅចេញទៅ ។ នាងសុបស្សាបាននូវ
 ក្លិនត្រីនិងសាច់មានបំណងចង់បរិភោគកោជនរបស់ព្រះរាជា មួយថ្ងៃនោះមិន
 និយាយអ្វីឡើយ ក្នុងថ្ងៃទីពីរកាលស្ដេចក្អែកសុបត្ថៈពោលថា នែនាងដឹងម្រើន
 មកពួកយើងនឹងទៅរកស៊ី ទើបពោលថា សូមអ្នកទៅចុះ ខ្ញុំមានការចាញ់
 គភ៌ម្យ៉ាង កាលស្ដេចក្អែកសុបត្ថៈពោលថា នាងចាញ់គភ៌ដូចម្ដេច ទើបពោល
 ថា ខ្ញុំចង់បរិភោគកោជនរបស់ព្រះបាទពារាណសីតែមិនអាចបានកោជននោះ
 បពិត្រអ្នកដ៏ប្រសើរ ព្រោះហេតុនោះខ្ញុំនឹងអស់ជីវិត ។ ព្រះពោធិសត្វកំពុង
 អង្គុយគិតគាប់ជួនសុមុខសេនាបតីមកសួរថា បពិត្រមហារាជ ទ្រង់មិន
 សប្បាយចិត្តព្រោះហេតុអ្វី ព្រះពោធិសត្វក៏ប្រាប់សេចក្ដីនោះ ។ សេនាបតី
 ក៏ទូលឲ្យព្រះរាជានិងអគ្គមហេសីនោះជួរស្រាលចិត្តថា បពិត្រមហារាជ សូម
 ទ្រង់កុំក្ដៅក្រហាយចិត្តឡើយហើយទូលបន្តទៀតថា ថ្ងៃនេះសូមទ្រង់ទាំងពីរ
 នៅក្នុងទីនេះឯង ខ្ញុំនឹងទៅនាំកត្តនោះមកហើយជៀសចេញទៅ ។ សេនាបតី
 នោះឲ្យពួកក្អែកប្រជុំគ្នាហើយប្រាប់ហេតុនោះឲ្យដឹងហើយពោលថា មកចុះអ្នក
 ទាំងឡាយ ពួកយើងនឹងទៅនាំកត្តមកទើបហើរចូលទៅកាន់នគរពារាណសី
 មួយអន្លើដោយក្អែកទាំងឡាយ បែងចែកក្អែកជាពួកៗទុកក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពី
 រោងចុងកៅដើម្បីត្រូវការរក្សាក្នុងទីនោះៗ ចំណែកខ្លួនឯងទំត្រង់ដំបូលរោងចុង
 កៅមួយអន្លើដោយក្អែកអ្នកចម្បាំង ៨ កាលកំពុងរង់ចាំពេលវេលាដែលចុង

កោនាំព្រះក្រយាហារទៅថ្វាយព្រះរាជាភ្នែក សេនាបតីបានពោលនឹងភ្នែកទាំង
នោះថា កាលចុងកោនាំព្រះក្រយាហាររបស់ព្រះរាជាទៅ ខ្ញុំនឹងធ្វើកាជនៈឲ្យ
ធ្លាក់ចុះ កាលកាជនៈធ្លាក់ចុះហើយជីវិតរបស់ខ្ញុំក៏មិនមានអ្នកទាំងឡាយ ៤
ចូរពាំភក្ត្រឲ្យពេញមាត់ ៤ ទៀតចូរពាំត្រីនឹងសាច់ហើយនាំទៅថ្វាយស្តេចភ្នែក
មួយអន្លើដោយមហេសីបរិភោគ កាលព្រះរាជាសួរថា សេនាបតីទៅណា
ពួកអ្នកគប្បីប្រាប់ថា ខ្ញុំនឹងមកខាងក្រោយដូច្នោះ ។ លំដាប់នោះចុងកោនាំរៀប
ចំកាជនៈរបស់ព្រះរាជាស្រេចហើយទើបវែកកាជនៈទៅដោយអម្រែកចូលទៅ
កាន់រាជត្រកូល ។ ក្នុងវេលាដែលចុងកោនាំទៅដល់លានព្រះរាជវាំង ភ្នែក
សេនាបតីក៏ឲ្យសញ្ញាដល់ភ្នែកទាំងឡាយ ហើយខ្លួនឯងបោះពួយទំត្រង់ទ្រូង
របស់អ្នកវែកភក្ត្រ ខ្លាំដោយក្រចកយកចំពុះដែលដូចគ្នានឹងចុងលំពែងចឹកចុង
ច្រមុះរបស់អ្នកវែកភក្ត្រនោះ ហើរឡើងយកស្នាបទាំងពីរបិទមាត់របស់បុរស
នោះ ។ ព្រះរាជាទ្រង់យាងលើប្រាសាទទេតតាមបង្អួចឃើញកិរិយារបស់ភ្នែក
នោះទើបទ្រង់ត្រាស់ដល់អ្នកវែកភក្ត្រថា នែភក្ត្រការកះដីចម្រើន ចូរអ្នកចោល
កាជនៈទាំងឡាយចាប់ភ្នែកប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកវែកភក្ត្រក៏ទម្លាក់កាជនៈទាំងឡាយ
ហើយចាប់ភ្នែកទុកយ៉ាងណែន ។ ព្រះរាជាត្រាស់ថា ចូរមកផ្លូវនេះ ។ ខណៈ
នោះភ្នែកទាំងនោះមកស៊ុកត្របត្របត្រាដល់ខ្លួនហើយបានពាំយកចំណែក
ដីសេសទៅដោយទំនងដែលពោលហើយនោះឯង ។ លំដាប់នោះពួកភ្នែកដី
សេសក៏នាំគ្នាមកស៊ុចំណែកដែលសេសសល់ ។ ចំណែកភ្នែកទាំង ៨ នោះ
ហើរទៅឲ្យស្តេចភ្នែកមួយអន្លើដោយបជាបតីបរិភោគភក្ត្រនោះ ។ ការចាញ់

គភិរបស់នាងសុបស្សាភីស្ងប់រម្ងាប់ទៅ ។ អ្នកកែវកត្តនាំក្អែកចូលទៅថ្វាយ
 ព្រះរាជា ។ លំដាប់នោះព្រះរាជាបានត្រាស់សួរក្អែកនោះថា នៃក្អែកដ៏ចម្រើន
 អ្នកមិនខ្មាសយើងថែមទាំងចឹកច្រមុះរបស់ភត្តាហារកៈឲ្យដាច់ទៀតផង ធ្វើ
 កាជនកត្តឲ្យបែកផង មិនរក្សាជីវិតខ្លួនឯងផង ព្រោះហេតុអ្វីទើបអ្នកធ្វើកម្ម
 បែបនេះ ។ ក្អែកក្រាបទូលថា បពិត្រមហារាជ ព្រះរាជារបស់ទូលព្រះបង្គំ
 អាស្រ័យនគរពារាណសី ទូលព្រះបង្គំជាសេនាបតីរបស់ព្រះរាជានោះ អគ្គ-
 មហេសីឈ្មោះថា សុបស្សារបស់ព្រះរាជានោះចាញ់គភី បំណងនឹងបរិភោគ
 កោជនរបស់ព្រះអង្គ ទើបព្រះរាជាប្រាប់ការចាញ់គភិរបស់អគ្គមហេសីនោះដល់
 ទូលព្រះបង្គំ ទើបទូលព្រះបង្គំលះបង់ជីវិតដើម្បីព្រះរាជានោះហើយមកឥឡូវ
 នេះ ទូលព្រះបង្គំបានបញ្ជូនកោជនទៅឲ្យដល់អគ្គមហេសីរបស់ស្តេចក្អែកនោះ
 មនោរមរបស់ទូលព្រះបង្គំដល់ទីបំផុតហើយ ដោយហេតុនេះទើបទូលព្រះបង្គំ
 ធ្វើកម្មមានសភាពបែបនេះ កាលសម្តែងអត្តនោះឲ្យជាក់ច្បាស់ ទើបពោល
 គាថាទាំងនេះថា

បពិត្រមហារាជ ស្តេចក្អែកឈ្មោះសុបត្តៈនៅអាស្រ័យក្បែរ
 ក្រុងពារាណសីមានក្អែក ៨ ម៉ឺនជាបរិវារ ។

នាងសុបស្សាជាករិយារបស់ស្តេចក្អែកនោះមានសេចក្តី
 ចាញ់ផ្ទៃ ចង់បរិភោគនូវក្រយាស្សាយមានថ្លៃច្រើនដែលនាយ
 ពិសេសចំអិនដើម្បីថ្វាយព្រះរាជាក្នុងរោងសម្រាប់ចំអិនក្រយា
 ស្សាយ ។

ឯខ្ញុំព្រះអង្គជារាជទូតរបស់ស្តេចក្រែកទាំងនោះ ត្រូវស្តេច
 បញ្ជូនមកបានជាមកក្នុងទីនេះ ខ្ញុំព្រះអង្គធ្វើនូវសេចក្តីគោរព
 ចំពោះម្ចាស់ ហើយបានធ្វើឲ្យមានរបួសត្រង់ច្រមុះ (របស់
 នាយពិសេស) ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ពារាណស្ស៍ បានដល់ ក្នុងនគរពារា-
 ណសី ។ បទថា ឆិវាសកោ បានដល់ ជាអ្នកនៅប្រចាំ ។ បទថា បក្ក
 បានដល់ ចាត់ចែងហើយដោយប្រការផ្សេងៗ ។ អាចារ្យពួកខ្លះស្វាធាយ
 ថា សិទ្ធិ ប្រែថា សម្រេចហើយដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា បច្ឆុត្ស៍ បានដល់
 ដែលក្តៅក្រែកលែងមិនបានគ្របទុក ។ ម្យ៉ាងទៀតឈ្មោះថា បច្ឆុត្ស៍ ព្រោះ
 ប្រភេទរបស់ត្រីនិងសាច់ទាំងឡាយ ត្រីនិងសាច់ដែលគេឲ្យឆ្អិនតែម្យ៉ាងមាន
 តម្លៃច្រើនដូច្នោះក៏មាន ។ បទថា តេសាហំ បហិរោ ទូរោ រញ្ជោ ចម្ពិ
 ឥណ្ឌានតោ សេចក្តីថា ទូលព្រះបង្គំជាទូត គឺជាអ្នកធ្វើតាមពាក្យប្រដៅរបស់
 ស្តេចក្រែកទាំងពីរនោះទាំងស្តេចក្រែកក៏បញ្ជូនមក ព្រោះហេតុនោះទើបមកក្នុង
 ទីនេះ ។ បទថា ភត្តុ អបចិត្តិ កុម្មិ សេចក្តីថា ទូលព្រះបង្គំនោះបាន
 មកយ៉ាងនេះហើយរមែងធ្វើនូវការគោរព គឺធ្វើសក្ការៈនិងការរាប់អានដល់
 ម្ចាស់របស់ខ្លួន ។ បទថា ឆាសាយមករំ វណំ សេចក្តីថា បពិត្រមហារាជ
 ព្រោះហេតុនេះទើបទូលព្រះបង្គំ មិនកោតក្រែងចំពោះព្រះអង្គនិងមិនស្តាយជីវិត
 របស់ខ្លួន បានយកចំពុះចឹកច្រមុះអ្នកកែកកត្តឲ្យរបួសដើម្បីឲ្យកាជនកត្តាហារ
 ធ្លាក់ចុះទៅ ទូលព្រះបង្គំបានធ្វើនូវការស្រឡាញ់ចំពោះព្រះរាជា របស់ទូល-

ព្រះបង្គំហើយ ឥឡូវនេះសូមទ្រង់ដាក់អាជ្ញាដល់ទូលព្រះបង្គំតាមព្រះបំណង
ចុះ ។

ព្រះរាជាបានស្តាប់ពាក្យរបស់ក្រែកនោះហើយទ្រង់ព្រះតម្រិះថា ពួកយើង
ជាមនុស្សឲ្យយសធំដល់មនុស្ស ក៏មិនអាចធ្វើសេចក្តីសប្បាយដល់យើងបាន
ទោះបីឲ្យស្រុកជាដើម ក៏នៅមិនបានបុគ្គលដែលលះបង់ជីវិតឲ្យដល់យើង
សត្វនេះជាក្រែកគង់លះជីវិតដល់ព្រះរាជារបស់ខ្លួនបាន រាប់ថាជាសប្បុរសដ៏
កំពូលមានសំឡេងពីរោះជាធម្មកថិក ដូច្នោះហើយ ទើបទ្រង់ជ្រះថ្លាក្នុងគុណ
ទាំងឡាយរបស់ក្រែកនោះ ទ្រង់បូជាក្រែកនោះដោយសេចក្តីច្នៃច្រ ។ ក្រែកនោះ
ក៏បូជាព្រះរាជានោះឯងដោយសេចក្តីច្នៃច្ររបស់ខ្លួនដែលបាន ហើយពោលគុណ
ទាំងឡាយរបស់ព្រះពោធិសត្វ ។ ព្រះរាជាត្រាស់ឲ្យហៅព្រះពោធិសត្វនោះ
មកហើយទ្រង់ស្តាប់ធម៌ ទ្រង់បានតាំងកត្តាហារតាមទំនងគ្រឿងសោយរបស់
ព្រះអង្គដើម្បីស្តេចក្រែកនិងបជាបតីទាំងពីរនោះ ទ្រង់ឲ្យដាំបាយអំពីអង្ករមួយ
អម្ពណៈ (ស្នូកស្វាយ) រាល់ៗ ថ្ងៃដើម្បីក្រែកដ៏សេស ក្រៅអំពីនេះទ្រង់
តាំងនៅក្នុងឱវាទរបស់ព្រះពោធិសត្វ ទ្រង់ប្រទានអភ័យដល់សត្វទាំងពួង
ទ្រង់រក្សាសីល ៥ ជានិច្ច ម្យ៉ាងទៀតឱវាទរបស់ស្តេចក្រែកឈ្មោះ សុបត្តៈ
ប្រព្រឹត្តទៅអស់ ៧០០ ឆ្នាំ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ព្រះរាជាក្នុងកាលនោះបានមកជាព្រះអានន្តក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ក្រែកសេនាបតីក្នុងកាលនោះបានមកជាសារីបុត្ត ក្រែកសុបស្សក្នុងកាល

ជាតកកដ្ឋកថា កុម្មវត្ថុ

៨៨១

នោះបានមកជាហុលមាតា ចំណែកក្រែកសុបត្ថៈក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត

នេះឯង ។

អដ្ឋកថា សុបត្ថជាតក ចប់



កាយនិព្វិន្ទជាតក

[៤៧៨] (តាបសពោធិសត្វពោលថា) កាលអញត្រូវព្យាធិរោគ
ណាមួយប៉ះពាល់ហើយដល់នូវសេចក្តីទុក្ខយ៉ាងខ្លាំងក្លា ដែលរោគកំពុងបៀត
បៀនរាងកាយនេះដ៏នឹងរឹងស្ងួតយ៉ាងឆាប់ដូចជាផ្កាឈើដែលគេដោតលើអាចម៍
ដ៏ដ៏ក្តៅ (ក៏ស្ងួតដូច្នោះ) ។

[៤៧៩] (រាងកាយនេះ) មិនជាទីគាប់ចិត្តតែជនពាលពោលថា
ជាទីគាប់ចិត្ត មិនស្អាតទេ តែជនពាលសន្មតថាជារបស់ស្អាត រាងកាយដ៏
ពេញប្រៀបដោយសាកសពផ្សេងៗមានសកាតជាទីគាប់ចិត្តនៃជនពាល ។

[៤៨០] យើងគួរតិះដៀលនូវកាយស្អុយនេះ ជារបស់ឈឺជានិច្ច
គួរខ្លើមរអើម មិនស្អាត មានព្យាធិជាធម្មតាដែលពួកសត្វប្រមាទជ្រប់ជាប់
ញ៉ាំងផ្លូវនៃសុគតិកពឲ្យវិនាសសាបសូន្យ ។

ចប់ កាយនិព្វិន្ទជាតក ទី ៣ ។



អដ្ឋកថា

កាយនិព្វិន្ទជាតក

[៤៧៨-៤៨០] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធបុរសម្នាក់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ដុដ្ឋស្ស
មេ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងនគរសាវត្ថី មានបុរសម្នាក់ជាអ្នកក្តៅក្រហាយដោយរោគ

ស្តមល្បឿង គ្រូពេទ្យមិនអាចព្យាបាល ។ បុត្តនិងភរិយារបស់គាត់ ក៏គិតថា អ្នកណាហ្ន៎ អាចបដិបត្តិបុរសនេះបាន ។ បុរសនោះមានការគិតដូច្នោះថា បើអញសះជាអំពីរោគនេះអញនឹងបួស ។ ដោយកាលកន្លងទៅ ២-៣ ថ្ងៃ ប៉ុណ្ណោះបុរសនោះក៏ជួរស្បើយបន្តិចបន្តួចរហូតជាបុគ្គលមិនមានរោគ ទើបទៅ កាន់វត្តជេតពនទូលសូមបួសជាមួយព្រះសាស្តា ។ កុលបុត្តនោះបានបញ្ជូន និងឧបសម្បទាក្នុងសម្ភារៈរបស់ព្រះសាស្តាហើយមិនយូរប៉ុន្មានក៏បានសម្រេច ព្រះអរហត្ត ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អារុ- សោទាំងឡាយ បុរសអ្នកមានរោគស្តមល្បឿងឈ្មោះនោះគិតថា បើអញសះ ជាអំពីរោគនេះអញនឹងបួស ដូច្នោះកាលសះជារោគហើយក៏បួសសម្រេច អរហត្ត ។ ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អំបាញ់មិញនេះ ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយ ក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ ទាំងឡាយ មិនមែនតែបុរសនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុនបណ្ឌិតទាំង ឡាយក៏ពោលយ៉ាងនេះ កាលសះជារោគស្តមល្បឿងហើយក៏បួសបានធ្វើនូវ សេចក្តីចម្រើនដល់ខ្លួនដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូច តទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ លុះចម្រើនវ័យហើយ បានប្តូរមន្ត្រី ព្រះពោធិសត្វនោះក៏កើតរោគស្តមល្បឿង ។ គ្រូពេទ្យមិនអាច

ព្យាបាលបាន ។ បុត្តភរិយាបានទទួលនូវការក្លោក្រហាយ ។ ព្រះពោធិសត្វ
 គិតថា អញជាសះស្បើយរោគនេះហើយនឹងបួស ដូច្នោះហើយបានជាអ្នកជា
 សះស្បើយរហូតជាអ្នកមិនមានរោគ ទើបចូលទៅកាន់ព្រៃហិមពាន្ត បួសជា
 ឥសីធ្វើសមាបត្តិនិងអភិញ្ញាឲ្យកើតឡើង នៅដោយសេចក្តីសុខក្នុងឈានគិត
 ថា អញមិនបានសេចក្តីសុខបែបនេះអស់កាលមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះ ដូច្នោះ
 ហើយកាលបន្តិទានទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

កាលអញត្រូវព្យាធិរោគណាមួយប៉ះពាល់ហើយ ដល់នូវ
 សេចក្តីទុក្ខយ៉ាងខ្លាំងក្លា ដែលរោគកំពុងបៀតបៀនរាងកាយ
 នេះដ៏នឹងរឹងស្អុតយ៉ាងចាប់ដូចជាផ្កាឈើដែលគេដោតលើអាចម៍
 ដីដីក្តៅ (ក៏ស្អុតដូច្នោះ) ។

(រាងកាយនេះ) មិនជាទីគាប់ចិត្តតែជនពាលពោលថា
 ជាទីគាប់ចិត្ត មិនស្អាតទេតែជនពាលសន្មតថាជារបស់ស្អាត
 រាងកាយដ៏ពេញប្រៀបដោយសាកសពផ្សេងៗមានសកាតជា
 ទីគាប់ចិត្តនៃជនពាល ។

យើងគួរតិះដៀលនូវកាយស្អុយនេះ ជារបស់ឈឺជានិច្ច
 គួរខ្ពើមរអើម មិនស្អាត មានព្យាធិជាធម្មតាដែលពួកសត្វ
 ប្រមាទជ្រប់ជាប់ ញ៉ាំងផ្លូវនៃសុគតិកពឲ្យវិនាសសាបសូន្យ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អញ្ញតរេន បានដល់ ព្យាធិ គឺរោគស្តម

លឿងឯណាមួយក្នុងបណ្តារោគ ៩៨ ប្រភេទ ។ បទថា រោគេន បាន
 ដល់ ដែលបានឈ្មោះថារោគយ៉ាងនេះព្រោះមានការចាក់ដោតជាសកាវៈ ។
 បទថា រុប្បនោ បានដល់ ហៀតហៀន គឺគ្របសង្កត់ ។ បទថា បំសុនិ
 អាតថេ កតំ សេចក្តីថា រមែងរឹងស្អូតទៅ ដូចជាដែលខ្លីដែលបុគ្គលទុក
 ក្នុងទីក្តៅ គឺត្រង់ដីខ្សាច់ដីក្តៅដូច្នោះ ។ បទថា អជញ្ញំ ជញ្ញសង្វាតំ បាន
 ដល់ ជារបស់បដិកូលមិនគួរពេញចិត្តតែដល់នូវការរាប់ថាជាទីពេញចិត្តរបស់
 បុគ្គលពាល ។ បទថា ធានាកុណាបបរិបូរំ បានដល់ បរិបូណ៌ដោយ
 សាកសព ៣២ ប្រការមានសក់ជាដើម ។ បទថា ជញ្ញរុបំ អបស្សនោ
 សេចក្តីថា រមែងប្រាកដជាទីពេញចិត្ត គឺជារបស់ល្អមានសកាវៈជាគ្រឿង
 បរិភោគប្រើប្រាស់សម្រាប់បុគ្គលដែលជាអន្ធពាលបុថុជន ដែលជាអ្នកមិន
 ឃើញ គឺការវៈដែលមិនស្អាតដែលលោកប្រកាសដោយន័យជាដើមថា ពពឹក
 ភ្នែកចេញអំពីភ្នែកជាដើមដូច្នោះ ។ រមែងមិនប្រាកដដល់បុគ្គលពាលទាំង
 ឡាយ ។ បទថា អាតុរំ គឺ ឈឺថ្លាត់ជានិច្ច ។ បទថា អធិមុច្ឆិកា
 បានដល់ ឆាប់ជ្រប់យ៉ាងក្រៃលែងដោយការវង្វេងព្រោះកិលេស ។ បទថា
 បដា បានដល់ បុថុជនល្ងង់ខ្លៅ ។ បទថា ហារេន្តិ មត្តំ សុគតុប
 បត្តិយា សេចក្តីថា ពួកសត្វទាំងឡាយជាអ្នកជាប់ជំពាក់ក្នុងកាយសុយនេះ
 ធ្វើផ្លូវអបាយឲ្យពេញ ធ្វើផ្លូវដើម្បីចូលដល់សុគតិមានទេវតានិងមនុស្សឲ្យ
 វិនាស ។

ព្រះមហាសត្វ កំណត់ពិចារណាការវៈដែលមិនស្អាតនិងការវៈដែលក្តៅ

ក្រហាយជានិច្ចដោយប្រការផ្សេងៗដោយប្រការដូច្នោះនឿយណាយក្នុងកាយ
ចម្រើនព្រហ្មវិហារ ៤ ដរាបដល់អស់ជីវិត បានជាអ្នកមានព្រហ្មលោកជាទី
ទៅខាងមុខ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រកាសសច្ចៈទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ មហាជនបានសម្រេច
សោតាបត្តិផលជាដើម ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា តាបសក្នុងកាលនោះ គឺ
តថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា កាយនិព្វិន្ទជាតក ចប់



ជម្រកទានកជាតក

[៤៨១] (ចចកពោលថា) អ្នកណានេះមានសំឡេងគ្រលួច ពីរោះ ឧត្តមជាងពួកសត្វដែលមានសំឡេង ទំលើមែកព្រីងហើយយំពីរោះដូចជា សំឡេងនៃកូនក្លោក ។

[៤៨២] (ក្អែកពោលថា) កុលបុត្តចេះសរសើរកុលបុត្ត (ដូចគ្នា) ម្ចាស់សម្ងាញ់ មានសម្បុរដូចជាសម្បុរនៃកូនខ្លា ខ្ញុំសូមជូន (ផ្ទៃព្រីង) ដល់អ្នក ចូរអ្នកពិសាចុះ ។

[៤៨៣] (រុក្ខទេវតាពោលថា) យូរណាស់ហើយយើងទើបតែ ឃើញនូវក្អែកជាសត្វស្មើនូវកម្ពុតផង នូវចចកជាសត្វស្មើនូវសាកសពផង ជា សត្វពោលពាក្យកុហក មកជួបគ្នាហើយសរសើរគ្នាទៅវិញទៅមក ។

ចប់ ជម្រកទានកជាតកទី ៤ ។



អដ្ឋកថា

ជម្រកទានកជាតក

[៤៨១-៤៨៣] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តវេឡូវន ទ្រង់ ប្រារព្ធឡើងទេត្តភិក្ខុនិងកោកាលិកភិក្ខុ ទើបទ្រង់ត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន ពាក្យផ្តើមថា កោយំ តិណ្ណស្សរោ វត្តុ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ក្នុងកាលនោះទេវទេត្តភិក្ខុសាបសូន្យលោកសក្ការៈ កោកាលិក- ភិក្ខុក៏ចូលទៅកាន់ត្រកូលទាំងឡាយ ពោលគុណរបស់ទេវទេត្តថា ព្រះថេរៈ

ឈ្មោះថាទេវទេវ កើតក្នុងវង្សព្រះបាទឱក្ការាជដោយបន្តវង្សមកអំពីព្រះបាទ
មហាសម្មតរាជ ចម្រើនក្នុងខត្តិយវង្សដែលមិនលាយឡំ (ដោយជាតិវង្ស
ដទៃ) ជាអ្នកទ្រទ្រង់ព្រះត្រៃបិដកបានឈាន មានសំដីពីរោះ ជាធម្មកថិក
អ្នកទាំងឡាយចូរឲ្យ ចូរធ្វើ (សក្ការៈជាដើម) ដល់ព្រះថេរៈចុះ ។ ចំណែក
ទេវទេវភិក្ខុក៏ពោលគុណរបស់កោកាលិកភិក្ខុថា កោកាលិកភិក្ខុចេញបួសអំពី
ត្រកូលព្រាហ្មណ៍ដែលមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ជាពហុស្សុត ជាធម្មកថិក អ្នកទាំង
ឡាយចូរឲ្យ ចូរធ្វើ (សក្ការៈជាដើម) ដល់កោកាលិកភិក្ខុចុះ ។ ទេវទេវ
និងកោកាលិកៈនោះពោលគុណដល់គ្នានឹងគ្នា ត្រាច់ឆាន់ក្នុងផ្ទះនៃត្រកូលទាំង
ឡាយដោយប្រការដូច្នោះ ។ សម័យថ្ងៃមួយ ភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នា
ក្នុងធម្មសភាថា អារុសោទាំងឡាយ ទេវទេវនិងកោកាលិកភិក្ខុពោលពាក្យ
ពណ៌នាគុណដែលមិនមានពិតដល់គ្នានឹងគ្នាហើយត្រាច់ឆាន់អាហារ ។ ព្រះ
សាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អម្បាញ់មិញនេះ
ពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូល
ថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង
ឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេដែលទេវទេវនិងកោកាលិក
នោះពណ៌នាគុណដែលមិនពិត (ដល់គ្នានឹងគ្នា) ហើយបរិភោគភត្តាហារ
សូម្បីក្នុងកាលមុនទេវទេវនិងកោកាលិកក៏បរិភោគហើយដូចគ្នា ហើយទ្រង់នាំ
យករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទេវសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វ កើតជារុក្ខទេវតាក្នុងព្រៃព្រីងមួយកន្លែង ។ ក្នុងព្រៃព្រីងនោះ មានក្អែកមួយទំព្រងមែកព្រីង ស៊ីផ្លែព្រីងទុំៗ ។ កាលនោះមានចចកមួយដើរ មកសម្លឹងមើលលើ ឃើញក្អែកហើយគិតថា ឈ្លើយចុះ អញពោលគុណ ដែលមិនពិតរបស់ក្អែកនេះនឹងបានស៊ីផ្លែព្រីងទុំ ដូច្នោះហើយ កាលនឹងពោល គុណរបស់ក្អែកនោះទើបពោលគាថាទី ១ ថា

អ្នកណានេះមានសំឡេងគ្រលួច ពីរោះខ្ពស់ជាងពួកសត្វដែល
មានសំឡេង ទំលើមែកព្រីងហើយយំពីរោះដូចជាសំឡេងនៃ
កូនក្លោក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា តិរុស្សរោ សេចក្តីថា ប្រកបដោយសំឡេង គ្រលួច គឺទន់ពីរោះមូលដ៏ខ្ពស់ ។ បទថា វគ្គ បានដល់ មានសំឡេង ផ្អែមល្ហែម ។ បទថា អនុតោ បានដល់ មិនឃ្នាត គឺទំមួយកន្លែង ។ ដោយបទថា មោរច្ឆាទោវ កុដ្ឋតិ នេះចចកពោលថា នោះឈ្មោះអ្វីបន្តិ សំឡេងជាទីត្រេកអរនៃចិត្តដូចក្លោកជំទង់ដូច្នោះ ។

លំដាប់នោះក្អែកកាលសរសើរតបដល់ចចកនោះ ទើបពោលគាថាទី ២ ថា

កុលបុត្តចេះសរសើរកុលបុត្ត (ដូចគ្នា) ម្ចាស់សម្លាញ់
មានសម្បុរដូចជាសម្បុរនៃកូនខ្លា ខ្ញុំសូមជូន (ផ្លែព្រីង)
ដល់អ្នក ចូរអ្នកពិសាចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ព្យគ្សន្ទាបសទិសវណ្ណ សេចក្តីថា អ្នក រមែងប្រាកដដល់ខ្ញុំ មានពណ៌សម្បុរស្មើនឹងកូនខ្លាធំ អ្នកជាបុគ្គលមានពណ៌

សម្បុរដូចគ្នានឹងកូនខ្លាធំដ៏ចម្រើន ដោយហេតុនោះ ទើបខ្ញុំពោលនឹងអ្នក ។
បទថា ភុព្វា សម្ម ធនាមិ តេ សេចក្តីថា នៃសម្មាញ្ញ អ្នកចូរបរិកោគ
ផ្ទៃព្រឹងទុំរហូតគ្រប់គ្រាន់ដល់សេចក្តីត្រូវការចុះ ខ្ញុំឲ្យអ្នក ។

កាលពោលយ៉ាងនោះហើយ ក្អែកក៏អង្រួនមែកព្រឹងឲ្យផ្ទៃទាំងឡាយជ្រុះ
ទៅ ។ កាលនោះទេវតាដែលអាស្រ័យនៅត្រង់ដើមព្រឹងឃើញក្អែកនិងចចក
នោះពោលគុណដែលមិនមានពិតដល់គ្នានឹងគ្នាស៊ីផ្ទៃព្រឹងទុំ ទើបពោលគាថា
ទី ៣ ថា

យូរណាស់ហើយយើងទើបតែឃើញនូវក្អែក ជាសត្វស៊ីនូវកម្ពុត
ផង នូវចចកជាសត្វស៊ីនូវសាកសពផង ជាសត្វពោលពាក្យ
កុហកមកជួបគ្នា ហើយសរសើរគ្នាទៅវិញទៅមក ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា វន្តានំ បានដល់ ក្អែកជាអ្នកស៊ីអាហារដែល
អ្នកដទៃកុតចេញមក ។ បទថា កុណាទានព្វា បានដល់ ចចកជាអ្នកស៊ី
សាកសព ។

ទេវតានោះកាលពោលគាថានេះហើយទើបសម្តែងរូបារម្មណ៍ដែលគួរខ្លាច
ឲ្យក្អែកនិងចចកគេចទៅអំពីទីនោះ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះបានមកជាទេវទត្តក្នុងកាលឥឡូវនេះ ក្អែក
ក្នុងកាលនោះបានមកជាកោកាលិកៈ ចំណែកទេវតាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគត
នេះឯង ។

អដ្ឋកថា ជម្ពុខាទកជាតក ចប់

អន្តរជាតក

[៤៨៤] (ក្រែកពោលថា) ករបស់អ្នកដូចជាកនៃគោឧសក ការ
មិតពត់របស់អ្នកដូចជាការមិតពត់នៃសត្វសីហា: បពិត្រមិត្តរាជ ខ្ញុំសូមថ្វាយ
បង្គំអ្នក ធ្វើម្តេចយើងនឹងបាននូវសាច់តិចតួច ។

[៤៨៥] (ចចកពោលថា) កុលបុត្តចេះសរសើរនូវកុលបុត្តដូចគ្នា
ម្ចាស់ក្រែកមានផ្លុតកដូចជាក្រោក អ្នកចូរចុះអំពីដើមល្អងនេះមក ។

[៤៨៦] (រុក្ខទេវតាពោលថា) ចចកជាសត្វថោកទាបជាងម្រឹក
ទាំងឡាយ ឯក្រែកជាសត្វថោកទាបជាងបក្សីទាំងឡាយដែរ ដើមល្អងជា
ឈើថោកទាបជាងឈើទាំងឡាយ ពួកថោកទាបទាំង ៣ មកជួបប្រទះគ្នា ។

ចប់ អន្តរជាតកទី ៥ ។



អដ្ឋកថា

អន្តរជាតក

[៤៨៤-៤៨៦] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធជនទាំងពីរ គឺទេវទត្តនិងកោកាលិកៈនោះឯង ទើបត្រាស់ព្រះធម្ម-
ទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ឧសកស្សវ តេ ខន្ធោ ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងក្នុងបច្ចុប្បន្នដូចគ្នានឹងរឿងមុននោះឯង ឯរឿងក្នុងអតីតមានដូចតទៅ
នេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី

ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតាត្រង់ដើមល្អង្គៀរក្នុងបរិវេណស្រុកមួយកន្លែង ។
 ក្នុងកាលនោះ អ្នកស្រុកអូសគោចាស់ដែលស្លាប់ក្នុងស្រុកនោះ ទៅចោលត្រង់
 ព្រៃល្អង្គៀរក្បែរទ្វារស្រុក មានចចកមួយមកស៊ីសាច់គោស្លាប់នោះ ។ មាន
 ក្អែកមួយហើរមកទំត្រង់ដើមល្អង្គៀរឃើញដូច្នោះទើបគិតថា ឈ្លើយចុះ អញ
 គប្បីពោលគុណដែលមិនពិតរបស់ចចកនេះនឹងបានស៊ីសាច់ ដូច្នោះហើយទើប
 ពោលគាថាទី ១ ថា

ករបស់អ្នកដូចជាកនៃគោឧសក ការមិតពត់របស់អ្នកដូចជា
 ការមិតពត់នៃសត្វសីហាៈ បពិត្រមិត្តរាជ ខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំអ្នក
 ធ្វើម្តេចយើងនឹងបាននូវសាច់តិចតួច ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា **នមោ ត្យត្តុ** កាត់បទជា **នមោ តេ អត្តុ**
 ប្រែថា សូមថ្វាយបង្គំដល់លោក ចចកបានស្លាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ២
 ថា

កុលបុត្រចេះសរសើរនូវកុលបុត្រដូចគ្នា ម្ចាស់ក្អែកមានផ្លូតក
 ដូចជាក្លោក អ្នកចូរចុះអំពីដើមល្អង្គៀរនេះមក ដូច្នោះ ។

បណ្ឌិតទាំងនោះ បទថា **សតោ បរិយាហិ** នេះ ចចកពោលថា
 សូមអ្នកចុះអំពីដើមល្អង្គៀរ គឺមកអំពីដើមល្អង្គៀរនេះរហូតដល់ខ្ញុំ ហើយ
 បរិភោគសាច់ ។ រុក្ខទេវតាឃើញកិរិយារបស់សត្វទាំង ២ នោះទើបពោល
 គាថាទី ៣ ថា

ចចកជាសត្វថោកទាបជាងម្រឹកទាំងឡាយ ឯក្អែកជាសត្វថោក

ទាបជាងបក្សីទាំងឡាយដែរ ដើមល្អិតជាឈើថោកទាបជាង
 ឈើទាំងឡាយ ពួកថោកទាបទាំង ៣ មកជួបប្រទះគ្នាដូច្នោះ ។
 បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា អន្តោ បានដល់ ថោកទាប គឺអាក្រក់ ។
 ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ចចកក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវតាក្នុងកាលឥឡូវនេះ
 ក្តែកក្នុងកាលនោះបានមកជាកោកាលិកៈ ចំណែករុក្ខទេវតាក្នុងកាលនោះ គឺ
 តថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា អន្តជាតក ចប់



សមុទ្ធជាតក

[៤៨៧] (សមុទ្ធទេវតាពោលថា) អ្នកណានេះហ្ន៎ សុះទៅមក ដោយជុំវិញក្នុងសមុទ្ធមានទឹកប្រៃ ហាមយាត់នូវពួកត្រីនិងពួកមករាល់បុកក្នុង រលកទឹក ។

[៤៨៨] (ក្អែកសមុទ្ធពោលថា) ខ្ញុំជាសត្វស្លាប ជាសត្វដឹកទឹក មិនមានជាទីបំផុត ល្បីល្បាញទៅគ្រប់ទិសថាជាសត្វមិនចេះឆ្អែត ប្រាថ្នាដើម្បី ដឹកនូវទឹកសមុទ្រ គឺសាគរដែលជាម្ចាស់នៃទន្លេ ។

[៤៨៩] (សមុទ្ធទេវតាពោលថា) សមុទ្ធធានីជួនកាលក៏នាចទៅ ជួនកាលក៏ជោរឡើង ទីបំផុតនៃទឹកសមុទ្ធនោះដែលសកលលោកដឹកហើយ មិនប្រាកដទេ ឬថាសាគរអ្នកណាមួយក៏មិនអាចដឹកទឹកឲ្យអស់បានឡើយ ។

ចប់ សមុទ្ធជាតកទី ៦ ។



អដ្ឋកថា

សមុទ្ធជាតក

[៤៨៧-៤៨៩] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ ប្រារព្ធព្រះឧបនន្ទត្ថេរ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា កោ ឆាយំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ព្រះឧបនន្ទនោះបរិភោគច្រើន មានសេចក្តីល្មោភច្រើន បុគ្គល ណាមួយមិនអាចឲ្យព្រះឧបនន្ទនោះឆ្អែតដោយបច្ច័យដែលពេញដោយរទេះ ។

ក្នុងថ្ងៃជិតចូលវស្សាព្រះឧបនន្ទនោះចូលវស្សាក្នុងវិហារ ២-៣ កន្លែងដាក់
 ស្បែកជើងទុកក្នុងវិហារមួយ ដាក់កុណ្ណិទ័កទុកក្នុងវិហារមួយ ដាក់ឈើច្រត់
 ទុកក្នុងវិហារមួយ ខ្លួនឯងនៅក្នុងវិហារមួយ ។ ថ្ងៃមួយទៅកាន់វិហារក្នុង
 ជនបទឃើញភិក្ខុទាំងឡាយមានបរិក្ខារប្រណីត ទើបពោលអរិយវង្សកថា
 ពណ៌នាដល់ភាពជាវង្សរបស់ព្រះអរិយៈ ឲ្យភិក្ខុទាំងនោះកាន់យកសំពត់
 បង្សកូល ហើយកាន់យកចីវររបស់ភិក្ខុទាំងនោះ ឲ្យភិក្ខុទាំងនោះកាន់យកបាត្រ
 ដី ខ្លួនឯងកាន់យកបាត្រដែលគាប់ចិត្តនិងភាជនៈមានថាសជាដើម ដាក់ពេញ
 យានតូចហើយមកកាន់វត្តជេតពន ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយសន្ទនាគ្នា
 ក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ព្រះឧបនន្ទសក្យបុត្តបរិភោគច្រើន
 ប្រាថ្នាច្រើន សម្តែងបដិបទាដល់ភិក្ខុពួកដទៃ ហើយកាន់យកសមណបរិក្ខារ
 ផ្គុំពេញរទេះតូច (នាំ) មក ។ ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អំបាញ់មិញនេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងអ្វីហ្ន៎
 កាលភិក្ខុទាំងនោះក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះ ទើប
 ទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ឧបនន្ទពោលអរិយវង្សកថាដល់អ្នកដទៃ
 ហើយធ្វើកម្មមិនសមគួរព្រោះគួរតែខ្លួនជាអ្នកប្រាថ្នាតិចសិនហើយសីមពោល
 អរិយវង្សកថាដល់អ្នកដទៃក្នុងកាលឯក្រោយហើយទ្រង់សម្តែងគាថាក្នុងធម្មបទ
 ដូច្នោះថា

អត្តានមេវ បឋមំ បតិរូបេ និវេសយេ
 អថញ្ញមនុសាសេយ្យ ន កិលិស្សេយ្យ បណ្ឌិតោ ។

បណ្ឌិតគួរតម្កល់ខ្លួនទុកក្នុងគុណដ៏សមគួរជាមុនសិន ហើយ
សឹមប្រៀនប្រដៅអ្នកដទៃជាខាងក្រោយ (ធ្វើយ៉ាងនេះ) នឹង
មិនលំបាកឡើយ ។

កាលត្រាស់ហើយទើបទ្រង់តិះដៀលព្រះឧបនន្ទថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
ឧបនន្ទជាអ្នកប្រាថ្នាច្រើន តែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះក៏មិនមែន សូម្បីក្នុង
កាលមុនក៏សម្គាល់ទឹកក្នុងមហាសមុទ្រថា ខ្លួនគួររក្សា ហើយទ្រង់នាំយករឿង
ក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
ព្រះពោធិសត្វកើតជាទេវតារក្សាសមុទ្រ ។ កាលនោះមានក្អែកទឹកមួយហើរ
ទៅអំពីខាងលើសមុទ្រស្រែកហាមត្រីនិងហ្មងបក្សីថា អ្នកទាំងឡាយ ចូរផឹក
ទឹកក្នុងសមុទ្រតែល្មមប្រមាណ សូមជួយគ្នារក្សាទឹកផឹកផងចុះ ។ សមុទ្រទេវតា
ឃើញដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ១ ថា

អ្នកណានេះហ្ន៎ សុះទៅមកដោយជុំវិញក្នុងសមុទ្រមានទឹកប្រៃ
ហាមឃាត់នូវពួកត្រីនិងពួកមករលំបាកក្នុងរលកទឹក ដូច្នោះ ។

បណ្ណាបទទាំងនោះ បទថា កោ ឆ្ងាយ កាត់បទជា កោ នុ អយំ
ប្រែថា នេះអ្នកណាហ្ន៎ ។ ក្អែកទឹកបានស្តាប់ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ២ ថា
ខ្ញុំជាសត្វស្លាប ជាសត្វផឹកទឹកមិនមានជាទីបំផុត ល្បីល្បាញ
ទៅគ្រប់ទិសថាជាសត្វមិនចេះឆ្កែត ប្រាថ្នាដើម្បីផឹកនូវទឹកសមុទ្រ
គឺសាគរដែលជាម្ចាស់នៃទន្លេ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា ខ្ញុំប្រាថ្នានឹងដឹកទឹកក្នុងសាគរដែលមិនមានទីបំផុត
 ដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំជាបក្សីឈ្មោះថា **អនន្តទាយី** ។ ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំដែល
 បុគ្គលបានឮ បានស្តាប់ប្រាកដហើយថា ឈ្មោះថា **អតិរត្តា** ព្រោះប្រកប
 ដោយចំណង់ដែលមិនពេញ ខ្ញុំនោះប្រាថ្នានឹងដឹកទឹកសមុទ្រនេះទាំងអស់ដែល
 ឈ្មោះថា **សាគរំ** ព្រោះជាប្រកបកើតនៃរតនៈដ៏វិចិត្រនិងព្រោះព្រះបាទ
 សាគរជាអ្នកដឹក ឈ្មោះថា **សរិតប្បតិ** ព្រោះជាធំជាងស្រះទាំងឡាយ ។
 សមុទ្រទេវតាបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

សមុទ្រនោះជួនកាលក៏នាចទៅ ជួនកាលក៏ជោរឡើង ទីបំផុត
 នៃទឹកសមុទ្រនោះ ដែលសកលលោកដឹកហើយមិនប្រាកដទេ
 ឬថាសាគរ អ្នកណាមួយក៏មិនអាចដឹកទឹកឲ្យអស់បានឡើយ
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សោ អយំ ហាយតិ** ចៅ សេចក្តីថា
 ទឹកសមុទ្ររមែងនាចក្នុងវេលាទឹកស្រកនិងរមែងជោរក្នុងវេលាទឹកជន់ ។ បទ
 ថា **នាស្ស ឆាយតិ** សេចក្តីថា បើសត្វលោកទាំងអស់ដឹកទឹកសមុទ្រនោះ
 ទោះជាយ៉ាងនោះសមុទ្រនោះក៏មិនប្រាកដថាស្រក សូម្បីសត្វលោកដឹកទឹក
 មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះអំពីទឹកនេះ ។ បទថា **អបេយ្យា កិរ** សេចក្តីថា
 បានឮថា សាគរនេះបុគ្គលណាមួយមិនអាចដឹកឲ្យអស់បាន ។

សមុទ្រទេវតាកាលពោលយ៉ាងនេះហើយ សម្តែងរូបារម្មណ៍ដែលគួរខ្លាច
 ឲ្យក្អែកសមុទ្រនោះគេចទៅ ។

សុត្តន្តបិដក ខុទ្ទកនិកាយ ជាតក តិកនិបាត

៨៩៨

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ក្តែកសម្មទុក្ខកាលនោះបានមកជាឧបនន្ទក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ចំណែកសម្មទេវតាក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អង្គកថា សម្មទុក្ខជាតក ចប់



កាមវិលាបជាតក

[៤៩០] (បុរសម្នាក់ពោលថា) ម្ចាស់សត្វស្លាប អ្នកទៅក្នុងទីខ្ពស់
ទៅដោយស្លាបបាន ទៅតាមអាកាសបាន សូមអ្នកប្រាប់ (ប្រពន្ធខ្ញុំ)
ដែលមានក្លោស្រលួតដូចដើមចេក ប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំនោះ នឹងរព្យកខ្ញុំអស់កាល
យូរ ។

[៤៩១] ប្រពន្ធខ្ញុំនោះមិនដឹងនូវជារំនឹងលំពែងនេះឯងដែលគេដោត
ចុះហើយ វាជាស្រីឆ្មាសតែងធ្វើនូវសេចក្តីក្រោធ ការក្រោធរបស់វានោះ
រមែងក្លាក្រហាយដល់ខ្ញុំ (ឯជារំនឹងលំពែងដែលគេដោត) ក្នុងទីនេះមិន
មែនក្លាក្រហាយដល់ខ្ញុំទេ ។

[៤៩២] ច្បាប់ដូចជាផ្កាឧប្បលនិងក្រោះនោះ ចិញ្ចៀនមាស សំពត់
មានសាច់ដ៏ទន់ដែលជននាំមកអំពីដែនកាសី ខ្ញុំជាក់លើក្បាលដំណេក (ប្រពន្ធ
ខ្ញុំ) ជាស្រីត្រូវការនឹងទ្រព្យ ចូរយកចិញ្ចឹមជីវិតឲ្យស្តាប់ស្តាប់ចុះ ។

ចប់ កាមវិលាបជាតក ទី ៧ ។



អដ្ឋកថា

កាមវិលាបជាតក

[៤៩០-៤៩២] ព្រះសាស្តា កាលទ្រង់គង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់
ប្រារព្ធការល្អនិលោមរបស់ករិយាចាស់ ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មាន
ពាក្យផ្តើមថា ឧច្ចុ សកុណា ឌេមាន ដូច្នោះជាដើម ។

រឿងបច្ចុប្បន្នបានពោលទុកហើយក្នុងបុប្ផរត្តជាតក ។ រឿងក្នុងអតីតនឹង
 មានជាក់ច្បាស់ក្នុងតន្ត្រីយជាតក តែក្នុងទីនេះរាជបុរសទាំងឡាយធ្វើឲ្យបុរស
 នេះតក់ស្លុតដោយដោតនឹងឈើអណ្តាតទាំងរស់ ។ បុរសនោះអង្គុយលើ
 ឈើអណ្តាតឃើញក្អែកមួយហើរមកតាមអាកាស មិនអើពើដល់វេទនាដ៏
 ខ្លាំងក្លាបែបនោះ កាលហៅក្អែកនោះមកដើម្បីបញ្ជូនដំណឹងដល់ភរិយាជាទី
 ស្រឡាញ់ទើបពោលគាថាទាំងនេះថា

ម្ចាស់សត្វស្វាប អ្នកទៅក្នុងទីខ្ពស់ទៅដោយស្វាបបាន
 ទៅតាមអាកាសបាន សូមអ្នកប្រាប់ (ប្រពន្ធខ្ញុំ) ដែលមាន
 ក្លៅស្រលូតដូចដើមចេក ប្រពន្ធរបស់ខ្ញុំនោះនឹងរព្យកខ្ញុំអស់
 កាលយូរ ។

ប្រពន្ធខ្ញុំនោះមិនដឹងនូវដាវនិងលំពែងនេះឯងដែលគេដោត
 ចុះហើយ វាជាស្រីឆ្មាសតែងធ្វើនូវសេចក្តីក្រោធ ការក្រោធ
 របស់វានោះ រមែងក្លៅក្រហាយដល់ខ្ញុំ (ឯដាវនិងលំពែង
 ដែលគេដោត) ក្នុងទីនេះមិនមែនក្លៅក្រហាយដល់ខ្ញុំទេ ។

ច្បុកដូចជាផ្កាឧប្បលនិងក្រោះនោះ ចិញ្ចៀនមាស សំពត់
 មានសាច់ដ៏ទន់ដែលជននាំមកអំពីដែនកាសី ខ្ញុំជាក់លើក្បាល
 ដំណេក (ប្រពន្ធខ្ញុំ) ជាស្រីត្រូវការនឹងទ្រព្យ ចូរយកចិញ្ចឹម
 ជីវិតឲ្យស្តាប់ស្តាប់ចុះ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ឧមាទ** បានដល់ ហើរទៅ គឺត្រាប់ទៅ ។

បុរសនោះហៅក្អែកនោះថា បត្តយាន ព្រោះមានស្នាបជាយាន ហៅថា វិហង្គម ព្រោះទៅក្នុងវេហាបានក៏ដូចគ្នា ។ ពិតហើយក្អែកនោះឈ្មោះថា បត្តយាន ព្រោះធ្វើការទៅដោយស្នាបទាំងឡាយឈ្មោះថា វិហង្គម ព្រោះទៅតាមអាកាស ។ បទថា វជ្ជាសិ បានដល់ អ្នកគប្បីប្រាប់ ។ បទថា វាម្យុំ បានដល់ ដែលមានភ្លៅស្រលូនដូចដើមចេក អ្នកគប្បីប្រាប់ថា ខ្ញុំ អង្គុយលើលំពែង ។ បទថា ចិរំ ទោ សា កិរិស្សតិ សេចក្តីថា នាង កាលមិនជ្រាបដំណឹងពេលនេះ នឹងធ្វើនូវការរង់ចាំការមករបស់ខ្ញុំអស់កាលយូរ គឺនាងនឹងគិតយ៉ាងនេះថា ស្វាមីដែលជាទីស្រឡាញ់ទៅយូរហើយមិនទាន់មក ។ បទថា អសី សត្តិត្តា បានដល់ ជាវនិងលំពែងនេះ បុរសនោះពោល សំដៅយកចំពោះឈើអណ្តាតប៉ុណ្ណោះ ព្រោះស្នើដោយជាវនិងលំពែង ។ ពិតហើយឈើអណ្តាតនោះគេដាក់ គឺជាតទុកដើម្បីដោតផ្ទាលបុរសនោះ ។ បទថា ចណ្ឌិ បានដល់ ជាអ្នកច្រើនដោយសេចក្តីក្រោធ ។ បទថា កា- ហតិ កោធំ សេចក្តីថា នាងនឹងធ្វើការក្រោធចំពោះខ្ញុំថា រាល់តែយឺតយូរ ។ បទថា តំ មេ តប្បតិ សេចក្តីថា សេចក្តីក្រោធរបស់នាងនោះរមែងធ្វើ ខ្ញុំឲ្យក្តៅក្រហាយ ។ បទថា ឆោ ឥធន នេះបុរសនោះសម្តែងថា ឯលំពែង នេះមិនធ្វើឲ្យខ្ញុំក្តៅក្រហាយក្នុងទីនេះឡើយ ។ ដោយពាក្យថា ឯស ឧប្បល- សន្នាហោ ជាដើម បុរសនោះប្រាប់ដល់វត្តរបស់ខ្លួនដែលទុកលើក្បាល ដំណែកក្នុងផ្ទះ ។ បណ្តាបទទាំងនោះបទថា ឧប្បលសន្នាហោ បានដល់ ច្បួកផងក្រោះផង ឈ្មោះថា ឧប្បលសន្នាហាៈ អធិប្បាយថា ច្បួកមួយ

ប្រភេទដូចគ្នានឹងផ្កាយក្នុងក្រោះ ។ បទថា ធិក្ខុញ្ច បានដល់ ចិញ្ចៀន
 ដែលធ្វើដោយមាសមានត្បូង ៥ ។ ដោយបទថា កាសិកញ្ច មុន្នំ វត្ថុ
 នេះ បុរសនោះពោលសំដៅយកគូសំពត់សាដក ដែលធ្វើក្នុងដែនកាសីមាន
 សាច់ទន់ ។ បានឮថា ទ្រព្យមានប្រមាណប៉ុណ្ណោះដែលបុរសនោះរក្សាទុក
 លើក្បាលដំណេក ។ បទថា តប្បេតុ ធនកាយិយា សេចក្តីថា ភរិយា
 ជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំនោះ មានសេចក្តីត្រូវការទ្រព្យ ចូរកាន់យកទ្រព្យទាំង
 អស់នេះ ចូរផ្តិតស្តាប់ស្តាប់បរិច្ចណិ គឺចូរត្រេកអរដោយទ្រព្យនេះ ។ បុរស
 នោះខ្សឹកខ្សួលយ៉ាងនេះហើយក៏ស្លាប់ទៅកើតក្នុងនរក ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
 ទ្រង់ប្រកាសចូរទាំងឡាយ ក្នុងកាលចប់សច្ចៈ ភិក្ខុអង្សកតាំងនៅក្នុង
 សោតាបត្តិផល ហើយទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ភរិយាក្នុងកាលនោះ បានមកជា
 ភរិយាក្នុងកាលឥឡូវនេះ ទេវបុត្តអ្នកឃើញហេតុការណ៍នោះ ក្នុងកាលនោះ
 គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កាមវិលាបជាតក ចប់



ឧទ្ធចម្ភរជាតក

[៤៩៣] (ស្វាធិពោលថា) ពួកដើមល្វាផង ដើមជ្រៃផង ដើមខ្ចិតផងទាំងនេះឯងសុទ្ធតែមានផ្លែទុំ អ្នកចូរមកហើយចេញទៅបរិភោគ (នូវផ្លែឈើទាំងនោះ) អ្នកស្លាប់ដោយសេចក្តីឃ្នានដូចម្តេចកើត ។

[៤៩៤] (ស្វាតូចពោលថា) បុគ្គលណាគោរពក្រោតក្រែងចាស់ ព្រឹទ្ធាចារ្យ បុគ្គលនោះបានឈ្មោះថា ឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយយ៉ាងនេះ ដូចជាក្នុងថ្ងៃនេះខ្ញុំបានបរិភោគផ្លែឈើទុំឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយ ។

[៤៩៥] (ស្វាធិពោលថា) ស្វាដែលកើតក្នុងព្រៃគប្បីបញ្ឆោតនូវស្វាដែលកើតក្នុងព្រៃដូចគ្នា ព្រោះហេតុណាហេតុនោះស្វាដែលនៅក្មេង (ដូចជាអ្នក) មិនគប្បីជឿបានទេ ស្វាចាស់គ្រាំគ្រា (ដូចយើង) ក៏មិនគប្បីជឿបានដែរ ។

ចប់ ឧទ្ធចម្ភរជាតកទី ៨ ។



អដ្ឋកថា

ឧទ្ធចម្ភរជាតក

[៤៩៣-៤៩៥] ព្រះសាស្តាភាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធកិក្ខុម្ភយរូប ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្តើមថា ឧទ្ធចម្ភា ចិមេបក្កា ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា កិក្ខុនោះសាងវិហារក្នុងបច្ចុន្តគាមមួយកន្លែង ។ វិហារនោះ

គួរជាទីត្រេកអរតាំងនៅលើផ្ទាំងថ្ម ។ ស្ថានទីបោសសម្អាតដូចបារាំង មាន
 ទឹកប្រើប្រាស់សុខស្រួល ។ គោចរគ្រាមក៏មិនឆ្ងាយ ។ មនុស្សទាំងឡាយ
 ស្រឡាញ់រាប់អាននាំគ្នាប្រគេនភិក្ខុ ។ ក្នុងកាលនោះ ភិក្ខុមួយអង្គចារិកទៅ
 ដល់វិហារនោះ ។ ភិក្ខុម្ចាស់កន្លែងធ្វើអាគន្ធកវត្តដល់ភិក្ខុនោះ ស្រែកឡើង
 បាននាំភិក្ខុនោះចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត ។ មនុស្សទាំងឡាយប្រគេន
 ភិក្ខុដ៏ប្រណីតដល់ភិក្ខុទាំងនោះ ហើយនិមន្តឲ្យឆាន់ក្នុងថ្ងៃស្អែក ។ អាគន្ធក
 ភិក្ខុឆាន់បានពីរថ្ងៃទើបគិតថា អញនឹងបោកបញ្ឆោតភិក្ខុម្ចាស់អាវាសនេះ
 ដោយឧបាយណាមួយអូសទាញចេញទៅហើយដណ្តើមវិហារនេះ ។ លំដាប់
 នោះអាគន្ធកភិក្ខុបានសួរអាវាសភិក្ខុដែលមកកាន់ទើបម្រើព្រះថេរៈថា អាវុសោ
 លោកមិនបម្រើព្រះពុទ្ធឡើយ អាវាសិកភិក្ខុពោលថា ឈ្មោះថា អ្នកបដិបត្តិ
 មើលថែវិហារនេះមិនមាន ដោយហេតុនោះទើបខ្ញុំមិនធ្លាប់ទៅ (ឧបដ្ឋាក
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ) អាគន្ធកភិក្ខុពោលថា ខ្ញុំនឹងមើលវិហារនេះទម្រាំលោកទៅគាល់
 ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធហើយត្រឡប់មក ។ ភិក្ខុម្ចាស់អាវាសពោលថា សាធុលោកម្ចាស់
 ហើយពោលនឹងមនុស្សទាំងឡាយថា អ្នកទាំងឡាយ កុំប្រមាទក្នុងព្រះថេរៈ
 ទម្រាំអាត្មាត្រឡប់មក ហើយជឿសចេញទៅ ។ ចាប់តាំងអំពីនោះមក
 អាគន្ធកភិក្ខុក៏ពោលថា ភិក្ខុម្ចាស់អាវាសមានទោសនេះមួយ មានទោសនេះ
 មួយ ហើយញុះញង់មនុស្សទាំងឡាយនោះឲ្យប្រេះឆា (ជាមួយអាវាសិក
 ភិក្ខុ) ។ ចំណែកភិក្ខុម្ចាស់អាវាសថ្វាយបង្គំព្រះសាស្ត្រាហើយត្រឡប់មក ។
 លំដាប់នោះអាគន្ធកភិក្ខុនោះមិនឲ្យសេនាសនៈ ។ ទើបភិក្ខុម្ចាស់អាវាសនៅ

ក្នុងទីមួយកន្លែង រស្មីកឡើងចូលទៅកាន់ស្រុកដើម្បីបិណ្ឌបាត មនុស្សទាំង
 ឡាយក៏មិនធ្វើសូម្បីត្រឹមតែសាមីចិកម្ម ។ ភិក្ខុម្ចាស់អាវាសក្តៅក្រហាយចិត្ត
 ទើបទៅកាន់វត្តជេតពនប្រាប់ហេតុនោះដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ភិក្ខុទាំងឡាយក៏
 អង្គុយសន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវាសោទាំងឡាយ បានឮថា ភិក្ខុឈ្មោះ
 នោះអូសភិក្ខុឈ្មោះនោះចេញចាកវិហារ ហើយខ្លួនឯងនៅក្នុងវិហារនោះ ។
 ព្រះសាស្តាយាងមកហើយត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អំបាញ់មិញ
 នេះពួកអ្នកអង្គុយសន្ទនាគ្នាដោយរឿងឈ្មោះអ្វី កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាប
 ទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះនេះទើបទ្រង់ត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុ
 ទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន
 អាគន្ធកិក្ខុនេះក៏អូសអាវាសិកកិក្ខុនេះចេញចាកលំនៅមកហើយដូចគ្នាហើយ
 ទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសម្តែងដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វកើតជារុក្ខទេវតាក្នុងព្រៃ ។ ក្នុងរជ្ជវង្ស ក្លៀងធ្លាក់ជាកដំ
 អស់កាល ៧ សណ្តហ៍ ។ ក្នុងកាលនោះមានស្វាតូចមុខក្រហមមួយនៅក្នុង
 ញកថ្មមួយកន្លែង ដែលមិនសើមដោយភ្លៀង ។ ថ្ងៃមួយអង្គុយជាសុខក្នុងទី
 ដែលមិនសើមត្រង់ញកភ្នំ ។ លំដាប់នោះស្វាធំខ្មៅមួយត្រូវរងាបៀតបៀនដើរ
 មកឃើញស្វាតូចនោះអង្គុយយ៉ាងនោះទើបគិតថា អញនឹងនាំស្វានេះចេញទៅ
 ដោយឧបាយហើយនៅក្នុងទីនេះឯងដូច្នោះ ទើបធ្វើពោះឲ្យធំ សម្តែងអាការៈ
 ឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ទៅឈរខាងមុខស្វាតូចនោះហើយពោលគាថាទី ១ ថា

ពួកដើមល្វាផង ដើមជ្រៃផង ដើមខ្វិតផងទាំងនេះឯងសុទ្ធតែ
មានផ្លែទុំ អ្នកចូរមកហើយចេញទៅបរិភោគ (នូវផ្លែឈើទាំង
នោះ) អ្នកស្លាប់ដោយសេចក្តីឃ្នានដូចម្តេចកើត ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **កបិទ្តនា** បានដល់ផ្លែលៀប^(១)។ បទថា
ឯហិ និក្ខម្ម សេចក្តីថា ដើមល្វាជាដើមទាំងនេះវិចិត្រហើយព្រោះពេញ
ដោយផ្លែ ឯខ្ញុំក៏ទំពាស្សីរហូតឆ្អែតហើយទើបមក អ្នកក៏ចូរទៅស៊ីចុះ ។

ស្វាតូចបានស្តាប់ពាក្យរបស់ស្វាធំនោះហើយក៏ជឿ បំណងនឹងទំពាស្សីផ្លែ
ឈើតូចទាំងឡាយទើបចេញទៅហើយត្រាច់ទៅក្នុងទីនោះៗ កាលមិនបាន
ផ្លែឈើណាមួយទើបត្រឡប់មកវិញ ឃើញស្វាធំនោះចូលទៅអង្គុយក្នុងញក
ចូររបស់ខ្លួនគិតថា អញនឹងបោកស្វាធំនេះដូច្នោះទើបឈរខាងមុខស្វាធំហើយ
ពោលគាថា ទី ២ ថា

បុគ្គលណាគោរពក្រោតក្រែងចាស់ព្រឹទ្ធាចារ្យ បុគ្គលនោះបាន
ឈ្មោះថា ឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយយ៉ាងនេះ ដូចជាក្នុងថ្ងៃនេះ
ខ្ញុំបានបរិភោគផ្លែឈើទុំឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **ធុមបក្កានិ មាសិភោ** សេចក្តីថា ខ្ញុំ
ទំពាស្សីផ្លែឈើមានផ្លែល្វាជាដើមរហូតឆ្អែតស្តាប់ស្តាប់ហើយ ។ ស្វាធំបានស្តាប់
ដូច្នោះទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

ស្វាដែលកើតក្នុងព្រៃគប្បីបញ្ឆោតនូវស្វាដែលកើតក្នុងព្រៃដូច

១-បិកដខ្មែរជា ផ្លែខ្វិត ។

គ្នាព្រោះហេតុណា ហេតុនោះស្វាដែលនៅក្នុង (ដូចជាអ្នក)
មិនគប្បីជឿបានទេ ស្វាចាស់គ្រាំគ្រា (ដូចយើង) ក៏មិន
គប្បីជឿបានដែរ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា ស្វាដែលកើតក្នុងព្រៃគប្បីបោកបញ្ឆោតស្វាដែល
កើតក្នុងព្រៃព្រោះហេតុឯណាស្វាក្នុងដូចអ្នកក៏គប្បីជឿ ព្រោះហេតុនោះស្វា
ចាស់ គឺស្វាចាស់ដូចយើងមិនគប្បីជឿ គឺមិនគប្បីជឿស្វាក្នុងដូចអ្នកដែល
ពោលអស់ ៧ ដង ក្នុងហិមវន្តប្បទេសមានផ្ទៃឈើទាំងឡាយដែលសើម
ដោយទឹកភ្លៀងជ្រុះហើយទីនេះមិនមានកន្លែងសម្រាប់អ្នកទេ អ្នកចូរទៅចុះ ។
ស្វាតូចនោះក៏ជឿសចេញទៅ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
ប្រជុំជាតកថា ស្វាតូចក្នុងកាលនោះបានមកជាភិក្ខុម្ចាស់អាវាសក្នុងកាលឥឡូវ
នេះ ស្វាធំក្នុងកាលនោះបានមកជាអាគន្ធកិក្ខុ ចំណែករុក្ខទេវតាក្នុងកាល
នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា ឧទ្ទេម្ភជាតក ចប់



កោមារិយបុត្តជាតក

[៤៩៦] (ពួកតាបសពោលថា) ម្ចាស់ស្វា កាលពីដើមអ្នកឯង
លោតលេងជិតអាស្រមក្នុងសំណាក់នៃយើងអ្នកមានសីល អ្នកចូរធ្វើ (នូវ
អាការទាំងឡាយមានញាក់មុខជាដើម) ដែលជាល្បែងរបស់ស្វា យើងមិន
ត្រេកអរនឹងសីលវត្តនោះទេ ។

[៤៩៧] (ស្វាពោលថា) សេចក្តីបរិសុទ្ធដ៏ក្រៃលែងរបស់តាបស
ឈ្មោះកោមារិយបុត្តជាពហុស្មត ខ្ញុំបានឮហើយ ឥឡូវនេះលោកកុំសម្គាល់
ខ្ញុំដូចមុនឡើយ នៃអាវុសោ (ឥឡូវនេះ) ពួកយើងជាអ្នកប្រកបក្នុង
ឈាន ។

[៤៩៨] (តាបសពោលថា) ប្រសិនបើបុគ្គលគប្បីព្រោះនូវពូជលើ
ថ្មទោះភ្លៀងបង្ករចុះក៏ដោយ ឯពូជនោះមិនគប្បីលូតលាស់បានឡើយ សេចក្តី
បរិសុទ្ធដ៏ក្រៃលែងនោះអ្នកបានឮហើយ នៃស្វា អ្នកឆ្ងាយអំពីឈានភូមិ
ណាស់ ។

ចប់ កោមារិយបុត្តជាតកទី ៩ ។



អដ្ឋកថា

កោមារិយបុត្តជាតក

[៤៩៦-៤៩៨] ព្រះសាស្តា កាលគង់នៅក្នុងវត្តបុព្វារាម ទ្រង់ប្រារព្ធ ភិក្ខុទាំងឡាយដែលច្រើនដោយការលេងជាប្រក្រតី ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនា នេះ មានពាក្យផ្តើមថា បុរេ តុរំ ដូច្នោះជាដើម ។

បានឮថា ភិក្ខុទាំងនោះកាលព្រះសាស្តាគង់នៅក្នុងប្រាសាទជាន់លើកំនាំ គ្នានិយាយដល់រឿងដែលខ្លួនបានឃើញនិងបានឮមកជាដើម ធ្វើនូវការឆ្នាំឆ្នង និងការក្អាកក្អាយក្នុងប្រាសាទជាន់ក្រោម ។ ព្រះសាស្តាហៅព្រះមហាមោគ្គ- ល្លានមកហើយត្រាស់ថា អ្នកចូរធ្វើភិក្ខុទាំងនេះឲ្យសង្វេគ ។ ព្រះថេរៈហោះ ឡើងទៅក្នុងអាកាស ហើយយកចុងមេជើងភ្លុះកំពូលប្រាសាទធ្វើឲ្យប្រាសាទ ញាប់ញ័ររហូតដល់ទឹកទ្រផែនដីជាទីបំផុត ។ ភិក្ខុទាំងនោះភ័យខ្លាចស្លាប់ ក៏ ចេញទៅឈរខាងក្រៅ ។ ភាពដែលភិក្ខុទាំងនោះ ជាអ្នកមានប្រក្រតីជាអ្នក លេងនោះកើតប្រាកដទៅក្នុងពួកភិក្ខុទាំងឡាយ ។ ថ្ងៃមួយភិក្ខុទាំងឡាយអង្គុយ សន្ទនាគ្នាក្នុងធម្មសភាថា អាវុសោទាំងឡាយ ភិក្ខុមួយពួកបួសក្នុងសាសនា ដែលជាធម្មជាតិនាំចេញចាកទុក្ខបែបនេះ នៅនាំគ្នាត្រាច់លេងជាប្រក្រតី មិន ធ្វើវិបស្សនាកម្មជាន់ថា អនិច្ចំ ទុក្ខំ អនត្តា ។ ព្រះសាស្តាយាងមកហើយ ត្រាស់សួរថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ អំបាញ់មិញនេះពួកអ្នកសន្ទនាគ្នាដោយ រឿងអ្វីហ្ន៎ កាលភិក្ខុទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះអង្គ ដោយរឿងឈ្មោះ នេះទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ មិនមែនតែក្នុងកាលឥឡូវនេះប៉ុណ្ណោះ ទេ សូម្បីក្នុងកាលមុន ភិក្ខុទាំងនេះក៏ជាអ្នកលេងឃ្លើសឃ្លង់ជាប្រក្រតីដូចគ្នា

ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី ព្រះពោធិសត្វកើតក្នុងត្រកូលព្រាហ្មណ៍ក្នុងស្រុកមួយកន្លែង ជនទាំងឡាយ ស្គាល់កុមារនោះបានដោយឈ្មោះថា កោមារិយបុត្ត ។ ក្នុងកាលតមក កោមារិយបុត្តនោះចេញបួសជាឥសីនៅក្នុងហិមវន្តប្បវេស ។ ក្នុងកាលនោះ មានតាបសដែលច្រើនដោយការលេងពួកដទៃ សាងអាស្រមនៅក្នុងហិមវន្ត- ប្បវេស កិច្ចត្រឹមតែកសិណបរិកម្មក៏មិនមានដល់តាបសទាំងនោះ ។ តាបស ទាំងនោះនាំផ្ទៃឈើតូចជំមកអំពីព្រៃទំពាស៊ីសើចលេង ញ៉ាំងកាលវេលាឲ្យ ដោយការលេងមានប្រការផ្សេងៗ ។ ក្នុងសម្លាករបស់តាបសទាំងនោះមាន ស្វាមួយ ។ ស្វានោះក៏ច្រើនទៅដោយការលេងឆ្កាត់ដូចគ្នា ញាក់មុខញាក់ មាត់ធ្វើវិការៈផ្សេងៗសម្តែងការលេងមានប្រការផ្សេងៗដូចតាបសទាំងឡាយ ដែរ ។ តាបសទាំងនោះនៅក្នុងទីនោះអស់កាលយូរទើបនាំគ្នាទៅកាន់ដែនដី មនុស្សដើម្បីសេពរសជូរប្រៃ ។ ចាប់តាំងអំពីតាបសទាំងនោះទៅហើយព្រះ ពោធិសត្វក៏មកកាន់ទីនោះ ហើយសម្រេចការនៅអាស្រ័យ ។ ស្វាក៏សម្តែង ការលេងដល់ព្រះពោធិសត្វដូចសម្តែងដល់តាបសទាំងនោះ ។ ព្រះពោធិសត្វ ក៏ផ្តាត់ម្រាមដៃហើយឲ្យឱវាទដល់ស្វានោះថា ធម្មតាអ្នកនៅក្នុងសម្លាករបស់ បព្វជិតដែលមានការសិក្សាល្អហើយ គួរតែដល់ព្រមដោយអាចារៈនិងមារយាទ សង្រួមកាយជាដើមប្រកបការខ្ជល់ខ្ជាយក្នុងឈាន ។ ចាប់តាំងអំពីនោះស្វា នោះបានជាសត្វមានសីលដល់ព្រមដោយអាចារៈនិងមារយាទ ។ ព្រះពោធិ-

សត្វបានចេញអំពីទីនោះទៅកាន់ទីដទៃ ។ លំដាប់នោះតាបសដែលជាអ្នកលេង
 ទាំងនោះបរិភោគរសជូរព្រៃហើយក៏ត្រឡប់មកកាន់ទីនោះ ។ ស្វាមិនសម្តែង
 ការលេងដល់តាបសទាំងនោះដូចសព្វមួយដងឡើយ ។ លំដាប់នោះតាបស
 នោះកាលសួរស្វានោះថា អាវុសោ ក្នុងកាលមុនបាបុនធ្វើការលេងខាងមុខ
 ពួកយើង ឥឡូវនេះព្រោះហេតុអ្វីទើបមិនធ្វើហើយពោលគាថាទី ១ ថា

ម្ចាស់ស្វា កាលពីដើមអ្នកឯងលោតលេងជិតអាស្រមក្នុង
 សំណាក់នៃយើងអ្នកមានសីល អ្នកចូរធ្វើ (នូវអាការទាំង
 ឡាយមានញាក់មុខជាដើម) ដែលជាល្បែងរបស់ស្វា យើង
 មិនត្រេកអរនឹងសីលវត្តនោះទេ ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា **សីលវត្ត** សកាសេ បានដល់ ក្នុងអាស្រម
 ដែលជាសម្លាករបស់យើងទាំងឡាយ ដែលជាអ្នកឃើសយូងក្នុងការលេងជា
 ប្រក្រតី ។ បទថា **ឱក្ខន្ធិកំ** បានដល់ លោតលេងដូចមិតជាតិ ។ បទថា
 ករោមារេ បានដល់ ចូរធ្វើ ។ សព្វថា **អរេ** ជាអាលបនៈ គឺពាក្យ
 សម្រាប់ហៅ ។ បទថា **មកដិយានិ** បានដល់ ធ្វើមាត់អេចអូចជាដើម
 ពោលគឺ លេងដោយមាត់ ។ បទថា **ន តំ មយំ សីលវត្ត រមាម**
 សេចក្តីថា សីលនិងវត្ត គឺការឆ្កាំឆ្កងរបស់អ្នកក្នុងកាលមុននោះ ឥឡូវនេះ
 ពួកយើងមិនត្រេកអរ គឺមិនត្រេកអរក្រែលែង អ្នកមិនធ្វើឲ្យពួកយើងត្រេក
 អរ តើមានហេតុអ្វីហ្ន៎ ។

ស្វាបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ២ ថា

សេចក្តីបរិសុទ្ធដ៏ក្រែលែងរបស់តាបសឈ្មោះ កោមារិយបុត្ត
ជាពហុសូត ខ្ញុំបានឮហើយ ឥឡូវនេះលោកកុំសម្គាល់ខ្ញុំដូច
មុនឡើយ នៃអារុសោ (ឥឡូវនេះ) ពួកយើងជាអ្នកប្រកប
ក្នុងឈាន ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា មឃ្ហំ ជាចតុត្ថិវិកត្តិប្រើក្នុងអត្តតតិយាវិកត្តិ ។
បទថា វិសុទ្ធិ បានដល់ ការបរិសុទ្ធដោយឈាន ។ បទថា ពហុសុតស្ស
បានដល់ ឈ្មោះថា ពហុសុតស្ស ព្រោះបានស្តាប់និងព្រោះបានដឹងច្បាស់
ក្នុងកសិណបរិកម្មជាច្រើននិងសមាបត្តិ ៨ ។ បទថា តុរំ នេះ ស្វាកាល
ហៅតាបសមួយរូបក្នុងបណ្តាតាបសទាំងនោះទើបសម្តែងថា ឥឡូវនេះលោក
ម្ចាស់កុំសម្គាល់ខ្ញុំដូចកាលមុន ខ្ញុំមិនដូចកាលមុនទេខ្ញុំបានអាចារ្យហើយ ។
តាបសបានស្តាប់ដូច្នោះ ទើបពោលគាថាទី ៣ ថា

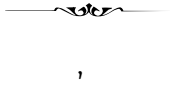
ប្រសិនបើបុគ្គលគប្បីព្រោះនូវពូជលើថ្ម ទោះភ្លៀងបង្ករចុះក៏
ដោយ ឯពូជនោះមិនគប្បីលូតលាស់បានឡើយ សេចក្តី
បរិសុទ្ធដ៏ក្រែលែងនោះអ្នកបានឮហើយ នៃស្វា អ្នកត្រាយ
អំពីឈានភូមិណាស់ ដូច្នោះ ។

អត្ថនៃគាថានោះថា បើបុគ្គលគប្បីព្រោះពូជ ៥ ប្រការលើផ្ទាំងថ្ម ទោះ
បីភ្លៀងធ្លាក់ចុះល្អពូជនោះក៏ដុះឡើងមិនបាន ព្រោះផ្ទាំងថ្មនោះមិនមែនជាស្រែ
យ៉ាងណាការបរិសុទ្ធនៃឈានជាន់ខ្ពស់ដែលអ្នកបានស្តាប់មក ក៏ដូច្នោះដូចគ្នា
នៃស្វា ព្រោះអ្នកកើតក្នុងកំណើតតិរច្ឆានទើបអ្នកត្រាយចាកឈានភូមិ គឺអ្នក

មិនអាចធ្វើឈានឲ្យកើតឡើងបាន ។ តាបសទាំងនោះតិះដៀលស្វាដោយ
ប្រការដូច្នោះ ។

ព្រះសាស្តាភាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទើប
ទ្រង់ប្រជុំជាតកថា ពួកតាបសអ្នកឃើសយូរក្នុងការលេងជាប្រក្រតី ក្នុងកាល
នោះ បានមកជាកិក្ខុទាំងនេះក្នុងកាលឥឡូវនេះ ចំណែកកោមារិយបុត្តក្នុងកាល
នោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា កោមារិយបុត្តជាតក ចប់



ពាក្យជាតក

[៤៩៩] (ព្រះសុគតទ្រង់ត្រាស់ថា) កុកកាលរស់នៅមានសាច់និង
ឈាមជាកោជនព្រោះសម្លាប់តែសត្វដទៃ (ហើយអ្នកថា) សមាទាននូវ
វត្តរក្សាឧបោសថ ។

[៥០០] សក្កទេវរាជបានដឹងច្បាស់នូវវត្តរបស់កុកនោះ ហើយចូល
មកដោយ (ក្លែងខ្លួន) ជារូបពពែ កុកមានតបៈទៅប្រាសហើយ ជាសត្វ
ជីកនូវឈាម (នៃសត្វដទៃ) បានស្ទុះចូលទៅ (ដើម្បីចឹកពពែស៊ី)
ហើយក៏ទម្លាយបង្ខំនូវតបៈដែលខ្លួនសមាទានហើយ ។

[៥០១] បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមានកម្លាំងថយក្នុងការ
សមាទានឈ្មោះថា ធ្វើខ្លួនឲ្យរហ័សដូចជាកុក (ដែលទម្លាយនូវតបៈរបស់
ខ្លួន) ព្រោះហេតុតែពពែក៏យ៉ាងនោះឯង ។

ចប់ ពាក្យជាតកទី ១០ ។

ចប់ កុម្មវត្តទី ៥ ។



ឧទាននៃកុម្មវត្តនោះគឺ

- និយាយអំពីឆ្នាំងដីប្រសើរ ១ ស្តេចក្អែកឈ្មោះសុបត្ថៈ ១
- រូបកាយដែលសន្ទត់ស្អាត ១ ក្អែកមានសំឡេងក្រឡេក ១
- ចបកមានកដូចឧសកៈ ១ សមុទ្រជាម្ចាស់នៃទន្លេ ១ ប្រពន្ធ
- ឆ្មាស ១ ស្វាចាស់ ១ ល្បែងរបស់ស្វា ១ កុក ១ ត្រូវជា
- ១០ ។

ជាតកកដ្ឋកថា កុម្មវគ្គ

៧១៥

ឧទាននៃវគ្គគី

និយាយអំពីសង្ឃប្បវគ្គ ១ បទុមវគ្គ ១ ឧទានវគ្គជាគម្រប់
បី ១ អព្ពន្ធវគ្គ ១ កុម្មវគ្គ ១ (ទាំងអស់នេះ) រួម
បញ្ចូលក្នុងតិកនិបាត ។

ចប់ តិកនិបាត ។



អង្គកថា

ពាក្យជាតក

[៤៩៩-៥០១] ព្រះសាស្តាកាលគង់នៅក្នុងវត្តជេតពន ទ្រង់ប្រារព្ធ សន្តតិបាស ទើបត្រាស់ព្រះធម្មទេសនានេះ មានពាក្យផ្ដើមថា **បរទាណា ឃាតេ ដូច្នោះជាដើម ។**

រឿងនេះក៏បានពោលមកហើយដោយពិស្តារក្នុងព្រះវិន័យនោះឯង ។ ក្នុង ទីនេះមានសេចក្ដីសន្លឹបដូចតទៅនេះថា

ព្រះឧបសេនមានវស្សា ២ មួយអន្លើដោយសន្ធិវិហារិកដែលមានវស្សា ១ នាំគ្នាចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តាត្រូវព្រះសាស្តាទ្រង់តិះដៀល ទើបត្រឡប់ ហើយជៀសចេញទៅ ផ្ដើមបំពេញវិបស្សនាសម្រេចអរហត្តហើយប្រកប ដោយគុណមានការប្រាថ្នាតិចជាដើម សមាទានធុតង្គៈ ១៣ ដឹកនាំបរិស័ទ ឲ្យជាអ្នកទ្រទ្រង់ធុតង្គ ១៣ ផងដែរ ។ កាលព្រះមានព្រះភាគទ្រង់ពួនសម្ងំ អស់ត្រៃមាស មួយអន្លើដោយបរិស័ទចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តាព្រោះអាស្រ័យ បរិស័ទនោះឯងទើបបានទទួលការតិះដៀលជាលើកដំបូងតែព្រោះប្រព្រឹត្តតាម កតិកាដែលប្រកបដោយធម៌ទើបបានទទួលសាធុការក្នុងលើកទី ២ ជាបុគ្គល ដែលព្រះសាស្តាទ្រង់ធ្វើសេចក្ដីអនុគ្រោះថា ចាប់តាំងអំពីនេះទៅ ភិក្ខុទាំង ឡាយដែលទ្រទ្រង់ធុតង្គសូមចូលមកគាល់តថាគតតាមសប្បាយចុះ ហើយ ទើបចេញទៅប្រាប់សេចក្ដីនោះដល់ភិក្ខុទាំងឡាយ ។ តាំងអំពីនោះមកភិក្ខុ ទាំងឡាយ ក៏នាំគ្នាទ្រទ្រង់ធុតង្គចូលទៅគាល់ព្រះសាស្តា កាលព្រះសាស្តា

យាងចេញអំពីទីសម្ងំក៏នាំគ្នាចោលសំពត់បង្អួកូលក្នុងទីនោះៗ កាន់យកតែ
 បាត្រនិងចីវររបស់ខ្លួនប៉ុណ្ណោះ ។ ព្រះសាស្តាត្រាច់ចារិកទៅកាន់សេនាសនៈ
 មួយអន្លើដោយភិក្ខុជាច្រើន ទតឃើញសំពត់បង្អួកូលរាត់រាយក្នុងទីនោះៗទើប
 ត្រាស់សួរ ទ្រង់បានស្តាប់សេចក្តីនោះហើយទើបត្រាស់ថា ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ
 ការសមាទានវត្តរបស់ភិក្ខុទាំងនេះជារបស់មិនបិតថេរ ដូចគ្នានឹងឧបាសថកម្ម
 របស់ឆ្កែព្រៃ^១ហើយទ្រង់នាំយករឿងក្នុងអតីតមកសាធាកៈដូចតទៅនេះថា

ក្នុងអតីតកាលព្រះបាទព្រហ្មទត្តសោយរាជសម្បត្តិនៅក្នុងនគរពារាណសី
 ព្រះពោធិសត្វបដិសន្ធិជាសក្កទេវរាជ ។ គ្រានោះមានឆ្កែព្រៃមួយ ដែលនៅ
 ត្រង់ខ្នងថ្មជាក្បែរឆ្នេរស្ទឹងគង្គា តមកជំនន់ទឹកជំក្នុងស្ទឹងគង្គាហូរមកលិចទីជុំ
 វិញថ្មនោះ ឆ្កែព្រៃក៏ឡើងទៅដេកលើខ្នងថ្មជា ។ ទីស្វែងរកអាហារនិងផ្លូវ
 ដែលទៅស្វែងរកអាហាររបស់ឆ្កែព្រៃនោះមិនមានឡើយ សូម្បីទឹកស្ទឹងក៏នៅ
 ប្រៀបច្រាំងនោះឯង ។ ឆ្កែព្រៃគិតថា អញមិនមានទីស្វែងរកអាហារនិងផ្លូវ
 ដែលត្រូវស្វែងរកអាហារ ឧបាសថកម្មជារបស់ប្រសើរ ជាងការដេករបស់
 អញដែលទំនេរ ដូច្នោះហើយទើបអធិដ្ឋានឧបាសថដោយចិត្តនោះឯង សមា-
 ទានសីលដេក ។ ក្នុងកាលនោះ សក្កទេវរាជទ្រង់ពិចារណាមើលទ្រង់ជ្រាប
 ការសមាទានដែលទន់ខ្សោយរបស់ឆ្កែព្រៃនោះ ទ្រង់ព្រះតម្រិះថា អញ
 នឹងសាកល្បងឆ្កែព្រៃនេះ ដូច្នោះទើបដំណែងខ្លួនជាពពែ មកឈរលើថ្មខ្លួនឲ្យ

១-បាលីបិដកជា ពក ទើបលោកប្រែថា កុក ឯបាលីអដ្ឋកថាជា វក ដែលប្រែថា ឆ្កែព្រៃ
 ឯក្នុងគាថាខាងក្រោមក៏យើងកាន់យកពាក្យថា វក គឺឆ្កែព្រៃនេះ បណ្ឌិតគប្បីជ្រាប ។

ឃើញក្នុងទីមិនឆ្ងាយអំពីត្រៃព្រៃនោះ ។ ត្រៃព្រៃឃើញព័ត៌មាននោះហើយគិតថា
 អញនឹងដឹងក្នុងការរក្សាឧបោសថកម្មក្នុងថ្ងៃដទៃ ដូច្នោះហើយទើបក្រោកឡើង
 សុះចូលទៅដើម្បីសង្រួបព័ត៌មាននោះបរិភោគ ។ ចំណែកព័ត៌មានទៅក្នុងទិស
 ផ្សេងៗមិនឲ្យត្រៃព្រៃនោះខាំខ្លួនបាន ។ ត្រៃព្រៃមិនអាចខាំព័ត៌មានក៏ត្រឡប់
 មកដេកលើខ្នងថ្មនោះឯងទៀត ដោយគិតថា ឧបោសថកម្មរបស់អញមិន
 ទាន់បែកឆ្ងាយទេ ។ សក្កទេវរាជទ្រង់ប្រថាប់ឈរក្នុងអាកាសដោយអានុភាព
 របស់ទ្រង់ទ្រង់តិះដៀលត្រៃព្រៃនោះថា ប្រយោជន៍អ្វីដោយឧបោសថកម្មរបស់
 បុគ្គលដែលមានអធ្យាស្រ័យទន់ខ្សោយដូចអ្នក អ្នកមិនដឹងថាយើងជាសក្ក-
 ទេវរាជទើបបំណងនឹងស៊ីសាច់ព័ត៌ កាលទ្រង់តិះដៀលហើយក៏យាងទៅកាន់
 ទេវលោកមួយរំពេច ។

មានអភិសម្មទូតថា ៣ ថា

ត្រៃព្រៃកាលរស់នៅមានសាច់និងឈាមជាកោជន ព្រោះ
 សម្លាប់តែសត្វដទៃ (ហើយអ្នកថា) សមាទាននូវវត្ថុរក្សា
 ឧបោសថ ។

សក្កទេវរាជបានដឹងច្បាស់នូវវត្ថុរបស់ត្រៃព្រៃនោះ ហើយ
 ចូលមកដោយ (ក្លែងខ្លួន) ជារូបព័ត៌ ត្រៃព្រៃមានតបៈ
 ទៅប្រាសហើយជាសត្វជីកនូវឈាម (នៃសត្វដទៃ) បាន
 សុះចូលទៅ (ដើម្បីខាំព័ត៌ស៊ី) ហើយក៏ទម្លាយបង្អួច
 តបៈដែលខ្លួនសមាទានហើយ ។

បុគ្គលពួកខ្លះក្នុងលោកនេះ ជាអ្នកមានកម្លាំងថយក្នុងការ
 សមាទានឈ្មោះថា ធ្វើខ្លួនឲ្យរហ័សដូចជាឆ្កែព្រៃ (ដែល
 ទម្លាយនូវតបៈរបស់ខ្លួន) ព្រោះហេតុតែពពែក៏យ៉ាងនោះឯង
 ដូច្នោះ ។

បណ្តាបទទាំងនោះ បទថា ឧបបដ្ឋិ ឧទាសនំ បានដល់ ចូលទៅរក្សា
 ឧបាសថ ។ បទថា វតញ្ញាយ សេចក្តីថា សក្កទេវរាជទ្រង់ជ្រាបវត្ត
 ដ៏ទុព្វលរបស់ឆ្កែព្រៃនោះ ។ បទថា វិតតទោ អជ្ឈប្បត្តោ សេចក្តីថា
 ជាបុគ្គលប្រាសចាកតបៈ សុះចូលទៅ អធិប្បាយថា សុះចូលទៅដើម្បីស៊ី
 ពពែនោះ ។ បទថា លោហិតទោ ប្រែថា ជាសត្វជីកឈាមជាប្រក្រតី ។
 បទថា តបំ សេចក្តីថា ឆ្កែព្រៃទម្លាយតបៈដែលខ្លួនសមាទានហើយនោះ ។

ព្រះសាស្តាកាលទ្រង់នាំយកព្រះធម្មទេសនានេះមកសម្តែងហើយ ទ្រង់
 សមោធានជាតកថា សក្កទេវរាជក្នុងកាលនោះ គឺតថាគតនេះឯង ។

អដ្ឋកថា វកជាតក ចប់
 កុម្មវគ្គ ចប់
 តិកនិបាត ចប់



ក្បាលទី ២៦

សុត្តន្តបិដក ចាលីប្រ - ៥៨

សន្ធិកបង្គុលប្រាប់មាតិកា

មាតិកា	ទំព័រ
រាជេវាទជាតក	២
អដ្ឋកថា រាជេវាទជាតក	៣
សិគាលជាតក	១១
អដ្ឋកថា សិគាលជាតក	១១
សូករជាតក	១៨
អដ្ឋកថា សូករជាតក	១៨
ឧរគជាតក	២៣
អដ្ឋកថា ឧរគជាតក	២៣
ភគ្គជាតក	២៧
អដ្ឋកថា ភគ្គជាតក	២៧
អលីនចិត្តជាតក	៣៥
អដ្ឋកថា អលីនចិត្តជាតក	៣៥
គុណជាតក	៤៥
អដ្ឋកថា គុណជាតក	៤៥
សុហនុជាតក	៥៥
អដ្ឋកថា សុហនុជាតក	៥៥
មោរជាតក	៦១
អដ្ឋកថា មោរជាតក	៦២

វិទីលកជាតក	.....	៧១
អង្គកថា វិទីលកជាតក	.....	៧២

សន្តវវគ្គ

ឥន្ទសមាទេគាត្តជាតក	.....	៧៦
អង្គកថា ឥន្ទសមាទេគាត្តជាតក	.....	៧៦
សន្តវជាតក	.....	៨១
អង្គកថា សន្តវជាតក	.....	៨១
សុសីមជាតក	.....	៨៥
អង្គកថា សុសីមជាតក	.....	៨៥
គិដ្ឋជាតក	.....	៩៤
អង្គកថា គិដ្ឋជាតក	.....	៩៤
នកុលជាតក	.....	៩៩
អង្គកថា នកុលជាតក	.....	៩៩
ឧបសាឡកជាតក	.....	១០៣
អង្គកថា ឧបសាឡកជាតក	.....	១០៣
សមិទ្ធិជាតក	.....	១០៨
អង្គកថា សមិទ្ធិជាតក	.....	១០៨
សកុណគ្យជាតក	.....	១១៣
អង្គកថា សកុណគ្យជាតក	.....	១១៣
អរកជាតក	.....	១១៨
អង្គកថា អរកជាតក	.....	១១៨
កកណ្តកជាតក	.....	១២៣
អង្គកថា កកណ្តកជាតក	.....	១២៤

កល្យាណធម្មវគ្គ

កល្យាណធម្មជាតក	.....	១២៥
អង្គកថា កល្យាណធម្មជាតក	.....	១២៦
ទទួរជាតក	.....	១៣១
អង្គកថា ទទួរជាតក	.....	១៣១
មក្កដជាតក	.....	១៣៦
អង្គកថា មក្កដជាតក	.....	១៣៦
ទុព្វិយមក្កដជាតក	.....	១៤០
អង្គកថា ទុព្វិយមក្កដជាតក	.....	១៤០
អាទិច្ចបដ្ឋានជាតក	.....	១៤៤
អង្គកថា អាទិច្ចបដ្ឋានជាតក	.....	១៤៤
កឡាយមុដ្ឋិជាតក	.....	១៤៨
អង្គកថា កឡាយមុដ្ឋិជាតក	.....	១៤៨
តិនិកជាតក	.....	១៥៣
អង្គកថា តិនិកជាតក	.....	១៥៣
កច្ចបជាតក	.....	១៥៨
អង្គកថា កច្ចបជាតក	.....	១៥៨
សតធម្មជាតក	.....	១៦៣
អង្គកថា សតធម្មជាតក	.....	១៦៣
ទុទ្ទជាតក	.....	១៦៧
អង្គកថា ទុទ្ទជាតក	.....	១៧០

អសទិសវគ្គ

អសទិសជាតក	១៧៤
-----------	-------	-----

អង្គកថា អសទិសជាតក	.....	១៧៥
សង្គ្រាមវចរជាតក	.....	១៨៣
អង្គកថា សង្គ្រាមវចរជាតក	.....	១៨៣
វាលោកជាតក	.....	១៩០
អង្គកថា វាលោកជាតក	.....	១៩០
គិរិទត្តជាតក	.....	១៩៥
អង្គកថា គិរិទត្តជាតក	.....	១៩៥
អនកិរតិជាតក	.....	១៩៧
អង្គកថា អនកិរតិជាតក	.....	១៩៧
ទេវិវាហនជាតក	.....	២០៣
អង្គកថា ទេវិវាហនជាតក	.....	២០៣
ចតុមជ្ជជាតក	.....	២១២
អង្គកថា ចតុមជ្ជជាតក	.....	២១២
សីហាកោតកជាតក	.....	២១៦
អង្គកថា សីហាកោតកជាតក	.....	២១៦
សីហចម្មជាតក	.....	២១៧
អង្គកថា សីហចម្មជាតក	.....	២១៧
សីលានិសំសជាតក	.....	២២២
អង្គកថា សីលានិសំសជាតក	.....	២២៣

រុបាកវគ្គ

រុបាកជាតក	.....	២២៧
អង្គកថា រុបាកជាតក	.....	២២៨
សិរីកាឡកណ្តិជាតក	.....	២៣២

អង្គកថា ខន្ធបរិត្តជាតក	.....	២៧២
វិរកជាតក	.....	៣០១
អង្គកថា វិរកជាតក	.....	៣០១
គន្លើយ្យជាតក	.....	៣០៥
អង្គកថា គន្លើយ្យជាតក	.....	៣០៥
ក្បង្គមិគជាតក	.....	៣០៧
អង្គកថា ក្បង្គមិគជាតក	.....	៣០៧
អស្សកជាតក	.....	៣១៤
អង្គកថា អស្សកជាតក	.....	៣១៤
សុំសុមារជាតក	.....	៣២០
អង្គកថា សុំសុមារជាតក	.....	៣២០
កក្ករជាតក	.....	៣២៤
អង្គកថា កក្ករជាតក	.....	៣២៤
កន្ទគលកជាតក	.....	៣២៧
អង្គកថា កន្ទគលកជាតក	.....	៣២៨

ពិរណាត្តម្ភកវ័ត្ត

សោមទត្តជាតក	.....	៣៣២
អង្គកថា សោមទត្តជាតក	.....	៣៣២
ឧប្បិដ្ឋកត្តជាតក	.....	៣៣៧
អង្គកថា ឧប្បិដ្ឋកត្តជាតក	.....	៣៣៧
ករុរាជជាតក	.....	៣៤១
អង្គកថា ករុរាជជាតក	.....	៣៤១
បុណ្ណទីជាតក	.....	៣៤៨

អង្គកថា បុណ្ណនិទានជាតក	.....	៣៤៨
កថុបជាតក	.....	៣៤៣
អង្គកថា កថុបជាតក	.....	៣៤៣
មថុបជាតក	.....	៣៤៨
អង្គកថា មថុបជាតក	.....	៣៤៨
សេគុជាតក	.....	៣៦២
អង្គកថា សេគុជាតក	.....	៣៦២
កុដវាណិជជាតក	.....	៣៦៥
អង្គកថា កុដវាណិជជាតក	.....	៣៦៥
គរហិតជាតក	.....	៣៧១
អង្គកថា គរហិតជាតក	.....	៣៧១
ធម្មទ្ធដជាតក	.....	៣៧៦
អង្គកថា ធម្មទ្ធដជាតក	.....	៣៧៧

កាសាវវគ្គ

កាសាវជាតក	.....	៣៧៥
អង្គកថា កាសាវជាតក	.....	៣៧៦
ចុល្លនន្ទិយជាតក	.....	៤០១
អង្គកថា ចុល្លនន្ទិយជាតក	.....	៤០១
បុដកត្តជាតក	.....	៤០៧
អង្គកថា បុដកត្តជាតក	.....	៤០៧
កុម្មីលជាតក	.....	៤១៤
អង្គកថា កុម្មីលជាតក	.....	៤១៤
ខន្តិវណ្ណនជាតក	.....	៤១៦

អង្គកថា ខន្តិវណ្ណនជាតក	.....	៤១៦
កោសិយជាតក	.....	៤១៧
អង្គកថា កោសិយជាតក	.....	៤១៧
គូថបុណ្ណកជាតក	.....	៤២៣
អង្គកថា គូថបុណ្ណកជាតក	.....	៤២៣
កាមនីតជាតក	.....	៤២៤
អង្គកថា កាមនីតជាតក	.....	៤២៤
បលាយិជាតក	.....	៤៣៥
អង្គកថា បលាយិជាតក	.....	៤៣៥
ទុតិយបលាយិជាតក	.....	៤៣៧
អង្គកថា ទុតិយបលាយិជាតក	.....	៤៤១

ឧបាហានវគ្គ

ឧបាហានជាតក	.....	៤៤៥
អង្គកថា ឧបាហានជាតក	.....	៤៤៥
វិណាច្ចុណ្ណជាតក	.....	៤៥១
អង្គកថា វិណាច្ចុណ្ណជាតក	.....	៤៥១
វិកណ្ណកជាតក	.....	៤៥៥
អង្គកថា វិកណ្ណកជាតក	.....	៤៥៥
អសិទ្ធាកុជាតក	.....	៤៦០
អង្គកថា អសិទ្ធាកុជាតក	.....	៤៦០
វច្ឆន្ទជាតក	.....	៤៦៥
អង្គកថា វច្ឆន្ទជាតក	.....	៤៦៥
ពកជាតក	.....	៤៧០

អង្គការពិភពលោក	.....	៤៧០
សហគមន៍ពិភពលោក	.....	៤៧៣
អង្គការសហគមន៍ពិភពលោក	.....	៤៧៣
ឯកបទពិភពលោក	.....	៤៧៦
អង្គការឯកបទពិភពលោក	.....	៤៧៦
ហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក	.....	៤៨០
អង្គការហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោក	.....	៤៨០
មហាប័ណ្ណលិខិតពិភពលោក	.....	៤៨៤
អង្គការមហាប័ណ្ណលិខិតពិភពលោក	.....	៤៨៦

សិទ្ធិសេរី

សេរីសេរីពិភពលោក	.....	៤៩១
អង្គការសេរីសេរីពិភពលោក	.....	៤៩១
សុខភាពពិភពលោក	.....	៤៩៧
អង្គការសុខភាពពិភពលោក	.....	៤៩៧
គុតិលពិភពលោក	.....	៥០១
អង្គការគុតិលពិភពលោក	.....	៥០១
វិភាគពិភពលោក	.....	៥១៥
អង្គការវិភាគពិភពលោក	.....	៥១៥
មូលបរិយាយពិភពលោក	.....	៥១៩
អង្គការមូលបរិយាយពិភពលោក	.....	៥១៩
ពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក	.....	៥២៤
អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក	.....	៥២៤
បុព្វលាភពិភពលោក	.....	៥២៨

អង្គកថា បាទេញ្ចលីជាតក	.....	៥២៨
កីសុកោបមជាតក	.....	៥៣២
អង្គកថា កីសុកោបមជាតក	.....	៥៣២
សាលកជាតក	.....	៥៣៦
អង្គកថា សាលកជាតក	.....	៥៣៦
កបិជាតក	.....	៥៤០
អង្គកថា កបិជាតក	.....	៥៤២

តិកនិហាតជាតក

សង្គប្បវគ្គ

សង្គប្បវគ្គជាតក	.....	៥៤៦
អង្គកថា សង្គប្បវគ្គជាតក	.....	៥៤៧
តិលមុដ្ឋិជាតក	.....	៥៤៧
អង្គកថា តិលមុដ្ឋិជាតក	.....	៥៤៧
មណិកណ្ណជាតក	.....	៥៦៨
អង្គកថា មណិកណ្ណជាតក	.....	៥៦៨
កុណ្ណកកុច្ឆិសិន្ធរជាតក	.....	៥៧៦
អង្គកថា កុណ្ណកកុច្ឆិសិន្ធរជាតក	.....	៥៧៦
សុកជាតក	.....	៥៨៦
អង្គកថា សុកជាតក	.....	៥៨៦
ជុទ្ធជានជាតក	.....	៥៩២
អង្គកថា ជុទ្ធជានជាតក	.....	៥៩២
គាមណិចន្ទជាតក	.....	៥៩៧
អង្គកថា គាមណិចន្ទជាតក	.....	៥៩៧

មន្ទាតុរាជជាតក	.....	៦២០
អង្គកថា មន្ទាតុរាជជាតក	.....	៦២០
តិរិទិវច្ឆជាតក	.....	៦២៨
អង្គកថា តិរិទិវច្ឆជាតក	.....	៦២៩
ទូតជាតក	.....	៦៣៧
អង្គកថា ទូតជាតក	.....	៦៣៩

បទុមវគ្គ

បទុមជាតក	.....	៦៤៣
អង្គកថា បទុមជាតក	.....	៦៤៤
មុទុបាណិជាតក	.....	៦៤៨
អង្គកថា មុទុបាណិជាតក	.....	៦៤៨
ចុល្លបលោកនជាតក	.....	៦៥៧
អង្គកថា ចុល្លបលោកនជាតក	.....	៦៥៧
មហាបនាទជាតក	.....	៦៦៤
អង្គកថា មហាបនាទជាតក	.....	៦៦៤
ខុរប្បជាតក	.....	៦៧២
អង្គកថា ខុរប្បជាតក	.....	៦៧៣
វាតគ្គសិទ្ធិវជាតក	.....	៦៧៧
អង្គកថា វាតគ្គសិទ្ធិវជាតក	.....	៦៧៧
សុវណ្ណកក្កដកជាតក	.....	៦៨៤
អង្គកថា សុវណ្ណកក្កដកជាតក	.....	៦៨៥
អារាមទូសកជាតក	.....	៦៩២
អង្គកថា អារាមទូសកជាតក	.....	៦៩២

សុជាតាជាតក	.....	៦៧
អង្គកថា សុជាតាជាតក	.....	៦៧
ឧលុកជាតក	.....	៧០៦
អង្គកថា ឧលុកជាតក	.....	៧០៧

ឧទានវគ្គ

ឧទានទូសកជាតក	.....	៧១២
អង្គកថា ឧទានទូសកជាតក	.....	៧១៣
ព្យគ្យជាតក	.....	៧១៧
អង្គកថា ព្យគ្យជាតក	.....	៧១៧
កច្ចបជាតក	.....	៧២៣
អង្គកថា កច្ចបជាតក	.....	៧២៣
លោលជាតក	.....	៧២៤
អង្គកថា លោលជាតក	.....	៧២៤
រុចិរជាតក	.....	៧៣៤
អង្គកថា រុចិរជាតក	.....	៧៣៤
កុរុធម្មជាតក	.....	៧៣៧
អង្គកថា កុរុធម្មជាតក	.....	៧៣៧
រោមជាតក	.....	៧៦៤
អង្គកថា រោមជាតក	.....	៧៦៤
មហិសជាតក	.....	៧៧០
អង្គកថា មហិសជាតក	.....	៧៧០
សតបត្តជាតក	.....	៧៧៥
អង្គកថា សតបត្តជាតក	.....	៧៧៥

បូជទូសកជាតក	.....	៧៨៣
អង្គកថា បូជទូសកជាតក	.....	៧៨៤

អព្ពន្ធវាគ

អព្ពន្ធវាគ	.....	៧៨៧
អង្គកថា អព្ពន្ធវាគ	.....	៧៨៨
សេយ្យជាតក	.....	៨០២
អង្គកថា សេយ្យជាតក	.....	៨០៣
វឌ្ឍក៏ស្ករជាតក	.....	៨០៩
អង្គកថា វឌ្ឍក៏ស្ករជាតក	.....	៨១០
សិរីជាតក	.....	៨២១
អង្គកថា សិរីជាតក	.....	៨២១
មណិស្ករជាតក	.....	៨៣២
អង្គកថា មណិស្ករជាតក	.....	៨៣២
សាលុកជាតក	.....	៨៤០
អង្គកថា សាលុកជាតក	.....	៨៤០
លាភគរហិកជាតក	.....	៨៤៥
អង្គកថា លាភគរហិកជាតក	.....	៨៤៦
មច្ចុទានជាតក	.....	៨៥២
អង្គកថា មច្ចុទានជាតក	.....	៨៥២
នានាធនុជាតក	.....	៨៥៨
អង្គកថា នានាធនុជាតក	.....	៨៥៩
សីលវិមំសជាតក	.....	៨៦៤
អង្គកថា សីលវិមំសជាតក	.....	៨៦៦

កម្មវត្ថុ

កម្រៃជក់ក្រែម	.....	៨៦៩
អង្គការ កម្រៃជក់ក្រែម	.....	៨៦៩
សុបត្តជក់	.....	៨៧៤
អង្គការ សុបត្តជក់	.....	៨៧៤
កាយនិព្វិន្ទជក់	.....	៨៨២
អង្គការ កាយនិព្វិន្ទជក់	.....	៨៨២
ជម្ងឺខាងក្រោម	.....	៨៨៧
អង្គការ ជម្ងឺខាងក្រោម	.....	៨៨៧
អន្តជក់	.....	៨៩១
អង្គការ អន្តជក់	.....	៨៩១
សម្បទ្ធជក់	.....	៨៩៤
អង្គការ សម្បទ្ធជក់	.....	៨៩៤
កាមវិលាបជក់	.....	៨៩៩
អង្គការ កាមវិលាបជក់	.....	៨៩៩
ឧទ្ធម្ភជក់	.....	៩០៣
អង្គការ ឧទ្ធម្ភជក់	.....	៩០៣
កោមារិយបុត្តជក់	.....	៩០៨
អង្គការ កោមារិយបុត្តជក់	.....	៩០៩
ពកជក់	.....	៩១៤
អង្គការ ពកជក់	.....	៩១៦



